118

AMBROSII CALEPINI
DICTIONARIVM DECEM LINGVARVM
LVGDVNI, M. D. LXXXV.

CALEPINUS
LATIN-MAGYAR SZÓTÁRA
1585-BŐL.

JAKUBOVICH EMIL ÉS SÁGI ISTVÁN KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

SAJTÓ ALÁ RENDEZTE

MELICH JÁNOS.

BUDAPEST.
KIADJA A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA.
1912.
Ára 10 korona.

AMBROSII CALEPINI
DICTIONARIVM DECEM LINGVARVM
LVGDVNI, M. D. LXXXV.

CALEPINUS
LATIN-MAGYAR SZÓTÁRA
1585-BŐL.

JAKUBOVICH EMIL ÉS SÁGI ISTVÁN KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

SAJTÓ ALÁ RENDEZTE

MELICH JÁNOS.

BUDAPEST.

KIADJA A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA.

1912.

279817

MAGYAR AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

FRANKLIN-TÁRSULAT NYOMDÁJA.

R
1977

ELŐSZÓ.

Calepinus Ambrosius 1435-ben született s 1511-ben halt meg. Szülőhelye, a mely Olaszország bergamói kerületében fekszik s a melytől vezetéknevét is vette, Calepio. Az általam ismert életrajzi adataiból[1]) az látszik, hogy Calepinus csak egy nagyobb művet írt s ez az ő latin szótára, mely 1502-ben Reggióban a következő címmel jelent meg:

«Ambrosius Calepinus Bergomates: professor ordinis Eremitarum sancti Augustini. Dictionum latinarum e greco pariter diriuantium: earundemque interpretationum collector studiosissimus: omniumque Cornucopie vocabulorum insertor sagacissimus: ita vt in vnum coegerit volumen Nonium marcellum / Festum / Pompeium. M. Varronem / Pedianum / Seruium Donatum / Vallam: et Suide plurimum Argiuo functus officio» (Regii 1502).[2])

A mű a latin nyelv tárgyi szótára, melyben a latin szavaknak eredete, jelentése, s egyéb nyelvtani, történeti tudnivaló van megírva. Hogy milyen kitünő mű volt e szótár, semmi se bizonyítja jobban, mint az, hogy a XVI., XVII. és XVIII. században igen sok kiadásban folytonosan bővítve jelent meg nemcsak Olaszországban, hanem még inkább Franczia- és Németországban, valamint Svájczban.[3])

A bővítésekkel és javításokkal a mű, a mely igen korán «Dictionarium» czímet vett fel (Argentorati 1516), olyan forrásmunkává lett, a mely magában foglalta a XVI. századi tudás összes eredményeit. —

---

[1]) Ez adatokat a Larousse-féle franczia, s a Boccardo-féle olasz enciklopédiából vettem.

[2]) Megvan (csonka példányban) a M. N. Múzeum könyvtárában «L. lat. 3.» jelzet alatt.

[3]) Tudomásom szerint a jelzett időben Calepinus műve a következő helyeken jelent meg (több ízben): Basel, Genf, Hagenau, Lyon, Padova, Párizs, Reggio, Strassburg, Velencze.

Ezen tárgyi tartalma miatt a CALEPINUS név egyes nyelvekben köznévi használatú szóvá lett, így pl. a francziában (l. LAROUSSE: «consulter son calepin» és «calepin ... aujourd'hui ... désigne un recueil d'extraits et des notes»). A műnek utolsó kiadása 1778-ból való (Venetiæ); a használatból FORCELLINI 1771-ben (Patavii) megjelent «Totius Latinitatis Lexicon»-a szorította ki.

CALEPINUS szótára a tudományos törekvésekkel mindenkor lépést tartott. A XVI. században indult meg a görög nyelvnek, valamint a nemzeti nyelveknek a studiuma. JACOBUS MONTANUS volt az első, a ki CALEPINUS 1539. évi párizsi kiadásában a latin szavakat görögül is értelmezte; később öt (vö. 1546. Venetiis, Calepinus pentaglottus), majd hét, nyolcz, kilencz, tíz s végül tizenegy nyelvű értelmezésekkel is megjelent a Calepinus (l. FORCELLINI—DE-VIT: Lexicon I. köt. IX. lap). Az a kiadás, a melyben már magyar nyelvi értelmezések is vannak, 1585-ben jelent meg Lyonban a következő czímmel:

«Ambrosii | Calepini | Dictionarivm | Decem Lingvarvm | Nuper hac postrema editione quanta maxima fide ac diligentia fieri potuit | accuratè emendatum multisque partibus cumulatum, et ali- | quot milibus vocabulorum locupletatum. Vbi Latinis Dictionibvs Hebrææ Græcæ, Gallicæ, Italicæ, Germanicæ, et Hispanicæ, itémque nunc primò et | Polonicæ, Vngaricæ, atque Anglicæ adiectæ sunt. | Accesserunt insignes loquendi modi, lectiones etymologiæ, oppositæ, translationes, adagia ex optimis quibusque auctoribus decerpta. | Huc, præter alia, accedunt certæ syllabarum quantitatis notæ, singulis vocibus inscriptæ: magna silva nominum, | tum appellatiuorum, tum propriorum: vt virorum, mulierum, sectarum, populorum, deorum, side- | rum, ventorum, vrbium, marium, fluuiorum, montium et reliquorum: vt sunt vici, | promontoria, stagna paludes, etc. Ita vt hæc editio omnibus Thesauris | et Dictionarijs, quæ hactenus collecta sunt, incredibili et | rerum et verborum numero sit locupletior.»

Ez után jön egy oroszlánt ábrázoló dísz ezzel a fölirattal:

«De Forti Dvlcedo.» Lvgdvni, M. D. LXXXV. | Cvm Privilegio Regis.» 2° 1153 lap.

A többi kiadások, a melyekben benn vannak a magyar nyelvi értelmezések is, a következő évekből valók: 1. 1586 Lyon, 2. 1587 Lyon, 3. 1588 Lyon, 4. 1590 Basel, 5. 1594 Genf, 6. 1598 Basel, 7. 1605 Basel, 8. 1616 Basel, 9. 1627 Basel.*)

*) Mindezekre a dolgokra vö. MELICH JÁNOS: A magyar szótárirodalom (NyF. 37. sz.) 77, 79, 93, 102. lapokat: FIRTOS FERENCZ, Magyar Nyelv VIII. 134: A Calepinus-szótár kiadásaihoz; SIMONYI ZSIGMOND, Nyr.

Az 1585. évi lyoni kiadás tehát magyar nyelvi szempontból az editio princeps. A magyaron kívül ebben a kiadásban foglal helyet először a lengyel és az angol nyelvi értelmezés is. A lengyel nyelvi értelmezésekről azt tanítják, hogy Jan Mączyński Königsbergben 1564-ben megjelent latin-lengyel szótárából valók (vö. Archiv slav. Phil. XXXI. 197, a szótár pontos címe: «Lexicon latinopolonicvm ex optimis latinæ lingvæ scriptoribvs concinnatvm. Joanne MACzinszky equite polono interprete. Regiomonti Borvssiæ 1564»).*) A magyar nyelvi tolmács Szily Kálmán kutatásai szerint (l. Nyr. XV. és külön is az «Értekezések a nyelv- és széptud. köréből» XIII. 8: «Ki volt Calepinus magyar tolmácsa?» Budapest 1886) «minden valószínűség szerint Szántó (Arator) István jezsuita... volt, ki e munkát erdélyi vagy legalább Erdélyben működő rendtársaival 1580—1584 közt végezte».**)

Szily kutatásainak ez eredményét magam is minden fenntartás nélkül vallottam. Ma azonban, mikor Szántó levelezése alapján jobban ismerem erdélyi működése történetét, úgyszintén hogy pontosan átvizsgálhattam Calepinus magyar nyelvi anyagát, csak bizonyos módosításokkal fogadom el Szántónak a magyarító értelmezésekben való részvételét (l. erről alább).

Calepinus magyar nyelvi anyaga ugyanis annyira magán viseli az erdélyi magyar nyelv jellemét, hogy ezt sem Szántó életrajzi adataival, sem pedig 1580—84 közt vele együtt működő magyar anyanyelvű rendtársak működésével kifogástalanul összeegyeztetni nem lehet. — Az erdélyi magyar nyelv jellemzésére Szily 16 erdélyi tájszót, illetőleg erdélyi alakváltozatot idézett. E tájszavak, alakváltozatok számát azonban nem volna nehéz szaporítani. A tájszavaknál

---

38:424: Szótáraink történetéhez. — Itt jegyzem meg, hogy a lyoni kiadások — úgy látszik — csupán címlapkiadások. Az 1585-in kívül láttam még az 1586. és az 1588. évit; szövegük ugyanaz, a lapszám-hibák azonban nem mindég egyeznek, a későbbiekben több a hiba. — Újabban egy 1586. évi lyoni kiadást szerzett a M. N. Múzeum is.

*) Újabban lengyel szakemberektől arról értesülök, hogy Calepinus lengyel szövege nem ebből a szótárból való. Hogy ki a lengyel nyelvi értelmező, azt ők se tudják.

**) Szántó (Arator) István 1541-ben született a győri egyházmegyében; 1580—1588-ig mint jezsuita Erdélyben és Nagyváradon működött, 1612-ben halt meg Olmützben. Több becses levelét most adta ki Veress Endre, l. Fontes rerum Transylvanicarum Tom. I. Erdélyi jezsuiták levelezése és iratai a Báthoryak korából. Kolozsvár—Budapest 1911.

azonban sokkal fontosabb vallomásuk van a hang- és alaktani bizonyítékoknak (vö. hogy pl a Bécsi- és a Müncheni-kódexeket régebben tájszavaik alapján erdélyieknek tartotta a nyelvtudomány, ma pedig kétségtelenül be van bizonyítva dunántúli eredetük). Az a kérdés mármost, vannak-e olyan hang- és alaktani bizonyítékok Calepinus magyar nyelvi anyagában, a melyek erdélyi magyar nyelvi sajátságok. Ha e kérdésre helyes feleletet akarunk adni, mindenek előtt tudnunk kell, hogy Calepinus magyar nyelvi anyagában is vannak megőrzött régi nyelvsajátságok, a melyekre azért nem lehet építeni, mert hiszen valaha e sajátságok közmagyar nyelvi sajátságok voltak. Két ilyen hangtani sajátságot mutatok be.

a) Calepinusban a mai magyar szóvégi *-ú, -ű* sok esetben még *-ó, -ő*, pl. *Giúrô* (de *Gyúrú, Gyúrw* is), *Koszoro, Koszorótska, Sas-keselyő, savanyo, Bak buzó* stb. (Általában azonban *-ú* ∾ *-ű* a szóvég, illetőleg képző.) — Nem volna helyes, ha valaki e szavakban azért, mert ma a szóvégi *-ú* t, *-ű*-t főleg a palócz nyelvjárások mondják *-ó-, -ő*-nek, palócz nyelvsajátságot keresne Calepinusban, mert hiszen valaha így volt az egész nyelvterületen. Magában Molnár A. szótárában is gyakori. Calepinusban a mondott sajátság tehát megőrzött régiség.

b) Megőrzött régiség nézetem szerint Calepinusban az a sajátság is, hogy sok esetben a mai irodalmi szókezdő *z* itt *sz* hanggal van meg, pl. *szaygok* (= zajgok), *szár* (= zár, vö. Nyr. 41. 67), *Szengők* (= zengek), *szőld* (= zöld), *szőrgők* (= zörgök), *Szugo* (= zúgó), *Szugoly* stb. A magyarban eredeti szókezdő *z* nincs, csupán szóvégi és szóbelsei. A mai *z* kezdetű szavak vagy jövevényszók, vagy eredeti *sz*-ből fejlődöttek (vö. Szinnyei, Nyr. 41. 67). Calepinusban ez a régibb állapot még több szóban megvan. Az eredeti szóközépi és szóvégi *z* azonban Calepinusban sok esetben *sz*-szé lesz (vö. *hasz* = ház, *hasza, haszai* = haza, hazai, *kesz, keszes* = kéz, kezes, *üszőm* = üzöm, *megkaroszom, ragadoszas, vegeszes, meszes* = mézes; ellenkező esetek: *hiusz* ∾ *hioz* = hiúz stb.

A megőrzött régi nyelvsajátságokon kívül olyan fejlődött hang- vagy alaktani sajátságokra sem szabad építenünk, a melyek sok más nyelvjárásban vagy nyelvemlékben is előfordulnak. Ilyen sajátság:

c) az egy birtokra vonatkozó 3. személyű birtokos személyrag *-i* ilyenekben: Az fegiuernek az *hegi* es ele, *hiti* hagyot, *hiti* zeget, *hwti* szeget, *hwti* meg szegő, lelkem *ismereti, izi* vagyon, kôldôk *kőzőpi*; paisnak *kőzőpi*, az tikmonnak az *zeki*, hold *tőlti*, monia *tőkj* stb. E sajátság, a mely sok nyelvjárásban és nyelvemlékekben is megvan, de a mely határozottan csakis egyes nyelvjárások újabb fej-

leménye, szintén kirekesztendő a bizonyításból, mert hiszen több különböző nyelvjárásban megvan (vö. TMNy. 709, Balassa, Magyar nyelvjárások 136, NyelvFüz. 9 : 36, 13 : 41, Szinnyei, Nyr. 17 : 151).

Az újonnan fejlődött nyelvjárási sajátságok közül is tehát csak azokra építhetünk, a melyek kizárólag erdélyi vagy Erdélylyel szorosan egybefüggő nyelvjárásokban fordulnak elő.

Ilyen kizárólag erdélyi sajátság szerintem a mai irodalmi *o*-nak (tekintet nélkül régibb eredetére) bizonyos szavakban, képzőkben és ragok előtt tővégben előforduló *a*-vá való fejlődése.

Idetartozó esetek a következők:

a) A szónak első tagjában: edictio — Ki *mandot* parancsolat | edicto — Ki hirdetőm, ki *mandogalom*. — A *mond* igét *a*-val csakis Erdélyben néhány nyelvjárásban ejtik (vö. *mand* Lozsád MTsz., *manta* = mondta Alsófehér-megye Nyr. 25 : 346). Más szavakban előforduló *o* > *a* eseteknek (vö. *balha, barona, kaponya, ravás* stb.) bizonyító értékük nincs, mert sok más, nem erdélyi nyelvjárásban és nyelvemlékben is előfordulnak.

b) A szónak második, vagy többi szótagjában: imperatrix — Vralkodo, feie de lőm *aszzany*. A szó *a*-val hangzik Alsófehér-megye nyelvjárásában (Nyr. 25 : 346). — Nem lehetetlen, hogy idevalók a *szapora* következő származékai: multiplicabilis — *zaparadhato*, multiplico — *zaparitom*, multiplicatio — *zaparitas*; ezekre vö. NySz., *szapara* Háromszék MTsz., *szaparadik* székely NyF. 13 : 27, *szaparadtunk* csángó Nyr. 10 : 484, *szaparít* Torda NyF. 32 : 14. — Calepinusban sok más *o* > *a* eset is van, de ezeknek bizonyító erejük a felvetett kérdésben nincs.

c) Képzőben: peripneumonia — Tődő fől *fualkadasa*, fől gyuladasa. Ez adatra vö., hogy a *-kodik* képzőnek *-kadik* alakváltozata csupán Erdélyben van meg (vö. Torda, NyF. 32 : 24).

d) Tővégben mássalhangzós személyrag előtt: insanio — *Bolondoskodam* | infrico — *faragam* | ingemo — *Foházkodam* | spolio — *Megfoztam* | reiicio — *El halaztam* | extimulo — *izgatam* | dignor (dignus habeor — vuirdig geachtet sein) — Méltonak itiltetőm, *méltosztattatam* | dirimo — *El rontam*, el választom | exculpo — *Ki váiam*, ki faragom, ki metczőm | transfodio — altal vaiom, *likoztam*. — Ezt a sajátságot megtaláljuk Wendelinusnak Gyulafehérvárott nyomtatott Medullá-jában is (fordította Geleji Katona? l. Melich, Magyar szótárirodalom 168), a hol 795. szám alatt *vonszam* olvasható. — E hangsajátság, a mely újabb fejlemény, csakis erdélyi s Erdélylyel határos nyelvjárásokban fejlődött ki, vö. Balassa, Magyar nyelvjárások 73, 123, *gondalam* | Horger, NyF. 13 : 27, *mondam, választam* | Lozsádról

Nyr. 22 : 356 *adad* | Jánosfalváról Bihar vm. NyF. 29 : 8, 12 *szánąm-bánąm* | Tordáról NyF. 32 : 28, 29 *aluszam* stb.

Vannak más esetek is, a hol tővégben képző, jel vagy rag előtt *o* > *a* változás van (pl. commotior — Föl *inditattab* | retorride — El *azattul* | *tollasadom, tapadom, valagat, tapagat, hiddagal* stb.), de ezek ismét olyanok, a melyek más, nem erdélyi nyelvjárásokban és nyelvemlékekben is előfordulnak, bizonyító erejük tehát a felvetett kérdésben nincsen.

Az *o*>*a* itt ismertetett esetein kívül van egy másik hangsajátság is, a mely Erdélyre utal. Erdélyben s részben az Erdélylyel határos nyelvjárásokban is sok szó első szótagja hosszú, tekintet nélkül arra, hogy a szótag zárt-e vagy nyilt. Igen természetes, hogy e hosszú vocalisoknál igen ügyelnünk kell arra, hogy mely esetekben van szó megőrzött régiségről s melyekben újabban fejlődött nyelvjárási nyúlásokról. Bizonyítani csakis ez utóbbiakkal lehet. Kétségtelenül újabb, erdélyi nyelvjárási nyúlások az ilyenek mint pl. *kókis* (= *kakas*, régi m. *kokas*), *prótestáns, prófesszor, jógász* stb. (vö. NyF. 9 : 23, NyKözl. 41 : 127 stb.). Hogy ez újabb nyúlásoknak mi az oka: a hangsúly-e vagy pedig más, ezúttal nem kutatjuk. A nyúlás a szavak egy nagy csoportjában akkor áll be, ha az első szótag zárt s a szótagzáró hang *l, r* vagy *j* (recte *i*). Ez esetekre azt tanítjuk, hogy a nyúlásnak *l, r* vagy *i* az oka.*) — Calepinus magyar nyelvében, a hol a hosszú vokálisok rendkívül sok esetben vannak jelölve, nagyon sok mármost az ilyen újabban megnyúlt hosszú szótag. Ime néhány példa:

ü helyén *ű*: *Sűvöltény, szűuem, tűdő, űdő* (39. l.), *ütés, kiűtő* stb.; *r* előtt *kűrt*;

u helyett *ú*: *Fúto* (fugitor), Ollot *iúh* (apicæ oues), *kúpa* stb.;

o helyén *ó*: *bókal, bót* (= bot), *fóg, Fógkelés, Ió́b kéz* felől (u. o. sajtóhibásan: *ió́h* kézzel, *Ió́b* kér), *Ió́b atya, Rósta* (avagy *resta*) stb.;

l előtt: *bólt, bóltozat, bóltozom, fólt, hóld, hóldos, meghóltak, kólts, óldom, olthatatlan, sóldra* stb. (emellett van így is: *vtoso*).

e helyén *é*: *Lés hálo, hély* (227. l.), *fénkő*, El *réytetet, bé* (sokszor), *téy* stb.

---

*) Vö. hogy az *l, r* hangnak nyujtó hatását sok más, nem finnugor nyelvben is kimutatták, l. Vondrák W.: Altksl. gram.[2] 345. Hogy a mai *vót* > *vout*-féle ejtés és az erdélyi *vólt*-féle ejtés genetikusan összefüggő jelenség-e, nem merném állítani (máskép Horger, MNyelv 8. 203). Nyelvtörténeti és nyelvjárási bizonyítékok alapján inkább az a meggyőződésem, hogy a két jelenség egymástól független. Dunántúl *olma, óma, szolma, szóma* (l. Máriaffi, Kis m. fraz.) stb. van, de nem volt és nincs *szólma, ólma* stb.

a helyén *á*: *báko* (= bakó), *Káporna* (kétszer), *vád* (= vad); *r* vagy *í* előtt: *fársang*, *Háy* (crines), *Háyhoz* valo (crinalis).

Hogy Calepinus e nyelvi sajátsága Erdélyre mutat, azt azzal is akarom támogatni, hogy megemlítem, hogy az itt tárgyalt sajátság sűrűen fordul elő Erdélyben nyomtatott művekben, ellenben magyarországi szerző művében a legnagyobb ritkaság.*) Ime néhány ilyen könyvbeli adat:

Heltai, Agenda Kolozsvár 1559: nagyságos *vóltát*, *meghólt*, *óltalmazza* a_3. lapon stb. stb. Így Heltaitól kiadott más művekben is, pl. Cancionaléban sűrűen.

Apollonius historiája Kolozsvár 1591 (kiadta Berecz Sándor): *tólda* 55, *hólt* 59, 63, meg *hóltac* 69, *fúlnac* 67, eszébe *iútni* 54, *iútot* vala 72.

Index vocabulorum, Gyulafehérvár 1647: labes eset, omlás *mótsok*.

Vocabularium trilingve 1709 Nagyszeben: *bóldog*, *bólt*, *földozó*, *hóld*, *hólt*, *óldal*, tizen*nyóltz*; *ór*, *tór*; *rós*, *rúha* stb. (l. Melich, Magyar szótárirodalom 73).

Pápai Páriz 1708. évi (Lőcse) szótára latin-magyar részében sok idevágó példát lehet találni, míg e szótár magyar-latin részében, a mely Molnár Alberttől, tehát magyarországi szerzőtől való, ilyen példák legfeljebb *l* előtt vannak. Fontos azonban, hogy ezek a *bólt*-féle alakok is PP-tól valók, mert MA[3] magyar-latin részében *bolt* alakban vannak meg. Hasonló eset Tinódi S. művei kétféle kiadásában.

A hangtani jelenségek köréből két olyan sajátságra igyekeztem reá mutatni, a mely a szókészleti bizonyítékoknál — bár e korban már ezeknek is súlyuk van (vö. Nyr. 15:310, 36:14) — sokkal kétségtelenebbül vallja, hogy Calepinus magyar nyelvi anyagának jó része olyan írótól vagy íróktól származik, a ki vagy a kik erdélyi származású magyarok voltak.

Ha mármost valaki azt kérdezné tőlem, reá tudnék-e mutatni Calepinus magyar szókészletében Szántó István nyelvjárására, a mely bizonyára a győri egyházmegye területén otthonos, tehát dunántúli nyelvjárás volt (vö. *Vésiv*, *Vésw* = vésű, *mérű* serpenyő = mérű serpenyő, de ezek is lehetnek mások, nemcsak Dunántúlról valók, vö. TMNyt.), annak kénytelen vagyok azt felelni, hogy ilyenre vagy e nyelvjárás egy sajátságára is reá mutatni nem tudok. Sőt ha gondosan figyelembe veszem Szántó István és társainak (P. Leleszi János, Tőrös Gy., Thományi Mátyás, P. Ladó Bálint, l. Fon-

*) Kéki Keresztyén Senecá-jában (1654.) találtam ilyen adatot, vö. *óldalát* (115. l.), továbbá MA[3] verna-*szólga*.

tes rerum Transylvanicarum, Tomus I., ed. Dr. Andreas Veress, Kolozsvár—Budapest 1911) erdélyi működését, kiadott levelezésük alapján, Calepinus magyar része megjelenése évét (1585), nagyon nehéz a szerzőségről vallott eddigi nézetet kifogástalanul megokolni. Minthogy azonban meggyőződésem, hogy Calepinus magyar része erdélyi katholikus magyar vagy magyarok műve, a most uralkodó nézetet a lejjebb formulázott alakban vallom.

Még csak azt emelem ki, hogy az eddigi felfogás a magyar szavakkal való értelmezést több szerzőnek tulajdonítja. Valószínű ez, de kétségtelenül ez sincs bebizonyítva. Egy szerkesztett műnél az egymás mellett előforduló kettős alakok nem mindég szólnak két szerző mellett. A következő esetek pl. határozottan egy ember tollából valók:

lynx — *Hiusz*, (auagi) *Hioz*,
cribrum — *Rósta*, (auagy) *resta*,
cribro — *Rostálok*, (auagy) *restálok*,
cor — *Szw* (auagy) *Szív*,
fomes — *Tapló*, auagy, *toplo*,
foenus — *Vsora*, (auagy) *osora*,
subdebilitatus — Maid meg erőtelenűlt *zobassu*,
subrusticus — Parazt *zabassu*,
serratus — Fogas, fűrez *zobasu*, stb.

Sok ilyen kettős alakot lehet idézni egy és ugyanarról a lapról (vö. helyes írásra: *Tsuczos* turbo, vitis — *Szőlő-vezző*, 1109. lapon *vadaszo*, *vadasz*, de uo. *vadazas* stb., hasonló esetek Molnár A. szótárában), úgy hogy csupán a bizonyítékoknak összesége szól a mellett, hogy a szótár több ember munkája. Akár egy embernek, akár pedig többnek a munkája, annyi kétségtelen, hogyha egyé (vö. hogy Calepinus előszavában a nyomtató ezt mondja: «Nouissimè autem tribus disertissimis viris prouinciam mandauimus, vt Polonicam lingvam, Vngaricam, atque Anglicam adijcerent»), hát akkor ez az egy erdélyi magyar volt, ha pedig többé, akkor a munkában főrésze az erdélyi születésű magyarnak volt. Ez utóbbi esetben Szántó István a munkának főirányítója lett volna.

A szerzőségre vonatkozó ezen régibb keletű gondolataim után hadd szóljak még néhány szót Calepinus magyar nyelvi anyagáról. Ebben az anyagban sok becses adat van hang- és alaktani tekintetben is. Ime néhány ilyen nevezetesebb sajátság:

a) A hosszú magánhangzók, különösen pedig az *-ú*, *-ű* igen sok esetben jelölve van *-ú*-val, *-ú*-vel, pl.: *ideiú*, *testú*, ket *sziniú*, két

feleségü, két *métsü bélü* gyertya, *fegyuerü*; *Irigyül*, *de repülők*, El *keriülés*, Elkeriülöm, *fü* (fej), *gyüszü*, *kornyül*, *Variú*, *variú*, *Hozzú*, *Homorú*, *Hattyú*, *domború*, Tíz *számú*, *szarú* (= szárú) stb. — Külön kell kiemelnem, hogy a szóvégi nyilt szótagban álló *-ó* is sok esetben jelölve van: *Tobzódó*, *Fogvonó*, *szólló*, *Fogváió* stb.

b) Feltünő sajátság, hogy magashangú, *-i* képzős szavakban ilyen jelöléseket találunk: *esztendéi*, *kecskéi*, *mennyéi*, *mezéi*, *réczéi*, *teuéi*, de u. o. *tsirkei*, *estuei*, *meduei*, *mezei*, mélyhangúakban mindenkor: *héjai*, *mustohai*, *alorczai*, *rokai*, *orai* stb. Itt jegyzem meg, hogy sok esetben, mikor a mai nyelvhasználat *-i* képzős mellékneveket használ, itt a melléknév helyett ilyeneket találunk: *asszonyé*, *fetskéié*, dualis — *kettőé*, *loe*, *louagé*, *szolgaé* stb. Hogy milyen jelentéskörü mellékneveket fordít *-é*-vel a szerző, érdemes volna megfigyelni (vö. Brassói szótártör. anilis-*babae*).

c) A kicsinyítő *-cska*, *-cske* képző néhány esetben *-ska*, *-ske*, pl. *abrazatoska*, *étkeske*, *Farattaska*, *fwlemiléske*, *lankattaska*, Kurta *mentéske*, *salatáska*, sik *talaska*. A szótárhoz írt jegyzetekben ez alakokat sajtóhibásaknak magyarázzuk *-tska*, *-tske* helyett (vö. egyszer *Tsetsetke* 633. l.) azon az alapon, mert a nyelvjárásokból *-ska* ∾ *-ske* változatot nem ismerünk. Figyelembe véve azonban, hogy már a régiségben is vannak ilyen alakok (vö. JordKód. d. 94. *zarnyaskaya*, vö. uo. 808. vass *maskath* és MTsz. *macska*), nem lehetetlen, hogy itt újabb nyelvjárási sajátsággal van dolgunk (a képző eredetére l. Asbóth, Nyelvtud. I. 27—31. vö. Calepinusban ilyen *cs*-ből fejlődött *s*-eket: *Salád* = család, *Sinált* = csinált stb.).

Sok más érdekes és tanulságos dolog is van Calepinus magyar nyelvében. Egy részükre itt hívtam fel az olvasó figyelmét, más részüket Simonyi méltatta (l. Nyr. 39. 2, 4). Biztos dolog, hogy a további kutatók más tanulságokat is fognak ez anyagból levonni. S ez mind igazolja azt, hogy Calepinus magyar nyelvi anyagát, a mely valamennyi szótárunk alapja, ki kellett adni. Régóta érzett szükségnek akart tehát a M. T. Akadémia Nyelvtudományi Bizottsága eleget tenni, a mikor Calepinus szótára latin-magyar része kiadását elhatározta. A kiadással a bizottság e sorok íróját bízta meg, a kinek munkájában Jakubovich Emil nemz. múz. gyakornok, Prohászka János dr. és Sági István tanárok voltak segítségére. Jakubovich és Prohászka Calepinus latin-magyar részét lemásolták, Sági István pedig a magyar szómutatót készítette. Valamennyien nagy gonddal végezték feladatukat. A mű korrektúrája az eredetiből, valamint a jegyzetek megírása alulírottól és Jakubovichtól származik. A munkát 1907. szeptemberében kezdtük s azóta, majdnem öt esztendőn át dolgoztunk a kiadáson.

A kiadásra és a jegyzetekre vonatkozólag ezeket közöljük:

1. Igyekeztünk, hogy annak a kiadásnak, a melyben a magyar nyelv először van közölve, tehát az 1585. lyoninak magyar szókészletét mindenben híven kiadjuk. A magyar szavaknak betűtypusait (*l'*, *ą* stb., ez a kettő a lengyel betűsorból való), íráshibáit pontosan megtartottuk. Minthogy az eredetiben sok a sajtóhiba, a könnyen kijavíthatók mellé [!]-t tettünk; de nem minden [!]-lel ellátott hely sajtóhiba, sok a kiejtésbeli alakváltozat is. Azt azonban eldönteni, mi a sajtóhiba, s mi valóban ejtési sajátság, sokszor rendkívül nehéz dolog. Egy pár példa megvilágítja ez állításunkat. A *h* pl. sok esetben jelöletlen, pl. *Egiedűl alas* — secubitus, *Hataopas hely* — salebræ, *sazontalan zauu* — vanidicus (s haszontalan szavú), *Meg orgasitom* — recuruo, *Feiedelemsegez*... valo — prætorius stb. stb. Hasonló esetek, hogy az első személyű *-m* rag igen sokszor *-n*-nek van írva (vö. pl. *niuzon* = nyúzom 727. lapon), vagy hogy a *cs s* sel van jelölve stb. — Ha az író azt írja *Bolonsag* (= bolondság 1012. l.), vagy *fetskéie* (hirundinius), *lopoié* (furinus), *gazdáié* (herilis) stb. senki sem fog ez alakokban íráshibát keresni. Épúgy lehet a fenti eseteket is hangtanilag, sőt nyelvtörténetileg is bizonyítani. — Azért tehát sajtóhibát csak a legvilágosabb esetekben szabad feltennünk; azt hiszem, jegyzeteinkben mi is többet magyaráztunk sajtóhibának, mint helyes lett volna. — Némely íráshibás, illetőleg ejtésváltozati alak mellől kimaradt a [!]. A hibás lapszámok mellé [ ]-be tettük a helyeseket.

2. Eredetileg úgy terveztük, hogy a magyar szavakhoz semmiféle jegyzetet nem írunk. A 3. nyomtatott ívtől fogva azonban láttuk, hogy magyar nyelvi jegyzetekre mégis szükség van s ilyen jegyzetekkel aztán itt-ott nem is takarékoskodtunk. A jegyzetek közt lehet egy pár nem helyes is. A melyekről észrevettük, hogy helytelenek, a szómutató után jegyzékbe foglalva kijavítottuk. Kérjük az olvasót, hogy javításainkat példányába iktassa be.

3. A magyar szavak megértésére sok ezetben szükség van a latin szónak azon latin nyelvi értelmezésére, a melyet a szóról Calepinus nyújt. Ilyenkor sok esetben ezt a latin értelmezést is nyújtjuk. A latin szöveget akkor is adjuk, ha az magyar szempontból figyelemre méltó (pl. *Dacia*, *Jazyges* stb.).

4. A Szómutatóra, a mely a műnek egyik főrésze, nagy gondot fordítottunk. Itt a szavak a mai irodalmi alakjukban vannak felvéve; fel vannak véve az irodalmi alak mellett külön a szótár nevezetesebb alakváltozatai is (pl. *resta* vö. rosta, *sarampé* vö. sorompó, *toplo* vö. tapló stb.). Sok alakváltozat azonban a szómutatóba nem való, így pl. Calepinusban a gyakorító *-dogál*, *-dögél* mindenkor *-dogal*, *-dëgel* (így

Páriz Pápai szótára lat.-m. részében is); természetes, hogy a szómutatóban csak az irodalmi alak van felvéve.

A kiadás, mint fentebb említettem, az 1585. évi tíznyelvű lyoni Calepinusból történt. Ebből a kiadásból hazánkban csak egy példány van s ez a nyitrai Roskoványi-könyvtár tulajdona. Ezt a példányt nekünk Vágner József kanonok úr, e könyvtár igazgatója, a M. N. Múzeum Széchényi Orsz. könyvtára közvetítésével bocsátotta rendelkezésünkre. E szívességéért hálás köszönetet mondunk.

Budapest, 1912. aug. 20.

Melich János.

AMBROSII CALEPINI

DICTIONARIUM

DECEM LINGVARUM

A*)

2. A ante B.

abacus — *Szakatsazstal* [!], *pohár zék. Számuető asztal, auagy tábla. Az ozlop tőuénel valo feiés* [!] *es szeges tabla*
abaculus — *Szám vető pénz*
abagio — *Példa beszéd*
abalieno — *El idegenitőm*
abalienatus — *Idegenné tétetet*
abamita — *Iob attyám attyanáck* [!] *az attyának nénnye*
abaphus — *Meg nem meritetőt*
3. abauunculus — *Iob attyám attyának az annyának őtste* [!]
abauus — *Az iób* [!] *atyám attyának auya* [!]. *Az iób* [!] *atyám attyának az annya*
abax — *Szakáts asztal auag' tábla. Szam vető aztal auagy tábla. Ezwst, arany és effele draga szersram* [!] *tartó edény*
abba — *Szrelmes* [!] *atyám*
abbas — *Gárián*
abbatia — *Az gárián méltosága*
abbatissa — *Fw apátcza*
abbreuio — *Meg rőuiditőm*
abdico — *Meg .uetőm, ki tagadom*
abdicatio — *Meg vetés, ki tagadás*
abdico — *Meg vetőm, ki tiltom el tiltom*
abdo — *El enyztőm, auagy el ritőm*
abdite — *Titkon, auagy ritue*
abditum — *Ritők hely*
abdomen — *Has, auagy potrok*
4. abduco — *El viszőm*
abedo — *El ezem, el ragom*
abemo — *El veszőm*
abeo — *El megyők*
abitus — *El menés*
aberceo — *El tiltom*
aberro — *El téuelyődőm*
aberratio — *Eltéuőydés* [!]
abfore — *Táuul leendő*
abgrego — *El vdlaztom* [!]
abhinc — *Ettwlfogua*
abhorreo — *Iszonyodom*
abhorresco — *Irtózom*
abhortor — *El intlek*
abiecto — *El hányom*
abies — *Iegnye fa*
abiegnus — *Iegnye fábol tsinyált*
abietarius — *Iegnye farago áts*
5. abigo — *El haytom, el wzőm*
abactus — *El haytatot, el wzetet*
abactus — *El haytas, el wzés*
abigeatus — *Tolvayul valo el haytas*
abigeus — *Az ki toluayul barmot el hayt*
abiicio — *El hagitom*
abiectus — *El vettetet, alaualo*
abiecte — *Alaualoul hituanul*
abiectio — *Maga el hagyasa*
abintegro — *Vyonnā*
abintestato — *Testamentom tétel nékwl*
abiotos — *Bwrők*
abiudico — *Tőruénnyel rolam masra haritom, meg vetém*
abiugo — *Az igatul el zakaztom, el valaztom*

---

*) A hosszúság jelöletlenségénél nem tettünk [!]-t, ellenben a rövid vocalis feletti vonást megjelöltük, hogy az eredetiben így van. — [!] nem mindig hibát, csak azt jelenti, hogy az eredetiben így van. — A latin szavaknál nem törődtünk a hibákkal.

abiungo — *El valaztom*
abiuro — *Eskőuessel meg tagadom el eskozem* [!]
abiuratus — *Hamis eskőuessel meg tagattatot*
abiuratio — *Hamis eskőuessel valo meg tagadas*
ablacto — *Az tsőtstwl el szakasztom*
ablaqueo — *Faknak es zőlőnek tőuet meg asomki nytőm* [!] *Előfának es zőlő twnek meg asása, ky nytása*
6. ablectæ ædes — *Ekes zép ház*
ablego — *El kwldőm vtra botsiatom*
ablegatio — *El kwldés vtra botsatás*
ablepsia — *Vakság*
abligurio — *El tekozlom*
abloco — *Bérbe adom*
abludo — *kwlőmbőzők*
abluo — *Le mosom*
ablutio — *Le mosás*
abluuium — *Viz őzőn*
abmatertera — *Az iob atyam attyanak az annyanak nennye*
abmitto — *El kwldőm*
abnato — *El szkok* [!]
abneco — *Meg ölőm*
abnego — *Meg tagadom*
abnepos — *Az vnokanak fianak fia auagy harmadik vnoka — Az vnokanak leanyanak auag fianak leania*
abnocto — *kin hálok*
abnodo — *Az elő faknak es zőlőnek gőtsit el irtom*
abnormis — *Mód nekwl valo*
abnuo — *Fw auagy szőm intéssel meg vetőm*
abnuto — *Fw razassal megh üetőm* [!]
aboleo — *El tőrlőm*
abolitio — *El tőrlés*
abolesco — *Semmie lezők, el tőrletőm*
abolla — *Gombos, auagy, vduarlo ruha*
7. abominor — *Vtálom*
abominandus — *Vtálatosságra mélto*
abominatus — *Meg vtáltatot, auagy megatkoztatot*
abominosus — *vtálatos*
aborior — *wdő előt szwlők*
abortus — *wdétlen zwlés*
abortio — *Gyermek el veztés*
abortio — *wdő előt szwlők*
abortiuus — *Az ky gyermeket vezthet. veztőt gyermek*
abpatruus — *Iobatyam attyának az attyának báttya*
abrado — *El nyrőm*
abripio — *El ragadom*
abrodo — *El rágom*
abrogo — *Minden haznát es erciét* [!] *el veszem, el tőrlőm, fől bontom*
abrogatio — *Fől bontás fől feytés: el tőrlés*
abrotonum — *Isten fáia*
8. abrotonites — *Istenfaiáuut* [!] *fwuezet bor*
abrumpo — *El szakaztom, kőzbe szakaztom*
abruptio — *El szakaztás, kőzbe szakaztás*
abrupte — *Hirtelen*
abscedo — *El megyők*
abscessus — *El menés. Merigy*
abscido — *El metczőm*
abscissus — *El metczezetőt* [!]
abscondo — *El ritőm, el fődőzőm*
abscondite — *El ritue, titkon*
absconditus — *El ritetet*
absconsio — *El rités el fődőzés*
absconsor — *El riőt* [!]
absconsus — *El ritettetet*
absentia — *Tauulualo létel*
absentio — *kwlőmbet ertők, kwlőmbőzők*
absento — *Tauul vagyok, auag meg tselekezem hogy tauul legek*
absilio — *El szőkőllőm*
absimilis — *kwlőmbnem hasonlatos*
absinthium — *wrőm*
absinthiatus — *wrmős*, vel *wrmőzőt*
absinthites — *wrmős bor*
absis — *Bólt hayás* [!]. *Haloszőm. kerék talpa*
absisto — *El hagyom*
absoleo — *kőzőnseges szokásbol ki auulok*

absoluo — *El szaba ditom tceg*[!] *mẽtőm. El végezőm*
9. absolutio — *Meg mentés meg oldozás*
absolutorius — *Az mi niz az meg szabaditasra auagy oldozasra*
absolutus — *Tőkelletes, el vgéeztetet* [!]
absolute — *Tökelletessen*
absono — *Nem egy arant zőngők*
absonus — *Az mi nem egy arant zeng es zol*
absorbeo — *fel hőrpőlőm fel sziritselőm*
absque — *Nekwl*
abstemius — *Bornemiszsza*
abstergo — *El tőrlőm*
absterreo — *El iëztőm*
abstineo — *Magam meg tartóztatom*
abstinens — *Mértekletes*
abstinentia — *Más iozagátul valo maga meg tartoztatás*
abstinenter — *Mértekleteszen* [!], *auagy maga meg tartóztatua*
absto — *Taul uallok* [!]
abstraho — *El vonyom*
abstractum — *El uonyatot*
abstringo — *Meg oldom*
abstrudo — *El dugom*
abstrusus — *El fődőzőt, el ritetet*
absum — *Tauul uagyok*
10. absens — *Tauul léuő*
absumo — *Meg emẽztőm*
absumedo — *Meg emẽztés*
absurdus — *Oktalan, auagy balygatag*
absurde — *Oktalanul, balygatagul*
abundo — *Bwuelkődőm*
abundantia — *Bwség*
abundans — *Bwuelkődő & Bwuőn*
abundatio — *Aradás*
abunde — *Bwuőn*
abundantissime — *Bwsegőssen*
abuolo — *El rőpwlők*
abusque — *Et twl fogua*
abutor — *El előm*
abusus — *Valamely dologgal valo gonozul élés*
abydocomæ — *Garázdás*
abyssus — *Melység*

A ante C.

11. acacia — *Kőkeny fa*
acacus — *Artatlan*
acacia — *Artatlansag, Eggyugwség*
acæna — *Réf auagy őztőn*
acalyphe — *Tsalan*
acanthaleuce — *Zamar tőuis*
acanthis — *Tingilicz*
acanthis — *Tsiz*
acanthus — *Medue talp*
12. acapna — *száraz fa*
acarus — *moly*
accanto — *Eggywteneklők*
accedo — *hozza iarulok. Egget ertők*
accessio — *őregbwlés*
accelero — *El sietők*
acceleratio — *El sietes*
accendo — *Fel gyutom*
accensi — *Porozlo*
accentus — *Zónak notaltatasa*
accersio — *hozzam hiuom, zolitom*
13. accersitus — *Hiuattatot*
accersitus — *Hiuatal*
accersitor — *Hiuo hiuogato*
accīdo — *El nyrőm el metczőm*
accĭdo — *mellé esőm. Történt*
accidens — *Neminemőség*
accidentia — *Történet*
accieo — *Hozzam hiuom*
accingo — *Fől auagy el kelzitőm* [!]
accino — *Eggywt eggyaránt eneklők*
accio — *Hozzam hiuom*
accitus — *Hiuatal*
accipio — *El vészőm, el fogom*
acceptus — *kedues*
acceptum ferre — *Megh kőzőnom* [!] *az el vetio rolmeg* [!] *emlekezém* [!]
accepto — *El veddőgelőm*
acceptio — *Eluétel*
acceptor — *El véuő*
acceptilatio — *Quitanczia*
accipiter — *ölyw*
accisso — *Módnekwl tseleked ni gyer mekeskődni*
acclamo — *Fől kiátok*
acclamatio — *Fől kiáltás*
acclamito — *Fől pattagok gyakorta kialtok*
accline — *Meg haylot meredők*

14. acclino — *Hozzá haylok*
accliuis — *Meredők*
accliuitas — *Az hegynek meredőksége*
accolo — *Mellettelakom*
accola — *Zomzed melloten* [!] *lako*
accomodo — *Hozzászabom*
accommodatus — *Illendő*
accommodate — *Illendő képpen*
accommodatio — *Hozzá szabás, illetés*
accredo — *Eggyet hiszők veled*
accresco — *Föl nőuők*
accrementum — *őreg bwlés* [!], *neuekedés*
accubo — *Melléd fekszőm auagy wlők*
accubatio — *Mellé wlés auagy fekués*
accubitum — *Nappaly ágy*
accubitus — *Mellé fekués auagy wlés*
accudo — *Az vert pénzhez tőb pénzt uerők*
accumbo — *Asztalhoz wlők*
accumulo — *Rakásba auagy egyben gywjtőm*
accumulatio — *Rakásba auagy egybe gywytés*
accumulate — *Bwségel bwuén*
accuro — *Szorgalmatos gonyat* [!] *uiselőm*
accuratus — *Nagy szorgalmatossággal tsinált*
accurate — *Szorgalmatossan, nagy szorgalmatossággal*
accuratio — *Szorgalmatosság*
accurro — *Reáfutok auagy elében futok*
accuso — *Vádolok*
accusator — *Vádolo*
accusatio — *Vádolás*
15. acedia — *Restség tunyaság*
aceo — *meg eczeteswlők*
acidus — *meg eczeteswlt eczetes*
acida lingua — *Tsátsago nyelv*
acesco — *Meg eczeteslwlők* [!]
acetum — *Eczet*
acor — *kemény sauanyuság*
acephalus — *Feietlen*
acer — *Iáüor fa*
acer — *erős*
acrimomia — *Tsipősség erősség*
acriter — *Erőssen*
acerbitas — *Sauanyoság. foytóság*
acerbitudo — *Sauanyusag vel keserwiség* [!]
acerbo — *meg keseritőm*
acerbus — *sauanyu keserw*
acerbe — *Erőssen keseruessen*
acerra — *Tőmién tartó ládátska auagy toboz*
acersecomes — *wstőkős ha ias*
aceruus — *Rakás, gywytés*
aceruatim — *Rakásonként, fólonként* [!]
aceruo — *Gywytők őzue rakok*
aceruatio — *őzue gywytés őzue rakás*
16. acetaria — *As salyata etelnek min dőn nenie* [!]
17. achras — *Vad kirtfély*
achrestus — *Haszontalan hiába valo*
achriogelos — *Hahatás, oknékwl kaczago*
achyrosis — *Polyuázás, Sár gyurás*
acicula — *Vágo*
acies — *Eel. Rendőlt sereg. Fény*
acinus — *Zőlőmag*
acinosus — *Sok magu zőlő*
18. acleros — *Ioszágbol kytagattatot*
aclides — *Tollas buzgány*
acme — *Eletnek uirága*
acmon — *ólő*
acmotheton — *ólő tőke*
acœton — *Szin méz*
acone — *Fenkw*
acontiæ — *wstőkős futo tsillág* [!]
acontiæ — *Tarka kigyo, kurta kigyo*
acopa — *Fáratságés lankadás el veuo* [!] *oruosság*
acosmus — *Otsmanyrút*
acquiesco — *Megh nyugzom*
acquiro — *Kerésők* [!]
acratocothones — *Bortsiszar, bor iszak*
acratophorum — *Véndel*

19. acredula — *Filemile*
acrochordon — *Szőmwtsw*
acroteria — *Ház tető, tsúts*
acta — *Tsendez partés réu*
acte — *Bozza*
20. actualis — *Mukálkodó*
aculeus — *Fulák*
aculeatus — *Fulákos*
acuo — *Meg fenőm meg élősitom* [!]
acutus — *Élős*
acute — *Előssen, elméssen*
acutulus — *Eő sőtske* [!]*), *elmésőtske*
acumen — *Hegyősség. Elősség, elménck elősége*
acumino — *Megh hegyesitőm, hegyzőm*
acuminatus — *Hégyzőt.*[!]
acupictores — *Him varrók*
acūs — *Anguilla*
acūs — *Vágo*
acūs — *Vtsu*
aceratus — *Polyuas Vtsus*
acūs — *Tő*
acuncula — *Tőtske*

A ante D.

21. adæque — *Igenlőkeppen*
adæquare — *Igyenlőue, igyenesze* [!] *tenni*
adæro — *megh bőtswlőm*
adæstuo — *Buzgok, egők*
adaggero — *Tőltők*
adagium — *Pelda bezed kőq* [!] **) *bezed*
adalligo — *Hozza kőtőm*
adamas — *Gyemant*
adamantinus — *Gyemanybol* [!] *valo*
adamo — *Igen zeretőm*
adaperio — *Meg nytom, nylátkoztaton* [!]
adapertus — *Megh nylt*
adaquo — *Meg itatőm* [!]
adareo — *Meg azok, meg epedők*
22. adaugeo — *Meg őregbitőm*
adaugesco — *őregbődőm*
adbibo — *Meg iszom magamat*
addephagia — *Telhetetlenség mohonualo etel*
addenseo — *Meg swrwytőm*
addico — *Neked itélőm te birodalmad alá adom*
addisco — *Meg tanúlom*
addiuino — *Iősuendőlők*
addo — *Hozzá teszőm*
additamentum — *Hozzá tétel, folt zőrzes*
additus — *Hozzá adatot*
addoceo — *Meg tanitlak réa* [!]
addormisco — *Elzunnyadox* [!]
addubito — *Ketőlkődni fogok, ketőlkődőm*
adduco — *Hozázd* [!] *vezetőm, El hozom*
adduplico — *Meg kettőztetőm, megh bellőm*
adedo — *Meg emésztőm el esőzm* [!]
adesus — *Meg emésztetőt, el étetőt*
adfigurare — *Iegyőztetni*
adeo — *Vgy annyra*
adeo — *Hozzád megyők*
aditio — *Valakihőz valo menés*
23. adito — *Hozzád iarák* [!]
aditus — *Be menés, meneteln valo üt* [!]
adeps — *Kőuerseg sir*
adipatus — *Siros*
adequito — *Louaglok, louon hozzá kőzelgetők*
adespotus — *Szabados vr nekwl valo*
adesurio — *Reá ehezőm*
adgemo — *Reá nyőgők*
adhæreo — *Hozzá ragazkodőm* [!]
adhæsio — *Hozzá ragazkodás*
adhalo — *Rea lehellők*
adhibeo — *Hozzá fogom, adom*
adhinnio — *Reá nyeritők*
adhorresco — *El iszonyodom*
adhortor — *Intlek*
adhuc — *Meeg, eddig*
adiaceo — *Mellette fekzőm, auagy vagiok*
adiantum — *Arua leány hay*
adigo — *Kesiőritlek* [!]

*) Olv. *élősöcske.*
**) Sajtóhiba: lengyel *ą z* helyett.

24. adactus — *Készeritetőt*
adactio — *Készerités*
adiicio — *Hozzá teszőm, hozzá adom*
adiectio — *Hozzá téues, hozzá adás*
adiectiuus — *Hozzá téuő*
adimo — *El veszőm*
ademptio — *El vétel*
adimpleo — *Bé tellyesitőm*
adindo — *Belé botsátom*
adinstar — *Vgymint*
adinuenio — *Gondolok találok*
adipiscor — *Meg nyerőm*
adeptus — *Meg nyeretőt, meg találot*
adiudico — *Valakinek itélőm*
adiugo — *Eggywue fogom, eggywue kaptsolom*
adiungo — *Hozzá tezem, hozzá kaptsyolom*
adiunctio — *Hozzá kaptsyolás, hozzá fogás*
adiunctor — *Hozzá kaptsyolo, hozzá fogo*
adiunctus — *Hozzá kaptsyoltatot*
adiurgium — *Hárborgás* [!] *feddődés*
adiurgo — *Dorgállak, Feddelek*
adiuro — *Az Istenre készeritlek*
adiuuo — *Meg segitlek*
adiutor — *Segitő*
adiutorium — *Segitség*
25. adlocutio — *Vigaztalás*
admando — *Meg hagyom megh parantsyolom*
admetior — *Még merőm* [!]
adminiculor — *Meg támogatom, meg karózom*
adminiculator — *Segitő, támogato*
adminiculum — *Támak* [!]
administer — *Szolga társ*
administro — *Gonduiseléssel igazgatom gongyatuiselőm*
administrator — *Gonduiselő, valaminek igazgatőia*
admiror — *Tsudálkozom*
admirandus — *Tsudálatos*
admirator — *Tsudáló*
admiratio — *Tsudálás*
admirabilis — *Tsudálatos*
admirabiliter — *Tsudálatossan, tsuda képpen*
admisceo — *Egyben elegyitőm*
admistio — *Egben elegyités*
admitto — *Iauallom, bé fogadom, reá hagyom*
admissarius equus — *Mén lo*
admissionales — *Oroszok, hop mestőrők*
admissura — *Az fayzásra valo őzue bocsyátáses* [!] *anak ideie*
ammodulor — *Eggywt eneklők*
admodum — *Főlőtte igen*
admœnio — *Meg szallom, kőrnywl szállom*
admoneo — *Intlek*
admonitio — *Intés*
admonitor — *Intő*
26. admordeo — *Meg marom*
admoueo — *Hozzátészőm, melle hozom*
admotio — *Melle hozás*
admugio — *Reá bőgők*
admurmuro — *Ellene morgok*
admurmuratio — *Valakire való morgás*
admutilo — *Meg tsonkitom*
adnascor — *kelők*
adnicto — *Humo gatok* [!], *hunyorgatok*
adno — *Valahouá vszok*
adnubilo — *Meg homályosodom, meg főlyősődőm*
adnutrio — *Mellette táplalom*
adobruo — *El buritom el nyomő*
adolesco — *Fel neuekedőm*
adolescens — *Ifiu fiatska*
adolescentia — *Ifiusag*
adultus — *Meg alla podot*
Adonai — *Az Vr*
adoperio — *Be fődőm*
adopinor — *Velőm*
adopto — *Fiammá fogadom*
adoptatitius — *Fogadot fiü*
27. adoptator — *Hitős fiuuá fogado*
adoptiuus — *Fogadot fiü*
adoptio — *Fogadot fiüság*
ador — *Lizt láng*
adorea — *Győződelőmből nyert ditsiret*
adordior — *El kezdőm*

adorior — *Reá wtők*
adorno *Fel ékesitőm, fel keszitőm*
adoro — *Imádom*
adoratio — *Imádas*
adoxia — *Ió hir es neuezét* [!] *nekwl valo letél* [!]
adrado — *El nyrőm*
adrepo — *Valamiőhz* [!] *mászok*
28. Adriaticum mare — *Adriaticum tengel* [!]
adscire — *Hozza venny, ragaztani, Iauallani*
adsignifico — *Iedzem*
adspuo — *Rea pőkők*
adsum — *Ielen vagiok*
adueho — *El hozom*
aduectio — *Hozatas*
aduecto — *Hordok*
aduelo — *Be fedem*
aduena — *Iőueueny*
aduenerari — *Tistelem* [!]
aduenio — *El iőuek*
aduentitius — *Masunnon iőt*
aduento — *El Kőzelgetek* [!]
aduentores — *Vakihez* [!] *giakorta iarők* [!]
aduentus — *Megh iőuetel*
aduerbero — *Megh vetem*
aduersus — *Ellenkező*
aduersus — *Ellen*
29. aduersor — *Ellenkőzőm*
aduersans — *Ellenkedő*
aduersarius — *Ellen álló*
aduersaria — *Ietcző kőnyv*
aduersarius — *Ellenkőző, vagy vetélkődő tars*
aduersator — *Vizza vono*
aduerse *Ellembe*
aduersitas — *Ellenkődés*
aduersitores — *Inasok, kesérő szolgák*
aduerto — *Valahouá fordulok*
aduesperascit — *Bé estüledik*
aduigilo — *Szorgalmaton* [!] *vigyazok*
adulor — *Hizelkedőm*
adulatio — *Hizelkedés*
adulator — *Hizelkedő*
adulter — *Parázna*
adulterium — *Paráznaság*
adultero — *Paráználkodom*
adulteror — *Meg rontom*
adulteratus — *Meg rontatot*
adulterinus — *Fattyu*
adumbro — *Arnyékozom*
adumbratio — *Arnyékozás*
adunco — *Horgasitom*
aduncus — *Horgas*
ad vnguem — *Eppen, tőkelletessen*
aduno — *Egybe gywtőm*
30. adunatio — *Ozue foglalás*
advnum — *Mind eggig*
aduoco — *Hozzám hiuom*
aduocati — *Az kik pőrbeválaki* [!] *mellett vadnak*
aduolo — *Valahouá rőprwlők* [!]
aduoluo — *Hengeritőm*
ad votum — *Keduem szetint* [!]
adurgeo — *Zorgalmaztatom*
aduro — *Meg égetőm*
adustio — *Égetés*
adusque — *Eddig*
adytum — *Segestie, az templom belső* [!] *resze*

A ante E.

ædes — *Templom, egyház ház*
ædicula — *Házatska*
ædifico — *Eppitők*
31. ædificatio — *Epitės*
ædificatiuncula — *Epwletőtske*
ædificator — *Eppitő*
ædificium — *Epplet*
ædiles — *Egyház fiay*
æditimus — *Egyház fi*
æditicius — *Valaztot biro*
æditus — *Magas*
æduus — *Egyház fi*
ædon — *Filemüle*
æger — *Beteg*
ægresco — *Él betegeswlők*
ægre — *Vehezen* [!]
ægritudo — *Szomorodás*
ægrotus — *Beteg*
ægroto — *Beteg vagyok*
32. ægrotatio — *Betegeskedes*
ægialus — *Part*
ægilips — *Magas és meredők hegy*
ægilops — *Pihes, mohor* [!]
ægonomus — *Ketske pászron* [!]

33. ægypios — *Sas keselyő*
æmulor — *Kőuetőm. Irigykődőm*
æmulatio — *Kouetés* [!], *és Irigykődés*
æmulus — *Irigy*
æneus — *Rézből valo*
æneatores — *Trombitások*
ænigma — *Nese* [!]
34. ænigmatistes — *Meséllő, Mesés*
æquæuus — *Egy ideiw*
æquanimis — *Tsendez szwuw*
æquanimitas — *Io akarat*
æquilibrium — *Igyenlő mérték*
æquilibris — *Egyaránt nyomó*
æquilibritas — *Egy aránt valonyomás*
æquinoctium — *Az eynek es napnak egyenlő volta*
æquiparo — *Egyenlő véteszőm*
æquiparabilis — *Hasonlithato*
æquiparatio — *Hasonlitás*
æquipolleo — *Egyenlő hatalmu vagyok*
æquipondium — *Egyarant nyomo terőh*
æquiualeo — *Egyenlő vagyok*
æquor — *Tenger*
35. æquoreus — *Tengeri*
æquus — *Sik, igyenős, Igaz*
æqui bonique facio — *Io végre magyarázom*
æquabilis — *Igyenlő*
æquabilitas — *Igyenlőség*
æquabiliter — *Igenlő képpen*
æqualis — *Egyarányu, Igyenlő*
æqualitas — *Valaminek egyaránytu volta, Igyenlőség*
æqualiter — *Egy arányuan, Igyenlő képpen*
æque — *Azon képpen, Igyenlő képpen*
æquitas — *Igasság*
æquo — *Meg igyenesitőm, igyenlőué teszőm*
æquatio — *Igyenesitês*
aer — *Eeg. éltető Eeg*
aerius — *Eegi*
36. ærugo — *Rosda*
æruginosus — *Rosdás*
ærumna — *Nyaualya, nyomoruság*
ærumnosus — *Nyomorult, nyaualyás*
æruscare — *Tsalárdul pénzt gywyteni*
æs — *Réz*
æs alienum — *Adósság*
æramentum — *Az mi rézből tsináltatot*
ærarium — *Táház* [!]
ærarii præfecti — *Kénts tartok*
ærarius — *Rez mewues* [!]
æratus — *Rézzel fődőt*
æreus — *Rézből álló*
æro — *Rézzel bé buritõ*
ærosus — *Rézzel bwuelkedő*
37. æstas — *Nyár*
æstiua — *arnyékos hely*
æstiuo — *Az nyarat által võszom*
æstiuus — *Nyári*
æstimo — *Meg Bőtswlőm*
æstimator — *Bőtswlő*
æstimabile — *Bőtswlhető*
æstimatio — *Bőtswlés*
æstimatorius — *Bętswlő*
æstus — *Hewseg*
æstuaria — *Az holaz tenger habia k iés bétsar* [!]
æstuo — *Heuőlők, izzadok*
æstuosus — *Heues forro*
æstifer — *Heuitő*
ætas — *Idő*
38. ætatula — *Gyermekiwdő*
æternus — *őrőkké valo. őrőke*
æternitas — *őrőké valoság*
æterno — *őrőkké valouá teszőm*
æthaliones — *Prwtsők*
æther — *Eeg vagy meny*
ætherius — *Mennyéj* [!]
æthiops — *Szeretsin*
æthra — *Az éltető és twndőklő ég fénye*
39. æuum — *Hoszu úd*ő
æuitas — *Régiség*
æuiternus — *őrękké valo*

A ante F.

affabre — *Me sterséges*^{en} [!]
affaniæ — *Mese hazugság*
affatim — *Búuen*

affero — *El hozom*
allatus — *El hozatot*
afficio — *Inditom*
afficior — *Ily indulattal vagyok*
affectus — *Nyaualyában esőt, nyomoruságra iutot*
affectissimus — *Fölétte igén győtrelmes*
affectus — *Természeben* [!] *ualó indúlat*
affectio — *Indúlat*
affectuosus — *Lelki in dúlattal beuélkédő*
affecto — *Igyekezettel kéuánom*
affectate — *Föllettéb eszessen*
affectatio — *Nagy esz, fölőtteb valo esz*
affigo — *Mellé szegezőm, vagy gyakom*
affingo — *Hozzá ragaztom*
40. affictitius — *Hozzá ragaztatot*
affines — *Sógor*
affinis — *Szomszéd, mellete valo*
affinitas — *Sogorság*
affirmo — *Vallom, bizonyitom*
affirmatio — *Bizonyitás, vallás*
affirmate — *Bizonyos képpen*
affleo — *Eggywt valakiuel sirok*
affligo — *Az földhőz verőm, paskolom. Nyomoritom*
afflictus — *Megh nyomorúlt*
afflictio — *Nyaualya*
afflictor — *nyomorito*
afflicto — *Nyomorgatom*
afflo — *Valamire fuuok, lehellők*
afflatus — *Fuuás, le hellés*
affluo — *Bwuelkődőm*
affluentia — *Bwuelkődés*
affluenter — *Bwuőn*
affodio — *Mellé ásom váion* [!]
affor — *Meg szóllitom*
affabiliter — *Nya yasságossan*
affabilis — *Nyáyas*
affabilitas — *Nya yasság*
affore — *Ielen lennj*
afformido — *Félők, rettegők*
affrico — *Valamihőz vakarom*
affrictus — *Tőrlés, vakarás*
affrio — *El morsolom*
affulgeo — *Tűndőklőm*
affundo — *Hozzá tőltőm*
aforis — *Kwuúl*

41. A ante G.

agamus — *Nőtelen, őzuegy*
agaso — *Louász kotsis*
agasirtus — *Rusnya*
age — *No, noszza*
42. agelaus panis — *Szegény kenyér, korpás*
agelastus — *Mord keduw*
agema — *Sereg, auagy sereg szárny*
ager — *Mező*
43. agellus — *Mezőtske*
agrarius — *Mezei*
agreste — *Parazt*
agricola — *Szánto ember parazt ember*
agricolatio — *Mezei munkalkodás*
agricultura — *Maiorkodás, szantás uetés*
agger — *Tőltés*
aggero — *Rakásba gywytőm*
aggero — *Hordok*
agglomero — *Egybe gywytőm*
agglutino — *Hozzá enyuezőm*
aggrauo — *Meg nehezitőm*
aggredior — *Hozzá fogok, reá rohanok*
aggressio — *Készwlet, reá rohanás*
aggressor — *Kalóz, toluay*
aggressura — *Rohanás, toluay lás*
aggrego — *Egy hylre* [!] *gywytőm*
agilis — *Serény, gyos* [!] *kinyi*
agilitas — *Serénység*
44. agiliter — *Sérényőn* [!]
agmen — *Sereg*
agnascor — *Melléie szűletőm*
agnatio — *Rakonság*
agnati — *Rakonságosok*
agnomen — *Vezeték név*
agnomentum — *Vezeték név*
agnosco *Meg ismerőm*
agnitio — *Meg ismerés*
agnus — *Bárány*
agnellus — *Bárányotska auagy gődőlye*
agninus — *Bárányból valo*
ago — *Tselekőzőm*
45. agito — *Gyakran tselekedőm*

agitatio — *Razás morgatás* [!]
agitatus — *Mozgatás*
agitator — *Szekeres*
actus — *Védghez* [!] *vitetet*
actum est — *Oda vagyon, oda veszet*
acta — *Tselekedetők*
actuosus — *Munkás*
actio — *Tselekődet*
actiuncula — *Mukátska*
actor — *Tselekedő*
46. actuarius — *Notárius*
actuariolum — *Gyorsatska, folyó haiótska*
acturum — *Mingyárást*
agolum — *Páztori bot*
agon — *Harcz*
agonista — *Baynok*
agonizo — *Harezolok* [!] *viaskodom*
agonotheta — *Az ki az iátékban nyerteseket meg aiándékoz*
agoræus — *Vásárlo*
agoræus panis — *Piaczi kinyér*
agoranomus — *Vásárbiro*
agraphos — *Iratlan, Irás kívuól valo*
agrippum — *Vad olay fa*
47. agyrtæ — *Szőm fén vesztő*

A ante H et I.

ahenum — *wst, vas fazék*
ahenus — *Rézből állo*
aio — *Mondom*

A ante L.

ala — *Szárny. Kón* [!] *allya. Had, sereg szárnya*
alaris — *Szárnyék*
alatus — *Szárnyas*
aliger — *Szárnyas, szárny viselő*
alipes — *Gyors, szárnyas lábú*
alabastrites — *Alabástrom*
48. alabastrum — *Alabástrombol tsináltedény*
alabrum — *Mótola* [!], *áspa*
alacer — *widám gyors, serény*
alacritas — *Vidám eleuenség*
alacriter — *Vidámul, őrőmest, vigan, serényőn*
alapa — *Orozul tsapes* [!]
alapathus — *Keserw lapu*
alauda — *Patsir*, vel *patsirta*
alauda — *Patsirta*
alazonia — *Maga hányás*
Alba . . . . hoc addere placuit esse et aliam Albam in Pannonia, olim Taurorum, & Belgradum appellatam: nunc Albam Græcam — *Lándor feiér vár.* — Item aliam, quæ Alba regalis dicitur, quod Pannonum reges in ea inaugurari soleant & inungi — *Székes feiér vár.* — Item tertiam in Transsyluania, quæ Alba Iulia dicitur, principum Transyluaniæ sedes, & habitatio perpetua — *Gyula feiér vár*
albeus — *Os tábla, koczka tábla*
49. albo — *Meg feiéritőm*
albugo — *Hályag.* item *Szőmfeiéri* et *tyukmony feiéri*
albumen — *Tyukmony feiéri*
alburnum — *Az fának az beli, auagy belső faiér* [!] *héa*
albus — *Feiér*
album — *Feiéritet tábla, feiér gyantás tábla*
albarium — *Feiéritő mész*
albatus — *Feiéritet feiér ruháiu*
albedo — *Feiérség*
albeo — *Feiér vagyok*
albesco — *Feiérre leszők*
albico — *Feiéreslőm, feiérlőm*
albidus — *Feiér szabású*
albor — *Feiérség*
50. alcea — *Vad málua*
alea — *Koczka, verfőlye*
51. aleator — *Koczkás, verfőlyés*
aleatorium — *Koczka iáczás*
Alemani — *Német*
ales — *Madar szárnyas*
alis — *Gyors*
alesco — *Nőuők*
aleuron — *Búza liszt*
alga — *Hinár*
algosus — *Hináros*
algeo — *Fázom*
algidus — *Hideg, hiues*
algificus — *Hidegitő*
algor — *Hideg, fagy, dér*

algus — *Hideg, fagy, dér*
alsiosus — *Hiuesitő, hidegitő*
52. alica — *Pouály**)
alienigenus — *Idegen iőuemény*
alienigena — *Idegen, iőuemény*
aliquando — *Néha, valaha*
aliquantus — *Valamenyi*
aliquantum — *Egi keués, valamenyire*
aliquantulum — *Egy keuesetske*
aliquantillum — *Egy igen keuesetske*
aliquandiu — *Egy ideig*
aliquantisper — *Egy keuessé*
aliquis — *Valaki*
aliquid — *Valami*
aliqua — *Valamellyőn*
aliquatenus — *Valamenire*
aliquo — *Valahouá*
aliquot — *Egy néhány*
aliquotiens — *Egy néhánszor*
alius — *Más*
alias — *Mázzor* [!]
alibi — *Másut*
alicubi — *Valahol*
alicunde — *Valahonnat, valahonnan*
alienus — *Idegen, másé*
alieno — *El idegenitőm*
53. alienatus — *El idegenúlt idengenné* [!] *tételt* [!]
alienatio — *El idegenités idegenulés*
alioquin — *Kulőmben, hogyha nem*
aliorsum — *Más felé, más helyre másuua*
alit siue alid — *Más*
aliter — *Más képpen*
aliubi — *Másut*
aliunde — *Másunnan*
allabor — *Folyamodom, mellette folyok*
allaborare — *Munkálkodua meg óregbitőm*
allæuo — *Megh simitom*
allambo — *Meg nyalom*
allatro — *Meg ugatom*
allego — *El küldőm*
allegatio — *Kőuetség*

allego — *Hozzá választom*
allecti — *Tiszt re válogatot szómélyők*
allegoria — *Festőt beszéd*
allelu iah — *Ditsiret Istennek, auagy ditsiriétők Istent*
alleuio — *Meg kőnnyitőm, kőnnybe itőm* [!]
alleuo — *Fől emelőm*
alleuatio — *Meg kőnnyités, bánat kőnnyebbité se*
allicio — *Hozzám édesgetőm*
allectio — *Válaztás*
allector — *Hozzá édesgető*
54. allecto — *Hozzám édesgetőm*
allicefacio — *Hozzám édesgetőm*
allido — *Valamihóz wtőm, tsapom*
allisio — *őzue verés, útes*
alligo — *Hozzá kotőm* [!]
alligatio — *Hozzá kőtés*
alligator — *Hozzá kőtő kőtőzgető*
allino — *Hozzá kenőm*
allium — *Fok hagyma*
alliatus — *Fok hagymás*
allodium — *őrőkseg*
alloquor — *Megszollitom*
alloquium — *Beszélgetés, beszéd*
alloscorodon — *Káporna* [!]
allubesco — *Tetczőm*
allucinor — *Meg tsalatom*
allucinatio — *Tsalatkozás*
alludo — *Iáczodezera* [!] *valáki* [!] *előt hizelkődőm*
alluo — *Mellette folyok, oldalát masom* [!]
alluuio — *Arradás*
55. almus — *Táplálo, éltető*
alnus — *Harazt fa*
alo — *Táplálom, éltetőm*
altor — *Táplálo, éltető*
altrix — *Dayka, táplálo*
alibilis — *Azmi táplálhato*
alitura — *Táplálás, éltetés*
alimentarius — *Az mi tartozik az táplálásra, auagy táplálásra valo*
alimentum — *Eledel, auagy az mi éledelunkre* [!], *és táplálásunkra valo*

*) Vö. MTsz. *porályos.*

altilis — *Hizlalt morha*
altus — *Tartás, neuelés, hizlalás*
alumnari — *Táplálni*
alumnus — *Az ki másnak táplálása, és gonduiselése alat vagyon, auagy azki mást táplál*
alogia — *Oktalanság*
aloite — *Natragulya*
56. alopecia — *Hay, szakál el hüllás, kopás, ollotság*
alpes — *Hauas*
altanus — *Az mely szél az földről az tengerre fu*
altare — *Oltár*
alter — *Máseggik*
alter — *Test gyakarlásáért* [!], *hanyásra szabot ón darab*
altercor — *Vilongok, vizzálkodom*
altercatio — *Vilongás, vizzálkodás*
altercator — *Vizzálkodo vilon go*
alternatim — *Kőzősleg*
alternus — *Egymás után valo*
alternis — *Viszontag, Kőzősleg*
alterno — *Viszontagsággal kwlőmböztetőm*
altero — *Kwlőmboztetőm* [!], *változtatom*
alteruter — *Kettő kőzzwl eggik, valamellik*
aterutrinque — *Akarmely felől, auagy, valemely* [!] *felől*
57. althæa — *Vad málua*
altisonus — *Hangos szauu*
altitonans — *Onnan főlúl dőrgő*
altiuolans — *Igőn föl rőpwlő*
altriusecus — *Akár mely felől, valamely felől*
altrouersum — *Más fele*
altus — *Magas☉☾mély*
alte — *Magassan, főn, méllyen*
altissime — *Igen magassan, méllyen*
altiusculus — *Magassotskáb*
altitudo — *Magasság☉☾Mélység*
alueus — *Folyouiz árka, partya. Koczka tábla, verfőlye tábla. Méh kosár, kaptár*
alueolus — *Koczka tábla*
aluearium — *Kaptár, méh kosár*
alueatus — *Ki váiattatot, wreg*
alumen — *Témsó*
aluminatus — *Témsós*
aluta — *Lágy bőr, ért bőr, gyártot bőr*
alutarius — *Szi gyarto, Timár*
aluus — *Has*
aluinus — *Has fáió, az kinek az hasa megyőn*
alum — *Kigyo hagyma*
alysson — *Vad kendőr*

58. A ante M.

amando — *El kwldőm, kőuetségre botsátom*
amandatio — *El kwldés kőuetségre botsátás*
amanuenses — *Vendég iró, iró deák*
amaracus — *Maiorána*
[a]maracinum — *Maiorána olay*
amaranthus — *Bársony virág*
amarus — *Keserű*
amarescere — *Meg keserődőm*
amarissime — *Igőn keserűn, keseruessen*
amaritudo — *Keserűség*
amarulentus — *Igőn keserű*
amasius — *Szerető*
59. ambages — *Kerőngő beszéd, tekergő zés*
ambagiosus — *Kerőngős, Tekergőzőt*
ambedo — *Kőrnyúl rágom, kőröskőrnywl el eszőm*
ambesus — *Kőrős kőrnywl el rágattatot*
ambidexter — *Az ky ninid* [!] *bal s'* [!] *mind ióh* [!] *kézzel egyaránt él*
ambifariam — *Kérképpen* [!]
ambigo — *Kétőlkődőm*
ambiguus — *Kétséges*
ambiguitas — *Kétőlkődés, kétségős beszéd*
ambigue — *Kétségőssen*
ambio — *Kőrnywl vesőm* [!]
ambitio — *Kőrnywl vénés* [!] *Keuélység, keuély keuanság*
ambitiosus — *Tisztesség kéuáno, keuély*
ambitor — *Kéuano*
ambitudo — *Kernőlet,* [!] *kerőngő*

ambitus — *Kerőngő kerwlet*
ambo — *Ketten*
ambones — *ózue iáró pohár*
60. ambulo — *Iárok*
ambulatio — *Iárás*
ambulatiuncula — *Iárásotska, pantikálás* [!]*)
ambulator — *Iáro, kuritolo*
ambulatorius — *Iárhato*
ambulacrum — *Sácziálo* [!] *hely***)
amburo — *Mindőn felől el égetőm*
ambustus — *Mindón felól, el égőt*
ambustio — *El égés*
amen — *Amẽ, vgy légyőn*
amentia — *Esztelen, bolond*
amentum — *Ideg*
ames — *Madarász: pózna*
amicio — *Fől öltöztetőm, öltözőm*
amictorium — *Rokolya*
61. amictus — *Fel öltöztetőt*
amictus — *Ruha, öltözet*
amiculum — *Subicza, mente*
amica — *Sze rető*
amicula — *Szeretőtske*
amicus — *Barátom*
amiculus — *Barátotskám*
amicus — *Ióakaróm, barátom*
amice — *Barátságossan*
amicabilis — *Barátsághoz illendő*
amicarius — *szeretó*
amico — *Meg barátkoztatom, békélietőm* [!]
amicitia — *Barátság*
amita — *Az atyám nénnye*
amitini — *Két atyafiak, kinekegijk* [!] *az bátyámtul másik az néném̃twl szwletőt*
amitto — *El ereztőm*
62. amnenses — *Folyo uiz mellet lakók*
amnestia — *Az meg let bozzuságrol elfeletkőzés*
amnis — *Folyamat, folyo viz*
amnicola — *Folyouiz mellet láko* [!]
amnicus — *Folyouizi*
amo — *Szeretőm, szeretők*
amabo — *Keduemért kérlek*
amans — *Szeretó*
amanter — *Szerelmessen*
amasco — *Szeretni fogom*
amascus — *Szeretó*
amator — *Szeretó*
amatorculus — *szeretőtske*
amatorie — *Szeretők moggyára*
amabilis — *Szerelómre mélto*
amabilitas — *Keduésség* [!] *szerelmetősség*
amabiliter — *Szerelmessen*
amœno — *Győnőrkőttetőm*
amœnus — *Győnőrúségős*
amœnitas — *Győnőrúség*
63. amœnissime — *Győnyőrúségéssen*
amolior — *El mozditom*
amor — *Szerelem, szeretet*
amorgine — *Pőrie fú*
amoueo — *El mozditom, el vetőm*
ampeloprason — *Szőlőben termő paré*
ampelos — *Szőlő tő*
ampelos leuce — *Földi tők*
amphibia — *Oly állatok az kik mind vizben és szárazon egy aránt élnok* [!]
amphicaustis — *Hegyén termó árpa*
amphictyones — *Ország gyülése*
amphicyrthos — *Mind két felé meredők, Homoru*
amphimalla — *Gúba* [!]
64. amphitapa — *Gúba* [!], *pihes raha* [!], *mind kiwul belől*
amphitheatrum — *Iaték nizésre valo hely, kerek gráditsos tsarnok*
amphithetum — *őszue iáro pohár, kinek mind két felőll'ba* [!] *vagyon*
amphora — *Korsó, ket fwlő föld edény*
amphorarius — *Korsó tsinyálo*
amplector — *Meg ölelőm, szeretőm*
amplexus — *Meg ölelés*
amplexor — *Ölelgetőm*
amplus — *Bú*

*) Olv. *sántikálás.*
**) Olv. *spáczióló hely.*

ample — *Búuen*
amplius — *Több*
amplíusculus — *Buuetskéb, többetske*
amplitudo — *Dus kazdagság, nagybúség*
amplio — *Meg őregbitőm, elszélesitőm*
amplifico — *Meg őregbitőm, elszélősitőm*
amplificator — *Meg őregbitő buuitő, szélősitő*
amplificatio — *Meg őregbités, meg búuités*
65. ampulla — *Ampolna*
ampullarius — *Ampolna tsinálo*
ampullaceus — *Ampolnából valo*
ampullor — *Keuélykődőm*
amputo — *El metczőm, El vágom*
amuletum — *Etetés ellen való oruosság*
amurca — *Olay sőprelék*
amussis — *Tsápó* [!] *Czérna*
amussim — *Igyenéssen*
amusus — *Tudatlan, parázt* [!]
amygdala — *Mondola fa*
amygdala — *Mondola*
amylon — *Fodros gállér* [!] *keményitő*

66. A ante N.

anabasis — *Lo fark*
anabasius — *Hir hordozo*
anabathra — *Grádits laytoria*
anacacabea — *Törők bab*
anacephalæosis — *Summába szedés*
anachites — *Gyémánt*
anachoresis — *Remőte lako helye, puzta*
anaclinterium — *Nappali ágy*
anacoluthos — *Twuel heggy el valo őzue állás*
anacrisis — *Tudakozás, kérdőzés*
anaglypha — *Czifrázot mw*
anaglyptes — *Mecczö, kép farago*
anaglyptice — *Kép metczés, kép faragás mestersége*
anagnostes — *Oluasó*
67. analecta — *Etők sőprelék, esőlék*
analectes — *Etők sőprelék ki tiztito, sőprő*
analogia — *Eggyezés, hasonlatósság*
anas — *Récze*
anaticula — *Réczétske*
anatinus — *Reczéhőz valo, réczei* [!]
anathema — *Atok*
anatocismus — *Eztendőről eztendőre forgo vsora, auagy vsora után valo vsora*
68. ancæsa — *Czifráual ki metczet* [!] *mú*
anceps — *Kétséges*
anchora — *Vas matska*
ancile — *Kerek pais*
ancilla — *Szolgálo léany* [!]
ancillula — *Szolgálo tska*
ancillaris — *Szolgálo léányhoz* [!] *valo*
ancillariolus — *Szolgálo léány* [!] *szerető*
ancillor — *Szolgálok, rabotálok*
anconisci — *Aszok talp*
ancteres — *Seb szorito, seb varro fonal*
ancyloglossum — *Nyelu győker*
ancyromachus — *Terhes haio*
andabatæ — *Az kik szőmők bé hunyua vinnak, kordéra viuók*
65 [**69.**] andrachne agria — *Mezei pörts fú*
andrago — *Férfi szuuu aszzony*
androgynos — *Azkinek az természet mind két féle fayt adot, (az az) Azzonférfi*
andron — *Pallás nékúl valo ház*
aneclogistus — *Szám adástul Szabados*
anemone — *Papits, vad mák, (auagy) papitsk*
anethum — *Kapor*
anfractus — *Kerengőzés, kőrösztúl kosúl* [!] *valo út*
aangari — *Készeritésből való szolgálat*
angelus — *Angyal, Kőuet*
angiportus — *Szoros kőz*
Anglia — *Anglia őrszág*
ango — *Keserg̃ők, tőrődőm, fonnyadok*
72 [**70.**] anxus — *Tőrődőt*
angor — *Kesergés fonnyadás, tőrődés*
angina — *Torok gyék*

anguillæ — *Ingola, anguilla*
anguis — *Vizi kigyó*
anguiculus — *Vizi kigyótska*
anguineus — *Vizi kigyóból valo*
anguinus — *Vizi kigyóból valo. Kigyo ing*
angulus — *Szugoly, szegelet*
angellus — *Szugolyotska, szegeletetske*
angulatus — *Szeges, szurdékos: szegeletős*
angulosus — *Szurdékos, szeges, szegeletős*
angularis — *Szeges Szegeletős*
angularius — *Szeges, szegeletős*
angulatim — *Szegeletőnként*
angustus — *Szoross*
angusto — *Megh szorongatom, ősue szoritõ*
anguste — *Szorossan*
angustia — *Szorosság, szúk hely, szoros Nyomorúság keserűség*
anhelo — *Zuggok, pihők, lehők*
anhelator — *Zuggo, pihő azky nehezen veszőn lélegzetet*
anhelatus — *Zuggattatot*
anhelatio — *Zuggás léhés, pihés*
anhelitus — *Lehellet*
anhelus — *Nehezen léhő, zuggo*
anicetum — *Kapor, kőmény*
aniciana — *Súsöltény skörtfély* [!]
anima — *Lélek*
animula — *Lelketske*
animal — *Elő állat*
animalis — *Elő állatbol valo, testi természet szerent valo eletw*
71. animabilis — *Lelkős állat*
animalitas — *Elő állatság*
animaduerto — *Eszőmben veszőm meg salditom. Meg bűntetőm*
animaduersio — *Eszében véues* [!] *meg salditás. Bwntetés*
animaduersor — *Bwntető*
animaduersus — *Meg tudatot. Meg bwn tettetőt*
animus — *Okosság, esz, lélek*
animulus — *Eszetske, okosságotska, lelketske*
animo — *Bisztatom, bátoritom*
animans — *Elő állat*
animatus — *Eszes, okos, lelkős*
animatus — *Lelkős*
animatio — *Elesztés meg eleuenités*
animatus — *Elesztés, meg eleuenités*
animosus — *Bátor*
animose — *Bátron, bátoton* [!]
animositas — *Bátorság*
anisum — *Kapor, kőmény*
72. annascor — *Kőzel, mellette szwletőm, mellette termők*
annauigo — *El euezők, haion valahoua megyők*
annecto — *Hozzá ragasztom, foglalom*
annexus — *Hozzá foglalás, ragasztás*
annitor — *Igyekezőm reá, érte leszők*
annoto — *Fől ietczőm*
annotamenta — *Iegyzés*
annotator — *Fől ietcző*
annuatim — *Esztendőnként esztendőről esztẽdőre*
annumero — *Hoszzá* [!] *számlálom*
annuntio — *Meg hirdetőm hirre teszőm*
annuo — *Fő haytással reá hagyom*
annus — *Esztendő*
annales — *Kronika*
annalis — *Esztendőre valo*
73. annarius — *Eszendőre valo* [!]
annare — *Esztendőt által vonni*
anniculus — *Egy esztendős*
annilis — *Ag, vén, wdős*
anniuersarius — *Minden esztendőnként elő forgo*
annona — *Egész esztendőre valo gabona, eledel*
annotinus — *Egész esztendei eledelhőz valo*
annonarius — *Egy esztendéi* [!] *eledelre valo*
annosus — *Ag, wdős*
annotinus — *Egy esztendős*
annuus — *Esztendő beli*
anodina — *Fáydalom enyhitő oruosság*
anomalia — *Szokót* [!] *rẽd, és mód nékwl valo létel*

anomalum — *Szokot rend* [!] *és mód nékül valo*
anormis — *Hátahatáros*
anquirere — *Meg tudakozni, ki keresni*
ansa — *Fwl, fogonto*
ansula — *Fúletske, fogantotska*
ansatus — *Fúles, fogontos*
anser — *Lud*
anserinus — *Az mi az lude*
anserculus — *Ludatska*
antæ — *Ayto szine*
74. ante — *Előt, Elől*
antea — *Ez előt*
anteactus — *Meg let, el múlt*
anteambulo — *Elől iáro, hop mester*
antecapio — *Elől veszőm*
antecaptus — *Elől vetetőt*
antecedo — *Elől megyők*
antecedens — *Elől menő, elől iáro*
antecessor — *Előttem menő, Elől menő iáro. Elől iárok*
antecessio — *Elől iáras, elől menés*
antecello — *Meg haladom, elől veszőm*
antecellens — *Meg halado, elől veuő*
antecœnium — *Osonna*
antecursor — *Elől futo*
antedico — *Meg iőuendőlőm, elől meg mondom*
anteeo — *Elől megyők*
antefero — *Elől vetőm*
antelatus — *Elől vettetőt iőbnak* [!] *bőtsúltetet*
antegredior — *Elől megyők*
antehabeo — *Nagyobnak bőtsúlőm*
antehac — *Ez előt*
antelucanus — *Igen reggeli virratta előt valo, traynali* [!]
anteluculo — *Virratta előt*
antemeridianus — *Dél előt valo*
antenna — *Vitorla fa*
ante oculos — *Szőm látomást, szőm előt*
anteoccupo — *Elől el foglalom, elől veszőm*
antepagmenta — *Ayto szinén valo czifrazás, virágozas*
75. antepono — *Elől vetőm*
antequam — *Minek előtte*
anterius — *Elől*
antermini — *Határban lakók*
antes — *Szegelet kő*
antesignanus — *Százlo őrző uitéz had nagy vezér*
antesto — *Elől állok*
anteuenio — *Előlveszőm*
anteuerto — *Elől veszőm*
anteuolo — *Elől rőpülők*
anthinum mel — *Tauaszi méz*
anthrax — *Holtszén*
anthracinus — *Fekete*
anthropomorphitæ — *Emberi testú Isten tsinálo eretnőkők*
antiæ — *Az azzonijemberők szőmére le haylo ústők*
76. anticantharus — *Béka liliom*
Antichristus — *Antichristus*
anticipo — *Előlueszőm*
anticipatio — *Elől véués*
anticus — *Elől valo, első*
antidora — *Viszontagsággal valo aiándék*
antidosis — *Viszontagsággal valo aiandékozás*
antidotum — *Egésség őrző oruosság, mérők ellen valo oruosság*
antigrapheus — *Szám tarto deák, az ki az laistromn ak massát tartya*
antigraphum — *Mássa*
antilena — *Szigy elő*
antimelon — *Natragulya*
77. antipathia — *Természet, szerént valo ellenkőzés*
antipelargesis — *Ió tétemény helyébe volo io tétel*
antiperistasis — *Kőrnywl állas*
antipherna — *Mindőn aiándék, az mellyet az vra aiándékoz feleségének*
antiphona — *Antiphona, psálmus előt valo versetske*
antiphrasis — *Vizza valo értés*
antiquus — *Régi*
antiquarius — *Ki ot* [!] *régi dolgoknak szeretőie*
antiquitas — *Régiseg*
antiquitus — *Régen*

antiquo — *El tőrlőm, el vesztőm*
antiquatio — *El tőrlés*
antique — *Regi módon, régiek meggyára* [!]
antistes — *Előliáro gárian*
antistita — *Fő apátcza*
antistitium — *Gariánság, előliárás*
antistitor — *Fővember*
antisto — *Elől iárok, főllyebualo vagyok*
antithesis — *Ellembe, szőmbe valo vetés*
antitheton — *Ellembe zőmbe valo vetés*
antitypum — *Példa*
antlia — *Veder, meritő edény*
78. atræ — *wltetőt fák kőzi*
Antverpia — *Antuerpia*
antrum — *Barlang*
anulus — *Gyúrú*
anellus — *Gyúrú, gyúrútske*
anularius — *Gyúrú tsinálo*
anularis — *Gyúrús*
anulatus — *Gywrwzőt gywrwkke lékesitetőt*
anus — *Bába, vén kofa, ag dada*
79. anicula — *Bábátska vén kofatska, ag daddátska* [!]
anilis — *Ven bábához, kofához valo*
anicularis — *Ven bábához, kofához valo*
anilitas — *Vénség agság*
aniliter — *Vén kofa moggyára*
anus — *Segg lyuk*
anxius — *Szorgalmatos*
anxie — *Szorgalmatossan*
anxifer — *Szorgalmatoskodo*

A ante O.

A ante P.

apage — *Tarsddolgod* [!], *kotory*
apagesis — *Kotory, meny dolgodra*
apalæstri — *Baynok viuásra tudatlan*
aparctias — *Eszaki szél*
apathes — *Szenuedhetetlen*
apeliores — *Nap keleti szél*
apella — *Kőrnywlmetelkedet, bőretlen*
Apenninus — *Apenninus hegy*
apepsia — *Nehezen valo emésztés*
aper — *Vad kan*
aprarius — *Vad kanhoz valo*
aprinus — *Azmi az vad kanbol valo*
aperio — *Meg nyitom*
80. aperte — *Nyiluán nyitua*
apertio — *Meg nyitás, nyilatkozás*
apertura — *Meg nyilatkozás, Nyitás*
apes — *Méh*
apecula — *Méhetske*
apiarium — *Méhes, méh tarto hely*
apiarius — *Méh pőszér, méh tarto*
apiastra — *Fetske*
apex — *Tető tsutsos súueg. Tető*
apiculus — *Tetőtske, patyalat teteién fwggő fwt* [!]
apexabo — *Vérős hurka*
apheteria — *Pállya czél*
aphracta — *Ladik*
aphronitrum — *Salétrom tayték*
aphthæ — *Száy tserepellés, aiak dagadás*
81. apicæ oues — *Ollot iúh*
apiria — *Kesértetlenség, probálás nékwl valoság*
apiscor — *Meg nyerőm*
apium — *Apium, méh fű*
aplanes — *Alhatatos nem bú doso*
apulæ — *Korpa*
aplustre — *Haio ekősség, czifrázás*
apocha — *Quitancza, menedék leuél*
apocopi — *Heréltek*
apocrotus — *Kemeny darabos*
apocryphus — *El reytetőt*
apocrysis — *Felelet*
apocrysiarij — *Locumtenēs, vice pwspők*
apodes — *Lábatlan fetske*
apodixis — *Erős, és nyiluán valo erősség*
apodyterium — *Vetkőző hely*
apogæi — *Száraz szél, földi szél*
apographum — *Valamely irásnak mássá* [!]
apolactizo — *Meg rugdosom*
apolis — *Szánkiuetet* [!]
92. [**82.**] apologia — *Maga ménté* [!], *Felelet*
apologus — *Mese beszed*

apophoreta — *Vy esztendő aiándéka*
apophthegma — *Ekes mondas*
apoplexia — *Gutta ütés*
aposphragisma — *Ki metczét* [!] *pőtsét formáia*
apostata — *Hittwl, szakat, hiti hagyot*
apostato — *Hitemet, el hagyom*
apostema — *Daganag, dagadás, mirigy*
apostolus — *Apastal*
apotheca — *Patika, kamara*
apotheosis — *Istenné szentelni, szenté* [!] *kőzzé számlálni*
83. apozema — *Főt viz*
appareo — *Meg tetczőm, ielenőm*
apparitio — *Ielenés*
apparitores — *Porozlo, váras szolgai*
apparo — *Készitőm*
apparatus — *Készwlet*
apparate — *Készülés, képpen*
appello — *Neuezőm, szollitom. Appellalok*
appellatorius — *Apellalo*
appello — *El iutok, el erkezőm*
appendo — *Fel fwggeztőm. Meg merem*
appendix — *Szerzés*
appeto — *Igen Keuanom*
appetens — *Keuános*
appetitor — *Keuáno*
appetitio — *Szúbely indulat*
appetentia — *Szwbely indulat*
appetibilis — *Keuánando:* (vel) *keuánhatãdo*
appingo — *Fel ietczőm, meg irom*
84. applaudo — *Tapsolok*
applausor — *Tapsolo*
applausus — *Tapsolás*
applico — *Mellé ragaztom, hozzá illetőm*
applicatio — *Mellé adás egyertelem*
apploro — *Eggyüt sirok*
appluere — *Mellé (vagy) reá esni*
applumbo — *Onnal őszue foglalom*
appono — *Mellé teszőm*
appositus — *Mellé tétetet*
apposite — *Illendő képpen*
apporrigo — *Mellé nyuytoztatom*
apporto — *El hozom*
apposco — *Mellé kéuánom*
appotus — *Az ki iol iut*
apprehendo — *Meg kapom, ragadom*
apprehensio — *Meg fogás*
apprime — *Igen iol*
apprimo — *Meg szoritőm* [!]
approbus — *Igen iámbor*
appromitto — *Azont igirőm*
appromissor — *Igirő* [!]
appronare — *Terdre esni*
appropero — *El sietők*
appropinquo — *El kőzelitők*
appropinquatio — *Kőzelités*
apricus — *Verőfényes*
85. apricari — *Verőfényen lenni*
apricatio — *Verőfényen válo* [!] *iarás*
Aprilis — *Szent Gőrg haua*
apsichon — *Oktalan állat*
aptus — *Illéndő* [!]
apte — *Illéndő* [!] *képpen, helyesőn*
apto — *Hozzá illetőm*
apud — *Nálla, nál*
apus — *Lábatlan fetske*

A ante Q.

aqua — *Viz*
aquula — *Vizetske*
aquæductus — *Vizbé vétel*
86. aqua intercus — *Viz korság*
aqualiculus — *Vállu*
aqualis — *Veder*
aquarioli — *Kuruás*
aquarium — *Itato hely*
aquarius — *Viz őntő*
aquaticus — *Vizi*
aquilex — *Viz véuő*
aquor — *Itatok*
aquatio — *Itatás*
aquator — *Itato*
aquatus — *Vizzel elegitet*
aquosus — *Vizes*
aquosissimus — *Igẽn vizes*
aquila — *Sass keselyő*
aquilinus — *Sasi*
aqvilo — *Eszaki szel*
87. aquilus color — *Fe szeteszin* [!]

A ante R.

ara — *Oltár*
aranea — *Pók*
araneus — *Pók*
araneola — *Pókotska*
araneosus — *Pók hálós, pok halo szabásu*
arbiter — *Fogot biro*
88. arbitrarium — *Kiualtkeppen válo* [!] *itiletre hagyatot*
arbitrarius — *Szabad akaratu*
arbitratus — *Keuansag szerént valo*
arbitrium — *Kiualtképpen valo itilet*
arbitror — *Velőm, itilőm*
arbor — *Elő fa*
arborator — *Erdőllő*
arborescere — *Fauá leszők*
arboreus — *Fái*
arbuscula — *Tsőmőte fátska*
arbusta — *Erdős hely az hol sok fa vagyon*
arbusto — *Fákat ültetők, plantálok*
arbutus — *Vad alma fa*
arbutum — *Vad alma*
arbuteus — *Vad alma fábol valo*
arca — *Láda*
arcula — *Ládátska*
arcanum — *Titok*
arcanus — *Titkos*
89. arcellula — *Ládátska*
arceo — *Meg tiltom*
arcesso — *Be idezőm. Hiuom*
arcto — *Meg szoritom*
arctus — *Szoross*
arcera — *Kolya*
archarius — *Tizttarto, gubernator*
archetypus — *Első példa*
archezostis — *Főlditők*
archiater — *Fő oruos*
archigrammatei — *Fő kanczellários*
archimagirus — *Fő szakáts*
archimandritæ — *Gargian*
archimimus — *Fő iátekos*
90. archipirata — *Fő toluay*
architectus — *Fő áts*
architector — *Tsinálok eppitők*
architectonice — *Ars* [!] *mesterség*
architriclinus — *Vő fel, naz nagy*
archiuum — *Káptalan*
archiotæ — *Káptalanok*
arctatio — *Szorongatás*
arctos — *Gőnczől szekere*
arcus — *Iy. Boltozat, bolt haytás. Szuáruány* [!]
arcuo — *Meg haytőm* [!]
arcuatus — *Bolt haytásos*
91. arcuatim — *Iy moggyára*
ardea — *Gém*
ardelio — *Tseltsapo*
ardeo — *Egők*
ardesco — *Fől gyulladok, égők*
ardens — *Egő*
ardor — *Heuség égés*
arduus — *Nehez, gondos*
arduitas — *Magasság, meredekség*
area — *Szuráv*
arena — *Főueny*
arenarius — *Főuenyes*
arenarius — *Vadakkal viuo*
arenariæ — *Főueny bánya*
arenosus — *Főuenyes*
arenula — *Főuenyetske*
areo — *Azzu vagyok*
92. arefacio — *Meg aszalom*
aresco — *Meg aszok*
aridus — *Azzu*
ariditas — *Azzuság*
aretalogus — *Kérkedékeny*
argentum — *Ezüst*
argentarium — *Szüst* [!] *szerszám tarto*
argentarius — *pénz válto*
argentarius — *Eszüsthőz tartozo*
argentaria — *Pénz verő hely*
argentatus — *Eszüstős*
argenteus — *Ezüstből válo* [!]
93. argentosus — *Ezwstel elegitet*
argentifodina — *Ezwst bánya*
argentum viuum — *Kénesó*
argilla — *Agyag*
argillaceus — *Agyagbol valo*
argillosus — *Agyagos*
arguo — *Meg feddőm*
argutus — *Meg feddetet*
argutissime — *Igőn eszőssen agyassan*
argutiæ — *Okos rauasság*

argutor — *Okoson rauazkodom*
argutatio — *Tsikorgas*
argutator — *Okos rauáz* [!]
argumentum — *Erősség summa*
49 [**94.**] argumentũ — *Erősség*
argumentalis — *Erősséghez valo*
argumentor — *Okoskodom*
argumentatio — *Okoskodás*
argumentosus — *Okoson tsináltatot*
argyritis — *Ezüst tayték*
argyrocopus — *Pénz válto*
argyrologus — *Kénts tarto*
argyrognomones — *Pénz válto*
aries — *Kos*
95. arietinus — *Az mi kosbol válo* [!]
arieto — *Dőfőm*
arinca — *Ros*
ariolatio — *Iővendőlés*
arista — *Kalász*
aristolochia — *Farkas alma*
96. arma — *Fegyuer*
armatura — *Fől fegyuerkődés*
armiger — *Feguer hordozó*
armipotens — *Azky fegyuerrel hatalmas*
armo — *Fől fegyuerkősztetőm*
armati — *Fegyuerősők*
armatissimus — *Igőn fől fegyuerkőzőt*
armamenta — *Minden féle szerszám, fegyueri hadi szerszám*
armamentaria — *Fegyuer tartó hely*
armarium — *Almáriom*
Armenius — *Arméniai*
armeniacus — *Kopasz baraszk*
armentum — *Tsorda*
97. armentarius — *Tsordás*
armentosus — *Barmos*
armentinus — *Tsordából való*
armillæ — *Arany perecz*
armoracea — *Repcze*
armus — *Czémer váll*
arnoglossum — *Vti fű*
aro — *Szántok*
aratio — *Szántás*
aratiuncula — *Szantásotska*
arator — *Szántó*
aratro — *Keuerés, ganézás*
aratrum — *Eke*
aromatopola — *Patikás, fű szerszám árúlo*
arquatus — *Horgas, haylot*
arquites — *Iyas, kéz iyal viuo*
arrha — *Zálag, szent, miklós pénze*
98. arrideo — *Reá mosolgok, neuetők*
arrisor — *Tsúfoló, neuető*
arrigo — *Fől meresztőm, fől borszasztom*
arrectus — *Fől meresztetőt*
arripio — *El ragadőm* [!]
arrodo — *El rágom*
arrogo — *Magamnak tulaydonitom. Fiammá fogadom, hozzam vészőm*
arrogans — *Fől fualkodot, keuély*
arrogantia — *Fől fualkodás, keuélység*
arroganter — *Keuélyen, fől fualkodottul*
arrhostema — *Betegség*
arrugia — *Bánya, arany bánya*
ars — *Mesterség*
artifex — *Mester ember*
artificium — *Mesterség*
artificiosus — *Mesterséges*
artificiose — *Mesterségőssen*
artificialis — *Mesterséggel tsinált*
arsenicum — *Arany glét, arany szin*
99. artemisia — *Fekete ürőm*
arteria — *Eer gége*
arthritis — *Kőszuény*
arthriticus — *Kőszuényes*
artocopus — *Kinyér swtő, abrak osztó*
artocreas — *Húsos bélős*
artolaganus — *Rétes*
artopta — *Kinyér swtő aszszony (auagy) szakasztó tekenő*
artoptitius panis — *Pogátsás kinyér*
artredines — *Lyuki méh*
100. artus — *Tagiz*
artuo — *Tagonként osztom*
articulare — *Magyarázni*
articulus — *Iz*
articularis — *Iziizbeli*
articularius — *Izi, izbeli*
articularius — *Kőszuényes*

articulatim — *Izenként*
articulate — *Magyará* [!], *halkal*
articulosus — *Izes*
aruina — *Háy*
aruncus — *Ketske szakállu*
aruncus — *Ketske szakál*
arundo — *Nád*
arundineus — *Nád beli, nádas*
arundinaceus — *Nád szabásu*
arundinetum — *Nádas*
arundinosus — *Nadasos, sok nádu*
arundifer — *Nád termő*
aruum — *Vgar*
arx — *Vár*

A ante S.

as — *Garas, pénz*
101. asarotum — *Czifrás pagyimonton*
asarum — *Kapotnyak*
asbestinum — *Len az ky meg nemég*
asbestus — *El ólthatatlan* [!]
ascalonia — *Mogyoro hagyma*
ascendo — *Föl hágok, föl megyők*
ascensus — *Föl hágás, föl menés*
asceteria — *Kalastrom*
ascia — *Gyalu szinlőbárd*
ascio — *Bárdolom, meg szinlőm, gyalulom*
ascisco — *Mellém fogadom, mellém veszőm*
ascites — *Viz kórság*
ascopera — *Tüsző, tasoly*
ascribo — *Föl irom, alá irok*
ascriptitius — *Bé iratot*
ascriptor — *Alá iro*
102 ascriptiuus — *Bé irot, föl iratot*
asilus — *Barom kergető fenebogár, varga légy*
asinus — *Szamár*
asellus — *Szamárotska*
asella — *Nőstény szamárotska*
asinarius — *Szamárhoz valo, szamári*
asinarius — *Szamárőrző, szamár páztor*
asininus — *Szamári*
asio — *Fwles bagoly*
asomatos — *Testetlen, tetemetlen*
103. asotia — *Tobzódás*
asotus — *Tobzódó*
asparagus — *Maiorána*
aspello — *El wzőm*
asper — *Darabos*
aspere — *Daraboson, keményőn*
aspero—*Darabossá,keményéteszőm*
aspretum — *Darabos hely*
aspergo — *Meg hintőm*
aspersio — *Hintés*
aspergo, -inis — *Hintés*
aspersus — *Hintés*
aspergillum — *Szentőlő, hintőző*
aspernor — *Vtálom*
aspernabilis — *Vtálatos*
aspernatio — *Vtálatosság, vtálás*
asphodelus — *Ökör fark*
aspicio — *Nizők*
aspectus — *Látás, teknitet* [!], *nizés*
aspecto — *Szőmlélők, nizélők*
aspectabilis — *Nizésre mélto*
aspectabilior — *Nizésre méltób*
104. aspiro — *Fuuok, keduetteszők. Meg segitőm*
aspiratio — *Fuuás lehellés*
aspis — *Aspis kigyo*
asportare — *El hordani*
asportatio — *El hordás*
assæ — *Dayka*
assamenta — *Deszkázni valo*
assecla — *Kőuető*
assentio — *Eggyet értők, hozzá haytok*
assensus — *Iauallás, eggyet értés*
assensio — *Iauallás, eggyet ertés*
assensor — *Eggyet értő azky, eggyet ért, eggyező*
assentor — *Hizelkedőm*
assentatio — *Hilzelkedés* [!]
assentator — *Hizelkedő*
assentatorie — *Hizelkedés képpen, hizelkedue*
assequor — *El erőm*
assector — *Vtánna iárok, mellette forgódom*
assectatio — *Vtánna iárás mellette forgódas*
assectator — *Vtánna iáro, mellette forgódo*

asseres — *Deszka*
assero — *Mellette vetők, wltetők*
assero — *Vallom*
105. assertio — *Vallás*
asseruio — *Szolgálok*
asseruo — *Tartom őrzőm*
asseuero — *Alhatatossan vallom*
asseueranter — *Alhatatossan, vallás képpen*
asseueratio — *Alhatatos vallás*
assicco — *Szárasztom*
assiccesco — *Meg száradok, aszok*
assideo — *Mellette wlők*
assessio — *Mellette wlés*
assessor — *Assessor, mellette wlő*
assessura — *Mellette wles*
assido — *Mellé erezkődőm*
assiduus — *Szwntelen valo, szorgalmatos*
assiduissimus — *Igőn szorgalmatos, szwntelen valo*
assiduitas — *Szwntelen valoság szorgalmatosság*
assidue — *Szwntelẽ*
assiduo — *Szwntelen*
assigno — *Députátom* [!], *tulaydonitom, fől irom, fől ietczőm*
assignatio — *Députálás, tulaydonitás fől ietczés*
assilio — *Reá szőkőm, reá vgrom*
assultus — *Reá vgrás, reá, szőkés*
assultim — *Vgrándozua, szőkőldézue*
assimilis — *Hason latos*
assimiliter — *Hasonlatossan*
assimilo — *Hasonlitom*
assimulo — *Tettetőm*
assimulatio — *Tettetés*
assipondium — *Egy garas nyomo*
assis — *Deszka, fwrész deszka*
assula — *Fwrész deszkatska*
106. assulatim — *Aprónként: darabonként*
assulose — *Apronként, darabonként*
assisto — *Mellé állok*
asso — *Deszkázok, táblazok*
assarius — *Swlt*
assatura — *Swlt petsenye*
associo — *Társalkodõ*
assolet — *Szokot lenny*
assono — *Reá felelők, viszontag zőngők*
assuesco — *Reá szokom*
assuetus — *Szokól* [!]
assuetudo — *Szokás*
assuefacio — *Szoktatom*
assumo — *Fől vészőm*
assumptio — *Fől vétel*
assuo — *Hozzá varrom*
assurgo — *Fől kelők*
assus — *Swlt*
ast — *De*
astaphis — *Tengeri szőlő, malosa azzú szőlő*
asteismos — *Emberség*
aster — *Tsillag*
asteriscus — *Ietczés*
astrifer — *Tsillag viselő*
107. aster Samius — *Bonus arménus**)
asterias — *Matska gem*
asterion — *Pők*
asterno — *Mellé teritőm*
asthmaticus — *Nehezen lehő*
astipulor — *Eggyezők, eggyet értők*
astipulatio — *Eggyezés, eggyet értés*
astipulatus — *Eggyezés, eggyetértés*
astipulator — *Eggyező, eggyet értő*
astituo — *Elő állatom*
asto — *Fől állok*
astragalus — *Boka, tswd*
astragalizo — *Verfőlyét iáczom, tswddel iáczom*
astringo — *Hozzá szoritom*
astrictio — *Hozzá szoritás*
astrictorius — *Szoritó*
astricte — *Szorossan*
astrobolismus — *Rogyázás, rogya*
astrologia — *Egbe nizésről valo tudomány*
astrologus — *Egbe nizó, ég forgásárol valo tudománnak mestere*

*) A «Bonus arménus» előtt *Vn.* olvasható.

astruo — *Hozzá épitőm mellé épitőm*
astu — *Okossan, rauaszon*
108. astus — *Okos rauasság*
astutus — *Rauasz álnok*
astutia — *Rauasság álnokság*
astute — *Rauaszul álnokúl*
astylis — *Feies salyáta*
asylum — *Szabad hely szēt, hely*
asylia — *Szabadság*
asymbolus — *Az ki szert nem adot*
asymphonia — *Igyenetlenség*
asyndeton — *Igyenetlen*
asynthcta — *Tiszta kristaly*
asystaton — *Alhatalan*
asystatos — *Alhatalan állapat*

A ante T.

at — *De*
Atabulus — *Apuliai szél*
109. atauus — *Iób* [!] *attyám attyának az attyának attya, (az az) negyedik iób* [!] *atya*
ate — *Vétek, ártalom*
atechnia — *Mesterségtelenség, tudatlanság*
ater — *Homályos, fekete*
atratus — *Feketitetőt, gyaz ruhában valo*
atritas — *Feketeség*
atror — *Feketeség*
atramentū — *Ténta, fekete festék*
atramentarium — *Kolomáris, tenta edény*
ateramna — *Nehezen főuő*
athanatos — *Halhatatlan*
athara — *Pép*
atheos — *Istentelen*
ather — *Arpa alász* [!]
athleta — *Baynok*
athletica — *Baynokság*
athleticus — *Baynoki*
athletice — *Baynokul, igőn iól, erőssen*
athlothetes — *Baynok viadalnak itélőie*
110. atnepos — *Az vnokának fiának az fiának fia: az az negyedik unoka*
atomus — *Az mit ketténem vághatnak*
atque — *Es*
atqui — *De*
atractylis — *Bogáts Kóro*
atrium — *Pituar, tornácz*
atriolum — *Pituarotska*
111. atrici — *Aytó őrző*
atriensis — *Ház gond viselő. Házhoz láto szolga*
atriplex — *Laboda*
atrophia — *El száradás, el aszás*
atrox — *Kegyetlen, Kemény tekintetú*
atrocitas — *Kegyetlenség*
atrociter — *Kegyctlenul* [!]
atrocissime — *Kegyetlenúl, iszonyú képpen*
attagen — *Tsászár madar*
attamen — *De mind az által*
attamino — *Meg fčrtčztetőm* [!]
attegiæ — *Kalyba, Kunnyo*
attempero — *hozzá szabom*
attemperate — *Ideién korán, Alkolmatossan*
attendo — *Reá halgatok, figyelmezők* [!]
attentio — *figyelmezés*
attente — *Figyelmetőssen*
attento — *Meg próbálom, meg Késértőm*
attenuo — *Meg vékonitom, kissebbitőm*
attenuate — *Gyengén, vékonyon*
attenuatio — *wékonitás*
attero — *El koptatom*
attritus — *El kopot*
attritus — *Koptatás*
attestor — *Bizonságul fogom*
112. attestatio — *Bizonság tétel*
attexo — *Hozzá szőuőm*
attineo — *Tartom*
attinere — *Hozzá tartozni illeni reá nizni*
attingo — *Meg illetőm*
attactus — *Meg illetés*
attollo — *Fől emelőm*
attondeo — *Meg nyirőm, el beretuálom*
attonsus — *Nyirőt, Beretuáltatot*

attonitus — *El rémúlt*
attraho — *Hozzám vonszom*
attrecto — *Tapogatõ, Tapasztalom*
attrectatio — *Meg illetés, tapogatás, tapaszталás*
attrectatus — *Tapogatás, Tapasztalás*
attribuo — *Tulaydonitom, adom*
Attyla — *Hatalmas Atilla király*
atypus — *Rõbõgõ szauu, pélp*

A ante V.

113. auarus — *Fõsuény*
auaritia — *Fõsuénség*
auare — *Fõsuényúl*
auceps — *Madarász*
aucupium — *Madarászás*
aucupor — *Madarászok*
aucupatorius — *Madarászo szerszám*
audeo — *Merõm*
audenter — *Marészõn* [!]
audax — *Merész*
audacia — *Merészseg*
audaciter — *Merészõn*
audio — *Hallom*
auditio — *Hallás*
auditorium — *Halgato hely, ranito* [!] *hely*
auditor — *Halgato*
auditus — *Hallás*
aue — *Egességgel*
aueho — *Eluiszõm*
auellana — *Mogyoro*
auello — *El szakasztom*
auena — *Zab*
auenaceus — *Zabból tsinált*
114. aueo — *Kéuánom*
auerruncare — *Istenek haragiát engeztelni, el háritani*
auertæ — *Hát sziy (auagy) szig elõ, szig hám*
auerto — *Más felé forditom, el forditom*
auersus — *El fordult*
auersior — *El fordúltab*
auersor — *Irtózom tõlle, gywlólõm* [!], *vtálom*
auersatus — *Vizza forditattatot, meg vtáltattatot*
aufero — *El viszõm*
aufugio — *El futok*
augeo — *Meg õregbitõm*
augesco — *Meg õregbúlõk*
auctus — *õregbúlés*
aucta — *õregbités, õregbúlés*
auctio — *Neuekedés õregbwlés : kotya vetye*
auctionor — *Kotya vetyét hanyok*
auctarium — *Szõrzés*
115. auctor — *õreg bitõ* [!]. *Szõrzõ, mester*
auctificus — *Õregbitõ*
augmen — *Õregbúlés*
augur — *I°uendõlõ* [!], *iouendõ* [!] *mondo*
augurium — *Iõuendõlés*
auguror — *Iõuendõlõk*
augustus — *Szentséges, bõtswlletes*
auguste — *Szentúl, bõtswletõssen*
auidus — *Kéuáno*
auiditas — *Kéuánság*
auide — *Mohon*
auis — *Madar*
116. auicula — *Madarka*
auiarium — *Ketrecz, madar tartó hely*
auiarius — *Azki az madarakkal bánik*
auius — *Vt nélkwl valo*
aula — *Vduar, palota*
aulicus — *Vduari*
aulæum — *Kárpit*
auletes — *Trombitás*
aulœdus — *Sipos*
auoco — *Másuuá hiuom, el hiuom*
auolo — *El rõpúlõk*
aura — *Szellõ*
aurata — *Aran szinú hal*
aureæ — *Fék agy*
auris — *Fúl*
117. auricularius — *Fwlhõz tartozo*
auriscalpium — *Fúl váio*
auritus — *Fúles*
auriga — *Kotsis, szekeres*
aurigo — *Kotsiskodom*
aurigatio — *Kotsiság*
aurigarius — *Szekeres*
auripigmentum — *Arany glét*

aurora — *Haynal*
aurum — *Arany*
auratus — *Aranyas, aranyazot*
aurarius — *Aranyhoz valo. Arany bánya*
aurarii — *Arany mwues, ótuós*
aureus — *Arany pénz*
aureus — *Aranyból valo*
aurosus — *Aranyas*
auricomus — *Arany haiú*
aurifer — *Arany tetmő* [!]
aurifex — *ótuós*
aurigo — *Sárgaság*
auro — *Meg aranyazom*
auscaripedam — *Hirnyo*
ausculto — *Reá halgatok*
118. auspex — *Iőuendőlő, iőuendő mondo*
auspicium — *Iőuendőlés*
auspicor — *Iőuendőt mondok, el kezdőm*
auspicato — *Szerentséssen*
auster — *Déli szél*
austerus — *Sauanyo*
austeritas — *Sauanyoság*
austere — *Sauanyon, kegyőtlenül*
aut — *Vagy, auagy*
autem — *De penig*
authenticum — *Kőzőnségős tanátsbol méltoságaban meg erősitetet dolog*
authoritas — *Méltóság*
authorare — *Vitézek száma kőzze sóldra* [!] *fől irni*
authoramentum — *Iutalom, tizti széren* [!] *valo szólgálatra kőtelező iutalom*
autographum — *Tulaydon kéz irás*
autoecythus — *Budosó, kuritoló, vandorló kuldus*
119. autumnus — *ősz*
autumo — *Vélőm, itilőm*
auus — *Iób* [!] *atya*
auunculus — *Az anyám báttya*
auia — *Iób* [!] *anya*
auxilium — *Segitség*
auxilior — *Segitőm*
auxiliaris — *Segitő segitség*

A ante X.

axilla — *Hón allya*
axioma — *Méltoság bőtswlet. Méltoságos es tőkelletes mondás*
axis — *Tengely*
120. axungia — *O háy*

A ante Z.

azymus — *Kouaználkúl valo kinyér, pogátsa*

B

baccæ — *Olay, borostyán, som, myrtus és effele egyéb fák győmúltse*
121. bacchari — *Dwhoskődőm* [!] *bolondoskodom*
baculus — *Bot*
bacillum — *Bototska*
bæticus — *Fekete szin*
baiulo — *Hordozom viselőm*
baiulus — *Terőh hordozó fakin*
baius color — *Veres, piros*
balæna — *Czet hal*
122. balanus — *Mak*
balanitis — *Geztenye*
balare — *Bégetni*
balito — *Gyakorta bégetők*
balatus — *Bégetés*
balaustium — *Pomagránat virága*
balbus — *Selyp, pelyp*
balbutio — *Pelypégetők* [!], *selypegetők, babutizálok*
balbucinari — *Selypegetni pelypegetni, rezketue szollani*
balineum — *Főrődő, bánya*
balius color — *Veres, piros vértseszinü*
ballista — *Számszerigy*
ballistarium — *Számszerigy tartó helij*
ballistarius — *Számszerigy tsinálo*
balneum — *Főrődő, bánya*
balneolum — *Főrődőtske*
balnearia — *Fördő ház*
123. balnearis — *Főrődőhöz valo*
balnearis — *Főrődői*
balnearius — *Főrődőhöz valo*

balneator — *Fürdős*
balneatorius — *Henyé* [!] *más dolgában practikálo*
balsamum — *Balsamom*
balsamelæon — *Balsamom fának leue*
balsaminus — *Balsamomi*
balteus — *Párta ő, szably* [!] *sziy*
balux — *Arany szőm*
bambalio — *Pelypegetők, dadágok* [!]
banausus — *ötuös, kouáts legény, rabotálo*
bannum — *Szánkó vetésre* [!] *valo fől irás*
baphia — *Festő ház*
baptismus — *Kőrősztőlés, kőrősztség*
baptisterium — *Kőrősztőlőkő*
barathrum — *Mély barlang*
barba — *Szakál*
barbula — *Szakállotska*
barbatus — *Szakállos*
barbiger — *Szakál viselő*
barbitium — *Szakál*
124. barbari — *Darabos szauu, zordon szauu, parat* [!], *szauu, idegőn szauu*
barbare — *Paraztul, idegőnúl*
barbaricus — *Parazt erkőltsű, goromba*
barbaries — *Paraztság, embőrtelen, gorombaság*
barbitos — *Lant*
barbus — *Hartsa*
bardocucullus — *Zeke. Oláh lasnok swueg, lasnokos kuklya*
bardus — *Bolond, balygatag, ostoba*
barones — *Nőmős fű emberek. Nőmős bolond, (auagy) igőn bolond*
Barouia, -æ [!], Prouincia est Vngariæ siue Pannoniæ inferioris, soli fertilitate, panis & præsertim vini abundantia & præstantia reliquas omnes ferè Vngariæ prouincias vincens, vnde etiã Pannonum lingua nomẽ traxit *Baranya*, quasi *Bor annya*, mater vini. Hæc prouincia duplex est, superior cuius caput est *Tholna* & inferior cuius metropolis *Lasco*, vtraque Danubio celebris.
barrus — *Elefánt* [!]
barritus — *Elefánt* [!] *orditás*
Basilea — *Basilea*
basilica — *Monostor*
125. basilicus — *Királyi*
basilice — *Királyul, frissen*
basiliscus — *Basiliskos*
basis — *Fundamentom, oszlop, tálp* [!]
basium — *Tsyok, apolás*
basio — *Tsokolok, apolok*
basiatio — *Tsokolás apolás*
basiator — *Tsokolo, apolo*
bat — *Tsi* [!]*)
batiola — *Kantsyótska, bokálotska*
batillum — *Vaslapát*
batiocus — *Kantso, bókál* [!]
126. batrachomyomachia — *Békáknak és egereknek hada (auagy) békeger harez* [!]
battologia — *Azon bak nyúzás* (Verborum redundantia)
batuo — *Botalom* [!] *verőm*
batus — *Négőly*
baubari — *Babukkolni*
baxeæ — *Píntofali*

B ante D.

B ante E.

beatus — *Bódog*
beatulus — *Bódogotska*
beate — *Bádogúl* [!]
beatificus — *Bódogitó, bódoggá téuő*
beatitas — *Bódogság*
beo — *Meg bódogitom*
Beelzebvb — *Belzebub, őrdőgőknek feiedelure* [!]
127. Bela (Vng. *Béla király*) Pannoniæ rex, regno per fratris cædem potitus, bonus alioqui princeps habitus, populos à multis vectigalibus immunes fecit. Primus Byzantios nummos, argentéam-

*) Értsd: *csitt.*

que monetam percussit. Decessit post annos regni tres, membris equi lapsu fractis. Fuêre quatuor huius nominis Pannoniæ reges, vt autor est Volaterranus lib. 8.
bellaria — *Gyömwlcz tál*
bellicum — *Harczra valo nóditás, dob, wtés tronibita* [!] *fuuás*
bellum — *Had*
bellicus — *Hadra valo, hadi*
bellicosus — *Harczos, hadakozo, viadalos*
bellicose — *Erőssen, keményőn*
belliger — *Had viselő*
belligero — *Hadat viselők, hadakozom*
bellipotens — *Hadakozo*
bello — *Hadakozom*
bellator — *Hadakazô* [!]
bellax — *Harczos, had szomiúhozo*
Bellocradvm Vngariæ vrbs, ad confluxum Sai, & Danubij sita, vulgò — *Landor feiér vár*
bellosus — *Harczos hadakozo*
128. belos — *Nyil*
belua — *Fene vad, bestye*
belualis — *Vadhoz valo, vadhozillendő*
beluinus — *Fene kegyetlen, fene vadhoz illendő*
beluosus — *Vadakkal bwuólkodó* [!]
bero — *Táska sák*
129. bestia — *Fene bestye, fene vad*
bestiola — *Fene bestyetske* [!]
beta — *Paré, alatson káposzta*
Bethlehem — *Bőtlehem*
Bethphage — *Betfage*
beto — *Megyők*
betula — *Nyir fa*

B ante I.

biblia — *Biblia*
bibliopola — *Kőnyv áros*
bibliotheca — *Kőnyv tartó*
bibliothecalis — *Kőnyv tartói*
biblo — *Hordó moggyara dőngők*
bibo — *Iszom*
130. bibax — *Nagy ihato, boriszák*
bibaculus — *Bor iszákotska*
bibacitas — *Nagy ihatosag, főlőttéb valo ital*
bibesia — *Nagy italra valo kéuánság*
bibulus — *Kinnyen iuó ihato*
bilis — *Sár, tagokban folyó neduesség*
bilis — *Ondo*
biliosus — *Az kiben az tagokban folyo neduességők búuek*
biothanatos — *Meg őletőt, meg nyomuaztatot, erőszakkal meg holt*
bis — *Kétczer*
biceps — *Két feiw*
biclinium — *Két ágyu kamara*
bicolor — *Két szinú*
bicornus — *Két szaruu*
bicorpor — *Két testú*
bicubitalis — *Két singini* [!], *két karni*
biduum — *Két nap*
biennis — *Két esztendős*
biennium — *Két esztendő*
bifariam — *Két képpen*
biferus — *Az mi egy esztendőben kétczer hoz győmwltsőt*
131. bifidus — *Két felé hasadot*
biforis — *Két aytóiu*
biformis — *Két formáiu*
biformatus — *Két formáiu*
bifrons — *Két homloku*
bifurcus — *Villás, két águ*
bigæ — *Két louu szekér, taliga*
bigamus — *Két feleségú*
biiugi — *őzue fogot két ló*
bilanx — *Mértéő* [!], *mérű serpenyő*
bilinguis — *Két nyeluú, hazug*
bilix — *Béllőt, két rétw*
bilustris — *Tiz esztendős*
bimaris — *Két tenger kőzőt valo*
bimembris — *Két tagú*
bimensis — *Két holnap*
bimestris — *Két holnapi*
bimulus — *Két esztendős*
bini — *Ketten ketten*
binoctium — *Két éyel, két eyeli úd*ő
binomius — *Kétneuú*
binominis — *Két neuú*
bipalium — *Két agu kapa*
bipalmis — *Két tenyértni* [!]

bipatens — *Mindőn felől nyitua mind, két felő* [!] *nyitua*
bipedalis — *Két láb nyomni*
bipennis — *Két élő*
bipennifer — *Két élő fegyuer hordozó*
bipertio — *Két felé osztom*
bipertito — *Két képpen*
bipes — *Két lábu*
132. biremis — *Náua, két rend euezőiő haio*
bisellium — *Két embernek valo szék*
bisextus — *Mindőn negyed esztendőben, elő forgó nap, mattyás vgrása*
bisulcus — *Hasat kőrmw*
biuium — *Kettős vt, két vtas*
bitumen — *Enyu (auagy) enyu*
bitumineus — *Enyues*
bitumino — *Enyuezők*
biuira — *őzuegy*

B ante L.

blæsus — *Pelyp, selp*
133. blandior — *Hizelkedőm*
blanditus — *Hizelkedés*
blandus — *Nyáias hizetkedő* [!]
blande — *Nyáiassan, hizelkedue*
blandiculus — *Nyáiasotska, hizelkődretske* [!]
blandidicus — *Hizelkődő beszédw*
blandiloquus — *Hizólkődő szauu*
blandiloquentia — *Hizelkődés*
blandimentum — *Hizelkődés*
blanditia — *Hizelkődés*
blasphemia — *Káromlás*
blasphemo — *Káromlok*
blatero — *Helytelenwl tsátsagok, mód nélkwl zaygok*
blatero — *Tsátságo* [!], *főtsőgő*
blateratus — *Kifőtsőg tetét* [!] *tsátsagtatot*
blatta — *Moly*
blatteus — *Piros szinő, bárson szinw*
blax — *Balyokás, bolond kérkődő*
blennos — *Bolond*
blepharo — *Nagy sőmőldők* [!]
blesus — *Selyp, pelyp*
blitum — *Izetlen paré*

B ante O.

134. Boemia — *Tseh ország*
bœthi — *Segitő társ segitő*
boiæ — *Tsintsér*
bolbiton — *Tehen gané tőzet**)
boletus — *Vrgémba* [!]
bolis — *Dárda. Viz merők ótel*
bolus — *Durab* [!], *(auagy) koncz*
bombus — *Zengés, zergés, bongés* [!]
bombilo — *Zengők, zergők, bongok*
bombylius — *Dongo méh, dongo bogár*
135. bombyx — *Selyem szaró bogár*
bombycina — *Selyem ruha*
bombycinus — *Selyemből valo*
bomolochus — *Tsalfabiro*
bonus — *Ió.*
boni consulere — *Ióneuen venus* [!], *ió végre magyarazni***)
melior — *Iob*
melioro — *Meg iauitom, meg iobbitom*
melioresco — *Meg iobbulok*
optimus — *Főlőtte igőn io, leg iob*
optime — *Igen iól*
optimitas — *Iőság haszon*
optimas — *Fő ember*
bellus — *Iótska*
bellior — *Iob*
bellissimus — *Főlőtte igen io*
bellulus — *Iótska*
belle — *Iól, ekessen*
bellitudo — *Ekesség*
136. bonitas — *Iőság*
bene — *Iól*
benedico — *Meg áldom*
benedictio — *Áldás*
benedicta — *Ió mondás, áldás*
benedice — *Aldással*
benefacio — *Iól teszők, iól tselekőzőm*
benefactum — *Ió tétel*

---

*) Lásd NySz. *tőzek.*
**) Értsd: *jó néven venni.*

beneficus — *Iól téuő*
beneficiarius — *Az kiuel iol tőttek*
beneficium — *Io téte mény*
beneficentia — *Io tétel, io tétemény Kegyesség, io tetemény*
beneuolens — *Ió akaro*
beneuolus — *Ió akaro*
beneuole — *Ió akaratbol, io akarattal*
beneuolentior — *Iób* [!] *akaro*
beneuolentia — *Ió akarat*
benignus — *Iól teuő, bú kezw, kegyes*
benigne — *Io keduel, kegyőssen*
benigniter — *Iokeduel, kegyőssen*
benignitas — *Ió tétemény, bőkezwség*
borago — *ökör nyelo* [!]
boreas — *Eszaki szél*
boreus — *Eszaki*
137. bos — *ökör, tehen*
boarius — *ökri, teheni*
boo — *Bőgők*
bostar — *Akol, tehen állás*
bouatim — *ökör móggyára, tehenképpen*
bouilia — *Akol*
bouillus — *ökörhús, ökörből valo*
bouinor — *Számat reá tátom, szidalmazom*
bubsequa — *ökör pásztor*
bubulcus — *Szánto ember, ökör pásztor*
bubulcitor — *ökrőt őrzők*
bubulcitare — *ökör pásztor móggyára kiáltok*
bubulus — *Az mi ökörből valo*
buceria — *Tehen tsora* [!]*)
bucerus — *Szaruas tehen*
bucolica — *Paraszti, pasztori vers*
bucula — *wsző, wnő*
bostrychus — *Bé font hay, kitában szoritot hay*
botrus — *Gerezd*
botryo — *Szőlő Gerezd*
botrys — *Vad sálya*
botulus — *Kolbász*

B ante R.

138. brabium — *Iutalom*
braccæ — *Gyapias ruha, nadrág*
braccatus — *Nadrágos*
brachium — *Kar*
brachiolum — *Karotska*
brachiale — *Az kar és kéz kőzt valo haylás. Kar ékessege*
brachiatus — *Kar moggyára valo*
Brachybii — *Rőuid életw szere tsinők*
bractea — *Kiuert arany ezwst, es efféle bányaszna*
bracteola—*Ki vekenyitatot*[!] *arany veszzőtske*
bracteator — *Arany műues, ötuős*
bractearius — *Arany műues, ötuős, kouáts*
branchiæ — *Hal kopóltyu*
branchus — *Rekedés, rekedőzés*
brassica — *Kápusta*
bregma — *Agy kaponya*
brephotrophia — *Fattyak espotallya*
breuis — *Rőuid, kurta*
139. breui — *Rőuindedőn* [!], *reuid nap, hamar*
breuio — *Meg r uiditőm* [!]
breuia — *Tsőkely*
breuiarium — *Reuid summába szedőt dolog*
breuiloquens — *Rőuid beszédw*
breuiloquentia — *Rőuid beszéd*
breuiloquus — *Rouid* [!] *beszédű*
breuitas — *Rőuid ség*
bris — *Győniőrwséges*
brisa — *Törkőly*
briso — *Bort nyomok, saytollok, bortszúrők*
Britannia — *Anglia*
Britannicus — *Angliai*
bronchus — *Gége, torok*
bronci — *Kin, wlő fogu*
bronchocele — *Golyua*
140. bruchus — *Tsere bogár*
bruma — *Tél*

*) Értsd: *csorda.*

bruscum — *Az tölgy fának fodros tsomóia, bőtke*
brutiani — *Porozlo*
brutus — *Oktalan, goromba*
brya — *Hanga*
bryon — *Fa moh*
bryonia — *Földi tők*
bryton — *Arpa ser, szalad ser*

B ante V.

bubalus — *Bial*
bubalinus — *Bialbol valo, biali*
141. bubo — *Bagoly*
bubonocele — *Tőkősség*
bucca — *Pofa, száy*
buccula — *Pofátska, szayatska*
buccella — *Falat*
buccea — *Falat*
buccellatum — *Tábori kenyér*
buccellatum — *Falat*
buccina — *Kúrt, trombita*
buccino — *Kwrtőlők, trombitálok*
buccinator — *Kúrtős, trombitás*
buccinum — *Kúrt, trombita*
bucea — *Bab toka*
bucentes — *Barom kergető fene bogár, varga légy*
bucentrum — *ősztőn*
Bvda Vngariæ siue Pannoniæ metropolis est. [Vng. *Hay regy io.*] Buda non ita procul à Danubij ripa dissita: olim munitissimum totius Germaniæ propugnaculum, nunc Turcarum ditioni paret, vt penè tota Pannonia. Germani vocant *Ofen.* Fuit sedes & inhabitatio Regum Vngariæ longè pulcherrima & munitissima, vnde dicterio locus in tota Europa tres omnium pulcherrimas esse vrbes, Venetias in aquis, Budam in monte, Florentias in planitie.
bufo — *Varas béka*
buglossum — *ökör nyelu*
142. bugones — *Méh*
bulbito — *Gyermők gauéual* [!] *bé kenlek*
bulbus — *Pár hagyma. Bimballós, feies, boytos győkér*
bulbosus — *Tsomos, feiesős*
buleuta — *Tanátsbeli embőr, tanáts*
buleuterion — *Tanáts ház*
bulga — *Tvsző*
bulimia — *Telhetletlen* [!] *ehség*
bulla — *Gomb. Buborik*
bullula — *Gombotska*
bullatus — *Gombos*
bullio — *Forrok, buzgok*
bullo — *Forrok, buzgok*
bumamma — *Ketske tsőtsw szőlő*
bumastos — *Ketske tsőtsw szőlő*
bupædas — *Meg állapodot*
143. bura — *Eke szarua*
burdo — *őszuér*
burrhus — *Vőrős*
bustuarii — *Torban iáczo fegyueresek*
bustum — *Temető hely*
buteo — *Vértse*
butyrum — *Vay*
buxus — *Puszpán fa*
buxeus — *Puszpánbol valo, puszpáni*
buxetum — *Az hol sok puszpán fa vagyon*
buxosus — *Puszpán fához hasonlatos*

B ante Y.

144. byne — *Szalad*
byrsa — *Bőr*
byssus — *Bibor*
bissinus — *Biborbol valo*
Byzantivm — *Kustanczinápoly* [!]*)

C

caballus — *Kabala lo*
caballinus — *Kabalábol valo*
cacabo — *Az fogoly madar szaua moggyáraszólok*
cacabus — *Vas fazek, fődő*
cachinnus — *Kaczagás hahatálas*
cachinnor — *Kaczagok*

*) Vö. Melich: Szikszai Fabricius szójegyzéke.

cachinnatio — *Kaczagás*
cacia — *Go nosság*
145. caco — *Szarom*
cacaturio — *Szarhatnám*
cacodæmon — *ördög, gonoz lélők*
cacoethes — *Gonosz szokás*
cacostomachos — *Gyenge gyomrú*
cacozelia — *Gonoz kőuetés*
cactos — *Gonoz kőuető*
cacula — *Katona inas*
cacumen — *Tető*
cacuminare — *Tetőzni, hetczeny*)*
cacuminatus — *Hetczőt, tetőzőt*
cadauer — *Dőg, holt test*
cado — *El esőm*
casus — *Eset*
146. caso — *Gyakran esőm*
casura — *Eset*
caducus — *Romlando, veszendő*
caduciter — *Veszendőúl romlandoul*
cadiuus — *Le esőt*
caduceum — *Békeség szerző pálcza, veszző. Békeség zerzésbe iaro kőuet, Békeség veszző hordozo*
cadurcum — *Morha fődel, (auagy) fődel*
cadus — *Kad, hordo*
cæcilia — *Kurta vak kigyo*
cæcus *Vak*
cæcitas — *Vakság*
cæcigenus — *Vakon születőt*
cæco — *Meg vakitom*
cæcutio — *Vaklok*
cæculto — *Vaklok, homalyoson látok*
cædo — *Meg verőm, el metczőm, el tőrőm, áldozatra le vágom. Engedek*
147. cæsus — *Le vágatot, veret-tetőt*
cæsura — *El metczés, el vágas*
cæsuratim — *Rőuideden*
cæsim — *Vágua, meozue* [!]
cæsio — *Metczés, vágás*
cædes — *Öldőklés, fegyuer miat valo halál*
cædes — *Fa uágas*
cæduus — *Vago, az mit szabad le vágni*
cælebs — *Özuegy, nőtelen, szűz*
cælibatus — *Özuegység, szűzesség*
cælo — *Kimetczőm, ki faragom*
cælatura — *Metczés*
cælator — *Métcző* [!], *farago*
cæltes — *Vésű*
cælum — *Vésw ponczolo vas*
cœlum — *Meny, Eeg*
148. cælestis — *Mennyéj* [!]
cælestissimus — *Főlőtte igőn mé-nyei* [!]
cælicola — *Mennyéi* [!], *eegbe lako*
cælites — *Menybeliek*
cælitus — *Menyből*
cæmentum — *Mész és kőfal eppw-letre valo egyéb szerszám*
cæmentarii — *Kő mwues*
cæmentitius — *Mészből állo*
cæpe — *Veress hagyma*
cæpula — *Veress hagymátska*
cæpitius — *Hagyma féle*
cæpetum — *Hagyma féle*
cæpina — *Veress hagymás kert, ahol sok hagyma vagyon*
cæremoniæ — *Czeremónia*
cæruleatus — *Meg kékitetőt*
cæruleus — *Kék, eeg szinű*
149. cærulus — *Kék, eeg szinű*
cæsar — *Tsászár*
cæsareus — *Tsászári*
cæsarianus — *Tsászári*
cæsaries — *üstők*
cæsariatus — *wstókos*
cæsius color — *Matska szőm szin, auagy kékes*
cæspes — *Pásitos hant*
cæspititius — *Az mi hantból áll*
cæspito — *Botlom*
cæspitatores — *Botló louak*
cæstus — *Czifrás ő*
cætera — *Az többi*
cætero — *Egyébkor azutan*
cæteroquin — *Egyéb aránt, azon kwuwl*
cæterum — *Touábba*

*) Értsd: *hegyzeni.*

cætera — *Ez vtan*
150. calamarium — *Penna tartó, penna válas*
calamintha — *Ló menta*
calamister — *Hay fodoritó vas*
calamitæ — *Zöld béka, vagy szent katalin azzon békaja*
calamus — *Nád*
calamitas — *Nyaualya, nyomoruság*
calamitosus — *Nyaualya alá vettetőt. Nyaualyás, nyomoruságos*
calamitose — *Nyomorúltul, nyaualyásságossan*
calantica — *Konty, főre valo gyólts*
calathus — *Kosár*
calathiscus — *Kosaratska, (auagy) kosárotska*
151. calculus — *Kőuetske, láb sértőgető kőuets*
calculator — *Szám vető*
calculosus — *Kőuetsős*
caliga — *Harisnya, salauári, Nadrág*
caligatus — *Harisnyás, nadragos*
caligarius — *Az my harisnyahoz valo*
caligaris — *Nadrághoz harisnyához valo*
caligo — *Homály*
caliginosus — *Homályos*
caligo — *Homályossan látok, vaklok*
caligatio — *Homalyosság*
calix — *Pohár, kelyeh*
152. caliculus — *Pohárotska*
callos — *Szépség, ekesség*
callus — *Föl tőrés*
callosus — *Föl tőrőt, meg kőménnyedőt*
calleo — *Föl tőrőt taggal vagyok. Tudom, értőm*
callidus — *Okos, rauasz*
callide — *Okossan, rauaszzan, rauaszúl*
calliditas — *Rauasság, okosság*
callis — *Kemény ut, iárt ut, tőrőt ut*
153. calo — *Hiuom*
calones — *Fa talpu czipelles*
calones — *Tárborbeli* [!] *rabotás szolgák*
calor, & caliditas — *Melegség, héu, héuség*
caldor — *Héu, héuség, melegség*
calidus — *Meleg, héu*
caldarium — *Melegitő wst*
caleo — *Meleg vagyok, meg heuúltem*
calesco — *Melegúlők, heuwlők*
calefacio — *Meg melegitőm*
calefactio — *Melegités, heuités, fútőzés*
calefactus — *Meg malegitetet* [!]
calfactus — *Melegités, heuités*
calfacto — *Gyakran melegitőm*
calefio — *Meg melegwlők, fwtőzőm*
calorificus — *Melegitő, heuitő*
caltha — *Peremis**)
calua — *Fő kaponya*
caluaster — *Kopasz*
caluities — *Kopaszság*
calueo — *Kopaszulok, kopasz vagyok*
caluescere — *Meg kopaszúlni*
caluefio — *Meg kopaszulok*
caluo — *Meg kopaszitom*
caluo — *Meg tsalom*
caluus — *Kopasz*
calumnia — *Patuar*
calumnior — *Patuarkodom*
calumniator — *Patuaros, patuarkodo*
154. calumniatrix — *Pőrpatuaros azzony*
calx — *Sark*
calcar — *Sarkantyú*
calcaneus — *Sark*
calceus — *Saru*
calceolus — *Sarutska*
calceolarius — *Saru tsinálo, varga*
calceamen — *Saru*
calceatus — *Saru*
calcio & calceo — *Az sarut föl vonszom*

*) A latinban ez van: Viola est lutei coloris. A magyar szóra vö. *perennis* és Kassai, IV. 95: *peremér virág.*

calcitro — *Rúgok, rúgoldozok* [!]
calcitratus — *Rúgás* [!]
calcitrosus — *Rugowgoldozo* [!]
calco — *Nyomom, tapodom*
calx — *Mész*
calcaria fornax — *Mész kemencze*
calcata ædificia — *Meszelt ház*
calyptra — *Fédél* [!], *fátyol*
calyx — *Virágnak gyöm vltsnek es magnak toka*
cambio — *El váltom, tserélőm*
155. camelopardalis — *Griff*
camelus — *Teue*
camelinus — *Teuéi* [!], *teuéből valo*
camelarius — *Teue pásztor*
camera — *Kamara, bólt* [!]
camerarius — *Fára folyo*
camero — *Bóltozom*
cameratio — *Kamarázás, bóltozás*
cameratus — *Bóltozot*
caminus — *Kemencze*
camino — *Kemencze móggyára tsinálom*
cammarus — *Rák*
campe — *Hernyó*
campsor — *Hiaual valo pénz válto*
camptaules — *Trombitas*
campus — *Mező*
156. campestris — *Mezéi* [!]. *Berhe*
camurus — *Meg haylot, horgas*
camus — *Gyeplő, ere, fék*
canalis — *Tsatorna. Lelékzet véuő torok (auagy) gége*
canaliculus — *Tsatornátska*
canalicula — *Tsatornatska*
canaliculatus — *Tsatorna moggyára meg vályatot*
canalitius — *Asot, váiot, tsatornas*
Cananaea — *Canan földe*
cancelli — *Rostély*
cancello — *Rostélyozom, ki tőrlom* [!] *áltauordosom* [!]
cancellatus — *Rostélyos, kőrőztül kosúl vonyatot*
cancellatim — *Rostély móggyara*
cancellarii — *Kanczellarius deákok*
cancer — *Rák. Folyoso, fene*
157. candela — *Gyertya*
candelabrum — *Gyertya tartó*
candeo — *Feiér vagyok. Tüzes vagyok*
candesco — *Meg tüzesedőm*
candor — *Feiérség*
candefacio — *Meg feiéritőm. Meg tüzesitőm*
candico — *Feiéreslőm, feiérlőm*
candicantia — *Feiérség*
candidatus — *Feiér ruhában öltőzőt*
candidus — *Feiér, világos*
candide — *Kegyesen, igazán*
candidulus — *Feiérőtske*
candido — *Meg feiéritőm*
candifico — *Meg feiéritőm, feiérre teszőm*
canicæ — *Korpa*
158. canis — *Eb, kutya*
canicula — *Kutyo, ebetske, eb kőlyők*
caninus — *Ebbol* [!] *valo*
canarius — *Ebhőz tartozo*
canatim — *Eb módra*
canistrum — *Kosár*
canna — *Nád*
canneus — *Nádbol valo*
cannetum — *Nádas, nád termő hely*
cannabis — *Kender*
cannabaceus — *Kenderből valo*
cano — *Eneklők*
cantio — *Enek*
cantiuncula — *Eneketske*
canor — *Enek szo, egy aránt valo eneklés*
canorus — *Hangos szauu*
159. canorosus — *Hangos*
cantilena — *Enek*
canticum — *Ekes enekles*
cantor — *Kántor, korálo, énőklő*
cantus — *Eneklés*
canto — *Eneklők*
cantito — *Gyakran éneklők*
cantator — *Éneklő*
cantatrix — *Enekes azzony*
cantamen — *Bú-báy*
canon — *Régula* [!], *szabot rend. Pais ziy*
cantes — *Organa tseuiei*
cantharis — *Fán termő fonyes.* [!] *és merges pók*
cantharus — *Kanna*

cantherius — *Lugas karó. Herélt lo*
cantheriolus — *Karótska*
canthus — *Pánt (auagy) kerék talpan valo vas*
canus — *ősz vén*
160. cani — *ősz hay*
caneo — *Meg őszwlők*
canesco — *Meg őszülők*
canities et canitudo — *őszség, vénség*
capedo — *Aldozathoz valo edény*
caper — *Ketske, herélt kecske bak*
capra — *Ketske*
capella — *Ketskétske*
caprarius — *Ketske pásztor*
caprea — *Vad ketske*
capreolus — *Vad ketskétske. Ketske, természetiü, ketsk fay* [!]
caprigenus — *Ketske fay*
caprile — *Ketske akol*
caprilis — *Ketskéi* [!]
caprimulgus — *Ketske feiő*
caprinus — *Ketskéből valo, ketskéi* [!]
capripes — *Ketske lábu*
capero — *Az homlokomat meg komoritom*
capillus — *Hay*
161. capillaceus — *Hay szabásu*
capillo — *Meg haiasitom*
capillatus — *Haias*
capillamenta — *Hay*
capillare — *Főkőtő*
capillus Veneris — *Arua leany hay*
capio — *Meg fogom*
captus — *Értelem, esz, elme, meg fogás*
captura — *Fogás*
captio — *Fogas*
captiuncula — *Alnok gondolat, tsalárdság*
captiosus — *Tsalard*
captiose — *Tsalárdul, álnokul*
captiuus — *Fogoly, rab*
captiuitas — *Rabság, fogság*
capto — *Hizelkedéssel valami után swdólkődőm**)
captatio — *Hizelkedéssel valo swlőlkődes**)
captator — *Fogo, fogdoso, vadászo*
captatorius — *Hizőlkődéssel swdőlkődő**)
capesso — *Fogdosom*
capax — *Bw*
capacitas — *Bwség*
capis — *Két fwlw pohár, fwles nyeles edény*
capisterium — *Tekenő*
162. capnos — *Fwst*
capparis — *Káporna* [!]
capricornis — *Bak, eegbeli iegy*
caprificus — *Vad fwge fa, uad fwge*
caprificatio — *Elő fa hia hasogatása*
capronæ — *Szőmre le fwggő wstők, homlokon alá fwggő fwrt hay*
capsa — *Szekrény*
capsula — *Szekrényőtske*
capsarius — *Szekrény őrző*
capsaces — *Olay tarto edény, négőly*
capula — *Fwles kanna, kupa*
capulo — *Az olayos hordót kupával ky meruén meg wresitőm*
capulus & capulum — *Szent minaly* [!] *loua. Maroklat, szablya bóda*
163. capularis — *Vén ember kniek* [!] *fél iába* [!] *az koporséba* [!]
capus — *Kappan*
caput — *Fő* vel *fiú. Derék summa*
capitalis — *Fwbe iáro dolog*
capital — *Főbe iáro vétők*
capitaliter — *Halálos képpen, fw vesztében*
capistrum — *Kőtő fék, lanzos fék* [!]
capistro — *Meg fékezőm*
capitatio — *Fűre valo rauás, adó*
capitatus — *Feies*
capitellum — *Feietske*
capitium — *Főueg* [!], *bérétra*
capitones — *Meg átalkodot*
capitosus — *Nagy feiw*

*) Vö. MTsz.: *sündörgődzik*, CzF.: *sülölkődik*.

capitulatum — *Feies, botos*
capitulatim — *Feienként*
capitulum — *Feietske. Rész*
168.[**164**]. carbas — *Nap nyugoti szél*
carbasus — *Vékony vászon, vitorla*
carbaseus — *Vékony vászonbol tsinyaltatot*
carbasinus — *Vékony vászonbol valo*
carbasineus — *Vékony vászonbol valo*
carbatinæ — *Iártot botskor*
carbo — *Hólt szén* [!]
carbunculus — *Hólt* [!] *szenetske. Tüzes kelés. Drága kü az kit kárbunculosnak hinnak*
carbunculo — *Tüz módra meg gyuladok, tündöklöm*
carbonarius — *Szén égető*
carbonarius — *Hólt* [!] *szenes*
carcer — *Tömlöcz. Pállya futo czél, ah onnanaz Iuto* [!] *louurky* [!] *boczáltatnah* [!]
carcearius — *Tömlöcz höz valo*
carchesium — *Magas, uirágos, fwles poha* [!]*)
carcinethron — *Szent, iuán fwue*
carcinoma — *Fene*
carcinus — *Rák*
carcinodes — *Folyosó*
165. cardaces — *Predáual elö kalóz*
cardamum — *Torma*
cardia — *Szü*
cardiacus — *Szwue fáio*
cardialgia — *Szw fáiás, lelki szomoruság*
cardiogmus — *Gyomor fáiás*
cardo — *Aytó sark*
cardinatus — *Sarkas*
cardopos — *Kinyer tarto szekrény*
carduelis — *Tengilicz*
carduus — *Bogáts kóró*
careo — *Szükölködöm*
carex — *Sás*
carectum — *Sásas*
carico — *Meg terhelöm*
caries — *Szu étel, osáq*
cariosus — *Szuuas*
166. carina — *Haiofenék (auagy) derék*
carinare — *Haio derék moggyára tsinálom*
carinatus — *Haio werek* [!] *foruàiára* [!] *horgasitatot*
carmen — *Vers*
carmino — *Gerebellök, hehellök*
carminaio — *Gerebellés, hehellés*
carminatores — *Gerehellök* [!], *hebellök* [!]
caro — *Hus*
carnarius — *Mészáros, hus áros*
carnarium — *Hely ahol az sós hus föl figesztetik*
carnarius — *Hushoz valo*
carneus — *Husos, husbol valo*
carnifex — *Hohér, báko* [!]
carnificina — *Kénzo hely*
carnificium — *Kenzás*
carnifico — *Föl konczolö*
167. carniuorus — *Husságo* [!] *hussal élö*
carnosus — *Husos*
carnulentus — *Husos*
carnositas — *Husósság* [!]
caruncula — *Husotska*
caro — *Gerebellök, hehellök*
caros — *Bor italtúl valo fü fáiás, szedelgés*
carotides venæ — *Torokbtn* [!] *valo erek*
carpentum — *Kotsi, ernyös kotsi*
carpentarius — *Kotsi tsinyálo, kerék gyárto*
carpheotum — *Feiér tiszta tömién*
carpinus — *Tser tögy*
carpio — *Potyka (auagy) potykasz*
carpo — *Le szaggatom. Meg feddöm*
carptim — *Szaggatua, rend nékwl*
carptus — *Le szaggatás*
carptor — *Meg feddö*
carpophorus — *Gyömülts hozo*
carrus & carrum — *Dérek* [!] *szekér*
carruca — *Taliga*
carrucarius — *Taligás*

*) Ertsd: *pohár.*

carrucarius — *Taligához valo*
cartallus — *Véka, kosár*
168. cartilago — *Porczogo*
cartilagineus — *Porczogós*
cartilaginosus — *Porczogós*
carus — *Kedues, gyónyórúséges, szerelmes*
care — *Szerelmessen, keduessen*
caritas — *Drágaság*
caryca — *Vérmős étek*
caryon — *Tőlgy mak*
casa — *Kúya* [!]*), *kaliba*
casula — *Kutyatska, kalibátska*
casabundus — *Cyakran* [!] *eső*
casaria — *Hás* [!] *őrző*
cascus — *Ag ô régi*
caseus — *Sayt*
caseale — *Kamaraszék, pőcze*
casearius — *Saytos*
casnar — *Vén, ag*
169. cassis — *Vadász madarász hálo*
cassiculus — *Vadász madarász hálótska*
cassis — *Sisak*
cassita — *Patsirta*
cassiteros — *Feiér ón*
cassus — *Hiába valo, haszontalan*
castaldia — *Ház birása, igazgatása*
castanea — *Geszenye* [!] *fa, gesztenye*
castanetum — *Gesztenyefás hely*
casteria — *Haio szerszam tartó hely*
170. castigo — *Dorgálom. feddőm, enyhitőm*
castigatio — *Dorgálás*
castigator — *Dorgálo, feddő, enyhitő*
castor — *Hod*
castoreus — *Hodi, hodhoz illendő*
castro — *Herélők, meg herélőm*
castratio — *Herélés*
castratura — *Herélés*
castrum — *Kastély*
castra — *Tábor*
castellum — *Kastélyotska*
castellanus — *Kastélhoz valo, kastélyos*
castellani — *Kastélyos, kastélybalako, porkoláb*
castellatim — *Kastélyonként*
castrametor — *Tábort iárok*
castrensis — *Tábori, táborhoz valo*
castula — *Pendelye, ing kebél*
castus — *Szúz, tiszta*
castus — *Szwzesség*
caste — *Szúzen, tisztán*
castitas — *Szwzesség tisztaság,*
castimonia — *Szwzesség, tisztaság*
castificus — *Tisztauá szwzzéteuő*
171. cataclista — *Merőtsoha***)
cataclysmus — *Vizó, zőn* [!]
catacrisis — *Kárhoztatás*
catadromus — *Pállya futo hely*
catalogus — *Laistrom*
catamidiare — *Meg gunyolom, neuetőm*
cataphractus — *Fegyuerős*
cataplasma — *Ires ruha*
catapotia — *Pilula*
catapulta — *Számszerigy*
catapultarium pilum — *Számsz erigyhóz valo nyil*
cataracta — *Meredők szakadás. Emeltsős kapu*
catharrus — *Nátha*
catarrythus — *Vizes őttőzőt*
catascopium — *Ladik, sayka*
catascopus — *őr állo*
172. catax — *Sánta*
catechesis — *Kőrőztyénségnek fundamentomára valo tanitás*
catechumenus — *Az ki az kőrőztyénségnék* [!] *fundamentomara leg előszőr tanitatik*
categoria — *Vádolás*
catena — *Lánez* [!]
catenatus — *Meg lánczozot*
catenatio — *Lánczozás*
catenarius — *Lánczal meg kőtőztetőt*
catenula — *Lánczotska*
catella, vel catellum — *Lánczotska*
caterua — *Sereg*

*) Értsd: *kútya.*
**) Értsd: *merő csuha,* a latinban «Vestis undique clausa».

cateruarij — *őszue tsőmpőlyődőt*
cateruatim — *Seregenként*
catharticus — *Tisztito*
cathedra — *Zetczel szék, predikállo szék*
catholicus — *Kőzőnséges*
catinus — *Tál*
catillus — *Tálatska*
catinellus — *Tálastka* [!]
catillones — *Tál nyalok, nyalánkok, tobzódok*
catillo — *Nyalánkozom, nyalakodem* [!]
catillatio — *Nyalakodás, fől nyalás*
173. catogeum — *Föld alat valo haz*
catorthoma — *Ió tselekedet*
catulus — *Kőlyők*
catellus & catella — *Kőlykőtske, kutyotska*
catellulus — *Kőlykőtske, kutyotska*
catulinus — *Kőlyőkből valo*
catulire — *Bagzásra kéuánkozom*
catulitio — *Bagzás*
catus — *Okos, rauaz*
cate — *Okossan, rauazzan*
caua — *Vdu*
cauædium — *Kőrnywl rekesztőt, kőzőnséges iáték, (auagy) sétálo hely*
cauda — *Fark*
caudex, vel codex — *Elő fának dereka, tőkéie, tors, tsutak*
caudeus — *Elő fa tőké bő* [!] *valo, torsbol tsutakbol valo*
caudicalis — *Tőke hasogatásra alkolmatos*
caueo — *El kerwlőm, magam úle* [!] *meg őszom* [!], *el táuosztatom*
142. [**174.**] cautor — *Otalmazo*
cautio — *Ouás, otalmazás*
cautionalis — *Okós* [!] *eszes, ótalmazo*
cautus — *Eszés* [!], *okos*
caute — *Okossan, eszessen*
cautim — *Okossan, eszessen*
cautela — *Ouás ocalmazás* [!] *okosság*
cauilla — *Guggolás*
cauillor — *Iáczottatom, guggolom, viszszálkodom*
cauillator — *Guggolo, viszszálkodo*
caula — *Akal, istállo*
caulis — *Fúuek száratorsa*
cauliculus — *Torsatska*
caulesco — *Szárba indúlok*
cauma — *Heuség*
caupo — *Kufár*
caupona — *Kufárnő, kortsomáros, kortsoma*
cauponula — *Kortsomátska, kufárotska*
cauponius — *Kortsomához, kufárhoz valo*
cauponor — *Kufárkodom*
175. Cavrvs — *Nap nyugati szél*
causon — *Heuség, rekkenő héu*
causa — *Ok, wgy*
causarius — *Ió ügyő*
causarie — *Ió wgy szerént*
causula — *Okotska, wgyetske*
causor — *Ok adással mentőm*
causificor — *Okát adom*
causatio — *Mentség, maga vonyogatás*
causatius — *Nagyob wggyel* [!], *okal*
causidicus — *Prokátor*
cauterium — *Bélyegező uas*
cauteriatus — *Bélyeges, belyegzet*
cautes — *Kő szikla*
176. cauus — *Wres, wreg, hézag*
cauus, siue cauum — *Vdu, wresség, wreg*
cauaticus — *Barlangbeli, wreg helyőn valo*
cauo — *Meg váyom, meg ássom*
cauator — *Váio aso*
cauea — *Barlang. Kalitka*
cauerna — *Barlang, wreg hezag hely*
cauernosus — *Likas, hézagos, barlangós* [!]
cauernula — *Barlangotska*

C ante E.

cedo — *Verőm, vágom*
cedrostis — *Földi tők*
cedrus — *Czédrus fa*
cedrinus — *Czédrus fábol valo*
cedrides — *Czédrus fa győmúlts*
177. celebris — *Hires neues, neuezetes*

celebritas — *Gyúlés. Bőts wlet hir néu*
celeberrime — *Neuezetőssen*
celebro — *Valahoua gyakra* [!] *iárok, gyakorlom. Ditsirőm, magaztalom, hirdetőm*
celebratio — *Ditsitet* [!], *magaztalás*
celebratus — *Ditsiretes, neuezetes*
celebratior — *Neuezetésb, ditsiretősb*
celebresco — *Ditsiretőssé neuezetőssé leszők*
celer — *Gyors, serény*
celero — *Sietők, gyorsalkodom*
celeritas — *Gyorsaság, sietség*
celeripes — *Gyors lábu*
celeriter — *Gyorson*
celetes — *Futtatni valo háras* [!] *louak*
celetizontes — *Szágudok, louaglók, futtatók*
celeusma — *Fel kiáltás, wuőltés*
cella — *Terhes ház, tár ház, pincze*
cellula — *Pinczétske*
cellaria — *Pincze*
cellarius — *Koltsár*
cellarium — *Tár ház, pincze*
cellaris — *Pinczéből bug bol* [!] *valo*
celo — *El réytőm, el dugom*
178. celatus — *El reytetet, el tit koltatot*
celatim — *Reytue, alattomba, titkon*
celox — *Sayka, folyo haio*
celsus — *Magas*
celsitudo — *Magasság méltóság*
cenchramides — *Kásás fwge mag*
cenchris — *Nyeritő kánya*
cenotaphium — *úrés* [!] *koporso*
censeo — *Vélőm, itilőm*
censio — *Búntetés, birságolás*
censitio — *Ado vetés*
censor — *Visgálo, émendálo* [!], *és itilő*
179. censura — *Visgálás, êmendálás* [!]
census — *Ado, morha bőtswlés szerent valo ado*
census — *Szám, szam lálás ado alá vettetőt*
180. centipeda — *Hirnyo*
cento — *Tóldozot fodozot lasnok pokrócz*
centunculus — *Tóldozot foldozot pokroczotska*
centrum — *Kellő kőzepi*
centrosus — *Fás kemény morsalék esőlék*
centum — *Száz*
centies — *Százzor*
centenarius — *Száz fontos, másа*
centenus — *Százig valo*
centesimus — *Századik*
centiceps — *Száz feiű*
centimanus — *Szás* [!] *kezű*
centumuiri — *Szás* [!] *ember*
centuplex — *Száz rétw, száz féle*
centuplicato — *Szaz képpen*
centuria — *Százallya*
centurio — *Százados*
centurio — *Százanként el osztom*
181. centuriatus — *Századosság*
centuriatim — *Száranként* [!]
cephalalgia — *Fő fáiás*
cephalea — *Meg aggot fő áiá*
cepurica — *Kerti paré*
cera — *Viasz*
cerula — *Viaszotska*
cero — *Meg viaszozom, czérálom*
cerificare — *Lépet czinálni*
ceratura — *Viaszabas* [!], *czerálás*
ceratum, siue cerotum — *Ires ruha*
cerarium — *Pőtsét pénz*
cereus — *Viaszbol sinált* [!]
cereus — *Viasz gyertya, viaszbol tsinált szőuétnők*
cereolus — *Viasz gyertyátska*
cerinus — *Viasz szinű*
cerosus — *Viaszos, viaszzal elegyitetet*
182. cerasus — *Czeresznye fa* (vel) *tseresnye fa. Czeresznye* (vel) *tseresnye*
ceratium — *Egy mángorni*
cercopa — *Fwsuény nyereség szomiúhozo*
cercopithecus — *Farkas maiom*
cerdo — *Timár, foldozo varga*
cerebrum — *Agy velő*
cerebellum — *Agy velőtske*

cerebrosus — *Haragos, vizza fordúlt agyú*
183. ceria — *Búza ser*
cerno — *Látok, nizők. El választani, meg szitálni. Vinni* [!]
cernuo — *Föld felé horgadua nizők*
cernuus — *Hanyat homlok nizö, föld fele orezul* [!] *haylot*
cerrus — *Tölgy mak fa*
certo — *Vauok* [!], *tusakodom*
certamen — *Viadal, tusakodás*
certatio — *Vaskodás* [!], *vilongas, tusakodás*
certatim — *Egymásra valo képest, sereggel*
certatus — *Viadal, tsusakodás* [!]
certus — *Nyluán valo, biyonyos* [!]
184. certifico — *Bizonyossá teszőm*
certior & certius — *Bizonyosb*
certioro — *Bizonyossá teszőm*
certitudo — *Bizonyosság, niluā valoság, valaminek bizonyos vólta* [!]
certe — *Nyluán bizony*
certo — *Nyluán bizonyossan*
ceruchus — *Szaruas*
cerui — *Szaruasok*
ceruarius — *Párdocz*
ceruinus — *Az my szaruashoz tartozo, szaruasbol valo*
ceruisia — *Ser*
ceruix — *Nyak*
ceruicula — *Nyakatska*
ceruicale — *Vánkos, féualy*
cerussa — *Gőrög feiér, kendőző*
cerussatus — *Az ki kendőzik*
cessim ire — *Hátra menni, vizza mászni*
cesso — *Meg szwnőm, hiuolkodom*
cessator — *Héuolkodo, henyélő*
cessatio — *Vezteg heuerés, heuolkodás*
185. cetra — *Tatár pais*
cetus — *Czet hal*
cetarius — *Czet hal árulo*
cetariæ — *Hely ahol őreg halakat soznak be*
ceu — *Vgymint*
ceua — *Gőbőly, alatsons* [!] *wnő gulya*

C ante H.

chalasis — *Ki ficzamodás*
chalaza — *Eues szőm lwsú* [!][1], *tyuk szőm*
chalazion — *Arpa*
chalcanthum — *Gálicz kő*
186. chalybes — *Aczel*
chamæ — *Tsiga*
chamæacte — *Földi bozza*
chamædaphne — *Folyo borostyán*
chaos — *Zúr zauar, mennek földnek zúr zauaria*
187. characatus — *Szőlő karo*
character — *Iegy, iel belyeg*
charientismos — *Nyáias edes beszed*
charis — *Kegyelem, kew* [!][2]
charites — *Grácziák*
charopus — *Kedues, szerelmes*
charta — *Papiros*
charteus — *Papirosbol valo*
chartula — *Papirossatska*
charthophylacium — *Papiros tartó ház*
chasma — *Kőz, husadás* [!][3]
188. chaus — *Farkas, pardocztúl fayzot farkas*
chelæ — *Izes rák láb*
chelidonia, siue chelidonium — *Vére hullo fú*
chelydros — *Tengeri tekenős béka*
chelys — *Tekenős béka, lant*
chelonium — *Béka tekenő*
cheniscus — *Ludatska, pipe*
chenoboscion — *Lúd, és récze tarto to*
chenopus — *Lud lab*
chia terra — *Gőrög feiér*
chiliarchus — *Ezer ember elől iáro, ezer vitéz hadnaggya*

---

[1]) Értsd: *szemölcső.*
[2]) Olv. *kedv.*
[3]) Értsd: *hasadás.*

chilones — *Ayakas, nagy ayaku*
chimastrum — *Teli parazt ruha, kosók, szukmány*
179. [**189.**] chimerinos — *Téli*
chiragra — *Kőszuény*
chiridota — *Hozzú uyú ruha*
chirographum — *Kéz irás*
chironomus — *Tapsoló, szökdősö*
chironomia — *Tapsolás kez hányás*
chirotheca — *Kesztü*
chirurgus — *Barbely czirillikus*
chirurgia — *Barbélyság, czirillikosság*
chlamys — *Kurta mente, kurta kőntős*
chlamydatus — *Kurta mentés*
chlamydula — *Kurta mentéske*
chlæna — *Szuba* [!]
190. chœrades — *Merige**)
cholera — *Sár*
choma — *Töltés*
chondros — *Porczogó*
choramnæi — *Erdei emberök*
chordus — *Wdő vtan születőt*
chorda — *Húr*
chordapsus — *Has tekerés, bél fáiás*
chorus — *Kar*
choragium — *Iátek ruha tarto ház, fársáng ruhá* [!] *tarto ház*
choragus — *Iátek mester*
choraules, vel etiam choraula — *Hegedős, musikás*
161. [**191.**] chorea — *Táncz*
chorocitharistæ — *Karba, sokasag kőzőt hegedoló* [!]
chorodidascalus — *Kar master* [!] *kar igazgato*
chorostates — *Kar igazgato, kantor, koralo*
chreston — *Czicoria, Katang koro*
chrisma — *Kenet*
chromata — *Szin, ekősség*
chronica — *Kronica, historia wdő rend tartása*
chronisso — *Mulatozok,***) *naplok*
chronos — *uídő*
chrysendeton — *Aranyas virágos pohár*
chrysocolla — *Glét, arany glét*
192. chrysocomus — *Arany haiú*
chrysoma — *Fől muuelt arany*
chrysomela — *Bisalma*
chytra — *Fazék*

C ante I.

cibus — *Etek*
cibo — *Enni adok, étetőm, táplálom*
cibaria — *Etek, eledel*
cibarius — *Etekhóz valo. Fekete, korpás kinyér*
cibatus — *Etek*
cibalis — *Etekhőz valo*
cibilla — *Asztal, kerek asztal*
cicada — *Prutsők*
193. circatrix [!] — *Seb hely, vak seb*
cicatricosus — *Seb helyős, vak sebős*
cicer — *Bagoly borsó, cziczer borsó*
cicera — *Lődnők*
cicercula — *Vad borsó, szeges borsó*
cichorium — *Katáng kóro*
cicindela — *Eyel tündőklő bogaratska, villantso*
ciconia — *Esztrag*
cicur — *Szeléd*
cicuro — *Meg szeleditőm*
cicuta — *Bőrők*
cidaris — *Patyolat, szkófia*
cidonium malum — *Bisalma*
cieo — *Fől mozditom, inditom, bozgatom*
citus — *Gyors*
cito — *Gyorsan hamar*
citius — *Gyorsabban, hamaráb*
citissime — *Igőn gyorsan*
cito — *Bé idézőm*
194. citatus — *Gyors, hamaria*
citatim — *Gyorson, hamarsággal*

---

*) A. m. *merigye* (mirigy), s nyilván *merigyek* h. való sajtóhiba.
**) A lengyel betűsor *l*'-ével.

cilicium — *Gúba* [!]
cilium — *Szőm héa, szőm szőr*
cilleo — *Pillogatok, mozgatom*
cilones — *Hozzu feiű, kin wlő homlokú*
cimex — *Palazk férőg, tsimaz*
cinædus — *Az mely gyermekkel természet ellen élnek, sodomai gyermek*
cinædior — *Szőmtelemb Sodomai gyermek*
cinædulus — *Sodomai gyrmőkőtske* [!]
cinaræ — *Bogáts kóró*
cincinni — *Bé font hay, fodoritot hay, kitaban font hay*
cincinnatus — *Bé font haiú, fodoritot haiu*
cinclus — *Barázda billőgető*
195. cingo — *Kőrnyűl veszőm, meg szoritom*
cinctus — *Kőrnyűl vétetőt, meg szoritatot*
cinctus — *Szorito ő, suarcz, előkőtő*
cincticulus — *Szorito őuetske, suarczotska, előkőtőtske*
cingulum — *ő*
cingula — *Heueder*
cingriæ — *Vékony szauu trombita, tarogato sip*
cinis — *Hamu*
cineraceus — *Hamu szinű*
cinericius — *Hamuas, hamuba swlt*
cinefacio — *Hamuá porrá teszőm, lőggé porrá teszőm*
ciniflones — *Fodoritot haiuk*
cinnamomum — *Fa héy*
196. cinnus — *őszue elegyitőt ital, vizes bor*
cippus — *Emlekózetre fől ásot oszlop, kop orso kű*
circa — *Kornyűle* [!], *mellette*
circæium — *Kerek helyőn valo iáték*
circinus — *Czirkalom*
circino — *Czirkalmozom, meg kerekitőm, gőmbőlitőm*
circinatio — *Czirkalmozás*
circinato — *Czirkalmossan, kerekőn*
circiter — *Vgymint, felé*
circueo — *Keriűlőm, kerőngőm*
circum — *Kőrwl*
circumaggero — *Kőrnywl tőltőm*
circumago — *Kwrnyűl vonszom, kwrnyűl viszőm*
circunactio — *Kőrnyűl hordozás*
circumambulo — *Kőrnyűl iárom*
circumaro — *Kőrnywl szántom*
circumaspicio — *Kőrnywl nizők, szőm lélők*
197. circuncido — *Kőrnyűl metelőm*
circuncisus — *Kőrnyűl metéltetőt*
circuncise — *Kőrnyűl metélue*
circuncisio — *Kőrnyűl metélkedés*
circuncingo — *Kőrnyűl szoritom*
circuncirca — *Kőrős kőrnyűl*
circuncludo — *Bé rekeztőm, bé keritőm*
circuncolo — *Kőrős kőrnyűl lakom*
circuncolumnium — *Oszlopos kerőngő*
circunculcare — *Kőrnyűl tapodni, nyomodni*
circuncurro — *Kőrnyűl futok*
circuncurso — *Kőrnyűl futosok*
circundo — *Kőrnyűl veszőm*
circundatus — *Kőrnyűl vétetőt*
circundolo — *Kőrős kőrnyűl meg gyalulom*
circunduco — *Kőrnywl viszőm, kőrnyűl hordozom*
circunductus — *Kőrnyűl hordozás*
circumeo — *Kőrnyűl iárok*
circuitus — *Kerőngő, kerőngés*
circuitus — *Kerőngő*
circumitio, vel circuitio — *Kerőngés, keriűles*
circuitores, siue circitores — *Varas őr ző czirkálo strása, vigyázo*
circumequito — *Kőrnyűl louaglok szágutok* [!]
circumerrare — *Kőrős kőrnyűl budosni*
circunfero — *Kőrnyűl hordozom*
circunferentia — *Kőrnyik, korűlet* [!]
circunfirmare — *Mind kőrűl rekesztőm, meg erősitőm*

circunflecto — *Meg terőngetőm*
circunflexio — *Kőrnyúl tekerites, terőngetés*
circunflexus — *Meg terőngetés, hay togatás*
circunflo — *Mindőn felő* [!] *fuok*
circunfluo — *Kőrnyúl folyok, búuőlkedőm*
circunfluens — *Kornyúl* [!] *folyo*
198. circunfluus — *Kőrnyúl folyo*
circunforani, seu circunforanei — *Kuritoló tseltsapó*
circunfodio — *Kőrnyúl ásom, kőrnyúl árkolom*
circunfossor — *Kőrnyúl áso, árkolo, arok áso*
circunforo — *Kőrnywl furdalom*
circunfrico — *Kőrnyúl vakarom*
circunfulgeo — *Kőrnyúl fénlőm*
circunfundo — *Kőrnyúl őttőm, tőltőm*
circunfusio — *Kőrnyúl tőltés, őttés*
circungelatus — *Kőrnywl fagyot*
circungemo — *Kőrnyúl nyőgők*
circungestare — *Kőrnyúl hordozom*
circunglobo — *Kőrnyúl gőmbőlygetőm*
circuniaceo — *Kőrnyúl fekszőm*
circuniicio — *Kőrnyúl veszőm, kőrnyúl vetőm*
circuniectus — *Kőrnyúl vétel*
circuniectus — *Kőruywl* [!] *vetés, hanyás*
circunlambo — *Kornyúl* [!] *nyalom*
circunligo — *Kőrnyúl kőtőm*
circumlinio — *Kűrnyúl* [!] *kenőm*
circunlino — *Kőrnyúl mázolom, kenőgetőm*
circunlitio — *Kőrnyúl mázolás, kenőgetés*
circunluo — *Kőrneúl* [!] *folyok*
circunluuio — *Kőrnywl folyás*
circummitto — *Kőrnyúl botsátom*
circummittere — *Kőrnyúl botsátani*
circummulcere — *Kőrnyúl toröl-getni* [!], *enyhiteni*
circummunio — *Kőrnyúl rekesztőm, mind kőrwl meg erősitőm*
circummunitio — *Kőrős kőrnywl valo meg erősités*
circumnascor — *Kőrnyúl termők*
circumobruere — *Kőrnyúl buritani*
Circumpadanus — *Pádus kőrnyúl lakók*
circumpango — *Kőrnyúl gyakdosom*
circumpauio — *Kőrnyúl wtőgetőm*
circumpedes — *Asztalnok, vduarlo szolga*
circumplector — *Atal* [!] *ölelőm*
circumplexus — *Altal ölelés*
circumplico — *Kőrnyúl tekerődőm*
circumpono — *Kőrnyúl teszom* [!]
circumpotatio — *Rendszerént valo iuás, pohár kerwlés*
circunrado — *Kőrnyúl nyirőm*
199. circunretio — *őzue kőtelezőm, kornyúl* [!] *hálolom*
circunrodo — *Kőrnyúl rágon* [!]
circunscalpo — *Kőrnyúl ásogatom, váiom*
circunscarifico — *Kőrnyúl kőppőly őzőm*
circunscindo — *Kőrnywl hasitom, metczőm*
circunscribo — *Kőrnyúl irom, bé foglalom. Meg tsalom*
circunscripte — *Bé foglalás képpen, rőuiden*
circunscriptor — *Tsalárd, tsalo*
circunscriptio — *Bé foglalás, kőrnyúl irás*
circunscriptior — *Rőuideb kaiáczob,*) bé foglatab* [!] *kőrnywl irtab*
circunseco — *Kőrnyúl vágom, metczőm*
circunsecus — *Kőrős kőrnyúl*
circunsedeo — *Kőrnyúl wlők*
circunsessio — *Kőrnywl wlés, meg szállás*

*) Értsd *kajácsabb*; s lásd *kajács* NySz.

circunsepio — *Kőrnyúl rekesztom* [!]
circunsero — *Kőrnyúl wltetőm, vetőm*
circunsido — *Kornyúl* [!] *wlőm, meg wlőm*
circunsignare — *Kőrnyúl iegyzőm*
circunsisto — *Kőrnyúl állok*
circunsistor — *Kűrnywl* [!] *allattatom*
circunsono — *Kőrnyúl zőngők*
circunspergo — *Kőrnyúl hintőm*
circunspicio — *Kőrnyúl nizelők*
circunspectus — *Eszes, vigyázo*
circunspecto — *Kőrnyúl szőmlélők*
circunspectus — *Kőrnyúl nizettetőt*
circunspectus — *Kőrnyúl nizés, vigyazás*
circunspicientia — *Szőmlelés, vigyázás*
circunspectio — *Szorgalmatos szőmlélés, vigyázás*
circunspecte — *Ezőssen, szőmlélue, szőmőssen*
circunspectato[r], & circunspectatrix — *Kőrnyúl szőmlélő*
circunstipo — *Kőrnyúl állom*
circunsto — *Kőrnyúl állok*
circunstantia — *Kőrnyúl állás*
circunstatio — *Kőrnyúl állás*
circunstrepo — *Kőrnyúl zőrgők*
circunstrepitus — *Kőrnyúl zőrgettetőt*
circunstruo — *Kőrnyúl rakom, épitőm*
200. circunsudo — *Kőrőskőrnyúl izzadok*
circunsuo — *Kőrnyúl varrom*
circuntego — *Kőrnyúl fődőm*
circuntexo — *Kőrnyúl szőuőm*
circuntondeo — *Kőrnywl nyirőm, beretuálom*
circuntono — *Kőrnyúl dőrgők*
circuntremo — *Mnidőn* [!] *felől reszketők*
circumuado — *Kornyúl* [!] *fogom*
circumuagus — *Kőrnyúl fogo*
circumuallare — *Kőrnyúl árkolom, kőrnywl vészőm* [!]
circumueho — *Kőrnywl vonszom viszőm, hordozom*
circunuectio — *Kőrnyúl hordozás, kőrnywl vitél* [!]
circumuenio — *Kőrnyúl vészőm. Meg tsalom*
circunuentio — *Tsalárdság, tsalás*
circunuentor — *Tsalárd, tsaló*
circumuerto — *Kőrnyúl forgatom*
circumuerso — *Kőrnyúl forgatom*
circumuestire — *Kőrnyúl ruhazom, fől öltösztetőm* [!]
circumuincio — *Kőrnyúl kőtőm*
circumuiso — *Kőrős kőrnyúl látogatom*
circumuolo — *Kőrnyúl rőpúlők*
circumuőlatus [!] — *Kőrnyúl rőpultetőt*
circumuolito — *Kőrnyúl rőpősók* [!]
circumuoluere — *Kőrnyúl haytom, kőrnyúl forgatom*
circus — *Kerőngő, kerek kőg*
circulus — *Kerőngőtske, kaláts*
201. circularis — *Kerőngős, kerek*
circulator — *Kuritolo, tseltsapo trágár, tsalóka*
circulatrix — *Tseltsapo trágár aszszony*
circulatorius — *Tseltsapóhoz trágárgoz* [!] *valo*
circulatim — *Kerőngue, kerőngőnként*
circulo — *Kőrnyikezőm, kőrnyúl veszőm*
ciris — *Patsirta*
cirnea — *Boros edény*
cirri — *Bé font, meg fodoritot hay*
cirratus — *Bé font haiu*
cis — *Buza féreg, moly*
cis, et citra — *Innen*
citerior — *Innegső*
citimus — *Leg innetsőb, leg kőzelb valo*
cisium — *Taliga*
cisiarius — *Taligás, kotsis*
cispello — *Innen haytom, innen úzőm*
cissibium — *Borostyán fábol tsiuált* [!] *pohár*
cissus — *borostyán fa*
cista — *Véka, szapu*
cistula — *Vékátska, szaputska*

cistifer — *Véka szapu hordozo*
cistellatrix — *Veka hordozo leány*
cisterna — *ô kút, essô viz állo kut*
cisterninus — *ô kutbeli*
202. cithara — *Hegedú*
citharœdus — *Hegedús*
citharœdicus — *Hegedúshôz valo*
citharistria — *Hegedúlô, musikás azzony*
citrus — *Czitrom fa*
citreus — *Czitrombol valo*
citta — *Hasas aszzonnépek kéuánsága*
ciuis — *Polgár, várasbeli*
ciuitas — *Váras*
ciuilis — *Varosi, emberségôs*
ciuilior — *Emberségesb*
ciuilissimus — *Igôn emberségôs*
ciuilitas — *Emberség*
ciuiliter — *Emberségessen, Polgári módra*
ciuicus — *Varasi emberségôs*

C ante L.

clades — *Veszedelôm, harcz, viadal*
203. clam — *Alattomban, hirnélkúl, titkon*
clanculo — *Titkon, alattomba*
clanculum — *Titkon, alattomban*
clancularius — *Alattombanualo, titkon valo*
clandestino — *Titkon, alattomban*
clandestinus — *Titkon valo, alattomban valo*
clamor — *Kiáltás, wuôltés*
clamo — *Kiáltok, úuôltôk*
clamito — *Kiáltozok, wuôltôzôk*
clamator — *Kiálto, wuôltô*
clamosus — *Nagy kiálthato, zaygo*
clango — *Trombitálok*
clangor — *Trombita harsogás, zengés*
clarus — *Nyiluán valo, világos. Neuezetes, hirôs neues*
clare — *Magyarán, nyiluán*
clarisonus — *Hangos szauu, nagy szauu*
claritas — *Világosság fenyesség. Neuezetôsség*
claritudo — *Vilagosság, neuezetôsség*
claro — *Meg Hiresitôm, neuezetôssé teszôm*
clareo — *Hires neues vagyok*
claresco — *El hiresedôm*
clarifico — *Hiresse teszôm, diczôitôm*
clarigo — *Hirdetôm, hadat hirdetôk*
204. clarigatio — *Had hirdetés támasztas*
classis — *Sereg haio*
classicus — *Haioi, haiohoz valo*
classiarij — *Haion tsatázo vitézôk*
clathrus, & chlatrum — *Szegezô fa, heueder fa*
clathro — *Kereszt fáua bé szégezôm* [!]
claua — *Buzgány, feie* [!]*) *bot*
clauator — *Buzgány hordozó inas*
clauiger — *Buzgány hordozo*
claudo — *Bé szegezôm*
clausus — *Be szegeztetet*
clausus — *Be szegeztetôt*
clausum — *Ritók hely*
claustrum — *Szegezô fa*
205. clausula — *Végezô, be rekesztô*
claudus — *Sánta, bénna*
claudico — *Sántikálok, sántálok*
claudicatio — *Sántikálás, sántálás*
clauditas — *Sántálás*
clauis — *Kólts* [!]
clauicula — *Kóltsotska* [!], *az szôlônek az katssa*
clauicularius — *Kóltsár* [!]
clauola — *Palánta veszzô, (auagy) oltó ág*
clauus — *Szeg*
clauatus — *Tsipkés, szeges*
clauiculus — *Szegetske*
clauiculatus — *Szegetskékkel búuôs*
clema — *Eb téy* [!]
clematis daphnoides — *Szulák*
clemens — *Kegyelmes*
206. clementia — *Kegyelmesség*
clementer — *Kegyelmessen, irgalmassan*

*) Értsd: *fejes bot.*

clementissime — *Igőn kegyelmessen, engedelmessen, irgalmassan*
clepo — *Lopok*
clepsydra — *Folyo ora*
clerus — *Méh moly*
clibanus — *Kemencze*
clibanarius — *Fegyuerős vitéz*
cliduchus — *Koltsár*
cliens — *Valaki gongya viselése alat valo*
clientela — *Valakinek párt tortoi* [!]*) *(auagy) Otalom*
clima — *Az egynek* [!] *tartománi, bizonyos darab részei*
207. climax — *Garádits, laytoria*
climactericus — *Gráditsos*
clinicus — *Oruos, beteghőz iáró oruos*
clino — *Haytom, meg haylok*
clinamen — *Meg haylás*
cline — *Agy*
clinedion — *Agyatska*
clitellæ — *Tereh hordozo nyerőg*
clitellarius — *Tereh hordozo*
cliuius — *Nehéz*
cliuus — *Hegy meredeksége*
cliuulus — *Meredeketske*
cliuosus — *Meredekés* [!] *hely*
cloacæ — *Kamara szék, arnyék szek*
cloacula — *Arnyik székетske*
cloacare — *Meg vndokitani*
cloacarius — *Arnyékszékhez valo*
208. clostrum — *Szegező fa*
clucidatus — *Edes*
cludo — *Bészege zőm*
clueo — *Hirdettetőm, neueztetőm*
clumæ — *Arpa mag toka*
clunis — *Far*
cluniculus — *Farotska*
clusinum far — *Liszt láng*
clypeus, & clypeum — *Päis* [!]
clypeo — *Paisozom*
clypeatus — *Päisos* [!]
clysmus — *Mosodás, tiztogatás*
clyster — *Kristély*

C ante N.

cnecion — *Maiorána*
cnicus, vel cnecus — *Sáfrány*

C ante O.

coavestis — *Oly vékony bársony ruha, az ki által ember teste meg latczik*
coaccedo — *Eggyut hozzá iárulok, megyők*
209. coaceruo — *Egy rakásba gywytőm*
coaceruatio — *Egy rakásba gywytés*
coacesco — *Meg eczeteswlők*
coactilia — *Bór táska*
coaddo — *Hozzá adom*
coaduno — *Egybe gywytőm egybe ragasztom*
coædifico — *Gyakran és szorossan epitők*
coæquo — *Meg igyenesitőm, hozzá igyengetőm, igyenlőué teszőm*
coæqualis — *Egy ideiw, igyenlő*
coæquus — *Igyenlő*
coætanei — *Egy idóben elők*
coæuus — *Egy ideiw*
coæstimare — *Eggyut megbőtsúlni*
coagitatio — *Mozgatás*
coagmento — *őszue foglalom*
coagmenta — *őszue foglalás*
coagmentatio — *őszue foglalás*
coagulo — *őszue foglalom, meg oltom, őszue oltom*
coagulatio — *őszue kaptsolás, oltás*
coagulum — *Olto*
coaleo — *őszue forradok, egyben megyők*
coalesco — *őszue forradok, egyben megyők*
coamicus — *Barát, társ*
coangusto — *Meg szoritom*
coarctare — *őszue szoritani, nyomni*
coarctatio — *őszue szoritás, nyomás*
coarguo — *Meg dorgálom, meg feddőm*
coaspernor — *Eggyut meg vtálom, meg vetőm*
coasso — *Be deszkázom, meg pagyimontomozom*
coccum — *Bársony festő mag*
cocceus, siue coccineus — *Bibor szinw*

*) Olv. *párt tartói.*

coccinum — *Bibor ruha*
coccinatus — *Bibor ruhában valo*
coccinus — *Skárlát (vagy) bibor szinü*
210. coccys — *Kakuk*
cocetum — *Mezes mákos*
cochlea — *Tsiga*
cochleare — *Kanál, kalán*
cochlidium — *Kerengő garádits*
coclites — *Egy szőmü, kandits*
coculum — *Főző vas fazék*
Cocytvs — *Pokolnak siralmas folyo vize*
codam veteres dicebant, quum caudam dicimus — *Fark*
codex — *Fa tőke, fának az dereka, (auagy) tors. Könyv*
codiculus — *Kőny vetske*
codicillus — *Könyuetske, cedola. testamentom leuél*
codicillaris — *Kónuetskéhöz leuélhöz valo*
codicariæ naues — *Bor haio, terhes haio*
cœmeterium — *Czinterem*
coemo — *Veszők, meg veszőm*
coemptio — *Meg vétel, véués*
cœna — *Vatsora*
211. cœnula — *Vatsorátska*
cœno — *Vatsorálom*
cœnatus — *Vatsorált*
cœnaturio — *Vatsorálhatnám*
cœnito — *Gyakran vatsorálom*
cœnaculum — *Vatsorálo hely, tornácz*
cœnatio — *Vatsorálo hely, tornácz*
cœnatiuncula — *Vatsorálo helyetske*
cœnacularia — *Vatsorálo hely bér*
cœnaticus — *Vatsorához valo*
cœnipeta — *Más asztalan nyalakodo, vatsora vadasz*
cœnatorius — *Vatsorára valo*
cœnatoria — *Vatsoralo ruha*
cœnobium — *Klastrom, monostor*
cœnum — *Sár törtő**) [!]
cœnosus — *Sáros*
coeo — *őszue gywlők*
coitus — *Nőszés*
coibilius — *őszue szőrkőzte tuéb ben* [!] : *illendőbben*
coitio — *Part wtés, oszue* [!] *társolkodás*
coitio pro coitu — *Nőszés*
cœpi — *El kezdőm*
cœptum — *El kezdet dolog*
cœptus — *El kezdés, kezdet*
cœpto — *Valamihez kezdők, fogok*
coequito — *Egywt louaglok*
coerceo — *Megh zabolázom, meg enyhitőm*
coercitio — *Meg zabolázás, meg enyhités*
coerro — *Eggywt budosom*
coetus — *Gywlés, gywlekezet*
112. [**212.**] coexercitatus — *Eggyűt gyakollattatot*
cogito — *Gondolkodom, gondolom*
cogitatio — *Gondolkodás. gondolat*
cogitato — *Gondolkodua, szánszándékkal*
cogitabilis — *Meg gondolhato*
cogitatum — *Gondolat, gondolt dolog*
cognati — *Rakonságok, atyafiak*
cognatio — *Rokonság, atyafiusag, sogorság*
cognomen — *Vezeték. név*
cognomentum — *Vezeték név*
cognomines — *Egy vezeték neuük, iátok***)
cognomino — *Vezeték neuet adok*
cognosco — *Meg esmerőm*
cognitio — *Ismeret, ismerés*
cognitor — *Meg ismerő*
cognitus — *Meg ismertetet, ismeretes*
cognobilis — *Ismerhető (auagy) ismerendő*
cognobilior — *Esmeretésb*
cogo — *őszue gywy tőm. Kenszeritőm*
coactio — *Egybe gywytes*

---

*) Olv. *förtő*.
**) Vö. MTsz. NySz.: *ját*.

coactor — *Ado szedő*
213. coactus — *Készerités*
cohæreo — *Hozzá ragadok*
cohæresco — *Hozzá ragadok*
cohærentia — *ősszue foglalás, ragaztás*
cohærarius — *Tiztbeli segitő társ*
cohæres — *örökös társ*
cohibeo—*Meg tártosztatom*[!],*ellene állok, meg zabolázom, meg tiltom*
cohibitio — *Meg tartoztatás, tiltás*
cohibitus — *Meg tartósztatott, zabolásztatott*
cohonesto — *Tisztőlőm, bőtsúllőm*
cohorreo — *El rémwlők, el iszonyodom*
cohors — *Sereg*
cohortor — *Intőm, intők*
cohortatio — *Intés, nogatás*
coinquino — *Meg fertesztetőm, rutitom*
colaphus — *Orczul tsápás*[!], *ókől*
colaphizo — *Orczúl tsapdosom, ökőllel verőm*
colis — *Szőlő es egyeb fúnek leuele, fattyu vesző*[!]
coliculus — *Szőlő és fú gyenge ágatskaia fattyu veszzőtske*
coleus — *Mony tőki, ket monya golyóbissa*
colina — *Konyha, kohnya*
214. colla — *Enyw (auagy) enyő, vagy enyu*
collabi — *Hegedw (vagy) egyéb musica szerszámnak az peczke, es szegei*
collabor — *El esőm el iszamodom (vagy) sikamodom*
collapsus — *El áiult, ina szakat, megesőt*
collabasco — *Eső félbe vagyok, el iszamodom*
collabefio — *El romlok, el veszők, el esue ősszue rom*[!][1])
collabefacto — *Meg erőtelenitőm*
collachrymo, & collachrymor — *Eggywt sirok*
collachrymatio — *Eggywt valo sirás*
collactaneus — *Egi tsets szopok, egy teyiel tartotak*[2])
collare — *örv*
collaria — *Nyak szorito ronto vas*
collaudo — *Ditsirőm, magasztalom*
collaudatio — *Ditsiret, ditsirés*
collegæ — *Tisztbeli társok*
collegium — *Czéh, gyülekezet*
colleuo — *Meg kinnyebitőm*
colliberti — *Azon egy úrtúl el botsátot két szabadu szolga*[3])
collibet, vel collubet — *Tetczik*
colliciæ — *Tserép tsatorna, viz talyó*[!] *barazda*[4])
215. collido — *Egyben rontom, ősszue verőm*
collisio — *ősszue verés, egybe rontás*
collisus — *Egyben verés, ősszue rontás*
colligo — *Egybe szedőm, föl szedőm*
colligere rationem — *Számot vetni*
collectio — *Egyén*[!] *szedés*[5])
collecta — *Szer vetésből*[6]) *gywytőt pénz*
collectaneus — *Szer vetésből gywytőt*
collectiuus — *ősszue szedő*
colligo — *Egyben kőtőm*
colligatio — *Egyben kőtés*
colligatum — *ősszue kőttetőt*
collimare — *Aranzvni*[!]
collimitor — *Meg határosztatom*
collimitatus — *Meg határoztatot*
colliminium — *Ket fél határ*

[1]) *rom* = *rontom*?
[2]) Olv. *tartottak.*
[3]) A latinban ez van: Colliberti dicuntur, qui ab eodem domino, cuius serui fuerunt, libertate donati sunt; talán: *két szabadult szolga.*
[4]) Vö. lira szónál; *viz talyó* olv. *víz folyó.*
[5]) Sajtóhiba *egybe* v. *együvé szedés* h.
[6]) Vö. NySz.: *szervetés.*

collineo — *Aránzok*
collino — *Meg kenőm*
colliquesco — *El oluadok*
collis — *Halom*
colliculus — *Halmotska*
collinus — *Halomhoz valo, halmon valo*
colloco — *Helyhesztetőm*
collocatio — *Helyhesztetés*
collocupleto — *Meg. őregbitőm, meg kazdagitom*
colloquor — *Eggywt beszél getők*
collocutio — *Eggywt valo beszélgetés*
colloquium — *Eggywt valo beszéllés*
colluceo — *Twndeklőm fénlőm*
colluco — *Sitétség téuő ágakat le vagdaluán világosságot teszők*
colluctor — *Tsusakodom* [!]*)
colluctatio — *Tusakodás*
colludo — *Iáczodozom*
216. collusio — *Iáczodosás*
collusor — *Iáczo társ*
collusorie — *Iáczod. va* [!], *tettetue*
collum — *Nyak*
colluminare — *Meg világo sitani*
colluo — *Meg mosom*
collustro — *El szőmlélom*
collutulo — *Bé sározom, meg otsmánytom*
colluuies — *Osmánság* [!] *gaz, szőmét gőnyetség, moslék*
colluuio — *Otsmánság gőnyetség moslék*
colluuiaris — *Moslékkal hizlalt diszno*
collybus — *Veszteséggel valo pénz váltás*
collybistes — *Pénz válto*
collyrium — *Szőm oruosság*
colo, as — *Meg szúrőm*
colo, is — *Bőts úlőm tisztőlőm. Lakom, bi rom Szeretőm. Múuelőm*
cultus — *Ekessen múueltetőt*
cultus — *Múuelés. Ekesség*
cultor — *Mwuelő*
cultrix — *Múuelő*
cultura — *Múuelés*
colonus — *Iobbágy, szánto ember*
colona — *Szánto*
colonus — *Mwuelésre alkolmatos*
colonia — *Iobbagy váras, (vagy) falu*
217. colonicus — *Iobbágyhoz valo*
colocynthis — *Sári tők*
colon — *őreg hurka azkiben az kólika kezdetik*
colicus — *Kolika hurkabeli*
color — *Szín*
coloro — *Meg festőm, szint adok néki*
colossus — *Oszlop*
colosseus — *Oszlophoz hasonló*
colostrum & colostra — *Első napi téy* [!], *először feyt téy* [!]
218. colotos — *Tarka gyik*
colpos — *Téy* [!] *tartó tőlgy*
coluber — *Kurta kigyo*
colum — *Borszúrő kosár*
columbus, & columba — *Galamb*
columbare — *Galamb modra tsokolgatni*
columbarius — *Galamb gazda*
columbarium — *Galambos, galamb búg*
columbinus — *Galambol valo*
columen — *Tető*
columis — *Egésséges*
columna — *Oszlop, ágas*
columnatus — *Oszloppal meg támasztatot*
columella — *Oszlopotska, ágasotska*
columnatio — *Agasolas, ágasok föl ásása, oszlop emelés*
columus — *Tető*
colus — *Gusal, gusal szár. rokka szár*
colymbades — *Sós olay mag*
219. coma — *Etsellét hay, bé fout* [!] *hay***)
comans — *Wstőkős*

---

*) Olv. *tusakodom.*
**) Olv. *ecsellett haj, bé font haj.*

comatus — *wstókós, haias*
comatulus — *Wstókósótske, haiasotska*
comosus — *Haias*
coma, tis — *Mély álom hozo betegség, hozzu áluszékonság* [!], *nyughatatlantépódés*
comaros — *Vad alma fa*
combibo — *Eggywt iszom*
combibo — *Iuó társ*
combino — *ósszue forrasztom, enyuezóm*
comburo — *Meg égetóm*
comedo — *Eszóm*
comedo — *Nagy ehető, tékozlo*
comessor — *Vendégéskedóm* [!], *lakozom*
comessans — *Vendégéskódó* [!], *lakozo*
comessationes — *Vendégeskódés, lakozas*
comessabundi, & comessatores — *Vendégóskódók, lakozok*
comes — *Vti társ*
comitor — *Kóuetóm, késéróm*
220. comitatus — *Kóuető, kóuettetót, késéró*
comitatus — *Késéres*
cometes, vel cometa — *Wstókós tsillag*
cominus — *Szómtwl szómbe*
comis — *Nyáias, kegyes*
comitas — *Nyáiasság, emberség, kegyesség*
comiter — *Nyáiassan, kegyessen*
comitia — *Ország gyúlése kózónséges gyúlés*
comitialis — *Ország gywléséhez valo. Kórsagos* [!]
221. comitialiter — *ószue vonyás, sugorodás képpen*
comitiarius — *Gywlés moggyára valo*
comitiatus — *Ország gywlésében valo sokaság, nép gyúlekózeti*
comma — *Virgola, meg választo nota*
commaculo — *Meg fórtósztetóm, meg rutitom*
commadeo — *Még* [!] *ázom, vizesúlók*
commalaxo — *Gyakorlom*
commanducare — *Meg rágni*
commanducatus cibus — *Rágot*
commanducatus — *Rágás*
commanere — *Eggywt maradni*
commanipulares — *Azon hadbeli társ, azon tized allyaí* [!]
commanipulones — *Azon hadbeli társ, azon tized alläi* [!]
commanipulatio — *Azon hadbeli, tizedbeli társaság*
commeditor — *Gondolkodom, elmélkódóm*
commemini — *Emlekezóm reá*
commemoro — *Elő számlálom, elő beszéllóm*
commemoratio — *Elő szamlálás*
commemorabilis — *Emlekezet re mélto*
commendo — *Aiánlom*
commendatus — *Aiánlattatot*
commendatus — *Aiánlás*
commendatio — *Aiánlás, kommendálás*
commendator — *Aiánlo*
commendatitius — *Aiánlo, kommendálo*
commendabilis — *Aiánlásra, ditséretre mélto*
commeator — *Kózben iáro*
commeatus — *Salúskóductus. el menésreualo szabadság. Vti eledel*
222. commercor — *Sáfárlok, veszók*
commercium — *Kereske désre valo szabadság. Társaság*
commereo — *Bunóm szerént erdómlóm, vétkezóm*
commetior — *Meg méróm*
commensus — *Egyarányú mérték*
commeto — *Iárok, megyók*
commigro — *El koltózóm* [!]
commiles — *Vitézló társ*
commilitium — *Had beli társóság* [!]
commilitia — *Tarsáság* [!], *eggywt valo vitézkódés*
commilitones — *Eggyút hadakozo társ vitézló, társ*
comminiscor — *Gondolok*
commentus — *Gondolt*

commentus — *Gondoltatot*
commentari — *Magamban hanyom vetőm, gondolkodom*
commentatus — *Megh hányotuetőt, gondoltator* [!]
commentatio — *Magában valo hanyás vetés, gondolkodás*
commentariensis — *Orzág dolgainak iró deakia*
commentarium — *Laistrom, magyarázo könv*
commentiri — *Eggyút hazudni*
commentitius — *Tettetőt gondolat*
commentator — *Gondolo, találo*
commentor — *Gondolo*
commentum — *Gondolat*
comministro — *Szolgálok*
comminor — *Fenekődőm, fenyögetők*
comminatio — *Fenekedés, fenyögetés*
comminatiuus — *Fenyögető*
comminuo — *Egybe rontom*
223. commisceo — *őszue elegitőm*
commixtio — *őszue elegités*
commistus — *őszue elegyitetet*
commiseresco — *Szanom, könyörwlők*
commiseror — *Szánom keserwlőm Szano könyorwlő* [!]
commiseratio — *Zánás könyőrúlés keserúlés*
commitigo — *Engesztelőm, enyhitőm*
committo — *Reá bizom*
commissus — *Reá bizattatot*
commissum — *Vétek*
commissio — *őszue botsyátás*
commissuræ — *őszue foglalás*
commodum — *Haszom.*[1] *Az orába*[2]
commode — *Helyesen, iol, alkolmatossan*
commodissime — *Igőn alkomatossan* [!]
commodius — *Alkolmaltosban* [!]
commodus — *Hasznos, alkámatos* [!]
commoditas — *Alkobmatosság* [!]
commodo — *Hasznalok. Kőltsőn adom*
commodata res — *Kőltsőn adatot morha*
commodator — *Kőltsőn adó*
commodatio — *Kéltsőn adás, kélsénőzés* [!]
commœreo — *Telly ességgel szomorkodom*
224. commolior — *Nehez dologhoz fogok*
commolo — *Intőm*
commoneo — *Iutlek* [!]
commonitus — *Intetőt*
commonitio — *Intés*
commonefacio — *Meg intőm*
commonstro — *Meg mutatom*
commordere — *Meg marni*
commorior — *Eggywt meg halok*
commoro — *Késődőm, mulatok*
commoror — *Mulatok, későm. Késlelelui* [!][3]
commoratio — *Mulátás* [!] *késés*
commortalis — *Halando*
commoueo — *Fől inditom, fől haboritom*
commotus — *Fől inditatot*
commotior — *Fől inditattab*[4]
commotio — *Fől inditás haborodás*
commotiuncula — *Fől indulatotska, haborodásotska*
commulceo — *Meg enyhiőm* [!],[5] *le tsendeszitőm*
communio — *Meg erősitőm, kőrnyúl veszőm*
communitus — *Megerősitetőt kőrnyúl vétetőt*
communis — *Kőzőséges* [!]
communior — *Kézénségésb*
commune — *Kőzőnséges*

---

[1]) Így!
[2]) Olv.: *az órába.*
[3]) Olv.: *késlelni.*
[4]) Értsd: *fölinditottabb.*
[5]) Értsd: *meg enyhítőm.*

communiter — *Közönségessen*
communitas — *Közönséges társaság*
communico — *Közlöm*
communicatio — *Közlés*
225. commurmuro — *Morgódom*
commurmuratio — *ôszue morgás, eggyût valo morgolodas*
commuto — *Meg változtatom ei váltom, el tserélöm*
commutabilis — *El valtosztható* [!],*) *változo*
commutatus — *Valtosztatás*
commutatio — *Változás*
como — *Hayamat szépegetöm, ékösitöm*
comptus — *Meg ékesitetet*
comptus — *Ekesseg, crifrázás* [!]
comœdia — *Komœdia*
comœdiographus — *Komœdia iro*
comœdus — *Komœdia iáczottato*
comicus — *Komœdia iro*
comœdice — *Szeliden édesdeden*
comotriæ — *Hay ékesitö azzonynépek*
comotrion — *Hay ékesitö szerszám*
compago — *ôszue foglalás*
compagino — *ôszue foglalom*
compar — *Igyenlö*
comparco — *Keduezök*
compareo — *Ielön vagyok, elö állok*
comparo — *ôszue vetöm, ôszue hasonlitom. Rendelöm. Szörzök.*
comparatio — *Keszités, készwlet. Egyben vetés, ôszue hasonlitás*
226. comparate — *ôszue hasonlitás képpen. másra nizue*
comparabilis — *ôszue hason lithato*
compasco — *Eggywt legeltetök*
compauesco — *Meg rettenèk, fölemlém* [!]
compascuus — *Kwzönséges legeltetö hely*
compatronus — *Egyebekkel valo tutor, patronus*
compedes — *Béko*
compedio — *Meg békozom*
compeditus — *Meg békózot*
compello — *Egyben haytom. Készeritöm*
compulsio — *Kezèritès*
compulsus — *Készeritetöt*
compello — *Meg szolitom*
compellatio — *Meg szolitás vádolás*
compendium — *Sobrákság, szwk költsés* [!].**) *Nyereség, haszon. Altalut, röuid mód*
compendifacio — *Röuiden szollok*
compendiosus — *Igen hasznos*
compendiarius — *Röuid*
compendiario — *Altal vton, gyorson*
compenso — *Meg forditom, fizetöm*
compensatio — *Meg forditás fizetés*
compensatiuus — *Meg fizetö, teritö*
comperendino — *Halogatok, naplok*
comperendinatio — *Halogatás, naplás*
compereo — *Eggywt el veszek*
comperio, & comperior — *Meg tudom, találom. Meg tadui* [!] *meg érteni, végére megyök*
compertus — *Nyiluan meg tudatot, meg ertetet*
comperto — *Nyiluan*
227. compesco — *Le tsendeszitöm, meg enyhitöm*
competo — *Más ellen valamit kérök. Hozzá illöm*
competitores — *Azon tizt kénánok* [!]
competenti[a] — *Illendöség*
competenter — *Illendö képpen. Ammint illik, Illendö képpen. Illendö képpen. Elegképpen*
competentissime — *Igèn illendöwl*
compilo — *Lopogatok. ôszue gywytöm*
compilatio — *Lopogatás*
compilatus — *Meg fosztatot*
compingo — *Le tollyom, készöritöm. ôszue kötöm*
compactũ — *Szöuetség*
compactio — *ôszue kötés*
compactilis — *ôszue kötöt az mit ôszue köthetnek*

*) Értsd: *el változtatható.*
**) Vö. NySz. *költés* szónál *szükön költés:* compendium.

compita — *Sok ősuenyes hély* [!]
complaceo — *Teczőm, kellők*
complaco — *Meg engesztelőm*
complano — *Meg igyengetőm, igyenesitőm*
complaudo — *Tapsolásommal diczirőm*
complector — *Meg ölelőm*
complexus — *Meg ölelueńbé, foglaluán*
complexus — *Bé foglaltatot, meg öleltetőt*
complexus — *Meg ölelés, bé foglalás*
complexio — *Be foglalás*
complexiuus — *őszue foglaló, be foglaló*
228. compleo — *Meg töltőm*
completus — *Bé tellyesődőt tőkelletős*
complementum — *Tellyesség*
complico — *őszue twrőm, eszue kőtelezőm*
complodo — *Tapsolok, tomboloki* [!][1]) *őszue verőm*
comploro — *Siratom*
comploretus — *Sirás, siratás*
comploratio — *Sirás, siratás*
complures — *Nagy sokan*
compluscuti — *Egy nehányan*
compluries — *Gyakorta, igon* [!] *sokszor*
compluuium — *Kőz esső psatorna* [!]
compluuius — *Esső vizi*
compondero — *Meg mérőm*
compono — *őszue rakogatom. őszue teszőm. őszue vetőm. Ekessitőm. Le szálitom, egybe békéltetőm*
compositus — *El kendeltetet* [!],[2]) *iol helyheztetőt*
composito — *Szánszán dékkal, él* [!] *végezet akaratbol*
composite — *Illendő képpen, helyessen*
compositius — *Helyesben, illendőbben*
compositor — *őszue szerző, rakó*
compositio — *őszue szerzés, egysue* [!] *rakás*
compositura — *őszue rakás*
comporto — *őszue hordom*
compos — *Részes*
compoto — *Eggyűt iszom*
229. compotatio — *Eggyűt valo ital*
compotor — *Iuó társ, eggyűt iuo*
compotrix — *Iuó aszzony társ*
compransor — *Ebellő társ*
comprecor — *Kőnyőrgők*
comprecatio — *Kőnyőrgés*
comprehendo — *Meg fogom, be foglalom*
comprehensum — *Bé foglaltatot*
comprehensibilis — *Bé foghato, foglalhato*
comprehensio — *Meg fogás, bé foglalás*
comprimis — *Leg előszőr, kiuálképpen* [!]
comprimo — *őszue szoritom, őszue nyomom. Meg szeplősiteni*
compressus — *Meg szeplősités*
compressiuncula — *Meg szeplősitésőtske*
compressio — *őszue szoritás, őszue nyomás*
compresse — *Szorossan, szoritua*
comprobo — *Iauallom, ditsiről, bizonyitom*
comprobator — *Iauallo, ditsiről*
comprobatio — *Iauallás ditsirés, bizonyitas*
compromitto — *Valaki itiletire hagyom dolgomat*
compromissum — *Valami vetekedésnek le szállitására adatot hatalom, kőz fogot biro tiszti*
compromissarius — *Oly szőmély az kinek itiletire mind két fél haggya dolgát, fogot biro*
comptum — *Pouállyal habart ételk*[3])
compugno — *Eggyűt viuok, tusakodom*

---

[1]) Értsd: *tombolok.*
[2]) Olv. *el rendeltetett.*
[3]) Vö. *povályos* MTsz.

compulso — *ôszue verôm*
compungo — *Meg gyakom*
compunctus — *Meg gyakatot, belyegesztetet, ietczôt*
compunctio — *Gyakás, szorongatás, szegezés*
computo — *Meg irtom, rigyázom. Számot vetôk*
computatio — *ôszue számlálás, szám vetés*
230. computabilis — *Meg számlâthato* [!]
computresco — *ôszue rothadok, poshadok*
con & cum — *ôszue, egybe, eggywt*
conaros — *Bogáts koro*
concaco — *Meg szardom*
concædes — *Rigya, kertôlés*
concaleo — *Meg melegvlôk*
concalefacio — *Meg melegitôm*
concalefio — *Meg melegwlôk*
concalefactus — *Meg melegitetet*
concalefactorius — *Melegitô*
concalesco — *Meg melegszôm*
concalleo — *Fôl toredôzóm* [!], (item) *el okosodom*
concamerare — *Meg bóltoszni* [!]
concameratio — *Boltozat*
concastigo — *Meg feddôm*
concauus — *Wreg, hézag*
concauo — *Meg váiom*
concedo — *Meg engedôm*
concessum — *Engedelôm*
concessus — *Engedelôm*
concessio — *Engedelôm, engedés*
concelebro — *Tisztôlôm, magasztalom*
concelo — *El titkolom*
concerno — *Látom*
concerpo — *El szaggatom, fóltonként* [!] *el szaggatom*
concerptus — *El szagattatot*
concerto — *Meg viuok*
concertatio — *Meg viuás, háborgas*
concertator — *Baynok, gyôzkôdô, viaskodo, feddô*
concertatorius — *Tusako* [!], *(auagy) uizzauoyo* [!][1])
concertatiuus — *Viaskodo*
concesso — *Meg szwnôm*
concessatio — *Meg szwnés*
concha — *Tsiga. Mosar*
231. conchatus — *Tsiga moggyára horgada* [!],[2]) *tekerôdôt*
conchula — *Tsigátska*
conchis — *Hiwuelykében folt* [!] *bab*[3])
conchos — *Szôm vápa*
conchyle — *Tsiga, az kinek véréuel festik az bársont*
conchyliarii — *Tsiga kedôk* [!][4])
conchyliatus — *Bársony festô tsigábok* [!] *valo*
conchyta — *Bársony féstô* [!] *tsiga kereso* [!]
concido — *El metélôm*
concisus — *El metéltetet*
concise — *Leuiten* [!],[5]) *kurtán, szorossan*
concisura — *El vagás, szokasztás, metczis*
concido — *El eszôm* [!] *le eszôm* [!]
concieo — *ôszue hiuom, egyben készeritôm. Fôl inditom*
concitus — *Fôl inditatot*
concitor — *Fôl inditô, háboritó*
concito — *Fôl háboritom*
concitamentum — *Izgatás*
concitatus — *Fôl háborodot*
concitatus — *Fôl inditatot*
concitator — *Fôl háborito, indito*
concitatrix — *Fôl háborito aszszony*
concitatio — *Fôl haborodás, fôl indulés* [!]
concilium — *Gyulés, tanáts*
concilio — *Meg engesztelôm, meg enyhitôm, ôszue békétterôm* [!]

---

[1]) Értsd: *tusakodó, visszavonyó.*
[2]) Értsd: *horgadott.*
[3]) *folt* olv. *fôlt* = főtt.
[4]) A latinban «qui Conchilia legebant», tehát olv. *csiga szedők.*
[5]) Értsd: *röviden.*

conciliatus — *Meg engesztelteteť, meg békeltetőt*
conciliatus — *Meg engoszteltetet* [!]
conciliatus — *Meg engesztetés* [!]
conciliator — *Meg engesztelő, egyben békéltető*
232. conciliatrix — *Eggyben békéltető aszzony*
conciliatricula — *Egyben békéltető azzonyotska*
conciliatio — *Meg engesztelés, egyben békéltelés* [!]
conciliatura — *Egyben békéltetetés, meg engeszteles*
conciliabulum — *Gyúlekezetre valo hely, gyulésnek helye*
conciliabundus — *Engeztelő, békéltető*
concinnus — *Ekes, illendő, alkolmatos*
concinno — *Hoza* [!] *adom, szabom, hozzá illetőm*
concinnatorius — *Szabo, illető*
concinnitas — *Ekesség, illendőség*
concinne — *Ekessen, illendő képpen*
concinniter — *Egyárant* [!], *illendő képpen*
concinnitudo — *Illendoség* [!]
concino — *Eggyút éneklők*
concentor — *Eggywt énőklő*
concentio — *Egyút valo éneklés*
concentus — *Sok szóbol állo ékes éneklés, eggyező éneklés*
concinentia — *Eggyező énőkles*
concio — *ószue hiuom*
concio — *Prédikállo szék, ámbo. ószue gyúlt sokaság. Prédikállás*
conciuncula — *Predikállásótska* [!] *gyulésőtske*
concionor — *Prédikállok*
concionabundus — *Prédikállo, (auagy) prédikátor*
concionator — *Prédikátor*
concionatorius — *Prédikátezóhoz* [!] *valo*
concionalis — *Prédikállásra alkolmatos, predikátor*
concionarius — *Prédikátor, predikállásra alkólmatos* [!]
concipio — *Meg fogom. Méhemben fogadok*
233. conceptus — *Fogantatot*
conceptus — *Méhben fogantatot magzat*
conceptio — *Mehben valo fogadás*
conceptaculum — *Valamely dolognak tartó helye*
conclamo — *Eggywt kiáltok, úuőltők*
conclamatum est — *El végesztetet, meg lőt*
conclamatio — *Eggywt kiáltás, wuőltés*
conclamito — *Eggywt kiáltozok*
conclamatus — *Meg kiáltatot, hirdetretőt* [!]
conclaue — *Reytők kamora, reytők hely*
conclauium — *Reytők hely*
concludo — *ószue rekesztőm, bé rekésztőm* [!]. *Beszédőmet bé rekesztőm, el végezőm*
conclusio — *Bé rekesztés, végezés, vég*
conclusiuncula — *Be rekesztésetske, végetske*
concœnatio — *Eggywt valo vatsarálás, vendégeskedés*
concolor — *Egy szinw*
concoquo — *Meg főzőm meg emésztőm*
concoctio — *Meg emésztés, meg főzés*
concorporo — *Egybe testesitőm*
concors — *Egy értelmw, egy akaratu, (auagy) eggyező*
concordia — *Békeség, eggyesség*
234. concorditas — *Eggyesség*
concorditer — *Igyenlő képpen, egy akaratbol*
concordo — *Eggyet őrtők* [!], *eggyezők*
concordatus — *Eggyező*
concredo — *Reá bizom*
concremo — *El égetőm, meg égetőm*
concrepo — *Tsattegok* [!], *rotyggok* [!], *szőrgők tsikorgok*
concresco — *Eggywt neuekedőm, ószue, ragadok. ószue fagyok*

concretus — *ôszue elegywlt, ôszue fagyot, ôszue ragadot*
concretum — *ôszue foglalt ragaltat* [!][1])
concretus — *ôszue fagyás, ragadás*
concretio — *ôszue fagyas, ragadás, ôszue elegytés*
concriminor — *Vádolok, bunnôssé fogok*
concrucior — *Gyôtrôdôm, kénzodom (auagy) kénlodam* [!]
concubo — *Eggywt fekszôm, eggywt hálok*
concubitus — *El hálás, nôszés*
concubinus — *Eggywt hálo társ*
concubinatus — *Eggywt hálas* [!]
concubium — *Elô álomkor*
concubium — *Eggywt fekués*
concubitor — *Valakiuel hálo, nôszô*
conculco — *Meg tapodom*
conculcatio — *Meg tapadás*
concupio — *Kéuanom*
concupisco — *Kéuáuok* [!]
concupiscor — *Kéuantatom*
concupiscentia — *Kéuanság*
concuro — *Gondot viselôk*
concurator — *Eggywt valo tútor, gonduiselô*
cocurro [!] — *Eggywt fucok, ôszue fucok* [!][2])
concursus — *Egyben futás, gyülés*
concursio — *Egyben futás, gyülés*
concurso — *Aláfôl, fucosoc* [!][2])
concursator — *Alá fôl futoso*
235. concursatio — *Alá s' fôl futosás*
concuruo — *Meg horgasitom, haytom*
concutio — *Meg rázom, ôszue rázom ôszue verôm*
concussus — *Meg razás, ôszue razás, verés*
concussura — *ôszue rázás, verés*
condalium — *Gyürw*
condecet — *Illik*
condecenter — *Illendo* [!] *képpen*
condecentia — *Illendôség, ekesség*
condecoro — *Meg ékesitôm, tisztôlôm*
condecore — *Ekessen, illendo* [!] *képpen*
condemno — *Kárhosztatom*
condenso — *Meg súrwytôm* [!]
condenseo — *Meg súrwytôm*
condensitas — *Swrwség*
condensus — *Súrú*
condepso — *ôszue elegyitôm, dagasztom*
condico — *Igyenlô akaratbol végezôk, ki hirdetôm*
condictum — *Szôuetség*
condictio — *Bizonyos nap vetés*
condignum — *Mélto*
condigne — *Méltán*
condio — *Valaminek iszt adok, meg fw szerszámozom*
conditus — *Az minek izi vagyon, meg fw szerszámozot*
conditio — *Iz adás*
conditus — *Iz adás*
conditor — *Iz adó*
condimenta — *Iz ado szerszám*
condimentarius — *Specziá rios,*[3]) *fw szerszám áros*
conditaneus — *Az minek iszt ad hatni (auagy) az mit el tehetni*
conditura — *Iz adás*
condisco — *Meg tanúlom*
236. condiscipulus — *Tanulo deák társ*
codiscipulatus — *Tanulo deákoknak társasága*
condiscipula — *Tanúlo aszony társ*
condo — *El reytôm el teszôm. Tsinalok, teremtôk, epitôk*
conditus — *El réytetet* [!], *el tétetet*

---

[1]) Értsd: *ragadt, ragadott.*
[2]) Értsd: *futok, futosok.*
[3]) Vö. késôi lat. *species:* gewürz, *speciaria*, s lásd Du Cange, Kluge EtWb., Grimm.

conditor — *Tsinaló, teremtő, keszitő, szerő* [!],[1]) *epitő*
conditorium — *Reytek hely*
condititius — *El teytetet* [!], *el tetetet*
conditiuus — *Allandó, az mit mázzora el tehetnek*
conditiuum — *Koporso*
conditio — *Allapat*
conditionalis[2]) — *Bizonyos ok alat valo*
condus — *Kotsár, terhes háznak gonduiselőie, taB argato* [!][3])
condoceo — *Tanitom*
condocefacio — *Meg tanitom, Reá szoktatom, valóba meg tanitom*
condoleo — *Bánom*
condolesco — *Eggywt bánkodom szomorkodom*
condono — *Aiandekozom. Met* [!] *botsátom*
condonatio — *Aiándékozás, meg bortsátás* [!]
condonatus — *Meg botsáttatot, aiándékoztatot, engettetet*
condormio — *Éggywt hálok, eggywt aluszom*
condormisco — *Eggwt aluszom, el aluszom*
conduco — *Egybe gywytom* [!] *ősszue viszőm, eggywt hozom.*
conductus — *Meg fogadot*
conductor — *Vinczeler, béres, bérbe fogado*
conductio — *Meg szerződés, szegődés fogadás*
237. conducibilis — *Hasznos*
conductitius — *Bérbe fogadot*
condulus — *Gyürw*
conduplico — *Meg bellőm ketzerezőm kettősztetőm*
conduplicatio — *Meg bélles* [!], *kettősztetés*
condylus — *Az vyoknak az izei*
confabricari — *Faragni*
confabulo — *Beszélgetők*
confamulari — *Szolgálni, rabotálkodni*
confatalis — *Azon isteni végezésből valo*
confercio — *Meg tőltőm*
confertus — *Sürw, meg dugot, dugua meg tőltetőt*
confertim — *Dúgua, tőltue, sürün*
confero — *ősszue hordom*
collatio — *Egybe hordás. Egybe hasonlitás*
collatus — *Egybe hordatot, ősszue vitetőt*
collatitius — *Egybe szedetőt, sok helywnet egywue hordatot*
collatiuus — *Sok helyőnnen ősszue hordatot*
collator — *Szer adó, ősszue hordó, adó*
collatus — *ősszue adás hordás*
conferueo — *Eggywt forrok, buzgok*
conferuesco — *Eggywt kezdők forrani*
cofestim [!] — *Mingiárást, azonnal*
confibula — *Saytó kálláts,*[4]) *sayto kar fáia*
238. conficio — *Meg szerzőm*
confectio — *Meg szerzés, el végezés*
confector — *Meg emésztő, meg szerző*
confectura — *Meg szőrzés, tsinálás*
confido — *Bizom*
confidens — *Vakmerő, merész*
confidentia — *Merézség, vakmerőség*
confidenter — *Merézőn, vakmerő képpen*
confidentiloquius — *Merézőn szollo, vakmerőn szollo*
confisus — *Az ki bizot, bizodalmas*
confisio — *Bizodalom, bizás*

---

[1]) Értsd: *szerző.*
[2]) A köv. lat. szó conditionaliter, a hol *Vn.*(garice) rövidítés mellett lengyel értelmezés van.
[3]) Hibás alak *takargató* h.
[4]) MA[1]-nál confibula — sajtó *kaláts;* így a 2. és 3. kiadásban is Cal.-ból.

confideiussor — *Eggyút valo kezes, ökegyebekkel* [!][1]) *valo kezés*[!]
configo — *Altal gyakom, altal wtőm*
confixus — *Altal gyakator* [!][2])
configuro — *Abrázolom, formálom*
confingo — *Gondolok, hazudok*
confictus — *Gondolt, tettetőt*
confictio — *Okos és rauasz gondolat, tetttetés* [!]
confinis — *Határos, szomszédságos*
confinium — *Határ, szél*
confinia — *Hatar szélei*
confio — *Meg tsináltatom, meg szerzettetőm, Meg keszitetőm*
confirmo — *Meg erőssitőm. Bizonyitom*
239. confirmator — *Meg erőssitő, bizonytto*
confirmatio — *Meg erőssités, bizonyitás*
confirmitas — *Erősseg*
confiscare — *Valakinek iószágat el foglalny, és az kőzőnséges*[3]) *tár házban hordani*
confiteor — *Meg vallom*
confessus — *Vallo, az ki valamit meg val. Meg vallatot, nyluán valo*
confessio — *Vallás, vallás tétel*
confessor — *Meg vallo*
confessorius — *Vallo*
conflacesco — *Meg lohadok*
conflages — *Hely ahol sok szelek eggyúue fúnnak, (auagy) egy más ellen vinnak*
conflagrare — *El égni*
conflare — *Eggywt funni. ősszue oluasztani őtteny*
conflatile — *ősszue olvasztatot, őttőt*
conflatura — *ősszue öntés, oluaztás*
conflatio — *ősszue öntés, oluasztás*
conflecto — *Meg haytom.*
conflexus — *Meg taytás* [!]
confligo — *Meg viuok, pőrlők*
conflicto — *Viuok, tusakodom, verekődőm nyomargatom* [!]
conflictatus — *Nyomorgattatot*
conflictatio — *Nyaualya, veszekedés*
conflictus — *Viádal* [!], *tusakodás, ősszue verés*
confluere — *Eggywt folni, ősszue folni*
confluens — *Két ősszue folyo viznek az árka* —
confluctuari — *Habozny*
confluxus, & confluuium — *ősszue folyás*
confodio — *Altal gyakom, által wtőm*
confossus — *Altal vert, által wttetet*
confore — *Meg lenni*
conforire — *Meg szaidani* [!][4])
conformis — *Hasonlatos, egy formaiú*
conformo — *Formálom*
240. conformatio — *Hozzá illetés, formálas* [!]
conformatus — *Formáltatot*
confornico — *Boltozom*
confoueo — *Táplálom*
confremo — *Agyarkodom*
confrico — *ősszue tőrsőlőm, meg vakarom*
confringo — *ősszue rontom, tőrőm*
confractus — *El romlot, el tőretőt*
cõfragosus — *Darabós* [!], *kősziklás, hátahoporiás*
confragus — *ősszue romladozot*
confugio — *Valakihez folyamom, valaki segitsi géhez futok*
confugium — *Segedelem*
confulcio — *Meg tamásztom* [!]
confulgeo — *Twndőklőm*
confundo — *ősszue eligitőm,*[5]) *ősszue zauarom*
confusus — *ősszue elegi tetőt, zauarodot*

---

[1]) Olv. *sok egyebekkel?*
[2]) Olv. *gyakatott.*
[4]) Az *o*-k feletti *e*-k nehezen vehetők ki.
[3]) Olv. *megszardani.*
[5]) Így.

confusio — *ősszue zauarodás, elegi tés*
confusim — *zurzauarul, ősszue, elegitue, zurzauarul*
confuto — *Meg hamissitõ, mieg* [!] *czáfolom*
confutatio — *Meg czáfolás hamissitás*
congelo — *Meg fagyok, ősszue fagyok*
congelatio — *Meg fagyás ősszue fagyás*
congemino — *Kettősztetőm*
congeminatio — *Kettősztetés*
congemo — *Eggyut nyőgők, suhaytok*
congenero — *Hozzá feglalom* [!],*) *hozzá szwlőm*
congenitus — *Eggyut szwletet*
congener — *Egy nemből valo, azon faybel* [!] *valo*
congenulare — *Tédre* [!] *eszőm térdet haytogatok*
congermino — *Eggyut neuekedőm. ősszue társalodtu* [!]
congerro — *Tréfás társ*
congero — *ősszue hordom, rakom*
congestus — *ősszue hordatot*
cõgeries — *Rakás, egybe hordas*
congestus — *Rakás, gywytés*
congestitius — *Egybe hordatot, osszue* [!] *giwytetet*
241. congeste — *Elegitue, zurzauarúl*
congestim — *ősszue elegitue, rend nékwl*
congiarium — *Feiedelem aiándéka*
congius — *Kongyér*
congialis — *Kongyéros*
congiarius — *Kongyéros*
conglaciare — *Meg fagyni*
conglobo — *ősszue gőmbőlitőm*
conglobatio — *ősszue gőmbőlités*
conglobatus — *ősszue gőmbőlitetőt*
conglobatim — *Gombalyagonként, gőmbőlygetue*
conglomero — *ősszue gőmbőlygetőm*
conglutino — *ősszue enyuezőm*
conglutinatio — *ősszue enyuezés*
congræcor — *Lakozom, tobzódom, eszőm iszom*
congratulor — *Eggyut őruendők, őrwlők*
congratulatio — *őruendezés*
congredior — *Eggyut megyők. Zőmbe megyők, meg viuok*
congrediens — *ősszue menuén*
congressus — *Eggyben menő*
congressus — *Szőmbe menés, viadal, egybẽ menés*
congressio — *Eggyut valo bezéllés*
congrego — *Egybe gywytőm*
congregatus — *Egybe gywytetet*
congregatio — *Egybe gywtés, gywlekőzet*
congregabilis — *Egyben gywthető*
congrex — *Egy tsordabeli, nyaybeli*
congruo — *Hozzá illőm*
congruens — *Hozzá illendő*
congruentissimus — *Igőn illendő*
congruentia — *Illendőség, hasonlatosság*
congruenter — *Illendő képpen*
congruus — *Illendő*
congrus — *Hartsa*
congylis — *Répa*
coniates — *Sikárlo, mászolo*
coniicio — *Hagitom,***) *mással vetőm Aránzom, vélőm*
coniecto — *Vélőm, aránzom, iőuendőlőm*
242. coniector — *Iőuendőlő*
coniectura — *Iőuendőles, velekedés*
coniecturalis — *Az mi velekedésből, gyanusagbol vagyon*
coniecturo — *Aránzom. vélőm*
coniectanea — *Iwündő* [!] *mondo kőnyuek*
coniectatorie — *Iőuendő mondó keppén* [!], *kordéba*
coniectarium — *Tőkélletős*
coniectus — *Hagitás, vetés*
coniectio — *Hagitás, vetés*
coniectus — *Vettetet*
conion — *Bőrők*

*) Olv. *foglalom.*
**) Olv. *hagyítom* = hajítom, s vö. itt coniectus.

conisco — *ŏklŏldŏzŏm*
conisticæ, aues — *Porba heuerŏ madarak*
conistica — *Bay viadal*
coniugo — *ŏszue foglalom, egy iáromba fogom*
coniugator — *ŏszue foglaló*
coniugatio — *Egybe foglalás*
coniugus — *Felekŏzŏt*
coniugium — *Házasság*
coniugalis — *Házasághoz valo, házasságbeli*
coniugialis — *Házásságbeli* [!]
coniunx — *Házasságban elŏ szŏmély, feleség, vagy féry*
coniungo — *ŏszue foglalom*
coniunctus — *Egybe foglaltatot* [!]
coniunctus — *Egybe foglaltatot*
coniunctio — *Társaság, barátság, egyben foglálás* [!], *szerkeztetés*
coniuncte — *Eggywt, igyenlŏ képpen, egy akarattal*
coniunctissime — *Igŏn barátságossan*
coniunctim — *Eggywt, igyenlŏ képpen,*
coniuro — *Egybe eskŭzŏm*
coniuratio — *Egyben eskŏues, alattombã valaki ellẽ valo ŏszue eskwués*
coniurati — *Egybe eskúttek*
conlatro — *Meg vgatõ, ellene vgatok*
243. connato — *Eggywt vszok*
connecto — *Egybe foglalom*
connexus — *ŏszue foglaltatot*
connexus — *ŏszue foglalás*
connexio — *ŏsue* [!] *foglalás, egybẽ kótés*
connexiuus — *ŏszue foglalásra alkolmatos*
connitor — *Erŏlkŏdŏm, igyekezŏm. Szúlŏk, ellŏk*
conniueo — *Pillogatok, tettetŏk*
conniuentia — *Tettetés, el halgatás*
conno — *Eggywt vszok*
connubo — *Férhez megyŏk, meg házasodom*
connubium — *Házasság*
connubialis — *Házasághoz valo*
connudo — *Meg mezitelenitŏm*
conoides — *Határos*
conopeum — *Szunyog hálo*
conops — *Szunyog*
conor — *Igyekezŏm*
conatus — *Igyekezet*
conamen — *Igyekezet*
conamentum — *Seged*
conquadrare — *Négy szegre tsinálni*
conquassare — *ŏszue verni ŏszue rontani*
conquassatio — *ŏszue verés, ŏszue romlás*
conqueror — *Panaszolkodom*
conquestus — *Panaszolkodás*
conquestio — *Panaszolkodás*
conquiesco — *Meg nyugoszom*
conquinisco — *Feiem le haytõ*
conquiro — *Szorgalmatossan meg keresŏm*
conquisitio — *Szorgalmatos keresés*
conquisitores — *Keresŏk*
conquisitus — *Válogatot*
conquisite — *Sorgalmatossan* [!]
conrei — *Eggyút rádoltattak igyenlŏ bwnŏsŏk*
244. consalutare — *Egymást kŏszŏnteni*
consalutatio — *Egymás kŏszŏntés*
consanguinei — *Vérszerént valo rakonságok, atyafiasok*
consanguinitas — *Vér szerént valo atyafiuság*
consano — *Meg gyogitom*
consanesco — *Meg gyogyulok, fŏl lábbadozok*
consarcinare — *ŏszue fotozni, todogatni, varrogatni*
consarrio — *Meg gereblyélŏm, ásogatua tisztitõ*
consaucio — *Meg sebesitŏm*
conscelerare — *Latorságommal meg fŏrtŏsztetŏm*
consceleratus — *Lator*
conscendo — *Haioban hágok, haiokázni megyŏk*
conscensio — *Haioban hágás, be hágás*
conscindo — *El metélŏm, el hasogatom, szaggatom*
conscissura — *El metczés, el hasitás*

conscissus — *El hasitatot, szaggattatot*
conscio — *Szívuem ben tudom, az én lelkem ismereti tuggya*
conscitus — *Meg tudatot*
conscisco — *Igenlő ákaratbol* [!] *végezőm. Magam meg ölőm*
conscius — *Tanáts, titok társ*
conscientia — *Lelki ismeret*
conscribello — *Meg irom*
conscribo — *Meg irom, irok*
conscripti — *Tanáts rendre föl irattattak*
conscriptio — *Irás, meg irás*
conseco — *Vágom, el vágom, meg vágom*
cõsectio — *Vágás, meg vágás, el vágás*
245. consecro — *Meg szentőlőm*
consecratio — *Meg szentőlés*
consecrator — *Szentőlő*
consecraneum — *Meg szentőltetőt, szentőlt*
consemineus — *Sok féle magu, és wltetésü*
conseminalis — *Sok fele magu*
consenesco — *Meg vénhedőm*
consentio — *Eggyet értők*
consentiens — *Eggyet értő*
consensus — *Eggyező, eggyesztetet*
consensus — *Eggyezés, egy értelőm*
consensio — *Eggyezés, egy értelőm*
consentaneus — *Illendő, alkolmatos*
consentitur — *Eggy értettetik* [!], *meg eggyeztetik*
consepio — *Meg rekesztőm*
consequor — *Kőuetőm*, (item) *meg nyerőm*
consequens — *Kőuetkőzendő*
consequens — *Kőuető*
consequentia — *Kőuetkőzés*
consequenter — *Kőuetkőzendő képpen*
consector — *Szorgalmatossan kőuetőm, kergetőm*
consectatio — *Szorgalmatos kőuetés, kergetés*
consectator — *Kőuető, kergető*
consectarius — *Kőuető, kőuetkőzendő*
consectarium — *Igaz es rőuid erősség*
consectaneus — *Kőuető*
consero — *őszue fogom, őszue foglalom*
consertus — *őszue foglaltatot*
conserte — *őszue foglálás* [!] *képpen*
consertor — *őszue foglalo*
consero — *Plántálok, vetők, wltetők*
consitus — *Plántálturot* [!], *wltetőt, béuetetőt*
246. consitio — *wltetés, plántálás, vetés*
consitor — *Wltető, plántálo, vető*
consitura — *Wltetés, vetés plántálás*
conserratus — *Fogas, főrész módra fogaszot*
conseruo — *Meg tartom, őrzőm*
conseruatus — *Meg tartatot, őrzetőt*
conseruator — *Meg tartó, őrző**)
conseruatrix — *Meg tartó*
conseruatio — *Meg tartás, őrzés*
conseruus — *Szolga társ*
conserua — *Szolgálo leán társ*
conseruitium — *Eggywt valo szolgálat*
consideo — *Eggywt wlők*
consessor — *Eggywt wlő*
consessus — *Eggywt le telopődőt* [!] *nép*
considero — *Meg gondolom*
consideratus — *Meg gondoltatot*
consideratus — *Eszes*
considerator — *Meg gondolo*
consideratio — *Meg gondolás, eszesség*
considerantia — *Maga meg gondolás, eszesség*
considerate — *Eszessen, maga meg gondolua*
considerantius — *Eszesben, maga gondolottabban*
consido — *Eggywt le wlők*

*) *o* felett az ˘ alig látszik.

consigno — *Meg ietczőm, meg potsételőm* [!]
consignatus — *Meg ietczetet, meg pőtsételtetet*
consignatio — *Meg ietczés, meg pőtsételés*
consignantius — *Iegyzőbben: nyluabban*
consignatissime — *Igẽn*[1]) *nyiluán, ietczés képpen, ekőssen*
consileo — *Halgatok*
consilesco — *Halgatni fogok*
consilio — *Eggywt szőkők*
consilium — *Tanáts, végezés*
consiliosus — *Eszes, bőlts*
consilio — *Tanatsolok, végezők, tanatskodom*
247. consiliator — *Tanáts ado*
consiliarius — *Tanats ado, tanatsos*
consulo — *Tanátsot kérdők. Ióra magyarazon* [!], *io neuen veszőm. Tanátsot adok,*
consulor — *Tanátsoltatom*
consul — *Konsul fiv biro*
consularis vir — *Konsulság viselt ember*
consulariter — *Konsul moggyára*
consulatus — *Konsulsági, fw birőság*
consulto — *Tanátskozom*
consultor — *Tanátsban kérdettetẽm,*[2]) *tanátsoltatom*
consultatio — *Tanátsko zás*
consultus — *Az kitúl tanatsot kérdwnk. Eszés* [!]
consultum — *Végezés*
consultor — *Tanáts kérdő. Tanáts ado*
consultrix — *Tanáts ado*
consulte — *Eszessen, tanátsbol*
consultissime — *Igőn ezẽssen*
cosulto [!] — *Szánszándékkal, el vigezőt tanátsbol*
consimilis — *Hasonlatos*
consipere — *Eszés* [!] *okos vagyok*
consisto — *Meg allok*
consobrini — *Azon atyától anyától szwletet két azzonnak fiai* [!]
consobrina — *Az anyám néunyének* [!] *leánya*
consocer — *Sógorságosok*
consocio — *Társalkodom*
consociatus — *Társalkodot*
consociatio — *Társalkodás*
consolido — *Meg erősitőm, meg épitőm*
248. consolidatio — *Meg erősites, épités*
consolor — *Vigasztalok*
consolo — *Vigasztalom*
consolabilis — *Vigasztalhato*
consolabilis — *Vigasztalo*
consolatorius — *Vigasztalo*
consolator — *Vigasztalo*
consolatio — *Vigasztalás*
consolabundus — *Vigasztalo*
consomnio — *Almadozok*
consono — *Eggywt zőngők*
consonans — *Eggyezőszanu* [!]
consonus — *Eggyező, egy szauu*
consonantia — *Eggyessége az szónak*
consopio — *El alutom*
consors — *Azon állapatnak életnek, ésszerẽtsének társa*
consortium — *Társaság*
consortio — *Társaság*
conspergo — *Meg hintőm, őttőzőm*
conspersus — *Meg hintetőt, őttőszteteőt*
conspicio — *Nizők, látok*
conspicior — *Nizettetőm*
conspectus — *Nízetőt* [!], *tekintetót*
conspiciendus — *Nízésre* [!], *tekintésre. mélto, nizendő*
conspectus — *Teknitet* [!], *nizes*
conspicuus — *Szömelelő* [!],[3]) *eszes, éles elméiű. Teknitetes* [!]
conspicor — *Meg látom, teknitőm* [!], *nizőm*

---

[1]) Értsd: *igẽn.*
[2]) Olv. *kérdeztetem.*
[3]) Értsd: *Szömlélő.*

conspicilium — *Nizŏ hely, ŏr állo hely*
conspicillo — *Nizŏ, tsudálo*
conspiro — *Eggywt fúuok. ószue eskúszòm. Valaki ellen alattomban egybe eskwszòm. ŏszue tekeredni, ŏ szue gywlni*
conspiratio — *Egyben eskóués*
conspiratius — *Igen lòb*[!] *tanátsal*[1])
conspirati — *Egybẽ*[2])
249. conspisso — *Meg súroytŏm,*[3]) *meg temérdekitŏm*
consponsores — *Eggyrot* [!][4]) *valo kezesŏk*
conspuo — *Meg pŏkŏm*
consputo — *Meg pŏkdŏsŏm*
conspurco — *Meg rutitom, otsmanyitom*
constabilio — *Meg erŏsitŏm*
constagno — *ŏszue állok, folyok*
Constantinopolis — *Kustanczináposy*[5])
constellatio — *Tsillagoknak ŏszue felelése, (auagy) rendi*
constellatus — *Tsillagosztatot*
consterno — *El rettentŏm el rémitŏm*
consternatio — *El rettentés, el remúlés*
consterno — *Meg teritŏm, meg pagimontot* [!][6])
constratus — *Meg teritetŏt, pagimontomozot*
constipo — *ŏszue szoritom, egyben súritŏm*
constituo — *Végezŏk, rendŏlŏk*
constitutus — *Végezŏt, rendŏltetŏt*
constitutus — *Végezŏ gwlés* [!]
constitutio — *Rendŏles, végezés*
constitutor — *Rẽdŏlŏ, végezŏ*
constitutorius — *Vegezŏ, rendŏlŏ*
consto — *Alhatossan* [!] *meg állok. Nyiluám* [!] *vagyon*[7])
constans — *Alhatatos*
constantia — *Alhatatosság*
constanter — *Alhatatossan*
constrepo — *Szŏrgetŏk*
constringo — *Meg szoritom*
250. constrictio — *Szoritás*
constrictus — *ŏszue szoritatot*
construere — *Meg épitŏm*
constructus — *Meg épiterŏt* [!]
constructio — *Meg épités*
constupro — *Meg szeplŏsitŏm*
constuprator — *Meg. szeplŏsitŏ*
consuadeo — *Intŏm, tanátsul adom*
consuasor — *Intŏ, taná ssadó* [!][8])
consudo — *Veritékezŏm*
consudasco — *Veritékŏzŏm*
consuefacio — *Szoktatom*
consuesco — *Szokom*
consuetus — *Szokot, szoktatot*
consuetudo — *Szokás*
consummo — *El végezŏm*
consummabilis — *El végezendŏ*
consummatus — *El végeztetet*
consummatissimus — *Igŏn tŏkélletés tŏkelletéssenél* [!][9]) *végeztetét*
consummatio — *El végezés*
consumo — *Meg emésztŏm, semmié tészŏm*
consumor — *Meg emésztetŏm*
consumptus — *Meg emésztetŏt*
consumptio — *Meg emésztés*
consumptor — *Meg emésztŏ*

---

[1]) Olv. *igyenlŏbb tanácscsal.*
[2]) A többi értelmezés kimaradt, értsd: *egyben eskövŏk.*
[3]) Értsd: *meg sürítöm.*
[4]) Olv. *Együtt.*
[5]) Vö. Szikszai Fabricius Nomencl., kiadta MELICH JÁNOS, 233. l. — Ugyanott a szó *cz*-vel és *t*-vel való ejtéséről is szó van. — S lásd itt *Byzancium* alatt.
[6]) Értsd: *meg págyimentozom.*
[7]) Értsd: *állhatatosan, nyilván.*
[8]) Értsd: *tanácsadó.*
[9]) Olv. *tökélletesen el.*

consuo — *őszue varrom*
consutura — *őszue varrás*
consurgo — *Föl kelők*
consurrectio — *Föl kelés*
contabeo — *El száradok, el aszok*
contabulare — *Meg deszkázni*
contabulatio — *Meg deszkázás*
251. contamino — *Meg otsmányitom, fertesztetőm*
contaminatio — *Meg főrtősztetés*
contaminator — *Meg főrtősztető*
contaminatus — *Meg fertesztetőt, otsmánitatot*
contechnor — *Alnokoskodom, alattomban tsalárdkodom*
contego — *Bé födözöm*
contemero — *Meg főrtősztetőm*
contemno — *Meg útálom*
contemptor — *Gyakran meg útálom*
contemptus — *Meg útáltatot*
contemptus — *Vtálatos*
contemnendus — *Meg útálando*
contemnificus — *Vtálo*
contemptor — *Meg vtálo*
contemptrix — *Vtálo*
contemptio — *Meg vtálás*
contemptus — *Meg vtálás*
contemptim — *Meg vtálua*
contemptibilis — *Vtálatos*
contemplor — *Szorgalmatossan nizelők és szőmlelők (auagy) el mélkődőm*
contemplo — *Nizélők*[1])
contemplator — *Nizélő, szőmlélő, elmélkődő*
contemplatrix — *Elmélkedő azzony*
contemplatio — *Szorgalmatos szőmléles elmélkődés*
contemplatus — *Elmélkődés, szőmlélés nizélés*
contemplatiuus — *Szőmlélo* [!], *el mélkődő*
contemporaneus — *Elmelkődő, zőmlelő*
contendo — *Menni igyekezőm, verekedőm. Tusakodom, hanyakodom valo houá* [!][2]) *verekedőm. Szorgalmatossan kérom* [!], *kéuánom*
contentio — *Szorgalmatos igyekezet*
contente — *Nagy igyekőzettel*
contentiosus — *Vilongo, tusakodo, feddő*
contentiose — *Vilongua, tusakodua*
contenebrare — *Bé setetúlni, alkonyodni*
conterminus — *Szomszéd, határos szomszéd*
contero — *Meg rontom, meg tőrőm*
contritus — *Meg rontatot, tőrőt, tőredelmes*
contritor — *Meg ronró* [!] *tőrő*
conterraneus — *Földi*
225. [**252.**] conterreo — *El iësztőm, el rémwytőm*
contestor — *Segitsigre hiuom, kőnyőrgéssel kérőm*
contestato — *Bizonsaggal*
contestatus — *Bizonyos, meg bizonyitatot*
contexo — *Egybe szőuőm, fonom*
contextus — *Egybe szőt font*
contextus — *Egybe fonás, szőués*
contextio — *Irásnak őszue foglalt rendi, őszue foglalás, őszue zőués*
contexte — *Egybe szőue*
contextim — *őszue szőue, őszue verue*
conticeo — *Egywt halgatok*
conticesco — *Eggywt hagaltni* [!] *fogok*
conticinium noctis — *Első álom, tsendesz*[3]) *eéy*
contigno — *Szarufa gerendához foglalom*
contignatio — *Szarufa gerēdtához* [!] *foglalás*
contineo — *Meg tartom*
continens — *Merő, egymás ván valo, őszue foglaltatot. Maga meg tartósztato, mértékletes*

---

[1]) Vö. NySz. *nézél.*
[2]) A *valahová* rossz helyre jutott, vö. MA[3]: contendo — *Volahová igyekezem: törekedőm, Tusakodom, vetekedőm: fölőtte igen kérem, kívánom.*
[3]) Értsd: *csendes.*

continens — *Fŏld, száráz* [!][1])
continentia — *Mértékletesség*
continenter — *Mértékletessen. Szwntelen*
contentus — *Bé foglaltatot, valamitwl tartatot,* (item) *meg elégŏdŏt. Meg vonyatot, szoritatot.*
continuus — *Szwntelen valo, meró*
continuo — *Szwntelen, és álhatatossan miuelŏm*
continuatio — *Szwntelen valóság*
continuitas — *Szwntelen valoság*
continuo — *Mingyárást*
253. continue — *Szwntelenŭl*
continuate — *Zúntelenwl*
contingo — *Meg illetŏm. Történt, esŏt*
contingens — *Meg illetŏ*
contingens — *Tŏrténet szerent valo*
contactus — *Meg illettetŏt, tapasztaltatot*
contactus — *Illetés, tapasztalás*
contiguus — *Az mi máshoz magát foglallia* [!], *mást illet, tú szomszéd*
contagium, & contagio, & contages — *Regado* [!] *rih*[2])
contagiosus — *Ragado*
contollo — *Fŏl emelŏm*
contophori — *Kopiás, dárdás*
contor — *Motozok, keresŏk*
contorqueo — *Meg tsauaritom, ŏszue gŏmbŏlitom* [!], *ŏszue törömmarom*
contortus — *ŏszue tŏrcdŏzŏt* [!] *maradozot, ŏszue zúrt zauart*
contortulus — *ŏszue tŏredŏzŏttetske*
contortio — *ŏszue tekergetés, tŏredŏzés*
contorte — *Horgason, tsauaritua, tekergetue*
contortuplicare — *ŏszue tekergeni, kŏrŏsztwl kosul ŏszue ránczolny*
contra — *Ellembe, ellen* (& cum affixis) *ellenŏm, ellenŏd, ellene*
contradico — *Ellene mondok*
contradictum — *Ellene mondás*
contradictio — *Ellene mondás*
contradictor — *Ellene mŏdo*
on traho [!] — *ŏszue vonyŏm*
contractus — *ŏszue vonyattatot*
contractus — *ŏszue vont, rŏuid*
contractus — *Alkouás, szŏrszŏdés*
contractio — *ŏszue vonyás*
contractiuncula — *ŏszue vonyásotska*
254. contrecto — *Tapogatom*
contrectatio — *Tapogatás*
contrectabiliter — *Tapogatua*
contraliceor — *Valaminek árrat fŏl verem* [!][3])
contrapositus — *Ellembevettetŏt*
contrarius — *Ellenkŏző*
contrarietas — *Ellenkézés*
contrarie — *Ellembe, ellenkózue*
contrasto — *Ellene állok*
contrauenio — *Ellene megyŏk*
contremo — *Meg rengŏk, reszketŏk*
contremisco — *Meg reszketŏk*
contribuo — *Eggywt adok*
contributio — *Eggywt valo adás*
contristo — *Meg szomoritom*
controuersus — *Kétséges, pŏrós*
controuersia — *Vizzauonás, pŏrlés*
controuersiola — *Vizzauonyasotska pŏrlésŏtske*
controuersiosus — *Vizzauonyo, pŏrlŏdŏ, tusakodo*
controversor — *Vizzálkodom, pŏrlŏk*
contrucido — *Meg ŏlŏm, meg nyomuasztom*
contrudo — *Bé tolyom, bé taszitom*
contruncare — *Meg tsonkitom*
contubernium — *Egy sárorba* [!] *lakó tized allya. Kinyeres társaság, pay társaság*
contubernales — *Kamarás társok, lako társok*
contueor — *Nizŏm, szŏmeimet reá figesztŏm*
contuitus — *Nizés*
contumax — *Kemény nyaku, meg átalkodot, engedetlen, vakmerŏ*

---

[1]) Olv. *száraz.*
[2]) Sajtóhiba *ragadó* h.; *rih* = rüh.
[3]) Eredetileg *verŏm* volt, de az *o* a szedés alkalmával kiesett.

contumacissimus — *Igőn engődetlẽ, vakmerő, meg átalkodot*
contumacia — *Meg átalkodás, engedetlenség*
contumaciter — *Atalkodua, engedetlenúl*
255. contumelia — *Bozzúság*
contumeliosus — *Bozzúság tevő*
contumeliose — *Bozzúsággal, bozzúságossan*
contumulo — *El temetőm, el fődőm, el ásom*
contundo — *őszue rontom*
contusum — *őszue rõtatot*
contuor — *Nizők*
conturbare — *Meg háboritom, eszét vesztőm. El tékozlany.*
conturbator — *Tékozlo, az mely adós őt esztendőre valo menedék leuelet vált*
conturbatio — *Fől háborodás*
contus — *Tsáklya*
conuador — *Kezesség alat be idezőm, tőruén napra kőtelezőm*
conualeo — *Meg gyogyúlok* [!]
conuallare — *Árokkal kőrnyúl venni, meg árkolny*
conuallis — *Völg*
conuaso — *Alattomba eggyet mást őszue sákolok*[1])
conueho — *őszue hordom*
conuecto — *őszue hordogatom*
conuector — *Haios társ*
conuello — *El szaggatom, fől bontom*
conuulsus — *El szaggattatot, fől bontatot*
conuulsio — *őszue sugorodás*
conuelo — *El fődőzőm*
conuenio — *Eggywt megyok* [!], *őszue gywlők. Fggyet* [!] *érteni meg ggyezni*
conueniens — *Illendő, alkolmatos*
256. conuenienter — *Illendo* [!] *eképpen*
conuenientia — *Eggyezés*
conuenæ — *Gywluész nép*[2])
conuentus — *Gyűlés, egybe gywlt nép, gywlekőzet*
conuentum — *Meg alkouás, szőrződés*
conuenticulum — *Gywlésetske, gywlekezeteteske* [!]
conuentio — *Alkouás, szőrződés*
conuentionalis — *Meg alkuo,* (vel) *szegő dő, szőrződő*
conuerbero — *Verőm verekődőm*
conuerro — *Meg sőprőm*
conuerse — *Tisztán, sőpőrue, ékessen*
conuerto — *Hátra fordúlok, meg fordúlok.* (itẽ) *meg forditom*
conuertor — *Meg fordulok*
conuersus — *Meg forditatot, fordult*
conuersio — *Fordúlás, térés*
conuersus — *Meg fordúlás*
conuerso — *Meg forgatom*
conuersor — *Valakiuel gyakran forgodom nyalakodom*
conuersatio — *Nyaiasság, társaság*
conuestio — *Meg ruházõ*
conuexo — *Gyótrőm*
conuexus, ☉☾ concauus — *Homorú, domború*
conuexitas, ☉☾ concauitas — *Homorúság domborúság*
conuexio — *Domborúság, homoruság*
conuibrare — *Meg rászni*
conuicium — *Szidalom, szitok*
conuiciolum — *Szidalmatska, szitkotska*
conuicior — *Szitkozodom, szidalmazok*
conuiciator — *Szitkos, szitkódó,*[3]) *szidalmazó*
257. conuinco — *Meg győzőm*
conuiuo — *Eggywt lakozom*
conuiuor — *Lakozom, vendégeskődőm*
conuiuator — *Lakodalom készitő*

---

[1]) Olv. *zsákolok*
[2]) Vö. Oklsz. *gyülevész* alatt.
[3]) Sajtóhiba *szitkozódó* h.

conuiua — *Vendég, lakozó társ*
conuiuium — *Vendégség, lakodalom*
conuictor — *Asztalos társ, az ky valakiuel egy asztalon él*
conuictus — *Eggywt valo elet*
conuiuale — *Vendégséghez valo*
conuoco — *Egyben hiuom*
conuocatio — *Egyben hiuás*
conuolo — *Eggywt rópwlók*, (item) *egy ben futok, ószue gywlók*
conuoluo — *Forgatom, hengergetőm*
conuoluolus — *Hirnyo, szőlő rágo hirnyo*
conus — *Fenyőfa dio. Sisak teteie, gombia*
conuulnero — *Meg sebősitőm*
conyza — *Balha fiv*
cooperator — *Mukálkodo társ*
cooperio — *Bé födőzőm*
coopertus — *Bé födősztetőt*
cooperculum — *Födő*
coopto — *Be fogadom*
cooptatio — *Választás, végezés*
coorior — *Föl támadok, eggywt föl kelők*
Cous[1]) — *Koüs sziget bely*
copes, siue copis — *Bív*
cophinus — *Kosár*
copia — *Bwség.*
copiæ — *Sereg, hadi sokaság*
258. copiola — *Bwségetske* (item) *seregetske*
copiosus — *Bívuőlkodő* [!], *bwséges*
copiose — *Bívuőn, bwségessen*
copior — *Sereget gywtők*
copo — *Kortsoma ház, kufar*
copta — *Azzu kinyér, ketczer swlt kinyér*
copula — *Kőtél, ószue foglalo*
copulo — *ószue foglalom, szőrkősztetőm*
copulor — *ószue foglalom*
copulatus — *ószue foglaltatot*
copulatus — *ószue foglaltatot*
copulatio — *ószue fog lalás, szőrkősztetés*
copulate — *ószue foglalua*
copulatiuus — *ószue foglalo, foglalhato*
coquo — *Fkőzők* [!], *swtők*
coquito — *Gyakram* [!] *főzőgetők*
coquinari — *Szakátskodni*
coctus — *Swlt, főt*
coctio — *Swtés, főzés*
coctura — *Főzés (auagy) főt étek*
coctito — *Főzőgetők*
coctiuus — *Főuő, swlő*
coctilis — *Főt, swlt*
coctibilis — *Hamar főuő, swlő*
coquina — *Kohnya. swtő ház, konyha*
coquinarius — *Kohnyához valo*
coculum — *Vas fazék*
coquus — *Szakáts*
coquulus — *Szakátstoka* [!][2])
cor — *Szw (auagy) Szív*
259. corculum — *Szívuetske*
cordatus homo — *Méresz* [!], *bátor, io szívuü*
cordate — *Batron, eszessen*
cordolium — *Keserwlés, szív fáiás*
coracinus — *Fekete*
coralium — *Korsókáia*[3])
coram — *Szőmtúl szőmbe*, (item) *előt* (& cum affixis) *előttem, előtted, előtte*
corambe — *Káposzta, abaydocz káposzta*
corbis — *Kosár, véka, szapu*
corbula — *Kosárotska, vékátska, szaputska*
corbitæ — *Terhes haio*
corbito — *Haiót terhelők*
corcholipis — *Lamos farkú maiom*[4])
corchorus — *Tyúk szőm*
cordus — *Az mi késén leszőn, késén szwletet, késén, elletőt*

---

[1]) *Coos* szónál ez van: «*Coos*, siue cos, siue COA, κῶς [Ger. Ein insel nahe bey Rhodiss gelägen, heist jetz lango]» stb.
[2]) Sajtóhiba *szakátsotska* h.
[3]) Olv. *korsóka* s vö. NySz.
[4]) *Lamos*-ra vö. MTsz. és NySz.

cordyla — *Saladia hal fiú*[1])
260. coriago — *Az tehen bőrinek tsontyához valo aszása*
coriaginosus — *Az mely baromnak tsontyához aszot az bőri*
coriandrum — *Koriándrom*
Corinthvs — *Korintus város*
Corinthius, & Corinthiensis — *Korintus város béliek*
Corinthiacus — *Korintus bol valo*
corion — *Szent Iános fúue*
corium — *Bőr*
coriaceum — *Bőrből valo*
coriarius — *Szigyárto, timár*
261. cornix — *Variú*
cornicula — *Variatska*
cornicor — *Kákogok, variú módra tsátsogok*
cornu — *Szarú (auagy) Szarv*
cornuarius — *Kúrt (auagy) trombita tsinálo*
cornesco — *Szarú moggyára meg keményödöm*
corniculum — *Szaruatska*
corniculatus — *Szaruas*
cornicen — *Kwrtös*
cornigenus — *Szaruas faybol valo*
corniger — *Szaruas*
cornipes — *Kórmös, szarus lábu*[2])
cornutus — *Szaruas*
corneus — *zsaruból* [!][3]) *valo*
corneolus — *Szarubol valotska*
cornus — *Som fa*
cornum — *Som*
corneus — *Som faból valo*
cornetum — *Somos erdő*
corona — *Koszoro korona*
262. corolla — *Koszorótska, bukréta*
corollarium — *Szőrzés*
corono — *Meg Koronázom* [!]
coronatus — *Meg koronázot*
coronarius — *Korona tinálo* [!],[4]) *koszoró kötő*
coronarius — *Koronához valo*
coronamentum — *Koszorónak valo virag és fw*
coroneola — *Tsipke rosa (auagy) rusa*
coronis — *Tető, vég, hegy*
coronopus — *Variú láb*
corpus — *Test*
corpusculum — *Testetske*
corpulentus — *Testös*
corpulentia — *Testesség*
corporale — *Testes*
corporaliter — *Test szerént, tagossan, husossan*
corporeus — *Testes, testi*
corporo — *Meg testesitöm*
corporatus — *Testösúlt, testös*
corporatio — *Testösség, testösúlés*
corporatura — *Testnek állapatya*
247. [**263.**] corrado — *öszue gywytöm*
correpo — *Bé mászok, tsúszok*
corrideo — *Eggywt neuetök*
corrigia — *óuetczet*[5])
corrigo — *Meg dorgálom, émendálom, visgálom*
corrector — *Dorgálo, émendálo, visgálo*
correctio — *Dorgálás, émendálás visgálás*
correctus — *Meg émendáltatot, visgáltatot*
corripio — *Meg dorgálõ, feddöm. Meg ragadom, meg fogom*
correptus — *Meg ragattatot, fogattatot*
correptor — *Dorgáló, meg feddő*

---

[1]) A német értelmezésben ez van: «Ein gattung kleiner meerfischen», a latinban pedig ez: «Thynni partus vocatur, dum adhuc paruus, qui postea pelamidis, et post annum, quum iam adoleuit, Thynni nomen capit». A NySz.-ban a kérdőjel törlendő; a szót olv. *szalaggya, halfiu.*

[2]) Vö. MA.[3]: cornipes — *Szarulábo*; itt *szarus lábu* v. *szarvas lábu.*

[3]) Olv. *szaruból.*

[4]) Olv. *csináló.*

[5]) Olv. *övedzett.*

correpte — *Ragadua*
corriuari — *Folyama tokon*[1]) *vizet-ôszue gywytôk*
corriuatio — *Folyamatokon, viznek ôszue vétele*
corriuales — *Egy mátkáiú társok, egy szômély szemtôk* [!][2])
corroboro — *Meg erôsitôm*
corrodo — *Meg rágom*
corrogo — *Kérôgetue ôszue gywytôm*
corruda — *Spárga, nyúl arnyék, szent gôrgy loua farka*
corrugo — *ôszue sômôrgetôm*
corrumpo — *Meg rontô, meg vesztôgetôm*
corruptus — *Meg rontatot, meg veszôt*
corruptor — *Meg ronto, vesztô*
corruptrix — *Meg ronto*
corrupte — *Meg rontua, vesz ôttwl*
corruptissime — *Igôn meg romlot képpen romlotul*
corruptio — *Meg romlás, vesztés, rothadás*
corruptela — *Vesztés, yomlás* [!][3])
corruo — *Le esôm, le rohanok, le szakadok*
248. [**264.**] cortex — *Hey (auagy) hay*
corticula — *Haiatska, héatska*
corticosus — *Haias, héias*
corticatus — *Haias héias*
cortes — *Falu sarãpé ián*[4]) *rekeszén belôl valo hely*
cortina — *Festek fôzô edény. Kárpit*
cortinale — *Ser fôzô ház*
corvs — *Nap nyugoti szél*
corusco — *Villámlok (auagy) villamlom, tsllámom* [!][5])
coruscamen — *Villámás*
coruscus — *Villámo*
coruus — *Hollo*
corycæi — *Alattomban volo* [!] *czirkálo, kémelô*[6])
corycium — *Turba, táska*
corydalus — *Patsirta, patsir*
corylus — *Mogyoró fa*
colurnus — *Mogyoro fabol tsinalt*
coryletum — *Mogyorós*
corymbi — *Borostyan szôlô, (auagy) fwn* [!][7])
249. [**265.**] corymbifer — *Borostyán magés fwrt hordozo*
coryphæus — *Fw vezér, feiedelôm, hynágad* [!][8])
corytus — *Tegez, iy tegez*
coryza — *Nátha*
cos — *Fén kô, kasza kô*[9])
coticula — *Fén kôuetske*
cotaria — *Fén kô bánya, kasza kô bánya*
cosmographia — *Világnak irásárol valo tudomány*
cosmeta — *Ruha tisztitó, szé pôgetô inas*
cosmicus — *Világi*
cossus — *Szú, fába termô férôg*
costæ — *Oldal tsont*
cothurnus — *Tsizma, paputs*
cothurnatus — *Tsizmás, paputsos*
cotoneum — *Bisalma*
250. [**266.**] coturnix — *Fúr*[10])
cotyla — *Iteze* [!][11])
couinus — *Kaszás szekér*
coxa & coxendix — *Tsipôtsont*

C ante R.

crabrones — *Lo darás*

---

[1]) Olv. *folyamatokon.*
[2]) Sajtóhiba *szeretôk* h.
[3]) Sajtóhiba *romlás* h.
[4]) Olv. *sarampéján.*
[5]) Olv. *csillámom.*
[6]) *Volo* olv. *való.* Valószínűen *kémelô* v. *kémlelô* h.
[7]) Sajtóhiba, olv. *fürt.*
[8]) Sajtóhiba, olv. *hadnagy.*
[9]) Vö. NySz. MTsz.: *fén, fénkô.*
[10]) Értsd: *fürj.*
[11]) Olv. *Iccze.*

crambe — *Káposzta, abaydocz kaposzta*
cranium — *Agy kaponya*
crapula — *Részeges kedés, tobzódás*
crapulor — *Rezegelkedőm* [!][1]) *tobzodom*
cras — *Hónap*
crastinus — *Hónapi*
crastino — *Hónap*
267. crassus — *Temérdók*[2]) *zomok*
crassamen — *Temérdekség zomokság*
crassamentum — *Temérdekség, zomokság*
crassities, & crassitudo — *Temeidőkség* [!], *mélység*
crassescere — *Temérdekődni, meg hizni, potrohosodni*
crasse — *Temérdőkön*
cratægonon — *Kosbor*
crater — *Kupa, pohár talián pohár*
craterra — *Kaponya*
crates — *Rostély*
craticula — *Rostélyotska*
cratitius — *Rostélyos*
cratio — *Baronálok*
creber — *Gyakor*
crebro — *Gyakran*
crebriter — *Gyakran*
crebritas — *Gyakorság*
crebresco — *El hirhedőm, hirős neuessé leszők*
credo — *Hiszők (auagy) hiszőm. Reá bizom. Kőltsőm* [!] *adok. Vélőm*
268. creditum — *Hitelbe valo adás*
creditor — *Azki hitelbe valamit ád, hitelbe adó*
creditrix — *Hitelbe adó azzony*
credulus — *Azki mindent hamar el hiszőn*
credulitas — *Hamar valo el hitel*
credibilis — *Hiendő, hihető*
credibiliter — *Hihető képpen*
cremasteres — *Mony tők*
cremium — *Aszzú tsémete* [!]. *Tőpőrtő*
cremo — *Meg égetőm*
cremor — *Asztatot mágból* [!] *ki nyomot téy, (auagy) neduesség*
crenæ — *Kőzősleg valo metélés, metélt szél, itsipkés* [!], *rouátolt. Rauás. Nyil áy* [!][3])
creo — *Terőmtők*
creabilis — *Terőmthetendő, terőmthető*
creator — *Terőmtő*
creatio — *Terőmtés*
creatrix — *Terőmtő*
creatura — *Terőmtőt állat*
creperus — *Ketségős* [!] *bizontalan*
crepida — *Pántofali sziyas (auagy) tafrangos* [!][4]) *czipelles* [!]
crepidula — *Pántofalitska*
crepidarius — *Pántofali (auagy) tsafrangos czipellés tsinálo*
crepidatus — *Pántofaliban (auagy) tsafrangos czipellésben öltőzőt*
crepido — *Mosot part*
crepo — *Zőngők zőrgők*
269. crepito — *Zőrgők, szőrgetők*
crepitaculum — *Doromb, zőrgő, tsergó*
crepax — *Szőrgő*
crepitus — *Zőrgés, dőrgés, zőrgetés*
crepundia — *Gyermők iáték, tsergető*
crepusculum — *Sitetős, homalyos világosság*

---

[1]) Sajtóhiba, olv. *részegeskedőm.*
[2]) *o* felett ' alig látszik.
[3]) Vö. *Nyíl aj* Sándor J. Told., B. Szabó Kisded szótár, MA[3]: Créna — *kőzősleg metélés, ravátolat, czipkézet, Ravás,* Item *Nyíl-ága, mellybe az ideget vetic.* PP[1]: Crena: *közösség, Metélés, Ravátalás, Tsipkézet, Ravás.* Item *nyíl ága, mellybe az ideget vetik.*
[4]) Olv. *czafrangos.*

cresco — *Neuők, neuekődőm*
creta — *Kréta*
cretula — *Krétátska*
cretaceus — *Krétás*
cretatus — *Krétázot, krétás*
cretæfodina — *Kréta bánya*
cretosus — *Krétásos, krétás*
cribrum — *Rósta* [!], *(auagy) resta*
270. cribro — *Rostálok (auagy) restálok*
crimen — *Vétek*
criminale — *Vétkes*
criminaliter — *Embőrségtelenül, vétkessen*
criminosissime — *Igőn vétkessen embőrtelenül*
criminosus — *Vétkes*
criminosissimus — *Igőn vétkes, bwnős*
criminose — *Vékessen* [!]
criminari — *Meg vétkesiteni, vádolni*
criminatio — *Vétkesités, vádolás*
crinantemon — *Lilion* [!][1])
crines — *Háy* [!]
crinalis — *Háyhoz* [!] *valo*
crinale — *Hay fono*
criniger — *Haias, hay viselő*
crinire — *Meg haiasodni*
crinitus — *Haias*
271. crinon — *Béka liliom*
crinonia — *Liliom szár*
crisis — *Itilet*
crispus — *Fodor*
crispulus — *Fodrotska*
crispo — *Meg fodoritom*
crispans — *Fodorgatuán*
crispatus — *Fodoritatot*
crista — *Czimetol'* [!][2])
cristula — *Czimeretske, tollatska*
cristatus — *Czimeres, tollas*
criticus — *Itélő*
crithe — *Arpa*
crocito — *Kákogok korrogok*[3])
crocatio — *kákogás, karogás*[4])
crocodilus — *Sárkány, krokodillus*
272. crocodilinus — *Sárkány-hoz valo*
crocus, vel crocum — *Sáfrány*
croceus — *Sáfrányos sárga szinű*
crocatus — *Sáfrányozot*
crocinus — *Sárga szinű, sáfrány szinű*
crotalum — *Kelepőlő, zörgettyű*
crotalus — *Tsátsogo*
crudus — *Nyers*
cruditas — *Niersség, mikor az gyomor nem emeszt*
crudescere — *Meg nyersswlni*
crudelis — *Kegyetlen*
crudelitas — *Kegietlenség*
273. crudeliter — *Kegietlenül*
crumena — *Erszény*
cruor — *Vêr*
cruentus — *vêres*
cruentior — *Vérszopob, vérősb*
cruente — *Véressen*
cruentius — *Vérősben*
cruento — *Meg vêresitőm*
crupellarii — *Fegyuerős*
crus — *Szár*
crusculum — *Száratska*
crusma — *Doromb*
crusta — *Válaminek* [!] *az héia*
crustula — *Heiatska*
crustare — *Be kenni, be fődni, be héazni*
crustatus — *Be héiasztatot*
crustarius — *Be héazo*
crustarius — *Héyhoz valo*
crustosus — *Héias*
crustulata — *Héias*
crustum — *Falat, darab*
crux — *Kereszt fa, akaszto fakereſt*
crucio — *Kénzom, győtrőm*
cruciatus — *Kén, győtrelőm*
cruciamentum — *Kén, győtrelőm*
cruciabilis — *Kénzo*
cruciabilitas — *Kénzás, kénlodás*

---

[1]) Értsd: *liliom.*
[2]) Hiba *Czimer, toll* h.
[3]) Így! v. ö. NySz. *károgok.*
[4]) Az *Vng.*(arice) nincs a szavak előtt.

cruciabiliter — *Kénozua, gyötrelömmel, kénozás képpen*
cruciarius — *Kénra mélto*
crucifigo — *Meg feszitöm*
crypta — *Pincze, verem, lyúk pincze*
crypticus — *El reytetöt, el ásatot*
cryptoporticus — *Föld alat ualo hiues ház*
274. crystallus — *Kristály*
crystallinus — *Kristálybol valo*

C ante T.

ctenes — *Négy elsö éles fog*
cteniatri — *Barom gyogyito oruosok*

C ante V.

cubitus — *Könyék* [!], *kar*
cubitalis — *Kar singni*
cubitale — *Kar ékesség*
cubo — *Le fekszöm*
cubito — *Fekdegelöm, gyakran le fekszöm*
cubatus — *Fekués*
cubile — *Agyas ház, kamora*
cubiculum — *Kamorátska, agyas házatska*
cubicularius — *Komornik*
cubicularis — *Kamorához valo*
cubicularius — *Kamora beli*
cubicularii — *Kamora örzök*
cubitor — *Fekuö*
cubus — *Négy szegü*
cucubo — *Huhúgatok, buhúgatok, bagolij* [!] *mogyara huhugatok*
cuculio — *Tsuklya, kápa*
cuculus — *Kakuk, (auagy) kukuk*
cucullus — *Tsuklya, kápa*
275. cucullatus — *Tsuklyás, kápás*
cucuma — *üst, vas fazék*
cucumella — *Wstötske, vas fazekatska*
cucumer, siue cucumis — *Vgorka*
cucumis anguinus — *Mezei vgorka*
cucumerarium — *Vgorkás hely*
cucurbita — *Tök*
cucurbitinus — *Tök formáiára valo*
cucurbitarium — *Tök termö hely*
cucurio — *Kukurikolok*
cudo — *Verök, ütök*
cudo — *Bör sisak*
cuias — *Honnan valo, mitsoda renden valo, mitsoda nemzet ségböl valo*
cuius — *Kié*
cuiusmodi — *Minemü*
culcitra — *Párna,* (& quibusdam) *Paplan*
culcitrula — *Párnátska, paplanotska*
culeus — *Sák*[1])
culex — *Szúnyog*
culigna[2]) — *Tsobán*
culina — *Kohnya (auagy) konyha*
culinarius — *Szakáts*
culmen — *Tetö, ház födél*
culmus — *Gabona szára*
276. culpa — *Vétek, bún*
culpo — *Feddöm, vétkésitöm* [!]
culpatio — *Feddés, vétkesités*
culpito — *Feddegelöm, gyakran vetkesitöm, dorgálom*
culter — *Kés*
cultellus — *Késetske*
cultellatus — *Kés szabásu, formaiu*
cultratus — *Kés szabásu*
cum — *Véle,* (& cum affixis) *Velen* [!], *veled, véle,* (item) *al*[3]) *Mikor*
cumatilis color — *Kék*
cumera — *Buza és egyeb gabona tartó kas, szüszek* [!]
cuminum — *Kömény*
277. cumulus — *Rakás, gywtés*
cumulo — *Gywtöm, meg töltöm, rakom*
cumulatio — *Gywtés*
cumulatus — *Bwséges*
cumulatim — *Rakásonként. Rakásonként*

---

[1]) Értsd: *zsák.*
[2]) A lat.-ban «potorium vas» olvasható.
[3]) Valószínű, hogy sajtóhibás alak *val* h.

cumulate — *Bwuôn*
cunæ, & cunabula — *Bőltső*
cuncti — *Mindnyáian*
cunctor — *Késem, mulatozok*
cunctatio — *Kesődelőm, mulatság, mulatozás*
cunctator — *Kesődelmes, mulatozo*
cunctans — *Mulatozo, késődő*
cunctabundus — *Késődelmes, mulatozo*
cunctanter — *Késedelmessen,*[1] *mulatozuá* [!], *gondolkodua*
cuneus — *Ék, szeg*
cuneolus — *Eketske*
cuneare — *Meg ékezni, ék szegekkel meg szegezni*
cuneatus — *Ek szabásu*
cuneatim — *Seregenként*
cuniculus — *úrge, hányúl* [!].[2] *Váiás, ásás, ál verőm*
agere cuniculos — *Főd alat valo asast, vayást tsinalni*
cuniculatim — *Al verőm, ásás moggyára*
cunicularius — *Al verőm áso*
cuniculosus — *Al vermős*
278. cunila — *Balha fú*
cupa — *Kúpa* [!], *kanna*
cupedia, orum — *Fris étkek*
cupedia, diæ — *Fris étkek*
c[u]pedula — *Fris étkeske*[3]
cupedinarium forum, & cupedinis forum — *Tsemege, nyálánkság* [!] *arulo piacz, (auagy) Fris étok* [!] *arulo piacz*
cupedinarius — *Frisdiőkáros* [!][4]
cupedo — *Kéuánság*
cupio — *Kéuánom*
cupiens — *Kéuános*
cupitus — *Kéuántatot*
cupitor — *Kéuáno*
cupienter — *Kéuánatoson, kéuánua*
cupidus — *Kéuáno*
cupidior — *Kéuánob*
cupide — *Kéuánsággal, kéuánatossan*
cupido — *Kéuánság*
cupiditas — *Kéuánság*
cupressus — *Czipros fa*
cupressinus — *Czipros fábol valo*
cupresseus — *Czipros fábol czináltatot*
cupressetum — *Az hol sokczipros fa terőm*
cupressifer — *Czipros termő*
cuprum — *Réz*
cupreus — *Rézből valo*
cur — *Miért, mire?*
cura — *Gond szorgalmatosság*
curalis — *Gondos*
curantia — *Gond, gonduiselés*
curiosus — *Nyughatatlan elméiű, az ki mindennek végere akar méni*
279. curiositas — *Félettéb* [!] *valo szorgalmatosság*
curiose — *Főlőtteb szorgalmatoson*
curia — *Vduar, tanáts ház*
curiales — *Vduarbeliek, egy vduar házhoz, (vagy) tanátshoz valok*
curiatus — *Vduari*
curiatim — *Vduaronként*
curio — *Vduari pap*
curo — *Gondot viselők, gongyát viselőm. Gyogitani*
curatus — *Gondal sináltatot* [!]
curate — *Gondal, gonduiseléssel*
curator — *Gond viselő*
curatio — *Gond viselés*
curatura — *Gonduiselés*
curatoria — *Eszes embernek gond viselése*
curax — *Gondos, szorgalmatos gonduiselő*
curculio — *wrge*
280. curis — *Kopia*
curmi — *Buza ser*
curotrophium — *Gyermek tarto ház*
curro — *Futok*
currens — *Futo*
curso — *Futosok*

---

[1]) *e* alól az *o* kimaradt.
[2]) Hiba *házi nyúl* h.
[3]) Hiba *étketske* h.
[4]) Hiba *Fris étők áros* h.

cursito — *Ala s'fől futosók* [!]
cursus — *Futás*
cursura — *Futás*
cursor — *Futo*
cursorius — *Futáshos* [!] *valo*
cursim — *Futua*
currus — *Szekér*
curriculum — *Rőuid szekeretske. Pállya*[!] *futás. Pállya*[!] *futo hely, kégy*
curriculo — *Futua, gyorson*
curruca — *Nyomarék* [!]
curtus — *Kurta, rőuid*
curto — *Meg kurtitom, rőuiditőm*
curuus — *Horgas*
curuo — *Meg horgasitom*
curuatus — *Meg horgasitatot*
curuatio — *Meg horgasitás*
curuatura — *Horgasság*
curuamen — *Horgasság*
curuesco — *Meg horgasodom, horgasulok*
curuipes — *Horgas lábú*
281. curuifrons — *Horgas homlokú*
cuspis — *Valaminek azéli* [!], *hegi*
cuspido — *Meg élessitőm, hegyesitőm*
cuspidatus — *Eles, hegyős*
cuspidatim — *Hegyessen*
custos — *őrző (auagy) őrizö*
custodio — *őrizőm*
custodia — *őrizés, őrizet, vigyázás. Tőmlőcz, fogház. őrizö. őrizet alat valo, fogoly*
custodia — *Fogház*
custodite — *őrizue*
custoditum — *őriztetőt*
cutis — *Bőr*
cuticula — *Bőrőtske*
cuticularis — *Bőri*

C ante Y.

cyamus — *Bab*
cyaneus — *Kék, eeg szinw*
cyatus — *Pohár*
cyathisso — *Tőltőt pohárral kénálom*
282. cybisteres — *Buuárok*
cyclaminus — *Ports fw*
cyclas — *Redős, szoknya*[1])
cycladatus — *Redős szoknyás*
cydonitem appellat Palladius cibum ex cydoniis decoctis — *Bis alma liktárom* [!]
cygnus — *Hattyú*
cygneus — *Hattyüi*
cylindrus — *Kerekdéd* [!], *az mi el hőmpőlyődik*
283. cylindraceus — *Az minek kerekded formaia vagyon*
cyma — *Czima*
cymatilis — *Habos tsőmelyet* [!] *szinw*
cymba — *Tsonak (auagy) tsonak* [!][2])
cymbula — *Sonokotska* [!]
cymbalum — *Czymbalom*
cymbalissare — *Czimbalmot verni*
cymbalistes — *Czymbalmos*
cymbion — *Pohár, gerenda vég, talián pohár*[3])
cymindis — *Eyel iáro ólyü*
cyminum — *Kőmény*
cynanche — *Torok gyek*
cynegetica — *Vadákásrol ire kőnu* [!][4])
cynips — *Eb légy*
284. cynocephali — *Eb feiw emberek*
cynodontes — *Hegyős foguk* [!][5])
cynoglossos, siue cynoglossum — *Eb nyelv*

---

[1]) A latinban «vestis fœminea rotvnda»-nak van értelmezve.
[2]) Valószínű, hogy az egyik alakváltozat *tsolnak* v. *tsonok* volt a kéziratban, vö. MA[3]: Cymba — *Tsonac, czonac, czólnoc.*
[3]) A *gerenda vég*-re vö. Cal. cymbion — poculi genus est oblongum et angustum, . . . simile nauigio; de így is érthetetlen.
[4]) Hiba *vadászásrol írt kőnyv* h.
[5]) Hiba *Hegyős fogak* h.; MA[3]-ban is hibásan: Cynodontes — *Hegyes foguc, Ebfogúc.* — Cal.-ban: «Cynodontes = dentes . . . acuminati».

cynomyia — *Eb légy*
cynorrhodon — *Parlagi rosa (auagy) tsipke rosa*
cynosbaton — *Szarka tőuis, variu tőuis*
Cynosvra — *Gőnczől szekere*
cyperos — *Szittyo, káka*
cyprvs — *Fagyalfa*[1])
cypseli — *Fetske*
285. cytinus — *Goma* [!][2]) *gránát virága*
287. [**286.**]

D

Dacia[3]) — *Dazia orzag*
dactylus — *Vy*
dactylicus — *Vyas*
dactylion — *Gyúrú*
dactylotheca — *Gyúrú tok*
dactylis — *Egy vyni*
Daemon — *Io és gonosz angyal*
dæmonicus — *ördögi*
dæmonium — *ördög*
Dalmatia — *Tót ország*
Dalmata — *Tót*
Dalmaticus — *Tot országi*
dama — *őz*
damassonium — *Hegyős leuelú vtifú*
damnas — *Meg sentencziáztatot, kárhosztatot*
damnum — *Kár*
damnifico — *Kárt teszők*
damnigerulus — *Kár teuő, kár hozo*
285. [**287.**] damnosus — *Káros*
damnosior — *Bú kezúbkárosbs* [!][4])
damnose — *Károsan*
damno — *Kárhosztatom*
damnatio — *Kárhoztatas, kárhoszát* [!]
damnatus — *Kárhozat*
damnatorius — *Kárhosztato*
damnatus — *Kárhosztatot*
danista — *Vsorás*
danisticus — *Vsorás*
Dantiscvm — *Dantska*[5])
Danvbivs — *Duna*
daphnoides — *Vad Borostyán*
daphnon — *Borostyános hely*
daps — *Frisétek*
dapino — *Etkeket készitők*
dapalis cœna — *Kazdag, fris vatsara*
288. dapsile — *Frissen, búuen*
dapsilis — *Bú, búkezw, adakozo*
dapsiliter — *Búuen, frissen*
dardanarii — *Szatots, fukar*
dasypus — *Házi nyúl szeléd nyúl*

D ante E.

de — *Bol-ből*
dea — *Isten azzony*
deacinatus — *Az kinek sőpröiét ki wtották* [!][6])
dealbo — *Meg feiéritőm*
deambulo — *Iárok, ballagok*
deambulatio — *Iárás, ballagás*
deambulatorium — *Iaro hely*
deamo — *Fölőtte igőn szeretőm*
dearmatus — *Fegyuerétúl meg fosztatot*

---

[1]) Az értelmezés megértésére vö. Calep. értelmezését: «Cyprvs etiam dicitur arbuscula, quæ à Latinis ligustrum vocatur».

[2]) Hiba *Poma* h.

[3]) A latin részből közöljük ezt: «Hodiè hæc regio diuisa est in quatuor partes. In Valachiam vtramque Moldauiã, nimirum & Transalpinam, versus Septentrionem. In Bulgariam siue Mæsiam inferiorem à parte Orientali. In Seruiam siue Bosniam quæ & Mysia superior vocata est à parte Meridionali. Et denique in Transyluaniam à parte Occidentali, quæ diuisa est in Schytuliam, Septem castra, & Vnniam partes nimirum quam natio Vngarica incolit».

[4]) Hiba *károsb* h.

[5]) Az értelmezések közt: Pol. *Gdańsk*.

[6]) Hiba *vetőttók* h.?; így MA[3]-ban. A latinban: «deacinata dolia à quibus abstersi sunt acini». Cal.

deartuo — *Le taglom, konczolom*
deauro — *Meg arany azom*
debacchari — *Részegségben bolõdúl rikotani* [!]
289. debellare — *Meg verni, meg gyozni* [!]
debellatus — *Meg gyõzettetõt*
debellator — *Meg gyõzõ*
debeo — *Dartozom, atós vagyok* [!][1])
debitor — *Tartozo, adós*
debitio — *Adósság, tartozás*
debitum — *Adósság*
debitus — *Azmiuel tartozunk*
debilis — *Erõtelen*
debilito — *Meg erõtelenitõm*
debilitari — *Meg erõtelenitetni*
debilitas — *Erõtelenség*
debilitatio — *El erõtelenités*
deblatero — *Fõtsõgõt* [!],[2]) *bolondul tsásagok* [!]
decachinnari — *Meg hahatazni, meg velietni*[3]), *gaczogni* [!][4])
decacumino — *Teteiét, el metezõm* [!][5])
decadorus — *Tiz tenyérni hozzu*
decalogus — *Tiz parãsolat* [!]
decanto — *Ki enõklõm, énekõlue ditsirõm*
decaphoron — *Tiz embernek valo ágy*
decapulo — *Feliol* [!] *meg igenesiten* [!][6])
decarchos — *Ki merõm, meg wresitõm*[7])
decas — *Tiz számú*
decaulesco — *Agaimat, leuelemet el hullatom*
decedo — *El megyõk. Meg haloc.*
decessor — *Az ki elõttem tisztibol* [!] *ki mene*
decessio — *El menés*
decem — *Tiz*
December — *Karátson haua*
290. decempeda — *Tiz labni mirõ rud*
decempedator — *Tiz lábni rúddal mérõ*
decemscalmus — *Tiz dal gúsos*[8])
decemuiri — *Tiz tisztbeli emberek, az kik Romat igaz gattak*
decemuiratus — *Tiz tiszbeli* [!] *emborek nek* [!] *tisztiruralkodása* [!][9])
decenna[l]e — *Tiz esztendei*
decennis — *Tiz esztendõs*
decies — *Tizzer*
decimus — *Tizzedik* [!]
decimum — *Tizedikzer*
decimanus — *Tizedik*
decimæ — *Tized, dézma*
decimo — *Tizedlõk, dézmálok*
decerno — *Végezõk, rendõlõk*
decretus — *Rendeltetet, végesztetõt*
decretum — *Végezés parantsolat adás, rendõlés, decretom*
decretorius — *Végezésreualo, rendelésie* [!] *valo*
decerpo — *Le szaggatom, le szedõm*
decerto — *Viáskodom* [!], *viuok*
decertatus — *Viaskodua le rontatot, el végesztetõt*
decertatio — *Viaskodás, tusakodás*
decet — *Illik*
decens — *Illendõ*
decentissimus — *Igõn illendõ, alkolmatos*

---

[1]) Hiba *tartozom, adós vagyok* h.
[2]) Hiba *Fõtsõgõk* h.
[3]) Hiba *meg nevetni* h.
[4]) Értsd: *kaczagni.*
[5]) Hiba *metczõm* h.
[6]) Olv. *Felyõl meg igyenesítöm.*
[7]) Ez az értelmezés decapulo alá való.
[8]) A latinban ez van: «Decemscalmus, Actuariolum quod decem scalmis agebatur.... Scalmus autem lignum illud est, in quo remus aptabatur ad faciliùs remigandum». MA[3]: Decemscalmus — *Tiz evezõs Hajo. Tiz dal gusos.*
[9]) Olv. *tiszti uralkodása.*

decentia — *Illendőség*
291. decenter — *Illendő képpen*
decido — *El vágom, el metczőm,* (item) *Le szálitom*
decisio — *Leszállitás, vég vetés*
decido — *Le eszőm* [!], *le húllok*
deciduus — *Le eső, húllo*
decidium — *Meg halás*
decipio — *Meg tsalom*
deceptor — *Tsalo*
decipula — *Eger fogo, tsaló tűr*
decircino — *Meg czirkalmozom*
deciremis — *Tiz rend euezős náua*
declamo — *Kiáltok, orálok*
declamito — *Kialtdogalok, oraldogalok, kiáltozok*
declamator — *Orátzio réczitalo, orálo*
declamatio — *Orálás, oráczio reczitáláslekczemodás* [!][1])
declamatorius — *Oráláshoz valo*
declamatorie — *Orálo moggyual* [!][2])
declarare — *Meg mutatni, meg magyarázni*
declaratio — *Meg mutatás, meg magyarazás*
declino — *Le haytom, le haylok*
declinatio — *Le haytás, meg haytás*
decliuis — *Meg haylot, meredők*
decliuitas — *Meg haylotság, meredőkség*
decollo — *Feiét veszőm.* (itē) *nyakâból'* [!] *ki vetőm*
292. decolor — *Szintelen*
decoloro — *Szintelenne teszőm, meg szintelenitőm*
decoloratio — *Szintelenne téués, meg szintelenités*
decoquo — *Le főzőm, el főzőm. El tékozlom*
decoctor — *Tekozlo, nyuzó fosztó*
decoctior — *Tőkélletősb tizták*
decoctum — *Főt léu*
decoctus — *Főt léu, főzés*
decoctura — *Főt léu, főzés*
decor — *Ekesség szépség*
decorum — *Emberség, tiszteség*
decorus — *Tisztes, ékés* [!], *szép*
decorissimus — *Főlőtte igén. szép, szépségős*
decore — *Ekessen szépen, illendő képpen*
decus — *Ekesség, tiztesség, ditsiret, méltoság*
decoro — *Meg ekesitőm tisztőlőm szépitőm*
decortico — *Meg hámozom, hámtom*
decorticatio — *Hámozás, hámtás*
decotes — *Meg auúlt ruha*
decrepiti — *Dada, igőm* [!] *vén, dada*
decrescere — *Megapadni, fogyni*
decubo — *Le fekszőm*
deculco — *Letapodom, nyomom*
deculto — *Iól el ritőm*[3])
deculpatus — *Igőn, meg feddetőt (auagy) szidalmaztatot, vádoltatot*
decumbo — *Lefekőszőm, (auagy) fekszőm*
decuplus — *Tizanni*
decurio — *Tizedes*
293. decuria — *Tized allya*
decuriare — *Tized allyára osztani*
decuriatio — *Tized alá valo irás*
decuriatus — *Tized alá valo irás*
decurionatus — *Tized alá valo osztás, irás, rendőlés*
decurro — *Alá futok*
decursus — *Alá futás*
decursio — *Alá futás*
decursorium — *Pallya* [!] *futo hely*
decurtatus — *Meg rőuiditetet*
decussis — *Tiz penseert az kinauotl* [!][4])
decusso — *Kőrősztwl teszőm*
decussatim — *Kőrősz tőn* [!][5])

---

[1]) Hiba *mõdás* (= mondás) h.
[2]) Hiba *mogqyaual* h.; vö. MA[3]: Declamatorie — *Déclamálo módgyára.*
[3]) Értsd: *rejtem.*
[4]) A latinban ez van: «decem asses valebat». MA[3]-ban: Decussis — *Tiz penzes garas. Tiz ßamo.* Itt talán *tíz pénzt ért* . . . .
[5]) Hiba *kőrősztől* (keresztül) h.

decutio — *Le wtőm, le verőm*
decussus — *Lewtés, le verés*
dedecet — *Nem illik*
dedecus — *Szégyőn, gyalázat*
dedecor — *Gyalázatos tisztességtelen*
dedecoro — *Meg gyalázom, meg rutitom*
dedecorose — *Rútúl, illetlenwl, gyalazatossam* [!]
dedico — *Szentőlőm, valakinek aiánlom, dedikálom*
dedicatio — *Szentelés, aiánlás dedikálás*
dedignor — *Méltatlannak itilőm*
dedignatio — *Meltatlannak valo itilés, meg vtálás*
dedisco — *Vizza tanulok, el felcytőm* [!] *az mit tanultã*
dedo — *Mindőnőstwl fogua valaki hatalma alá adom*
deditus — *Az ki magát valamire atta, valamihez ragaszkodot*
294. dedititius — *Valaki hatalma alá adatot*
deditio — *Ellenseg kezebe | meg adás*
dedocere — *Kwlőmben tanitã* [!],[1]) *vizza tauitani* [!]
dedoleo — *Nem bánkodom, bánattúl meg szúnőm*
dedolo — *Meg gyalulom*
deduco — *Ala viszőm, el viszőm*
deductio — *Alá, viués, el késérés*
deductor — *Alá viuő, el késérő*
deductior — *Vékomb* [!]
deerrare — *El téuely edni*
defæco — *Meg szúrőm tisztitom*
defalcare — *Le kasaliuk* [!][2])
defamo — *Meg gyalazom*
defamatus — *Gyalászatos, meg gyalásztatot*
defatigo — *El fárasztom*
defatigatus — *El fáradot, fárat*
defatigatio — *El fáradás, meg lankadás*
defendo — *Otalmazon* [!], *meg mentőm*
defensor — *Otalmazó*
defensio — *Otalmazás, otalom*
295. defenso — *Otalmazom*
defensito — *Otalmazdogalom*
defero — *El hozom, hordom*
delatus — *El hozattatot*
delator — *Arúló, fondorlo, vádolo*
delatio — *Arulás, fondorlás, vádolás*
deferueo — *Forrástul meg állok*
deferuescere — *Forástul* [!] *meg állani*
deferuefacio — *Fől forralom. rotyogtatom*
defetiscor — *El lankadok, fáradok*
deficio — *El fogyok,* (item) *el haylok, el állok, el szakadok, el hasomlom* [!], *el pártolok. El partolok, el hasolok* [!][3])
defector — *El hasonlo, el pártolo*
defectus — *El fogyatkozot, el erőtelenúlt*
defectior — *El fogyatkozottab, erőtelenúlt*
defectus — *Fogyatkozás*
296. defectio — *El pártolás, el hasonlás. Erőtlenség, gyengeség*
defectiuus — *Fogyatkozot, tsonka*
defigo — *Le wtőm, le verőm. le gyakom, le figesztőm*[4])
defixus — *Le gyakatot, belé figesztetőt*
definio — *Meg határozom, meg magyarázom*
definitio — *Határozás, magyarázás*
definitum est — *El vegesztetot* [!], *rendeltetőt*
definitus — *Meg hatarosztator* [!], *el rendőltetőt*
definite — *Bizonyossan, egy átallyában*
definitiuus — *Meg határozo*

---

[1]) Hiba *tanitãi* (= tanitani) h.
[2]) Olv. *kaszáljuk*? talán hiba *kaszálni* h.
[3]) Hiba *el hasonlok* h.
[4]) Vö. ez utóbbira NySz.

defioculus — *Kantsal, fel szőmwl* [!][1] *(auagy) egy szőmw*
defit — *El fogy hia vagyon*
deflagro — *Meg égők*
deflagratio — *Meg égés*
deflecto — *Meg haytom, horgasitom*
deflexus — *Meg haytatot, horgasitatot*
deflexus — *Meg haytás, horgasitás*
defleo — *Meg siratom*
deflo — *El fúuom, le fúuom*
defloccare — *El tőrődni, el auulni*
defloccati senes — *El tőrődőt ven emberek*
297. deflorare — *Virágától, szépségétwl, meg fosztani*
deflorere — *Szépeségét* [!] *és ékességét el hagyni*
defluere — *Le folyni, le húllani*
defluus, & defluuium — *Le folyo, le húllo*
defodio — *Le ásom, el temetőm*
defossus — *Le ásatot, el temettetőt*
defossus — *Le ásás. el temés* [!][2]
defœtus — *Nemzésre alkolmatlan, el erőtelenódót*
defore — *Nem leiendő*
deformo — *Meg rutitom, otsmányitom*
deformatus — *Meg rutitatot*
deformatio — *Meg rutitás, otsmányitás*
deformis — *Rút, otsmány*
deformitas — *Rutság, otsmanság*
deformiter — *Rutúl otsmányúl*
defrænatus — *Vád, enyhitetetlen* [!]
defraudare — *Meg tsalni*
defraudator — *Meg tsalo*
defrico — *Meg vakarom*
defrigescere — *Meg hidegúlni*
defringo — *El tőrőm, le tóróm*
defrugo — *Győmwltsét hasznát el vesztőm, el veszőm, győmwltstelenné teszőm*
defrutum — *Főzéssel el apat bor, torsia*[3])
defrutare — *Bort főzéssel el apasztani*
defrutarius — *Főzőt borhoz valo*
defugere — *El futok túle, el táuosztatom*
defundo — *Ki tőltőm, le tőltőm*
defungor — *Le teszőm, tisztemet, el hagyom, végét vetőm*
defunctus — *Valamitwl meg menekedőt*
defunctorie — *Lassan, szorgalmatlanül* [!], *aluszékonyúl*
298. degener — *Az ki attya természetitől* [!] *táuul eset, el fayzot*
degenerare — *El fayzani*
degero — *Vizőm, hordom*
deglabrare — *Meg kopaszitani, simitani*
deglubo — *Meg nyuzom, hiábol és tokából ky feytőm*
deglutinare — *Fől oluasztani, fől feyteni, fől ázlalni*
deglutio — *El nyelőm*
dego — *Lakom, élők*
degrandinat — *Kő esső esik*
degrassor — *Széllel koborlok*
degrauo — *El nehezitőm*
degredior — *Allá* [!] *megyők*
degrummari — *Czernára vetni, meg igyenesiteni*
degulo — *Meg iszom, fől lakom, el tékozlom*
degulator — *Tobzódó*
degumiare — *El nyelni, meg kóstolni*
degusto — *Meg kóstolom*
degustatio — *Meg kóstolás*
dehaurio — *Meritők, ki meritőm*
dehinc — *Ez után, ettől fogua*
dehiscere — *Meg hasadni*

---

[1]) Hiba *fel szőmw* (= fél szemű) h.
[2]) Hiba *el temetés* h.
[3]) Hogy a *torsia* (= torzsa) szó hogy került ide, nem tudtuk kideríteni. Talán a *frutex* (kóró) szóval valahogy kapcsolatba hozta Cal. magyarítója a *defrutum* ot. L. MNy. II. 195.

dehonestus — *Tiztességtelen*
dehonesto — *Meg szégyenitőm, gyalázom, meg rutitom*
dehonestamentum — *Szőmérőm, szegyőn, éktelenség*
dehortor — *Valamitűl el intőm, meg intőm rola, el tanátsolom*
dehortatio — *Valamitwl valo el intés, el tanátslás*
deiero — *Eszkúszőm*
deiuro — *Erős eskűuéssel eskwszőm*
deiurium — *Erős eskwués*
deiurus — *Erős eskűuéssel eskwuő*
deiicio — *Alá vetőm, haytom, le haytom, le vetőm*
299. deiectus — *Alá vettetet, hayttatot, le vettetőt haytatot*
deiectio — *Alá ueték* [!], *le hayták*[!]. *Zék, vesztőzés* [!][1])
deiectus — *Alá vetés le haytás*
dein — *Az után, megis*
deinde — *Az után, annak utánna*
deinceps — *Ennek utánna*
deinsuper — *Fölyűl*
deintegro — *Vyonnan*
deintegro — *Meg tsonkitom*
deiugo — *Ki fogom*
deiungo — *El választom, el szakasztom*
delabor — *Alá eszőm* [!], *alá tsúzok, iszamodom*
delacero — *El szaggatom*
delachrymare — *Sirni, kőnyuezni*
delachrymatio — *Sirás, kőnyuezés*
delæuo — *Meg simitom, gyalulom*
delambo — *El nyalom, meg nyalom*
delamentor — *El siratom, keserőm*
delanio — *El szakasztom, el szaggatő*
delapidata — *Be pagimontomosztatot*
delassò — *El fárasztom, el lankitom*
delauo — *Le mosom, meg mosom*
delecto — *Győnyőrkőttetőm*
delectamentum — *Győnyőrűség*
300. delectabilis — *Győnyőrűség ős, kedues*
delectabiliter — *Győnyőrűségőssen*
delectatio — *Győnyőrűség, győnyőrkődés*
delectatior — *Győnyőrwségesőn*
delego — *Reá bizom, tiztbe helyhesztetőm, rea valasztő*
delegatio — *Larantsolat, valakire bizot dolog*
delenio — *Le tsendeszitőm, meg enyhitőm*
delenificus — *Tőrőlgetéssel, hizelkedéssel meg enyhitő*
deleo — *El tőrlőm*
deletus — *El tőrletőt, (auagy) tőröltetőt*
deletio — *El tőrtes* [!][2]), *tőróles*
delebile — *El tőrőlhető*
deletilis — *El tőrlő*
deletitius — *El tőrlő, auagy tőrlesre valo*
deletrix — *El tőrlő azzony*
deliberare — *Végezni, tanátskozua rendelni*
deliberatus — *Eluégestelős* [!][3]), *rendőltetőt*
deliberatus — *El rendőlt*[4]), *vegezőt*
deliberatum — *Rendeles, végezés*
deliberator — *Tanátskozo, rendőlő vegező*
deliberatio — *Vegezés, tantskozás* [!][5]), *rendóles*
deliberatiuus — *Végező, rendőlő, tanatsbol végeztetőt*
deliberandus — *Gondolkodó, tanátskozo, vegező*

---

[1]) MA[3]: Dejectio — *Levetés, Aláhaytás.* Item, *kamara szeki vesztőzés.* — Cal.-ban a latin részben ez van: «Deiectio, verbale, Depulsio .... Deiectio .... pro subductione alui ponitur». Ebből az látszik, hogy *alávetés, lehajtás, szék* ... (= Der stulgang nach beschehener purgation) az értelmezés.
[2]) Olv. *törlés.*
[3]) Olv. *elvégeztetött.*
[4]) Az *o* az *e* alatt alig látszik.
[5]) Hiba *tanácskozás* h.

delibo — *Meg kóstolom, le szopom, zakaztom*
delibatorium — *Tanatsház*
delibatio — *Meg kostolás*
delibro — *Meg hántom*
delibro — *Meg mérőm*
delibutus — *Meg kenetőt*
delicatus — *Keduére lako, gyengén élő*
delicate — *Kedueszerént, gyengen*
delicium — *Gyönyőrűség*
301. deliciolum — *Gyönyőrű segőtske* [!]
delico — *Meg magyarázom*
deligo — *Választom*
delectus — *Választatot*
delectus — *Választás*
deligo — *Meg kőtőm, le kőtőzőm*
delimo — *El reszelőm*
delingo — *Meg nyalom, le nyalom*
delinio — *Meg kenőm. Le tsendeszitőm. meg engesztelőm, enyhitőm*
delinitus — *Le tsendezitetőt, meg enyhitetőt*
delinitor — *Engesztelő, enyhitő*
delinitio — *Engesztelés, meg enyhités, le tsendezités*
delinimentum — *Engezetelés* [!],[1]) *meg enyhités, tsendeszités*
delineo — *Meg lineazom, lineálua meg ietczőm*
delino — *Bé kenőm berutitom*
delinquo — *Vétkőzőm*
deliquium — *Fogyatkozás vetkőzés. El aiulás*
deliquum — *Keueseb*
delictum — *Vétek*
deliqueo — *El oluadok*
deliquiæ — *Barázda, azmelyen, az tsepegés*[2]) *viz ki foly*
deliquo — *Ki tőltőm, meg szűrőm*
deliro — *Bolondoskodom, balyo káskodom*[3])
delirus — *Bolond, esztelen, balyókás*
deliratio — *Vétkezés, bolondoskodás*
deliritas — *Meg vetkezés, bolondoskodás*
deliramentum — *Meg vetkezes bololondoskodás* [!]
delirium — *Főnek meg hiulása,*[4]) *balyokázás*
302. deliteo — *Lappangok, el buuom, reytezőm* [!]
delitesco — *Lamppangok* [!][5]), *el reytőzőm*
delitens — *Lappango*
delitigo — *Erőssen pőrlok* [!] *pőrlődóm*
delphin — *Delfin hal*
delubrum — *Templom, kápolna*
deluctor — *Viuok, tusakodom, viaskodom*
deludo — *Meg tsúfolom, meg neuetőm, meg iátczottatom*
deludificor — *Meg iatczottatom, tsufolom*
delumbo — *Meg tsonkitom, bénauá, teszőm meg erőtelenitőm*
delumbis — *Erőtlen, bénna*
deluo — *Le mosom*
deluto — *Meg sárositom, bé sározom*
demadeo — *Vizes, nedues vágyok* [!]
demagis — *Leg inkáb*
demando — *Meg parantsolom, meg hagyom*
demano — *Alá folyok, sztuárkodom* [!][6])
303. demeare — *Alá menni*
demeaculum — *Ala zállás, menetel*
dememini — *El feleytőm*
demens — *Esztelen, bolond*
dementia — *Esztelenség bolődság*

---

[1]) Értsd: *engeszteles.*
[2]) Értsd: *csepegős.*
[3]) Így. MA[3]-ban Deliro — *Bolyokaskodom, Bolondoskodom.*
[4]) Vö. NySz.
[5]) Hiba *lappangok* h.
[6]) Hiba *szivá›kodom* h.

M.T. AKADÉMIA KÖNYVTÁRA

dementer — *Bolondúl, esztelenúl*
dementio — *Bolondoskodom*
demento — *Meg bolonditom*
dementior — *Fölöttéb hazudok*
demereo — *Erdömlök, nyerök*
demereor — *Valakit io tétemé-nyemmel hozzám vonszok*
demergo — *El boritom, meritöm*
demetior — *Meg méröm*
demensus — *Meg mérettetet*
demensum — *Szabot, és el rendelt abrak*
demetitus — *Meg merettetöt* [!]
demeto — *Le aratom*
demigrare — *Másua költözni*
deminuo — *Meg kissebbitöm*
demiror — *Igön tsudalkozom, fölötte tsudalom, amélkodom* [!]
demitigo — *Meg enyhitöm, engesztelöm*
demitto — *Alá botsátom*
demissus — *Alatson, ala botsáttatot*
demissio — *Maga meg hagyás*
demisse — *Alazatoson, alatsonon*
304. demo — *El veszöm, le veszöm*
demptus — *El vétetet, le vétetet*
democratia — *Köz népnek vralkodása, maga vraságában valo sokaság, közönseges zabadság: köz vraság*
demolior — *Le rontom*
demolitio — *Le rontás*
demolio — *Le rõtom*
demolitus — *Le rontattatot*
demonstro — *Meg mutatom*
demonstratio — *Meg mutatás*
demonstratiue — *Mutatás képpen*
demonstrator — *Meg mutato*
demonstratiuus — *Mutato*
demordeo — *Meg harapom, meg szkasztõ*[!] *fogamma le taárom*[!][1])
demorior — *Meg halok*
demortuus — *Meg holt*
demoror — *Meg tartósztatom, kés le terõm* [!][2]). *Meg késlelelöm* [!]
demorari — *Késni*
305. demoueo — *Másua mozditom, el forditom*
demugio — *Bögök*
demulceo — *Meg tõrölgetöm, tõrelgetue enyhitöm*
demulctus — *Meg enyhitetöt, le tsendeszitetöt*
demum — *Végezetre*
demurmuro — *Berbitélök, morgolodom*
demussata — *El halgattatot, el titkoltatot*
demutilo — *Meg tsonkitom*
demuto — *El váltosztatom*
demutatio — *El válto szatás* [!][3])
denarius — *Tizedik*
denarius — *Tiz pénz érö garas*
denarro — *Meg beszéllöm*
denascor — *Meg hálok* [!][4])
denaso — *Orrat el metczöm, meg orrotlanitom*
denato — *Alá vszok*
dendrocissos — *Fás borostyáu* [!]
denego — *El tagadom, meg tagadom*
deni — *Tizenként, (auagy) tizentizen*
denigro — *Meg feketitöm*
denique — *Végezere* [!][5])
denomino — *El neuezöm, neuet adok*
denormare — *Meg rutitom, el bontom*
denoto — *Ielentöm, ietczöm*
dens — *Fog*
306. dentio — *Fogam kél, (auagy) fogzom*
dentitio — *Fóg* [!] *kelés, fogzás*
dentarpaga — *Fog vonó*
dentatus — *Fogas, nagy fogú*
denticulatus — *Fogas, fogasos*

---

[1]) Hiba *szakasztom, fogammal leharapom* h.
[2]) Hiba *késleltetöm* h.
[3]) Hiba *elváltoztatás* h.
[4]) Értsd *meghalok.*
[5]) Hiba *végezetre* h.

dentale — *Eke talp*
dentatim, & denticulatim — *Fogassan*
dentifrangibulum — *Fog tőrő, taszitó*[1])
dentifricium — *Fog tisztitó*
dentiloquus — *Sziszegue szólló*
dentiscalpium — *Fog váió*
densus — *Súrw*
denso — *Meg swrwytőm*
denseo — *Meg aluszom, meg súrwdőm*
densatio — *Meg oltás, swrwytés, (auagy) súrwdés*
dense — *Súrún*
densitas — *Swrwség*
denubo — *Férhez megyők*
denudo — *Meg mezitenelitőm* [!]
denuntio — *Ió ideién meg mondom, eléb meg ielentőm, meg hi.detőm* [!][2])
denuntiatio — *Io ideién valo meg ielentés*
denuo — *Vyonnan*
deocco — *Bé baronálom*
deonero — *Meg kőnnyebbitőm, torhét* [!][3]) *el veszőm*
deoro — *El mondom, el orálom*
deorsum — *Alá*
deosculor — *Meg tsókolom, (auagy) apolom*
depaciscor — *Föl fogadom, szőuetsegőt teszők*
depactus — *Föl fogattatot*
depalmare — *Arczul tsapni, tenyérel verni*
depango — *Az főldbe gyakom*
depactus — *Le gayakattatot* [!][4])
deparcus — *Fősnény* [!], *sobrák*

307. depasco — *El eszőm, meg emésztőm*
depastus — *Meg étetők* [!][5])
depastio — *Meg étel*
depaupero — *Meg szegenyitőm*
depecto — *Meg fűsűllőm*
depexus — *Meg sosúllot* [!][6])
depexo — *Gyakran, meg fűswlőm*
depeculor — *Meg lopom, váras kéntsét meg lopom*
depeculator — *Az kőzőnséges tárháznak* [!][7]) *meg lopoia*
depello — *El wzom* [!]
depulsus — *Elwzettetet*
depulso — *El úzőgetőm*
depulsio — *Elwzés, el hárítás*
depulsor — *El úző*
dependeo — *Le függők*
dependo — *Meg mérőm* (item) *meg fizetők*
deperdo — *El ueszteni*
deperditus — *El vesztetőt*
depereo — *El ueszők. Főlőtte igőn szeretőm*
depiles — *Kopaz, gulacz*[8]), *szőr nékúl valo*
depilatus — *Meg koppasztatot, meg mellyesztőt, meg mezitelenitetőt*
depingo — *Meg irőm* [!], *meg himőszőm*
depictus — *Meg irattatot*
deplango — *Meg siratom*
deplano — *Meg simyitom* [!]
deplanto — *Tőuéből ki szaggatom*
depleo — *Ki merőm*
deploro — *El siratom, meg siratom*
deplumis — *Tollatlan, pih nekwl valo mezitelen*

308. depluo — *Eszőm* [!][9])

---

[1]) Vö. *fogtaszitó* NySz.
[2]) Olv. *hirdetőm.*
[3]) Értsd: *terhét.*
[4]) Hiba *gyakattatott* h.
[5]) Hiba *meg étetött* h.
[6]) Olv. *megfősüllött.*
[7]) Olv. *tárháznak.*
[8]) MA[5]: Depilis — *Kopasztot, Szőretlen, gulatz.* PP.[1] m.-lat. részében (tehát MA-tól valóban): *Gulats* — Depilis. CzF.-ban: *Gulacs* vagy *gulács.* Com. Index vocab. 1649: depilis — *koppasztott, szőrőtlen, gulatz.* NySz. *gulacs.*
[9]) Értsd: *esem.*

depolio — *El végezem meg ekesitőm, tiztitom, szépitőm*
deponere — *Le teszőm*
depositio — *Le teués valaki kezében bizás. Le vetés, tisztiből valo kiuetés*
depositus — *Valaki kezéné*[!][1]) *le tétetőt morha*
depositor — *Az ki valamit valaki nél le teszőm* [!][2])
depositum — *Valaki kezénéc* [!][1]) *le tétetőt morha*
depositarius — *Le tőt marhának őrzőie*
depopulor — *Rablok, pusztitok, dulok*
depopulatio — *Pusztitás dulás, rablás*
depopulator — *Pusztito, dulo, rablo*
deporto — *Masua viszőm, el hordom*
deportatio — *El vitel el hordás*
deportatio — *Rabságra valo vitel*
deposco — *Erőssen kéuánom, kérőm*
depostulo — *Fólőtte igen kérőm, kéuánom*
deprædor — *El koborlom, fől dulom, prédára hányom*
deprælior — *Viuok, tusakodom*
deprauo — *Meg vosztegetőm* [!][3]), *hamissitom, rontom, meg tsonkitom*
deprauatus — *Meg vesztegettetőt, meg rontatot*
deprauatio — *Meg vesztegetés, meg rontás*
deprauate — *Hamissan, vesztegetote* [!][4]) *tsonkā*
depreciatus — *Meg rozittatot* [!][5])
deprecor — *Könyőrgők, könyőrgéssel kérőm*

309. deprecatio — *Könyőrgés, (auagy) mindőn gonosznak eólúnk* [!][6]) *el táuozásáért valo könyőrgés*
deprecator — *Könyőrgő*
deprecabundus — *Könyőrgessel valo kerő*
deprehendo — *Meg fogom,* (item) *rayta kapom, (auagy) eszembe veszőm*
deprehensio — *Meg kapás, eszében vétel*
deprimo — *Le nyomom*
depressus — *Alatson, tsekély, le nyom attatot*
depressio — *Le nyomas*
depressitas — *Meg haylotság le nyómás* [!] *homoredotság* [!]
depromo — *Elő veszőm, elő hozom*
depromptus — *Elő vétetet, elő hozatot*
depropero — *Igőn sietők*
depso — *Meg gyúrom, keszem kőzőt meg lagitom, meg dagasztom*
depsiticus — *Gyúratot, nagasztatot* [!][7])
depuber — *Gyermőkded*
depudere — *Szemtelenne* [!] *lenni*
depudico — *Meg szeplősitőm*
depugno — *Meg viuok*
depugnatio — *Viadal viuas*
depugnatus — *Meg viuattatot*
depurgo — *Meg tisztitom*
deputo — *Meg irtom, meg nyesőm. Vélőm, itilőm*
depuuio — *Meg verőm*
dequeror — *Panaszolkodom*
derado — *El nyirőm*
derectarii — *Ház ások,*[8]) *lopok*
derelinquo — *El hagyom*

---

[1]) Hiba *kezénél* h.
[2]) Hiba *teszőn* h.
[3]) Olv. *vesztegetőm.*
[4]) Hiba *Vesztegetőtten* h.
[5]) Olv. *rosszíttatott.*
[6]) Hiba; értsd *tőlünk.*
[7]) Hiba *dagasztatott* h.
[8]) A latinban ez van: «Derectarii, Qui domus alienas furandi animo introeunt». MA[3]-ban is: «Derectarii — *Ház ásoc. Lopóc*». PP[1]-ben: «Derectarii — *Ház megásók, lopók*».

310. derelictio — *El hagyás*
derelictus — *El hagyás*
derepente — *Hirtelen*
derepo — *Alá mászok*
derideo — *Meg neuetőm*
derisor — *Meg neuető, tsufolo*
deridiculum — *Neuetség, meg neuetés*
derisus — *Meg neuetés*
derisorius — *Neuetségre valo, neuetendő*
deridiculus — *Neuetsegre mélto*
deripio — *Le ragadom*
deriuo — *Az uizet más felé veszőm*
deriuatio — *El vétel, el folytatas folya modas*
derodo — *Meg rágom, le ragom*
derogo — *Kissebitőm*
derogatio — *Meg kissebbités*
derogatiuus — *Kissebbitő, alázó*
derogatorius — *Kissebitő, alazo*
derumpo — *El szakasztom, el rontom*
deruncinare — *El metélőm, el szaggatom*
des — *Nyolez* [!] *nehézék* [!][1])
desacro — *Szentőlőm*
desæuio — *Dwhősködőm, kegy őttenkődőm* [!]. *Dúhősségtől, kegy ótlensegtwl* [!] *meg szwnőm*
desalto — *Alá vgrom, le zőkőm*
descendo — *Le szállok, le hágok*
descensus — *Le szállás, le hágás*
descensio — *Le szállás, le menés, le hágás*
descisco — *El pártolok, el hasonlom*
descobinatus — *Tőrsőlesből meg sebesitetet*
describo — *Meg irom*
descriptus — *El kondeltetet* [!][2]), *meg irattatot*
descriptus — *Meg irattatot*
descriptio — *Meg irás*
311. descriptiuncula — *Irasotska*
deseco — *Le vágom*
desectus — *Le vágattatot*
desectio — *Le meczes* [!], *le vágás*
desecro — *Valaminek szentségét, el vesztőm*
desero — *Plántálok, wltetők*
desero — *El hagyom*
deserto — *El hagyogatom*
desertus — *Puzta, el hagyattatot*
desertissimus — *Igőn puszta, el hagyattatot*
desertum — *Puszta*
deseruire — *Szolgálok*
desicco — *Meg szárásztom* [!]
desideo — *Vészteg* [!] *heuerek, henyélők*
deses — *Henyélő, rest, tunya*
desidia — *Restség, tunya ság henyélés*
desidiosus — *Rest, veszteg heuerő, henyélő, tunya*
desidiose — *Restőn tunyán*
desido — *Le wlők,* (item) *le swllyedők*
desidero — *Kéuánom*
desideratus — *Kéuánatos (auagy) kéuántatot*
desideratio — *Kéuánság (auagy) kéuánás*
desiderabilis — *Kéuánságos,(auagy) kéuánatos*
desiderabilior — *Kéuánatosb*
desiderium — *Kéuánság*
designo — *Meg mutatom, meg ietczőm. El váláztom* [!]
designatio — *Meg ietczés, ielőntés*
desilio — *Le szőkőllőm le vgrom*
desultor — *Eggik lóról az másikra vgro kőnyó* [!][3]) *katona*
312. desino — *El hagyõ*
desitus — *El hagyatot*
decipio — *Bolondoskodom, esztelen vagyok*
desisto — *Meg szwnőm, el hagyom*
desmoterion — *Tőmlőcz*
desolo — *El pusztitom*
desolatus — *El hagyattatot, el pusztult*

---

[1]) A latinban: «octo unciarum pondus» olvasható.
[2]) Hiba *El rőndeltetett* h.
[3]) Értsd: *könnyű.*

despero — *Kétségbe ezsőm* [!][1])
desperatus — *Azmi felől semmi ió reménség nincz*
desperans — *Az ki semmi iót nem remél ketőlkodó* [!]
desperanter — *Reménségnélkúl, reméntelen*
desperatio — *Kétségbe esés, rementelenség*
despicio — *Ala nézők. Meg vtálom*
despectus — *Meg vtáltatot*
despectus — *Ala nezés. Meg vtále* [!][2])
despecto — *Vtálás*
despecto — *Alá tekintélők*
despicientia — *Meg vtálás*
despicor — *Meg vtálom*
despicatus — *Meg vtálás*
despicatio — *Meg vtálás*
despolio — *Meg fosztom*
despondeo — *Meg igirőm, el ieteczőm*
313. desponso — *El ieczőm*
desponsus — *Igirtetőt, el iezetőt* [!][3])
desponsatus — *El iezetőt* [!][3])
despumo — *Taytékiát el hányom*
despuo — *Ala pőkők*
desquamo — *Meg vakarom, meg hántom*
desterto — *Ki aluszom, álmombol fől serkenők*
destillare — *Le tsőpögni*
destino — *El szanom, magamban el végeszőm*
destinatio — *El végezés, el szánás*
destinatus — *El vágeztetet* [!] *rendelteret* [!]
destituo — *El hagyom, fogadásom meg nem állom*
destitutus — *El hagyatot*
destitutio — *El hagyás, tőkéllelenség* [!][4])
destringo — *Leszakasztőm* [!], *letőrlőm*
destrigmentum — *Reszelés por vlom*[5])
destruo — *El rontom, le rontom*
destructile — *El romlando*
desubito — *Hértelen*
desubulo — *Meg likasztom*
desudo — *Fáradozok, veritekőzőm*
desudatio — *Izzadás*
desuesco — *El szokom rola*
desuefacio — *El szoktatomróla*
desuefio — *Az elébbiszokást el hagyom*
desuefactus — *Valaminől* [!][6]) *el szokattatot*
desuetudo — *Zzokatlanság* [!]
desuetus — *Szokatlan dolog*
desum — *Ielőn nem vagyok*
314. desumo — *Magamnak választom*
desuper — *Onnan főlywl*
detego — *Meg ielentőm* (item) *fől nyitom*
detectus — *Ki ielentetet, fől nyittatot*
detectio — *Fél nyitás*
detendo — *őszue takarom, be vonszom*
detergeo — *Meg tőrlőm, el tőrlőm*
determino — *Meg határozom*
determinatio — *Végezés, határozás*
detero — *El koptatom. Tsépleni*
detritus — *El ót,*[7]) *el tőrődőt el kopot*
deter, siue deterius — *Rosz, el veszet*
detrimentum — *Kár vallás*
detrimentosus — *Káros*

---

[1]) Olv. *esöm.*
[2]) A latinban ez van: «Accipitur ... despectus pro contemptu»; a m. szó hiba *meg utálás* esetleg *meg utált* h.
[3]) Értsd: *el jegyzetött* h.
[4]) Hiba *tőkélletlenség* h.
[5]) A latinban «strigmentum siue ramentum» van; *vlom* = talán *alom* v. *ólom*? MA[3]: destrigmentum — *Le vakart reszelt Por.*
[6]) Hiba *Valamiről* h.
[7]) Értsd: *el avált.*

deterreo — *El rettentőm, el iesztőm*
deterritus — *El rettentetet, iészteteet*
detestor — *Vtálom, átkozom*
detestatio — *Atok, vtálás*
detestabilis — *Vtálatos, átokra melto*
detexo — *Szőuők, meg szóuőm*
detineo — *Meg tartósztatom*
detentio — *Meg tartosztatás*
detondeo — *Lenyiróm, beretuálom*
detono — *Az dőrgesnek véget vetők*
detorno — *Esztergárba faragok, meg esztergásom*[1])
detorqueo — *El tekerőm, el haitõ*
detraho — *Le vonszom*
detractor — *Rágalmazó*
315. detractio — *Le vonas, rágalmazás*
detrecto — *Nem akarom, meg vetőm*
detrectatio — *Nem akarás, meg vetés*
detrectator — *Nem akaro, meg vető*
detrudo — *Alá taszitom*
detrullare — *Eggyik medónczéből másikba merni*
detrunco — *Meg tsonkitom*
detruncatio ramorum — *Le nyesés*
detumeo — *Meg lohadok*
deturbo — *Le taszitom, alá vetőm*
deturgeo — *Meg apadok, le lappadok, lelohadok*
deturpo — *Meg rutitom*
deuasto — *El pusztitom*
deueho — *Alá hordom*
deuello — *Le zakaztom*
deuelo — *Föl fődőm*
deueneror — *Tisztőlőm, botsúllőm* [!]
deuenio — *Le megyok* [!], *le iőuők*
deuenusto — *Meg rutitom*
deuerbero — *Meg verőm, meg loholom*
deuergentia — *Homorodás alá haylás*
deuerro — *Meg sőprőm*
deuerto — *Be térők el térők*
deuersatus — *Forgot*
deuestio — *Le vetkősztetőm*
deuexo — *Győtrőm*
deuexus — *Alá haylot, meredők*
deuexitas — *Alá haylot meredekség*
deuincio — *Meg kőtőm*
deuinctus — *Meg kőtősztetőt*
deuinco — *Meg győzőm*
deuictus — *Meg gyózettetőt* [!]
316. deuio — *El téuelyődóm* [!]
deuirgino — *Meg szeplősitem, szúzességét el veszőm*
deuito — *El kerúlőm, el táuosztatom*
deuitatio — *El kerúlés, tauosztatás*
deuius — *Fél felé valo*[2])
deuoco — *Le hiuom*
deuolo — *Le repúlők*
deuoluo — *Alá hengeritőm*
deuoro — *Meg eszőm. el nyelőm, meg emésztőm*
deuoueo — *Fogadom, kőteleszőm, szentelőm, el szánom* (item) *meg áckozom* [!][3])
deuotus — *Elszánt, valamire kőtelesztetőt, szenteltetőt,* (item)
deuoti — *őszue eskúttek, meg atkoztátot* [!]
deuoto — *Gyakran szentőlőm, kőtelezóm* [!]
deuotorius — *Szẽtelesre, kőtelezesre valo*[4])
deuotio — *Atok alat valo kőtelezés,* (item) *Ahitatos szentség*
deuro — *Meg égetőm*
deustus — *Meg cgettetet* [!]
Deus — *Isten auag. Ἰζεν.* ... Apud Vngaros quoque si originem spectes nomẽ Dei quatuor tantum constat literis: dicunt enim reverenter *Isten,* quod nomẽ etsi in specie quinque literis constare videatur, reuera tamen si originem spectes constabit tantùm

[1]) Értsd: *esztergázom.*
[2]) Vö. NySz.: *fél felé.*
[3]) Olv. *meg átkozom.*
[4]) A magyar szó előtt az *Vng.* kimaradt.

quatuor: descendit enim vox Vngarica ab Aoristo secundo ἔζην verbi ἵζημι. Subsisto, per me ipsum sto, vbi quatuor tantùm literis, aoristos secundus scribitur. Duæ ergo literæ in nomine Vngarico positæ s & t vnica hac sigmatita ς apud Græcos comprehenduntur: vnde ratione originis etiam Vngaricum nomen quatuor literis scribi debet hoc modo *I"çen*. Cùm itaque nomen Dei apud omnes gentes τετραγράμματον sit, supponimus Deum vocari, qui vnica sit essentia, & tres in vnica essentia realiter subsistentes & distinctæ personæ.

deitas — *Istenség*
deuteria — *Lőre, tsiger*
dexter — *Iób* [!] *kéz felől valo*
317. dexterior — *Iob kézfelől valo*
dexteritas — *Alkolmatosság*
dextera — *Iób* [!] *kér* [!]
dextella — *Iob kezetske*
dextere — *Alkolmatoson, móggyáual*
dextrale — *Mély* [!] *ekessége*[1])
dextrarii — *Taligás lo, hámoslo*
dextro — *Louat be fogok*
dextrocherium — *Kar ékesito* [!], *arany perecz*
dextrorsum — *Iob kézfelé*
dextrouersum — *Iob kézfelé*

D ante I.

diabetes — *Tsato rna*
diabolus — *ördög*
diaconus — *Egyházi szolga káplan* [!]
diacopi — *Folyamat árkolása*
diacrommium — *Hagymabol tsinált oruosság*
diactor — *Kőuet*
diadema — *Korona*
diadematus — *Koronás, koronázot*
diæta — *Ebéllőhely. Az ételbe bizonyos, szabot régula zueta*[2])
diætarii — *Asztalhoz szolgálok*
diætetæ — *Kőz birák, fogbas*[3])
diætetica — *Azetelbe regula zabas, diétáual gyogito oruosság*
318. diagramma — *Kónyw* [!] *titulussa*
dialeucon — *Sáfrány*
dialogus — *Egy néhány zőmély kőszt valo beszélgetés, vetekedés, (auagy) beszédőlés*
diameter — *Hason két fele választo linea, (auagy) altalosztó*[4])
diancea — *Ész, elme, okosság*
diaphanum — *Twndőklő, világosag* [!]
diaphonia — *Kwlőmbőzés*
diaphora — *Kwlőmbőzés*
diaphragma — *Agyék hártya*
diaporesis — *Ketélkedés* [!]
diarium — *Mindennapi abrak. Iegező* [!] *konyuetske* [!], *kibe mindennap,*[5]) *dolgot fől irunt* [!][6])
diarrhœa — *Has ménes* [!]
diarrhyton — *Nedues vizes*
319. diastema — *Kőz*
diatheca — *Testamentom*
diatretus — *Esztergárba faragot*
dibapha — *Ketzer festet bársony, finűbársony*
dica — *Pőrbely feleletet* [!] *leuél, (auagy) felelet*
dicæologia — *Be felelés*
dichotomos — *Fél, ketté metczetet*
dico, as — *Szentelők, stiánlok* [!],[7]) *dedikálok*
dicatio — *Szentelés, aiánlás, dedikalás*

---

[1]) Értsd: *mell ékessége.*
[2]) Vö. MA[3]: diæta — *Eetelben valo szabott rendtartás.* Mi a *zueta*?
[3]) MA[3]-ban csak: Diætitæ — *Kőzbirác.* Mi a *fogbas*? Talán *fogott biró*-ból?
[4]) Vö. *dimetiens.*
[5]) Hiba *mindennapi* h.
[6]) Hiba *irunc* h.
[7]) Hiba *Aiánlok* h.

dicatura — *Szentélés, aiánlás, dédikalás*
dico — *Mondom, beszéllőm*
dictum — *Mondás*
320. dicturio — *Mondani, szólani kéuánok*
dictio — *Bezéd, szollás, mondás, ige*
dicax — *Tsátsogo tréfás*
dicaculus — *Tsátsogotska*
dicacitas — *Tsátsogás, tréfálás*
dictiosus — *Tsátsogo*
dicto — *Mondogalom, beszeldegőlem* [!], *pronunciálom*
dictata — *Az mit az mester tanituányinak beszelget* [!], *és magyaráz (auagy) Nyelueszét* [!][1])
dictatio — *Magyarászat, oluasás, nyeluezés, nyeluezet*[1])
dictator — *Eméng*[1])
dictatrix — *Parantsolo azzonij*
dictatorius — *Eméng-hőz valo, eméngi*
dictatura — *Eméngség*
dictito — *Beszélgetőm, mondogalom*
dicteria — *Tréfa, gunyolo beszéd*
dictamnum, siue dictannus — *Diptamos* [!][2])
dictyota — *Tenyér czeréppel ékesitetőt alkotmány*[3])
didascalia — *Tanulság, tudomány*
didascalus — *Mester, tanito*
321. dido — *Elosztom*
didoron — *Két tenérni*
diduco — *Két felé vostom* [!][4])
didymus — *Kettős*
dies — *Nap*
diecula — *Napotska*
diescit — *Meg verrad*
diurno — *Sokat élők*
diurnus — *Nappali*
diurnum — *Ietczó kőnyuetske, az kibe min dennapi dolgot fől ietczúnk*
diutinus — *Hozzu ideiú*
diutine — *Sok ideig*
diutile — *Egy ideig*
322. diutius — *Kesébben* [!], *touáb*
diutissime — *Hozzu ideig, igőn késén*
diuturnus — *Hozzú ideiú, sokáig tarto, sok ideig valo*
diuturnitas — *Hozzu wdő, wdőnek hozxu* [!] *volca* [!][5])
dieteris — *Két esztendő*
diffamo — *El hiresitőm, mindőnwt gyalázom*
differcio — *Meg tőttőm* [!][6])
differo — *El halasztom*
differentia — *Kúlembség*
differitas — *Kwlőmbség*
dilatus — *Halasztatot*
dilatio — *El halasztás, haladék*
dilator — *Halogato, kesedelmes*
diffibulare — *Ki kaptsolom, meg nyitom*
difficilis — *Nehéz*
difficultas — *Nehészég* [!]
difficile — *Neheszen*
diffido — *Nem bizom*
diffisus — *Nem bizo*
diffidentia — *Hihetetlenség, bizodalmatlanság*
diffidenter — *Félelmesen, bizodalmatpanul* [!][7])
diffindo — *Meg hasitom, két felé vágom*
diffingo — *El bontom, rontom, tettetőm*
diffinio — *Meg határozua*[8])
diffinite — *Meg határozua*

---

[1]) Vö. NySz.
[2]) Vö. MA[3]: dictamum — *Dictamos, Ezerjófű.*
[3]) A latinban ez van: Dictyota . . . Opera quæ nostri *reticulata* vocant, ita dicta quod in hoc ædificij genere tesselæ, macularum quæ in reti conspiciuntur, similitudinem referant».
[4]) Hiba *vonszom* h., vö. MA[3]: diduco — *Kétfele vonszom.*
[5]) Olv. *hosszú volta.*
[6]) Hiba *meg töltöm* h.
[7]) Olv. *bizodalmatlanúl.*
[8]) Hiba *meg határozom* h.

diffinitio — *Meg határozas, magyarázás (auagy kimondas.)*
diffiteor — *Tagadom*
diffio — *El fuuom*
diffluo — *Idestoua fopyok* [!][1])
diffringo — *El tördelöm*
diffugio — *Széllel futok, idestoua futok*
diffugium — *A széllе* [!][2]) *futosás, idestoua futás*
323. diffundo — *Széllel öntözöm*
diffusus — *Széllel öntöztetet*
diffuse — *Széllel*
diffusio — *Szellesités,*[3]) *széllel öntözés*
digamus — *Két feleségü*
digero — *El rendelöm. Meg emésztöm*
digestio — *Rendelés. Meg emésztés*
digeries — *Rendelés*
digitus — *Vy*
digitulus — *Vyotska*
digitalis — *Egy vyni*
digitalia — *Gyüszü*
digitatus — *Vyas, az minek vya vagyon*
digladior — *Harczolok, hásártoskodom*
dignosco — *Meg ismeröm*
dignus — *Mélto*
digne — *Méltán*
dignanter — *Méltán*
dignitas — *Méltoság*
digno — *Méltonak velöm, méltosztatom*
dignoro — *Meg belyegözöm*
dignor — *Méltonak itiltetöm, méltosztattatam* [!]
dignor — *Méltosztatom, méltonak itilöm*
dignatio — *Méltoság, bötswlet*
digredior — *El megyök, el táuozom, el térök*
324. digressus — *El ment, el táuozot, el tért*
digressus — *El menés, táuozás, el térés*
digressio — *El menetel, el táuozás*
diiudico — *Meg itilöm*
diiudicatio — *Meg itilés*
diiungo — *El választom, szakasztom*
dilabor — *Alattomba, el megyök, (auagy) alá eszöm* [!][4])
dilapsus — *El esöt, alá esöt*
dilabidus — *Konnyen* [!] *ala folyo, alá esö*
dilacero — *El szaggatom*
dilanio — *El tépém, el szaggatom*
dilapido — *El tékozlom*
dilargior — *El osztogatom*
dilato — *Ki szellesitöm*
dilatro — *Meg vgatom*
dilatus — *El hirhödöt el szélesedöt*
dilaudo — *Erössen ditsiröm, magasztalom*
diligo — *Szeretöm*
diligens — *Szorgalmatos*
dilector — *Szeretö*
diligentia — *Szorgalmatosság*
diligenter — *Szorgalmatoson*
dilorico — *Le hasitom*
diluceo — *Meg verradok*
dilucidus — *Világos, fenyes*
dilucide — *Világossan, nyiluán*
dilucido — *Meg világositom, meg magyarázom*
dilucescit — *Meg virrad*
diluculum — *Reggel, meg villámodás*
diluculo — *Ió reggel*
diluculo — *Meg viradok, meg villamodom*
325. diludia — *Az iátéktul valo meg szwnés*
diluo — *Le mosom* (item) *meg elegitöm*[5])
dilutus — *Vizzel elegitetet*
diluuium — *Viz özön*
diluuies — *Viz özön*
diluuio — *El árrasztom, vizzel be buritom*

---

[1]) Olv. *folyok.*
[2]) Hiba *széllel* h.
[3]) Vö. MA[3]: diffusio — *Széllesztés, Szellyelöntözes.*
[4]) Értsd: *esöm.*
[5]) Vö. MA[3]: diluo — *Megmosum,* Item *Megelegyitöm.*

dimachæ — *Fegyuerősők*
dimano — *Ki folyok, ki sziuárkodom*
dimetior — *Meg mérőm*
dimetiens — *Hason két felé választo linea (auagy) alcoszto* [!][1])
dimensio — *Meg mérés*
dimetor — *Meg merettetőm*
dimico — *Viuok, harczolok, tusakodom*
dimicatio — *Viuás, tusakodas*
dimidius — *Fél*
dimidiatus — *Fél két felé választatot*
dimidiatim — *Fel rezent, felenként*
diminuo — *Meg kissebbitőm*
diminutus — *Meg kissebbitetet*
diminutio — *Meg kissebbités*
dimitto — *Idestoua el botsátok, el kwldők* (item) *el eresztóm, el hagyom*
dimissus — *El botsattatot*
dimoueo — *El mozditom*
dimulgo — *El hirősitőm*
dimyxos — *Két métsiv bélv gyertya*
dinumero — *Meg számlalõ, oluasom*
dinumeratio — *Megszámlalás* [!], *oluasás*
326. diœcesis — *Tartomány, birodalom*
diœcetes — *Gonduiselő sáfár*
Dionysivs — *Bor istene, Bakkus*
dionysia — *Fársang Bakkus iaczo innepe*
327. diotae — *Ket fvlúfőldből tsinált boros edény*
diplomata — *Fvggő pőtsétes leuél*
dipsacon — *Tőuises lapu*
diradio — *El ágazom, az nap fénye moggyára el tergesztőm* [!][2])
diribere, & dirimere — *El osztani*
diribitorium — *Lo mustralo hely*
dirigeo — *El gőmlőrődőm* [!], *meg aluszom*[3])
dirigo — *Igazgatom*
328. directus — *Igazgatte tot* [!][4])
directe — *Egy átallyába, igazán*
directio — *Igazgatás*
directum — *Igyenős*
directarii — *Ház áso, lopo*[5])
[d]irimo — *El rontam* [!], *el választom*
diremptus — *El rontás, el választás*
diremptio — *El rontás*
diripio — *El koborlom, el ragadozom*
direptio — *Kóborlas, ragadoszás, rablás*
dirumpo — *El hasitom, rontom, szakaztom*
diruptio — *Le tőres, rohanás romlas, zakadás*
diruncino — *El szaggatom, ronczollom*[6])
diruncio — *Meg irtom, ki tisztitom*
diruo — *Le rontom*
dirus — *Kegyetlen, fene*
dirae — *Atok, szidalom*
diritas — *Kegyetlenség*
dito — *Meg kazdagitom*
ditesco — *Kazdagga leszők, meg kazdagodom*
discalceo — *Sarumat le vonszom*
discapedino — *Meg nyitom, el teriesztőm*
discaueo — *Szorgalmatossan el tauosztatom*
discedo — *El megyők*
discessio — *El menés*
discessus — *El menés*
discepto — *Hanyakodom vetélkődőm, hársolodom* [!][7])
disceptator — *Itélő biro*

---

[1]) *alcosztó* sajtóhiba *általosztó* h., vö. diameter.
[2]) Olv. *el terjesztöm.*
[3]) Vö. MA[3]: dirigeo — *Meggómbőrődóm, giberődóm, megaluszom az hideg miatt.*
[4]) Olv. *igazgattatott.*
[5]) Vö. MA[3]: directarii — *Ház ásó Lopoc*; vö. itt derectarii.
[6]) Olv. *roncsollom.*
[7]) Vö. NySz. *harzsolódom.*

329. disceptatrix — *Itélő azzony*
disceptatio — *Vetél kődés fórlés* [!][1] *harsolodás*
disceptatiuncula — *Vizzauoniasotska vetelkődostőske* [!],[2]) *hársobodásotska* [!]
discerno — *meg valaſztom*
discretus — *Meg valasztatot*
discretio — *Meg választás*
discrete — *Kwlőn választua*
discrimen — *Kwlőmboség* [!]. *Hay valaztas* [3]) *Viadal. Veszedelőm*
discrimino — *Megválasztőm* [!]
discriminatus — *Meg választatot*
discriminatim — *Meg választatot*
discriminator — *Meg valaszto*
discriminale — *Hay választo tő, fwsú*
discerniculum — *Hay valaszto őszer szam* [!][4])
discerpo — *El szaggatom*
discerptus — *El ſaggatarot* [!]
discindo — *El metélőm, hasogatom*
discissus — *El hasogattatot, metéltetőt*
discingo — *Meg oldom, le őuetczőm*
discinctus — *Meg óldatot* [!], *le őuetczetőt*
discludo — *Ki rekesztőm*
disclusio — *Ki rekesztés*
disco — *Tanálok* [!][5])
disciplina — *Tudomany, fenyitek, mesterség*
disciplinabilis — *Tudomanybol valo*
discipulus — *Tanituány*
disciplinosus — *Kinnyen tanúlo* [!]
discobolus — *Pen kő iátcz* [!][6])
discolor — *Kwlőmkw lőmb* [!] *szinű*
disconuenio — *Nem eggyezők, kwlombőzők* [!]
330. discoquo — *Meg főzőm*
discors — *Vizzauonyó, háborgó, nem eggyező*
discordo — *Vizzátuonyok, nem eggyezők, háborgok*
discordia — *Vizzauonyás haboruság*
discordabilis — *Vizzauonyo, háborgo*
discordialis — *Haboruság szőrző*
discordiosus — *Háborgo, vizzauonyo*
discrepo — *Kwlőmbőzők*
discrepito — *Gyakran kwlőmbőzők*
discrepantia — *Kwlőmbőzés*
discrucior — *Kénlódom*
discumbo — *Le telepődőm, asztalhos* [!] *wlők*
discuneatus — *Ekkel hasitatot*
discupio — *Igen kéuánom, főlőtte akarom*
discurro — *Idestoua futosok, kuritolok*
discursio — *Idestoua valo futosás, kuritolás*
discursus — *Idestoua valo futosás*
discursitatio — *Alafel bagzás, koslatás idestoua iarás*
discus — *Tanyér, siktál*
discutio — *El rontom, kétfeléuerőm*[7]) (Item) *meg visgálom*
discussor — *Számuető, számtarto*
discussio — *Visgálás feytés*
discussum — *Meg visgáltatot*
disiicio — *El hányom, idestoua hányő*
disiectus — *El hányattatot, idestoua hanyattatot*

---

[1]) Olv. *pörlés.*
[2]) Vö. MA[3]: *Kis Vetekedeseczke.*
[3]) Olv. *hajválasztás.*
[4]) Valószínű, hogy hiba *hajválasztó tőszerszám* h.; vö. MA[3]: discerniculum — *Hay választo szerszám.*
[5]) Hiba *tanúlok* v. *tanólok* h.
[6]) Calepinusban a lat. szó így van értelmezve: qui discum iaculatur, MA[3]-ban ez van: Discobolus — *Penkő, jártz, tekehányo, karika lővélló,* míg PP[1] ezt írja: Dicobolus — *Tekét,* vagy *vető követ hányó.* — Mi a *penkő, jártz* szavakat sajtóhibás adatoknak tartjuk; vö. MNy. 1909.
[7]) Hiba *uetőm* h. Vö. MA[3].

disiecto — *El hanyogatom*
disiungo — *El választom*
disiunctus — *El választatot* [!]
disiunctus — *El választatot*
disiunctio — *El valasztás*
disiunctiuus — *Meg választo* [!]
disiunctiue — *Meg valasztua*
dispalescere — *Mindőuők* [!] *előt nyluán lennim* [!][1])
dispalo — *El szaggatom, el választom, el szelesitőm*
331. dispando — *Ki teriesztőm, el teritőm*
dispessus — *Ki teriesztetőt, el teritetőt*
dispar — *Igyenetlen, nem hasonlo*
disparilis — *Igyenetlen, nem hasonlo*
disparilitas — *Kwlőmbség*
disparo — *El választom* [!], *el szakasztõ*
dispello — *Széllel hányom, el hanyom, el verőm, elűszőm*
dispendo — *Gondot adok. Kőlrők* [!][2])
dispendium — *Hiába valo, haszon talan kőltség. Kar* [!] *vallás*
dispendiosus — *Káros*
dispenno — *Ki teriesztőm*
dispenso — *Sáfárlok*
dispensator — *Sáfár*
dispensatio — *Sáfárság*
disperdo — *El vesztőgetőm, tekozlom*
disperditio — *Vezedelőm, el veztés*
dispereo — *El veszők, vezők súllyedők*
dispergo — *El széllektőm* [!][3]), *el hintőm*
dispersus — *El szélesztetőt, el hanyattatot*
dispersus — *El szélledés, el oszlás*
disperse — *El szelasztue* [!][4]), *el hanyua*
dispertio, & dispertior — *El osztom*
dispesco — *El válaztom, el wzőm*
dispicio — *Meg választom*
dispectus — *Meg választás*
dispicientia — *Szőmősség, eszesség*
displiceo — *Nem tetczőm*
displicentia — *Nem tetczés*
displico — *Ki rãczolom, ky teriesztőm el szelesztőm*
332. displodo — *Pattantok, ki pattantom nug sórgéssel* [!][5]) *el rontom*
displosus — *Ki pattantatot*
dispolio — *Meg fosztom*
dispoliabulum — *Meg foztás*
dispono — *El rondőlőm* [!][6]), *helyhoztetőm* [!]
dispositus — *Heliheztetes, rendeles*
disposite — *Rendel, rendszerent*
dispositius — *Rendőltebben*
dispositio — *Rendelés, helyheszteles* [!]
dispositor — *Rendőlő, helyhesztető*
dispudet — *Igen szégyenlőm*
dispuluero — *Porrá tőrőm*
dispumo — *Taytékozom*
dispungo — *Ki tőrlőm. El végezni*
dispunctio — *Ki tőrlés*
disputo — *Disputálok, vetelkődőm*
disputatio — *Vetélkedés*
disputatiuncula — *Disputalasotska, vetélkődésőtske*
disputator — *Vetélkődő*
disputabilis — *Vetélkedhető*
disquiro — *Szorgalmatossam* [!] *meg keresőm, kerdőzőm*
disquisitio — *Szorgalmat os meg keresés, kérdezés*
disraro — *Meg ritkitom*
dissauior — *Meg tsokolgatom, apolgatom*
disseco — *El vagdalom*
dissectus — *El vagdaltatot, ronczoltatot*

---

[1]) Vö. MA[3]: Dispalesco — *Mindenec előtt nyilván teszec.*
[2]) Olv. *költök.*
[3]) Olv. *széllesztöm.*
[4]) Értsd: *széllesztve.*
[5]) Talán *nagy zörgéssel*; a latinban «cum crepitu» van.
[6]) Olv. *röndölöm.*

dissemino — *El hintőm, el hintetom* [!]
dissentio — *Kwlőmbőzők, kwlőmbet értők*
dissensio — *kwlőmbozés* [!], *kwlőmbértelőm*
dissensus — *Kőlőmbőzés* [!]
dissentaneum — *Illetlen*
dissepio — *Föl feytőm*
dissepimentum — *Kőz fal*
disseptum — *Kőz hártya, agyék hártya*
dissereno — *Meg deritőm*
d[i]ssero — *Vetők, magot hintők*
dissero — *Disputalok vetelkedőm, ki magyarázom*
disserto — *Vetélkedőm, tusakodom beszéddel*
dissertatio — *Vetél ke dés, beszeddel valo tusakodás*
333. disertus — *Ekessen szólo*
disertitudo — *Ekessen szolás*
diserte — *Ekessen*
dissideo — *Kwlőmbőzo* [!] *kiuizz at vonszok*[1])
dissidium — *Vizzauonyás háboruság*
dissidentia — *Vizzauonyas, kwlőmbőzés*
dissilio — *Idestoua, szőkőwlőm*[2])
dissulto — *Idestoua szőkődézőm*[3])
dissimilis — *Nem hasonlatos kwlőmbőző*
dissimiliter — *Kwlőmben*
dissimilitudo — *Kwlőmbőzés, kwlőmbseg*
dissimulo — *El titkolom, tettetőm*
dissimulamentum — *El titkolás, tettetés*
dissimulantia — *El titkolás, tettetés*
dissimulator — *titkoló, tettető*[4])
dissimulatio — *Tettetés, titkolás*
dissimulanter — *Tettetue, titkon*
dissimulabilis — *Titkolhato*
dissipo — *El szélesztőm, el hintőm, el hányom*
dissipatio — *El szélesztés, el hányás*
dissipabilis — *El széleszthető*
dissitus — *Táuul valo*
dissocio — *El valasztom, el szakasztom egy máftul* [!]
dissociatio — *El valáztás* [!], *egy mástul, valo kwlőmbőzés*
dissociabilis — *őszue szőrkőszthetetlen*
dissoluo — *Meg őldom* [!]
dissolutus — *El őldattatot* [!]. *Tékozlo tobzodo, feslőt erkőltsű*
dissolute — *Resten. tunyán*
dissolutio — *Meg oldás meg tágitás*
dissolubilis — *Az mi hamar megoldik, hamar oldo*
dissonus — *Kwlőmb szaum* [!][5])
dissono — *Kwlőmbőzők*
dissuadeo — *Valami rőt*[!][6])*el intlek*
334. dissuasor — *Az ky valamitől el iut*[7])
dissuauior — *Meg tsókolgatom, apolgatom*
dissuo — *Vizza feytőm, ki feytőm*
distabesco — *El fonnyadok el száradok*
distædet — *Igen el úntam, szinten meg vntam*
distendo — *Be feszitőm,* (itẽ) *meg tőltőm*
distentus — *Tellies meg tőltőt, ki feszwlt. Idestoua vonyattatot, foglalatos*
distentissimus — *Igőn foglalatos*
distensio — *Ki feszités*
distentus — *Ki feszités*
distento — *Ki feszőgetőm*
distermino — *Meg hatarozom, meg választom*

---

[1]) Olv. *külömbözök, visszát vonszok.*
[2]) Értsd: *szököllöm.*
[3]) Hiba *szököldözöm* h.
[4]) Közvetlen a lengyel fordítás után, *Vng.* nélkül.
[5]) Hiba *szavu* h.
[6]) Olv. *Valamiről.*
[7]) Olv. *Az ki valamiről elint.*

distero — *Meg tőrőm, meg rontõ*
distillo — *Le tsöpögők*
distillatio — *Nátha, le tsöpögés*
distillarius — *Vet fúó vizeknek árossa*[1])
distineo — *Meg tartosztatom*
distinguo — *Meg választom*
distinctus — *Meg választatot*
distinctio — *Meg választás*
distinctus — *Meg választás*
distincte — *Meg választuá* [!], *kwlőnkúlőn*
disto — *Kwlőm bőzők, táuul vagyok*
distantia — *Kwlőmbseg, táuul valoság*
distito — *Kwlőmbőzők*
distorqueo — *El tekeritőm, tekergetőm*
distortio — *El tekergetés*
distortus — *El tekergettetőt*
distraho — *Idestoua vondozom,*[2]) *hurczolom. El adom*
distractio — *Idestoua valo vonyás. El adás*
distribuo — *El osztogatom, el osztom*
distribute — *Osztog atuakwlon kwlőn* [!][3])
distributor — *Osztogato, oszto*
distributio — *Oszto gatás, osztás*[4])
distringo — *Meg szoritõ*
335. districte — *Szoritua, szorossan*
districtius — *Szorossablan* [!]
districtim — *Szorossan*
districtio — *Szorongatás*
distrunco — *Meg tsokitom* [!][5])
distruo — *Kwlőn epitők*
disturbo — *Nyakra fúre hanyom, le taysigálom* [!], *fel háboritom*[6])
disturbatio — *Nyakra fúre hanyás, fől haboritas*
ditio — *Birodalom, tartomány*
diu — *Sok ideig*
diuagor — *Idestoua kuritolok, budosom*
diuarico — *El terpeszkődőm, ky teryesztőm*
diuello — *El szaaksztom* [!][7]), *el választom*
diuendo — *El adom*
diuerbero — *Ketfelé verőm hasitom, kócogátom*[8])
diuerto — *El térők, ky térők. Szàllásra térők meg szállok*
diuersor — *Szálláson élők*
diuersito — *Ki terögetők, szállásra terők*
diuersor — *Szállás fogado*
diuersorium — *Szállás szállás fogadóház*
diuersoriolum — *Szállás fogado hásatska* [!], *szállasotska*
diuersorius — *Szállás*
diuerticulum — *ősuény, vtrol valo ki térés*
diuersus — *Kwlőmb*
diuersitas — *Kwlombség* [!]
diuersissimus — *Igőn kwlőmb, kwlőmsbseges* [!]
336. diuerse — *Kwlomb* [!] *kwlőmb képpen, kwlőmben*
diuersissime — *Kwlőmben főlőtteb, kwlőmbőzue*
dies — *Kazdag*
diuitiæ — *Kazdagság*
ditissime — *Igőn kazdagon, kazdagsagassan* [!]
diuito — *Meg kazdagitom*
diuexo — *Győtrőm*

---

[1]) A latinban és a lengyelben ez van: «Distillarius, rij, Concinnator, siue venditor distillationum. Pol. Przekupien palonich wodek». Ez alapon azt hisszük, hogy a m. szó = *főtt vizeknek árossa*; mi az a *vet*?
[2]) Vö. NySz.
[3]) Olv. *osztogatva, külön-külön.*
[4]) *Vng.* nélkül, a lengyel jelentés után.
[5]) Az *o*-ról elmaradt az ˜ jegy; olv. *megcsonkítom.*
[6]) Hiba *letaszigálom* h., *fel* = *föl.*
[7]) Olv. *elszakasztom.*
[8]) Vö. NySz.

diuido — *Meg osztom*
diuisus — *Osztás*
diuisio — *Osztás*
diuisor — *Oszto*
diuisura — *El osztás el válaztás szakaztás*
diuiduus — *El oszthato, el választato* [!][1])
diuidue — *El szakaztua, el oztua*
diuidia — *Meg únás, nehésség, ártalom*
dius — *Istenes szentős*
dium — *Eeg, meny*
diuus — *Istenes, szentséges*
diualis — *Szentős istenős*
diuinus — *Isteni (auagy) istenes*
diuinus — *Iőuendőlő*
diuino — *Iőuendőlők*
diuinatus — *Meg iőuendőltetőt*
diuinatio — *Iőuendő mondás, iőuendőlés*
337. diuinitas — *Istenség*
diuine — *Istenősúl istenúl*
diuinitus — *Istentul*
diuortium — *Hazasoknak el válása*
diuulgo — *Ki hirdetőm*
diuulgatus — *Hirős*

D ante O.

do — *Adok*
datus — *Adattatot*
datus — *Adás*
datum — *Azmi adatot*
dato — *Adogatok*
dator — *Adó*
datio — *Adás*
datarius — *Aiándékon adatot*
datatim — *Egy másra haygálua, fől adogatua*
doceo — *Tanitok*
doctus — *Túdos* [!], *bőlts*
338. docte — *Bőltsen, tudossán* [!]
docilis — *Kinnyen tanúlo* [!]
docibilis — *Tan vihato* [!], *tauitásra* [!] *alkolmatos*[2])
docilitas — *Kinnyen valo tartúlás* [!][3])
doctrina — *Tudo mány, bőltseség*
documentum — *Tanulság*
doctor — *Doktor, tanito*
doctrix — *Tanito, doctor, mestőr azzony*
docus — *Mester gerenda, Gerenda*
dodrans — *Kilencz nehézek* [!]
dodrantalis — *Kilencz nehezekni*
dogma — *Vallás vegezés tudomány*
dogmatistes — *Praedikator*
dolia — *Négely, boros hordó*
doliola — *Atalag, négelyetske, hordotska*
doliaris — *Négelni hordomi* [!][4])
doliarius — *Negely, hordo tsinálo, kádár*
doliarium — *Borhos* [!] *hordo (auagy) puicze* [!][5])
dolo — *Gyalulok*
dolitus — *Meg gyalult*
339. dolabra — *Gyalu*
dolabella — *Gyalutska*
dolones — *Dőgenyeg hancsár, pácza* [!] *az kiben belől hanczár vagyon*[6])
dolor — *Fáydalom*
dolentia — *Fáydalom*
doleo — *Bánkodom, fáydalomban vagyok*
dolenter — *Bankodua, fáydalommal*
dolus — *Tsalárdság*
dolosus — *Tsalárd*
dolose — *Tsalárdul*
doma — *Ház, pallás*
domiporta — *Tsiga*
domus — *Ház*

---

[1]) Olv. *választható.*
[2]) Olv. *tanítható, tanításra.*
[3]) Olv. *tanúlás.*
[4]) Olv. *négelnyi, hordónyi.*
[5]) Hiba *boros, pincze* h.
[6]) Vö. MA[3]: Dolon — *Dógónyeg, Olly paltza, kiben belól handsar agyon elreytve.*

domuncula — *Házatska*
domesticus — *Házi házbey* [!][1])
domesticus — *Házi, háznibe* [!][2])
domesticatim — *Házanként*
domicœnium — *Házunknál valo vatsan* [!][3])
domuitio — *Haza menés*
domicilium — *Lakás (auagy) sok ideig valo lakásra keszitetet ház*
domo — *Meg enyhitőm, meg szeleditőm*
domitura — *Meg enyhités, szelédités*
340. domitus — *Meg enyhites*
domitor — *Enyhitő, szeleditő*
domitrix — *Szeleditő azzony*
domabilis — *Szeleditesre alkolma enyhitos, meg* [!][4])
domito — *Meg enyhitőm, szelédi_tőm*
dominus — *Vr, gazda*
domina — *Asszony*
dominicus — *Vri*
dominor — *Vralkodom*
dominatus — *Vralko dás*
dominator — *Vralkodo*
dominatrix — *Vralkodo azzony*
dominatio — *Vraság, vralkodás*
dominium — *Vraság, hatalom malkodás* [!][5])
donax — *Szittyo, Nád*
donec — *Miglen, mig*
donum — *Aiándék*
dono — *Aiándékozok*
donatus — *Meg aiándékosztatot*
341. donatio — *Azándékozás* [!]
donaria — *Istennek rêdeltetőt aiándék*
donatiuum — *Feiedelőmtúl vitézeknek adattatot aiándék*
donatiuus — *Aiándekozo*
dorcas — *őz, (auagy) vadketske*
dormio — *Aluszom*
dormito — *Szunnyadok*
dormisco — *Alanni fogok*[6])
dormitator — *Szunnyadozó, aluszékony*
dormitorius *Aluashoz valo*
dormitorium — *Aluo hely*
doron — *Aiándék*
dorsum — *Hát*
dorsualia — *Barom pokrotcza*
doryphorus — *Feiedelem őrző dardas*
dos — *Iegy ruha*
dotalis — *Iegy ruhához valo*
doto — *Iegy ruhát adok*
dotatus — *Iegy ruhás,* (item) *meg kazdagitatot, kazdag*

342. D ante R.

drachma — *Garás* [!]
draco — *Sárkány*
dragma — *Marok, egy marokni*
dromas — *Gyors teue*
dromos — *Futás, (auagy) futo hely, pállya*
dropax — *Kepposzto* [!][7]) *szőr mellyesztő oruosság, kenet*
dryophyte — *Az mely békák az essőuel az égből le esnek*
drypetæ — *Eert oley* [!] *mag*[8])

343. D ante V.

dualis — *Kettőe*[9])
dubenus[10]) — *Vr*
dubio — *Kételkedőm*

---

[1]) Hiba *házbeli* h.
[2]) Hiba *háznipe* h.
[3]) Hiba *vatsara* h.
[4]) Hiba *alkolmatos, meg enyhíthető* h.
[5]) Hiba *hatalommal uralkodás* h.
[6]) *g* a lengyel betűsorból.
[7]) Ertsd: *koppasztó.*
[8]) A latinban «oliuæ . . . maturæ». Eredetibb *oley* alakra vö. NySz. *oley kutha*?
[9]) Vö. MA[3]: Dualis — *Kettői.*
[10]) Vö. MA[3]: Dubemus apud Veteres pro domino.

dubius — *Kétséges*
dubie — *Kétségessen*
dubiosus — *Kétséges*
dubito — *Kételkedőm*
dubitans — *Kételkődúén, kételkődő*
dubitatus — *Az kiről kételkődúnk*
dubitatio — *Kételkedés*
dubitanter — *Kételkedue kétségessen*
dubitabilis — *Kétséges*
ducenarius — *Kétszáz vitéz hadnaggya*
ducenarius — *Kétszázbol valo sereg*
duco — *Viszőm, vezetőm*
ducatus — *Herczegség, hadnagyság*
ducatio — *Vitél* [!], *vezerles*
ductor — *Vezér hadnagy*
ducto — *Hordozom, viselőm*
ductito — *Gyakrã hordozom*
dux — *Vezer, hadnagy, herczeg*
ductor — *Hadnagy, herczeg*
ductus — *Hadnagság, vezérség, herczegség*
ductio — *Vitel*
ductarius — *Vezérlő igazgato, viuő*
ductilis — *Vihető, ki nyuythato, ky verhető*[1])
ductim — *Lassan-lassan, halkal*
dudum — *Imént régen*
344. duellum — *Had*
duello — *Hadakozom*
duellicus — *Hadakozo*
dulcis — *Edes*
dulciculus — *Edesetske*
dulcedo — *Edesség*
dulciarius — *Mézes pogátsa sütő*
dulceo — *Meg édesülők*
dulce — *Edessen*
dulcacidus — *Borizw*
dulco — *Edesitők, meg edesitőm*
dulia — *Szolgálát* [!], (item) *szolga*
dum — *Mig*
dumus — *Tőuises bokok* [!][2])
dumosus — *Tőuises, bokros*
dumetum — *Bokros, twuises*
duntaxat — *Tsak*
duo — *Kettő*
duodecim — *Tizenkettő*
duodecimus — *Tizenkettődik*
duonum — *Ió*
duplex — *Kettős kétszere* [!][3])
dupliciter — *Két képpen*
duplico — *Meg béllőm ketszerezőm*
duplicato — *Két rendel, kettősőn*
duplionem [!] — *Két annibirság*[4])
345. duplus — *Két anui* [!][5])
dupla — *Kít anui* [!][5])
duplum — *Két anui* [!][5])
duplari — *Kettőztetni*
durateus — *Fás, fábol valo*
durus — *Cemény* [!][6])
duriusculus — *Keményetske*
dure, & duriter — *Keményen*
duritia — *Keménysé* [!][7])
duritas — *Kemenség*
durabilis — *Tarto, sokaig állo*
duramen — *Szőlő vezző. (auagy) hónal vezzó* [!]
duracina persica — *Daranczi* [!], *barazk*[8])
duricoria — *Kemény bőrü*
duro — *Meg keményitőm*
dureo — *Meg keményedőm*
duumuir — *Két ember tiszti, az kik azon egy tisztet tsak ketten viselnek*
duumuiratus — *Szubasaság, amandársag*
duumuiralis — *Szubabasasághoz* [!],[9]) *amandársághoz valo*

---

[1]) Hiba *kivezethető* h.
[2]) Hiba *bokor* h.
[3]) Nem *kétszeré:* kétszerű, hanem hibás alak *kétszeres* h.
[4]) Vö. MA[3]: Duplico — *két annyi birság.* A Calep.-féle adatra vö. Cal. «duplionem (!) veteres dixerunt mulctam dupli».
[5]) Hiba *kétannyi* h.
[6]) Olv. *kemény.*
[7]) Hiba *keménység* h.
[8]) Vö. MA[3]: Duracina persica — *Dorantzai barazk.*
[9]) Hiba *szubasaság* h.; vö. NySz.

D ante Y.

dynastes — *Maga biro polgár*
346. dyscolus — *Nehéz kedvü* [!],[1] *erkölcsös*
dysenteria — *Vér has*
dyspepsia — *Gonoz es nehezen valo gyomor főzés (auagy) gyomorgás*[2])
dysphilus — *Czinnel* [!] *valo barat*[3])
dyspnœa — *Nehezen valo léhés*
dyspnoicus — *Nehezen léhő*
dysuria — *Nehezen valo huddas*

E

e & ex — *Attul, szerént, kibol* [!].
econtrario — *Vizontag*

E ante A.

eatenus — *Annyiba*

E ante B.

ebenus, vel ebenum — *Indiani* [!][4]), *Ebenus fa*
ebibo — *Ki iszom*
eblandior — *Ki hazudozom tsalogatom*
eblanditus — *Hizelkedessel ki tsalgatot* [!]
ebria — *Mradón* [!][5]) *egyes iuo pohar edeny*
ebrius — *Részeg*
ebriolus — *Készegetske* [!][6])
ebriosus — *Részeges*
ebrietas — *Részegség*
ebriulo — *Meg részegitőm*
ebriacus — *Részeg*
347. ebriare — *Meg részégiteni*
ebullio — *Ki forrok, buzgok*
ebulum — *Földi, bozza*
ebur — *Eléfánt tetén* [!][7])
eburneus — *Eléfánt tetélmből* [!][7]) *valo*
eburneolus — *Eléfánt tetémből* [!] *valotska*
eburnus — *Eléfánt tetémből* [!] *valo*
eburatus — *Eléfánt tetemes*
eboreus — *Eléfánt tetémből* [!] *valo*

E ante C.

ecce — *Imé*
eccum, eccam, eccos, eccas — *Im hol*
ecclesia — *Szent gywlekezet.(auagy) győlekezet, (auagy) anyaszent egyház*
ecclesiastes — *Prædikator*
ecdicus — *Kősség otalmazo, az fiv emberek bozzuságtétele ellen*
echemythia — *Veszteglettesség*
echidna — *Vipera mérges kigyo*
echinus — *Gesztenye kupaiu* [!] *(auagy) foka* [!][8])
348. echinatus — *Tőuises, mint az szwl diszno*
echo — *Az szonak viszontagsággal valo tsengése (auagy) Keho*[9])
ecloga — *Valogatot beszelgetés (auagy) agolka*[10])
ecphrasis — *Let dolognak rőuid ki beszéllese*
ecquando — *Vállyon* [!] *smikor*
ecquis — *Vallyon kitsoda*
ecstasis — *El rettenésből (auagy) ámélkodásbol valo maga el feleytése, amélkodo mély gondolkodás*

[1]) Hiba *kedvű* h.
[2]) Alighanem hiba *gyomorrágás* h., vö. NySz.
[3]) A lat.-ban dysphilus = «Amicus parum Syncerus». A magy. szót *színnel való barát*-nak idézi a NySz. a *barát* szónál.
[4]) Talán hiba *indiai* h.
[5]) Hiba *Mindőn* h.
[6]) Hiba *részegecske* h.
[7]) Hiba *tetén* h.; vö. NySz.
[8]) Vö a latinban «tegmen spinosum quo seruantur castaneæ» és MA[3]: Echinus — *Gyümölcznec tővises toka, Gesztenye kupája.*
[9]) MA[3]-ban *kého* és vö. NySz., Szily, Adalékok.
[10]) *Agolka* MA[3]-ban is. Vö. Szily, Adalékok.

E ante D.

edentare — *Fogát ki tőrni*
edentatus — *Ki tört fogu*
edentulus — *Fogatlan*
edico — *Ki hirdetőm, parātsolatot ki mondok, ki adok*
edicto — *Ki hirdetőm, ki mandogalom* [!]
edicta — *Parantsolat*
edictio — *Ki mandot* [!], *parantsolat*
edisco — *Meg tanúlom, kordera* [!] *ki tanúlom*
edissero — *Ki magyatázom* [!] *ki beszéllőm*
349. edisserto — *Ki magyarázdo galom*
edo — *Eszőm*
edendus — *Eiendő*
edor — *Meg étetőm*
esito — *Eddegelőm rágok*
edax — *Nagy ehető*
estrix — *Nagy ehetőazzony*
edacitas — *Tobrodás* [!][1]) *nagy ehetőség*
esurio — *Ehezőm*
esurio — *Ehőző, koplaló*
esuritor — *Ehőző*
esuries — *Ehség, koplalás*
esus — *Eués, étel* [!]
edilis — *Meg enni valo eledel*
edulium — *Eledel*
edo — *Nag ehető*
edo — *Ki adom, ki botsátom*
editus — *Ki adattatot*
editus — *Magas*
edititius — *Fogot biro, egyfelnet* [!][2]) *fogot biráia*
editio — *Ki adás, kőzőnséges ki botsátás*
edoceo — *Szorgalmatossan, meg tanitom*
edolo — *Szépen meg gyalulom, meg syepitőm* [!][3])
edomo — *Meg szeléditőm, meg enyhitőm*
edor — *Liszt lang*
edormio — *Eleget aluszom*
edormisco — *Eleget aluszom*
350. educo — *Ki viszőm*
educo — *Föl tartom, föl neuelőm*
educatus — *Föl tartatot, föl neueltetőt*
educatio — *Föl tartás, föl neuelés*
educatus — *Föl tartás, neuelés*
educator — *Föl tartó, föl neuelő*
educatrix — *Tarto, dayka*
edulco — *Meg edesitőm*
eduro — *Meg kemenyitőm*
edurum — *Lágy*
edure — *Keményőn*

E ante E.

E ante F.

effarcio — *Meg töltőm*
effari — *Ki montaui* [!][4])
effatum — *Ki mondas*
effabilis — *Ki mondhato*
effascino — *Meg igézőm*
effascinatio — *Meg igézés*
effaxillo — *Ki nyuytem* [!][5])
effero — *Ki viszőm*
elatus — *Fel emeltetőt, magas*
elatus — *Keuély, föl fualkodot*
elate — *Keuélyőn, föl fualkodua*
efferus — *Fene, kegyetlen*
effero — *Fenéue* [!], *kegetlenné tesző* [!], *meg kegyőnitőm* [!][6])
efferatior — *Kegyőtlenb*
efferueo — *Ki fowok* [!][7]), *ki buzgok*
efferuens & efferuentior — *Buzgo, buzgob*
efferuesco — *Ki forrok, ki buzgok*

---

[1]) Hiba *tobzódás* h.
[2]) Olv. *félnek*.
[3]) Hiba *szépitöm* h.
[4]) Hiba *kimondani* h.
[5]) Hiba *kinyujtom* h.
[6]) Hiba *teszöm, kegyötlenitöm* h.
[7]) Olv. *ki fövök*; esetleg hiba is lehet *kiforrok* h.

351. efficio — *Meg szŏrzŏm, meg miuelŏm*
efficiens — *Miuelŏ, szŏrzŏ*
efficientia — *Valaminek meg tselekedesere valo erŏ*
efficienter — *Vgyan valoba* [!][1]), *hathato képpen*
effectus — *Meg létel,*[2]) *véghez viues*
effector — *Tselekŏdŏ*
effectrix — *Tselekŏdŏ azzony*
effectio — *Tselekedés, mulkodás* [!][3])
efficax — *Hathato*
efficacia — *Tselekedehi* [!][4]) *valo erŏ, hathatóság*
efficaciter — *Hathato képpen, valoba*
effigies — *Abrázat kep*
effigiatus — *Ki abrasztatot*[5])
effigio — *Ki ábrázolom, ki formálom*
effingo — *Ki ábrazolom, ki formálom*
effictus — *Ki ábrázoltatot, formáltatot*
effictio — *Ki abrázolás, ki formalás*
efflagito — *Kéuánom, (auagy) magy* [!][6]) *igyekezettel kéuánom, kérŏm*
efflagitatus — *Szorgalmatos keuánas, kérés*
efflagitatio — *Szorgalmatos keuanas*
effleo — *Kisirom*
effligo — *Nyomorgatom*
efflictim — *fŏlŏttéb, fŏlŏtte igŏn*
efflo — *Ki fuuom*
effloresco — *Meg virágozom*
effluo — *Ki folyok*
effluentia — *Ki folyás*
effluuium — *Ki folyas*
effoco — *Meg falásztom* [!][7]), *foytom*
effodio — *Ki ásom, ki kapálom*
effœmino — *Azzonyemberi lagysagra, gyengésegre* [!] *forditom*
effœminatus — *Gyĕge azzon természetŏ*
effœminatissimus — *Igŏn gyenge kohnya*[8])
effœminate — *Gyenge azzonyember moggyara*
effœtus — *Az mi szŭlt (auagy) ellŏt. Magtalan*
352. effœte — *El lank attul* [!][9])
efforo — *Meg fúrom*
effrænatus — *Fene, enhitetlen, vad*
effrænatissimus — *Igŏn engŏdetlen*
effrænate — *Fenewl enhitetlenúl, vak merŏ téppen* [!][10])
effrænatio — *Keménség, vakmerŏseg, enyhitetetlen vadság*
effrænus — *Féketlen*
effrico — *Ki vakarom*
effringo — *Ki tŏrŏm, ki rontom*
effractus — *Ki tŏrettetŏt*
effractor — *Ki tŏrŏ*
effractarius — *Ki tŏrŏ*
effractura — *Ki tŏrés*
effugio — *El tauoztatom, el fucok*[11]) *elŏtte* [!]
effugium — *El tauosztatás, elŏtte valo el fucás, mentség* [!][12])
effulcio — *Meg támasztom*
effulgeo — *Twndŏklŏm, tsillaglom, fénlŏm*

---

[1]) Így MA[3] is.
[2]) Így MA[3]-ban is, vö. NySz. II. 591.
[3]) Hiba *munkálkodás* h.
[4]) Hiba *cselekedetre* [való erő] h.
[5]) Vö. NySz.
[6]) Hiba *nagy* h.
[7]) Hiba *meg fullasztom* h.
[8]) *Kohnya* szerintem hiba *lohnya* h.; vö. *lomha, lohány.*
[9]) Értsd: *El lankadtúl.*
[10]) Hiba *-képpen* h.
[11]) Hiba *elfutok* h.
[12]) Hiba *elfutás* h.

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

effundo — *Ki töltöm. El tékozlom, el vesztegetöm*
effusio — *Ki töltés*
effutio — *Tsátsogok, fötsögök*

E ante G.

egelido — *Meg oluasztom*
egelidus — *Melegetske, sem hé sem hileg* [!][1])
egens — *Szükölködö, szegény*
egentior, & egentissimus — *Szükölködöb*
egeo — *Szükölködöm*
egenus — *Szukölködö szegény*
egestas — *Szukseg, szegénség, szükölködés*
egero — *Ki tolyom, ki vetöm*
egestus — *Ki tolyas, ki vetés*
353. egestio — *Ki tolyas, ki vetes*
egermino — *Ki tsirázom, ki fiiatalozom*
ego — *En*
egredior — *Ki megyök*
egressus, & egressio — *Ki menetel, ki menés*
egregius — *Nettetos* [!] *nömös bépi fiú* [!][2])
egregie — *Tettetössen, nömössen, zépen ditsiretessen*
egurgito — *Ki meröm, ki üresitöm, ki hányom*

E ante H.

eheu — *Hay, gay* [!][3])

E ante I.

eiaculor — *Kiuetöm, ki haytom, ki löuöm*
eiicio — *Ki vetöm, ki hányom*
eiecto — *Ki haygálom*
eiectio — *Ki vetes, ki haygálás*
eiectamentum — *Az mi ki há nyatik seöpertetik*
eiulo — *Sirok, iaygatok*
eiulatio, & eiulatus — *Sirás iaygatás*
eiuro — *Eskösöm* [!] *meg vetöm*[4])
eiusmodi — *Ollyam* [!][5])

E ante L.

elapsus — *Ki menekedet, ki szabadult*
elaboro — *Igem* [!][6]) *munkalkodom*
elactesco — *Meg teiesedöm, feiérwlök*
354. elæon — *Olay*
elæothesim — *Kenö hely*
elangueo — *El lankadok, el hiruadok*
elanguesco — *El lankadok, hiruadok*
elaphebolion — *Karátson haua*
elapido — *Köfwl* [!][7]) *meg tisztitom*
elargior — *Ki adom, el osztogatom*
elassesco — *El fár adok, el lankadok*
elate — *Iegenye fa*
elatro — *Ki vgatom*
elauo — *Ki mosom*
electrum — *Gyanta*
electrinus — *Gyantás*
eleemosyna — *Alamisna*
elegia — *Siralmas enek, vers (auagy) alagya*
elegidion — *Sardmas* [!][8]) *versetske, alagyátska*
elegiacus — *Alagyás*
elegia, orum — *Alagyás vers*
elegus — *Alagyás*
elegus — *Alagyás vers*
355. elementa — *Eltetö állatok, letelnekkezdeti (auagy) Alomotõ* [!][9])

---

[1]) Hiba *hideg* h.
[2]) Hiba *tettetös* h., *szépi* olv. *szép*; *fw* = *fő*.
[3]) Alighanem hiba *hay, hay* h.
[4]) MA[3]: Ejuro — *Eskúvessel megvetem.* Ugyanígy PP[1].
[5]) Hiba *ollyan* h.
[6]) Értsd: *igen.*
[7]) Hiba, olv. *kőtől.*
[8]) Hiba *siralmas* h.
[9]) Valószínű, hogy *alamontom*, vö. *alagya* és Szily NyÚSz., Adalékok 360.

elenchus — *Erősség, bizonytás (auagy) versenyős vilongo* [!] *erősseg*
eleo — *Bé szennyezőm, bé rutitom*
eleos — *ólyú*
elephantia — *Bőr poklosság*, (item) *poklossag*
elephantiacus — *Bőr poklos*
elephas — *Eléfánt*
elephantinus — *Eléfánte, éléfánthoz valo*
eleuo — *Föl emelőm. Meg gyalázom, kissebbitőm*
eleuatio — *Gyalázatos kissebbités*
elicio — *Ki vonszom, ki nyomom*
electo — *Gyakorta, ki nyomom, ki vonszom*
elices — *Vi el véterle* [!][1]) *valo barazda, folyas*
elido — *Ki nyomuaztom, ki tőtőm, ki taszitom*
elisus — *Ki nyo mattatot ki taszittatot*
eligo — *Választok*
356. elector — *Választo*
electio — *Választás*
electus — *Választatot*
electus — *Választás*
elegans — *Ekes, szép*
elegantia — *Ekesség, szépség*
eleganter — *Ekesen, szépen*
elimino — *Azayton ki vetűm* [!], *ki rekesztőm*
elimo — *Meg teszelőm* [!][2]), *meg simitom, tistitom* [!]
elimator — *Meg reszelés, meg simitás, tistitás* [!]
elinguatus — *Nyeluetlen*
elinguis — *Néma*
elinguo — *Nyeluét ki vonzom, ki metczőm*
eliquo — *Meg oluasztom*
eliquamen — *Léu, oluasztot hay*
eliquesco — *El oluadok*
elixus — *Főt*
elixo — *Meg fozőm* [!]
elleborum — *Százpa*[3])
ellychnium — *Méts gyertya bél*
eloco — *Bérbe adom*
357. elogium — *Vala kiről valo bizonság tétel, d itsired* [!][4])
elongo — *El halasztom, meg nyuytom*
eloquor — *Magyarán ki mondom*
eloquens — *Ekessen szollo*
eloquentia — *Ekessen szollás*
eloquentissime — *Ekőssen valo szolással, igőnékessen*
eloquium — *Beszed, szo*
elocutio — *Helyes ékes szollás*
eluceo — *Fenlőm, tündöklőm*
elucescere — *Világo skodni*
elucifico — *Világoságát* [!] *el veszőm*
eluctor — *Ki vetekedőm,*[5]) *ki menekedőm*
elucubro — *Vigyazással, meg szerzőm*
eludo — *Megtsalom, meg iáczottatom*
elusus — *Meg tsalatot, meg iáczottatot*
elugeo — *El siratom, sirástol meg szwnőn* [!][6])
elumbus, & elumbis — *Erőtelen*
eluo — *Ki mosom, meg mosom*
elutus — *Meg mosattatot, ki mosattatot*
eluuies — *Seppedék, lotspots*
eluscare — *Meg vakitom, eggykszemét ki tolyom, kantsallá teszőm*
elutrio — *Eggik edénből az másikba rakom*
eluxatus — *Ki menyvlt,*[7]) *ki ficzamodot*
eluxuriari — *Buyálkodni*

[1]) Talán *víz elvitelére* h. hiba.
[2]) Hiba *meg reszelöm* h.
[3]) Vö. MA[3] ban is és l. NySz.: *zászpa.*
[4]) Hiba *dicsíret* h.
[5]) MA[3]: eluctor — *kiverekedem belőle, kimenekedem.* Ugyanígy PP[1].
[6]) Hiba *szűnöm* h.
[7]) Vö. MA[3]: «eluxatus — *kimenyúlt . . .*»; PP[1]-ben: *kimenült.* Lásd NySz. II. 763.

358. E ante M.

emacero — *Meg ősztőuéritőm*
emacio — *Me gősztőuerytőm, aszalom*
emaciatus — *Meg ősztőuéritetőt, el aszaltatot*
emacror — *Meg ősztőuéredőm*
emaculo — *Meg tisztitom*
emancipo — *Szabatságot padok* [!],[1]) *meg szabaditom*
emanco — *Meg tson kiton* [!][2])
emando — *El küldőm*
emaneo — *Hirnezélkül* [!][3]), *alásfel iárok, kin maradok*
emansor — *Aláfől iárgalo, ki marado*
emano — *Ki folyok, ki sziuárkodom*
emargino — *Azszélit, (auagy) héiátel veszőm, főlit, el vakarom*
emasculo — *Meg herélőm*
emasculator — *Gyermők szerető*
ematuresco — *Meg érőm*
embamma — *Etők iz, szer*
embatas — *Réu haio*
emblemata — *Rakot czifrás mw*
embolium — *Iátsargos*[4]) *iátéknak summaia, kezdet*
359. embryo — *Fogantatot forma nekül valo mag*
emedullo — *Az belit ki vezőm, veleiét ki váiom*
emendico — *Kuldulok, ki kérogetőm* [!]
emendicatus — *Ki kérőgetőt*
emendo — *Meg iobbitom, émendálom visgálõ*
emendatus — *Meg igazittatot, emendáltatot, nisgáltatot* [!][5])
emendate — *Meg igazitua, igazán iől meg visgalua*
emendator — *Igazito, émendálo, visgálo*
emendatrix — *Igazito, émendálo, visgálo*
emendabilis — *Meg iauitha tando* [!] *visgàlhato*
emendatio — *Meg igazitas, émendálás ailgalde* [!][6])
ementior — *Hazudok, tettetők*
mentiens — *Hazudo, tettető*
ementitus — *Tettettetőt*
emereo — *Neg* [!][7]) *érdemlőm*
emereor — *Ki szolgàlom, érdőmlőm*
emeritus — *Ki ahgot* [!][8]), *szabadsagban elő*
emeritum — *Ki aggot vitezek solgya*
emergo — *Ki szabadulok, ki menekedőm*
emetior — *Meg mérőm*
emensus — *Meg merettetet*
emeto — *Le aratom*
emicatio — *Villámás, tsillámlás*
emigro — *Ki kőltőzőm, el kőltőzőm*
emineo — *Ki tetczőm, fellyeb valo vagyok*
360. eminens — *Tettetes, fw kitetcző*
eminentia — *Méltoság, tettetesség, magasság, ki tetczés*
eminulus — *Keuessé megas* [!][9]), *kitetczőtske*
eminor — *Fenyegetőzőm*
eminatio — *Fenyőgetés, fenekődés*
eminus — *Táuul*
emitto — *Ki botsátom, ki esztőm* [!][10])
emissio — *Ki vetés, ki botsátás*

---

[1]) Hiba *adok* h.
[2]) Hiba *csonkitom* h.
[3]) Hiba *Hírnélkül?* h.
[4]) Valószínű, hogy sajtóhibás alak; miből?
[5]) Hiba; *vizsgáltatott.*
[6]) Sajtóhiba *visgalas* h.?
[7]) Hiba *meg* h.
[8]) Hiba *Ki aggot* h.
[9]) Hiba *magas* h.
[10]) Hiba *eresztőm* h.

emissarius — *Elől iaro, harcz in gőtlő* [!][1]*, hásartos versőngő. Mén lo*
emissarium — *Szuggo*[2])
emissitius — *Kém*
emmanuel — *Mi velünk valő istem* [!][3])
emo — *Veszők, vásárlő* [!][4])
emptus — *Véttetet*
emptio — *Vétel, vásárlás*
emptito — *Veddegelők, gyakram* [!] *vásárlok*
empturio — *Venni akarok, vennikeuanok, vehetnok* [!][5])
emptor — *Véuő, vásárlo*
emptionalis — *Vételben forgodo*
emptitius — *Pénzőn vőtt*
emax — *Vásárlo, (auagy) vásárlohato* [!]
emacitas — *Vásárlastra* [!] *valo haylandóság*
emodulor — *Ki éneklóm*
emolior — *Ki vetőm, hányom*
emollio — *Meg lágitom*
emollidus — *Lagy*
emolo — *Iol meg őrlőm*
emolumentum — *Haszon*
361. emoneo — *Meg intőm*
emorior — *Meg halok*
emortualis dies — *Halála napia*
emoveo — *Ki mozditom, inditom*
emotus — *Ki mozditatot, meg inditatot*
emphasis — *Hatható ietczés*
emphytheusis — *Oltás, plántálás*
emphracta — *Kén haio*[6])*deszkás haio*
empiricus — *Parazt oruos*
emplastrum — *Ires ruha*
emplastro — *Belé oltom*
emplastratio — *Bé oltás*
emporium — *Fok hely, vásárlo piacz*
emporeticus — *Kalmári, (auagy) morhatakaro papiros*
emprosthotonus — *Gőrbeség*
empyrium cælum — *Tiszta ég, tűzes ég, ahol az meg hóltak leke* [!] *vagyom* [!][7])
emucidus — *Mohoz* [!][8])
emugio — *Bőgéssel ki mondom, ki bőgőm*
emulgeo — *Ki ferőm* [!][9])
emundare — *Ki tisztitom, meg tisztitom*
emungo — *Orromat ki fuuom, ki sziuom,* (item) *hammat* [!][10]) *el veszőm*
emunctus — *Ki úresitetőt, meg fosztatot*
emunctio — *Ki fuuás, tisztogatás*
emunio — *Meg erőssitőm*
362. emusco — *Meg tisztitom, mohátulki tisztitom*
emutio — *Meg motezanok* [!][11])
emuto — *El váltosztatom*

E ante N.

en — *Imé, ihol, ihon, imhol*
enargia — *Nyiluán valoság, meg ielőntis*
enarro — *Meg beszéllőm, ki magyarázom*
enarratio — *Meg magyarázás, ki beszellés*
enarrabilis — *Meg beszélhető, magyati* [!][12])

---

[1]) Hiba *harcz ingőrlő* h.; lásd MA[3]: emissarius — ... *Harzingerlő.*
[2]) MA[3]-ban *zuggo*; PP[1]-ben: *zúgó*; vö. OklSz. *zúgó.* A lat. emissarium Cal. szerint «Locus per quem aqua è lacu aut stagno emittitur».
[3]) Vö. MA[3]: Emmanuel — μεθ' ἡμῶν ὁ θεὸς — *Velünc valo Isten.*
[4]) Hiba *vásárlok* h.
[5]) Hiba *vehetnék* h.
[6]) NySz. szerint *kém hajó.*
[7]) Hiba *lelke vagyon* h.
[8]) Értsd: *mohos.*
[9]) Hiba *ki fejöm* h.
[10]) Értsd: *hamvát.*
[11]) Hiba *motczanok* h.
[12]) Hiba *magyari* h.

enascor — *Születem ki nőuők*
enato — *Ki vszok*
enauigo — *Ki euezők*
enauo — *Munkálodom*
encænia — *Vyitas*
encaustice — *Twzzel valo kepirás*
encaustes — *Twzze* [!] *valo kép iro*
encaustus — *Twzzel égetet szinnel, festékket* [!] *itattatot*
encaustum — *Twzzel égetőt festék*
encausticus — *Twz-el* [!] *egettetőt, festékes*
enchiridion—*Hanczár, euezw bóda*[1]
enchorion — *őrökös lakos*
enchrista — *Kenő oruosság*
encomium — *Ditsiret*
encomiastes — *Ditsirő*
encombomata — *Leanyi öltözet*
encryphias — *Hamuba siélt pogátsa*
encyclios — *Kerekdéd* [!]
encyclopædia — *Minden tudom anyoknak értelme, tudása*
endromis — *Guba, bohay*[2])
363. eneco — *Meg ölőm*
enectus — *Holt eleuen, felig meg holt*
energia — *Erő, hatalom, tselekedésre valo tehetség*
eneruo — *Meg erőtelenitőm*
eneruatus — *Meg erőtelenitétet* [!]
eneruus — *Erőtelen, gyenge*
enhydris — *Vizi kigyo*
enim — *Mert*
eniteo — *Twndöklőm, fénlőm*
enitor — *Szúlők, igyekezőm, erőlködőm*
enixe — *Nagy igye kezettel*
enneaphthongos — *Kilencz szauu*
enneas — *Kilencz*
eno — *Ki vszók* [!]
enodo — *Tsomoitul és bőtkétúl megirtom, meg magyarázom*
enodatio — *Meg magyarázás*
enodatus — *Meg magyaráztatot*
enodate — *Nyiluán, világosson*
enodis — *Bőtkőknélkúlvalo, tsomonelkwl valo*
364. enormis—*Mertekletlernagy* [!]
enormitas — *Mértekletlenseg, bűség*
enormiter — *Helteleniül, med* [!][3]) *nekwl*
enotesco — *El hiresedőm, ismeretesse lezók*
ens, & entia — *Allat*
ensis — *Szablyator* [!][4]), *fegyuer*
ensifer — *Fegyuer, kard hordozo*
enterocela — *Tőkősség*
enterocelicus — *Tőkős*
enteron — *Bél*
entheus — *Isteni malasztal teli*
entheatus — *Istent wl ihletők* [!][5])
enthusiasmus — *Isteni ihlés*
entoma — *Nyakatlan allatok*
enubo — *Ki házasodom*
enucleo — *Meg tőrőm, azbélit ki vezőm, meg magyarazom*
enucleatus — *Nyiluán valo, meg magyaráztatot*
enucleate — *Nyiluán, világossan, értelmessen*
enudo — *Meg mezitelenitőm*
enumero — *Eleszámlalom, meg számlálom*
enumeratio — *Elé számlalás meg szamlálás*
enuntio — *Ki mondom, meg ielentőm*
enuntiatus — *Ki mondattatot*
enuntiatum — *Ki mondot beszéd*
enuntiatiuus — *Ki beszelhető*
enuntiatio — *Ki mondot beszéd*
enuntiatrix — *Kimondo*
enutrio — *Taplalom, föl tartom*

E ante O.

eo — *Megyők.*
itum, & itio — *Menés*
365. itio — *Menés*

---

[1]) Vö. NySz.
[2]) A latinban «vestis genus hirsutum»; MA[3]-ban: endromis — *Guba, Bohay kóntós*; *bohaj*-ra vö. NySz.
[3]) Hiba *mód* h.
[4]) Olv. *tőr.*
[5]) Hiba *ihletött* h.

itus — *Menes*
ito — *Mendogelők* [!], *gyak ranmegyók*
eos — *Haynal*
eous — *Nap keleti*

E ante P.

eparchia — *Tartomány*
ephebus — *Föl serdúlt ifiú*
ephebia — *Ifiúság*
ephebium — *Az hol azifiak magokat gyakorlyák*
ephemera, siue ephemeros — *Egy napi hideglélés* [!]
ephemeris — *Ietczö könyuetske, az kibemindannapi* [!] *dolgokat irunk*
ephemeron — *Vizi karagyo*[1])
ephemeron — *Gyöngy virág, szent görgy uirága, kakuk virág*
366. ephestii — *Házi iztenek* [!][2])
ephestris — *Penczés ruha*[3])
ephialtes — *Ez az betegség az kit az magyarok hamis velekedésből liduércznek hinnak: mi neuezzök, linkabas*
ephippia — *Nyereg, pokrocz, minden az mit lora teritnek, lo ékesség*
ephippiati equites — *Tsafrangos louu vitézek*
ephippiarii equi — *Nyerges louak*
epibades — *Réu haio*
epibatæ — *Haion viuok*
epibathra — *Haio grádits, laytoria*
epicedium — *Vialaki* [!] *halalárol irt versek, (auagy) koporsó vers*
epichysis — *Töltser*
epicœnum — *Közönséges*
367. epidipnides — *Vtó, tál étek*[4])
epidromides — *Iau*[5])
epidromos — *Haio tattyán valo vitorla*
epigastrion — *Böndö*
epiglossis — *Nyeldeklö, nyelw tsap*
epigramma — *Purgo ma, (auagy) purgoma vers*[6])
epigrammatographus — *Purgoma iro*
epigraphe — *Fölwl valo irás*
epilepsia — *Kórság*
epilogismus — *Summoba rékesztés* [!][7])
epilogus — *Ve gezö benkesztö* [!][8]) *beszéd*
epimelis — *Naspolya fa*
epimone — *Alhatatosság*
epimythion — *Magyárazat* [!], *ertelöm*
epinicia — *Gyözödelemert valo örueudetes, es ditsirö ének gymzödelemerek* [!][9]) *ditsiretire iratot versek. (auagy) Gyözödelöm vers*
epiphania — *Vizkereszt*
epischidion — *Eek*
episcopus — *Prospök* [!]
368. episcopium — *Pwspök* [!] *lako helye*
episcopius — *Vigyazo, kemlelö, örállo*
epistates — *Falus biro*
epistola — *Leuél*
epistolium — *Leueletske*
epistolaris — *Leuélhez valo*
epistomium — *Sziuáruany*
epistylium — *Agas, (auagy) oszlop feies tábláia, (vagy) oszlop feie*
epitaphium — *Koporsora meeczet* [!] *iras, koporsouers*
epithalamium — *Valakinek, hala-*

[1]) A NySz. kérdőjellel közli; helyes értelmezésére vö. Cal. latinját, mely szerint «*ephemeron* — animal nascens apud Hypanim fluvium, qui influit in Bosphorum».
[2]) Olv. *istenek*.
[3]) Vö. NySz. és MA[3]: Ephestris — *Fegyveren föllyúl vévö ruha*.
[4]) Olv. *utótálétek*.
[5]) Vö. NySz. *jav*.
[6]) Vö. Szily Adalékok 360.
[7]) Vö. MA[3]-ban: *Summában rekesztés*.
[8]) Hiba *berekesztö* h.
[9]) Hiba *gyözödelem emlekezetire* h., l. MA[3].

lara irattatot vers (azaz) férmenző [!][1])
epithymia — *Gonoz kéuánság*
epitimia — *Eep hir néut* [!][2])
epitome, & epitoma — *Rőuid summa*
epops — *Szarbabuk, bwdős babuk, szarakakota*
epos — *Vers*
epoto — *Ki iszom*
369. epulæ — *Etek, étel, éledel* [!]. *Lakodalom, kőzőnséges wendégség* [!]
epulari — *Vendégeskedni, lakni*
epulatus — *Vẽdegéskedet* [!], *iól lakot*
epulatio — *Vendégeskdés, lako* [!][3])
epularis — *Etkekhez valo*
epulatorius — *Az mietekbe meg thető* [!][4])
epulis — *Meg tőlt iny*

E ante Q.

equapium — *Fekete paré kek pare*
equidem — *Nyiluán, bizonyara*
equus — *Lo*
equa — *Kabala ló*
eques — *Louagos, louag*
equester — *Louaghóz* [!] *valo, louage*
equito — *Louagolok, loual iárok nyargalok*
equitatio — *Louaglâs nyargalás*
equitatus — *Louag sereg*
370. equarius — *Lohoz valo*
equaria — *Ménes*
equiferus — *Vad lo*
equimentum[5]) — *Bika bér*
equile — *Lo istállo*
equinus — *Loé lohoz valo*
equisessor — *Louag louon idro* [!][6])
equisetum — *Lo fark*
equiso — *Louász mester*
equitabilis — *Louagolásra valo alkolmas hely*
equitium — *Ménes, lo tsorda*
equuleus — *Tsiko, (vagy) baksa*[7])
equulus — *Louatska*
equula — *Kabalatska*
equio — *Méne zők*

E ante R.

eradico — *Győkerestúl kiszaggatom*
erado — *Ki vakarom, kitőrlőm*
erasus — *Ki vakratatot* [!] *ki tőrőltot* [!]
eranarches — *Adoszedő*
erciscere — *Meg osztani*
eregione — *Ellembe*
erenata — *Hirtelen, beszéd*
eremigo — *Ki euezők, haióual ki iárom*
371. eremus — *Puncta* [!][8])
erepo — *Ki mászok*
erepto — *Ki mászkálok auagy mászdogalok*
erga — *Hozza*, (& cum affixis) *hozzám, hozzád hozzáia*
ergasterium — *Mihely*[9])
ergastulum — *Szolgálatnak háza, rabotának helye*
ergastulus — *Rabotálo fogoly, rab*
ergastularius — *Tőmlőcz tarto*
ergo — *Annak okáert*
erigeron — *Barát feie*[10])
erigo — *Fől támasztom, fől állatom*

---

[1]) Vö. MA[3]-ban: *Menyegzőre irt vers*; Cal. latinjában ez van: hymnus, qui in nuptiis canitur, coniugalis.
[2]) Olv. *ép hírnév.*
[3]) Hiba *lakozás* h.
[4]) Hiba *ehető* h.
[5]) A latinban ez van: «merces quæ datur pro admissura equi».
[6]) Hiba *iáro* h.
[7]) *baksa*-ra vö. OklSz. 1127. l. és MA[3]: «Equuleus — *Czitko.* Item *Baksa, Czigazas*». Cal. szerint equuleus = «tormenti genus .... ab equi forma» is.
[8]) Hiba *puszta* h.
[9]) Értsd: *műhely.*
[10]) Vö. NySz.; MA[3]-ban: erigeron — *keresztgyőker.*

erectus — *Fől támasztatot, fől állatot, fől emeltetőt*
eripio — *Ki ragadom*
372. eriuo — *Ki folytatom, vizét el veszőm*
erodius — *Gém*
erodo — *Ki rágom*
erogo — *Ki osztom, el költőm*
erogatus — *Ki osztatot, el költetőt*
erogito — *El költdőgelőm ki osztogatom*
erogatio — *Ki osztagatás el költés*
eros — *Szerelőm szeretet*
erotema — *Kérdés*
erro — *Téuely gők budosom*
error — *Téuelgés budosás*
errabundus — *Téuelygő budoso*
erraticus — *Budosotéuely gő*
erratum — *Vétek, bún*
erratio — *Téuelgés*
errones — *Budosók, kuritolók, koslatók*
erroneus — *Budoso, kuritolo*
erubesco — *Meg pirúlok magam meg szégyenlőm*
eruca — *Hernyo*
eructo — *Bőfőgők*
eructatio — *Bőfőgés*
erudero — *Romludékot* [!] *tőredekőt kitisztitok*
erudio — *Tanitom', oktatom, bőltsé teszőm*
eruditio — *Tudomany, tanulság*
eruditus — *Tanitatot*
eruditus — *Bőlts, tudos*
373. erudite, & eruditius — *Bőltsen: tudóssan*
eruditulus — *Bőltsetske, tudosotska*
erugo — *Ki teriesztőm, ki feszitőm*
erugatio — *Ki teriesztés, ki feszités*
erumpo — *Ki rohanok, ki fakadok*
eruptio — *Ki rohanás fakadás*
erunco — *Kigyomlálom*
eruo — *Ki vaiom, ki vonyom*
eruum — *Vad lentse, lődnők*
eryngion, siue erynge — *Számár* [!] *tőuis, szunyog tőuis*
erythrodanum — *Festő fw*
erythrotaones — *Fayd*

E ante S.

esca — *Etel, eledel*
escarius — *Etkes, étékhez* [!] *valo*
escalis — *Meg ehető, enniualo*
esculentus — *Eledel re valo, meg ehető*
eschara — *Seb tserepellés*
esculus — *Mak fa*
374. esculetum — *Mak fás hely*
essedum — *Kólyakotsi*
essentia — *Allat valosággal valo letel*
esula — *Ebtey*

E ante T.

et — *Es, is*
etenim — *Mert*
ethice, vel ethica — *Erkwlts formálo tudomány*
ethicus — *Erkőlts formalo*
ethnicus — *Pogány*
ethologus — *Az ki kéze* [!] *hanyásáual gestalasaual azerkőltsőket ki mutattya*
ethopœia — *Természetnek és erkoltsnek* [!] *ki formalása mutatása*
etiam — *Ismet meg es*
375. etsi — *Iőllehet*
etymologia — *Igazán valo zollásnak moggya*

E ante V.

euacuare — *Meg wresiteni*
euado — *Ki szabadulok, ki menekedőm*
euagor — *Ki louaglok, kiniárok kinbúdosom*
euagatio — *Ki louaglás iáras*
euagino — *Hwuelyeből ki vonyom:*
eualeo — *Erőt hatalmat veszők*
eualesco — *Erőt hatalmiat* [!] *veszők*
euallo, as — *Ki vkediőm* [!][1])
euallo, is — *Meg rostálom*
euaneo — *El enyezőm, el veszők*

---

[1]) MA[3] és PP[1]-ben: *ki vetem.*

euanidus — *Vezendő, mulando, hiába valo*
euangelium — *Euangelom,*[1] *őruendetes izenet*
euanno — *eg szórom* [!][2])
euaporatio — *Gőzölgés*
euasto — *Pusztitok*
eucœria — *Alkolmatosság*
eucharistia — *Vr vatsaráia,(auagy) halá* [!] *adás*
euchyla — *Ió izw*
376. eudoxia — *Ió hir néu*
eueho — *Kiuiszóm ki vonszom. Föl magasztalom, ditsirőm*
euectio — *Ki vonyas, ki vitel*
euectus — *Ki hordás, ki vitel*
euelatum — *Meg szorot*[3])
euello — *Ki szaggatom, ki gyomlálom*
euulsio — *Kiszaggatás kigyomlálás*
euenio — *Ki megyők,* (item) *történőm*
euenit — *Történt*
euentum — *Ki menetel, vég*
euentus — *őrténet* [!][4]), *eset*
euentilo — *Meg szórom*
euerbero — *Ki verőm*
euergo — *Kibotsátom*
euerro — *Ki sőprőm, ki tisztitom*
euerriculum — *Suhé*[5]) *varsa*
euerto — *Tőueből, kiforditom*
euersio — *Tőuéből, kifordítás el rontás*
euersus — *Tőuéből, ki forditator* [!]
euersor — *Tőueből ki fordito*
euestigatus — *Megh kerestetőt*
euestigio — *Mingyárást* [!]. *azonnal*
377. euge — *Iggyól*
eugium — *Szwzesseg kapuia, hartyáia*
euidens — *Nyluán valo*
euidentia — *Nyluán valo ság*
euidenter — *Nyluan. láthato képpen*
euidentissime — *Zőm látomast, nyluán*
euigilo — *Iól* [!][6]) *ebredők föl serkenők*
euilesco — *Meg rozzúlok meg auúlok*
euincio — *Meg kótőzőm*
euinctus — *Meg kőtősztetet*
euinco — *Meg győzőm, győzéssel meg nyerőm*
euictus — *Meg gyózettetőt*
euiro — *Meg herélőm*
euiratus — *Hereltetet*
euiratio — *Heréles*
euiresco — *Ki zőldwlők*
euiscero — *Bélit ki vetőm*
euito — *El táuosztatom*
euitatio — *El táuosztatás*
euitabilis — *El táuoztathatando* [!][7])
eulogia — *Aldás*
eumeces — *Sima balsamum fa*
eunuchus — *Herelt basa*
eunuchizo — *Meg herélőm*
eunucho — *Meg herélőm*
euoco — *El hiuom, ki hiuom*
378. euœ — *Hoë*[8])
euocati — *Hadra föl irattatot nép*
euocatio — *Ki hiuás, hiuatál* [!]
euolo — *Ki rőpwlők föl rőpwlők*
euolito — *Ki rópősők*
euolaticus — *Lézzegő* [!]
euolo — *Markomban szorituan el lopom*
euoluo — *Ki mozditom ki feytőm* (item) *által oluasom*
euolutus — *Ki feytetőt, ki mozditatot*

---

[1]) *i* helye üresen maradt.
[2]) Hiba *meg szórom* h., vö. NySz.; MA[3]-ban: Evanno — *Megszúrőm, Restálom.*
[3]) Olv. *meg szórott.* MA[3]-ban: Evelo — *Meg szórom.*
[4]) Hiba *történet* h.
[5]) Vö. CzF. *suhé.*
[6]) Hiba *föl* h.
[7]) Hiba *eltáuoztathatandó* h.
[8]) MA[3]-ban latinul *evohe.*

euolutio — *Altal oluasás*
euomo — *Ki okádom*
euphonia — *Ekes, eggyező tsengő szo*
euphrosynum — *ökör nyelv*
379. Evrvs — *Nap keleti szél*
Evrybatvs — *Mester lopo Eurybatus*
eurythmia — *Modda valo* [!][1]) *test mozgatás*
euthymia — *Lelki tsindesség* [!]
eutrapelia — *Emberséges tréfálas*
380. euulgo — *Ki hirősitőm, ki hirdetőm*

E ante X.

ex — *Ki*
exacerbo — *Meg keseritőm szomoritom*
exacerbatus — *Meg keseritetőt, szomoritatot*
exacerbesco — *Meg kegyőt lenülők meg keserődőm*
exacesco — *Meg eczetesülők*
exacuo — *Meg fenőm, meg élesitőm*
exacutus — *Meg elesitetőt, meg fenettetőt*
exactio — *Meg fenés*
exaduersum — *Ellembe*
exædifico — *Meg épitőm föl épitőm*
exædificatio — *Fölépités me* [!][2]) *épités*
exæquo — *Igyen lőué* [!] *teszőm*
exæquatus — *Igyen lőué* [!] *tetetőt*
exæquatio — *Igyen lőué* [!] *·téués*
exæstuo — *Langalők* [!],[3]) *ki buzgok, heuwlők*
exæuio — *Kegyetlenkődéstwl meg szwnőm*
exaggero — *Föl töltőm óregbitőm*
exaggeratio — *Föl töltés óregbités*
exagito — *Gyötrőm*
exagitatus — *Gyótretőt*
exagitator — *Gyötrő*
381. exagoga — *Ki hordozo, ki hordo.*
exagoga — *Kihordás ki viués*
exalbesco — *Meg fecétődőm* [!][4]) *el feiéredőm*
exalbidus — *Feier*
exalburno — *Meg hántom*
exalto — *Föl magasztalom, föl emelőm*
exaluminatus — *Szép feiér, sima mint az §ém* [!] *so*[5])
examen — *Ray. Serpenyő, (auagy) mérték nyelv, igaz wtő vezző*
examino — *Meg visgálom*
examinatio — *Meg visgálás meg kérdezés*
examurcari oleum — *Olay taytékat sőpröétel hányom*[6])
exanclo — *Ki merőm.* (item) *el viselőm, el viselőm, el végezőm meg győzőm*
exanguis — *Véretlen, vér nekül valo*
exanimus — *El hólt* [!], *holteleuen*
exanimalis — *Lelketlen állat*
exanimo — *Elholtá tezőm, el rettentőm, iësztőm*
exanimatio — *El iësztés el holtá teués*
exanio — *Euét ki nyomom*
exanthemata — *Rih, himlő*
exaptus — *Akalmatos* [!], *illendő*
exardeo — *Fölgyuladok, meg égek*
exardesco — *Fölgyuladozok meg egdegelők*
exarefio — *Meg száradok*
exaresco — *Meg száraddogalok*
exareno — *Főuentül meg tisztitom*
exarmo — *Fegyuerétwl meg fosztom*
382. exaro — *Kiszantom. Irok, meg irom*
exascio — *Meg gyalulom*
exaspero — *Meg elesitőm, meg darabositom*, item, *meg kesergetem*

---

[1]) Hiba *moddal* h.
[2]) Hiba *meg* h.
[3]) Vö. NySz.: *langallik.*
[4]) Hiba *Meg feiérődőm* h.
[5]) Hiba *tém só* h.
[6]) Olv. *söprőét elhányom.*

exatio — *Meg elégitém*
exaturo — *Meg elegitőm*
exaudio — *Meg halgatõ, meg haltom* [!][1])
exauditus — *Meg hagaltattatot* [!], *hallattatot*
exaugeo — *Meg őregbitőm*
exauguro — *Szentsegeből ki iutőm* [!][2])
exautoro — *Mentséget menedeket, zabatsagot, adok*
excæco — *Meg vakitom*
excalceo — *Saruiát le vonyom*
excalefacio — *Meg melegitőm*
excalfio — *Meg melegedőm*
excalfactio — *Meg melegedes*
excalfactorius — *Meg melegitő*
excalpo — *Ki vaiogatom, asogatom*
excandefacio — *Meg tőresitőm* [!][3])
excandesco — *Fől gyuladok, meg twzese dőm*, item, *igőn meg haraguszom*
excandescentia — *Fől gyúladás, meg twzesúles, meg haraguás*
excanto — *Meg bwőlőm baiolom*
excarnifico — *Meg szaggatom, el konczolom*
excauo — *Ki vaiom*
excauatio — *Ki váiás*
excedo — *Ki megyők, el megyők*
excessus — *Ki menés, el menés*
excello — *Fölyúl haladom, fw vagyok*
383. excellens — *Fölyúl halado, fw, méltoságos*
excellentia — *Főllywl haladás, meltoság, magasság, vágyság* [!][4])
excellenter — *Magasságossan, meltoságossan, fwuen*
excelsus — *Főlséges, magasságos méltoságos*
excel-itas — *Főlség, magasság méltoság*
excelse — *Magassan, főlségessen*
excelsissime — *Igőn magassam* [!]
excerebro — *Agya veleiét, ky vágom*
excerno — *Kitisztitom ki válaztom, ki szarom*
excrementum — *Szár* [!], *gané*
excretus — *Ki tisztitatot, ki gauélot* [!][5])
excretum — *Otsu (auagy) vtsuc*
excerpo — *Ki szakaszrom* [!], *le szakaszrom* [!], *ki válasrom* [!][6])
exchalcio — *Pénzétwl meg fosztom*
excido — *Ki esőm, le esőm*
excīdo — *Kiuágom*
excidium — *El romlás, tőueből ki vágás*
exciso — *Meg sebesitőm, meg szaggatom*
excindo — *Ki vágom le rontom*
excisorius — *Ki vágo*
excio — *Ki hiuom, főliuditom* [!],[7]) *főlizgatom, ki ősztőnőzőm*
excito — *Fől őszrőnőzőm* [!], *fől serkentőm, fől niditom* [!][7]), *fől támasztom*
excitatus — *Fől niditatot* [!][7]), *fől támasztatot*
excitate — *Fől nidulua* [!][7]), *serényen buzgosággal*
excipio — *Be fogadõ, be veszőm, io szúuel el, ki veszőm, ki irom*
384. exceptio — *Ki vétel, fogás*
exceptor — *Ki iro*
excepto — *Ki vedde gelőm, ki szedegetőm*
exceptitius — *Ki vétetőt*
excipulus — *Lés* [!] *hálo, ál tőrmereggyúuëisz* [!][8])

---

[1]) Hiba *hallom* h.
[2]) Hiba *vetőm* h.
[3]) Hiba: értsd *tüzesítem*.
[4]) Hiba *nagyság* h.
[5]) Hiba *ganélott* h.
[6]) *r* helyett olv. *t*-t.
[7]) Hiba *ind-* h.
[8]) Olv. *Lesháló, áltőr, mereggyű, vejsz*; vö. *mereggyű*-re MTsz., *vejsz*-re OklSz.; MA[3]-ban: Excipula — *Les halo, áltóór*; Excipulus — *Viz vivő edeny.*

exclamare — *Fől kiáltani*
exclamatio — *Fől kiáltás*
excludo — *Ki rekesztőm*
exclusus — *Ki rekesztetőt*
exclusio — *Ki rekesztés*
exclusissimus — *Igőn ki rekesztetőt*
excogito — *Gondolok, valamit gondolua találok*
excogitatus — *Gondoltatot*
excogitatio — *Gondolás, gondolua találás*
excogitator — *Gondolo, gondolua találo*
excolo — *Mwuelőm, meg szepitőm ékesitőm*
excultus — *Niúu eltetőt* [!], *ékesitőt*
excommunicatio — *Kősőnséges* [!] *gywlekezetből valo ki rekesztés (auagy) Szent gywlekőzetből valo ki tiltás, (azaz) kikomunikálas*
excoquo — *Ki főzőm meg főzőm*
excors — *Balygatag, esztelen*
excreo — *Ki hákogom, hákogua ki pőkőm*
excreatio — *Hákogua valo ki pőkés*
excreabilis — *Ki pőkhető*
excresco — *Fől nőuők, őregbődőm fől neuekődőm*
excretus — *Neuekedőt, főlőngbedőt* [!][1])
excrucio — *Győtrőm, kénnal meg ölőm*
excruciabilis — *Gyótrelőmre kénra mélto*
excubo — *Vigyázok strasat allok*
385. excubatio — *Vigyázás strása állás*
excubicularius — *Komornikságbol le tétetet*
excubitor — *Vigyázo őr állo, strása*
excubiæ — *Vigyázás, őr állás, strása állás*
excubitus — *Vigyázás, strása állás*
excudo — *Ki verőm, ki wtőm, ki nyomtatom*
excusor — *Ki útő, ki nyomtato*
exculco — *Ki nyomom*
exculpo — *Ki váiam* [!], *ki faragom, ki metczőm*
excuratus — *Szorgalmatos gondal épitetőt*
excurio — *Vduarbol ki vetőm*
excurro — *Ki futok*
excursus — *Ki futtatot, futásal el végesztetőt*
excursus — *Ki futás*
excursor — *Ki futo*
excuso — *Meg.* [!] *mentőm*
excusatio — *Mentség*
excusatissimus — *Igőn mentségős*
excusate — *Iegyhetetlenwl* [!],[2]) *mentség képpen*
excusabile — *Meg mentségre mélto*
excusatorius — *Mentséghez valo*
excutio — *Ki wtőm, ki verőm*
excussio — *Szorgalmatos vesgálás* [!][3])
386. excussus — *Ki wttetőt, ki verettetőt*
excusse — *Erőszakkol* [!], *erőssen*
excussorius — *Ki wtésre valo, ki veréshőz valo*
exdorsuo — *Hátát le tőrőm, derekái* [!][4]) *le szegőm*
execo — *Ki vágom*
exectio — *Ki vágás*
execror — *Atkozom, vtálom*
execratio — *Atkozás, vtálás*
execrabilis, & execrandus — *Atkozot vtálatos*
execrabilitas — *Atkozotság, vtalatossag*
execratus — *Atkosztatot*
exedo — *Ki rágőm* [!], *ki eszőm*
exesus — *Ki rágattatot, ki étettetőt*
exesor — *Ki rágo, ki euő*
exemplum — *Példa*

---

[1]) Hiba *őregbődőt* h.
[2]) Hiba *fegyhetetlenwl* h.
[3]) Értsd *vizsgálás.*
[4]) Hiba *derekát* h.

exemplare — *Eredet példa*[1])
exemplarium — *Pelda*
exentero — *Bélit ki vetőm*
exeo — *Ki megyők*
387. exiens — *Ki menuen, (vagy) ki menő*
exitus — *Ki menettetőt*
exitus — *Ki menetel, vég*
exitium — *Veszedelőm*
exitiale — *Halálos, veszedelmes*
exitiabilis — *Haláles* [!] *veszedelmes*
exequor — *El iárok benne, meg múuelőm, véghez viszőm*
exequens — *Veghez viuő, meg múuelő*
executio — *Meg mwuelés, véghez vitel*
executor — *Meg mwuelő, véghez viuő*
exequiæ — *Halot temetésének tisztessége*
exequialis — *Halot temetése tisztességehez valo*
exequior — *Halot temetésének tisztességét meg adom*
exerceo — *Gyakorlom. Munkáual gyakorlom*
exercitus — *Gyakorlassal meg eszesedőt, sokbaforgot*
exercitor — *Gyakorlo (auagy) az ki mást gyakorol valamibe*
exercitorius — *Gyakollóhoz valo*
exercitium — *Gyakorlás*
exercitio — *Gyakorlás*
exercitus — *Sereg*
exercito — *Gyakorlom*
exercitatior, exercitatissimus — *Inkáb gyakoroltatot forgottab*
exercitator — *Gyakorlo*
exercitatrix — *Gyakorlo*
exercitatio — *Gyakorlás*
exero — *Ki vónszom* [!], *ki niuytom*
exertus — *Ki vonyattatot, ki nyuytatot*
exertissime — *Igőn embérwl, serényőn*
exerto — *Ki vonyogatom, ki nyuytogatom*
exfio — *Meg tisztitom*
exfodio — *Ki kapálom, ki ásom*
388. exgrumo — *Ki msázok* [!], *magan* [!][2]) *ki túrom*
exgurgitare — *Ki szapallani* [!], *ki hagigálni*[3])
exhæredo — *Iószágombol ki tagadom*
exhæres — *Ioszágbol ki tagattatot*
exhæresimus — *Mattiás vgrása*
exhalo — *Lehellők, ki fuok, ki gőzőlgők*
exhalatio — *Ki lehellés, fumás* [!], *fwstőlgés, gőzőigés* [!][4])
exhaurio — *Ki meritőm meg wresitőm, ki merőm*
exhaustum — *Ki merités*
exherbare — *Ki gyomlálni*
exhibeo — *Szőm elébe hozom, meg adom, ki matatom* [!][5])
exhibitio — *Szőm eleibe valo hozás, meg adás*
exhilaro — *Meg vigasztalom*
exhorreo — *El iszonyodom*
exhortor — *Iőlőtte* [!][6]) *igen intőm*
exhortatus — *Igen intettetet*
exhortatio — *Szorgalmatos intés*
exhubero — *Búnőlkődőm* [!][7])
exibilo — *Ki súuőltőm, ki tapsolom*
exicco — *Ki szárasztom*
exiccatus — *Ki szárasztatot*
exigo — *Ki úzőm. Meg kéuánom kérőm*
exactus — *El mult, meg let* (item) *ki úzettetőt*

---

[1]) MA[3]: exemplar — *Példa, Eredetipélda.*
[2]) Hiba *mászok, magam* h.
[3]) Vö. MA[3]: exgurgito — *kihagyigalom, kizabállom, okádom.* PP[1]: exgurgito — *Kihagyigálom, kizabálom, okádom.*
[4]) Hiba *fuvás . . . gőzőlgés* h.
[5]) Hiba *mutatom* h.
[6]) Hiba *Főlőtte* h.
[7]) Hiba *búuőlkődőm* h.

exactus — *Tőkélletés* [!]
exactus — *El adás*
exactor — *Ado szedő*
389. exactio — *Erőszag* [!] *szerent valo készerités*
exiguus — *Kitsin*
exigue — *Kitsinen, kiuessé*[1])
exiguitas — *Kitsinség*
exilio — *Ki vgrom, ki szőkőm*
exilis — *Vékony, kisded*
exilitas — *Kitsinség vékonság*
exiliter — *Vékonyon* [!], *kitsinőn*
eximo — *Ki veszőm*
exemptus — *Ki vétetetet*
exemptilis — *Ki vehető*
exemptio — *Ki vétel*
exemptor — *Ki véuő*
eximius — *Fú, ieles, io, szép, ékes*
eximie — *Fúuen, ielessén* [!], *ékessen*
exin — *Ezután, anakutánna*
exinanio — *Meg wresitőm, meg alázom*
exinsperato — *Véletlen, reménség, kwuról* [!][2])
existimo — *Vélőm*
existimatio — *Bőtswlet. Velekedés*
existimator — *Velekedő*
existo — *Vagyok*
exiuro — *Eskőuéssel erősitőm*
exlex — *Szabados, tőruen kwuúl előll* [!][3])
390. exloquor — *Ki mondom*
exobsecro — *Szorgalmatoßan* [!] *kerőm*
exoche — *Méltoság, masnak főlőtte valo létel*
exoculo — *Szőmet ki váiom*
exolesco — *Ki aggok, ki auúlok*
exoletus — *Ki aggot, regi ki auúlt*
exoluo — *Ki oldom*
exolutio — *Meg fizetés, eppen meg fizetés*
exomides — *Vyatlan, fosztán*[4])
exomnis — *Alomnekwl valo, almatlan*
exonero — *Meg kinnyebbitom* [!]
exopinato — *Vélet lenúl*
exopto — *Igen kéuánom*
exoptatus — *Kéuánatos*
exoptabilis — *Kéuánatos, kéuánando*
exorbeo — *Ki sziritsőlőm,, ki iszom*
exorbo — *Szőmét ki váiom*
exorbito — *Az igazutbol ki tántorodom*
exorciso — *Ki kénszeritőm*
exorcismus — *Eskőuéssél* [!], *valo kẽszerités, (azaz) erőlterés* [!]
exordine — *Rendél* [!], *szwntelen*
exordium — *Kezdet*
exordior — *El kezdom* [!]
391. exorsus — *El kezdúen*
exorsus — *El kezdés, kezdety*
exorior — *Fől támadok*
exortus — *Fől támadot*
exortus — *Fől támadás, fől kelés*
exortiuus — *Fől támado, nap keleti*
exorno — *Meg kesitőm* [!][5]), *meg szépitőm*
exornator — *El ősitő* [!][6]), *szépitő*
exornatio — *Szépités, ékesités*
exoro — *Kőnyőrgéssel meg nyerőm*
exoratus — *Kőnyőrgéssel meg engezteltetőt*
exorator — *Kőnyőrgéssel meg nyerő*
exorabilis — *engesztelhető*
exorabilior — *Meg engesztelhetőb*
exorabula — *Kőnyőrgésre, kérésre valo mód*
exors — *Sors kúuúl ualo, valami nékwl valo*
exos — *Tsontaelan* [!], *tsent* [!][7]) *nékwl valo*
exosso — *Tsontyát ki szedőm*

---

[1]) Vö. NySz. *kövés* h.
[2]) Értsd *kívülről*.
[3]) Hiba *élő* h.; vö. MA[3]: exlex — *Szobades* (!), *Tőrvenkúvől élo*.
[4]) Vö NySz.
[5]) Hiba *ékesitőm* h.
[6]) Hiba *Ekősitő* h.
[7]) Hiba *tsontatlan, tsont* h.

exosculor — *Meg tsokolôm* [!]
exosculatio — *Tsokolás*
exosus — *Gyúlôlô*
exoticus — *Idegen, iôuemény*
expalleo — *El sárgulok*
expallio — *Palástyát, el vonyom*
expalpo — *Ki tapodom, ki nyomom, ki tsalogatom*
expando — *Ki teriesztôm*
expanditor — *Ki teriesztô*
expango — *Meg szôrzôm, le wtôm*
expapillo — *Mind az kôtséig* [!][1]) *meg mezitelenitôm*
expatior — *Ki sétálok, ki ballagok*
392. expatro — *Meg tselekeszôm, véghez viszôm*
expaueo — *El rettenôk, meg rémúlôk*
expauefacio — *Meg iesztôm, el rettentôm*
expecto — *Várom*
expectatus — *Kéuánatos, az kit ôrömmel varunk*
expectatio — *Várás, keménséggel valo várás*
expectabilis — *Várándo* [!], *várhato*
expectoro — *Ki pôkôm, mellyemból, ki vetôm*
expedio — *Meg szabaditom, meg óldom, el botsátom*
expeditus — *Serémy* [!][2]), *kész*
expedite — *Kinnyen, készôn*
expeditio — *Hadi készúlet*
expeditionalis — *Hadhoz valo, hadi*
expello — *Ki úzôm*
expulsio — *Ki úzés*
expulsor — *Ki úzô*
expulsim — *Ki úzue*
expultrix — *Ki wzô azzony*
expulso — *Ki verôm, ki úzôgetôm*
expendo — *Meg mérôm, meg hánylom* [!] *verôm* [!][3])
expensus — *El kôltettetôt*
expensa — *Kôltség*
expensare — *Kôltô penzt meg pôtsetélny, kezbe adni*
expergo — *Meg ôttôzôm, vizzel meg hintôm*
expergo — *Fôl serkentôm*
experrectus — *Fôl serkent, (auagy) fôl serkentetet*
expergor — *Fôl serkentetôm*
expergitus — *Fôl serkent, fôl serkêtetet*
expergisco — *Fôl kôltôm, fôl serkêtôm*
393. expergefacio — *Fôl serkentôm*
expergefactus — *Fôl serkent*
experior — *Meg késértôm meg probálom*
experiens — *Forgot, sokat kesertôt, eszes*
expertus — *Meg késértô, probálo*
expertissimus — *Iol meg probálo késértô (auagy) probáltatot késértetôt*
experientia — *Kwlômb kwlômb dolgoknak meg késértése, probálása*
experimentum — *Meg probálás kesértés (az az) aperencza*[4])
expers — *Wres, részetlen*
expes — *Reménségtelen, reméntelen*
expeto — *Ahitatossan kéuánom*
expetens — *Kéuáno*
expetitus — *Kéuánatos*
expetisco — *Fôlôtte igen kéuánom*
expetesso — *Kéuánom, kérôm*
expilo — *Meg nyúzom fosztom, meg koppasztom, meg fosztom*
expilatus — *Meg koppasztatot, meg fosztatot*
expilatio — *Meg koppasztás, meg fosztás*
expilator — *Nyúzo foszto*
expingo — *Ki irom*
expio — *El tôrlôm, meg tisztitom*
expiatus — *El tôrôltetet, meg tisztitatot*

---

[1]) Hiba *tsôtséig* h.; l. MA[3]: expapillo — *Mind à czôczéig megmezitelenitôm.*
[2]) Hiba *serény* h.
[3]) Hiba *vetôm* h.
[4]) Ebből a latin szóból csinálva: *experientia*; lásd Szily, Adalékok.

expiatio — *Meg tisztitás el tőrlés*
expiabilis — *Meg tisztithato, el tőrőlhető*
expiamentum — *Meg tisztitás, el tőrlés*
expiro — *Lékeki* [!] *botsátotki* [!] *lehellők* [!][1])
expirans — *Lelke ki botsáto ki fuo, lehelles*
expiratio — *Lelkeki botsátás, ki lehelles*
expiscor — *Szorgalmarossan* [!] *tudakózom* [!]
394. expisso — *Meg soritőm* [!][2])
explano — *Meg simitom. Meg magyarázo* [!][3])
explanatus — *Meg magyaráztatot*
explanate — *Nyluán, magyarán*
explanator — *Magyarázo, feytőgető*
explanatio — *Magyarázás, feytegetés*
explanabilis — *Ki terieszthető, meg magyarazhato*
explanto — *Ki gyomlálom*
explendesco — *Ki tetczőm, fénlőm, twndőklőm*
expleo — *Meg tőltőm, ki töltőm, bé téllyesitőm* [!]
expletus — *El végesztetet, be telliesedőt, meg tőltetőt*
expletio — *Be töltés, meg tőkélles, be tellyesedés*
explementum — *Be tellyesités, be töltés*
explebilis — *Bé tólthető, bé tellyesithető*
explico — *Ki feytőm, ki ránczolmobki* [!] *oldozom.*[4]) *Meg magyarázom*
explicitus — *Meg feytetet, meg magyaráztatot*
explicitius — *Nyiluábbã, magyarábbã*
explicatio — *Meg feytés, meg magyarázás*
explicatus — *Meg magyarázás, meg feytés*
explicator — *Meg feytő, magyarázo*
explicatrix — *Meg magyarázo*
explicabilis — *Ki feythető, meg magyarázhato*
explicabiliter — *Magyarán, nyiluán*
explicate — *Nyiluán, magyarán*
explodo — *Ki vetőm, ki rekesztőm*
exploro — *Iaygatok. Meg kémlőm, meg probálom*
exploratus — *Meg probáltatot, meg kesertetőt, nyiluán valo*
explorate — *Nyiluán, bizonnyal*
exploratio — *Meg kemlés, probálás*
explorator — *Kém, kesergető* [!][5]), *probálo*
395. exploratorius — *Kémlő lőszőmlelő* [!][6])
expolio — *Meg fosztom*
expolio — *Meg, szépegetőm, meg ékesitőm*
expolitus — *Meg tiztitatot, (szépitetet) ékesitetet*
expolitio — *Meg ékesités, szépités*
expolitissimus — *Igőn meg ékősitetőt, igőnszép*
expono — *Ki rakom, ki teszőm,* (item) *kiuetőm,* (item) *meg magyarázom. Meg magyarázom*
exposite — *Nyiluán, magyarán*
expositio — *Meg magyarázas* [!], *feytés*
expositius — *Ki vettetőt*
expopulor — *Pusztitok*
expopulatio — *Pusztitás*
exporrigo — *Ki nyuytom*
exporto — *Ki hordom*
exportatio — *Ki hordás*

---

[1]) Hiba *lelkem kibotsátom, ki lehellők* h.
[2]) Értsd: *megsürítem.*
[3]) Hiba *magyarázom* h.
[4]) Hiba *ránczolom, ki oldozom* h.
[5]) Értsd: *késértgető.*
[6]) Értsd: *kémlelő, szemlélő.*

exposco — *Fölette* [!] *igen kérőm*
expostulo — *Igen kerőm. Panaszolkodom*
expostulatio — *Panaszolkodás*
expostulator — *Panaszolkodo*
expræparato — *Készüle*
exprimo — *Ki nyomom, ki fatcsarom. Meg magyarázom meg ielöntőm. Ki mutatom, ki metcztőm* [!][1])
expressus — *Ri feisztetet* [!][2]) *nyiluán valo*
expressio — *Ki nyomás ki fatsarás*
expresse — *Magyarán, nyiluán*
expressim — *Nyiluán, magyarán*
exprobro — *Szemére vetőm, hánnyom, panazolom*
exprobratio — *Szemére vetés, hanyás, panazolás*
396. expromitto — *Kezes lezők*
expromo — *Elé hozom*
expromptus — *Elé hozattatot*
expugno — *Meg viuom, viadallal meg veszőm*
expugnatio — *Viadallal*'[3]) *valo meg vétel: meg viuás*
expugnator — *El ronto, hatalommal meg veuő*
expugnabilis — *Könnyen meg vehető*
expumo — *Taytékozom*
expumico — *Ki tisztitom*
expungo — *Ki törlőm*
expuo — *Pőkők*
expuitio — *Pőkés*
expurgo — *Ki tisztitom, meg sőprőm*
expurgatio — *Meg seprés, tisztitás*
exputo — *Meg irtom*
exputresco — *Meg rothadok, el poshadok*
exquiro — *Szorgalmatoson meg keresőm, meg visgálom*
exquisitus — *Ieles, fiú*
exquisitissimus — *Igőn io, ieles*
exquisite — *Szorgalmatoson, fúmodon, ielessen*
exquisitissime — *Zorgalmatossan*
exquisitim — *Sorgalmatoson* [!], *fúmodon*
exradico — *Ki gyomlálom, tőstől ki szaggatom*
exsacrifico — *Aldozom*
exscribo — *Ki irom, massat vezőm*
exscensus — *Ki menetel, ki szállás*
exsignare — *Ki ietczeni*
exsordesco — *Bőtsültelenne, alávaloua leszők*
exta — *öreg, ki tetczö bél*
extabesco — *El szarradok* [!], *apadok, el senyuedők*
397. extemplo — *Mingyárást*
ex-tempore — *Hirtelen, véletlen*
extemporalis — *Hirtelen valo, vél etlen* [!] *valo*
extemporalitas — *Hirtelen valo gondolás*
extemporaneum — *Hirtelen valo*
extendo — *Ki nyuytom*
extendens — *Meg öregbituén, ki teriesztuén*
extensus — *Ki nyuytatot*
extensiuus — *Ki terieztő*
extentus — *Ki nyuytatot*
extento — *Ki nyuytogatom*
extenuo — *Meg vékonyitom, kissebbitőm*
extenuatus — *Meg vékonyitatot*
extenuatio — *Meg vékonyitás, kissebbités*
extenuissime — *Igőn vékonyon*
exter — *Kwuúl valo*
extercoro — *Meg tisztitom*
exterebro — *Ki furom*
extergo — *Meg törlőm*
extersus — *Meg törletet*
extermino — *Ki rekesztőm, ki wzom* [!][4])

---

[1]) Hiba *ki metczőm* h.
[2]) Hiba *Ki feieztetet* h.
[3]) Így! a lengyel betűsorból vett jellel.
[4]) Olv. *üzöm.*

exterminator — *Ki úző, ki ronto, tőueből ki hányo*
externo — *El remitőm, meg bolonditom, el aiultom*[1])
externatus — *El remúlt, meg bolondult, el aiult*
externus — *Kúuwl valo*
extero — *Ki tőrsolőm* [!][2]), *meg rontom*
extritus — *Ki tőrőltetet*[3])
exterus — *Kuuúl valo*
exterraneus — *Masunnat valo, idegőn, kwlfődi*
exterreo — *El iesztőm, el rémitőm*
exterritus — *El iesztetet, remitetet, (auagy) el rettent*
extexo — *Ki feytőm*
extillo — *Ki tsőpőgők*
extimesco — *Igen félők, rettegők*
398. extimulo — *Furdalom izgatam* [!] *ősztőkelőm*
extimulator — *Furdalo, izgato*
extinguo — *El oltom*
extinctus — *El oltatot*
extinctor — *Meg oltó*
extinctio — *Meg oltás*
extirpo — *Ki gyomlálom, szaggatom*
extirpatio — *Ki gyomlálás*
extispices — *Iőuendőt mondók*
extispicium — *Iőuendólés*
exto — *Ki tetczóm kin állok*
extantia — *Kin állás, ki tetczés*
extollo — *Föl emelőm*
extorqueo — *Ki tekerőm, erőuelki vonszom*
extortus — *Ki tekertetet, erőuel ki vonyatot*
extortor — *Erőszég* [!][4]) *tselekedő*
extorris — *Szan ki-uetet* [!], *budoso*
extra — *Ki kúuúl*, (& cum affixis) *kwuwlẽ kúuwled, kwuúle*
extramuranus — *Kerités kúuwl valo*
extraordinarius — *Rend tartás kwuúl valo*
extrarius — *Idegen, kwuúl valo*
extrarium — *Másua valo*
extraneus — *Idegenykwuúl valo*
exterior — *Kwlsőb*
extremus — *Vtolso, végső*
extimus — *Leg végső*
399. extremo — *Végezetre, vteszor* [!][5])
extremitas — *Szél, vég*
extrinsecus — *Kwuúl*[6])
extro — *Ki megyők*
extrorsum — *Kúuúl, kwlső része felől*
extraho — *Ki vonszom*
extractus — *Ki vonatot, el halasztatot*
extractorius — *Ki vono*
extrico — *Ki feytőm, meg szabaditom, ki fesülők*[7])
extricabile — *Az miből kinnyen ki menekedhelny* [!]
extrilidus — *Feiér, (auagy) el holtszinno* [!][8])
extringo — *Szoritom*
extrudo — *Ki taszitom, tolyom*
extruo — *Föl eppitőm*
extructus — *Epittetet*
extructissimus — *Igőn meg épitetőt*
extructio — *Eppités*
extubero — *Meg dagadok, meg tsomózom*
extuberatio — *Dagadás, nőués tsomézás* [!]

---

[1]) Vö. *ájultani* NySz. és MA[3]: externo — *Elrémitőm, elájitom;* a m.-lat. részben: *Elájúltom* — Externo.
[2]) Eredetibb alak, értsd *dörzsölöm*. Így MA[3], PP[1].
[3]) Kétségtelenül hiba *ki tőrsöltetet* h.; l. PP[1]: extritus — *ki törsöletett*. MA[3]-ban hibásan mint Cal.-ban.
[4]) Hiba *erőszak* h.
[5]) Hiba *vtószor* h.
[6]) Az *w* felett alig látszik a '.
[7]) Értsd *ki eslek*.
[8]) Hiba *el holtszinw* h.

extumeo — *Föl elagadok* [!], *puffadok, föl tsanózom* [!][1])
extumidus — *Föl dagat, puffadot*
extundo — *Nagy vezellyel meg nyerőm*
exturbo — *Ki taszitom, ki vetőm*
exturbatus — *Ki taszittatot, vettetet*
extussio — *Ki köhögőm*
exubero — *Buuelkedőm*
exuberantissimus — *Igőn bú, búségős*
exuccus — *Neduességnélkül valo, száraz*
exudo — *Ki vereytekezőm*
exueho — *Ki hordom*
exuerto — *Előlu* [!][2]) *veszőm, eleit veszőm*
exugo — *Ki szopom*
exuctus — *Ki szopattatot*
exul — *Szárakiuetet* [!][3])
400. exilium — *Szamkiuetés*
exulo — *Számkiuettetőt vagyok, számkiuetesben iárok*
exulans — *Számkiuettetőt*
exulcero — *Meg sebessitőm*
exulceratio — *Meg sebesités*
exulceratorius — *Meg sebesitő*
exulceratrix — *Sebesitő*
exulto — *Vigadok, őruendők, őrőmembe vgyan*[4]) *tombolok*
401. exultatio — *Vigadás, őruendés*
exultantia — *Vigadás őruendés*
exultanter — *Vigadua őrrőmmel* [!]
exultim — *Tombolua, őrőmmel*
exululo — *Igen orditok*
exululatus — *Orditattatot*
exum — *Kwuwl vagyok*
exundo — *Ki arradok*
exundatio — *Ki árradás*
exungo — *Meg kenőm*
exungulo — *Kőrmét meg szedőm*
exuo — *Le vetkőzőm, (auagy) meg tosztom* [!][5])
exupero — *Fellywl haladom*
exuperantia — *Felywl, haladás*
exuperatio — *Föllywl haladás*
exuperabilis — *Meg győzhető*
exuperatus — *Meg gyozetet* [!]
exuperantissimus — *Főlőtreb* [!][6]) *bú, meg halado*
exurdo — *Meg swketitőm*
exurgo — *Föl kelők*
exuro — *Meg égetőm*
exustus — *Meg égettetet*
exustio — *Meg égés, (auagy) égetés*
exuscito — *Föl költőm, serkentőm*
exuuiæ — *Preda, nyereség*

F

faba — *Bab*
402. fabula — *Babotska*
fabulum — *Bab*
fabaginus — *Babbol valo*
fabarius — *Babhoz valo*
fabalia — *Bab szalma, bab szár*
fabalis — *Babos*
fabacia — *Babból tsinált pogatsa*
faber — *Kouáts, ats*
fabre — *Mesterségesen*
fabrefacio — *Eppitők, mestersegesen tsinalok*
fabrico — *Farágok* [!], *eppitők*
fabricatus — *Faragtatot, epittetet*
fabricator — *Ats, eppitő farrago* [!]
fabricatio — *Faragás, éppités*
fabrilis — *Atshoz (uagy) kouatshoz valo*
fabula — *Beszéd, kőz hir mes* [!][7])
403. fabella — *Beszedetske, mesétske*
fabulor — *Bezellők, meséllők*
fabulo — *Beszellők*

---

[1]) Hiba *dagadok . . . tsomózom* h.
[2]) Hiba *elől* h.
[3]) Hiba *számkiuetet* h.
[4]) Lehet hiba *vigan* h.
[5]) Hiba *fosztom* h.
[6]) Hiba *Fölőtteb* h.
[7]) Hiba *mese* h.

fabulator — *Beszellő*
fabularis — *Beszédimme* [!][1])
fabulosus — *Hamis beszélléshez illendő*
fabulose — *Hazugon, mese moggyára*
fabulositas — *Hazug tettetesség, beszedi haziság* [!][2])
facetus — *Tsufos, tréfas*
facete — *Tréfáson*
facetiæ — *Tsuffágok* [!][3]), *tréfa beszedek*
facetosus — *Tsufos, tréfás*
facies — *Orcza, ábrázat*
facio — *Tselekedőm, miuelők*
404. factum — *Meg lőtt, tselekedet*
factus — *Tsinálás*
facesso — *Dolgátatenni* [!], *megyék* [!][4]). negotium facessere — *Bántása* [!] *lenny*[4])
factito — *Teddegelőm, tselekődegelőm*
factitactor [!] — *Terőmtő, épitő*
factitatio — *Terőmtés, épités*
factor — *Tselekedő, miuelő, téuő*
factitius — *Sinált* [!][5]), *épitetet*
factio — *Pártolkodás, haborusag*
factiosus — *Párt útő, háborúság szerző*
factiosissimus — *Főlőttéb párt utő, vizzauonyo*
405. factura — *Tsinálás*
facturio — *Tsinálni meg szőrzeni keuan* [!][6])
facilis — *Könyw*
facile — *Kénnyen*
facilitas — *Haylandosag, alkolmatosság*
facultas — *Valaminek tselekedésére valo erő, tehetség*
facinus — *Hires és nagy tselekedet*
facinorosus — *Gonoz teuő, lator*
facundus — *Ekesen szollo*
facundia — *Ekessen szollás*
facunde — *Ekessen*
facundissime — *Igőn őkőssen* [!][7])
fæx — *Sőprő, gaz*
fæculentus — *Sőprős, gazos*
fæcatum vinum — *Sauoros* [!][8]), *sőprős bor*
fæcutinus — *Sőprős, gazos*
fagus — *Bik fa*
fagineus — *Bik fá bol valo*
falco — *Solyom*
406. fallo — *Meg tsalom*
falsus — *Meg tsalatot*
falsus — *Salard* [!][9]), *hamis*
falsum habere — *Meg tsalni*
falso — *Salárdul* [!][9]), *hamissan*
false — *Hamissan, tsalárdul*
falsidicus — *Hazug tsalárdság beszellő*
falsificus — *Hamisság tselékedő* [!], *tsalárd*
falsiiurius — *Hamis hitw, hamissam* [!] *elkwuő* [!][10])
falsiloquus — *Hamisság beszellő hazug*
falsimonium — *Salárdság* [!][11])
falsiparens — *Hazug atyaiu*
falsitas — *Hamissag, hazugság*
fallax — *Salárd* [!][12]), *hamis, hazug*

---

[1]) Hiba *Beszédi, mesei* h.
[2]) Hiba *hazugság* h.
[3]) Hiba *Tsufságok* h.
[4]) Értsd: *dolgot tenni megyek;* MA[3]: Facesso — *Dolog tenni megyec.* Item *Bantasra vagyoc.*
[5]) Értsd: *csinált.*
[6]) Hiba *keuanom* h.
[7]) Értsd: *ékössen.*
[8]) Értsd: *zavaros.*
[9]) Értsd: *csalárd.*
[10]) Hiba *hamissan eskwuő* h.
[11]) Értsd: *csalárdság.*
[12]) Értsd: *csalárd.*

fallaciæ — *Tsalárdsag, czigánság*
fallaciter — *Tsarádul* [!] *hamissan* [!][1])
fallaciosus — *Sabárdsággal* [!][2]) *tellyes*
fallaciloquentia — *Tsalardsag beszelles*
falso — *Meg hamissitom*
falsarius — *Irás hamissito*
falx — *Kasza, sarlo, kaczor metczö kés*
falcula — *Koszátsk* [!][3]) *sarlotska, metczö késetske*
falcarius — *Az mi kaszához valo*
falcarii — *Kaszás emberek*
falcatus — *Kasza formáiu, horgas*
falcifer — *Kasza hordozo*
fama — *Hir*
famositas — *Hir név*
famosus — *Hires*
407. famosissimus — *Igön hirös*
famigero — *Ki hirdetöm*
famigerator — *Hir*[4]) *hordozo, hiresitö*
famigeratio — *Hiressités*
famigerabilis — *Hiresneues*
famigeratus — *Hirös neues*
famella — *Hieretske* [!]
fames — *Ehség*
famelicus — *Éhezö*
famelicosus — *Gyakran éhezö*
familiæ — *Salád* [!][5]), *(auagy) tseléd*
familiaris — *Tseledehez* [!] *valo. Barátságos*
familiaritas — *Barátság*
familiariter — *Baráságoson* [!]
famulus — *Szolga*
famulus — *Szolgay, szelgához* [!] *valo*
famula — *Szolgádo* [!] *leány*
famulor — *Szolgálok*
famulare — *Szolgálok*
famulanter — *Alázatoson, szolgai módra*
famularis — *Szolgay*
familiarium — *Zolgahoz illendö zerzam, fegyuer*
famulare — *Szolgai modra*
famulatus, & famulitium — *Szolgála* [!][6]). *Szolgnáknak* [!] *serege*
famulatio — *Szolgáknak soksága* [!]
fanum — *Templom, kápolna, Egyház*
408. fanaticus — *Istentül ihletet*
far — *Buza lizt*
farreus — *Listből* [!] *tsinált*
farreum — *Lisztből swtot* [!] *bélöc* [!][7])
farrago — *Sok féle magbol elegitetot* [!] *abrak*
farina — *Liszt*
farinaceus — *Liszt böl valo*
farinarium — *Liszt tartò*
farinarius — *Liszthöz valo*
farcio — *Hizlalom, meg töltöm*
fartus, seu farctus — *Meg töltetet*
farcimen — *Kolbasz, töltöt hurka*
fartores — *Kolbász töltöt* [!] *töltelekö tsinálok* [!][8])
fartilis — *Meg töltolt* [!], *hizlalt*
fartum — *Vágot bol tsinalt béles*
fartura — *Töltés, hizlalás*
fartim — *Töltue, darabonkent*
faris [!], vel fare — *Szollok, szollaloc* [!]
fans — *Szollo, beszéllö*
fatus — *Szoluán*
fandus — *Beszéllésre mélto, igaz*
409. fas — *Szabad*
fascina — *Paló* [!][9])
fasciola — *Pálotska* [!][9])
fascio — *Pé pálólom* [!][9])

---

[1]) Hiba *Tsalárdul, hamissan* h.
[2]) Hiba *Sſ Tsjalárdsággal* h.
[3]) Hiba *koszátska* h.
[4]) Az *i*-ből alig látszik valami.
[5]) Értsd: *család.*
[6]) Hiba *Szolgálat* h.
[7]) Hiba *bélös* h.
[8]) Helyesen *kolbasz töltök, tölteleköt csinálók.*
[9]) Sajtóhibás alaknak tartjuk *póla, polátska, pólálom* (= pólya) h.

fascinum — *Iegézet*[1]), *meg kötés*
fascino — *Meg igezöm*
fascinans — *Iegező*
fascinatio — *Iegézet, (auagy) igézés*
fascis — *Kötöt, nyaláb. Marok vezző*
fasciculus — *Kötöleketske, nyalabotska marok veszzötske*
fasceatim — *Kötölekenként* [!]
faseolus — *Török bab*
fasti dies — *Müuelő napi* [!][2]), *hét kőz nap.*
fasti — *Kalendáriom, indiczium*
fastigium — *Tető*
fastigio — *Meg tetőzöm, meg hegezöm*[3])
fastigo — *Meg tetőzöm, hetczöm*[4])
fastigatio — *Meg tetőzés, meg hetczés*
fastus — *Keuélség, föl fuuálkodás* [!]
fastosus — *Keuély, nag akaro*
fastidio — *Meg vtálom*
410. fastiditus — *Meg vtálzacot* [!][5])
fastidium — *Meg vtálás, el vnás*
fastidiosus — *Keuély, tiztesség kéuáno*
fastidiose — *Keuélyen*
fastidiliter — *Keuélyen*
fateor — *Meg vallon* [!]
fassus — *Vállo, az ki valamit meg vall*
fatigo — *Fárasztom*
fatigatus — *El fárat, farasztatot*
fatigatio — *Fárradás* [!]
fatim — *Do*[6]) *búuen* [!]
fatisco — *Meg nyilatkozom, meg hasadok*
fator — *Sokat szollok*
fatum — *Isteni el vegeszés, rendelés*
fatalis — *Isteni, el rendelés és el vegezésből valo*
fataliter — *Isteni rendelésből*
faticanus — *Iőuẽdőlő, iőuendő mondo*
fatidicus — *Isteni renddésnek* [!][7]), *vegezésnek magyarázoia*
fatifer — *Halalos*
fatiloquus — *Iőuendőlo* [!]
fatuus — *Izetlen, bolond*
fatuitas — *Izetlénség* [!], *bolondság*
411. fatuor — *Balyokáskodua hazudok*
faueo — *Iot kéuánok, iot akarok*
fauor — *Ió akarát* [!] *kedw*
fauorabilis — *Kedues*
fauorabiliter — *Kednesen* [!]
fautor — *Io akaro*
fauitor — *Io akaro*
fautrix — *Szerető, io akaro*
fauilla — *Hama* [!][8]) *meg alut szikra*
fauillaceus — *Hammas, (vagy) hamuas*
faustus — *Bodog, iószerentsés*
fauste — *Szerentséssen, bodogul*
faustitas — *Bodogság, io szerentsé* [!]
fauus — *Lép méz*
faux — *Torok*
fax — *Faklya, szőuétnek*
facula — *Faklyatska*

F ante E.

febris — *Hideglélés*
412. [fe]bricula — *Hidegetske, hideg lélésetske*
febriculosus — *Hideg séléses* [!][9])
febrilis — *Az mi hideg lelesre néz*
febrio — *Az hideg lél*
febricito — *Az hideg lél*
februo — *Szentelessel meg tisztitom.*
Februarius — *Bőyt elő ho*
fel — *Epe*
felleus — *Epes*
felis — *Matska*

---

[1]) Hiba *Igézet* h.; ugyanígy a többi *Ie*-vel írott alak.
[2]) Hiba *nap* h.
[3]) Olv. *hegyezöm.*
[4]) Értsd: *hegyzöm.*
[5]) Hiba *meg vtáltatott* h.
[6]) *Jó?*
[7]) Hiba *rendelésnek* h.
[8]) Értsd: *hamu.*
[9]) Hiba *léléses* h.

felix — *Bodog*
felicitas — *Bodogság*
feliciter — *Bodogul*
felicito — *Meg bodogitom*
fellico — *Szopok*
femen — *Agyék*
feminalia — *Gatya, berhe, also ing, (auagy) ing kebél* [!]
femur — *Agyék czom* [!][1])
femoralia — *Nadrág, berhe, gatya*
fenestra — *Ablak*
fenestrinula — *Ablakotska*
fenestella, & fenestricula — *Ablakotska*
fenestro — *Ablakotnyitok, tsinálok*
413. fenestratus — *Ablakos, ablakkal bwuólkódó*
fenestralis — *Ablak szabásu*
ferabites — *Mezei*
feræ — *Vadak*
ferinus — *Vadi, vadbol valo*
ferus — *Kegyetlen*
feritas — *Kegyetlenség*
feralia — *Halottoknak szentelt napiky* [!][2])
feralis — *Iszonyu, veszedelmes*
ferbeo — *Forrok, buszogok*
fere — *Maid, tsaknem*
feriæ — *Innepek*
ferio, & ferior — *Innenplek* [!], *henyélők (auagy igazban) Isteni dolœokban* [!] *nyugoszom*
feriatus — *Inneplő*
feriaticus — *Inneplő*
ferio — *Meg ütöm meg verőm*
ferme — *Maid, tsaknem*
fermentum — *Kouász*
fermento — *Meg kouaszozom, meg élesztőm*
414. fermentescere — *Meg kelni, meg dagadni*
fero — *Viszők,*)(*hozok*
fator — *Hoszo, viuó*
ferax — *Termő, tenyisző*
feracissimus — *Igén termét*
feracitas — *Termetséa, tenyiszés*
fertilis — *Termet, tenyiszö*
fertilitas — *Termetség, tenisztés*
ferentarii — *Kinyi*[3]*) feguerú vitezek: (auagy) seged vitez*
ferculum — *Étek*
feretrum — *Koporso, sellye, szent mihály loua*
ferox — *Kegyetlen, keménynr* [!] *természetw*
feroculus — *Kegyetlenetske, keménnyetske*
ferocia — *Kegyetlenség, kemenség*
ferocitas — *Keuélség, keménség, keggyetlenség* [!]
ferociter — *Kemenyőn. kegyetlenúl*
ferocio — *Kegyetlen kedőm*
415. ferrum — *Vas*
ferreus — *Vasas, vasbol valo*
ferrarius — *Vashoz valo*
ferraria — *Vas bánya*
ferratus — *Vassas*
ferramentum — *Vas szerszám*
ferrugo — *Rosda*
ferrugineus — *Rosdás, rosdaszinú*
ferrumen — *Enyw, foglalo szerszam, forraztáshoz valo*
ferrumino — *Forrasztok, őszue foglalok*
ferruminatio — *Forrasztas, őszue* [!] *foglalás*
ferueo — *Forrok*
feruens — *Forro, buzgo*
feruenter — *Forrón, vastagon, heuenyebe*
feruesco — *Meg heuwlők, forrok*
feruo — *Forrok, busgok* [!]
feruefacio — *Fől forrasztom*
feruidus — *Forro, héu*
416. feruide — *Forrón, heuen, heuenyebe*
feruor — *Heuség, lekkenő* [!][4]*) heuség*
ferula — *Plágálo veszző*
ferulaceus — *Veszzős*
fessus — *Fárat, (auagy) fáradot*

---

[1]) Hiba *czomb* h.
[2]) Hiba; értsd: *napjuk.*
[3]) Értsd: *könnyű.*
[4]) Hiba *rekkenő* h.

festino — *Sietők*
festinatus — *Hamar valo, siettetet*
festinantia — *Sietség, hamarság*
festinanter — *Sietue, hamar gyorsasággal*
festinato — *Hamarsággal, sier* [!][1])
festinus — *Siető, gyors, hamar*
festine — *Gyorson, sietue*
festuca — *Szálk* [!][2])
festucarius — *Szalkához valo*
festus — *Innep*
festiuus — *Nyáias, kedues, tréfás*
festiue — *Keduesen, ékesen, nyáiassan*
festiuiter — *Ekőssen, győnyőrüség őssen nyáiassan*
festiuissime — *Igőn ékőssen*
festiuitas — *Nyaiasság, keduesség*

F ante I.

fiber — *Hod*
fibræ — *Rost, kanaf, tfafrang* [!][3])
fibratus — *Rostos, kanafos*
fibula — *Kapots*
417. fibulo — *Be kaptsolom*
ficedula — *Seregély*
ficus — *Fwge*
ficulus — *Fwgetske*
ficetum — *Fwgés hely*
ficarius — *Fwgéhez valo*
ficaria — *Fwge fás hely*
ficitor — *Fwge szeretö, szedő*
ficulneus — *Fwge fábol valo*
fidelia — *Agyagbol tsinált edén*
fides — *Hwt*
418. fideiubeo — *Kezes leszők*
fideiussio — *Kezesség*
fideiussor — *Kezes*
fideiussorius — *Hwteles, kezés* [!]
fideicommissum — *Valakire bizot dolog*
fideicommissarius — *Az ki valaminek hiu őrzeset fől fogatta*
fido — *Hiszők, bizom*
fidenter — *Bizuást*
fidentia — *Bizodalom*
fidelis — *Hiu*
fidelitas — *Hiuség*
fideliter — *Hiuén* [!]
fidele — *Hiuen*
fidus — *Hiu*
fidior — *Hiueb*
fide — *Hiuen*
fiducia — *El hitel,*[4]) *biszodalom*
fides — *Lant hegedü hür*
fidicula — *Hurotska* [!][5])
fidicen — *Hegedüs, musikás*
fidicinius — *Hegedüshőz valo*
figo — *Gyakom. altal ütőm*
figulo—*Terőmtők, épitők tsiuálok* [!]
419. filius — *Fiu, magzat*
filiolus — *Fiatska*
filia — *Leány magzat*
filiola — *Leániotska, leánkatska*
filix — *Perie*
filictum — *Periés hely*
filum — *Tzérna, fonál*
fimbria — *Ruha perém*
fimbriatus — *Rostos, tsipkés, szarnyekós* [!]
fimus — *Gané*
fimetum — *Ganés hely*
findo — *Meg hasitom*
fissus — *Meg hasitatot*
fissus — *Hasadás*
fissio — *Hasitás*
fissilis — *Hasado*
fissura — *Hasadék*
fissum — *Hasadek*
fingo — *Formálok, ábrázolok, gondolok*
fictus — *Formáltatot, gondolt*
ficte — *Tetetés, képpen* [!]
fictio — *Tettetés*
fictrix — *Formalo, epitő*
fictor — *Formalo, tsinálo, epitő*

---

[1]) Hiba *sietséggel* h.
[2]) MA[3]: Festuca — *Szálk, Szálka.* Cal. *szálk* (innen MA[3]) adat sajtóhibás alak *szálka* h.
[3]) Hiba *tsafrang* h.
[4]) Vö. NySz. *elhitel.*
[5]) Az utolsó betű a lengyel abc-ből való.

figmentum — *Tsinálmány*
figulus — *Fazakas*
420. figulina — *Fazakas mvhely*
figlina — *Fazakasság*
figlinus — *Fazakasi, sárból tsinalt*
figularis — *Fazakashoz valo*
figlinum — *Fazakas mv*
fictilis — *Sárból tsinált, formáltatot*
fictile — *Sárból valo edény*
fictitius — *Tettetet*
figura — *Abrázat, forma*
figuro — *Formálok, abrazolok*
figuratus — *Abrazoltatot, formáltatot*
figuratio — *Formálas, ábrázolás*
finis — *Veeg*
fines — *Határ*
finalis — *Véghez valo*
finio — *El végezőm*
finitores — *Föld mérők, határ tsinálók* [!]
finitio — *Határozás*
finitus — *El végeztetet*
finite — *El végezue*
finitimus — *Határos*
fio — *Leszők*
firmus — *Vastag, erőss*
421. firmitudo — *Vastagság, erősség*
firme — *Vastagon, erőssen*
firmiter — *Vastagon, erőssen*
firmo — *Meg erőssitőm, vastagitom*
firmatus — *Meg erőssitetet vastagittatot*
firmator — *Erőssitő, vastagito*
firmamen — *Erősség, vastagság*
firmamentum — *Erősség, vastagsag, támasz*
fiscus — *Tarsoly twszö. Tár ház*
fiscale — *Tárházhozo* [!] *valo*
fiscina — *Tár ház*
fiscella — *Szatyor saytar*
fiscellus — *Szatyrotska saytarotska*
fistuca — *Le Verőkos, suliok kiuel czőueket lé vernek*[1])
fistula — *Tsö, (auagy) Théu* [!][2]). *Sip*
fistulator — *Sipos*
fistulo — *Pőfetegős. (auagy) likas vagyok*
fistulosus — *Lákasos* [!][3]), *pőfetegős*

F ante L.

flaccidus — *Lankat, heruat*
flagella — *Ez ida* [!] *iőués, az szőlő fán. Ostor, marok veszö*[4])
flagello — *Meg ostorozom, veszszőszőm* [!]
422. flagitium — *Gonosság, vétek*
flagitiosus — *Gonosz touó* [!], *gonosz lator*
flagitiose — *Gonoszúl, latrúl*
flagito — *Igen kéuánom, szorgalmato sztatua* [!], *kérőm*
flagitator — *Szüntelen valo kérő*
flagro — *Egők*
flagrans — *Egő*
flagranter — *Egue buzgón*
flagrantia — *Egés, langalás*
flagrum — *Ostor, vezző*
flagratores — *Deruis*[5])
flagriones — *Vezzőzőt szolgak*
flamen — *Pap, predikátor*
flaminia — *Pap háza*
flaminium — *Papság*
flamma — *Láng*
flammea viola — *Veres viola*
flammula — *Lángatska*
flammeus — *Lángalo, langas*
flammeum — *Sárga fédél*[6])

---

[1]) Olv. *leverő kos, sulyok* stb.
[2]) Hiba *Tséu* h.
[3]) Hiba lesz *likacsos* h., vö. MA[3]: Fistulosus — *Likaczos, Pőfetegős.*
[4]) *Ez ida jőués = Ez inda jövés* v. *Az inda jövés* h. MA[3]: Flagellum — *Uy neves az szőlőfán... Marokveszszö, Ostor.* PP[1]: Flagellum — *Fattyú veszszö* stb.
[5]) A lat.-ban ez van: «Flagratores, Dicebantur illi, qui mercede flagris cædi se permittebant».
[6]) Vö. NySz. *fédel:* schleier.

flammearius — *Sárgito, sárga festő*
flammeolus — *Sárga szinw*
flammo — *Föl gyuytom, geriesztőm*
flammatus — *Föl gyullat, meg geriet*
flammescere — *Föl gyulladni, meg geriedni*
flammifer — *Föl gyuyto, égető heuitő*
423. flammigerare — *Lángat botsátni*
flammigena — *Lángbol szwletet*
flammiuomus — *Láng okádo*
flauus — *Arani szin, világos sárga*
flaueo — *Sárgulok, sárga vagyok*
flauescere — *El sárgulni*
flecto — *El téroy* [!][1]), *meg haytom*
flexus — *Meg horgasitatot*
flexus — *Meg haytás, horgasitás*
flexio — *Kerengő, horgassag*
flexibilis — *Haytható, hayló*
flexilis — *Hayló*
flexuosus — *Horgas borgas, tekergős*
flexuose — *Horgason, tekergőssen*
flexanima oratio — *Szív hayto beszéd*
flexumines — *Lo terőngető katonák*
flexura — *Haytás, horgassitás*
flexiloquus — *Ketségős beszédw*
fleo — *Sirok*
flens — *Siro*
fletus — *Sirattatot*
fletus — *Sirás, siralom*
flebilis — *Siralmas*
flebiliter — *Siralmassan*
fligo — *Wtőm, verőm tsapdosom*
flictus — *ütés, tsapás, verés*
flo — *Fuuok*
424. flatus — *Fuuás, szél*
flamen — *Fuuás*
flabilis — *Fuhato, szeles*
flabrum — *Fuuatag, szél fuuás*
flabellum — *Legyező*
flabellifer — *Legyező hordozo*
flator — *Sipos, trombitás*
flatura — *őszue forasztás, gywytes*
flauissæ — *Kénts* [!]
floces vini — *Bor sőprő, sák bor*[2])
floccus — *Pih*
flocculus — *Pihetske*
flos — *Virág*
flosculus — *Virágotska*
floreus — *Virágbol valo*
floridus — *Virágos*
floridulus — *Virágosotska*
floriger, & florifer — *Virág viselő, virágozo*
florilegus — *Virág szedő*
florulentus — *Virágos*
floreo — *Virágozom*
floresco — *Virágozom*
fluo — *Folyok*
425. fluentum — *Folyam, patak*
fluentisonus — *Zörgő, tsergedőző*
fluctus — *Hab*
flucticulus — *Habotska*
fluctifragus — *Hab ronto, törő*
fluctiuagus — *Habon lábbo*[3])
fluctuo — *Haboszok, lábbok. Habozok idestoua kupok* [!][4])
fluctuatus — *Haboszod* [!][5]), *lábbot*
fluctuatio — *Habszás, láblás* [!]
fluctuosus — *Habos*
fluctuatim — *Habozua*
fluxus — *Folyam, kfolyo* [!][6])
fluxe — *Buwőn*
fluxio — *folyás*
fluito — *Foldogolok* [!][7]), (item) *lábbok*
fluidus — *Folyo, lágy*
flumen — *Folyo viz*
flumineus — *Folyo vizbeli*
fluminosus — *Folyo vizes*

---

[1]) Hiba *eltérőc* v. *eltérőytőc* h. Vö. MA[3]: flecto — Item, *Eltérőc.*
[2]) Vö. MA[3]: Floces, cium — *Borsőprő, Sákbor.*
[3]) Vö. NySz. *lább.*
[4]) Talán *kapok* h.
[5]) Olv. *habozott.*
[6]) Hiba *folyo* h.
[7]) Alighanem hiba *foldogalok* h.

fluuius — *Folyo viz*
fluuialis — *Folyo vizbeli*
fluuiatilis — *Folyo vizben lako*
fluuiaticus — *Folyo vizben lako*
fluuiatus — *Folyo vizben asztatot*
flustrum — *Tengernek tsendessége*
flutæ — *Ingola*

F ante O.

focale — *Ormã gallér*[1])
focillo — *Meg melegitôm, taplálom, meg elestôm* [!], *meleggetôm*
426. focus — *Twzhely*
foculus — *Twzhelietske puczok*[2])
focula — *Taplálas* [!]
focarius panis — *Parasaba swtôt kenyér, hamuba swtôt pogatsa*
focaria — *Haz gond viselô azzony*
fodio — *Asok, kapalok*
fodico — *Gyakdosom, furdalom, ásogatom*
fodina — *Banya*
fossa — *Asot verem, lyul* [!][3])
fossula — *Vermetske, liukatska*
fossor — *Kapás*
fossio — *Asas, kapalas*
fossura — *Asas, kapálas*
fossilis — *Asot vayot, ashato, vayhato*
fossititius — *Vayot foldbôl* [!] *asatot*
fœcundus — *Teniztô*
fœcunditas — *Termôség, tenizes bwseg*
fœcundo — *Tenisztône* [!] *teszôm*
fœdus — *Frigy, kôtés*
fœdifragus — *Hwti szeget, frigi fôl bonto*
fœderati — *Az kik egy frigy alat uadnak*
fœdero — *Friget wtêk,*[4]) *vetôk*
fœdus — *Vndok*

427. fœdo — *Meg vndokitom, otsmánytom*
fœde — *Vndokúl otsmanyul*
fœditas — *Vndokság, otsmánsác* [!]
fœmina — *Azzony allat, nôstény*
fœmineus — *Azzonyallati*
fœniculum — *Kômeny*
fœnum — *Széna*
fœnarius — *Szénához valo*
fœnicularium — *Kaszálásnak ideie, (auagy) kaszálás*
fœnile — *Széna tarto hely*
fœnisex — *Kaszás*
fœnıseca — *Kaszás*
fœnisecium — *Kaszálás*
fœnisicia — *Kaszálás*
fœnus — *Vsora, (auagy) osora*
fœnusculum — *Vsorátska (auagy) Osorátska*
fœnero — *Vsoráskodom, vsorára adom.*
fœneror — *Vsorát be veszôk*
fœnerator — *Vsorás, vsoráskodo*
fœneratio — *Vsorálkodás*
fœneratus — *Vsoralkodás*
fœnerato — *Vsoráual*
fœneratitius — *Vsorához valo*
fœneralia — *Az vsora meg adásnak i deie*
fœnebris — *Vsorához valo*
fœteo — *Bwdôs vagyok*
fœtidus — *Bwdôs*
fœtulentus — *Bwdôs szagos*
fœtor — *Bwdôsseg*
fœtiditas — *Rutság bwdôsség*
fœtus — *Magszat, az mi mastol zúletik mag* [!][5])
428. fœtus — *Terhes, hasas tôlgyelô*
fœtuosus — *Hasas, fias*
fœtura — *Szaparodás*

---

[1]) Vö. MA[3]: Focale — *Ormán gallér, Nyakszorito, Vagy Hayfodorito* és MA. magyar-lat. része kiadásaiban. PP.-ban: Focale — *Dolmány gallér, Nyakravaló, Nyak szoritó.*

[2]) Vö. *kucik* MTsz.

[3]) Hiba *lyuk* h.

[4]) A NySz. I. 993. l. szerint e hely *ütök;* vö. MA[3]: fœdero — *Frigyet vetôc, kôtést teszec.*

[5]) *mag = meg?*

fœtifico — *Szülők, szaparitok*
fœtificus — *Tenisztő, szaparito*
fœtifer — *Szaparito*
fœto — *Szwlők, teniztők*
folium — *Leuél*
foliaceus — *Leuélből valo*
foliosus — *Leuelés* [!]
follis — *Fuuo*
folliculus — *Fuuotska domboru*[1])
follico — *Azorrommal* [!] *fuuok*
fons — *Forras, Kut fú*
fonticulus — *Forrásotska, kut feietská* [!]
fontanus—*Forrásbeli kut fwből valo*
fontalis — *Forrásbeli, kutfwből valo*
foras — *Ki, kiuúl*
429. forinsecus — *Kiuwl (auagy* [!] *kwuwl*
forcipes — *Fogo*
forda — *Hasas, tőlgyelő, hasas wnő*
fores — *Aytò*
foriculæ — *Ablakotska, aytotska*
forfices — *Ollo*
forficulæ — *Ollótska*
fori — *Hayo tsattya*
foruli — *Almariom*
foria — *Fos*[2])
forica — *Peruata, arnyek szek kőzőnséges szaro szék*
foricarius — *Arnyerkszék* [!] *testito* [!][3])
forma — *Forma, kép, ábrázat*
formula — *Formatska, abrazatoska* [!]
430. formularius — *Prokátor*
formosus — *Szép, ékes*
formositas — *Szépseg, ékesség*
formo — *Formalok, ábrázolok*
formatus — *Formáltatot abrázoltatot*
formator — *Formálo, ábrazolo*
formatura — *Formálás, ábrázolás*
formica — *Hangya*
formicinus — *Hangyához valo*
formicosus — *Hangyásos*
formicatio — *Szőmwlsw* [!]
formicans pulsus — *Lassu ér leuegés*[4])
formido — *El remwles, felelőm, rettegés*
formido — *El remwlők, felők, rettegők*
formidans — *Félő, rettegő*
formidatus — *Félelmes, azkitol* [!] *iélni* [!][5]) *kel*
formidatio — *Rettegés, félelem*
formidolosus — *Félelmes (auagy) rettentő*
formidolose—*Félelmessen, rettentue*
formidabilis — *Azmitől félni, rettegni kel, rettenetes, iszonyú*
formidamina — *Látás késértet*
formiones — *Gyékeny*
fornax — *Kemencze*
fornicula — *Kemenczétske*
fornaceus — *Kemencze formáiu*
fornacarius — *Kemencze fwtő, be gyuyto*
fornix — *Bóltozat*
431. fornico — *Boltozok, meg bóltozom*
fornicatus — *Meg boltozot*
fornicor — *Baráználkodom* [!][6])
fornicarius — *Boltos kalmár*
fornicatio — *Boltozás*
foro — *Meg furom*
forabilis — *Által furhalto* [!][7])
foramen — *Lyuk (auagy) lik*
foraminosus — *Lyukas*
foratus — *Lyuk, lyukaztás*
forpex — *Nyirő ollo*
fors — *Szerentse*

---

[1]) Vö. MA[3]: Folliculus — *Fuvoczka, Domboru dolog.*
[2]) Vö. NySz. Ezután következő szó foriolus, mellette *VN.* olvasható, de az VN. után angol szó van írva.
[3]) Értsd: *tisztító.*
[4]) Olv. *lassu ér, levegés* vö. itt a *pulsus* szót és NySz.
[5]) Hiba *félni* h.
[6]) Hiba *paráználkodom* h.
[7]) Hiba *furhato* h.

forsan — *Talám netalántán*
forsitan — *Netalám, netalántán*
fortassis — *Talám*
forte — *Tőrtinet, szerént* [!]
fortis — *Erős, vastag*
forticulus — *Erőssetske*
fortifico — *Meg erőssitőm*
fortesco — *Meg erőssedőm*
fortitudo — *Erősség*
fortiter — *Erőssen, ember, modra, vastagon*
fortuna — *Szerentse*
fortuno — *Meg szerentsésitőm, bodógitom* [!]
fortunatus — *Szerentsés bodog*
fortunate — *Szerentséssen, bodogul*
fortunatim — *Szerentséssen*
fortuitus — *Történetből* [!] *valo*
432. fortuito — *Történet szerènt*
forum — *Piacz. Tőruen teuő hely, tábla*
forensis — *Tőruénhez valo*
forensia — *Piaczi kőntős*
fouea — *Verőm, lyuk, árok*
foueo — *Taplálom, meleghetőm* [!]
fotus — *Meleggettetet, táplátta tot* [!]
fotus — *Táplálás, meleggetés*
fomes — *Taplo, auagy, toplo*
fomentum — *Táplálo, meleggető szerszám*

F ante R.

fraceo — *Meg auasodom, meg rothadok, meg senyuedők*
fracidus — *Poshat, rothat senyuet*
433. fraces olei — *Az olaynak az sőpreie, gazza*
frænum — *Fék, zabola*
fræno — *Meg zabolázom. fekezőm*
frænator — *Meg zaoblázo* [!] *enyhitő*
fraga — *Epery*
fragro — *Iő szagot botsátok*
fragrantia — *Iő szag*
framea — *Kopia, dárda, szablya*
frango — *El tőrőm, rontom*
fractus — *El tőrőt, meg romlott*
fragmen — *Tőrdék* [!][1]), *romladozot darab*
fractura — *Tőrés, romlás*
fragor — *Harsagás*
fragosus — *Hátahoporiás darabos*
fragose — *Harsagással*
fragesco — *El romladozok, lankadok*
fragilis — *Romlando*
fragilitas — *Romlandoság*
frater — *Atyafiu, ötsém hátyám* [!][2])
fraterculus — *Atyafiatska*
fratria — *Angy, batyám felesége*
fratro — *Eggyut kelők nimt azuébetys* [!][3])
fraternus — *Atyafiu*
434. aterne [!][4]) — *Atyafiu képpen*
fraternitas — *Atyafiuság*
fratricida — *Atyafia gilkosa*
fraus — *Tsalárdság, czigánság*
fraudulentus — *Tsálárd* [!]
fraudulenter — *Tsalárdal* [!][5])
fraudo — *Meg tsalom, tsarlárdkodom* [!]
fraudator — *Tsaloka, tsalárd, czigán.*
fraudatorius — *Tsalárd*
fraudatio — *Tsalárdság, meg tsalás*
fraxinus — *Eger fa, (auagy) gyertyán fa*
fraxineus — *Eger fábol valo*
fraxinus — *Eger fái*
fremo — *Agyarkodõ*
fremitus — *Agyarkodás*
fremebundus — *Agyarkodo*
frendeo — *Meg tőrőm. Fogamat tsikorgatom*
frendens — *Fog tsikorgato*
frequens — *Gyakor, bősokaságos*[6])
frequentia — *Sokaság, sűrűség gyakorság*

---

[1]) Vö. NySz.
[2]) Hiba *bátyám* h.
[3]) Vö. MA[3]: Fratro — *Eggyütt kelőc mint az Czeczőc, eggyütt nevőc.*
[4]) Sajtóhiba *fraterne* h.
[5]) Hiba lesz *tsalárdul* h.
[6]) Értsd: *bő, sokaságos.*

frequenter — *Gyakran*
frequento — *Gyakorlom, valahouá gyokran* [!] *iárok*
frequentatus — *Gyakoroltatot*
frequentatio — *Gyakorlás*
435. frequentamentum — *Gyors hegedwlés*
fretum — *Buzgo,(auagy),zúgo tẽger*
fribusculum — *Házasok uizzauo nyásotskáia*
frico — *Tórsőlőm uakarom*
frictus — *Tórsőles, vakarás*
frictio — *Vakarás*
fricatio — *Tórsőles vakarás*
fricatus — *Vakarás*
frigilla — *Pinty*
frigo — *Meg ráttom,*[1]) *sútőm*
frigus — *Hideg*
frigeo — *Fázom*
frigesco — *Hiuese dőm, fázom*
frigefacio — *Meg hidegitőm*
frigens — *Meg holt*
frigidus — *Hideg hiues*
frigide — *Hidegen*
frigidiusculus — *Hidegetske, hiuesetske*
frigidulus — *Hiuest* [!][2]) *hidegetske*
frigedo — *Hideg*
frigidarium — *Bor hiuesitő edény*
frigorificus — *Hidegitő*
frigutio — *Reßketők dődőrgők*[3])
fringilla siue frigilla — *Pinty*
fringultio — *Rőbögők pintyőgők dődőrgők*[3])
frio — *Tőrőm, tórsőlőm*
friabilis — *El tórsőlető* [!][4]) *tőrő, romlo*
friritus — *Agyarkodás*
436. fritillus — *Os tábla koczka tábla*
fritinnio — *Feczke moggyára főtsőgők*
friuola — *Föld romlando edény*[5])
friuolus — *Hiába valo, hazontalan, semmire Kellő*
frons, -tis — *Homlok*
frontale — *Homlok elő, (auagy) homlok ékesség*
frontatus — *Homlokós* [!]
fronto — *széses* [!] *homloku*
frons, -dis — *Aag*
frondeus — *Agas bogas*
frondosus — *Agas*
frondarius — *Aghoz valo*
frondeo — *Zőldwlők, ágam bagyon* [!][6])
frondesco — *Agazom*
frondo — *Yesők* [!], *ágait el bágoni* [!][7])
frondator — *Nyeső, erd őllő* [!]
frondatio — *Nyesés erdőlles*
frondifer — *Ag termő ágazo, ág hozo*
fruges — *Gabona*
frugi — *Eszes, mertékletes, iozan, emberseges*
437. frugifer — *Győmwlts termő*
frugiferens — *Gyomwltsőző* [!]
frugilegus — *Gabona, meg* [!] *szedőgetős*[8])
frugalis — *Mertekletes eszes*
frugalitas — *Mértékletesség, emberseg*
frugaliter — *Mértékletessen, iózanon*
frumen — *Adám almáia*
frumentum — *Gabona, búza*
frumentaceus — *Gabonából valo*
frumentarius — *Gabonás, gabonához valo*
frumentarius mercator — *Fukar, gabona arulo*
frumentor — *Gabonát gywytők*
frumentatio — *Gabona gywytés*
frumentator — *Gabona gywyto* [!]

---

[1]) Értsd: *rántom.*
[2]) Hiba *hiueske* v. *hiues* h.
[3]) Vö. MTsz.: *didereg.*
[4]) Hiba *tórsőlhető* h.
[5]) A lat.-ban «vasa fictilia cassa».
[6]) Hiba *vagyon* h.
[7]) Hiba *nyesök, ágait el vágom* h.
[8]) Talán *mag*?

fruor — *Használt veszőm, élők véle*
fretus — *Biszuán*
fruiscor — *Élők véle, használt veszőm*
fruniscor — *Élők véle*
fructus — *Győmúlts*
fructifer — *Győmúlts termő, termőt*
fructificus — *Győmwltsőző*
fructuarius — *Győmwltsős, az ki valaminek használ es gyomwltsét* [!] *veszi*
fructuarius — *Győmúlts termő, győmwltshez valo*
fructuosus — *Győmwltsős, hasznos*
frustra — *Hiába*
frustro — *Meg tsalom*
438. frustratio — *Meg tsalás*
frustrator — *Tsalard, tsaló*
frustum — *Darab, falat*
frustulum — *Darabotska*
frustatim — *Darabonkent*
frustillatim — *Darabotskánként*
frustulentus — *Darabos*
frutex — *Kóró tsemete*
frutetum — *Kórós, tsemetés hely*
frutetosus — *Kórós tsemetés*
frutico — *Kórozom tseme tesülők* [!]
fruticatio — *Tsemőtézeb* [!][1] *kórózás*
fruticescere — *Tsemőtésülők*
fruticosus — *Tsemőtés ágas bogas*
frux — *Gabona*

F ante V.

fucus — *Here.*[2]) *Tsalárdság*
fuco — *Meg festóm, meg kendőzőm*
fucosus — *Festőt, kent*
fugio — *Futok*
439. fugito — *Futosok*
fugitans — *Futoso*
fugitor — *Fúto* [!]
fuga — *Futás*
fugax — *Futhato, kinnyen futo*
fugacissimus — *Igőn futharo* [!], *io futo*
fugacitas — *Futasra valo huylundoság* [!], *alhatatlanság*[3])
fugitiuus — *El futo, szőkő, budoso*
fugitiuarius — *Szőkő, budoso szolgának haza hozoia*
fugo — *El futtatom, el wzóm*
fulcio — *Meg támasztom*
fulcimentum — *Támasz*
fultura — *Támasz*
fulcio — *Támasz*
fulcrum — *Támasz*
fulgeo — *Fénlőm, tündőklőm, tsillamlom, villámom*
fulgetrũ — *Villámás*
fulgetra — *Villámás*
fulgo — *Villámom fenlőm tundőklőm*
fulgor — *Twndőklés, fénlés, villámás*
fulgur — *Villám*
fulguralis — *Villámáshoz valo*
fulguritas — *Villámmal valo wtés*
fulguro — *Villámom, fénlőn* [!]
fulguratio — *Villámás*
fulgurio — *Villámás*
fulmen — *Meny wtókó*
440. fulmineus — *Meny wtő kőues*
fulmino — *Meny kőuel meg wtőm*
fulminor — *Meny wtő kőtwl meg wttetőm*
fulminatus — *Meny wtő kőtwl meg wttetet*
fulica — *Szártsa*
fuligo — *Korom*
fullo — *Tisztito, festő*
fullonius — *Festőh őz valo*
fullonica — *Festőház. Festő mesterseg*
fuluus — *Vőrhőnyős sargás*
fumus — *Fwst*
fumosus — *Fwstős*
fumeus — *Fwstős*
fumifer — *Fwst hozo*
fumidus — *Fwstőlgő*
fumo — *Fwstőlgők*

---

[1]) Hiba *tsemőtézes* h.
[2]) Vö. a latinban: *Fucus*, Genus est insecti, apis similitudine, sed maiori corpore . . . .».
[3]) Vö. a lat.-ban: «significat inclinationem ad fugam, modò instabilitatem . . . .».

fumigo — *Fwstólgők, fwstólók*
fumifico — *Fwstólók*
fumificus — *Fwstólgó*
funda — *Parittya*
funditor — *Parittyás*
fundo — *Töltók, öntők*
441. fusus — *öntetet*
fuse — *Búuen*
fusim — *Széllel*
fusio — *Töltés, öntés*
fusilis — *Meg öthető, öntőt*
fusores — *öntót* [!][1])
fusorius — *öntéshez valo*
fusura — *öntés*
fundito — *Töldögelőm* [!], *öntögetőm, töltögetőm*
fundum — *Fenék*
funditus — *Mind talpig, mind fenékig, mindenestwlfogua, fenékétwlfogua*
fundo — *Fundálok*
fundamen — *Fundamentom*
fundus — *Mező, rét, mizei* [!] *őrökség*
funeta — *őszue kőtőt szőlő veszzők*
fungor — *Tisztemet teszőm, dolegomban* [!] *el iárok*
functio — *Tisztben valo el iárás dolga tetele: (auagy) tszit* [!]
fungus — *Gomba*
fungosus — *Gõbás ritka, puha, pőfeteges*
fungositas — *Ritkaság*
funginus — *Gombából valo*
442. funis — *Kőtél*
funalia — *Szőuétnek, fáklya*
funambulus — *Kőtélen idro* [!], *mufti*[2])
funarius — *Kőteles*
funiculus — *Kóteletske, gyeplő*
funus — *Halot, halottas hálhoz* [!][3]) *valo gywlés, halot kőuetese*
funeræ — *Halottas aszzonépek* [!]
funerarius & funeratitius — *Halottás* [!]
funereus — *Halothoz valo*
funebris — *Halothoz valo*
funero — *El temetőm, temetés tisztességát* [!] *meg adom*
funestus — *Veszedelmes, halálos*
funesto — *Meg főrtőztetőm, halállal meg rutitőm* [!]
fur — *Lopo*
furunculus — *Lopotska*
furinus — *Lopohoz valo, lopoié*[4])
furtum — *Lopás*
furtim — *Lopua*
furax — *Lopós*
furacitas — *Loposság, lopo termeszet*
furaciter — *Lopo szandékkal, lopo képpen*
furtiuus — *Lopot, álnok, alattomba valo*
443. furtiue — *Lopua, alattomba*
furtificus — *Lopo*
furor — *Lopok*
furca — *Villa*
furcilis — *Ciane* [!][5]) *vonyo geréblye* [!]
furcula — *Villátska*
furcilla — *Szena vonyohorog, villátska*
furcifer — *Hituán lator, villára, akasztofára valo*
furfur — *Korpa*
furfureus — *Korpás*
furfurosus — *Korpás*
furnus — *Swtő kemeneze* [!]
furnaceus — *Kemenezeben* [!] *sült*
furnaria — *Kinyer swtés*
furnarius — *Kinyér swtő*
furor — *Dwhősség*
Fvriæ — *Furiák dwhősségre vonyo pokobbeli* [!] *őrdög azzonyok*
furialis — *Dúhős*
furialiter — *Dwhőssen*
furiosus — *Dwhős*
furiose — *Dwhőssen*
furo — *Dwhőskődőm*
444. furenter — *Dwhőssen*

---

[1]) Hiba *öntők* h.
[2]) Az oszm. *mufti*-ra vö. THÚRY J.: Tör. történetírók I. 414.
[3]) Hiba *házhoz* h.
[4]) Olv. *lopóje*?
[5]) Hiba *gané* h.

furio — *Meg dwhősitőm*
furiatus — *Meg dwhősitetet*
furibundus — *Dwhőskődő, dulofulo*
furuus — *Fekete, kormos*
fuscina — *Szigony*
fuscinula — *Szigonyotska*
fuscus — *Szwrke feketés barna feketeszég* [!][1])
fusco — *Meg szwrkitőm, feketésse teszőm*
fuscator — *Szwrkesitő, feketitő*
fustis — *Fustélu, bót* [!]
fustuarium — *Fustélyozás botolás*
fusus — *Orsó*
futilis — *Főtsőgő, hiába valo*
futilitas — *Főtsőgés, heaba valoság*
futile — *Trágárul, főtsőgue*
futio — *Ki főtsőgőm, ki tőltőm, ki fotsyogatom* [!][2])
futo — *Meg czáfolom*
futurus — *Iőuendő, kőuetkőzendő*

G

gabalus — *Akasztofa*
gabata — *Mély tál, burito tál*
445. gadira — *Rekesz*
gagates — *Gagates kő*
Galactopotæ — *Téy iuok*
galba — *Etekbe termő féreg*
galbanum — *Feiér rokolya*
galbanatus — *Rogolyas* [!]
galbinus — *Gyenge, lágy, szilay*
galbula — *Gábos*[3])
gale — *Menyét*
galea — *Sisak*
446. galeo — *Sisakban öltőzőm*
galeatus — *Sisakos*
gelena [!] — *Ezwst es on ere*[4])
galerita — *Patsirta*[5])
galera — *Galér*
galerus — *Galer swueg, tsuklya patyalat swueg, az kit essős wdőbe tőrőkők az patyalat főlibe tesznek*
galericulus — *Gallér swuegetske, tsuklyatska, patyalat swuegetske*
galla — *Buga*
Gallia — *Franczia ország*
gallicæ — *Szekernye, pokroczos talpatlan szekernye*
gallo — *Bolondoskodom*
gallus — *Kakas*
gallina — *Toiótyuk*
gallinaceus — *Tyukbol valo*
447. gallinaceus — *Kakas*
gallinarius — *Tyukász, tyukos ember*
gallinarium — *Tyuk ol, ketrcez* [!]
gallicinium — *Kakas (auagy) tyuk szo, kukurikolás*
gallulo — *Meg pihesedőm*
gammarus — *Rák*
gamos — *Menyegző (auagy) menyekező*
ganea — *Bordély ház*
ganeones — *Bordélyba iárok*[6])
gangræna — *Fene*
gannio — *Tsehelők,*[7]) *prwszőgők*
gannitio, & gannitus — *Tsehlés prwszőgés*
gargaridio — *Tsátogok* [!][8])
gargarizo — *Meg gargarizalom, torkomba meg rotyogtatom*
gargarizatio, & gargarizatus — *Gargarizálás*
garrio — *Tsátsagok, tsőrgők*
garrulitas — *Tsátsagás tsőrgés*
garrulus — *Ttátsago* [!], *tsőrgő*
448. garum — *Hal háy*
garyophyllum — (Wlgo) *szők fiv*
gaster, seu gasterium — *Seggés* [!] *edény*
gastrochires — *Kézi munkás*

---

[1]) Értsd: *fekete, szeg.*
[2]) Annyi mint *főcsögetöm.* Vö. *focsog* MTsz.
[3]) Vö. NySz. *gábor.*
[4]) Értsd: *ezüstnek és ónnak ere.*
[5]) E szónál az angol jelentés előtt is VNG. van.
[6]) Értsd: *járók.*
[7]) Vö. NySz. *csahol, csehël.*
[8]) Hiba *tsátsogok* h.

gastrimargia — *Tobzodás*
gaudium — *öröm*
gaudeo — *örvlök*
gaunacum — *Szür*
gausape — *Lásnok, tserge, guba*
gausapina penula — *Lasnok, tserge, guba*
gausapatus — *Lasnokos, gubás*
gaza — *Kazdagság, kents, iosság*
gazophylacium — *Kentses láda* (item) *pössöly*

G ante E.

Gedanvm — *Danczka*
gelasini — *Az első fogak kik az neuetésbe ki latczanak*
449. gelu — *Fagy, iég*
gelicidium — *Fagy, iég*
gelo — *Meg fagylalom*
gelasco — *Meg fagyok*
gelatio — *Meg fagyás*
gelabilis — *Meg fagyhato*
gelidus — *Hideg, meg fagyott*
gelide — *Hidegen,* (vel) *félelmessen*
gemellar — *Ket kupás edény*
geminus — *Kettős*
gemellus — *Kettősötske*
gemellipara — *Kettős szülő*
gemino — *Meg kettőztetőm, kettesitőm, béllőm*
geminatio — *Kettössités, béllés, kettősztetés*
geminatim — *Kettősön, kettönként*
gemma — *Fakadás, bimbo, szöm. Drága kő, gyöngy*
gemmula — *Dimbotska* [!], *drága köuetske gyöngyötske*
gemmeus — *Drága, kőből valo, (auagy) draga kő fordiára* [!][1]) *valo gyöngy formáiu*
gemmo — *Bimbozom*
gemmans — *Tvndöklő mint egy drága k*[e] [!][2]) *és gyonay* [!]
gemmatus — *Drága kővel meg ékessittetet (auagy) Gyöngyös*
gemmasco — *Bimboszom*
gemmifer — *Drága kő termő, gyöngy termő*
gemmosus — *Gyöngyös, drága köues*
gemo — *Nyögök, foházkodom, kesérgők* [!]
gemisco — *Nyögők suhaytok*
450. gemitus — *Nyögés, fohazkodás suhaytas*
gemebundus — *Nyögő, fohazkodo, suhayto*
gena — *Szőm heia*
genauius — *Tunya, lusnya*[3])
genearcha — *Nemnek kesdeti* [!], *fuie* [!][4])
genealogia — *Nemnek laistroma, eleiuknok* [!][5]) *ele számlálása*
genesis — *Nemzés, szwletés*
genethliaci — *Varáslok, az kik valaki szwletéséből iöuendőlnek*
genethlia — *Mayalo, pusztarik*[6])
genista — *Ganya*[7]) *fa bokor*
geno — *Szülők, nemzők*
genu — *Térd*
genualia — *Salauári, harisnya*
geniculum — *Terdetske, az fiv szárába valo bőtkők*
geniculatus — *Bőtkös, izés* [!]
geniculatim — *Bőtkönként izenként*
genus — *Nem, nemzetség*
451. generosus — *Nemös, fő nemből valo*
generosissimus — *Igön nemös*
generose — *Fő modra, emberwl, nemessen*
generositas — *Nemesseg, főnem*

---

[1]) Hiba *formáiára* h.
[2]) *e* alól hiányzik az *o*.
[3]) Vö. *lusnya* MTsz.
[4]) Értsd: *feje*.
[5]) Hiba *eleinknek* h.
[6]) Vö. MA[5]: Genéthlia — *Születes ünnepi lakodalom, Majaló, Puszdaréc;* lásd NySz. *májoló, puzdarék;* CzF., MTsz. *poszrik*.
[7]) Vö. MTsz.: *kánya*.

generalis — *Közönséges*
generaliter — *Közön segessen* [!]
generatim — *Nemenkent*
genero — *Szwlők, nemzők*
generasco — *Szwlettetőm*
generatio — *Szwletés*, vel, *nemzetseg*
generator — *Szwlő, nemző*
generabilis — *Szwlethető*
gener — *Vő*
gens — *Nemzetseg*
452. genticus — *Az mi valami nemzetnek tulaydona*
gentiles — *Egy nemből valok, egy neurok* [!][1])
gentilitius — *Nemhez valo*
gentilitas — *Nemzetség közt valo kötel*
geographia — *Az földnek meg irásar* [!][2]) *mérese (auagy) Ergofia*
geometres, & geometra — *Föld mérő, ergofiás*
geometria — *Földnek meg mérése (auagy) Ergofia*
geometricus — *Az föld méréseretartozo (auagy) Ergofiahoz valo*
geometrica — *Ergofia tudománya*
geometrice — *Ergofia tudomanuya* [!]
georgicus — *Mező mwuelésére valo*
Germania — *Nemet ország*
germen — *Bimdo* [!][3]), *iőues, mag veszző*
453. germino — *Bimbozom mẽzőm* [!][4]), *tsirázom*
germinatio — *Bimbozás, nemzés tsirázás*
germinatus — *Bimbozas, nemzés, tsirázás*
germinasco — *Bimbozom, nemzőm, thirasom* [!]
germanus — *Az ki valakiuel mindatyul anyul egy, edes óczém. Igaz eresztőt, tiszta*
germane — *Igazán, tisztán*
germanitas — *Eggyesség, atyasuy* [!][5]) *szeretet, edes atyafiuság*
germanitus — *Hiuen, tisztán igazan*
gero — *Viselőm. hordozom*
gerens — *Viselő*
gestus — *Viseltetet*
gestus — *Gyestálas, maga, tartása*
gestuosus — *Gyestalo*
gestio — *Viselés. tselekedés*
gerdius — *Inás* [!][6])
gestio — *őruendek, vigadok*
gestiens — *őruendő vigado*
gesticulor — *Gyestalok*
gesticulator — *Iatékos, alakos*
gesticulatio — *Iáték, zőkes, magahanyes* [!][7])
gesticularia — *Iátékos azzony*
gerulus — *Tereh hordozo*
gestor — *Hordozo*
454. gesto — *Hordozdogalom, hordozom*
gestatus — *Hordoztatot*
gestito — *Gyakran hordozdogalom*
gestatio — *Hordozás*
gestamen — *Az mit viselnek, viselni valo*
gestatorius — *Hordozásra valo*
gestatorium — *Szetczel, az mibe embert hordozzak, lektika*
gerræ — *Hazugság, heaba valo aproság*
gerrones — *Hazudozok, hazugság beszéllek*[8])
gerusia — *Tanáts*
Getæ Populi sunt in Scythia Europæa: Appianus Dacos appellat — *Oláh*
Geticus — *Oláh országbol valo*
gethyum — *Par hagyma*

---

[1]) Hiba *neuűek* h.
[2]) Hiba *irása* h.
[3]) Hiba *Bimbo* h.
[4]) Hiba *nẽzőm* h.
[5]) Hiba *atyafiu* h.
[6]) Olv. *inas.*
[7]) Hiba *maga hanyas* h.
[8]) Értsd: *beszélők.*

G ante I.

gibbus — *Gőrbeség*
gibbus — *Gőrbe*
gibber — *Gőrbe*
gibbosus — *Górbe*
gigas — *Oriás*
455. giganteus — *Oriási*
gigantomachia — *Az oriasok harcza*
gigeria — *Tyuk bél*
gigno — *Szwlők, nemzők*
genitus — *Szwlettetőt, nemzetőt*
genitus — *Nemzés*
genitor — *Szwlő, atya, nemző*
genitrix — *Anyaszwl* [!][1])
genitura — *Szwlés nemzés*
genitalis — *Szwletésre vale* [!]
genitale — *Nemzésre zwlősre* [!] *walo tag*
genitaliter — *Nenzés* [!] *zwlés képpen*
genitiuus — *Nemzésre valo*
genitiuus — *Szwlő, nemző*
genius — *Nemtő* [!][2])
genialis — *Nomtőhőz* [!][2]) *valo*
genialiter — *Frissen, bőuen*
genuinus — *Szerént valo, igaz*
genuini — *Záp fog*
genimen — *Fayzat, fay*
giluus — *Pey, verhenyő*
gingiua — *Iny*
456. gingrio — *Gágogok*
girgillus — *Tseulő*[3])

G ante L.

glaber — *Sima, kopasz*
glabellus — *Szőmőldók kőzi*
glabreta — *Kopaszhely, kopár*
glabro — *Meg koppasztom*
glabreo — *Kopász* [!] *vagyok*
glabresco — *Meg kopaszulok, simulok*
glabriones — *Sima testw, az ki nem szőrős*
glacies — *Iég*
glacio — *Meg fagylalom, iegesitőm*
glacialis — *Ieges, fagyos*
glacitare — *Gaggogok*[4])
gladius — *Kard, szablya, tőr, fegyuer*
gladiolus — *Hancsar, tőrőtske fegyuer őtske* [!]
gladiatores — *Harczolők, harsolők,*[5]) *bayuiuők*
gladiatorie — *Hasartossan, harczoson*
gladiatorius — *Harczolokhoz hasártosokhoz valo*
457. gladiatura — *Harczolas, bay viadal*
glans — *Mak*
glandula — *Ikrás hús, torka alat valohús*
glandulosus — *Makkos, ikrás*
glandium — *Az diznonak ikrás torka*
glandifer — *Mak fermő* [!][6])
glandarius — *Makkos*
glandatio — *Mak szedés, makkon valo hizlálás* [!]
glarea — *Kőuetses főld*
glareola — *Apro kőuets*
glareosus — *Kőuetsős*
glauciolus — *Matska szomw* [!]
glaucito — *Nyawkolok*
glaucus — *Kék, ecgszinw* [!][7])
glaucinus — *Kék szinw*
glaucoma — *Szem homalyossága*
glaucopis — *Tsokaszemw*
gleba — *Darab főld, gőrőngyeg, hant*
glebula — *Hantotska, gőrőngyetke* [!]
glebosus — *Hantos, gőrőngyeges*
458. glessum — *Gyanta, máz*

---

[1]) Hiba *Anya, szülő* h.
[2]) Sajtóhiba *nemző* h., e szóról lásd Nyr. XVIII. 461.
[3]) Olv. *csévlő.*
[4]) Annyi mint *gágogok.*
[5]) Vö. NySz.: *harzsok.*
[6]) Hiba *termő* h.
[7]) Hiba; *égszinű.*

glis — *Pelyeh*
glirarium — *Pelyeh tartó*
glisco — *Neuekedóm, öregbödóm. Fölötte igen kéuánom*
globus — *Golyobis teke*
globulus — *Golyobisotska, tekétske*
globositas — *Kerekség*
globosus — *Gömbölig* [!][1])
globo — *Gömbölytóm* [!]
glocido — *Kotyogok*
glocio — *Kotyogok*
glomus — *Gombalyag*
glomero — *Gombolytom* [!], *gömböly getóm*
glomerarius — *Gömbélgető* [!]
glomeratio — *Gombolyitás, gömbölygetés*
glomeramen — *Gombalyag*
gloria — *Dwtsőség, ditsiret hir név*
gloriola — *Dwtsősegetske, ditsiretetske, hirneuetske*
gloriosus — *Ditsirendő, ditsiretes, (auagy) kerkődékeny. Kerkedeken* [!], *maga hanyo*
gloriose — *ditsiretessen*
glorior — *Ditsekedóm*
gloriandus — *Ditsirendő*
gloriatio — *Ditsiret, ditsikedés* [!]
gloriator — *Maga hanyo*
gloriabundus — *Kerkedékeny ditsekedő*
glos — *Angz* [!][2]), *batyám felesélge* [!] *(auagy) nénnye*
glossa — *Magyarazat*
glossaria — *Séllye*[3])
459. glossographi — *Magyarázat iro*
glotorare — *Kelepélny* [!]
glottis — *Nyeldeklő, nielw tsap*
glubo — *Meg nyuzom, meg hántom*
gluma — *Azbuzának* [!] *aztoka* [!], *polyua*
gluten — *Enyw (vagy) enyő*
glutinosus — *Enyues, ragado*
glutino — *Meg enyuezóm*
glutinamentum — *Enyuezés*
glutinator — *Enyuező*
glutio — *El nyelóm*
gluto — *Torkos, tobzódo, luhnya*[4])
glutus — *őszue vert*
glycyrriza — *Liguiriczia, edes gyökér*

G ante N.

gnaphalon — *Nemez*
gnarus — *Tudos*
gnaritas — *Tudomány, okossag*
gnare — *Eszessen, tudoson*
gnariter — *Eszessen*
gnathos — *Pofa*
gnatus — *Fiu*
gnauus — *Serény, gyors, szorgalmatos*
gnauiter — *Serényen, szorgalmatoson*
gnesion — *Kőzép ság*[5])
gnoma — *Föld mérő sing, réf*
gnomon — *Arnyek ora mutato veszzeie*

G ante O.

460. gobius — *Kolcz*[6])
goetia — *Varáslás, búbáiolás*
gonorrhœa — *Ondo folyás*

G ante R.

grabatus — *Aagy*
gracilis — *Vékony, ősztouér* [!] *keskeny*
gracilitas — *Keskénység* [!], *ősztőuerseg, vékonyság*
gracilitudo — *Vekonság keskenység*
gracilentus — *Vékony, keskeny*

---

[1]) A. m. *gömbölyég.*
[2]) Hiba *Angy* h.
[3]) Értsd: *zsöllye.*
[4]) Vö. MTsz.: *lohány.*
[5]) A latinban ez van: «aquilæ genus .... media magnitudine»; *középség? sas?*
[6]) Vö. NySz. *kolcs.*

gracilesco — *Meg keskenyedőm öztőueredőm, vékonyodom*
gracus, graculus — *Tsoka, szaiko*
gradus — *Garádits*
461. gradior — *Megyők, iárok*
gressus — *Ment, iárt*
gressus — *Iárás, menés*
gradatus — *Garáditsos*
gradarii equi — *Poroszka lo*
gradatim — *Rendel, garadi tsoreként* [!][1])
Græcia — *Gőrőg ország*
Græcus — *Gőrőg*
Græcus, ca, cum — *Gőrőg*
græce — *Gőrőhwl* [!]
græciensis — *Gőrőgi*
Græculus — *Gőrőgőtske*
græcari — *Lakást wzni,*[2]) *tobzodni*
græcisso — *Az gőrőgőket kőuetőm*
Graius — *Gőrőg*
grallæ — *Faláb*
grallator — *Fa labon iáro*
grallatorius — *Fa lábas*
gramen — *Pásit, fw, perie*
gramineus — *Fwből valo, pasitbol valo*
graminosus — *Fúues, pásitos*
gramosus — *Kantsal, sandal*
gramma — *Bőtű*
462. grammateus — *Notárius, iro deák*
grammatophylacium — *Kaptalan*
gramme — *Linnya* [!][3])
grandis — *őreg, nagy*
grandiusculus — *Nagyotska, őregetske*
granditas — *őregség, nagyság*
grandæuus — *ődős, élemedet*
grandæuitas — *Vénseg, ődősseg, eldemodőt* [!][4]) *wdő*
grandiloquus — *Iennyen* [!][5]) *szollo*
grandiculus — *őregetske, nagyotska*
grandio — *Meg őregbitőm, nagyobbitom*
grandesco — *Meg őregbődőm*
grandigro — *Nagyokat lépőm*
grando — *Kő esső*
grandinosus — *Kő essős*
grandino — *Kő essőt stetőt* [!][6])
granum — *Mag*
granarium — *Gabonás ház*
granatus — *Magos*
granatum — *Pomagránát*
granosus — *Magos, sok magú*
granifer — *Mag termő*
graphe — *Irás*
graphice — *Szép irasnak mestersége*
graphis — *Kepirasnak ki ietezese* [!][7])
463. graphium — *Vas penna, ón penna*
graphicus homo — *Ekes, szép tetemw*
graphice — *Szépen, ékessen*
graphiarium — *Pennaualis, penna tarto*
grassor — *Kuritolok, koslatok. Reá rohanok toluaylok*
grassator — *Toluay, vt állo lator, fozto, vtoniáróra rohano*
grassatio — *Toluaytás* [!][8]), *vtoniárokra valo rohanás*
grassatura — *Toluaylás, fől verés*
gratia — *Kegyelőm, pigyen* [!] *valo io tételnény* [!][9]), *kedv*
gratus — *Hálaado*
grate — *Keduessen, hálá adoszúuel* [!]
gratiosus — *Kednés* [!]
gratiose — *Keduéssen* [!]

---

[1]) Hiba *garaditsonként* h.
[2]) Értsd: *lakást űzni:* schmausen.
[3]) Lat. *linea.*
[4]) Hiba *elemődőt* h.
[5]) Hiba *Fennyen* h.
[6]) Vő. MA[3]: *Kő essőt teszőc.*
[7]) Hiba *ietezese* h.
[8]) Hiba *Toluaylás* h.
[9]) Értsd: *Ingyen való jó tétemény.*

gratis — *Ingyen, erdőm nékwl*
464. gratuitus — *Ingyen valo érdőm nékúl valo*
gratuito — *Ingyen, fizetés nékúl*
grates — *Hala adás*
gratificor — *Keluedet* [!][1] *teszőm kedueskődőm*
gratificatio — *Kedueskedés*
grator — *őrwlők, vigadok*
gratabundus — *őruẽdőző*
gratanter — *Keduessen, őrőmest*
gratulor — *őruendőzők őrwlők*
gratulatio — *őrwlés őruendezés*
gratulabundus — *őruendőző*
grauis — *Nehéz. Erterkőltsúc meltoságos*
grauitas — *Nehesség*
grauiter — *Nehezen*
grauedo — *Niátatul* [!][2] *valo nehez fűfáiás, fw nehezedés*
grauedinosus — *Az kinek feie el nehezedik*
graueolens — *Nehézszagu*
graueolentia — *Nehézszag*
grauo — *Meg nehezitőm, terhelőm*
465. grauor — *Mehezitetőm* [!], *terheltetőm*
grauatus — *Nehezitetőt, terheltetőt*
grauate — *Nehesen* [!]
grauatim — *Nehezen*
grauesco — *El nehezedőm, terheltetőm*
grauidus — *Terhes, nehezitetőt, terheltetőt*
grauiditas — *Terhesség hasasság*
grauido — *Meg hasasitom, terhesitőm, terőhbe eytőm*
grauidari — *Meg nehezkősúlni*
grauiloquus — *Nehezen szolo*
grauastellus — *Ert erkőltsw őreg ember*
grex — *Nyay, tsorda*
grego — *Nayba* [!] *gywtőm*
gregiarius — *Nyáybol valo*
gregalis — *Azon nyáybol, tarsaságbol valo*
gregatim — *Nyáianként, seregenként*
gremium — *Kebél* [!]
griphus — *Mese*
groma — *Főld mértek*
grossus — *Eretlen fwge*
grossulus — *Eretlen fwgétske*
grues — *Daru*
gruo — *Korrogok, daru modra szollok*
gruma — *Vt mérték főld mérték*
grumus — *Dõb, (auagy) gőrőn gyeg, hant*
grumulus — *Dombotska, gőrőngyegetske*
grundire — *Nyikorgani*
466. grunnio — *Nyikorgok, rőhőgők*
grunnitus — *Nyikorgás*
gryllus — *őszi féreg*
gryphes — *Grifmadar*
grypus — *Horgas orru*

G ante V.

guberno — *Igazgatom*
gubernator — *Igazgato, kormános*
gubernatrix — *Igazgato azzony*
gubernatio — *Igazgatás, kormánozás*
gubernaculum — *Kormán*
gula — *Torok*
gulones — *Torkos, tobzodo*
gulosus — *Torkos, tobzodo*
gulose — *Torkossan, tobzodua*
gummi — *Matska méz, gummi*
gummitio — *Enyeuzés* [!] *gumizás*
gummatus — *Matska mézes*
gummosus — *Sok matska mézw gumizos* [!][3]
gumminus — *Matska mézből, gumi bol valo*
gurdus — *Bolond, esztelen, balyokás*
gurges — *őruény, mély viz*
gurgulio — *Nyeldők.*[4] *Wrge*

---

[1]) Hiba *Keduedet* h.
[2]) Hiba *Náthátul* h.
[3]) Valószínűen hiba *gummizott* h.
[4]) Vö. NySz., CzF.

gurgustium — *Kunnyo*
gusto — *Meg kostolom*
467. gustatus — *Kostolás*
gustus — *Kostolo érzékenség*
gustatorium — *Kostolo tsafornátska* [!] *tseu*
gutta — *Tsép* [!]
guttula — *Tsőpetske*
guttatim — *Tsőpőnként, tsőpőgue*
guttatus — *Tsőpőgetőt szinw*
guttans — *Tsőpőgő*
guttur — *Torok*
gutturosi — *Gelyuás*
gutturnium — *Ibrik*
guttus — *Ibrik*
guttulus — *Ibriketske*

G ante Y.

gygarthus — *Korságosok ágya*
gymnas — *Gyakorlás*
gymnasium — *Eskola. gyakorlo, hely*
gymnastes — *Eskola mester*
gymnastica — *Eskola mesterség, gyakorlásnak mestersege*
gymnasticus — *Gyakorlasra valo, eskolához valo*
gymnasiarchia — *Fíveskola mesterség*
gymnasiarchus — *Eskola mester*
gynæceum — *Azzony emberek lako háza, haz azkiben kwlőn az azzonnépek laknak*
gypsum — *Gyanta, máz*
468. gypsatus — *Gyantás, mázos*
gyrus — *Kerőngő keregseg* [!], *tekergőzéb* [!][1])
gyro — *őszue tekergetőm, őszue kerekitőm karikálom*
gyratus — *őszue tekeritetőt, kerekitetőt*

H

H ante A.

habena — *Gyeplő*
habenula — *Gyeplőtske*
habentia — *Kasdagság* [!]
habeo — *Vagyon*
469. habitio — *Leués*
habitus — *As* [!] *mi meg let*
habitus — *Allapat, forma, állás*
habitudo — *Allapat, termet*
habilis — *Alkolmatos, illendő haylando*
habiliter — *Alkolmatossan, illendő képpen*
habilitas — *Alkolmatosság, illendőség*
habito — *Lakom*
habitaculũ, & habitatio — *Lako hely*
habitabilis — *Lakhato*
habitator — *Lako*
hac — *Erre, ezőn*
hactenus — *Eddig*
hædus — *Gődőlye*
hædulus — *Gődőlyétske*
hædinus — *Gődőlyából* [!] *valo*
hædilia — *Gődőlye akal*
hæmatinon — *Veress wueg*
hæmorrhagia — *Vér folyás*
hæmorrhois — *Kigyo azkinek marása után embernek. minden testéből vérfoly. Vér korsag.*
470. hæreo — *Hozzá ragaszkodom, maradok*
hæsito — *Maradozok, kesődőm, elénem mehetők benne. Kételkődőm* [!]
hæsitatio — *Kételkedés*
hæsitator — *Kétséges. kételkődő*
hæsitantia — *Kételkődés*
hæres — *őrőkős*
hæreditas — *őrőkség*
hæredium — *őrőkség, őrőkséből* [!][2]) *valo maior*
hærediolũ — *őrőkség ből reánk maradot maiorotska*
hæredipeta — *őrőkség tsalogato*
hæreditarius — *őrőkségre tartozo*
hæresis — *Eretnekség*
hæresiarcha — *Eretnekek feie, hadãgora*[3])

[1]) Hiba *tekergőzés* h.
[2]) Hiba *őrőkségből* h.
[3]) E szót nem tudjuk megfejteni.

hagiographa — *Szent irás*
halcyon — *Halczioa* [!] *mada* [!][1])
halecula — *Heréngetske*
halias — *Halász tsouok* [!][2])
haliæetus — *ólyú, (auagy) solyom*
471. halicacabus — *Pap monya*
halieutica — *Halakrol iratot kőnyuek*
haliphlœos — *Keserü mak termő tőlgyfa*
hallux — *Hüuelyk, nagy vy*
halmades — *Sozot olay mag*
halo — *Gőzölgők, lehők*
halito — *Léhők, pihők*
halitus — *Léhés, pihés, fuás*
halos — *Nap, és hold voluara* [!][3])
halophanta — *Tsalfa biro, hazugság vtan elő*
halosis — *Meg vétel*
hama — *Gyuladasnak oltására valo szerszám*
hamaxa — *Gőnczől szekere, szeker*
hamaxici — *Szekérrel futatok, iárok*
hammonium — *Barna*
hamus — *Tsat kari kátska* [!], *hal fogó horog. Gereben*
hamulus — *Tsatotska, horgotska*
hamatys — *Tsatos, horoggal meg erősitetőt*
hamatilis — *Tsatto* [!][4]) *horoghoz valo*
hamiotæ — *Horgászok*
hamo — *Meg horgasitom*
472. hara — *Disznoől* [!][5])
haringua — *Aldozat*
hariolus — *Iősuendő mődo*
hariola — *Iősuendőlő azzony*
hariolor — *Iősuendőlők*
hariolatio — *Iősuendőlés*
harmonia — *Ekes, eggyez*[e] *szo* [!][6]), *es eneklés. (auagy) larmonnya*
harmonicus — *Aggiező* [!] *szohoz*[6]) *valo, larmonnyához valo*
harpago — *Haytot végw tsáklya, azhaio tareiat meg fogiok.* [!][7]) (Item) *tsyptető vas, segéd vas*
harpago — *Horoggal hozzám vonzom*
harpax — *Gyanta*
harpe — *Horgas szablya*
haruspex — *Iősuendő mondo*
haruspica — *Iősuendőlő azzony*
haruspicinus — *Iősuendőléshőz valo*
haruspicina — *Iősuendőlésnek mestersége*
haruspicium — *Iősuendőlésnek mestersége*
hasta — *Kopia, darda*
473. hastarium — *Kotya vetye*
hastati — *Kopiasok*
hastile — *Kopia moggyara tsinaltatot*
haud — *Nem*
haurio — *Meritők*
haustus — *Swritselés* [!][8]) *iuas (auagy) ital*
haustus — *El nyelettetót*
haustrum — *Kerekes kankarik*

H ante E.

hebdomas — *Hét*
hebes — *Tompa, eletlen*
hebeo — *Eletlen tőpa vegyok* [!]
hebesco — *Meg tompulok, eletlenőssen* [!][9])
hebeto — *Meg eletlenitőm tompitom*
hebetatio — *Meg tompitas, eletlenites*
hebetudo — *Tompasag, tompitas*
hebetesco — *Meg tompulok, eletlemwlok* [!][9])

---

[1]) Hiba *Halczion madár* h.
[2]) Hiba *tsonok* h.
[3]) Hiba *uduara* h.
[4]) Hiba *Tsattos* h.
[5]) Hiba *ól* h.
[6]) Olv. *eggyező szóhoz.*
[7]) Talán kimaradt: *mellyel; fogiok* hiba *fogiak* h.
[8]) Értsd: *szürcsölés.*
[9]) Hiba *eletlenőlők* h. = életlenülök; lásd hebetesco.

hebetatrix — *Tompito homaliosito*
474. hecatompus — *Azki hor got el nyelt*
hecatontarcus — *Százados*
hecta — *Hoiagzás, hiaba valo dolog*
hectica — *Mindennapi hideglélés*
hecyra — *Napam*
hedera — *Folyo, borostyán*
hederaceus — *Borostyánból valo*
hederigera — *Borostyan hordozo, viselő*
hedyosmos — *Menta*
hedysmata — *Edés* [!] *etekszerszam*
hegeteria — *Fúge*
hei — *Iay*
helcysma — *Ezws* [!][1]) *szara, allya*
helcium — *Szigy hám, (auagy) vonyo hám*
helciarij — *Haio vonok*
475. helice — *Gőnczől szekere*
helicteres — *Arany pereczők*
heliopus — *Katáng koro*
helioselinon — *Vizi, apiom*
heliotropium — *Katung* [!] *koro, naputám* [!] *forgo fw*
helix — *Győm wltsetkem* [!][2]) *borostyán*
helleborus — *Zászpaé* [!][3])
helleborosus — *Zászpás*
heluellæ — *Paré*
Helvetii — *Heluecziaiak suetziaiak*
476. heluo — *Tobzodo torkos, tálpeszer*[4])
heluari — *Tobzodni, torkossagot, wzni, buialkodni, talpószerkedni*
heluatio — *Tobzodas torkossag, buyalkodas, talposzerkődes* [!]
helucus — *Bor italtul ásitozo, szunyiadozo*
heluus — *Verhényw halouany szinw veres*
heluolus — *Halouany szinw veres szabasu*
helxine — *Fogoly fw*
hemeresios — *Nappaly*[5])
hemeris — *Kerek tőlgyfa*
hemerocallis — *Géka* [!][6]) *liliom*
hemerodromi — *Az kik egynap főlőtte sokat mennek*
hemicyclos — *Fél kerekseg (auagy) kerekkar szék*
heminarius — *Itczés*
hemiplixia — *Fél gutta wtes*
hemisphærium — *Fél eeg az egnek fele*
hemistichium — *Fél vers*
hepar — *Máy*
hepatarius — *Mayhoz valo*
hepatici — *Máy faiok*
477. hepialus — *Zőr lóuődek* [!] *gyertyara rőprolő* [!][7]) *luwőldek*
hepteres — *Hetrend euező im* [!][8]) *haio*
heraclius — *Mágnes kw*
herba — *Fw*
herbula — *Fwuetske*
herbaceus — *Fwből valo*
herbeus — *Fw szinw, zőld*
herbarius — *Fwues, fuhőz valo*
herbarius — *Fwismerő*
herbifer — *Iw* [!] *termő*
herbilis — *Fwuel élő*
herbesco — *Fwuestwlők* [!][9]), *fwué leszók*
478. herbosus — *Fwues*
herbigrada cochlea — *Fwbe iárotsiga*
herbidus — *Fwues*
hercius — *Emélt sőskapu* [!][10])

---

[1]) Értsd: *ezüst.*
[2]) Hiba *Győmwltstelen* h.
[3]) Hiba *zászpa* h.
[4]) Olv. *tál-peszér.*
[5]) Olv. *nappali.*
[6]) Hiba *Béka* h.
[7]) Hiba *rőpős* h.
[8]) Hiba *euező iw* h.
[9]) Hiba *Fwueswlők* h.
[10]) Olv. *emelcsős kapu.*

herebus — *Pokolnak mélsége*
heri — *Tegnap*
hesternus — *Tegnapi*
hericius — *Szurl diszno*
herinaceus — *Szurl diszno*
479. hermenia — *Magyarazat*
hermoglyphus — *Báluán farago*
hermopolium — *Baluány árulo muhely*
hernia — *Tókósség*
herniosus — *Tőkős*
480. heros — *Vr, fwember, méltoságos ember*
heroicus — *Vr termeszetw' nemős*
heroides — *Fw azzennépek* [!][1]), *vrakés méltosagos emberek feleségi*
heroina — *Fw, és meltoságos emberek feleségi*
herus — *Vr, gaszda*
hera — *Azzon gazda azzoni*
herifuga — *Vrátul futo*
herilis — *Vrhoz tartozo, vre, gazdáié*
Hespervs — *Est haynal tsillag*
hesternus — *Tegnapi*
heteromaschala — *Guba*
heu — *Iay, oh*
481. heus — *Halláde* [!][2])
heraclinon — *Hat kereuetes vatsarálo hely*
hexagonum — *Hat szegw*
hexametrum — *Hat lábu vers (auagy) laskamérom*[3])
hexaphorum — *Hat szolgaktul viseltetet lektica*
hexastichum — *Arpa*
hexeres — *Hat rend euezőiw haio*

H ante I.

hibiscus — *Feier malua*
hic — *Ez, imez, amaz*
hīc — *It*
hinc — *Innen*
hac — *Erre*
huc — *Ide*
Hieronymvs — *Cremos*[4])
482. hierophanta — *Szentség őrző*
hierophylax — *Szentség őrző*
Hierosolyma — *Ierusálem*
hierosolymita — *Ierusálemi*
hilaris — *Vig. vidám*
hilarulus — *Vidámotska, vigatska*
hilaritas — *Vidámság, vigság*
hilare, & hilariter — *Vigã, vidámon*
hilaritus — *Vigan*
hilaritudo — *Vigság vidámság*
hilaro — *Meg vidámitom*
hilaresco — *Meg vidulok*
hilla — *Máios*
hilum — *Bab szár, bab seggin valo feketetske*[5])
hinnio — *Nyeritők*
hinnitus — *Nyerités*
hinnus — *őszuér*
hinnulus — *őz, ketske, szaruas. és efféle állat kólyke (auagy) fia (auagy) vad kőlyők*
hinnibunde — *őszuer moggyára*
hio — *Tátogatok meg nyitom száiamat*
hiatus — *Száy tátás, hasadás*
hisco — *Száiam fől tátom, (auagy) hasadok, nyilom*
hiasco — *Meg nyilom, meg hasadok*
hiato — *Meg nylatkozom, meg hasadozok*
483. hippace — *Kabala sayt*
hippaco — *Szuggok, fuuok*
hippago — *Ré hordozo, lo haio, réu haio*
hiparchus — *Louag hadnagy*
hippeus — *Lő* [!][6]) *serenyűi ustőkős tsillag*

---

[1]) Értsd: *fő asszonynépek.*
[2]) Olv. *hallád-e?*
[3]) Vö. Szily, Összegy. dolg.
[4]) Hiba lesz *Jeremos* h.
[5]) Vö. lat. punctum illud nigrum quod in summitate fabæ cernitur. MA[3]: *az Bab bőren valo kis fekete folt.*
[6]) Hiba *ló* h.

hippocampæ — *Hal farku tengeri louak*
hippocomi — *Louászok*
hippodromus — *Lo futtato hely*
484. hippomachia—*Louag uia dal*
hippoperæ — *Louagos* [!][1]) *taskaia*
hippotoxotæ—*Iyas nyilas louagosok*
hir — *Tenyér*
hircus — *Ketskebbak* [!]
hircinus — *Bak ketskéhes* [!] *valo*
hircosus — *Bak buzó*[2])
hircipili — *Kemeny haiuk*[3])
hirquitallire — *Meg tsattanny*
hirquus — *Szőm veg, szőm szegelet*
hirsutus — *Borzas, sertés*
hirtus — *Borzas, szennyes*
hirudo — *Nadály, pióka*
hirundo — *Fetske*
485. hirundininus — *Fetskéré, fetskéhez valo*
hispidus — *Borzás* [!], *sertés*
hispidosus — *Borzás* [!], *sertés*
hister — *Iátékos, alakos*
historia — *Historia, lőt dolgoknak beszéllése*
historicus — *Historiának iroia*
historicus — *Historiához valo*
historialis—*Historihához* [!] *tartozo*
histriones — *Al orczás, iatékos, alakos*
histrionia — *Al orczások, iatékosok mestersége*
histricus — *Alakoshoz iátékoshoz valo*
histrionicus — *Al orczásé, iátékosé, alakosé*
histrionalis — *Iatekosé alakosé*
hiulcus — *Hasat, repedőt*
hiulce — *Veszettúl, széllel, repettwl*
hiulco — *Meg hasitom, repedezőtté teszőm*

H ante O.

hoc — *Ez, az*
hodie — *Ma*
hodiernus — *Mai*
hodœporicum — *Vt rendinek, iárásnak meg irása (auagy) vti irás*
486. holocaustum —*Egész áldozat*
holographum — *Egézzen tulaydon kézziel* [!] *irot leuél*
holophanta — *Tsalsa* [!] *hiro* [!] *hazugsága vtán elő*[4])
holoserica vestis — *Tiszta se lyőmből* [!] *valo ruha, bársony ruha*
homilia — *Gyvclés, gyvclésbe valo beszed*
homo — *Ember*
homulus, homululus, homunculus, & homuncio — *Emberetske*
homicid[a]—*Ember őldőklő, gyilkos*
homicidium — *Ember őldőklés, gyilkosság*
homogalactos —*Azõ tétel* [!][5]) *tartot*
homohypni —*Hazi lakok eggyw* [!][6]) *halok*
homonœa — *Eggyesség*
487. homonymum — *Azon neuw*
honestus — *Tisztességes, emberséges*
honestissimus — *Igőn tisztességes*
honestum — *Tisztesség*
honestas — *Tisztesseg, emberseg*
honeste — *Embersegessen, tisztessegessen*
honesto — *Tisztőlőm, bőtswlőm*
honor, & honos — *Tisztelet, bőtswlet*
honorarius — *Tiszteletthéz* [!], *bőtswlethez valo*
honoro — *Tisztőlőm, bőtswlőm*

---

[1]) Hiba *louagok* v. *louagosok* h.
[2]) Értsd: *bakbüzü.*
[3]) Hiba *hajuak* h.
[4]) A latinban ez van: Qui ob consuenda mendacia vili conducitur mercede. A NySz.-ban *csalfa* és *birô* alatt csalfa biró-nak értelmezve; nem inkább *hirő* = hirű?
[5]) Hiba *téjjel* h.
[6]) Hiba *eggywtt* h.

honoratus — *Tisztességes, bótsuletes*
honorate — *Tisztesegessen, bőtsuletessen*
honorabilis — *Tisztesseges, bótsuletes*
honorabiliter — *Tisztissegessen* [!]
honorificus — *Bőtswlet tisztelet szőrző*
honorifice — *Tisztességessen, bőtsuletessen*
honorifico — *Tisztolőm* [!], *bőtswlőm*
honorus — *Tisztes, bőtswletes, tiszteletes*
honoripeta — *Tisztősseg keuáno, keuély*
hora — *Ora*
488. horarius — *Egy orai*
horarium — *Ora mutato szerszám*
horologium — *Ora*
horæum — *Nyárba gyuytőt méz, és győmwlts*
horda — *Hasas wnő, tólgyelő wnő*
hordeum — *Arpa*
hordeaceus — *Arpából valo*
hordearius — *Arpáual élő*
horizon — *Határozo, eeg őuetczeti*
horno — *Ezidén*
hornus — *Ez idei ez esztendei*
hornotinus — *Ez idei*
horos — *Veg*
horreum — *Tswr*
horreolum — *Tswrőtske*
horrearius — *Tswr őrző*
horror — *Iszonyodás rezketés, rettegés*
horridus — *Iszonyu, borzas*
horride — *Iszonyun, borzason*
horriditas — *Iszonyuság, borzasság*
horrídulus — *Iszonyutska, borzasotska*
horribilis — *Iszonyu, rettenetes*
489. horrifer — *Borzaszto, eszonyto* [!][1])
horrifico — *El rettentőm*
horrificus — *Borzaszto, iszonyto* [!]
horripilo — *Fel borzasztom*
horrisonus — *Rettenetes zugásu*
horreo — *Iszonyodom, irtozom*
horresco — *Iszonyodom, irtozom*
horrendus — *Rettenetes, iszonyu*
horsum — *Ide felé*
hortor — *Intőm*
hortatio — *Intés*
hortatus — *Intés*
hortamen — *Intés*
hortator — *Intő, izgato*
hortatrix — *Intő, izgato*
hortatiuus — *Intéshőz illendő*
hortus — *Kert*
hortulus — *Kertetske*
hortensis — *Kerti, kertbeli*
hortensius — *Kerti, kertbeli*
hospes — *Gazda ⁊ Vendég*
hospita — *Gazda azzony, (auagy) vendég*
hospitium — *Szállas, vendég fogado ház*
490. hospitalis — *Gazdához (vagy) vendéghez valo. Szállás ado, vendég be fogado, gazdálkodo*
hospitalitas — *Io gazdaság, gazdálkodás*
hospitaliter — *Ember ségessen* [!], *bőkezűven, gazdálkodua*
hospitor — *Szállást adok. Szálláson vagyok*
hospitus — *Idegen, vendég, iőueuény*
hostia — *Aldozat*
hostio — *Meg fizetőm, meg teritőm*
hostimentum — *Meg fizetés*
hostorium — *El tsapo, el úto* [!] *vezző (vagy) deszka*
hostis — *Ellenség*
hosticus — *Ellenséges*
hostilis — *Ellenkező*
hostiliter — *Ellenségesőn*
hostilitas — *Ellenseg zió*[2])

H ante V.

huber — *Bú, teniztő, kőuér. Tsets, tőlgy*
hubertas — *Bwség, termőség*

[1]) Vö. NySz.: *iszonyitó.*
[2]) Hiba *Ellensegesseg* h. ?

huberius, & huberrime — *Buuebben*
hubero — *Tenisztőué teszőm*
hubertim — *Búuen*
hubertus — *Tenisztő buuelkodó* [!]
huc — *Ide*
huic — *Ennek*
huiusmodi, & huiuscemodi — *Illyen, illyetén*
491. humanus — *Ember séges* [!], *nyáias*
humanitas — *Emberség, nyáiasság*
humane — *Emberségessen, nyáyason*
humaniter — *Emberseggel*
humanitus — *Emberi modra*
humeo — *Nedues vagyok*
humesco — *Meg neduesedőm*
humecto — *Meg neduesitőm*
humectus — *Nedues*
humidus — *Nedues, vizes*
humidulus — *Neduesetske*
humifer — *Neduessitő*
humigatus — *Meg neduesitetet*
humerus — *Vál*
humerosus — *Vállas*
humilis — *Alatson, tsekély,* (item) *alázatos*
humilitas — *Alázatosság, alatsonság*
humiliter — *Alatsonon, alázatoson*
humilio — *Meg alatsonitom, meg alázom*
humor — *Neduesség*
humus — *Föld*
humi — *Az földőn*
humo — *El temetőm*
humatio — *El temetés*
Hvnni[1]) — *Magyarok*

492. H ante Y.

hyacinthus — *Hiaczintos*
hyacinthinus — *Hiaczint szinű*
hyalus — *őueg*
hybernus — *Téli*
hyberna — *Telelő hely*
hybernacula — *Telelés, teleló hely*
hydra — *Vizi kigyo*
hydragogus — *Viz veuő, viz hozo*
hydrargyrum — *Kenesső*
493. hydraulos — *Vizi orgona*
hydraulicus — *Vizi organa*
hydria — *Veder*
hydrocele — *Tőkősség*
hydrogarum — *Vizi ir, hay*[2])
hydromeli — *Meser.*[3]) *Mezes viz*
hydrophanta — *Forras kereső*
hydropiper — *Balha fű*
hydropotes — *Viz iuuo* [!]
hydrops — *Viz korság*
hydropisis — *Viz korság*
hydrunterocele — *Tőkősség*
hydrus, & hydra — *Vizi kigyo*
hyems — *Tél*
hyemo — *Telelők*
hyematio — *Telelés*
hyemalis — *Téli*
hymen — *Szwzesseg haratyaia* [!][4])
494. hymnus — *Enek, ditsiret*
hymnifer — *Eneklő*
hyoscyamus — *Bolondito fű, belénd fű*
hyoscyaminus — *Belénd fűues*
hypagum — *Lo hordo reu haio*
hyparchus — *Tiszt tarto*
hypenemium ouum — *Magtalan tyukmony*
hyperaspistes — *Otalmazo*
hyperbole — *Fel hazugság*
hyperbolicus — *Fél hazugsagos*
hypericon — *Szent iános fűue*
hyphear — *Lép*
495. hypocaustum — *Szoba*
hypochysis, siue hypochima — *Szőm sárgasága*

---

[1]) «Hvnni, Οὖννοι, Populi sunt qui quondam in Scythia Europea super Mæotim paludem incoluere: deinde mutatis sedibus, ingenti multitudine in Pannoniam irrupere. . . . POL. *Magierowie.* VNG. *Magyarok.* . . . Quare credibile est, Hunnos eos esse, qui etiam hodie Pannoniam incolunt, paucis immutatis literis, Vngari vocati . . . .»

[2]) Értsd: *háj.*

[3]) MA[3]: *mezser, meh ser.*

[4]) Értsd: *hártyája.*

hypocrisis — *Kép mutatás*
hypocrita—*Kép mutállas*[!][1]),*orczás*
hypodidascalus — *Tanito társ, kollaborator*
hypogea — *Pincze, föld alat valo bolt*
hypoglottis — *Nyelotsáp* [!][2])
hypomnema — *Magyarázás*
hypostasis — *Szőmél*
hypotheca — *Zálag*
hypothecarius — *Zállagos*
hyssopus — *Isóp*
hyssopites — *Isópos bor*
496. hystera — *Burok*
hystrix — *Szúl diszno*

I

I ante A.

iaceo — *Fekwszom* [!][3])
iacio — *Hagitom*
iacto — *Hagigálok. Kérkedőm*
iactito — *Handogalom*
iactus — *Vettetet, hanyattatot*
iactus — *Hagitás*
iactanter — *Kérke dékenúl, kérkedué* [!]
iactatus — *Hanyattatot*
iactatus — *Hanyátas* [!]
iactatio — *Hanyattatás, meg rázatás*
iactator — *Kerkedeken, maga hanyo*
iactantia — *Kerkedékenség, maga hanyás*
iactuose — *Kerkedékenúl*
iactuosus — *Kérkedéken*
iactura — *Kár vallás*
497. iaculum — *Dárda hayto pacza* [!]
iaculor — *Lőuók hagitok*
iaculatio — *Lőués, hagitás*
iaculator — *Lőuő, hagito, lőkő*
iaculatrix — *Lőuőldőző azzony haygalo*
iaculabilis — *Hagithato, el lőhető*
iaculatorius — *Lőuőldezéshez ualo haigálásra valo*
iam — *Immár. Sok időtől fogua.*
Iamdudum — *Már regon* [!]. Iamiam — *Ezennel, immailan* [!].[4])
Iamolim — *Meg régen.* Iampridem — *Ez előt valameniuel.*
Iam tum — *Meg akkor*
ianeus — *Ayton állo*
ianthinus — *Violaszinú*
ianua — *Ayto*
ianitor — *Ayton állo, kapun állo*
ianitrix — *Ayton állo, azzony*
ianuarius — *Bodog azzony haua*
498. iaspis — *Iaspis*
iaspideus — *Iaspis szinw*
iatros — *Oruos*
iatraleptes, vel iatralepta — *Kenő oruos*[5])

I ante B.

ibi — *Ot*
499. ibices — *Vad ketske*
ibidem — *Vgyan ottan*
ibis — *Gém*

I ante C.

ichneumon — *Indiai egér*
ichthyocolla — *Hál* [!] *enyő*[6])
Ichthyophagi — *Hallalélő emberek*
ichthyopola — *Hal árros. Hal piacz*
ichthyotrophium—*Hal tarto, bárka*

---

[1]) Hiba *Képmutállós* h.
[2]) Értsd: *nyelvcsap.*
[3]) *o* felett az *e* alig látszik.
[4]) Értsd: *immáron.*
[5]) E szó után következik: «Iazyges, Metanastæ. Ἰάζυγες. German. *Sibenbürger.* . . . . Hodie (si quis in re tam vetusta coniecturæ locus est) creduntur populi inhabitantes eam regionem, quam Septem castra vocamus, Germanice *Sibenburgen*, quæ regio partim ab Hungaris, partim à Valachis colitur.»
[6]) Értsd: *hal enyv.*

ico — *Meg wtőm, tsapom*
ictus — *Tsapás, wtés*
ictus — *Meg wttetet tsapatot*
icon — *Abrazat, kép*
iconicus — *Elő ábrazat, igaz kép*
iconismus — *Abrazatnak igazán ki irása*
icteros — *Sárgaság*
ictericus — *Az kinsárgaság vagyon*
ictis — *Erdei menyét*

I ante D.

id — *Az, ez.* Ab id, fit ideo — *Azért*
500. idcirco, vel iccirco — *Annak okaërt, azokaërt*
idea — *Adia*[1])
idem — *Azon*
identidem — *Mind vntalan, gyakorta*
ideo — *Annak okaërt*
idiographum — *Tulaydon kez irás*
idioma — *Vala mély* [!] *nyelvnek tulaydonsaga*
idiotes, siue idiota — *Tudatlan, paraszt*
idolum — *Báluány, faragot kép*
idololatra — *Baluány imádo*
idololatria — *Báluány mádás* [!]
idolothysia — *Báluannak valo áldozat* [!]
idolothytum — *Baluának áldotatot* [!][2])
idoneus — *Illendő, alkolmas*
idonee — *Alkolmassan, illendő képpen*
iduare — *Meg osztani*
idus — *Sudos napok*[3])

501. I ante E.

iecur — *Máy*
iecusculum — *Máyatska*
ieiunium — *Bőyt*
ieiuno — *Bőytőlők*
ieiunus — *Ehiomra* [!] *valo*
ieiunum intestinum — *Wres bél*
ieiune — *Izetlenül, alaualoul*
ieiunitas — *Bőytelés, (auagy) izetlenség, aláualoság*
ientaculum — *Főlőstőkőm*
iento — *Főlőstőkőmet eszőm*

I ante G.

igitur — *Annak okáert*
ignauia — *Restség, tunyaság, felelmeség* [!]
ignauitas — *Tunyaság*
ignauus — *Rest, tunya, félénk*
ignaue — *Resten, tunyan*
ignis — *Tűz, szén*
igniculus — *Tűzetske, szenetske*
igneus — *Twzes, szenes*
ignitus — *Twzes, szenes*
ignesco — *Meg twzesedőm, langalok*
igniarium — *Koua, az miből tűzet wthetnek*
504. [**502.**] ignifer — *Twz hordozo, twzes, langalo*
ignifluus — *Lángalo, twzzel folyo*
ignipes — *Twzes, lángas lábu*
ignipotens — *Twzzel hatalmas*
ignispicium — *Twzből valo iwulendő* [!] *mondás*
igniuomus — *Szikrázo, láng botsáto, twz okádo*
ignobilis — *Kőz paraszt, alá valo, nemtelen*
ignobilitas — *Nemtelenség, aláualoság, paraztság*
ignomines — *Nemtelenők, koz* [!][4]) *parasztok*
ignominia — *Gyalázat*
ignominiose — *Gyalázatossan*
ignominio — *Meg gyalázom*
ignoro — *Nem tudom*
ignoratio — *Tudatlanság*
ignoratior — *Tudatlamb*

---

[1]) Vö. Szily, Összegy. dolg.
[2]) MA[3]: Idolothytum — *Balvannac áldoztatot.*
[3]) Alighanem csinált szó vagy sajtóhibás adat *Idus napok* h. l. NySz. II. 930.
[4]) *o* felett az *e* igen haloványan látszik.

ignorabilis — *Tudhatatlan*
ignarus — *Tudatlan*
ignosco — *Valóba meg tudom. Meg botsátom*
ignoturus — *Meg botsátando*
ignoscens — *Meg botsáto*
ignoscentia — *Meg botsátás*
ignoscibilis — *Meg botsáthatando*
ignotus — *Esméretlen*
ignotissimus — *Fölötteb esmeretlen*

I ante L.

ila — *Top*[1])
ilarchus — *Louag hadnagy*
505. [**503.**] ilia — *Bél*
iliosus — *Bel fáio*
ileos — *Szek meg állás*
ilex — *Tölgy fa*
iliceus — *Tölgy fábol valo*
ilicetum — *Tölgy erdő*
iligneus, siue ilignus — *Tögly* [!] *fábol valo*
ilicet — *Mingyárást*
illabor — *Belé esőm, reá esőm, belé folyok*
illapsus — *Belé folyás*
illaboratus — *Muka* [!] *nekwl tsinált*
illaborare — *Mukálkodni, mukát gyakorlani*
illac — *Amarra*
illacerabilis — *El szaggathaltatlan* [!]
illacessitus — *Ingerlés bantás nékwl valo*
illacrymo — *Meg siratom*
illacrymabilis — *Kőszwwí engesztelhetetlen*
illæsus — *Sértés, bantás nékwl valo*
illætabilis — *Szomoru, komor, bánkodo*
illæuigatus — *Azordon* [!],[2]) *darabos*
illaqueo — *Tőrbe eytőm, meg fogon* [!], *meg kőtelezőm*
illatebro — *Barlangba el ritőm*
illaudatus — *Ditsiretre méltatlan*
506. [**504.**] illaudabilis — *Ditsiretre meltatlan*
ille, illa, illud — *Amaz*
illud — *Akkonras* [!][3]) *wdőben*
illecebræ — *Edesgetés, edes hizelkedés*
illecebrosus — *Edősgető, édes hizelkedő*
illecebrose — *Edesgetéssel, edes hizelkedéssel*
illepidus — *Motskos, ekesseg nékwl valo*
illepide — *Motskossan, ekességnekul* [!]
illi — *Amot*
illibatus — *Tiszta, ep, megrontatlan*
illiberalis — *Fősuény, sobrák*
illiberalitas — *Fősuénség, sobrákság*
illiberaliter — *Fősuényen* [!], *sobrákúl, szükőn, kegyetleniül, hamissan*
illiberis — *Magtalan*
illic — *Amot*
illicio — *Hozzam edesgetőm, edes hizzelkedessel* [!] *meg tsalom*
illectus — *Edesgetéssel meg biratot, hozzá tsalogattatot*
illectus — *Edesgetés, edes hizelkedés, edes ingerlés*
illecto — *Hozzám édesgetőm, edes beszeddel hozzá*[4]) *haytogatom*
illectus — *Fől szedetlen*
illex — *Szabadon nyargalo, törueny kwuwl élő*
illex — *Edesgetés, édes hizelkedés. Edegesithető* [!].[5]) *édős hizelkedéssel hozzá tsalhato*
illicium — *Edesgető, éddes* [!] *ingerlés*
illectamenta — *Kisztetés*
illicitus — *Tilalmas*
illicite — *Szabadság nékwl, tilalmasson*

---

[1]) A lat.-ban ez van: «pars lumbi seu lateris in sue»; a m. szóra vö. MA[3]: Ila — *Szárnyéc, Diszno Tomp*, NySz. *top, tomp*, MTsz. *top.*
[2]) Hiba *zordon* h.
[3]) Hiba *Alkolmas* h.
[4]) Talán hiba *hozzám* h.
[5]) Hiba *Edesgethető* h.

illico — *Vgyan ottan. Mingyarast*
illido — *Belé wtőm, hozzá ütőm*
illisus — *Belé wtés, hozzá wtés*
illigo — *Meg kőtőm, meg kőtelezőm*
illimis — *Tiszta, világos*
illinc — *Amonnan*
507. [**505.**] illinio — *Bé kenőm*
illino — *Meg kenőm*
illitus — *Meg kenettetőt*
illitus — *Bé kenés, meg kenés*
illiquefacio — *Meg oluszatom* [!][1])
illiteratus — *Tudatlan*
illiteratissimus — *Főlőtte igőntudatlan*
illo — *Amoda*
illocabilis — *Helheztetetlen*
illotus — *Mosdatlan*
illuceo — *Világoskodom*
illucesco — *Meg világosulok*
illuc — *Amoda*
illuctor — *Tusakodom*
illudo — *Meg iáczottatom, meg neuetőm, meg tsufolom*
illusus — *Meg tsufoltatot, meg iáczottatot*
illusio — *Meg iáczottatás, meg tsufolás*
illumino — *Meg világositom*
illuminate — *Meg világositua*
illuminatio — *Világositás*
illuminus — *Világosság nékwl ualo, sitétes*
illunis nox — *Ey, Világosság nékwl ualo*
illustris — *Világos, tettetős. Tekintetős*
illustro — *Meg világositom. Tekintetessé tezőm. Meg magyarázom, meg ielőntőm*
illustratio — *Meg ekesités, szépités, világositás*
illustramentum — *Meg vilagositas, meg ekesités*
illustrissime — *Igőn világossan*
illutibilis — *Tisztithatatlan* [!]
illuuies — *Otsmányság szennyesség*
Illyris — *Tót Orszag*
illyricus — *Telthoz* [!][2]) *ualo tolti* [!]

I ante M.

508. [**506.**] imago — *Kép, Abrázat, hasonlatosság*
imaguncula — *Képetske, abrázatotska*
imaginarius — *Hazug tettetés, tettetét* [!] *gondolat*
imaginosus — *Képes, abrázatos*
imagino — *Képet, abrázatot mutatok, képet faragok*
imaginor — *Gondolkodom, tettetet képet gondolok: elmélkődőm*
imaginatio — *Gondolkodás, tettetet kép, gondolat, elmelkődes*
imaginatus — *Valakinek képére tsinaltatot*
imbecillis — *Gyenge, erőtlen*
imbecillitas — *Erőtlenség, gyengeség*
imbecilliter — *Erőtlenwl gyengéwl*
imbellis — *Erőtelen, gyenge testű*
imbellia — *Erőtlenség, tunya tudatlanság*
imber — *Zápor esső*
imbricus — *Zápor essős*
imbrifer — *Zápor esső hozo*
imberbis — *Szakáltalan*
imbibo — *Iszom, fól iszom*
imbonitas — *Nem ioság gonosság*
imbrex — *Tserép tsatorna, essű tsatorna*
imbricatus — *horgas tsatorna mogyára tsinaltatot*
509. [**507.**] imbricatim — *Tekergőssen*
imbricitor — *Zapor esső hozo*
imbulbitare — *Gyermők szarral bé. kēni*
imbuo — *Beltőltőm* [!]
imitor — *Kőuetőm*
imitatus — *Kőuettetőt*
imitatio — *Kő uetés*
imitator — *Kőuető*

---

[1]) Hiba *oluasztom* h.
[2]) Hiba *Tolthoz* h.

imitatrix — *Kővető azzony*
imitabilis — *Kővethető*
imitamen — *Kővetés*
imitamentum — *Kővetes*
immadeo — *Meg vizesedőm, meg ázom*
immanis — *Kegyetlen, fene*
immanitas — *Iszonyu kegyetlenség*
immansuetus — *Vad természetw*
immansuetior — *Nadáb* [!][1])
immarcesco — *El heruadok, poshadok, rothadok*
immaturus — *Eretlen*
immaturitas — *Eretlen,*[2]) *idetlenség*
immediate — *Eszkőz nekwl, hamarsaggal*
immedicabilis — *Gyogithatatlan*
immeditatus — *Gondolatlan*
immeio — *Belé huddom*
immemor — *Feledéken, nem emlekező*
immemorabilis — *Meg emlitésre méltatlan, az mit ele nem zámlál hatni*
immemoratus — *Ele nem szamlaltatot*
immemoria — *Fesedékőnség* [!], *elmétlenség*
immensus — *Meg mérhetetlen, veghetetlen*
immensissimus — *Főllőtte igőn nagy, mertekhetetlen, véghetetlen*
immensitas — *Véghetet lőnség* [!], *meg merhetetlenseg*
immeo — *Be megyők, be folyok*
immeans — *Be menő, be folyo*
immerens — *Bwntelen, ártatlan*
[i]mmerenter — *Bűn tetlenűl* [!], *ártatlanúl*
508. immeritus — *Fegyhetetlen, ártatlan, bwntelen*
immergo — *Belé buritom, bé őtőm*
immersabilis — *Az mit el nem burithatni, el meritetlen*
immetatus — *Határnelkűl valo*
immigro — *Bele kőltőzőm*
immineo — *Reá kőuetkezőm, feie főlőt vagyok*
imminentia — *Kőuetkőzés, kézel* [!] *valoság*
imminuo — *Meg kissebbitőm, gyalázom*
imminutio — *Meg kissebbités, gyalázás*
imminutus — *Kissebitetlen*
immisceo — *őszue elegytőm,*[3]) *őszue zauarom*
immiserabilis — *Irgalmasságnelkűl valo*
immisericors — *Irgalmatlan, kegyőtlen*
immisericorditer — *Irgalmatlanul, kegyetlenwl*
immitis — *Kegyetlen, kemeny*
immitto — *Bé botsásom* [!] *bé eresztőm*
immissio — *Belé botsatás, bé eresztés*
immissum — *Szomszéd hazára botsattatot*
immobilis — *Mozdit hatatlan* [!]
immobiliter — *El nozdithatatlanul* [!]
immoderatus — *Mértekletlen*
immoderatio — *Mértekletlenség*
immoderate — *Mértekletlenűl*
immodestus — *Emberségtelen, szemtelen*
immoderatissime — *Igőn mértékletlenűl*
immodestia — *Emberségtelenseg, szemtelenség*
immodeste — *Embertelonúl* [!], *szemtelenwl*
immodicus — *Modnélkűl valo mértékletlen, főlőttéb valo*
immodice — *Főlőttéb, mértékletlenűl*
immodulatus — *Tudatlanul szerzetet*

---

[1]) Hiba *Vadab* h.
[2]) Hiba *Eretlenseg* h.
[3]) Olv. *elegyítöm.*

immolitus — *Eppittetőt*
immolo — *Aldozom*
immolatio — *Aldozás*
immolator — *Aldozo*
immorior — *Belé halok, meg halok belé*
immoror — *Mulatozok, késölödöm*
509. immortalitas — *Halhatatlanság*
immortalis — *Halhatatlan*
immortale — *Halhatatlanul*
immortaliter — *Halhatatlan képpen, halhatatlanul*
immotus — *Mozgásnélkül valo*
immulgeo — *Belé feiöm*
immugio — *Bögök*
immundus — *Tisztátalan, ondok*
immunis — *Szabadsagban elő, tisztnélkül valo*
immunitas — *Szabadság*
immunitus — *Erőssegnelkül valo*
immunificus — *Fősuény, sobrák, szoross markú*
immurmuro — *Zörgölödöm, morgolodom*
immusculus — *őszisás* [!][1])
immustulus — *őszisas*
immutesco — *Meg némulko* [!]
immuto — *El változtatom*
immutabilis — *El változhatatlan*
immutabilitas — *El változhatatlanság*
imo — *Sőt imkáb* [!]
impacatus — *Nem tsendéz* [!][2])
impalleo — *El sárgulok. el halok*
impallescere — *Szorgalmatossan mukalkodni*
impages — *Foglaloszeg*[3])
impancro — *Rea rohanok*
impar — *Feletlen*
impariter — *Feletlenül, igyenetlenul*
imparatus — *Készuletlen*
imparens — *Engedetlen*
impasco — *Barmot őrzök, étetők*
impastus — *éh, azminemet* [!][4])
impatibilis — *Szenuedhetetlen*
impatiens — *Nem szenuedő, nem twrő*
impatientia — *Twrhetetlenség*
impatienter — *Twrhetet lenwl, szenuel hetetlenül* [!][5])
impauidus — *Bátor, nem felénk, merész*
impauide — *Batron, merészzen*
impeccabilis — *Véteknélkü* [!] *valo, vétkőzhetetlen*
510. impedio — *kötelezöm, (auagy) meg bántom*
impeditus — *Akadályos, meg bántatot*
impeditio — *Megbántás, meg tartosztatás*
impedimentum — *Akadály*
impedo — *Meg ta mogatom* [!]
impello — *Valamire haytom, valamibe hozom, rea kisztetőm, rea keszőritőm*
impulsus — *Haytatot, keszeritetőt*
impulsus — *Inditás, mozditas, kiszerités*
impulsio — *Készerites*
impulsor — *Indito, izgato, készeritő*
impendeo — *Fölötte fwggők. Reá kőuet kezni*
impendo — *Költők*
impensus — *Keuély. embertelen*
impensa — *Koltség* [!]
impense — *Igen. fölötte igen*
impendium — *Költés, költség. Vsora*
impendiosus — *Bő költségü, tékozlo*
impendio — *Fölötte igen*
impenetrale — *Ritek titkos hely*
impenetrabilis — *Hathatatlan*

---

[1]) A lat.-ban: «avis ex genere aquilarum»; olv. *sas.*
[2]) Értsd *csendes.*
[3]) A lat.-ban: «quæ a fabris in tabulis figuntur, quò firmius cohæreant».
[4]) Olv. *az mi nem ett.*
[5]) Hiba *szenuedhetetlenwl* h.

impennatæ agnæ[1]) — *Tar buza*
impensibilis — *Meg foghatatlan, gondolhatatlan*
imperceptus — *Az mit iol ember eszébe nem vehet*
impercussus — *Zőrgésnelkől* [!] *valo*
imperditus — *El vezthetetlen*
imperfectus — *Nem kész, készwletlen*
imperfossus — *Atal ásatlan, atal lik asztatlan* [!]
imperitus — *Tudatlan*
imperitia — *Tudatlanság*
imperite — *Tudatlanúl*
511. impero — *Parantsolok, vralkodom*
imperor — *Parantsolat alat vagyok*
imperatũ — *Parantsolat, hagyás*
imperito — *Parantsoldo galok, vralkoddogalom*
imperator — *Feiedelőm, vralkodo*
imperatrix — *Vralkodo, feie de lőm* [!] *aszzany* [!]
imperatorius — *Feiedelőmhőz ualo, feiedelőme* [!]
imperium — *Parantsolat, birodalom, ország*
imperiosus — *Parantsolhato, kegyetlenwl parantsolo*
imperiose — *Parantsolua, kegyetlenúl*
impermissus — *Tilalmas*
imperterritus — *El rettenthetetlen, bátor, merész*
impertio — *Resetitőm* [!][2]), *rezessé tessőm* [!]
impertitus — *Részesitetet*
imperturbatus — *Fől háborodhatatlan*
imp ruius — *Iárhatatlan, lábbalharatlan* [!], *vt nékwl valo*
impesco — *Vetésőn étetők*
impetigo — *Szeplő*
impeto — *Reá rohanok*
impetus — *Roharrás* [!][3]), *erőszak*
impetuosus — *Rohano, sebős, erőszakos*
impetritus — *Alhatatos*
impetro — *Meg nyerőm*
impetratio — *Meg nyerés*
impetrabilis — *Meg nyerhető*
impetrasso — *Meg nyerőm*
impexus — *Borsas* [!][4]), *etselletlen, fúswletlen*
impico — *Meg szurkozom, szurokkal bé kenőm*
impiger — *Gyors, serény*
impigre — *Gyorsan, serényen*
impigritas — *Gyorsaság serénység*
impingo — *Belé wtőm, belé wtkőzőm*
512. impinguo — *Meg hizlalom, meg kőuéritőm*
impius — *Hitetlen, istentelen*
impie — *Istentelenwl, hitetlenúl*
impietas — *Istentelenség, hitetlenség*
impio — *Hitetlenúl meg tertesztetőm* [!][5])
impiatus — *Istentelenné tétetet*
implacabilis — *Engesztelhetetlen*
implacabiliter — *Engesztelhetetlenwl*
implacatus — *Engeszteletlen*
implacidus — *Nyughatatlan, kegyetlen*
implano — *Meg tsalom*
implanator — *Tsalard*
impleo — *Megtőltőm, hé* [!] *tőltőm*
implexus — *Egyben kőtelezőt*
implico — *Egyben, kőtelezőm*
implicito — *Egyben kőtelezőm*
implicatio — *Belé kőtelezés*
implicatissimus — *Igőn őszue zurtzauart, őszue kőtelizőt* [!]
implicite — *kőtelezue, homalyoson, eggywt vele értue*
imploro — *Segitsgre* [!] *hiuom*

---

[1]) MA[3]-ban csak ez van: «Impennatas, ἀπτέρας. agnas veteres pro spicis usurparunt, quæ non habent aristas».
[2]) Hiba *Reszesitőm* h.
[3]) Hiba *Rohanás* h.
[4]) Értsd: *borzas.*
[5]) Hiba *fertesztetőm* h.

imploratio — *Segeytsegre hiuás, segeytseg kérés*
implumis — *Kopasz mezitelen, pihetlen*
impluo — *Reá esőm*
implutus — *Essőtwl meguerettetet*
impluuium — *Hely ahoua azesőuiz le fobyés* [!] *őszue gywl*
impluuia — *Kopenyeg* [!]
impluuiatus color — *Fekete, szwrkeszin*
impolitus — *Rut, nem ékesitetet*
impolitia — *Tunyaság restség, gondiuseletlenség* [!]
impolite — *Rutul, nem ékessen*
impollutus — *Hiszta* [!][1]), *fórtelẽ nékwl valo*
impono — *Fől teszőm, reá teszőm*
impositus — *Fől tétetőt, reá tetetőt, belé tétetőt*
513. impositus — *Reá téués, bé téués*
impositio — *Reá teués*
impositiuus — *Reá tetendo* [!]
impositiua nomina — *Vendeg neuek*
impostores — *Tsalárd alnokok*
impostura — *Tsalárdság al nokság* [!]
imporco — *Barazda hátat tsinálok*
imporcitor — *Barázdálo*
importo — *Be hordom*
importunus — *Alkolmatlan*
importune — *Alkolmatlanúl*
importunissime — *Igőn alkolmat lanuld* [!]
importunitas — *Alkolmatlanság*
importuosus — *Part, reu nékwl valo*
impos — *Meg fogyatkozot*
impossibilis — *Lehetetlen*
impossibilitas — *Lehetlenség, lehetetlen*
impotens — *Erőtelen, maga meg tartoztatatlan, az ki gonoz indulatoktul* [!] *magat meg nem tarthattya*
impotentia — *Erőtlenség*
impotenter — *Eroteleniül*
impræsentiarum — *Mostan*
impransus — *Ebelletlen, azki nem ebedlet*
imprecor — *Aukozlak* [!][2]), *gonoszt kénánok* [!]
imprecatio — *Atkozas*
imprimo — *Reá nyomom*
impressio — *őszue rohanás*
impresse — *Szorgalmatossan, bé oltwa*
impressius — *Szorgalmatosban*
improbus — *Nem iámbor, lator*
improbulus — *Lat rotska* [!], *nem iámborotska*
improbe — *Gonoszul, latrul, nem iámborul*
514. improbitas — *Nem iámborság, latorsag*
improbo — *Nem iauallom, meg vetóm*
improbatio — *Nem iauallás, meg vetes*
improbator — *Meg czáfolo, nem iauallo, feddő*
improbatus — *Meg vettetőt*
improbabilis — *Nem iauallando*
improbro — *Szőmére hanyom*
improcerus — *Alatson, rőuid*
improcreabilis — *Nemzetetlen, szwletetlen, terőmhetet* [!][3])
improfessus — *Tiszt nékwl valo, tiszibẽ* [!] *nẽ iaro*
impromiscuus — *Nem kőzőn séges, nem eleg*
[i]mpromptus — *Készúletlen,alk*[!][4])
impropero — *Szemere vetem, hanyom. Bé sietők*
[i]mproperatus — *Sietsegnélkwl valo, kesedelmes*
improprius — *Nem tulaydon*

---

[1]) Hiba *Tiszta* h.
[2]) Hiba *Atkozlak* h.
[3]) Hiba *terőmthetetlen* h.
[4]) Hiba *alkolmatlan* h.; MA[3]-ban: »Impromptus — *Keszűletlen, Halc*» (sic!).

[i]mproprie — *Nem tulaydonul*
improsper — *Szerentsétlẽ, boldogtalan*
improspere — *Szerentsetlenül*
improtectus — *Otalomnélkwl valo*
improuidus — *Goromba, esztelen*
improuide — *Gorombául, esztelenül*
improuisus — *Remelletlen, véletlen*
improuisior — *Veletlemb* [!]
improuise — *Véletnwl* [!][1]), *reménletlenwl*
imprudens — *Esztelen, goromba, tudatlan*
imprudentia — *Esztelenség*
imprudenter — *Esztel* [!][2])
impubes — *Szakallatlan iffiatska*
impubescens — *Szakallátlan* [!] *iffiu*
impudens — *Szemtelen, orczátlan*
impudentia — *Szemtelenség, orczatlanság*
impudenter — *Szemtelenül*
impudicus — *Orczátlan, szemermetlen, szwzessége vesztet*
impudicissimus — *Igőn szőmtelen*
impudicitia — *Szemermetlenség, szúzetlenség*
impudicatus — *Meg szeplősitetet*
impugno — *Ostromlom, ellene állok, rea tamadok, viuom*
515. impugnatus — *Meg győzettetet*
impugnatus — *Viadalnélkwl harcz nélkwl hagyatot*
impugnatio — *Ostromlás, viuás*
impuno — *Szőmtelen*
impunitus — *Bwntetesnélkwl valo*
impune — *Bwntetés nelkwl*
impunitas — *Bwnnek botsanattya, bwntetéstwl valo szabadság*
impurus — *Tisztátalan*
impuratus — *Tisztátalan*
impure — *Tisztátalanul*
impuritas — *Tisztátalanság, rutság*
imputatus — *Metczetlen*
imputo — *Valakinek tulaydonitom*
imputator — *Valakinek tulaydonitom* [!][3])
imputresco — *Meg rothadok*
imus — *Leg also*

I ante N.

in — *Ben, ban,* (& cum affixis) *Bennem, benned, benne.* In dies singulos — *Naponként.* In horam — *Oránként.* In manu esse — *Hatalmomban lenni.* In manum dare — *Kézben adni.* In mentem venit — *Eszem ben vitot* [!][4]). In posterũ — *Ez után.* In spe venio — *Reménleni kezdők*
516. inabruptus — *El szakazthatatlan, el nem szakat*
inabsolutus — *Keszuletten* [!] *végezetlen*
inaccessus — *Az kihez nem mehetni*
inadulabilis — *Hizelkedés nékwl valo*
inædifico — *Eppitők*
inæqualis — *Igyenetlen*
inæqualitas — *Igyenetlenség*
inæqualissimus — *Igőn igenetlen, hasonlatlan, illetlen*
inæqualiter — *Igyenetlen wl* [!]
inæquabilis — *Igyenetlen*
inæquabiliter — *Igyenetlẽnwl*
inæquo — *Meg igyenessitőm*
inæstimabilis — *Meg botsúlhetetlen*
inæstuo — *Igen buzgok forrok*
inaffectatus — *Nem vagy* [!][5]) *gondal valo*
inagitatus — *Loggatatlan,*[6]) *tantorgatatlan, mozgaratlan* [!][6])
inagitabilis — *Mozgathatatlan, loggatatlan*
inalbesco — *Meg feiéredőm*
[i]nalgesco — *Meg hidegedőm*
inalienus — *Nem idegőn*

---

[1]) Hiba *Véletlenwl* h.
[2]) Hiba *Esztelenül* h.
[3]) Hiba *tulaydonito* h.
[4]) Hiba *ivtot* h.
[5]) Hiba *nagy* h.
[6]) MA[3]-ban: *Logathatatlan, mozgathatatlan.*

inamabilis — *Gyúlőlséges, az mit nem szerethetni*
inamabilius — *Szerelőmre méltatlamb* [!]
inamaresco — *Meg keserődőm*
inambitiosus — *Nem tiztesség kéuano, nem keuély keuelyseg nekwl valo*
inambulo — *Ballagok, iárok*
inambulatio — *Ballágás* [!], *iárás*
inamœnus — *Győnőrwsélkwl* [!][1]) *valo*
inanimus — *Lelketlen, nem eleuen*
inanimalis — *Okossagnekwl valo, oktalan*
inanimatus — *Lelketlen. nem eleuen*
inanis — *úres, hiába valo*
inanitas — *Vtesség* [!][2]), *hezagsag, hiába valosag*
inaniter — *Hiában, ok nekúl haszentalanul* [!]
inania — *Vresség* [!], *hiába valosag*
inaniloquus — *Hiuság beszéllő, hituanla* [!] *valo dolgokol* [!] *beszéllő ahiába* [!] *főts ögő* [!][3])
517. inanesco — *wressé leszők, hiaba valeuáleszők* [!]
inanio — *Meg wresitőm*
inanitus — *Meg wresitetet*
inapparatio — *Gonduiseletlenség*
inapertus — *Bészegz't* [!][4]). *nyitatlan*
inardesco — *Fől gyulladok*
inaresco — *Meg aszok, szárradok*
inarefactus — *Meg aszot, meg szánat* [!][5])
inargentatus — *Meg ezústősztetőtt*
inargute — *Nem okoson, nem elmésen*
inaro — *Szántok*
inaratus — *Szántatlan*
inartificialiter — *Mesterségnelkúl*
inaspectus — *Láthatatlan*
inassatus — *Swletlen*
inassuetus — *Szokatlan*
inattenuatus — *Meg nem vékonitatot*
inaudax — *Félénk*
inaudio — *Meg hallom*
inauditus — *Hallatlan*
inauditus — *Az kinen* [!][6]) *hall*
inauditiuncula — *Gyónór wseges* [!], *beszédetske*
inauersabilis — *El kerwlhetetlen, táuoztathatatlan*
inauguro — *Meg zentelőm*
inaugurato — *Iᵉuen dőlés* [!] *képpen*
inauris — *Fwlbe valo násfa*
inauritus — *Fwletlen*
inauro — *Meg aranyazom*
inauratus — *Meg aranyaztatot*
inaurator — *Aranyazo*
inauspicato — *Szerentsetlenúl*
inausus — *Az mir* [!][7]) *senki meg nem mert probálni, késérteni*
incæduus — *Nem vágatot gagatlã* [!][8])
incalesco — *Meg heuúlőtágatéan* [!][9])
518. incalfacio — *Meg melegitőm*
incallidus — *Nem rauasz eggywgyú*
incallide — *Eggyú gyú képpen*
incalo — *Hiuom*
incandesco — *Meg twzesedőm*
incanto — *Meg búuelőm báiolom*
incantatio — *Búuelés, baiolás*
incantator — *Bwbáios*
incanus — *ősz waxe* [!][10])
incanesco — *Meg ószwlok* [!]
incapistrare — *Meg kőtnifekeszin* [!][11])

---

[1]) Hiba *Győnőrwség nélkwl* h.
[2]) Hiba *Vresség* h.
[3]) MA[3]: inaniloquus — *Hijaban valo dolog beszellő.*
[4]) ' alól az *o* hiányzik.
[5]) Hiba; olv. *száradt.*
[6]) Hiba *nem* h.
[7]) Hiba *mit* h.
[8]) Hiba *vagatlan* h.
[9]) Hiba *meg heuwlők* h.
[10]) Mi a *waxe*?
[11]) Hiba *fékezni* h.

incassum — *Hiában*
incastigatus — *Meg nem dorgáltato* [!][1])
incauo — *Meg vaio* [!][2])
incautus — *Goromba, esztelen*
incaute — *Gorombául, esztetenwl* [!]
incedo — *Iárok, sétálok*
incessus — *Iárás, sétálás*
incesso — *Szidalmazom, átkozom, ingerlőm, bozzontom*
incelebris — *Nem hires, hiretlen neuetlen*
incelebratus — *Hirtelen, neuetlen, ditsiret nékwl valo*
incendo — *Fől gyuytom*
incensio — *Fől gyuytás*
incense — *Lángazua, gyulua, gőriedue*
incensior — *Fől gyullattab, gőrietteb*
incensor — *Gyuytogato, gőrieztő. Gyuytogato egető*
incendium — *Gyultadás* [!][3]), *égés*
incendiarius — *Gyuytogato, házégető*
incensus — *Meg nem számlattatot* [!]
incerno — *Meg rostálom*
incero — *Meg viazozom*
incertus — *Bizontalan*
incerte — *Bizontalanul*
incerto — *Meg bizontalanitom, bizontalanná teszőm*
519. incestus — *Attyafiak kőzt valo paraznaság*
incestus — *Meg ferteztetőt, vndok*
inceste — *Meg ferteztetue, vndokul*
incesto — *Meg ferteztetőm*
incestuosus — *Az ki vér szerént valo attyafiáual paraználkodik*
incestificus — *Parazna, vndok, fertelmes*
inchoo — *El kezdőm*
incīdo — *El metczőm, fől metczőm*
incisus — *Fől metczetőt*
incisio — *Metczés*
incisura — *Metczés, vágás*
incisus — *Metczés*
incise — *Vagdalua, metélne* [!], *darabonkent*
incisim — *Vagdalua, aptonként* [!][4]) *darabon kent* [!]
inciduus — *Az mit nem szabad louagni* [!][5])
incīdo — *Reá eszőm* [!][6]), *tőrtinőm. Rea ak adok*
520. incile — *Asás*
inciles — *Tsator* [!][7])
incilo — *Szidalmazom, kárhoztatom, dorgálom*
incingo — *Kőruyúl* [!] *veszőm meg kőrnyikezőm*
incino — *Eneklők, dudolok*
incentio — *Eneklés*
incentiuus — *Enekiő, iob kéz felől szőngő*
incipio — *El kezdőm*
incœptum — *El kezdés, kezdet*
incœptor — *Kezdő*
incœptio — *El kezdés, kezdet*
incœpto — *El kezdőgetőm*
incita — *Szegénség*
incitega — *Boros sestely*[8])
incito — *Izgatom*
incitatus — *Fől háborodot, fől inditatot*
incitatio — *Fől háborodas, fel indulás*
incitate — *Gyorsaságoson*
incitabulum — *Ingerlés (auagy) ingerlő, izgato*
incitus — *Fől haboritás, izgatás*
incitus — *Gyors, serény*

---

[1]) Hiba *dorgáltatott* h.
[2]) Hiba *vaiom* h.
[3]) Hiba *Gyulladás* h.
[4]) Hiba *apronként* h.
[5]) Hiba *leuagni* h.
[6]) Értsd: *esőm.*
[7]) Hiba *Tsatorna* h.
[8]) Vö. NySz.

inciuilia verba — *Embertelen goromba beszéd*
inclamo — *Meg dorgálom, (auagy) be kialtom*
inclamito — *Kiáltozok*
inclareo — *El hiresedőm*
inclemens—*Kegyetlen, irgalmatlan*
inclementissimus — *Igőn kegyőtlen*
inclementer — *Kegyetlenűl, irgalmatlanul*
inclementia — *Kegyetlenség, irgalmatlanság*
inclino — *Haylok*
inclinatio — *Haylás*
inclinamentum — *El haylás*
inclinatus — *El haylás*
includo — *Bé rekeztőm*
inclusio — *Bé rekeztés*
inclusia[1]) — *Subiczátska*
inclytus — *Ditsiretes, hires neues, ieles* [!]
521. inclytissimus — *Igőn ditsireteb főlőttes* [!] *ieles* [!][2])
incoactus — *Kenszeritesnélkwl valo*
incœnis — *Az ki nem vatsorált, vacsorálatlan*
incœno — *Vatsorálom*
incœnatus — *Az ki nem vatsorált, vatsorálatlan*
incogitans — *Goromba, maga gondolatlan*
incogitantia — *Gorombaság, esztelenség, maga gondolatlanság*
incogitatus — *Esztelen, maga gondolatlan*
incogitabilis — *Maga gondolatlan*
incognitus — *Isméretlen*
incohibesco — *Nem tiltom*
incoibilis — *őszue foglalhatatlan*
incolo — *Lakom*
incola — *Lakos, iouemény* [!] *lakos*
incolatus — *Idegen főldẽvalo lakás*
incolorate — *Szintelenwl, szin mutatas nekűl*
incultus — *Miueletlen, puszta*
inculte — *Parasztul, daraboson*
incolumis — *Egésseges, épp*
incolumitas — *Egesség*
incomes — *Vti társnékwl valo*
incomitatus — *Az ki vtán nem iárnak, az kit nem késérnek*
incomis — *Parazt, ostoba, ékesitetlen*
incommendatus — *Aiánlasnel kwl valo*
incommodum — *Kár*
incommodus — *Káros*
incommoditas — *Kar,*[3]) *nehesség, alkolmatlanság*
incommode — *Alkolmatlanul, károson*
incommodo — *Artok, kárt teszők*
incommodatio — *Artalom, kár tétel*
incommune — *kézőnséges képpen*
incompactum — *őszue nem foglaltatot*
incomparabilis — *Hasonlithatattlan, meg bőtsülhetetlen*
incompertus — *Tudhatatlan, is méretlen*
522. incompositus — *Paraszt, meg nem szépegetőt, baglyás* [!]
incomposite — *Parasztul, baglyason, rend nékwl*
incomprehensus — *Meg foghatatlã*
incomprehensibilis — *Meg foghatatlan*
incomptus — *Borzas, esekessegnélkűl* [!] *valo, baglyas*[4])
inconcessus—*Tilalmas, nem szabad*
inconcilio — *El szellesztőm, fől háboritom*
inconciliate — *Igyenetlenwl*
inconcinnus — *Ieletlen, ektelen*
inconcinniter — *Rutull* [!], *illetlenwl*
inconcussus — *Meg mozdulatlan, el romolhatatlan*
inconditus — *Rendnélkwl valo, ektelen, disztelen*

---

[1]) A lat.-ban: «genus tunicæ».
[2]) Hiba *Igőn ditsiretes, főlőtte ieles* h.
[3]) Olv. *Kár.*
[4]) Olv. *és ékesség* s vö. *boglyas* NySz.

incondite — *Rendnelkwl, paraztul, ektelenwl, disztelenwl*
inconfessus — *Vallasnelkúl valo*
inconfusus — *Pirulas nekwl valo, szégyönwlés nékwl valo*
incongelabile — *Meg fagyhatatlan*
incongruens — *Illetlen*
inconniuens — *Az ki nẽ piuogathat* [!][1] *(auagy) hunyorgathat*
inconscius — *Tudatlan, az ki az dologban semmit nem túd* [!]
iuconsolabilis — *Meg vigaztalhatatlan*
inconstans — *Alhatatlan, tőkélletlen*
inconstanter — *Alhatatlanul, tőkélletlenúl*
inconstantia — *Alhatatlanság, tőkélletlenség*
inconsuetus — *Szokatlan*
inconsultus — *Goromba, esztelen, maga gondolatlan*
inconsultu meo — *Hirőm nékwl*
inconsulte — *Gorombául, esztelenúl, balygatagul*
inconsumptus — *Meg emészthetetlen*
inconsutilis — *Varrasnélkw'l valo, varratlam* [!]
inconsyderans — *Naga* [!] *dondolatlan* [!][2]
inconsyderatus — *Maga gondolatlan, esztelen*
inconsyderate — *Esztelenwl, maga gondolatlanul*
inconsyderantia — *Gorombaság, esztelenség, maga gondolatlanság*
incontaminatus — *Meg nem fertesztetet*
incontentus — *Ki nyuytatlan, ki teriesztetlen*
incontinens — *Mértékletlen, maga meg nem tarto*

522. [**523.**] incontinenter — *Mertek letlenúl* [!]
incontinentia — *Mertékletlenség*
inconueniens — *Alkolmetlan* [!], *illetlen*
inconuenientia — *Illetlenők*
inconuenientia — *Illetlenség*
incoquo — *Meg főzőm*
incoctus — *Meg főzetet*
incoctilia — *Onas edény*
incordio — *Sziuembe botsátom*
incorporalis — *Testnélkúl valo*
incorporeus — *Testnélkwl valo*
incorporalitas — *Tetem test nekwl valo ság, tetemetlenség*
incorporo — *Meg testesitőm*
incorrectus — *Meg nem iobbittatot*
incorruptus — *Epp, meg nem veszet, romlatlan*
incorupte — *Eppẽ, romlatlanul*
incoxo — *Az tsigalat, tsonra* [!] *wlőm*[3])
increatus — *Teremtetlen*
increbresco — *El hirhesedőm*
incredibilis — *Hihetelen* [!]
incredibilitas — *Hitetlenség*
incredibiliter — *Hihetetlenúl*[4])
incredulus — *Hitetlen, hihetetlen*
incredulitas — *Hitetlenség*
incrementum — *Neuekedés, őregbődés*
increpo — *Zőrgetők, zörgők. Meg feddőm*
increpitus — *Meg feldetőt* [!][5])
increpito — *Feddődőm, dorgalom*
incresco — *Fől neuekedőm, őregbődőm*
incriminatio — *Eegyhetétlenség* [!][6])
incruentus — *Vernelkwl valo*
incruentatus — *Veretlen*
incrusto — *Bé mázolom, be hiazom*[7])

---

[1]) Hiba *pillogathat* h.; MA[3]-ban: «inconnivens — *Pillogatas nelkúl valo, ki az szemét be nem hunnya*».
[2]) Hiba *Maga gondolatlan* h.
[3]) Olv. Az *csigalatcsontra ülöm*, s vö. NySz. I. 423. nyak *csigolat.* MA[3]-ban: «Incóxo — *Alfelemet űlesre meg haytom*».
[4]) Magyar jelentés a Polon. szó után van.
[5]) Hiba *feddetőt* h.
[6]) Hiba *Fegyhetetlenség* h.
[7]) Vö. NySz. *be héjazom.*

incrustatio — *Be hiazás, mazolás*
incubo — *Reá fekszőm. Meg wlőm*
524. incubito — *Rayta fegdegelőm, wldegelők*
incubitus — *Rayta wlés, tyuk mony wlés. Reá fekués*
incubitus — *Tyukmony wlés*
incubatio — *Tyukmony wlés*
incubitio — *Tyukmony wles*
incubus — *Ezt hiák az magyarok, (de ok nekwl) liduerznek*[1])
incudo — *Ki verőm, ki nyomom*
inculco — *Belé tőltőm, bele gyömözőlőn* [!]. *Szádba rágom*
inculpatus — *Bwntelen*
incumbo — *Reá fekszőm, támaszkodom*
incunctabilis — *Bizonyos, ketség nékwl valo*
incuratus — *Az mire gondot nem viselnek*
incuria — *Gond viseletlenség*
incuriosus — *Gond viseletlen*
incuriose — *Gond viseledtlenwl* [!]
incurius — *Gondatlambul gonduiseletlembwl* [!]
incurro — *Béle* [!] *wtkőzőm, reá futok*
incursus — *Ellenségnek ki wtése*
incursim — *Hamarsággal*
incurso — *Reá futok, futua meg sértőm*
incursans — *Reá futo*
incuruus — *Horgas*
incurno — *Meg horgassitom*
incuruesco — *Meg horgadok*
incus — *wlő*
incuso — *Szidalmazom, panaszolkodua vádolom*
525. incusatio — *Kárhoztatás, panaszolkodul* [!] *valo vádolás*[2])
incusus — *Reretlẽ* [!][3])
incustoditus — *őrizetlen*
incutio — *Meg wtőm be verőm*
incussus — *Meg wttetet*
incussus — *Be verés meg wtés*
indago — *Vadaszom, meg keresőm, tudakozom*
indagatio — *Keresés, tudakozás*
indagator — *Kereső, tudakoso* [!]
indagatrix — *Vadászo, kéreskődő* [!] *azzony*
indaganter — *Vadászua, tudakozua, keresue*
indago — *Les hálo, vadászhálo*
inde — *Onnat*
indebitus — *Méltatlan*
indebite — *Oknékúl, méltatlan*
indecens — *Iletlen* [!]
indecenter — *Illetlenwl*
indecet — *Nem illik*
indeclinabilis — *El kerwlhetetlen* [!]
indeclinatus — *El kerwlhetetlen*
indecor — *Ektelen, embergégtelen* [!]
indecorus — *Illetlen, éktelen, rut*
indecore — *Illetlenúl, éktelenwl*
indefensus — *Oltalmazatlan*
indefessus — *El fáradhatatlan*
indefesse — *El fárathatatlanul* [!]
indefinitus — *Meg nem határoztatot*
indefinite — *Hatarosas* [!] *nekwl*
indefletus — *El nem sirattatot*
indeflexus — *El nem haylot*
indelebilis — *El tőrőlhetetlen*
indelibatus — *Epp, kostolatlan*
indemnatus — *Az ki nem kárhoztatot, kárhoztatatlan*
indemnis — *Kárnélkwl valo*
indemnitas — *Kár el táuosztatás, kárnekwl valoság*
indeploratus — *El nem irattatot* [!][4])
indeprauatus — *Meg nem vestegettetőt* [!], *meg nem rontatot*

---

[1]) MA[3]: Incubus — *Linkabas, Olly álomi betegseg, midőn ugy tetzic mint ha ember nagy terehel nyomattatnéc meg. Ezt tudatlansagbol, ki Lidertznec, Lidvertznec, ski pedig, Boszarkany nyomasnac hija, mas neven Ephialtes.*
[2]) Hiba *panaszolkodua* h.
[3]) Hiba *rendezetlen* h.
[4]) Hiba *sirattatot* h.

526. indeprecabilis — *Az mit semmi kőnyőrgessel el nem tauosztathatni*
indesertus — *El hagyatlan*
indeses — *Nem rest, gyors*
indesinenter — *Szwntelen keppen*
indetonsus — *El nyiretlen*
indico — *Meg ielentőm, mondom*
indicatus — *Meg bőswltetőt* [!]
index — *Meg ielentő, mutato*
indicium — *Ki ielentes. Iegy*
indicina — *Iegy*
indicatio — *Meg bőtswlles, meg ielőntes*
indicatiuus — *Meg ielőntő*
indicatura — *Bőtswllés*
indictus — *Meg mondhatatlan*
indico — *Hirré adom, ki hirdetőm*
indictus — *Meg hirdettetőt*
indictio — *Ado, föl vetés*
indictiuus — *Hirdettetőt*
indidem — *Vgyan onnan*
indifferens — *Kős* [!][1]*, az ki ömagában sem ió sem gonosz*
indifferentia — *Hazonlatossag* [!]
indifferenter — *Valagatásnélkwl, eleggé* [!][2])
527. indigena — *Lako földeben szwletet*
indigeo — *Szükőlkődőm*
indigens — *Szükőlkődő*
indigentia — *Szwkőlkődés, szegénség*
indigus — *Szwkőlkődő, szegény*
indigestus — *Rendeletlen*
indigeste — *Rendnélkwl*
indigetes — *Szentek, emberekből-lőt istenek*
indigito — *Emlitőm*
indigitamenta — *Istenők neueinek laistroma*
indignor — *Bozzonkodom, haragzom*
indignans — *Bozzonkoduan*
indignans — *Bozzonkodo*
indignatus — *Meg haragut*
indignatio — *Harag, bozzonkodás*
indignatiuncula — *Bozzonkodásotska fenyekődésőtske*[3])
indignabundus — *Haraguán* [!], *bozzonkoduám* [!]
indignus — *Méltatlan*
indignitas — *Méltatlanság*
indignum — *Oh méltatlanság*
indigne — *Méltatlanul*
indignissime — *Igőn metatlanul* [!]
indiligens — *Gond viseletlen, szorgalmátlan* [!]
indiligentia — *Gond viseletlenseg szorgal matlanság restség*
indiligenter — *Gond viseletlenwl, restőn*
indiligentius — *Tanyábban* [!]*, szorgalmatlamban* [!]*, restebben*
indipisco — *Meg nyerőm*
indepto — *Meg nyerőm*
indeptus — *Nyert, talaltatot*
indirectus — *Igynetlen* [!]*, ekkesegnelkwl valo*
indireptus — *Ragadoztatatlan, koborlatlan* [!][4])
indiscriminatim — *Elegyéuel, valogatásnélkwl*
indiscretus — *Meg valaztatlan*
indisertus — *Nem ékes beszédű*
indiserte — *Ekes beszédnelkwl*
indispositus — *Rendőletlen*
indisposite — *Rednélkwl* [!]
indissimillimus — *Igőn eggyező, illendő*
indissolubilis — *Meg odhatatlan*
indissolutus — *őszue kőtőszte-tot* [!][5])
528. indistinctus — *Meg valasztatlan, őszue zurtzáuart* [!]
indistincte — *Meg valasztás nelkwl*
indistrictus — *Meg sértesnélkwl valo, sértetlen*
indiuiduus — *El választhatatlan*
indiuidue — *El valazthatlanul*

---

[1]) MA[3]: «Indifferens — *Kőzdolog, Sem jo, sem gonosz*».
[2]) Olv. *eleggyen* s vö. NySz. *elegy, elvegy.*
[3]) Értsd: *fenekedésecske.*
[4]) Hiba *kobozhatlan* h.?
[5]) Az *e*-nek halavány nyoma látszik csak.

indiuisus — *El nem valasztatot*
indiuisibilis — *Meg oszthatatlan, oszolhatatlan*
indiuulsus — *El szakaszthatlan szakathatlan*
indo — *Belé botsátom, eresztóm*
inditus — *Belé botsáttatot*
indocilis — *Az kit meg nem tanithanak* [!][1])
indoctus — *Tudatlan*
indocte — *Tudatlanúl*
indoleo — *Igen bánom, (auagy) faydalmot szenuedők*
indolentia — *Faydalomnélkwl lételel*
indoles — *Termeszet szerént valo indulat*
indomitus — *Meg gyózhetetlen, szeliditethetetlen, enyhitetlen*
indomabilis — *Vad, meg zeledit hetetlen, enyhitetlen*
indormio — *Rayta fekszóm, aluszóm* [!]
indotatus — *Iegy ruhanélkúl valo*
indubito — *Ketelkedom* [!]
indubitatus — *Bizonyos, az mi felől nom* [!][2]) *kel kételkedni*
indubitabilis — *Bizonyos, ketség nélkwl valo*
indubitanter — *Biszonyoson, ketségnélkwl*
indubitate — *Bizonyoson, ketségnélkwl*
inducie — *Frigy, napig valo szóuetség*
induco — *Bé visóm* [!][3]). *Meg tsalom*
inductio — *Béuitel*
inductus — *El tórőltetet*
inductus — *El hitetés*
indulco — *Meg édesitóm*
indulcoro — *Meg édesitóm*
indulgeo — *Engedők, keduezők*
529. indulgens — *Lágy, engedelmés* [!], *keduező*
indulgentissimus — *Igón engődel mes, keduező*
indulgentia — *Engedelmesség, keduezés*
indulgenter — *Legyan* [!][4]), *engedelmessen, keduezue*
indulgentissime — *Igón engődelniessen* [!]
induo — *Fól óltózóm*
indutus — *óltóset* [!]
indumentum — *Ruha, óltózet*
inducula — *Also subiczátska*
indupedire — *Meg bántani*
induperator — *Feiedelóm*
induro — *Meg kemenitóm*
indureo — *Meg kemenyedóm*
indusium — *Imeg, dolmány, subicza*
indusiarius — *Imeg tsinálo*
indusiatus — *Subiczában óltózót*
industria — *Szorgalmatosság, haylandoság, serinség*[5])
industrius — *Szorgalmatos, serény*
industrie — *Szorgalmatoson, serényen*
induuium — *Fa hév*
inebrio — *Meg részegitóm*
inebrior — *Meg reszegedóm*
inedia — *Koplalás, bőytelés*
ineditus — *Ki adatlã*
ineffabilis — *Meg mondhatatlan*
inefficax — *Erótelen haszontalan*
ineffigiatus — *Abrázatnélkwl valo, formátlan*
inelaboratus — *Mestersegnelkúl valo*
inelegans — *Ekességnelkúl valo*
ineleganter — *Ekessegnekwl, rutul*
ineluctabilis — *Az kibol* [!] *ember ki nẽ hatolhat*
inemendabilis — *Meg ioblithatatlan* [!][6])
inemorior — *Beléhalok*
inemptus — *Nẽ vétetet*
inenarrabilis — *Meg beszelhetetlen*

---

[1]) Hiba *taníthatnak* h.
[2]) *o*-ról hiányzik az *e*.
[3]) Hiba *viszóm* h.
[4]) Hiba *Lágyan* h.
[5]) Értsd: *serénység*.
[6]) Hiba *iobbithatatlan* h.

inenarratus — *Meg nẽ feytetet, magyarazatlan*
inenodabilis — *Meg feythetetlen*
530. ineo — *Bé megyők.* Inire gratiam ab aliquo — *Kedué ben enytőm* [!] *magamat.*[1]) Inire pro coire — *Bagozok*[2])
inito — *Be mendegelők*
initus — *Bagzás*
ineptus — *Alkolmatlan*
ineptio — *Gyermekeskedőm*
ineptia, & ineptitudo — *Alkolmatlansag, aprosag, gyermekeskedés*
inepte — *Alkolnutlanul* [!]
inermis — *Fegyuer telen, erőtelen*
inermus — *Erőtetlen* [!]
inarmo — *Fegyuertől meg fosztom*
inerro — *Budosom*
inerrans — *Alhatatos, azon helybe altonem* [!] *budoso*[3])
iners — *Tudatlang* [!], *az ki semmi mesterseget neni* [!] *tud*
inertia — *Tudatlansag, tunyaság, restség*
ineruditus — *Tudatlan*
inerudite — *Tudatlanul*
inesco — *Meg etetőm*
ineuitabilis — *El tauoszthatatlan* [!][4])
inexaturabilis — *Bé telhetetlen*
inexcogitatus — *Gondolatlan*
inexcultus — *Ekesitetlen*
inexcusabilis — *Maga mentheteален* [!]
inexercitatus — *Gyakorlatlan*
inexercitus — *Gyakortatlan* [!]
inexhaustus — *Ki merithetetlen*
inexorabilis — *Meg engeszt elhetetlen, kerlelhetetlen*
inexpectatus — *Varatlan*
inexperrectus — *Fől serkenhetetlen* [!]
531. inexpertus — *Késértetlen*
inexpiabilis — *Ki tisztithatatlan*
inexplanatus — *Akadályos, darabos*
inexplebilis — *Telhetetlen*
inexpletus — *Telhetetlen*
inexplicabilis — *Ki magyrázhatatlan* [!] *ki feythetetlen*
inexplicitus — *Meg feythetetlen, homalyos*
inexploratus — *Meg késértetlen*
inexplorate — *Meg késertetlenul* [!]
inexpugnabilis — *Meg vihatatlun* [!], *győzhetetlen*
inexputabile — *Számlálhatatlan*[5])
inextinctus — *El olehatatlan* [!][6])
inextirpabilis — *Ki gyomlálhatatlan*
inextricabilis — *Ki feythetetlen*
inexuperabilis — *Meg győzheletlen* [!]
infabre — *Mesterségtelenwl, rutul, ostobául*
infabricatus — *Faragatlan*
infacetus — *Emberséges tréfa nékwl valo*
infacetiæ — *Emberséges tréfa nékwl valoság*
infacundia — *Ekességtelenwl valo szollás*
infacundus — *Ekessen szollás nékwl valo*
infamis — *Gyalázatos, hires lator*
infamia — *Gyalázat*
infamo — *Meg gyalázom*
infamatus — *Meg gyaláztatot*
infamissime — *Igőn nit* [!][7]) *hirneuel*
infandus — *Meg monthatatlan*
infans — *Tsőtsőmő gyermek*
infantia — *Tsőtsőmő gyermekség*
infantaria — *Nehézkes azzony*
infantile — *Gyermeki*
532. infarcio — *Bé tőltőm, dugom*

---

[1]) Valószínűen hiba *eytőm magamat* h.
[2]) Értsd: *bagzok.*
[3]) Hiba *allo, nem budoso* h.
[4]) Hiba *tauosztathatatlan* h.
[5]) Hiba *Számlálhatatlanwl* h.
[6]) Hiba *olthatatlan* h.
[7]) Mi az a *nit*?

infatigabilis — *Fáratatatlan* [!][1])
infatuo — *Meg bolonditom*
infauorabilis — *Keduezésre kedure méltatlan*
infaustus — *Szerentsétlen, bodogtalan*
infectus — *Készitetlen*
infensus — *Fenyekődő,*[2]) *haraguo gonoszakaro*
infensior — *Gonoszzab akaro, haraguitab* [!][3])
infense — *Ellenség moggyára, fenekődue*
infenso — *Fenekodőm* [!] *gonozzat akarom, ellene iárok*
infer — *Alá*
inferiæ — *Hallotakért valo áidozat* [!]
infernas — *Oman* [!][4]) *alol valo, also*
infernus — *Allattunk valo, pokol*
inferne — *Alat*
infernalis — *Alattunk valo*
infero — *Bé hozom*
inferus — *Alat valo*
inferi — *Pokolbeliek*
inferior — *Aláb valo, alsob*
inferius — *Aláb*
infimus — *Leg also*
infimates — *Aláualok, kőz parasztok*
infimo — *Ala nyomom, alatsonná tęzőm*
inferueo — *Meg fowok* [!][5]), *heuúlők*
inferuefacio — *Meg heuitőm, forralom*
infestiuus — *Emberseges tréfa nékw* [!] *valo*
infestus — *Fenekődő, gonosz akaro, haraguo*
infesto — *Izgatom, ingerlőm*
infestatio — *Izgatás, ingerlés*
533. infeste — *Izgatua, ingerelue, ártalmassan*
infibulo — *Be kaptsolom*
inficio — *Bé festőm. Meg főrtőstetőm* [!], *rutitom*
infectus — *Meg festetőt*
infectus — *Eestes* [!][6]) *(auagy) festék*
infectores — *Festők*
inficior — *Tagadom*
inficias — *Meg tagadom, taga dast teszők*
inficialis — *Tagado*
inficiator — *Tagado*
inficiatio — *Tagadas*
infidus — *Hitetlen*
infidelis — *Alhatatlan, nem hiu, hitetlen*
infidelitas — *Hitetlenség*
infideliter — *Hitetlenwl*
infigo — *Bé figesztőm*
infixus — *Be figesztetet*
infindo — *Meg hasitom*
infinitus — *Vedhetetlen* [!][7])
infinite — *Veghetetlenwl*
infinibilis — *Veghetetlen*
infinito — *Veghetetlen képpen*
infinitas — *Veghetetlenség*
infinitio — *Veghetetlenség*
infirmus — *Erotelen* [!]
infirmitas — *Erőtelenség*
infirmo — *Meg erőtelenitőm*
infirmatus — *Meg erőtelenitetot* [!]
infirmatio — *Meg erőtelenites, czafolas*
infirme — *Erotelenúl* [!]
infit — *Kezdetik*
inflammo — *Meg gyuladok, langat vetők*
inflammatio — *Meg gyuladás*
inflecto — *Meg horgasztom, meg haytom*
inflexus — *Horgas, haytot*
inflexus — *Horgaztas, haytas*
534. inflexio — *Horgasztás, haytás*

---

[1]) Hiba *Fáradhatatlan* h.
[2]) Értsd: *fenekedő.*
[3]) Hiba *haraguttab* h.
[4]) Hiba *Onnan* h.
[5]) Hiba *forrok* h.
[6]) Hiba *Festés* h.
[7]) Hiba *Veghetetlen* h.

inflexibilis — *Horgaszthatatlan, haythatatlan*
infligo — *Tsapom, vtőm*
inflo — *Fől fuuom*
inflatus animus — *Fől fualkodot*
inflatius — *Fölfuakottabban* [!][1])
inflatus — *Fől fuás, fualkodás*
influo — *Belé folyok*
influentia — *Beszármazás, folyás, szállas, sziuárkodás*
infodio — *Bé ásom*
infœcundus — *Meddő*
infœcunde — *Meddőn haszontalaniúl* [!]
infœcunditas — *Meddwség*
infœlix — *Bódogtalan*
infœlicitas — *Bódogtalanság*
infœliciter — *Bódogtalanul*
infœlicito — *Bódogtalanuá* [!] *teszőm*
informis — *Rut, forma ábrázat nekúl valo*
informo — *Meg formálom, tamitom* [!][2])
informatio — *Meg formálás, tamitás* [!][3])
inforo — *Piaczon el hiresitőm. Bé furom*
infortunatus — *Szerentsetlen*
infortunium — *Szerentsétlenség*
infortunitas — *Szerentsétlenség*
infra — *Alá*
infractus — *El tőrőt. Tőrhetetlen, enyhitetetlẽ, győzhetetlen*
infractio — *Tőrés*
infræno — *Meg fékezőm*
infrænatus — *Fékezetlen*
infrænus — *Fékezetlen*
infragilis — *Romolhatatlan, erős*
infremo — *Agyarkodom*

535. infrendeo — *Fogam tsikorgatom*
infrequens — *Az mi nem gyakorta valo, ritka*
infrequentia — *Ritkaság*
infrico — *Főrsőlőm* [!][4]), *faragam* [!]
infrigo — *Tálba (auagy) serpe nyőbe* [!] *rántok*
infringo — *Bé tőrőm, meg rontom*
infrio — *Reá meotsolom* [!][5]) *tőrsől[e]m* [!][6])
infructuosus — *Haszontalan, győmwltstelen*
infrunitus — *Elztelen* [!][7]), *bolond*
infuco — *Kenőtsel meg kenőm (auagy) el titkolom*
infula — *Patyolat*
infulatus — *Patyolatos*
infulcio — *Kőzbe vetőm*
infulgens — *Twndőklő, tsilámlo*
infumo — *Fwstőn meg szárasztom*
infumibulum — *Kwrtó (auagy) kemencze lyuka*
infundo — *Bé tőltőm*
infusio — *Bé tőltés*
infusus — *Bé tőltés*
infundibulum — *Tőltsér*
infurnibulum — *Kinyér hényo* [!][8]) *lapat*
infusco — *Meg feketitőm*
infuscus — *Feketés*
ingelabilis — *Fagyhatatlan*
ingemino — *Meg kettősztetőm*
ingemo — *Foházkodam* [!], *nyőgők*
ingemisco — *Fől foházkodom*
ingenero — *Bé olton* [!][9]) *nemzőm*
ingeniculari — *Térdet haytogatni*
ingenium — *Elme*
ingeniosus — *El més* [!]
ingeniose — *El méssen* [!]

---

[1]) Hiba *fualkodottabban* h.
[2]) Hiba *Tanitom* h.
[3]) Hiba *Tanitás* h.
[4]) Hiba *Tőrsőlőm* h.
[5]) Hiba *morsolom* h.
[6]) *e* alatt az *o* nem látszik.
[7]) Hiba *Eztelen* h.
[8]) Hiba *hányo* h.
[9]) Hiba *oltom* h.

ingens — *Nagy*
ingenuus — *Nőmős erkőltsw*
536. ingenuitas — *Nőmős erkőltség* [!][1])
ingenue — *Igazán, nyiluán*
ingenuatus — *Nőmős erkőltsw*
ingero — *Bé dugom, hozom*
ingestum — *Bé dugattatot, reá vettetőt*[2])
ingestabilis — *Hordozhatutlan* [!]
ingigno — *Bé oltom, nemzőm*
ingitas — *Szegenség*
inglomero — *őszue gőmbőlgetőm*
inglorius — *Ditsiret nekwl valo*
ingluuies — *Meg tobzodas*
ingrandesco — *Meg őregbődőm*
ingratus — *Keuanatlan, keduem ellen valo (auagy) hásádatlan* [!][3])
ingrate — *Háládatlantib*[4])
iugratis [!] — *Akaratom keuanságom ellen*
ingratis — *Akaratom ellen*
ingrauo — *Meg nehezitőm*
ingrauesco — *El neheződőm*
ingredior — *Bé megyők*
ingressio — *Bé me netel* [!]
ingressus — *Bé menes, iárás*
ingruo — *Rea rohanok*
inguina — *Agyek hayléka*[5])
ingurgito — *Moholkodom,*[6]) *tobzodom*
ingustabilis — *kostolhatatlan*
ingustatus — *Kostolatlan*
inhabilis — *Alkolmatlan*
inhabito — *Lakom*
inhabitabilis — *Lukhatatlan* [!][7])
inhæreo — *Valamire meg torpadok*[8])
537. inhæresco — *Valamihez ragazkodom*
inhalo — *Bé le hellők* [!]
inhibeo — *Meg tartesztatom* [!], *tiltom*
inhio — *Szám, tátua* [!] *kéuanom, szorgal massan kéuánom*
inhiatio — *Ahytatos kéuánság*
inhonestus — *Tisztességtelen, embertelen*
inhonestas — *Rutság*
inhonestamentum — *Tiztésségtelēseg*
inhoneste — *Tisztesség telenúl, embertelenwl*
inhonesto — *Meg rutitom, szegyenitőm*
inhonoratus — *Tiszteletlen*
inhonorus — *Tisztelet, bőtsúlet nékwl valo*
inhorreo — *Iszonyu vagyok*
inhospitus — *Szállás fogadásra alkolmatlan*
inhospitalis — *Szállás tagado*
inhospitalitas — *Szállás tagadás*
inhumanus — *Embertelen*
inhumane — *Embertelenúl*
inhumaniter — *Embertelenúl*
inhumanitas — *Embertelenség*
inhumo — *El temetőm*
inhumatus — *El temetetlen*
inibi — *Ott, vgyan ottan*
iniicio — *Bé vetőm, reá vetőm*
iniectus — *Bé vetés*
iniectio — *Bé vetés*
iniecto — *Bé hányom, reá vetőm*
inimicus — *Ellenség*
inimicus, a, um — *Ellenség*
inimicitia — *Ellenkőzés*
inimico — *Ellenség esse* [!] *teszőm*
inimicor — *Ellenkőzőm*
inimice — *Ellenségessen*

---

[1]) Lehet hiba *erkőltsősség* h., de vö. MA[3]: «Ingenuitas — *Nemesseg. Nemesi erkőlcz*».
[2]) *o* felett igen halavány az *e*.
[3]) Hiba *háládatlan* h.
[4]) Hiba *Háládatlanúl* h.
[5]) Vö. NySz.
[6]) Vö. NySz.
[7]) Hiba *Lakhatatlan* h.
[8]) Vö. NySz.

inimiciter — *Ellenségessen*
538. inimitabilis — *Kőuethetetlen*
ininde — *Onnan, vgyan onnan*
iniquus — *Hamis (auagy) igyenetlen. Hamis, alnok*
iniquitas — *Hamisság*
inique — *Hamissan*
initium — *Kezdet*
initio — *Fől szentőlőm*
iniucundus — *Győnőrwségtelen* [!]
iniucunde — *Győnyőrwségtele nwl*
iniucunditas — *Győnyőrwségtelenség*
iniudicatus — *Itéletlen, kárhoztatatlan*
iniuges hostiæ — *Iaromba fogatlan*
iniungo — *Meg parantsolom, hagyom*
iniuratus — *Eskőuetlen*
iniuria — *Bozzuság*
iniuriosus — *Bozzuságos*
iniuriose — *Bozzuságossan*
iniurius — *Bozzuságos*
iniussus — *Parantsolat, hagyás nékwl valo*
iniussus — *Parantsolat hagyás nekwl valoság*
iniustus — *Hamis, nem igaz*
iniuste — *Hamissan, nem igazám* [!]
iniustitia — *Hamisság*
[i]nnascor — *Bé oltatom, szwletőm*
innato — *Benne uszok*
innauigabilis — *Euezhetetlen*
innecto — *Kórny kőtőm* [!][1])
innitor — *Reá tám aszkodom* [!]
539. inno — *Bẽne vszok*
innabilis — *Vszatlan, euezhetetlen*
innocens — *Artatlan*
innocentia — *Artatlanság*
innocenter — *Artatlanul*
innocuus — *Artatlan*
innominabilis — *Neuezetlen, neuetlen, nem neuezendő*
innotesco — *El hirősődőm, ismeretessé leszők*
innouo — *Meg vyitom, vyitot*
innoxius — *Artatlan, ártalom nékwl valo*
innubilus — *Nékwl valo,*[2]) *tiszta*
innubis — *Főlhó nékwl valo*
innubo — *Bé házasodom*
innuba — *Házasulatlan, szwz*
innuptus — *Házasulatlan*
innumerabilis — *Számlálhatatlã*
innumerabilitas — *Számlálhatatlanság*
innumerus — *Számlalhatatlan*
innumerosus — *Számlalhatatlan*
innuo — *Intők*
innutrio — *Ben fől tartom*[3])
inoblitus — *Emlekőző, nem feledékőn*
inobrutus — *El nyomatlan*
inobscuro — *Meg homályositom*
inobsequens — *Engedetlen*
inobseruatus — *Ezében nem vetetőt*
inocciduus — *Ezébe vehetetlen*
inocco — *Bé barouálom* [!][4])
inoculo — *Szőmot* [!], *bé oltok*
inoculatio — *Szőm, bimbo bé oltás*
inodorus — *Szagatlan*
inodoro — *Meg szagositom*
inoffensus — *Meg banthatatlan, fől haborithatatlan*
inofficiosus — *Emberségtelen, barátságtalan*
inolesco — *Fől nőuők*
540. inominatus — *Szerentsélen* [!][5]), *bodogtalan*
inominalis — *Bódogtalan, szerentsétlen*
inopaco — *Meg hómály ositom* [!]
inopertus — *Bé fődetlen*
inopinans — *Gonduiseletlen, esztelen*

---

[1]) Hiba *Kórnywl kőtőm* h.
[2]) Alighanem kimaradt a *főlhő* szó.
[3]) A latinban ez van: «in loco aliquo nutrio».
[4]) Hiba *baronálom* h.
[5]) *t* helye üres.

inopinanter — *Velekődeskwsnúl* [!][1]), *hirtelen, véletlen*
inopinatus — *Velekedés kwuől valo, hirtelen, remenség, kwuwl valo, veletlen*
inopinate — *Velekedés kwnwl* [!], *véletlenwl*
inopinabilis — *Véletlen*
inopinus — *Véletlẽ*
inopportunus — *Alkolmatlan*
inops — *Szegény*
inopia — *Szegénség, szukség*
inopiosus — *Seg tseg* [!][2]) *nekwl valo*
inora — *Száy nekwl valo*
inoratus — *Könyőrgessel meg nem nyerettetőt*
inordinatus — *Rend mod nekwl valo*
inordinatio — *Rendetlenseg, rend, mod nékwl valoság*
inorior — *Fől támadok, leszők*
inornatus — *Ekesség telen*
inornate — *Ekességtelenwl, rutul*
inposterum — *Ezután*
inprimis — *Leg először*
inquantum — *Az menyibe*
inquies — *Nyughatatlan*
inquies — *Nyughatatlanság*
inquieto — *Nughatatlanna* [!] *tőszőm, haborgatom*
inquietudo — *Nyughatanlanság* [!]
inquietatus — *Meg bántatot, háboritatot*
inquietus — *Nyughatatlan*
inquietatio — *Náborgatás* [!][3]), *izgatás*
inquietissimus — *Igőn nyughatatlan*
inquilinus — *Idegen, bérős házba lako*
inquino — *Bé főrtősztetőm*
inquinatus — *Bé főrt ősztetőt*
inquinate — *Bé főrtősztetue*
inquinamentum — *Főrteltságőm* [!], *ru* [!][4])
inquio — *Mondom*
inquam — *Mondok*
inquiro — *Keresom* [!], *kérdőzőm*
541. inquisitio — *Keresés, kerdezés*
inquisitor — *Kereső, kerdőző, fityészŏ*[5])
inrecogitatio — *Maga gondolatlanság*
insalubris — *Egességtelen*
insalutatus — *Kőzőntetlen*
insanabilis — *Gyogithatatlan, gyogyulhatatlan*
insanus — *Esztelenbolond. Nagy*
insane — *Esztelenwl, golondul* [!]
insania — *Esztelenség, bolondság*
insanio — *Bolondoskodam* [!], *esztelenkődőm*
insanitas — *Esztelenség, bolondság*
insatiabilis — *Telhetetlen*
insatiabiliter — *Telhetetlenúl*
insatiuus — *Vetetlẽ*
insaturabilis — *Be telhetetlen*
insaturabiliter — *Bé telhetetlenúl*
inscendo — *Bé hágok, fől hágok*
insciens — *Tudatlan*
inscientia — *Tudatlanság*
inscienter — *Tudatlanúl*
inscitus — *Ekessegtelen, ostoba*
inscite — *Tudatlanul*
inscitia — *Tudatlanság*
inscius — *Tudatlan*
inscribo — *Bé irom*
inscriptus — *Iratlan*
inscriptum — *Czédula*
inscriptio — *Főlyul valo irás, (azas* [!]*) litalos* [!][6])
inscriptura — *Bé oltatot iegy, bé irás*
insculpo — *Bé metczőm*
inseco — *Bé vágom*

---

[1]) Hiba *Velekődes nelkwl* v. *kwuwl* h.
[2]) Üres az *i* helye.
[3]) Hiba *Háborgatás* h.
[4]) Hiba *Főrtelem, rútság* h.
[5]) Vö. NySz.
[6]) Hiba *titulos* h., l. MA[3]: «inscriptio — *Főllyűl való irás, Titalos*» és NySz.

insecta — *Nyak, és vér nélkül valo kitsin állatok. bogarak*
insecabilis — *El vágdalhatatlan* [!] *el oszthatlan*
insicia — *Vágotbol tsinalt ételek*
542. insedatus — *Le tsendeszitetlen*
insedabilis — *Le tsendeszithetetlen*
insemino — *Bé vetőm oltom, plántálom*
insenesco — *Valamin meg vénhődőm*
insensibilis — *Erezheretlen* [!]
insensilis — *Erezhetetlen*
inseparabiliter — *El zakaszthatatlanul, választhatatlanul*
insepultus — *Temetetlen*
insequor — *Kővetőm, kergetőm*
insequens — *Kővető, kővetkező*
insequenter — *Kőverkézendő keppen* [!]
insector — *Kergetőm*
insectatio — *Kergetés*
insectatus — *Kergettetőt, vzettetőt*
insectanter — *Bozzontua ingőrőlue*
insero — *Bé oltom*
insitum — *Oltouány*
insitus — *Bé oltatot*
insitus — *Oltás*
insitio — *Oltás*
insitor — *Olto*
insititium — *Bé oltatot*
insitiuus — *Be oltatot*
inserto — *Be oltogatom*
inserpo — *Bé mászok*
inseruio — *Szolgálok*
insibilo — *Szwuőltők*[1])
insiccatus — *Szára datlan*
insideo — *Rayta wlők. Meg szállom*
insideri — *Meg wlettetni, szállattatni*
insidiæ — *Les, ál nokság* [!]
insidior — *Leseskődőm*
insidiator — *Leseskődő, olálkodo*
insidiosus — *Leseskődő, olálkodo*
insidiose — *Lese skődue* [!], *olakodua* [!] *álnokul*
insido — *Rayta wlők*
543. insignis — *Iéles* [!]
insignia — *Iél* [!]. *czimer*
insignio — *Meg ékesitőm*
insignitus — *Ielés* [!], *ékesitetet*
insignite — *Ielessen*
insile — *Kőpostor*[2])
insilio — *Bé szőkőllőm*
insimul — *Egyőt*[3])
insimulo — *Vádolom bunbe keuerőm*
insimulatio — *Vádolás, bunbe keuerés*
insinuo — *Be férkesztetőm,*[4]) *ismeretségébe iutatom*
insinuatus — *Horgas, tekergős*
insinuatio — *Allattomba valo engesztelés*
insipiat — *Izetlenne legyőn*
insipidus — *Iztelen, (auagy) izetlen*
insipiens — *Tudatlan*
insipientissimus — *Főlőge* [!][5]) *igőn tudatlan*
insipientia — *Tudatlanság*
insipienter — *Tudatlanul*
insipo — *Be vetőm, be tőltőm*
insisto — *Meg állok*
institio — *Meg állás*
insitium — *Vagotbol tsinált etek*
insociabilis — *Tarsalkodhatatlan*
insolabiliter — *Vigasztalhatatlan képpen*
insolens — *Szokatlan. Keuély*
544. insolentia — *Szokatlanság. Keuélység*
insolenter — *Keuélyőn*
insolidum, siue insolido — *Eppen, egezzen*
insolitus — *Szokatlan*

---

[1]) Értsd: *süvöltők.*
[2]) Vö. MA[3]: «Insile ... Insilia — *Kompostor, Az takacz lába alatt ala s' fől járo fonál rantofaczkác*» és MTsz.
[3]) Értsd: *együtt.*
[4]) Vö. NySz.
[5]) Hiba *Főlőte* h.

insolite — *Szokatlanul*
insolo — *Verőfényőn, meg szárasztatot* [!][1])
insolatus — *Verőfényőn, meg szárasztatot*
insolubilis — *Oldhatatlan*
insolubiliter — *El szakaszthatatlan képpen meg old hatatlanul*
insolutum accipere — *Fizetés feiében valanut* [!] *el venny*
insolum — *Szokatlan*
insomnium — *Almadozás álom, látás*
insomnis — *Alom nékwl valo*
insomnia — *Vigyázás*
insomniosus — *Almadozo*
insons — *Artatlan*
insono — *Zőngők*
insonus — *Szo, zőngés nékwl valo*
insopitus — *El alhatatlan vigyázo*
insortitus — *El osztatlan*
insperans — *Reménletlen*
ex insperato — *Reménség, velekedés kwwl*
insperatus — *Reménletlen, váratlan*
insperabilis — *Reménlhetetlen*
inspergo — *Reá hintőm*
inspicio — *Nizőm*
inspectio — *Szorgalmatos nizés*
inspectus — *Szorgalmatos nizés, szőmlelés*
inspecto — *Nizélőm, szőmtélőm* [!][2]), *tekintélőm*
inspico — *Meg hegyőzőm, hetczőm*
inspiro — *Be fuok, ihlők*
inspiratio — *Ihlésbé fuas* [!]
inspiratus — *Ihlettetőt*
inspoliatus — *Iosztatlan* [!][3])
inspuo — *Reá pőkők*
insputo — *Reá pőkdősők*
instabilis — *Alhatatlan*
instabilitas — *Alhatatlanság*
instans — *Ielőn valo*

545. instantior — *Kőzelb valo:* vel *zergalmatosb* [!]
instanter — *Szorgalmatossán* [!], *készeritue*
instantia — *Szorgalmatosmukálkodás, szorgalmatosság*
instar — *Moggyára, képpen*
instauro — *Fől éppitőm*
instauratio — *Fől éppités, meg vyitás*
insterno — *Reá teritőm*
instratus — *Rea teritetőt*
instratum — *Pokrocz, fődél, lepődő*
instragulum — *Lepődő, fődel*
instigo — *ősztőkélőm ősztőnőzőm izgatom*
instigatio — *ősztőkélés, őztőnőzés, izgatas*
instigatrix — *Izgato keszőritő*
instillo — *Belé tsőpőgetőm*
instimulo — *ősztőkélőm ősztőnőzőm, izgatõ*
instinctus — *ősztőkélés,* Item *intés, ihlés*
instinctus — *Fől inditatot, őktőnősztetőt* [!][4])
instinctor — *ősztőnőző ősztőkelő, izgato*
instipulor — *Szőuetség alat fogadom*
instita — *Lengeteg kezkenyő, fére valo fátyol*
institor — *Faktor (auagi) kőzős,*[5]) *(auagi) áros szolga, boltos legény*
institorius — *Aros (auagy) boltos szolgához valo*
instituo — *Szőrzőm, végezőm*
institutus — *Szőrzetőt, végesztetőt*
institutio — *Tanitás oktatás*
546. institutor — *Oktató, tanitó*
institutum — *Végezés, zokás, igyekezet*
insto — *Készeritőm, szorgalmasztatom*
instito — *Ellene tusakodom*

---

[1]) Hiba *szárasztom* h.
[2]) Hiba *szőmlélőm* h.
[3]) Hiba *Fosztatlan* h.
[4]) Hiba *ősztőnősztetőt* h.
[5]) Vö. NySz.

instrenuus — *Lágy. erőtelen, tuhnya*[1])
instrepo — *Rayta zőrgők*
instringo — *Meg szoritom*
instrumentum — *Ezkőz*
instruo — *Föl keszitőm, rendőlőm. Oktatom, tanitom*
instructor — *Föl készito* [!]
instructus — *Készités, keszwlet*
instructio — *Keszités készwlet*
insuasum — *Sitet szin vsárga* [!], *sasos*[2]) *sárga szin*
insuauis — *Gyönyőruségtelen* [!]
insubidus — *Disztelen*
insubide — *Disztelenül*
insubtiliter — *Ostobáiul, tudatlanul*
insucco — *Meg leuezőm*
insuesco — *El szokom*
insuefacio — *Reá szoktatom*
insuetus — *Szokatlan*
insula — *Sziget*
insularis — *Szigeti, szigethez valo*
547. insularius — *Szigetbe lako magának la*[3]) *lako* [!] *azki maganak valo házba lakik*
insulsus — *Sotalan. Disztelẽ, ostoba, izetlẽ*
insulsitas — *Ostobaság, disztelenség*
insulse — *Ostobáiul, disztelenül*
insulto — *Ingerlőm, bozzontom*
insultatio — *Ingerlés, bozzontás*
insultura — *Ingerlés, bozzontás*
insum — *Benne vagyok*
in summa — *Summaszérém* [!][4]), *summába*
insumo — *El kőltőm*
insuo — *Bé varrom*
insuper — *Annack* [!] *fölőtte*
insuperabilis — *Fölywl haladhatatlan, gywzhetetlẽ* [!]
insurgo — *Föl kelők, föl támadok*
insurro — *Fwlebe suggok, suttogok*
insusceptus — *Bé fogadatlan, vetetlen*
insyncerus — *Nem hiu, nem tiszta*
intabesco — *El száradok, le rogyok*
intactus — *Illetetlen, fortelőm* [!] *nékwl valo, épp*
intactile — *Illethetetlen*
intaliare — *Hasituta* [!][5]) *ki formálni*
intaminatus — *Epp, főrtősztetetlen*
integer — *Epp, egész*
integro — *Meg vyitom*
integrasco — *Meg vyulok*
integritas — *épseg, egeszség*
integre — *Eppen egézzen*
intego — *Bé fődőm*
548. integumentum — *Fődél, lepődő*
intectus — *Fődetlen*
intelligo — *Értőm*
intellectus — *Értelőm, okosság*
intelligens — *Értelmes*
intelligenter — *Értelmessen*
intelligentia — *Értelőm, okosság*
intelligibile — *Meg erthető*
intemerandus — *Nem főrtősztetendő*
intemeratus — *Főrtelőm nekwl valo, szeplőswletlen, szeplőtelen*
intemperans — *Mértékletlen tobzodo*
intemperantia — *Mértéktletlenség, tobzodás*
intemperanter — *Mértéklenwl* [!][6])
intemperantissime — *Igőn mertekletlenwl*
intemperate — *Mértekletlenwl*
intemperatus — *Mertékletlen*
intemperies — *Mertekletlen állapat*
intempesta nox — *Tsendeszeyel* [!], *éféle* [!][7])
intempestas — *Háborndő* [!][8])

---

[1]) Eredetibb alak; vö. NySz.: *tunnya* (tunya[2] alatt) és MTsz.: *tunyhásos*?
[2]) Mi ez? *sásos* v. *sasos*: sárga szin?
[3]) Felesleges.
[4]) Hiba *szerént* h.
[5]) Hiba *hasitua* h.
[6]) Hiba *Mértékletlenwl* h.
[7]) Vö. *éj-féle* NySz. I. 796.
[8]) Hiba *Háboru wdő* h.

intempestiuus — *Alkolmatlan*
intempestiue — *Alkolmatlanwl* [!]
intendo — *Ki feszitőm, ki teriesztőm. Figyelmezők. Meg kőtőm*
intentus — *Ki teriesztetőt, feszitetőt. Figyelmetős*
intente — *Szorgal matossan, serényőn, nagy igyekezettel, figyel metőssen*
intentissime — *Igőn figyelmetőssen*
intentus — *Ki teriesztés feszités*
intentio — *Ki feszités teriesztés* (Item) *Igyekezet*
549. intento — *Fenyekedőm,*[1]) *fenyőgetőm*
intentatus — *Fenyőgettetőt, meg fenyitőt*
intentatus — *Késértetlen*
intepeo — *Meg heuwlők*
inter — *Kószt* (& cum affixis) *kősztem, kőszted, kőszte, (auagy) kőzőttem, kőzőtted, kőzőtte*
interalbico — *Kőzősleg feiérősődőm*
interanea — *Bél*
interarescere — *Meg aszni, száradni*
interbibo—*Mindőnőstwl meg iszom*
interbito — *Kőzbe iwuők,*[2]) *botorkázom*
intercalo — *Kőzbe vetőm*
intercalaris — *Kőzbe vettetőt*
intercalarius — *Kőzbe vettetet*
intercalarium — *Kőzbe vettetőt wdő*
intercalatio — *Kőzbe vetés*
intercapedo — *Kőz*
intercedo — *Kőzbe iárok*
intercessio — *Kőzbe iárás*
intercessor — *Kőzbe iáro*
intercido — *Ketté vágom, kőzepőt el vágom*
intercisus — *Ketté vágatot, kőzepőt el vágattatot*
intercisio — *Kette vágas, kőzepet által vágás*
intercise — *Vágua, czikkelyenkent*
intercido — *El esőm, el veszők*
intercinctus — *Altal őretczetőt* [!][3])
intercino — *Kőzőtte éneklők*
550. intercipio — *Bé fogom, dé* [!][4]) *tartosztatom*
interceptus — *Bé fogattatot, tartosztatot*
interceptio — *Bé fogas, tartosztatás*
interceptor — *Bé fogo, tartoztato*
intercludo — *Bé rekesztőm*
interclusio — *Bé rekesztés*
intercolumnium — *Oszlopkőz*
interconciliare — *Meg engesztelni, őszue békéltetőm*
interculco — *Kőziben nyomodom*
intercurro — *Kőzbe futok*
intercurso — *Kőzbe futosok*
intercursus — *Kőzbe futosás*
intercus — *Itus* [!][5]) *és bőr kőzőt valo. Viz korság*
intercutaneus — *Bőr alat valo*
interdatus cibus — *Tag okba* [!] *& osztatot*
interdico — *Meg tiltom*
interdictus — *Meg tiltatot*
interdictum — *Tilalom*
interdictio — *Tilalom, tiltás*
interdiu — *Nappal*
interductus — *Meg választo ietezes* [!][6])
interdum — *Nihaniha*
interea — *Azonkőzben*
interea loci — *Azonkőzben*
intereo — *El veszők*
interitus — *Meg holt, el veszőt*
interitus — *Veszódelőm, halál*
interitio — *Veszedelőm, halde* [!][7])
interequito — *Kőzepbe louaglok*

---

[1]) Értsd: *feneködöm.*
[2]) Értsd: *jövök.*
[3]) Hiba *övetczetőt* h.
[4]) Hiba *Fel* h.
[5]) Hiba *Hus* h.
[6]) Hiba *ietczés* h.
[7]) Hiba *halál* h.

interest — *Reám niz tartozik, hasznos, szukseges*
551. interfacio — *Közbe mwuelőm*
interfaris — *Meg szolitom, beszédét közbe szakasztom*
interfatio — *Közbe szolitás*
interficio — *Meg ölőm*
interfector — *Meg ölő*
interfectrix — *Meg ölő*[1])
interfio — *Meg halok, semmie* [!][2]) *leszők*
interfectio — *Meg ölés*
interfluo — *Közbe folyok, által folyok*
interfluus — *Közbe által folyo*
interfringo — *Közepbe törőm, el rontom*
interfuro — *Közepbe dwhőskődőm, bolondoskodom*
interfundo — *Közepőt altal töltőm*
intergarrio — *Közbe tsatsagok tőtsőgők* [!][3]) *tsátsogok*
intergerini parietes — *Közfal*
inter hæc — *Azonközbe*
interiaceo — *Közе pőtte* [!] *fekzőm* [!] *közbe vettetőm, közbe fekszőm*
interibi — *Azonközben*
interiicio — *Közbe vetőm*
interiectus — *Közbe vettetőt*
interiectus — *Közbe vetes*
interiectio — *Közbe vetés*
interim — *Azonközben*
interimo — *Meg nyom vasztom* [!], *meg ölőm*
interemptio — *Meg ölés*
interemptor — *Meg ölő, öldöklő*
interemptus — *Meg ölettetét*
interior — *Belső*
interiungo — *Meg állok, nyugoszom, kifogok*
interlino — *El tőrtlőm* [!][4]), *által vondosom*
interloquuor — *Közbe szollok*

552. interlocutio — *Kősbe* [!] *szollás*
interluceo — *Közepwt világoskodom*
interluco — *Swrw ágakat kősbekőzbe* [!] *le nyesők*
interlucatio — *Swrw ágaknak közbekőzbe valo nyesése*
interlunium — *Hokőz*
interluo — *Közepőt folyok*
intermaneo — *Közepőt maradok*
intermedius — *közbe valo*
intermeo — *Közepőt megyők*
intermestris luna — *Hokőzi*
intermenstruus — *Hokózi, hőld*
intermico — *Közepwt twn dőklőm* [!]
interminor — *Fenyekődőm*
interminatus — *Határ nékwl valo, határozatlan*
interminus — *Határnékwl valo*
intermisceo — *Közbe elegyitőm*
intermitto — *Közbe hugyom* [!][5]), *közbe botsátom*
intermissus — *Közbe hagyás, botsátás*
intermissio — *Közbe hagyás, botsátas*
intermorior — *Meg halok*
intermundium — *Világ közi*
intermuralis — *Kétfal közőt valo*
internascor — *Közepwt szwletőm*
interneco — *Mind meg ölőm*
internecio, siue internectio — *Meg ölés*
internecinus — *Halálos*
internecto — *őszue tsatolom foglalom*
internigrans — *Közőtte feketéllő*
internidifico — *Közepwt fészket rakok*
interniteo — *Kezepwt fénlőm, twndőklőm*
internodium — *Két tsomo közi, (auagy) izek közi*

---

[1]) Hiányzik *azzony*?
[2]) Hiba *semmie* h.
[3]) Hiba *főtsőgők* h.
[4]) *El tőrlőm* h.
[5]) Hiba *hagyom* h.

internosco — *Ki ismérőm*
553. internundinium — *Kilenczed napi vdő*
internuntius — *Kőzbe iáro kőuet*
internuntio — *Két félnék* [!] *hirre teszőm*
interopus — *Mukakőzbe*
intero — *Belé tőrőm*
intritum — *Saytos paré*
interordinium — *Rẽd kőzi*
interpateo — *Kőzbe nyitua vagyok*
interpedio — *Kőzbe meg bántom*
interpello — *Kőzbe szolitom, meg szolitom*
interpellatio — *kőzbe szolitás, meg szolitás*
interpellator — *Kőzbe szolito, meg szolito*
interpensiui parietes — *Fől hás* [!][1]) *falai*
interplico — *Kőzbe ránczolom*
interpolo — *Meg vyitom*
interpolatio — *Meg vyitás*
interpolator — *Régi raháknal* [!][2]) *meg vyitoia*
interpolatrix — *Régi ruha vyito azzony*
interpolis — *Meg vyitatot*
interpolus — *Meg vyitatot*
interpono — *Kőzbe vetőm*
interpositus — *Kőzbe vettetőt*
interpositus — *Kőzbe vetés*
interpositio — *Kőzbe vetés*
interpremo — *Kőzbe nyomom*
interpres — *Tolmáts, nagyarázo* [!]
interpretor — *Magyarázom, meg tolmatsolom*
554. interpretatus — *Meg magyaraztatot, tolmatsoltatot*
interpretatio — *Meg magyarázás, tolmatsolás*
interpretamentum — *Magyarázat*
interpunctus — *Meg kwlőmbőztetőt* [!], *pontoztatot*
interpunctum — *Põtal valo meg kwlőmbősztetés, meg választás*
interpunctio — *Pontal valo meg kwlőmbőztetés, meg választás*
interpurgare — *Meg tisztitani, irtani*
interputo — *Kőrnywl meg tisztitom, irtom*
interquiesco — *Meg nyugoszom*
interrado — *Iminnen amonnan meg nyiróm*
interrasilis — *Kőzbe bőzbe* [!][3]) *meg nyiretőt*
interrex — *Meg holt ésuyonnan választot királyok kőzőt valo kiraly vdő kőzbe valo kiraly*
interregnum — *Meg olt* [!][4]), *és vyonnan választot király kőzőt valo ország birodalom, vdő kőzbe valo birodalom*
interritus — *Meg ieszthetetlen*
interrogo — *Kérdőm*
interrogatio — *Kérdés*
interrogatiuncula — *Kérdésetske*
interrogatiue — *Kerdés képpẽ*
interrumpo — *Kőzbe szakasztom*
interruptus — *Kőzbe szakasztatot*
interrupte — *Kőzbe szakadua*
interscalmium — *Viz állo*[5])
interscapilium — *Váll kőz*
interscindo — *Kőzbe el hasitom*
interscribo — *Kőzibe irom*
interseco — *Kőzbe kőzbe el vagdalom*
intersepio — *Kőzbe kőzbe bérekesztőm*
interseptum — *Kőz fal*
intersero — *Kőzbe wltetőm, plántálom*
intersero — *Kőzbe vetőm*
intersisto — *Kőzbe kőzbe meg állok*

---

[1]) Értsd: *ház.*
[2]) Hiba *ruháknak* h.
[3]) Hiba *kőzbe* h.
[4]) Hiba *holt* h.
[5]) Itt az értelmezésben valami hiba van; vö. MA[3]: «interscalmium — *Evező gus ragasztoi kőzi*»; PP[1]: «interscalmium — *Evező székeknek kőzi*».

555. interspiro — *Kléhők* [!][1]), *lelket veszők*
interspiratio—*Ki léhés,lelekzet véués*
intersterno — *Közepőt le teritőm*
interstinguo — *Meg választom, kőzbe választom*
interstitium — *Kőz*
interstitio — *Kőzbe hagyás*
interstrepo — *Kőzbe zőrgők*
interstringo — *ószue szoritom*
interstruo — *Eggyúue rakom, epitőm helketeztőm* [!][2])
intersum — *Ielőn vagyok*
intertextum — *Kőzbe szúr*
intertraho — *Ki vonszom, ki rugadó* [!][3])
intertrigo — *Elaszás, agyék föl tsőpő rádés* [!][4])
intertrimentum — *Kar vallás*
intertritura — *Kar vallás*
interturbo — *Meg háboritom, kőzbe haboritom*
interturbatio — *Kőz háboritás, meg háboritás*
interuaco — *Kőzbe hiuolkodom*
interuallum — *Kőz*
interuallatus — *Bizonyos wdőben el hagyo es vizza térő*
interuello — *Kőzbe kőzbe ki szaggatom*
interuenio — *Reá megyők, kőziben iutok*
interueniens — *Reá menó, kozikben* [!][5]) *iuto*
interuentio — *Kezesség*
interuentus — *Reá menés, kőzben iutás*
interuentor — *Kőzbe iuto, kőzbẽ szotito* [!][6]), *kőzbẽ szakaszto*
interuenium — *Főldnek gyomrába ereibẽ valo*
interuerto — *El forditom, föl forgatom*
interuigilo — *Kőzbe vigyázok*
interuiso — *Kőzbe kőzbe meg látogatom*
interundo — *Kőzbe kőzbe meg habozon* [!][7])
interuomo — *Kőzbe okádok*
556. interusurium — *Az fizetés napiáig valo vsora, kőz wdő beli vsora*
interula — *Ing, (auagy) imeg*
intestatus — *Testamenton* [!] *nékwl meg holt*
intestato — *Testamentom nekwl*
intestabilis — *Az ki sem bizon sagot nem tehetsem bizonság hitit bé nem vehet*
intestinus — *Leg belső*
intestina — *Bél*
intexo — *Be szwuőm, kőzibe szúuőm*
intextus — *Kőzbe szúués bé szwués*
intimator — *Be zinlő*[8]) *be hozo hirdető*
intimus — *Leg belső*
intime — *Leg belső képpen*
intingo — *Meg mártom*
intinctus — *Iz iz tsinálo szerszam*
intolerabilis — *El viselhetetlen, szenuedhetetlen*
intolerabiliter — *El szenuedhetetlenwl*
intolerandus — *El szenuedhetetlen*
intolerans — *Nyughatatlan, szenuedhetetlen*
intoleranter — *Szenuedhetetlenúl*
intolerantia—*El szenuedhetetlenség*
intondeo — *Kőrnyúl boretuálom*[!]
intonsus — *Beret valatlan*
intono — *Dőrgők*

---

[1]) Hiba *Ki léhők* h.
[2]) Hiba *helyheztetőm* h.
[3]) Hiba *ragadom* h.
[4]) Vö. MTsz.: *csöpörödött.*
[5]) Talán csak hibából *kőziben* h.
[6]) Hiba *szorito* h.
[7]) Hiba *habozom* h.
[8]) Vö. NySz.: *beszinel.*

intorqueo — *Nagy erővel és rázással ki botsátom, haytom*
intortus — *Tekergős*
intra — *Belől ban-ben* (siue affixis Vngaricis præter quam cum nominibus affixis adduntur) *házamban, házadban, házában*
557. interus — *Belső*
intrarius — *Belső*
intractatus — *Vád* [!], *szeléditetlen, tapogatatlan*
intractabilis — *Vád* [!], *enyhitetlen, szeleditetetlen*
intramuranus — *Kőfalano* [!] *belől lakoze* [!][1]), *keritésőn belől lako, városbeli*
intremo — *Meg reszketők, rengók*
intrepidus — *Merész ieszthetetlen*
intrepide — *Merézzen, ieszthetetlenwl*
intributio — *Tulaydonitas*
intrico — *Meg kőtelezőm*
intrinsecus — *Onnan belől*
intro — *Bé*
intro — *Be megyők*
intratus — *Be menettetőt*
introcludo — *Beszegezőm*
introdo — *Bé adom*
introduco — *Bé hozom, (auagy) bé viszőm*
introductio — *Bé hozás, bé viués*
introeo — *Bé megyők*
introitus — *Bé menetel*
introfero — *Bé viszőm*
introgredior — *Bé megyők, lépők*
intromitto — *Bé botsátom*
introrsus — *Onnan belől*
introrumpo — *Bé rahanok* [!]
introspicio — *Bé nizők*
introuoco — *Bé hiuom*
intrudo — *Bé tolyom*
intubus — *Czikoria, katángkoro*
intubaceus — *Katang koróbol valo*
intueor — *Reá nizők, nizőm*
intuitus — *Reá nizés, teknités* [!]
intumeo — *Föl dagadok*
558. intumulatus — *Temetetlen*
intuor — *Nizőm, nizők*
inturbatus — *Tsendesz, föl háboritatlan*
inturbidus — *Tiszta, nem zauaros*
intus — *Ot ben*
intutus — *Batorságtalan*
inuado — *Reá támadok*
inuasor — *Reá rohano*
inualesco — *Erőt veszők*
inualetudo — *Egésségtelenség*
inualentia — *Egésségtelenség*
inualidus — *Erőtelen*
inueho — *Bé hordom, be viszőm*
inuehor — *Szidalommal valakit kárhosztatok*
inuectio — *Bé hordas, bé viues,* (item) *szidalommal valo kárhosztatas*
inuectus — *Bé hordas, be viués*
inuectitius — *Azmi bé hordatik*
inuectiuus — *Szidalommal kárhosztato*
inuenditus — *El adat lon* [!][2])
inuenio — *Meg találom*
inuentio — *Meg találás*
inuentiuncula — *Meg találásotska*
inuentor — *Találo*
inuentrix — *Találo azzony*
inuentarium — *Találo szerszám*
inuentibile — *Meg találhatatlan*
inuenustus — *Ektelen, rut, nem ékős, nem szép*
inuenuste — *Rutúl, éktelenwl, otsmániwl*
inuerecundia — *Szőmérmetlenség, szégyőntelenség, orczátlanság*
inuerecundus — *Szőmérmetlen, orczátlan*
inuerecunde — *Szőmermetlenwl, orczátalanul*
inuergo — *Bé folyok*
in versum — *Rendel*
inuerto — *Meg forditom*
inuersus — *Meg forditatot*
inuersio — *Meg forditatás*
559. inuesperascere — *El estueldni* [!]
inuestigo — *Keresőm, tudakozom*

[1]) Hiba *Kőfalon belől lakozo* h.
[2]) Értsd: *eladatlan.*

inuestigator — *Kereső*
inuestigatio — *Keresés*
inuestigabilis — *Kereshetetlen*
inuestio — *Föl ruházom*
inuestis — *Szakáltalan iffiu*
inuetero — *Hozzu időre tartom*
inueteratio — *Agság, regiség*
inueterasco — *Meg aggok*
inuicem — *Viszontag, kőltsőn*
inuictus — *Győzhetetlen*
inuincibilis — *Győzhetetlen*
inuincibiliter — *Győzhetetlenúl*
inuideo — *Irigykedőm, irillőm*[1])
inuidia — *Irigység*
inuidiola — *Irigységetske*
inuidentia — *Irigykedés*
inuidus — *Irigy*
inuide — *Irigyúl*
inuidiosus — *Irigységes, az kire irigykednek*
inuidiosissimus — *Igőn irégséges* [!]
inuidiose — *Irigysegéssen* [!]
inuisor — *Bozzulo, irég* [!], *gywlőlő*
inuigilo — *Szorgalmatoson vigyázok*
inuinius — *Bornemizza*
inuiolabilis — *Meg fertesztethetőtlen* [!]
inuiolatus — *Meg nem ferteztetőt*
inuiolate — *Eppen, tisztán*
inuiso — *Meg látogatom*
560. inuisus — *Lathatatlan. Gyúlőlséges*
inuito — *El hiuom, (auagy) kénalom, vnzollom*
inuitatus — *El hiuás, hitegetés*
inuitabilis — *Hozzá vono, hitegető*
inuitus — *Akarattya ellen valo*
inuite — *Akarat ellen*
in vniuersum — *Kőzőnségessen, mindenestwl fogua*
inuius — *Vtnélkúl valo*
inula — *Órueny giőker*
inultus — *Bwntetésnélkwl valo*
inumbro — *Bé árnyékozom*
inumbratus — *Tettetős*
inunco — *El horgázom, hozzám rántom*
inundo — *Ki árradok*
inundatio — *Ki árradás*
in vnguem — *Tokélletessen* [!]
inungo — *Meg kenőm*
inunctio — *Meg kenés*
inunitus — *Belé helyheztetet, oltatot, eggyé tétetőt véle*
inuoco — *Bé hiuom. Segitségre hiuom*
inuocatus — *Hiuatlan*
inuolo — *El ragadom, reá rohanok*
inuolito — *Reá rőpősők*
inuolucris — *Szárniatlan, repulésnélkül valo*
inuoluo — *Reá hengentőm* [!][2]), *reá vonszom:* (item) *meg homalyositom*
inuoluulus — *Hirnyo*
inuolucre — *Az barbebiok* [!][3]) *nyaklo ruháia*
inuolucrum — *Bétakaro*
561. inuolute — *Bé takarua, homályossan*
inuolutissimus — *Igőn homályos*
inurbanus — *Paraszt, embertelen*
inurbane — *Parasztul, embertelenúl* [!]
inurgeo — *óklelők, valaki ellen tusakodom*
inurino — *Az vizben el buuom*
inuro — *Meg belyegzőm, meg sútőm*
inusitatus — *Szokatlan*
inusitate — *Szokatlanul*
inutilis — *Haszontalan*
inutiliter — *Haszontalanul*
inutilitas — *Haszontalansag*
inuulneratus — *Meg sebessitethetetlẽ*
inuulnerabilis — *Meg sebősithetetlen*

I ante O.

iocus — *Tréfa, tsufság*
ioculus — *Tréfátska*
iocosus — *Tréfás, tsufos*
iocose — *Tréfáson, tsufság képpen*

---

[1]) Vö. MTsz.: *irigyel.*
[2]) Hiba *hengeritőm* h.
[3]) Hiba *barbeliok* h.

ioculor — *Tréfálok, tsufolkodom*
iocularis — *Tréfás, tsufságos*
iocularius — *Tréfaság, tsufság*
ioculariter — *Trefason, tsufságoson*
ioculatorius — *Tréfás, tsufságos*
iocor — *Tréfálok, tsufolkodom*
iocans — *Tréfálo, tsufolkodo*
iocatio — *Tréfálás, tsufolkodás*
ionthi — *Orczan valo bobortsózás*[1])

562. I ante P.

ipes — *Szőlő bimbo rágo féreg*
ips — *Szőlő bimbo rágo féreg*
ipse — *ő*

I ante R.

ira — *Harag*
iracundus — *Haragos*
iracundia — *Haragosság*
iracunde — *Haragoson*
irascor — *Meg haragszom*
iratus — *Meg haragut*
irate — *Haraggal, haragoson*
irenarches — *Békeség szerző*
iris — *Szouáruány. Kek liliom*
563. irinum — *Liliombol tsinalt kenet*
ironia — *Gunyelás* [!][2])
irpices — *Gereblye*
irradio — *Meg velágossitom*
irrasus — *Nyiretlen*
irrationabilis — *Oktalan*
irraucio — *Bé tekedők* [!][3])
irredux — *Meg nem iővendő*
irrediuiuus — *Meg nem eleuenendo* [!][4])
irreligatus — *Meg nem kőtősztetőt*
irreligiosus — *Istentelen, hitetlen*
irreligiositas — *Hitetlenség, pogánság, istentelenség*
irremeabilis — *Az honnat vizza nem terhetni*
irremediabilis — *Meg gyógithatatlan* [!]
irremunerabile — *Meg fizethetetlen*
irreparabile — *Meg vyithatatlan*
irrepertus — *Meg talalhatatlan*
irrepo — *Bé tsuszok, bé mászok*
irreprehensus — *Meg fegyhetetlen*
irreprehensibilis — *Fegyhetetlen*
irrequietus — *Nyughatatlan*
irresectus — *El nem metczetet*
irresolutus — *Meg odhatatlan* [!], *botsáthatatlan*
irresolubilis — *Meg oldhatatlan*
irretio — *Háloban eytőm, tsalárdsággal meg fogom*
irretitus — *Tsalárdsággal meg fogatot*
irretortus — *Igyenes*
irreuerenter — *Embertelenúl, tisztessegtelenul, botsuletlenul* [!]
irreuerentia — *Embertelenség, bőtsuletlenség*
irreuocabilis — *Meg hihatatlan*
irreuocatus — *Vizza nem hiuatot*
irreuolutus — *Vizzá* [!] *nem fordulo*
irrideo — *Meg neuetőm, tsufolom*
irrisus — *Meg neuettetet, tsufoltatott*
irrisus — *Tsufolás, neuetés*
irrisio — *Meg tsufolás, neuetés*
irrisor — *Tsufolo, neuető*
irridicule — *Nem tréfa képpen*
irrigo — *Meg őttőzőm*
564. irrigatio — *Meg őttőzés*
irriguus — *Nedués* [!], *meg őttőztetőt*
irripio — *Bé ragadom*
irrito — *Ingerlőm, bozzontom*
irritatus — *Ingerlettetőt*
irritatio — *Ingerlés, bozzontás*
irritator — *Ingőrlő*
irritabilis — *Hamar föl háboro* [!][5])
irritamentum — *Ingerlés, bozzontás*
irritamen — *Ingőrlés bozzontás*
irritus — *Heában valo, haszontalan*
irroboro — *Meg vastagodőm* [!], *erőssődőm*
irrogo — *Meg búntetőm, reá vetőm*

---

[1]) Vö. NySz., MTsz.: *bibircsó.*
[2]) Hiba *Gunzolás* h.
[3]) Hiba *rekedők* h.
[4]) Hiba *eleuenedendő* v. *eleuenedő* h.
[5]) Lehet hiba *háborodo* h., de vö. NySz. *háboru* is.

irrogatus — *Red* [!][1]) *vettetet*
irrogatio — *Buntetés, reá hozás*
irroro — *Meg harmatozom, neduesitőm*
irrubeo — *Meg veressedőm*
irructo — *Reá bőfögők*
irrugio — *Igen siuok, orditok*
irrugo — *Meg ranczolom, sőmörgősztetőm*
irrumpo — *Be törők, reá rohanok*
irruptio — *Bé rohanás, wtés*
irruo — *Reá rohanok*

I ante S.

is — *Az, ő*
isagoge — *Valamely mestersegnek azelei, be vezető*
isagogicon — *Be vezető tudomány*
565. ischades — *Azzu fuge*
ischas — *Repcze*
ischia — *Tsipő esont* [!][2])
ischias — *Kőszuény*
ischiacus — *Kőszuényes*
ischuria — *Vizelet meg állas*
isonomia — *Igaz törueny*
isopyron — *Törők bab*
isostates — *Eggyesztető itelő biro*
iste — *Imez*
isto — *Oda*
istic — *Ott*
istuccine — *Aze*
istiusmodi — *Ollyan, ollyatán*
istic — *Ott*
instinc — *Onnan, onnat*
istoc — *Onnat, onnan*
istac — *Arra*
istorsum — *Az felé, oda felé*
Ister — *Duna*

566. I ante T.

ita — *Vgy*
Italia — *Olasz ország*
italus — *Olasz*
italicus — *Olasz országi*
item — *Ismét, (auagy) ismég*
iter — *Vt*
itero — *Ismet elől kezdőm*
iteratio — *Azon dolognak elmondogalasa, elől kezdés*
iterato — *Ismég*
itinerarium — *Vtnak meg irása*
itinerarius — *Vti, vtra valo*
itineror — *Vtan* [!][3]) *iárok*
iterum — *Ismét, (auagy) ismég*
itidem — *Azonképpen*
itio — *Ménés* [!][4])
itus — *Menetel*

567. I ante V.

iubæ — *Serény, nyakon valoszőy* [!][5])
iubatus — *Serényes*
iubar — *Fény, világosság*
iubeo — *Parantsolom, hagyom*
iussio — *Parantsolás, hagyás*
iubilum — *őrőm, őrülés*
iubilo — *őrülők, vigalok* [!][6])
iubilatus — *Paraszt kialtás*
iucundus — *Győnyőrűséges, kedues*
iucunditas — *Győnyőrűség, keduesség*
iucunde — *Győnyőrűségesẽ, keduessen*
iucundor — *Győnyőrkődőm*
Ivdæa — *Sido ország*
Ivdæi — *Sidok*
iudico — *Itilők*
iudicatus — *Meg itiltetetőt*
iudicatio — *Meg itilés*
iudicatus — *Itilés*
iudicatum — *Meg itiltetőt*
iudicato — *Itiltetel* [!][7])
iudex — *Itilő biro*
iudicium — *Itilet, töruén téues* [!]

---

[1]) Hiba *Reá* h.
[2]) Hiba *tsont* h.
[3]) Értsd: *úton.*
[4]) Értsd: *menés.*
[5]) Hiba *szőr* h.
[6]) Hiba *vigadok* h.
[7]) Hiba *Itilettel* h., vö. MA[3]: «Iudicato adv. — *Itelettel*».

568. iudicialis — *Tőruénhez, itilethez valo*
569. iudiciarius — *Itilethez itelő birohoz valo*
iugerum — *Egy hold főld*
iugeratim — *Holdonként*
iuglans — *Dio*
Ivgvla — *Kasza hugy*
iugulus — *Torok*
iugulo — *Torkat meg metczőm*
iugulatio — *Meg őlés, torka meg metczés*
iugum — *Hegy tető. Iárom, iga. Egy iga bárom* [!]
iugo — *Egybe fogom*
iugosus — *Meredek, magass*
iugalis — *Igás, egybe szőrkősztetés*[1])
570. iugales — *Egy hamba, valo louak*
iugamenta — *Ablak eppők*[2])
iugarius — *ökör hayto*
iugatorius — *Iarmos*
iuges — *Azon iga beliė* [!][3])
iugis — *Szwntelen valo*
iugiter — *Szwntelenúl*
iugata — *Homlitot haytot szőlő*
iuli — *Fak bimboianak az pihe*
iumentum — *Barom*
iuncus — *Káka, sas,*[4]) *szittyo*
iunculus — *Sasotska, kakatska, szittyotska*
iunceus — *Kakabol valo*
iuncinus — *Kakabol tsinaltatot*
iuncosus — *Kakas szittyos*
iuncetum — *kakas hely, szittyos*
iungo — *őszue foglalom*
iunctus — *őszue foglaltatot*
iunctissimus — *Igőn őszue foglatatot* [!] (vel) *igőn baratságos* [!]
iunctio — *őszue foglalás*
iunctura — *Foglalas*
iunctim — *őszue foglalua*
iunices — *Tulkok, wszők*
iuniculus — *Meg* [!] *vezző, hanlito* [!] *veszző, houal veszző* [!][5])
iuniperus — *Gyalog fenyo* [!]
571. Ivnivs — *Kis azzony haua*
iurgo — *Feddődőm, vizzát vonok*
iurgium — *Feddődés, morgás*
iurgiosus — *Garázdas, feddődő*
iuro — *Eskúszőm*
iuratus — *Meg eskút*
iuramentum — *Eskwués*
iurandum — *Eskúués*
iurator — *Eskwuő*
iuratio — *Eskúués*
iureiurare — *Meg eskúnni*
ius — *Léu*
iurulentus — *Leues, lébe főt*
iuscum — *Léu*
ius — *Tőruény, szokás*
572. iure — *Tőrueny szerent*
iusiurandum — *Eskúués*
iurisdictio — *Tőruény szolgáltatasra valo hatalom*
iurisconsultus — *Tőruéni, tudo*
iuridicus — *Tőruenyre rendeltetet. Tőruény ki mondo*
iuridicialis — *Tőruénhez valo*
iustus — *Igaz*
iuste — *Igazan*
iusta — *Halottaknak tiszteséggel valo temetése, (auagy) tor*
iustitia — *Igasság*
iustificus — *Igazán tselekődő*
iustitium — *Tőruenkődésnek, pőrlésnek meg allása (auagy) zek allás*
iuuencus — *Tulyok*
iuuenculus — *Tulykotska*
iuuenca — *wsző*
iuuenis — *Iffiu*
iuuenilis — *Iffiui, iffiuhoz valo*
iuuenilitas — *Affiuság* [!][6])

---

[1]) Hiba lesz *egybe szőrkősztetet* h.
[2]) Vö. NySz. *epp, eppő*. A latinban ez van: «Iugamenta in ædificiis dicuntur fenestrarum structuræ».
[3]) Hiba *beliek* h.
[4]) Olv. *sás*.
[5]) Hiba *Mag vezző, homlito veszző, honal veszző* h. így MA[3]-ban is.
[6]) Hiba *Iffiuság* h.

iuueniliter — *Iffiu képpen, iffiu módra*
iuuenalis — *Iffiui, iffiuhoz valo*
iuuenalia — *Iffiak egességeiert valo iátek*
iuuenesco — *Meg ifiudom*
573. iuuenari — *Vakmerőwl, magagondolatlanul, iffiu modra valamit mondani, tselekedni*
iuuentus — *Iffiuság*
iuuenta — *Iffiuság*
iuuo — *Meg segytőm*
iuuans — *Segitő*
iuuamen — *Segitség*
iuxta — *Mellet* (& cum affixis) *mellettem, melletted, mellette*
iuxtim — *Melle*[1])

I ante X.

ixon — *Lép*
iynx — *Tekeruény*

574. L

labes — *Vétők eset*
labecula — *Vétketske, esetetske*
labefacio — *Meg tántoritom el eytőm tőrőm*
labefactio — *Meg tántoritás eytés törés*
labefactus — *Meg tántoritatot, tőretőt*
labefacto — *El tántorgatom el vesztőm, el rontom*
labium & labrum — *Aiak*
labo — *El tántorodom, el esőm*
labasco — *El tántorgaky* [!][2]) *fogok el eső félbe veigyok* [!][3])
labor, -eris — *El tántorodom, sikamom, esőm*
lapsus — *Eset romlás, vétők*
lapsabundus — *El eső, el iszamo, haylo*
lapsio — *El esés, romlás*
lapso — *Tantorgok sikamodom*
labor, -oris — *Muka* [!]
laboro — *Mukálkodom*
575. laboratior — *Baiosb, nagyob mukáual valo*
laboriosus — *Mukás*
laboriose — *Mukássan*
laborifer — *Muka szenuedő*
labellum — *Haiakatska* [!][4])
labrosus — *Aiakas*
labrum venereum (Herba est exgenere aculeatarum), *Pap taslya*[5])
labrusca — *Vad szőlő*
Labyrinthus — *Kerőng ős vtas hely, (az az) baralintos*
labyrinthæus — *Baralintosi*
lac — *Téy*
lactes — *Vékony gyenge bét* [!][6])
lactarius — *Teies*
lactarius, ii — *Teies etők főző*
lacteus — *Téyből valo*
lacteolus — *Teyetske*
lacteo — *Szopok*
lactesco — *Meg teiesődőm*
lacto — *Szoptatok*
lactatus — *Szoptatás*
lacer & lacerus — *Szakadozot*
lacero — *El zaggatom*
576. laceratio — *El szaggatás*
lacerna — *Kőpenyeg*
lacernatus — *Kőpenyegős*
lacerta — *Gyék*
lacertus — *Husos kar*
lacertosus — *Husos, inas*
lacesso — *Bozzontom, ingőrlőm, farásztom* [!]
lacessor — *Ingeröltetőm, bozzontatom*
lachanon — *Laboda*
lachanopola — *Paré laboda áros*
lachanopolium — *Paré, laboda piacz*

---

[1]) Olv. *mellé.*
[2]) Hiba *tántorgany* h.
[3]) Hiba *vagyok* h.
[4]) Olv. *ajakacska.*
[5]) Értsd: *pap tassolya* (tarsoly) s vö. NySz.
[6]) Hiba *bél* h.

lachanizo — *El lankadok*
lachryma — *Kőny*
lacrymula — *Kónyetske*
lacrymo — *Sirok, kőnyezők*
lacrymatus — *Sirattatot*
lacrymatio — *Siras, kőnyuezes*
lacrymosus — *Kőnyes*
lacrymose — *Kónyezue*
lacrymabilis — *Siralmas*
lacrymabundus — *Kőnyuezendő, siro felbe leuő*
lacinia — *Tsuha hasitékia perémie*
laciniatus — *Perémős*
laciniatim — *Darabonkent, szaggatua*
laciniosus — *Bw, hasadékos, kebeles, peremős*
577. [l]acio — *Meg tsalom tsalardságla* [!][1]) *eytőm*
laconicum — *Gőz főrődő*
laconismus — *Rőuiden valo szollas*
lactuca — *Saľata*[2])
lactucula — *Salatáska* [!][3])
lacus — *To*
lacusculus — *Tauatska*
lacuna — *Viz allo, verőm, potsolyo*[4])
lacunosus — *Potsolyos patakos*
lacuno — *Meg vermőlőm*
lacunatus — *Vermes, potsolyos*
lacunar — *Menyezet aaagy* [!][5]) *menyezet vesses* [!][6])
lædo — *Meg sertőm*
læsus — *Meg sértetőt*
578. [l]æsio — *Meg sértés, sérelőm*
læsura — *Kár vallás*
læmargia — *Tobzadás* [!]
læmuschaton — *Hasartosok iutalma*
læna — *Főlső szűr (auagy) főlső ruha*
lætus — *Vig*
læte — *Vigan*
lætanter — *Vigan*
lætor — *Vigadok, őrwlők*
lætans — *őrwlő vigado*
læto — *Meg vidamitom, őruendőztetőm*
lætifico — *Meg vidamitom*
lætificor — *Meg vidulok*
lætificus — *Vigaság hozo, szőrző*
lætitia — *őrőm, vigaság*
lætitudo — *őrőm vigaság*
lætabilis — *őruendelős* [!], *vigaságra mélto*
lætamen — *Gané, ganézás*
læua — *Balkéz*
læuus — *Balog*
læuorsum — *Babkéz* [!][7]) *felé*
læuis — *Kőnyn* [!][8])
læuitas — *Kőnywség, álhatatlanság, simaság*
læuor — *Simaság*
læuigo — *Meg simitom, gyalulom*
læuo — *Meg simitom*
læuatus — *Kőnyw*
laganum — *Saytos, pogátsa, turós bells* [!][9])
Lagaritanus — *Ides bor, lágy bor*
lageos [genus uvæ, quæ & leporaria dicitur] — *Ostály, baior*[10])
lagena — *Dalaszk* [!][11])
laguncula — *Palafzkotska* [!]
579. lagophthalmos — *Főlső szőm heiának fől sugorodása*
lagopus — *Gatyás fayd.* Est etiam

---

[1]) Hiba *tsalardsagba* h.
[2]) Olv. *salyáta.*
[3]) Hiba *Salátátska* h.
[4]) Vö. MA[3]: «Lacuna» alatt *pocsolyó.*
[5]) Hiba *auagy* h.
[6]) Olv. *vésés.*
[7]) Hiba *Balkéz* h.
[8]) Hiba *Kőnyen* h.
[9]) Hiba *bélles* h.
[10]) Vö. MA[3]: «Lageos — *Szőlő neme kit az nyulac igen szeretnec, Bajor, Ostaly szőlő*».
[11]) Hiba *Palaszk* h.

lagopus herba quædam a pedis leporini similitudine — *Nyul láb*
lagotrophia — *Nyul tarto*
laicus — *Közönséges, paraszt*
lalisio — *Vad szamár tsikoiá* [!], *fia*
lallare — *Belőgetue el alunni* [!][1])
lama — *Viz állás*
lambo — *Nyalom*
lamentor — *Sirok*
lamentatus — *Siratot*
lamentatio — *Sirás*
lamentas, pro lamentationibus dixêre veteres — *Sirások*
lamentum — *Siralom, sirás*
lamentabilis — *Siralmas; siralmramélto*
lamentarius — *Siralmas*
lamina — *Dorab* [!], *bányaszna*
lamella — *Bányasznanak darabotskaia*
lamium — *Holt tsalan*
lampas — *Lampás*
580. lampyris — *Eyel tvndőkló fergetske, fenlő bogaratska (az az) mintczőm* [!][2])
lania — *Gyapiu*
lanaris — *Gyapias*
lanarius — *Gyapiasos*
lanatus — *Gyapiasos*
lanatior — *Gyapiasb*
laneus — *Hyapinbol* [!][3]) *valo*
lanicium — *Gyapiu bwsége*
lanificium — *Gyapiu miueles*
lanificus — *Gyapiu tsinalo, tisztito*
lanifer — *Gyapiu hozo, hordozo*
lanosus — *Gyapias*
lancea — *Lantsa, darda*
lanceola — *Lantsatska*
lancearius — *Lantsás, dardas*
lanceatus — *Lansas* [!] *dardas*
lances — *Sik tál. Serpenyő mertek*
lancino — *Tsopdo sőm* [!][4]), *gyakdosom szaggatom*
langula — *Sik talaska* [!][5])
languor — *Erőtlenseg, lankadas*
langueo — *El lankadok, erőtelenődóm*
languesco — *El erőtenődőm* [!][6]), *lankadok*
languefacio — *El erőtelenitőm, lankasztom*
581. languidus — *Erőtelen, lankat*
languidulus — *Erőtelenőtske, lankattaska* [!][7])
languide — *Lankattul, erőtelenwl*
langurium — *Gyanta*
lanius — *Mészáros*
laniena — *Mészárszék*
lanionius — *Mészároshoz valo*
lanio — *El szaggatom*
laniatio — *Szaggatás, meszárlás*
laniatus — *El szaggattatot*
laniatus, -us — *El szaggatás*
laniarium — *El szaggatás*
lanistæ — *Hásártos viadal mester*
lanugo — *Moh, pih*
lanuginosus — *Mohos, pihes*
lapathum — *Keserü lapu*
lapis — *Kő*
lapideus — *Kőből valo, kőbi* [!][8])
582. lapidosus — *Kőues*
lapidarius — *Kőhőz valo*
lapidarius, -ii — *Kő mwues*
lapillus — *Kőuerske* [!][9])
lapicida — *Kő vágo, kő metczö*
lapidicina — *Kő vágo hely, kő bánya*
lapido — *Meg kőuexőm* [!][10])
lapidatio — *Meg kőuezés*

---

[1]) Vö. MTsz.: *belleget*, NySz. *belëget*.
[2]) Mi ez?
[3]) Hiba *Gyapiubol* h.
[4]) Hiba *Tsopdosom* h.
[5]) Hiba *tálatska* h.
[6]) Hiba *erőtelenődőm* h.
[7]) *-ska* hiba *-tska* h.
[8]) Hiba *kővi* h.
[9]) *r* hiba *t* h.
[10]) *x* hiba *z* h.

lapidator — *Kőuel haygálo, kőuező*
lapio — *Meg kemenyit'm* [!][1])
lapidesco — *Kőuéleszők*
lappa — *Lapu*
lapsana — *Erdei laboda*
laqueare, -is — *Bólt haytás*
laqueatus — *Meg kő, őzőt* [!][2]), *tőrbe esőt*
laqueus — *Tőr*
lararium — *Baluány tarto ház*
lardum — *Szalonna*
largior — *Adok, ny rytok* [!][3])
largitor — *Adakozo, ado*
largitas — *Bwkezwség, adakozás*
583. largus — *Bw*
large — *Bwvan* [!]
largiter — *Bwuen*
largitus — *Bwuen*
largiloquus — *Bw beszédw*
largissime — *Igőn búuen*
laruæ — *Meg holtaknak budoso lelkők*
larua etiam persona, quam Barbari vocant mascam — *Al orcza*
larualis — *Al orczai, halouány*
larus — *Szartza*[4])
lasanum — *Szaro, matula*
lasciuus — *Szilay, buyia, faytalan*
lasciuissimus — *Igőn buyia, szilay, taytalan* [!][5])
lasciuia — *Szilayság, buyiaság, faytalansag*
lasciuibundus — *Faytalankodo*
lasciue — *Szilaion, faytalanul*
lasciuio — *Buialkodom, zilaykodom, faytalankodom*
laserpitium — *Veritékőző gyenge vezző*
lassus — *Fárat, lankat*
lassulus — *Farattaska* [!][6]) *lankattaska* [!]
lassitudo — *Faratsag, lankadas*
lassesco — *El farradok, lankadok*
lasso — *El farrasztom lankaztom*
lassor — *El farraztatom*
lassatus — *El farrasztatot*
lateo — *Lappangok*
latenter — *Lappangua*
584. latito — *Lappangdogalok*
latitatio — *Lappangdogalás*
latebra — *Ritek hely, barlang*
latebricola — *Ritek helőn barlangba lako*
latebrosus — *Ritek helyes, barlangos*
latebrose — *Ritókőn, titkon*
latibulum — *Ritek hely*
latibulo — *Lappangok, magam el ritőm*
later — *Tégla*
laterculus — *Teglátska*
lateritius — *Téglabol tsinált*
laterarius — *Téglabol tsinált*
laterculum — *Ország rendinek laistroma*
laterculenses — *Ország laystromanak őrzői, orzag iro de ákia* [!]
laterna — *Lámpás*
laternarius — *Lampás hordozo*
latex — *Belől valo nedeiesség* [!][7])
Latius — *Deák*
585. [la]tine — *Deákul*
latinitas — *Deákság, deakul valo szollás*
Latiniensis, Latinus — *Deák*
latomiæ — *Kő bánya*
latomus — *Kő vágo*
latria — *Isteni tiszte let, és szolgálat*
latrina — *Arnyik szék*
latro — *Vgatok*
latror — *Meg vgattatom*
latrans — *Vgato*
latratus — *Vgattatot*
latrator — *Vgato*

---

[1]) *o* hiányzik az ' alól.
[2]) Hiba *kőtőzőt* h.
[3]) Hiba *nyuytok* h.
[4]) Értsd *szárcsa*.
[5]) Hiba *faytalan* h.
[6]) *s* előtt *t* kimaradt.
[7]) Hiba *nedvesség* h.

latratus — *Vgatás*
latrones — *Latrok, hasartosok, toluaiok*
latrunculus — *Latrotska, toluaiotska*
latrunculator — *Lator toluay keresö kénzo*
latrocinor — *Larorkodom* [!], *toluay lok prédálkodom, kóborlok*
latrocinium — *Toluayság, latorság*
latrocinatio — *Toluayság, latorsag*
latus — *Szélös*
latus — *Vitetöt*
late — *Széllel, szelössen*
latitudo — *Széllesség*
586. latesco — *Meg széllesedöm*
latifolia — *Szélös leuebw* [!] *tölgy fa*
latifundium — *Széllös mezö, örökség*
latusclauus — *Bárson palást*
latus, -eris — *Oldal*
latusculum — *Oldatotska* [!]
laterenses — *Oldalaslag valo, (auagy) oldal mellet állo örzö szolgák*
lateralia viatoria — *Iszák*
laudo — *Ditsirőm*
laudatus — *Ditsirtetőt, ditsiretes*
laudator — *Ditsiró*
laudatrix — *Ditsiró azzony*
laudatio — *Ditsiret, ditsirés*
laudatior — *Ditsiretesb*
laudabilis — *Ditsiretes*
laudabiliter — *Ditsiretessen*
laudatiuus — *Ditsiretre alkohnatos* [!][1])
laus — *Ditsiret*
lauer, -eris — *Isten korsokáia*
lauo — *Meg mosom*
lauatio — *Meg mosás*
lauacrum — *Feredö*
lautus — *Meg mosatot. Fris*
156. [**587.**] laute — *Frissen, kazdagon*
lautitia — *Fris lakodalom*
lautia — *Iöueuény embernek adott aiándék, kőuetők nek valo aiándék*
laureotis — *Ezös* [!] *taytéh*[2])
laurices — *Hazi nyul fiak*
laurus — *Borostyán fa*
laurea — *Borostyán leuél. Borostyán koszoró*
laureus — *Borostyánbol valo*
lauretum — *Borostyános hely*
laureola — *Borostyán koszorotska*
laureatus — *Borostyán koszorós*
laurifer — *Borostyán hordozo*
lauricomus — *Borostyános*
laurinus — *Borostyánbol valo*
laxus — *Tág, bú*
laxe — *Tágan, búuen*
588. laxitas — *Meg tágulás*
laxo — *Meg tagitom, meg eresztőm*
laxamentū — *Meg tagitás, meg nyugouás*

L ante E.

lea — *Nősteny oroszlán*
leæna — *Nősten oroszlán*
lebes — *Serpenyú, vas fazék*
lecanomantia — *Metőnczeből* [!][3]) *valo iöuendőles*
lectus — *Agyas, haz, kamorátska, ágy*
lactulus[4]) — *Agyatska*
lectica — *Zetczel szék lektika*
lecticula — *Kis zetczel, lektikátska*
lecticarius — *Zetczel hordozo, lektika hordozo*
lectisternium — *Kereuet*
lectisterniator — *Agy vető, posczielac*[5]) *kereuet tsinálo*
lecythus — *Korsó*
legio — *Sereg*
legiuncula — *Seregetske*
legionarius — *Sereghez valo*
589. lego — *Kőuetségre küldőm*
legatus — *Kőuet*
legatio — *Kőuetség*

---

[1]) Hiba *alkolmatos* h.
[2]) Értsd: *ezüst tajték.*
[3]) Hiba *medőnczeből* h.
[4]) Hiba *lectulus* h.
[5]) Tévedésből került lengyel szó; a lengyel szövegben l. *poscziel'acz.*

legatiuum — *Az kőuetnek adot koltség* [!]
legatum — *Testamentomba hagyatot*
legatarius — *Az kinek testamentomba valamit hattak*
legator — *Testamentom téuő*
lego, -gis — *Szedők*
lego — *Irást oluasok*
lectus — *Választot, vallogatot*
lecte — *Választua*
lectio — *Oluasás, lekcze* [!]. *Választás*
lectus — *Vállasztás*
lectito — *Oluasdogolok* [!][1]), *oluasgatok*
lector — *Oluaso*
legulus — *Szedő*
legumen — *Vetemény*
legumentum — *Vetemény*
590. lema — *Halyag, szem fáiás*
lembus — *Sayka, folyo haio*
lemnisci — *Tsafragok* [!], *kanafok, koszororol fwggő fwrtők*
lemniscatus — *Tsafrangos, kanafos*
lemures — *Boszorkány*
lenis — *Engedelmes*
lenitas — *Engedel messég*
lenitudo — *Engedel messég*
leniter — *Engedelmesen*
lenio — *Meg engesztelőm, tsendeszitőm* [!], *enyhitőm*
lenimentum — *Meg enyhités*
lenimen — *Enyhitő*
leno — *Bordély tarto, keritő*
lena — *Keritő*
lenulus — *Keritőtske*
lenunculus — *Kis keritőtske. Halász tsonak*
lenonius — *Kurua tartóhoz valo keritoie* [!][2])
lenocinium — *Keritės bordély sággal* [!] *valo kereskedés*
591. lenocine — *Keritő moggyára*
lenocinor — *Kuruát keritők*
lens, -dis — *Serke*
lens, -tis — *Lentse*
lenticula — *Lentsétske, lednek*
lenticularis — *Lentsé* [!][3])
lentigo — *Szeplő*
lentiginosus — *Szeplős*
lentus — *Lassu, rest. Késődelmes*
lente — *Lassan, későn*
lentitia — *Haylandoság, higonyuság*[4])
lentitudo — *Lassuság, haylandoság*
lentor, -oris — *Sikér, ragado neduesség*
lento — *Meg farrasztom, lankasztom*
lenteo — *Gyenge és lagy vagyok, lan kat vagyok*
lentesco — *Meg gyengülők, lagyúlok, lankadok*
leo, -es, -leui — *El torlőm* [!]
leo, -onis — *Oroszlan*
leoninus — *Oroszlani*
592. leopardus — *Párdocz*
lepidus — *Kedues, édes, ékes*
lepide — *Keduesen*
lepidule — *Keduesőtskén*
lepor, -oris — *Nyaias ekes beszéd*
lepra — *Bél poklosság*
leptocarya — *Veres mogyoro*
lepus — *Nyul*
lepusculus — *Nyulatska*
leporarium — *Vad kert*
leporinus — *Nyubol* [!][5]) *valo*
593. lessus — *Siralom, ó haytás* [!]
lethargus — *Mély álomban eytő bolondito betegség*
lethargia — *Mély álomban eytő betégség* [!]
lethargicus — *Mély alombau* [!] *eytő betegséges*
lethum — *Halál*
lethalis — *Halálos*
lethaliter — *Haláloson*
lethifer — *Halál hozo*

---

[1]) Hiba lesz *Oluasdogalok* h.
[2]) Értsd: *keritőé.*
[3]) Hiba *lentséé* h.
[4]) MA[3]-ban is *Higonyusag*; vö. NySz.; PP[1]-ben: *higányúság.*
[5]) Hiba *Nyulbol* h.

letho — *Megölöm*
leucargilium — *Feiér agyag*
leuce — *Feiér nyárfa*
leucoion — *Szék fővirág* [!][1])
leucoma — *Feiér giiantás* [!] *számtarto tábla*
leucomænides — *Peterke*[2])
leucoparyphos — *Feier ruhaban öltözót*
594. leucophæus — *Barna Fekete* [!] *Zeg, szwrke*
leucophæatus — *Gyák*[!] *rueában*[!] *valo, zwzrke* [!][3])
leucophlegmatia — *Viz korság*
leucothea — *Haynal*
leuidensa — *Ritka rosz ruha*
leuir, leuiri — *Az feleségem attyafia*
leuis — *Könyia* [!][4])
leuiculus — *Könyiwtske*
leuiusculus — *konywtske* [!], *gyengétske*
leuitas — *Könywség, álhatatlanság*
leuiter — *Könnyen*
leuifidus — *Könnien hwti meg ssegő* [!]
leuipes — *Könyw lábu*
leuisomnus — *Könyw, álmu*
leuo — *Föl emelöm*
leuatio — *Meg Könyebbités, vigaztalás* [!][5])
leuamen — *Neg konnyctes* [!][6]), *könnyebség*
595. leuamentum — *Könnyebség*
597.[7]) lex — *Törvény*
legislator — *Törvén szerző, törven tudo*
legifer — *Törvény ado*
legifera — *Törveny ado*
legirupa — *Törvény szegő*
legirupio, -onis — *Törvény törő, föl bonto*
legirimus [!] — *Törvény szerént valo*
legitime — *Törvény szerént*
leguleius — *Törvény tudo*
legalis — *Törvénhez valo*
lexis — *Ige, beszéd*

L ante I.

598. liæ, sunt foramina quæ in summo mali recipiunt funes — *Ór fa lyukai*[8])
libanotis — *Rosmarin*
Liber — *Bornak istene*
liber, -a, -um — *Szabados*
libere — *Szabadom* [!][9])
libertas — *Szabadság*
liberalis — *Adakozo bő kezű*
liberalitas — *Bwkezwség*
599. liberaliter — *Bw kezwen, bőven*
liberi, -orum — *Magzatok, fiak*
libertus — *Szabados*
liberta — *Szabadossá tétetőt*[10])
libero — *Meg szabaditom*
liberator — *Szabadito*
liberatio — *Szabaditás*
liber, -bri — *Ia héy* [!][11]) *Könyv*
libellus — *Könyuetske*
libellio — *Leuél hordozo, könyv iro, (auagy) áros*
librarius — *Könyvhöz valo*
librarius, -ii — *Könyv iro, könyv áros*

---

[1]) Értsd: *szëgfűvirág* s vö. PP[1]: Leucojon — *Fejer szekfű*; MA[3]: Leucoion — *Fejér Szegfű*.
[2]) A latinban «pisciculi exigui . . . appellantur» áll.
[3]) Hiba *Gyász ruhában valo, szwrke* h.
[4]) Hiba *Könyiw* h.
[5]) Hiba *vigasztalás* h.
[6]) Hiba *Megkönnyites* h.
[7]) Az **596.** lapon nincs magyar szó.
[8]) Vö. MTsz. *árfa*.
[9]) Hiba *Szabadon* h.
[10]) Hiányzik az *asszony* szó.
[11]) Hiba *Fa héj* h.; vö. PP[1]: «Liber, bri — *Fa héjaknak vékony fejér belső hártyájok, mellyre irtak a' régiek, Könyv, Elmés írás*».

librariolus — *Kőnyv irotska, áro sotska* [!]
libraria — *Kőnyv árulo muchely*
librarium — *Kőnyv tarto hely*
libet — *Kell*
600. libens, volens — *Keduem, akaratom szerent*
libens — *Őrőmest*
libenter — *Őrőmest*
libentia — *Testi győn őrwség*
libido — *Buyiasag*
libidinosus — *Buyiálkodo*
libidinosissimus — *Igőn buyia, fertelmes*
libidinose — *Buyialkodua*
libidinor — *Buyiálkodom*
libitinarius — *Halot temetésére valo szwkséges dolgoknak árosa*
libo — *Meg kóstolom*
libatus — *Meg kóstoltatot*
libamen — *Kostolás*
libatio — *Kostolás*
libum — *Mézes saytos belős*
libra — *Font, (auagy) mérték*
601. libella — *Mértéketske, fontotska*
libralis — *Egy fontni*
librarius, -a, -um — *Egy fontni nehez*
libraria — *Sáfárlo léan* [!]
librile — *Mérték stilos, (auagy) által, vezző az kiről fúgnek az serpenyők*
libripens — *Fontal* [!] *merő*
libro — *Meg mérőm*
libratio — *Mérés*
librator — *Niz* [!][1] *hozo (auagy) merő, tsatornás, mester.*
libramentum — *Eggyeztető*
liburna — *Ladik, folyo haio*
liburnum, -i — *Lektika, hinto*
liceo — *Arran-kérőm* [!][2])
602. liceor — *Awán* [!] *kérőn* [!][2])
licitator — *Arra fől weró*
licitor — *Arrán kérőm*
licitatio — *Arrán kérés*
licet — *Szabad. Iollehet*
licitum est, licet — *Szabad*
licentia — *Szabadság*
licentior — *Főllőttéb szabad*
licentiosus — *Főlőtteb valo szabadságban élő*
licenter — *Szabadon*
licas — *Első arasz*
lichen, -enis — *Szeplő*
licia — *Nyúst fonál*
lictor — *Poroszlo, hohér*
lictorius — *Poraszlohoz, hohérhez valo*
lido, -dis — *őzue rontom*
lien, -enis — *Lép*
lienosus — *Dagadot lépű*
lienicus — *Dagadot lépű*
lienteria — *Has folyás*
603. ligellum — *Kunnyo, kis fwstős házatska*
lignarius — *Fahoz valo*
lignum — *Fa*
ligneus — *Fából valo*
ligneolus — *Fátska*
lignile — *Fa tarto hely*
lignosus — *Fás*
lignor — *Fát szedők*
lignatio — *Fa szedés*
lignatores — *Fa szedők, fa gywytők*
ligo, -as — *Meg kőtőm*
ligamen — *Kőtél*
ligaturæ — *Nyakra kőtőzőt kantair*
ligo, -onis — *Kapa*
ligurio — *Fől tékozlom*
liguritores — *Tekozlo, nyalakodo*
liguritio — *Tékozlásra valo kéuánság, főlőtteb valo ahitatos kéuánság*
ligustrum — *Fagyal fa*
lilium — *Lilion* [!]
liliaceus — *Liliombol valo*
lirinôn [!] — *Liliombal* [!] *tsinált olay*
lilietum — *Liliom termő hely*
lima, -æ — *Reszelő*

---

[1]) Hiba *Viz* h.
[2]) Értsd: *árán kérőm.*

604. limo, -as — *Meg reszelőm*
limatus — *Meg reszeltetőt*
limate — *Szép siman, reszelue*
limatulus — *Reszeltetske, szépetske*
limatura — *Reszelés por*
limax — *Sárba telelő tsiga*
limbus, -i, fimbria — *Perém*
limbolarius — *Perém varro*
limen — *Kőszőb* [!]
limenarcha — *Réui tisztarto*
limes — *Ósuény, gyalog vt, megye, (auagy) mesgye, határ*
limito — *Meg határozom*
limitanei milites — *Határ őrző vitézők*
605. limitatio — *Meg hatarozás*
limpidus — *Tiszta*
limpitudo — *Tistaság* [!]
limus, -mi — *Sár*
limosus — *Sáros*
limus, -a, -um — *Horgas, tekergős*
linea — *Linea, nonyás* [!][1])
lineola — *Lineatska, vonasotska*
lineo — *Lineálok*
lineamenta — *Lineálás*
liniamentum — *Lineazás*
lineamentatio — *Linea vonyás, lineázás*
linearis — *Lineához valo*
lingo — *Nyalom*
linctus — *Nyalás*
lingua — *Nyelv*
lingula — *Nyeluetske*
606. lingulatus — *Nyelues*
linguarium — *Nyelv kőtő*
linguax — *Tátsago* [!], *sok szauu, nyelueskődő*
linio — *Meg kenőm, tőrsőlőm*
lino — *Reá kenőm*
litus, -a, -um — *Meg kenettetőt*
litura — *El tőrlés, kenés*
lituro — *Ki tőrlőm*
linquo — *El hagyom*
linquens — *El hagyo, el áiúlo* [!]
linter — *Tsonok. Sayto vállu*
linteum — *Keszkenyő, elő ruka* [!][2])
linteolum — *Keszkenyőtske*
linteatus — *Keszkenyőzőt, (auagy) gyots* [!] *ruháha öltőzőt*
lintearius — *Keszkenyő tsiualo* [!]
linteones — *Takáts*
linum — *Len*
lineus — *Lenből valo*
liniger — *Lenből tsinált ruka* [!] *viselő*
linium — *Nywst.* (vel) *nywst fonál*
linteus — *Lenből tsinalt*
607. linamentum — *Pik kérő* [!][3])
lipopsychia — *El áiulás*
lipothymia — *El áiulás*
lippus — *Tsőpögő petsenyés szőmű*
lippitudo — *Szőm tsőpögése, petsenyessége*
lippio — *Petsenyés tsőpögőszőm úuéleszők* [!][4])
lipsana — *Maradék*
liquor, -eris — *El oluadok*
liquidus — *Oluat, leues folyo*
liquidum — *Folyo viz*
liquido — *Nyiluán, tisztán*
liquide — *Nyiluán, tisztán*
liquor, -oris — *Neduesség, léu*
liqueo — *Oluat vagyok*
liquesco — *El oluadok*
liquo — *Meg oluaztom*
liquamen — *Oluadás, oluasztot hayisir*[5])
liquabilis — *Meg oluazhato* [!]
liquefacio — *El oualsztom* [!], *meg oluasztom*
liquefio — *El oluadok*
liquet — *Nyiluán vagyon*
lira — *Barázda, (auagy) két burázda* [!] *kőzőt valo mosás*

---

[1]) Hiba *uonyás* h.
[2]) Hiba *ruha* h.
[3]) A lat.-ban ez van: «Penicillus ex linteo decerptus, qui vulneri imponitur ex linteolo, vel spongia vel lana». MA[3]-ban. *Pihkérő, Sebkérő.* Vö. NySz. *kérő* és MNyv 1909: 378.
[4]) Értsd: *szőmüré leszők.*
[5]) Értsd: *háj, zsír.*

608. litare [!] — *Barázdát tisztitani, folyamatet* [!][1]) *tsinálni*
liratim — *Barászdánként*
lis, -tis — *Vizzauonyás feddés, háborgás, pőrlés* [!]
litigo — *Pőrlők, háborgok versőnkődőm*
litigium — *Pőrlődés fedődés, versőnkődés*
litigiosus — *Pőrlődő, versődő* [!][2])
litigator — *Pőrlődő, háborgo, feddődő, versőkődő* [!][2])
litera — *Bőtű*
literæ — *Leuél*
literula — *Bőtűtske, leueletske*
literatus — *Tudos, bőlts*
literatior — *Tudósb bőltseb*
literate — *Tudossa* [!][3])
literator — *Deákos*
literatura — *Irás, tudomány*
literosus — *Tudós bőlts*
609. lithargyros — *Ezűst tayték*
lithiasis — *Hoyiagbau* [!][4]) *valo kő termés*
lithocolla — *Kő enyuezni valo enyő*
lithoglyphus — *Kő metcző*
lithostrotos — *Kőuettsel págyoniontomozot* [!][5]), *kőuel hintőt*
lito — *Aldoz attal* [!], *(auagy) kőnyőrgéssél* [!] *engesztelőm*
litatio — *Aldozattal (auagy) kőnyőrgéssel valo meg nyerés*
litus, -oris — *Part*
litoreus — *Parti, part mellet valo*
litoralis — *Parti, part mellet valo*
litorosus — *Partos*
lituus, -ui — *Iwuendőlőkhorgas* [!] *bottyr* [!][6])
liuor — *Kekség, on szin*
liuidus — *Kékes*
liuidulus — *Kékes szabásu*
liueo — *Meg kékwlők*
liuesco — *Kékessé leszők*
lix, licis — *Hamu*
lixiuia — *Lug*
lixæ — *Táborba valo mosók, moslékosok, gane hányok*
lixo — *Vizbe meg főzőm*
610. lixus — *Vizbe főt*
lixabundus — *Alaualo moslékos szolga*

L ante O.

lobæ — *Tőrők buza toka*
locus — *Hely*
locarium — *Szallásér* [!][7]) *és lo állásért valo fizetes*
loculus — *Hely etske* [!]. *szoros hely. Tasoly, erszény*
locellus — *Erszényetske*
loculatus — *Kebeles helyes zakadékos*
loculosus — *Sok kwlőm* [!] *kwlőmb helyw, szakadékos*
loculamenta — *Bug, kőlőmb* [!] *kwlőmb rekeszős hely ahol az vidarak* [!] *fészket rakhatiak*[8])
locuples — *Kazdag dus*
611. locupletissime — *Igőn kazdagon*
locupleto — *Meg kazdagitom*
loco — *Helyhesztetőm.* Interdum ponitur pro elocare & nuptui tradere — *Férnek adom.* Interdum idem est, quod pretio utendum do — *Arran el adom*[9])
locito — *El helyhesztetőm, (auagy) bérbe adom*

---

[1]) Vö. MA[3]: «Liro — *Barázdát tisztitoc, Folyamatokat czinaloc*».
[2]) Hiba *versőnkődő* h.
[3]) Hiba *Tudossan* h.
[4]) Hiba *Hoyiagban* h.
[5]) Hiba *pagyomontomozot* h.
[6]) Hiba *bottya* h.
[7]) Értsd: *Szállásért.*
[8]) Vő. MA[3]: «Loculamentum — *Búg, Tarto hely, az hol á mehec vagy madarac feszket rakhatnac. Item Pőtz*». — Ez utóbbi *polcz* h.?
[9]) Értsd: *árán.*

locator — *Bérbe ado*
localis — *Helyes*
locatio — *Bérbe adás*
locusta — *Sáska*
lodix — *Lasnok*
lodicula — *Lasnokotska*
lœdoria — *Agyarkodo, maro szitok*
logos — *Beszéd, ige*
logarion — *Aprolék szám tartás*
logica — *Igazat az hamistul meg valaszto tudomany nak moggya*
logisterium — *Had számlálo hely*
logodædalus — *Hiaba valo festőt beszéd, tsalni készitőt festőt szo*
612. lolium — *Rosnok, (auagy) vadocz*
loliaceus — *Rosnokbol, vadoczbol valo*
loliarius — *Rosnoki, vad oczhoz* [!] *valo*
lomentum — *Babliszt*
longano — *Seguég hurka*
longus — *El tauosztatom, tauul allatom*[1])
longum — *Hozzu ideig*
longe — *Mezze*
longiusculus — *Hozzatskáh* [!][2])
longule — *Mezzetsker* [!][3])
longipes — *Hozzu, lábu*
longæuus — *Hozzu eletü*
longæuitas — *Hozz* [!] *elet, üdősség*
longanimis — *Nagy türhető*
longanimitas — *Magy* [!][4]) *türhetőség*
longitudo — *Hozzuság*
longinquus — *Mezze valo, tánul* [!] *valo*
longinquitas — *Hozzuság, táuul valoság*
longisco — *Me) hozzabbulok*
longurio, -onis — *Hozza* [!][5]) *ember*
longurius — *Hozzu rud*
loquor — *Szollok*
613. locutus — *Szollot*
locutio — *Szollás*
locutor — *Szollo*
locutuleij — *Tsátsogo, nyelues*
loquacitas — *Tsátsogás, nyelnesség* [!]
loquacito — *Tsátsogok, nyeluesked6m*
loquax — *Tsátsogo, nyelues*
loquacior — *Tsátsagob, főlőtte igőn tsátsogo*
loquaciter — *Tsátsogua*
loquela — *Szo, beszéd*
loquitor — *Tsátsogok, szaygok*[6])
lora, -æ — *Lőre, tsiger*
lorica — *Pánczél*
lorico — *Az pánczélt reám veszőm*
loricatus — *Pánczélba őltözött*
loricula — *Pánczélotska. Sancz*
loripes — *Horgas lábu, katsiba*[7])
lorum — *Gyeplő*
loreus — *Gyeplős*
lorarii — *Poroszlok*
614. lotium — *Hugy, vizellet*

L ante V.

lubet — *Tetezik* [!][8]), *kell*
lubens — *őrőmestakaro*
lubens — *őrőmest*
lubenter — *őrőmest.*
lubidinem veteres dixêre à verbo lubet, pro libidine — *Buyiaság*
lubentia — *Győnyörüség*
lubricus — *Sik, sikamlo*
lubrice — *Sikon, álhatatlanul*
lubricum — *Sik, sikamlo*
lubrico — *Meg sikitom*
Lucæ boues, siue Lucanæ, dicti sunt elephantes — *Eléfántok*

---

[1]) Értelmezési hiba «*longus* — *hosszú*» h.
[2]) MA[3]: «Longiusculus — *Hoszszaczka*».
[3]) MA[3]: «Longule — *Meszszeczke*».
[4]) Hiba *Nagy* h.
[5]) Hiba *Hozzu* h.
[6]) Értsd: *zajgok.*
[7]) *Kacsiba*-ra vö. NySz., MTsz.
[8]) Hiba *Tetezik* h.

lucanica — *Kolbász, máios*
lucinos — *Kitsin, (auagy) tsik szőmü*
lucrum — *Nyereség, haszon*
615. lucratiuus — *Nyeresegős, nyerő*
lucrosus — *Nyereséges, hasznos*
lucellum — *Nyereségetske*
lucrificabilis — *Nyereség hozo*
lucrifuga — *Nyereség gywlőlő*
lucriones — *Nyereségre nézők*
lucror — *Nyerők*
lucrifacio — *Nyerők, meg nyeröm*
lucrifio — *Meg nyeretom* [!]
luctor, -aris — *Tusakodom, kúzkè dőm* [!]
luctatio — *Tusakodás, kwszkődés*
luctator — *Tusakodo, kúszkedő*
luctatus, -us — *Kúszkődés*
luctamen — *Kúszkődés, tusakodás*
lucto — *Kúszkődőm, tusakodom*
lucta — *Kúszkődés, tusakodás*
lucus — *Szentelt berek*
ludus — *Iáték*
ludius — *Iátékos*
616. ludia — *Iatékos azzony*
ludimagister — *Eskola mester*
ludibundus — *Iáczo dozo* [!]
ludo — *Iátczom*
lusus — *Meg iáczottatás*
lusito — *Iáczodozom*
lusor — *Iátczo, iáczodoztato*
lusorius — *Iátékra valo*
ludifico — *Meg iáczottatom, meg tsalom, meg gunyolom*
ludificans — *Meg iáczottato, gunyolo*
ludificatus — *Meg iáczottatot, tsufoltatot, gunyoltatot*
ludificatio — *Meg iáczottatás, tsalás, gunyolás*
ludificabilis — *Tsúfolo, gunyolo*
ludibrium — *Iátèk, tsufság*
ludicrum — *Tréfa tsufság*
ludicer — *Iátékos, ala valo*
lues — *Dőg*
lugeo — *Sirok, kesergők*
luctus — *Siralom, kesergés*
617. luctifer — *Siralom hozo*
luctificabilis — *Siralmas keserues*
luctificus — *Siralom hozo*
luctisonus — *Siralommal valo zőrgés*
luctuosus — *Siralmas, keserues*
lugubris — *Siralomhoz valo, gyász*
lugubre — *Siralmassan*
lumbrici — *Galiszta* [!]
lumbus — *Agyék*
lumbulus — *Agyékotska*
lumbifragium — *Agyék szakadás*
lumbare — *Berhe*
lumen — *Világosság*
lumino — *Meg világositom*
luminare — *Világositot, világ*
luminosus — *Világos*
luna — *Hóld* [!]
lunula—*Hold formaiu kősőnyü*[!][1]), Hoc est quod scribit Hieronym. habere mulieres in lunæ similitudinem bullas dependentes — *Kősőntym* [!][1]), *kapots*
luno — *Meg horgasitom*
lunatus — *Hóldos, hodhoz* [!] *hasonlo*
618. lunatici — *Hauas*
luo — *Meg tizetők* [!][2])
luitio — *Meg váltás, kabaditás* [!][3]), *meg fizetés*
luto — *Meg fizecgetők* [!][4])
lupus — *Farkas*
lupus, vulgariter lupulus — *Komlo*
lupa — *Nősteny farkas*
lupanar — *Bordély ház*
lupanarium — *Bordély ház*
lupanaris — *Bordelybeli*
lupor — *Bordélyoskodom, parák-nálkodom* [!]
luparius — *Farkas vadaz*[5])

---

[1]) Hiba *kősőntyü* h.
[2]) Hiba *fizetők* h.
[3]) Hiba *szabadítás* h.
[4]) *c* hiba *t* h.
[5]) E szó előtt nincs Vng.

lupatum — *Kemény zabola*
lupinus — *Farkashoz valo*
617. [**619.**] lurco — *Tobzodom, toltelődőm* [!]
lurcor — *Tobzodom*
lurcones — *Tobzodo, nagy ehető*
luridus — *Kék*
luror — *Sargaság*
luscinia — *Fwlemile*
lusciniola — *Fwlemiléske* [!][1])
lusciosus — *Vaklias*[2]) *gyertiánal nemlato* [!]
luscus — *Egy szemw, kantsal*
lustrum — *Barlang*
lustrum — *őt esztendő*
lustro — *Bé iarom, el szőmlelőm*
lustro — *Meg tisztitom*
lustror — *Mee tisztitatom* [!]
lustror — *Paraznalkodom, bordélyoskodom*
lustratus — *Meg tisztittatot, szenteltetet*
lustratio — *Meg iaras, szőn leles* [!][3])
lustratio — *Meg tisztitas, szentelés*
lustrator — *Szőmlélő, el nizó, el iaro, budoso*
lustramen — *Meg tisztitas, szentelés*
lustramentum — *Ki tisztitas, bwbaio* [!][4]) *tisztogatás*
lustralis — *Szentelő*
lustricus — *Szentőlő tisztito*
lustrificus — *Szentőlő tisztito*
luter — *Borelegyiteni valo edény*
luter — *Medencze*
618. [**620.**] luter — *Pohár, es kanna moso edény*
luteus — *Verhenyő, sárga*
luteolus — *Verhenyős, sárgátska*
lutra — *Vidra*
lutum — *Sár*
luteus — *Sárbol valo*
lutosus — *Sáros*
lutulentus — *Sáros*
luto — *Bé sározom*
lutatus — *Bé sározot, sarosztatot*
lutescere — *Sárra, lenni* [!], *sár moggyará* [!] *meg lagyulni*
lutamentum — *Sárbol tsinált*
lutarius — *Sárba lako*
lux — *Világosság*
luci — *Nappal*
luculentus — *Világos, tündőklő*
luculenter — *Ielesen, nyiluan, vildgossan* [!]
luculente — *Nyiluán, ielessen*
luceo — *Vilagoskodom*
lucescit — *Meg virrad*
lucens — *Világos, twn dőklő, fenlő*
lucidus — *Világos, tiszta twndőlkő* [!]
lucifer — *Haynal tsillag*
luciferus — *Vilagosság hozo*
lucifugus — *Világosságtal* [!][5]) *futo*
lucigena — *Nappal szwlettetet*
621. lucerna — *Giertya tarto, gyertya szőuetuők* [!][6])
lucernula — *Szőuetnőkőtske*
lucernarius — *Szőuetnők hodozo* [!][7])
lucubro — *Vigyazok, éyel munkálkodom*
lucubratio — *Eyeli vigyázás*
lucubratiuncula — *Vigyázásotska*
lucubratoria lectica — *Vigyázo lektika*
luxo — *Ki menyitőm,*[8]) *ki tekerőm, ki ficzmitom* [!]
luxus, -xi — *Ki ficzamodás, ki tőrés, bélinulás* [!][9])
luxus, -us — *Puyiaság* [!][10])

---

[1]) *s* előtt a *t* kimaradt.
[2]) Vö. NySz. *vaklyas*, MA[3]-ban *Vaklyás* (sic!).
[3]) Hiba *szőmleles* h.
[4]) Hiba *bwbaios* h.
[5]) Hiba *Világosságtul* h.
[6]) Hiba *szőuetnők* h.
[7]) Hiba *hordozo* h.
[8]) Vö. NySz., MTsz.
[9]) Hiba lesz *bénnulás* h.
[10]) Hiba *Buyiaság* h.

luxuria — *Buyiálkodás, buyiaság*
luxuriosus — *Buyiálkodo, tobzodo*
luxuriose — *Buyián*
luxurio — *Buyiálkodom*
luxurians — *Buyiálkodo*
luxuriatus — *Buyalkotot* [!]

L ante Y.

622. lychnites — *Eeier* [!][1]) *maruan kő*
lychnus — *Giertya, vilag, szőuetnek*
lychnobii — *Eyeli vilagnal vigiazok*
lychnuchus — *Giertya tartok auagy, gertya* [!] *szőuetnek hordozo emberek*
lycos — *Apro pôk* [!]
623. lympha — *Viz*
lymphatici — *Fúues,*[2]) *bolondos, nem tellies eszú, hauás* [!]
lympho — *Meg bolonditom*
lymphatus — *Bolond, fúues,*[2]) *hauas*
lymphatio, -onis — *Bolondság*
lynx — *Hiusz (auagi) Hioz*
lyra — *Hegedú, lant*
lyricus — *Lanthoz valo*
lyricen — *Hegedús, lantos*
624. lytta — *Eb nyeluében termó féreg*

M

macellum — *Mészárszék, piacz*
625. macellarius — *Ele del* [!] *arulo, kufar*
macer — *ősztouer* [!]
macellus — *ősztőuerőtske*
macilentus — *Meg óstőuerercdet* [!]
macies, macritudo — *ősztonerség* [!]
maceo — *El ősztőuérodom* [!]
macesco — *Meg ősztoueredőm* [!]
macio — *Meg ősztoueritőm* [!]
macreo — *Meg ősztőuérődőm*
macero — *Meg emesztőm, meg kenszergetőm, győtrőm, lagitőm* [!] *porhomiton* [!][3])
maceratus — *Lagtatot* [!][4]), *porhonyttatot* [!], *kenszerge, tetet* [!]
maceresco — *Meg aszom, lagiulok*
macro — *Meg ősztoueritem* [!]
maceria — *Fal soueny* [!]
machæra — *Tőr, kard, hanczar*
machærophorus — *Tőr hordozo*
machæropœus — *Tsirar* [!][5]) *kard czinalo*
machina — *Okos gondolat, szerzam*
machinor — *Gondolok, tsalardul valamire igiekezem*
machinatio — *Tsalardság, okos gondolat*
machinatus, machinatio — *Tsalard igyekőzet talalmany*
626. macidatus — *Meg aztatot*
macrocola — *Regal pappyros*
macteæ — *Draga etek*
macto — *Meg ólőm, fel aldozom*
mactatus — *Meg őletet*
mactatus — *Meg őles*
mactra — *Veka, zekreny*
mactus, -a, -um[6]) — *Vgy am vgy*
macula — *Folt, szeny, makula*
maculosus — *Foltos szennyes, mutskos*
maculo — *Be szeni nyezem* [!] *mutskolom*
maculatio — *Be rutitas otsmanyitas*
madeo — *Nedues vagiok*
madesco — *Neduesűlők*
627. madefacio — *Meg neduesitem*
madefio — *Meg veduesedem* [!][7])
madidus — *Nedues*
madido — *Meg neduesitem*
madificio — *Meg neduesitem*
mador — *Neduesseg*
madulsa — *Reszeg*

---

[1]) Hiba *Feier* h.
[2]) Értsd: *fejes.*
[3]) Hiba *lagitom, porhonitom* h.
[4]) Hiba *lagitatot* h.
[5]) Hiba *Tsiszár* h.
[6]) Értelmezési hiba *macte* h.
[7]) Hiba *neduesedem* h.

magar — *Kaliba, kunnyo*
magirus — *Szakats*
magis, -idis — *Dagazto tekenő*
magis — *Inkab*
magister — *Mester*
628. magistra — *Tanto* [!][1])
magisterium — *Mestetség* [!]
magistratus — *Tizt, viselő zemely. Tizt*
magnarius — *Arros ember*
629. magnates — *Fő emberek*
magnes — *Magnes kő, az ki az vasat hozza vonza*
magnetes, -tum — *Tanaczbeliek*
magnus — *Nagy*
maiores — *Eleynk, atiaink*
magnanimus — *Nahy* [!][2]) *elmeiű, nagy ziuw*
magnanimitas — *Bator ziw, nagy elme*
magnificus — *Nagysagos*
magnificentia — *Nagysag*
magnifice — *Nagysagoson, fő modra*
magnifico — *Föl* [!] *magaztalom*
magnificatio — *Föl magaztalás*
magniloquus — *Fennyen zollo, nagy dolgokrol bezellő*
magniloquentia — *Nagy dolgokrol valo bezed, fennyé* [!] *valo zollas*
magnipendo — *Nagynak bőtswllem*[3])
magnitudo — *Nagysag*
magnopere — *erőssen, nagyon*
630. maxime — *Fő keppen igen erőssen*
maximopere — *Felette igen*
magus — *Bőloz* [!], *őrdőngőz* [!], *hűbeios* [!][4])
magia — *őrdőngesseg, baiossag* [!]
magice — *őrdőngesseg*
magicus — *őrdőngős, bű bayos*
maiales, porci castrati — *Artan*
maiestas — *Felsegh, meltosag, bő czwllet*
Maius — *Pinkesd haua*
631. mala — *Orcza*
malacus — *Lagy, puha*
malacia — *tsendesseg haz* [!][5]) *tengeren*
malacisso — *Lagitom*
malasso — *Meg lagitom, meg erlelem*
malicorium — *Pomagranatnak haya*
malleus — *Veroő* [!], *kalapats*
malleolus — *Verotske* [!]
malleolus (novus palmes vitis) — *Vy ioues* [!] *az szolo* [!] *vezzon*]![6])
malleolaris — *Vy iouesni* [!]
malleatus — *Veronel* [!][7]) *meg vert, meg kalapaltator* [!]
malleator — *Az ki verőuel ver, kalapalo*
malluuium — *Mosdo*
malo — *Inkab akarom*
malua — *Malua*
maluaceus — *Maluas*
632. malus, -i — *Alma*
malum Punicum, malum granatum — *Poma granat*
malinus — *Alma fabol valo*
malus, -i — *Arbots fa*[8])
malus, -a, -um — *Gonosz*
male — *Gonoszul*
maledico — *Atkozom, szidom*
maledicus — *Atkozodo, szitkos*
maledicentia — *Atkozodas, szitkozodas*
maledice — *Szitkosul*
maledictum — *Szitok, atok*
maledictio — *Szitkozodas*
malefacio — *Gonorul* [!] *tselekeszem*

---

[1]) Hiba *Tanito asszony* h.
[2]) Hiba *Nagy* h.
[3]) Értsd: *becsülöm.*
[4]) Hiba *Bőlcz, őrdőngőz, bűbaios* h.
[5]) Hiba *az* h.
[6]) Értsd: *új jövés a szőlővesszőn.*
[7]) Hiba *verőuel* h.
[8]) Értsd: *árbocz fa.*

malefactum — *Gonosz tselekedet*
maleficus — *Gonoszul teuő, gonosz tselekedő*
maleficium — *Gonosz tselekedet*
maleficentia — *Gonosz tetel, kar*
maleficiose — *Gonoszul*
maleuolus — *gonoszakaro, iregy*
maleuolens — *Gonoz akaro*
malevolentia — *Gonosz keuanseg* [!][1]), *akarat, irigség*
633. malignus — *Gonosz termeszetw gonosz elmeiw*
malignitas — *Gonozságh*
maligne — *Gonoszul*
malitia — *Gonossagh*
malitiosus — *Gonosz tsalard, alnok*
malitiose — *Alnokul, tsalardul, gonozul*
peior & hoc peius — *Gonozb*
mamma — *Tsets, emlő*
mamilla — *Tsetsetke* [!], *emlőtske*
mamillare — *Tsets fedel*
mammosus — *Tsetsős*
manceps — *Veuő, arros, fukar*
mancipium — *Rab*
634. mancipo — *El adom, rabba tezem, kőtőm*
mancipatus — *El adot, rabsag ala vettetet, el kőtőt*
mancipatio — *El adas, el kőtes*
mancus — *Tsonka, benna* [!]
mandibula — *Allkapcza*
mando — *Paranczolok, hagiom*
mandator — *Paranczolo*
mandatum — *Parantsolat, parants*
mando — *Ragom, eszem*
mando, -onis — *Nagy ehető*
manduco — *Meg eszem, ragom*
mansus — *Megh ragott*
manduco, -onis — *Nagy ehető*
mandra — *Okol,*[2]) *iaszol*
635. mandragora — *Natragulia, nagy fw*
mane — *Reggel*
maneo — *Meg maradok, mulatok*
mansio — *Meg maradas, lakas*
mansito — *Maraddagolok* [!][3]), *lakdogalom*
manes — *Lélek, az megh holt embereknek lolkek* [!]
mangones — *Ember arulo, martalocz*
mangonizo — *Ekesitem, festem*
mangonicus — *Ember arroshoz valo*
mangonium — *Az ember arrulasba valo mesterség, az arrunak hamar el adasara valo mestersegh*
mania — *Bolondsagh, esznek el veszesse*
manica — *Az ruhanak az vya*
manicæ — *Bilincz, beko*
manicatus — *Vyas ruha*
manicula — *Katssa* [!][4])
manifestus — *Niluan valo*
manifeste — *Niluan*
636. manifestissime — *Igőn nyiluan félőtte* [!] *vilagossan*
manifesto, -as — *Ki ielentē*
manifestarius, manifestus — *Niluan valo, ki ielentetet*
manipulus — *Egi marok, keue. Egi szazlo* [!][5]) *allia*
manipularis — *Az my egi marokhoz, vagi zazlo alliagoz* [!][6]) *valo*
manipulatim — *Szaszlo allia kent* [!], *marok konkent* [!][7])
manna — *Menna*[8])
manni, -orum — *Porozkak czitko*[9])
mannulus — *Tsitko* [!]

---

[1]) Hiba *keuanság* h.
[2]) Értsd: *akol.*
[3]) Hiba *Maraddogalok* h.
[4]) Értsd: *vminek a kaccsa; kacs.*
[5]) Értsd: *zászló.*
[6]) Hiba *alliahoz* h.
[7]) Hiba *Szaszlo allianként, markonként* h.
[8]) Vő. NySz.
[9]) Talán csak hibából került e sorba a *czitko.*

mano, -as — *Le ziuarkozom, tsepogek* [!]
manuetus — *Zilygi* [!][1]), *engedelmes*
637. mansuete — *Ziligyen, engedelmesen*
mansuetudo — *Ziligyseg, engedelmessêg*
mansuefacio — *Meg ziligitem, engedelmesse tezem*
mansuefio — *Meg zilygwlok* [!]
mansues — *Ziligy*
mansuesco — *Meg ziligiwlok* [!], *engedelmosse* [!] *lezek*
mansuetarii — *Ziligytők* [!]
mantelum — *Kendő kezkenő*
mantes — *Iővendőmonde* [!]
mantice, mantices — *Iővendőlésnek tudomania*
mantia — *Iővendőles*
mantica — *Ket felv iszak*
manticularius — *Erzen metelő*
manticulor — *Erzent metelek, czigankodom*
mantile — *Kendő kezkenó, kezi ruha*
mantissa — *Szerszes* [!][2])
manus — *Kesz* [!][3])
638. manualis — *Egi marok*
manuarius — *Kezi*
manualeatus — *Vyas*
manubrium — *Maroklat, nyel*
manubriolum — *Maroklatotska, nieletske*
manubiæ — *Preda, nieresegh*
manubialis — *Prœda rugadomany hoz* [!] *valo*
mapalia — *Galiba*
mappa — *Abroz kendő kezke nyő*
marathrites — *Feniculomos*[4]) *bor*
639. marceo — *El őztőuerődőm, el zaradok*
marcesco — *El apadok, őztőuerődőm, zaradok*
marcidus — *őztőuer apát* [!], *zárat*[5])
marcor — *őztőuerseg, zarassag el apudas* [!][6]), *el aszás*
marculus — *Kalapats*
mare — *Tenger*
marinus — *Tengeri*
margarita — *Druga*[7]) *kő* [!], *győngy*
margaritarii — *Győngy mívues*
margaritifer — *Gywngy* [!] *termő*
margo — *Zél*
margineus — *Zélés* [!], *(auagy) az kinek zele vagyon*
640. mariscæ — *ong iletlenfwge* [!][8])
maritus — *Feri vr*
marito — *Fernek* [!] *adom*
maritalis — *Hazassaghoz auag feryhez valo*
maritus, -a, -um — *Feryes hazas*
marmor — *Mamankú* [!][9])
marmorare — *Maruany kwből epiteni*
marmoratio — *Maruany kwbwl valo epites*
marmoratus — *Maruan kwből tsinalt maruan kwues*
marmoreus — *Maruan kwbol* [!] *tsinalt*
marmorosus — *Maruan kw mogygyaran* [!][10]) *valo, maruan kwuw*[11])
marra — *Zaruas, agas kapa aso*
641. martius — *Hadakozo*
marsupium — *Seb*[12]) *erzeny*

---

[1]) Hiba *Ziligy* (= szelíd) h.
[2]) Értsd: *szerzés.*
[3]) Értsd: *kéz.*
[4]) T. i. = *köményes bor.*
[5]) Értsd: *apadt, száradt.*
[6]) Értsd: *apadás.*
[7]) Hiba *Draga* h.
[8]) Vö. MA[3]: «Marisca — *Egy Izetlen fúge.* Item, *Fúge formaju büdös var*».
[9]) Hiba *Marnankú* h.
[10]) Hiba *mogygyara* h.
[11]) Olv *kövü.*
[12]) Értsd: *zseb.*

mas, -ris — *Ferfi*
masculesco — *Ferfizno* [!][1]) *lezők*
masculo — *Ferfiui zwuet viselők*
masculus — *Ferficatska* [!] *ferfi gyermek*
masculinus — *Ferfiui*
massa — *Tezta*
massula — *Teztatska*
642. mastix — *Ostor, korbats*
mastigia — *Veresegte* [!][2]) *melto*
mastruca — *Zwr*
mastrucatus — *Zúrós*
mater — *Anya*
matercula — *Anyatska*
materfamilias — *Gazda azzon*
matertera — *Az anyamnak nennye*
matrona — *Hazas ázzony* [!]
matronalis — *Hazas azzonie*
matricida — *Anya ólo* [!]
matricidium — *An nyanak meg ólese*[3])
642. [**643.**] matrimonium — *Hazassag*
matrimoniale—*Hazßaghoz*[!][4])*valo*
matruelis — *Anyam battya fia*
matrescere — *Annyahoz wtni, hasonlatosnak lenui* [!]
matrimus — *Anyas*
matrix — *gyermek zwlesert be fogadot azzony*
materia — *Materia auagaz* [!] *miből valami leze* [!][5])
materiarius — *Epőletre znikseges* [!][6]) *dolgoknak oztoia adoia*
materiarius — *Epwlet nek zwkseges zerzamiahoz valo*
materior, -aris — *Epwletnek zwkseges dolgainak faragoi*
materis — *Materibol* [!][7]) *epwlethez valo zwkseges dolgokbol valo*
matta — *Hyeken* [!][8])
matula, vas est in quod veticam lauamus — *Matule hugyo eten* [!][9])
matella — *Matulatska, hugyo ode netske* [!]
maturus — *Ert*
643. [**644.**] maturitas — *Ertseg*
mature — *Erten ideien*
maturo — *Meg erlelőm*
maturatus — *Meg ert meg fwt* [!][10])
maturesco — *Meg erőm*
maturescens — *Meg erő*
matuta — *Haynal*
matutinus — *Holual, eeggel* [!][11]) *holuali reggeli*
maxilla — *Ál, ál tsont, al kapcza*

M ante E.

mechanicus — *Mester ember mwues ember*
645. mecum — *En úe lem* [!][12])
medeor — *Oruosolok*
medela — *Oruossag*
medico — *Oruoso lok, giogytok*
medicatus — *Oruoslot*
medicatio — *Oruoslas*
medicus — *Oruos*
medicus, -a, -um — *Oruoslo, oruose*
medicina — *Oruossag*
medicinæ — *Patika*
medicinalis—*Oruossaphoz*[!][13])*valo*
medicabilis — *Oruosolhato*

---

[1]) Hiba *Ferfiuuá* v. *Ferfiuá* h.
[2]) Hiba *Veresegre* h.
[3]) A magyar jelentés a Pol. után; VNG. után angol jelentés van.
[4]) Hiba *Hazassaghoz* h.
[5]) Hiba *lezen* h.
[6]) Hiba *zwkseges* h.
[7]) Hiba *Materiabol* h.
[8]) Hiba *Gyeken* h.
[9]) Hiba *Matula hugyo eden* h.
[10]) Talán *meg főtt.*
[11]) Hiba *reggel* h.
[12]) Olv. *én velem.*
[13]) Hiba *Oruossaghoz* h.

646. medicamen — *Oruossag*
medicamentum — *Oruosag*
medicamentarius — *Patikas oruossag tsinalo*
medicamentosus — *Oruossagos*
meditor — *Gondelkodom* [!][1])
meditate — *Gondol kodua*
meditatio — *Gondol kodás*
meditamen — *Gondolkodas, gondolat*
meditabundus — *Gondolkodo*
medius — *Kőzepső*
medietas — *Fel*
mediocris — *Mertekletes, kőzep*
647. mediocritas — *Meltekle tesseg* [!], *kőzed seg* [!][2])
mediocriter — *Mertek leressenkőbep* [!] *zerẽt*[3])
medioximus — *Kőzep*
medianus — *Kőezpső* [!][4])
medie — *Mertekletéssen*
mediastinus — *Rabotas ala valo kőz ónseges* [!] *zolga*
mediterraneus — *Fwld kőzepin lakozo az ki az tomgórtwl* [!] *mezzi ragyon* [!][5])
medulla — *Velő*
medullitus — *Mellyen, be*[6])
megaloprepeia — *Nagysag, meltosag*
648. megistanes — *fiú* [!][7]) *emberek Orzag auag varas elei*
meio — *Huldom* [!][8])
mel — *Mez*
mellarius — *Mezes méz* [!][9]) *valo*
mellarius, -rii — *Mezes méz tsinalo*
mellatio — *Mez zwret meh fel ueres*
melleus — *Mezbop* [!][9]) *valo, mezés* [!]
mellitus — *Mezes*
mellifico — *mezet tsinalok, gywytők*
mellificus — *Mez tsi nalo* [!]
mellificium — *Mez tsinalas, gywytes*
mellifer — *Mezhes, basõlatos* [!][10])
melligenus — *Mezkes* [!][11]) *hasonlatos*
melancolia — *Nehez̃ red nőseg* [!] *nihez̃ kednet* [!] *tsinalo nedue sseg* [!][12])
melancholicus — *Nchez̃ kednwo* [!] *mord kednwę* [!][13])
649. meleagrides — *Indiai tywz* [!][14])
melicus — *Musikas lantos, hegedros* [!][15]) &c. *musika zerzamos*
melimela — *Edes alma*
melinum — *Meh fw*
meliphyllon — *Meh fw*
melis — *Hőrtsők*
melissophyllon — *Meh fw*
650. melos — *Gőuőrw seges* [!][16]), *ekes enekles*
melodia — *Ides győnőrw siges* [!] *enek*
membrum — *Tag*
membratim — *Tagonkent, darabonkent, konczonkent*
membrana — *Lantorna, hartya*

---

[1]) Hiba *Gondolkodom* h.
[2]) Hiba *kőzepseg* h.
[3]) Hiba *-kőzep zerẽt* h.
[4]) Hiba *kőzepső* h.
[5]) Hiba *tőngőrtwl .... ragyon* h.
[6]) Értsd: *mélyen be.* Vö. MA[3]: Medullitus — *Mindvelőiglen, Melségesen, Béhatókeppen.*
[7]) Értsd: *fő.*
[8]) Hiba *huddom* h.
[9]) Hiba *mézből* h.
[10]) Hiba *hasonlatos* h.; különben értelmi hiba *mézhozó* h.
[11]) Hiba *Mezhez* h.
[12]) Hiba *Nehez keduőseg, nehez keduet tsinalo neduesseg* h.
[13]) Hiba *Nehez keduw, mord keduw* h.
[14]) Hiba *tywk* h.
[15]) Hiba *hegedős* h.
[16]) Hiba *Győnyőrűséges* h.

membranula — *Lantonatska* [!], *hartyatska*
membranaceus — *Lantornahoz, auag hartyahoz hasonlatos*
membraneus — *Lantornabol, hartyabol valo*
memini — *Emlekezem rea, iut ezembi* [!][1])
memor — *Meg emlekózó, elmés*
memoria — *Elme*
651. memoriter — *Kordera*
memoraculum — *Emlekőzet*
memorabilis — *Emlekezetre melto*
memoro — *Elezamlalom ezembee* [!] *intatom* [!][2]), *ele hozom*
memorator — *Elő zamlalo, elő hozo*
memoratus, -us — *Elő zamlas* [!], *elő fozas* [!][3])
memoratissimus — *Igőn hirés neues, neuezetős*
menda — *Vétek*
mendosus — *Verkes* [!][4]) *hamiss*
mendose — *Vetkessen, hamissan*
mendacium — *Hazugsag*
mendaciunculum — *Hazugsagotska*
mendax — *Hazug*
mendaciloquus — *Hazugsag bozellő* [!]
652. mendicus — *Kuldus*
mendiculus — *Kuldusotska*
mendico — *Kuldulok*
mendicans — *Kuldulo*
mendicitas — *Kuldussag*
mendicabulum — *Ruldulas* [!][5]), *(auagy) kuldus*
mens — *Ez, elme, eltelőm* [!][6])
653. mentio — *Emlekezet*
mentior — *Hazudok*
mensa — *Aztul* [!][7])
mensula — *Aztulotska* [!][7])
mensarius — *Penz valto*
mensis — *Az holnap*
menstruus — *Egy holnapi*
menstrua — *Haui korsag*
menstrualis — *Nimden* [!] *holnapi*[8])
mentagra — *Zeplő*
mentha — *Mentha*
mentastrum — *Vad mentha*
mentum — *Al*
meo — *Megyok* [!], *destonaiarok* [!][9])
meatus — *Menes bagzas*
meabilis — *Menő bagzo iaro*
654. mephitis — *Nehez zagu para do hos* [!] *pára*
meracus — *Tizta, zin*
merces — *Bér*
mercedula — *Beretske*
mercenarius, -ii — *Bérés* [!]
mercenarius, -a, -um — *Bérés* [!]
mercor — *Vasarlok vezők*
mercatus — *Vetel vasarlas*
mercatus, -us — *Veues vasarlos* [!][10]) — *Vasar sokadulom* [!]
mercatio — *Veués vasarlas*
mercatura — *Kalmarsag, kereskedes*
mercalis — *El adhato*
merda — *Zargane*[11])
merenda — *Osonna*
merendarius — *Osonnas*, vel *valaki gonduiselese alat valo*
mereo — *Meg erdemlom* [!]
655. meritus — *Melto erdőm zerent valo*
meritissimus — *Igőn erdőmőltetőt*

---

[1]) Hiba *ezembe* h.
[2]) Hiba *iutatom* h.
[3]) Hiba *Elő zamlálás, elő hozás* h.
[4]) Hiba *Vetkes* h.
[5]) Hiba *Kuldulas* h.
[6]) Értsd: *ertelőm*.
[7]) Hiba *Aztal-* h.
[8]) Hiba *Minden* h.
[9]) Hiba *ide s toua iarok* h.
[10]) Hiba *vasarlas* h.
[11]) Értsd: *szar, gané* v. *szargané*.

meritum — *Io, (auagy) gonoz tetel*
merito — *Meltan*
merito, -as — *Erdőmlőm, erdő-módőgelőm* [!]
meritorius — *Az mi nyeresegert masnak adatik, fizetesert adatot*
meretrix — *Kurua*
meretricula — *Kuruatska*
meretricius — *Kuruae, kuruahoz valo*
meretricium — *Kuruasag*
meretricie — *Kuruaul, kurua moggyara*
meretricor — *Kurualkodom*
mergæ — *Villa giaka,*[1]) *mereglye*
merges — *Keue, buza marok*
mergo — *El meritőm*
merso — *El meregelőm*
mergulus — *Mets gyertya bel*
mergus, -gi — *Buar*
meridies — *Dél*
656. meridianus — *Déli*
meridio — *Ebedlőm*
meridiatio — *Delelés deli nyugouas*
merops — *Partifetske*
merula — *Rigo*
merus — *őzinte, tizta*
merum — *Szinbor*
meribibulus — *Zin bor iuo*
merx — *Aru*
657. mesonauta — *Kőzep euezős*
mespilus — *Naspolya fa*
mespilum — *Naspolya*
messis — *Aratas*
meta — *Hatar kőlgy*[2])
metallum — *Banyazna*
metallarii — *Banyaz*
metallicus — *Banyaz nahoz* [!] *valo*
metallicus — *Banyaz*
metallifer — *Banyaz na* [!] *termő*
658. metior — *Mérők*
mensores — *Merők hatar iarok*
mensio — *Meres*
mensura — *Mertek*
659. meto — *Aratok*
messio — *Aratas*
messor — *Arato*
messorius — *Aratohoz valo aratoë*
messura — *Aratás*
metor — *Hatart iarok, vetők, hata rozok* [!] *merők*
metatio — *Huturt* [!] *iaras hutu-rozás* [!][3]) *merés*
metator — *Hatar merő ozto*
metreta — *Mertek*
metrum — *Mertek*
metuo — *Felek*
metuens — *Felenk*
660. metus — *Felelőm*
meticulosus — *Feleuk* [!][4])
meus — *Enym*

M ante I.

mica — *Morsalek főuemben*[5]) *tsillamlo morsalek*
mico — *Tsillamlom*
micropsychos — *Kitsin zwnw* [!][6]) *felenk, rettegő*
micturio — *Hugyhatnam*
migro — *El kőltőzőm*
661. migratio — *El kőltőzes*
miles — *Vitez*
militia — *Vitez seg, had akozás* [!]
militaris — *Vitezseghez valo*
militariter — *Vitez modra, vitezwl*
milium — *Kőles*
mille — *Ezer*
millesimus — *Czeredik* [!][7])
millepeda — *Szőrős hirnyo pap matskaia*
milliarius, mille librarum — *Ezer font*
662. milliarium — *Melyfwld*
millies — *Ezerzer*

---

[1]) *Gyaka* szóra vö. MTsz., NySz.
[2]) Vö. NySz. *kégy*.
[3]) Hiba *Hatar-* h.
[4]) Hiba *Felenk* h.
[5]) Értsd: *Fövenyben*.
[6]) Hiba *zwuw* h.
[7]) Hiba *Ezeredik* h.

millus, siue millum — *őrw*
miluus & miluius — *Heia, kanya*
miluinus — *Heiahoz valo haiai* [!]
mimesis — *Mas erkőlisenek* [!] *kőnetese* [!][1])
mimus — *Maiom ter mezetw mazkara* [!]
mima — *Maiom termezetw azzon mazkara* [!]
minæ — *Fenyegetes*
minor, -aris — *Fenyeg etők*
663. minans — *Fenye kőző* [!][2])
minatio — *Fenye getes*
minanter — *Fenyegetue*
minitor — *Fenyegetők*
minitans — *Fenyegető*
minitabundus — *Fenyegető*
minax — *Fenyekező*[2])
minatissimus — *Igőn fenyekődő*
minaciter — *Feinyekezue* [!][2])
mingo — *Huddom, vizellőm*
ministro — *Szolgalok, szolgaltatom*
ministrator — *Szolga*
ministratrix — *Szolgalo*
ministratorius — *Szolgahoz valo, szolgae*
minister — *Szolga*
ministerium — *Szolgalat*
minium — *Miniom*
mino — *Haitom őrzőm, vizőm*
664. minthos — *Szár* [!] *guneban* [!][3]) *termőfw*
minuo — *Meg kipebitőm* [!][4])
minutio — *Kissebités*
minutus — *Meg kissebitetőt*
minutissimus — *Igőn meg kissebitetőt kitsin*
minutatim — *Apronkent, dar abonkent* [!]
minutim — *Apronkent darabonkent*
minutia — *Aproleksag*
minurizo — *Dudo lok* [!]
miror — *Tsudalom, tsudalcozom*
miratio — *Tsudalkozas*
mirator — *Tsudalkozo*
mirandus — *Tsudalatos*
mirabundus — *Tsudalkozo*
mirus — *Tsudas*
mire — *Tsudalotoson*
mirificus — *Tsudalatos*
mirifice — *Tsuda keppen*
mirifico — *Tsudassitom*
mirabilis — *Tsudas*
mirabilitas — *Tsudalkozas*
mirabiliter — *Tsudalatos keppen*
miraculum — *Tsuda*
665. misanthropos — *Ember giűlőlő*
misceo — *Elegitem, szauarom*[5])
mistus — *Meg elegittetet*
mistura — *Elegités*
miscellaneus — *Elegyes, őzue szauart*
miscellanea — *őzue elegittetet, szurt szauart*
miscellus — *Meg elegittetet*
miser — *Szegeni, niaualias, niomorult*
misellus — *Szegenyetske*
misere — *Szegenyűl, vezettwl, niaualiasul*
miseriter — *Niaualiasul*
miseria — *Szegensegts* [!], *niaualia, niomorusag*
miseritudo — *Niaualiassag*
misereor — *Reserűlőm* [!][6]), *szanom*
miseret — *Szanom, kőniőrűlek* [!] *tayta* [!][7])
miseresco — *Szankodom, keserűlem*
misericors — *Kegielmes, irgalmas, kőniőrwlő*
misericordia — *Irgalmassag, kegiemesseg* [!], *szankodas*
misericorditer — *Irgalmason*

---

[1]) Hiba *Más erkőltsének kőuetése* h.
[2]) Vö. NySz.
[3]) Hiba *Szar ganéban* h.
[4]) Hiba *kisebbitőm* h.
[5]) Értsd: *zavarom*.
[6]) Hiba *keserwlőm* h.
[7]) Hiba *rayta* h.

miseror — *Kesergők, panazolkodom*
miseratio — *Zākodas, irgalmassag, keserűles*
miserandus — *Keserűlhető*
miserabilis — *Szanasra. re serűleke* [!][1]) *melto*
666. miserabiliter — *Niaualiasul, niomorultul*
miseranter — *Zanakodua*
mitis — *Ziligy, engedelmes*
mitesco — *Meg sziligywlők*
mitigo — *Meg enyhitem, engeztelem*
mitigatio — *Meg engezteles, ziligites*
mitigatorius — *Ziligitő, engeztelő*
mitifico — *Megh ziligitőm, engeztelőm*
mitra — *Beretra, zkofia, kirailsweg* [!]
mitto — *Kwldőm*
missus — *Kwldetőt*
missus, -us — *őzue botsatas, erezztes. Egy rendbeli tál etek*
missio — *El kwldes, botsatas*
missito — *Kwldőzőm*
missiculo — *Kűzdőzdőgelőm* [!][2])
missilis — *Hagito zerszam, az mit kezből botsatnak el*

667. M ante N.

mnemosyne — *Emlekezetre adatot aiandek*

M ante O.

modius — *Veka, kőből*
modiolus — *Negiedrez, kobletske* [!]
modialis — *Vekani, kőbőlni*
modo — *Most. Tsak*
modus — *Mőd, mertekletesseg*
modulus — *Mertēk*
modulor — *Meg meren* [!][3]), *enokelek* [!]
modulatus — *Enekeltetet*
668. modulatus, -us — *Enekles, dudolas*
modulatio — *Enekles*
modulator — *Eneklő, dudolo*
modulate — *Meg mertekelue, enekelue*
modificor — *Meg merem*
modicus — *kisded*
modicum — *Keues*
modicellus — *Keuesetske*
modicum — *Egy keuesse*
modice — *Keuesse, mertekletesen*
moderor — *Igazgatom gubernalom*
moderatio — *Meg merteklēs, igazitas*
moderans — *Igaz gato*
moderanter — *Mertekletesen*
moderatus — *Mertekletes*
moderatissimus — *Igőn mertekletős*
moderate — *Mertekletesen, io moddal*
moderator — *Igazgato gubernalo*
moderatrix — *Igazgato azzony*
moderamen — *Igazgatas, gubernalas*
modestus — *Emberseges, maga meg tartoztato*
modeste — *Moddal, merteklesen* [!][4])
modestia — *Emberseg, zemermetesseg, maga meg tartostatas* [!]
mœchus — *Parazna*
mœchisso — *Paraznalkodom*
mœchor — *Paraznalkodom*
mœnia — *Kőfal*
669. mœnitus — *Kő fallal be keritetet*
mœreo — *Szomorkodom, bankodom*
mœro — *Meg szomontom* [!][5])
mœrens — *Szommru* [!][6]), *banatos*
mœror, -oris — *Banat, zomorusag*
mœstus — *Keserues, banatos, zomoru*
mœstitia — *Szomorusag, keserűseg*
mœste — *Szomoran* [!], *keseruesen*

---

[1]) Hiba *keserűiesre* h.
[2]) Hiba *Kűld-* h.
[3]) Hiba *merem* h.
[4]) Hiba *mertekletesen* h.
[5]) Hiba *szomorűtom* h.
[6]) Hiba *Szomoru* h.

mœri, -orum, pro muris — *Fal*
mola — *Malom*
molaris, -is — *Szap* [!] *fog*[1])
molaris, -e — *Malom hoz valo*
molarius — *Malombeli*
molo — *őrlők*
molitura — *órles*
molitor — *őrlő*
molendinarius — *Malom hoz tartozo*
moletrina — *Mlom* [!][2])
molile, -is — *őrlő zerszam*
moles — *Nagy es nehez dolog*
molestus — *Nehez*
molestia — *Neheszseg* [!]
moleste — *Nehezen*
670. molesto — *Meg nehezitem, nehesa segre* [!][3]) *vagiok*
molior — *Valami nagy dologhoz fogok, kezdok* [!]
molitio — *Igiekezet, valamihez valo kezdes*
molimen — *Igieket* [!], *vaszarkodas* [!][4])
molitor — *Valami dolognak eppitője, czinaloia*
mollis — *Lagy, gienge*
molliculus — *Lagyatska, gienge*
molliusculus — *Lagyatska, gyengetske*
mollities — *Lagysag, giengesek* [!]
mollitudo — *Lagysag*
molliter — *Lagyon, giengen*
mollio — *Meg lagytom*
mollesco — *Meg lagiulok*
mollipes — *Lagy, gienge labu*
mollestra — *Iuh bőr*
671. momentum — *Egy szempillantas*
momentarius — *Az my egy szem pillantasba lezen*
momentosus — *Nem semmi*[5])
monachus — *Eggyes ember, barat*
monasterium — *Klastrom*
monas, -nadis — *Egy*
monedula — *Tsoka*
moneo — *Tintlek* [!][6])
monitum, -i — *Intes*
monitus, -us — *Intes*
monitor — *Intő*
monitio — *Intes*
moneta — *Penz*
672. monetalis — *Vert penzhez valo*
monetarius — *Penz veró*
monile — *Kősóntiw, kapots*
monoceros — *Egy szaruw* [!], *vnicornis*
monochordum — *Lant az kinek egy zauu hura vagyon*
monogamus — *Egy felesegw*
monogrammi, homines macri, pertenues, & decolores — *őrtőuerek* [!],[7]) *keskeniek*
monolores — *Egy ziyu, peremw*
monomachia — *Ket embernek bay uiadallia*
mons — *Hegy*
monticulus — *Domb, hegyetske*
montanus — *Hegyből valo*
montosus — *Hegyes*
montiuagus — *Hegyen budoso*
monstro — *Meg mutatom*
monstratio — *Mutatas*
monstrator — *Mutato*
monstrabilis — *Meg mutathato*
monstrum — *Tsuda*
676. [**673.**] monstrosus — *Tsudas*
monstrose — *Tsudason*
monstrifer — *Tsudalatos*
monstrificus — *Tsudas*
monstrifice — *Tsudalatoson*
monumentum — *Emlekeztető eppőlet*
mora — *Kesedelem, varakodas*

---

[1]) Értsd: *záp fog*.
[2]) Hiba *Malom* h.
[3]) Hiba *nehezsegre* h.
[4]) Vö. MA[3]: «Molimen — *Igyekezet, vagyakodas*», de vö. *vaszarkodik* MTsz.
[5]) Vö. MA[3]: «Momentosus — *Nem semmi, Ertekes, hatható, Valamit érő*»
[6]) Hiba *Intlek* h.
[7]) Hiba *ősztőuerek* h.

moramentum — *Kesedelmesseg*
morator — *Kesö, mulato*
moratorius — *Kesleltetö, mulattato*
morbus — *Betegseg, niaualia*
morbidus — *Beteges*
morbificus — *Betegseg hoszo* [!].
morbosus — *Betegseges*
mordeo — *Meg marom, harapom*
morsus — *Meg maratot*
morsus, -us — *Moras* [!], *harapas*
morsiuncula — *Kis moras* [!], *tsipes*
mordax — *Maro harapo*
mordacitas — *Marossag, tsipossag* [!][1])
677. [**674.**] mordicus — *Harapua*
morsicatim, mordendo — *Harapdalua*
moretum — *Beles, azkit sok fele szerből sütnek*
moror, -aris — *Bolondoskodni*
moros — *Bolond*
morologus — *Bolondsag bezellö*
mors — *Halal*
morior — *Meg halok*
moribundus — *Halalahoz közel valo*
mortalis, -le — *Halando*
mortalis — *Halando ember*
mortalitas — *Halandosag*
mortifer — *Halalos, halal hoszo* [!]
mortuale — *Halottokhoz valo*
morticinus — *Döggel holt*
mortarium — *Mozar*
675. morus — *Szeder fa*
mos — *Szokas, erkolts* [!]
moratus — *Io erkolstü* [!]
moralis — *Zokoshoz* [!], *erkölts-hoz* [!] *valo*
moralitas — *Io erkoltssöség* [!], *erkoltssöség* [!]
morigeror — *Zot fogadok, engedek*
morigerus — *Szo fogado. engedelmes*
morosus — *Mord keduu* [!], *keduetlen, az kinek keduet nem lelik, erkölts*
morose — *Keduetlenul, erköltsesen*
morositas — *Keduetlenseg*
moschatula — *Muskotaly. Pesma*
motacilla — *Barazda billegotö* [!], *leanka madar*
moueo — *Moszgatom, mozditom*
motus — *Fel inditattatot*
676. motus — *Moszgas, inditas*
motio — *Mozgas*
motor — *Mozgato*
moto — *Mozgatom*
mobilis — *Mozgo, alhatatlan*
mobilitas — *Mozgas*
mobiliter — *Giorsan*
mobilito — *Mozgatom*
mox — *mayd*

M ante V.

mucor — *Penisz*
mucidus — *Peniszes*
muceo — *Peniszes vagiok*
mucro — *Az fegiuernek az hegi es ele*
mucronatus — *Hegyes*
mucus — *Takony, peniz*
mucosus — *Taknios*
muginor — *Bögök morgok*
mugio — *Hogok* [!][2])
mugitus — *Böges*
mulceo — *Meg enyhitem, zelegytem, törölgetem*
mulcedo — *Törögeltes* [!] *enyhites*
mulgeo — *Feiek*
mulctra — *Saytar*
677. mulgo — *Ki hirdetem*
mulier — *Azzony*
muliercula — *Azzonka*
muliebris — *Azzonhoz valo*
muliebriter — *Azzoni ember moggyara, lagian*
mulierosus — *Azzoni ember zeretö, buya, lagy*
mulierositas — *Azzoni emberekhez valo zerelem*
mulierarius — *Azzoni emberes*
muliero — *Meg giengitem, azzoni ember termezetüe teszem*

---

[1]) Az elsöre vö. NySz.
[2]) Hiba *Bögök* h.

mullus — *Hartsa, tengeri hal*
mullulus — *Hartsatska*
mulsum — *Meser* [!][1]) *nieszes* [!] *bor*[2])
mulseus — *Edes, mêz izŭ*
mulsus — *Meszes* [!][3])
multa — *Birsag*
multo — *Meg birsagolom*
multatitius — *Az mi birsag hoz valo*
multus — *Sok*
multum — *Igen*
278. [**678.**] multo — *Sokkal*
multitudo — *Sokasag*
multangulus (multos angulos habens) — *zegesfő*[4])
multibarbus — *Bŭ zakallu*
multibibus — *Nagy ihato*
multicauatus — *wreges likas likas* [!]
multicauus — *wreges, hezagos*
[m]ulticaulis — *Sok, zaru* [!], *zaras*[5])
multicolor — *Sok zinŭ*
multifacio — *Nagynak bŏtswlŏm*
multifarius — *Sok fele*
multifarie — *Sokzor, sok keppen*
multifariam — *Sokzor, sok keppen*
multifer — *Termő az mi sokat hoz*
multifidus — *Hasadekos sok fele hasat*
multiforis — *Lyukasos sok lyuku*
multiformis — *Sok formaiu*
multiformiter — *Sok keppem* [!]
multigeneris — *Sok fele*
multiiugus — *Igen sok fele*
multiloquus — *Fetsegő, tsatsago*
multimodus — *Sok fele, sok keppen valo*
multinumus — *Penzes, sok penzŭ*
multipartitus — *Sok rezre oztatot, sok rezŭ*
multipes — *Sok labu*
multiplex — *Sok fele sok retŭ*
multiplicabilis — *Zaparadhato*
multiplico — *Zaparitom*
multiplicatio — *Zaparitas*
multipotens — *Nagy hagyhato meg teketŏ* [!][6])
multiscius — *Sokat tudo*
multisonorus — *Sok zauu sok zŏngesŭ*
multiuagus — *Budoso*
multopere — *Fwlŏtte* [!] *igen*
multitia — *Vekon fonalbol tsinalt ruha, lengeteg ruha*
multiuolus — *Sok akouatu* [!][7])
679. plus — *Tŏb*
plusculus — *Tŏbbetske*
plurifarius — *Sok fele*
plurifariam — *Sok keppen*
plurimus — *Igen sok*
plurimum — *Felŏtte* [!] *igen*
mulus — *Bak ŏzuer*
mula — *Nŏst en* [!] *ŏzuer*
mularis — *ŏzuerhoz* [!] *ualo*
mulio — *ŏzuer haito*
mulionius — *ŏzuer haytohoz valo*
mundus — *Tizta*
mundus, -i — *Azzoni emberi ekesseg*
mundus, -i — *Világ*
mundanus — *Vilagi*
mundities — *Tiztasag*
mundo — *Meg tiztitom*
mungo — *Ki ziuom ki fuuom*
munio — *Meg erősitŏm kŏrnyul vezem*
680. munitio — *Erősség arok, tŏltes*
munus — *Aiandek*
munusculum — *Aiandekotska*
munerarius — *Aiandkekos* [!][8]), *aiandekozo*
mumeratio — *Aiandekozas*

---

[1]) Értsd: *méhser*.
[2]) Hiba *mészes* (mézes) *bor* h.
[3]) Értsd: *mézes*.
[4]) Vö. MA[3]: multangulus — *Sok szegŭ, Szegeletŏ*.
[5]) Értsd: *szár-*.
[6]) Hiba *tehetŏ* h.
[7]) Hiba *akara'u* h.
[8]) Hiba lesz *Aiandekhoz valo* h.

muneralis — *Aiandekhoz valo*
munero — *Meg aiandekozom*
munia — *Tizt, mukaban valorez* [!]
munificus — *Bw kezw*
munifice — *Bwuen*
munifico — *Meg kaz dugit lak* [!][1]), *bodogitlak*
munifex — *Tiztiben el iara* [!][2]), *mukalkodo*
munificentia — *Bw kezwseg*
muræna — *Meny hal*
681. murænulæ — *Firis, amranyas* [!][3]) *him*
murci — *Felenkek, had előt el buo*
murex — *Tengeri tsiga kinek vere vel* [!] *az barsont festik*
muricatus — *Tőuises hegyes vas salyom* [!] *muggiara* [!][4]) *valo*
muricatim — *Ras* [!][5]) *sulyom moggyara*
muria — *Sos neduesseg*
muriaticus — *Sos neduissiggel* [!] *meg huitőt* [!][6])
murmur — *Zőrges tsergedezes morgas*
murmuro — *Morgo lodom* [!], *dőr gőlődőm* [!]
murmuratio — *Morgas morgelodas* [!]
murmurillum — *Dőrgőlődesőtske morgasotska*
murus — *Kőfal*
muralis — *Kő falhoz valo kő fali*
682. muratus — *Kő fallat* [!] *feritetőt* [!][7])
mus — *Egér*
musculus — *Egeretske*
musculi — *Husos in*
musculosus — *Husos inas*
murinus — *Egéri, egerhez valo*
muscerda — *Eger zar*
muscipula — *Eger fogo*
musa — *Enek, vers, musa*
musca — *Légy*
muscarius — *Legyhez valo, legi*[8])
muscarium — *Legyező*
683. muscus — *Moh*
muscosus — *Mohes* [!]
mustella — *Menyet*
mustellinus — *Menyeti*
mustum — *Must*
mustus, recens — *Vy*
mustarius — *Musthoz valo, musti*
musteus — *Edés* [!] *must izno* [!][9])
mutilus — *Tsonka, benna*
mutilo — *Meg tson kitom* [!], *meg bennitom*
mutilatus — *Meg tsonkitatot bennaua tetetőt*
muto — *Meg valtoztatom*
mutatus — *Meg valtoztatot*
mutatio — *Valtozás*
mutabilis — *Valtozo, alha tatlan*
mutabilitas — *Valtozoság, alhatatlanság*
mutus — *Nema*
684. muteo — *Meg nemulok*
mutio — *Motcza nok* [!]
muticus — *Tar tsonka*
musso — *Suttogok sugok*
mussito — *Suttogok*
mutuum — *Kőltsőn*
mutuo — *Vizon tagsaggal* [!], *kőltsőn*
mutuo — *Kőlef őn* [!][10]) *adok kőltsőn vazők* [!][11])
mutuor — *Kőltsőn rezők* [!][11])
mutuatio — *Kőltsőnőzes kőltsőn vetel*

---

[1]) Értsd: *meggazdagitlak.*
[2]) Hiba *iaro* h.
[3]) Hiba *aranyas* h.
[4]) Hiba *vas sulyom moggiara* h.
[5]) Hiba *Vas* h.
[6]) Értsd: *hűtött.*
[7]) Hiba *Kő fallal keritetőt* h.
[8]) Olv. *légyi.*
[9]) Hiba *izű* h.
[10]) Hiba *Kőltsőn* h.
[11]) Hiba *rezők* h.

mutuatus — *Kőltsőn vet*
mutuus — *Kőltsőn*

M ante Y.

685. myoparo — *Saika, ladik*
myopes — *Homaly ob* [!][1]) *zőmw kantsal: vaklyos*
myrias — *Tiz ezer*
myrica — *Tsőmete*
myristica, nux — *Szeretsin dio*
myrmecia — *Vak tetw*
myropola — *Patikas*
myropolium — *Patika*
myrrha — *Mirrha*
686. myrtus — *Mirtus fak*
myrtetum — *Mirtus fak terme hely* [!][2])
myrteus — *Mirtus fabol valo*
mysteria — *Titkos zentseg*
mystagogus — *Segestyes* [!], *titkos zentség őrző*
myxa — *Takony*

N

nablium — *Czimbalom otska* [!] *siuo hegedw*
nacæ — *Ssapo* [!][3]) *festő*
687. næ — *Főlőtte igen*
næuus — *Velwnk zwletőt belyeg*
nam — *Mert*
nanque — *Mert*
nanciscor — *Meg nyerőm, talalom keresőm*
nanus — *Lyuki ember*
napus — *Murok repcze*
napinæ — *Murkos repczes hely*
narcissus — *Narcissob* [!][4])
688. nares — *Or lyu*[1].
narro — *Bezellők*
narratio — *Bezelles*
narratiuncula — *Beselle sőtske* [!]
narrator — *Bezellő*
narratus — *Meg bezeltetőt*
narrabilis — *Bezelhető*
nascor — *Zwletőm*
natus — *Zwletőt*
natus, -i — *Fiu*
natio — *Nemzerseg* [!]
natalis — *Zwleteshez valo, zwletesi*
689. natales — *Nem, nemnok* [!][5]) *zabadsaga, miuolta*
natalitius — *Zwleteshez valo, zwletese*[6])
natiuus — *Termezet zerent valo*
natiuitas — *Zwletés*
natura — *Termezet*
naturalis — *Termezet zerent valo*
naturalia, pudenda — *Zőmerőm test*
naturaliter — *Termezat* [!] *szerent*
nassa — *Veiz varsa*
nasturtium — *Torma*
nasus — *Orr*
nasatus — *Nagy orru, orros*
nasuti — *Moggyaual valo, tsufolo, neuető*
nasutissimus — *Igőn tsatsago, tsufolo*
nates — *Seg petsenye*[7])
nauci — *Dio hay, dio hartya*
690. naucifacio — *Semminek bőtswlőm*
nauis — *Haio*
nauicula — *Haiotska*
naualis — *Haioi, haiohoz valo*
nauale — *Haio tarto hely*
nauarchus — *Vizőm* [!][8]) *valo had nak kapitannya*
nauclerus — *Haios mester*
naucleriacus — *Haios mestere*[9])

---

[1]) Hiba *Homalyos* h.
[2]) Hiba *termé helye* h.
[3]) Hiba *Tsapo* h.
[4]) Hiba *Narcissos* h.
[5]) Hiba *nemnek* h.
[6]) Olv. *születésé.*
[7]) Vö. MA[3]: «Nates — *Fár, Seg pofaja*».
[8]) Értsd: *vizön.*
[9]) Olv. *hajós mesteré.*

naufragus — *Vizi veződelőm ben esőt*
naufragus, -a, -um — *Haio tőrő*
naufragium — *Haio tőres, vizi rozedelőm* [!][1]), *el merwles*
naufragor — *Haio el tőruen veződelem ben esőm, el merwlők*
nauicularius — *Haios mester*
nauicularia — *Haio igazgatas kormanoza* [!][2])
nauicularis — *Haios, haioi*
nauiculor — *Haiokazom*
nauigium — *Haiominden fele haionak neme*
nauigiolum — *Haiotska*
nauiger — *Haio viselő*
nauigo — *Haiozok, enezkelők* [!][3])
nauigatio — *Haiozás, haion iarás*
naumachia — *Haion valo viadal*
691. naumachiarii — *Haion viuok*
nauigabilis — *Euezhető*
naulum — *Haio ber*
nauta — *Haios, keues* [!][4])
nauticus — *Haios reues*[4])
nauticus, -a, -um — *Haiosoke*
nauo — *Igyekőzőm, valami be mukalkodom*
nausea — *Tsőmőr*
nauseola — *Tsőmőrőtske*
nauseosus — *Tsőmőr hozo, emelygető*
nauseo — *Meg tsőmőrlőm, föl emelyődőm, emelygők*
nauus — *Gyors, sereny, zorgalmatos*
nauitas — *Gyorsasag, serenyseg, zorgalmatosag*
nauiter — *Gyorsan, serenyőn, zorgalmatossan*

N ante E.

ne — *Ne*
692. nebrides — *Zaruas őz bőr*
nebula — *Kőd*
nebulones — *Hituan, semmirekellő, roz hazug emberek*
nebulosus — *Kődős*
nec & neque — *Semnem*
necesse — *Zwkseg*
necessitas — *Zwkseg*
necessitudo — *Baratsag, atyafisag*
necessarius — *Zwksegős*
necessarii — *Baratok, atiafiak*
necessarie — *Zwksegessen*
neco — *Meg ölőm*
697. [**693.**] necator — *Gylkos emběr* [!] *ěldeklő* [!]
necromantia — *Halottaktul fwggő iwuendő mondas*
nectar — *Isteni itab* [!][5])
necto — *Meg kőtőm tekeritőm, fogladom* [!][6])
necubi — *Schol* [!][7]), *neualahol* [!][8])
necunde — *Sohonnan* [!] *neualahonnan*[9])
necya — *Halottag* [!], *Innepe*
nicydalus — *Selyőm zaro bogar*
nedum — *Nem hogy*
nefandus — *Izonyn* [!][10]), *kit ingyensem kel emlitem* [!][11])
nefandissimus — *Halhatatlan lator, mondhatatlan lator*
nefas — *Izonyu latorsag*
nefarii — *Izonyu latrok*
nefrendes — *Swldő dizno azki meg makt* [!][12]) *nem raghat*

---

[1]) Hiba *vezedelőm* h.
[2]) Hiba *kormanozas* h.
[3]) Hiba *euezkelők* h.; vö. *eveszkél* NySz.
[4]) Hiba *reuez* h.
[5]) Hiba *ital* h.
[6]) Hiba *foglalom* h.
[7]) Hiba *Sehol* v. *sohol* h.
[8]) Olv. *névalahol*, vö. NySz. *névalaha.*
[9]) Olv. *névalahonnan.*
[10]) Hiba *Izonyu* h.
[11]) Hiba *emliteni* h.
[12]) Hiba *makkot* h.

negligo — *El hagyom meg vtalom, el henyelőm hiuolkodom*
negligentia — *Hiuolkodas henyeles*
neglectus — *Meg vetes, vtalas, el hagyas*
negligenter — *Hiuolkodua, resten*
nego — *Meg. Tagadom* [!]
698. [**694.**] negatio — *Tagadas*
negatiuus — *Tagado*
negantia — *Tagadas*
negatus — *Meg tagattatot*
negans — *Tagado*
negotium — *Muka dolog*
negotior — *Kereskődőm, mukalkodom*
negotiator — *Mukalkodo, kereskődő*
negotiatrix — *Mukas, mukalkodo, kereskődő*
negotiatio — *Mukalkodas, kereskedes*
negotiosus — *Munkas, sok munkaiu, dolgos*
negotiosior — *Munkasb, nagyob mukaiu, terhesb*
negotialis — *Mukahoz, dologhoz valo*
negotiarius — *Munkalkodo, kereskődő* [!]
nemo — *Senki*
nempe — *Bizonyara nyiluan*
699. [**695.**] nemus — *Berek, liget*
nemorosus — *Berkős, ligerős* [!][1])
nemorensis — *Berebi* [!][2]), *berekbol* [!] *valo*
nemoralis — *Bereki, berekben valo*
nemoriuagus — *Berekben ligetben, budoso*
neo — *Fonok*
neogamus — *Vyhazas*
neomenia — *Vy hold, vy honap*
neotericus — *Vyonnan valo, vy*
neoterice — *Vyonnan, vyan*
nepa — *Scorpio*
nephalia — *Borne mizzak* [!] *innepe*
nepos — *Vnoka*
nepotes — *Maradekok*
nepotor — *Tobzodom, tekozolua elők*
neptis — *Leany, vnoka*
nequam — *Semnurekellő* [!][3]), *semmit erő roz, galad, alaualo, tobzodo, buia*
700. [**696.**] nequiter — *Semnure* [!][3]) *kellőwl, buiaul, tobzodua tekozolua*
nequitia — *Gonosag, nem iamborsag*
nequando — *Ne valaha*[4])
nequaquam — *Semmikeppen nem*
nequicquam — *Ne. Hiaba*
nequis — *Ne valaki*[5])
ne quid nimis — *Tsinnyan beretualy*
neruus — *In*
neruulus — *Inatska*
neruiæ — *Hur*
neruosus — *Inas*
neruositas — *Inassag*
neruiceus — *Inbol valo*
neruicus — *In faio*[6])
nescio — *Nem tudom*
701. [**697.**] nescius — *Tudatlan*
nessotrophion — *Recze tarto hely*
neu pro neve — *Sem*
neuter — *Eggik* [!] *sem*
neutro — *Egy felesem*
neutralis — *Eggik* [!] *sem*[7])
neutiquam — *Semmi keppen nem*
nex — *Arőzakkal* [!][8]) *valo halal*

N ante I.

702. [**698.**] nicto, -is — *Tsehlok* [!][9])

---

[1]) Hiba *ligetős* h.
[2]) Hiba *Bereki* h.
[3]) Hiba *Semmire-* h.
[4]) Olv. *névalaha.*
[5]) Olv. *Névalaki.*
[6]) Talán hiba *Ina faio* h.
[7]) Vö. MA[3]: «Neutralis — *Kettő kőzől egyic sem*».
[8]) Értsd: *Erőszakkal.*
[9]) Olv. *csëhlök* s vö. NySz. *csahol.*

nicto, -as — *Pillogatok hunyorgatok*
nictatio — *Pillogatas*
nideo — *Twondőklőm*[!] *feulőm*[!][1]), *tsillamlom*
nidus — *Fezek*
nidulus — *Fez ketske* [!]
nidifico — *Fezket rakok*
nidor, -oris — *Eget zag, Etek zag*
niger — *Fekete*
nigellus — *Feketetske*
nigredo — *Feketeseg*
nigreo — *Feketellőm, fekete vagyok*
nigro — *Meg feketitőm*
nigror, -oris — *Feketeseg*
nigrefacio — *Meg feketitőm*
703. [**699.**] nigrico — *Feketellőm*
nihilum — *Semmi*
nihildum — *Meeg* [!] *semmi*
nihilfacio — *Semminek bőtswlőm*
nihilominus — *Mind azon altal*
nil — *Semmi*
nimbus — *Zapor esső*
nimbosus — *Zapor esső hozo, zapor essős*
nimirum — *Nyiluan, mert*
nimis — *Igen, főlőtteb*
nimium — *Igen*
nimiopere — *Főlőtte igen*
nimie — *Igen, főlőtteb*
nimius — *Igen nagy főlőtteb valo*
nimietas — *Főlőtteb valosag*
ningo — *Houal esőm*
ninguidus — *Hauas*
704. [**700.**] niteo — *Twndőklőm, fenlőm*
nitens — *Twndőklő fenlő*
nitesco — *Twndőklőue fenlőue lezők*
nitor — *Twndőkles fenles*
nitidus — *Twndőklő fenlő*
nitido — *Twndőklőue fenyesse tezőm*
nitella — *Tiztito twndőkől tető* [!] *fenyesse tető* [!][2]) *zerzam*
nitedula — *Kitsin eger auagy eiel twndők lő* [!] *fereg*
nitor — *Igye kőzőm* [!] *zapelkő dőm* [!][3])
nixus — *Meg tamaztatot*
nixus, -us — *Gyermek zwlő azzoni eről kődese* [!] *zepelkede se* [!]
nittum [!] — *Saletrom*
nitrosus — *Saletromos*
nix — *Ho*
niualis — *Hohoz valo*
niuarius, -a, -um — *Houi* [!]
niuatus — *Houal hidegitetőt*
niueus — *Hobol valo*
niuosus — *Houas*

701. N ante O.

no — *Vzok*
nato — *Vzdogalok vzkalok*
natatus, -us — *Vszas*
natabula — *Hal tarto to, auagy hal tarto barka*
natator — *Vszo*
natatilis — *Vszhato*
natatile — *Vzni valo to*
nobilis — *Nemes*
nobilitas — *Nemesseg*
nobilito — *Meg nemesitőm*
nobiliter — *Nemessen*
noceo — *Artok*
nocens — *Artalmas, bun ős* [!]
nocenter — *Artalmassan*
nocuus — *Arto, artalmas*
noctua — *Bagoly*
nodus — *Tsomo, Bőtők*
nodulus — *Tsomotska bőtkőtske*
nodosus — *Tsomos bőtkős*
nodo — *Tsomot bőtkőt kőtők*
702. nolo — *Nem akorom* [!]
nomen — *Neue*
nomino — *Neuezőm*
nominatus — *Neuezetős hirős*
nominatim — *Neuenkent*
nominatio — *Neuezes*

---

[1]) Hiba *fenlőm* h.
[2]) Talán hiba *fenyesselő* v. *fenyesse tevő* h.
[3]) Vö. NySz. *szöpölködik* és MA[3]: «Nitor — *Igykezem* (!), *Szőpelkedem, Valamihez támaszkodom*».

nominalis — *Neuezetês neues: Neuw*[1])
nominator — *Neuezô*
nominato, -as — *Neuezgetôm*
nomenclator — *Neuezgetô neueken hiuo, neu zamlalo*
nomenclatio, nomenclatura — *Neu zamlalas*
703. nomothetæ — *Tôrueny ado zôrzô*
non — *Nem*
nondum — *Meeg* [!] *nem*
Noricvm — *Bauaria*
norma — *Linea fa regula*
normalis — *Linea fare* [!][2]) *tsinalt Regulara faragot*
nos — *Mi*
noster — *Mienk*
nostras — *Miuem zetsegwk bôl*[3]) *valo* [!]
nosco — *Esmerôin* [!][4])
notus — *Esmeretôs*
notio — *Esmeret*
notitia — *Esmeret*
noteo — *Meg esmerkôdô* [!][5]) *esmeretesse lezeg* [!][6])
notifico — *Tuttara adom*
noscito — *Meg esmergetôm*
noscitabundus — *Meg esmergêtô* [!]
notorius — *Niluan valo*
nosocomion — *Ispotaly*
708. [**704.**] nota — *Iegy*
notabilis — *Med* [!][7]) *iedzendô*
notabiliter — *Nyluan, meg iegiezhetô keppen*
notarius — *Notarius*
noto — *Meg iedzem, ezembe vezem*
notatus — *Meg iedzetet, hires*
notatio — *Meg iedzes*
nothus — *Fattyu*
notus, -i — *Deli zel*
nouacula — *Beretua*
noualis — *Vgar, zanto fôld*
nouem — *Kilencz*
nouenarius — *Kilenczedik*
nouenus — *Kilencz*
nouendium — *Kilencz nap*
nonagies — *Kilenczuenzer*
noningenti — *kilenczazon*[8])
nouerca — *Mustoha ania*
nouercalis — *Mustohai*
705. nouus — *Vy*
noue — *Vyon*
nouissimus — *Vtolso*
nouissime — *Vtolzor*
nouitas — *Vysag*
nouitius — *Vy*
nouo — *Meg vyitom*
nouatus — *Meg vyiult*
nouatio — *Meg vyitas*
nouellus — *Vy vezzô*
nouello — *Vyonnan plantalni*
nouelletum — *Plantalt zôlô*
nox — *Ey*
noctu — *Eyel*
nocturnus — *Eyeli*
noctifer — *Ey hozo*
noctiluca — *Eyel vilagoskodo hold*
noctescere — *El sôtitûlni*
noctiuagus — *Eyiel budoso*
noxa — *Vetek*
noxia — *Vetek, bun*
noxius — *Artalmas*

706. N ante V.

nubes — *Felleg, felhô*
nubecula — *Fellegetske, felhôtske*
nubifer — *Felleg hozo*
nubifugus — *Felleg el ûzô*
nubigena — *Fellegbôl zûlettetôt*
nubilus — *Homalios, felleges*
nubilo — *Be homaliosodô, fellegôsôdôm*

---

[1]) Olv. *nevü.*
[2]) Hiba *fara* h.
[3]) Hiba *Mi nemzetsegwnkbôl* h.
[4]) Hiba *Esmerôm* h.
[5]) Hiba *esmerkôdôm* h.
[6]) Értsd: *lezek.*
[7]) Hiba *Meg* h.
[8]) Olv. *kilenczszázon.*

[n]ubilosus — *Fellegős*
nubo — *Be fedem*
nubere — *Fernek adni*
nuptus, -a, -um — *Ki hazassittatot*
nuptus — *Vő legeny*
nupta — *Meny azzoni*
nuptus, -ptus — *Hazassag*
nubilis — *Fernek adhato*
nupturio, (nubere cupio) — *nőzni vakarodom*[1])
nuptiæ — *Meniegző*
nuptialis — *Menyegzői*
nudiustertius — *Tegnap előt*
nudus — *Mezitelen*
707. nuditas — *Mezitelenseg*
nudo — *Meg mezitelenitem*
nugæ — *Hazugsag, heusag*[2])
nugax — *Hazudozo*
nugigerulus — *Hazugsag hordozo, tseltsap*
nugiuendus — *Heaban valo dolgok*[3]) *arrulo*
nugor — *Hazudozok*
nugator — *Hazudozo*
nugatorius — *Heusagos, heaban valo*
nugamenta — *Hazugsag, heusagos dolgok*
nullus — *Senki*
nullibi — *Sohul*
nullusdum — *Senki meg eadig* [!][4])
num — *Valiosne me?* [!][5])
numen — *Istennek hatalma, ereie, akarattia*[6])
numerus — *Szam*
708. numerosus — *Szamos*
numerose — *Szamosom* [!][7])
numerosissime — *Igen zarnossan* [!][7]), *bwuen*
numerositas — *Sokasag, zamossag*
numerale — *Szamhoz valo*
numerabilis — *Meg zamlalhato*
numero — *Meg zamlalom*
numerato — *Meg zamlalua*
numus — *Penz*
709. numulus — *Penzetske*
numisma — *Penz*
numatus — *Penzes*
numatio — *Penzesseg*
numarius — *Penzhez valo*
numarius, -ii — *Penz zerető*
numulariolus — *Penz valtotska*
numularius — *Penz valto*
nunc — *Most*
nuncius — *Kőuet, hir mondo hir*
nuntium — *Hir*
nuntia — *Hir mondo*
nuncio (nuntio) — *Meg mondom, hirre adom*
nunciatio — *Meg ielentes, hir mondas*
nuncupo — *Neuezem*
nuncupatio — *Ayanlás dedikalas*
nundinæ — *Sokadalom*
nundinalis — *Sokadalomhoz valo*
nundinor — *Arrulom, kőzőnseges helien el adom*
nundinatio — *Sokadalmozas, arrulas*
nundinator — *Sokadalmos*
nundinarius — *Soka dalomhoz valo*
710. nunquam — *Soha*
nunquamnon — *Mindenkor*
nunquis, -a, -quod, -quid — *Vallion?*
nuper — *Minap*
nuperus — *Ez minapi*
nurus — *Menyem*
nusquam — *Sohul*
nusquamnon — *Mindenűt*
nuto — *Intdegelek*
nutrio — *Taplalom neuelem*
nutritus — *Taplalas*
nutrico — *Taplalom*
nutricor — *Tartom*

---

[1]) Így, lehet hiba; vö. MA[3]: «Nupturio — *Ferhez vagyakozom*».
[2]) Értsd: *hívság*.
[3]) Hiba *dolgot* h.
[4]) Hiba; olv. *még eddig*.
[5]) Hiba; vö. MA[3]: «Num — *Vallyon, neme!*».
[6]) E magyarázat előtt ANG. van.
[7]) Hiba *Szamoson, szamossan* h.

nutricatio — *Taplalas, fel neuele* [!][1])
nutritius, -tii — *Taplalo*
nutritius, -a, -um — *Taplalo, eltető*
nutritor — *Taplalo, neuelo* [!]
nutrix — *Daika*
nutricula — *Daikatska*
nutritia — *Daika ber*
nutrimentum — *Taplalo, eltető*
nux — *Dio*
nuceus — *Diobol valo*
nucula — *Diotska*
nucleus — *Dio bel*

N ante Y.

715. [**711.**] nympha — *Meny azzony*
nymphæum — *Feredő*

O

O ante B.

ob — *Azert- ert*
obæratus — *Adoss*
obambulo — *Alasfel setálok, iarok*
obambulatio — *Setalas, iaras*
obaresco — *El aszok meg zarradok*
obarmo — *Fel fegyuerkeztetőm*
716. [**712.**] obaro — *Be zantom, korniůl* [!] *meg zantom*
obater — *Feketes, fekete zinů*
obba — *Legel*[2])
obbibo — *Izom*
obbruteo — *Oktalāna lezek*
obcantatus — *El hirdettetőt, hirős*
obcæco — *Meg vakitom*
obdo — *Bele tezem*
obdormio — *El aluzom*
obduco — *Be fedem*
obductio — *Be fedes*
obdulcesco — *Meg ede sedem* [!]
obdureo — *Meg kemenyedem*
obduro — *Meg kemenytőm*
obedio — *Engedők*
obediens — *Engedelmes*
obedientia — *Engedelmesseg*
obedienter — *Engedelmesen*
obedo — *El ragom*
obesus — *Temerdek, potrohos*
obeso — *Meg hizlalom*
obesitas — *Kőuerseg, temerdekseg*
obelus — *Nyas*[3])
obeliscus — *Kő ozlop*
obeo — *Oda megiek*
obire mortem — *Meg halni*
obitus — *Meg holt*
717. [**713.**] obitus, -us — *Halal*
obequito — *Iargalok, louagolok*[4])
oberro — *Budosom, bolygok*
obesco — *Meg etetőm*
obex — *Akadaly*
obfirmo — *Meg altalkodom*
obfirmatus — *Meg altalkodott*
obfirmate — *Meg altalkodua*
obhæreo — *Rea ragazkodom*
obiaceo — *Ellene allok, fekzem*
obiicio — *Ellene vagy ele vetem*
obiectus — *Ellen vettetőt*
obiectus, -us — *Ellen vetes*
obiectum — *Erzekensegeknek czelya*[5])
obiecto — *Ellene vetdegelem, zemere haniom*
obiectamenta — *Zőmere hanyas, pirongatas*
obiter — *Kardera, im igy, amagy* [!][6])
obinanis — *wreg hezag*
obiratus — *Meg haragut*
obiurgo — *Meg dorgalom, feddőm*
obiurgatio — *Dorgalas, feddes*
obiurgator — *Dorgalo, feddő*
obiurgatorius — *Fedeshez, dorgaloshoz* [!] *valo*
oblædo — *Meg sertem*
oblangueo — *Hiruadok, meg lunkadok* [!], *betegwlők*
oblatro — *Ellene vgatok*

---

[1]) Hiba *neueles* h.
[2]) Értsd: *légely.*
[3]) Értsd: *nyárs.*
[4]) Vö. NySz.
[5]) Vö. NySz.
[6]) Hiba *amugy* h.

714. oblecto — *Giőniőrkőttetőm, vidamitom*
oblectatio — *Giőniőrkődes*
oblido — *Meg foytom, ölőm*
obligo — *Meg kőtőzőm. Hozza kaptsolni*
obligatio — *adossag, kőtőlezes* [!]
obligurio — *Fel lakom, meg izom*
oblimo — *Be sarrazom, földőzőm*[1])
oblinio — *Be kenőm*
oblino — *Kórniül be kenem*
oblitus — *Be kent*
obliquus — *Horgas*
obliquitas — *Horgassag*
oblique — *Horgason*
obliquo — *Meg horgasitom*
oblitero — *El tőrlőm*
oblitesco — *El reytezem, lappangok*
obliuiscor — *El feleytem*
oblitus — *El feletkezett*
obliuio, -nis — *El feleytes, feledekenseg*
obliuiosus — *Feledeken*
obloco — *Szakmanban adom*
oblongus — *Hozzu*
obloquor — *Bele zollok*
obloquutores — *Ragalmazok*
obluctor — *Ellene tusakodom*
715. obludo — *Iadtzom* [!]
obmolior — *Az el romlottat meg eppitem*
obmurmuro — *Ellene morgok*
obmutesco — *Meg nemulok*
obniger — *Fekete*
obnitor — *Ellene tusakodom*
obnixe — *Nagy erőssen*
obnoxius — *Melto, bűntetesre melto*
obnubilo — *Be homalyositom*
obnubilus — *Homalios, sótites* [!][2])
obnubo — *Be fedem*
obnuntio — *Gonoz hirt mondok*
obnuntiatio — *Gonoz hir mondas*
oboleo — *Szagos vagiok, bűdős vagiot* [!]
oborior — *Nőuők, tamadok*
obrepo — *Oda mazkalok*
obreptio — *Tsuzas, mazas*
obretio — *Haloban eitem, be halolom*[3])
obrigeo — *Meg fagiok, mereuedem*
obrizum, -i — *Finum arany*
obrodo — *El ragom*
obrogo — *Valaki bezedeben zollok*
obrumpo — *El zakaztom*
716. obruo — *Be boritom*
obsæuio — *Kegyetlenkedem*
obsaturo — *Meg elegitem, vnnon* [!][4])
obscœno — *Gonoz ielt hozok*
obscœnus — *zerentsetlen. Vndok, otsmany*
obscœne — *Otsmanyul, vndokul*
obscœnissimus — *Igőn zegőntelen,*[5]) *parazna rut bezedw*
obscœnitas — *Vndogsag* [!], *otsmansag*
obscurus — *Homalyos, el reytetőt*
obscure — *Homalyoson*
obscuritas — *Homalyossag*
obscuro — *Meg homaliositom*
obscuratio — *Meg homalyositas*
obsecro — *Istenert kerlek kőnyőrgők*
obsecratio — *Istenert valo kőnyőrges*
obsecundo — *Engedek*
obsepio — *Be kertelem*
obsequor — *Engedők*
obsequens — *Engedelmes*
obsequenter — *Engedelmesen*
obsequium — *Engedelmes zolgalat, zo fogadas*
obsequela — *Zo fogadas*
obsequiosus — *Szo fogado*
obsequibilis — *Szo fogado*
obsero — *Be vetem*
obsitus — *Be takartatot*
716. [**717.**] obsero — *Be zarlom,*[6]) *zegezem*
obseruo — *Ezembe vezem, rea vigyazok*

[1]) Értsd: *földezem.*
[2]) Értsd: *sötítës.*
[3]) Olv. *hálólom.*
[4]) Hiba; értsd: *unom.*
[5]) Értsd: *szégyöntelen.*
[6]) Olv. *zárlom.*

obseruans — *Bőtswllő* [!], *meg tiztelő*
obseruatio — *Rea vigyazas, ezeben valo tartas*
obseruantia — *Bőtsűllet, tiztelet*
obseruabilis — *Bőtsűllendő, tiztelendő*
obsido — *Meg szallom*
obsidior — *Lest vetek*
obsessi — *Az kiket meg zallotak*
obsidium — *Meg szellas* [!]
obsessor — *Meg zallo*
obsidiæ — *Les, tőr*
obsidionalis — *megh szallas hoz valo*
obses — *Valaki helyeben adatot, keszes* [!][1], *rab*
obsigno — *Be petsetlem*
obsignatores — *Petsetlő*
obsisto — *Ellene allok*
obsolesco — *Ki aggok, ki auulok*
obsoletus — *Ki aggot, ki auult*
obsolete — *ô modra, regi forman*
obsorbeo — *Meg iszom, fel zűrbelem*
obsordeo — *El aggok, meg zenyesedem*
717. [**718.**] obstetrix — *Baba*
obstetrico — *Babalkodom*
obstino — *El tőkellem, el vegezem mazgamban* [!][2])
obstinatus — *Meg altalkodot, meg kemenyedet*
obstinatio — *Meg altalkodas*
obstinate — *Vakmerőkeppen. meg altalkodua*
obstipo — *Be dugdasom* [!], *be tapaztom*
obstipus — *Az ki meren* [!] *tartia az nyakat*
obsto — *Ellene allok*
obstaculum — *Akadaly*
obstragulum — *Fedel, pokrocz*
obstrepo — *Szaygok, zőrgők*
obstrigillo — *Ellene tamadok*
obstringo — *Megkőtőzőm*
obstrudo — *El reytem, el dugom*
obstruo — *Be dugom vtat el fogom*
obstructio — *El reytes*
obstupeo — *El remű lek el almelkodom*
obstupefacio — *El remitem, el bauuitom* [!][3])
obstupidus — *El bawlt,*[4]) *el amult*
obsum — *Artok*
obsuo — *Be varrom*
obsurdesco — *Meg siketűlek*
obtego — *Be fedem*
obtempero — *Engedek szot fogadok*
obtemperatio — *Engedelmesseg*
obtendo — *Eleiben vetem, tartom*
obtentus — *Szin alat*
718. [**719.**] obtero — *Meg tőrőm*
obtritus — *Meg tőretet*
obtestor — *Esedezem*
obtestatio — *Esedezes*
obtexo — *Be halolom,*[5]) *be zőmőm* [!][6])
obticeo — *El halgatom*
obticentia — *El halgatas, bezednek felbe harapasa*
obtineo — *Meg nierem*
obtingit — *Tortinik* [!][7]) *esik*
obtorpesco — *Meg tompulok, meg aluzom, erzekensegemet el veztem*
obtorqueo — *Tekerem, fatsarom*
obtortus — *Tekert, fatsart*
obtrecto — *Ragalmazom. gialazom*
obtrectati[o] — *Ragalmazas, gialazas*
obtrectator — *Ragalmazo, gialazo*
obtrudo — *Rea tazitom*
obtrusus — *El reytetet, el fedeztetet*

---

[1]) Értsd: *kezes*.
[2]) Hiba *magamban* h.
[3]) Lehet, hogy nem sajtóhiba *bámit* (NySz.) helyett; vö. *bámúl* ~ *bávul* NySz.
[4]) Olv. *el báult*.
[5]) Vö. *obre'io*.
[6]) Hiba *zőuőm* h.
[7]) Értsd: *történik*.

obtrunco — *Meg ölöm, fel konczolom*
obtruncatio — *Meg öles, fol* [!] *konczolas*
obtueor — *Zememet rea függeztem nezek, zemlelem*
obtutus — *Nezes, tekintes, zemleles*
obtundo — *Megdobolõ* [!][1], *tompitom*
obtusus — *Éltelen, tompa*
obtusus — *Tompa, ostoba*
obtuse — *Tompan, ostoban*
obturbo — *Bele zollok, feble* [!][2] *zakaztatom* [!]
obturo — *Be dugom, be tapaztom*
obturamentum — *Be dugo, tapasto* [!] *zerzam*
719. [**720.**] obuagio — *Nyuok, riuok, kouakkolok*
obuallo — *Kőrnivől arkolom*
obuaro — *Meg hamissitom*
obuenio — *Tőrtinem*
obuersor — *Zem előtforgok*
obuerto — *Forditom*
obuio — *Elei be* [!] *megiek, elől talalom*
obuius — *Eleiben akado*
obuiam — *Előbe*
obumbro — *Be armiekozom* [!][3], *fedem*
obuncus — *Horgas*
obuoluo — *Be takarom*

O ante C.

occa — *Borona*
occo — *Boronalni*
occatio — *Be boronalas*
occator — *Boronalo*
occatorius — *Boronalashoz valo*
occaleo — *Meg kemiedem* [!][4], *fel tőrődőm*
occano — *Ellen eneklek*
occasio — *Alkolmatossag*
723. [**721.**] occasiuncula — *Alkolmatossagotska*
occedo — *Előbe megiek*
occido — *Meg ölöm*
occisio — *Meg öles*
occidio — *Halal, ver ontas*
occido — *Meg halok*
occidens — *Nap, nyugat* [!]
occidentalis — *Nap nyugati*
occasus — *Halal, el veszes*
occilare — *Be rontom*
occipio — *El kesdem* [!], *hozza fogok*
occiput — *Nyak zirt*
occludo — *Be tezem*
occubo — *Meg halok*
occulco — *El tapadom*
occulo — *El reytem, dugom*
occultus — *Titkon valo, el reytet*
occulte — *Titkon, alattomba*
occulto — *El reitegetem, titkolomba* [!][5]
occultatus — *El reytetet, totkoltatot* [!]
occultatio — *El titkolas, reytes*
occultator — *El roytő* [!], *titkolo*
occumbo — *Meg halok*
occupo — *El foglalom*
724. [**722.**] occupatus — *El foglaltatot*
occupatio — *Foglalatossag*
occurro — *Előbe megiek, előbe talalkozom*
occursus — *Eleybe valo menetel*
occurso — *Futua előbe megiek*
ochra — *verhenió zinv sarga*
ocimum — *Basalikom*
ocium — *Henyeles, vezteg heuetês* [!][6], *üvesseq* [!][7]
ociosus — *Henyelő, vezteg heuerő, munkanelkől valo*

---

[1]) Vö. NySz. és MA[3]: «Obtundo — *Megdobolom, tompitom*».
[2]) Hiba *felbe* h.
[3]) *m* hiba *n* h.
[4]) Hiba *kemeniedem* h.
[5]) Hiba *titkolom* h.
[6]) Hiba *heuerés* h.
[7]) Hiba *ivresseg* h.

ociose — *Henyen*
ocior — *Henyelek, veteg* [!][1] *heuerek*
ocquinisco — *Le haylok*
ocrea — *Szekernie*
ocreatus — *Szekernies*
725. [**723.**] octo — *Niolcz*
octies — *Niolczzor*
octauus — *Niolczadik*
octingenti — *Niolcz zazan*
octingenarius — *Niolczuanos*
octingentesimus — *Niolcz zazadik*
octoginta — *Niolczuan*
octogenus — *Niolczinan* [!][2]
octogesimus — *Niolczuanodik*
octogies — *Niolczuanzor*
octonus — *Niolczat, niolczat*
octoiugis — *Niolcz teteiv̈*
octipes — *Niolcz labu*
octuplus — *Niolczanny*
october — *zent Andras haua*
octominutalis — *Nyoles* [!] *nehezek ni* [!][3]
oculus — *Szem*
ocellus — *Zemetske*
ocellatus — *Zemes*
oculeus, plenus oculis — *Rakuazemmel*
oculatus — *Szemes*
oculitus — *Fette* [!] *igen,*[4] *mint az zemet*
oculo — *Szemesse tezem*
ocymum — *ökör hasa meg indito sok fele fv̈*
ocyor — *Giorsob*
ocyus — *Giorson*
726. [**724.**] odeum — *Enekl̈ö hely*
odi — *Giwlölöm*
odium — *Giwlölseg*
osus — *Giwlölseges*
osor — *Giwlölö*
odibilis — *Gywlösegre* [!] *melto, gywlösegos* [!]
odiosus — *Giwlölseges*
odiose — *Gywlölsegesen*
odor — *Szagh*
odorus — *Szagos*
odoro — *zaglom*
odoror — *Erzem az szagat*
odoratio — *Szaglas*
odorator — *Szaglo*
odoramentum — *Szhag* [!]
odorarius — *Szag tsinalo*
odoratus — *Io szagu*
odorifer — *Szagos*
727. [**725.**] oeconomus — *Hazgond viselö*
oeconomia — *Hazgond viseles*
oecos — *Haz*
oenophorus — *Borhordo, bortöltö*
oenopolium — *Kortsoma*
oestrum — *Barom Kergetö fene bogar*

O ante F.

offa — *Kolbasz. Falat*
ofella — *Falatotska*
offendo — *Rea akadok. Meg bantom, sertem. Rea talalkozom*
728. [**726.**] offensus — *Meg akatt, meg serv̈t*[5]
offensa — *Vetek, meg bantas*
offensiuncula — *Vetketske*
offensator — *Vetkezö, botlo*
offendiculum — *Akadaly, meg botran koztato*
offercio — *Meg töltöm*
offertus — *Meg töltött*
offero — *Adok, zabad akaratom bol adom*
oblationes — *Oltarra vitetet aiandek*
officio — *Artalomra vagiok*
officium — *Tizt, hiuatal*
officiosus — *Emberseges, örömest mindennel iol teuö*
officiose — *Titz* [!][6] *zerent*

---

[1]) Hiba *vezteg* h.
[2]) Hiba *Niolczuan* h.?
[3]) Értsd: *nyolcz nehezénvi.*
[4]) Talán hiba *félti igen* h.
[5]) Értsd: *megsérült.*
[6]) Hiba *Tizt* h.

officialis — *Tiztre nezö*
officina — *Mihely*
offigo — *Altal giakom*
offirmo — *Magamat meg kemenitem, meg altalkodom*
729. [**727.**] offoco — *Az zamba vizet vezek*
offringo — *Keuerem, foldet* [!] *tőrem* [!], *kereztwl zantom*
offucia — *Kendózö zerzam*
offundo — *Kőrűl öntom* [!]
offusco — *Meg feketitem homaliossitom*

O ante G.

oggannio — *Azon bakot niuzon* [!][1]) *mind vntalon* [!] *azont bezellen* [!][1])
oggrassari — *Iarok*

O ante H.

O ante L.

olea — *Olay fa, olay mag*
oleum — *Olay*
oleaceus — *Olay zabassu*
oleaginus — *Olay fabol valo*
olearis — *Olayhoz valo*
olearius — *Olayos*
oleaster — *Vad olay fa*
oleitas — *Olay zedesnek ideie*
oleosus — *Olaios*
oletum — *Olay fas hely.* Oletum item dicitur excrementum humanum — *Ember szar*
730. [**728.**] oliuetum — *Olay faual be ültettetet*
oliuitas — *Olay zűret olay zedes*
oliuifer — *Olay termő*
oliuo — *Olayt zedek, uagy zűrők*
oleo — *Zagos vagiok*
olidus — *Szagos*
olfacio — *Zaglom*
olfacto — *Vntalan zaglom*
olfactus, -us — *Szaglasera* [!][2]) *valo erzekenseg*
olfactorium — *Zaglasra valo*
olim — *regen, valaha*
olla — *fazek*
ollula — *Tsupor, Fazekatske* [!]
olor — *Hatt.* [!][3])
olorinus — *Hattiu* [!][3])
olus — *Pan* [!][4])
olusculum — *Pareotska* [!]
olitor — *Kertez*
olitorius — *Pareijos*
731. [**729.**] olyra — *Ros*

O ante M.

omasum — *örek* [!][5]) *bel*
omen — *Iővendő mondas, ielenseg*
ominor — *Iővendőlők*
ominator — *Iővendőlő*
omentum — *Bel lantorna*
omitto — *El hagiom*
omissus — *El hagiatot*
omnis — *Minden*
omnino — *Mindenestől, fagua* [!]
omnicanus — *Mindőn enőklő*
omnifariam — *Minden keppen*
omnifer — *Minden teremtő*
omniformis — *Mindőn formaiu, mindőn felé* [!]
omnigenus — *Minden nemből valo*
732. [**730.**] omnimodus — *Minden moda* [!][6])
omnimode — *Minden modon*
omniparens — *Mindennek zwlője*
omnipotens — *Mindenhato*
omnipotentissimus — *Mindőnhato*
omnipotentia — *Mindőnhatoság*
omniuagus — *Mindenűt iaro, budoso*
omniuorus — *Mindennel el*[e] [!][7]), *minden meg eűő* [!][8])

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Hiba *Szaglasra* h.
[3]) Hiba *Hattiu* és *Hattiue* v. *Hattiui* h.
[4]) Hiba *Paré* h.
[5]) Értsd: *öreg.*
[6]) Hiba *modú* h.
[7]) Hiba *élő* h.
[8]) Hiba *euő* h.

omphacium — *Egres, egres leŭ*[1])
omphacinus — *Egresős*

O ante N.

onager — *Vad szamar*
oniscus — *Szoros* [!][2]) *hirnio, pap matskaia*
onus — *Tereh*
onerosus — *Terhes*
onero — *Meg terhelőm*
oneratus — *Terheltetőt*
onerarius — *Terhez* [!][3]), *tereh ala valo*

733. [**731.**]

O ante O, & P.

opacus — *Sitetős homalyos*
opaco — *Meg sotetitőm* [!], *homaliositom*
opacitas — *Sitetesseg, homalyossag*
opera — *Muka műueles*
opus — *Mŭ, muka*
opella — *Mŭuelesetske mukatska*
operarius — *Mŭues*
operarius — *Mukas mukahoz valo*
operosus — *Mŭues, mukas* Item, *nehez*
operose — *Nehezen*
operæpretium — *Zŭk seges* [!]
operor — *Mukalkodom mŭuelek*
734. [**732.**] operatus — *Muka ban* [!] *gyakorlattarot* [!][4])
operatio — *Műueles, mukalkodas*
opusculum — *Mŭuetske*
operio — *Be fődőm be fődőzőm*
opertus — *Be fődőztetőt*
opertus, -us — *Be fődés*
operte — *Fődue*
operimentum — *Fődel*
opertorium — *Fődel*
operculum — *Fődő*
operculo — *Fődőzőm*
ophthalmia — *Zőm faias, petsinesseg* [!], *kantsalsag*
opicus — *Otsmany vndok rut, parast* [!]
opifex — *Munkas tsinalo zőrző*
opificium — *Mŭ tsinalman*
opilio — *Iház, iuhaz*
738. [**733.**] opimus — *Kazdag, kőuersiros* [!]
opime — *Bŭuen kazdagon*
opimo — *Kőuerre, kazdagga tezőm*
opinio — *Velekedes*
opinor — *Velekedőm*
opinatio — *Velekedes*
opinator — *Vele kődő*
opinabilis — *Velhető*
opiparus — *Frais* [!][5]) *kozdag* [!]
opipare — *Frissen kazdagon*
opisthographus — *Mud ket* [!][6]) *felől be irt leuel*
opisthotonicus — *Koificzorodo* [!][7]) *nyaku*
opisthophylaces — *Hatal* [!][8]) *őrzősereg*
opitulor — *Segit siggeluagyok* [!]
opitulatio — *Segitseg, segődelőm*
oporinus — *őzi*[9])
oporotheca — *őzi gyomŭlcz* [!] *tartohaz*
739. [**734.**] oppango — *őz ve* [!] *tsatolom*
opperior — *Ellenne* [!] *fingom, ellene zollok*
oppeto — *Meg halok*
oppico — *Be zurkozom*
oppidum — *Varas*
oppidulum — *Varasotska*
oppidatim — *Varasonkent*

---

[1]) Olv. *lév.*
[2]) Hiba, értsd: *szőrös.*
[3]) Hiba *Terhes* h.
[4]) Hiba *gyakorlattatott* h.
[5]) Hiba *Friss* h.
[6]) Hiba *Mindket* h.
[7]) Hiba *Kificzorodott* h.
[8]) Hiba *Hatul* h.
[9]) Olv. *őszi.*

oppidanus — *Varas beli*
oppido — *Igen*
oppignero — *Zalagba vetőm meg zalagositom*
oppilo — *Be rekeztőm, be zoritom*
oppleo — *Be töltőm meg töltőm*
oppono — *Ellenbe vetőm*
oppositio — *Ellembe* [!] *vetés*
oppositum — *Ellembeuetőt* [!], *ellenkőző*
oppositus — *Ellembe* [!] *vetés*
opportunus — *Alkolmatos helyes*
opportune — *Alkolmatossan, ideien koran*
opportunitas — *Alkolmatossag*
opprimo — *Le nyomom*
oppressio — *Le nyomas*
oppressiuncula — *Le nyomasotska*
oppressor — *Le nyomo*
opprobrium — *Zidalom gyalazat*
opprobro — *Gyalazom zidalmazom*
740. [**735.**] opprobratio — *Zidalmazas gyalazas*
opprobramentum — *Gyalazat szidalom*
oppugno — *Ellene viuok ostromlom*
oppugnatio — *Ellene viuas ostromlas*
oppugnator — *Ellene viuo ostromlo*
opputo — *El vagdalom, el nyesőm*
opes — *Kaz dagsag, iozag morha*
opifer — *Segitseg hozo segitő*
opulentus — *Kazdag dus*
opulentia — *Kaz dagsag dassag* [!][1])
opulenter — *Kazdagon dusan*
opulento — *Meg razdagitlak* [!][2]) *dussa tezlek*
opulesco — *Meg kazdagodom*
opsonium — *Eledel etek*
opsono — *Eledelt etelt vezők kezitők*
opsonatus — *Etel*
opsonator — *Eledel veuő*
opsopœus — *Eled el tsinalo, zakats*
opticus — *Lathato*
opto — *Keuanom*
optatum — *Keuanatos*
optato — *Keuanatossan*
optabilis — *Keuanando*
optiuus — *Fogadot*
optio — *Valaztasra valo zabadság*

741. [**736.**] O ante R.

ora — *Zel, veg, hatar*
oraculum — *Istem* [!][3]) *felelet*
orata — *Aranyas hal*
orbis — *Kerekseg, vilag kerekseie* [!][4])
orbiculus — *Keretsegetske* [!]
orbiculatus — *Kereg* [!][5])
orbiculatim — *Kerdidenkent* [!][6])
orbicus — *Kerekded*
orbile — *Kerek ag*[7]) *kereg* [!] *talp*
orbita — *Kerek, kotsi, kerek vagas*
orbus — *Zóme ki vaiot, vak. Fia nekwl marat, arua*
orbitas — *Arua sag*
orbo — *Kedues dolgoktul meg foztom*
orca — *Czet hál* [!]
739. [**737.**] orca — *Bugyoghat lã* [!] *hordo*
orcus — *Pluto luciper Pokol*
ordior — *El Kezdőm*
orsus — *Kezdes*
ordo — *Rend*
ordinarius — *Rend zerent valo*
ordino — *El Rendőlőm*
ordinatus — *El rendeltetőt*
ordinatior — *Rendőltetteb, iob rendw*
ordinatissimus — *Igőn iol Rendőltetőt*

---

[1]) Hiba *dussag* h.
[2]) Hiba *kazdagitlak* h.
[3]) Hiba *Isteni* h.
[4]) Hiba *kereksege* h.
[5]) Értsd: *kerek.*
[6]) Hiba *Kerekded-* h.
[7]) Olv. *agy.*

ordinate — *Rendelue*
ordinatius — *Hellessebben* [!], *iob, zeb, rendel:*
ordinatio — *Rendeles*
ordinator — *Rendőlő* [!][1])
orea — *Zabola zabolas fek*
874. [**738**] oretenus — *Zőmtwl zőmbe*
organum — *Zerzam*
orichalcum — *Velenczei rez*
orificium — *Zay*[2])
origo — *Eredet*
originatio — *Eredet*
741. [**739.**] orior — *Fől tumadok* [!][3])
ortus — *Fel tamadot*
ortus, -us — *Eredet*
oriundus — *Nala mely* [!][4]) *helyről zarmazot*
ornithoboscion — *Madar tarto hely, aholas* [!] *madarak eznek*
ornithon — *Madar tarto*
orno — *Meg ekesitőm*
ornator — *Zepitő, ekősitő*
ornatus — *Meg ekesitetőt*
ornatus, -us — *Ekesseg öltőzet*
ornate — *Ekessen*
ornamentum — *Ekesseg*
oro — *Kőnyőrgők*
orans — *Kőnyőrgő*
oratus — *Kerettetőt*
oretum — *Kőnyőrkes* [!]
oratus — *Kőnyőrges*
742. [**740.**] oratores — *Oratorok, Prokatorok. Kő vetők* [!][5])
oratorius — *Prokatori*
oratorie — *Oratoruil* [!][6]) : *ekessen*
orphanus — *Arua*
orthodoxus — *Igaz euelmw* [!][7]) *Vallasu*
ortyx — *Fwr*

O ante S.

os, -oris — *Zay*[8])
743. [**741.**] osculum — *Tsok*
oscillum — *Tsiokotska* [!]
osculor — *Meg tsokollak*
osculatio — *Tsokolas*
os, -ossis — *Tsont*
ossiculum — *Tsonrotska* [!][9])
ossiculatim — *Tson ton kent* [!]
osseus — *Tsontos*
ossuaria — *Tetém* [!] *tarto*
oscito — *Asitok*
oscitans — *Asito*
oscitatio — *Asitas*
oscitanter — *Asitua zunnya dagossan* [!][10])
oscedo — *Asitgatas gyakorta valo asitas*
744. [**742.**] ostendo — *Meg mutatom*
ostentus — *Meg mutattatot*
ostentus, -us — *Tsufolas gynyolas* [!][11])
ostento — *Mutogatom*
ostentator — *Muto gato, maga hanyo*
ostentatrix — *Maga mutogato azzony*
ostentarius — *Mutogatos, tsuda mutogato, niző*
ostentatio — *Mutogatas maga hanyas*
ostentum — *Tsuda*
ostium — *Ayto*

---

[1]) *l'* lengyel betűvel.
[2]) Olv. *száj*.
[3]) Hiba *támadok* h.
[4]) Hiba *Valamely* h.
[5]) Értsd: *követek:* legati.
[6]) Hiba *Oratoriul* v. inkább *Oratorul* h.
[7]) Hiba *ertelmw* h.
[8]) Olv. *száj*.
[9]) *r* hiba *t* h.
[10]) Hiba *zunnyadsagossan* h.
[11]) Hiba *gunyolás* h.

ostia — *Torok*
ostiolum — *Torkotska*
ostiarius — *Ayton allo*
ostiatim — *Ayton kant* [!][1])
ostreum — *Tsiga*
ostrearius — *Tsigai*
ostreatus — *Tsias* [!][2]) *darabos eles*
ostreosus — *sok tsigaiu, tsigas*
ostrifer — *Tsiga termő*
ostrinus — *Ostrinust siga* [!][3]) *ver auag, barsoni zinw*
ostrum — *Barsony festo* [!] *neduesség, Barsony*

745. [**743.**] O ante T.

O ante V.

ouis — *Iuh*
ouinus — *Iuhi iuhbol valo*
ouile — *Iuh, akal* [!]
ouiaria — *Iuh nyay*
ouo — *Orwlők* [!] *migadok* [!][4])
ouans — *őrroluen* [!][5])
ouatio — *Vigadás niereseg, es győ ződelem vtanvalo őrőm*
ouum — *Tyuckmany* [!][6])
ouatus — *Tyuk mony form maiara* [!] *valo*

O ante X.

oxalis — *Saska* [!][7])

746. [**744.**] O ante Z.

P

pabulum — *Abrak lo eledel*
pabularis — *Abrakhoz valo*
pabulor — *Abrakosok abrakot gywytők*
pabulatio — *Abrakozas abrak gywytes*
pabulator — *Abrak gywytő*
pabulatorius — *Abrakos*
paciscor — *Föl fogadom, fog adast* [!] *fogadok*
pactum — *Fogado*
pactio — *Fogadas meg alkouás*
747. [**745.**] pædagogus — *Gyermek tanito zolga, gyermek tanito mester*
pædagium — *Zolgahaz gyer mők haza*
pædor — *Penizesseg, otsmansag, senyuetseg*
pagina — *Leuel zal*[8])
paginula — *Leueletske*
pago — *Föl fogadom*
pagus — *Falu*
pagatim — *Falunkent*
paganus — *Kwlföldi, parazt*
paganus, -a, -um — *Falubeli krolföldi* [!][9])
748. [**746.**] pala — *Karo swtő lapat*
palæstra — *Kwzkődes, kwzkődő hely, maga gyarkorlo* [!][10]) *hely*
palæstricus — *Kwzkűdő* [!], *baynok*
palæstricus, -a, -um — *Kwzkődosre* [!] *valo*
palæstrice — *Kwzkódők moggyara*
palam — *Nyluarzőm lato mast* [!][11])
palangæ — *Stőmpőly*
palatha — *Fwgetezta, fwge teste*
749. [**747.**] palatim — *Zellel, zelledues* [!][12])

---

[1]) Hiba *Aytonkint* h.
[2]) Hiba *Tsigas* h.
[3]) Hiba *tsiga* h.
[4]) Hiba *vigadok* h.
[5]) Értsd: *örülvén.*
[6]) Hiba *Tyukmony* h.
[7]) Hiba *Soska* h.
[8]) Vö. MA[3]-nál is *pagina* alatt «*Levelszál*».
[9]) Hiba *kwlföldi* h.
[10]) Hiba *gyakorlo* h.
[11]) Hiba *nyluan zőmlatomast* h.
[12]) Hiba *zelledue* h.

palatio — *Epulet* [!] *talp, labas fundamentom*
palatum — *Iny*
palea — *Polyua*
palearium — *Poly vatska, polyua tarto hely*
paleatus — *Poluabol valo*
palearia — *Tehen torka alat fwtyógó bór*
palla — *Palast azzony ember kóntós*
750. [**748.**] pallium — *Pulast* [!] *kóntós*
palliolum — *Kón tósótske, palastotska*
palliolatus — *Palastotska ban óltó zót*
pallor — *Sargasag*
palleo — *Sargauagyok halouany zinw vagyok*
pallesco — *Sarga, halouany zinw lezet* [!][1]) *el sargodom*
pallidus — *Sarga, halouany*
palma — *Tener. Palmafa*
palmula — *Euez[e] szannya* [!][2])
palmetum — *Palma fas hely*
palmeus — *Palma fabol valo*
palmosus — *Palma fasos*[3])
palmifer — *Palma fa tormó* [!]
palmipes — *Sima labu talpas*
palmes — *Zólló vezzó*
palmo — *Marokban kótóm, keueben kótóm*
palmus — *Egytenyerni mertek*
751. [**749.**] palmaris — *Egy tenyerni*
palmipedalis — *Egy lab nyomni segy* [!][4]) *tenyerni*
palo — *Karozok rekezrók* [!][5])
palor — *El zelledek*
palpebræ — *Zóm zór*
palpo — *Tapogatom. nyomogatom, górwlgetóm* [!][6])
palpator — *Hizelkódó tórólgetó*
palpatio — *Hizelkedes tórólgetes nyomegatas* [!]
palpito — *Mozgok, leuegók, dobogok*
palpitatio — *Zw dobogas, leueges mozgas*
palpum — *Hizelkódes sórgólódes*
palumbes — *O[e]ruós galamb, vad galamb*
palumbinus — *O[e]ruós galambol* [!] *valo*
palus, -li — *Karo*
palus, -ludis — *To*
paludosus — *Tauas*
palustris — *Taui tobol valo*
pambasilia — *Egy feiodelóm* [!] *parantso lasa* [!] *alat valo orzag*
pampinus — *Zólló leuel*
752. [**750.**] pampino — *Leuelezók*
pampinatus — *Zólló leuelnek for maiara* [!] *valo*
pampinatio — *Leulezes*
pampinator — *Leuele zó* [!]
pampinarium — *Mag vezzo* [!]
pampinarius — *Zólló vezzó*
pampinosus — *Zólló leueles*
pandiculor — *Huzodozom*
pando — *El terieztóm*
passus — *El terieztetót, el zelleztetót*
753. [**751.**] pando — *Meg horgaztom, meg haylok*
pandatio — *Meg horgoztas, meg haylas*
pandus — *Zeles, meg haylot*
pandochium — *Szallas fogado haz*
pandurizare — *Hegedwlni, musikalni, orgonalni lantolni*
pango — *Le wtóm ózue foglalom*
pactilis — *O[e]zue foglaltatot*
panicum — *Haydenom* [!][7]) *tatarka*
panis — *Kinyer*
panifex — *Kinyer sutó*

---

[1]) Hiba *lezek* h.
[2]) Hiba *Euezó szarnya* h.
[3]) Vö. MA[3]: «Palmosus — *Palmafasos, Palmafas*».
[4]) Olv. *s egy*.
[5]) Hiba *rekeztók* h.
[6]) Hiba *tórwlgetóm* h.
[7]) Vö. NySz.

panificium — *Kinyer swtes*
panarium — *Kinyer tarto*
panariolum — *Kinyer tartotska*
Pannonii, *παννόνιοι*, Appellantur a Romanis, quos Græci Pæonas, *παίονας*, vulgus Hungaros vocitat, quorum fama olim formidine totam concussit Italiam, tanquam essent bello insuperabiles. (Germ. *Die Ungarien.*) Hi tribus fluuiis, Drauo, Sauo & Istro, vallantur.
Pannonicus, — — — — — Hodie hæc Pannoniæ pars Styria & Austria appellatur. in qua Vienna vrbs celeberrima, firmissimumque orbis Christiani propugnaculum. Inferior vero Pannonia a Septentrione Germaniam, Danubiumque: ab Occasu Pannoniam superiorem: a Meridie Liburniam, quam hodie Sclauoniã appellant, prospicit: ab Ortu vero Iazyges Metanastas: quem tractum hodie Septem castra vocant. Hæc Pannoniæ pars hodie fere vno nomine Hungaria dicitur.[1]) —
pannus — *Pozto*
panniculus — *Poztotska*
panneus — *Poztobol valo*
pannosus — *Rozzas rosz poztoban öltözöt*
754. [**752.**] pansæ — *Talpas zeles labu*
panurgia — *Rauassag, alnoksag*
papauer — *Mak*
papilio — *Lőuőldek. Sator*
papilla — *Tsőts bimbo, (auagy) babud*[2])
papillatus — *Tsőts babug gianak* [!] *formaiara valo*
755. [**753.**] pappus — *Iób. atya, nagy apa*
papula — *Sőmőr bobortso*
par, -ris — *Feles*
par, -ris — *Feles*
parabola — *Pelda bezed*
paracletus — *Vigaz talo* [!], item *esedőző közbe iaro*
paraclytus — *Gonez* [!][3]) *hir neuő*
paradigma — *Pelda*
paradoxa — *Kőzőnseges verekedes* [!] *kwurob* [!][4]) *valo*
parænesis — *Intés*
756. [**754.**] paralysis — *Gutta wtes*
paralyticus — *Gutta wtőt*
parapherna — *Iegy ruha kwn wl* [!][5]) *adutot* [!] *ayandek*
pararius — *Zőrző közbe iaro*
parasceue — *Kezrolet* [!][6])
parasitus — *Hizelkődő:*[7]) *nyalakodas utan hazudozo*
parasita — *Hizelkődőm* [!][8]) *azzony*
parasitor — *Hizelkődőm hazugsagom utan nyulakodom* [!][9])
parasitaster — *Hizelkődő kőuető*
757. [**755.**] parco — *Koduezők* [!][10])
parco — *Meg botsatok*
parcus — *Sobrak fősuany* [!][11])
parce — *Sobra kon* [!], *fősue nyőn* [!]
parcitas — *Sobraksag*
parsimonia — *Mertekletős kőltes*
parens — *Zwle*

---

[1]) E részt érdekességénél fogva teljesen közöltük.
[2]) Hiba lesz; vö. MA[3]: «Papilla — *Czecz bimbo, Babúg*». MTsz. *babuk* = csecs, tőgy.
[3]) Hiba *Gonoz* h.
[4]) Hiba *velekedes kwuwl* h.
[5]) Hiba *kwuwl* h.
[6]) Hiba *Kezwlet* h.
[7]) *l'* a lengyel betűsorból.
[8]) Hiba *Hizelkődő* h.
[9]) Értsd: *nyalakodom.*
[10]) Vö. NySz., olv. *kődvezők.*
[11]) Hiba *fősueny* h.

parentela — *Vér zerent valo a'ya-fosag* [!][1])
parenticida — *Zwleie gylkosa*
parentalia — *Atyam es rokonim halala kor valo tor*
pareo — *Meg tetczőm*
pareo — *Meg tetczőm. Engedők*
758. [**756.**] paries — *Fabo* [!][2]), *kőz fal*
parietina — *Rom ladozot kő fal*
parietaria — *Pőrie fiv*
parilis — *Igenlő*
parilitas — *Igyenlőseg*
pario — *Zwlők ellők*
partus, -a, -um — *Zwletőt elletőt*
partus, -a, -um — *Gywytőt, keresőt*
partus, -us — *Zwletes ellés*
partor — *Az ki zwlt, zerzett*
paritura — *Zwles*
parturio — *Zwlesre tőrekedem*
pariter — *Egienlő keppen*
parma — *Tatar pais, kerekdeg* [!][3]) *pais*
759. [**757.**] parmatus — *Paisos*
parmula — *Tatat* [!][4]) *paisotska*
parmularius — *Paisos*
paro — *Tsinalok*
paratus — *Kesz, meg tsinaltatot*
paratus, -us — *Kezwlet*
parate — *Kezen*
parabilis — *Kőnnien zerezhető*
paronychia — *Kőrőm mereg*
paropsis — *Tal*
parotis — *Fwl tő mirigy, fwl meg keles*[5])
758. parricida — *Zwleie gilkosa*
parricidium — *Zwleinek meg ölese*
pars — *Resz, darab*
particula — *Darabotska, reszetske*
particulatim — *Darabonkent, rezenkent*
particeps — *Reszes*
participo — *Reszeswlők, reszesse tezem*
partim — *Resz zerent*
partior — *El oztom, darabolom*
partitio — *Osztas*
partitor — *El ozto*
759. partite — *El oztua*
partiarius — *Reszes tars*
parthenium — *Eb kapor*
parum — *Keues*
parumper — *Egy keuesse*
paulatim — *Lassan lassan, giengen*
paulisper — *Egy keues ideig*
paulum — *Kitsinne*[6])
paulo — *Egy keuesse*
paululum — *Kitsinetske, piczorok*[7])
paululus — *Egy keuesetske*
paruus — *Kitsin, kisded*
paruitas — *Kitsinseg*
paruulus — *Kitsinetske*
minor — *Kisseb*
minimus — *Leg kisseb*
minime — *Semmikeppen nem*
minimum — *Egy igen keuesse*
minus — *Kisseb*
760. minusculus — *Leg kissebbetske*
pasco — *Lege lők* [!]
pascor — *Legelek, ezem*
pascor — *Le eszem*
pascito — *Legel de gelen* [!][8]), *eddegelem*
pastus — *Legelt, őtt*
pastus, -us — *Eledel*
pastio — *Legeles*
pascuus — *Legelő*
pascuum — *Legelő mező*
pascales — *Zellel legelő*
pastor — *Paztor, őrző*
pastoralis — *Paztori*

---

[1]) *o* hiba *i* h.
[2]) Hiba *Fal* h.
[3]) Hiba *kerekded* h.
[4]) Hiba *Tatar* h.
[5]) Vö. MA[3]: «Parotis — *Fültő miregy, Fül mellet valo kelés*».
[6]) Vő. NySz.
[7]) Vö. *picurka* MTsz., CzF.
[8]) *n* hiba *m* h.

pastoritius — *Paztori*
pastorius — *Paztori dologhoz valo*
passer — *Vereb*
passerculus — *Verebetske*
passim — *Szellel*
passum — *Edes bor*
passus, -us — *Egy lepes*
761. pastillus — *Kenier modra sűtőt io zagh* [!][1])
pastinum — *Vas villatska*
pastino — *Kapalok, szantok*
pastinatio — *Kapalas, szantas*
pastinator — *Kapas, zanto*
pastinatum — *Megh keuert, mazodzor* [!] *zantatot*
patella — *Szeles tal*
pateo — *Nitua vagiok*
patens — *Meg nylt, nitua*
patenter — *Nyluan, meg nitua*
patefacio — *Meg nitom*
patefactio — *Meg nitas*
patefio — *Meg nylom*
patesco — *Meg nylatkozom*
patulus — *Meg nilt, szelles*
patulico — *Meg ni lom* [!], *nylatkozom* [!]
pator — *Hasadas, ny latkozas* [!]
pater — *Attia, apa*
762. paterfamilias — *Tsalados ember*
patritii — *Fő nemből valok*
patritus — *Atiay, attiatol valo*
patrimus — *Az kinek attia mêg el*
paternus — *atiai*
patrizo — *atiamat kővetem*
patrius — *Atiai, vagy haszay*[2])
patrie — *Atiaij modra*
patrimonium — *őrökseg*
patruus — *Atiam battja*
patrueles — *Atiam battjaynak fiaij*
patrelis — *Atia fiuy*
patera — *Tsere,*[3]) *pohar*
pathos — *Indulat, fel haborodas*
patibulum — *Fa lakat*
patibulum — *Akazto fa*
patibulatus — *Fel akaztatot*
patina — *Tal*
patior — *zenuedem. tűrőm*
763. patiens — *Szenuedő turő*
patienter — *Alhatatoson, Bekesegesen*
patientia — *Tures, zenuedes*
passus — *Szenuedót*
passio — *Indulat, fel haborodas*
passivus — *zenuedesnek iegie*
patibilis — *zenuedhető, türhető*
patria — *Hasza*[4])
patro — *Nemzek*
patro — *Veghez vizem*
patrator — *Szőrző*
patronus — *Otalmazo, gond viselő, patronus*
patrocinor — *Otalmazom*
patrocinium — *Otalom, gond viseles*
patronalis — *Patronusi, patronushoz illendő*
patronatus — *Patronussag*
pauci — *Keuesen*
pauculus — *Keuesded*
paucitas — *Keues, szük*
764. pauxillus — *Kisded*
pauxillum — *Egi keuesce* [!][5])
pauxillatim — *Igen lassan*
pauciloquium — *Keues zollas*
paueo — *Felek, rettegek*
pauesco — *El iedek, meg felemlem*
pauefio — *Meg iedek*
pauito — *Rettegek*
pauitatio — *Retteges*
pauor — *El remülés, el iedes*
pauidus — *Felenk, rettegő*
pauide — *Feluè* [!], *rettoguè* [!]
pauicula — *Szürü niomtato*
pauimentum — *Padimon tom*
pauimento — *Padimontomozom*
pauio — *utóm rontő*
pauo — *Paua*
paua — *Nősten paua*

---

[1]) Olv. *jószág*.
[2]) Vö. NySz. *hazai*.
[3]) Hiba *Tseze* h.
[4]) Értsd: *Haza*.
[5]) Hiba *keuesse* h.

pauoninus — *Pauabol valo*
pauper — *Zegeny*
pauperculus — *Zegenietske*
paupertas — *Zegenseg*
pauperies — *Zegenseg*
paupertinus — *Zegeny*
765. paupero — *Meg zegenitem*
pauperatus — *Meg szegenyődőt*
pausa — *Niugues* [!][1]), *felbe zakaztas*
pauso — *Niugzom*
pax — *Bekeseg*
pacifer — *Bekeség zerzŏ, hozo*
pacifico — *Bekeseget zerzők*
pacificatio — *Bekeseg zerzes*
pacificator — *Bekeseg zerzŏ*
pacificus — *Bekeseq* [!] *zerzŏ*
paco — *Bekesegre hozom, le tsendezitem* [!]
pacatus — *Bekesegre hozatot, le tsendezittetet* [!]
pacator — *Le tsendezitŏ* [!], *bekezeg* [!][2]) *zerzŏ*
pacate — *Tsendezen* [!], *bekesegesen*
paxillus — *Rud, zegh, pozma* [!][3])

P ante E.

pecco — *Vetkezem*
peccatum — *Vetek, bŭn*
pecten — *Borda. fŭsŭ*
723. [**766.**] pectino — *Le aratom*
pectinatus — *Fwsŭ, formaiu*
pectinatim — *Fogason*
pecto — *Fwsullŏm*
pexitas — *Meg nyres, fwsŭl es*
pexatus — *Megh nyrt ruhaban ŏltŏzŏt*
pectitus — *Fwsŭlt*
pectus — *Mely*
pectoralis — *Melyre valo*
pectorosus — *Nagy melliŭ, melyes*
peculium — *Munkaual giwytŏt, kereset marha*
peculiaris — *Tulaidon, iozaghoz valo*
peculiariter — *Kiualt keppen*
peculiosus — *Marhas*
peculiatus — *Marhas, kazdag*
peculator — *Kŏzŏnseges iozag lopo*
peculatus — *Tar haz meg lopas*
724. [**767.**] pecunia — *Penz*
pecuniarius — *Penzhez valo*
pecuniosus — *Penzes*
pecus — *Barom*
pecorinus — *Barombol valo*
pecorosus — *Barmos*
pecorarius — *Barom gond viselŏ, ŏrzŏ*
pecuarius — *Barom ŏrzŏ*
pecuarius, -a, -um — *Baromhoz tartozo*
pecuaria, -orum — *Tsorda*
pecuaria, -æ — *Barommal valo kereskedes*
pedes — *Lab*
pediculus — *Labotska.* — *Tetŭ*
pedicularis — *Tetwes*
770. [**768.**] pedicosus — *Tetues*
pedusculus — *Kis lab*
peda — *Lab niom*
pedalis — *Egi lab niomni*
pedule, -is — *Samoly, lab alat valo*
pedamen — *Karo, tamaz*
pedaneus — *Egy labni*
pedatim — *Laban*[4])
pedes — *Gialog*
pedatus — *Lábas*
peditatus — *Gialog sereg*
pedester — *Gialog*
pedetentim — *Lassan lassan*
pedica — *Kaloda, beko*
pedisequus — *Vr utan iaro zolga*
pedo, -as — *Iarok*
pedo — *Meg karoszom, tamogatom*
pedatus — *Meg karozott*
pedatio — *Karozas*
pedum — *Baran fogo*[5])
pedo, -is — *Fingom*

---

[1]) Hiba *Niuguas* h.
[2]) Hiba *bekeseg* h.
[3]) Hiba *pozna* h.
[4]) Olv. *lábán*. Vö. MA[3]: «Pedatim — *Láb után*».
[5]) T. i. *bot*.

769. peiero — *Hamissan ezkwzem* [!][1])
pelagus — *Az tengernek melsege*
pelagicus — *Tengeri*
pelargus — *Eztrag-golia* [!]
pelicanus — *Puplikan*[2])
pellax — *Hizel kődő* [!] *tsya lard* [!]
pellacia — *Hizel kődő* [!] *tsyalard sag* [!]
pellex — *Safarina kurua*
pellicatus, -us — *Safarinasag, kurnalkoitas* [!][3])
pelliceo — *El tsalogatom el hitősetőm* [!][4]) *el gőgyőgetőm*[5])
pellicio — *Edesgetessel el hitőgetőm el tsalogatom el gőgyőgetőm*[5])
770. pellicator — *Edesgetessel hitőgető, tsalogato, gőgyőgető*[5])
pellis — *Bőr*
pellicula — *Bőrőtske*
pelliceus — *kodmen* [!] *kosok*[6])
pellitus — *Bőrős kődmenos* [!]
pelliculo — *Bőnel* [!][7]) *meg buritom: meg bőrőzőm*
pellio — *Szőtz*
pello — *wzőm, vetőm* [!][8])
pulsus — *Verős* [!][9]), *wzes, leueges, er zőkes*[10])
pulso — *wtőgetőm, verőgetőmzőrgetőm*
pulsatus — *Meg wttogetőt* [!], *verettetőt, zőrgettetőt*
pulsatio — *Zőrgetes wtogetes* [!], *veres*
pulsator — *Zorgető* [!], *wtőgető verő*
pulto — *Zorgetők* [!], *verők wtogetők* [!]
pelluceo — *Vilagoskodom, tsillamlom*
pelluuium — *Lab moso edeny*
pelta — *Felkez pais, tatar pais*
771. peltatus — *Felkoz* [!][11]) *paisos tutar* [!][12]) *paisos*
peluis — *Lab moso edeny, medencze*
peminosus — *Zagos bwdős nehez zagu*
pendeo — *Fwggők*
pendens — *Fwguen fwggő*
pendulus — *Fwggő tswggő*
pensilis — *Fől jwgeztetőt*
pensum — *Rokka gusal*
pensum — *Mukabeli reztiztbeli* [!][13]) *muka*
pendo — *Meg merőm*
penso — *Meg merdőgelőm meg bőtswlőm*
pensator — *Merő, bőtswlő*
pensito — *Tőkelletessen meg merőm meg bőtswlőm meg visgálom*
pensitatio — *Fől tódás* [!], *meg bőtswles meg merés*
pensitator — *Bőtswlő, merő uisgalo*
772. pensiculo — *Tőkelletessen meg uisgalom meg merőm*
pensitatus — *Meg merettetőt meg uisgaltatot*
pensio — *Fizetes bér*
pensiuncula — *Fizetesetske beretske*
pene — *tsak nem maid*
penes — *mellette*

---

[1]) Hiba *eskwzőm* h.
[2]) Értsd: *Publikán.*
[3]) Hiba *kurualkodas* h.
[4]) Hiba *hitőgetőm* h.
[5]) Vö. NySz. *gögyöget.*
[6]) Vö. MTsz. *kozsók.*
[7]) Hiba *Bőrrel* h.
[8]) Hiba *verőm* h.
[9]) Hiba *Verés* h.
[10]) Vö. MA[3]: «Pulsus — *Verés, ütés, Leveges.* Item *Eerszőkés, rezgés*», PP[1]: «Pulsus — *Verés, Ütés, Levegés.* Item. *Ér szökés*».
[11]) Hiba *Felkez* h.
[12]) Hiba *tatar* h.
[13]) Olv. *rész, tisztbeli.*

penetro — *Altal hatom be hatok*
penetrabile — *Altal hato be hato*
penetrale — *Ritek hely, belső kamara, zurdok*
penetral — *Ritek hely. Enyzteg* [!][1]) *tarto hely*
penetratio — *Te* [!][2]) *hatás, altal hatas*
peniculus — *Tiztito spongia, sőprin* [!][3])
peniculus — *Kep iro penna, pegyuet fark festő penna*
peninsula — *Fel ziget*
penis — *Fark*
penitus — *Farkas auagy farku*
penitus — *Belső*
penitus — *Mindőnőstwl fogua, tellyetssegel* [!]
penna — *Toll*
773. pennula — *Tollatska*
pennatus — *Tollas*
penniger — *Toll hordozo, tollas*
pennipotens—*Madar tollas szarnyas*
pennipes — *Tol tok*
penula — *Kőpenyeg*
penus, -us — *El rakot eledel*
penarius — *El rakot eledelhez valo*
penarius — *Terhez* [!][4]) *haz*
penuria — *Zukseg*
pepo — *Dinnye*
per — *Rayta ert*
774. pera — *Bőrtuska* [!] *kiuyeres* [!][5]) *taska*
perabsurdus — *Igen balgatag*
peracer — *Igen eros* [!] *sereny*
peracerbus — *Igen keserw*
peracesco — *Igen meg eczetswlők* [!][6])
peracuo — *Igen ki fenőm igen meg elesitőm*
peracutus — *Igen eles*
peracute — *Igen előssen*
peræquus — *Igen igenlő, igen igaz*
peræque — *Igen igenlőwl igen igazani* [!][7])
peræquo — *Eggyarant ualoua, igy zenlőue* [!][8]) *tezőm*
perago — *El uegezőm meg tselekezőm*
peractio — *El vezeges* [!][9]) *meg tselekedes*
peragro — *El iarom el budosom*
peragratio — *El iaras el budosas*
perambulo — *Meg iarom*
peramo — *Igen szeretőm tőkelletessen zeretőm*
peramans — *Igen zerető*
peramanter — *Zerelmeltőssen* [!]
peramplus — *Igen bw*
peramputo—*Tőkelletessen el uagom*
perangustus — *Igen zorós* [!]
peranguste — *Igen zorossan*
peranno—*Az eztendőt altal uonzom*
perantiquus — *Igen regi*
perappositus — *Igen helyes alkolmatos*
perarduus — *Igen nehez*
775. Peraresco — *Igen el zaradock* [!]
perargutus — *Igen eles elmeiw*
peraridus — *Igenszaraz*
peraro — *Mindőnőstwl pogua* [!][10]) *meg zantom*
perasper — *Igen eles darabos*
perastutus — *Igen rauaz tsalard*
perattentus — *Igen figyelmetős*
perattente — *Igen figyelmetessen*
perbacchor — *Igen topzodom igen zilaiul bolondoskodom*

---

[1]) Vö. NySz. *enyészik:* sich verbergen.
[2]) Hiba *Be* h.
[3]) Hiba *sőprw* h.
[4]) Olv. *Terhes* s vö. NySz. *terhes ház.*
[5]) Hiba *Bőrtaska, kinyeres* h.
[6]) Hiba *ezeteswlők* h.
[7]) Olv. *igazán*
[8]) Hiba *igyenlőue* h.
[9]) Hiba *vegezés* h.
[10]) Hiba *fogua* h.

perbeatus — *Fölötte igen bodog*
perbellus — *Igen zep*
perbelle — *Igen zepen zepsegessen*
perbene — *Igen iol*
perbenigne — *Igen kegyessen*
perbibo — *Mindenöstul fogua meg izom*
perblandus — *Igen hizelködo* [!] *gowgyögö* [!][1])
perblande — *Igön hizölködue*
perbonus — *Igen io*
perbrevis — *Igen röuid*
perbreviter — *Igen röuiden*
percalleo — *Meg kemenyödön* [!][2])
percandidus — *Igen feier*
percantatrix — *Igen bwös baios*
percarus — *Igön kedues, zerelmetös*
percautus — *Igen okos, ezes, rauaz*
percelebro — *Igen ditsiröm*
perceler — *Igen gyors*
per causam — *Valaminek zine alal* [!][3])
percello — *El hatom el forditom el verőm*
pe[r]culsus — *El hattatot*
percenseo — *Iol elő zamlalom*
percieo — *Mozgatom ki inditom*
percitus — *Föl inditatot ki mozditatot*
percingo — *Környwl uezőm*
percipio — *Ezemben uezőm*
perceptio — *Ezeben uetel meg ertes*
perclamo — *Igen kialtok rikoytok*
percludere — *Be zegezny*
percoarcto — *Igen megszoritom, zoromgatom* [!]
percognosco — *Tőkelletessen megesmerom* [!]
776. [pe]rcolo — *Igen bőtswlőm tiztolőm* [!]
[pe]rcultus — *Zepen meg kesitetőt* [!]
percolo — *Meg szwrőm*
percomis — *Igen nyaias*
percommode — *Igen alkolmatossan*
perconditus — *Igen el ritetőt, el fődőztetőt*
percontor — *Tudakosom* [!][4]), *zorgalmatossan ertekezőm*
percontatio — *Szorgalmatos ertekezes tudakozas*
percontator — *Tudakozo, ertekőző*
percontumax — *Igen vizzauonyo, engedetlen*
percopiosus — *Igen bw, bweseges*
percoquo — *Tőkelletessen meg főzőm* [!]
percrebresco — *El hirhődőm*
percrepo — *zörgők*
percrucio — *Igen kenzom*
percrudus — *Igen nyers, eretlen*
percudo — *Igen meg tompitom* [!], *meg tapasitom* [!][5])
percunctor — *Sorgal marossan* [!] *tudakozom ertekezőm*
percunctatio — *Szorgalmatos tudakozas vtekezes* [!][6])
percupio — *Igen kenanom*
percupidus — *Igen kenano*
percuriosus — *zorgalmatos tudakozo*
percuro — *Zorgalmatossan meg gyotitom* [!][7]), *gongyat viselőm*
percurro — *Bugo* [!][8]) *el futok futassal el erők*
percursio — *El futas, mind futua valo el eres*
percutio — *Verőm*
percussor — *Verő*
percussio — *Veres*
percussus — *Verettetőt*
perdecorus — *Igen ekes, zep*
perdensus — *Igen swrw*

---

[1]) Hiba *gőgyögő* h.; vö. *gögyöget* NySz.
[2]) *n* hiba *m* h.
[3]) Hiba *alatt* h.
[4]) Olv. *Tudakozom.*
[5]) Mi ez?
[6]) Hiba *értekezés* h.
[7]) Hiba *gyogyitom* h.
[8]) Mi ez?

perdespuo — *Meg pőkdősőm, el pőkdősőm*
perdifficilis — *Igen nehes* [!], *nehesseges*
777. perdifficiliter — *Igen mehezen* [!][1])
perdignus — *Igen melto, meltosagos*
perdiligens — *Igen szorgalmatos*
perdiligenter — *Igen szorgalmatossan*
perdisco — *Iol meg tanulom*
perdiu — *Igen regen*
perdiuturnus — *Igen tarto*
perdiues — *Dus igen kazdag*
perdius — *Napestig vigyazo*
perdix — *Fogoly madar*
perdo — *El veztőm*
perdo — *Meg őlőm el veztőm*
perditio — *Nagy kár, veződelőm*
perditor — *Kar teuő, vezto ronto*
perditus — *El veztetet vezőt*
perdite — *Vezőttwl*
perdoceo — *Iol meg tanitom*
perdoctus — *Iol meg tanitatot*
perdocte — *Igen bőltsen, tudossan*
perdoleo — *Igen banom*
perdomo — *Mindőnőstwl fogua meg eny hitőm* [!] *szeleditőm*
perdomitus — *Mindő nőstwl fogua meg enyhitetőt zeleditetőt*
perdormisco — *Valameuyi* [!][2]) *wdőt altal alzom*
perduco — *Veghez vizőm el vizőm*
perduellis — *Ellenseg*
778. perduro — *Vegig meg maradok*
perduresco — *Igen meg kemeny edőm*
peredo — *Meg ezóm, meg emeztőm*
peresus — *Meg etetőt, meg emeztetőt*
peregrinus — *Iouemeny budoso*
peregrinor — *Budosom idegen helyon* [!] *iarok*
peregrinatio — *Budosas idegen helyē iaras*
peregrinator — *Budoso zarandok idegen helyen iaro*
peregrinabundus — *Budoso zarandok iaro idegen orzugban* [!][3]) *iaro*
peregrinitas — *Idegen orzagban lakas*
peregre — *Idegen főldőn mezze*
perelegans — *Igen zepekes* [!][4])
pereleganter — *Ekessen zepőn*
pereloquens — *Igen ekessen zolo*
perendie — *Holnap vtan*
perendinus — *Honap vtanni*
perennis — *őrőkke valo*
perenno — *Sokaigt* [!][5]) *tartok*
perennitas — *őrőkke valosag*
perenniseruus — *Holtig valo zolga*
pereo — *El vezők*
pereąuito — *Kőrőskőrnywl el louag lok*
pererro — *El budosom*
pereruditus — *Igen tudos bőlts*
perexcrucio — *Nag kennal meg őlőm*
perexiguus — *Igen kitsin piczinok* [!][6])
perexilis — *Igen vekony*
perexpeditus — *Igen kez*[7]) *gyors sereny*
779. perfabrico — *Meg faragom faragasat el vegezőm*
perfacetus — *Igen trefas, tsufos*
perfacete — *Igen trefassan győnőrw segessen*
perfacilis — *Igen kinyi* [!]
perfacile — *Igen kinnyen*
perfacundus — *Igēn ekēssen szolo*
perfamiliaris — *Igen balatsagos* [!][8])
perfatuus — *Igen bolond*
perfero — *El viselőm el vizőm*

---

[1]) *m* hiba *n* h.
[2]) *u* hiba *n* h.
[3]) Hiba *orzagban* h.
[4]) Olv. *szép, ékes.*
[5]) Hiba *Sokaig* h.
[6]) Vö. MTsz. *picinkó* és az alakra itt Cal.-ban *piczorok.*
[7]) Vö. MA[3]: «Perexpeditus — *Igen kész*».
[8]) Hiba *baratsagos* h.

perferuidus — *Igen heuseges*
perficio — *El vegezőm*
perfectus — *El vegeztetőt tőkelletős*
perfecte — *Tőkelle tessen, eppen*
perfectissime — *Igőn tőkelletőssen*
perfectio — *Tőkelletesseg*
perfector — *El vegező tőkellő*
perfido — *Igen bizom*
perfidelis — *Igen hiu hiuseges*
perfidus — *Hiti zeget, hitetlen*
perfidia — *Hiti zeg es* [!] *hitetlenseg*
perfidiosus — *Hitetlen seggel tellyes*
perfidiose — *Hitizegettwl, hitetlenwl*
perfixus — *Atal zegeztetőt*
perflo, -as — *El fuom*
perflatus — *El fuuas*
perflabilis — *El fuhato*
perfluo, -is — *El iarok tsorgok*
perfluctuo — *Hab moggyara haniattatom*
perfodio — *Altal wtőm, altal zegetom* [!][1])
perfossor — *Fal, ház aso*
performidatus — *Igen felenk*
performo — *Ki formalom, formaiat el vegezőm*
perforo — *Altal furom*
perfortiter — *Igen erőssen*
perfremo — *Igen rikoytok, riazkodom*
perfrico — *Igen meg foragom* [!][2]) *meg tőrsőlőm*
780. perfrigeo — *Igen fazom*
perfrigero — *Meg hidegitőm*
perfrigesco — *Igem* [!] *meg hidegedőm*
perfrigidus — *Igen hideg*
perfringo — *El rontom el rőrőm* [!][3])
perfractus — *El rontatot, el tőretőt*
perfracte — *Meg atalkodua*
perfruor — *Sokaig valannuelelek* [!][4])
perfugio — *El haylok valakihoz* [!] *altal futok*
perfugium — *Nyugodal omnak* [!] *helye*
perfuga — *Pribek el partolo el haylo*
perfulcio — *Igen meg tamaztom*
perfundo — *Meg wttőzőm* [!][5]) *meg hintőm*
perfungor — *Mukamat, tiztőmet el vegezőm*
perfunctio — *Nuka* [!][6]) *auagy tizt el vegezes*
perfunctorius — *Tunia, szunnyadagos*
perfunctorie — *Tunyau* [!][7]) *zunnyadagossan*
perfuro — *Igen bolondoskodom dwti őskődőm*[8])
pergaudeo — *Igőn őrwlők*
pergnarus — *Igőn tudos*
pergo — *Megiok* [!], *benne el megyők*
pergracilis — *Igen vekony*
pergræcor — *Tobzodom rezegeskődőm*
781. pergrandis — *Igen vagy* [!][9])
pergraphicus — *Ekes, olyzep mintha meg irtak volna*
pergratus — *Igen kedues*
pergravis — *Igen nehez*
pergraviter — *Igen nehezen*
pergula — *Tornacz setalo niző tornacz*
pergula — *Kalmar aru bolt, sator*
perhibeo — *Mondom vallom*
perhonorificus — *Igen tiztesseges*
perhonorifice — *Igen tiztessegessen*
perhorreo — *Igen izonyodom irtozom*

---

[1]) Hiba *zegezőm* h.
[2]) Vö. *forgács.*
[3]) Hiba *tőrőm* h.
[4]) Hiba *valamiuel elek* h.
[5]) Értsd: *öntözöm.*
[6]) Hiba *Muka* h.
[7]) Hiba *Tunyan* h.
[8]) Hiba *dwhőskődőm* h.
[9]) Hiba *nagy* h.

perhorridus — *Igen izonyu*
perhospitalis — *Iga* [!][1] *gazdal kodo* [!]
perhumanus — *Igen emberseges*
perhyemo — *Az telet altal vonzom*
periboetos — *Hires, neues*
periclymenos (herba est fruticans) — *Zulak*[2])
pericope — *kőrny wlmetzes* [!]
periculum — *Vezedelőm*
periculosus — *Vezedelmes*
782. periculose—*Vezedel messe* [!][3])
periculor — *Vezedelőmben esőm*
periclitor — *Vező delőmben* [!] *nyomorgok*
periclitatio — *Veződelőmben valo nyomorgas*
peridoneus — *Igen alkolmatos*
periergia — *Főlőtteb valo szorgalmatossag*
perillustris — *Tekintetes*
perimbecillus — *Igen erőtlen*
perimo — *Meg nyomuaztom meg őlőm*
peremptus — *Meg nyomuaztatot meg őletőt*
peremptorius — *Meg nyomuazto, meg őlő*
perincertus — *Igen bizontalan*
perincommodus — *Igen hazontalan*
perincommode—*Igen hazontalanul*
perinconsequens — *Igen balygatag igen illetlen, helytellen* [!]
perinde — *Zinten annyi azon keffen* [!][4]) *zinten vgy*
perindulgens — *Igen keduező*
perinfamis — *Igen gyalazatos*
perinfirmus — *Igen erőtelen*
peringeniosus — *Igen elmes*
periniquus — *Igen hawis* [!][5]) *nehez*
periniurius — *Igőn nagy bozzusug* [!][6]) *teuő*
perinsignis — *Igen ieles*
perinteger — *Igen ep egez*
periocha — *Sūma*
783. peripetasmata — *Karpit*
peripheria — *Kőrnyek*
peripneumonia — *Tődő* [!] *fől fualkadasa, fől gyuladasa*
peripneumaticus — *Nehezen lehő auagy, igen zuggo*
peristereos — *Szapora fw*
peristerotrophium — *Galambbug, galambos*
peristereon —*Galambos galamb bug*
peristroma — *Karpit*
peristylium — *Ozlopokkal be keritet hely*
peritus — *Tudos*
perite — *Tudoson*
peritia — *Tudossag, tudomany*
periucundus — *Igen giőnyőrűseges, kedues*
periucunde — *Igen giőniőrwsegesen*
periurus — *Hiti zeget, hitetlen*
periurium — *Hamiss eskűes, hamiss hit*
periuriosus — *Hemissan* [!] *eskűő*
periuro — *Hamissan eskwzőm*
periuratio — *Hamissan eskűes*
perizoma — *Gattia, berhe, also ing*
784. perlabor — *Folyok*
perlætus — *Igen vigh*
perlatus — *Igen zelles*
perlecebra — *Edesgetes, gűgiegetes*[7])
perlego — *Altat* [!] *oluasom meg oluasom*
perlepidus — *Igen kedues*
perlevis — *Igen kőnniű*
perleviter — *Igen kőnnyen*
perlibenter — *Igen őrőmest*

---

[1]) Hiba *Igen* h.
[2]) Vö. MA[3]: «Periclymenon — *Erdei liliom, Zuloc*» és NySz. *szulak, szulok.*
[3]) Hiba *Vezedelmessen* h.
[4]) Hiba *keppen* h.
[5]) Hiba *hamis* h.
[6]) Hiba *bozzuság* h.
[7]) Vö. *gögyög* NySz.

perliberalis — *Igen bőkezű*
perliberaliter — *Bőkezű keppen*
perlibro — *Igazan meg merseklem*
perlicio — *Hi tegetem, edesgetem*
perlecto — *Edesgettdegelem* [!]
perligo — *Meg kőtőzőm*
perlinio — *Meg kenem*
perlitus — *Meg kenetet*
perlito — *Az aldozatot el vegzem*
perlongus — *Igen hozzu*
perlonge — *Igen hozzan*
perlonginquus — *Igen mozze* [!][1]) *valo*
perluceo — *Vilagos vagiok, azkin altal lathat: nak* [!]
perlucidus — *Vilagos, altal lathato*
perluctuosus — *Igen siralmas*
perludo — *Iaczodozom*
perluo — *Meg mosom*
perlutus — *Meg mosott*
perlustro — *Eliarõ, meg nezegeten* [!][2]) *fel fitelem* [!][3])
permacer — *Igen őztőuer*
permadeo — *Nedues vagiok*
permagnus — *Igen nagy*
permaneo — *Alhatatoson meg maradok, meg allok*
permansio — *Meg maradne* [!][4]), *meg allas*
785. permano — *El foliok, el erkezem*
permanans — *El folio, el erkező*
permananter — *El folio keppen*
permanesco — *Ertesere iutok*
permaturesco — *Zinte meg erem*
permediocris — *Igen kőzep szerű*
permeo — *Altal iarom*
permetior — *Meg merem*
permensus — *Meg meretet*
permetuo — *Igen felek*
permilitare — *Vitezkődni, hadakozni*
perminutus — *Igen kisded*
permirus — *Igen tsuda*
permisceo — *Őzue elegytem, zauarom*
permistus — *őzue elegitetet*
permiste — *őzue elegitue*
permistio — *őzue elegites*
permitis — *Igen engedelmes*
permitto — *Meg engedem, zabadsagot adok rea*
permissus — *Meg engettetet*
permissus, -us — *Engedelem, szabadsag*
permodestus — *Igen emberseges*
permodicus — *Egi keues, kitsin*
permolestus — *Igen bantasos, artalmas*
permoleste — *Igen bankodua, banatoson*
permoueo — *Igen meg inditom*
permotus mente — *Meg indittatot, esze veszet*
permotio — *Fel indulas*
permulceo — *Meg tőrőlgetẽ, engeztelem*
permultus — *Igen sok*
permulto — *Sokkal*
786. permundus — *Igen tizta*
permunio — *Igen meg erőssitem*
permunitus — *Meg erőssitetet*
permuto — *El valtom*
permutatio — *El valtas*
perna — *Soldor*[5])
pernanigo — *Be haiokazom*
pernecessarius — *Igen zőkseges*
pernego — *El tagadom*
pernicies — *Veszedelem*
pernicialis — *Vezedelmes*
perniciabilis — *Veszedelem hozo*
perniciosus — *Veszedelmes*
perniciose — *Veszedelmesen*
pernicitas — *Hamarsag, giorsasag*
perniger — *Igen fekete*
pernimium — *Felette igen*
pernio, -onis — *Az labnak hideg meg veuese*

---

[1]) Talán sajtóhiba *mezze* h.
[2]) Hiba *nezegetem* h.
[3]) Hiba *fitetem* h.; vö. NySz., MTsz.
[4]) Hiba *maradás* h.
[5]) Értsd: *sódar*.

pernix — *Munkas, dolgozo*
perniciter — *Giorson, hamar*
pernobilis — *Igen nemes*
pernosco — *Meg ismerem*
pernox — *Eges* [!] *eczaka tarto*
pernocto — *Halok*
pernumero — *Meg zamlalom, oluasom*
pero — *Botskor*
peronatus — *Botskoros*
perobscurus — *Igen homalios*
perodiosus — *Igen giűlőletes*
787. peroleo — *Igen zagos vagiok*
peropportunus — *Igen alkolmatos*
peropportune — *Igen alkolmatoson*
peropus — *Igen zúkseges*
peroriga — *Az ki az men louat, az menesbe botsattia*
perorno — *Igen meg ekesitem*
perornatus — *Igen meg ekesittetet*
peroro — *Bezedemet el vegezem*
peroratio — *Bezednek az vege*
perosus, -a, -um — *Gi ővlőlő* [!][1])
perpaco — *Le tsendezetem* [!]
perparce — *Igen giengen*
perparum — *Igen keues*
perparuus — *Igen kitsin*
perparuulus — *Igen kitsientske* [!][2])
perpauefacio — *El remitem, el ieztem*
perpaulum — *Egy keuesse*
perpaululum — *Egy igen keuesse*
perpauper — *Igen zegony* [!][3])
perpello — *Rea kenzeriteni* [!][4]), *rea vezem*
perpendiculum — *Merő czerna, linnya*
perpendiculator — *Mertek czernas, mersőklő*[5])
perpendo — *Meg haniom vetem, meg visgalom*
perpensatio — *Meg hanyas vetes, meg bőtsűlés*
perpensus — *Meg haniatot, vettetet, meg visgaltatot*
perpense — *Meg visgalua*
perperam — *Gonozul, hituanul, vizza fordultul*
perperus — *Tudatlan, bolond*
perperitudo — *Gonossag, bolondsag*
perpes — *Zűntelen valo*
perpetim — *Zűntolen* [!]
788. perpetior — *Szenuedem tűrőm*
perpessus — *Szenuedőt, tűrt*
perpessio — *Szenuedes tűres*
perpetro — *Meg tselekezem*
perpetuus — *O rőkke* [!] *valo, zűntelen valo*
perpetuum — *Orőkke* [!] *zűntelen*
perpetuo — *Zűntelenne tezem*
perpetualis — *Kőzőnseges*
perpetuitas — *Orőkke* [!] *valosag, zűntelenseg*
perplaceo — *Igen teczem*
perplexus — *Ozue kőtolezett* [!]
perplexe — *Homasioson* [!][6])
perpluo — *Az essőt be botsatom*
perplus — *Igen sok*
perplurimum — *Felette sokat*
perpolio — *Igen meg ekesitem, zepegetem*
perpolitio — *Meg ekesites*
perpopulor — *El pulztitom* [!][7])
perpoto — *El iddogalom*
perpotatio — *Zűntelẽ ital*
perprosper — *Igőn egessegős*
perprurisco — *Igen vizketek*
perpulcher — *Igen zep*
perpurgo — *Meg tiztitom, septem* [!][8])
perpusillus — *Igen kisded*

---

[1]) Olv. *gyűlölő.*
[2]) Hiba *kitsinetske* h.
[3]) Hiba *zőgény* (= szegény) h.
[4]) Hiba *kenzeritem* h.
[5]) Vö. NySz. *mérséklő.*
[6]) Hiba *homalioson* h.
[7]) Hiba *puztitom* h.
[8]) Hiba *seprem* h.

perputo — *Meg feytem magiaraztom* [!][1])
perquam — *Zerzetelen* [!][2]) *igen*
perquiro — *Zorgalmatoson, meg keresom* [!]
789. perquisitus — *Meg kerestetet*
perquisite — *Zorgalmatoson*
perquisitor — *Zorgalmas kereső*
perrarus — *Igen ritka*
perraro — *Igen ritkan*
perrepo — *Altal maszom*
perropto — *Altal mazdogatom* [!][3])
perridiculus — *Igen neuetseges*
perridicule — *Neuetsegessen*
perrodo — *Altal ragom*
perrogo — *Vegig el kerdezom* [!]
perrumpo — *El zagatom*
persæpe — *Giakor latossaggal* [!]
persalsus — *Igen sôs*
persalse — *Igen trofason* [!][4])
persaluto — *Vegig el köszöntöm*
persancte — *Igen zentül*
persano — *Meg giogitom*
persapiens — *Igen bölcz*
persapienter — *Igen böltsön*
perscienter — *Igen tudoson*
perscindo — *Altal metczöm*
perscribo — *Meg irom*
perscriptio — *Meg. iras* [!]
perscriptor — *Meg iro, iro deak*
perscrutor — *Meg tudakozom, meg kerezem* [!][5])
perseco — *Altal vagom*
persedeo — *ülök*
persegnis — *Igen rest*
persenex — *Igen ven*
790. persentio — *Igem* [!][6]) *erzem*
persentisco — *Erzem, ertem*
persequor — *üszöm, kergetem*
persecutio — *Kergetes, üldozes* [!]
persero — *El hintem, hirdetem*
perseuero — *Vegig, meg maradok*
perseuerans — *Vegig meg marado*
perseueranter — *Al hatatoson* [!]
perseuerantia — *Alhatatossag vegig meg maratot* [!][7])
perseueratio — *Alhatatossag, alhatatos meg maradas*
perseuerus — *Igem* [!] *kemeny*
persica — *Barazk fa*
persideo — *Meg maradok*
persido — *Ala silyedek*
persigno — *Be petsetlem*
persimilis — *Hasonlatos*
persisto — *Meg maradok*
persolido — *Meg kemenytem*
persoluo — *Meg fizetek*
persolus — *Tsak, egiedül*
persolennis — *Igön fris, pompas*
persona — *Szemely*
791. personatus — *Al orczas*
personalis — *Zemelyhez valo*
persono — *Szengök, zörgök*
persorbeo — *Fel hürbelem, meg iszom*
perspeculor — *Zorgalmatoson meg neszelem*
perspergo — *Meg szentelem, meg hintem*
perspicio — *Altalaltom* [!][8])
perspectus — *Meg ismertetet, meg lattatot*
perspecte — *Eszesen, zorgalmatoson*
perspecto — *Meg szemlelem*
perspicientia — *Altal latas*
perspicuus — *Niluan valo, vilagos*
perspicuitas — *Vilagossag, niluanualosag*
perspicue — *Viluan* [!][9]), *vilagoson*
perspicax — *Eszes, eles*

---

[1]) Hiba *magiarazom* h.
[2]) Hiba *zertelen* h.
[3]) Hiba *mazdogalom* h.
[4]) Vö. NySz. *tréfa*.
[5]) Hiba *kerdezem* h.
[6]) Értsd: *Igen*.
[7]) Értelmi hiba *maradás* h.
[8]) Hiba *Altallatom* h.
[9]) Hiba *Niluan* h.

perspicacitas — *Okossag, eleselme*
persterno — *Be tentem* [!][1]), *meg padimontomozom*
perstimulo — *Iszgatom furdalom*
perstino — *Meg veszem*
persto — *Meg maradok, alhatatos vagiok*
perstrepo — *Igen zőrgőkők* [!][2])
perstringo — *Igen meg szoritom*
perstudio-us — *Igen zorgalmatos zerető*
persuadeo — *El hitetem*
792. persuasus — *El hittetőt* [!]
persuasio — *El hitel*
persuasorius — *El hitelte* [!][3]) *valo*
persuasor — *El hitető*
persuastrix — *El hitető azzony*
persuasibilis — *El hihető*
persubtilis — *Igen vekony, mely*[4])
persulto — *Szellel vgordozom zők-deczelek*
pertædeo — *Szmte* [!][5]) *el vnom*
pertæsus — *El vno*
pertego — *Befedezen* [!][6])
pertendo — *Vegig nyuytom, ki nyuytom*
pertento — *Meg probalom, belőlle ki vezem*
pertenuis — *Igen vekony*
perterebro — *Altal furom*
pertergo — *Meg tőrlőm*
pertero — *El rontom, meg tőrőm*
perterreo — *El ieztem, rettentem*
perterritus — *Igen meg rettent*
perterrefacio — *El remitem, rettentem*
perterricrepus — *Rettenetes zőrgesű, el remitő tsattanas*
pertexo — *Vegre szőuőm, el vegzem*
pertica — *Rud, pozma* [!][7])
perticalis — *Rudhoz valo*
pertimesco — *El iedek, meg felemlem*
pertineo — *El erek, tartozom*
793. pertinax — *Meg altalkodot*
pertinacia — *Meg altalkodas*
pertinaciter — *Meg. altalkodulie* [!][8]), *alhatatoson*
pertingo — *El erek*
pertolero — *Mind vegig el zenuedem*
pertorqueo — *Giőtrőm*
pertracto — *Forgatom, tapogatom*
pertractatio — *Forgatas*
pertraho — *El vonzom*
pertranseo — *Altal megiek*
pertranslucidus — *Igen vilagossagos*
pertribuo — *Adok, tulaydonitok*
pertristis — *igen zomoru*
pertumultuose — *Nagy tsatepateual*
pertundo — *Altal likaztom*
pertusus — *Likas, feneketlen*
perturbo — *Eszet veztem,*[9]) *őzue zauarom*
perturbatus — *Fel haborodot, esze vezet*
perturbatissimus — *Igőn fel haborodot*
perturbate — *Rednelkűl* [!][10])
perturbator — *Meg haborito, ez veztő*
perturbatrix — *Ez veztő fel habbito* [!] *azzo* [!][11]).
perturbatio — *Fel haboritas, őzue zauaras*
perturpis — *Igen rut, vndok*
peruado — *Vtat nytok*
peruago — *El budosom, el iarom*

---

[1]) Hiba *teritem* h.
[2]) Hiba *zőrgetők* h.
[3]) Hiba *hitelre* h.
[4]) Olv. *mély.*
[5]) Hiba *Szinte* h.
[6]) Hiba *fedezem* h.
[7]) Hiba *pozna* h.
[8]) Hiba *altalkodua* h.
[9]) Vö. MA[3]: «Perturbo —*Főlhaboritom, Eszét vesztem, Zurom zavarom*».
[10]) Hiba *Rędnelkűl* h.
[11]) Hiba *haborito azzony* h.

peruagatus — *El budosott, el iart*
794. peruagus — *Budoso, alasfel iaro, vandorlo*
perualidus — *Igen vastag erőss*
peruarius — *Igen tarka, kűlőmb kűlőmbzinw*
peruasto — *El puztitom*
peruebo — *El vizem*
peruello — *Tsipdesem, giőtrőm*
peruenio — *El erek, erkezem*
peruenor — *Szorgalmatoson vadozok* [!][1])
peruerto — *Fel forgaton* [!][2]), *vizzaforditom*
peruersus — *Vizza fordult, gonosz*
peruerse — *Vizza fordulua, gonozul*
peruersitas — *Vizza fordulas, gonossag*
peruestigo — *Igen meg Keresem, fel fitetőm*[3])
peruetus — *ô, igen regi*
peruicax — *Versenies*
peruicacia — *Vereniesseg* [!][4]), *kemenseg, meg altalkodas*
peruideo — *Altal latom*
peruigeo — *Hires vagiok, erőmbe vagiok*
peruigil — *Igen vigiazo, eleuen*
peruigilia — *Szorgalmatos vigyazas*
peruigilo — *Mindenkor vigiazog* [!][5])
peruigilatio — *Eieli zűntelem* [!] *vigiazas*
peruigilium — *Soke* [!][6]) *ideig valo vigiazas*
peruilis — *Igen ala valo, rosz*
peruinco — *Meg nierem, meg giőzőm*
peruiridis — *Igen zőld*
peruiuo — *Meg elek*
peruius — *Altal iarchato* [!][7])
perungo — *Meg kenem*
perunctio — *Meg kenes*
peruolgo — *El hatom*[8])
peruolo — *Altal repűlőm*
peruolo, -as — *El repűlők*
peruoluo — *El hengeritem, hőmpe litőm* [!]
795. peruoluto — *El forgatom*
perurbanus — *Igen emberseges*
peruro — *Elegetem*[9])
perustus — *El egett*
perutilis — *Igen haznos*
peruulgo — *El hirdetem*
pessulus — *Zâr, zauâr*
pessulatæ fores — *Zauatos* [!][10]) *ayto*
pessum — *Tap ala, also rezre*
pessundo — *El tapadom* [!]
pestis — *Dőg halal*
pestilentia — *Dóg halal*
pestilens — *Dőgős*
pestifer — *Dőg halal hozo*
pestifere — *Dőgősőn*
petaso, -onis — *Top zelet, az diznonak az lollya*[11])
petasunculus — *Tob* [!] *szelotetske* [!]
petasus — *Szeles siveg* [!][12]), *pap sweg*
petigo — *Zeplo* [!][13])
petiolus — *Labotska*
796. peto — *Kerlek* [!][14]), *kőnyőrgők*

---

[1]) Hiba *vadázok* h.
[2]) *n* hiba *m* h.
[3]) Vö. NySz. *fitet.*
[4]) Hiba *Verseniesseg* h.
[5]) Hiba *vigiazok* h.
[6]) Hiba *sok* h.
[7]) Hiba *iarhato* h.
[8]) Aligha jó értelmezés; vö. MA[3]: «Pervulgo — *Eljárom meg futom*» és vö. NySz. *elhat.*
[9]) Olv. *elégetem.*
[10]) Hiba *Zauaros* h.
[11]) Vö. MTsz. *top, lolu* és NySz.
[12]) Hiba *sweg* h.
[13]) Olv. *szëplő.*
[14]) Hiba *Kerek* h.

peto — *Tsapok, ůtők*
petitio — *Keres, kőnyőrges*
petitor — *Kerő, perlő*
petitrix — *Kerő azzony*
petoritum — *Szeker, kolia*[1])
petra — *Kőzikla*
petrosus — *Kőziklas*
petulans — *Szilay, faytalan*
petulantia — *Szilaysag, faytalansag*
petulanter — *Faytalanul*
petulcus — *Buya, faitalan*

P ante H.

797. phalacrocorax — *Viziuariu, auacy* [!][2]), *zartsa*
phalacron — *Kopaz*
phalangæ — *Tsőbőr rust* [!][3]) *terőh hordo rud*
phalangium — *Merges pok*
phalanx — *Rendelt auagy allo sereg*
phaleræ — *Lo ekesseg, őltőzet*
phaleratus — *Lo őltőzeltel* [!] *meg ekesitetőt*
798. phanaticus — *Fe ie heiult*[4])
phanias — *Maga hanyo kerkedekőn*
phantasia — *Latas*
phantasma — *Latot latas*
phanum — *Templum* [!], *kapolna*
pharetra — *Teges*[5])
pharetratus — *Tegzes*
pharmacum — *Oruossag etető, cantair*
pharmacopola — *Patikas*
phaselus — *Kűzep* [!] *haio*
phaseolus — *Tőrők bob* [!]
799. phasianus — *Fatczan*
phasianarius — *Fatczan tarto*
phasma — *Latas*
phellus — *Bikhas*[6])
phiala — *Viragos pohar*
philanthropia — *Emberi nya iassag* [!] : *ember zeretes*
philautia — *Maha* [!] *tetczese maga zeretese*
philargyria — *Pez* [!] *es kentszeretes*[7])
800. philogynia — *Azzony ember zeretes*
philosophia — *Bőltseseg nek* [!] *zerelme, philosophia*
philosophus — *Bőltsteseg* [!] *zerető, philosophos*
philosophicus — *Philosophose*
philosophor — *Bőltselkődom* [!]
801. philtrum — *Zeretetre indito etető*[8])
philyra — *Has fa auagy has fa*[6]) *belső hea*
phlebotomia — *Er vagas*
phlebotomon — *Er vago vas*
phlegma — *Takony*
phlyctænæ — *Hoia gos* [!] *keles*
802. phœnix — *Phœnix madar*
phrenitis — *Bolond hagymaz*
phronesis — *Ezesseg*
803. phthisis — *Azzu korseg* [!]
phthongus — *Zűnges* [!]
physis — *Termezet*
physicus — *Termezet hez valo*
physicus — *Termezet tudo*
physice — *Termezet zerent, termezet tudok moggyara*

P ante I.

804. pica — *Zarka*
picea — *Zurok, auag feny ő* [!] *vias termő fenyő fa*
picus — *Harkaly*
pietas — *Isteneselet* [!], *kegyesseg*
pius — *Istenfelő, istenes*
pie — *Zentwl istenőswl*

---

[1]) Vö. MTsz. *kólé*, NySz. *kólya*.
[2]) Hiba *auagy* h.
[3]) Hiba *rud* h.
[4]) Vö. NySz. *fejehiúlt*.
[5]) Értsd: *tegez*.
[6]) Értsd: *bükkhárs*, illetőleg *hársfa*.
[7]) Értsd: *pénz és kincsszeretés*.
[8]) Vö. MA[3]: Philtrum — *Szerelemre gerjesztő, ételő, kinec neve Jerutánnam*.

piger — *Rest*
pigre — *Resten*
pigror — *Restel, kődőm* [!], *mulatozok*
pigresco — *Meg restwlők*
piget — *Restellőw* [!][1])
pigmentum — *Kendőző, gőrőg feier*
805. pigmentarius — *Kendő ző* [!] *gőrőg feier aros*
pignus — *Zalag*
pignero — *Zalag ba* [!] *vetőm*
pigneratio — *Zalagositás, zalagba vetes*
pignerator — *Zalag ba* [!] *vetőm* [!]
pigneratitius — *Zalag ba* [!] *vettetőt*
pignoriscapio — *Zalag vetel, zalagolás*
pila — *Mosar*
pila — *Iapta* [!][2])
pilula — *Pilula*
pilentum — *Kolya, hinto*
pileus — *Süeg*
pileolus — *Swuegetske*
pileatus — *Swueges*
pilum — *Darda*
806. pilum — *Mosar tőrő*
pilus, -i — *Zőr*
pilo — *Meg zőrősző dőm* [!]
pilosus — *Zőrős*
pincerna — *Poharnok*
pingo — *Kepet irok*
pictus — *Ki irattatot*
pictura — *Kepiras*
pictor — *Képiro*
pictorius — *Irot kép irasos*
pinguis — *Kőuer*
pinguiter — *Kőuerőn*
pinguedo — *Kőuer seg* [!]
pinguiarius — *Kőuarseg* [!] *zererő* [!][3])
pinguesco — *Meg kőue rődőm* [!]
pinguefacio — *Meg koueritőm* [!], *hizlalom*
pinna, -æ — *Toll*
807. pinna — *Tető hegy*
pinnaculum — *Tesző* [!][4])
pinnatus — *Tetős*
pinso — *Swtők*
pistus — *Swlt*
pinsor — *Buza tőrő*
pistor — *Kinyer swtő*
pistoricus — *Kinyer swteshez valo*
pistorius — *Kinyer swtőhőz valo*
pistrix — *Kinyer swtő azzony*
pistura — *Kinyer swtes*
pistrinum — *Buza tőrő hely, Malom*, idem vulgo sed falsò *swtő haz*
pistrinarius — *Molnar, őrlő*
pistrinensis — *Malomhoz valo*
pinus — *Fenyő fa*
pineus — *Fenyő fabol valo*
pinetum — *Fenyő* [!] *erdő*
pinaster — *Vad fenyőfa* [!]
pinifer — *Fenyő fa termő*
pio — *Zetwl* [!][5]) *tiztolőm* [!]: aut *ki tiztitom*
piamen — *ki tiztitas*
piaculum — *Meg tiztito aldozat*
808. piacularis — *Meg tiztito aldozathoz valo*
piabilis — *Kitiztithato*
pipare — *Kitywgni kodatsolni*[6])
piper — *Bors fa*
piperatus — *Borsos*
pipio — *Sibo gok* [!]
pipiones — *Galamb fi*
pipulum, -li (Conuitium, tractum a pipatu pullorum) — *Tsiu agozitok* [!][7])
pirata — *Tol vay* [!]
piratica — *Toluaisag*
piraticus — *Toluay hoz valo*

---

[1]) Hiba *Restellőm* h.
[2]) Értsd: *lapta.*
[3]) Hiba *Kőuerseg zerető* h.
[4]) Hiba *Tető* h.
[5]) Hiba *Zentwl* h.
[6]) Értsd: *kötyögni, kodácsolni;* s vö. MTsz. *kityeg-kotyog.*
[7]) Vö. MA[3]: pipulum — *Czivago Szitoc, Boszszontas.*

piscis — *Hal*
pisciculus — *Halatska*
piscari — *Halazni*
piscatus — *Halazas*
piscator — *Halaz*
piscatrix — *Halaz azzony*
piscatorius — *Halazhoz valo halaze*
piscarius — *Hal aros*
piscosus — *Halas*
809. piscinæ — *Halas to*
piscinalis — *Halas tohoz valo*
piscinarius — *Halas ember hal pőzer* [!][1])
piso — *Hiatul* [!][2]) *meg tiztitom*
pistacium — *Aegiptomi dio*
pistillum — *Mosar torő* [!]
pistrilla — *Mosar tőrőtske*
pisum — *Borso*
pitisso — *Ziritsőlő*
pituita — *Natha*
pituitosus — *Nathas*
810. pityocampæ — *Fenyő. fabel* [!][3]) *termő fereg*
pix — *Szurok*
pico — *Meg zurkosom* [!]
picatus — *Meg zurkoztatot*

P ante L.

placenta — *Beles*
placeo — *Teczem*
placentia — *Keduesseg kedueskődes*
placitus — *Teczőt*
placitum — *Vegeszes*
placidus — *Engedelmes, tsendez* [!]
placide — *Tsendezen* [!]
placiditas — *Engedelmesseg, tsendesseg*
placo — *Meg engeztelem*
placatus — *Meg engezteltetet*
placate — *Engedelmesen, tsendezen* [!]
placatio — *Meg engezteles, le tsendezites* [!]
placabilis — *Engeztelhető, le tsendezithető* [!]
placabilitas — *Engedelmesseg, kegielmesseg*
placamen — *Engeztelő*
plærique — *Inkab minniaian, sokan*
811. plerunque — *Inkab mindenkor, giakran*
plaga — *Tsapas, űtes*
plagæ, arum — *Vadasz halo*
plagiarius — *Ember arros, §olga hitegető*
plagosus — *Tsapasos, verekedő*
plancæ — *Sima tabla*
planetæ — *Budoso tsillagok*
plango — *Iaygatok, kesergők. Verem, dobolom*
planctus — *Iaygatas, o haytas* [!]
plangor — *Siras, iaygatas*
planta — *Talp*
planta — *Oltouany, űltetes*
plantaria — *Palanta, oltauany* [!]
plantarius — *Plantalni valo*
plantiger — *Palanta hordozo*
planto — *Plantalok űltetek*
plantatio — *Plantulas* [!] *űltetes*
plantago — *Vti fű*
planus — *Igienes, sik*
812. plane — *Telliesseggel tiztan*
planiloquus — *Magiarán, tiztán, zabadon bezelló*
planities — *Zelles, sik mezó*
planus — *Hitető tsalard*
plastes — *Sar mives, fazakas*
plastice — *Fazakassag, sarbol valo mű*
platanus — *Platanus fa*
plataninus — *Platenus* [!] *fabol ualo*
platea — *Vcza*
plaudo — *Tapsolok, uigadok*
plausus — *Tapsolas*
plausibilis — *Kedues*
813. plausor — *Tapsolo*
plaustrum — *Szeker*
plaustrarius — *Taliga, zeher* [!] *tsinalo*
plebs — *Kős* [!] *nep, kősseg*

---

[1]) Értsd: *halpecér.*
[2]) Értsd: *héjától.*
[3]) Hiba *faban* h.

plebecula — *Kőz nepetske*
plebiscitum — *Kőz nep vegezese*
plebeius — *kőz rendbeli*
plebicola — *Kőz nepnek, keue* [!][1] *keresŏ*
plecto — *Meg bwntetőm*
plectrum — *Hegedw vono, pengetŏ, nyrettyŵ*
plenus — *Tellies*
plene — *Telliesen*
814. plenitudo — *Telliesseg*
plenilunium — *Hold tőlti*
pluritis — *Oldas* [!] *fayas*
pleuriticus — *Oldala fayo*
plico — *ŏzue ranczolom, akarom*
plicatura — *Ranc zolas* [!], *takaritas*
placatilis — *Be ranczolbato* [!][2], *takarhato*
plodo — *Tapsolok, tombolok*
ploro — *Sirok*
ploratus — *Siratot*
ploratus — *Siras*
plorator — *Siro*
plorabundus — *Sirua*
plostrum — *Szeker*
pluma — *Pih*
plumula — *Pihetske*
plumeus — *Pihes*
plumarius — *Pihből ualo*
plumarius — *Tollu zarral festŏ*
plumatilis — *Pihből uagi tollubol ualo*
plumo — *Meg pihesedem, tollasadom* [!]
plumesco — *Meg tollasodom*
plumatus — *Tollas, pihes*
815. plumipes — *Tollas labu, pihes*
plumbum — *On*
plumbosus — *Onnos* [!]
plumbeus — *On bol* [!] *ualo*
plumbarius — *Onhoz tartozo*
plumbo — *Meg onnozom* [!]
plumbatura — *Meg onnozas* [!]
plumbatæ — *On goliobis*
pluo — *Essőm*
pluuia — *Essŏ*
pluuialis — *Essŏs*
pluuiosus — *Essős*

P ante N.

pneumaticus — *kelki, szőles* [!][3])

P ante O.

poculum — *Pohar*
816. pocillum — *Poharotska*
pocillator — *Poharnok*
poculentus — *Meg ihato*
podagra — *Kőzueny*
podagricus — *Kőzuenies*
podex — *Seggh, far*
pœna — *Bwntetes*
pœnalis — *Bŭnteteshoz* [!] *ualo*
pœnitet — *Szanom banom*
pœnitens — *Meg bano*
pœnitentia — *Pœnitentia, bŭnnek meg zanasa banasa, meg teres*
poeta — *Vers iro*
poema — *Versel irot kőnyw*
poeticus — *Vers irohoz valo*
poetice — *Vers iro moggyara*
817. poetice, tices, aut poëtica — *Vers irasnak tudomania, mestersege*
poetria, -æ, & poëtis, -idis — *Vers iro azzony*
polenta — *Lepeny, beles*
poli, -orum — *Az egne* [!] *sarkaj* [!][4])
polio — *Meg simitom, ekesitem*
politum — *Meg ekesittetet*
polite — *Ekessen*
politulus — *Eketsetske* [!]
politura — *Ekesetske*
politeia — *Kősseg*
politicus — *Kősseghez, uarossi dologhoz ualo*
polleo — *Hatthatok erőm uagion*
pollentia — *Erősseg, hatalom*

---

[1]) Hiba *kedue* h.
[2]) Hiba *ranczolhato* h.
[3]) Vö. MA[3]: Pneumaticus — *Lelki, Szellős.*
[4]) Értsd: *Az égnek sarkai.*

pollex — *Hűvelyk*
pollicaris — *Hűvelykemni*
polliceor — *Igirem*
pollicitatio — *Igiret*
pollicitus — *Fogado igirő*
pollicitum — *Igiret*
pollincio — *Hold* [!][1]) *testnek gongiauisolő* [!]
pollinctura — *Holt testnek gongia viselese*
818. pollinctor — *Halottak gond uiselője*
pollis, -inis — *Buza verag, lizt lang*
pollinarius — *Giakorßita*
pollintor — *Szitalo*
pollubrum — *Mosdo*
polluceo — *Zentelők aldozom*
pollucibiliter — *Frissen, bőuőn*
polluo — *Meg ferteztetem*
pollutus — *Meg ferteztetet*
polychronius — *Sok ideiű, idős, regy*
819. polyistor — *Tudos sok tudomaniu*
polymitus — *Sok szinw, czifras, sok fele fonalu*
polymyxos — *Sok agu giertia*
polyphagus — *Nagz* [!][2]) *ehető*
polyphagia — *Nagy etel*
polyplusios — *Igen gazdag, sok penzű*
polypus — *Habarnicza zwialion* [!][3])
polypus — *As* [!] *orranak* [!] *meg dagaladasa* [!][4])
polyposus — *Orra faio*
polytrichon — *Arua leany, haya* [!]
pomeridianus — *Ebed vtanni*
pomiliones — *Kutak* [!] *emberek, liuki emberek*[5])
pomœrium — *Kő fal melleke, kerites melleke*
pompa — *Pompa kezűlet*
pompalis — *Pompas*
pompabiliter — *Pompassan pompanal* [!][6]), *frissen*
820. pomum — *Lagy heiű* [!] *giűmőlcz, alma*
pomus — *Alma fa*
pomarium — *Giűmőlcz kert*
pomarius — *Giűmőlcz arros*
pomifer — *Giűmőlcz hozo*
pomosus — *Giűmőlczős*
pondo — *Egy font*
pondus — *Tereh, nehesseg*
ponduscŭlum — *Terhetzke*
ponderosus — *Nehez, terhes*
pondero — *Meg merem*
pone — *Vtannom* [!], *hat mege* [!]
pono — *Hely heztetem* [!], *tezem*
821. positor — *Tsinalo, helyheztető*
positus — *Helyhoztetőt* [!] *tetőt* [!][7])
positus, -us — *helyheztetes, teues*
positura — *Tetel, helyheztetes*
positio — *Tetel, helyheztetes*
pons — *Hid, palo*
ponticulus — *Palo, hidatska*
pontones — *Rew haio*
pontifex — *Fő pap*
pontificatus — *Fő papsag*
pontificius — *Fő paphoz ualo*
pontificium — *Fő papi meltosag*
pontificalis — *Fő paphoz tartozo*
pontus — *Tenger*
popina — *Kőzőnseges kohnia*
popinarius — *Kohnya gazda*
popinones — *Tobzodo, kőrtsoma* [!] *hős, torkos*
822. popinor — *Tobzodom, lakozom*
popinatio — *Tobszodas, lakas, torkossag*

---

[1]) Értsd: *Holt.* MA[3]-ban: Pollincio — *Balsamommal holt testet kenőc, temetőc.* Proprié, *Szitáloc.*
[2]) Hiba *Nagy* h.
[3]) Mi az a *zwialion*?
[4]) Hiba *dagadasa* h.
[5]) Vö. NySz.
[6]) Hiba *pompaual* h.
[7]) Hiba *tetetőt* h.

popinator — *Etel aros: zakats, kohnyas*
popinalis — *Tobzodasra valo*
poples — *Terd hon allia, horgas in*
poppysmata — *Tsutsogatas*[1])
populus — *Nep kősseg*
popellus — *Nepetske, kossegetske* [!]
popularis — *Nephez tartozo*
popularitas — *Kőssegnek botswlleti* [!], *maga zerettetese*
populariter — *Keduessen kősz* [!] *nepnek iauallasaual*
populatim — *Nepenkent, nemsetsogenkent* [!]
populo — *Puztitok*
populatus — *Puztittatot, meg foztatot*
populatio — *Puztitas foztas*
populator — *Puztito, fozto*
populatrix — *Puztito azzoni*
populabundus — *Puztito, prædalo, dulo fozto*
populabilis — *El puztithato*
pōpulus — *Nyar fa*
populeus — *Nyar fa bol ualo*
populetum — *Nyar fas hely*
823. porcus — *Dizno*
porca — *Enie* [!][2]) *dizno*
porcetra — *Teniző dizno*
porculus — *Diznotska*
porcinus — *Diznobol ualo*
porcinarius — *Diznohus aros*
porcarius — *Eme diznobol ualo*
porcarius — *Diznopoztor* [!][3])
Porculationem, antiqui porcorum nutricatum vocauerunt — *Dizno tartas*
porculator — *Dizno tarto*
porphyra — *Barsony*
porrigo — *Nyuytom*
porrectus — *Nyuytatot*
porrectio — *Nyuytas*
porrigo, -inis — *Fw* [!] *kozmosag*[4]) *korpassag*
porro — *Nyiluan kesen, ezutan, touab, penig igen*
porrum — *Pare*
824. porraceus — *Parebol ualo*
porta — *Kapu*
portula — *Kaputska*
portentum — *Tsuda*
portentosus — *Tsudas*
porthmeus — *Reuez*
porticus — *Tornacz*
porticula — *Tornacztska* [!]
portio — *Rez*
portiuncula — *Rezetske*
portisculus — *Haios paller*
portitor — *Reuez*
portorium — *Haiober*
porto — *Hordom uise lőm* [!]
portatus — *Hordozas*
portus, -us — *Part reu*
portuosus — *Reues*[5])
posca — *Eczettel elegi tetőt* [!] *uiz ital*
posco — *Meg kena nom* [!][6]), *kerőm*
825. possideo — *Birom*
possessus — *Birodalom, biras*
possessio — *Biras őrökseg*
possessiuncula — *Birasotska őrőksegetske*
possessor — *Biro, őrőkős*
possessorius — *Birodalomhoz őrőkséghez valo*
possum — *Meg lehet*
potens — *Hatalmas*
potenter — *Hatalniassan* [!]
potentia — *Hatalom*
potentatus — *Vrasag: hatalmassag*
potestas — *Hatalom*
possibilis — *Lehetseges*
post — *Vtan*
postea — *Az vtan*

---

[1]) Vö. NySz.
[2]) Hiba *Eme* h.
[3]) Hiba *paztor* h.
[4]) Olv. *főkoszmóság*, s lásd NySz.
[5]) Olv. *réves*.
[6]) Hiba *keuanom* h.

826. posterus — *Kővetkőzendo* [!] *azutan valo*
posterior — *Vtolb* [!] *valo vtessob* [!][1])
postremus — *Leg vtoso* [!]
posterius — *Vtolb* [!]
postremo — *vtozor, vegezetre*
posteritas — *Maradek*
postfero — *Vtol vetőm*
postgeniti — *Vtunnunk* [!][2]) *valok*
posthabeo — *Vtanna vatőm* [!][3]) *rozzabnak itelőm*
posthac — *Ez vtan*
posthumus — *Attya halala vtan zwletőt*
posticum — *Fwl ayto*[4])
posticus — *Vtannam valo*
postilena — *Far metring* [!], *far ham*
postes — *Ayto ragazto*
827. postmitto — *Hatra vetőm, meg vetőm, semminek itelőm*
postmodum — *Ez vtan*
postpono — *Hatal* [!] *vetőm*[5])
postquam — *Minek vtauna* [!]
postridie — *Masod nap honap*
postulo — *Merg* [!] *keuanam* [!] *meg venom* [!][6]) *meg kerőm*
postulatio — *Panazolkodas*
poterium — *Pohar*
potior — *Meg nyerőm, keuansagom zerent vele elők*
828. potis — *Hatal masyo* [!][7])
potior — *Iob hatal masob* [!]
potissimus — *Iosa golb* [!][8])
potius — *Inkab*
poto — *Izom kőppentők*
potator — *Iuo kőppentő*
potatio — *Iuás*
potatus — *Ital*
potus, -a, -um — *Iol iut, reseg* [!]
potus, -us — *Iral* [!][9])
potio — *Ital*
potiuncula — *Italotska*
potor — *Iuo nagy italu*
potorius — *Italhoz valo*
potorium — *Iuo edeny*
potulentus — *Iol iut, rezeg*
potito — *Iddogalom, kőppőgetők*

P ante R.

præ — *Elől*
præaccipio — *Elől vozőm* [!][10])
præacuo — *Elől meg fenőm*
præacutus — *Igőn előssen*[11])
præacute — *Hegyes igen eles*[11])
prælatus — *Igen mages* [!] *igen mely*
præauditus — *Előue meg hallatatot*
præbeo — *Adom*
829. præbitus — *Adatot*
præbitio — *Adás nyuytás*
præbitor — *Ado*
præbibo — *Előzőr izom*
præcarus — *Igen kedues, zerelmetős*
præcaueo — *El tauoz tatom* [!] *magam twle meg ouom*
præcautor — *Maga ouo, zőmős*
præcedo — *Elől megyők*
præceler — *Igen gyors*
præcelero — *Előue sietők*
præcello — *Meg aladom* [!][12]) *főlywl haladom*
præcellens — *Fw, főlywl halado*

---

[1]) Hiba *vtossob* [= utolsób] h.
[2]) Hiba *Vtánnunk* h.
[3]) Értsd: *vetőm.*
[4]) Vö. MA[3]: Posticum — *Fül ayto, Belső ayto.*
[5]) Vö. NySz. *hátul vet.*
[6]) Hiba *vonom* h.
[7]) Olv. *hatalmas, jó.*
[8]) Hiba *Iosagosb* h.
[9]) Hiba *Ital* h.
[10]) Olv. *vöszöm.*
[11]) E két szó magyar jelentése fel van cserélve.
[12]) Értsd: *haladom.*

præcelsus — *Igen magas*
præceps — *Meredők*
præcipito — *Nyak ra* [!] *fwre tranyom* [!][1])
præcipitanter — *Hahahurian* [!][2])
præcipitatio — *Nyakra fwre leuetes*
præcipitium — *Magas meredekliely* [!][3])
præcerpo — *Elől le zaggatom*
præcertatio — *Harczuia dal* [!] *kesdes* [!][4])
præcido — *El vagom*
præcisus — *El vagattatot*
præcise — *Summaba* [!][5]) *rőuidedőn egy atallyaba*
830. præcisio — *El vagas*
præcidaneus — *Előzőr le vagatot*
præcingo — *Hőzza* [!] *zoritom, kőrwl vezőm*
præcinctus — *Kőrnywl vetetőt*
præcinctura — *Szoritas*
præcino — *Elől enőklők*
præcentio — *Enekelőt* [!][6]) *valo dudolas, notaltatas*
præcipio — *Elől vezőm előzőr fogom*
præcipio item pro iubere — *Parantsolom meg hagyom*
præceptus — *Elől el fogatot el vetetot* [!]
præceptiuus — *Parantsolo, parantsolatos, regulás*
præceptum — *Parantsolat*
præceptio — *Parantsolat, regula*
præceptor — *Mestőr*
præceptrix — *Azzony mester*
præcipuus — *Kinalkoppen* [!][7]) *valo*
præcipue — *Kiualkeppen* [!]
præclamo — *Elől, kialtok wuőltők*
præclarus — *Igen hires ieles*
præclare — *Ielessen*
præcludo — *Be zegezőm rekeztőm* [!]
præcogito — *Elől meg gondolom*
præcognitus — *Elől meg ismertetőt tudatot*
præcolo — *Elől mwueltetőt, zőrzetőt*
præcompositus — *Előzőr iol rendeltetőt, helyheztetőt*
præconceptus — *Elől fogantatot*
præconsumo — *Elől meg emeztőm*
præconsumptus — *Elől meg emeztetőm* [!]
præcones — *Hirdető, elől ki alto* [!]
præconium — *Hirates* [!][8]) *elől, kialtas* [!]
præcontrectare — *Elől meg tapagatni* [!]
831. præcoquo — *Előue erő, főző* [!]
præcordia — *Beyő odal* [!][9]) *tagok*
præcorrumpo — *Elől meg rontom, meg veztegetőm*
præcorruptus — *Elől meg rontatot, veztegetőt*
præcox — *Előue erőt, ideien erőt*
præcra-sus — *Igen zelős hasas*
præcurro — *Elől futok*
præcursus — *Elől futas*
præcursio — *Elől futas*
præcursor — *Elől futo hop mester*
præda — *Præda ragadom any* [!]
prædaceus — *Preda bol* [!] *valo*
prædor — *Prædalok, koborlok*
prædator — *Koborlo praedalo*
prædatrix — *Koborlo azzony*
prædatorius — *Koborlohoz valo*
prædabundus — *Prædalo koborlo*
prædo — *Koborlo nyuzo fozro* [!][10]) *toluay*
prædelasso — *Elől el faraztom*

---

[1]) Hiba *hanyom* h.
[2]) Értsd: *hahahurgyán.*
[3]) Hiba *hely* h.
[4]) Értsd: *kezdés.*
[5]) Hiba *Summaba* h.
[6]) Olv. *Ének előtt.*
[7]) Hiba *Kivaltkeppen* h.
[8]) Hiba *Hirde'es* h.
[9]) Hiba *Belső o(l)dal* h. MA[3]-ban: præcordia — *Szivnec hálója...* Præcordium — *Szivnec lápája.*
[10]) Hiba *fozto* h.

prædensus — *Igen swrú*
prædico — *Hirdetőm prædikallom*
prædicatio — *Hirdetes, predikallas ditsires*
prædicator — *Hirdető prædikallo ditsirő*
prædicabilis — *Hirdetesre melto*
prædico — *Elől meg mondom hirdetőm, predikallom iwuendőlőm*
prædictio — *Iwuendóles elől meg mondas*
prædictus — *Elől meg mondatet* [!] *meg Iő uendőltető* [!][1])
832. prædisco — *Elől meg tanulom*
præditus — *Ekesitetőt*
prædiues — *Dus, kazdag*
prædiuino — *Meg iőuendelőm* [!][2])
prædiuinus — *Igen istenes, zent*
prædium — *Maior*
prædiolum — *Maiorotska*
prædiatorius — *Maiorhoz valo*
prædomo — *Elől meg enyhitőm zeleditőm*
præduco — *Elől vizőm*
præduro — *Igen meg kemenyitőm*
prædurus — *Igen meg kem enyitetőt* [!]
præeo — *Elől megyők*
præiens — *Elől menő*
præfacilis — *Igen kiny* [!] *hayland* [!][3])
præfari — *Elól zollani*
præfatio — *Elől iaro bezed*
præfero — *Elől vetőm*
præferox — *Igen kegyetten* [!][4])
præferratus — *Vasas vegw tete iw* [!]
præferuidus — *Igen heu, forro*
præfestino — *Idóelőt sietők*
præfestine — *Hirtelen wd ő előt* [!]
præfica — *Berertel* [!] *si rato* [!][5])
præficio — *Elől botsatom fwue tezőm*[6])
837. [**833.**] præfectus — *Elől iaro, fwtiztw tizt tarto*
præfectura — *Elől iaras fwtizt tizt tarto*
præfido — *Igen bizom*
præfiguro — *Elől meg mutatom, meg mondom, ki abraztatőm* [!][7]) *iwendőlőm*
præfinio — *Hatart velők* [!][8]), *elől el rendőlőm meg hatarosom* [!]
præfinito — *El rendólue meg hatarozua*
præfloreo — *Elől viragozom*
præfloro — *Első viragat le zidőm* [!][9])
præfluo — *Elől folyok*
præfoco — *Meg foytom*
præfodio — *Elől meg kapalom asom*
præfœcundus — *Igen tenyizó*
præformido — *Igen rettegők, félők* [!]
præformo — *Elől ki formalom*
præfrigidus — *Igenhideg*
præfringo — *Első rezet el tőrőm*
præfractus — *Elől ki tőretőt*
præfracte — *Atalkodua, engedelenwl* [!][10])
præfulcio — *Meg tamastom* [!], *meg erősitőm*
præfulgeo — *Főlőtte igen fenlőm, tsillamlom tindőklőm*
præfulguro — *Villamen tsidamom* [!][11]) *twndőklőm*
præfurnium — *Kemencze zay*
prægelidus — *Igen hideg, fagyos*
prægermino — *Elől ki tsirazom bimbozom*

---

[1]) Hiba *Iőuendőltetőt* h.
[2]) *o* az *e* alól hiányzik.
[3]) Hiba *Igen kinyw haylando* h.
[4]) Hiba *kegyetlen* h.
[5]) Hiba *Berelt elsirato* h.
[6]) Értsd: *fővé, elsővé teszem.*
[7]) Vö. NySz. *kiábráztat.*
[8]) Hiba *vetők* h.
[9]) Értsd: *szedem.*
[10]) *r* hiba *t* h.
[11]) Hiba *villamom, tsillamom* h.

prægestio — *Igen vigadok őrwlők, tapsolok*
prægigno — *Elől zwlők nemzők*
prægnans — *Nehezkes, hasáz* [!][1])
prægnatio — *Nehezkeswles hasassag*
prægrandis — *Igen nagy*
prægrauis — *Igen nehez*
838. [**834.**] prægrauo — *Igen el nehezitőm*
prægredior — *Elől megyők*
prægrediens — *Elől iaro*
prægressio — *Elől iaras*
prægusto — *Elől meg kostolom, credẽtiat tezők*
prægustator — *Kostolo credentia teuő*
præhendo — *Meg fogom*
præhensus — *Meg fogattatot*
præhenso — *Fegdo som* [!][2])
præiaceo — *Előlle fekzőm* [!][3])
præiacio — *Elől el haytom*
præiudico — *wdőelőt* [!] *itelők*
præiudicatio — *wdő előt valo italet* [!]
præiudicium — *Elől meg itiltetőt dolog*
præiuro — *Elől eskozom* [!]
præiuuo — *Elől meg segitlek*
prælabor — *Elol* [!] *el izamom el folyok*
prælambo — *Elől meg nyalom*
prælautus — *Igőn fris, kasdag* [!] *bő*
prælego — *Előzőr meg oluasom*
prælectio — *Előtte valo oluasas*
prælector — *Elotte* [!] *oluaso*
prælibo — *Elől meg kostolom*
prælicenter — *Igen zabadoson*
præliganeum — *Eiől* [!] *zwrtbor*
præligo — *Elől meg kőtőzőm*
prælinere — *Előue meg kenni*
prælium — *Hnrez* [!][4]) *viadal*
prælior — *Harczolok viuok*
præliaris — *Haiczra* [!][5]), *hadra valo*
835. præliator — *Viuo hadakozo, harczolo*
prælongus — *Igen Hozzu*
prælongo — *Meg hozzabitom*
præloquor — *Elől zolok*
præluceo — *Elől uilagoskodom fenlőm*
prælucidus — *Igen vilagos*
præludo — *Elől iaczodozom*
præludium — *Kezwlet kezdes, notaltato czifralas*
prælum — *Sayto auagy Saito orso*
prælustris — *Igen teknitetős* [!] *ieles*
præmando — *Elől meg hagyom parantsolom*
præ manibus — *Kezemben, ielőn*
præmaturus — *Előurert* [!][6])
præmature — *Idő előt, hamar*
præmedicatus — *Meg oruozoltatot* [!] *kanta irezót bwbaioltatot*
præmeditor — *Elől meg gondolom*
præmeditatio — *Elől meg gondolas előues vado* [!][7]) *gondolat*
præmercor — *Elől meg vasarlom, meg vezem*
præmetior — *Elől meg merőm*
præmetuo — *Elől felők*
præmigro — *Elől el költőzőm el megyők*
præmineo — *Mindőneket folwl* [!] *haladok*
præmitto — *Elől el botsatom*
præmissus — *Elől el botsattatot*
præmium — *Iutalom erdőm zerent valo vitalom* [!][8])
præmior — *Iutal mat* [!] *adoin* [!][9])

---

[1]) Hiba *hasas* h.
[2]) *e* hiba *o* h.
[3]) Hiba *Előtte fekzőm* h.
[4]) Hiba *Harcz* h.
[5]) *i* hiba *r* h.
[6]) Hiba *Előue ert* h.
[7]) Hiba *előue valo* h.
[8]) *vi-* hiba *iv-* h.
[9]) Hiba *adom* h.

præmoderor — *Elől igazgatom*
præmodum — *Fŏlŏtte igŏn, mod fŏlŏt*
præmolestia — *Artalom elŏt valo artalom*
præmolior — *Elől el inditom kezitŏm*
præmollis — *Igen lágy*
præmollio — *Elől meg lagyitom*
836. præmoneo — *Elől meg nitlek* [!][1])
præmonitus — *Elől meg intetŏt*
præmonitor — *Elŏue meg intŏ*
præmonitus, -us — *Elől valo intes*
præmonstro — *Elől meg mutatom*
præmonstrator — *Elől mutato oktato*
præmordeo — *Elől el mardosom*
præmorior — *Elől meg halok*
præmunio — *Azelŏt auagy elŏb meg erŏsitŏm*
præmunitio — *Elől ualo meg erŏsites*
prænarro — *Elől meg bezellem*
prænato — *Elől usok* [!][2])
prænauigo — *El euezem*
837. prænosco — *Eleb meg ismerem*
prænotio — *Elebi ertes, tudas, ismeret*
prænubilus — *Igen homalios*
prænuntio — *Elől meg hirdetem*
prænuntius — *Elől meg hirdetŏ*
præoccido — *Elől meg ŏlŏm*
præoccupo — *Elől vezẽ*
præoccupatio — *Elől vetel*
præopto — *Elŏb* [!] *keuanom*
præpandere — *Elől meg nitom*
præparo — *El kezitem*
præparatus — *El kezittetet*
præparatus, -us — *El kezites*
præparato — *El kezituo* [!][3])
præpedio — *Meg kŏtelezem*
præpedimentum — *Meg kŏtelezes*
præpendeo — *Elől fŭggŏk*
præpes — *Giors, hamar*
præpinguis — *Igen kŏuer*
præpolleo — *Hatalmaso* [!], *erŏssagutator* [!][4])
838. præpondero — *Tŏbbet viomok* [!][5])
præpono — *Elől uetem*
præpositura — *Elől iarás, præpositussag*
præporto — *Elől vizem*
præpossum — *Hatalmast* [!][6]) *vagiok*
præpotens — *Igen hatalmas*
præposterus — *Vizza fordulт* [!], *rednelkŭl* [!] *valo*
præpostere — *Vizza fordulua, rendnelk ul* [!]
præproperus — *Telettebgiors* [!][7])
præpropere — *Feletteb giorsan*
præputium — *Petsi bŏre, kŏrniŭl meteletlenseg*
præradio — *Elől fenieskedem*
prærado — *El nyrem*[8])
prærancidus — *Igen el poshat*
prærapidus — *Igen sebess*
præripio — *Elŏb el ragodom* [!][9])
præripia — *Part melleke, parti mezŏ*
prærodo — *Elŏb el ragom*
prærogare — *Idŏ nap elŏt meg fizetni*
prærogatiua — *Ineltosag* [!][10]) *bŏtsŭllet*
prærumpo — *Elŏb el szakaztom*
præruptus — *Meredek*
prærupte — *Meredeken*
præs, -dis — *Keszes*[11])

---

[1]) Hiba *intlek* h.
[2]) Értsd: *uszok.*
[3]) Hiba *kezitue* h.
[4]) Vö. MA[3]: præpolleo — *Valakinel erŏsb hatalmasb vagyoc.*
[5]) Hiba *niomok* h.
[6]) Hiba *Hatalmasb* h.
[7]) Hiba *Feletteb giors* h.
[8]) Olv. *El nyírem.*
[9]) Értsd: *ragadom.*
[10]) Hiba *Meltosag* h.
[11]) Értsd: *kezes.*

præsagio — *Előb meg erzem, ezembe vezem*
præsagitio — *Előb valo meg erzés, iővendőles*
præsagium — *Iővendőles, eleb meg tudas*
præsagus — *Iővendőlő, elein meg erző*
præsanasco — *Eleb meg giogiulok*
præsanatus — *Meg giogiult*
præscateo — *Igen bővelkedem*
præscio — *Elebmeg* [!] *tudom*
839. præscisco — *Eleb ezembe vezem meg tudom*
præscita — *Iővendő dolognak ielei*
præscius — *Iővendőlő, eleb tudo*
præscribo — *Előb irok*
præscriptio — *Felliől valo iras, titulos*
præseco — *Elől el metczem*
præsegmina — *Le metelt aprolek*
præsentio — *Eleb meg erzem*
præsensus — *Meg iővendőltetőt*
præsentio — *Iővendőles*
præsepio — *Be kertelem*
præsepe, is — *Iassol* [!]
præsertim — *Főkeppen*
præseruio — *Szolgalni*
præsideo — *Valamibe főuagiok*
præses — *Titzt* [!] *tarto, feiedelem*
præsidium — *őrző, otalmazo sereg, segitseg*
præsidalis — *Feiedelőmsegi, vralkodo, vrasag hoz* [!] *valo*
præsidatus — *Feiedelőmseg, vralkodas, kapitansag*
præsidiarius — *Segitsegre valo*
præsignifico — *Eleb meg ielentem*
840. præsignis — *Igen ekes, egiebek felet tettetes*
præsigno — *Eleb meg iedzem*
præsilio — *Eleb vgrom*
præspargo — *Eleb hintem*
præstega — *Erez, haylek*
præsterno — *Eleb meg tőritem*[1])
præstes — *Fő ember, elől iaro*
præstigiator — *Zem fen vezto*
præstigiæ — *Zem fen vezles, alak iatek*
præstigiosus — *Zsmfenueztő* [!]
præstino — *Meg veßem*
præstituo — *Eleb el rendelem*
præsto — *Iob vagiok, felivől* [!] *haladom*
præstans — *Ieles, fő*
præstantia — *Ieles volta, főseg*
præstatio — *Meg fizetes*
præstabilis — *Ieles*
præstitor — *Zolgaltato ado*
præstauro — *Előue be rekeztőm, be dugom*
præsto — *Ielen, zentől* [!][2]) *zembe*
præstolor — *Varom. lesem*
841. præstringo — *Előb meg kőtőm, szoritom*
præstruo — *Eleb eppittek*
præstructus — *Eleb el kezittetet*
præsudo — *Eleb veritezem*[3])
præsul — *Elől iaro. fő*
præsultor — *Elől vgro*
præsulto — *Elől vgrom*
præsulsus — *Igen sos*
præsum — *Előttők iaro vagiok, valamibe fő vagiok*
præsens — *Ielen valo*
præsentia — *Ielem* [!] *letel*
præsento — *Meg mutatom*
præsentaneus — *Ielem* [!] *valo*
præsumo — *Eleb be vezem*
præsumptus — *Eleb vetetet*
præsumptio — *Elől vetel*
præsumptum — *Fől vet velekődes, magaba valo el hitel, magara vetel*
præsuo — *Eleb meg varrom*
prætego — *Be fedem*
prætendo — *Eleiben vetem*
prætener — *Igen gienge*
842. prætento — *Eleb meg probalom, kesertem*
prætentatus — *Elől valo probalas, kesergetes* [!]
prætenuis — *Igen vekony*

---

[1]) Értsd: *terítem.*
[2]) Hiba *zemtől* h.
[3]) Vö. NySz. *verítezni.*

prætepeo — *Eleb meg melegűlők*
præter — *Kiűűl* [!], *nelkűl*
præterago — *Eleb űzni* [!]
præterbito — *Mellette mendegelek*
præterduco — *Eleb vizem*
præterea — *Ez felet*
prætereo — *Mellette el megiek, el mulom mellőle*
præterequito — *El zaguldok*
præterferor — *Mellette el vitetem*
præterfluo — *Mellete foliok*
prætergredior — *Mellete el megiek*
præterlabor — *Mellete el foliok*
prætermitto — *Ki hagion* [!][1])
prætermissio — *Ki hagias*
præternauigatio — *Mellette valo euezes*
prætero — *El hagion* [!][1])
præterrado — *Mellette el nyrem*[2])
præterquam — *Hanem tsaz* [!][3])
præterueho — *Mellette el megiek*
præteruectio — *Mellette valo el menetel*
843. præteruolo — *Mellete el repűlők*
prætexo — *Melleie zőuőm* Accipitur pro prætẽdere — *Fedeszgetem, szinűl ele vetem*
prætextum — *Fogas, szin*[4])
prætimeo — *Igen felek*
prætingo — *Elől meg festem*
prætor — *Feiedelem, biro, tizt viselő*
844. prætorius — *Feiedelemsegez* [!][5]) *tiztbeli emberhez valo*
prætorium — *Vduar haz, feiedelem haza*
prætura — *Vrasag tizt*
prætortus — *Igen tekeruenies*
prætrepido — *Igen rettegek*
prætrepidus — *Igen rettegő, felelmes, felenk*
prætrunco — *El metsem* [!]
prætumidus — *Igen fel fuualkodott*
præualeo — *Bőtsűletesb vagiok*
præualeo — *Vastagb vagiok*
præualentia — *Erő vetel hatalom vetel*
præualidus — *Igen hatalmas, vastag*
præualide — *Igen vastagon*
præuallare — *Elől meg arkolni, erősiteni*
præuaricor — *Tiztem ellem* [!] *tselekezem*
præuaricator — *Tizte ellen tselekedő, kepmutato, zinnel valo*
845. præuaricatio — *Zinnel valo tselekedet*
præeho — *Eleb el megiek mellete*
præuelo — *Elől be fedem*
præuelox — *Ihen* [!] *giors, hama.* [!]
præuenio — *Elől vezem*
præuentus — *Elől vetetet*
præuerto — *Meg haladom*
præueto — *Eleb meg tiltom*
præuideo — *Eleb meg latom*
præuisus — *Elől meg lattatot*
præuitio — *Eleb. meg veztem*
præuincio — *Eleb meg kőtőm*
præuius — *Kalauz, vt mutato*
præumbro — *Be arniekozom*
præuolo — *Elől repűlők*
præuro, unde præustus — *Szenes, elől meg egett*
prandium — *Ebed*
prandeo — *Ebellem*
pransus — *Ebellőt*
pransito — *Ebelde gelem* [!]
pransor — *Ebellő*
prasinus — *Szőld*[7])
pratum — *Szena ret, mező*
846. pratulum — *Reteske* [!], *mezotske* [!]
pratensis — *Retből valo*
prauus — *Horgas. Gonoz*

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Olv. *elnyírem.*
[3]) Hiba *tsak* h.
[4]) Vö. MA[5]: Prætextum — *Szin, Fogas.*
[5]) *h* kimaradt.
[6]) Hiba *Igen . . . hamar* h.
[7]) Értsd: *zöld.*

prauissimus — *Igőn gonoz lator, el fordultchitoan* [!][1])
prauitas — *Horgassag. Gonosság*
praue — *Gonoszul*
praxis — *Tselekedet, munka*
precor — *Kőnyőrgők*
precator — *Kőnyőrgő*
precatio — *Kőnyőrges, imatsag* [!]
precis — *Imadsag, kőniőrges*
precarius — *Engedelemből valo*
precario — *Kőnyőrges altal*
premo — *Niomon* [!][2]), *szoritom*
pressus — *Niomott, szonttatot* [!][3])
pressus, -us — *Nioma* [!][4]), *zoritas*
pressura — *Nioma* [!][4]) *szoritas*
presso — *Niomogatom*
847. presse — *Reuideden*
pressorius — *Niomo, szorito*
prepon — *Illendő, tiztesseges*
presbyter — *Idős ember, tanito*
pretium — *Valaminek az arra*
pretiosus — *Draga, bőtsűlletes*
pretiose — *Dragan, bőtsűlletesen*
pretiositas — *Keduesseg, dragasag*
pridem — *Ezelőt, nem regen*
primus — *Első*
primæ — *Főseg* [!] *elsőseg*
primum — *Előzzőr* [!]
primo — *Előzzőr* [!]
primarius — *Fő, első*
848. primates — *Fő fő nepek*
primatus — *Vrasag, elsőseg, meltosag*
primores — *Elől valo*
primæuus — *Viragaban elo* [!]
primigenius — *Első zűletőt, előzzőr* [!] *valo*
primitiuus — *Elsó, eredet nelkűl valo*
primipara — *Elő hasu*
primipotens — *Első hatalmas, mindőnőknel hatalmasb*
primiter — *Előzzőr* [!]
primitius — *Első*
primitiæ — *Sengeye*
primogenitus — *Első zűletőt*
primordia — *Eley, kezdeti*
princeps — *Feiedelem*
principalis — *Fő, fellieb valo*
principalitas — *Fuseg, kiualkeppen valosag*
principaliter — *Fő keppen*
principium — *Kezdet, elei*
853. [**849.**] principio — *Előzzőr* [!]
prior — *Elsőb*
priorsum — *Elől, elő fele*
priscus — *Regi, ô.*
prisce — *Regi modra*
pristinus — *Elebbi, minapi*
priuignus — *Mustoha fiu*
prius — *Elsőb*
prius — *Eleb*
priusquam — *Minek előtte*
priuus — *Tulaidon*
priuatus — *Tulaidon*
priuati homines — *Kőz rendbely, tiztnelkűl valo*
priuatim — *Tsak magoknak, titkon*
priuo — *Megh foztom, meg mentem*
priuatuus — *Meg foztatot*
priuatio — *Meg foztas*
priuilegium — *Priuilegiom, zabadsagra valo*
priuilegiarius — *Az kinek priuilegiona* [!] *vagion*
pro — *Ert*
854. [**850.**] proagogion — *Fertelmessegre valo adas*
proamita — *Iobatyam attyanak nennye*
proauus — *Iob atiamnak az attia*
proauunculus & promatertera — *Az iob anyam annyanak battya, es nennye*
proboscis — *Az elephantnak az orra*
probrum — *Paraznasag, buyasag*
probrosus — *Szidalmas*

---

[1]) Hiba *hituan* h.?
[2]) *n* hiba *m* h.
[3]) *n* hiba *ri* h.
[4]) Hiba *Niomas* h.

probus — *Iambor*
probissimus — *Igén* [!] *iambor*
probe — *Iamborul*
probitas — *Iamborsag*
probo — *Iauallom, ditsirem*
probo — *Meg bizonitani*
probatus — *Meg probaltatot, iaualt*
probator — *Probalo, iauallo*
probatio — *Iauallas, bizonitas, meg probalas*
probabilis — *Iaualhato, hihető*
probabiliter — *Hihető keppen*
probabilitas — *El hihető, iaualhato dolog*
procedo — *Ele iőuők, megiek*
855. [**851.**] procedens — *Kőuetkező*
processio — *Ki menetel, elő mentel* [!] *pompaual valo iáras*
processus — *Ele* [!] *menetel*
procello — *Fel forditom*
procella — *Szeluez, haboru*
procellosus — *Szel vezzel tellyes*
procerus — *Magass hozzu*
procellulus — *Magassatska*
procere — *Magassan*
proceritas — *Magassag*
proceres — *Fő fő nepek, vrak*
procido — *Le borulok*
procidentia — *Le borulas*
prociduus — *Le borult, le esett*
procieo — *Kerem*
procingo — *Kezitem*
procinctus — *Kezőlet*
proclamo — *vőltők* [!], *kialtok*
proclamator — *Kialto, porozlo*
proclino — *Haylok*
proclinatus — *El hailott*
proclinatio — *El hailas*
procliuis — *Hailando*
852. procliuiter — *Kőnnyen*
procliuitas — *Haylandosag*
proco — *Zemtelenől kerem*
procax — *Zemtelen, faitalan, nielues*
procacissimus — *Igőn zilay. buia, vetelkédő* [!]
procacitas — *Zemtelenseg, faytalansag*
procaciter — *Zemtelenwl, faytalanal* [!][1])
proci — *Lean kerők*
proconsul — *Heli tarto, kiraly biro, tizt tarto*
proconsulatus — *Hely tartas, kiraly birosag*
procrastino — *Halogatom*
procrastinatus — *El halaztatot, haloguttatot* [!]
procrastinatio — *Halogatas*
procreo — *zővlők, §aporitok*
procreator — *Szaporito*
procresco — *Neuekedem*
procubo — *Fekzem*
procubitor — *Strasan allo*
procudo — *Ki zellesite* [!][2])
procul — *Mezze*
proculco — *El tapadom*
853. proculcatio — *El tapodás*
procumbo — *Le heueredem*
procuro — *Gongiat viselem*
procurator — *Gond viselő*
procuratorius — *Gond viselőhőz val* [!][3])
procuratrix — *Gond viselő azzony*
procuratio — *Gond viseles*
procuratiuncula — *Gonduiselé fétske* [!][4])
procurro — *Ele futamodom*
procurrens — *Ele futuan*
procursus — *Ele futas*
procursio — *Ele futamas*
procurso — *Ele futamodom*
procursatio — *Futamodas*
procuruus — *Igen horgas*
prodeambulo — *Kővül* [!] *iarok*
prodeo — *Ele iarulok*
prodigium — *Tsuda*
prodigiator — *Iőuendőlő*

---

[1]) Hiba *faytalanul* h.
[2]) Hiba *zellesitem* h.
[3]) Hiba *valo* h.
[4]) *f* hiba *s* h.

prodigiosus — *Tsudas*
prodigiose — *Tsudalatoson*
prodigo — *El tekozlom, ki oztogatom*
prodigus — *Tekozlo*
prodige — *Tekozolua*
prodigentia — *Tekozlas*
854. prodo — *El vetem, ki rekeztem*
prodo, pro ostendere — *Ki ielenteni*
prodo, pro tradere, dare — *El arulni*
proditus — *El arultatot*
proditor — *Arulo*
proditio — *El arulas*
prodromus — *Elől futo*
produco — *Halaztom, niwytom* [!] *hozzabitom*
productus — *Elő hozatot. Meg niwytatot* [!]
producte — *Hozzon* [!], *niuytua*
productio — *Meg hozzabbitas, niuytas*
profanus — *Zentsegtelen, istentelem* [!], *pogan*
profano — *Meg forteztetem* [!][1])
profanitus — *Meg ferteztetőtt*
profanatio — *Meg ferteztetes*
profari — *Ki mondani*
profatum — *Propositio, summa*
profecto — *Bizony, niluan*
profero — *Ki ielentem, meg mondom*
855. prolatus — *El halaztatot*
prolatio — *El halaztas*
profestus — *Miues nap, het hőz* [!][2]) *nap*
proficio — *Valamibe hazonnal eleb megiek*
profectus — *Hazonnal valo elemenetel*
proficiscor — *El megiek*
profectus, -a, -um — *Iőtt*
profectio — *El menetel*
profindo — *Hasitom*
profiteor — *Vallom*
profligo — *Meg giőzőm, le verem, el veztem*
profligatus — *Niomonttatot* [!][3]), *el vezett, romlot*
profligator — *El veztő, rontó*
proflo — *Fuuassal meg oluaztom*
proflatus — *Fuuassal valo oluaztas*
profluo — *Bőuőn foliok*
profluens — *Bőuőm* [!] *ki folio*
profluens — *Folio viz, foliam*
profluenter — *Bőuőn*
profluentia — *Bőuőlkedes*
profluus — *Folio*
856. profluuium — *Folias*
profore — *Haznalni, haznalotsnak* [!] *lenni*
profugio — *El futok*
profugus — *Zan* [!] *ki vetet*
profugium — *Segedelem, otalom*
profundo — *Bőuőn kiőntőm*
profusus — *Ki őntetet*
profusus — *Bő költsegű*
profusissimus — *Főlőtte igőn bő költsegű* [!], *tekozlo*
profuse — *Bőuőn*
profusissime — *Főlőtte igőn bőuen tekozolua*
profundus — *Mely*
profunditas — *Mélység*
profundum — *Mely tenger*
progemmo — *Meg bimbozom, ki tsirazom*
progener — *Vnokamnakaz* [!] *ferie*
progenero — *Zűlők, nemzők*
progeneratio — *Nemzes, szűlés*
progenies — *Nem, nemzetseg*
progermino — *Ki tsirazom, fel nőuők*
progero — *Ki hordom*
progigno — *Nemzők*
progenitor — *Iobatia*
prognariter — *Merezen batron* [!]
prognatus — *Zűlettetőt, fiu, magzat*
prognosticon — *Iőuendő, dolognak tele sege* [!][4])

---

[1]) *o* hiba *ő* h.
[2]) Hiba *kőz* h.
[3]) Hiba *Niomorittatot* h.
[4]) Vö. MA[3]: Prognosticon — *Jóuendő dolognac jele, jelensége.*

progredior — *Eleb megiek*
857. progressio — *Eleb menetel*
prohibeo — *Tiltom*
prohibitor — *Meg tilto*
proiicio — *El uetem hagitom*
proiectus — *El vettetet, hagittatot*
proiecta — *Killyeb vettetet*
proiectus — *Ki vetes, hagitas*
proiecto — *Ki hagigalom*
proiectura — *Kő fal parkani*
proin — *Touabba*
proinde — *Annako kaert* [!]
prolabor — *Lassan mendegelek*
prolapsus — *Le dolt* [!], *el romlott*
prolapsio — *El dőles, romlas*
prolato — *Ki terieztem, ki zellesitem*
prolato — *El halaztom*
prolatatus — *Ki terieztetet zellesittetet*
prolatatio — *Halogatas*
proles — *Magzat*
prolibo — *Elől meg kostolom*
prolicio — *Hozzam vonozemm* [!][1])
prolecto — *Hozzam vonogatom*
prolectibile — *Hozza edesgető*
prolixus — *Hozzu zelles bő*
858. prolixitas — *Hozzusag*
prolixe — *Bőuőn*
prologus — *Elől iatobezed* [!][2])
prologium — *Eley, első bezed*
prolongo — *El halaztom*
proloquor — *Ki mondom, ki magiarazom*
proloquium — *Az bezednek eley*
prolubium — *Keuansag, giőniőrűseg*
proludo — *Az harczra kezitem magamat, giakorlom magam*
prolusio — *Első giakorlas, az harczra ualo maga kezites*
proludium — *Kezűlet, ualaminek el kezdse* [!][3])
prolugeo — *Sokaig kesergők*
proluo — *Meg mosom*
prolutus — *Meg mosatot*
proluuies — *Otsmansag, rutsag*
promanare — *Zarmaznj*
promatertera — *Az Iob anyam annyanak nennye*
promercalia — *Arru*
promereor — *Meg erdemlem, iol tezek*
promeritum — *Io tetemeny*
promico — *Ki nyuytom*
promineo — *Ki allok, űlők*
prominens — *Kin allo, űlő*
prominulus — *Fel hozalkodottoska* [!][4]), *Magassatska*
promiscere — *Meg elegiteni*
promiscuus — *őzue elegittetet*
857. [**859.**] promiscue — *Elegy*
promitto — *Igirem*
promissum — *Igiret*
promissio — *Igires*
promnestria — *zerző*
promo — *Ele uezem*
prompto — *Ele ueddegelem*
promptus — *Keßg, alkolmatos*
prompte — *Keßen*
promptarius — *Tar haz*
promptuarium — *Tar haz, kamora*
promus, condus — *Koltsar, lafar* [!][5])
promontorium — Pol: *Gora hegy,*[6]) Vng. *Tengerből ki tetcző*
promoueo — *Eleb inditom, vißem*
promotio — *Elő inditas: auagy Tiztben elő vitel, tiztro* [!][7]) *válaztás*
promotus — *Ele indittatot, uitetot* [!]
promulgo — *Kihirdetem*
promulgatus — *Ki hirdettetet*

---

[1]) Hiba *vonszom* h.
[2]) Hiba *iaro bezed* h.
[3]) Hiba *kezdese* h.
[4]) Vö. NySz.: *föl huzalkodik.*
[5]) Hiba *safar* h.
[6]) Így! Helyesen: Pol. *Gora*, Vng. *Tengerből ki tetcző hegy.*
[7]) Hiba *tiztre* h.

promulgatio — *Ki hirdetes*
promuscis — *Az elephantnak az orra*
pro..ecto — *Hozzan*[1]) *zőuőm, halaztom*
pronepos — *Vnokam fia*
proneptis — *Vnokamnek* [!] *leania*
pronuba — *őrőm ania, niozolio azzony*
pronuntio — *Halkkal ki bezeldegelem*
858. [**860.**] pronuntiatus — *Ki bezelgettetet*
pronuntiatum — *Ki magiarazo bezed*
pronuntiatus, -us — *Ki mondas*
pronuntiatio — *Ekessen valo bezelgetes*
pronuntiator — *Bezelgető, ki mondo*
pronuper — *Tsak ez minap*
pronurus — *Vnokam felesege*
pronus — *Arczal*[2])
pronissimus — *Igőn haylando*
pronitas — *Haylandosag*
procœmium — *Kezdet, eley*
procœmior — *El kezdem*
propago — *Homiltani* [!][3]) *valo vezző*
propago — *Nemsetseg* [!], *nem*
propago, -as — *Homlitok*
propago — *Ki niuytom, hozzabitom*
propagatio — *Homlitas, terieztes*
propagator — *Meg őregbitő, hozzaboiti* [!][4])
propalam — *Niluan, zem latomast*
propalo — *Ki ielentem*
propatruus — *Iob atyam, attianak battya*
propatulus — *Niluan valo, ki teriedet*
prope — *Mellette. kőzel*
propior — *Kőszelb valo*
propius — *Kőzeleb* [!]
proximus — *Igen kőzel, leg kőzleb* [!] *valo*
859. [**861.**] proxime — *Ez minap, tsak ez előt*
proximitas — *Kőzel valosag rokonsag*
proximo — *Kőzelgetek*
propecto — *Hozzan*[1]) *fűſsűllőm*
propediem — *Reuid* [!] *nap, hamar*
propello — *El űzőm, hatra verem*
propulsus — *El űzetőt*
propulso — *Hatra verdegelem*
propulsatio — *Hatra veres, otalmazas*
propulsator — *Otalmazo*
propemodum — *Tsak nem*
propendeo — *Ala hajlo* [!][5])
propendens — *Ala hajlott*
propensus — *Igen hajlando*
propense — *zan ßandekbol* [!], *io akarat zerent*
propensio — *Hallandosa* [!][6])
propero — *Sietek, giorsolkodom*
properatio — *Sietes, giorsasag, hamarsag*
properato — *Giorsan, sietue*
properantia — *Sietseg, hamarsag*
properatus — *Sietés*
properatim — *Hamar, sietue*
properanter — *Giorsan, hertelen*
properiter — *Hertelen sietue*
properus — *Hamar, giors, siető*
propere — *Giorsan hamar*
propheta — *Profeta, iőuendő mondo*
prophetia — *Propfetia* [!], *iouendő* [!] *mondas*
propino — *Read kozőnőm* [!][7])
860. [**862.**] propinatio — *Reak őzőnes* [!]
propinquus — *Kőzel valo*
propinquus — *Rakonsag*

---

[1]) Értsd: *hosszan.*
[2]) Így! Vö. MA[3]: Pronus — *Artzal lehaylando, Valamire haylando.*
[3]) Hiba *Homlitani* h.
[4]) Hiba *hozzabito* h.
[5]) Hiba *hajlok* v. *hajlom* h.
[6]) Hiba *Hajlandosag* h.
[7]) Vö. MA[3]: Propino — *Rea kószónőm, Elűl megiszom.* Item, *Neki adom, Rea kőtőm.*

propinquissimus — *Igőn kőzel valo*
propinquitas — *Rakonsag, attiafiusag*
propinque — *Kózel*
propinquo — *Kőzelitek*
propitius — *Kegielmes, irgalmas*
propitio — *Meg engeztelem*
propitiatio — *Engeztelő, elegteuő aldozat*
propitiatorium — *Meg engeztelő*
proplastice — *Forma őttes, formalas*
propnigeon — *Kemenczezaya*
propola — *Kereskedő, fukar, kufar*
propolis — *Lêp sonkolya*
propono — *Ele hozni*
propositio — *Bizonitando summa*
propositum — *El vegezet zãdek, igiekezet*
proportio — *Hasonlitas*
proprius — *Tulajdon*
proprietas — *Tulai donsag* [!]
proprie — *Tulaidon keppen*
propter — *Azert*
propterea — *Annak okaert*
861. [**863.**] propudium — *Zemerem*
propudiosus — *Zegienseges*[1])
propugno — *Otalmazom*
propugnator — *Otalmazo*
propugnatio — *Otalom, otalmazas*
propugnaculum — *Var bastia, otalomra valo eppőlet*
proquæstor — *Rend kiwl* [!] *valo kores* [!][2]) *tarto*
prora — *Haionak azorra* [!]
proreta — *Haio orraban wlő reuesz*
proreus — *Haio orra igazgato*
prorepo — *Ele mazok*
proripio — *El lopom magam*
prorito — *Ingerlem*
prorogo — *Halogatom*
prorogatio — *Halogatas*
prorsus — *Mindőnőstwl fogua*
prorumpo — *El rontom*
prorumpo — *Rea rohanok*
proruo — *Le rohantom* [!][3]) *le rontom*
prorutus — *Rohantatot*
prosa — *Zabad auag zeles oratio*
prosapia — *Nem setseg* [!] *nemnek rendi*
proscindo — *El hietczẽ* [!][4]), *meg hasitõ*
proscissio — *Meteles hasitas*
proscribo — *Arura ki irom arura vetőm*
proscribo — *Zankwuetesre* [!] *botsatom*
862. [**864.**] proscriptus — *Arura ki iratatot aruba vettetőt*
proscriptio — *Arura ki iras, amba* [!][5]) *vetes*
proscriptor — *Arura ki iro arubã vető*
proseco — *El uágom*
proselytus — *Budoso, iőuemeny*
prosemino — *El hintőm, el vetőm el zaporitom*
prosequor — *Kőuetőm*
proserpo — *El mászok*
proseuche — *Kőnyórges esedezes*
prosilio — *Elő vgrom*
prosocer — *Felese gemnek* [!] *iob attya,*
prosodia — *Notaltatas prosodia*
prosper — *Loszereneses* [!][6]) *bodog io allapatu* [!]
prospere — *Szeren thessen* [!][7]) *bodogul*
prosperitas — *Io zerentsesseg bodogsag* [!]
prospero — ANG. [!] *Io zerentsesse tezőm.*[8])

[1]) Olv. *szégyenséges.*
[2]) Hiba *kents* v. *kints* h.
[3]) Hiba? Vö. MA[3]: Proruo — *Elő rohanoc, Elő ugrom.*
[4]) Hiba *metczẽ* h.
[5]) Hiba *aruba* h.
[6]) Hiba *Ioszerencses* h.
[7]) *h* hiba *s* h.
[8]) Az *Ang.* után magyar, az *Vng.* után angol jelentés.

prospergo — *Meg hintôm*
875. [**865.**] prospicio — *Tauul nizôm*
prospectus — *Tauul nizes*
prospecto — *Tauul nizelôm, zômlelôm*
prospectator — *Szômlelô, nizô*
prospicientia — *Gonduiseles*
prospicienter — *Ezessen, zômôssen, zômlelue*
prospecte — *Zômôssen zômlelue ezessen*
prospicuus — *Vigyazo, zômôs, zômlelô*
prospiro — *Ki fuok idestoualehôk*[!]
prosterno — *Le vagom lagua* [!][1]) *le teritôm*
prostituo — *Bordelyba botsatom, testônimel* [!][2]) *kereskôdôm*
prostibulum — *Bordely*
prosto — *Testômmel kereskôdôm, bordelyoskodom*
prosubigo — *Meg azom* [!][3]), *vaiom*
prosum — *Haznalok*
protasis — *Disputalasra ki iratot kerdes*
protego — *Be fôdôzôm, otalmazom*
protector — *Otalmazo, fôdôgetô*
protectus — *Be fôdôztetôt, otalmaztatot*
protectus — *Fôdel, fôdôzes otalmazas*
protectum — *Folioso, tornacz*
protelo — *Tauul wzôm*
protempore — *Az wdôhôz kepest*
protendo — *Ki nyuytom, elô nyuytom*
876. [**866.**] protentus — *Ki nyuytatot*
protenus — *Tauul, hatartul mezze*
protermino — *Hatart killyeb vetôk, halogatok*
protero — *Meg tapodom*
protritus — *Meg tapottatot*
proterreo — *El ieztôm*
proteruia — *Zilaysag, faytalansag*
proteruus — *Faytalan*
proterue — *Faytalanul*
protestor — *Protestalok, tudomant tezôk*
prothymia — *Kezseg, haylandosag*
protinus — *Ningyarust* [!][4])
protocolum — *Ki notalas rôuidelen* [!][5]) *valo ki iegzes*
protogonos — *Elsô zúlôt*
877. [**867.**] protollo — *El halaztom*
protono — *Dôrgôk, fel zoual zollok*
protraho — *Elô vonzom*
protropon — *Az nyomas elôt ki ziuarkodo must*
protrudo — *Elô tolyom*
protutela — *Vice gonduiseles, tutorsag*
proturbo — *El haygalom, el wzôm, el tazigalom*
proueho — *Eleb vonzom, vizôm ki mozditom*
prouenio — *Ki megyôk zôm eleiben megyôk*
prouenio, pro gigni, siue nasci — *Termôk, lezôk, zuletôm*
prouentus — *Iôuedelôm, io es gonoznak reank iwuese*
prouerbium — *Belda* [!][6]) *bezed*
prouideo — *Elôl meg latom meg gondolom, hozza latok*
prouisus — *Elôue meg lattatot gondoltatot, rendoltetôt* [!]
prouisus, -us — *Hozza latas*
prouisio — *Hozza latas*
prouiso — *Hozza latogatok*
prouisor — *Hozza latogato vduar biro*
prouidens — *Hozza lato, ezes gonduiselô*

---

[1]) Hiba *vagua* h.
[2]) Hiba *testômmel* h.
[3]) Értsd: *ásom.*
[4]) *N* hiba *M* h.
[5]) *l* hiba *d* h.
[6]) Hiba lesz *Pelda* h.

prouidentia — *Gonduiseles, bwlts*[!] *ezes hozza latas*
prouidenter — *Ezessen, gonduiseles keppen*
prouidus — *Ezes gonduiselő*
prouide — *Ezessen zőmőssen*
prouincia — *Tartomany*
879. [**869.**][1]) provincialis — *Tartomany hoz* [!] *valo*
prouinciatim — *Tartomanyonkent*
prouiuo — *Elők, elete met* [!] *touabuonzom*
prouoco — *Ki hiuom*
prouocator — *Bayra hiuo*
prouocatio — *Bayra hiuas*
prouolo — *El rőpwlők*
prouoluo — *Elő engeritőm* [!][2])
prout — *Az mint*
proxeneta — *Kőzbe iaro őzue zőrző*
proxeneticum — *Aros al kottato* [!] *morhaia, amia* [!][3])
prudens — *Ezes*
prudentia — *Ezesseg*
prudenter — *Ezessen*
pruina — *Zuz maraz* [!] *ho harmat*
pruna — *Paras*[4]) *eleuen zen*
prunus — *Szilua fa*
prunum — *Szilua*
prurio — *Vizktők* [!][5])
pruritus — *Vizketes*
prurigo — *Vizketes*
pruriginosus — *Vizketegős*

880. [**870.**] P ante S.

psaltria — *Musikas azzony*
psallo — *Eneklők*
psalma — *Enek*
psecas — *Tsőp*
pseudos — *Hazugsag*
psittacus — *Puplicany*
psora — *Vizketeg rih*

881. [**871.**] P ante T.

ptisana — *Főt arpa lenuiz* [!][6])
ptisanarium — *Arpa leu főző edeny*
ptochotrophia — *Isftaly* [!][7])

P ante V.

pubes — *Zőmerőm test mellet valo mohozas*
pubeo — *Ki mohozom*
pubesco — *Zakallom mohozik*
pubertas — *Ki mohozo wdő if visag* [!]
publicus — *Kősseges, auagy, kőzőnseges*
882. [**872.**] publico — *Kőzőnsegesse tezőm ki hirdetőm*
publico — *Tar hazba bőtswlőm*
publicatio — *Tar hazba valo bőtsfwles* [!][8])
publicanus — *Fukar*
publice — *Kozőnseges* [!] *helyőn*
pudet — *Zegyenlőm*
pudens — *Zőmermős*
pudenter — *Zőmermőssen*
pudendus — *Zegen, zőmerőnne* [!][9]) *melto*
pudenda — *Zőmeróm test*
pudibilis — *Zőmerőm, zőmermős*
pudibundus — *Zőmermős zegyőnlő*
pudefio — *Magam meg zegyőnlóm*
pudicus — *Zwz tizra* [!] *zőmermős*
pudice — *Zőmermetessen zwzen*
pudicitia — *Zwzesseg tiztasag, zőmermetesseg*
pudor — *Zegyőn, zőmerőm*
pudoricolor — *Piros haynal*
puer — *Gyermek*
883. [**873.**] puerulus — *Gyermeketske*

---

[1]) A **868.** lapon (jelezve **878.**) nincs magyar szó.
[2]) Értsd: *hengeritőm.*
[3]) *Árus? alkudtató?* A latin szó FINÁLY szerint = alkuszdíj.
[4]) Olv. *parázs.*
[5]) Hiba *Vizketők* h.
[6]) Olv. *főtt árpalév, víz.*
[7]) Hiba *Ispotaly* h.
[8]) Hiba *bőtswles* h.
[9]) Hiba *zőmerőmre* h.

puerpera — *Gyermők agyban tekuő* [!][1])
puerperus —*gyermek agyban fekuőhőzualo* [!]
puerperium — *Gyer mők* [!] *zwlesnek faidalma, gyermek agy*
puerilis — *Gyermeki*
pueriliter — *Gyermekwl*
puerilitas — *Gyermekseg*
pueritia — *Gyermekseg*
puellus — *Gyermeketske*
puella — *Leany*
puellula — *Leanyotska*
puellaris — *Leanyi*
puellariter — ANG. *Leanyul*[2])
puellascere — *Leanyoskodin* [!][3])
pugil — *Baynok ökőllel kwzkődő*
pugilatus — *Baynok sag* [!], *ökőllel valokőz kődes* [!]
pugio — *Hantsar*
pugiunculus — *Hantsarotska*
pugna — *Harcz viadal*
pugno — *Harczolok viuok*
pugnans — *Harczolo viuo*
pugnatus—*Harczoltatot, viuattatot*
pugnator — *Harczolo viuo*
pugnax — *Nagy harczolhato vihato*
pugnatorius — *Viuo, viadali, viadolhoz* [!] *valo*
pugnacitas — *Harczolasra valo serenyseg*
pugnaciter — *Viaskodas keffen* [!][4]) *harczolua kennenyőn* [!], *tusakodna* [!][5])
884. [**874.**] pugnaculum — *Bastya*
pugnus — *ökől*
pugillares — *Iro tabla*
pugillare — *ökőllel vinnj* [!]
pugillatorius — *ökőllel veretőt*
pulcer — *Zep*
pulcre — *Zepen*
pulcritudo — *Zépseg*
pulegium — *Pole*
pulex — *Balha*
pulicosus — *Balhás*
pullus — *Fiatska*
pulluli — *Tsőmete*
pullulo — *Tsőme tezőm* [!] *kitserazon* [!][6])
pullulasco — *Ki tsemetezőm ki tsirazom*
pullaster — *Tsirke, tyakfiu* [!][7])
pullinus — *Tsirkei*
pullarius — *Tyuk etelből iőuendőlő*
pullatio — *Tyuk tenyezes tyuk kőltes*
pullus, -a, -um — *Fekte* [!] *zine* [!][8])
pullatus — *Gyaz rahabban* [!] *öltőzőt, gyazolo*
pulligo — *Fekete zin*
885. [**875.**] pulmentum — *Pep*
pulmentaris — *Pephez valo*
pulmentarium — *Pep*
pulmo — *Tivdő*
pulmonarius — *Dagadot twdeiw*
pulpa — *Husos in*, Item *Az al manak* [!] *hia es magua kőzőt valo husa*
pulpamentum — *Enni valo kodueshia* [!] *auagy fusetek* [!][9])
pulpitum — *Predikalle* [!] *zek magas karodezkas zek*
puls — *Pep, domikaturos* [!] *etek*
pultarius — *Pep főző fazek*
puluinar — *Vankos parnafeualy* [!]
puluinus — *Vankos parna fenaly* [!][10])
puluinatus — *Fenaly* [!][10]), *parna formaiara valo*

---

[1]) Hiba *fekuő* h.
[2]) *Ang.* után magyar, *Vng.* után angol jelentés van közölve.
[3]) *in* hiba *ni* h.
[4]) Hiba *keppen* h.
[5]) Hiba *kemenyőn tusakodua* h.
[6]) Értsd: *kicsirázom.*
[7]) Hiba *tyukfiu* h.
[8]) Értsd: *fekete szinű.*
[9]) Helyesen talán így: *Enni valo kedues auagy fris etek.*
[10]) Hiba *feualy* h.

puluinulus — *Fenalyotska* [!], *parnatska*
puluillus — *Piczinok* [!][1]) *feualyotska* [!], *parnatska*
puluis — *Por*
puluisculus — *Porotska*
puluereus — *Borbol* [!][2]) *valo*
886. [**876.**] puluerulentus — *Poros*
puluero — *Baronalok gőrőngyegőt rontok*
pulueratio — *Keuerés*
pumex — *Kinyi ritkalab* [!] *mosokő*[3])
pumicosus — *Kinyi ritka lab inoso* [!] *kőhőz hasonlatos*
pumiceus — *Kinyi ritka labmoso kőből ualo*
pumico — *Kinyi ritka labmoso kőuel tiztirom* [!][4])
pumilio — *Lyuki ember*
punctus — *Pont*
punctim — *Tsipue, nyomua, gyakua*
pungo — *Gyakom tsipőm*
punctus — *Gyakő* [!], *tsipő*
punctio — *Gyakas tsipes*
punctiuncula — *Gyakadotska* [!][5]) *tsipesetske*
punio — *Meg bwntelőm* [!][6])
punitor — *Bwntető*
punitus — *Bwntetőt*
pupa — *Kitsin leanyotska* item, *báb*
pupilla — *Zőm feny*
887. [**877.**] pupula — *Zőm feny*
pupillus — *Arua*
pupillaris — *Aruai, aruahoz valo*
puppis — *Haio tattya, fara*
pupus — *Kitsin gyermők*
purgo — *Meg tiztitom*
purgatio — *Meg tiztitas*
purgator — *Tiztito*
purgatorius — *Tiztito, tiztitani valo*
purgatissimus — *Igőn meg tiztitatot, főlőtte tizta*
purgamen — *Sőprelek, zőmet*
purgabilis — *Kinnyen meg tiztithato*
purpura — *Barson festő tsiga barsony*
purpureus — *Barsony zinw*
purpuro — *Barsony zinwue lezők*
purpuratus — *Barsonyba őltőzőt*
purpurarius — *Barsonyhoz valo*
purpurissum — *Orcza verőssitő kendőző, festek, barzony* [!] *zinw festek*
purpurisso — *Barsony festő tsiga vereuel meg testőm* [!][7])
purus — *Tizta*
pure — *Tiztan*
purifico — *Meg tiztitom*
888. [**878.**] purificatio — *Meg tiztitas, tiztulas*
puritas — *Tiztaság*
pus, -ris — *Eu*[8])
purulentus — *Eues*
purulente — *Euessen*
pusillanimus — *Kitsin hitw, gyenge zwuw*
pusillus — *Kitsin*
pusio — *Kitsin gyermek gyermeketske*
pustula — *Rih vizketeg, bobortsio*
pusula — *Zent antal twze*
pusulosus — *Az kin, zent, antal twzevagyon* [!]
puteo — *Illatoszom, bwdős zagu vagyok*
putidus — *Bwdős dohos*
putidiusculus — *Dohosotska, bwdősőtske*
putide — *Dohossan bwdőssen*
putesco — *Illatozom, gonoz bwdős zagu lezők*

---

[1]) Vö. *piczinkó* MTsz.
[2]) Hiba *Forbol* h.
[3]) Értsd: *könnyű, ritka, lábmosókő.*
[4]) *r* hiba *t* h.
[5]) *d* hiba *s* h.
[6]) *l* hiba *t* h.
[7]) Hiba *festőm* h.
[8]) Vö. MA[3]: Pus — *Eev, gőnyetség*

putor — *Dohossag, bwdősseg*
puteus — *Kut*
putealis — *Kuti*
putearius — *Kut áso*
puto — *Meg nyesőm el vagom*
879. putator — *Nyeső el vago, irto*
putamen — *Hulladek esőlek gaz sőprelek*
putris — *Rothat*
putridus — *El rothat*
putredo — *Rothatsag*
putreo — *Meg rothadok*
putresco — *El rothadok*
putrefacio — *El rothaztom*
putus — *Tizta*

P ante Y.

pylæ — *Kapu*
pyra — *Az tag* [!][1]) *tsutsos rakas fanak twze*
pyramis — *Tornyos epwlet*
880. pyramidatus — *Tornyos tsutsos*
pyrethrum — *Tarkony*
pyrgus — *Torony*
pyropus — *Lang zinw dragu* [!][2]) *kő*
pyrus — *Kőrtfely fa* [!]
pyrum — *Kőrtfely* [!]
891. [**881.**] pyxis — *Putton, kitsin touuatska* [!][3])

Q

qua — *Maly* [!][4]) *felé*
quacunque — *Mindőn fele*
quadantenus — *Neminemw modon*
quadra — *Zeges*[5]) *tanyer*
892. [**882.**] quadragenarius — *Neguen zamos neguenős*
quadrageni — *Neguenőnkent*
quadragesimus — *Negyuenődik*
quadraginta — *Negyuen*
quadragies — *Negyuenzőr*
quadrangulus — *Negy zegw*
quadrans — *Negyed rez*
quadrantalis — *Negyed rezes*
quadrantarius — *Negyed rezes*
quadrarius — *Zeges, auagy negy zegw*
quadridens — *Negy fogu*
quadriennium — *Negy eztendő*
quadrifariam — *Negy keppen*
quadrifidus — *Neg* [!] *fele hasat*
quadriforis — *Negy aytoiu, auagy liku*
quadriga — *Negy louu zeker*
quadrigula — *Neg* [!] *louu zekeretske*
quadrigarius — *Negylouu zeker vezető*
quadrigeminus — *Negyzer kettős*
quadriiugi — *Egy zekerbe fogot negylo*
quadrilibris — *Neg* [!] *fontni*
quadrimanus — *Negy kezű*
quadrimus — *Negy eztendős*
quadrimatus — *Negyeztendői wdő*
quadringenti — *Negyzaz*
quadringentesimus — *Negy zazadik*
quadringenus — *Negy zazadik*
quadrinus — *Neg* [!]
883. quadripartiri — *Negy rezre oztaty* [!][6])
quadripertior — *Negy rezre oztom*
quadriremis — *Negy rend euezőiw huio* [!][7])
quadriuium — *Negy feleagazo ut*
quadrum — *Negy zegw*
quadro — *Negy zegre tsinalom*
quadratus — *Negy zeges*
quadrus — *Negy zegw*
quadratarius — *Mőtczős* [!], *kw farago*
quadrupes — *Negy labu allat*
quadrupedo — *Negy labon iarok*
quadruplatores — *Patuaros, az*

---

[1]) Olv. *asztag.*
[2]) Hiba *draga* h.
[3]) Hiba *tonnatska* h.
[4]) Hiba *Mely* h.
[5]) Értsd: *szegletes, négyszegű.*
[6]) Hiba *oztani* h.
[7]) Hiba *haio* h

vadoltatot morhaianak [!] *negyed rezeiert vadolo*
quadruplor — *Patuaroskodom, negyed rezert vadolok*
quadruplex — *Negretw, neg fele*
quadruplico — *Negycerwue* [!][1] *tezóm*
quadruplicato — *Negy annizor*
quadruplus — *Neny* [!] *anni*[2])
quæ — *Kitsodamely*
quæro — *Kerdőm keresőm*
quærens — *Keresó, kerdó*
quæsitus — *Kerestetőt, kerdetőt*
quæsitum — *Keresőt*
884. quærito — *Keresgeiőm, kerdőzőm* [!]
quæstio — *Kerdes kereses*
quæstiuncula — *Kerdesetske*
quæstor — *Kentstarto kereskődő*
quæstor — *Kensas*[3]) *altal tudakozo, henger*
quæsitor — *Fwbe iaro dolognak itelő biroia*
quæstorius — *Kenits* [!][4]) *tartohoz valo*
quæstorius — *Kenstartosag* [!] *viselt*
quæstorium — *Kentstarto hoza* [!][5])
quæstuarius — *Kereskődő*
quæstura — *Kents tartosag*
quæstus — *Kereskődes, nyereseg*
quæstuosus — *Sok nyeresegw nyereseges*
885. quæstuosissime — *Kereskődue, nyereseggel*
quæsticulus — *Nyeresegetske*
quæso — *Kerlek*
qualibet — *Mindőn fele mindőnwe*
qualis — *Minemw*
qualitas — *Minemwseg, auagy neminemwseg*
qualiter — *Mikeppen*
qualus — *Bor zwrő kosar*
quasillus — *Vekatska kosaratska*
quam — *Hegynem* [!][6]) *mint. Minek okaert*
quamprimum — *Mentwl hamarab*
quandiu — *Mig*
quando — *Mikor*
quandoque — *Nihaniha*
quandoquidem — *Mierthogy*
quantus — *Menyi*
886. quantopere — *Mely igen*
quantuscunque — *Valami kora* [!]
quantulus — *Mikoratska, menyitske*
quanuis — *Iol lechet* [!]
quapropter — *Minek okaert armak* [!][7]) *okaert*
quaqua — *Valamelyfele*
quare — *Miert*
quartus — *Negyedik*
quarto — *Negyed zer* [!]
quartanus — *Negyed napi*
quasi — *Mintha*
quatenus — *Meddeg* [!] *mig menyire*
quater — *Negyzer*
quaterni — *Negyen auag, negyen negyen*
quatinus — *Mert*
quatio — *ősue* [!] *uerőm, rontom*
quassus — *ősue rontatot*
quassus, -us — *ősue veres rontas*
quatefacio — *Kiuerőm ősue rontom*
quasso — *ősue tsattogatom rontom*
quassatio — *ősue verőgetes tsattogatas rontas*
quatriduum — *Negyed napi*
quatriduo — *Mig menyi ideig*
quatuor — *Negy*
quatuordecim — *Tizen negy*
quatuordecies — *Tizennegyzer*
que — *Es*
887. quemadmodum — *Ammint ammikeppen*
queo — *Meg lehet*

---

[1]) Hiba: értsd *négyrétűvé*.
[2]) *n* hiba *g* h.
[3]) Értsd: *kínzás*.
[4]) Hiba; értsd *kincs*.
[5]) Hiba *haza* h.
[6]) Hiba *Hogynem* h.
[7]) Hiba *annak* h.

quercus — *Tser fa, tölgy fa*
quernus — *Tölgi fa* [!][1])
quercetum — *Tseres tölgy fas hely*
queror — *Panazolkodom siroa* [!][2]) *panazolkodõ*
queritor — *Panazoldogalom sirua panazoldogalom*
questus — *Sirua valo panazolkodas*
querela — *Panazolkodas*
querimonia — *Siralmas panazolkadas* [!]
querulus — *Panazolkodo*
querquedula — *Tsirke fu*[3])
querquera — *Izoniu hidegleles*
qui, quæ, quod — *Ki mint*
quia — *Mert*[4])
quianam — *Miert*
quiane — *Nyiluan byzoni* [!]
quicunque — *Valaki*
quid — *Mit*
quidam — *Egy bizonyos*
quidem — *Bizonyara, nyiluan*
888. quidnam — *Mit*
quidni — *Smiert nem*
quicquid — *Valanut* [!][5])
quies — *Nyug odalom* [!] *tsendesseg*
quiesco — *Nyagozon* [!][6])
quietus — *Nyug odalma* [!][7]) *tsendez* [!]
quiete — *Nyugodalmasan tsendezen*
quilibet — *Akarki*
quimatus — *ốt eztendó*
quin — *Miert nem sốt nikab* [!][8])
quincunx — *ốt lotni* [!] *nehezekni*
quincuncialis — *ốt lotni* [!], *nehezekni*
quindecim — *Tizõn ốt*
quindecies — *Tizõn ốtczốr*
quindenus — *Tizõn ốtốdik*
quinetiam — *Meg annak fốlốtte*
quingenti — *ốt záz*
quingentesimus — *ốt zazadik*
quingenties — *ốt zazzor*
889. quingeni — *ốt ốt zazat*
quingenarius — *ốt zazadik*
quinimo — *Sốt nikab* [!][8])
quinquaginta — *ốtuen*
quinquagenarius — *ốtuen eztendõs*
quinque — *ốt*
quiquefolium — *ốt leuelwfw*
quinquelibralis — *ốt fontni*
quinquemestris — *ốt holnapi*
quinquennis — *ốt eztendõs*
quinquennalis — *ốt eztendõnkent valo*
quinquennium — *ốt eztendõ*
quinquepartitus — *ốt rezre oztatot*
quinquepartito — *ốt rezbe*
quinqueremis — *ốt rend euezõiw haio*
quinquies — *ốtszốr*
quini — *ốten ốten*
Quintilis — *Zent iakag* [!][9]) *haua*
quintus — *ốtõ dik* [!]
quinto — *ốtốdszốr*
900. [**890.**] quipote — *Hogy lehet*
quippe — *Mert*
quippini — *Hegyneni* [!][10]), *miert neui* [!][11])
quirito — *Siruan panazolkodom, ohaytuan segitsigre hiuom*
quiritatio — *Sirua valo panazolkodas ohaytassul* [!] *segitsygre valo siuas* [!][12])

---

[1]) Hiba *Tõlgy fai* h.
[2]) Hiba *sirua* h.
[3]) Vö. MA[3]: Querquédula — *Czirkefu, vizimadar, Szarcza, Fu.*
[4]) A czikkben az angol értelmezés előtt is *Vngar.* áll.
[5]) Hiba *Valamit* h.
[6]) Hiba *Nyugzom* h.
[7]) Hiba *Nyugodalmas* h.
[8]) Hiba *inkab* h.
[9]) Hiba *iakab* h.
[10]) Hiba *Hogynem* h.
[11]) Hiba *nem* h.
[12]) Hiba *hiuas* h.

quiritatus — *Varasbeli ohaytas sirua valo panazolkodas*
quis, qui, quæ — *Kitsoda*
quisnam — *Kitsoda*
quisquam — *Valaki*
quisque — *Mindőn*
quisquiliæ — *Hulladek, gaz zőmet, sőprelek*
quisquis — *Valaki, minden valaki*
quiuis — *Akarki*
quo — *Houa*
quoad — *miglen ammig*
901. [**891.**] quocirca — *Annakokaërt*
quod — *Mitsoda*
quodammodo — *Valami keppen*
quodcunque — *Valamit*
quominus — *Ammiertnem*
quomodo — *Hogyhogy mikeppen*
quomodocunque — *Akarmint*
quonam — *Houa*
quondam — *Regen*
quoniam — *Mert*
quoquam — *Sohoua*
quoque — *Es*
quoquouersus — *Akar mely fele*
quoquo — *Akar houa*
quorsum — *Mely fele*
quot — *Hany*
quotannis — *Mindőn, eztendő.*
quotennis — *Hany eztendős*
quotidie — *Minden nap*
quotidianus — *Mindőn napi*
quoties — *Hanyzor*
quotiescunque — *Valamenizer*
quotuplex — *Hany fele?*
902. [**892.**] quotus — *Hanyadik*
quotusquisque — *Skitsoda shanyan*
quouis — *A karhoua* [!]
quousque — *Mig, meddig*
quum — *Mikor*
quum — *Mihelt*

R

rabies — *Dwhosseg* [!]
rabiosus — *Diohős* [!]
rabiose — *Dúhőssen*
rabiosulus — *Dwhőswtske* [!]
rabidus — *Dúhős*
rabide — *Dúhőssen*
rabio — *Dúhoskődőn* [!][1])
rabula — *Prokator*
racemus — *Gőrőzd*
racemifer — *Gőrőzd termő*
racemosus — *Gőrőzdős*
racematus — *Gőrőzdős magos*
893. racematio — *Gőrő za* [!] *zedos* [!][2])
radius — *Nap feny*
radio — *Fenlomni* [!] *fenyessegemet kitobotsatom* [!][3])
radians — *Fenlő twndőklő*
radiatus — *Fenyes, as puiek* [!][4]) *fenye vagion*
radiatio — *Fenles, twndőkles*
radiosus — *Sok fenyw*
radix — *Győker*
radicula — *Győkeretske*
radicitus — *Gőkeretwl sigya* [!][5]) *győkereig*
radico — *Meg győkerozőm* [!] *gőkeret hanyok*
radicatus — *Győkerezet*
rado — *Ragom, metelőm nyirőm*
rasus — *Ragot metelt nyirt*
rasito — *Ragdogalom, metezőgetőm* [!][6]) *nyrőgetőm*
rasores — *Metelőtollolok* [!][7]) *nyirők barbelyok*
rasorius — *Metelő nyiró*
rasura — *Meteles nyires*
rasilis — *Meg nyrettetőt meg nyirhető*
radula — *Bor kő vakaro zerzam, hordo vakaro kes*

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Hiba *Gőrőzd zedes* h.
[3]) Hiba *Fenlem . . . kibotsatom* h.
[4]) Hiba *kinek* h.
[5]) Hiba *fogua* h.
[6]) *-tez-* hiba *-tcz-* h.
[7]) Hiba; *Metélő olló*? vö. NySz.; *metélők, ollatók*?

raia — *Swllő, siger*
ramentum — *Esőlek hulladek*
ramex — *Tőkősseg*
894. ramus — *ág*
ramusculus — *Agatska*
ramosus — *ágas hath* [!][1])
ramulosus — *Agasotska*
ramale — *Rigya nyeses*[2])
rameus — *Agbol valo*
rana — *Beka*
ranunculus — *Bekatska*
ranceo — *Meg seuyuedők* [!][3]) *poshadok*
rancidus — *Senyuet, poshat rothat*
rancide — *Senyuettúl poshattul*
rancidulus — *Senyuettetske, poshattatska*
rancor — *Senyu etseg* [!] *poshatsag, rothatsag*
rapa — *Répa*
rapulum — *Repatska*
rapacia — *Gyenge repa czima*[4])
rapina — *Repas hely repa ág*
rapio — *El ragadom*
raptus — *El ragattatot*
raptura — *Ragadas*
raptor — *Ragado*
rapto — *El ragadozom*
rapax — *Ragadozo*
rapacitas — *Ragadozosag*
rapidus — *Gyors, sebes*
895. rapide — *Pebessen* [!] *gyorsan*
rapiditas — *Gyorsasag sebesseg*
raptim — *Ragad ozua* [!]
raptio, rapina — *El ragadas ragadoman*
rarus — *Ritka*
rare — *Ritkan*
rarissime — *Igőn ritkan*
raro — *Ritkan*
raritas — *Ritkasag*
rarenter — *Ritkan*
raro, -as — *Meg ritkitom*
rarefacio — *Meg ritkitom*
rarefactus — *Meg ritkitatot*
raresco — *Meg retkodom*[5])
rarípilus — *Ritka zőrw, haui* [!][6])
rastrum — *Gereblye*
rastellum — *gereblyetske*
ratio — *Okossag*
ratio (calculus) — *Zamuetes*
ratiuncula — *Okossagotska*
ratiuncula — *Zam vetesetske*
rationalis — *Okos*
896. rationarium — *Zam vető kőnyu, zam tarto laistrom*
rationarius — *Zam vető zam tarto*
ratiocinor — *Okoskodom, el melkődőm* [!]
ratiocinatores — *Zam vetők*
ratiocinatio — *Okoskodas*
ratiocinatiuus — *Okoskodashoz valo*
ratiocinium — *Zam vetes*
rationabilis — *Okos*
ratis — *Barona bol* [!] *rot haio tsillye haio*
ratiarius — *Barona haios tsillye haios*
raucus — *Rekot* [!][7])
raucisonus — *Rekedőző zauu*
raucitas — *Rekedőzes*
rauceo — *Bereketten* [!][8])
raudus, vel rodus, rudus — *Tsinialat lat* [!], *wző geben* [!] *valo*[9])
rauis — *Rekedezes*
rauidus — *Barna*

R ante E.

reædifico — *Vyonnan fől epitőm*
897. reatus — *Vetekben valo leletzés*

---

[1]) Vö. MA[3]: Ramosus — *Agas, Agasbogas.*
[2]) Vö. NySz.
[3]) Hiba *senyuedők* h.
[4]) Értsd: *csima.*
[5]) Értsd: *ritkódom.*
[6]) Hiba *haiu* (= hajú) h.
[7]) Értsd: *rekedt.*
[8]) *n* hiba *m* h.
[9]) Vö. MA[3]: Raudus — *Czinálatlan úszőgében valo értz vagy akarmi.*

rebello — *Fel tamadok, hadat inditok, partot ŭtŏk*
rebellator — *Part ŭtŏ, had fel tamazto*
rebellatrix — *Had indito azzony*
rebellio — *Tamadas part ŭtés, had zerzés*
rebellis—*Had fel tamazto, part ŭtŏ*
rebellium — *Had, tamadás, part ŭtés*
rebito — *Meg térŏk*
reboo — *Bŏgŏk, dŏrgŏk*
recalcitro — *Ellene rugoldozom*
recalco — *Ismet, vizontag nyomok*
recaleo — *Melegzŏm*
recalfacio — *Ismet meg melegitŏm*
recalesco — *Ismet meg melegzŏm*
recaluus — *Kopaz*
recaluaster — *Kopazotska*
recandesco — *Ismet meg tŭzesedŏm*
recano — *Vizza hiuom, enekle semmel* [!]
recanto — *Meg hiuom, vizza tagadom*
recedo — *Hatra terŏk, el megyŏk*
recessus — *Hatra terés, fel fele menes*
recello — *Hatra vonzom*
recens — *Vy*
recens — *Mostan, vyonnan*
recenseo — *Elŏ zamlelom* [!][1])
recensus — *Meg zamlaltatot, rostaltatott*
898. recensus — *Mustra meg zamlalas*
recensio — *Mustra*
recensitus — *Meg zamlaltatot, vala gottatott* [!][2])
recentari — *Meg vyulni*
recido — *Hatra, (vagy) ismet el esŏm*
recidiuus — *Vizon tag* [!] *esŏ vyonnan esŏ, hullo*
recido — *El vagom el metczŏm*
recisus — *El metczetŏt, vagattatot*
recisio — *El metczes vagas*
recisamentum — *Metelek, halladek* [!][3])
recingo — *Meg oldom, leŏuedŏm*[4])
recino — *Ismeg eneklŏk gyakran eneklŏk*
recipio — *Vizza vezŏm, ream vecŏm* [!][5]) *be vezŏm*
receptus — *Vizzauetetŏt be vetetŏt*
receptũ — *Igiret fogadas rea vetel*
receptus—*Hatra mazas hatra allas*
receptor—*Be fogado, oro gazda*[!][6])
receptio — *Be fogadas el titkolas oru gazdasag*
receptitius — *El foglalt*
recepto — *Be fogadom el titkoldogalom*
receptaculum — *Be fogado hely enyiztŏ hely*
899. reciprocus — *El hagyot helyere terŏ*
reciprocatio — *El hagyot helyere teres*
reciproco — *El hagyot helyem re* [!] *terŏk*
recito — *El oluasom, el mondom*
recitatio — *El oluasas el mondas*
recitator — *El oluaso*
reclamo — *Ellene mondok ellene zolok*
reclamatio — *Ellene zolas*
reclamito — *Ellene zollogatok*
reclino — *Le haylok magam meg haytom*
recliuis — *Le haylo*
recludo — *Meg nyitom*
reclusus — *Meg nyittatot*
recogito — *Gyakorta meg gondolõ*
recognosco — *Meg ismerŏm*
recognitio — *Meg esmeres*
recolo — *Vyonnan muuelŏm*

---

[1]) *e* hiba *a* h.
[2]) Hiba *valogattatott* h.
[3]) Hiba *hulladek* h.
[4]) Hiba *leŏuedzŏm* h.
[5]) *c* hiba *z* h.
[6]) Sic!

recolligo — *Vizontag ôzue zedôm*
recommiscor — *Rea emlekôzôm*
recompono — *Vizontag, ôzue rakom*
recompositus — *Vizontag ôzue rakatot*
reconcilio — *Meg engeztelôm*
reconciliatus — *Meg engezteltetôt*
reconciliatio — *Meg engezreles* [!]
reconciliator — *Meg engeztelôm*
reconcinnare — *Vizontag fôl epitôm*
recondo — *El ritôm, el tezôm*
900. reconditus — *El ritetôt, el teletôt* [!][1])
reconduco — *Ismet meg fogadon* [!][2])
reconflo — *Ismet meg oluaztom*
recoquo — *Ismet meg fôzôm*
recoctus — *Ismeg meg fôzetôt*
recordor — *Rea emlekôzôm*
recordans — *Rea emlekôzô*
recordatio — *Rea emlekezes*
recrastino — *El halogatom*
recrementum — *Valaminek hulladekia sôpreleke*
recreo — *Meg ebreztôm meg vyitom vyoman* [!][3]) *terômtôm, zwlôm*
recreatio — *Meg vyitas, ebreztes vyonnan terômtes, zwleres* [!][4])
recrepo — *Zôngôk zôngôk* [!][5])
recresco — *Vyonnan fôl nôuôk*
recrudesco — *Vyonnan meg nyerswlôk*
recubo — *Ismeg lefekzôm*
recubitus — *Le fekues*
recudo — *Vyonnã verôtri* [!][6])
recumbo — *Aztalhoz wlôk*
recupero — *Vizza venni*
recuperatio — *Vizza vetel*
recuperatores — *Kert, auagy fogot biro*
recupio — *Igen keuanom*
recuro — *Nagy zorgal matossaggal* [!] *gongyat viselôm*
901. recurro — *Vizza futok*
recursus — *Vizza futas*
recurso — *Vizza futosok*
recuruus — *Igen horgas*
recuruo — *Meg orgasitom* [!][7])
recuruatus — *Meg horgasitatot*
recuso — *Nem akarom hatra vetôm*
recusatio — *Hatra vekes* [!][8]), *nem akaras*
recutio — *Hatra verôm*
recussus — *Vizza verehetôt* [!][9])
recussus, -us — *Vizza veres*
recutitus — *Kómywl* [!][10]) *metelt*
redabsoluo — *El vegezôm*
redambulo — *Vizza terôk*
redamo — *Vizon tagsaggal* [!] *zeretôm*
redardesco — *Vizontag fôl gyuladok, langat* [!] *vetôk*
redarguo — *Meg feddôm*
redauspico — *Vyonnan el kezdôm*
reddo — *Meg adom*
redditus — *Meg adattatot*
redditio — *Meg adás*
redeo — *Vizzaterôk*
reditio — *Meg teres*
reditus — *Meg teres*
redito — *Meg terdôgelôk*
redhibeo — *Vizza adom vizza adatom*
902. redhibitio — *Vizza adas vizza adatas*
redigo — *Valamire vizza hozom*
redimio — *Meg koronazom ekesitôm*
redimiculum — *Gyôngyôs tsaphrang, azzonyember fwy ekessegek*

---

[1]) Hiba *tetetôt* h.
[2]) *n* hiba *m* h.
[3]) *m* hiba *nn* h.
[4]) Hiba *zwletes* h.
[5]) Vö. MA[3]: Recrepo — *Viszsza zongócpóngóc.*
[6]) Hiba *verôm ki* h.
[7]) Értsd: *horgasítom.*
[8]) *k* hiba *t* h.
[9]) Hiba *vere'ôt* h.
[10]) *m* hiba *rn* h.

redimo — *Meg valtom*
redemptio — *Meg valtas*
redemptor — *Meg valto*
redinteger — *Vyonnan meg epitetőt*
redintegro — *Vyonnan fől epitőm*
redintegratio — *Vyonnan fől epites*
redipiscor — *El veztőt morhat vyonnā megtalalom*
rediuia — *Kőrőm győker mellet valo eueswles*
rediuiuus — *Holt eleueny vizontag meg vyitatot*
redoleo — *Zagu vagyok illaros* [!] *vagyok*[1])
redono — *Vizza aiandekozom*
redordior — *Vyonnan el kezdőm*
redormio — *Vizontag elaluzom*
redormitio — *Masodik alom, vyolag valo aluas*
reduco — *Vizza, hatra vizem*
903. reductus — *Vizza hozattatot, hatra tekeritietet*
reductio — *Vizza vitel*
reductor — *Vizza viuő*
redux — *Hazaiaba meg iőtt, meg zabadult*
redulcero — *El sebessitem*
reduncus — *Vizza tekeredet*
redundo — *Bőuőlkődőm*
redundantia — *Bőseg*
redundans — *Bőuőlkődő*
redundatio — *Bőuelkedes, el arradas*
redundanter — *Bűuen, kelletenel bűuebben*
reduuiæ, exuuiæ — *Kigyo ruhaia, inge, hartyaia*
refello — *Meg czafolom, meg hamissitom*
refercio — *Be tőltőm*
refertus — *Be tőltetőt, tellies*
referio — *Vizza űtőm, vizontag meg tsapom*
refero — *Hatra hozom, vizza vizem*
refero — *Meg adossitani, adoss leuelbe be irni*
refert — *Haznal*
relatus — *Meg hozatot, titetot* [!][2])
relatus — *Ele bezalgetes* [!]
904. relatio — *Vizza hozas, vitel*
relator — *Vizza hozo, viuő*
referueo — *Igen foriok* [!] *buzgok*
referuesco — *Ismet fel forrok, buzdulok*
reficio — *Vyonnan meg eppitem*
reficio — *Giőniőrkőttetem, meg elleztem ebreztem*
refectus — *Meg iauulok meg ebredek*
refectus, -us — *Taplalas, eledel*
refectio — *Meg vyitas, eppites*
refector — *Meg vyito*
refigo — *Fel szakaztom, fel bontom*
reflagito — *Ismet meg kerem*
reflecto — *Vizza tekeritem*
reflexus — *Vizza horgadot, tekeredett*
reflo — *Vizza fuuok*
refflatus — *Vizza fuuoszel*
refloreo — *Vizontag meg viragzom*
refluo — *Vizza foliok*
refluus — *Vizza folio*
refocillo — *Meg iauitom, fel ebreztem, meg elleztem*
refodio — *Ki vayom*
reformido — *Igen rettegők*
reformidatio — *Retteges*
reformo — *Meg iobbitom*
reformatio — *Vy es iob allapatra valo allatas, epites, vyonnan valo formalas*
reformator — *Meg iobbito*
refoueo — *Taplalom, elleztem*
refræno — *Meg zabolazom*
refrænatus — *Meg zabolaztatot*
refrænatio — *Meg szabolazas*
refragor — *Ellent tartok, ellene allok*
refrico — *Meg vyitom, fel vakarom*
refrigeo — *Meg hűlők*
905. refrigero — *Meg hűtőm hidegitem*
refrigeratus — *Meg hideggittetet* [!], *hűlt*

---

[1]) Vö. MA[3]: Redoleo — *Szagu vagyoc, valaminemű illatot szagot boczatoc.*
[2]) Értsd: *tétetett.*

refrigeratio — *Meg hidegűles, hűlt*
refrigerator — *Meg hidegitő, hűtőt*
refrigeratorius — *Meg hidegithető, hűthető*
refringo — *Fel tőrőm, rontom*
refractus — *Fel tőrt*
refractarius — *Engedetlen, kemeni nyaku, kemen szaiu.* equus refractarius est retrogradus — *Segre mazo lo*[1])
refugio — *El futamodom, uizza futok*
refuga — *Szókő* [!] *futekon*
refugus — *Vizza hailot*
refugium — *Otalom, segedelem*
refulgeo — *Igen fenlem, tűndőklőm*
refundo — *Vizza őntőm*
refusus — *Vizza őntetőt*
refuse — *Bőuőn*
refuto — *Meg zzafolom* [!][2]), *hamissitom*
refutatio — *Meg czafoltas* [!][3]) *hamissitas*
regaliolus — *ökőr szem*
regelo — *Fel oluuaztom* [!]
regenero — *Vizontag zűlőm*
regermino — *Vizontag ki tsiraszom, ki nőuők*
regerminatio — *Vizontag ki tsirazas*
regero — *Vizza vizem, hatra verem*
regestus — *Hatra veretet, vizza vitetet*
regigno — *Vizontagzűlőm, nemzem*
906. reglutino — *Fel oluaztom, fel enyuezem*
reglutinosus — *Igen enyues, regado* [!][4])
rego — *Igazgatom, gubernalom*
rectus — *Igyenes*
recta — *Igienesen*
recte — *Igazan, igyenesen, iol*
rectio — *Igazgatas*
rector — *Igazgato, gubernalo*
rectrix — *Igazgato azzony*
regimen — *Igazgatas*
regula — *Regula, igyenes linnya*
regulatim — *Regulankent, regula zerent*
regularis — *Regula zerent ualo*
rex — *Kiraly*
regina — *Kiralne azzony*
regulus — *Kiralyotska, kis kiraly*
regius — *Kirali*
907. regia — *Kirali vduar*
regie — *Kerali* [!] *modra*
regificus — *Kirali keppen valo*
regifice — *Kirali modra*
regalis — *Kirali*
regaliter — *Kirali modra*
regio — *Tartomany, orsag* [!]
regionatim — *Orzagonkent, tartomanionkent*
regionaliter — *Tartomanyonkent, orszagonkent*
regnum — *Orzagh, hirodalom* [!]
regno — *Vralkodom, orzaglok, regnalok*
regnator — *Vralkodo, regnalo*
regnatrix — *Vralkodo azzoni*
regredior — *Vizza terek*
regressus — *Vizza teress* [!]
regusto — *Ismet meg kostolom*
reiicio — *Hatrauetem. El halaztam* [!]
reiectio — *Ki vetes, oka das* [!]
reiectanea — *Meg vetendő*
reiiculus — *Meg hant, meg vettetőt*
reitero — *Ismet ele hozom*
relabor — *Vizza esem, vizza terek*
908. relangueo — *Vizontag betegsegsen* [!][5]) *esem*
relaxus — *Ritka, lagy*
relaxo — *Meg ereztem, meg lagytom*
relaxatio — *Meg odas* [!][6]), *elleztes*
relego — *El kűldőm, el űzőm*
relegati — *Zan* [!] *ki vetettek*

---

[1]) Vö. Szikszai-Fabr.: *mászó ló.*
[2]) *zz* hiba *cz* h.
[3]) Hiba *czafolas* h.
[4]) Hiba *ragado* h.
[5]) Hiba *betegsegben* h.
[6]) Értsd: *meg oldás.*

relego — *Ismet el oluasom*
relentesco — *Meg lohadok*
releuo — *Meg konnyebbitem* [!]
religio — *Isteni felelem, tiztelet szentseg*
religiositas — *Kőrőztyenség, zentseg, isteni felelőm tiztőlet*
religiosus — *Isten felő, §ent*
religiose — *Zentűl, isteni felelemmel*
religo — *Meg kőtőzőm*
religatus — *Meg kőtőztetet*
religatio — *Meg kőtőzes*
relino — *Fel nitom*
relinquo — *El hagiom*
909. relictus — *El hagiatot*
relictio — *El hagias*
reliquiæ — *Maradêk*
reliquus — *Hatra marat* [!]
reliquum — *Hatra marat* [!]
reliquor — *Adossa maradok*
reliquator — *Az ki adossa maratt*
reloco — *Ismet berbe adom*
reluceo — *Tűndőklőm, fenlem*
reluctor — *Ellē tarto vagiok ellene allok*
reluo — *Ismet le mosom*
remacresco — *Ismet el őztőue redem* [!]
remaledico — *Rea mondom, vizzā adō az zidalmat*
remandere — *Vizontag meg ragni*
remaneo — *Meg maradok, alhatoson* [!][1]) *meg allok*
remansio — *Meg maradas*
remano — *Vizza foliok*
remedium — *Oruossag*
remendo — *Ismet meg iobbitom, meg emendalom*
remeo — *Vizza megiek, meg terek*
remeatus — *Vizza menes, meg teres*
remetior — *Vizza merem, meg annit merek*
remigero — *Vizza kőltőzőm, megiek*
remigro — *Vizza kőltőzőm*
reminiscor — *Rea emlekezem*
reminiscentia — *Rea emlekezem*[2])
remisceo — *Ismet meg elegitem*
remitto — *Vizza kűldőm. Meg ebiezteni* [!][3])
910. remissus — *Rest, lassu, tunia*
remississimus — *Tunya, luhnya*[4]) *igőn rest*
remissa — *Meg botsatas*
remissio — *Gondnak el hagiasa, elleztes*
remissio — *Meg botsatas*
remisse — *Engedelmesem*[!], *giengen*
remo — *Vizza terek*
remolior — *Nehezen meg mozditom*
remollio — *Meg lagitom*
remollitus — *Meg lagittatot*
remollesco — *Meg lagiulok*
remorbesco — *Ismet meg betegzem*
remordeo — *Vizza marom*
remoror — *Meg tartoztatom*
remora — *Meg tartoztatas*
remoueo — *Masua* [!] *vizem*
remotus — *Masua* [!] *vitetet*
remotio — *Masoua* [!] *valo vitel*
remugio — *Bőgők*
remulceo — *Lassan hatra vonzom*
remulco trahere nauem — *őregh haiot az kitsin mellet vonzok*
remulco — *őregh haiot az kitsin mellet vonzok*
remunero — *Vizontag, meg aiandekezom* [!]
remuneratio — *Vizontag valo meg aiandekozas*
911. remurmuro — *Ellene zagok*[!][5])
remus — *Euező*
remigo — *Euezek*
remigatio — *Euezek*[6])
remex — *Reues*[7]) *euező*

---

[1]) Hiba lesz *alhatatoson* h.
[2]) Értelmezési hiba.
[3]) Hiba *ebresztem* v. *ellesztem* h.
[4]) Vö. MTsz. *lohány.*
[5]) Hiba *zajgok* v. *zugok* h.
[6]) Értelmezési hiba.
[7]) Olv. *révész.*

remigium — *Euezes*
remuto — *El valtoztatom*
renarro — *Ismet meg bezellem*
renascor — *Vizon tagzvletteten* [!][1])
renauigo — *Vizza euezek*
renes — *Vese*
renideo — *Tündöklöm*
renitor — *Elle ne tusa kodom* [!]
renixus — *Ellene allas*
reno — *Vizza vszok*
renodo — *Be fonom, tsomoba kötöm*
renumero — *Vizza oluasom, adom*
renouo — *Meg vyitom*
renouatio — *Meg vyitas*
renouello — *Meg vyitom*
renuncio — *Hirre adom*
renunciatio — *Hirre adas*
renuntius — *Vizontag izenö, hir hozo*
renuo — *Niakkal zegek, nem akarom*
renutus — *Niakkal valo zeges*
reor — *Velem, gondolom, itilem*
ratus — *El tökellet, el vegezet, alhatatos*
912. repagulum — *Ayto szar, zegezö*[2])
repandus — *Horgas, zelles*
repango — *Plantalok, homlitok, oltok*
reparco — *Keduezek*
reparo — *Meg vyitom, meg eppitem*
reparator — *Meg vyito, eppitö*
reparatio — *Meg vyitas*
reparabilis — *Meg vyithato*
reparamen — *Meg vyitas*
repastino — *Meg kerem* [!][3])
repastinatio — *Meg keueres*
repecto — *Ismet meg fössvllem*
repedo — *Vizza iöuök*
repello — *Hatra verem*
repulsus — *Hatras* [!][4]) *veres, ivzes*
repulso — *Hatra verdegelem, vzdegelem*
repulsa — *Meg vetes, hatra hagias*
rependo — *Meg fizetem, vizontag meg adom*
repensus — *Meg fizettetet*
repens — *Hertelen valo*
repente — *Hertelen*
repentinus — *Hertelen valo*
repenso — *Meg fizetem*
repercutio — *Vizza verem, vizza ütöm*
repercussio — *Vizza veres*
reperio — *Meg talalom*
repertitius — *Meg talaltatot*
repertorium — *Mutato tabla*
repertor — *Meg talalo*
repeto — *Vizza kerem*
913. repeto — *Vizza terek*
repetitus — *Vizza keretet, i smet* [!] *ele hozatot*
repetitor — *Vizza kerö*
repetitio — *Meg keres*
repignero — *Az szallagot* [!][5]), *ki valtom*
repleo — *Be töltem*
repletus — *Be töltetöt*
replico — *Ki feytem*
914. replicatio — *Meg forditas*
replumbo — *Fel onnozom, az onnot fel oluaztom*
repo — *Tsusok* [!], *mazok*
repens — *Tsuzo, mazo*
reptitius — *Be tsuzo, mazo*
repto — *Tsuzdogalok, mazdogalok*
reptatus — *Tsuzas, mazas*
reptile — *Tsuzo, maszo*
repolio — *Ismet meg simitom, ekesitem*
repono — *Vizza tezem*
repono — *Meg adom*
repositus — *Vizatetetet*
repositorium — *A houa az etek maradekat, rakiak* [!]
reporto — *Vizza hordom vizem*
reposco — *Vizza kerem*

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Vö. MA[3]: Repagulum — *Ayto zár, Ayto zegezó.*
[3]) Hiba *keverem* h.
[4]) *s* feleslegesen van.
[5]) Értsd: *zálogot.*

repotia — *Menyegzőbe masod napi lakodalom*
repræsento — *Ele allatom*
repræsentatio — *Meg ielentes*
reprehendo — *Vizza rantom*
reprehendo — *Zidalmazom*
reprehensio — *Meg feddes*
reprehensor — *Meg feddő, dorgalo*
reprehenso — *Zidalmazdagalom* [!], *meg feddem*
915. reprimo — *Meg tartoztatom*
repressus — *Hatra veretet*
repressor — *Meg tartoztato, elleno* [!] *allo*
reprobo — *Meg vetem, nem iauallom*
reprobus — *Nem iambor. lator*
repromitto — *Vizontag fel fogadom*
repromissio — *Fogadas*
repubesco — *Meg iffiadom* [!]
repudium — *Felesegtől valo el valas, el hagias*
repudio — *Felesegentől* [!][1] *el valom, felesegemet el hagiom*
repudiatio — *El valas, el hagias*
repuerasco — *Giermekke lezek*
repugno — *Ellene alok, ellene tusakodom*
repugnantia — *Ellen allas*
repugnax — *Ellene allo, kemeny*
repugnanter — *Ellenkedue*
repullulo — *Ismet ki tsirazom*
repullulasco — *Ismet ki tsirazom, ki nőuők*
repumicatio — *Meg irtas*
repungo — *Ki tőrleni meg giakni*
repurgo — *Meg tiztitom*
reputo — *Elmembe forgatom*
reputatio — *Meg gondolas*
requies — *Niugodalom*
requiesco — *Meg niugzom. Meg zwnőn* [!], *le tsenezedem* [!][2]
requiro — *Meg keresem, kerdezem*
res — *Dolog, marsia* [!][3]
916. recula — *Marhatska*
resaluto — *Vizontag kőzőntem* [!]
resarcio — *Meg foldom*
resarrio — *Vyolag giomlalok*
rescindo — *El metzem, leuagom*
rescissus — *Le metzetet*
rescisco — *Meg ertem*
rescribo — *Irassal meg felelek*
rescriptum — *Irassal valo meg felelet*[4])
reseco — *El metczen* [!][5])
resectus — *El metczetet*
resectio — *El metczes*
resegmen — *El metczet aprolek, metelek*
resex — *Venike*
resecro — *Az kőniőrgest meg vyitom*
resero — *Meg nytom*
resero, -is — *Vyomnan vetek*
reseruo — *Mas időre tartom*
resideo — *Niugzom, vezteg vlők*
reses — *Rest, hiuolkodo*
917. residuus — *Maradek*
resido — *Le erezkedem, le vlők*
resigno — *Fel zakaztom*
resilio — *Hatra vgrom, vizza zőkőm*
resulto — *Vizza zőkőm*
resimus — *Fel horgatt orru*
resina — *Fanak ez* [!] *enyue*
resinaceus — *Enyues, ragados*
resinatus — *Meg enyuesitetet*
resinosus — *Enyues*
resipio — *Valaminek izit hozzam vezem*
resipio — *Meg terek, ezemre terek*
resipisco — *Meg terek, eszemet meg kezdem*
resisto — *Meg allo*
resisto — *Ellene allok*
rosoluo — *Fel odom* [!]
resolutus — *Meg odatot* [!]
resono — *Zengők, tsengők*
resonans — *Tsengő* [!]
resonus — *Zengő*
resorbeo — *Vizza szopom*

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Hiba *zwnőm . . . le tsendezedem* h.
[3]) Hiba *marha* h.
[4]) Vö. MA[3]: Rescriptum — *Irassal valo megfelelés.*
[5]) *n* hiba *m* h.

respergo — *Meg hintem, zentelem*
respersus — *Meg hintetőt zenteltetet*
respersus, -us — *Meg hintes, zenteles*
respicio — *Hatra nezek, tekintek*
respectus — *Hatra tekintes, nezes*
respecto — *Hatra tekintelek*[1])
918. respiro — *Lelket vezek*
respiratio — *Lehes, zugas, lelek veues*
respiramen — *Lehes*
resplendeo — *Tündöklöm*
respondeo — *Meg felelek*
responso — *Meg felelgetek*
responsum — *Felelet*
responsus — *Egienlőseg* [!]
responsio — *Feleles*
responsor — *Kezess* [!]
respublica — *Szabad varos, kősseg*
respuo — *Meg vetem, meg vtalom*
respuens — *Meg vtalo, meg vető*
restagno — *Ki arradok*
restagnatio — *Meg arradas*
restauro — *Meg vyitom, meg eppitem*
restibilis — *Minden eztendőnkent valo*
restinguo — *El oltom, lezallitom*
restinctus — *El oltatot, le zallittatot*
restinctio — *El oltas*
restipulor — *Vizontag fel fogadom*
restipulatio — *Vizontag fel fogadas*
restis — *Kőtel, istrāg*
restiarius — *Kótel uerő*
resticula — *Kőteletske, gieplő*
restituo — *Vizza adom, meg adom*
919. restitutio — *Vizza adas*
restitutor — *Vizza ado*
resto — *Hatra vagiok*
restito — *Mulatozok*
restringo — *Hatra kőtőm*
restrictus — *Hatra kőtőztetőt*
restricte — *Szorossan*
resumo — *Vizza vezem*
resuo — *Ismet meg varrom*
resupino — *Fel dőytem*[2])
resupinus — *Arczal fel dőlt*
resurgo — *Fel tamadok, ismet fel kelek*
resuscito — *Fel tamaztom*
retardo — *Meg mulatoztatom, kesleltetem*
retardatus — *Meg kesleltetet*
retardatio — *Meg keslelek*
retaxo — *Zidalmazom, feddem*
rete — *Halo, hal fogo*
reticulum — *Halotska*
reticulum — *Főkőtő*
reticulatus — *Szemes mint az halo*
retego — *Fel fedem, ki ielentem*
retectus — *Félfedetet* [!]
retendo — *Meg ereztem*
920. retero — *Ismet meg tiztitom, rostalom*
retexo — *Fel feytem, vizza feytem*
reticeo — *El halgatom, el titkolom*
reticentia — *El halgatas, el titkolas*
retineo — *Meg keslelem, tartoztatom*
retinens — *Meg tarto*
retentus — *Meg tartoztatot*
retentio — *Meg tartoztatas*
retinacula — *Kőtőlek, kőtő zerzam*
retento — *Meg tartoztattdogalom* [!]
retingo — *Meg edzem, ismet el boritom*
retondeo — *Ismet meg beretualom, niren* [!][3])
retono — *Dőrgők*
retorqueo — *Vizontag rea teritem, tekeritem*
retortus — *Vizza tekerittetet*
retorreo — *Meg egetem, sűtőm*
retorrescere — *El egni, el azni*
retorridus — *El eget, el azott*
retorride — *El azattul* [!][4])
retracto — *Vyialag* [!] *eleforgatom* [!]
retractatus — *Vyonnan el forgattatot*
retractatio — *Maga voniagatas*
retraho — *Hatra vonyom*
retractus — *Hatra vonyatot*

---

[1]) Vö. NySz.
[2]) Vö. NySz. *döjt.*
[3]) Hiba *nirem* h.
[4]) Vö. MA[3]: Retorride — *Elaszottul.*

retribuo — *Meg fizetẽ*
retrimentum — *Gane*
retro — *Hatra, vizza*
retroago — *Vizzawzőm*
retrocedo — *Hatra mazok*
921. retrocessus — *Hatra menes, vizza mazas*
retroducere — *Vizza, hatra vizőm*
retroeo — *Hatra megiek*
retrofero — *Hatra vizem*
retrogradior — *Hatra megiek, vizza terek*
retrogradus — *Hatra mazo, vizza menő*
retrorsus — *Hatra fél* [!], *fele*
retrorsus — *Hat mege*
retrudo — *Hatra tazitom*
retundo — *Meg tompitom, hatra verem*
retusus — *Meg tompult*
reualesco — *Meg gyogyulok*
reuanesco — *El mulom, el enyzem*
reueho — *Vizza vizem*
reuello — *Le zakaztom*
reuulsus — *Le zakaztatot*
reuulsio — *Le zakaztas*
reuelo — *Meg ielentem*
reuenio — *Meg iőuők*
re vera — *Bizoniara niluan*
reuereor — *Meg bőtsűllem tiztelẽ*
reuerens — *Meg tiztelő*
reuerendus — *Bőtsűletes*
reuerentia — *Bőtsűllet, tiztelet*
reuerenter — *Bőtfűlletesen* [!], *tiztessegesen*
reuertor — *Meg terek, meg iőuők*
reuersio — *Vizza iőuetel*
reuerticulum — *Meg teres, vizza teres*
reuilesco — *Ala valoua lezek*
reuincio — *Meg kőtőm, hatra kőtőm*
reuinco — *Meg czafolom*
reuiresco — *Vyionnam* [!] *meg zőldűlők*
reuiso — *Meg latogatom*
reuisito — *Meg lattdogalom* [!]
reuiuisco — *Meg eleuenedem*

922. reuoco — *Hatra hiuom, vizza hiuom*
reuocatio — *Hatra hiuas*
reuocabilis — *Vizza hihato*
reuolo — *Hatra repűlők*
reuoluo — *Vizza hengeritőm, haytom*
reuolutus — *Vizza, hengeredőt, hőmpeliedet* [!]
reuomo — *Ismet ki okadom*
reus — *Be ideztetőt*

R ante H.

rhamnus — *Feier touis* [!][1])
rhaphanus — *Retek*
923. rheda — *Kotsi*
rhedarius — *Kotsis*
rhenones — *Kődmőn, kosok*
rhetor — *Ekesen szolasra tanito mester*
rhetorica — *Ekesen zollasnak mestersege*
rhetorica, -orum — *Ekesen zollassrol irt kőnyuek*
rheuma — *Főből le folio neduesseg natha*
rheumaticus — *Nathas*
rheumatismus — *Natha*
rhinoceros — *Egy fele vad, ki nek az orran nőt egy zarua*
924. rhombus — *Negy zegű*
rhomphæa — *Pallos*
rhonchus — *Hortiogas*
rhonchisso — *Hortiogok*
rhythmus — *Vers, enek*

R ante I.

rica — *Fatiol, fő fedel*
rideo — *Neuetek*
ridens — *Neuetuen*
ridendus — *Neuethető*
ridibundus — *Neuető, mosolygo*
ridiculum — *Neuetseges delog* [!]
ridicularia — *Neuetség, tsufság*
ridiculus — *Neuetseges*
ridicule — *Neuetsegesen*
ridicularius — *Neuetseges*
risio — *Neuetes*

---

[1]) Olv. *tövis.*

risor — *Neuető*
925. risus — *Neuetes*
ridica — *Szőlő karo*
rigo — *öntözöm, meg vizesitem*
rigatio — *öntözes, vizessites*
riguus — *Vizes, nedues*
rigor — *Hidegseg*
rigor — *Kemeniseg*
rigidus — *Hidegsegtől meg kemeniedett. Kemeny, kegietlen*
rigeo — *Hideg vagiok, hideg miat meg kemeniedem*
rigesco — *Meg hidegűlők, kemeniedem*
rima — *Hasadek*
rimosus — *Hasadekos*
rimor — *Zorgalmatoson fel keresen* [!][1])
ringo — *Az szamot felen*[2]) *vonzom, vigioritom*
rictus — *Szay vigioritas*
ripa — *Part, mart*
ripula — *Partotska*
riparius — *Parti, marti*
ritus — *Szokas, mod, tőrueny*
rite — *Iol, igazan*
riuales — *Egi zemoly* [!][3]) *zeretők*
926. riualitas — *Egy zemeli, zeretők kőzt valo vetekedes*
riuus — *Foliam*
riuulus — *Foliatska* [!][4])
riualis — *Foliambol valo*
riuatim — *Folyamatonkent*
rixa — *Vizza vonias*
rixosus — *Garazdas, vizza vonio*
rixor — *Garazdalkodom*

R ante O.

robigo, -inis, siue rubigo — *Rogia*
robur — *Tser fa, tólgy*
robur — *Erő, hatalom*
roboreus — *Tser fabol valo*
robustus — *Vastag, erőss*
roboro — *Meg vastagitom, erősitem*
rodo — *Ragom*
rosio — *Ragas*
rogo — *Keren* [!][5]), *kőniőrgók*
rogans — *Kerő, kőniőrgő*
rogatus — *Kerdetet*
rogatio — *Kerdes, kőniőrges*
927. rogatiuncula — *Kerdesetske*
rogator — *Kerdő*
rogito — *Kerdezdegelem*
rogus — *Holt testnek meg egetesere valo rakas fa*
ros, -ris — *Harmat*
rorifer — *Harmat hozo*
rorulentus — *Harmatos*
roscidus — *Harmatos*
628. [**928.**] rorat — *Harmatoz*
rorans — *Harmatozo*
roratus — *Harmatoztatot*
roratio — *Rogiazas*
roresco — *Meg harmatosom*[6])
rosa — *Rosa*
roseus — *Rosa zinű*
rosaceus — *Rosabol tsinaltatot*
rosarium — *Rosa kert*
rosetum — *Rosas hely*
rosmarinus — *Rosmarin*
rosmaris — *Rosmarin*
rostrum — *Madaraknak az orra*
rostratus — *Az minek orra vagion*
rostro — *Orrommal meg vayom*
rostellum — *Kis orrotska*
rota — *Kerek*
929. rotula — *Kereketske*
roto — *Forgatom*
rotatio — *Kerek modra forgas kerőnges*
rotalis — *Kereki kerékhőz valo*
rotundus — *Gőmbelig* [!][7]), *kőrek* [!]
rotunditas — *Gőbeligseg* [!] *kerekseg*
rotunde — *Gőmbeligen* [!]

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Olv. *félen.*
[3]) Hiba *zőmely* h.
[4]) Hiba *Foliaska* v. *Foliotska* h.
[5]) *n* hiba *m* h.
[6]) Olv. *harmatozom.*
[7]) Vö. MA[3]: Rotundus — *Gőmbőlyeg kerekes, kerec, kerekdéd.*

rotundo — *Meg gömbelytem kerekitem*
rotundatio — *Gömbelites*

R ante V.

rubeta — *Varas beka*
rubeus — *Veress, piross* [!]
rubeo — *Veres vagiok, piros vagiok*
rubens — *Vörösső dő, vörös*
rubesco — *Vörössödöm*
rubefacio — *Meg veressitöm verösse tezöm*
rubefactus — *Meg veressitetöt*
ruber — *Vöröss*
rubor — *Vörösseg*
rubicundus — *Veressellő vörös*
rubicundulus — *Rössetske* [!][1])
rubidus — *Vörhönyő*
rubellus — *Vörhönyötske*
rubia — *Festő fw*
rubigo — *Rosda. Rogya*
930. rubiginosus — *Rosdas rogyas*
rubiginor — *Meg rosdasodom, meg roggyazom* [!]
rubrica — *Vörös föld, vörös tenta vörös Creta,* bonus armenus [!]
rubricatus — *Veres cretaual meg festetöt*
rubricosus — *Vörhönyös vörös feste khez* [!] *hasonlo*
Rubrum mare — *Vörös tenger*
rubus — *Tsipke bokor*
rubetum — *Tsipke bokros hely*
ructus — *Böföges*
ructo — *Böfögök*
ructatus — *Böföges*
rudis — *Wzöjebe valo*[2]) *vizző* [!][3]) *auagy rud*
rudicula — *Wzögeben valo vezzötske auagy rudutska* [!]
rudis — *Goromba tudatlan*
ruditas — *Gorombasag, rudatlansag* [!]
rudimentum — *Tudomanyoknak elsö kezdeti aprod eztendöseg*
rudo — *Zamar orditas*
rudens — *Ordito*
rudens, -tis — *Haio kötel, alattsag*
931. rudus, -eris — *Ké*[!] *romladek*
rudero — *Kö romludekot* [!] *behordok*
rudetum — *Kö romlassal be tintöt* [!] *bol* [!][4]) *hely*
rufus — *Vörhönio vörös sarga zinw vörös*
rufulus — *Vörhönyotske* [!], *sarga zinw veresetske*
rufeo — *Vörhönyos* [!], *sarga zinw vörös vagyok*
rufo — *Vörhonyoue* [!], *sarga zinw vorosse* [!] *tezom* [!]
ruga — *Sömögözes* [!][5])
rugosus — *Sö mörgözöt* [!]
rugo — *Meg sömörgözom* [!]
rugio — *Siuok orozlan modra siuok reuok* [!]
rulla — *öztöke*
ruma — *Tsöts*
rumen — *Keröragas, kero* [!][6])
rumino — *Keröt ragok kerözöm*
ruminatio — *Kerözes*
rumex — *Soska*
932. rumigare — *Kerözni*
rumis — *Tsöts*
rumo — *Zopok*
rumor — *Köz hir*
rumusculus — *Köz hirötske*
rumifero — *Köz kirt* [!] *hintök*
rumpo — *El rontom el zakaztom*
ruptio — *Zakadas*
ruptor — *Ronto zagato*[7])
ruptus — *El rontatot el zakat*

---

[1]) Hiba *Vörössetske* h.
[2]) Vö. NySz. *üszögében való.*
[3]) Értsd: *vesző.*
[4]) Hiba *behintöt* h.
[5]) Hiba *Sömörgözes* h.
[6]) Vö. NySz. *kérő.*
[7]) Értsd: *szaggató.*

rumpi, -orum — *Lugas vezző mas fura* [!][1] *altal folyo vezző*
runco — *Ki gyo latom* [!][2])
runcatio — *Ki gyomlala* [!][3]).
runcator — *Gyomlalo*
ruo — *Le roha nok* [!], *le esőm*
ruina — *Romcas* [!][4])
ruinosus — *Romlo*
933. rupes — *Meredők kőzikla*
rupicapra — *Vad ketske*
rursus & rursum — *Ismeg vizontag*
rus — *Mező parazt maiors* [!][5]).
rusculum — *Mezőtske*
ruralis — *Mező hőz* [!] *valo*
ruratio — *Paraztsag mezei mukalkodas*
rurestris — *Mezei*
ruricola — *Mező muvelő*
rurigena — *Mezőn zvletet*
rusticus — *Mezei*
rusticior — *Paraztob* [!]
rusticus — *Parazt mezőn lako*
rustice — *Puraztul*
rusticitas — *Paraztsag*
rusticulus — *Paraztotska*
rusticanus — *Parazt parazti*
rusticarius — *Parazthoz valo*
rusticor — *Paraztolkodom, mezőn elők*
rusticatio — *Paraztolkodas, mezőn eles*
rusticatim — *Paraztul*
ruspor — *Tudakozom, ertekezőm, fityezők*[6])
ruta, -æ — *Ruta*
rutatus — *Rutas*
934. rutabulum — *Asag, zen vanyo* [!][7])
rutilo — *Twndőklő vőrősse tezőm*
rutilesco — *Twndőkló vőrősse* [!] *lezők*
rutilus — *Twndőklő vőrős*
rutrum — *Aso*

S

Sabbathum — *Sezom bat* [!][8])
935. sabucus siue sambucus — *Bozza fa, földi bozza*
sabulum — *Homok*
sabulosus — *Homokos*
sabuletum — *Homokos*
saburra — *Kőuetsős homok*
saburrare — *Kőuetsős homokkal meg terhelni*
saburratus — *Kőuetsős homokkal meg terheltetőt*
saccharum — *Nad mez*
saccus — *Sak*
sacculus — *Sakotska, seb, tasoly*
saccarius — *Sak hordo*
saccularii — *Sakba lopok*
sacer — *Zent*
sacrum — *Zentseg, aldozat*
sacellum — *Kapolna*
sacro — *Meg zentőlőm Istennek zentőlőm*
sacratio — *Zentőles*
sacratus — *Meg zentőltetőt*
936. sacrarium — *Zentel tetőt* [!] *hely zenseg* [!][9]) *tarto hely*
sacrosanctum — *Zentseges*
sacrifico — *Aldo zom* [!] : *zentseget tsinyalok*
sacrificatio — *Aldozás, zentseg tsinyalas*
sacrificalis — *Zent seghez* [!], *alilo zarhoz* [!][10]) *valo*

---

[1]) Hiba *fara* h
[2]) Hiba *gyomlalom* h.
[3]) Hiba *gyomlalas* h.
[4]) Hiba *romlas* h.
[5]) Hiba *maiorsag* h.
[6]) Vö. NySz. *fityész.*
[7]) Értsd: *azsag, szénvonó.*
[8]) Hiba *Szombat* h.
[9]) Értsd: *szentség.*
[10]) Hiba *aldozathoz* h.

sacrificus — *Zentseg zőrző*
sacrificus — *Zentseg hez valo*
sacrificulus — *Aldozo pap zentseg zőr ző* [!] *praedikator*
sacrificium — *Aldozat, zentseg*
sacricola — *Zentseg zőrző auagy zentseg ben zolgalo*
sacrifer — *Zentseg hozo*
sacrilegus — *Zentseg tőrő*
sacrilegium — *Zentseg tóres*
sacerdos — *Aldozin* [!][1]) *valo pap auagy: zentseg zőrző prædikator*
sacerdotissa — *Azzony pap auagy apatoza* [!][2])
937. sacerdotalis — *Papi, paphoz valo*
sacerdotium — *Papsag*
sacoma — *Hias font föl toltő* [!][3]) *font nehesseg, auag mertek eggyet wttető, auagy iga zito* [!] *nehezeketske*
sæpe — *Gyakorta*
sæuus — *Kegyőtlen*
sæuiter — *Kegyetlenwl*
sæuitia — *Kegyőtlenseg*
sæuio — *Kegyőtlenkődőm*
saga — *Bw baioskantanes* [!][4]) *kofa*
sagana — *Mosar*
sagax — *Fityező eles zaglo eb*
sagax — *Sereny okos*
sagacitas — *Fitye zes* [!], *elős zaglas*
sagacitas — *Serenyseg okossag*
sagaciter — *Serenyőn okossan*
sagena — *Varsi, auagy met*[5])
sagina — *Fris kőueritő etek*
saginarium — *Hizlalo hely*
sagino — *Meg izlalom* [!]
saginatus — *Hizlattatot*[6])
saginatio — *Hizlalas*
sagio — *Fityazők* [!][7])
sagitta — *Nyil*
938. sagittarius — *Nyilhoz valo*
sagittarius, -rii — *Iyas nyilas*
sagittifer — *Nyil hordozo*
sagum — *Curtamente, zeke,* item *tserge*
sagulum — *Fölső ruha*
sagaria — *Curtamente, zeka* [!] *arulas*[8])
sagarius — *Zeke kurta mente aros*
sagatus — *Zekes kurta mentes*
sal — *So*
salarius — *So aros*
salarius, -a, -um — *Sohoz valo*
salarium — *Ber, vitalom* [!][9])
salsus — *So izwsos* [!]
salse — *Elős trefa, helyes trefa*
salsamentum — *Sos, sozot*
salsamentarius — *So aros*
salsamentarius, a, um — *Soshoz valo, sozotti*
salsura — *Sozotsag*
salina — *So akna*
salinum — *So tarto*
salillum — *So tartotska*
salio — *Meg sozom*
939. sallo — *Meg sozom*
salitura — *Sozas*
salsilago — *So neduessege*
salsitudo — *Sos neduesseg*
salsugo — *Sos neduedseg* [!]
salamandra — *Merges tarka menet* [!][10]) *auag gyek*
salax — *Kaczer*
salacitas — *Kaczersag*
salebræ — *Hataopas* [!][11]) *hely*

---

[1]) *in* hiba *ni* h.
[2]) *to* hiba *tc* h.
[3]) Olv. *Hías* (azaz hiányos) *fontfeltöltő.*
[4]) Hiba *kanta ires* h.
[5]) *mét*-re vö. CzF. és Kassai III. 358. *méthálo.*
[6]) Hiba *Hizlaltatott* h.
[7]) Vö. *fityész* NySz.
[8]) Vö. MA[3]: Sagaria — *Zekekőntős arulas, kurta Mentével valo kereskedes.*
[9]) *vi-* hiba *iv* h.
[10]) Értsd: *menyét.*
[11]) Vö. *hátahopás* NySz.

salebrosus — *Hata hopor ias* [!]
salgama — *Be sozot auagrakot* [!] *eledel*
salgamarius — *Berakot be sozot eledel aros*
940. salio — *Szökök vgrandozom*
salientes — *Forras tseu tsatorna*
salto — *Vgrandozom zökilösöm* [!][1])
saltatio — *Vgrandozas zökőldezes*
saltator — *Vgrandezo* [!] *zökőldező*
saltatrix — *Vgrandozo zökőldező azzony*
saltatricula — *Vgrandozo azzonyotska*
saltatorius — *Vgrandozashoz valo*
saltatus — *Zökdősses* [!], *vgrandozas*
saltim — *Zökdelsőlue* [!] *vgrandozua*
saliuum — *Nyal*
saliuosus — *Nyalas*
saliuo — *Nyalat győytők*
saliuarius — *Nyalhoz valo*
salix — *Fwz fa*
salignus — *Fwz fabol valo*
salicetum — *Fwzes*
salmo — *Sal*[2])
941. saltem — *Akar tsak*
saltus — *Berek liget*
saltuarius — *Berek liget őrző*
saltuosus — *Ligetős berkős*
saluia — *Salya*
saluiatum — *Salya bol* [!] *tsinialt oruossag*
saluio — *Salya bol* [!] *tsinalt oruossag gal meg oruoslom*
salum — *Tenger sos tenger*
salus — *wduősseg, elet meg maradas*
saluber — *Egesseges*
salubritas — *Egesseg*
salubriter — *Egessegessen*
salutaris — *wduősseges haznos*
salutariter — *Egessegessen*
saluto — *Kőzőntlek*
salutator — *Kőzőntő*
salutatio — *Kőzőntes*
salutatorius — *Kőzőntesre valo*
salutifer — *wduősségős egesseg, wduősseg hozo*
942. salue — *Egesseggel*
saluus — *Egessegős*
saluo — *wduᵉzitőm* [!][3]) *meg tartom*
saluator — *wduőzitő meg tartó*
sambucus — *Bozza fa*
sambuceus — *Bozza fas bozza fabol valo*
samera, æ — *Ignye* [!][4]) *fa mag*
sampsa — *Olay mag, auag mag vatu* [!][5]) *ki tizti tatot* [!] *olay mag*
sampsuchum — *Maioran* [!]
sampsuchinus — *Maiorana, maiorana bol valo*
943. sancio — *Vege zezőmmel* [!][6]) *meg erősitőm*
sanctus — *Vegezessel meg erősitetőt*
sancte — *Zentwl*
sanctor — *Tőruenyado vegező*
sanctio — *Vegezessel meg erősites*
sanctitas — *Zentseg*
sanctuarium — *Zentseg tarto hely helső* [!][7]) *auagy ritek zent hely*
sandapila — *Zent mihaly loua selye*[8])
sane — *Bizonyara*
sanguis — *Ver*
944. sanguinolentus — *Verős verel tellyes*
sanguinarius — *Ver zopo kegyetlen*
sanguineus — *Veres akkibe* [!] *sok io ver vagyon*
sanguino — *Verrel folyok*
sanguisuga — *Nadaly pioka* [!]
sanies — *Eu gőnietseg* [!], *eretlenni* [!][9])

---

[1]) Hiba; értsd: *szököldözöm.*
[2]) Vö. NySz. *salmő.*
[3]) Az ᵉ alól hiányzik az *o.*
[4]) Értsd: *Jegenye.*
[5]) Hiba *magvatul* h.
[6]) Olv. *végezésömmel.*
[7]) Hiba *belső* h.
[8]) Értsd: *zsöllye.*
[9]) Vö. MA[3]: Sanies — *Ev, gónyetseg, Eeretlen vér.*

saniosus — *Eretlen eues, gőn yerseges* [!]
sanna — *Zay vigyo ritassal* [!] *valo gunyolas*
sannio — *Zay vigioritas sal* [!] *valo gunyolo, hahatalua* [!] *valo tsufolo*
sanus — *Egessegős ep*
sanitas — *Egesseg epseg*
sano — *Meg gyogitom*
sanatio — *Meg gyogitas*
sanabilis — *Meg gyogitttato* [!]
sanesco — *Meg gyogyulgatok*
sapa, -æ — *Főt bor torsia*
645. [**945.**] sapinus — *Brotketlen* [!] *iegnye* [!] *fatőue*[1])
sapio — *Kostolassal meg erzőm*
sapio — *Ezesuagyok bolts* [!] *vagiok*
sapiens — *Ezős bőlts*
sapientia — *Bőltseseg, ezesseg*
sapienter — *Bőltsen ezessen*
sapor — *Kostolas, auag iz*
sapidus — *Io izű*
sapo — *Zappan*
sapphirus — *Saphir kő*
sapphirinus — *Saphir kőből valo*
sarcio — *Meg varrom őzue varrom*
sartus — *Meg varratot őzue varratot* [!][2])
sartor — *Szabo*
sarcina — *Terőh*
sarcinula — *Terhetske*
sarcino — *Meg vawom* [!][3])
sarcinatus — *Meg terheltetőt*
sarcinarius — *Terőhőz valo*
946. sarcinator — *Foldozo vawo* [!][4])
sarcinatrix — *Fol dozo* [!] *varro azzony*
sarculum — *Gereblye, auag őztőke*
sarculo — *Ki őztőkelőm, gereblyelőm*
sarculatio — *őztőkeles, gereblyeles*
sarissa — *Lantsa copia*
sarmenta — *Saramőta venyike*
sarmentitius — *Venyikeből valo*
sarmentosus — *Venyikes, saramontas*
947. sarpa — *Metczőt zőle* [!][5])
sarracum — *Fa kő hordo zeker*[6])
sarrio — *Gereblielue gyom lalom* [!] *tiztitom*
sarritor — *Gereblyelő, gonilalo* [!][7])
sarritura — *Gereblyeuel valo gomlalas irtas*
sartor — *Gereblyeuel gyomlalo irto*
sartago — *Serpenyő*
sat — *Eleg*
satago — *Zorgalmatoskodom*
satanas — *Satan*
satelles — *Katona*
satellitium — *őrzők, katona sereg*
satio — *Meg elegitőm*
satiatus — *Meg elegitetőt*
satietas — *Eleg seg* [!], *meg elegedes*
satiabilis — *Meg elegithető*
satis — *Eleg*
948. satisaccipere — *Valakit kezesseg alut* [!] *meg hinni*[8]) *kezest keuanni*
satisacceptio — *Kezesseg alat valo meg hitel*
satisdo — *Kezes vetue bator sagossa* [!] *tezlek, kezest vetők*
satisdatio — *Kezes vetes*
satisfacio — *Meg elegitlek, meg fizetőm*
satisfactio — *Leg* [!][9]) *tetel*
satius — *Iob*
satrapa — *Tizt tarto*

---

[1]) Vö. MA[3]: Sapinus — *Bőtkőtelen jegenyefa tőve.*
[2]) Hiba *varratot* h.
[3]) Hiba *varrom* h.
[4]) Hiba *varro* h.
[5]) Az *o* az *e* alól hiányzik; olv. *szőlő.*
[6]) Értsd: *fa-, kőhordó szekér.*
[7]) Hiba *giomlalo* h.
[8]) Vö. NySz. *meghisz.*
[9]) Hiba *Eleg* h.

satrapia — *Tarto many* [!], *egy tizt tarto birodalma*
satur — *Meg elegődőt*
saturitas — *Meg elegedes*
saturo — *Meg elegitőm*
949. satyrion — *Kosbor*
saucio — *Meg sebesitőm*
sauciatus — *Meg sebisitetőt* [!]
sauciatio — *Meg se besites* [!]
saucius — *Seber* [!][1])
saxum — *Kő zikla*
saxulum — *Kő ziklatska*
saxetum — *Köziklas*
saxeus — *Közikla bol* [!] *valo*
saxosus — *Kő, ziklas* [!]
saxatilis — *Köziklanlako*
saxificus — *Közik laua* [!] *valtoztato*

S ante C

scaber — *Darabos*
scabrosus — *Dura bosos* [!]
scabritia — *Dara bossag* [!]
scabies — *Rih senyuedeg*
950. scabiosus — *Rihes*
scabo — *Rihe lődőm* [!], *vakarodom*
scæua — *Balog*
scala — *Laytoria garadits labito*
scalmus — *Euezőgus ragaztoia*
scalpo — *Vaiogatom vakarom vakartsalom*
scalptor — *Vaiogato vakartsalo*
scalptura — *Vaiogatas vakartsalas*
scalpturatus — *Rakot*
scalpturio — *Vakarodhatnam*
scalper — *Ispot*
scalprum — *Ispot metelő, ki vakaro penna aptalo kesetske*
scalpellum — *Er vago vas*
scamnum — *Pad zek*
scabellum — *Lab alat valo zeketske, samoly*
scandalum — *Botrau kozas* [!][2])
951. scando — *Föl hagok*
scansilis — *Föl haghato*
scandulæ — *Sendely*
scapha — *Tsonok*
scaphium — *Desa, sesel*[3])
scapulæ — *Val lapoczka*
scapus — *Ozlop derek*
scarabeus — *Zaruas*[4]) *zar haito bogar*
scarifico — *Sebet meg nyitom ki vaiom koppőlyőzőm* [!]
scarificatio — *Sebki nyitas, köppőlyőzes*
scateo — *Ki buzgok, kifoliok*
scatebra — *Forrás kutfw*
scaturigo, -riginis — *Forras*
scaturiginosus — *Forrasos*
scaturio — *Ki forrok buzgok bugiogok bwuőlkődőm*
952. scauri — *Ki ficzamodot bonkos labu*[5])
scelus — *Latorsag, bwn*
scelestus — *Lator*
sceleste — *Latrul*
scelerosus — *Lator*
scelero — *Latrul meg förtőztetőm*
sceleratus — *Lator hires lator*
scena — *Leuel zen*
scenicus — *Leuol* [!] *zenhőz valo*
sceptrum — *Kiraly ibot* [!], *paza* [!][6])
sceptrifer — *Kirali parcza* [!][6]) *hordozo*
953. scheda — *Fa heybol tsinalt, papyros, cedula*
schedula — *Czedulatska*
schedicus — *Hertelen valo*
schema — *Bezednek zollasnak miuolta, ekessege*
schidia — *Forgatsfa hulladek faragas*
schisma — *Part wtes, zakadas*

---

[1]) *r* hiba *s* h.
[2]) *u* hiba *n* h.
[3]) Hiba *sefel* h., vö. *séfely* NySz.
[4]) Értsd hozzá: *bogár*.
[5]) Talán hiba *botkos labu* h., vö. NySz. II. 497: butkós labu és MA[3]: «Scaurus — *Botkos laku* [!], *Nagy bokaju, Kifitzamlott lábu*.
[6]) Hiba; értsd *pálca*.

schœnos — *Kőtel, kaka*
schœnobates — *Kőtelőn iaro*
schœnobatica — *Kőtelőn iaro mesterseg*
schola — *Eskola*
scholaris — *Eskolahoz valo*
scholasticus — *Eskolaba valo*
scholium — *Rőuid magia razat* [!]
sciagraphia — *Ki linealas ki iegyzes*
sciathericum — *Compastum*[1])
sciatheras, -æ — *Arnik hely merő czirkalom*[1])
scilicet — *Tudni illik, enhizem*[2]) *byzonyara*
954. scilla — *Kigyo hugma* [!][3])
scilliticus — *Kigyo hagymabol valo*
scimpodion — *Alatson agy*
scindo — *Metczőm*
scissus — *Metczetőt*
scissus, -us — *Metczes*
scissilis — *Elmetczhető*
scissio — *Hasadas*
scissura — *Metczes hasadas*
scintilla — *Zikra*
scintillula — *Zikratska*
scintillo — *Szikrazom*
scintillatio — *Zikrazas*
scio — *Tudom*
sciens — *Tudo*
scienter — *Tudua*
scientia — *Tudomany*
scitus — *Tudos elmes*
scite — *Tudosam* [!][4]) *elmessen*
scitulus — *Tudakos*
scisco — *Tudom meg tudõ*
scitor — *Tudakozom*
sciscitor — *Tudakozom*
scitum — *Decretom vegezes*
955. scipio — *Istap*
scirpi — *Kaka*
scirpeus — *Kakabol valo*
scirpea — *Tsereny zekerkas*
scirpiculæ — *Metcző kes kaczor*
scirpiculum — *Kőtőt vteka* [!][5])
sciurus — *Euet*
scobs — *Hulladek gaz esőlek sőprelek*
scobina — *Rezelő*
scolopendra — *Zőros* [!] *hirnyo pap matskaia*
scolymos — *Artitsiok*[6])
956. scomma — *Homalios guniolo based*[7])
scopæ — *Sőprw*
scopula — *Sőprwtske*
scoparii — *Haz rőprő* [!][8])
scopus — *Czêl* [!]
scopulus — *Kőzal, kő zikla*
scopulosus — *Kő ziklas*
scoria — *Vasnak es egieb oluadeknak az szara, sepreie*
scorodon — *Fok hagyma*
scorpius — *Scorpio*
scortum — *Kurua*
scortillum — *kuruatska*
scorteus — *Bőrből valo*
scortor — *Paraznalkodom, kurualkodom*
scortator — *parazna, kurualkodo*
screo — *Hakkogok*
screator — *Hakkogo*
screabile — *Hakkoghato, ki pőthető* [!][9])
screatus — *Hakkogass*
scribo — *Irok*
957. scriptum — *Iras, meg iratot*
scriptus — *Iras*
scriptito — *Irkalok*

---

[1]) Vö. MA[3]: Sciathéras — *Arnyec Oranac mutato veszszeie.* Sciathérion — *Arnyec ora, Compastum.*
[2]) Olv. *én hiszem.*
[3]) Hiba *Hagma* h.
[4]) *m* hiba *n* h.
[5]) Vö. MA[3]: Scirpiculum — *Gyekenkas, kőtőtt véka.*
[6]) Vö. NySz.
[7]) Hiba; értsd: *beszéd.*
[8]) Hiba *sőprő* h.
[9]) Hiba *pőkhető* h.

scriptio — *Iras*
scriptilis — *Irot meg irhato*
scriba — *Iro deak*
scriptor — *Iro, zerzo* [!]
scriptorius — *Irni valo*
scriptura — *Iras*
scrinium — *Zekreni, lada*
scrobs — *Verem, arkolas*
scrobiculus — *Vermetske*
scrofa — *Eme dizno, mag dizno*
scrofipascus — *Emediznok paztora*
scrofulæ — *Futoso mirigy*
scrotum — *Monia tőkj* [!][1])
scrupus — *Kővets*
scrupeus — *Kouetses* [!]
scrupulus — *Lab sertő kővetske*
scrupulus — *Zgato* [!] *gond*[2])
scrupulus — *Lotnak harmad reze*
scruposus — *Kővetsős, darabos*
scrupulosus — *Kővetsős, darabos*
scrupulosus — *Gondos, zorgalmatos*
scrupulose — *Nehezen*
scrupulosissime — *Főlőtte igőn nyughatatlanul, szorgal matossan* [!]
958. scrupulositas — *Gondos dolog, nehezseg*
scrupularis — *Az mi az lothoz valo*
scrupulatim — *Apronkent*
scruta — *O mű roz, el kopot marha*
scrutor, -aris — *Kereskedem, tudakozom*
scrutator — *Kereskedő, tudakozo*
scrutinium — *Kereses, tudakozas*
sculpo — *Kepet faragok*
sculptor — *Kep farago*
sculptura — *Kep faragas*
sculptile — *Faragot kep*
sculponeæ — *Botos*
sculponeatus — *Az ki botosba iar*
scurra — *Tseltsap, fel bolond, neuetseg zerző*
scurrilitas — *Tsel tsapas*
scurrilis — *Tseltsap, zemtelen, iatekos*
scurriliter — *Zemtelonwl* [!], *embertelenűl*
scurror — *Tseltsapok*
scutica — *Ostor*
scutum — *Pais*
scutulum — *Paisotska*
scutarius — *Paisos, pais giarto*
scutarius, -a, -um — *Paishoz valo*
scutatus — *Paisos*
scutula — *Talatska*
scutella — *Talatska*
scutigerulus — *Pais hordozo*
959. scymnus — *Orozlan kőlyők*
scyphus — *Pohat* [!][3])

S ante E

sebum — *Faggiu*
sebare — *Meg faggyazom*
secedo — *Fel fele megyek*
secessio — *Fel fele valo menetel*
secessus — *Fel fale* [!] *valo menes*
secerno — *El valaztom*
secretus — *El valaztatot*
960. secretum — *Fel fele valo*
secretum — *Titok*
secretio — *El valoztas* [!]
secius — *Kűlőmben*
secludo — *Kűlőn rekeztem*
secluſorium — *Kűlőn valo rekesz*
seco — *El vagom, metczem*
sectus — *El vagatot, metczetet*
secamentum — *Hasado fa, hasado fabol tsinaltatot*
sectio — *Vagas, metczes*
sectio — *Kotia vetye*
sector — *El vago, metczős. Fukar, nieresegre az ki kotiauetien marhat vezen*
sectura — *Vagas, metczes*
sectile — *metczhető, el meteltetes*
sectiuus — *El metczetőt, vag metelendő*
segmen — *Metőlek, le metelt aprosag*
segmenta — *Halla dek* [!][4]), *aprolek, metőlek*

---

[1]) Olv. *töki.*
[2]) Vö. MA[3]: scrupulus — *Izgato gond.*
[3]) Hiba *Pohar* h.
[4]) Hiba *Hulladek* h.

segmentatus — *Hasogatot, sok darabbol tsinaltatot*
secors — *Tunia, rest, henielő*
secordia — *Herieles* [!][1]), *restseg, tunniasag*
secorditer — *Restűl, tunniaul*
secubo — *Egiedűl halok*
secubitus — *Egiedűl alas* [!][2])
secula — *Kasza*
961. seculum — *Hozzu idő, szas* [!] *eztendő*
secularis — *Zaz eztendőnkent valo*
secum — *Velle* [!][3])
secundus — *Masodik*
secundus — *Zerentses, bodog*
secundum — *Zerẽt*[4])
secundo — *Masodzor*
secundæ, -arum — *Giermek tarto lantorna, hartika* [!][5])
secundarius — *Masod rendbeli*
secundo, -as — *Zerentsesiten* [!][6]), *bodogitom*
securis — *Feyze, zekercze*
securicula — *Zekerczetske*
securifer — *Szekerczes*
securus — *Bator, batorsagban elő*
securitas — *Batorsagos elet, gondnalkűl* [!] *valo*
secus — *Mellete*
sed — *De*
962. sed enim — *De mind az altal*
sedeo — *Vezteg űlőg* [!]
sedens — *Vezteg űlő*
sedes — *Szek, pad*
sedicula — *Szeketske*
sedile — *Pad, zek*
sedentarius — *Vezteg űlő*
sedentarius, -rii — *Vezteg űlő, seggen űlő*
sessio — *űles*
sessito — *űldegelek*
sessibulum — *űlő hely*
sessilis — *Euezteg* [!][7]) *űlő*
sessor — *Vezteg űlő*
seditio — *Part űtes, tamadas*
seditiosus — *Partolkodo, haborusag indito*
seditiosior — *Part wtőb, partosob* [!], *vizza vonyob*
seditiose — *Tamadas keppen, partolkodua*
sedo, -as — *Le zallitom, tsendezitem*
sedatus — *Tsendez*
sedate — *Tsendezen*
sedatio — *Le tsendezites*
seduco — *Fel fele vizem*
seduco — *Meg tsalom, el altatom*
seductio — *Fel fele valo vitel*
sedulus — *Zorgalmatos, tiztibe el iaro*
963. sedulitas — *Zorgalmatossag, tiztben valo el iara* [!][8])
sedulo — *Zorgalmatoson* [!]
seges — *Gabona, vetemeny*
segnis — *Rest, tunia*
segnipes — *Lassu*
segnities — *Restseg, lassusag*
segniter — *Restűl, tuniaul*
segrego — *Kűlőn rekeztem*
segrex — *Kűlőn valo*
seiugo, seiungo — *Kűlőn rekeztem*
seiungo — *Ki zakaztom, kűlőn rekeztem*
selibra — *Fel font*
seligo — *Kűlőn zedem*
selectio — *Kűlen zedes*
selectus — *Valogatot*
sella — *szetczel zek*
964. sellula — *Szeketske, karos zeketske*

---

[1]) Hiba *Henieles* h.
[2]) Hiba *halas* h.
[3]) Értsd: *ő vele.*
[4]) Értsd: *szerint.*
[5]) Vö. NySz. *hártyika.*
[6]) Szóvégi *n* hiba *m* h.
[7]) Hiba *Vezteg* h.
[8]) Hiba *iaras* h.

sellaria — *Pad zek hely*
sellularii — *Vezteg ůlő miueseg* [!][1])
semel — *Egyzer*
semen — *Mag*
seminium — *Mag*
seminarium — *Plantalo hely*
seminarius — *Magos*
sementis — *Vetes*
seminalis — *Veteshez valo*
sementicus — *El plantalhato*
sementinus — *Vetesig tarto*
semento — *Meg magzom*
semino — *Magot vetők*
seminatio — *Vetes*
seminator — *Vető*
semestris — *Fel eztendős*
semigro — *Kűlőn költőzőm*
semis — *Valaminek az fele*
semesus — *Felig meg őt*[2])
965. semianimis — *Holt eleuen, felig meg holt*
semiapertus — *Felig nitua*
semiassus — *Felig meg sűlt*
semibarbarus — *Fel parazt*
semibos — *Felig ökör*
semicaper — *Felig ketske*
semiciculus — *Felig kereg* [!][3])
semicircularis — *Fel kerek*[3])
semicinctium — *Felig be fedő*
semicoctus — *Felig meg főt*
semicrematus — *Felig meg eget*
semicrudus — *Felig niers*
semideus — *Fel Isten*
semidoctus — *Valamenire tudos*
semiermis — *Felig fel fegyuerkezet*
semifactus — *Felig meg tsinalt*
semifer — *Felig vad*
semiformis — *Felig formaltatot*
semifultus — *Felig meg tamaztatot*
semigermanus — *Felig Nemet*
semigræcus — *Felig Bőrög* [!][4])
semigrauis — *Felig nehez*
semihomo — *Felig ember*
semihora — *Fel ora*
semiiugerum — *Fel hold*
semilacer — *Felig el zeggattatot* [!][5])
semiliber — *Felig zabados*
semimadidus — *Felig meg azott, neduesedet*
semimarinus — *Fel tengeri*
semimas — *Felig ferfi, meg herelt*
semimitræ — *Fél zkofia*[6])
semimortuus — *Felig meg holt, holt eleuen*
semineces — *Felig meg holtak*
seminudus — *Felig mezitelen*
semiobolus — *Fel filler*
semipaganus — *Felig pogan*
semipes — *Fel lap* [!][7])
semipedalis — *Fel labni*
semiperfectus — *Fel kéz*[8]), *fel ep, fel egez*
semiplenus — *Felig valo*
semiputatus — *Felig meg metczet*
966. semirasus — *Felig meg nirőtt*
semireductus — *Felig hatra voniatot*
semirefactus — *Felig meg kezittetőt*
semirutus — *Felig el rontatot*
semisenex — *Felig meg aggot*
semisepultus — *Felig el temettetet*
semisomnus — *Felig aluuo*
semispathium — *Reuid kard*
semisupinus — *Felig haniotta*[9])
semitritus — *Felig meg tőrt*
semiuietus — *Felig meg lankatt*
semiuir — *Felig ferfi, herelt*
semiuiuus — *Felig eleuen*
semiuncia — *Fel nehezek*

---

[1]) Értsd: *mívesek.*
[2]) Értsd: *evett.*
[3]) A két értelmezés megfordítandó, értsd félig *kerek, félkerék.*
[4]) Hiba *Gőrög* h.
[5]) *ze-* hiba *za-* h.
[6]) Vö. MA[3]: Semimitra — *Fél szkofia.*
[7]) Hiba *lab* h.
[8]) Értsd: *kész.*
[9]) Vö. MA[3]: Semisupinus — *Felig hanyatá, artzal fől* és NySz.

semuncialis — *Fel nehezekes*
semiustus — *Felig meg egett*
semissis — *Fel penz*
semita — *Ósueny*
semitarius — *ósuenyes*
semito — *ósuent tsinalok*
semodius — *Fel veka*
semoueo — *Kűlőn rekeztem*
semote — *Felőntők*
semper — *Mindenkor*
sempiternus — *őrőkke valo*
senaculum — *Tanacz haz*
967. senatores — *Tanaczbeliek*
senatorius — *Tanaczbelye* [!][1])
senatus — *Tanats*
senatusconsultum — *Tanats vegezese*
senex — *Ven, agh*
senectus — *Venseg, agsag*
senectus, -a, -um — *Meg venhodet* [!], *meg aggott*
senium — *Venseg*
seneo — *Meg venhedem, aggok*
senilis — *Venhez, aghoz valo*
seniliter — *Vén* [!] *modra*
senio, -nis — *Az koczkanak hat pontos oldala*
968. sentina — *Az haionak also reze*
sentio — *Erzem*
sentio — *Ertem*
sensus — *Erzekenseg*
sensiculus — *Erze kensegetske* [!]
sensim — *Lassan lassan*
sensibilis — *Meg erezhető*
sensifer — *Ersekenseg* [!] *hozo*
sensificus — *Erzekenseg zerző*
sensualia — *Erzők, erzekősegősők*
sententia — *Ertelem*
sententiosus — *Ekes mondassokkal tellies*
sententiose — *Ekes mondassul* [!][2])
sententiola — *Ekes mondasotska*
sentis — *Tőuis*
senticosus — *Tőuisses*
senticetum — *Tőuisses hely*
sentus — *Borzas, szennies*
seorsum — *Kűlőn*
seorsus — *El valaztatot*
separo — *El vallaztom*
969. separatus — *El vallaztatot*
separabilis — *El vallazthato*
separatim — *Kűlőn*
sepelio — *El temetem*
sepultus — *El temettetet*
sepultura — *Temető hely, el temetes*
sepulcrum — *Koporso, temető hely*
sepulcralis — *Az temeteshez valo*
sepulcretum — *Temető hely*
sepelibilis — *El temetendo* [!]
sepes — *Sőueny*
sepio — *Be kertelem, be fonyom*
septus — *Be kerteltetet, be fonyattatot*
septa — *Be kerteltetőt, be fonattatot*
septuose — *Homalioson*
sepimentum — *Altal rekeztő, kóz fal, auagy sőueny*
sepono — *El tezem, fel fele tezem*
970. sepositio — *Felőn, kulőn téués*
sepositus — *Tauul valo*
septem — *Het*
September — *Mihaly haua*
septemfluus — *Het foliamu*
septemgeminus — *Het reszű*
septempedalis — *Het labni*
septemplex — *Het retű*
septenarius — *Het dologol* [!][3]) *allo*
septemdecim — *Tizen het*
septenus — *Het*
septennis — *Cher* [!][4]) *eztendős*
septentriones — *Gőnczől szekere*
septentrionalis — *Ezaki*
septies — *Hetzer*
septifariam — *Het keppen*
septimus — *Hetedik*
septimum — *Hetedzer*

---

[1]) Vö. MA[3]: Senatorius — *Tanaczbéliekhez tartozo.*
[2]) Vö. MA[3]: Sententiose — *Ertelmes ekes mondassal.*
[3]) Hiba *dologbol* h.
[4]) Hiba *Het* h.

septingenarius — *Het zazos*
septingenti — *Het szazom* [!]
septingentesimus — *Het zazadik*
septicollis — *Het hegiv̊*
septuaginta — *Hetuen*
septuagenus — *Hetuen*
septunx — *Het lot*
septuncialis — *Het lottos*
sequester — *Kőzbiro, az kiremind ket fel haggia magat*
671. [**971.**] sequor — *Kőuetem, vtanna megiek*
sequutor — *Kőuető, vtanna menő*
sector — *Kőuetdegelem, vtanna iardogalok*
sectator — *Kőuető, valaki vtan iardogalo*
secta — *Parth, fel, resz*
sectarius veruex — *Elől iaro bak*
sequax — *Kőnnien vtanna menő*
sera — *Lakat*
serenus — *Tizta*
serenitas aëris — *Tiztaẘdő*
sereno — *Meg tiztitom, le tsendezitem*
seresco — *Meg aszok*
seria — *Bor tarto edeny*
972. sericum — *Seliem*
sericus — *Seliemből valo*
sericarius textor — *Selyem zőuő*
sericatus — *Selyem ruhaiu*
series — *Rend*
seriphium absynthium — *Ioh ű́tőm* [!][1], *barani ű́rőm*
serius — *Valo, bizoni aba* [!] *valo dolog, nem trefa*
seria — *Nem iatek, nem trefa dblgok* [!][2])
serio — *Trefa kẘl, valoba, bizon iaba* [!]
sermo — *Bezed*
sermunculus — *Bezedetske*
sermocinor — *Bezelgetek*
sermocinatio — *Bezelles, bezelgetes*
sero — *Be lakatolom, be zegezem*
sero — *Vetek*
sero — *Plantalok*
satus — *El vettetet, plantaltatot*
satus — *Vetes, plantalas*
sator — *Vető, plantalo*
satorius — *Vetőhőz, plantalahoz* [!][3]) *valo*
satio — *Vetes, plantalas*
673. [**973.**] satiuus — *El ẘltethető, plantalhato*
serpo — *Maszok, tsuzok*
serpens — *El folio, maszo*
serpens — *Kigio, tsuzo mazo fereg*
serpentiger — *Kigio hordozo*
serpentigena — *Kigiobol lőt*
serpyllum — *Kakuk fẘ*
serra — *Fẘrez*
serrula — *Fẘrezetske*
serro — *El fẘrezelem*
serratus — *Fogas, fẘrez zobasu* [!]
sertus — *Kőtőt*
sertum — *Kozoro, bőkreta* [!]
seruia — *Kozoro, bőkreta* [!]
seruo — *Meg tartom, otalmazom*
seruans — *Meg tarto, őrző*
seruatus — *Meg tartatot*
seruator — *Meg tarto, zabadito*
974. seruatrix — *Meg zabadito azzony*
seruabilis — *Meg tarthato*
seruus — *Zolga*
seruulus — *Zolgatska, inas*
seruus, -a, -um — *Zolgalat ala vettetet*
serua — *Zolgalo*
seruula — *Zolgalotska*
seruilis — *Szolgake*
seruiliter — *Zolgai modra*
seruitus — *Zolgalat*
seruitium — *Zolgalat*
seruio — *Zolgalok*
serum — *Sawo*
serus — *Kesedelmes, kesső*
sero — *Kesen*
serotinus — *Kesső, estueli*

---

[1]) Hiba; értsd *juhüröm.*
[2]) Hiba *dolgok* h.
[3]) Hiba lesz *plantalohoz* h.

serum — *Estue*
sescunx — *Hat lot*
sescuncialis — *Hat lotos, fontos*
sesqui — *Masfel anny*
975. sesquialtera — *Mas fel anny*
sesquihora — *Mas fel ora*
sesquiiugerum — *Masfel hold*
sesquilibra — *Mas fel font*
sesquimensis — *Mas fel holnap*
sesquimodius — *Mas fel veka, kőből*
sesquiobolus — *Mas fel filler*
sesquiopera — *Mas fel napi munka*
sesquipes — *Mas fel labni*[1])
sesquipedalis — *Mas fel labni*
sestans — *Egi peninek* [!][2]) *hatod reze*
setæ — *Serte*
setiger — *Serte hordozo*
setosus — *Sertes*
seu — *Vagy*
seuerus — *Kemeny tekintetw, meltosagos zemeliw*
seuere — *Kemenyen*
seueritas — *Kemeni, tőkelletes, alhatatos*
seuoco — *Felen hiuom*[3]), *fel fele hiuom*
seuum — *Faggiu*
976. seuosus — *Faggias*
seuo — *Faggiazok, giertiat martok*
sex — *Hat*
sexagenus — *Hatuan*
sexagies — *Hatuanzor*
sexaginta — *Hatuan*
sexangulus — *Hat zegw*
sexcenus — *Hatszas* [!], *szaz*
sexcenti — *Hat zazon*
sexcentesimus — *Hat zazadik*
sexcenties — *Hat zaszzor*
sexdecies — *Tizen hatzor*
sexies — *Hatzor*
sextus — *Hatodik*
seni, -æ, -a — *Hat*
senarius — *Hatos, hatbol allo*
sexus — *Kwlőmbeztető, meg vallazto termezet*

S ante I

si — *Ha*
sibilus — *Swwőltes*
sibilus, -a, -um — *Swwőltő*
sibilo — *Swwőltők, sipolok*
Sibylla — *Iőuendó mondo azzoni, sibylla*
sibyllinus — *Sibyllakhos* [!] *valo*
sic — *Vgy, akkeppen*
977. siccine — *Vgye?*
sica — *Reuid kard*
sicula — *Hanczar, dakos*
sicarius — *Gilkos, ember őldőklő*
siccus — *Szarraz, azzu*
sicce — *Zarrazon, azzan*[4])
siccificus — *Szarazto azalo*
siccitas — *Zarazsag, azzusag*
sicco — *Meg azalom, zarraztom*
siccesco — *Meg zarradok, azok*
siccaneus — *Szarraz, aszzu termezetw*
siceria — *Meg rezegitő ital*
sicileo — *Masod zor kazalock* [!], *aratok*
sicilimentum — *Masod kazalasbol, aratasbol valo fw*
sicilisso — *Siciliaj modra zollok*
978. sicubi — *Ha valahol*
sicunde — *Ha valahonnat*
sicut — *Mint zinte, mikeppen*
sido — *Le erezkedem, el silliedek*
sedimentum — *Le zallos* [!], *le roggyiant* [!][5])
sidus — *Tsillagbol allo iegy*
sideralis — *Eg beli* [!] *iegyhez valo*
sidereus — *Tsillagos*
siderari — *Eghi haboru miat, zarassag miat ki vezni*
sideratio — *Ki aszas, el vezes*
signum — *Iegy*

---

[1]) Hibás értelmezés . . . *lab* h.
[2]) Hiba; értsd: *pénznek.*
[3]) Értsd: *félënhivom.*
[4]) Értsd: *asszún.*
[5]) Hiba *Le zallas, le roggyanas* (leroggyantas) h.

979. sigillum — *Iegyetske, peczet*
sigillatus — *Be petseteltetet*
sigillo — *Betsetelem* [!][1])
signaculum — *Belyeg, iegy pőtset*
signate — *Tulaydon ietczessel* [!]
sigillaris — *Petset metczeshes* [!] *valo*
signifer — *Zazlo tarto*
signifex — *Kep tsinalo*
signo — *Meg iedzem, belyegzem*
signo — *Meg mutatom*
signatus — *Iegyes, meg iedzetet*
signatores — *Petsetlők*
signatorius — *Petsetlő*
significo — *Meg ielentem*
significans — *Niluan valo*
significanter — *Niluan, vilagoson*
significatio — *Meg ielentes*
significantia — *Ietczes* [!]
significatiuus — *Ietcző* [!]
significus — *Kep, abrazat, farago*
sileo — *Halgatok*
silens — *Halgato, tsendez*
980. silentium — *Halgatas, tsendezseg*
silesco — *Le tsendezedem, halgatoua lezek*
silex — *Koua*
siliceus — *Kouats* [!][2]) *kőből valo*
siligo — *Ros*
siligineus — *Rosbol valo*
siliginarius — *Ros arros*
siliqua — *Vetemeni magoknak az toka*
siliquor — *Tokossodom*
silo — *Borzas, kin űlő zemőldekű*
simiæ — *Maiom*
simiolus — *Maimotska*
simila — *Az liztnek az beli, az iobbik resze*
981. similagineus — *Liztből, sűlt* [!]
similis — *Hasonlatos, egi arani* [!][3])
similiter — *Hason latoson* [!], *azon keppen*
similitudo — *Hasonlatossag*
similo — *Abrazatiat viselem*
simitu — *Egyzersmind*
simplex — *Zűz, ő zinte* [!], *masbol nem eppitetőt*
simplex — *Egiűgiű*
simplicissimus — *Igőn egyes*[4]) *igőn eggwgyw* [!]
simplicitas — *Egyűgiűseg, elegitetlenseg*
simpliciter — *Tiztan, niluan*
simplicissime — *Igőn eggyű gőn* [!], *eggwgyw* [!] *keppen, alazatossan, eggyesőn, egyatullyaba* [!]
simplus — *Eggies*
simpulum — *Poher* [!][5]) *az kiuel aldozatkor eltek*
982. simul — *Egyzersmind*
simulac — *Mi helt* [!]
simulacrum — *Abrazat, kep*
simulo — *Tettetőm*
simulatio — *Tettetes*
simulator — *Tettető, kepmutato*
simulate — *Tettetes keppen*
simulamen — *Ki abrazolas, hasonlatos tettetes*
simultas — *Allatomba valo giűlőseg ellenkőzes*
simus — *Sima orru*
sin — *Ha penig*
sinapis — *Mustar*
sinciput — *Borcza* [!][6]), *as* [!] *főnek első reze*
sindon — *Giolt* [!][7])
sine — *Nelkűl*
singuli — *Feienkent, ki ki mind*
singularis — *Eggyes, ki valt* [!] *keppen valo*
singulariter — *Kiualt keppen*
singulatim — *Eggyenkent, kulőn*

---

[1]) *B* hiba *P* h.
[2]) Értsd: *kovás.*
[3]) Hiba *araniu* h.
[4]) Vö. NySz. *eggyes.*
[5]) Valószínűen hiba *Pohar* h.
[6]) Hiba *orcza* h.
[7]) Hiba *Giolts* h.

singultus — *Tsuklas*
983. singultio — *Tsuklok*
singulto — *Giakran tsuklok*
singultim — *Akadozua*
sinistra — *Balkez*
sinister — *Balkes* [!] *fele*
sinistre — *Gonozul, nem iol*
sinistrorsum — *Balkez fele*
sinisteritas — *Gonossag*
sino — *El hagyom meg engedőm*
sinus — *Kebel*
sinus — *Haylas*
sinuo — *Meg haytom, horgasitom kebe lesse* [!] *tozőm* [!]
sinuosus — *Kobeles* [!] *horgasos*
sinuose — *Tekerkőssen* [!][1]), *horgassan, homalyosan*
siparium — *Iaczo hely beburiba* [!] *fődozó* [!] *zorgam* [!][2])
984. siphones — *Tső tsatorna*
siphunculus — *Tseuetske tsatoruatska* [!]
sipo — *El hintőm*
siquando — *Ha valaha*
siquidem — *Mert*
siquis — *Ha valaki*
sisto — *Meg allatom*
985. stator — *Porozlo*
sisymbrium — *Kakuk fw*
sitis — *Zomuisag* [!]
sitio — *Zomiuhozom*
sitiens — *Zomui hozo* [!]
sitienter — *Zomuihozo* [!]
siticulosus — *Zomuisag* [!] *hozo, zomuihoztato* [!]
situla — *Kaponya* [!]
sitella — *Kaponyatska* [!]
situs — *Helyheztetes*
situs, -us — *Peniz*
situs, -us — *Helheztetes allas*
siue — *Akar, auagy*

986. S ante M

smaragdus — *Smaragd*
smegma — *Zappan*
smegmaticus — *Tiztito mint az zappan*
smilax — *Merges iegnie* [!] *fa*
smilax — *Tőrők bab*

S ante O

soboles — *Magzat*
sobolesco — *Tenizőm*
sobrini — *Ket attya fi* [!] *azzony fi ay* [!]
sobrius — *Iozan*
sobrie — *Iozanon*
soccus — *Kapcza*
soccatus — *Kapczas, kapcza viselő*
socer — *Ipa*
socius — *Tars*
987. socius, -a, -um — *Kőz*
socialis — *Tarsalkodoke*
socialiter — *Tarsalkodua*
sociabilis — *Tarsasagra valo tarsalkodo*
socialitas — *Tarsasag*
societas — *Tarsasag*
socio — *Tarsalkodtatom felekőztetőm tarsul adom*
sociatus — *Tarsalkodot tarsul adarot* [!][3])
socrus — *Napa*
sodalis — *Vigasag bely* [!] *tars nyaias tars*
sodalitas — *Tarsasag*
sol — *Nap*
988. solifer — *Nap hordozo*
soligena — *Naptul zwletőt*
solaris — *Napi naphoz valo*
solarium — *Hora* [!] *mutato zamos linea auag, nap arnikara mutato hora* [!]
solati — *Naptul meg egetőt rontatot*
solstitium — *Nap meg terese*
solstitialis — *Nap meg teresere valo*
solea — *Solya czi pelles* [!]

---

[1]) Értsd: *tekergősen.*
[2]) *beburiba . . . zorgam* hiba *beburito . . . serge* h., vö. MA[3]: Siparium — *Elő függesztő Ponnyva, Jatékhely fedező Sergelepel, Szűnyeg; serge* szóra vö. NySz. és MTsz. *cserge* alatt.
[3]) *r* hiba *t* h.

solearii — *Solya czipelles tsinyalo varga*
soleatus — *Solyas czipellesős*
solennis — *Mindőn eztendőn kent*[!] *zokot*
solenne — *Mindőn eztendőnkent zokot innep*
solennitas — *Pompasag fris ceremonias dolog*
solenniter — *Pompassan frissen ceremoniassan*
soleo — *Zoktam*
989. solens — *Zoketan* [!][1])
solitus — *Zokot*
solito — *Zokasanal*[2])
solito, -as — *Zokdogalok*
solers — *Sereny, gyors*
solertissimus — *Igőn zorgalmatos*
solertia — *Gyorsasag serenyseg*
solerter — *Serenyőn el messen* [!], *zőmőssen*
solicitudo — *Zorgalmatassag* [!]
solicitus — *Zorgalmatos*
solicite — *Zorgalmatossan*
solicitius — *Szorgalmatosban*
solicitissime — *Főlőtte igőn zorgalmatossan*
solicitior — *Zorgalmatosb*
solicito — *Zorgalmaztatom*
solicito — *Kesergetőm*
solicitatio — *Zorgalmaztatas*
solicitator — *Zorgalmaztato*
solidus — *Merő, swrw, eros* [!]
solide — *Meren erőssen alhatatossan*
soliditas — *Merőseg erősseg alhatatossag*
solidipes — *Merőlabu hasadattan* [!][3]) *kőrmw*
solido — *Merőue erősse alhatatossa tezőm, meg erősitőm*
solidesco — *Meg erősődőm, merőue lezők*
990. solium — *Kiralyizek*
solor — *Vigaz tallak* [!]
solatium — *Vigaztalas*
solatiolum — *Vigaztalasotska*
solamen — *Vigaztalas*
solum — *Fől:d, auagy, mindőn fundamentũ az mi valamit tart*
solarium — *Főld ber, kepe*[4])
soluo — *Meg oldom*
soluo — *Meg fizetőm*
981. [**991.**] solutus — *Zabados, meg oldatot*
solute — *Gondatlanul*
solutio — *Meg oldas*, item *meg tizetes* [!][5])
solutilis — *Meg oldhato*
solus — *Egyedwl*
solum — *Tsak*
solitarius — *Maga nak* [!] *valo, egyedwl valo*
solitudo — *Puzta*
soliuagus — *Egyedwl budoso*
solo — *El puztitom, puztaua tezőm*
somnus — *Alom*
somnium — *Alma dozas* [!]
somnio — *Almado zok* [!]
somniosus — *Almadozo* [!]
somnifer — *Alomhozo*
somnificus — *Alom tsinyalo, zőrző*
somniculosus — *Zunnyadugos* [!], *zunnyata* [!]
somniculose — *Zunnyad agossan* [!]
somnolentus — *Zunny adozo* [!], *zunyata* [!] *rest tunya*
sonchos — *Zamar twuis*
sons — *Artalmas, bwnős vetkes*
sonticus — *Analmas* [!][6]) *vetkes nehezitő*
982. [**992.**] sonus, -i — *zőnges*
sonor — *Hangos zőnges*
sonorus — *Hangos zőngő*
sonore — *Hangossan*
sono — *Zőngők*

---

[1]) Ertelmezési hiba; értsd: *szokottan.*
[2]) Vö. PP[1]: solitô — *A' mi szokás, A' szokás szerént.*
[3]) Hiba *hasadatlan* h., vö. NySz.
[4]) Értsd: *kepe* s vö. MTsz.
[5]) Hiba *fizetes* h.
[6]) Hiba *Artalmas* h.

sonans — *Zőngő*
sonantior — *Hangosb*
sonabilis — *Zőngő hangos*
sonitus — *Zőnges zőrges*
sonipes — *Futo, gyors lo*
sophia — *Bőltseseg*
sophus — *Bőlts*
sophista — *Patuaros philosophus vizzalkodo magahanyo bőlts*
sophrosyne — *Mertekletesseg*
sopor — *Alom*
soporifer — *Alom hozo*
soporo — *El alutom* [!]
soporatus — *El alutot* [!]
soporus — *Alom hozo*
sopio — *El alutom* [!]
993. sorbeo — *Ziritsólőm hőrpőlőm*
sorbitio — *Zintseles* [!][1]) *hőrpőles*
sorbitiuncula — *Leues etkotske* [!]
sorbillo — *Ziritsőldő gelőm* [!]
sorbillum — *Leues etketske*
sorbilis — *Fől ziritsől herő* [!][2]) *hőrpő gethető* [!]
sorbus — *Berkenye fa*
sorbum — *Berkenye*
sordes — *Gaz vndoksag zőmet zeny*
sordidus — *Zennyes, zőmetes, gazos rusnya*
sordide — *Fősuenyőn rusnyaul*
sordidulus — *Zeuyesetske* [!] *rusgyatska* [!][3])
sordeo — *Rusnyaua, zennyesse galadda lezők*
sordesco — *Rusnyaua galadda zennyesse lezők*
sordidatus — *Zennyes zakadezot* [!][4]) *ruh aiu* [!] *loutsos* [!][5])
sorex — *Barna patkan, eger, gőzw*
soricinus — *Gőzwhőz patkanhoz valo*
soriculata — *Sok zinw ruha*
soror — *Nene, hugom*
sororicida — *Nenye huga ölő*
sororius — *Hugahoz nenyehez valo*
984. [**994.**] sors — *Sors szerentse*
sorticula — *Sorsotska szerentsetske*
sortior — *Sorsot vetők*
sortitio — *Sors vetés*
sortilegus — *Sors vetessel iwuendőlők sors vetessel valamit valaztok*
sortilegium — *Soss* [!] *vetes*
sorti — *Sorsal, zerentsen*
sortito — *Zerentsen sorsal*
sospes — *Egesseges egessegben leuő*
sospita — *Io egessegben leuő azzony*
sospitalis — *Egessegős*
sospito — *Egessegben meg tartan* [!][6])
soter — *Meg tarto wduőzitő*

995. S ante P

spado — *Herelt*
spargo — *El hintőm*
sparsus — *El hintetőt*
sparsim — *Zellel, el hintue*
sparus — *Entő, zigonyos dardatska*
spasmus — *Gőrts*
spasticus — *Gőrczős, meg vont inu*
spatha — *Pallos zablya*
spathalion — *Gőmwltseuel* [!] *fwgő palmaág*
spathula — *őreg ispot*
spatium — *Kőz*
spatior — *Spatialok setalok*
spatians — *Spatialo setalo*
spatiosus — *Bő nagy es zelős kőzw*
spatiose — *Bouen* [!] *zelessen*
species — *Kep abrazat forma*
996. specialis — *Kiualo keppen valo talaydon* [!][7])
speciatim — *Kiualkeppe* [!] *neuezet*[8])

---

[1]) Hiba *Ziritseles* h.
[2]) Utolsó *r* hiba *t* h.
[3]) *g* hiba lesz *n* h.
[4]) *e* hiba *a* h.
[5]) Hiba *lontsos* h.
[6]) Hiba; értsd *tartom.*
[7]) Hiba *tulaydon* h.
[8]) Hiba; vö. MA[3]: Specialiter, Speciatim — *Kiválképpen, Nevezet szerint.*

speciosus — *Zep ekes*
speciose — *Zepőn ekessen*
specimen — *Iegy proba*
specio — *Latok nizők* [!]
specito — *Lutogatok* [!][1]) *vizegetők* [!][2])
specto — *Vizőm* [!] *zőmőmet reatigeztőm* [!][3])
spectatus — *Meg probaltatot kesertetőt*
spectate — *Zerentsessen ekessen*
spectatio — *Nizes*
spectatores — *Nizők tsudalok*
spectatrix — *Niző azzony tsudalo*
spectabilis — *Tekin tetős* [!]
spectaculum — *Chudalas iaczas*[4])
spectamen — *Zőm leles* [!] *hozza latas, nizes*
specium — *Gőmbőlyw sima ispot*
spectrum — *Latas tsuda latas*
specula — *őr allo hely*
speculor — *őrt allok strasat allok zőmlelők*
997. speculatores — *őr allok*
speculatrix — *őr allo. azzony* [!]
speculatorius — *őr allasra alkolmatos* [!]
speculatus — *őr allas*
speculum — *Twkőr*
specillum — *Twkőrőtske*
specillum — *Ocular, papa zőm*
speculare — *őueg ablak, ablag* [!] *warg* [!] *tanyer*[5])
specularius — *őueg ablak tsinyalo tanyer ablak mester*
specus — *Barlang*
spelæum — *Barlang*
spelunca — *Barlang*
sperno — *Meg vtalom*
spernax — *Met* [!] *vtalo*
spes — *Remenseg*
specula — *Remensegetske*
spero — *Remenlek*
speratus — *Remenletőt*
sperabilis — *Remen thető* [!][6])
speustici panes — *Hamar swtőt kinyer*
sphæra — *Kerek seg* [!]
sphæralis — *Gőmbőlyű kerek*
998. sphæristerium — *Kerek banya*
sphæromachia — *Lapta iaczas vidallya*
spica — *Kalazos buza hay*
spiceus — *Kalazos buza haybol valo*
spicifer — *Kalazos buza hay hozo termő*
spicilegium — *Buza fw (auag) kalazos buza heyzedes* [!]
spico — *Kalazos buza heiat ki botsatok, meg kalazodom, feiet vetők*
spicatus — *Kalazos buza haias, buza feies*
spicio — *Nizők*
spiculum — *Zeges darda lőkő zeges darda zeges nyil*
spiculo — *Darda zegit ki fenyőm nesit* [!][7]) *ki fenyőm*
spiculatores — *Dardas feiedelőm őrző katonak*
spina — *Tőuis*
spineus — *Rőnisből* [!][8]) *valo*
spinosus — *Tőuises*
spinetum — *Tőuis termő hely*
spinifer — *Tőuis termő*
spinter — *Kapotsgombos tw arany kősőntyw*
999. spinus — *Galagonya (auagy) kőkeny fa*
spiræ — *Tekergős kerek forma as* [!] *ki őzue nem zakad*
spiro — *Lehők zugok lelegzetőt vezők fuok*

---

[1]) *u* hiba *a* h.
[2]) *vi-* hiba *ni* h.
[3]) Hiba *Nizőm . . . figeztőm* h.
[4]) Vö. MA[3]: Spectaculum — *Czudalas Jatecnezes.*
[5]) Talán hiba *való* h., értsd: *ablaknak való tányér.*
[6]) *t* hiba *l* h.
[7]) Hiba *késit* h.
[8]) Hiba *Tőuisből* h.

spiritus — *Lelek, zel, zugas lehes, fuas*
spiritualis — *Lehő lelek zet* [!] *veuő, zuggo*
spirabilis — *Lelek zet* [!] *veuő*
spiramen — *Az kin az leleg zet* [!] *ki megőn* [!]
spiramentum — *Az minaz* [!] *lelegzet ki megyen*
spiraculum — *Az mint lehest (auag) lelket ki borsatunk* [!][1])
spissus — *Swrw*
spisse — *Súrwn*
spisso — *Meg swrwdőm*
spissesco — *Meg swrwdőm*
spissitas — *swrwseg*
spissitudo — *Swrwség*
splen — *Lep*
spleneticus — *Dagadot lepw*
splenium — *Hozzu ires ruha (auag) kerő*[2])
spleniatus — *Hozzu ires ruhaual be fődőzőt*
splendeo — *Twn ilőklőm* [!][3])
splendesco — *Twndőklőm fenlőm tsillamlom*
splendor — *Feny fenyesseg*
splendidus — *Fenlő twndőklő*
1000. splendide — *Fenyőlue twndők őlue* [!] *trissen* [!][4])
splendidissime — *Főlőtte frissen, kazdagon*
spolium — *Ragad omany* [!], *praeda*
spolio — *Meg foztam* [!]
spoliatio — *Meg foztas*
spoliator — *Fozto*
spoliarium — *Vetkőző hely az banyaba*
spoliatrix — *Meg fozto azzony*
sponda — *Agy odal* [!]
spondeo — *Igerőm, fogadom*
sponsus — *Igirtetőt fogattatot*
sponsus — *Vő legeny*
sponsa — *Meny azzony*
sponsus, -us — *Fogadas igires*
sponsor — *Fogado igirő kezes*
sponsio — *Igeres fogadas kezesseg*
sponsalis — *Igireshes* [!] *fogadashoz kezesseghez valo*
sponsalia — *Hazasulasnak zőuetsege*
sponso — *Leant kerők hazassagra zőuetseget tezők*
spondylus — *Tekergő mergős kigyo*
spongia — *Spongia*
1001. spongiosus — *Puha zőmős zőmős* [!]
sponte — *Zabat* [!] *akaratom*[5])
spontalis — *Zabat* [!] *akarattya zerent valo*
sporta — *Kosar*
sportula — *Kosaratska*
spuma — *Nya* [!][6]) *taytek*
spumeus — *Taytekos*
spumatus — *Betaytekozot*
spumifer — *Taytekőző* [!]
spumo — *Tay tekozom* [!]
spumans — *Taytekozo*
spumatus — *Taytekozas*
spumesco — *Meg taytekozom*
spuo — *Pőkők*
sputo — *Pőkdősők*
sputator — *Pőkdőső*
sputum — *Pők nyal*
spurcus — *Otsmany tizt atalan* [!]
spurce — *Otsmanyon tiztatalanul*
spurcitia — *Otsmanysag, tiztata talansag* [!]
spurco — *Meg otsmanyitom rutitom tiztat alannatezőm* [!]
spurcificus — *Otsmanyito rutito*
spurius — *Fattyu*

S ante Q

squaleo — *Darabos zennyes vagyok*

---

[1]) *r* hiba *t* h.
[2]) Vö. NySz. *kérő*.
[3]) *il* hiba *d* h.
[4]) Hiba *frissen* h.
[5]) Talán hiba *akaratbol* v. *a. zerent* h.
[6]) Hiba *Nyal* h.

1002. squalidus — *Darabos zennyes*
squalide — *Darabossan zennyessen*
squalor — *Zeny, otsmãsag zenny esseg* [!]
squamæ — *Hal hay*
squameus — *Hal hayas*
squamiger — *Hal hayos*
squamatim — *Hal hay rendi zerent*
squatina — *Fõueny kezeg*
squilla — *Fokos hagyma*

S ante T

stabulum — *Istallo (auagy) zallas fogado haz*
stabulo — *Istalloba tartom zallason lukon*[1])
stabulatio — *Istalloba, zallason valo letel*
stabularius — *Zallas fogado*
stadium — *Pallya futo hely*
stagnum — *To*
stagno — *Tauat tsinalok*
stamen — *Nyalas fonal*
1003. stamineus — *Nyalas fonalas*
stannum — *Erez* [!][2])
stanneus — *Erizből* [!][2]) *tsinalt*
staphys — *Haalyag* [!] *fa*
statera — *Lanczos font*
stathmus — *Zallas fogado, istallo*
staticulum — *Kitsin zeker kotsi*
statim — *Mingya rast* [!]
statuo — *Helyhez tetõm* [!] *vegezõm rendõlõm*
statutus — *Rendóltetõt regeztetõt* [!][3]) *helyheztetõt*
statua — *õntõt agas*
statuaria — *Agas, ozlop õntes faragas*
statuarius — *Agas oz lop* [!] *õntõ farago*
statuarius — *Agas ozlip* [!][4]) *õntes-hez valo*
statura — *Allapat, test allasa*
statumen — *Vezzõ karo*
statumino — *Meg karazom* [!][5])
1004. stega — *Az haioban be fõdõzõt hely*
stella — *Tsillag*
stellaris — *Tsillagi tsillaghoz valo*
stellatus — *Tsillagos*
stellifer — *Tsillago* [!] *viselõ*[6])
stello — *Tsillagok moggyara fenlõm tsillamlom*
stellio — *Tarkgayek* [!][7])
stemma — *Korona, czimer*
stephanus — *Korona*
stephanoplocus — *Korona tsinialo*
stephanopolis — *Korona kozoor* [!][8]) *bukreta*
stercus — *Gane*
stercoreus — *Ganebol tsinalt*
stercoro — *Ganezok*
stercoratus — *Meg ganezot*
stercoratio — *Ganezas*
stercorarius — *Ganehoz valo*
stercorosus — *Ganes*
sterquilinium — *Ganes hely*
sterilis — *Meddw*
sterilitas — *Meddwseg*
1005. sterilesco — *Meddwue lezõk*
sterno — *El hintõm le teritõm*
stratus — *El teritetõt meg hintõt, meg vettetõt*
strator — *Nierg elõ* [!][9]), *heuederlõ*
sternax equus — *Hatatlan lo*
sternuo — *Hakogua kõhõgue hortyogua ki põkõm*
sternuto — *Hortyogok*

---

[1]) Hiba *lakom* h.
[2]) Hiba *Ertz-* h.
[3]) *r* hiba *v* h.
[4]) Hiba lesz *ozlop* h.
[5]) Hiba lesz *karozom* h.
[6]) Hiba *Tsillagot* v. *Tsillag viselõ* h.
[7]) Hiba *Tarkagyek* h.
[8]) Hiba *kozoro* h.
[9]) Értsd: *nyergelõ.*

sternutatio — *Hortyogas*
sterto — *Aluua horty ogok* [!] *horty ogua* [!] *aluzom*
stibadium — *Agas fwues pasitos agy (auagy) zek*
stibium — *Alabastrum arany glet*
stigma — *Bilyeg*
stigmatici — *Bilyegesők iegyősők meg iegyzettek*
stilla — *Tsőp*
1006. stillicidium — *Iztorha,*[1]) *tsőpögő hely*
stillo — *Tsőp ögők* [!]
stillans — *Tsőpögő*
stillatus — *Le tsőpögőt*
stimulus — *őztőny*
stimulo — *őztőnyőzőm őztókelőm*
stimulatio — *őztőnyőzes őztőkeles*
stimulator — *őztőny őző* [!] *őztőkelő*
stimulatrix — *őztőkelő őztőnyőző azzony*
stimuleus — *őztőkelue valo*
stimulatus — *őztőkeltetőt, őztőny őztetőt* [!]
stingo — *El oltom*
stipendium — *Sold*
stipendialis — *Soldos*
stipendiarium — *Sold*
stipendiarius — *Ado fizető sold fizető*
stipendior — *Soldot keresők erdőmlők*
stipes — *Tőke, tőnkő*
stipo — *Be dugom*
stipo — *Kőr nywl* [!] *vezőm*
stipatus — *Kőrnywl vetetőt*
stipatio — *Kőrnywl veues*
stipatores — *Feie delóm* [!] *feie orző* [!] *vitezők*
1007. stips, -pis — *Zedőt penz mindon* [!] *fwtől*[2]) *zedit* [!] *penz*
stipula — *Zalma kőntő* [!][3])
stipulor — *Fwl fogadtato zőuetseget tetető*
stipulatores — *Fől fogattatok zőuetseg tetetők*
stipulatio — *Fől fogadas zwuetseg* [!] *tetel*
stipulatiuncula — *Fől fögadasatska* [!] *szőuetseg tetelőtske*
stiria — *Fagyot tsap*
stirps — *Nemsetseg* [!] *faizas*
stirps — *Fa tőrsők, fa tőkeie tőue*
stirpesco — *Tőrsőkke tőue lezők*
stirpitus — *Tőuetwl fogua*
stiua — *Eke zaro* [!][4])
sto — *Allok*
status, -a, -um — *Alhatatos, meg allatot*
status, -us — *Allapat*
1008. statio — *Haio reu, haio allo part*
stationalis — *Bizonyos allasu*
stationarii milites — *Strasa allo vitezők*
statiua — *Tabor sancz*
statiuus — *Bizo nyos* [!] *allasu*
statarius — *Allo, alhatatos*
stabilis — *Allo alhatatos*
stabilio — *Meg allatom erősitőm*
stabilimen — *Erősseg tamaz*
stabilitas — *Erősseg, alhatatossag*
stœchas — *Sthœias zigedben* [!][5]) *term ő* [!] *fw*[6])
stola — *Mindőn fele nenie* [!][7]) *az őltőzetnek (auag) hozzu bw palast*
stolatus — *Hozzu bw palastban őltőzőt*
stolidus — *Bolond balygatag ezelős*
stolide — *Bolondul, balygatagul*
stolo — *Fa twueből ki agazo vezzők*
stomachus — *Gyomor*
1009. stomachus — *Fől haborodas haraguas bozzonkodas*

---

[1]) Értsd: *eszterha.*
[2]) Értsd: *fejtől.*
[3]) Vö. NySzót.
[4]) Értsd: *eke szarva.*
[5]) Értsd: *szigetben.*
[6]) MA[3]: stœchas — *Fűnec neve.*
[7]) Hiba *neme* h.

stomachor — *Bozzonkodom, haragzom, fől haborodom*
stomachans — *Bozzonkodo haraguo, fől haborodo*
stomachicus — *Az ki nem emezthet etelt emeztetlen ki okadot*
stomachosus — *Haragus* [!], *fől haborodo, bozzonkodo*
stomaticus — *As* [!] *kinek zaia meg főt zaia faio*
storea — *Gyekeny*
strabo — *Kantsal*
strages — *őldő kleuer* [!][1]) *ontas le vagatot testek*
stragulum — *Tserge pokrocz*
stramen — *Szalma*
stramentitius — *Szalmas*
stramineus — *Zal mabol* [!] *valo*
strangulo — *Meg fuytom*
strangulatus — *Meg fuytas*
stranguria — *Vizelletnek sőpegue* [!][2]) *folyasa*
strategus — *Hadnagy*
stratagemata — *Hadi okossag, ezesseg*
strategia — *Kapitansag, hadnaggysag*
stratioticus — *Vitezi*
1010. strena — *Vy eztendőbeli aiandek*
strenuus — *Erőss, vastag, fő*
strenuitas — *Erősseg, eleuenseg*
strenue — *Erőssen*
strepo — *Zőrgetők*
strepito — *Giakran zőrgetők*
strepitus — *Zőrgetes, zőrges*
striæ — *Barazda, meg vayt melseg*
striatus — *Barazdas, vayassos*
strio — *Barazdat tsinalok, vaykalok*
strideo — *Zőrgők, tsikorgok*
stridor — *Tsikorgas, zőrges*
striga — *Zeprend, rendel valo rakas*
strigilis — *Vakaro*
strigilecula — *Veritek le tőrtő* [!][3])
strigillo — *Vakargatom*
strigmentum — *Szeny, mutsok* [!]
strigosus — *El hiruankozot* [!][4]), *meg őztőueredet*
stringo — *Szoritom*
1011. strictus — *Meg zorittatot, ki vont*
stricte — *Szorossan*
strictim — *Reuideden*
strictiuus — *Kezzel zedelt*
strictura — *Az tűzes vasrol vgro zikra*
strix, -gis — *Puppene vere* [!][5])
strobilus — *Feniő fanak az giűmőltse*
stroma — *Pokrocz, karpit*
stropha — *Okos cziganság*
strophium — *Mely be kőtő ruha, giolts*
strophiarius — *Keskenő* [!], *giolts tsinalo*
strophos — *Has faias*
struma — *Dagadas, talgiu*[6])
strumosus — *Az kinek talgyguia* [!][7]) *vagion*
struo — *Eppitek, rakok*
structor — *Ats, eppitő*
structores — *Taluokok* [!][8])
structores — *Etek ozto*
structura — *Eppűlet, rendeles*
1012. structilis — *Fel eppitetőt, rakott*
strues — *Rakas fa*
struthiocamelus — *Ztrucz madar*
struthos — *Vereb*
studium — *Zorgalmatossag, valamihez valo szeretet*
studiosus — *Zorgalmatos, alhatatos*

---

[1]) Helyesen így: *őldőkles uerontas.*
[2]) Értsd: *csöpögve;* az *e* alól az *o* hiányzik.
[3]) Hiba *tőrlő* h.
[4]) Hiba *hituankozot* h.
[5]) Vö. NySz. *pupdenevér.*
[6]) Vö. MA[3]: Struma — *Gelyva, Golyva, Talgyu.*
[7]) Olv. *tálgyuja.*
[8]) Hiba; olv. *tálnokok.*

studiose — *Zorgalmatoson*
studeo — *Igiekezem raita, tanulok*
stultus — *Bolond*
stultitia — *Bolonsag* [!][1])
stulte — *Bolondul*
stultiloquium — *Bolond bezed*
stupa — *Tsepŭ, az lennek alaualo reze*
stupeus — *Tsepŭből valo*
stuparius — *Tsepŭhoz* [!] *ualo*
stupeo — *Ezemet el hagiom*
stupefacio — *El remitem*
stupefio — *El almelkodom*
stupidus — *Bolond tompa*
1013. stupiditas — *Gorombasag, tompasag*
stupor — *Bolondsag*
stuprum — *Paraznasag*
stupro — *Zeplősitem*
stuprator — *Parazna*
stuprosus — *Paraznalkodo*
sturnus — *Seregely*
stylobates — *Az ozlop alat valo kő*
stylus — *Ozlop*
stylus — *Iro penna*
stylus — *Az irasnak formaia, modgia*
stypticus — *Szorito*

S ante V

suadeo — *Tanaczul adom*
suadela — *Tanats adas*
suasor — *Tanats ado*
suasio — *Tanats ada* [!][2])
suasorius — *Tanats adasra valo*
1014. suasus — *Fekete tarka*
suauis — *Edes, kedues*
suauitas — *Edesseg, keduesseg*
suauiter — *Edesen, keduesen*
suauiloquens — *Edes bezedŭ*
suauiloquentia — *Edes bezed, kedues zollas*
suauium — *Tsok*
suauiolum — *Tsokotska*
suauitatio — *Tsokolas*
suauior — *Meg tsokolom*
sub — *Alatt*
sub dio — *Az egh alat*
sub manu — *Hertelen, mim giarast* [!][3])
subabsurdus — *Maid heltelen*
subabsurde — *Heltelenŭl*
subacidus — *Maid sauaniu*
subacidulus — *Maid sauanyutska*
subaccuso — *Keuesse vadolom*
subæratum — *Aranias rez*
subagito — *Alat zantok*
subagrestis — *Maid parazt*
subalbico — *Feiereslem*
subalbidus — *Feieres*
subalaris — *Hona aly ala valo*
subamarus — *Maid kesserŭ*
subaqueus — *Viz alatt valo*
1017. [**1015.**] subaquilus — *Fekete zinŭ*
subargutus — *Tudakos, okosotska*
subarmalia — *Panczel ruha*
subaro — *Alat meg zantom*
subaratio & subarator — *Alat zanto*[4])
subarroganter — *Keuelyen*
subausculto — *Fwl heggiel halgatom*
subbibo — *Meg izom magam*
subblandior — *Keuesse hizelkedem*
subcærulus — *Kek zinŭ*
subcandidus — *Feieres*
subcenturio — *Vice zazados*
subcerniculum — *Szito* [!][5])
subcineritius — *Parasaba sŭlt*
subcingulum — *Parta ő*
subcontumeliosus — *Egi keuesse bozzusag zerző*
subcontumeliose — *Bozzasag* [!] *keppen*
subcrispus — *Fodor haiu*
subcrudus — *Nierses*
subcruentus — *Egy keuesse veres*
subcurator — *Vice porkolab, gond viselő*

---

[1]) Vö. NySz.
[2]) Hiba *adas* h.
[3]) Hiba *mingiarast* h.
[4]) Értelmezési hiba *zantas* h.
[5]) Hiba lesz *szita* h.

subcustos — *őrző heliet valo*[1])
subdebilitatus — *Maid meg erőtelenűlt zobassu* [!]
subdialis — *Az egh alat fedel kűűl valo*
subdifficilis — *Nehezetske*
subditicius — *Nem igaz, alaia vettetet*
subditiuus — *Mas ala vettetet*
subdiu — *Nappal*
subdo — *Alaia vetem*
subditus — *Alaia vettetet*
subdoceo — *Tanitgatok*
subdolus — *Tsalard, rauasz*
subdole — *Tsalardul, rauazon*
subdubito — *Maid ketelkedem*
subduco — *El vonzom*
subducere rationem — *Zamot vetni*
subducere — *El lopni*
1018. [**1016.**] subductarius — *Fel emelo* [!], *vono*
subductio — *Zam vetes*
subdulcis — *Edes zabassu*
subedo — *El ragom meg ezem*
subeo — *Alaia megiek*
subitus — *Hertelen valo*
subito — *Hertelen*
subitaneus — *Hertelen valo*
subitarius — *Hertelen valo*
suber — *Tőlgy fa*
subereus — *Tőlgy fabol valo*
suberro — *Alatta budosom*
subferuefio — *Allatta meg heűűlők*
subferuefactus — *Alatta meg heűűlt*
subfrigidus — *Hiues*
subfrigide — *Hiuesen*
subgrandis — *Nagiotska*
subgrauis — *Nehezetske*
subgrunda — *Az fedelnek az parkania, erezze*
subhastare — *Kotia vetiere hanni*
subhorridus — *Maid borzas*
subiaceo — *Alatta fekzem*
subiacto — *Fel haniom*
subigo — *Kenzeritem*
subigo — *Meg haitom, meg vezem*
subactus — *Iol meg zantatot, keuert*
subactus — *Meg giőzetet, haytatot*
1019. [**1017.**] subactio — *Miueles, giakorlas*
subiicio — *Alaia vetem*
subiectus — *Valaki birodalma alat valo*
subiectio — *Abrazatianak* [!] *ki irasa*
subiectissime — *Főlőtte igőn meg alazua, alazatossan*
subiectus — *Ala vetes*
subiector — *Hamissito*
subiecto — *Fel haniom*
subimpudens — *Valamenire zemtelen*
subinanis — *Hezagos*
subinde — *Mingiart az vtan*
subinsulsus — *Valamenire izetlen*
subinuideo — *Maid iriglem zabasu* [!][2])
subinuisus — *Valamenire giűlőletes*
subinuito — *Valamenire ingerlem*
subirascor — *Valamenire haragzom*
subiugis — *Iaromba, hamba fogatot*
subiugo — *Meg haytom, meg giőzőm*
subiugator — *Hodoltato, birodalom ala hiosto* [!][3])
subiungo — *Alaia vetem*
sublabor — *Lassan el mulom, el foliok*
sublabro — *Be falom*
sublateo — *Valami alat lappangok*
sublego — *Heliebe valaztok*
sublego, -is — *El lopom*
sublestus — *Erőtelen, gienge*
subleuo — *Fel emelem*
1020. [**1018.**] sublica — *Gerēda, vizbe fel vert ozlop*
Sublicius — *Fa hid*
subligo — *Fel kőtőm*
subligar, -aris — *Berhe, gattia*
subligaculum — *Nadrag, gattia*
sublimis — *Magass*

---

[1]) Vö. MA[3]: Subcustos — *őrző helyett orizó* [!].
[2]) Vö. MA[3]: Subinvideo — *Iregylem szabaso.*
[3]) Hiba *haito* h.

sublimitas — *Magassag*
sublimiter — *Magassan*
sublimatus — *Fől magaztaltatot, emeltetőt*
sublimo — *Fel magaztalom*
sublino — *Meg kenem*
subliuidus — *Kek zinű*
sublucanus — *Holuali, reggeli*
subluceo — *Valamenire fenlem*
subluco — *Az fanak agait le vagdalom*
subluo — *Meg mosom*
subluridus — *Halauani zinű*
sublustris — *Valamenire vilagoskodo, fenlő*
subluuies — *Szeny, szemet, gaz*
submergo — *El boritom*
submerum — *Felig bor, felig elegitet*
subminia — *Veres zinű kőntős*
subministro — *Zolgaltatom, niuytom*
subministrator — *Szolgaltato, ado*
subministratus — *Szolgaltatas, adas*
submitto — *Alaia botsatom, vetem*
submissus — *Alaia botsattatot*
1021. [**1019.**] submisse — *Alazatoson, lassan*
submissio — *Meg alazas, lassusag*
submolestus — *Maid nehez*
submoleste — *Maid nehezen*
submoneo — *Meg intem*
submorosus — *Maid pokol kedűű* [!], *nehez kedűű* [!]
submoueo — *El űzőm*
subnascor — *Fel neuekedem*
subnecto — *Felkaptsolom, fel kőtőm*
subnego — *Meg tagadon* [!] *zabassu* [!][1])
subneruare — *Meg erőteleniteni*
subniger — *Fekete zeg, feketes*
subnitor — *Tamazkodom, meg tamaztatom*
subnoto — *Fel irom*
subnubilus — *Homalios*
subo — *Babzog* [!][2])
subobscœnus — *Maid otsmany*
suboscurus — *Maid homalios*
subodiosus — *Maid giűlőletes*
suboffendo — *Valamenire meg sertem*
suboleo — *Valamenire zagos vagiok, szaglok*
suborior — *Fel tamadok, lezek*
suborno — *Ekesitem, ditsirem*
subornator — *Alattomban zőrző, lés* [!] *vető*
subpallidus — *Halouany, sargazinű*
subpinguis — *Keueretske*
subrancidus — *Valamenire meg poshat, senyuett*
subraucus — *Valamenire rekedőt*
subremigo — *Euezek*
subrepo — *Alatomba be tsuzok, mazok*
1022. [**1020.**] subreptito — *Ala mazkalok, alatomba be mazkalok*
subrideo — *Mosolygok*
subridicule — *Maid neuetsegesen*
subrigo — *Fel mereztem*
subrectus — *Fel igienesedőt, meredett*
subriguus — *Valamenire nedues*
subripio — *El lopom*
subreptio — *El lopas*
subreptitius — *El lopott*
subrogo — *Heliebe, helyheztetem*
subrubeo — *Veressellem*
subrubicundus — *Valamenire veress*
subrufus — *Veresses*
subrumi — *Tsets zopo*
subrumari, & subrumare — *Szoptatom*
subrumpo — *Le szakaztom rontom*
subruo — *Megasom*
subrusticus — *Parazt zabassu*
subrutilus — *Piross zinű*
subsalsus — *Sos*
subsanno — *Meg tsufolom*
subscribo — *Alaia irok*
subscriptio — *Alaia iras*
subscus — *őzue foglalo fa zeg*
subseco — *El metczem*

---

[1]) Vö. MA[3]: subnego — *Megtagadom szabásu.*
[2]) Vö. MA[3]: subo — *Kanozoc, Bagzom.*

subsecundarius — *Masodik rendű*
subsequor — *Vtãna kőuetkőzőm, megiek*
subsero — *Alatta vetek, plantalok*
subseruio — *zorgalmatoson zolgalok, engedek*
1021. subsideo — *Le ůlők*
subsellia — *Alatson zekek*
subsessæ — *Les*
subsessor — *Lesben valo, leseskedő*
subsidium — *Segitseg*
subsidiarius — *Segitsegre valo*
subsidior — *Meg segitőm*
subsido — *Le erezkedem, le lappadok, el silliedek*
subsigno — *Alaia iedzẽ*
subsignatio — *Ala iras*
subsilio — *Fel zőkőm*
subsulto — *Fel zők detselek* [!]
subsultim — *Vgrandozua, szőkdetselue*
subsimus — *Valamenire sima*
subsisto — *Meg allapom*
subsolanus — *Nap keleti zel*
subsortior — *Sors zerent valaki helieben valaztot*
subsortitio — *Sors zerent valo valaztas*
substerno — *Alaia teritem*
substratus — *Alaia terites*
substramen — *Barom allia, agia*
substituo — *Mas helieben allatom*
substitutio — *Mas heliebẽ valo allatas*
substo — *Alhatatoson meg marradok* [!]
substantia — *Allat, termezet, valosag*
1022. substantiuus — *Allatu* [!]
substringo — *ővue zoritom*
substrictus — *ővue zorittatot*
substruo — *Fundamentomot vetek*
substructio — *Fundamentom, az allia meg vetes*
subsum — *Alatta vagiok*
subsuo — *Hozza foldom*
subtegmen — *Bel fonak* [!][1])
subtegulaneus — *Teglabol tsinaltatot*
subtendo — *Alaia teritem*
subtentare — *Kesergetni*
subtenuis — *Vekoniotska*
subter — *Alatta*
subterduco — *El lopom magam*
subterfluo — *Alatta foliok*
subterfugio — *Alattomba el lopom magamat, el zaladok*
subterlabor — *El zaladok*
subterlino — *Alatt*[2]) *meg kenem*
subtermeo — *Alatta el megiek*
subtero — *Meg rontom*
subtritus — *El romlott, kopott*
subterraneus — *Főld alat valo*
subtexo — *Vtanna vetem*
subtilis — *Vekoni, gienge*
subtilitas — *Vekonsag, eles okossag*
subtiliter — *Elessen, okosson* [!], *melyen*
subtimeo — *Felek zabassu*
subtraho — *El vonzom*
subtristis — *Maid szomoru*
subtundo — *Tőrőm, rontom*
subturpe — *Rut zabassu*
subturpiculus — *Rutotska*
1023. subtus — *Alatt*
subucula — *Dolomany* [!]
subuculatus — *Dolmanyos*
subueho — *Az vizen fel vizem*
subuectare — *Fel viddegelem*
subuectio — *Fel viues*
subuenio — *Meg segitem*
subuentare — *Meg segitdegelni*
subuereor — *Maid felek*
subuerto — *El rontom, fel forditom*
subuerso — *Fel forditdagalom*
subuexus — *Domboru*
subuiridis — *Valamenire zőld*
subula — *Arr*
subulcus — *Dizno paztor*
subuolo — *Fel repülők*
subuoluo — *Fel hőmpolgetem* [!]
suburbia — *Hostak* [!][3])
suburbanum — *Hostatbeli*

---

[1]) Hiba; vö. MA[3], PP: Subtegmen — *Bél-fonal.*
[2]) Hiba *alatta* h.
[3]) Vö. MTsz. *hóstát.*

suburbanus — *Az mi kőzel az varasshoz* [!]
suburbanitas — *Varasnak kőzel volta*
suburo — *Keuesse meg egetem*
subuulturius — *Keselyő moggyara valo*
succedo — *Be megyők*
successus — *Ki menetel, kő vetkezen dő* [!], *dolog*
successor — *Vtannam kőuet kőz en dő* [!]
1024. successio — *Valami vtan valo kőuet kőzes* [!]
successiue — *Rendel vtanna menue*
succedaneus — *Vtannam kőuet kőzendő* [!]
succendo — *Fel gyuytom*
succensus — *Fel guyulaztatot* [!][1]) *gőrieztetőt*
succenseo — *Valakire haragzom*
succenturio — *Az zaz zamban az ki allot nep helyebe mast allatok*
succerda — *Kan, dizno zár* [!][2])
succerno, separo, secerno — *El valaztom, ki valaztom*
succido — *Ki vagom, tő veből* [!] *ki vagom*
succidia — *Sos zalonna*
succisiuus — *Valamitwl el vonyattatot el meczetőt el patot* [!][3]) *dolog*
succido — *El esőm alatta*
succidiuus — *El esesre haylan do* [!]
succingo — *Fől kőtőm*
succinctus — *Fől kőttetőt*
succino — *Vtanna eneklők*
succinum — *Gyanta*
succinus — *Gyantabol valo*
succlamo — *Vtanna wuőltők zaua vtan wuőltők*
succlamatio — *Zaua vtan kialtas wuőltes*
succollo — *Nyakamat ala vetőm*
succresco — *Alatta nőuők, helyeben nőuők*
1025. succubo — *Ferfi ala fekzőm*
succuba — *Ferfi ala fekuő kurua, parazna*
succumbo — *Le esőm alatta alalatta* [!][4]) *esőm*[5])
succurro — *Segitsigedre futok*
succus — *Leu, neduesseg*
succosus — *Leues nedues*
succidus — *wzőgebe valo, otsmany siros*
succutio — *Ala verőm, verőgetőm, wtőgetőm*
succusso — *El vetőm ala haytom*
succussor — *Hanyo lo*
succussus — *El vetes, el haitas*
sudes — *Swtőt* [!] *hayto pacza*[6])
sudo — *Veri tekőzőm* [!]
sudatus — *Veritekezőt*
sudatio — *Veritekezes*
sudator — *Veritekező*
sudatrix — *Veritekőző azzoni*
sudabundus — *Veritekőzendő auag mindőn testeuel veritekőző*
sudor — *Veritek*
sudatorius — *Veritekőző*
sudatorium — *Gőztő rődő* [!][7])
sudarium — *Veritek tőrlő kez kenyő* [!]
sudariolum — *Veritek tőrlő keskenyotske* [!]
sudum — *Tizta főlyhonek wl* [!] *valo*
sueo — *zoktam*
suesco — *zokoni* [!][8])
1026. suetus — *Zokot*
suffarcinatus — *Meg terheltetőt*

---

[1]) Hiba; értsd *gyulasztatott*.
[2]) Vö. MA[3]: Succerda — *Kanszar, Disznoszar*.
[3]) Hiba talán *el vagatot* h.
[4]) Hiba *alatta* h.
[5]) *o* felett az *e* alig látszik.
[6]) Vö. MA[3]: Sudes — *Pőrsőlt páltza, sűtőtt Bott, kormos furko, égett pozna*.
[7]) Hiba *Gőzfőrődő* h.
[8]) Hiba *zokom* h.

suffarraneus — *Lizt hordo*
suffero — *El viselőm el zenuedőm*
suffertus — *Meg töltetőt*
suffertim — *Swrŵn,tellyesőn,temue*[1])
sufferueo — *Meg heuwlők forrok*
sufferuefacio — *Meg foralom*
sufferuefio — *Meg pősgők, forradok*
sufficio — *Eleg vagyok*
sufficienter — *Eleg keppen*
suffigo — *Fől figgeztőm fől gyakom*
suffio — *Fwstőlőm*
suffitus — *Fwstőltetőt*
suffitus, -us — *Fwstőles*
suffitor — *Fwstőlő*
suffimentum — *Fwstőles*
sufflauus — *Halouany zinw sarga, sargazinw*
sufflo — *Fől fuõ*
sufflatio — *Fől fuas*
sufflamen — *Kerek kőtő*
sufflamino — *Meg kőtőmaz* [!] *kerekot* [!]
suffoco — *Meg foytom*
suffocatio — *Meg foytas*
suffodio — *Meg asom az allyat meg kapalom*
suffossio — *Az allya meg asasa*
suffrænatio — *ózue foglalas tsatlas*
suffrago — *Az okenlã* [!][2]) *allatoknak vtoso* [!] *ki horgat ina*
1027. suffraginosi equi — *In pokos lo kaptatetemes lo*[3])
suffragor — *Ortelme met* [!][4]) *ki mondom*
suffragatio — *Ertelőmnek ki mõde asa* [!], *irasa*
suffragator — *Ertelőm ki iro*
suffragium — *Akaratomnal* [!] *ertelmem nekki* [!] *irasca* [!][5])
suffrico — *Vak argatom* [!]
suffringo — *Kitőrom* [!]
suffrio — *El morsolom*
suffugio — *Előtte el allok elfutok*
suffugiũ — *Batorsagos otalmazo hely*
suffumigo — *Fwstőt vetők ala, megfwstőlőm*
suffundo — *Alaia őntőm*[6])
suffusio — *Ala őntes*
suffundo — *Fundamentomet* [!] *vetők*
suffuror — *El lopom*
suggero — *Adogatom zolgaltatom*
suggestus — *Prædikallo zek*
suggredior — *Be mazok, be megyők*
1028. sugillo — *Vtessel meg kekitőm*
sugillo — *Valakit allattomba* [!] *ragalmazok, hireben neueben meg sertok* [!]
sugillatio — *Vtessel valo meg kekites*
sugo — *Szopok*
suctus — *Szopas*
sulcus — *Barazda*
sulculus — *Barazdatska*
sulco — *Barazdalok barazdat tsinalok*
sulcator — *Barazdalo barazda tsinalo*
sulcatim — *Barazdankent*
sulphur — *Ken kő*
sulphureus — *Ken kőues*
sulphuraria — *Ken kő banya*
sulphuratus — *ken kőues*
sulphuratus — *Ken kőuezes*
sulphuratio — *Ken kőuezes*
sum — *Vagyok*
1029. sumen — *Az diz nonak* [!] *az tsőtsős nasa* [!][7])
suminatus — *Tőlges hasas dizno*

---

[1]) Értsd: *tömre.*
[2]) Hiba, értsd: *oktalan.*
[3]) Vö. MA[3]: Suffraginosus . . . equus — *In pokos ló, kapta tetemes ina sertőtt ló.*
[4]) Értsd: *Értelmemet.*
[5]) MA[3]: Suffragium — *Jovallas, Akarattomnac, értelmemnec kimondasa, kiirasa.*
[6]) Az *n* igen homályos, alig kivehető.
[7]) Hiba *hasa* h.

summa — *Somma*
summatim — *Sommankent*
summarium — *Breuiar, summaba iratot kőnyu*
summitto — *Alaia botsatom alattomba be botsatom*
summissus — *Meg haylot alatson*
summisse — *Alazatossan*
summus — *Leg nagyob, fölsőb*
summe — *Fölőtte igen*
summopere — *Fölőtte igen*
summitas — *Tető, hegy*
summates — *Fw ember*
summatus — *Feredelőmseg* [!][1]), *vrasag*
summatim — *Summa zerent*
summuto — *El valtoztatom el tserelőm*
1030. sumptus — *Föl vetetőt valaztatot*
sumptus, -us — *Kőltseg*
sumptuarius — *Kőltseghez valo*
sumptuosus — *Bő kőltsegw*
sumptuose — *Bw kőltseggel*
sumptifacio — *Kőltők*
sumptito — *Fel veddegelőm*
sumptio — *Föl vetel*
suo — *Varrok*
sutores — *Var gag* [!][2])
sutorius — *Vargahoz valo*
sutura — *őzue varras*
sutilis — *Varrot*
sutrina — *Varga mwhely*
supellex — *Hazi ezkőz*
super — *Rayta főllywl*
superabundo — *Fölőtte igen bwuólkődőm*
superaddo — *Fölywl rea adom*
superalligare — *Fölywl rea kőtni*
superbibo — *Etelutan izom*
superbio — *Keuely kődőm* [!]
superbus — *Keuely*
superbia — *Keuelyseg*
superbe — *Keuelyőn*
1031. superbificus — *Keuelyseg tsinalo, zorzo* [!][3])
superbiloquentia — *Keuelyőn valo zollas*
supercalco — *Fölywl tapodom nyomdosom*
supercernere — *Meg rostalt port bele hinteni*
superincido — *Fölywl rea esőm*
supercilium — *Zőmőldők*
superclaudo — *Fölywl be zegezőm*
supercontego — *Fölywl be fődőm*
supercorruo — *Fölywl rea rohanok*
supercresco — *Fölőtte neuők*
supercubo — *Fölőtte fekzőm*
supercurro — *Fölől raita futok*
superdico — *Fölől rea mondom*
superdo — *fölywl rea adom rea tezom* [!][4])
superduco — *Fölywl rea hozom*
superedo — *Etel vtan ezom* [!][5])
superemineo — *Egyebeket fölywl haladot*
superexcurro — *Ki futas vtan ismeg ki futok*
superfero — *Rea hozom*
superlatus — *Fölywl rea hozatot*
superlatio — *Fölywl rea hozas*
superficies — *Valaminek zine*
superficiarius — *Sellyer*
superfit — *Hatra vagyon*
superfloresco — *Mas vtan viragozom*
superfluo — *Bwuólkődőm*
superfluus — *Gwsegős* [!][6])
superfluitas — *Bwsegesseg*
superfœto — *Fayzas vtan ismet fayzok tenizők*
superfulgeo — *Fölywl twndőklőm*
superfundo — *Fölywl rea tőltőm*
supergero — *Fölywl rea hanyom föl tőltőm*

---

[1]) *r* hiba *i* h.
[2]) Értsd: *Vargák.*
[3]) Olv. *szörző.*
[4]) Olv. *tëszöm.*
[5]) Olv. *ëszöm.*
[6]) *G* hiba *B* h.

1016. [**1032.**] supergradior — *Rayta altar* [!][1]) *megők fölötte iarok*
superiacio — *Fölywl rea vetőm*
superiacto — *Fölywl rea haygalom*
superiectus — *Fölywl rea haytas*
superilligo — *Fölywl rea kőtőzőm* [!]
superillino — *Fölywl rea kenőm*
superimpendens — *Fölywl ala fwggő*
superimpono — *Fölywl rea tezőm*
superincido — *Fölywl el vagom*
superindico — *Megh ie lőntőm* [!] *hirdetőm*
superinduco — *Fölywl rea hozom*
superinductio — *Fölywl valo glossalas iras, tswggő irás*
superinduo — *Fölywl rea öltőztetőm*
superingero — *Fölywl rea rakom*
superintego — *Fölywl be födőm*
superintono — *Fölywl dőrgők*
superinungo — *Fölywl rea huddozom, vizellőm*
superiumentarius — *Louaz fellaytar*[2])
superlacrymo — *Fölywl rea kőny vezők* [!]
superliminare — *Fölső kőzőb*
superlino — *Fölywl ereg* [!][3]) *kenőm*
supermando — *Meg ragas vtan meg ragom*
supermeo — *Fölőtte megyők*
supermico — *Mindőnők fölőt twndőklőm*
supernato — *Fölywl raita vzok*
supernus — *Fölső*
supernas, -natis — *Fölywnnen valo*
superne — *Onnan fölywl*
supero — *Fölywl haladom*
superabilis — *Meg győz hető* [!]
superatus — *Meg győzetőt*
superamentum — *Kelletinel tőb*
superobruo — *Le nyomom le tentetőm* [!][4])
superpendeo — *Fölywl (auagy) raita fwggők*
superpingo — *Föllywl ismeg rea iron* [!][5])
superpono — *Fölywl rea tezőm helyheztetőm*
superrado — *Valaminek zinet fölit mig* [!][6]) *ragom*
1017. [**1033.**] superscando — *Föl megyők*
superpondium — *Terőh fwtyőlek*[7]) *tereh fölőt valo*
superscribo — *Fölywl rea irom*
superscriptus — *Fölibe iratot*
supersedeo — *Fölyül raita wlők*
supersilio — *Fölywl rea vgrom*
superspargo — *Fölywl rea hintom* [!]
superstagno — *Fölőtteb bwuőlkődőm fölibe lyok* [!][8])
supersterno — *Fölywl rea teritőm*
supersto — *Fölywl rayta allok*
superstito — *Egessegben vagyok*
superstes — *Egessegben leuő, elő, eleuen*
superstitio — *Hamis isteni tiztelet*
superstitiosi — *Babonasok*
superstitiose — *Babonassan*
superstruo — *Főliben epitőm*
supersum — *Buwőlkődőm* [!]
superuacuus — *Hiaba valo, hazontalan*
superuacuo — *Hazontalanul*
superuado — *Altal hagom, raita altal megyők*
superuagor — *Hiaba idestoua budosom fölőtteb bunalkodom* [!][9])
superueho — *Rea vonzom*

---

[1]) Hiba *altal* h.
[2]) Vö. NySz. *fullajtár* h.
[3]) Hiba *meg* h.
[4]) Hiba *teritőm* h.
[5]) Hiba *irom* h.
[6]) Értsd: *meg.*
[7]) Olv. *teröh fütyölék* s vö. NySz., MTsz. *fityëlék.*
[8]) Hiba *folyok* h.
[9]) Hiba *buualkodom* h., vö. NySz. I. 322. *buál, buvál:* circumvagor, erro.

superuenio — *Hirtlen* [!] *el erkőzom* [!]
superuentus — *Hirtelen valo elerkezes*
superuestio — *Fől őltőztetóm*
superungo — *Fólywl meg kenom* [!]
superuolo — *Fólywl*[1]) *rópwlók*
superuolito — *Fólywl rópósók*
1034. superuoluo — *Fólywl rea hengeritőm, vonzom*
superus — *Fólsó*
superi, -orum — *Mennyeiek*
supinus — *Hanyatta fekuő*[2])
supinus — *Henielő, tunia, rest*
supino — *Arczal fel forditom*
supinor — *Arczal fel fordulok*
supinatus — *Fel forgattatot*
suppar — *Maid egi ideiw*
supparasitor — *Hizelkedem*
supparus — *Felső zők kőntős*
supparum — *Vitorla tető*
suppedito — *Zolgaltatom*
suppeditatio — *Zolgaltatas*
suppeto — *Alattomba kerem*
suppetiæ — *Segitseg*
suppetior — *Meg segitőm*
suppilo — *Lassan alattomba el lopom*
supplanto — *Meg tsalom, kaloda vetessel el eytem*
suppleo — *Heliebe mast szerzek*
supplementum — *Folt, fel toltes* [!][3])
supplico — *Alazatosson kőniőrgők*
1034. [**1035.**] supplicatio — *Alazatos kőniőrges, supplicatio*
supplex — *Alazatosson kőniőrgő*
suppliciter — *Alazatoson*
supplicium — *Alazatos kőniőrges*
supplicium — *Bűntetes*
supplodo — *Toppantok*
sopplosio — *Toppantas*
suppœnitere — *Maid meg banni*
suppono — *Alaia tezem*
suppositus — *Tsalardul valaki helieben allotatot* [!], *alaia tetetet*[4])
suppositio — *Alaia tetel*
suppositítius — *Hamis, tsalard, mas heliebe tetetett*
supporto — *El hordom*
supprimo — *El reitem*
suppressus — *El sillieztetet, el fogatot*
suppressio — *El reites*
suppromo — *Ele vezem*
suppromus — *Koltsar*
suppudet — *Maid zegienlem*
suppuro — *Meg euesitem*
suppuratio — *Meg euezes*
suppuratus — *Meg euezet*
suppuratorius — *Meg euessirő* [!][5])
supputo — *El metczen* [!][6])
supra — *Feliűl*
superior — *Felső*
1036. supremus — *Leg felső, vtolso*
supremo — *Vtolzor*
sura — *Lab ikra*
surculus — *Olto ag, tsemete*
surculosus — *Az minek sok olto aga vagion*
surculose — *Tsemetesen*
surculo — *Meg irtogatom*
surculaceus — *Olto ag zabassu*
surcularis — *Tsőmőtes*
surdus — *Siket*
surdaster — *Siketetske*
surditas — *Siketseg*
surgo — *Fel kelek*
surrigo — *Fel emelem, mereztem*
surripio — *El lopom*
surreptitius — *Lopott*
sursum — *Fel*
sus — *Dizno*
sucula — *Malacz, diznoczka*
suinus — *Diznobol valo*
suillus — *Diznobeli*
suile — *Dizno oll* [!]

---

[1]) Az *o* feletti jel alig kivehető.
[2]) Vö. NySz.
[3]) Olv. *feltöltés.*
[4]) Vö. MA[3]: suppositus — *Alaja tetetőt, Czalardul valaki alá vettetőt.*
[5]) *r* hiba *t* h.
[6]) Hiba *metczem* h.

suatim — *Dizno modra*
1037. suscipio — *Be fogadom, ream vezem*
susceptus — *El Kezdett* [!]
susceptum — *Fel fogadtatot, el kezdetőt*
susceptio — *Fel fogadas*
susceptor — *Mukás, zakos*[1]*), muka fogado*
suscito — *Fel kőltőm, serkentem*
suscitabulum — *Fel in dito, ingerlő*
suspendeo — *Foliűl* [!] *fűggők*
suspendo — *Fel függeztem, akaztom*
suspensus — *Fen fűggő, fel akaztatot*
suspensus — *Bizontalan, ketseges*
suspensio — *Bizontalansag*
suspendium — *Fel akaztas*
suspendiosus — *Fel akaztatot*
suspicio — *Fel nezek, fel tekintek*
suspicere aliquem, admirari, & venerari — *Bőgűlleni* [!][2])
suspectum habere — *Gianakodni*
suspectus — *Az kihezgianasag* [!][3]) *vagion*
suspectus, -us — *Fel nezes*
suspectio — *Gianusag*
suspecto, -tas — *Fel tekintelek*
suspecto — *Gianakodom*
suspicor — *Gyanakodom*
suspicio, -onis — *Gianakodas, gyanosag*
suspiciosus — *Gyanos*
1038. suspiciose — *Gyanakodua, gyanoson*
suspicax — *Gyanakodo, gianos*
suspiro — *Fohazkodom, suhaitok*
suspiratus — *Fohazkodas, suhaitas*
suspirium — *Fohazkodas, suhaitas*
suspiriosi — *Szugo, az kik nehezen veznek lelket*
sustineo — *Tartom, tamaztom*
sustineo — *Zenuedni*
sustento — *Meg tamaztom*
sustento — *El tűrőm, bekeuel zenuedem*
sustento — *Taplalom*
sustentatio — *Varakodas, halaztas*
sustollo — *Fel emelem*
sublatio — *El rontas, veztes*
susurrus — *Suttogas, sugas*
susurrus — *Suttogo, suttogua*
susurro — *Suttugok* [!], *sugok, tsergedezek*
susurratio — *Suttogas*
susurro, -onis — *Ragalmazo*
sutates — *Varga, varro*
sutela — *Cziganság, alnoksag*
suterna — *Földozas, varrogatas*
suus — *őue*

1039. S ante Y

sycomorus — *Szeder fa*
sycophanta — *Patuaros, ragalmazo*
sycophantia — *Hazugsag, patuar, tsalardsag*
sycophantor, -aris — *Tsalardkodom, patuaroskodom*
sycophantiose — *Patuaroson, tsalardul*
syllaba — *Az igenek czikkele*
syllabatim — *Czikkelenkent*
sylua — *Erdő*
syluula — *Erdőtske*
1040. syluester — *Erdei*
syluaticus — *Erdőhóz valo*
syluicola — *Erdőbe lako*
syluicultrix — *Erdőben elő*
syluifragus — *Erdő ronto*
syluiger — *Erdős*
syluosus — *Erdős*
syluesco — *Meg erdőssűlek* [!]
symbolum — *Iegy*
symbolum — *Szer*
symphonia — *Az eneklesbe valo egyenlő zenges*
symphoniaci — *Enekes giermekek, musikasok*

---

[1]) Annyi mint *szakmányos*? MA[3]: susceptor — *Fölfogado, Megfogado.* Item *Keresztatyam.*
[2]) Hiba lesz *Bőtswlleni* h.
[3]) Hiba lesz *gianu*[*o*]*sag* h.

symposium — *Lakodalom*
symposiastes — *Lakozo, vendeg*
1401. [**1041.**] synanche — *Torok giek*
syncerus — *Epp, tizta*
syncerissimus — *Tiztasagós* [!], *igón tizta, ereztőt*[1])
syncere — *Eppen, tiztan*
synceritas — *Epsêg, tiztasag*
synedrus — *Tanacz, zek ülő, tanaczbeli*
syngrapha — *Tulaidon kez iras*
1042. Syriacus — *Syriaboli* [!]
syrinx — *Sip*
syrtes — *Az tengerbe valo tsekely hely*
syrus — *Buza verem*

1043. T

T ante A

tabanus — *Barom kergető fene bogar*
taberna — *Hasz*[2]), *szallás*
tabernarius — *Ala valo*
tabernarius, -ii — *Kufar, szatots*
tabernaculum — *Leuel zin, hailek*
tabes — *El aszas, szarradas*
tabidus — *El aszott, zarradot*
tabificus — *El aszalo, szarrazto*
tabeo — *El oluadok, el emeztődőm*
tabesco — *Meg emeztetőm, el vezek azok, zarradok*
tablinum — *Lekel* [!][3]) *tarto hely*
tabula — *Tabla*
tabella — *Tablatska*
1044. tabellarius — *Leuel hordozo, posta*
tabellarius, -a, -um — *Tablahoz valo*
tabularis — *Tablahoz valo*
tabularium — *Leuel tarto haz*
tabularius — *Notarios*
tabularius — *Szam vető*
tabulatio — *Meg dezkazom*
tabulata — *Padimontom*
taceo — *Halgatok*
tacitus — *Halgato*
tacite — *Halgatua, alattomba*
taciturnus — *Halgato, keues bezedű*
taciturnitas — *Halgatas*
tædet — *Meg vntam*
tædium — *Meg vnas*
tædulus — *Meg vnt*
tæniæ — *Tsafrang, kanaf*
1045. talea — *Olto agh*
taleola — *Olto agotska*
talentum — *Talentom, bizonios penz summa*
talio — *Hasonlatos bűntetes, tromfal ütes*
talis, -e — *Ollian*
taliter — *Illienkeppen*
talitrum — *Vyial valo pattantas*
talpa — *Vakondak, patkan*
talus — *Bokatsont*
talaris — *Bokaig valo*
talarius — *Bokahoz valo*
tam — *Annira*
1046. tamen — *Mind az altal*
tametsi — *Noha*
tandem — *Vegezetre*
tandiu — *Enni ideig*
tango — *Tapazton* [!][4]), *meg ütőm*
tactus — *Meg tapaztatot, wttetőtt*
tactus, -us — *Tapaztas, ütes*
tanquam — *Mint ha*
tantus — *Anny* [!]
tantisper — *tsak addeg*
tanto — *Anniual*
tantopere — *Vgi annira*
tantum — *Tsak*
1039. [**1047.**] tantumnon — *Tsak nem*
tantulus — *Tsakenni*
tantillus — *Ennitske*
tantulum — *Tsak ennitske*
tapetum — *Zőnieg karpit*
taratantara — *Trombita szo*
tardus — *Kesedelmes, rest, lassu*

---

[1]) Olv. *eresztött* s vö. NySz. I. 671.
[2]) Értsd: *ház.*
[3]) Hiba *Leuel* h.
[4]) Hiba *tapaztom* h.

tardiusculus — *Valamenire kesö*
tarde — *Kesen. lassan*
tarditas — *Kesedelem, lassusag, mulatozas*
tardigradus — *Lassan iaro*
tardiloquus — *Akadozua zollo*
tardo — *Meg keslelem, tartoztatom*
tardare — *Kesni*
tardans — *Keslelö*
tardatus — *Meg kesleltetöt*
1048. tardesco — *Meg lassudom, kessöue lezek*
Tartarvs — *Pokoluak* [!] *az also feneke*
1049. taurus — *Bika*
taura — *Meddö tehen*
taurinus — *Bikabol valo*
taurea — *Bika börböl tsinalt ostor*
taurifer — *Bika teremtö*
tauriformis — *Bika formaiu*
tax — *Az veresegnek tsattogasa*
taxo — *Karhoztatom, zidalmazom*
taxatio — *Meg bötswlles*

T ante E

1050. techna — *Me sterseg* [!], *tsalardsag, alnoksag*
tædifer — *Faklia hordozo*
tego — *Be fedö*
tego — *El rejtem*
tego — *Otalmazö*
tectus — *Be födözöt*
tecte — *Alattomba*
tectum — *Haz hiu*
tectorium — *Zinlö mez ful* [!] *mez*[1])
tectorius — *Feieritö mez fal si karlo* [!] *mez*
tector — *Sikarlo fal ziulö* [!][2])
tegmen — *Födel*
tegillum — *Födel etske* [!]
tegula — *Tserep*
teges — *Gyekeny*
tegeticula — *Gyekenetske*
tela — *Vazon*
1051. telo, -onis — *Kankarig* [!][3])
telonium — *Vam*
telos — *Veg*
telum — *Haito fegyuer nyil*
telifer — *Hayto fegiuer hordozo*
temerarius — *Vakmerö*
temeritas — *Vak meröseg*
temere — *Vakmerön*
temero — *Meg rontom meg förtöztetöm*
temeratus — *Meg rontatot, förtöztetöt*
temerator — *Meg ronto förtöztetö zeplösitö*
temetum, -i — *Bor*
temulentus — *Rezeg*
temulentia — *Rezegseg*
1052. temulenter — *Rezegen*
temno — *Meg vtalom*
temo, -onis — *Rud*
tempero — *Meg merteklöm*
temperans — *Mertekletös*
temperanter — *Mertekletessen*
temperantia — *Mertekle tesseg* [!]
temperatus — *Mertekletes*
temperate — *Mertekletessen*
temperatio — *Meg mertekles*
temperator — *Meg merteklö*
temperamentum — *Mertekles*
temperatura — *Mertekles io allapat*
temperies — *Mertekletes allapat*
templum — *Templom*
tempus — *wdö*
1053. tempus item pars capitis est — *Vak zöm*
tempori, suo tempore — *Ideien*
temporarius — *wdö zerent valo, wdeig valo*
temporarie — *Wdeig*
temporaneus — *wdöhöz valo wdeig valo*
tempestas — *wdö*
tempestas — *Zel vez, haboru*
tempestiuus — *Ideien koran valo*
tempestiuitas — *wdeien koran valosag alkohuarossag* [!][4])

---

[1]) Hiba *fal mez* h., vö. MA[3]: Tectorium — *Szinlö mész Fal mazlo mesz.*
[2]) Hiba *zinlö* h.
[3]) Vö. *kankalék* MTsz., NySz.
[4]) Hiba *alkolmatossag* h.

tempestiue — *Ideien koran*
tempestuosus — *Zel vezes*
tenasmus — *Zarasra biaban* [!][1] *valo erőltetes*
tendo — *Ki terieztőm*
tensus — *Ki terieztőt*
tentorium — *Sator*
tentoriolum — *Satorotska*
tentorius — *Satori, satorhoz valo*
tendicula — *Tőr czekle*[2]
tenebræ — *Sitetseg*
tenebrosus — *Sitetős*
tenebricus — *Sitetős*
tenebricosus — *Sitetős*
tenebrio — *Hazug tsalard*
tenebresco — *Meg sitetődőm*
1054. teneo — *Tartom*
teneo — *Lakom, birom*
tenax — *Enyues, ragado*
tenaciter — *Ragadoul erőssen*
tenacitas — *Fősuenyseg*
tenor — *Tenor*
tenor — *Rend allapat*
tener — *Gyenge*
tenellus — *Gyengetske*
tenellulus — *Gyengetske*
teneritas — *Gyengeseg*
tenere — *Gyengen*
tenerasco — *Meg gyengwlők*
tento — *Meg kesertőm*
tentatus — *Meg kesertetőt*
tentatio — *Keser.et kesertes*
tentator — *Kesertő*
tentabundus — *Kesergető*
tentamentum — *Kesertet*
1055. tenuis — *Vekoni*
tenuiculus — *Vekonyotska*
tenuitas — *Vekonysag*
tenuiter — *Vekonyon*
tenuo — *Vekonyitom*
tenuatus — *Meg vekonyitatot*
tenus, -us — *Tőr*
tenus — *Addig (auagy) ig*
tepidus — *Sem he sem hideg melegetske*
tepido — *Meleg vizel* [!] *meg őttőzőm*
tepeo — *Meleg vagyok*
tepesco — *Meg melegedőm*
tepor — *Melegseg sem heseg sem hidegseg*
teporo — *Meg melegitőm*
ter — *Haromzor*
tercentum — *Harom zaz*
tercenti — *Harom zazam* [!][3]
tercenties — *Haromzazzor*
tercenteni — *Harom zazan*
terdeni — *Harmiczan* [!]
tergeminus — *Harmas*
tergemini — *Harmas*
ternus — *Harom, harman*
1056. ternarius — *Harmas*
tertius — *Harmadik*
tertio — *Harmadzou* [!][4]
tertium — *Harmadzor harmad izbe*
tertio, -as — *Meg harmallom*
tertiatio — *Harmallas*
tertiarius — *Harmados*
tertiarium — *Negy lot*
terebellum — *Barbely furotska isfot* [!][5]
terebro — *Meg furom*
terebratio — *Meg furas*
teredo — *Zu*[6]
teres — *Hozzu sgőmbőlym* [!][7]
tergo — *Meg kenőm, meg tőrlőm*
tergum — *Hat*
tergum — *Bőr*[8]
tergum — *Bőr*[8]
1057. tergiuersor — *Magani* [!][9] *vonyogatom*

---

[1]) Hiba *hiaban* h., vö. MA[3]: Tenasmus — *Hasmenésnec megszorulása, Szarásra erőltő nyavalya.*
[2]) Vö. *csekle* MTsz.
[3]) *m* hiba *n* h.
[4]) *u* hiba *r* h.
[5]) Értsd: *ispot.*
[6]) Értsd: *szú.*
[7]) Vö. MA[3]: Teres — *Hoszszugómbőlyu.*
[8]) Kétszer.
[9]) Hiba *Magam* h.

tergiuersatio — *Maga vonyogatas*
tergiuersanter — *Vizzalkodua*
tergus — *Bőr*
terginus — *Bőr ostor*
termes — *Győm wltsősag* [!][1])
terminus — *Hatar*
termino — *Meg hatarozom hatart vetők*
terminatus — *Meg hatarozot*
terminatio — *Meg hatarozas*
tero — *Meg tőrőm*
tritus — *Meg tőretőt*
tritus, -us — *Tőres*
tritura — *Tőres*
1058. tritor — *Tőrő*
terra — *Főld*
territorium — *Mező, hatar*
terreus — *Főldi, főldből valo*
terrenus — *Főldi*
terrenum — *Mwuelhető mező, főld*
terrestris — *Főldi*
terrigena — *Főld ből* [!] *zwletőt*
terricola — *Főldi lakos*
terræmotus — *Főld nidulas* [!][2])
terror — *Rettenes, remwles*
terreo — *El rettentőm, ieztőm*
territus — *El rettentetőt, ieztetőt*
territo — *Iezgetőm, rettőgetőm*
terrefacio — *El rettentőm*
terrifico — *Meg rettentőm*
terrificus — *Rettenetős izonyu*
terribilis — *Rettenetes izonyu*
terriculum — *Iezgető, rettőgető*
1059. terriculamentum — *Iezgető, iőgető*[3]), *rettőgető*
territio — *Ieztes, rettentes*
teruncius — *Fillyer, mangor*[4])
tesqua — *Izonyu rettenetes magas hely*
tessera — *Negy zegw forma iegy*
tessella — *Negy zegw formatska*
tessellatus — *Negy zegw kouetskek kelpagyi monto mozot* [!][5])
tesserula — *Balita, iel*
tesserarius — *Iel hirdető*
testa — *Tserep*
testula — *tserepetske*
testaceus — *Tserepes, tserepből valo*
testeus — *Tserepes, tekenős*
testiculus — *Monyatska*
testis — *Bizonsag*
testis — *Zőmerőni* [!] *test*
testimonium — *Bisonsag* [!] *tetel*
1060. testor — *Bizom sagot* [!] *tezők, meg bizo nyitom* [!]
testatus — *Bizon sag* [!] *testamentom teuő*
testatus — *Nyiluam* [!] *valo*
testatio — *Bizon sag* [!] *tetel*
testator — *Bizonsag teuő*
testatrix — *Bizonsag teuő azzony*
testamentum — *Testamentom*
testamentarius — *Testamentom hoz* [!] *valo*
testamentarius, -ii — *Hamis testamentom teuő*
testificor — *Bizonsagot tezők*
testificatus — *Az miről bizon sag* [!] *tetetőt*
testificatio — *Bisonsag* [!] *teues*
testudo — *Tekenős beka*
testudines in ædificiis — *Bolt*
testudo — *Lant*
testudineus — *Tekenős bekaë*
testudineatus — *Botra*[6]) *haytatot, meg haytatot*
testus — *Pogatsa, belős swtő tserep, rez edeny*
testuaceum — *Czerepbe swlt etel*
1061. teter — *Izonyu ondok* [!] *kegyetlen*
tetre — *Izoniun ondokul* [!] *kegyetlenwl*
tetro — *Meg ondokitom* [!] *izonyuatezőm*

---

[1]) Olv. *gyömülcsös ág.*
[2]) *ni-* hiba *in-* h.
[3]) Értsd: *ijegető* s olv. *iögető.*
[4]) Vö. NySz. *mángor.*
[5]) Olv. *négy szegű kövecskékkel págyimontomozott.*
[6]) Értsd: *boltra.*

tetracolon — *Negy ezyikkőlyw* [!][1])
tetradoron — *őreg tegla, sing tegla*
tetradrachma — *Negy penz erő garas*
tetragrammaton — *Negy bőtwiw*
tetrarcha — *Orzug* [!][2]) *negyed rezebiro feiedelőm*
tetrastichon — *Negy vers*
tetrasyllabum — *Neg ige czikke leből* [!] *allo*
tetrici — *Komor, kedúw* [!], *zomoru*
tetricitas — *komor, kedw* [!], *zomorusag*
1062. texo — *Zőuőm*
textus — *Zőt*
textus, -us — *Zőues*
textum — *Zőt*
textilis — *Zőt*
textor — *Zőuő, takats*
textrix — *Zőuő azzony*
textrina — *Takats mwhely*
textura — *Zwues* [!], *takatssag*

T ante H

thalamus — *Agyas haz*
thalassicus — *Tenger zin*
1063. theatrum — *Iatek nizó epulet* [!], *hely*
theatridium — *Iatek nizó helyetske, epwletetske*
theatralis — *Iatok* [!] *nizó helyhez valo*
theatricus — *Iatek nizó helhes* [!] *valo*
theca — *Tok*
1064. theologus — *Zent iras tudo*
theologia — *Zent iras, isten felől valo kezel* [!][3])
theorema — *El melkődes* [!] *gondolat*
theriaces — *Tőriek*
theriotrophion — *Vad kert*
therioma — *Torongy*[4])
thermæ — *Gőz főrődő, he viz főrődő*
thermulæ — *He viz főrődőtske, banyatska*
1065. thesaurus — *Kents*
thesaurarius — *Kents tarto*
thesaurizo — *Kentset gywytők*
thesis — *Disputalasra, veteke desre* [!] *ki iratot kerdes*
Thessalonica — *Tessalonica*
1066. thorax — *Mely*
thorax — *Mely vas*
thoracatus — *Mely vasban öltőzőt*
thrips — *Zw*[5])
thronus — *Kiralyi zek*
thus — *Tőmien*
1067. thymbra — *Meh fw*
thymele — *Prædikalo zek*
thymiama — *Fwstőles*
thymus — *Meg fw* [!][6])
thymites — *Meg* [!] *fwoes* [!] *bor wrmős bor*[7])
thyminus — *Meg fwből tsinalt*
thymosus — *Meg fwues*
thynnus — *Hering*
thyrsus — *Igyenessen föl nőuő czima*

T ante I

tiara — *Hegyes barson suueg*
1068. tibia — *Első zar tsont*
tibia — *Billegető sip tarogato sip*
tibialia — *Harisnya, salauari*
tibialis — *Harisnya tsinyalashoz valo*
tibicen — *Sipos tarogato sipos*
tibicina — *Tarogato sipos azzony*
Tibiscus, τίβισκος — *Tiſſa*[8])

---

[1]) Hiba; értsd: *czikkelyű.*
[2]) Hiba *Orzag* h.
[3]) *kezel* hiba *bezed* h.
[4]) V. ö. NySz. és MA[3]: Therioma — *Torongy. Nehez nyavalya.*
[5]) Olv. *szú.*
[6]) Vö. MA[3]: Thymum — *Meg fű, Thymian fű, Balsam fű.* A szó értelme *méh fű*, esetleg *méz fű* (vö. WAGNER—MÁGÓCSY-DIETZ: Magyarország virágos növényei 120: Thymus — *mézfű* is), de vö. 1148. lapon vulua = m é h helyett *meg* írva.
[7]) Vö· MA[3]: Thymites — *Meg fűves Bor, Thymum fűves Bor.*
[8]) MA[3]: Tibiscus — *Az Magyar Orszagi Tisza nevő folyoviz.*

tignus — *Ragazto, auag lecz gerenda*
tigillus — *Ragazto, lecz gerendatska*
tignarius — *Laz* [!][1]) *gerenda farago*
tigris — *Tigris*
tilia — *Hás fa*
1069. tiliaceus — *Has fabol tsinalt*
timeo — *Felők rettegők*
timidus — *Felenk, rettegő*
timide — *Felenkwl felue*
timiditas — *Felenkseg, retteges*
timor — *Felelőm*
tinca — *Czompo*
tinea — *Moly*
tineosus — *Molyos*
1070. tingo — *Meg aztatom meg martom meg festőm*
tinctus — *Meg martatot festőt*
tinctus, -us — *Martas festes*
tinctura — *Festes*
tinctilis — *Martot festetőt*
tinia — *Atalag, pincze palazk*
tinnio — *Tsengők*
tinnimentum — *Tsenges*
tinnitus — *Tsenges*
tinnulus — *Tsengő*
tintino, -as — *Tsengők*
tintinabulum — *Tsengettyw*
tithymalus — *Eb tey*
titillo — *Tsiklondom* [!]
titillatio — *Tsiklondas* [!]
titio — *wzőg*
titiuilitium, -tii — *Metés*[2])
titubo — *Tantorgok*
1071. titubatus — *Tantorgattatot*
titubantia — *Tantorgas*
titubanter — *Tantorogua*
titulus — *Főlywl valo iras*

T ante L

T ante M

T ante O

toga — *Főlső ruha*
togula — *Főlső ruhatska*
togati — *Főlső ruhas*
tolero — *El zenuedőm, el twrőm*
tolerans — *Twrő zenuedő*
tolerantior — *Zenuedhetőb twrhetőb, twrőb, zenuedőb*
toleranter — *Morue* [!][3]), *zenuedue*
toleratio — *Twres zenuedes*
tolerabilis — *Twrhető zenuedhető*
tolerabiliter — *Twrhető keppen*
tolerantia — *Twrhetes zenuedhetes*
1072. tollenon, -onis — *Kankarik fa, kankarik orra*
tollo — *Fől emelőm, fől vezőm*
tollo — *Meg őlőm*
sublatus — *Fől emeltetőt*
sublatio — *Fől emeles*
sublate — *Fől emelue*
tolutarii, siue tolutares equi — *Paroska* [!][4])
tolutim — *Porozkalua*
tomacula — *Maios*
tomentum — *Lagy tőlteni valo piti*[5])
tomice — *Kőtelnek valo nyuytot mazzag*
tomus — *Kez*[6]) *metczes*
tondeo — *Nyirőm, beret valom* [!]
tonsus — *Nyirőt, beretualt*
tonsæ — *Euező dal euező*
tonsor — *Barbely nyirő*
1073. tonsorius — *Nyireshez beretualashoz valo*
tonsura — *Nyires beretualas*
tonstrix — *Nyirő, beretvalo azzony*
tonsilis — *Nyirőt beretualt*
tonsillæ — *Nyel*[7]) *tsap*
tonstrina — *Barbely mwhely*
tono — *Dőrgők*

---

[1]) Hiba *Lecz* h.
[2]) Vö. MA[3]: Titivilitium — *Mettés, Metélec, ruha széléről lemetélt esőléc.*
[3]) Hiba *Twrue* h.
[4]) Értsd: *poroszka.*
[5]) Hiba *pihi* h., vö. MA[3]: Tomentum — *Töltöni valo lagy pólyh.*
[6]) Hiba *Rez* (olv. *rész*) h., vö. MA[3]: Tomus — *Resz, Metzés.*
[7]) Vö. MA[3]: Tonsillæ — *Nyelvczap.*

tonescit — *Dőrőg*
tonitrus — *Dőrges*
tonus — *Igeknek notaltatasa*
topazius — *Topazius kő*
topiarium — *Leuel zeneczke zőld agból* [!] *tsinalt sarnekozo* [!][1])
topos — *Hely*
topicus — *Helye*[2])
toral — *Lepődő*
torculare — *Sayto*
torcularius — *Saytohoz valo*
torcularius, -ii — *Saytolo*
torculus — *Saytohoz valo*
toreuma — *Iztergaba tsinalt edeny*
tormentum — *Kenzas ken*
1074. tormina — *Ver has*
torminalis — *Ver has tsinalo*
tornus — *Istergauas*
tornatilis — *Izterga vassal tsinalt*
torno — *Meg iztergarozom iztergaba meg faragom*
torpeo — *Lankac* [!][3]) *vagiok, tunya vagiok*
torpesco — *Tunyaua reste: lankatta lezők*
torpor — *Tunyasag lankadas restseg*
torporo — *Meg tunyitom restet ezőm* [!][4])
torpidus — *Tunya rest lankat*
torpedo — *Restseg tunyasag*
torqueo — *Győtrőm zorongatom*
tortus — *Győtretőt, kenzatot*
tortus — *Tekergős*
tortus, -us — *Győtres, kenzas*
tortuosus — *Tekergős*
torsio — *Kenzas gőtrelőm* [!]
tortilis — *Teker vanyős* [!][5])
torto — *Győtrőm kenozdogalom*
tortor — *Kenzo győtrő, holier*
torte — *Teker gősőn* [!]
1075. tortiuum mustum — *Vinos*[6]) *lőre masodik saytolas*
torques — *Arany lancz*
torquatus — *Arany lanczos*
torrens — *Patak folyam*
torrens — *Sebes*
torris — *Twzes wzőg faklya*
torreo — *Meg swtőm*
tostus — *Meg swlt swttetőt*
torridus — *Swtő, meg egető*
torresco — *Meg egők swlők*
torrefacio — *Meg swtőm*
torus — *Agy*[7])
tori — *Husos in*
torosus — *Susos* [!][8]) *inas vastag inas*
torulus — *Agyatska*
toruus — *Komor, kemony* [!] *tokin tetű* [!][9])
torue — *Komoron kemeny tekintessel*
toruitas — *Komorsag, kemeny teknitet* [!]
tot — *Annyi*
totidem — *Meg annyi*
toties — *Annyizor*
totus — *Egez tellyes merő*
toxicum — *Etető merőg*

T ante R

trabea — *Kiralyi ruha*
1076. trabs — *Gerenda*
trabalis — *Nagy, getendani* [!][10])
trachea — *Lelőkzet veuő gege*
trado — *Oda adom, hatalmad*[11]) *ala adom*

---

[1]) Olv. *Levél szénecske, zöld ágból csinált, s árnyékozó.* A NySz.-ban *árnyékozó* alatt *farnekozó* van; az ed. pr.-ben *s arnekozo.* Vö. MA[3]: Topiarium — *Kertbéli fakkal füvekkel epitőt ékes elő zőld boltozat ékes széneczke.*
[2]) Olv. *helyé.*
[3]) *c* hiba *t* h.
[4]) Olv. *röstté teszőm.*
[5]) *a* hiba *e* h.
[6]) Vö. vappa alatt és Gombocz, MNyv. II. 197.
[7]) Értsd: *ágy.*
[8]) Hiba *Husos* h.
[9]) Hiba; értsd: *kemény tekintetű.*
[10]) Hiba; értsd: *gerendányi.*
[11]) Esetleg hiba *hatalma* h.

traditio — *El adas*
traditio, pro doctrina — *Tudomani, emberi talalmani, szerzes*
traditor — *Arulo*
traduco — *Altal vizem*
traduces — *Zőlő fa vezző*
tragemata — *Giűmőlts tal*
ragœdia — *Fő embereknek vezedelmes esetekről valo iatek, tragœdia*
1077. tragicus — *Tragœdia iro*
tragicus, -a, -um — *Tragœdiahoz valo*
tragice — *Kegyetlenűl, szomoran*
tragœdus — *Tragœdia iatczo, vagi iro*
tragos — *Bak*
tragula — *Darda*
traha — *Szan*
trahax — *Ragadoso* [!], *ragado kezű*
traho — *Vonzom*
tractus — *Hatar, tartomani*
tracto — *Forgatom*
tractatus — *Forgattatot*
tractatio — *Forgatas*
tractator — *Tapogato fogdoso*
tractabilis — *Forgathato, zi ligy* [!][1])
tractim — *Vonua, vontatua*
tractitius — *Vondoztatot*
traiicio — *Altal vetem*
1078. traiectus — *Altal vettetet*
traiectio — *Altal vetes, viues*
traluceo — *Vilagos vagiok*
tralucidum — *Az min altal lathatnak*
trama — *Bel fonal*[2])
trames — *Kerezt ősueny*
tramitto — *Altal kelem*
tranare — *Altal vzom*
tranquillus — *Tsendez*
tranquillum — *Tsen desseg* [!]
tranquille — *Tsendezen*
tranquillo — *Tsen dezűdőkor* [!][3])
tranquillo — *Le tsendezitem*
tranquillitas — *Tsendezseg*
trans — *Altal*
transabeo — *Altal megiek*
transadigo — *Altal űtőm*
transalpinus — *Hauason tul valo*
transcendo — *Altal hagok*
transcindo — *El metczem, zaggatom*
transcribo — *Massat vezem, ki irom*
transcriptio — *Ki iras*
transcurro — *El futok*
transcursus — *El futas*
1079. transdo — *Altar* [!] *adom*
transduco — *Altal vizem*
transenna — *Rostely*
transeo — *Altal megiek*
transitio — *Altal menes*
transero — *Masua plantalom, űltetem*
transfero — *Masua vizem*
tralatio — *Kűlemb ertelem*
tralatitius — *Mas ertelőbe vetetőt*
translatiue — *Tunnian, restől*
translatitie — *Masra nizue, mashoz kepőst*
transfigo — *Altal giakom*
transfixus — *Altal giakotott* [!]
transfiguro — *El valtoztatom*
transfiguratio — *El valtoztatas*
transfluo — *Altal foliok*
transfodio — *Altal vaiom, likoztam* [!]
transformo — *El valtoztatom*
transformis — *El valtozhato*
transforo — *Altal furom*
transfreto — *Altal euezek*
transfretatio — *Altal euezes, vizőn altal menes, altal hatolás*
transfugio — *El partolok*
transfuga — *El partolt, az ellenseghez zakat*
1080. transfugium — *El partolas*
transfumo — *Altal fűstelődőm*
transfundo — *Masba őttőm*
transfusio — *Masua őntes*
transgredior — *Altal megiek, altal hagom*
transgressio — *Altal menes, hagas*

---

[1]) Értsd: *szelíd.*
[2]) Vö. MA[3]: Trama — *Bél fanál.*
[3]) Olv. *csendesz üdőkor.*

transgressus — *Altal hagas, altal menes*
transigo — *Veghez vizem*
transigo — *Vegezni*
transactus — *El mult*
transactor — *Kőzbe iaro, zerző*
transiectio — *Altal vetes*
transilio — *Altal zókőm vgrom*
transilis palmes — *Altal haylot zőlő vezző*
transiungo — *Masua fogom*
translabor — *Altal folyok, megiek*
translego — *Altal oluason* [!][1])
transluceo — *Vilagos vagyok*
translucidus — *Az min altal lathatnak*
transmarinus — *Tengeren tul valo*
transmeo — *Altal megiek*
transmigro — *Altal kőltőzőt*
transmitto — *Altal botsatom*
transmissus, -us — *Altal menes*
transmissio — *Altal menes*
transmontanus — *Az hegien tul valo*
transmoueo — *Mas helire vizem*
transmotus — *Masua vitetet*
transmuto — *El valaztatom* [!][2])
transnato — *Atal vzom*
1081. transnomino — *Neuet el valtoztatom*
transnumero — *Altal oluasom*
Transpadanus — *Az Paduson tul lako*
transpicio — *Altal latok*
transpectus — *Altal latas*
transpono — *Masua helyheztetem*
transporto — *Masua vizem*
transportatio — *Altal hordas, hordodazkodas* [!][3]), *altal viués*
transquietus — *Igen tsendez*
Transrhenanus — *Az Rhenuson tal* [!][4]) *valo*
Transtiberinus — *Az Tiberisen tul lako*
transtra — *Altal dezka az haioban, az kin az reuezek ůlnek*
transuecho — *Altal hordom*
transuectio — *Altal hordos* [!][5])
transuerbero — *Altal verem, giakom*
transuersus — *Horgas, kereztůl valo*
transuersarius — *Kereztůl tetetet*
transulto — *Altal vgrom*
transumo — *Masunnat vezek*
transuo — *Altal varrom*
transuolo — *Altal repůlők*
trapes — *Olay malom, olai saytolo hely*
trapezitæ — *Penz valtok*
trauio — *Altal megiek*
trauli — *Pelyp*[6]) *selypegető*
trecenti — *Harom zazom* [!][7])
1082. tredecies — *Tizen haromzor*
tremo — *Rezketek*
tremens — *Rezketuen*
tremendus — *Rettenetes, felendő*
tremebundus — *Resketeges* [!]
tremefacio — *Meg rettentem*
tremisco — *Megrem ůlők* [!] *rettegők*
tremor — *Rezketes, retteges*
tremulus — *Rezketeges*
trepidus — *Felenk, felelmes rettegő*
trepidulus — *Felenketske*
trepide — *Felelmesen*
trepidanter — *Rettegue, felue*
trepido — *Felek, rettegők*
trepidatio — *Felelem, retteges*
trepondo — *Harom font*
tres — *Harom*
triangulus — *Harom zegů*
triangulus, -a, -um — *Harom zeges*
triangularis — *Harom zegů*
triarii — *Fő vitezek*
tribula — *Tsep*[8])

---

[1]) *n* hiba *m* h.
[2]) Hiba *El valtoztatom* h.
[3]) Hiba *Hordozkodas* h.
[4]) Hiba *tul* h.
[5]) Hiba *hordas* h.
[6]) Vö. NySz.
[7]) Hiba *zazon* h.
[8]) Olv. *csép.*

tribulus — *Boytorian*
1083. tribunal — *Tőruen teuó szek*
tribuni — *Az kőz nep előt iarok, Capitanok*
tribunitius — *Capitansag viselt*
tribunitius, -a, -um — *Capitansag hoz* [!] *valo*
tribunatus — *Capitansag*
tribuo — *Adok*
tributio — *Adas*
tributor — *Ado, szolgaltato*
tribus — *Nemzetseg*
1084. tribuarius — *Nem zetseghez* [!] *valo*
tribulis — *Azon nemzetseghől* [!] *valo*
tributim — *Nemzetsegenkent*
tributum — *Ado*
tributarius — *Ado fizető*
tributorius — *Adohoz valo*
tricæ — *Acadaly* [!]
1083. [**1085.**] triceni (triginta) — *Harmincz*
tricenteni — *Harom zazon* [!]
triceps — *Harom feyű*
tricesimus — *Harminczadik*
tricies — *Harminczor*
triclinium — *Ebellő hely kamora*
tricliniaria — *Karpit, ßőnieg*
tricliniarius — *Ebellő helihez valo*
tricolon — *Harom tagu, rezű*
tricones — *Garazdas*
tricor — *Hazudozok*
tricornis — *Harom szarw* [!][1])
tricorpor — *Harom testű*
tricuspis — *Harom elű, hegiű*
tridens — *Harom agu villa*
triduum — *Harmad nap*
triennis — *Harom eztendős*
triens — *Az penznek harmad reße*
1084. [**1086.**] trietericus — *Harom estendőnkent* [!] *valo*
trieteris — *Harom eztendő*
trifariam — *Harom keppen*
trifarie — *Harom keppen*
trifarius — *Harom reszű*
trifaux — *Harom torku*
triferus — *Haromzor teremtő*[2]) *egy eztendőben*
trifidus — *Harom rezre ozlatot*
trifolium — *Harom leuelű fű*
triformis — *Harom formaiu*
trifur — *Zertelen lopo*
trifurcus — *Harom agu villa*
triga — *Kolia, harom louu kotsi*
trigarius — *Kotsis, zekeres*
trigemini — *Harmasok*
trigemmis — *Harom draga kőű*
trigesimus — *Harminczadik*
triginta — *Harmincz*
trilibris — *Harom lottos, fontos*
trilinguis — *Harom nyelű* [!][3])
trilix — *Harom niűstős harom fele fonalos*
trimestris — *Harom holnapi*
trimma — *Ag rauaz*
trimodium — *Harom ve kaiu* [!]
trimus — *Harom eztendős*
trinepos — *Harmad vnoka*
trinoctium — *Harom eiel*
1087. trinoctialis — *Harom eyelű*
trinodis — *Harom bőtkű*
trinus — *Harom*
triones — *Szanto ökör*
triorches — *Vertse*
triparcus — *Igen fősueny*
tripectorus — *Harom melliű*
tripertitus — *Harom rezre ozlatot*[4])
tripartito — *Harom rezre*
tripes — *Harom labu*
tripedalis — *Harom labu*
triplex — *Harom retű*
triplico — *Meg harmositom*[5])
triplus — *Harom retű*
tripudium — *Tancz, vgras, zőkes*
tripudio — *Tanczolok, vgrom, zőkőm*
tripus — *Labos, harom labu vas fazek*
triquetrus — *Harom zegű*

---

[1]) Értsd: *három szarvú.*
[2]) Vö. NySz. *teremtő.*
[3]) Értsd: *három nyelvű.*
[4]) Vö. MA[3]: Tripertitus — *Haromreszre oszlott, Haromrá osztatot.*
[5]) Vö. MA[3]: Triplico — *Harmasitom.*

triquetrum — *Harom zeges*
triremis — *Harom rend euezőiw haio*
1088. tris — *Harom*
tristis — *Zomoru, kegietlen*
tristiculus — *Zomorutska*
tristissimus — *Igőn szomoru*
tristitia — *Zomorusag*
tristificus — *Meg zomorito*
tristo — *Meg zomoritom*
trisulcus — *Harom elű*
tritauus — *Negyedik iob atya*
triticum — *Buza*
triticeus — *Buszabol* [!] *valo*
triuenefica — *őrdőngős, bű baios, bozorkany*
triuium — *Harom agu vt*
triuialis — *Harom vtbā valo*
triumphus — *Giőzedelemről valo ditsiretes pompa*
1091. [**1089.**] triumpho — *Giőzedelesen* [!] *ditsekedem,*[1]) *meg giőzőm*
triumphatus, -a, -um — *Az kiről giőzedelmet vőttek*[2])
triumphatus, -us — *Giőzedelmes pompa*
triumphalis — *Giőzedelmes pompahoz valo*
triumuir — *Harom fő gubernator*
triumuiratus — *Harom fő embernek gubernatioja*
triuncis — *Harom fontu penz*
trochlea — *Tsiga*
trochus — *Tsiga*
trochulus — *Tsigatska*
trochiscus — *Kis tsiga*
1090. trophæum — *Győző delőmnek* [!] *milekezetire* [!][3]) *valo iel*
tropis — *Haio oldal*
trudo — *Tolyom*
trusatilis — *Tolyhato forgathato*
trudes — *Tolyo zerzam*
trulleum — *Mosdo*
trunco — *El vagom meg tsonkitom*
truncus — *Fa tw, tőke*
trunculus — *Fa tőuetske tőketske*
truncus, -a, -um — *Meg tsonkitatot*
trutina — *Mertek serpenyő*
trutino — *Meg me rőm* [!]
trux — *Kegyetlen izonyu*
1091. trucido — *Meg nyomuaztom meg őlőm*
tructa — *Piztrang*
trucidatio — *Meg nyomuaztas wles* [!][4])
truculentus — *Kegietlen izonyu, rettenetes tekintetw*
truculenter — *Izonyun rettenetessen, keg gőtlonwl* [!]

T ante V

tu — *Te*
tuba — *Trombita, kwrt*
tubarius — *Trombita gyarto*
tubicen — *Trombitas*
tuber — *Tsomo*
tuberculum — *Tsomotska*
tuburcinor — *Mohon ezőm*
tubus — *Viz hozo tseu, tsatorna*
tubulus — *Viz hozo tseu etske* [!] *tsatorna tska* [!]
tudicula — *Bilyeg nas*[!] *swtő nas*[!][5])
tueor — *Otalmazom*
1092. tutor, -aris — *Otalmazom*
tutor, -oris — *Tutor oralmazo* [!] *gonduiselő*
tutela — *Otalmazas gonduiseles*
tutelaris — *Otalmozo* [!] *gonduiselő*
tutelarius — *Egyhazfiu, eghaz őrző*
tutamentum — *Otalmazas*
tuto — *Batorsagossan, batron*
tuto, -as — *Otalmazom őrzőm*
tugurium — *Galiba*[6]) *kunnyo*
tuguriolum — *Galibatska kunnyotska*

---

[1]) Vö. NySz. I. 502: győzedelmesen dicseködem.
[2]) Vö. MA[3]: Triumphatus — *Az kiről győzodelmet vőttec.*
[3]) *mi-* hiba *em-* h.
[4]) Értsd: *ölés.*
[5]) *n* hiba *v* h.
[6]) Értsd: *kaliba* s vö. MTsz., NySz.

tumba — *wreg hely, barlang, temető heliser* [!][1])
tumeo — *Föl dagadok*
tumesco — *Föl dugadok* [!]
tumefacio — *Föl dagaztom, dagatta tezőm*
tumidus — *Dagat fel fut*
tumor — *Dagadas*
tumultus — *Tsate pate vizza vonyas*
1093. tumultuosus — *Tsate pates vizzauonyo*
tumultuosissimus — *Igőn hasartos, vizza vonyo, tsate pate zőrző, haborito*
tumultuose — *Tsate pateual vizzauomassal* [!][2]), *föl haborottul*
tumultuo — *Föl haborodom*
tumultuatio — *Tsate pate föl haborodas*
tumultuarius — *Hirtelenebe* [!] *valo zur zauaros*
tumultuario — *Tsate pateual zur zauarul*
tumulus — *Domb, temető domb*
tumulosus — *Dombos, temetesős*
tumulo — *El temetőm*
tunc — *Akkor*
tundo — *wtőm, verőm*
tunica — *Dolmany, subicza, tsoha*
tunico — *Tsohaban öltőzőm*
tunicatus — *Subiczas, dolmanyos*
tuor — *Latom nizőm*
turba — *Sereg vizzauonias, tsatepate zurzauar*
1094. turbella — *Seregetske*
turbidus — *Föl haborodot zauaros*
turbide — *Fel haborottul, zauaroson*
turbulentus — *Föl haborodot zauaros*
turbulente — *Föl haborodottul zauarossan*
turbulento — *Föl haboritom föl zauorom* [!]
turbo — *Fel haboritom*
turbatus — *Föl meg haboritatot*
turbate — *Föl haborodottul*
turbator — *Föl haborito*
turbamentum — *Föl haboritas*
turbo, -inis — *Forgo zel*
Est & turbo genus instrumenti lusorii — *Tsiga*
turbo — *Tsuczos* [!][3]), *tornyos*
turbineus — *Tsiga moggiara valo, forgozeles*
turbino — *Tsiga formaira* [!] *cormozo* [!][4])
turbinatio — *Tsiga formaiara valo tormozas* [!][5])
turdus — *Huros madar*
turgeo — *Föl fudom* [!][6])
turgesco — *Föl tualkodon* [!][7])
turgidus — *Felfuakodot* [!]
turgidulus — *Fel fualkodottotska*
turiones — *Fanar* [!] *auagy fwuek nek* [!] *gyenge hegyi*[8])
turma — *Louag sereg*
turmatim — *Seregenkent*
1095. turpis — *Rut*
turpiculus — *Rutatska*
turpifico — *Meg rutitom*
turpitudo — *Rutsag*
turpiter — *Rutul*
turpo — *Meg rutitom*
turris — *Torony*
turricula — *Torny otska* [!]
turritus — *Tornyos*
turriger — *Torony hordozo*
turtur — *Gőrlicze*

---

[1]) Olv. *temetőhely, sér.*
[2]) *m* hiba *ni* h.
[3]) Olv. *csúcsos.*
[4]) Hiba, vö. MA[3]: Turbino — *Cziga formara tornyozom.*
[5]) *m* hiba *ni* h.
[6]) Vö. NySz., a hol ez az adat *föl-fuvódik* h. valónak van értelmezve.
[7]) Hiba *fualkodom* h.
[8]) Hiba; értsd: *fának avagy fűnek gyenge hegye* s vö. MA[3] *turio.*

turunda — *Metelt apritas*[1])
tus — *Tőmien*
tureus — *Tőmienből valo*
turibulum — *Tőmien egető edeny tőmienes*
turifer — *Tőmien termő hozo*
turilegus — *Tőmien zedő*
tusculum — *Tőmienetske*
tussis — *Kőhőges*
1096. tussicula — *Kőhőgesetske*
tussio — *Kőhőgők*
tussilago — *Zamar lapu sima lapu zamar kőrőm*
tuus — *Tied*

T ante Y

tymbos — *Holt tag egető hely, temetes*
tympanum — *Czimbalom*
tympanista — *Czimbalo mos* [!]
tympanistria — *Czimba lomos* [!] *azzony*
tympanizo — *Czimbalomozok*
tympanotriba — *Czimbalom verő*
1097. typhon — *Sebes forgo zel*
typus — *Kep abrazat peldazat*
tyrannus — *Kegietlen*
tyrannis — *Kegietlenseg*
tyrannicus — *Kegyetlen*
tyrannice — *Kegyőtlenwl*
tyrannoctonus — *Kegyőtlen ölő*[2]) *kergető*
tyrannicida — *Kegyetlenők ölőie*
tyrannicidium — *Kegyetlenők ölese*
tyro — *Vy soldos, vy vitez*
tyrunculus — *Aprod, valamel tudomannak vy tanuloia*
tyrocinium — *Valamely tudom annak* [!] *első kezdeti*
tyrocnestis — *Torma sayt rezelő*[3])

1098. V

V ante A

vacca — *wnő*
vaccula — *Vnőtske* [!]
vaccinus — *Vnőbol* [!] *valo*
vacerra — *Le vert karo*
vacillo — *Tantorgok*
vacillatio — *torgas* [!][4])
vaco — *Valamiben mukalkodom*
vacans — *Hiuolkodo* [!]
vacanter — *Hiuolkodua* [!]
vacatio — *Hiuolkodas* [!], *meg nyugouas*
vacuus — *Vres* [!]
1099. vacuitas — *Wresseg*
vacuo — *Meg wresitőm*
vacuefacio — *Meg wresitőm*
vadis — *Kezes*
vadimonium — *Kezesseg*
vador — *Tőruenybe kezessegalat* [!] *idezőm*
vado — *El megyők*
vadum — *tsőkel labbalo* [!][5])
vado — *Labbalom*
vadosus — *Tsőkelyős labbalo*
væh — *Iay*
væneo — *El adatom*
vafer — *Okos rauas* [!]
vafre — *Okossan rauazon*
vaframentum — *Okos rauassag*
vagina — *Hwuely*
vaginula — *Hwuely etske* [!]
vagio — *Nyiuok*
vagitus — *Nyiuas*
vagus — *Budoso*
vage — *Budosua*
vagor — *Budosom*
1100. vagans — *Budoso*
vagatio — *Budosas*
vagabundus — *Budoso*
vah — *Ehe vah*

---

[1]) MA[3]: Turunda — *Metélt aproléc, Morsalec, Tikoknac madaraknac kevert morsaléc.*
[2]) Vö. MA[3]: Tyrannoctonus — *az kegyetlenec öldözője.*
[3]) Értsd: *torma reszelő, sajtár.*
[4]) Hiba *Tantorgas* h.
[5]) Vö. MA[3]: Vadum — *Sekely, Czekély, Czőkely, Labbolo hely, viz fenec.*

valde — *Igen*
valeo — *Egessegben, erőmben vagyok*
valens — *Egesseges*
valentulus — *Egessegősőtske*
valenter — *Egessegessen*
valentia — *Erő hatalom*
valesco — *Meg erőssődőm*
validus — *Erős vastag*
valide — *Erőssen vastagon*
valetudo — *Egesseg (auagy) betegseg*
valetudinarius — *Io egesseges (auagy) beregseges* [!]
valetudinarium — *Ispotaly*
1101. valor — *Arr, erdőm*
valgus — *Ki horgat zaru*[1])
valles, -is & vallis, -is — *Völgy*
vallecula — *Völgietske*
vallus — *Föl wtőt zőlő karo*
vallum — *Sancz arok*
vallaris — *Sancz arokhoz valo*
vallo — *Meg sanczolom arrokkal kornywl* [!] *vezőm*
valuæ — *Ket fele nyilo ayto*
valuuli — *Tek* [!][2]) *hey*
vannus — *Zoro lapat*
vanno — *Meg zorom*
vanus — *Hiaba valo wres*
vanesco — *Semmie lezők*
vanitas — *Hiaba valosag*
vanidicus — *Hiaba bezellő, sazontalan* [!][3]) *zauu*
1102. vaniloquus — *Hiaba bezellő, hazug*
vaniloquentia — *Hiaba valobezelles* [!] *haszugsag* [!]
vano — *Meg tsallak*
vapor — *Gőz*
vaporarium — *Gőzőlgő hely*
vaporiferus — *Gőzőlgő*
vaporo — *Gőzőlgők* [!]
vaporatio — *Gőzőlges*
vapidus — *Gőző* [!][4])
vappa — *Vinos*[5]), *kiment zezw bor*
vapulo — *Verettetőm*
vari — *Be horgat zaru*[6])
varices — *Dagadot erek*
varicosus — *Dagadot eres*
varico — *Zaramat*[7]) *ket fele hanyom*
varicus — *Az ki labat ket fele hany van* [!] *iar*
varius — *Kwlő bőző* [!] *kwlomb* [!] *kwlőmb*
varie — *Klőml* [!] *kwlőnokeppere* [!][8])
vario — *Kwlőmbőztetőm*
varians — *Kwlombőztetőt* [!]
variatim — *Kwlombőztetőt* [!]
varietas — *Kwlombseg* [!]
1103. vas — *Edeny*
vasculum — *Edenyetske*
vasarium — *Hazi ezkőz*
vascularius — *Edeny ginalo* [!][9])
vas, -dis — *Kezes*
vastus — *őreg, zomok*[10]), *igen nagy*
vastitas — *őregseg, nagysag, szomoksag*
vaste — *Szordanul* [!] *őregen*
vastificus — *Puztito*
vasto, -as — *Puztitok*
vastatus — *El puztittatot*
vastatio — *Puztitas*
vastator — *Puztito*
vastatrix — *Puztito azzoni*
vastesco — *El puztulok*

---

[1]) Olv. *szárú.*
[2]) Hiba *tok* h.
[3]) Hiba *hazontalan* h.
[4]) Hiba *Gőzős* h.
[5]) Vö. tortiuum mustum alatt az 1075. lapon.
[6]) Vö. MA[3]: Vari — *Behorgat szarúc.* Cal. latin jelentés: qui introrsum pedes vel crura obtorta gerunt.
[7]) Olv. *száramat.*
[8]) Hiba *kűlőmb kwlőmbkeppen* h.
[9]) *g* hiba *ts* h.
[10]) Vö. NySz. *zomok.*

vates — *Iővendő mondo*
vaticinor — *Iővendőlők*
vaticinatio — *Iővendőles*
vaticinator — *Iővendőlő*
vaticinatrix — *Iwuendőlő* [!], *iwuendő* [!] *mondo azzony*
vaticinus — *Iővendő mondashoz valo*
1104. vatius — *Ki dőlt labu*

V ante B

vber — *bő, termett*
vbertas — *Bősegh termetseg*
vbero — *Meg kőueritem, termette tezem*
vbertim — *Bőuen*
vbertus — *Bő, termő*
vbi — *Hol*
vbicunque — *Vala hol* [!]
vbiuis — *Mindenw* [!][1])
vbique — *Minden helien*
vbiubi — *Vala hol* [!]

V ante C

V ante D

vdo — *Botos*
vdus — *Nedues*

V ante E

ve — *Es*
vecors — *Bolond, eztelen*
vecordia — *Bolondsag, eztelenseg* [!][2])
vectigal — *Ado, dezma*
vectigalis — *Ado fizető, dezma ado*
vectis — *Retez, szar* [!][3])
1105. vectiarius — *Saito niomtato*
vecticularius — *Haz meg asso, lopo*
vegetus — *Egesszges, eleuen, giors*
vegeto — *Meg erőssitem, giorsitom*
vegrandis — *Kisded, kutak*[4])
veham viam veteres dicebant — *Vt, zeker vt*
vehemens — *Feletteb valo, igen kemeni, maga meg tartoztat hatatlan* [!]
vehementia — *Feletteb valosag*
vehementer — *Feletteb, kemenien*
veho — *Vizem*
vecto — *Viddegelem*
vectabulum — *Zekeretske*
vector — *Haioban vagiz ekerbe* [!][5]) *vitetőt*
vector — *Hordozo, viuő*
vectarius — *Hordozasra valo*
vectoria — *Tsonok, tereh hordozo haio*
vectura — *Vitel, fizetes*
vectibilis — *Hordozhato*
vehiculum — *Zeker, kotsi*
vehes — *Szeker, vagi egi zeker tereh*
1106. vel — *Vagi*
veles — *Tsatazo, kőnniw zerel valo*[6])
velitaris — *Tsatara valo*
velitor — *Tsatazok tusakodom*
velitatio — *Tsatazas, aprolek harcz*
vello — *Ki zaggatom, tepem*
vulsura — *Tepes, zaggatas*
vellico — *Tsipdesem, furdalom, tepdegelem*
vellico — *Karhoztatni, vadolni*
vellicatus, -us — *Zaggatas, tsipkedes*
vellicatim — *Zaggatua, tsipdesue*
vellus — *Giapiu*
velox — *Giors, hamar*
velocitas — *Giorsasag, hamarsag*
velociter — *Giorsan, hamar*
velum — *Fedel*
velum — *Vitorla*
1107. velifico — *Euezek, haiozok*
velificatio — *Euezes, haiozas*
velifer — *Vitorla hordozo*
velificus — *Vitorlasos*[7])

---

[1]) Hiba; értsd *mindenütt.*
[2]) Hiba *eztelẽseg* h.
[3]) Értsd: *zár.*
[4]) Vö. NySz., MTsz. *kutak:* törpe.
[5]) Olv. *vagy szekérbe.*
[6]) Vö. MA[3]: Veles — *Czatázo, Könnyű szerrel valo vitéz.*
[7]) Vö. NySz. *vitorlásos* és MA[3]: Velificus — *Vitorlasos.*

veliuolus — *Vitorlaual repülő*
velo — *Be fedem*
velatus — *Be fedetet*
velamen — *Fedel*
velamentum — *Fedel, be fedező*
velaria — *Be fedő, sator*
velut — *Mint*
vena — *êr*
venosus — *Eres*
venabulum — *Darda, kep*[1])
vendico — *Magamnak tulaidonitom*
vendicator — *Tiztősseg keuano, maganak tulai domito* [!]
vendo — *El adom*
venditor — *El ado, arros*
venditio — *El adas*
vendito — *El addogalom*
venditare se cuiquam — *Arulom magam, kerkedem*
venditatio — *Kerkedes, maga hanias*
1107. [**1108.**] venditarius — *El ado, arros*
vendax — *El adogato*
vendibilis — *El adhato*
venenum — *Ital, mereg, etető*
venenarius — *Mereg tsinalo, arulo*
veneficus — *ördőngős, kanta iros, bűues baios*
veneficus — *Merges*
veneficium — *Mereg tsinalas, etetes*
venenifer — *Merges*
veneno — *Meg mergessitem*
venenatus — *Merges*
veneo — *El adatom*
venalis — *El ado, arruba botsattatot*
venalitarius — *Ember arros, kereskedő*
venalitium — *Rab arrulo piacz*
veneror — *Tiztelem, bőtsűllem*
veneratus — *Tizteltetet*
venerator — *Meg tiztelő, bőtsűllő*
1109. veneratio — *Tiztelet, bőtsűllet*
venerabilis — *Bőtsűllendő, tizteletre melto*
venerabundus — *Bőtsűlletesen tselekedő*
venerandus — *Bőtsűllendő, tiztelendő*
veneranter — *Bőtsűlletesen*
Venetus — *Velenczei*
venia — *Botsanat*
venialis — *Meg botsanando*
venio — *El megiek, iőuők*
ventio — *Iőues*
ventito — *Iőddegelek*
venor — *Vadozok* [!][2])
venatus — *Vadazas*
venatio — *Vadazas*
venator — *Vadasz*
venatrix — *Vadasz azzoni*
venaticus — *Vadaszo*
1110. venter — *Has*
ventriculus — *Giomor*
ventrale — *Has be fedő ruha*
ventriosus — *Hasas, potrohos*
ventilo — *Legiezek, szelet inditot* [!][3])
ventilari frumentum — *Meg szorni*
ventilatio — *Legiezes, szoras*
ventilator — *Szoro*
ventilabrum — *Szoro lapat*
ventus — *Szel*
ventulus — *Szellő, szeletske*
ventosus — *Szeles*
venundo — *El adom, arruba botsatom, arrulom*
venustus — *Ekes, szep*
1111. venuste — *Ekesen, zepen*
venustulus — *Zepetske*
venustas — *Ekesseg, zepseg*
venusto — *Meg ekessitem*
vepres — *Tőuisses bokor*
veprecula — *Tőuissetske*
vepretum — *Tőuisses hely*
ver — *Tauasz, ki kelet*
vernus — *Tauazi, ki keleti*
vernalis — *Tauazhoz valo*
verno — *Ki kelek, viragzom*
vernatio — *Kigio hay, bőr*
vernatio — *Az kigio vetkezese*

---

[1]) Olv. *kép* s vö. NySz. *kép* = dárda.
[2]) Hiba *vadazok* h.
[3]) Hiba *inditok* h.

veratrum — *Szazpa*[1])
verbena — *Szapora fw*
verber — *Vezző, verő zerzam*
verbero — *Meg verem*
verberatio — *Meg veres*
verberatus — *Meg vezzőszes* [!]
1012. [**1112.**] verbereus — *Melto veresegre*
verberabilis — *Vereseg erdemlő*
verbero, -onis — *Melto veresegre*
verbum — *Ige, zo, mondas, bezed*
verbigero — *Bezelgetek*
verbosus — *Tsatsogo, sok szauu*
verbose — *Bőuen, sok bezeddel*
verecundia — *Zemermetesseg*
verecundus — *Szemermes*
verecunde — *Szemermesen*
verecundor — *Zegienlem*
veredus — *Io futo lo*
vereor — *Felek*
verens — *Felő*
verendus — *Bőtsűllendő, tiztelendő*
verenda, -orum — *Az szemerem teste*
veretrum — *Mony, fark*
vergo — *Hailob* [!][2])
vermis — *Fereg, nyű*
vermiculus — *Fergetske*
vermiculor — *Meg fergesedem*
1113. vermiculatio — *Meg fergesedes*
vermiculatus — *Czifras*
vermino — *Az fergektől izgattatom*
verminosus — *Ferges, nűues*
verna — *Hazunknal zűlettetőt*[3])
vernula — *Hazunknal lőt*[3])
vernaculus — *Tulaidon, hazunkbeli*
vernilis — *Zolgai*
vernilitas — *Zolgai rauassag*
verniliter — *Hizelkedue*
vero — *Vgy*
verpus — *Kőrniűl meteltetet*
verpa — *Mony*
verres — *Artan, kan dizno*
verrinus — *Kan diznobol valo*
verriculum — *Hal fogo*
verriculatus — *Hal fogo formaia* [!][4]) *tsinalt*
verro — *El ragadom*
verro — *Meg seprem*
versus — *Meg fordittatot, sepret*
verruca — *Hegy tető. Sűmőlező* [!][5])
verrucula — *Sűmőlczőtske* [!]
verrucosus — *Sűmőlczős* [!]
1114. verrunco — *El űzőm*
versatilis — *Forgathato, forgo*
vertagus — *Vadaz eb, az ki ő maga ki megien vadazni*
verto — *El forditom*
verso — *Forgatdagolom* [!]
versor — *Forgok*
versatio — *Forgatas, forgas*
versorius — *Forgathato*
versura — *El fordulas*
versus — *El fordult*
versus, -us — *Vers*
1115. versiculus — *Versetske*
versifico — *Verset zerzek*
versificatio — *Vers iras*
versificator — *Vers iro*
versificus — *Vers tsinalo*
versus — *Főle*[6])
versutus — *Rauasz, alnok tsalard*
versutissimus — *Igőn ag rauaz, okos rauaz*
versutia — *Alnoksag, rauassag*
versute — *Alnokul, rauazul*
versutiloquus — *Rauazon bezelló*
versicolor — *Sok szinű, sok szint mutato*
versipellis — *Alnok, rsalard* [!][7]), *czigan, rauaz*
vertebræ — *Hatagerincz* [!]

---

[1]) Értsd: *zászpa.*
[2]) Hiba *Hailom* h.
[3]) Vö. MA[3]: Verna — *Hazunknal születőtt szólga, szolgáló.* Vernula — *Hazunknal lőtt ala valo szolgaczka, szolgáloczka.*
[4]) Hiba *formara* h.
[5]) Értsd: *szömölcső.*
[6]) Értsd: *felé.*
[7]) *rs* hiba *ts* h.

vertebratus — *Gerinczes*
vertex — *Forgo zel*
vertex — *ôrueny*
vertex — *Tetô*
verticosus — *ôruenies*
verticulum — *Perezlen*[1])
verticillum — *Perezlenetzke* [!]
vertigo, -inis — *Zedelges*
veru — *Nyas*[2])
veruculum — *Vas kalan*
verutum — *Vasas darda vagi, ropia* [!][3])
verutus — *Dardas, kopias*
1116. veruactum — *Vgar*
veruex — *ûrû*
veruecinus — *ûrûbôl valo*
verueceus — *ûrû formaiara valo*
verum — *De*
verus — *Igaz*
vere — *Bizony igazan*
vero — *Igazan, bizennyal* [!], *nyiluan*
verax — *Igaz*
veridicus — *Igazmondo*
verimonia — *Igassag*
verisimilis — *Hihetô mayd igaz*
verisimiliter — *Hihetô keppen*
veritas — *Igassag*
veriuerbium — *Igaz bezed*
vero, -as — *Igazat mondok*
vesanus — *Eztelen zeles, feie furt kegyetlen*
vesania — *Eztel enseg* [!] *bolondsag*
vesanio — *Bolondos kodom* [!] *ez telenkôdóm* [!]
vescor — *Ezôm etellellel* [!][4]) *elôk*
vescus — *Etelre valo*
vesculi — *Keskeny vekony emberek*
1117. vesica — *Hoiag* [!]
vesicula — *Hoiagotska* [!]
vespa — *Daras*
vesper — *Estt* [!] *haynal tsillag*
vesper — *Estue*
vesperi — *Estue*
vespertinus — *Estueli*
vesperare — *Estue lenui* [!][5]) *be estue ledni* [!]
vesperascit — *Estue lezôn be estueledik*
vesperalis — *Estuei*
vesperna — *Vatsora*
vespertilio — *Tendereuer* [!], *puppereuer* [!][6])
vespillo — *Holt test temetô*[7])
vester — *Tierek* [!][8])
vestras — *Tw* [!] *fôldetekbôl hazatokbôl* [!] *valo*
vesticeps — *Ki mohozot iffiu*[9])
vestigium — *Lab nyom*
1118. vestigo — *Keresôm nyomozom vadazom*
vestigator — *Vadazo nyomozo keresô*
vestis — *Tsoha* [!] *ruha*
vestio — *Meg ruhazom fôl ôltôzôm*
vestitor — *Zabo*
vestitus — *Ruhazat ôltôzet*
vestimentum — *Ruha ôltôzet*
vestiarium — *Ruha tarto hely, ruha arulo hely, ruha piacz*
vestiarius — *Ruka* [!] *aros*
vestispicus — *Ruha ôrzô zolga*
veter — *Regi, ag*
veterinus — *Terôh hordo barom*
veterinarius — *Terôh hordo barom gazda*
veterinarius, -a, -um — *Terôh hordozo barmokhos* [!] *valo*

---

[1]) MA[3]-ban *pereszlén*, szárm. *pereszlénes*.
[2]) Értsd: *nyárs*.
[3]) Hiba *kopia* h.
[4]) Hiba *etellel* h.
[5]) Hiba *lenni* h.
[6]) Vö. MA[3]: Vespertilio — *Tenever, Denever, Tenderever, Pupperever Szarnyas egér*. Itt is, Cal.-ban a *-derever, -perever* hiba *-denever* h.
[7]) Értelme sírásó.
[8]) Hiba *Tietek* h.
[9]) Vö. MA[3]: Vesticeps — *Emberkorba jutott iffiu*.

veternus — *Mely alomban, luhnyasagban*[1]) *eytő betigseg* [!][2])
veternosus — *Mely alomban eytő betigseges* [!] *zunniadagos tichnya* [!][3])
veto — *Meg tiltom nem engedőm*
1119. vetans — *Tilto*
vetitus — *Meg tiltatot, tilalmas*
vetitum — *Tilalmas tilalom*
vetus — *Regi ô*
vetulus — *Regieske, otska*
vetustus — *Regi ô*
vetuste — *Regien*
vetustas — *Regi seg* [!]
vetustesco — *Meg ouulok* [!] *regie lezők*
vetero — *Meg ouulok* [!], *regie lezok* [!]
veterasco — *Meg aggok ouulok* [!] *regie lezők*
veterator — *Agrauaz*[4])
veteratorius — *Ag rauaz okos*
veteratorie — *Okossan ag rauazul*
veteramentarius — *Foldozo varga*
veteranus — *Regi, ag*
vexillum — *Zazlo*
vexillifer — *Zazlo tarto*
vexillatio — *Had zarny*
vexo — *Győt rőm* [!], *kenzom*
1120. vexatio — *Gőtrelőm, kenlodas*
vexator — *Győtrő kenzo*

V ante F

V ante I

via — *Vt*
viator — *Vton iaro*
viatorius — *Vtra valo*
viaticum — *Vti kőltseg eledel*
viaticulum — *Vti kőtsegetske, elidelőtske* [!]
viaticatus — *Vti eledellel es kőlt seggel* [!] *fől kezrolt* [!][5])
vibex — *Kek vereseg helye*[6])
vibro — *Razom*
vibrans — *Razo*
vibratus — *Razattatot*
viburnum — *Tsőmete*
vicem, vice — *Vizontagsag helyebe valosag*
1121. vicarius — *Locum tenens, vice tiztw*
vicissim — *Vizon rag* [!][7]), *ismeg*
vicissitudo — *Vizon tagsag* [!] *valtozas*
vicenarius — *Huzadik*
viceni — *Huzan*
vicesimus — *Huzadik*
vicesima — *Huzad*
vicies — *Huzzor*
vicia — *Rosnok vad zab*
viciarius — *Rosnok hoz* [!] *valo*
victima — *Aldozat*
victimarius — *Adozo* [!] *pap*
vicani — *Falu beliek*
vicinus, -ni — *Zomzed*
vicinus — *Zomzed*
vicinia — *Zomzesag* [!]
vicinitas — *Zomzedsag*
vicinium — *Zomzedsag*
vicinalis — *Zomzedsaghoz valo*
vicatim — *Falunkent vczanken* [!]
1122. videlicet — *Bizony nyluan tudni illik*
video — *Latok*
visus — *Lattatot*
visum — *Latas*
visu — *Nizni valo dolog*
visus — *Latas*
visio — *Latas*
viso, -sis — *Meg latogatom*
visendus — *Meg latogatando*
visito — *Meg latogatom*
vidua — *őzuegy*
viduo — *őzueggye tezőm*
viduus — *őzuegy*

---

[1]) Vö. *lomha* ~ *lumha* NySz. és MTsz. *lomha* alatt *luhnya*.
[2]) A *beteg-* szóban levő *-i* talán csak sajtóhiba.
[3]) Hiba *luhnya* v. *tuhnya* h., vö. NySz.[2] *tunya* és MTsz. *tunyhásos*.
[4]) Vö. NySz. *aggravasz*.
[5]) Hiba *kezwlt* h.
[6]) Olv. *kék, vereség helye*.
[7]) Hiba *vizontag* h.

viduitas — *özuegseg*
vidulus — *Tvzö*[1])
vieo — *Meg kötöm vezzöuel föl kötöm*
vietores — *Kadar*
1123. vietus — *Gyenge haylo*
vigeo — *Erombe* [!] *vagyok*
vigens — *Ereieben leuö*
vigor — *Nyers erö*
vigil — *Vigyazo*
vigil — *Vigyazto* [!][2])
vigesimus — *Huzadik*
vigessis — *Has* [!][3]) *penzes*
vigilo — *Vigyazok virraztok*
vigilans — *Vigyazo, virrazto*
vigilantia — *Vigyazas, virraztas*
vigilanter — *Vigyazua, virraztua*
vigilarius — *Vigyaso*[!] *virraztos-hasa allo* [!][4])
vigilax — *Vigiazhato,varrazthato* [!]
vigilia — *Vigyazas virrastas* [!], *strasa allas*
viginti — *Huz*
vilis — *Ala valo roz, hituan*
vilitas — *Hituansag, alaualosag*
vilesco — *Alaualoua hituanna lezök*
vilito — *Alaualoua hituanna tezóm*
villa — *Maior*
1124. villula — *Maiorotska*
villanus — *Maiorba lakozo*
villaris — *Maiorbol valo*
villaticus — *Maiorhoz valo*
villico — *Maio roskodom* [!]
villicatio — *Maioroskodas*
villicus — *Maior*
villica — *Maior azzony*
villus — *Moh gyapiu plih* [!][5])
villosus — *Pihes gyapias mohos*
vimen — *Vitla zirony körö* [!][6]) *vezzö*
vimineus — *Vitlabol zirony bol* [!], *kötö vezzöböl valo*
viminalis — *Köt özni* [!] *valo vitla vezzöhöz valo*
vincio — *Meg kötözöm zoritom*
vinctus — *Meg kötöztetöt*
vinctus, -us — *Kötel*
vinculum — *Kötözes kötel*
vinctura — *Kötöz es* [!] *kötöl* [!][7])
vinco — *Meg gyözöm*
victus — *Meg gyözetöt*
1125. victor — *Gyöz ödel mes* [!]
victrix — *Gyözö delmes* [!] *azzony*
victoria — *Gyözödelöm*
victorialis — *Gözödelmes* [!]
victoriosus — *Gyözödelmes*
vincibilis — *Meg gyözhetó*
vindemia — *Zwret*
vindemiola — *Zwretetske*
vindemio — *Zwrök*
vindemialis — *Zwreti, zwrethöz valo*
vindemiator — *Zwrö, zölö zedö*
vindemiatorius — *Zwrethez valo*
vindex — *Bozzuallo*
vindico — *Bozzut allok*
vindicare — *Meg Otalmazom*
vindicatio — *Bozzu allas*
vindicta — *Bozzu allas*
vinea — *Zölö*
vinealis — *Zölö höz* [!] *valo*
vinearius — *Zölös, zölöhöz valo*
1126. vinetum — *Zölö hegy*
vinitor — *Zölö mwues*
vinatorius — *Zölö mwuese*
vinum — *Bor*
villum — *Erötelen bor*
vinacea — *Zölö mag*
vinaceus — *Zölö magos*
vinarius — *Bor arros, kortsomaros*
vinarius — *Bor hoz* [!] *valo*
vinipotor — *Bor izak*
vinolentus — *Rezeges*
vinolentia — *Resegseg* [!]
vinosus — *Boros, bor keuanhato*
viola — *Viola*
violaceus — *Viola zinw*

[1]) Olv. *tüszö.*
[2]) Talán hiba *vigyázó* h., de vö. NySz. *vigyázt-.*
[3]) Hiba; értsd: *húsz.*
[4]) Hiba, olv. *virrasztó, strázsa álló.*
[5]) Hiba *pilh* v. *pih* h., értsd: *pehely.*
[6]) Hiba *kötö* h.
[7]) Értsd: *kötél*, hiba lesz *kötel* h.

violaria — *Viola termő hely*
violarius — *Viola zin festő*
violo — *Meg zeplősitőm, meg fórtőztetőm*
violatus — *Fórtoztetőt* [!], *zeplősitetőt*
violatio — *Meg fortőztetes* [!] *zeplősites*
violator — *Meg Fórtőztető, zeplősitő*
violenter — *Erózakeppen* [!]
violentissime — *Főlőtte nagy erozakkal* [!]
violentia — *Erő zak*
violentus — *Ero* [!] *zak teuo* [!]
1127. vipera — *Vipera merges kigyo*
viperinus — *Vipera kigiobol valo*
vipiones — *Daru fiu*[1])
vir — *Ferfiu*
virago — *Ferfimoggiara termőt azzony*
virilis — *Ferfiui*
viriliter — *Embő rwl* [!], *erőssen*
virilitas — *Ferfi zőmerőm teste*
virilia — *Ferfi zőmerőm teste*
viripotens — *Hazassag ra* [!] *alkolmato* [!][2])
viritim — *Ferfiankent, feienkent*
virga — *Vezző*
virgula — *Vezzőtske*
virgatus — *Vezzős*
virgator — *Vezző vel* [!] *verő*
virgeus — *Vezző ből* [!] *tsinalt*
virgetum — *Vezzős, vezző termő hely*
virgindemia — *Vezző zedes*
virgulta — *Swrw vezző*
1128. virgo — *Zwz*
virguncula — *Zwzetske*
virginalis — *Zwzhőz illendő, melto zwzi*
virgineus — *Zwzi swzőz* [!][3]) *illendő*
virginitas — *Zwzesseg*
viridis — *Zőld*
viridans — *Zőldellő*
vireo — *Zőldellők*
virens — *Zőldellő*
viresco — *Zőldwlők*
viridarium — *Zőld agas fas hely leuel zen*
viridarii — *Zőld fas leuel zengongya* [!] *viselők*
viridicatus — *Leuel zenes zwld* [!] *agas*
viriditas — *Zőldseg*
viretum — *Zőld aggal es fuuel zőldellő hely*
virtus — *Iosagos tselek edet* [!]
virus — *Merőg*
1129. virosus — *Mergős*
virulentus — *Mergős*
vis — *Erő (auagy) erőzak*
viriculæ — *Erőtske*
viresco — *Meg zőldwlek*
viscus — *Lep*
viscatus — *Lepes*
viscosus — *Ragado*
viscus, -eris — *Az testnek belső rezey*
visceratio — *Niers hus oztogatas*
visceratim — *Tagonkent, rezenkent*
1130. vita — *Elet*
vitalis — *Elő*
vitalitas — *Eleuenseg*
vitaliter — *Eleuenül*
vitellus — *Az tikmonnak az zeki*
vitiligo — *Zeplő*
vitilis — *Haylo*
vitilitigatores — *Per patuarosok*
vitilitigo — *Szidalmazom, ragalmazom*
vitis — *Szőlő vezző*
viticula — *Zőlő vezzőtske*
viteus — *Zőlő fabol valo*
vitiarium — *Zőlő hegy, zőlőuel be plantalt hely*
vitifer — *Zőlő vezző teremtő*
vitigineus — *Zőlő vezőből valo*
vitisator — *Zőlő plantalo, ültető*
vitium — *Gonossag, vetek*
vitiosus — *Vetkes, gonoz*
vitiosissimus — *Igőn wetkes* [!] *bűnős*

---

[1]) Vö. MA[3]: Vipiones — *Daru fiaczkac.*
[2]) Hiba *alkolmatos* h.
[3]) Hiba *szwzhőz* h.

vitiose — *Gonozul, vetkesen*
1131. vitiositas — *Vetkesseg, gonossag*
vitio — *Meg veztem*
vito — *Ouuom* [!] *magam, el tauoztatom*
vitatio — *Meg ouuas* [!], *el tauoztatas*
vitator — *El tauoztato*
vitabundus — *El tauoztato*
vitrum — *üegh* [!][1])
vitrarius — *üegees* [!]
vitreus — *üuegből valo*
vitriarius — *üegh* [!] *tsinalo*
vitricus — *Mustoha apa*
vitta — *Fő kötő*
vittatus — *Fő kötős*
vitula — *üno boriu*
vitulus — *ökör boriu*
vitulinus — *Boriubol valo*
vitupero — *Zidalmazom, karhoztatot* [!][2])
vituperatio — *Zidalmazas, karhoztatas*
vituperium — *Zidalom*
vituperator — *Zidalmazo*
vituperabilis — *Zidalmazando*
viuarium — *Vad kert, eleuen allat tarto hely*
viuerra — *Vad menyet*
1132. viuiradix — *Giökeres últetes, planta*
viuo — *Elek*
victito — *Eldegelek, ezem*
victus, -us — *Eledel, eletre valo*
victualis — *Elesegre valo*
viuus — *Elő, eleuen*
viuax — *Sokaig elő*
viuacissimus — *Igön sok ideig elő, igöneleuen*
viuacitas — *Hozzu elet*
viuifico — *Meg eleuenitöm, meg eleztöm*
viuisco — *Meg eleuenedem*
viuidus — *Eleuen, giors*
vix — *Alig*

V ante L

vlciscor — *Bozzut allok*
vltio — *Bozzu allas*
vltor — *Bozzu allo*
vltrix — *Bozzu allo azzony*
vlcus — *Seb, fekely*
vlcusculum — *Sebetske*
vlcero — *Meg sebessitem*
vlceratio — *Meg sebhetes*[3])
vlcerosus — *Fekelyes, sebess*
1133. vligo — *Az föld termezed* [!] *zerent valo neduessege*
vliginosus — *Nedues, seppedekes* [!]
vllus — *Valaki*
vlmus — *Szil fa*
vlmeus — *Szil fabol valo*
vlmarium — *Szil fa erdő*
vlna — *öl*
vlna — *Sing*
vltra — *Tul, altal*
vlterior — *Touab valo*
vlterius — *Vtolso*
vltimus — *Vtolso*
vltimum — *Vtolzor, vegezetre*
vltro — *Az felet*
vltro — *Szabad akaratt* [!] *zerent*
vltroneus — *Zabadakaratu, wnkent valo* [!]
vltro, citroque — *Alasfel, imide amoda*
vlulo — *Orditok*
vlulatus — *Orditas*
vlula — *Bagoly*

1134. V ante M

vmbilicus — *Köldök, közöpi* [!][4])
vmbilicatus — *Köldökös*
vmbo — *Az paisnak az közöpi* [!]
vmbra — *Arniek*
vmbella — *Arnyekotska*
vmbro — *Be arniekozom*

---

[1]) Értsd: *üveg* s vö. MTsz.-ban különböző alakváltozatait.
[2]) Hiba *karhoztatom* h.
[3]) Vö. NySz. *sebhetés.*
[4]) Vö. MA[3]: Umbilicus — *Köldöc:* Item, *Akarminec az közepi: Könyv Boglára.*

vmbraticus — *Arniekos*
vmbratilis — *Arniekba heuerő*
vmbraculum — *Arniek, leuel zin*
vmbrifer — *Arniek tsinalo*
vmbrosus — *Arniekos, homalios*

V ante N

vna — *Eggiűt*
vnanimis — *Egy ziűw, akaratu* [!]
vnanimitas — *Eggiesseg, egy ertelem*
1132. [**1135.**] vnanimiter — *Egy akarattal igenlő zűuel*
vncia — *Lott*
vnciola — *Kis lott*
vncialis — *Egi lott*
vnciarius — *Lott felől valo*
vnciatim — *Lottonkent*
vncinatus — *Horgas*
vncus — *Horog*
vncus, -a, -um — *Horgas*
vnda — *Viz, hab*
vndula — *Vizetske, habotska*
vndabundus — *Habos*
vndatim — *Hab moggiara*
vndisonus — *Zőrgő, zugo*
vndo — *Haborgok, habzog* [!][1])
vndans — *Habos*
vndosum mare — *Fel haborodot*
vndulatus — *Habos ruha*
vnde — *Honnat*
vndecunque — *Vala honnat*
vndecentum — *Kilenczuen kilencz*
vndecies — *Tizen egyzer*
vndecimus — *Tizen eggygiedik* [!]
vndeciremis — *Tizenegy rend euezős haio*
vndeni — *Tizen egy*
vndeuiginti — *Tizen kilencz*
1133. [**1136.**] vndeuicesimus — *Tizen kilenczedik*
vndeuicesimanus, is, vndeuicesimæ legionis miles — *Egyhean huzadik seregi*[2])
vndetrigesimus — *Egi hian harmincz*
vndequadraginta — *Egi hian negyuen*
vndequadragies — *Harmincz kilenczer* [!]
vndequinquaginta — *Egi hian ötuen*
vndequinquagesimus — *Negiuen kilenczedik*
vndesexaginta — *Egi hian hatuan*
vndeoctoginta — *Egi hian niolczuan*
vndeuis — *Akar honnan*
vndique — *Minden felől*
vnedo — *Vad alma*
vngo — *Meg kenem*
vnctito — *Meg kenegetem*
vnctum — *Az orya az diznonak, dizno zold* [!][3])
vnctus — *Meg kenetett*
vnctiusculus — *Iobbadon* [!][4]) *meg kent*
vnctio — *Kenes*
vnctor — *Kenő*
vnctorius — *Kenni valo, kenőcz*
vnctura — *Kenes*
vngentum — *Kenett* [!]
vnguentatus — *Meg kenetet*
vnguentarius — *Kenet arros*
vnguentaria — *Kenet tsinalo azzony*
vnguentarius — *Keneshőz valo*
vnguen — *Kenocz* [!]
vnguinosus — *Koues* [!][5]), *kenőczős*
vnguis — *Kőrőm*
1137. vnguiculus — *Kőrmőtske*
vngula — *Kőrőm*
vngulum — *Giűrő*
vnio — *Eggyesseg*
vnio — *Giőngy, vnio dragakő*
vnquam — *Soha*
vnus — *Egy*
vnusquilibet — *Ki ki mind*
vnusquispiam — *Valamely*

---

[1]) Értsd: *habzok.*
[2]) Itt valami hiányzik, talán *katona.*
[3]) Hiba, értsd: *sódar* s vö. MA[3]: Unctum — *Dizno Oria, Diszno soldor.*
[4]) Vö. NySz. *jobbadon.*
[5]) Hiba, értsd: *kövér.*

vnusquisque — *Ki ki mind*
vnicalamus — *Egy szaru*[1])
vnicaulis — *Egi leuelw*
vnicolor — *Egi zinw*
vnicornis — *Egy zarw* [!][2])
vnicus — *Eggietlen egy*
vnice — *Eggietlen eggwl*
vniformis — *Egyformaiu, egyaranталo egyfele*
vniformitas — *Egyezes, egaruntualosag* [!][3])
vniformiter — *Egyarant, eggyezué* [!]
vnigena — *Egy zwlt*
vnigenitus — *Eggietlen egy zwlótte*
vnimanus — *Fel kezw*
vnimodus — *Egyfele, egymodu*
vnio, -is — *Egibe foglalom*
vnistirpis — *Egy zaru*[4])
vnitas — *Egy*
vniter — *Eggyesen*
vniuersus — *Mind az egez*
vniuerse — *Kőzőnseges keppen*
1138. vniuersitas — *Kőzőnseg*
vniuersalis — *Kőzőnseges*
vniuira — *Etczőr hasasult* [!]
vniusmodi — *Egy formaiu*
vnioculus — *Egy zemw, fel zemw*

V ante O

vola — *Tener*[5])
volo, -as — *Repwlők*
volans — *Repwlő*
volito — *Repesek*
volaticus — *Repwlő giors*
volatilis — *Repwlő, madar*
volatus — *Repwles*
volo, vis — *Akarom*
volens — *Akaro*
voluntas — *Akarat*
1139. voluntarius — *Zabad akarat zerēt valo*
voluntarie — *Zabad akarat zerent*
volsella — *Zőr tepő zerzam*
volua, -uæ — *Takaro*
volucer — *Zarnias, repwlő. Giors, hamar*
volucris — *repwlő, madar*
volucra — *Hirnio*
voluo — *Forgatom*
volutus — *Fordittatot*
voluto — *Forgatom, hőmpőlygetőm*
volutatus — *Forgottatot* [!], *hőmpőligettetőt*
volutatio — *Forgatas, hőmpőlygetes*
volutabrum — *Az mely sarba az dizno heuer*[6])
volutatim — *Forgatua, hőmpőligetue*
volubilis — *Forgo, fordithato*
volubiliter — *Giorson, hamar*
volubilitas — *Forgosag, giors forgas*
volumen — *őreg kőnyw*
voluox — *Hirnio, fereg*
voluptas — *Giőniőrűseg*
1140. voluptabilis — *Giőniőrűseges*
voluptarius — *Giőniőrkőttető*
voluptuosus — *Giőniőrűsegben el merűlt*
volupe — *Giőnyőrűseges, kedues*
vomica — *Dagadas, talgiu*[7])
vomo — *Okadom*
vomito — *Okadozom*
vomitio — *Okadas*
vomitor — *Okado*
vomitoria — *Oly hely, az mellyőn tolyongua sok embőr ki vagy be megyőn*
vomitorius — *Okadtato*
vomer — *Zanio* [!][8]) *vas*
vopiscus — *Az kettős giermekek kőzzűl az ki meg el*

---

[1]) Olv. *szárú.*
[2]) Értsd: *szarvú.*
[3]) *egarunt-* hiba *egarant-* h.
[4]) Olv. *szárú.*
[5]) Értsd: *tenyér.*
[6]) Vö. MA[3]: Volutabrum — *Fertengő hely, az hol à Disznɔ az sarba hever.*
[7]) Olv. *tálgyú.*
[8]) Hiba *zanto* h.

voro — *El nielem*
vorago — *ôrueuy* [!] *melyseg*
voraginosus — *ôruenies*
vorax — *Nagy ehető*
vos — *Tŷ* [!]
voueo — *Isteñek fogadast tezek*
votus — *Istennek igirtetőt*
votum — *Istennek fogadas*
1141. votiuus — *Isteni fogadasbol lőtt el aianlott*
vox — *Szo*
vocula — *Szouatska*
vocabulum — *Ige, zo, bezed*
vocalis — *Hangos zauu*
vocalitas — *Hangossag*
vocamen — *Neu, neuezes*
vociferor — *ŵőltek* [!], *kialtok*
vociferatio — *ŵőltes* [!], *kialtas*
voco — *Hiuom, neuezem*
vocatus — *Hiuuattatot* [!] *neueztetet*
vocatus, -us — *Kőniőrges*
vocator — *Hiuo*
vocito — *Hiddagalom* [!][1])

V ante P

vpilio — *Iuh paztorihaz* [!][2]), *iuhaz*
vpupa — *Bŵdős babuk*

V ante R

1142. vrbs — *Keritet varras* [!]
vrbicus — *Varasi*
vrbanus — *Varasbeli*
vrbanus — *Emberseges, trefas*
vrbanitas — *Emberseg emberseges trefa, es nyarassag* [!][3])
vrbane — *Ember segessen* [!]
vrceus — *Kantso fwles kaponya* [!]
vrceolus — *Kantsotska wles* [!] *kap nyatska* [!][4])
vredo — *Rogya*
vrgeo — *Erőltetőm*
vrigo — *Rogya meg egetes*
vrina — *Vizellet, hagy* [!][5])
vrino — *Vizellőm, huddon* [!][6])
vrinatores — *Buuok*[7])
vrinum — *Kakas nekwl toiot tyukmony az kiből tsirke nem lezőn*
vrna — *Veder*
1143. vrnula — *Vedretske*
vrnarium — *Vizedeni vider* [!] *auagy korso tarto az tal* [!]
vro — *Meg egetőm*
vrens — *Meg egető*
vstus — *Meg egettetőt*
vstio — *Meg egetes*
vstor — *Test egető*
vrito — *Egetdőgelőm*
vstulo — *Czőpőgetessel langul* [!][8]) *egetőm*
vstrina — *Twzesitő kok* [!][9])
vropygium — *Fartsik*
vrruncum — *Kalaz tw* [!] *mag*[10])
vrsus — *Bak medue*
vrsa — *Nősteny medue*
vrsinus — *Meduei, medues*
vrtica — *Tsalan, tsanal*
vrus — *Erdei, bika* [!]

V ante S

vsia — *Allat*
vspiam — *Valahol, valahoua*
vsquam — *Valahol*

---

[1]) Hiba lesz *Hiddogalom* h.
[2]) Talán hiba *Juh paztor* h.
[3]) Hiba *nyaiassag* h.
[4]) Hiba *fwles kaponyatska* h., vö. *koponya* NySz.
[5]) Hiba *hugy* h.
[6]) *n* hiba *m* h.
[7]) Vö. MA[3]: Urinator — *Buar, Vizben buo.*
[8]) Talán *lángúl* s így nem hiba *lánggal* h. Vö. M. Ny. IV. Lehr Albert czikkét: Pénzül.
[9]) Hiba *koh* h. s vö. NySz.
[10]) Vö. MA[3]: Urruncum — *Kalasztó mag az gabona száron kisseb az kőz veteméný magnál.* — PP[1]: Urruncum — *Gabona főnek az allyán-való apróbb mag.*

1144. vsque — *Addig*
vsquequaque — *Mindőn felől zellel, mindőnkor*
usquequo — *Mig*

V ante T

vt — *Hegy* [!][1])
vtut — *Akarhog akarmint*
vtcunque — *Valahogy*
vter — *Tőmlő*
vtricularius — *Tőmlő sipos, bordo*[2]) *sipos*
vtrarius — *Tőmlő bor (auagy) viz hordo*
vter, -a, -um — *Mellik*
vtercunque — *Akar mellik*
vterlibet — *Akar mellik*
vternam — *Mellik*
vterque — *Mindkettő, mindőnik*
vteruis — *Akar mellik*
1145. vtrinque — *Mind ket felől*
vtro — *Akar mely felől*
vtrobique — *Mind ket helyőn*
vtroque — *Minked* [!][3]) *helyre*
vtrum — *Auagy, melliket*
vter, -eri — *Has, méh*
vterculus — *Hasatska, vehetske* [!][4])
vterini fratres — *Azon mehből valo attyafiak*
vti, vt — *Hegy* [!][5])
vtinam — *Vayha*
vtique — *Bizo nyara* [!]
vtor — *Előkuele* [!]
vsus — *Vele eles*
vsualis — *Eletwnkre haznidkra* [!][6]) *valo*
vsuarius — *Valami el* [!] *elő*[7]), *haz na* [!] *veuő*
vsusfructus — *Haz nos* [!] *elet, hazon*
vsufructuarius — *Valami dolognak hazna veuőie, akki* [!] *valaminek haznat vezi*
vsucapio — *Zokassal emintne* [!][8]) *tezőm*
vsucaptio — *Zokassal tulaydonna tetel*
vsio — *Haznos elet hazon*
vsitor — *Vele elde gelők* [!], *haznat, veddőgelőm*
vsitatus — *Zokot*
vsitatissimus — *Igőn zokot*
vsitate — *Zokottul*
1146. vsura — *Valamiuel valo eles, hazon*
vsura — *Osora*
vsurpo — *Valamiuel gyakorta elők*
vsurpatio — *Valamiuel gyakorta eles*
vtensilia — *Eletwnchre* [!] *haznos zwksegős dolgok*
vtilis — *Haznos*
vtilitas — *Hazon*
vtiliter — *Haznossan*
vtpote — *Tudni illik vgymint*
vtquid — *Miert*

V ante V

vua — *Zőlő*
vueus — *Zőlőből valo, zőlői*
vuifer — *Zőlő termő*
vuidus — *Ned ves* [!]
vuesco — *Meg nedueswlők*
1147. vulga — *Twző*[9])
vulgus — *Kősseg, kőz nep*
vulgo — *Kősseg kőzőt, zellel, kőzőnseg essen* [!]
vulgaris — *Kőzőnseges, mindennapi*
vulgariter — *Kőzőnsegessen*
vulgo, -as — *Ki hirő sitőm* [!] *mindennek tuttaraadoni* [!][10])

---

[1]) Hiba *Hogy* h.
[2]) Vö. NySz.
[3]) Hiba *Mindket* h.
[4]) Hiba *mehetske* h.
[5]) Hiba *Hogy* h.
[6]) Hiba *haznunkra* h.
[7]) Értsd: *valamivel élő.*
[8]) Hiba *enimme* (= enyimmé) h.
[9]) Értsd: *tüsző.*
[10]) *ni* hiba *m* h.

vulgatus — *Ki hi resitetőt* [!] *mindennek tuttara adutot* [!]
vulgator — *Hirősitő, hirdető*
vulgiuagus — *Kőzőnseges*
vulnus — *Seb*
vulnerarius — *Seb gyogitasra haznos*
vulnerarius, -ii — *Seb gyogito*
vulnero — *Meg sebesitőm*
vulneratio — *Meg sebesites*
vulnificus — *Selősitő*
vulpes — *Roka*
vulpecula — *Rokatska*
vulpinus — *Rokai, rokahoz valo*
vulpinor — *El hazudozom, az igazat hazugsaggal el forditom, rokalkodo* [!][1])
vultur — *Sas keselyő*
1148. vulturinus — *Sas keselyői*
vulturnus — *Nap tamudat.* [!] *zel*
vultus — *Tekintet orcza*
vulticulus — *kemeny tekintet*
vultuosus — *Zomoru, komor valtoso* [!] *nehez tekintetw*
vulua — *Még* [!][2])

V ante X

vxor — *Feleseg hazas tars*
vxorcula — *Felesegetske hasas* [!][3]) *tarsotska*
vxorius — *Felesegem hőz* [!] *valo felelegenie* [!][4])

1149. X

X ante A

X ante E

xenium — *Vendegnek valo aiandik*

1150. X ante I

X ante O

X ante V

X ante Y

xylinum — *Fantermő feierlen*[5])
xystus — *Bw tornacz*[6])

1151. Y

Z

Z ante A

Z ante E

zea — *Tizta buza auagy lizt lang*
zelus — *Gywlősseg* [!][7]), *buzgo zerelőm*
zelotypia — *Gywlősseg* [!][7]), *buzgo zerelőm*
zelotypus — *Gywlőlő, buzgozerető*
zephyrus — *Nap nyugati zel*
1152. Z ante I
zingiber — *Győmber*
zizania — *Konkoly*

Z ante M

Z ante O

zodiacus — *Ey es nap eggiez tető* [!] *es kwlómbőz tető* [!] *egi* [!][8]) *hatar*
zona — *ő mazz ag* [!][9])
zonarius — *ő gyarto, massag* [!] *tsinalo*
zonarius — *őhőz mazzaghoz valo erzeny metelő*
zonula — *Mazzagotska őuetske*
1153. Z ante Y
zythum — *Zadad* [!][10]) *ser*

FINIS.

---

[1]) Hiba *rokalkodom* h.
[2]) Vö. 1067. lapon, a hol *méh fű* állandóan *meg fw*-nek van írva.
[3]) Értsd: *házas.*
[4]) Hiba *felesegeme* h., vö. MA[3]: Uxorius — *Felesegi.*
[5]) Értsd: *fejér len.*
[6]) Értsd: *bő tornácz.*
[7]) Hiba *Gywlőlseg* h., vö. NySz.
[8]) Olv. *égi.*
[9]) Értsd: *öv, madzag.*
[10]) Hiba *Zalad ser* h., vö. NySz. *szaladsőr.*

SZÓMUTATÓ.

(A számok az eredeti kiadás lapszámai.)

a (=az) 293, 322.
abajdocz káposzta 259, 266.
ablak 412, 413, 997.
ablak (tányér~mester, üveg~, üveg~csináló 997.).
ablak-eppök ? 570.
ablakocska 412, 429.
ablakos 413.
ablak szabású 413.
abrak 303, 408, 744 (mindennapi ~ 318.).
abrakgyüjtés 744.
abrakgyüjtő 744.
abrakos 744.
abrakosztó 99.
abrakozás 744.
abrakozni 744.
ábrázat 351, 403, 420, 429, 499, 506, 529, 534, 981, 982, 995, 1017, 1097.
ábrázat (élő ~ 499.).
ábrázatfaragó 979.
ábrázatocska 429, 506.
ábrázatos 506.
ábrázolás 420, 430 (ki~ 351, 982.).
ábrázolni 238, 419, 420, 430 (ki~ 351.).
ábrázoló 430.
ábrázoltatott 420, 430 (ki~ 351.).
ábráztatni (ki~ 833.).
ábráztatott (ki~ 351.).
abroszkendő 638.
aczél 186.
ács 402, 1011 (fő~ 90, jegenyefaragó ~ 4.).
ácsmesterség 90.
adakozás 582.
adakozó 288, 582, 598.
Ádám almája 437.
adás 268, 337, 829, 850, 1018, 1083.
adás (bérbe~ 611, el~ 334, 388, 634, 635, 1076, 1107, hála~ 375, 464, hírré~ 911, hozzá~ 24, íz ~ 235, ki~ 349, kölcsön~ 223, meg~ 294, 388, 901, mellé~ 84, ok~ 175, 907, össze~ 237, parancsolat~ 290, szám~ 69, tanács~ 1013, uzsora-meg~ 427, vissza~ 902, 919.).
adatlan (el~ 558, hála~ 536, ki~ 529.).
adatás (vissza~ 902.).
adatott 229, 294, 337, 655, 667, 717, 754, 829, 987.
adatott (hozzá~ 22, kölcsön~ 223, tudtára ~ 1147.).
adattatott 337, 341.
adattatott (ki~ 349, meg~ 901.).
addig 1046, 1055, 1144.
addogálni (el~ 1107.).
adható (el~ 654, 1108, férjnek ~ 706.).
adia 500.
adni 22, 69, 108, 112, 192, 212, 217, 235, 247, 250, 268, 293, 305, 337, 341, 358, 382, 427, 490, 515, 526, 582, 655, 709, 714, 726, 785, 793, 828, 835, 911, 987, 1013, 1076, 1083.
adni (által~ 1079, be~ 557, bérbe~ 6, 356, 611, 909, együtt ~ 254, el~ 334, 335, 611, 634, 709, 1099, 1107, 1108, 1110, férjnek ~ 611, 640, 706, gondot ~ 331, hozzá~ 23, 24, 209, 232, ki~ 348, 349, 354, kölcsön ~ 223, 267, 684, meg~ 387, 388, 442, 901, 912, 914, 918, oda~ 1076, okát ~ 175, reá ~ 1030, 1031, tudtára ~ 703, 1147, vissza ~ 901, 909, 911, 918.).
adó 163, 179, 237, 337, 582, 643, 829, 840, 1018, 1083, 1084, 1104.
adó (bérbe ~ 611, dézsma ~ 1104, el~ 1107, 1108, hála~ 463, hitelbe ~ 268, íz ~ 235, íz ~ szerszám 235, kölcsön~ 223, szállás~ 490, szer~ 237, tanács~ 247, 250, 1013, törvény ~ 597, 703, 943, vissza~ 919.).
adófizető 1006, 1084, 1104.
adófölvetés 526.
adogatni 337, 1027.
adogató (el~ 1108.).
adogatva (föl~ 337.).
adós 255, 289, 711, 909.
adósítani (meg~ 903.).
adóslevél 903.
adósság 36, 289, 714.
adószedő 212, 370, 388.
adott 587, 589.
adott (el~ 634.).
adóvetés 178.
ág 215, 289, 436, 552, 894, 1018, 1128.
ág (gyümölcsös ~ 1057, oltó ~ 205, 1036, 1045, oltó ~ szabású 1036, pálma~ 995, zöld~ 1073.).
ágacska 213, 894 (oltó~ 1045.).
ágas 218, 368, 436, 894, 1005, 1128.

ágas (öntött ~ 1003, zöld ~ hely 1128.).
ágas ásó 640.
ágas-bogas 436, 438.
ágasfaragás 1003.
ágasfaragó 1003.
ágas kapa 640.
ágasocska 218, 894.
ágasolás 218.
ágasöntés 1003.
ágasöntő 1003.
ágazni 436 (el~ 327.).
ágazó 436 (ki~ 1008, négyfelé ~ út 883.).
agg 73, 168, 967, 1118, 1119.
aggani (el~ 717, ki~ 390, 717, meg~ 559, 967, 1119.).
agg-dada 78.
agg-dadácska 79.
aggott (félig meg~ 966, ki~ 359, 390, 717, meg~ 181, 967.).
agg-ravasz 1086, 1115, 1119.
aggság 79, 559, 967.
ághozó 436.
agolka 348.
ágtermő 436.
ágú (három~ út 1088, három~ villa 1085, 1086, két~ 131, két~ kapa 131, sok~ gyertya 819.).
agy (fék~ 116, kerék~ 736.).
ágy 207, 289, 460, 467, 588, 1005, 1075.
ágy (alacsony ~ 954, barom ~a 1021, gyermek~ 873, gyermek~ban fekvő 873, nappali ~ 14, 66, répa~ 894.).
ágyacska 207, 588, 1075.
agyag 93, 417 (fehér ~ 593.).
agyagos 93.
agyarkodás 434, 435.
agyarkodni 240, 434, 534.
agyarkodó 434, 611.
agyas 93.
ágyas ház 274, 588, 1062.
ágyas házacska 274.
agya veleje 383.
ágyék 412, 617.
ágyékfölcsöpörödés 555.
ágyék hajléka 536.
ágyékhártya 318, 332.
ágyékocska 617.
ágyékszakadás 617.
agykoponya 138, 266.
ágyoldal 1000.
agyvelő 182.
agyvelőcske 182.
ágyvető 588.
agyú (visszafordult ~ 182.).
ágyú (két ~ 130.).
áhítatos 393, 537, 603 (~ szentség 316.).
a hol (az hol) 37, 88, 143, 148, 166, 185, 239, 278, 361, 365, 610, 739.
a honnan, -nat 164, 563.
a hova, -vá 512, 914.
ailgalde ? 359, v. ö. vizsgálás.
aj (nyil ~ 268.).
ajak 574.
ajakacska 575.
ajakdagadás 80.
ajakos 188, 575.
ajakú (nagy ~ 188.).
ajándék 76, 77, 82, 241, 337, 340, 341, 587, 667, 680, 726, 754, 1010, 1149.
ajándékocska 680.
ajándékozás 76, 236, 341, 680 (meg~ 910.).
ajándékozni 77, 236, 340.
ajándékozni (meg~ 46, 680, 910, vissza~ 902.).
ajándékozó 341, 680.
ajándékoztatott 236 (meg~ 340.).
ajánlani 221, 293, 319.
ajánlás 221, 293, 319, 521, 709.
ajánló 221.
ajánlott (el~ 1141.).
ajánltatott 221.
ajtó 356, 429, 497, 742, 795, 1101.
ajtó (fül~ 826, két felé nyíló ~ 1101, záváros ~ 793.).
ajtócska 429.
ajtójú (két ~ 131, négy ~ 882.).
ajtónálló 497, 742.
ajtóőrző 111.
ajtóragasztó 826.
ajtósarok 165.
ajtószegező 912.
ajtó színe 73, 74.
ajtózár 912.
ájulás (el~ 301, 607.).
ájuló (el~ 606.).
ájult (el~ 214, 397.).
ájultani (el~ 397.).
akadály 510, 713, 718, 726, 1084.
akadályos 510, 531.
akadni (reá~ 519, 725.).
akadó (elébe ~ 720.).
akadozva 983 (~ szóló 1047.).
akadt (meg~ 726.).
akár 985.
akarás (jó~ 411, nem~ 315, 901.).
akarat 536, 560, 600, 1027, 1138 (egy~ 234, 242, 1135, egyenlő ~ 235, 244, elvégezett ~ 228, gonosz ~ 632, Istennek ~ja 707, jó~ 34, 136, 861, szabad~ 726, 1001, 1139.).
akaratú (egy~ 233, 1134, sok~ 678, szabad~ 88, 1133.).
akárcsak 941.
akárhogy 1144.
akárhonnan 1136.
akárhová 891, 892.
akárki 888, 890.
akármely (~ felé 891, ~ felől 56, 57, 1145.).
akármelyik 1144.
akármint 891, 1144.
akarni 278, 315, 330, 360, 411, 532, 631, 702, ?814, 901, 911, 1138.
akaró 614, 1138.
akaró (gonosz ~ 532, 632, gonoszabb ~ 532, jó~ 61, 136, 411, jobb~ 136, nagy~ 409, nem~ 315.).
akasztani (föl~ 1037.).
akasztás (föl~ 1037.).
akasztatott (föl~ 762, 1037.).
akasztófa 443, 444, 762.
akasztó fakereszt 273.
a ki (az ki) 5, 7, 30, 46, 55, 57, 59, 63, 68, 69 stb., stb.
akképen 976.
akkor 497, 1093.
akna (só~ 938.).
akol 137, 174, 634.
akol (gödölye ~ 499, juh ~ 743, kecske ~ 160.).
alá 22, 150, 179, 293, 294, 306, 532, 534, 634, 730, 795, 974, 1014, 1015, 1017, 1025, 1027, 1076.
alá (férfi ~ fekvő 1025, tized ~ való írás, osztás, rendelés 293.).
alabástrom 47, 48, 1005.

alább 532 (~ való 532.).
alábocsátani 303.
alábocsáttatott 303.
alacsony 303, 309, 491, 514, 532, 1029.
alacsony ágy 954.
alacsony gulya 185.
alacsonyítani (meg~ 491.).
alacsony káposzta 129.
alacsonyság 491.
alacsony szék 1021.
alacsony ünő 185.
alácsúszni 299.
aláesett 324.
aláesni 299, 324.
aláeső 324.
alafolyni 302.
alafolyó 324.
alá-fölbagzás 330.
alá-fölfutosni 234.
alá-fölfutosó 234.
alá-följargaló (-nyargaló) 358.
alá-fölkoslatás 330.
alafutás 293.
alafutni 293.
alafüggő 162, 1032.
alagya 354.
alagyácska 354.
alagyás 354.
alagyás vers 354.
alahajítani 298, 1025.
alahajittatott 299.
alahajlás 315.
alahajlott 315, 861.
alahajolni 861.
alahengeríteni 316.
alahordani 315.
alairás 1021.
alairni 101.
alairó 101.
alaiszamodni 299.
alajabocsátani 1018, 1029.
alajabocsáttatott 1018.
alajairás 1020.
alajairni 1020.
alajajegyezni 1021.
alajamenni 1016.
alajaönteni 1027.
alajatenni 1035.
alajateríteni 1021, 1022.
alajaterítés 1021.
alajatétel 1035.
alajatétetett 1035.
alajavetni 1015, 1017, 1018.
alajavettetett 1015.
alakjáték 840.
alakos 453, 485.
alámászkálni 1020.
alámászni 310.
alámenetel 303.
alámenni 298, 303.
alamizsna 354.
alamontom 355.
alánézés 312.
alánézni 312.
alányomni 532.
aláöntés 1027.
alápökni 313.
álarcz v. ö. álorcza.
alá s föl 711, 1133.
alá s fölfutosás 235.
alá s fölfutosni 280 és v. ö. alá-föl ~.
alá s följárni 358.
alá s följáró 794.
alásülyedni 790.
alászállás 303.
alátaszítani 315.
alátekintélni 312.
alatt, alatta 55, 206, 236, 255, 277, 281, 316, 426, 457, 511, 532, 545, 550, 654, 749, 775, 948, 1013—1017, 1020, 1022—1025, 1099.
alatt (föld ~ való bolt 495, föld ~ való ház 173, föld ~ való hűvös ház 273, láb ~ való 768, láb ~ való székecske 950, szín ~ 717, tehén torka ~ fityegő bőr 747.).
alattomban 178, 203, 242, 248, 251, 255, 264, 324, 442, 443, 543, 721, 982, 1019, 1020, 1022, 1028, 1029, 1034, 1044, 1050.
alattság 930.
alattszántani 1014.
alattszántó 1015.
alatt való 532.
alattunk való 532.
aláugrani 310.
aláúszni 305.
aláütögetni 1025.
alávaló 5, 396, 501, 502, 532, 610, 616, 647, 695, 794, 921, 1012, 1043, 1123.
alávalóság 501, 502, 1123.
aláveregetni 1025.
aláverni 1025.
alávetés 299, 1017.
alávetni 298, 315, 1024.
alávettetett 299.
alávinni 294.
alávivés 294.
alávivő 294.
alázás (meg~ 1019.).
alázatos 303, 407, 491, 981, 1017, 1019, 1029, 1034, 1035.
alázatosság 491.
alázni (meg~ 389, 491.).
alázó 310.
alázva (meg~ 1017.).
áldani (meg~ 136.).
áldás 136, 377.
áldozás 508, 936.
áldozat 146, 472, 490, 500, 609, 784, 935, 936, 981, 1121.
áldozat (egész ~ 486, elégtevő ~ 862, engesztelő ~ 862, halottakért való ~ 532, megtisztító ~ 807, 808.).
áldozathoz való edény 160.
áldozni 396, 508, 818, 936 (föl~ 626.).
áldozó 508.
áldozó pap 936, 1121.
áldoztatott 500.
alhatatlan (el~ 544.).
alig 1132.
alj 1026.
alj (barom ~a 1021, ezüst ~a 474, fej ~ 184, 875, hón~ 119, 1014, hón~a 47, hón~ vessző 345, száz ~a 180, térd hón~a 822, tized ~a 254, 293, zászló ~a 636.).
aljacska (fej ~ 875.).
aljai (azon tized ~ 221.).
aljamegvetés 1022.
alk? 514.
alkalmas 370, 500, 504.
alkalmatlan 297, 513, 521, 523, 530, 536, 537, 540, 548.
alkalmatlanság 513, 521, 530.
alkalmatos 111, 173, 216, 223, 232, 243, 245, 255, 290, 317, 338, 340, 381, 469, 586, 734, 774, 776, 782, 787, 859, 997, 1127,
alkalmatosabb 223,
alkalmatosság 223, 317, 375, 405, 469, 720, 734, 1053,

alkalmatosságocska 721.
alkonyodni (be~ 251.).
alkotmány 320.
alkudtató 869.
alkuvás 253, 256 (meg~ 256, 744.).
alkuvó (meg~ 256.).
áll 644, 653.
állandó 236.
állani 9, 149, 384, 996, 1007, 1033, 1125, 1132.
állani (el~ 295, 1027, ellene ~ 213, 254, 514, 713, 717, 718, 904, 909, 915, 917, elő~ 225, elől~ 75, föl~ 107, ki~ 858, környül~ 199, meg~ 247, 249, 295, 313, 543, 551, 554, 784, 909, 917, mellé~ 106, össze~ 249.).
állapodott (meg~ 26, 142.).
állapot 108, 236, 248, 262, 469, 548, 904, 1003, 1007, 1052, 1054.).
állapotú (jó~ 864.).
állapni (meg~ 1021.).
állás 469, 985.
állás (bosszú~ 1125, 1132, ellen~ 911, 915, hátra~ 898, kinn~ 398, környül~ 77, 199, ló~ 610, meg~ 543, 572, 784, őr~ 385, 997, össze~ 66, strázsa~ 385, 1123, szék~ 572, székmeg~ 503, tehén~ 137, test ~a 1003, víz~ 579, vizelet meg~ 565.).
állású (bizonyos ~ 1008.).
állat 63, 364, 374, 381, 482, 541, 1021, 1026, 1143.
állat (asszony ~ 427, eleven ~tartó hely 1131, élő ~ 70, 71, éltető ~ 355, lelkes ~ 70, négylábú ~ 883, oktalan ~ 85, teremtett ~ 268.).
állatás 904, 1021.
állati 1022 (asszony ~ 427.).
állatni 612, 1021, 1024.
állatni (elő~ 107, 914, föl~ 371, környül~ 199, meg~ 984, 1008.).
állatott (föl~ 371, meg~ 1007.).
állattatott 1035.
állatság (élő ~ 71.).
állcsont 644.
állhatatlan 108, 522, 533, 544, 614, 676, 683.
állhatatlanság 439, 522, 544, 578, 594, 683.
állhatatos 81, 105, 249, 252, 511, 530, 763, 784, 790, 791, 793, 909, 911, 975, 989, 1007, 1008, 1012, 1021.
állhatatosság 249, 367, 790, 989, 1008.
állkapcza 634, 644.
állni v. ö. állani.
álló 36, 47, 148, 232, 530, 586, 970, 976, 978, 1008, 1061.
álló (ajtón~ 497, 742, bosszú~ 1125, 1132, ellene ~ 915, esővíz~ kút 201, hajó~ part 1008, kapun~ 497, kinn~ 858, meg~ ? 917, őr~ 171, 368, 385, 997, őr~ hely 248, 996, sokáig ~ 345, strázsa~ 1123, strázsa~ vitéz 1008, strázsán ~ 852, út~ 463, víz~ 554, 577.).
álló sereg 797.
állott (ki~ 1024.).
alma 632, 649, 820, 875.
alma (Ádám ~ja 437, birs~ 192, 193, 265, birs~ liktárium 282, farkas~ 95, vad~ 88, 1136.).
almafa 632, 820 (vad~ 88, 219.).
almáriom 96, 429.
álmatlan 390.
álmélkodás 348.
álmélkodni 303 (el~ 718, 1012.).
álmélkodó 348.
álmodozás 544, 991.
álmodozni 248, 991.
álmodozó 544, 991.
álmú (könnyű ~ 594.).
álnok 108, 161, 442, 513, 538, 542, 633, 1115.
álnokoskodni 251.
álnokság 108, 513, 542, 752, 1038, 1050, 1115.
alól 532.
alom ? 313.
álom 313, 390, 544, 902, 991, 992.
álom (elő~kor 234, első ~ 252, mély ~ba ejtő 593, 1118, mély ~hozó betegség 219.).
álomcsináló 991.
álomhozó 991, 992.
álomlátás 544.
álomszerző 991.
álorcza 583.
álorczai 583.
álorczás 485, 794.
alsó 532, 795, 968, 1048.
alsó (leg~ 515, 532.).
alsóbb 532.
alsó ing 412, 783.
alsó subiczácska 529.
által 208, 846, 884, 1078, 1133.
által (mindaz~, -azon~ 111, 699, 962, 1046.).
általadni 1079.
általag v. ö. átalag.
általaludni 777.
általásatlan 510.
általbocsátani 1080.
általdeszka 1081.
általevezés 1079.
általevezni 1079.
általfolyni 551, 1079, 1080.
általfolyó 551, 932.
általfúrható 431.
általfúrni 779, 792, 1079.
általfutni 780.
általfüstölődni 1080.
általgyakatott 238, 1079.
általgyakni 238, 239, 726, 1079, 1081.
általhágás 1080.
általhágni 1033, 1078, 1080.
általhajlott 1080.
általhatás 772.
általhatni 772.
általható 772.
általhatolás 1079.
általhordani 1081.
általhordás 1081.
általhordozkodás 1081.
általjában (egy~ 296, 328, 829, 981.).
általjárható 794.
általjárni 785.
általkelni 1078.
általkod- v. ö. átalkod-.
általköltözött 1080.
általlátás 791, 1081.
általlátható 784.
általlátni 784, 791, 794, 1078, 1080, 1081.
általlyukasztani 793, 1079.

általlyukasztatlan 510.
általmászni 789.
általmászdogálni 789.
általmenés 1079, 1080.
általmenni 793, 1032, 1033, 1078, 1079—1081.
általmetszeni 789.
általolvasás 378.
általolvasni 378, 784, 1080, 1081.
általosztó 318, 325.
általölelés 198.
általölelni 198.
általövedzetett 549.
általrágni 789.
általrekesztő 969.
általrepülni 794, 1081.
általszegezni 779.
általszegeztetett 779.
általszökni 1080.
általtölteni 551.
általugorni 1080, 1081.
általúszni 1078, 1080.
általút 226.
általütni 238, 239, 418, 779, 1078.
általüttetett 239.
általvágás 549.
általvágni 789.
általvájni 1079.
általvarrni 1081.
általverdesni 156.
általverni 1081.
általvert 239.
általvessző 601.
általvetés 1078, 1080.
általvetni 1077.
általvettetett 1078.
általvinni 1076, 1079.
általvivés 1078, 1081.
általvondosni 551.
általvonni 73.
általvonszani 37, 774, 781.
altatni (el~ 962.).
áltőr 384.
aludni 341, 349, 1005.
aludni (által~ 777, együtt ~ 236, el~ 236, 579, 712, 902, ki~ 313, meg~ 306, 327, 719, rajta ~ 528.).
aludt (meg~ 411.).
aluszékony 297, 341.
aluszékonyság 219.
alutni (el~ 248, 992.).
alutott (el~ 992.).
alva 1005.
alvás 341, 902.
álverem 277.
álverem-ásó 277.
álvermes 277.
alvó (félig ~ 966.).
alvóhely 341.
amandárság 345.
amarra 503.
amaz 481, 504.
ámbó 232.
ámélkod- v. ö. álmélkod-.
a mely (az mely) 56, 77, 194, 255, 260, 301, 342, 1139, 1140.
ámen 60.
a mennyi 540.
a mi (az mi) 9, 36, 55, 73, 79, 95, 110, 130, 137, 147 stb., stb.
a miért nem 891.
a míg 890.
a miképen 887.
a mint 227, 869, 887.
amoda 505 (imide~ 1133.).
amonnan 504 (iminnen~ 554.).
amott 504.
ámpolna 65.
ámpolnacsináló 65.
amúgy 626, 713.
ámult (el~ 718.).
András (Szent~ hava 723.).
Anglia 139.
angliai 139.
Angliaország 69.
ángolna, ángvilla 20, 70, 425.
ángy 433, 458.
angyal 69 (gonosz ~ 286, jó ~ 286.).
annak fölötte 547.
annakokáért 371, 500, 501, 857, 862, 886, 891.
annakutána 389.
Antal (Szent~ tüze 878.).
Antikrisztus 76.
antiphona 77.
Antverpia 78.
anya 3, 6, 119, 247, 453, 455, 642, 643, 850, 858.
anya (bor ~ja 124, jobb ~ 119, 850, 858, mostoha ~ 704, öröm~ 859.).
anyácska 642.
anyaölő 642.
anyás 643.
anyaszentegyház 347.
annyi 346, 1045, 1046, 1075.
annyi (két~ 344, 345, másfél~ 974, 975, meg~ 909, 1075, négy~ 883, nyolcz~ 723, szintén ~ 782, tíz~ 292, úgy ~ra 22, 1046.).
apa 761 (mostoha ~ 1131, nagy~ 753.).
apácza 936 (fő~ 3, 77.).
apadás (el~ 639.).
apadni (el~ 396, 639, meg~ 292, 315.).
apadt 639 (el~ 297.).
apasztani (el~ 297.).
Apenninus hegy 79.
aperencza 393.
ápium 81 (vizi ~ 475.).
apolás 125.
apolgatni (meg~ 332, 334.).
apolni 125 (meg~ 306.).
apoló 125.
apostol 82.
appellálni 83.
appelláló 83.
aprítás 1095.
apró 106, 457, 519, 664, 958.
apród 1097.
apródesztendőség 930.
aprólék 839, 916, 960 (~ harcz 1106.).
aprólékság 664.
aprólékszámtartás 611.
apró pók 622.
apróság 454, 530, 960.
áptáló (penna ~ késecske 950.).
apuliai szél 108.
ár (pretium) 254, 601, 602, 611, 847, 1101.
ár (subula) 1023.
áradás 10, 54 (el~ 903, ki~ 401, 560.).
áradni (ki~ 401, 560, 918.).
árafölverő 602.
aránt (egy~ 9, 34, 59, 63, 158, 232, 774, 1137, egy~ nyomó 34, egy~ valóság 1137, egyéb~ 149.).
arany 3, 117, 192 (finom ~ 715, kivert ~ 138.).
aranybánya 98, 117.
aranyglét 98, 117, 191, 1005.
aranyhajú 117, 192.
arany kösöntyű 998.
aranylánc 1075.
aranylánczos 1075.
aranyműves 117, 138.

aranyos 117 (~ hal 736, ~ hím 681, ~ réz 1014.).
aranyos virágos-pohár 191.
aranyozni (meg~ 117, 288, 517.).
arányozni 215, 241, 242.
aranyozó 517.
aranyozott 117.
aranyoztatott (meg~ 517.).
aranypénz 117.
arany perecz 97, 317, 475.
aranyszem 123.
aranyszín 98, 423.
arany színű 116.
aranytermő 117.
arányú (egy~ 35, 981, egy~ mérték 222.).
aranyvesszőcske 138.
aratás 657, 659, 977.
aratni 659, 977 (le~ 303, 359, 766.).
arató 659.
arasz (első ~ 602.).
árasztani (el~ 325.).
árbóczfa 632.
arczulcsapás 48, 213.
arczul csapdosni 213.
arczul csapni 306.
árkolás 317, 957.
árkolni (környül~ 198, 200, 720, meg~ 255, 844.).
árkoló (környül~ 198.).
arméniai 96.
Armenus (bonus ~ 107.).
árnyék 1134.
árnyék (nap ~ára mutató óra 988, nyúl ~ 263.).
árnyékcsináló 1134.
árnyékhely-mérő czirkalom 953.
árnyékocska 1134.
árnyékos 1134.
árnyékos hely 37.
árnyékóra 459.
árnyékozás 29.
árnyékozni 29 (be~ 560, 720, 845, 1134.).
árnyékozó 1073.
árnyékszék 207, 429, 585.
árnyékszékecske 207.
árnyékszéktisztító 429.
árok 57, 239, 255, 432, 680, 1101 (sáncz~ 1101.).
árokásó 198.
áros v. ö. árús.
árpa 63, 185, 271, 481, 488.
árpakalász 109.
árpalé (főtt ~ 871.).
árpaléfőző edény 871.
árpamag 208.
árpasör 140.
arra 565.
ártalmas 533, 701, 705, 785, 991.
ártalom 109, 336, 521, 539, 726, 835.
ártani 521, 701, 718.
ártány 630, 1113.
ártatlan 11, 507, 508, 539, 544.
ártatlanság 11, 539.
ártics̈óka, ártics̈ók 955.
ártó 701.
árva 736, 740, 877.
árvai 877.
árvalányhaj, -a 23, 161, 819.
árvaság 736.
árú 635, 656, 858, 863, 864, 869, 1108, 1110.
árú (kalmár ~bolt 781.).
árúba vetés 864.
árúba vető 864.
árúba vettetett 864.
árulás 295, 709.
árulás (el~ 854, ember~ 635, kurtamente ~ 938, zeke ~ 938.).
árulni 709, 1107, 1110.
árulni (el~ 854.).
áruló 295, 707, 854, 1076.
áruló (bálvány ~ 479, czethal ~ 185, csemege ~ piacz 278, eledel ~ 625, ember ~ 635, friss étek ~ piacz 278, fűszerszám ~ 97, gabona ~ 437, könyv ~ műhely 599, méreg ~ 1108, nyalánkság ~ piacz 278, rab ~ 1108, ruha ~ hely 1118.).
árultatott (el~ 854.).
árús 600, 633, 869, 1107, 1108.
árús (berakott eledel~ 939, besózott eledel~ 939, bor~ 1126, disznóhús~ 823, ember~ 635, 811, ember~ kereskedő 1108, étel~ 822, főtt vizeknek ~a 334, friss étek~ 278, fűszerszám~ 235, görögfehér~ 805, gyümölcs~ 820, hal~ 499, 808, hús~ 166, kendőző~ 805, kenet~ 1136, könyv~ 129, 599, kurtamente~ 938, laboda~ 576, paré~ 576, rozs~ 980, ruha~ 1118, só~ 938, zeke~ 938.).
árús ember 628.
árúsocska (könyv~ 599.).
árús szolga 545.
ásás 277, 426, 520.
ásás (föl~ 218, le~ 297, meg~ 5, 1026.).
ásatlan (által~ 510.).
ásatott 426 (el~ 273, le~ 297.).
ásható 426.
ásítani 741.
ásítás 741.
ásítgatás 741.
ásító 741.
ásítozó 476.
ásítva 741.
ásni 426, 833.
ásni (be- 534, el~ 255, ki~ 351, 387, környül~ 198, le~ 297, meg~ 5, 176, 865, 1020, 1026, mellé~ 40.).
ásó 176, 934.
ásó (ágas ~ 640, álverem ~ 277, árok~ 198, fal~ 779, ház~ 309, 328, 779, házmeg~ 1105, környül~ 198, kút~ 878, szarvas ~ 640.).
ásogatni 426 (ki~ 382, környül ~ 199.).
ásogatva 244.
ásott 156, 426 (föl~ 196, ~ verem 426.).
áspa 48.
áspis-kígyó 104.
aszalni (meg~ 92, 358, 977.).
aszaló 977 (el~ 1043.).
aszaltatott (el~ 358.).
aszás 260 (el~ 111, 555, 639, 1043, ki~ 978.).
aszni 260 (el~ 250, 711, 920, 1043, meg~ 21, 92, 105, 517, 549, 625, 971, 977.).
ászoktalp 68.
aszott (el~ 920, 1043, meg~ 517.).
asszesszor 105.
asszony 69, 154, 201, 202, 231, 232, 247, 251, 268, 300, 320, 329, 340, 349, 351, 392, 426, 453, 472,

497, 507, 525, 553, 558, 586, 616, 643, 662, 677, 700, 742, 754, 792, 793, 796, 822, 831, 853, 870, 897, 940, 946, 974, 976, 994, 996, 997, 1000, 1006, 1025, 1060, 1068, 1073, 1103, 1125, 1127, 1132, 1136.
asszony (atyafi ~ 986, Boldog~ hava 497, doktor ~ 338, énekes ~ 159, fejedelem~ 511, gazda~ 489, 642, gyermekszülő ~ 700, halász ~ 808, házas ~ 642, igazgató ~ 466, 668, 906, isten~ 288, kenyérsütő ~ 99, 807, kereskedő ~ 525, királyné ~ 906, kis~ hava 571, major ~ 1124, meny~ 706, 711, 1000, mester~ 338, nehézkes ~ 531, nyoszolyó~ 859, ördög ~ 443, Szent Katalin ~ békája 150, szövő ~ 1062, tanító ~ 338, uralkodó ~ 340, 511, 907, vadász ~ 1109, varró ~ 946, versíró ~ 817.).
asszonyállat 427.
asszonyállati 427.
asszonyember 75, 351, 467, 677.
asszonyemberes 677.
asszonyemberfői ékesség 902.
asszonyemberi 351, 679.
asszonyember (~ köntös 747, ~ szeretés 800, ~ szerető 677, ~ természetű 677.).
asszonyférfi 69.
asszonygazda 480.
asszonyi 480.
asszonyka 677.
asszonymester 830.
asszonynép 467 (fő ~ 480, hajékesítő ~ 225, halottas ~ 442, hasas ~ 202.).
asszonyocska 232, 940.
asszonypap 936.
asszonytárs (ivó ~ 229, tanuló ~ 236.).
asszonytermészetű 351.
asszú v. ö. aszú.
asztag 879.
asztal 14, 192, 211, 257, 317, 330, 653, 900.
asztal (kerek ~ 192, korsótartó ~ 1143, szakács ~ 2, 3, számvető ~ 2, 3, vedertartó ~ 1143, vízedénytartó ~ 1143.).
asztalnok 198.
asztalocska 653.
asztalos társ 257.
aszú 91, 92, 977 (~ csemete 268, ~ füge 565, ~ kenyér 258, ~ kórság 803, ~ szőllő 106, ~ természetű 977.).
aszúság 92, 977.
átalag 338, 1070.
átalkodás (meg~ 254, 718, 793, 794.).
átalkodni (meg~ 713, 726.).
átalkodott (meg~ 163, 254, 713, 718, 793.).
átalkodva 254, 833 (meg~ 713, 718, 780, 793.).
átkozás 386, 513.
átkozni 314, 386, 513, 518, 632 (meg~ 316.).
átkozódás 632.
átkozódó 632.
átkozott 386.
átkozottság 386.
átkoztatott 386 (meg~ 7, 316.).
átok 67, 314, 316, 328, 632.
Attila 112.
atya 2, 3, 6, 7, 61, 109, 247, 298, 453, 455, 629, 755, 761, 762, 850, 860.
atya (jobb ~ 2, 3, 6, 7, 109, 119, 753, 850, 856, 860, 864, 1088.).
atyafi, -fiú 61, 212, 433, 434, 519, 594, 692, 986, 1145 (~ asszony 986, vér szerint való ~ 519.).
atyafiacska 433.
atyafia gyilkosa 434.
atyafias 244.
atyafiság, -fiúság 212, 434, 453, 692, 862.
atyafiság (vér szerint való ~ 244, 755.).
atyafiszeretet 453.
atyafiúi 762.
atyai 762.
atyájú (hazug ~ 405.).
atyja halála után született 826.
avagy 2, 3, 6—11, 13—15, stb., stb.
avasodni (meg~ 432.).
avulni (el~ 296, ki~ 8, 390, 717, meg~ 377, 1119.).
avult (el~ 314, ki~ ?77, 390, 717, meg~ 292.).
az 2, 3, 5—7, 9, 13, 14, 16, 24. stb., stb (am ~ 481, 504.).
az, azon (mind~által 111, 699, 962, 1046.).
azaz 69, 109, 110, 368, 384, 393, 541, 575, 580.
az e 565.
azelőtt 836.
azért 499, 711, 862.
az felé 565.
az fölött 1133.
az hol v. ö. a hol.
az ki v. ö. a ki.
ázlalni (föl~ 298.).
az mely v. ö. a mely.
az mi v. ö. a mi.
ázni (meg~ 221, 507.).
azokáért 500.
azon 84, 237, 240, 247, 248, 465, 486, 500, 530, 566, 570, 727, 1084, 1145.
azon baknyúzás 126.
azon bakot nyúzni 727.
azon-egy 214, 345.
azon hadbeli társ, társaság 221.
azon igabeli 570.
azonképen 35, 566, 782, 981.
azonkívül 149.
azonközben 550, 551.
azonnal 237, 376.
azon nevű 487.
azon tisztkivánó 227.
azon tizedaljai 221.
azon tizedbeli társaság 221.
az órában 223.
ázott (félig meg~ 965.).
áztatni (meg~ 1070.).
áztatott 268, 425 (meg~ 626.).
azután 149, 299, 825, 826, 1017.
azsag 934.

bab 281, 401, 402 (hüvelykében főtt~ 231, török~ 66, 409, 565, 798, 986.).

báb 876.
bába 78, 718 (vén ~ 79.).
bábácska 79.
bábálkodni 718.
babliszt 612.
babocska 402.
babonás 1033.
babos 402.
bab seggén való feketécske 482.
babszalma 402.
babszár (fabalia) 402.
babszár (hilum) 482.
bab tokja 141.
babuk (papilla) 752.
babuk (büdös ~ 368, 1141, szar~ 368.).
babukkolni 126.
babutizálni 122.
Bacchus 326.
Bacchus játszó ünnepe 326.
baglyas v. ö. boglyas.
bagoly 141, 274, 701, 1133 (füles~ 102.).
bagolyborsó 193.
bagzani 530, 1019.
bagzás 173, 530, 653 (alá föl~ 330.).
bagzó 653.
báj (bű~ 159.).
bajnok 46, 109, 230, 746, 873.
bajnoki 109.
bajnokság 109, 873.
bajnokviadalnak itélője 109.
bajnokvívásra tudatlan 79.
bájolás (bű~ 460, bűvölés~ 518.).
bájolni (meg~ 382, megbűvölni~ 518.).
bájoltatott (bű~ 835.).
bajor (értsd: szöllő) 578.
bájos (bű~ 518, 630, 937, 1088, bűvös~ 775, 1108.).
bajosabb 575.
bájosság 630.
bajra hivás 869.
bajra hívó 869.
bajviadal 242, 457, 672.
bajvívó 456.
bak 162, 679, 1077.
bak (azon ~nyúzás 126, azon ~ot nyúzni 727, előljáró ~ 971, kecske~ 160, 484.).
bakbűzű 484.
bakkecske 484.
bakmedve 1143.
bakó 166.
baksa 370.
bal 59.
balgatag 10, 124, 384, 522, 774, 782, 1008.
balha v. ö. bolha.
balita 1059.
balkéz 59, 578, 983.
balkéz felé 578, 983.
ballagás 288, 516.
ballagni 288, 516 (ki~ 391.).
balog 578, 950.
bálvány 500 (~áruló 479, ~faragó 479, ~imádás 500, ~imádó 500, ~tartó ház 582.).
balzsamom 123 (~fa 123, 377.).
balzsamomi 123.
balyókás 133, 301, 466.
balyókáskodni 301.
balyókáskodva 411.
balyókázás 301.
bámít- v. ö. bávít-.
bámul- v. ö. bávul-.
-ban, -ben 515, 556.
bánás (megszánás~ 816.).
bánat 53, 294, 669.
bánatos 669, 785.
bánkódni 294, 339, 669. (együtt~ 236.).
bánkódó 503.
bánkódva 339, 785.
bánni 236, 528, 777 (meg~ 1035, szánni~ 816.).
bánni (vmivel) 116.
bánó (meg~ 816.).
bántani (meg~ 510, 529, 553, 725.).
bántás 404, 503 (meg~ 510, 726.).
bántásos 785.
bántatott (meg~ 510, 540.).
bánthatatlan (meg~ 539.).
bánya 98, 122, 426, 1000.
bánya (arany~ 98, 117, ezüst~ 93, fenkő~ 265, fövény~ 91, kaszakő~ 265, kénkő~ 1028, kerek~ 998, kő~ 582, 585, kréta~ 269, vas~ 415.).
bányácska 1064.
bányász 657.
bányászna 138, 579, 657.
bányásznatermő 657.
baraczk (duránczai~ 345, kopasz~ 96.).
baraczkfa 790.
baralintos 575.
baralintosi 575.
bárány 44.
Baranya 124.
bárányocska 44.
bárányfogó 768.
bárányüröm 972.
barát 61, 209, 671, 692.
barát (színnel való~ 346.).
barát feje 371.
barátkozni (meg~ 61.).
barátocska 61.
barátság 61, 242, 407, 692.
barátságos 61, 242, 407, 570, 779.
barátságtalan 539.
barázda 301, 355, 607, 608, 1010, 1028 (vízfolyó ~ 214.).
barázdabillegető 194, 675.
barázdacsináló 1028.
barázdácska 1028.
barázdahát 513.
barázdálni 1028.
barázdáló 513, 1028.
barázdás 1010.
barbély v. ö. borbély.
bárd (színlő~ 101.).
bárdolni 101.
bárka 499 (haltartó~ 701.).
barlang 78, 123, 176, 503, 584, 619, 997, 1092.
barlangbeli 176.
barlangocska 176.
barlangos 176, 584.
barmos 97, 767.
barna 471, 594, 896.
barna (feketés~ 444.).
barna-patkány 993.
barom 5, 260, 509, 570, 767 (~ ágya 1021, ~ alja 1021, egy iga ~ 569, ~ gondviselő 767, ~gyógyító orvos 274, ~kergető fenebogár 102, 141, 725, 1043, ~őrző 767, ~ pokrócza 341, teherhordó ~ 1118, teherhordó~ gazda 1118.).
baronál v. ö. boronál.
bársony 231, 681, 742, 823, 877, 1067.
bársony (finom~ 319, kétszer festett ~ 319.).
bársonyfestő (~ csiga 231, 877, ~ csigakereső 231,

~ mag 209, ~ nedvesség 742.).
bársony palást 586.
bársony ruha 208, 486.
bársonyszínű 133, 742, 877.
bársonyvirág 58.
basa (herélt~ 377.).
basaság (szu~ 345.).
bástya 874 (vár~ 863.).
bátor 71, 259, 509, 511, 629, 856, 961, 1092.
bátorítani 71.
bátorság 71, 961.
bátorságos 948, 961, 1027, 1092.
bátorságtalan 557.
bátya 7, 61, 119, 433, 458, 643, 762, 850, 860.
Bavaria 703.
bávítani (el~ 718.).
bávult (el~ 718.).
Bazilea 124.
baziliskus 125.
bazsalikom 722.
be, bé 557, 647.
beadni 557.
bealkonyodni 251.
beárnyékozni 560, 720, 845, 1134.
beásni 534.
bebocsátani 508, 557, 788, 1029.
beborítani 36, 325, 716.
beborító (játszóhely~ cserge 983.).
beboronálás 720.
beboronálni 306, 539.
becsúszni 263, 563, 1019.
becsúszó-mászó 914.
becsülendő 717, 1109, 1112.
becsülés 37, 526, 872 (marha~ 179, meg~ 526, 771, 787, 1049.).
becsület 119, 177, 323, 389, 487, 537, 630, 717, 822, 838, 921, 1109.
becsületes 115, 487, 847, 921, 1109.
becsületesebb 844.
becsületlen, -telen 396, 563.
becsületlenség 563.
becsületszerző 487.
becsülhetetlen (meg~ 516, 521.).
becsülhető 37.
becsülni 74, 213, 216, 315, 487, 629, 678, 690, 699, 776, 872, 1037, 1108.
becsülni (meg~ 21, 37, 209, 771, 921.).
becsülő 37, 717, 771, 1108.
becsültetett 74 (meg~ 526.).
bedeszkázni 209.
bedugattatott 536.
bedugdosni 718.
bedugni 532, 536, 718, 719, 840, 1006.
bedugó szerszám 719.
beereszteni 508.
beeresztés 508.
beesteledni 29, 1117.
befalni 1017.
befedés 712, 732.
befedetett 1107.
befedetlen 540.
befedezett 999, 1004, 1050.
befedezni 251, 257, 732, 792, 865.
befedező 1107 (játszóhely ~ cserge 983.).
befedeztetett 257, 732, 865.
befedni 26, 28, 273, 547, 706, 712, 715, 718, 720, 732, 841, 845, 1031, 1032, 1050, 1107.
befedő 1107 (félig~ 965.).
befedő ruha (has~ 1110.).
befelelés 319.
befellegesedni 706.
beférkezni 543.
befertőztetett 540.
befertőztetni 540.
befertőztetve 540.
befesteni 533.
befeszíteni 334.
befogadás 898.
befogadatlan 547.
befogadni 25, 257, 383, 898, 1037.
befogadó 898 (vendég~ 490.).
befogadó hely 898.
befogadott 643.
befogás 550.
befogattatott 550.
befogható 229.
befogialás 199, 227, 229.
befoglalható 229.
befoglalni 199, 229.
befoglaló 227.
befoglaltabb 199.
befoglaltatott 227, 229, 252.
befoglalván 227.
befogni 317, 550.
befogó 550.
befolyás 534.
befolyni 507, 558.
befolyó 507.
beföldezni 714.
befonattatott 969.
befonni 911, 969.
befont haj 137, 194, 201, 219.
befont hajú 194, 201.
befújni 544.
befúrni 534.
befúvás 544.
befüggeszteni 533.
befüggesztetett 533.
bégetés 122.
bégetni 122.
begyújtó 430.
behágás 244.
behágni 541.
behajókázni 786.
behálózni 715, 719.
behányni 537.
behatás 772.
behatni 772.
beható 772.
beházasodni 539.
behéjazás 523.
behéjazni 273, 523.
behéjazó 273.
behéjaztatott 273.
behintetett 931.
behívni 557, 560.
behomályosítani 715.
behomályosodni 706.
behordani 513, 558, 931.
behordás 558.
behorgadt szárú 1102.
behozás 557.
behozni 532, 536, 557.
behozó 556.
behunyva 68.
beidézni 89, 193, 255.
beidéztetett 922.
beírás 541.
beíratott 101.
beírni 541, 903.
beírt, -írott 102, 733.
bejárás 536.
bejárni 37, 619.
béka 126, 342, 894.
béka (Szent Katalin aszszony ~ja 150, teknős~ 188, 1060, tengeri~ 188, varas~ 141, 929, zöld~ 150.).

békácska 894.
békaegérharcz 126.
békaliliom 76, 271, 476.
bekapcsolni 417, 533.
békateknő 188.
béke 1038.
békéltetés (egybe~ 232.).
békéltetett (meg~ 231.).
békéltetni (egybe~ 228, meg~ 61, össze~ 550.).
békéltető 232 (egybe~ 231, 232.).
bekenés 505.
bekenni 142, 273, 301, 505, 507, 511, 714.
bekent 714.
bekeríteni 197.
bekerített 783.
bekeríttetett 669
bekertelni 716, 839, 969.
bekerteltetett 969.
békesség 233, 765.
békességes 763, 765.
békességhozó 765.
békességszerzés 146, 765.
békességszerző 146, 562, 765.
békességvessző hordozó 146.
bekiáltani 520.
békíteni (össze~ 231.).
béko 226, 635, 768.
békózni (meg~ 226.).
békózott (meg~ 226.).
bekötő (mell~ ruha 1011.).
bél 49, 359, 364, 377, 386, 396, 501, 503, 549, 556, 575, 980.
bél (dió~ 710, gyertya~ 356, 655, kitetsző ~ 396, mécs~ 356, 655, öreg ~ 729, tyúk~ 455.).
Béla király 127.
belakatolni 972.
bele 508.
belebocsátás 508.
belebocsátani 24, 528.
belebocsáttatott 528.
beleborítani 508.
becsepegtetni 545.
beleereszteni 528.
beleesni 503.
belefejni 509.
belefolyás 503.
belefolyni 503, 534.
belefüggesztetett 296.
belegyömöszölni 524.
belehalni 508, 529.
belehelni 537.
belehelyeztetett 560.
belehinteni 1031.
belehuddani 507.
beleköltözni 508.
belekötelezés 512.
beléndfű 494.
beléndfüves 494.
beleoltani 361.
beleoltatott 560.
belépni 557.
béles 408, 674, 810, 817.
béles (húsos~ 99, mézes, sajtos~ 600, turós~ 578.).
bélessütő cserép 1060.
beleszólni 714, 719.
beletenni 712.
beletétetett 512.
beletölteni 524.
beletörni 553.
beleütés 504.
beleütközni 511, 524.
beleütni 504, 511.
bélfájás 190.
bélfájó 503.
bélfonál 1022, 1078.
bellegetve 579.
béllés 449 (meg~ 237.).
bélleni (meg~ 22, 237, 344, 449.).
béllett 131.
bél-lantorna 729.
belől 264, 339, 556, 557, 584, 792.
belől (kívül~ 64.).
bélpoklosság 592.
belső 30, 49, 551, 557, 772, 801, 831, 943, 1129.
belső (leg~ 556.).
belső kamara 772.
belű (két~ gyertya 325.).
belül v. ö. belől.
Belzebub 126.
bélyeg 187, 687, 979, 1005.
bélyeges 175, 1005.
bélyegezett 175.
bélyegezni (meg~ 323, 561, 979.).
bélyegeztetett (meg~ 229.).
bélyegvas 1091.
bélyegző vas 175.
bemászni 263, 542, 563, 1019, 1027.
bemászkálni 1020.
bemázolás 523.
bemázolni 523.
bemendegélni 530.
bemenés 23, 536.
bemenetel 536, 557.
bemenettetett 557.
bemenni 507, 530, 536, 557, 1023, 1027, 1140.
bemenő 507.
bemetszeni 541.
bemocskolni 626.
-ben v. ö. -ban.
béna 205, 302, 634, 683.
bendő 367.
benézni 557.
bénítani (meg~ 683.).
benn, -e 387, 470, 515, 538, 539, 780 (ott ~ 558.).
benne van 547.
bénulás 621.
beoltás 361.
beoltás (bimbó~ 539, szem~ 539.).
beoltani 535, 536, 538, 539, 542.
beoltatott 541, 542.
beoltogatni 542.
beoltva 513.
beönteni 508.
bepádimentomoztatott 299.
bepecsételni 717, 790.
bepecsételtetett 979.
beplántált 1130.
bepólyálni 409.
bér 654, 772, 938.
bér (bika~ 370, dajka~ 710, föld~ 990, hajó~ 824, 691, vacsoráló hely~ 211.).
beragadni 564.
berakott eledel 939 (~árús 939.).
beránczolható 814.
bérbe (~adás 611, ~adni 6, 356, 611, 909, ~adó 611, ~fogadó 236, ~fogadott 237.).
berbitélni 305.
bérecske 654, 772.
berek 695, 941 (szentelt ~ 615.).
berekedni 563, 896.
berekeszteni 197, 233, 520, 550, 554, 734, 830, 840.
berekesztés 233, 520, 550.
berekesztésecske 233.
berekesztő 205.
berekesztő beszéd 367.
berekőrző 941.
bérelt elsirató 832.
béres 236, 654.

béresház 540.
beretra 163, 666.
beretva 704.
beretválás 1073.
beretválatlan 556.
beretválni 696, 1072.
beretválni (el~ 112, környül~ 200, 556, le~ 314, meg~ 920.).
beretváló 1073.
beretvált 1072, 1073.
beretváltatott 112.
berhe 156, 412, 617, 783, 1018.
berkenye 993.
berkenyefa 993.
berkes 695, 941.
berki 695.
berohanás 564.
berohanni 557.
berontani 721.
berutítani 301, 355.
berutítás 626.
besározni 216, 302, 620, 714.
besározott 620.
besároztatott 620.
besietni 514.
besózni 185.
besózott 939.
besózott eledelárús 939.
besötétülni 251.
bestye 128 (fene~ 129.).
bestyécske (fene ~ 129.).
beszállás 534.
beszántani 712.
beszármazás 534.
beszéd 54, 139, 187, 233, 320, 332, 357, 364, 402, 486, 504, 520, 527, 551, 592, 597, 611, 613, 629, 715, 719, 787, 858, 860, 953, 956, 972, 1012, 1014, 1064, 1112, 1116, 1141.
beszéd (berekesztő~ 367, előljáró~ 832, 858, első~ 858, festett ~ 53, 611, gúnyoló ~ 320, hirtelen ~ 370, kerengő ~ 59, kétséges ~ 59, köz~ 21, mese~ 82, példa~ 2, 21, 753, 867, szívhajtó ~ 423, tréfa ~ 403, végező ~ 367.).
beszédecske 403, 517, 972.
beszédelés 318.
beszédi hazugság 403.
beszédű (hő~ 583, édes~ 1014, hizelkedő~ 133, kétséges ~ 423, kevés~ 1044, rövid ~ 139, rút ~ 716.).
beszegezett 517.
beszegezni 204, 208, 557, 717, 775, 830, 972, 1031.
beszegeztetett 204.
beszéldegélni 320 (ki~ 859.).
beszélés 408, 688, 972, 1102.
beszélés (csalárdság~ 406, együtt való ~ 215, 241, hamis ~ 403, ki~ 348, 362, lett dolgoknak ~e 485.).
beszélésecske 688.
beszélgetés 54, 318, 348, 860, 972 (együtt való ~ 215, elő~ 903.).
beszélgetni 215, 237, 320, 972, 1112.
beszélgető 860.
beszélgettetett (ki~ 860.).
beszélhetetlen (meg~ 529.).
beszélhető 688 (ki~ 364, meg~ 362.).
beszélni 319, 403, 688, 727, (elő~ 221, ki~ 348, meg~ 305, 362, 836, 911.).
beszélő 403, 408, 516, 629, 688, 812, 1101, 1102, 1115.
beszélő (bolondság~ 674, csalárdság ~ 406, hamisság ~ 406, hazugság ~ 454, 651, hiúság ~ 516.).
beszéltetett (meg~ 688.).
beszennyezni 355, 626.
beszínlő 556.
beszivárkodás 534.
beszorítani 734.
beszökellni 543.
beszőni 556, 719.
beszövés 556.
beszurkozni 734.
betajtékozott 1001.
betakarni 720.
betakaró 560.
betakartatott 716.
betakarva 561.
betapasztani 718, 719.
betapasztó szerszám 719.
betaszítani 254.
beteg 31, 207.
betegedni (meg~ 910.).
beteges 673.
betegeskedés 32.
betegség 98, 366, 593, 673, 908, 1100 (mély álom hozó ~ 219, luhnyaságba ejtő ~ 1118.).
betegséges 593, 673, 1100, 1118.
betegséghozó 673.
betegesülni (el~ 31.).
betegülni (meg~ 713.).
betelhetetlen 530, 541.
beteljesedés 394.
beteljesedett 228, 394.
beteljesíteni 24, 394.
beteljesítés 394.
beteljesíthető 394.
betenni 721.
beteríteni 791.
betérni 315.
betétetett 513.
betevés 513.
Betfage 129.
Betlehem 129.
betolni 254, 557.
betölteni 507, 512, 532, 535, 543, 734, 903, 913.
betöltés 394, 535.
betöltetett 903, 913.
betölthető 394.
betörni 535, 564.
betű 461, 608.
betű ? (vé ?~ 433.).
betűcske 608.
betűjű (négy~ 1061.).
beültettetett 728.
beütés 564.
bevágni 541.
bevarrni 547, 718.
bevégezés 233.
bevenni 383, 427, 556, 841, 898.
beverés 525.
beverni 525.
bevétel (víz~ 85.).
bevetés 537.
bevétetett 898.
bevétetlen 547.
bevetni 537, 542, 543, 716.
bevettetett 245.
bevezető 564 (~ tudomány 564.).
bevinni 528, 557, 558.
bevitel 528.
bevivés 557, 558.
bevonszani 314.
bezárolni 717.
bibircsó 753, 788.
bibircsózás 561.
biblia 129.

bibor 144 (~ ruha 209, ~ színű 209.).
bijonyos v. ö. bizonyos.
bika 1049 (erdei~ 1143.).
bikabér 370.
bikabőr 1049.
bika formájú 1049.
bikateremtő 1049.
bikk v. ö. bükk.
bilincs 635.
billegető (barázda~ 194, 675.).
billegető síp 1068.
bimballós 142.
bimbó 449, 452, 570.
bimbó (csecs~ 752, szőllő~ rágó féreg 562.).
bimbóbeoltás 539.
bimbócska 449.
bimbózás 453.
bimbózni 449, 453, 833.
bimbózni (meg~ 856.).
birás 169, 825.
birásocska 825.
biratott (meg~ 504.).
birni 216, 825, 1054.
biró 825, 843 (maga~ polgár 345, ország negyedrésze ~ fejedelem 1061.).
bíró (csalfa~ 135, 471, 486, egyeztető~ 565, falus~ 368, fogott~ 87, 229, 317, 349, 900, fő~ 247, itélő~ 565, 567, 569, 884, kért~ 900, király~ 852, köz~ 229, 317, 970, udvar~ 867, választott ~ 31, vásár~ 46.).
birodalom 22, 326, 335, 511, 554, 825, 907, 948, 1017.
bíróság (fő~ 247, király~ 852.).
birság 344, 677.
birságolás 178.
birságolni (meg~ 677.).
birsalma, bis~ 192, 193, 265 (~ liktáriom 282.).
bivaly 140.
bivalyi 140.
bízás 238, 308.
bízattatott (reá~ 223.).
bizgatni (föl~ 193.).
bízni 238, 322, 418, 437, 779, 833 (reá ~ 223, 234, 267, 300.).
bízó 322.
bizodalmas 238.
bizodalmatlan 322.
bizodalmatlanság 322.
bizodalom 238, 418.
bizony 184, 854, 887; 1116, 1122.
bizonyában 972.
bizonyára 369, 694, 887, 921, 943, 953, 1145.
bizonyítandó summa 862.
bizonyítani 40, 229, 238 (meg~ 850, 1060.).
bizonyítás 40, 229, 239, 355, 850.
bizonyító 239.
bizonyíttatott (meg~ 252.).
bizonnyal 394, 1116.
bizonyos 40, 183, 184, 206, 236, 252, 296, 317, 524, 528, 555, 887, 1045.
bizonyosabb 184.
bizonyos állású 1008.
bizonyos nap vetés 235.
bizonyosság 184.
bizonyság 111, 252, 556, 1059, 1060 (~ hite 555, ~tétel 112, 357, 1059, 1060, ~tevés 1060, ~tevő 1060.).
bizonytalan 268, 518, 782, 1037.
bizonytalanítani (meg~ 518.).
bizonytalanság 1037.
bízott 300, 418.
biztatni 71.
bízvást 418.
boborcsó v. ö. bibircsó.
bocsánandó (meg~ 1109.).
bocsánat 515, 1109.
bocsátandó (meg~ 502.).
bocsátani 58, 423, 433, 523, 787, 863, 865, 1110.
bocsátani (alá, -ja~ 303, 1018, 1029, által~ 1080, be~ 508, 557, 788, 1029, bele~ 24, 528, el~ 325, 392, 666, 835, elől~ 832, ki~ 164, 349, 360, 376, 393, 556, 893, 998, 999, környül~ 198, közbe~ 552, meg~ 236, 502, 755, útra~ 6.).
bocsátás 58.
bocsátás (bele~ 508, el~ 666, ki~ 349, 360, közbe~ 552, lelke ki~ 393, meg~ 236, 502, 910, össze~ 25, 223, 666, útra~ 6.).
bocsáthatandó (meg~ 502.).
bocsáthatatlan (meg~ 563.).
bocsátó (láng~ 502, lelke ki~ 393, meg~ 502.).
bocsátott (el~ 214.),
bocsáttatott 508, 1108.
bocsáttatott (alá, -ja~ 303, 1018, bele~ 528, el~ 325, 835, meg~ 236.).
bocskor 786 (gyártott ~ 164.).
bocskoros 786.
bóda (evező~ 362, szablya~ 162.).
bodza 19 (földi~ 186, 347, 935.).
bodzafa 935, 942.
bodzafás 942.
bogácskóró 110, 165, 194, 230.
bogár 541.
bogár (baromkergető fene~ 102, 141, 725, 1043, csere~ 140, dongó~ 134, selyemszaró~ 135, 693, szarhajtó~ 951, szarvas~ 951.).
bogaracska 193 (fénylő ~ 580.).
bogas (ágas~ 436, 438.).
boglyas 522.
bohaj 362.
bojtorján 1082.
bojtos 142.
boka 107, 1045.
bokacsont 1045.
bokál 125.
bokálocska 125.
bokor 344, 1111 (csipke~ 930, kányafa ~ 450.).
bokréta 262, 973, 1004.
bokros 344 (csipke~ hely 930.).
-ból, -ből 288.
boldog 126, 411, 412, 431, 775, 864, 961.
Boldogasszony hava 497.
boldogítani 680, 961 (meg~ 126, 412, 431.).
boldogító 126.
boldogocska 126.
boldogság 126, 411, 412.
boldogtalan 514, 532, 534, 540.
boldogtalanság 534.
bolha 874.
bolhafű 257, 278, 493.
bolhás 874.

bolond 60, 124, 133, 288, 289, 301, 303, 410, 466, 535, 541, 623, 674, 779, 787, 802, 1008, 1012, 1104.
bolond (fél~ 958.).
bolondítani (meg~ 303, 397, 532, 623.).
bolondító 593 (~fű 494.).
bolondos 623.
bolondoskodás 301 (meg~ 301.).
bolondoskodni 121, 301, 303, 312, 446, 541, 551, 674, 775, 780, 1116.
bolondság 303, 410, 541, 623, 635, 987, 1012, 1013, 1104, 1116 (~ beszélő 674.).
bolondult (meg~ 397.).
bolt 155, 1060 (föld alatt való ~ 495, kalmárárú~ 781.).
bolthajtás 8, 90, 582.
bolthajtásos 90.
boltos 431 (~ legény 545, ~ szolga 545.).
boltozás 155, 431.
boltozat 90, 230, 430.
boltozni 155, 240, 431 (meg~ 230, 431.).
boltozott 155 (meg~ 431.).
bolygani 713.
bolyókás v. ö. balyókás.
bongani 134.
bongás ? 134.
bonkos v. ö. bütykös.
bontani (el~ 305, 332, föl~ 7, 255, 904.).
bontás (föl~ 7.).
bontó (frigyföl~ 426, törvényföl~ 597.).
bonus Armenus 107.
bor 139, 297, 1051, 1126 (édes~ 578, 760, elől szűrt ~ 834, erőtlen ~ 1126, félig ~ 1018, fenikulumos ~ 638, főtt, főzött~ 297, 944, istenfájával fűvezett ~ 8, izsópos ~ 495, kiment szeszű~ 1102, lágy~ 578, méhfüves~ 1067, mézes~ 677, seprős~ 405, szín~ 656, szín~ ivó 656, ürmös~ 8, 1067, vizes~ 196, zavaros~ 405, zsák~ 424.).
bor anyja 124.
borárús 1126.
borbély 189, 560, 893, 1072 (~ fűrócska 1056, ~ műhely 1073.).
borbélyság 189.
borcsiszár 18.
borda 765.
bordély 447, 865.
bordélybeli 618.
bordélyház 447, 618.
bordélyoskodni 618, 619, 865.
bordélyság 590.
bordélytartó 590.
bordó sípos 1144.
borelegyíteni 619.
borgas (horgas~ 423.).
borhajó 210.
borhordó 725, 1144.
borhűvösítő edény 435.
bor istene, bornak~ 326, 598.
boriszák 18, 130, 1126.
boriszákocska 130.
borital 167, 476.
borítani (be~ 36, 325, 716, bele~ 508, el~ 26, 303, 508, 920, 1018, környül~ 198, meg~ 770.).
borító (játszóhely be~ cserge 983, ~ tál 444.).
borízű 344.
borjú 1131 (ökör~ 1131, üsző~ 1131.).
borkívánható 1126.
borkővakaró szerszám 893.
bornemissza 9, 559, 695.
borona 720, 896.
boronahajós 896.
boronálás 720 (be~ 720.).
boronálni 267, 720, 876 (be~ 306, 539.).
boronáló 720.
boros 1126 (~edény 201, 327, ~hordó 338, ~pincze 338, ~sestély 520.).
borostyán 120, 474, 587, (fás~ 305, folyó~ 186, 474, gyümölcstelen ~ 475, vad~ 287.).
borostyánfa 120, 201, 587.
borostyánfürthordozó 265.
borostyánhordozó 474, 587.
borostyánkoszorú 587.
borostyánkoszorúcska 587.
borostyánkoszorús 587.
borostyánlevél 587.
borostyánmaghordozó 265.
borostyános 587.
borostyános hely 287, 587.
borostyánszöllő 264.
borostyánviselő 474.
borseprő 424.
borsfa 808.
borsó 809 (bagoly~, csicseri ~, szeges~, vad~ 193.).
borsos 808.
borszűrő kosár 218, 885.
bortartó edény 971.
bortöltő 725.
borulás (le~ 851.).
borulni (le~ 851.).
borult (le~ 851.).
borzas 484, 485, 488, 511, 522, 968, 980, 1016.
borzasocska 488.
borzasság 488.
borzasztani (föl~ 98, 489.).
borzasztó 489.
boszorkány 590, 1088.
bosszankodás 527, 1009.
bosszankodásocska 527.
bosszankodni 527, 1009.
bosszankodó 527, 1009.
bosszankodván 527.
bosszantani 518, 547, 564, 576.
bosszantás 547, 564.
bosszantva 542.
bosszú 1125, 1132 (~állás 1125, 1132, ~álló 1125, 1132.).
bosszuló 559.
bosszúság 62, 255, 538, 1015.
bosszúságos 255, 538.
bosszúságszerző 1015.
bosszúságtétel 347.
bosszúságtevő 255, 782.
bot 121, 444, 609 (fejes~ 204, királyi ~ 952, pásztori ~ 46.).
botkós v. ö. bütykös.
botlani 149.
botló 726 (~ ló 149.).
botocska 121.
botolás 444.
botolni 126.
botorkázni 549.
botos (capitulatus) 163.
botos (udo) 958, 1104.
botránkozás 950.
botránkoztató (meg~ 726.).
bozgatni v. ö. bizgatni.
bozza- v. ö. bodza-.

bő 10, 14, 39, 40, 64, 130, 161, 257, 258, 277, 288, 399, 401, 410, 425, 434, 441, 455, 490, 576, 583, 587, 599, 680, 708, 733, 774, 776, 818, 834, 855, 858, 903, 905, 995, 1008, 1030, 1104, 1112.
bőbeszédű 583.
böfögés 372, 930.
böfögni 372, 930.
böfögni (reá~ 564.).
bőgés 361, 676.
bőgni 137, 305, 509, 676, 897, 910 (ki~ 361, reá~ 26.).
böjt 501.
böjtelő hó 412.
böjtölés 501, 529.
böjtölni 501.
bőkezű 136, 288, 490, 598, 599, 680, 784.
bőkezűbb 287.
bőkezűség 136, 582, 598, 680.
bőköltségű 510, 856, 1030.
-ből v. ö. ból.
bölcs 246, 337, 338, 372, 373, 608, 630, 777, 778, 789, 867, 945, 992.
bölcsebb 608.
bölcsecske 373.
bölcselkedni 800.
bölcseség 338, 800, 945, 992.
bölcseségszerető 800.
bölcső 277.
böngés ? 134.
bőr 144, 260, 281, 550, 770, 956, 1056, 1057 (bika~ 1049, ért~ 57, gyártott ~ 57, juh~ 670, kígyó~ 1111, lágy ~ 57, őz~ 692, pecse ~e 838, szarvas~ 692, tehén torka alatt fityegő ~ 747.).
bőretlen 79.
bőri 281.
bőrostor 1057.
bőröcske 281, 770.
bőrös 770.
bőrözni (meg~ 770.).
bőrpoklos 355.
bőrpoklosság 355.
bőrsisak 275.
bőrtáska 209, 774.
bőrű (kemény~ 345.).
bőség 10, 14, 64, 161, 257, 364, 426, 490, 580, 903, 1104.
bőségecske 258.
bőséges 10, 258, 277, 399, 776, 1031.
bőségesség 1031.
bőszakállú 678.
bötkő- v. ö. bütykő-.
bő tornácz 1150.
bővebb 490, 903.
bővecskébb 64.
bővelkedés 40, 855, 903.
bővelkedni 10, 40, 197, 388, 399, 838, 903, 951, 1030, 1031, 1033.
bővelkedő 10, 36, 39, 128, 258, 413, 490, 903.
bőves 205.
bővítés (meg~ 64.),
bővítő (meg~ 64.).
breviár 1029.
buborék 142.
Buda 141.
búg 177, 610 (galamb~ 218, 783.).
buga 446.
bugo ? 776.
bugyoghatlan hordó 737.
bugyogni 951.
buhúgatni 274.
buja 583, 600, 677, 695, 696, 796, 852.
bujálkodás 476, 621.
bujálkodni 357, 476, 583, 600, 621.
bujálkodó 600, 621.
bujálkodott 621.
bujálkodva 600.
bujaság 583, 600, 614, 621, 850.
bujdosás 372, 778, 1100 (el~ 774.).
bujdosni 197, 211, 335, 372, 530, 713, 778, 1016, 1033, 1099 (el~ 774, 778, 793, kinn ~ 375.).
bujdosó 81, 118, 372, 398, 439, 864, 530, 583, 619, 672, 678, 695, 730, 778, 794, 991, 1099, 1100.
bujdosó (éjjel ~ 705, el~ 439.).
bujdosó csillag 811.
bujdosott (el~ 793.).
bujdosva 1099.
bujni (el~ 302, 561.).
burít- v. ö. borít-.
burok 496.
búválkodni 1033.
búvár 282, 655.
búvó 1142 (el~ 681.).
búza 437, 459, 1088.
búza (kalászos ~ héj, héjas, héjhozó, héjszedés, héjtermő 998, tar ~ 510, tiszta ~ 1151, török ~ 610.).
búzafejes 998.
búzafejszedés 998.
búzaféreg 201.
búzaliszt 51, 408.
búzamarok 655.
búzasör 183, 280.
búzatartó kas 276.
búzatörő 807 (~hely 807.).
búzaverem 1042.
búzavirág 818.
buzdulni (föl~ 904.).
buzgó 350, 415, 422, 435, 1151.
buzgóbb 350.
buzgóság 383.
buzogány 204 (tollas ~ 18.).
buzogányhordozó 204 (~inas 204.).
buzogni 21, 142, 413, 415, 516, 904, 951 (együtt ~ 237, ki~ 347, 350, 381, 951.).
bű- v. ö. bő.
bűbáj 159.
bűbájolás 460.
bűbájoltatott 835.
bűbájos 518, 630, 937, 1088.
büdös 427, 715, 771, 878.
büdös babuk 368, 1141.
büdösöcske 878.
büdösség 427, 878.
büdös szagú 878.
bükkfa 405.
bükkhárs 799.
bűn 222, 276, 372, 515, 543, 705, 765, 816, 952.
bűnbe keverés 548.
bűnös 234, 243, 270, 701, 991, 1130.
bűntelen 507, 508, 524.
büntetés 71, 178, 515, 560, 564, 715, 816, 1035, 1045.
büntetett 876.
büntetni (meg~ 71, 564, 813, 876.).
büntető 71, 876.
büntettetett (meg~ 71.).
bürök 5, 193, 242.

bütykő, bütyök 140, 363, 450, 701.
bütykőcske 701.
bütykös 450, 701.
bütykös lábú 952.
bütykőtlen 945.
bütykű (három ~ 1087.),
bűvölés-bájolás 518.
bűvölni (meg~ 382).
bűvölni-bájolni (meg~ 518.).
bűvös-bájos 775, 1108.
bűzű (bak~ 484.).

czáfolás (meg~ 240, 533, 905.).
czáfolni (meg~ 240, 444, 903, 905, 921.).
czáfoló (meg~ 514.).
czafrang 416, 590, 1044.
czafrang (gyöngyös ~ 902.).
czafrangos 590.
czafrangos czipellés 268 (~ csináló 268.).
czafrangos lovú vitéz 366.
czédrusfa 176 (~ gyümölcs 176.).
czédula 210, 541, 953.
czédulácska 953.
czéh 214.
czél 80, 713, 956 (pályafutó ~ 164.).
czémer v. ö. czímer.
czérálás 181.
czérálni (meg~ 181.).
czeremónia 148.
czeremóniás 988.
czérna 298, 419 (csapó~ 65, mérő~ 787.).
czérnás (mérték ~ 787.).
czethal 121, 185, 736 (~ áruló 185.).
czifra 68.
czifrálás (nótáltató ~ 835.).
czifrás 358, 819, 1113 (~ öv 149, ~ pádimentom 101.).
czifrázás 74, 225 (hajó~ 81.).
czifrázott 66.
czigány 434, 1115.
czigánykodni 637.
czigányság 406, 434, 1011, 1038.
czikkely 549, 1039, 1061.
czikkelyű (négy~ 1061.).
czikória 191, 557.
czima v. ö. csima.
czimbalmocska 686.
czimbalmos 283, 1096.
czimbalmozni 1096.
czimbalom 283, 1096.
czimbalomverő 1096.
czímer 97, 271, 543, 1004.
czímerecske 271.
czímeres 271.
czinterem 210.
czipellés 988 (czafrangos ~ 268, fatalpú ~ 153.).
czipelléscsináló varga 988 (czafrangos ~ 268.).
czipelléses 988.
cziprusfa 278.
cziprustermő 278.
czirillikus 189.
czirillikusság 189.
czirkalmas 196.
czirkalmazás 196.
czirkalmazni 196 (meg~ 291.).
czirkáló 197, 264.
czirkalom 196 (árnyékhelymérő ~ 953.).
czitrom 202 (~fa 202.).
czomb 412.
czompó 1069.
conductus (salvus ~ 221.).
consul v. ö. konzul.
czövek 421.
credentia v. ö. kredenczia.
csacsogás 320, 447, 613.
csacsogni 133, 261, 289, 352, 447, 551, 613 (közbe ~ 551.).
csacsogó 15, 133, 272, 320, 447, 606, 613, 678, 689, 1112.
csacsogóbb 613.
csacsogócska 320.
csacsogtatott (ki ~ 133.).
csacsogva 613.
csahol- v. ö. csehel-.
csak 344, 345, 667, 790, 842, 849, 860, 861, 991, 1046, 1047 (akár~ 941.).
csáklya 255 (hajtott végű ~ 472.).
csaknem 413, 772, 861.
család 407.
családos ember 762.
csalán 11, 1143 (holt ~ 579.).
csalárd 36, 161, 199, 200, 339, 406, 434, 438, 512, 513, 625, 633, 769, 775, 812, 1015, 1035, 1039, 1053, 1115.
csalárdkodni 251, 434, 1039.
csalárdság 161, 200, 339, 406, 434, 438, 513, 563, 577, 625, 769, 1039, 1050.
csalárdságbeszélés 406.
csalárdságbeszélő 406.
csalás 200 (meg~ 434, 438, 616.).
csalatkozás 54.
csalatott (meg~ 357, 406.).
csalfa biró 135, 471, 486.
csalható (hozzá~ 504.).
csalni 611 (meg~ 54, 153, 199, 200, 291, 297, 357, 406, 434, 437, 504, 512, 528, 577, 616, 962, 1034, 1102.).
csaló 199, 200, 291, 438 (meg~ 297.).
csalogatni (el~ 769, ki~ 346, 391.).
csalogató 770 (örökség~ 470.).
csalogatott (ki~ 346.).
csalogattatott (hozzá~ 504.).
csalóka 201, 434.
csaló tőr 291.
csanál v. ö. csalán.
csap (csél~ 707, 958.).
csap (fagyott ~ 1007, nyelv~ 367, 459, 495, 1073.).
csapás 423, 499, 811 (arczul~ 48, 213, csél~ 958.).
csapásos 811.
csapott (meg~ 499.).
csapdosni 423, 580 (arczul~ 213.).
csapni 54, 534, 796 (arczul~ 306, csél~ 958, meg~ 499, 903.).
csapó 686 (csél~ 91, 198, 201, el~ deszka 490, el~ vessző 490.).
csapóczérna 65.
csarnok 64.
császár 149.
császári 149.
császármadár 111.
csata 1106.
csatázás 1106.
csatázni 1106.
csatázó 204, 1106.
csatépaté v. ö. csetepaté.
csatlás 1026.
csatolni (össze~ 552, 734.).
csatorna 156, 317, 520, 940, 984, 1091 (cserép~ 214, 506, eső~ 506, horgas~ 506, köz-eső~ 228.).

csatornácska 156, 984, 1091 (kóstoló ~ 467.).
csatornás 156 (~mester 601.).
csatt 471 (hajó ~ja 429.).
csattanás 792.
csattanni (meg~ 484.).
csattocska 471.
csattogás 1049.
csattogatás (össze~ 886.).
csattogatni (össze~ 886.).
csattogni 234.
csattos 471.
csavarítani (meg~ 253.).
csavarítva 253.
csecs 5, 391, 490, 633, 752, 931, 932.
csecsbimbó 752.
csecsecske 633.
csecsemő (~ gyermek 531 ~ gyermekség 531.).
csecses 633, 1029.
csecsfédel 633.
csecsszopó 1020.
csecsszopó (egy ~ 214.).
csecsű (kecske~ szöllő 142.).
cschelés 447.
csehelni 447, 698.
Csehország 134.
csekély 139, 309, 491, 1042, 1099.
csekélyes 1099.
csekle 1053.
csélcsap 707, 958.
csélcsapás 958.
csélcsapni 958.
csélcsapó 91, 198, 201.
cseléd 407.
cselekeddegélni 404.
cselekedés 351, 363, 405, 453 (meg~ 351, 774.).
cselekedet 45, 351, 404, 405, 845, 846, 1128 (gonosz~ 632, jó~ 173.).
cselekedni 13, 44, 45, 136, 403, 573, 632, 844 (meg~ 8, 392, 774, 788.).
cselekedő 45, 351, 404, 572, 1109 (erőszak ~ 398, gonosz ~ 632, hamisság ~ 406, tiszte ellen ~ 844.).
csemegeáruló piacz 278.
csemelet színű 283.
csemete 88, 438, 685, 874, 1036, 1120 (aszú~ 268.).
csemetés 438, 1036 (~ hely 438.).
csemetésülni 438.
csemetézés 438.
csemetézni 874 (ki~ 874.).
csempelyedett (össze~ 172.).
csendes 19, 252, 509, 548, 558, 765, 810, 888, 962, 979, 1078, 1081.
csendesedni (le~ 915, 980.).
csendesíteni 590 (le~ 224, 227, 300, 301, 765, 787, 962, 971, 1078.).
csendesítés 301 (le~ 810, 962.).
csendesítetlen (le~ 542.).
csendesíthetetlen (le~ 542.).
csendesíthető (le~ 810.).
csendesítő (le~ 765.).
csendesíttetett (le~ 301, 305, 765.).
csendesség 379, 425, 631, 810, 888, 980, 1078.
csendes szavú 34.
csengeni 917, 1070.
csengés 348, 1070.
csengetyű 1070.
csengő 378, 917, 1070.
csép 1082.
csepegés 607 (le~ 334.).
csepegetés 1143.
csepegetett színű 467.
csepegett (le~ 1006.).
csepegni 636, 1006 (ki~ 397, le~ 313, 334.).
csepegő 467, 1006 (~ hely 1006.).
csepegős 301.
csepegő szemű 607.
csepegtetni (bele~ 545.).
csepegve 467, 1009.
csépelni (el~ 314.).
csepp 467, 870, 1005.
cseppecske 467.
csepű 1012.
cser 167.
cserélni (el~ 154, 225, 1029.).
cserény 955.
cserép 1050, 1059, 1060 (bélessütő ~ 1060, pogácsasütő ~ 1060, tenyér~ 320.).
cserépcsatorna 214, 506.
cserepecske 1059.
cserepellés (seb~ 373, száj~ 80.).
cserepes 1059.
cseres hely 887.
cseresznye 182.
cseresznyefa 182.
cserfa 887, 926.
cserge 448, 938.
cserge (játszóhely - beborító ~, befedező ~ 983.).
csergedez- v. ö. csörgedez-.
cserge pokrócz 1009.
csergető v. ö. csörgető.
csésze 762.
csetepaté 793, 1092, 1093.
csetepatés 1093.
csetepatészerző 1093.
csév- v. ö. cső-.
csévlő 456.
csi 125.
csicseri borsó 193.
csiga 186, 210, 230, 231, 339, 478, 604, 742, 1089, 1094 (bársonyfestő ~ 231, 877, tengeri ~ 681.).
csigácska 231, 1089.
csigai 742.
csigájú (sok ~ 742.).
csigakereső (bársonyfestő ~ 231.).
csigalatcsont 523.
csigás 742.
csigaszedő 231.
csigatermő 742.
csigavér színű 742.
csíger 316, 613.
csigolyacsont v. ö. csigalatcsont.
csiklandani 1070.
csiklandás 1070.
csikó 370, 579, 636.
csikorgás 93, 1010.
csikorgatni 434, 535.
csikorgató (fog~ 434.).
csikorogni 234, 1010.
csík szemű 614.
csillag 106, 249, 978, 1004 (bujdosó ~ 811, esthajnal ~ 480, 1117, futó~ 18, hajnal ~ 620, üstökös ~ 220, 483.).
csillagi 1004.
csillaglani 352.
csillagos 978, 1004.
csillagoztatott 249.
csillagviselő 106, 1004.
csillámlás 359.
csillámlani 439, 660, 698, 770, 833, 999, 1004.
csillámló 535, 660.
csillámni 264, 833.
csillye hajó 896.

csillye hajós 896.
csima 283, 1067 (répa~ 894.).
csimasz 194.
csinálás 238, 404, 405 (harisnya~ 1068, méreg~ 1108, méz~ 648, szentség~ 936.).
csinálatlan 896.
csinálmány 419, 732.
csinálni 36, 90, 155, 166, 181, 236, 243, 277, 402, 405, 412, 418, 513, 608, 648, 732, 757, 883, 936, 966, 1002, 1010, 1028.
csinálni (meg~ 238.).
csináló 236, 408, 419, 648, 670, 821.
csináló (álom~ 991, ámpolna~ 65, árnyék~ 1134, barázda~ 1028, czafrangos czipellős ~ 268, czipellős ~ varga 988, edény~ 1103, eledel~ 735, emberi testű isten~ eretnek 75, gyapjú~ 580, gyolcs~ 1011, gyűrű~ 78, határ~ 420, hordó~ 338, íz~ szerszám 556, kard~ 625, kenet~ 1136, kép~ 979, kerevet~ 588, keszkenő~ 606, 1011, kevélység~ 1031, kocsi~ 167, korona~ 262, 1004, korsó~ 64, kürt~ 261, madzag~ 1152, méreg~ 1108, méz~ 648, négely~ 338, orvosság~ 646, pántófali~ 268, saru~ 154, sólya~ varga 988, szag~ 724, számszerígy~ 122, szekér~ 813, taliga~ 813, üveg~ 1131, üvegablak~ 997, vérhas~ 1074, vers~ 1115.).
csinált 4, 14, 48, 98, 113, 181, 201, 264, 317, 327, 402, 404, 408, 417, 420, 503, 541, 543, 563, 584, 603, 606, 620, 640, 678, 703, 941, 953, 1003, 1004, 1049, 1067, 1069, 1073, 1074, 1113, 1127 (félig meg~ 965, lenből ~ ruhaviselő 606.).
csináltatott 94, 164, 278, 279, 473, 506, 570, 928, 960, 1022 (meg~ 757.).
csincsér 134.
csindes v. ö. csendes.
csinyján 696.
csipdesni 794, 1106.
csipdesve 1106.
csípés 673.
csípésecske 876.
csipkebokor 930.
csipkebokros hely 930.
csipkedés 1106.
csipkerózsa 262, 284.
csipkés 205, 268, 419.
csípni 876.
csípő 876.
csípőcsont 266, 565.
csípős 876.
csípősség 15, 673.
csiptetővas 472.
csípve 876.
csirázás 453 (ki~ 905.).
csírázni 453 (ki~ 353, 833, 856, 874, 905, 915.).
csirke 874, 1142.
csirkefű 887.
csirkei 874.
csiszár 625 (bor~ 18.).
csitkó v. ö. csikó.
csitt v. ö. csi.
csivogó 808.
csíz 11.
csizma 265.
csizmás 265.
csobán 275.
csoda 25, 664, 672, 742, 785, 824, 853.
csodalátás 996.
csodálatos 25, 664, 673, 853.
csodálkozás 664.
csodálkozni 25, 303, 664.
csodálkozó 664.
csodálás 25, 996.
csodálni 303, 664.
csodáló 25, 248, 996.
csodamutogató 742.
csodanéző 742.
csodás 664, 673, 824, 853.
csodásítani 664.
csók 125, 741, 1014.
csóka 460, 671.
csókaszemű 457.
csókocska 741, 1014.
csókolás 125, 391, 741, 1014.
csókolgatni 218 (meg~ 332, 334.).
csókolni 125 (meg~ 306, 391, 741, 1014.).
csókoló 125.
csomó 140, 363, 552, 701, 911, 1091.
csomócska 701, 1091.
csomós 142, 701.
csomózás 399.
csomózni (föl~ 399, meg~ 399.).
csónak 283, 606, 951, 1105 (halász ~ 470, 590.).
csónakocska 283.
csonka 296, 308, 634, 683, 684.
csonkítani (meg~ 254, 299, 302, 305, 308, 315, 335, 358, 683, 1090.).
csonkíttatott (meg~ 683, 1090.).
csont 260, 391, 741 (áll~ 644, boka~ 1045, csigalat~ 523, csípő~ 266, 565, első szár~ 1068, oldal~ 265.).
csontatlan 391.
csontocska 741.
csontos 741.
csopdos v. ö. csapdos.
csorda 96, 97, 465, 767 (ló~ 370, tehén~ 137.).
csordabeli (egy ~ 241.).
csordás 97.
csorogni 779.
cső 159, 421, 984 (forrás~ 940, kóstoló ~ 467, vízhozó ~ 1091.).
csöbörrúd 797.
csöcs v. ö. csecs.
csökély v. ö. csekély.
csömelet v. ö. csemelet.
csömete- v. ö. csemete-.
csömör 691.
csömörhozó 691.
csömörleni (meg~ 691.).
csömöröcske 691.
csömpölyödött v. ö. csempelyedett.
csöpög- v. ö. csepeg-.
csöpörödés (ágyékföl~ 555.).
csöpp v. ö. csepp.
csörgedezés 681.
csörgedezni 1038.
csörgedező 425.
csörgés 447.
csörgető 269.
csörgő 269, 447.
csörögni 447.
csövecske 984 (vízhozó ~ 1091.).

csúcs 19.
csucsogatás 822.
csúcsos 879, 880, 1094 (~ süveg 80.).
csuda- v. ö. csoda-.
csúfolás 563, 742 (meg~ 505, 563.).
csúfolkodás 561.
csúfolkodni 561.
csúfolni (meg~ 302, 505, 563, 1020.).
csúfoló 98, 563, 616, 689, 944 (meg~ 310.).
csúfoltatott (meg~ 505, 563, 616.).
csúfos 403, 561, 779.
csúfság 403, 561, 616, 924.
csúfságos 561.
csuha 576, 1093, 1118 (merő ~ 171.).
csuklani 983.
csuklás 982.
csuklya 274, 446.
csuklyácska 446.
csuklyás 275.
csupor 728.
csúszás-mászás 715, 914.
csúszdogálni 914.
csúszni 973 (alá~ 299, be~ 263, 563, 1019.).
csúszni-mászni 914.
csúszó-mászó 914, 973 (be~ 914.).
csutak 173.
csűd 107.
csüggő 771 (~ írás 1032.).
csűr 488.
csűröcske 488.
csűrőrző 488.

Dácziaország 286.
dada 292 (agg ~ 78.).
dadácska (agg ~ 79.).
dadogni 123.
dagadás 82, 399, 1011, 1092, 1140(ajak~80,meg~819.).
dagadni (föl~ 399, 557, 1092, meg~ 399, 414.).
dagadt 1092 (föl~ 399, ~ ér 1102, ~ eres 1102, ~ lépű 602, 999, ~ tüdejű 875.).
daganag 82.
dagasztani 235 (föl~ 1092, meg~ 309.).
dagasztatott 309.
dagasztó teknő 627.
dajka 55, 104, 350, 710.
dajkabér 710.
dajkácska 710.
dákos 977.
dalevező 1072.
dalgúzsos (tíz ~ 290.).
Danczka 287, 448.
darab 106, 134, 206, 273, 408, 433, 438, 457, 519, 576, 579, 650, 664, 758, 960 (ón~ 56.).
darabocska 438, 579, 758.
darabolni (el~ 758.).
darabos 81, 103, 240, 433, 438, 503, 521, 531, 742, 775, 949, 957, 1001, 1002.
darabosítani (meg~ 382.).
darabosos 949.
darabosság 949.
darabos szavú 124.
daranczi v. ö. duránczai.
darázs 1117 (ló~ 266.).
dárda 134, 433, 472, 497, 580, 805, 998, 1077, 1107 (szeges ~ 998, vasas ~ 1115.).
dárdácska (szigonyos ~ 995.).
dárdás 253, 580, 998, 1115 (fejedelemőrző ~ 341.).
daru 465.
darufiú 1127.
de 106, 108, 110, 111, 118, 524, 961, 962, 1116.
deák 584, 585 (író ~ 58, 462, 584, 789, 957, kanczellárius ~ 156, ország dolgainak író~ja 222, számtartó ~ 76, tanuló ~ 236.).
deákos 608.
deákság 585.
deáktárs (tanuló ~ 236.).
dedikálás 293, 319, 709.
dedikálni 293, 319.
dekrétom 290, 954.
dél 74, 655.
delelés 656.
delfinhal 302.
déli 656 (~ szél 118, 704.).
denevér (púp ~ 1011, 1117, ten~ 1117.).
deputálás 105.
deputálni 105.
dér 51.
derék 173, 210, 386 (hajó~ 166, oszlop~ 951.).
deréksumma 163.
derékszekér 167.
deríteni (meg~ 332.).
dervis 422.
deszka 104, 105 (által ~ 1081, elcsapó ~ 490, elütő ~ 490, fűrész ~ 105.).
deszkácska (fűrész ~ 105.).
deszkás hajó 361.
deszkás szék (magas karú ~ 875.).
deszkázás (meg~ 250.).
deszkázni 104, 106 (be~ 209, meg~ 250, 1044.).
dézsa 951.
dézsma 290, 1104.
dézsmaadó 1104.
dézsmálni 290.
dicsekedés 458.
dicsekedni 458, 1089.
dicsekedő 458.
dicsérendő 458.
dicsérés 214, 229, 586, 831.
dicséret 27, 53, 177, 214, 221, 292, 357, 362, 367, 458, 494, 503, 504, 518, 520, 536, 586.
dicséretecske 458.
dicséretes 177, 353, 458, 520, 586, 1088.
dicséretesebb 177, 586.
dicsérni 53, 177, 214, 227, 229, 289, 324, 376, 586, 775, 850, 1019.
dicsérő 229, 362, 586, 831.
dicsérő ének 367.
dicsértetett 586.
dicsőíteni 203.
dicsőség 458.
dicsőségecske 458.
dictamos 320.
dideregni 435.
diéta 317.
dinnye 773.
dió 569, 710 (egyiptomi ~ 809, fenyőfa~ 257, szerecsen~ 685.).
dióbél 710.
diócska 710.
dióhártya 689.
dióhéj 689.
diptamos v. ö. dictamos.
disputálás 865, 1065.
disputálásocska 332.
disputálni 332.
disznó 216, 457, 795, 823, 1036, 1136, 1139 (eme~

823, 957, hasas ~ 1029, kan~ 1113, mag~ 957, sül~ 348, 478, 496, süldő~ 693, tenyésző~ 823, tőgyes~ 1029.).
disznóbeli 1036.
disznócska 823, 1036.
disznóhúsárus 823.
disznóól 472, 1036.
disznópásztor 823, 1023.
disznósódar 1136.
disznószar 1024.
disznótartás 823.
disznótartó 823.
dísztelen 522, 546, 547.
dísztelenség 547.
do ? 410.
dobolni 811 (meg~ 719.).
dobogás (szív~ 749.).
dobogni 749.
dobütés 127.
dobzód- v. ö. tobzód-.
dohos 654, 874.
dohosocska 878.
dohosság 878.
doktor 338.
doktorasszony 338.
dolgát tartani 79.
dolgos 694.
dolgozó 786.
dolmány 529, 1023, 1093.
dolmányos 1023, 1093.
dolog 10, 77, 118, 123, 139, 211, 212, 224, 229, 233, 300, 313, 318, 321, 348, 365, 393, 404, 413, 418, 441, 474, 516, 522, 566, 600, 629, 643, 669, 670, 694, 707, 736, 760, 817, 834, 839, 850, 856, 915, 924, 958, 970, 972, 988, 1023, 1024, 1122, 1145, 1146.
dolog (főbenjáró ~ 163, 884, lett ~oknak beszélése 485, ország ~ainak fródeákja 222.).
domb 465, 672, 1093 (temető ~ 1093.).
dombocska 465.
domború 256, 428, 1023.
domborúság 256.
dombos 1093.
domika 875.
dongó (~ bogár 134, ~ méh 134.).
dorgálás 170, 263, 713.
dorgálni 24, 170, 276, 520, 523 (meg~ 209, 263, 520, 713.).
dorgáló 170, 263, 713, 914.
dorgáltatott (meg~ 518.).
doromb 269, 273.
dödörögni v. ö. dideregni.
döfni 95.
dög 145, 616 (~gel holt 674.).
döghalál 795 (~hozó 795.).
dögönyeg 339.
dögös 795.
dőjt-, dől- v. ö. dűjt-, dűl-, döngeni 129.
dörgés 269, 314, 1073.
dörgő (onnan fölűl ~ 57.).
dörgölődésecske 681.
dörgölődni 681.
dörögni 556, 867, 897, 920, 1032, 1073 (környül ~ 200.).
dörzsölés 310, 435.
dörzsölhető (el~ 435.).
dörzsölni 435, 535, 606 (ki~ 397, meg~ 779, össze~ 240, reá~ 535.).
dörzsöltetett (ki~ 397.).
drága 626, 847.
drágakő 164, 449, 639, 880, 1137.
drágakőtermő 449.
drágakövecske 449.
drágaköves 449.
drágakövű (három ~ 1086.).
drágaság 168, 847.
drágaszerszámtartó edény 3.
dúdolás 668, 830.
dúdolni 520, 664.
dúdoló 668.
dugattatott (be~ 536.).
dugdosni (be~ 718.).
dugni (be~ 532, 536, 718, 719, 840, el~ 9, 177, 718, 721.).
dugó (be~ szerszám 719.)
dugott (meg~ 237.).
dugva 237.
dúlás 308.
dúlni 308 (föl~ 308.).
dúló 308, 822.
dúló-fúló 444.
Duna 287, 565.
duránczai baraczk 345.
dús 610, 735, 777, 832.
dúsgazdagság 64.
dússág 735.
dücső v. ö. dicső.
dühös 443, 444, 892.
dühösíteni (meg~ 444.).
dühösíttetett (meg~ 444.).
dühösködni 121, 310, 443, 551, 780, 892.
dühösködő 444.
dühösöcske 892.
dühösség 310, 443, 892.
dűjteni (föl~ 919.).
dűlés (el~ 857.).
dűlt (föl~ 919, ki~ lábú 1104, le~ 857.).

e (az~ 565.).
-e 481 (nem~ 707, úgy~ 977.).
eb 158, 624, 937 (vadász~ 1114.).
ebecske 158.
ebéd 845.
ebédeldegélni 845.
ebédeletlen 513.
ebédelni 513, 656, 845.
ebédelt 845.
ebédlő 845.
ebédlő hely 317, 1085.
ebédlő társ 229.
ebéd utáni 819.
ébenus fa 346.
ebfejű ember 284.
ebkapor 759.
ebkölyök 158.
eblégy 283, 284.
ebnyelv 284.
ebtej 205, 374, 1070.
ébredni (föl~ 377, meg~ 904.).
ébreszteni (föl~ 904, meg~ 900, 904, 909.).
ébresztés 900.
echó 348.
eczet 15, 824.
eczetes 15.
eczetesülni (meg~ 15, 209, 380, 774.).
eczetesült (meg~ 15.).
ecloga v. ö. agolka.
ecselletlen 511.
ecsellett haj 219.
eddegélni 349, 760.
eddig 23, 30, 469, 707.
edény 48, 160, 161, 357, 417, 420, 619, 1073, 1103 (áldozathoz való ~ 160, árpaléfőző ~ 871, borhűvösítő ~ 435, boros ~ 201,

327, bortartó ~ 971, drágaszerszámtartó ~ 3, festékfőző ~ 264, föld~ 64, 436, huddó~ 643, ivó~ 346, 828, kannamosó ~ 620, kétkupás ~ 449, lábmosó ~ 770, 771, merítő ~ 77, olajtartó ~ 162, ónas ~ 523, pohármosó ~ 620, réz~ 1060, segges ~ 448, tinta ~ 109, tömjénégető ~ 1095.).
edényesináló 1103.
edényecske 1103 (huddó~ 643.).
edénytartó asztal (víz~ 1143.).
édes 187, 208, 344, 453, 504, 592, 649, 650, 677, 683, 1014.
édes beszédű 1014.
édes bor 578, 760.
édesded 225.
édesecske 344.
édesedni (meg~ 712.).
édes ételkszerszám 474.
édesgetdegélni 784.
édesgetés 504, 769, 770, 784.
édesgethető 504.
édesgetni 784 (hozzá ~ 53, 54, 504.).
édesgető 504 (hozzá ~ 53, 857.).
édes gyökér 459.
édesíteni 344 (meg~ 344, 350, 528.).
édes öcs 453.
édesség 344, 1014.
édes szabású 1016.
édesülni (meg~ 344.).
edzeni (meg~ 920.).
eendő 349.
efféle 3, 120, 138, 482.
ég 35, 38, 147, 206, 336, 342, 361, 476, 488, 817, 1014, 1015 (éltető ~ 35, 38, fél ~ 476.).
égbeli jegy 162, 978.
égbenézésről való tudomány 107.
égbenéző 107.
égben lakó 148.
égdegélni (meg~ 381.).
egér 126, 682, 700, 993 (béka~ harcz 126, indiai ~ 499.).
egerecske 682.
égerfa 434.
égerfái 434.
egérfogó 291, 682.
egéri 682.
egérszar 682.
égés 30, 91, 422, 518 (el~ 60, meg~ 296, 401.).
egész 73, 486, 544, 547, 782, 786, 1075, 1137 (fél~ 965.).
egészen 547.
egészség 113, 521, 547, 572, 941, 942, 944, 994, 1033, 1100.
egészségben élő 1033.
egészséges 218, 521, 788, 941, 942, 944, 994, 1100, 1105.
egészségesecske 1100.
egészséghozó 941.
egészségőrző orvosság 76.
egészségtelen 541.
egészségtelenség 558.
égetdegélni 1143.
égetés (meg~ 401, 927, 1142, 1143.).
égetni 1143 (el~ 60, 234, 795, meg~ 30, 219, 234, 268, 316, 401, 920, 1023, 1143.).
égetett (meg~ 988, tűzzel ~ festék 362.).
égető 422, 518 (ház~ 518, holttag ~ hely 1096, meg~ 1075, 1143, szén~ 164, test~ 1143, tömjén~ edény 1095.).
égett (el~ 60, 795, 920, félig meg~ 965, 966, meg~ 845.).
égettetett (meg~ 316, 401, 1143, tűzzel ~ festékes 362.).
égett szag 698.
ég forgása 107.
égi 35 (éj és nap egyeztető és különböztető ~ határ 1152.).
égi háború 978.
égnek sarkai 817.
égni 21, 91, 422 (el~ 239, 920, meg~ 101, 296, 381, 1075.).
égő 91, 422.
egres 730.
egreses 730.
egres levű 730.
égszínű 148, 149, 281, 457.
égve 422.
egy 14, 30, 43, 52, 73, 130, 182, 209, 214, 234 stb., stb. (azon~ 214, 345, egyetlen~ 1137, tizen~ 1135, tizen~rend evezős hajó 1135.).
egyakarat 234, 242, 1135.
egyakaratú 233, 1134.
egyáltaljában 296, 328, 829, 981.
egyaránt 9, 13, 34, 59, 63, 158, 232, 774, 1137.
egyaránt nyomó 34.
egyaránt valóság 1137.
egyarányú 35, 981 (~ mérték 222.).
egybe 230.
egybebékéltetés 232.
egybebékéltetni 228.
egybebékéltető 231, 232.
egybeelegyíteni 25.
egybeelegyítés 25.
egybeesküdni 242, 248.
egybeesküdt 242.
egybeesküvés 242, 248.
egybefoglalás 242.
egybefoglalni 243, 1137.
egybefoglaltatott 242.
egybefogni 569.
egybefonás 252.
egybefonni 252.
egybefont 252.
egybefutás 234.
egybefutni 257.
egybegyűjteni 14, 29, 43, 209, 236, 241.
egybegyűjtés 14, 212, 241.
egybegyűjtetett 241.
egybegyűjthető 241.
egybegyűlés 234.
egybegyűlt 256.
egybehajtani 226.
egybehasonlítás 237.
egybehordás 237, 240.
egybehordatott 237, 240.
egybehívás 257.
egybehívni 257.
egybekényszeríteni 231.
egybekötelezett 512.
egybekötelezni 512.
egybekötés 215, 243.
egybekötni 215.
egybemenés 241.
egybemenni 209.
egybemenő 241.

egyberagasztani 209.
egyberontani 215, 222.
egyberontás 215.
egybesűríteni 249.
egybeszedés ? 215.
egybeszedni 215.
egybeszedetett 237.
egybeszerkesztetés 242, ? 569.
egybeszerkesztetett ? 569.
egybeszőni 252.
egybeszőtt 252.
egybeszőve 252.
egybeszövés 252.
egybetestesíteni 233.
egybeverés 215.
egybevetés 225.
egycsecsszopó 214.
egycsordabeli 241.
egyéb 120, 148, 149, 214, 226, 238, 840, 956, 1031.
egyébaránt 149.
egyedik (tizen~ 1135.).
egyedül 790, 991 (~hálás 960, ~ hálni 960.).
egyenes 21, 35, 65, 328, 563, 811, 905, 1067.
egyenesedett (föl~ 1020.).
egyenesíteni (meg~ 35, 209, 227, 289, 298, 516.).
egyenesítés 35.
egyenetlen 108, 331, 509, 516, 522, 527, 538.
egyenetlenség 108, 516.
egyengetni (hozzá~ 209, meg~ 227.).
egyenként 982.
egyenlő 21, 34, 35, 209, 225, 234, 242, 243, 380, 756, 774, 1040, 1135 (~ akarat 235, 244.).
egyenlőbb 248.
egyenlő hatalmú 34.
egyenlőség 35, 756, 918.
egyértelem 84.
egyértelmű 233.
egyes 981, 982, 1137 (minden ~ 346.).
egyes ember 671.
egyesség 233, 234, 248, 453, 486, 1134, 1137.
egyesztendős 73.
egyetérteni 12, 104, 107, 234, 245, 255.
egyetértés 104, 107.
egyetértő 104, 107, 245.
egyetlen 1137.
egyetlen egy 1137.
egyet ütlető nehezékecske 937.
egyezés 67, 107, 245, 256, 1137.
egyezni 107, 234, 329, 330 (meg~ 245, 255.).
egyező 104, 107, 233, 234, 245, 248, 330, 378, 527.
egyező (~ éneklés 232, ~ szavú 248, ~ szó 472.).
egyeztetett 245.
egyeztetni 22.
egyeztető 601 (éj és nap ~ és különböztető égi határ 1152.).
egyeztető bíró 565.
egyezve 1137.
egyfelé 697.
egyféle 923, 1137.
egyfeleségű 672.
egyfontnyi 601.
egyformájú 239, 1137, 1138.
egygarasnyomó 105.
eggyé tétetett 560.
egy hámba való ló 570.
egyház 30, 407 (anyaszent~ 347.).
egyházfi, -fia, -fiú 31, 1092.
egyházi szolga 317.
egyházőrző 1092.
egyideig 321.
egyidejű 34, 209, 1034.
egy időben élők 209.
egy iga barom 569.
egyik 56, 61, 311, 315, 357, 697.
egyiptomi dió 809.
egy lábnyi 768.
egy levelű 1137.
egy mángornyi 182.
egy maroknyi 342.
egymás 56, 183, 239, 244, 252, 255, 333, 337.
egymátkájú 263.
egymódú 1137.
egynapi 365.
egynéhány 52, 228, 318.
egy nemből való 452.
egynemű ? 452.
egynevű ? 452.
egy nyájbeli 241.
egy órai 488.
egyperemű 672.
egyszárú 1137.
egyszarvú 672, 1137.
egyszavú 248, 672.
egyszemélyszerető 263, 925, 926.
egyszemű 210, 296, 619, 1138.
egyszer házasult 1138.
egyszersmind 981, 982.
egyszíjú 672.
egyszínű 233, 1137.
egyszívű 1134.
egyszülött 1137.
egy újjnyi 286, 323, 518, 981.
együgyűség 11, 981.
együtt 40, 208, 209, 211, 212, 214, 215, 219, 221, 222, 224—226, 228—230, 232—234, 241, 242, 246, 254, 257, 512, 543, 1134.
együtt adni 254.
együtt aludni 236.
együtt bánkódni 236.
együtt buzogni 237.
együtt énekelni 12, 13, 25, 232.
együtténeklő 232.
együtt feküdni 234.
együttfekvés 234.
együtt folyni 239.
együtt forrani 237.
együtt fúni 239, 248.
együtt futni 234.
együtt hadakozó társ 222.
együtthálás 234.
együtt hallgatni 252.
együtt hálni 234, 236.
együttható 486.
együttháló társ 234.
együtt hazudni 222.
együtt hozni 236.
együttivó 229.
együtt kelni 433.
együtt kiáltani 233.
együttkiáltás 233.
együtt kiáltozni 233.
együtt lakozni 257.
együtt leülni 246.
együtt meghalni 224.
együtt menni 241, 255.
együtt nevekedni 234, 240
együtt nevetni 263.
együtt nyögni 240.
együtt örülni 241.
együtt örvendeni 241.
együtt repülni 257.
együtt sírni 84.
együtt sóhajtani 240.
együtt szomorkodni 236.

együtt szökni 246.
együtt született 240.
együtt úszni 243.
együtt ülni 246.
együttülő 246.
együtt üvölteni 233.
együttüvöltés 233.
együtt vádoltatott 243.
együtt való (~ beszélés 215, 241, ~ beszélgetés 215, ~ kezes 238, 249, ~ szolgálat 246, ~vacsorálás 233.).
együtt vívni 229.
együtt zengeni 248.
együvé 239.
együvé építeni 555.
együvé fogni 24.
együvé helyheztetni 555.
együvé hordatott 237.
együvé kapcsolni 24.
egyűvé rakás 228.
együvé rakni 555.
együvé szedés ? 215.
egy vezetéknevű 212.
éh 509.
ehe 1100.
ehető (meg~ 369, 373, nagy~ 219, 349, 619, 634, 819, 1140.).
ehetőség (nagy~ 349.).
éhezni 349 (reá~ 23.).
éhező 349, 407.
éhom 501.
éhség 142, 349, 407.
éj 34, 252, 505, 705.
éj és nap egyeztető és különböztető égi határ 1152.
éj-fele 548.
éjhozó 705.
éjjel 131, 193, 548, 580, 621, 705, 1086.
éjjel bujdosó 705.
éjjeli 621, 622, 705, 794 (két ~ 131.).
éjjeljáró 283.
éjjel tündöklő féreg 700.
éjjelű (három~ 1087.).
éjjel világoskodó 705.
ejteni 503, 530, 563, 577, 715.
ejteni (el~ 574, 1034, teherbe~ 465.).
ejtés 574.
ejtő (luhnyaságba~ 1118, mély álomba~ 593, 1118.).
éjtszaka 786.
ék 277, 330, 567.
eke 97.
ékecske 277.
ékes 6, 135, 159, 216, 232, 235, 246, 256, 292, 333, 356, 357, 378, 389, 405, 416, 430, 463, 472, 512, 527, 558, 592, 650, 739, 740, 776, 778, 781, 817, 840, 860, 996, 1110, 1111.
ékes beszédű 527.
ékesecske 817.
ékesen szólás, ékesszólás 333, 357, 405, 531, 923.
ékesen szóló 333, 357, 405, 778, 779.
ékesíteni 225, 228, 635, 817, 902, 914, 1019.
ékesíteni (föl~ 27, meg~ 292, 308, 384, 391, 395, 543, 739, 787, 788, 1111.).
ékesítés 391 (meg~ 395, 505, 788.).
ékesítetlen 521, 530.
ékesített 384.
ékesítő 391, 739 (haj~ aszszonynép 225, haj~ szerszám 225, kar~ 318.).
ékesíttetett 320, 512, 543, 832.
ékesíttetett (meg~ 225 395, 449, 739, 776, 787, 797, 817.).
ékesmondás 82, 968.
ékesmondásocska 968.
ékesség 135, 152, 191, 216, 225, 232, 235, 292, 297, 356, 430, 504, 522, 527, 529, 541, 679, 739, 953, 1111.
ékesség (asszonyemberfői~ 902, hajó~ 81, homlok~ 436, kar~ -e 138, 274, ló~ 366, 797, mell ~e 317.).
ékességtelen 531, 540.
ékes tetemű 463.
eke szarva 143, 1007.
eketalp 306.
ékezni (meg~ 277.).
ék szabású 277.
ékszeg 277.
éktelen 522, 525, 558.
éktelenség 298.
él 17, 59, 281, 676.
eladás 334, 388, 634, 635, 1076, 1107.
eladatlan 558.
eladdogálni 1107.
eladható 654, 1108.
eladni 334, 335, 611, 634, 709, 1099, 1107, 1108, 1110.
eladó 1107, 1108.
eladogató 1108.
eladott 634.
elágazni 327.
elaggani 717.
elajánlott 1141.
elájulás 301, 607.
elájuló 606.
elájult 214, 397.
elájultani 397.
elalhatatlan 544.
elállani 295, 1027.
elálmélkodni 718, 1012.
elaltatni 962.
elaludni 236, 579, 712, 902.
elalutni 248, 992.
elalutott 992.
elámult 718.
elapadás 639.
elapadni 396, 639.
elapadt 297.
elapasztani 297.
eláradás 903.
elárasztani 325.
elárulás 854.
elárulni 854.
elárultatott 854.
elásatott 273.
elásni 255.
elaszás 111, 555, 639, 1043.
elaszaló 1043.
elaszaltatott 358.
elaszni 250, 711, 920, 1043.
elaszott 920, 1043.
elavulni 296.
elavult 314.
elbámítani 718.
elbámult 718.
elberetválni 112.
elbetegesülni 31.
elbocsátani 325, 392, 666, 835.
elbocsátás 666.
elbocsátott 214.
elbocsáttatott 325, 835.
elbontani 305, 322.
elborítani 26, 303, 508, 920, 1018.
elbujdosás 774.
elbujdosni 774, 778, 793.
elbujdosó 439.
elbujdosott 793.
elbújni 302, 561.

elbúvó 681.
elcsalogatni 769.
elcsapó(~ deszka 490, ~ veszsző 490.).
elcsépelni 314.
elcserélni 154, 225, 1029.
eldarabolni 758.
éldegélni 1132, 1145.
eldőlés 857.
eldörzsölhető 435.
eldugni 9, 177, 718, 721.
elé v. ö. elő.
elébb v. ö. előbb.
elébe, eleibe 388, 720, 722, 867 (~ akadó 720, ~ futni 14, ~ menni 720—722, ~ találkozni 722, ~ tartani 718, ~ vetni 718, 841.).
eledel 55, 73, 192, 349, 369, 373, 735, 760, 773, 904, 1132 (berakott ~ 939, berakott ~ árús 939, besózott ~ árús 939, úti ~ 221, 1120.).
eledeláruló 625.
eledelcsináló 735.
eledelecske (úti~ 1120.).
eledelvevő 735.
elefánt 124, 355, 614, 850, 859.
elefántordítás 124.
elefánttetem 347.
elefánttetemes 347.
elég 227, 349, 514, 947, 1026.
elégedés (meg~ 947, 948.).
elégedett (meg~ 252, 948.).
elégés 60.
elégetni 60, 234, 795.
elégett 60, 795, 920.
elegia v. ö. alagya.
elégíteni (meg~ 382, 716, 947, 948.).
elégíthető (meg~ 947.).
elégítetett (meg~ 947.).
elégni 239, 920.
elégség 947.
elégtétel 948.
elégtevő áldozat 862.
elegy 526, 859.
elegyes 665.
elegyével 527.
elegyíteni 665.
elegyíteni (bor~ 619, egybe~ 25, közbe~ 552, meg~ 325, 858, 909, össze~ 223, 235, 240, 508, 785.).
elegyítés 665 (egybe~ 25, össze~ 223, 234, 240, 785.).
elegyítetlenség 981.
elegyített 86, 93, 408 (félig ~ 1018, össze~ 196.).
elegyítetett 181, 325, 824 (meg~ 665, össze~ 223, 240, 665, 785, 858.).
elegyítve 241 (össze~ 240, 241, 785.).
elegyült (össze~ 234.).
elejét venni 399.
elejteni 574, 1034.
elélni 10.
élemedett 462.
elementum v. ö. alamontom.
elemésztődni 1043.
elenni 4, 22, 59, 231, 307.
elenyészni 375, 921.
elenyészteni 3.
elérés 776.
elereszteni 61, 325.
elérkezés 1033.
elérkezni 83, 785, 794, 1033.
elérkező 785.
elérni 104, 776, 792, 793, 794.
elerőtlenedett 297.
elerőtlenedni 580.
elerőtleníteni 580.
elerőtlenítés 289.
elerőtlenült 295.
éles 20, 281, 742, 774, 775, 791, 828, 937, 1022.
élés 10, 933, 1145, 1146.
élesecske 20.
eleség 1132.
éles elméjű 248, 775.
elesés 574, 1024.
elesett 324.
éles fog 274.
élesíteni (meg~ 20, 281, 380, 382, 774.).
élesíttetett (meg~ 380.).
elesküdni 5.
elesni 145, 214, 549, 574, 898,* 1024.
eleső 574.
elesőfélben van 574.
élesség 20.
elesteledni 559.
éles tréfa 938.
elesve 214.
éleszteni 904.
éleszteni (meg~ 413, 425, 904, ? 909, 1132.).
élesztés 71, 908.
élet 18, 248, 257, 612, 869, 941, 961, 1130, 1132, 1145, 1146 (istenes ~ élet 804.).
eletetett 22.
életlen 473, 719.
életleníteni (meg~ 473.).
életlenítés (meg~ 473.).
életlenülni (meg~ 473.).
életű (hosszú~ 612, rövid~ 138, testi természet szerint való ~ 70.).
eleve 828, 834, 835, 836, 840, 867 (~ érett 831, 835, ~ érni 831, ~ érő ? 831, ~ főni 831, ~ fövő ? 831.).
elevenállattartó hely 1131.
eleven 516, 794, 1033, 1105, 1130, 1132, (félig ~ 966, holt ~ 363, 381, 902, 965.).
elevenedni (meg~ 921, 1132.).
elevenedő (meg~ 563.).
elevenedendő ? (meg~ 563.).
eleveníteni (meg~ 1132.).
elevenítés (meg~ 71.).
elevenség 48, 1010, 1130.
eleven szén 869.
eleve sietni 829.
elevezni 72, 836.
elfajzani 298.
elfáradás 294.
elfáradhatatlan 525.
elfáradni 295, 354, 583.
elfáradt 294, 410.
elfárasztani 294, 299, 583, 831.
elfárasztatott 410, 583.
elfedni 255.
elfedezés 8.
elfedezett 9.
elfedezni 8, 255.
elfedeztetett 719, 776.
elfehéredni 381.
elfeledkezés 62.
elfeledkezett 714.
elfelejteni 293, 303, 714.
elfelejtés 714 (maga ~e 348.).
elfogatott 830, 1035.
elfogni 13, 718.
elfoglalni 74, 239, 721.
elfoglalt 898.
elfoglaltatott 722.
elfogyatkozott 295.
elfogyatkozottabb 295.
elfogyni 295, 296.
elfolyni 785, 834, 842, 1017.

elfolyó 785, 973.
elfolytatás 310.
elfonnyadni 334.
elfordítani 114, 305, 555, 775, 1114, 1147.
elfordulás 1114.
elfordult 114, 846, 1114.
elfordultabb 114.
elforgatni 795, 920.
elforgattatott 920.
elfőzni 292.
elfúható 779.
elfújni 296, 322, 779.
elfutamodni 905.
elfutás 352, 776, 1078.
elfutni 114, 297, 352, 776, 856, 1027, 1078.
elfutó 439.
elfuttatni 439.
elfúvás 779.
elfűrészelni 973.
elgémberedni 327.
elgögyögetni 769.
elhagyás 310, 313, 693, 909.
elhagyás (maga~ a 5.).
elhagyatlan 526.
elhagyatott 312, 313, 729, 909.
elhagyattatott 311, 312.
elhagyni 8, 82, 297, 309, 311, 312, 313, 325, 606, 693, 729, 842, 908, 915, 983, 1012.
elhagyó 555, 606.
elhagyogatni 311.
elhagyott 899.
elhajigálni 867.
elhajítani 5, 834, 857.
elhajítás 1025.
elhajíttatott 857.
elhajlás 520, 851.
elhajló 780.
elhajlott 525, 851.
elhajolni 295, 780.
elhajtani 5, 314.
elhajtás 5.
elhajtatott 5.
elhálás 234.
elhalasztani 322, 357, 857, 858, 867, 907.
elhalasztás 322, 855.
elhalasztatott 399, 852, 855.
elhallgatás 243, 719, 920.
elhallgatni 719, 920.
elhallgattatott 305.
elhalni 509.
elhalogatni 900.
elhalt v. ö. elholt.
elhányás 333.
elhányattatott 330, 331.
elhányni 4, 313, 330, 331, 333, 381.
elhányogatni 330.
elhányva 331.
elhárítani 114.
elhárítás 307.
elhasítani 328, 554.
elhasítás 244.
elhasíttatott 244.
elhasogatni 244, 329.
elhasogattatott 329.
elhasonlani 295, 310.
elhasonlás 296.
elhasonló 295.
elhatni 775, 794.
elhattatott 775.
elhazudozni 1147.
elhelyheztetni 332, 611.
elhengeríteni 794.
elhenyélni 693.
elhervadni 354, 507.
elhihető 792, 850.
elhinni 268.
elhinteni 331, 332, 333, 790, 864, 984, 995, 1005.
elhintetett 995.
elhintve 995.
elhirdetni 795.
elhirdettetett 712.
elhíresedni, elhírhesedni 203, 364, 520, 523, 539.
elhíresíteni 322, 325, 534.
elhírhedett 324.
elhírhedni 267, 776.
elhitegetni 769.
elhitel 268, 418, 792, 841.
elhitetés 528.
elhitetett 792.
elhitetni 791.
elhitető 792.
elhitványkozott 1010.
elhívás 560.
elhívni 116, 377, 560.
elholt 381.
elholt színű 399.
elhordani 104, 295, 308, 1035.
elhordás 104, 308.
elhorgászni 560.
elhozatott 39.
elhozattatott 295.
elhozni 22, 28, 39, 84, 295.
elhömpölyíteni 794.
elhömpölyödni 282.
elhullás (haj~ 56, szakáll~ 56.).
elhullatni 289.
eliddogálni 788.
elidegeníteni 2, 52.
elidegenítés 53.
elidegenülés 53.
elidegenült 53.
elijedés 764.
elijedni 764, 792.
elijeszteni 9, 252, 314, 381, 397, 787, 792, 866, 1058.
elijesztés 381.
elijesztetett 314, 397, 1058.
elindítani 835.
elinteni 4, 298, 333, 334.
elintés 298.
elirtani 6.
eliszamni 834.
eliszamó 574.
eliszamodni 214.
eliszonyodni 23, 213, 388.
eljárás 441, 774, 963.
eljárni 387, 441, 774, 779, 784, 793.
eljáró 619 (tisztében ~ 680, 962.).
eljárt 793.
eljegyezni 312, 313.
eljegyzetett 313.
eljönni 28, 1109.
eljutni 83.
elkérdezni 789.
elkerülés 316.
elkerülhetetlen 517, 525.
elkerülni 173, 316.
elkészíteni 13, 837.
elkészítés 837.
elkészíttetett 837, 841.
elkészítve 837.
elkezdegetni 520.
elkezdeni 27, 118, 211, 390, 519, 520, 721, 737, 860, 901, 902.
elkezdés 211, 390, 520, 858.
elkezdetett 1037.
elkezdett 211, 1037.
elkezdvén 391.
elkisérés 294.
elkisérő 294.
elkóborolni 308, 328.
elkonczolni 382.
elkopás (haj~, szakáll~ 56.).
elkopott 111, 314, 958, 1022.
elkoptatni 111, 314.
elköltdögélni 372.
elkölteni 372, 547.

elköltés 372.
elköltetett 372.
elköltettetett 392.
elköltözés 661.
elköltözni 222, 359, 835.
elköszönteni 789.
elkötés 634.
elkötött 634.
elközelgetni 28.
elközelíteni 84.
elküldeni 6, 53, 58, 325, 358, 908.
elküldés 6, 58, 666.
ellankadni 295, 354, 433, 576, 580, 583.
ellankadt 352.
ellankasztani 580, 583.
ellankítani 299.
ellen 28, 65, 76, 194, 227, 239, 242, 248, 253, 347, 536, 560, 561, 844 (tiszte ~ cselekedő 844.).
ellenáll v. ö. elleneáll.
ellenben 29, 253, 254, 370, 380.
ellenbe való vetés 77.
ellenbevetés 734.
ellenbe vetett 734.
ellenbe vetni 734.
ellenbe vettetett 254.
ellene állani 213, 254, 514, 713, 717, 718, 904, 909, 915, 917.
elleneállás, ellenállás 911, 915.
elleneálló, ellenálló 29, 915.
ellenefeküdni 713.
ellenefingani 734.
ellenejárni 532.
ellenemenni 254.
ellenemondani 253, 899.
ellenemondás 253.
ellenemondó 253.
ellenemorogni 26, 715.
ellenénekelni 720.
ellenerúgoldozni 897.
elleneszólás 899.
elleneszólni 734, 899.
elleneszólogatni 899.
ellenetámadni 718.
ellenetusakodni 546, 714, 715, 911, 915.
elleneugatni 242, 713.
ellenevetdegélni 713.
ellenevetni 713.
ellenevívás 735.
ellenevívni 735.
ellene vívó 735.
ellenezajgani ? 911.
ellenezúgni ? 911.
elleni 243, 756.
ellenkedés, ellenkezés 29, 77, 254, 537, 982.
ellenkezni 29, 537.
ellenkedő, ellenkező 28, 29, 254, 490, 734.
ellenkező társ 29.
ellenkedve, ellenkezve 254, 915.
ellenség 294, 490, 524, 532, 537, 777, 1079.
ellenséges 490, 537.
ellenségesség ? 490.
ellentartó 909.
ellent tartani 904.
ellenvetés 713.
ellenvettetett 713.
ellés 756.
elletett 756 (később ~ 259.).
ellett 351.
ellopás 1020.
ellopni 378, 863, 1015, 1017, 1020, 1022, 1027, 1034, 1036.
ellopott 1020.
ellovagolni 778.
ellőhető 497.
elmardosni 836.
elmászni 864.
elme 20, 161, 318, 535, 629, 650, 652, 791, 915.
elméjű (éles ~ 248, 775, gonosz ~ 633, nagy ~ 629, nyughatatlan ~ 278.).
elmélkedés 251, 506, 1064.
elmélkedni 221, 251, 506, 896.
elmélkedő 251.
elmenés 4, 8, 289, 324, 328, 382.
elmenésre való szabadság 221.
elmenetel 324, 842, 855.
elmenni 4, 8, 289, 323, 324, 328, 382, 780, 835, 842, 845, 855, 897, 1022, 1099, 1109.
elment 324.
elmeregélni 655.
elmeríteni 303, 655.
elmerítetlen 508.
elmerülés 690.
elmerülni 690.
elmerült 1140.
elmés 20, 517, 535, 650, 782, 954, 989.
elmésecske 20.
elmétlenség 507.
elmetélendő 960.
elmetélni 231, 244, 310, 329.
elmetéltetett 231, 329, 960.
elmetszeni 8, 13, 65, 146, 289, 291, 305, 519, 839, 844, 863, 898, 916, 960, 1020, 1035, 1078.
elmetszés 147, 231, 244, 898, 916.
elmetsző 960.
elmetszetett 563, 898, 916, 960, 1024.
elmetszett 916.
elmetszettetett 8.
elmetszhető 954.
elmondani 306, 899.
elmondás 899.
elmondogálás 566.
elmorzsolni 40, 1027.
elmozdítani 63, 325.
elmozdíthatatlan 508.
elmúlni 842, 921, 1017.
elmúlt 74, 388, 1080.
elnehezedni 464, 465, 536.
elnehezíteni 298, 834.
elnevezni 305.
elnéző 619.
élni 63, 194, 257, 298, 321, 335, 437, 695, 762, 780, 827, 869, 933, 981, 1116, 1132, 1145, 1146 (el~ 10, meg~ 794, 1140.).
elnyalni 299.
elnyelettetett 473.
elnyelni 298, 316, 459, 474, 1140.
elnyesni 735.
elnyíretlen 526.
elnyírni 7, 13, 27, 309, 838, 842.
elnyomatlan 539.
elnyomni 26.
elokosodni 230.
eloldattatott 333.
eloltani 398, 918, 1006.
eloltás 918.
eloltatott 398, 918.
elolthatatlan 101, 531.
elolvadni 215, 301, 356, 607, 1043.
elolvasás 899.
elolvasni 899, 908.
elolvasó 899.
elolvasztani 607.
elorálni 306.

eloszlás 331.
elosztani 180, 321, 327, 331, 334, 758.
elosztás 336.
elosztatlan 544.
eloszthatlan 541.
elosztható 336.
elosztó 758.
elosztogatni 324, 334, 354.
elosztva 336, 759.
előtt v. ö. elavult.
elő (fn.) 450, 564, 629, 648, 838, 848, 858, 860.
elő (bőjt~hó 412, homlok~ 436, szügy~ 76, 114.).
előfelé 849.
élő 1130, 1132 (árpával ~ 488, bátorságban ~ 961, egy időben ~k 209, egészségben ~ 1033, erdőben ~ 1040, fűvel ~ 477, gyengén ~ 300, hallal ~ 499, házasságban ~ 242, hazugság, hazugsága után ~ 471, 486, hússal ~ 167, mindennel ~ 730, prédával ~ 165, sokáig, sok ideig ~ 1132, szabadságban ~ 359, 509, 602, törvény kívül ~ 389, 504, valamivel ~ 1145, virágában ~ 848.).
élő ábrázat 499.
előálomkor 234.
előállani 225.
élő állat 70, 71.
előállatni 107, 914.
élő állatság 71.
előbeszélgetés 903.
előbeszélni 221.
előbb 306, 836—842, 845, 849, 857.
előbbi 313, 837, 849.
előbbindítani 859.
előbb írni 839.
előbb megtudás 838.
előbbmenetel 857.
előbb menni 855, 856.
előbb tudó 839.
előbb ugrani 840.
előbb úzni 842.
előbb vettetett 841.
előbb vinni 842, 859, 867.
előbb vonszani 867.
élőfa 5, 6, 88, 162, 173.
élőfa-tőke 173.
előforgatni ? 920.
előforgó 73, 132.
előfutamás 853.
előfutamodni 853.
előfutás 853.
előfutván 853.
előhasú 848.
előhengeríteni 869.
előhozás 651.
előhozatott 309, 854, 913.
előhozattatott 396.
előhozni 309, 396, 651, 862, 907.
előhozó 651.
előindítás 859.
előindíttatott 859.
előjárulni 853.
előjönni 850.
előkötő 195.
előkötőcske 195.
elől, előll 74, 75, ? 389, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 838, 839, 842, 843, 844, 845, 848, 849, 867.
előlállani 75.
előlbocsátani 832.
előlénekelni 830.
előlesküdni 834.
előlfélni 835.
előlfényeskedni 838.
előlfényleni 835.
előlfogantatott 830.
előlfolyni 833.
előlfutás 831.
előlfutni 831.
előlfutó 74, 831, 854.
előlfüggni 837.
előligazgatni 835.
előljárás 74, 77, 833, 834, 838.
előljárni 74, 77.
előljáró 74, 77, 360, 833, 834, 840, 841 (~bak 971, ~ beszéd 832, 858.).
előljátszadozni 835.
előlkezdeni 566.
előlkezdés 566.
előlkiáltani 830.
előlkiáltás 830.
előlkiáltó 830.
előlkívánni 837.
előlmegmondani 74, 831.
előlmegmondás 831.
előlmegmondatott 83 .
előlmenés 74.
előlmenni 74, 829, 832, 834.
előlmenő 74, 832.
előlmutató 836.
előlműveltetett 830.
előlnemzeni 833.
előlrepülni 75, 845.
előlszerzetett 830.
előlszólani 832, 835.
előlszülni 833.
elől szűrt bor 834.
előltalálni 720.
előlugrani 841.
előlugró 841.
előlúszni 836.
előlüvölteni 830.
előlvaló 76.
előlvenni 74, 75, 76, 399, 828, 830, 837, 845.
előlvétel 837, 841.
előlvétetett 74, 845.
előlvetni 74, 75, 832, 838.
előlvettetett 74.
előlvevés 76.
előlvevő 74.
előlvilágoskodni 835.
előlvinni 832, 838.
előlvirágozni 833.
előmászni 863.
előmenetel 851, 855.
előmenni 470, 850.
előnyujtani 865.
előruha 606.
előszámlálás 221, 364, 450, 651.
előszámlálni 221, 364, 507, 651, 775, 897.
előszámláló 651.
előszámláltatott 507.
először 829, 830, 834, 847, 848, 849.
először (leg~ 229, 540.).
először fejt tej 217.
elősztövéredni 625, 639, 909.
előtolni 867.
előtt 54, 74, 77, 188, 259, 330, 352, 681, 720, 830, 834, 835, 841, 867, 1027, 1083.
előtt (az~ 836, ez~ 74, 497, 847, 861, idő ~ 832, 834, 835, idő ~ szülni 7, idő-nap ~ 838, minek~e 75, 849, tegnap~ 706.).
előtte olvasó 834.
előugrani 864.
előveddegélni 859.
elővenni 309, 859, 1035.
elővétetett 309.

elővetni 713, 843.
elővitel 859.
elővitetett 859.
elővonszani 867.
elpártolás 296, 1080.
elpártolni 295, 310, 1079.
elpártoló 295, 780.
elpártolt 1079.
elplántálható 964, 973.
elplántáltatott 972.
elposhadni 396.
elposhadt 838.
elpökdösni 776.
elpusztítani 312, 315, 788, 794, 991.
elpusztítható 822.
elpusztíttatott 1103.
elpusztulni 1103.
elpusztult 312.
elragadás 895.
elragadni 7, 98, 560, 838, 894, 1113.
elragadozni 328, 894.
elragadtatott 894.
elrágattatott 59.
elrágni 4, 7, 98, 712, 715, 838, 1016.
elrakott 773.
elrejtegetni 721.
elrejteni 3, 8, 177, 236, 292, 503, 584, 718, 721, 899, 1035, 1050.
elrejtés 8, 718, 721, 1035.
elrejtetett 8, 9, 81, 178, 236, 273, 716, 719, 721, 776, 900.
elrejtett 721.
elrejtettetett 8.
elrejtezni, elrejtőzni 302, 714.
elrejtő 8, 721.
elrejtve 8.
elrémíteni 249, 252, 397, 718, 787, 792, 1012.
elrémítő 792.
elrémíttetett 397.
elrémülés 249, 430, 764.
elrémülni 213, 430, 718.
elrémült 112, 397.
elrendelés 410.
elrendelni 323, 332, 737, 833, 840.
elrendelt 300, 303.
elrendeltetett 228, 296, 300, 310, 313, 737.
elrendelve 833.
elrepülni 10, 116, 794, 843, 869.
elreszelni 301.
elrettenés 348.
elrettenni 392.
elrettent 397.
elrettenteni 249, 314, 381, 392, 489, 792, 1058.
elrettentés 249.
elrettentetett 314, 1058.
elrettenthetetlen 511.
elromladozni 433.
elromlandó 313.
elromlani 214.
elromlás 383, 857.
elromló 435.
elromlott 240, 715, 857, 1022.
elromolhatatlan 522.
elroncsolni 328.
elroncsoltatott 332.
elrontani 310, 313, 322, 328, 330, 332, 433, 551, 574, 780, 792, 863, 932, 1023.
elrontás 328, 376, 1038.
elrontatott 780, 932 (félig ~ 966.).
elrontó 396.
elrothadni 879.
elrothadt 879.
elrothasztani 879.
elsárgódni 748.
elsárgulni 391, 423, 509.
elsebesíteni 903.
elsenyvedni 396.
elsietés 12.
elsietni 12, 84.
elsikamni 574.
elsikamodni 214.
elsiratni 299, 307, 357.
elsirató (bérelt ~ 832.).
elsirattatott 525.
első 76, 274, 833, 847, 848, 982.
első álom 252.
első arasz 602.
elsőbb 849.
első beszéd 858.
első fog 448.
első kezdet 930, 1097.
első napi tej 217.
első példa 89.
elsőség 847, 848.
első szárcsont 1068.
elsőszülött, született 848, 866.
elsötétülni 705.
elsülyedni 978, 1021.
elsülyesztetett 1035.
elszabadítani 8.
elszaggatás 576, 581.
elszaggathatatlan 503.
elszaggatni 230, 244, 255, 299, 310, 324, 328—330, 575, 581, 789, 1078.
elszaggattatott 230, 244, 329, 581 (félig ~ 965.).
elszáguldani 842.
elszakadhatatlan 528.
elszakadni 295.
elszakadt 516, 932.
elszakasztani 5, 8, 113, 299, 310, 324, 328, 331, 333, 335, 715, 838, 932.
elszakasztás 8, 231, 336.
elszakaszthatatlan, elszakaszthatlan 516, 528, 542, 544.
elszakasztva 336.
elszaladni 1022.
elszánás 313.
elszánni 313, 316.
elszánt 316.
elszaporítani 864.
elszáradás 111, 1043.
elszáradni 250, 334, 396, 547, 639, 775, 1043.
elszáradt 1043.
elszárasztó 1043.
elszéledés 331.
elszéledni 749.
elszélesedett 324.
elszélesíteni 64, ?330.
elszéleszteni ?330, 331, 333, 522.
elszélesztés 333.
elszélesztetett 331, 750.
elszéleszthető 333.
elszélesztve 331.
elszemlélni 216, 619.
elszenvedhetetlen 556.
elszenvedhetetlenség 556.
elszenvedni 793, 1026, 1071.
elszokattatott 313.
elszokni 313, 546.
elszoktatni 313.
elszökelleni 8.
elszökő 439.
elszunnyadozni 22.
eltagadni 305, 786.
eltanácsolás 298.
eltanácsolni 298.
eltántorodni 574.
eltántorogni 574.
eltántorgatni 574.
eltapodás 853.

eltapodni 721, 795, 852.
eltaszigálni 867.
eltávozás 309, 324.
eltávozni 323.
eltávozott 324.
eltávoztatás 316, 352, 377, 1131 (kár~ 525.).
eltávoztathatandó 377.
eltávoztathatatlan 517, 530.
eltávoztatni 173, 297, 316, 328, 352, 377, 526, 612, 829, 1131.
eltávoztató 1131.
eltekergetés 334.
eltekergetni 334.
eltekergettetett 334.
eltekeríteni 334.
eltekerni 314.
eltékozolni 6, 255, 292, 298, 324, 331, 352, 853.
eltemés 297.
eltemetendő 969.
eltemetés ?297, 491, 969.
eltemetetlen 537.
eltemetni 255, 297, 442, 491, 537, 969, 1093.
eltemettetett 297, 969 (félig ~ 966.).
eltenni 235, 236, 899, 969.
eltépni 324.
eltérés 324.
elteríteni 331.
eltéríteni ? 423.
eltéríttetett 331, 1005.
elterjeszteni 327, 328, 750.
elterjesztetett 750.
eltérni 315, 323, 335, ?423.
elterpeszkedni 335.
eltért 324.
éltetés 55.
eltétetett 236, 900.
éltetni 55.
éltető 55, 710 (~ állat 355, ~ ég 35, 38.).
eltévelyedés 4.
eltévelyedni 4, 294, 316.
eltiltani 3, 4.
eltitkolás 333, 721, 898, 920.
eltitkoldogálni 898.
eltitkolni 230, 333, 535, 721, 920.
eltitkoló 721.
eltitkoltatott 178, 305, 721.
eltökélni 718.
eltökélett 911.
eltökélő 779.
eltördelni 322.
eltöretett 240, 780.
eltörlés 6, 7, 77, 300, 393, 606.
eltörletett 300.
eltörletni 6.
eltörlő 300.
eltörni 146, 297, 433, 574, 780, 833.
eltörő 435.
eltörődni 296.
eltörődött 296, 314.
eltörölhetetlen 525.
eltörölhető 300, 393.
eltörölni 6, 7, 9, 77, 300, 314, 393, 551, 591, 714.
eltöröltetett 300, 393, 528.
eltörött 433, 534.
eltörvén 690.
eltűrni 1038, 1071.
elunás 410.
elunni 334, 792.
elunó 792.
elúszni 6.
élű (három~ 1085, 1088, két~ 131, két~ fegyverhordozó 131.).
elültethető 973.
elütő (~ deszka 490. ~ veszsző 490.).
előzés 5, 307.
előzetett 5, 861.
előzettetett 307.
előzni 5, 103, 307, 331, 439, 861, 867, 908, 1019, 1114.
előző 307 (felleg ~ 706.).
előzögetni 307.
elvágás 147, 231, 244, 830, 898.
elvágatott 898, 960, 1024.
elvágattatott 549, 829.
elvagdalhatatlan 541.
elvagdalni 332, 554, 735.
elvagdaltatott 332.
elvágni 65, 244, 291, 436, 549, 774, 829, 864, 878, 898, 960, 1032, 1090.
elvágó 879, 960.
elvakarni 358.
elválás 337, 915.
elválasztani 4, 5, 183, 299, 311, 324, 328, 330, 331, 333, 335, 959, 968, 1024, ?1080.
elválasztás 328, 330, 333, 336, 960.
elválasztatott 330, 528, 959, 968, 969.
elválasztható 336, 969.
elválaszthatatlan, elválaszthatlan 528, 542.
elválni 915.
elváltani 154, 225, 786.
elváltás 786.
elváltozhatatlan 509.
elváltozhatatlanság 509.
elváltozható 1079.
elváltoztatás 305, 1079.
elváltoztatható 225.
elváltoztatni 305, 362, 509, 911, 1029, 1079, 1080, 1081.
elveddegélni 13.
elvégezendő 250.
elvégezés 238, 250, 313, 774 (isteni ~ 410, munka ~ 780, tiszt ~ 780.).
elvégezett 247, 300, 862, 911 (~ akarat 228.).
elvégezni 8, 233, 250, 308, 313, 332, 381, 420, 718, 774, 779, 780, 784, 787, 792, 901.
elvégező 779.
elvégeztetett 9, 250, 290, 296, 300, 313, 385, 394, 420, 779.
elvégezve 420.
elvenni 4, 7, 13, 24, 297, 304, 306, 316, 357, 358, 361, 372, 383, 544.
elverni 331, 775.
elveszés 635, 731, 978.
elveszett 314, 550, 777, 855.
elveszni 214, 226, 307, 331, 375, 549, 550, 778, 1043.
elvesztegetni 331, 352.
elveszteni 77, 297, 307, 311, 574, 719, 777, 855.
elvesztés 331, 1038 (gyermek ~ 7.).
elvesztetett 307, 777.
elvesztett 902.
elveszthetetlen 510.
elvesztő 855.
elvétel 13, 24, 310.
elvetés 1025.
elvétetett 304, 830.
elvetni 63, 854, 857, 864, 1025.
elvett 13.
elvettetett 5, 857, 972.
elvevő 13 (fáradtság ~, lankadás ~ orvosság 18.).
elvinni 4, 113, 114, 294, 777, 779, 794, 842.

elviselhetetlen 556.
elviselni 381, 779, 1026.
elvitel 308, 355.
elvonatott 9.
elvonattatott 1024.
elvonni 9, 391.
elvonszani 793, 1015, 1022.
ember 132, 180, 188, 208, 247, 279, 284, 289, 290, 296, 345, 387, 431, 451, 454, 465, 469, 480, 486, 499, 510, 527, 529, 587, 612, 622, 635, 672, 674, 692, 809, 844, 847, 1116, 1127, 1140.
ember (árús ~ 628, asszony~ 75, 351, 467, 677, asszony~ fői ékesség 902, asszony~ köntös 747, asszony~ szeretés 800, asszony~ szerető 677, asszony~ természetű 677, családos ~ 762, ebfejű ~ 284, egyes ~ 671, erdei ~ 190, fő ~ 77, 124, 135, 347, 480, 629, 648, 840, 1029, 1076, 1089, félig ~ 965, kaszás ~ 406, kutak ~ 819, lyuki ~ 687, 819, 876, mester~ 98, 644, müves~ 644, paraszt~ 43, szántó ~ 43, 137, 216, tanácsbeli ~ 142, tyúkos~ 447, vén ~ 163.).
emberárulás 635.
emberáruló 635.
emberárus 635, 811 (~kereskedő 1108.).
emberecske 486.
emberes (asszony~ 677.).
embergyülölő 665.
emberi 491, 799, 1076 (asszony~ 351, 679.).
emberi testü isten csináló eretnek 75.
emberöldöklés 486.
emberöldöklő 486, 693, 977.
emberség 106, 202, 220, 292, 437, 487, 491, 668, 1142.
emberséges 202, 379, 436, 487, 490, 491, 531, 532, 668, 726, 781, 785, 795, 1142.
emberségesebb 202.
emberségtelen 270, 508, 525, 539.
emberségtelenség 508.
emberszar 727.
emberszeretés 799.
embertelen 124, 270, 508, 510, 520, 537, 561, 563, 958.
embertelenség 537, 563.
emedisznó 823, 957.
emelcsős kapu 171, 478.
emelés (föl~ 1072, oszlop ~ 218.).
emelni (föl~ 53, 112, 253, 355, 381, 398, 594, 1017, 1036, 1038, 1072.).
emelő (föl~ 1016.).
emeltetett (föl~ 350, 371, 1018, 1072.).
emelve (föl~ 1072.).
émelyedni (föl~ 691.).
émelyegni 691.
émelygető 691.
émendálás 179, 263, 359.
émendálni 263, 359 (meg~ 909.).
émendáló 178, 263, 359.
émendáltatott 359 (meg~ 263.).
eméng 320.
eméngi 320.
eméngség 320.
emészteni 272, 1009 (meg~ 10, 22, 233, 250, 307, 316, 323, 625, 778, 830, 1043.).
emésztés 79 (meg~ 10, 233, 250, 323.).
emésztetett (meg~ 22, 250, 778, 830.).
emésztetlen 1009.
emészthetetlen (meg~ 522.).
emésztő (meg~ 238, 250.).
emésztődni (el~ 1043.).
emez 481, 565.
emlékezés (reá~ 900, 909.).
emlékezet 196, 221, 651, 653, 667, 1090.
emlékezni 221, 650 (meg~ 13, reá~ 899, 900, 909.).
emlékező 507, 539 (meg~ 650, reá~ 900.).
emlékeztető épület 673.
említeni 527, 693.
említés (meg~ 507.).
emlő 633.
emlőcske 633.
én 244, 353, 645, 953.
ének 158, 159, 494, 650, 682, 830, 870, 924 (dicsérő ~ 367, siralmas ~ 354.).
énekecske 158.
énekelni 13, 158, 159, 520, 549, 667, 870, 898 (együtt ~ 12, 13, 25, 232, ellen ~ 720, elől ~ 830, ki~ 289, 360, utána ~ 1024.).
énekeltetett 667.
énekelve 289, 668.
énekes (~ asszony 159, ~ gyermek 1040.).
éneklés 158, 159, 232, 472, 520, 650, 668, 897, 1040 (egyező ~ 232.).
éneklő 159, 494, 520, 668 (minden ~ 729.).
éneklő hely 724.
énekszó 158.
engedelem 230, 785, 846.
engedelmes 206, 529, 590, 636, 637, 666, 675, 712, 716, 785, 810, 910.
engedelmesség 529, 590, 637, 712, 718, 810.
engedés 230.
engedetlen 254, 352, 509, 539, 776, 833, 905.
engedetlenség 254.
engedni 146, 528, 675, 712, 716, 718, 755, 1020, 1118, (meg~ 230, 785, 983.).
engedtetett 236 (meg~ 785.).
engesztelés 301, 543 (meg~ 231, 232, 666, 810, 899.).
engeszteletlen 512.
engesztelhetetlen 503, 512 (meg~ 530.).
engesztelhető 391, 810.
engesztelhetőbb (meg~ 391.).
engesztelni 114, 223, 609, 785 (meg~ 227, 231, 301, 303, 550, 590, 666, 810, 862, 899.).
engesztelő 232, 301, 666, 810 (meg~ 231, 862.).
engesztelő áldozat 862.
engeszteltetett (meg~ 231, 391, 810, 899.).
enni 192, 219, 349, 501, 509, 634, 739, 760, 1031, 1091, 1116, 1131 (el~ 4, 22, 59, 231, 307, ki~ 386, le~ 231, 760, meg~ 316, 349, 634, 778, 1016.).

enni-inni 241.
ennivaló 373, 875.
enyém 660, 1145.
enyészni (el~ 375, 921.).
enyésztéktartó hely 772.
enyészteni (el~ 3.).
enyésztő hely 898.
enyhíteni 170, 198, 223, 305, 590 (meg~ 211, 224, 227, 231, 300, 301, 303, 339, 340, 349, 666, 676, 777, 832.).
enyhítés 676 (meg~ 211, 301, 339, 340, 590.).
enyhítetlen, enyhítetetlen 297, 352, 534, 557 (meg~ 528.).
enyhíthető (meg~ 340.).
enyhítő 170, 301, 340, 590 (fájdalom~ orvosság 73, meg~ 300, 433.).
enyhíttetett (meg~ 301, 305, 777.).
ennyi 1046, 1047.
ennyicske 1047.
enyv, enyő, enyű 132, 214, 415, 459, 917 (hal~ 499, kőenyvezni való ~ 609.).
enyves 132, 459, 906, 917, 1054.
enyvesíttetett (meg~ 917.).
enyvezés 459, 466 (össze~ 241.).
enyvezni 132 (föl~ 906, hozzá~ 43, kő ~ való enyv 609, meg~ 459, össze~ 219, 241.).
enyvező 459.
ép 29, 368, 390, 504, 521, 523, 525, 544, 547, 559, 779, 944, 1041 (fél ~ 965.).
epe 412.
epedni (meg~ 21.).
eper 433.
epés 412.
epigramma- v. ö. purgoma-.
építeni 30, 90, 209, 236, 402, 418, 516, 640, 841, 1011, 1033 (együvé ~ 555, föl~ 380, 399, 545, 896, 899, 902, hozzá ~ 107, környül ~ 199, külön ~ 335, meg~ 247, 250, 380, 715, 904, 912, 918, mellé ~ 107.).
építés 31, 248, 399, 402, 404, 640, 904 (föl~ 380, 545, 902, meg~ 250, 380, 904.).
építő 31, 236, 402, 404, 419, 670, 1011 (meg~ 912.).
építtetett 385, 399, 402, 404, 508, 981 (föl~ 1012, meg~ 250, 399, 902.).
eppök ? (ablak ~ 570.).
épség 547, 944, 1041.
épület 31, 643, 863, 1011 (emlékeztető ~ 673, játéknéző ~ 1063, kőfal ~ 148, tornyos ~ 879.).
épületecske 31 (játéknéző ~ 1063.).
épülettalp 747.
ér 167, 446, 555, 1107 (dagadt ~ 1102, lassú ~ 430.).
ércz 1003.
erdei 1040 (~ bika 1143, ~ ember 190, ~ laboda 582, ~ menyét 499.).
érdem 463, 464, 655, 835, 1101.
érdemeldegélni 655.
érdemelni 222, 303, 655, 1006 (ki~ 359, meg~ 359, 654, 858.).
érdemeltetett 655.
érdemlő (vereség ~ 1112.).
erdő 1039, 1040 (fenyő~ 807, somos ~ 261, szilfa~ 1133, tölgy~ 503.).
erdőben élő 1040.
erdőcske 1039.
erdőllés 436.
erdőllő 88, 436.
erdőrontó 1040.
erdős 1040 (~ hely 88.).
erdősülni (meg~ 1040.).
ere 156.
eredet 738, 739, 848.
eredeti példa 386.
eres 1107 (dagadt ~ 1102.).
érés (el~ 776.).
eresz 840, 1016.
ereszkedni (le~ 917, 978, 1021, mellé~ 105.).
ereszteni (be~ 508, bele~ 528, el~ 61, 325, ki~ 360, meg~ 588, 908, 919.).
eresztés (be~ 508, össze~ 666.).
eresztett 453, 1041.
éretlen 465, 507, 776, 944.
éretlenség 507.
eretnek (emberi testű isten csináló ~ 75.).
eretnekek feje 470.
eretnekség 470.
érett 342, 643, 644, 831 (eleve ~ 831, 835, idején ~ 831, meg~ 644.).
érett bőr v. ö. ért bőr.
érett erkölcsű v. ö. ért erkölcsű.
érettség 644.
érezhetetlen 542.
érezhető (meg~ 968.).
érezni 724, 790, 968 (meg~ 838, 839, 945.).
érgége 99.
ergofia 452.
ergofiás 452.
erkölcs 374, 662, 675.
erkölcsformáló 374 (~ tudomány 374.).
erkölcsös 346, 675.
erkölcsösség 536, 675 (jó ~ 675.).
erkölcsű (ért ~ 464, 465, feslett ~ 333, jó ~ 675, nemes ~ 535, 536, paraszt ~ 124.).
érkezés (el~ 1033.).
érkezni (el~ 83, 785, 794, 1033.).
érkező (el~ 785.).
érlelni (meg~ 631, 644.).
érni ? 293 (el~ 104, 776, 792, 793, 794.
érni (maturesco) (eleve ~ 831, meg~ 358, 644, 785.).
ernyős kocsi 167.
erő 7, 351, 363, 375, 398, 405, 556, 558, 707, 794, 817, 926, 1100, 1123, 1129.
érő (négy pénz ~ garas 1061, semmit ~ 665, tiz pénz ~ garas 305.).
érő ? (eleve ~ 831.).
erőcske 1129.
erőlködés 700.
erőlködni 243, 363.
erőltetés 390, 1053.
erőltetni 1142.
erős 15, 81, 109, 127, 298, 302, 308, 324, 386, 420, 421, 431, 534, 629, 630, 715, 774, 779, 794, 926,

989, 1010, 1054, 1100, 1127.
erősebb 837.
erősecske 431.
erősíteni 389 (meg~ 197, 198, 224, 238, 247, 249, 263, 361, 421, 431, 679, 786, 833, 836, 844, 926, 943, 989, 1008, 1105.).
erősítés (meg~ 198, 239, 248, 836, 943.).
erősítő 421 (meg~ 239.).
erősíttetett (meg~ 118, 224, 421, 471, 786, 943.).
erősödni (meg~ 431, 564, 989, 1100.).
erősség 15, 81, 93, 94, 239, 245, 355, 421, 431, 509, 680, 817, 989, 1008, 1010.
erőszak 130, 386, 389, 511, 1126, 1129.
erőszakcselekedő 398.
erőszakkal való halál 697.
erőszakos 511.
erőszaktevő 1126.
erőtlen, erőtelen 289, 302, 357, 363, 506, 513, 529, 530, 533, 546, 558, 581, 782, 1017.
erőtlen bor 1126.
erőtlenecske 581.
erőtlenedett (el~ 297.).
erőtlenedni (el~ 580.).
erőtleníteni (el~ 580, meg~ 214, 289, 302, 363, 533, 1019.).
erőtlenítés (el~ 289, meg~ 533.).
erőtleníttetett (meg~ 363, 533.).
erőtlenség 289, 296, 506, 513, 533, 580.
erőtlen testű 506.
erőtlenült 295 (el~ 295, meg~ szabású 1015.).
erővétel 844.
erre 469, 481.
erszény 273, 610, 637, 641.
erszényecske 610.
erszénymetélő 637, 1152.
érszökés 770.
-ért, érte 72, 711, 773, 849.
ért v. ö. érett.
ért bőr 57.
értekezés 776.
értekezni 776, 933.
értekező 776.
értelem 161, 245, 362, 367, 548, 652, 968, 1027, 1079, 1134 (egy~ 84, különb ~ 332.).
értelemkiíró 1027.
értelmes 364, 548.
értelmű (egy~ 233, igaz ~ 740.).
érteni 8, 152, 245, 332, 548, 790, 968 (egyet~ 12, 104, 107, 234, 245, 255, meg~ 226, 916.).
ért erkölcsű 464, 465.
értés 785, 837 (egyet~ 104, 107, meg~ 775, vissza való ~ 77.).
értetett (meg~ 226.).
érthető (meg~ 548.).
értő (egyet~ 104, 107, 245.).
értve 512.
érvágás 801.
érvágó vas 801, 950.
érzékenység 713, 719, 728, 968 (kóstoló ~ 467.).
érzékenységecske 968.
érzékenységes 968.
érzékenységhozó 968.
érzékenységszerző 968.
érzés (meg~ 838.).
érző 968 (meg~ 838.).
és 2, 3, 5—7, 9, 18, 19, 25, 27 stb., stb.
esedezés 719, 864.
esedezni 719.
esedező 753.
esés (el~ 574, 1024, kétségbe~ 312.).
-eset 146, 376, 574, 1076.
esetecske 574.
esett 145, 690 (alá ~ 324, el~ 324, le~ 146, 851, meg~ 214, nyavalyába ~ 39, törbe ~ 582.).
eskola v. ö. iskola.
esküdni 298, 353, 571, (egybe ~ 242, 248, el~ 5, elől~ 834, hamisan - 769, 783, meg~ 571, össze~ 248.).
esküdt (egybe~ 242, meg~ 571, össze~ 316.).
esküvés 5, 298, 389, 390, 571, 572 (egybe~ 248, hamis, hamisan ~ 5, 783, össze~ 242.).
esküvetlen 538.
esküvő 298, 571 (hamisan ~ 406, 783.).
esni 146, 240, 253, 298 308, ? 462, 690, 699, 719, 782, 815, 908, 1025, (alá ~ 299, 324, bele ~ 503, el~ 145, 214, 549, 574, 898, 1024, kétségbe ~ 312, ki~ 383, le~ 263, 291, 342, 383, 932, 1025, mellé ~ 13, 84, reá~ 84, 503, 512, 519, 1031, térdre ~ 84, vissza~ 907.).
eső 168 (alá~ 324, el~ 574, el~félben van 574, le~ 291, újonnan ~ 898, viszontag ~ 898.).
eső (fn.) 342, 512, 788, 815 (kő~ 298, 462, zápor~ 506, 699.).
esőcsatorna, 228, 506.
esőfélben van 214 (el~ 574.).
esőhozó (zápor~ 506, 507, 699.).
esőlék 180, 879, 893, 955 (étek~ 67.).
esős 446, 815 (kő~ 462, zápor~ 506, 699.).
esővíz 512.
esővízálló kút 201.
esővízi 228.
espotály v. ö. ispotály.
est (nap~ig 777.).
este, estve 974, 1117.
estei 1117.
esteledni, estveledni (be~ 29, 1117, el~ 559.).
esteli, estveli 974, 1117.
esthajnalcsillag 480, 1117.
esve (el~ 214.).
ész 39, 71, 161, 255, 318, 515, 635, 650—652, 717, 793, 917, 1012.
északi 136, 970.
északi szél 79, 86, 136.
eszébe vehetetlen 539.
eszébe venni 71, 309, 510 704, 775, 838, 839.
eszébe vétel 309, 775.
eszébe vétetett 539.
eszébe vevés 71.
eszecske 71.
eszelős 1008.
eszes 39, 71, 93, 174, 199, 246, 247, 248, 259, 279, 393, 436, 437, 459, 775, 791, 865, 867, 869, 945.
eszesebb 246.

eszesedett (meg~ 387.).
eszesség 246, 331, 802, 869, 945 (hadi ~ 1009.).
eszeveszett 785, 793.
eszköz 507, 546 (házi ~ 1030, 1103.).
eszonyító v. ö. iszonyító.
esztelen 60, 301, 303, 312, 384, 466, 514, 518, 521, 522, 535, 540, 541, 1104, 1116.
esztelenkedni 541, 1116.
esztelenség 303, 514, 521, 522, 541, 1104, 1116.
esztendei 73 (egy~ 73, ez~ 488, négy~ 882, tíz~ 290.).
esztendő 72, 73, 130, 132, 255, 322, 619, 774, 882, 888, 889, 891, 918, 961, 988, 1086.
esztendő (új~ 82.).
esztendőbeli 73 (új~ 1010.).
esztendőről esztendőre forgó uzsora 67.
esztendős 891 (egy~ 73, fél~ 964, három~ 1085, 1086, hét~ 970, két~ 130, 131, négy~ 882, öt~ 889, ötven~ 889, tíz~ 131, 290.).
esztendőség (apród~ 930.).
eszterág 193, 769.
eszterga 1073, 1074.
esztergár 314, 319.
esztergározni (meg~ 1074.).
esztergavas 1074.
esztergázni (meg~ 314).
eszterha 1006.
eszve v. ö. össze.
észvesztő 793.
eszű (teljes ~ 623.).
étek 192, 278, 287, 369, 414, 541, 543, 626, 666, 735, 875, 914, 937 (főtt ~ 258, friss ~ 287, friss ~ áruló piacz 278, friss ~ árús 278, povállyal habart ~ 229, tejes ~ főző 575, túrós ~ 875, utótál ~ 367, vérmes ~ 168.).
étekben termő féreg 445.
étekesőlék 67.
étekíz 358.
étekosztó 1011.
éteksöprelék 67.
éteksöprelék kitisztító 67.
éteksöprelék seprő 67.
étekszag 698.
étekszerszám (édes ~ 474.).
étel 22, 317, 349, 369, 373, 735, 1009, 1030, 1031, 1060, 1116 (meg~ 307, nagy~ 819, saláta~ 16, szu~ 165, tyúk~ 874.).
ételárús 822.
ételés 65, 1108.
ételett (el~ 22, meg~ 307, 778.).
ételni 192, 509, 511 (meg~ 349, 530, 713.).
ételő 798, 801, 1108.
ételő méreg 1075.
étettetett (ki~ 386.).
étkecske 278, 993.
étkes 373.
ett 760 (félig meg~ 964.).
ettőlfogva 4, 10, 298.
Eurybatus 379.
ev 381, 878, 944.
evangélium 375.
eves 878, 944.
evés 349.
evesíteni (meg~ 1035.).
evesítő (meg~ 1035.).
eves szemölcső 185.
evesülés 902.
evet 955.
evett v. ö. ett.
evezés 842, 911, 1107 (által~ 1079.).
evezés v. ö. ev, eves (meg~ 1035.)
evezett v. ö. ev, eves (meg~ 1035.).
evezhetetlen 538, 539.
evezhető 691.
evezkélni 690.
evezni 911, 1019, 1107 (által~ 1079 el~ 72, 836, ki~ 362, 370, vissza~ 911.).
evező 911, 1072, (dal~ 1072.).
evezőbóda 362.
evezőgúzs 950.
evezőjű (háromrend ~ hajó 1087, hatrend ~ hajó 481, hétrend ~ hajó 477, kétrend ~ hajó 132, négyrend ~ hajó 882, ötrend ~ hajó 889.).
evezős (közép ~ 657, tizenegyrend ~ hajó 1135, tízrend ~ náva 291.).
evező szárnya 748.
evoë v. ö. hoë.
evő (ki~ 386, minden meg~ 730.).
ez 299, 366, 421, 469, 481, 485, 490, 499, 524, 710, 842, 860, 861, ? 917 (em~ 481, 565.).
ezelőtt 74, 497, 847, 861.
ezennel 497.
ezer 188, 661 (tíz~ 685.).
ez esztendei 488.
ez idei 488 (~ jövés 421.).
ez idén 488.
ez minapi 710.
ezredik 661.
ezután 149, 298, 389, 515, 540, 823, 826, 827.
ezüst 3, 92, 93, 446 (kivert ~ 138.).
ezüst alja 474.
ezüstbánya 93.
ezüstös 92.
ezüstöztetett (meg~ 517.).
ezüst szara 474.
ezüst szerszámtartó 92.
ezüsttajték 94, 587, 609.

fa 5, 49, 88, 159, 210, 265, 345, 570, 603, 879, 917, 927, 932, 1007, 1008, 1012, 1018, 1094, 1150.
fa (akasztó~ 443, 444, 762, akasztó~kereszt 273, alma~ 632, 820, árbócz~ 632, balzsamom~ 123, 377, baraczk~ 790, berkenye~ 993, bodza~ 935, 942, borostyán~ 120, 201, 587, bors~ 808, czédrus~ 176, czédrus~ gyümölcs 176, cziprus~ 278, czitrom~ 202, cser~ 887, 926, cseresznye~ 182, ébenus~ 346, éger~ 434, élő~ 5, 6, 88, 162, 173, élő~ tőke 173, fagyal~ 284, 603, fehér nyár~ 593, fenyő~ 807, 809, 1011, fenyő~ dió 257, fenyő~ termő 807, fenyőviasz termő fenyő~ 804, füge~ 417, fűz~ 940, gesztenye~ 169, gyertyán~ 434, hályog~ 1003, haraszt~ 55, hárs~ 801, 1068, 1069, hasadó~ 960, heveder~ 204, indiai ~ 346, Isten ~ja 7, Isten

~jával fűvezett bor 8, jávor~ 15, jegenye~ 4, 354, 945, jegenye~ mag 942, kankarik~ 1072, kánya~ bokor 450, kar~ 237, kerek tölgy~ 476, kereszt~ 204, 273, keserűmakktermő tölgy~ 471, kökény~ 11,999, körtvély~ 880, linea~ 703, makk~ 183, 373, mandola~ 65, mérges jegenye~ 986, mirtusz~ 120, 686, mogyoró~ 264, naspolya~ 367, nyár~ 822, nyír~ 129, olaj~ 120, 727, 728, ör~ 598, pálma~ 748, pálma~ termő 748, platánus~ 812, puszpáng~ 143, som~ 120, 261, száraz~ 12, szaru~ gerenda 252, szeder~ 675, 1039, szegező ~ 204, 208, széles levelű tölgy~ 586, szil~ erdő 1133, szilva~ 869, szöllő~ 421, 1076, 1130, szurokfenyő~ 804, tölgy~ 140, 183, 503, 887, 1016, ültetett ~ 78, vad alma~ 88, 219, vad fenyő~ 807, vad füge~ 162, vad olaj~ 46, 727, vitorla~ 74.).
fáczán 799.
fáczántartó 799.
facsarás (ki~ 395.).
facsarni 719 (ki~ 395.).
facsart 719.
fácska 88, 603.
fagy 51, 449.
fagyalfa 284, 603.
fagyás (meg~ 240, 449, össze~ 234, 240.).
faggyas 976.
faggyazni 976 (meg~ 959.).
faggyú 959, 975.
fagyhatatlan 535 (meg~ 522.).
fagyható (meg~ 449.).
fagylalni (meg~ 449, 456.).
fagyni (meg~ 240, 241, 449, 715, össze~ 234, 240.).
fagyos 456, 833.
fagyott (környül~ 198, meg~ 449, össze~ 234.).
fagyott csap 1007.
fagyüjtő 603.
fahéj 195, 529, 599, 953.
fahíd 1018.
fahordó szekér 947.
fahulladék 953.
fái 88.
fái (éger~ 434, tölgy~ 887.).
faj 69, 240, 455.
faj (kecske~ 160, szarvas~ 261.).
fájás (bél~ 190, fej~ 167, 181, 464, gyomor~ 165, has~ 1011, oldal~ 814, szem~ 590, 732, szív~ 165, 259.).
fajd 373 (gatyás~ 579.).
fájdalom 339, 528, 873.
fájdalomenyhítő orvosság 73.
fájó (bél~ 503, has~ 57, ín~ 696, oldala ~ 814, orra ~ 819, szája ~ 1009, szíve ~ 165.).
fajtalan 583, 796, 852, 866.
fajtalankodni 583.
fajtalankodó 583.
fajtalanság 583, 796, 852, 866.
fajzani 1031 (el~ 298.).
fajzás 25, 1007, 1031.
fajzat 455.
fajzott 188.
fakadás 449, (ki~ 373.).
fakadni (ki~ 373.).
fakin (teherhordozó ~ 121.).
fáklya 411, 442, 1075.
fáklyácska 411.
fáklyahordozó 1050.
faktor 545.
fal 552, 553, 625, 669, 756 (kő~ 557, 668, 669, 681, 682, 756, 819, kő~ épület 148, kő~ párkány 857, köz~ 332, 551, 554, 756, 969.).
faláb 461.
falábas 461.
falában járó 461.
fa-lakat 762.
falásó 779.
falat 141, 273, 438, 725.
falatocska 725.
fali (kő~ 681.).
falmész 1050.
falni (be~ 1017.).
falsikárló mész 1050.
falszínlő 1050.
falu 264, 745, 1121 (jobbágy ~ 216.).
falubeli 745, 1121.
falus bíró 368.
famoh 140.
far 208, 816, 877.
fáradás 410 (el~ 294.).
fáradhatatlan 533 (el~ 525.).
fáradozni 313.
fáradni (el~ 295, 354, 583.).
fáradt 294, 416, 583 (el~ 294, 410.).
fáradtság 583.
fáradtságelvevő orvosság 18.
fárafolyó 155.
faragás 402, 779, 953 (ágas ~ 1003, kép~ 66, 958.).
faragatlan 531.
faragni 237, 314, 402, 506, 535, 958 (ki~ 147, 385, meg~ 779, 1074.).
faragó 147, 402, 643 (ábrázat ~ 979, ágas~ 1003, bálvány~ 479, jegenye~ ács 4, kép~ 66, 958, 979, kő~ 883, léczgerenda ~ 1068, oszlop~ 1003.).
faragott 319, 703.
faragott kép 500, 958.
faragtatott 402.
fárasztani 410, 576 (el~ 294, 299, 583, 831.).
fárasztatott (el~ 410, 583.).
faresik 1143.
farhám 826.
fark 173, 210, 772, 1112 (ló~ 66, 370, ökör~ 103, pegymet ~ 772, Szent György lova ~a 263.).
farkas 188, 618, 772, (nőstény ~ 618.).
farkasalma 95.
farkas majom 182.
farkas vadász 618.
farkú 772 (hal~ tengeri ló 483, lamos~ majom 259.).
farmatring 826.
farocska 208.
farok v. ö. fark.
farsang 326.
farsangruha-tartó ház 190.
fás 180, 345, 603, (bodza~ 942, füge~ hely 417, gesztenye~ hely 169, makk~ hely 374, nyár~ hely 822, olaj~ hely 727, pálma~ hely 748, tölgy~ hely 887, zöldágas ~ hely 1128,

zöld~ levélszín gondja viselő 1128.).
fás borostyán 305.
fásos (pálma~ 748.).
faszedés 603.
faszedő 603.
faszeg 1020.
fatalpú czipellés 153.
fatartó hely 603.
fató 1090.
fatőke 210.
fatörzsök 1007.
fatövecske 1090.
fátyol 154, 924 (fejre való ~ 545.).
fattyú 29, 138, 704, 1001.
fattyúvessző 213.
fattyúvesszőcske 213.
favágás 147.
fazék 192, 728 (főző vas~ 210, háromlábú vas~ 1087, pépfőző ~ 875, vas~ 47, 144, 258, 275, 588.).
fazekacska 728 (vas~ 275.).
fazekas 419, 812.
fazekasi 420.
fazekas mű 420.
fazekas műhely 420.
fazekasság 420, 812.
fázni 51, 435, 780.
fecsegés 444.
fecsegni 289, 352, 436, 551 (ki~ 444.).
fecsegő 133, 444, 516, 678.
fecsegtetett (ki~ 133.).
fecsegve 444.
fecske 80, 284, 436, 484, 485 (lábatlan ~ 81, 85, parti ~ 656.).
feddegélni 275.
feddeni 24, 170, 276, 919, (meg~ 93, 167, 209, 230, 263, 523, 713, 901, 914.).
feddés 276, 608, 713 (meg~ 914.).
feddetett (meg~ 93, 292, 523.).
feddő 170, 230, 251, 514, 713 (meg~ 167, 263, 914.).
feddődés 24, 571, 608.
feddődni 523, 571.
feddődő 571, 608.
fedegető 865.
fedél 146, 545, 548, 732, 865, 1015, 1016, 1050 (ház~ 275, marha~ 146.).
fédel 154, 718, 1106, 1107 (csecs~ 633, fej~ 924, sárga~ 422.).
fedelecske 1050.
fedés (be~ 712, 732.).
fedetett (be~ 1107, föl~ 919.).
fedetlen 548 (be~ 540.).
fedett 36.
fedezés 865 (el~ 8.).
fedezett (be~ 999, 1004, 1050, el~ 9.).
fedezgetni 843.
fedezni 732 (be~ 251, 257, 732, 792, 865, el~ 8, 255.).
fedező (be~ 1107, játszóhely be~ cserge 983.).
fedeztetett (be~ 257, 732, 865, el~ 719, 776.).
fedni (be~ 26, 28, 273, 547, 706, 712, 715, 718, 720, 732, 841, 845, 1031, 1032, 1050, 1107, el~ 255, föl~ 315, 919, környül~ 200.).
fedő 144, 257, 732, (félig be~ 965, 1107, hasbe~ ruha 1110.).
fedve 732.
fegyhetetlen 385, 508, 563 (meg~ 563.).
fegyhetetlenség 523.
fegyver 96, 288, 364, 381, 407, 456, 530, 676 (hajító~ 1051, hajító~ hordozó 1051, kétélű ~ hordozó 131.).
fegyverecske 456.
fegyveres 96, 143, 171, 206, 273, 325.
fegyverhordozó 96, 364.
fegyveri szerszám 96.
fegyverkedés (föl~ 96.).
fegyverkezett (félig föl~ 965, föl~ 96.).
fegyverkeztetni (föl~ 96, 711.).
fegyver miatt való halál 147.
fegyvertartó hely 96.
fegyvertelen 530.
fegyverű (könnyű ~ vitéz 414.).
fehér 49, 157, 167, 381, 399, 445, 593, 622, 775, (görög ~ 184, 188, 804, görög ~árús 805, szem ~e 49, tyúkmony ~e 49.).
fehér agyag 593.
fehérecske 157.
fehéredni (el~ 381, meg~ 381, 516.).
fehéres 1014, 1015.
fehéresedni 549.
fehéresleni 49, 157, 1014.
fehér gyantás 593.
fehéríteni (meg~ 49, 157, 288.).
fehérített 49.
fehérítő mész 49, 1050.
fehér len 1150.
fehérleni 49, 157.
fehér mályva 481.
fehér nyárfa 593.
fehér ón 169.
fehér ruhájú 49.
fehérség 49, 157.
fehér szabású 49.
fehér tövis 922.
Fehérvár (Gyula~ 48, Lándor~ 48, 127, Székes~ 48.).
fehérülni (meg~ 353.).
fej 163, 243, 291, 301, 450, 464, 508, 544, 923, 982, 998, 1127 (barát ~e 371, búza~szedés 998, eretnekek ~e 470, fejedelem ~e őrző vitéz 1006, minden ~től szedett pénz 1007, oszlop ~e 368.).
fejalj 184, 875.
fejaljacska 875.
fejecske 163 (kút~ 428.).
fejedelem 126, 241, 265, 341, 511, 529, 749, 839, 843, 844, 848 (ország negyedrésze biró ~ 1061.).
fejedelemasszony 511.
fejedelem feje őrző vitéz 1006.
fejedelemőrző 998.
fejedelemőrző dárdás 341.
fejedelemség 839, 844, 1029.
fejedelemségi 839.
fejefúrt 1116.
fejehiúlt 798.
fejér- v. ö. fehér-.
fejes 142, 163 (búza ~ 998.).
fejes bot 204.
fejeses 142.
fejes saláta 108.
fejes tábla 2, 368.
fejetlen 15.
fejeztetett (ki~ 395.).
fejfájás 167, 181, 464.

fejfédel 924.
fejhajtás 72.
fejintés 6.
fejkoponya 153.
fejkorpásság 823.
fejkoszmóság 823.
fejnehezedés 464.
fejni 676 (bele~ 509, ki~ 361.).
fejő (kecske~ 160.).
fejrázás 6.
fejre való (~ fátyol 545, ~ gyolcs 150, ~ rovás 163.).
fejsze 961.
fejt (először ~ tej 217.).
fejtegetés 394.
fejtegető 394.
fejteni (föl~ 298, 332, 920, ki~ 298, 334, 378, 394, 397, 399, 913, meg~ 788, vissza~ 334, 920.).
fejtés 330 (föl~ 7, meg~ 394, 395.).
fejtetett (ki~ 378, meg~ 394, 529.).
fejthetetlen (ki~ 531, meg~ 531.).
fejthető (ki~ 394.).
fejtő (meg~ 394.).
fejű (eb~ ember 284, három~ 1085, hosszú~ 194, két~ 130, nagy~ 163, száz~ 180.).
fejvesztében v. ö. fővesztében.
fék 156, 433 (kötő~ 163, lánczos ~ 163, zabolás ~ 737.).
fékagy 116.
fekdegélni 274, 524.
fekély 1132.
fekélyes 1132.
fekete 75, 109, 192, 259, 444, 698, 715, 786, 1019 (barna~ 594.).
feketécske 698 (bab seggén való ~ 482.).
fekete festék 109.
feketélni 698, 699.
feketélő 552.
fekete paré 369.
feketés 444, 535, 712, 1019.
feketés-barna 444.
feketeség 109, 698.
fekete szín 87, 121, 512, 874.
fekete színű 712, 874, 1015.
fekete-tarka 1014.
fekete üröm 99.
feketíteni (meg~ 305, 535, 698, 727.).
feketítő 444.
feketíttetett 109.
féketlen 352.
fékezetlen 534.
fékezni (meg~ 163, 433, 518, 534.).
feküdni 292, 496, 551, 834, 852, 1016, 1025, 1031 (együtt ~ 234, ellene ~ 713, környül ~ 198, közbe ~ 551, le~ 274, 292, 900, mellé ~ 14, mellette ~ 23, rajta ~ 528, reá ~ 523, 524.).
fekvés 274 (együtt ~ 234, le~ 900, mellé~ 14, reá~ 524.).
fekvő 274 (férfi alá ~ 1025, gyermekágyban ~ 873, hanyatt ~ 1034.).
fel- v. ö. föl-.
fél 229, 319, 325, 349, 476, 553, 646, 964, 970, 971 (éj~e 548, első ~ben van 574, eső ~ben van 214, két ~ határ 215, más~ annyi 974, 975, más~ fillér, font, hold, hónap, köböl, lábnyi, napi munka, óra, véka 975, síró ~ben levő 576.).
félbeharapás 719.
félbeszakasztani 719.
félbeszakasztás 765.
félbolond 958.
felé 196, 1115, (akármely ~ 891, az ~ 565, balkéz ~ 578, 983, egy~ 697, élő~ 849, fél~ 921, fél~ hívni 975, fél~ menés 897, fél~ való menés, menetel 959, fél~ menni 959, fél~ tenni 969, fél~ való 316, 960, fél~ való vitel 962, fél~ vinni 962, föld~ 183, hason két~ választó linea 318, 325, hátra~ 921, ide~ 489, jobbkéz ~ 317, két~ hányni, hányván 1102, két~ hasadt 131, két~ hasítani 335, két~ koczogatni 335, két~ nyíló ajtó 1101, két~ osztani 131, két~ vágni 322, két~ választatott 325, két~ verni ? 330, 335, két~ vetni 330, két~ vonszani 321, más~ 53, 57, 114, 310, mely~ 881, 891, minden~ 881, 885, mindkét ~ 63, négy~ ágazó út 883, négy~ hasadt 882, oda~ 565, sok~ 678, valamely~ 886.).
feledékeny 507, 539, 714.
feledékenység 507, 714.
feledkezés (el~ 62.).
feledkezett (el~ 714.).
félég 476.
félegész 965.
felejteni (el~ 293, 303, 714.).
felejtés (el~ 714, maga el~e 348.).
felekezett 242.
felekeztetni 987.
félek szabású 1022.
félelem 430, 660, 1069, 1082 (isteni ~ 908.).
felelés 918 (be~ 319, össze~ 249.).
felelet 81, 82, 319, 918 (isteni ~ 736, meg~ 916.).
felelgetni (meg~ 918.).
félelmes 322, 430, 449, 844, 1082.
félelmesség 501.
felelni (meg~ 916, 918, reá~ 106.).
félemleni (meg~ 226, 764, 792.).
félen ? 966.
félendő 1082.
félenhívni 975.
félénk 501, 509, 517, 659, 660, 681, 764, 779, 844, 1069, 1082.
félénkecske 1082.
félénkség 1069.
félentevés 970.
félen vonszani 925.
fél-ép 965.
feles 753.
feleség 77, 242, 433, 458, 480, 594, 860, 864, 915, 1148.
feleségecske 1148.
feleségű (egy ~ 672, két ~ 131, 323.).
félesztendős 964.
feletlen 509.
félfelé 921 (~ hívni 975, ~ menés 897, ~ menni 959, ~ tenni 969, ~ való

316, 960, ~ való menés, menetel 959, ~ való vitel 962, ~ vinni 962.).
félfillér 965.
félfont 963.
félgutaütés 476.
félhazugság 494.
félhazugságos 494.
félhold 965.
felhő 539, 706, 1025.
felhőcske 706.
felhősödni (meg~ 26.).
félig (~ alvó 966, ~ befedő 965, ~ bor 1018, ~ elegyített 1018, ~ eleven 966, ~ elrontatott 966, ~ elszaggatott 965, ~ eltemettetett 966, ~ ember 965, ~ férfi 965, 966, ~ formáltatott 965, ~ fölfegyverkezett 965, ~ görög 965, ~ hányatt 966, ~ hátravonatott 966, ~ kecske 965, ~ kerek 965, ~ megaggott 966, ~ megázott 965, ~ megcsinált 965, ~ megégett 965, 966, ~ megett 964, ~ megfőtt 965, ~ megholt 363, 965. ~ megkészíttetett 966, ~ meglankadt 966, ~ megmetszett 965, ~ megnedvesedett 965, ~ megnyírott 966, ~ megsült 965, ~ megtámasztatott 965, ~ megtört 966, ~ mezítelen 965, ~ nehéz 965, ~ német 965, ~ nyers 965, ~ nyitva 965, ~ ökör 965, ~ pogány 965, ~ szabados 965, ~ vad 965, ~ való 965.).
félisten 965.
félkerék 965.
félkerekség 476.
félkész 965.
félkézpajzs 770.
félkézpajzsos 771.
félkezű 1137.
félláb 163, 965.
féllábnyi 965.
fellajtár v. ö. fullajtár.
felleg 706.
fellegecske 706.
fellegelűző 706.
felleges 706.
fellegesedni (be~ 706.).
felleghozó 706.
félnehezék 966.
félnehezékes 966.
félni 40, 397, 430, 659, 764, 785, 833, 843, 1023, 1069, 1082, 1112 (elől ~ 835.).
félóra 965.
félő 430, 1112 (isten~ 804, 908.).
felől 312, 399, 528, 1064, 1135 (akármely ~ 56, 57, 1145, jobbkéz ~ való 316, 317, jobbkéz ~ zengő 520, minden~ 60, 131, 197, 200, 1136, 1144, mindkét ~ 64, 131, 733, 1145, valamely ~ 56, 57.).
felöntök ? 966.
félparaszt 965.
félpénz 966.
felség 383, 630.
felséges 383.
felső 579, 1032, 1034, 1035 (leg~ 1036.).
felsőbb (leg~ 1029.).
felső küszöb 1032.
felső ruha 578, 938, 1071.
felső ruhácska 1071.
felső ruhás 1071.
felső szűr 578.
félszemű 296, 1138.
félsziget 772.
félszkófia 965.
féltengeri 965.
felű (két~ 637.).
felül v. ö. fölül.
félve 764, 1069, 1082.
félvéka 966.
félvers 476.
fene 128, 156, 164, 328, 350, 352, 447, 507.
fenebestye 129.
fenebestyécske 129.
fene bogár (baromkergető ~ 102, 141, 725, 1043.).
fenék 441, 1048 (hajó ~ 166.).
fenekedés 222, 360.
fenekedésecske 527.
fenekedni 222, 532, 549, 552.
fenekedő 532.
fenekedve 532.
feneketlen 793.
fenés (meg~ 380.).
fenettetett (meg~ 380.).
fenevad 128, 129.
fenikulomos bor 638.
fenkő 18, 265.
fenkőbánya 265.
fenkövecske 265.
fenn 57.
fennen szóló 462, 629.
fennen való szólás 629.
fennfüggő 1037.
fennszóval 867.
fenni (ki~ 774, 998, meg~ 20, 380, 828.).
fentő 995.
fény 17, 38, 327, 567, 893, 999 (nap~ 893, szem~ 876, 877, szem~vesztés 840, szem~vesztő 47, 840, verő~ 85, 544.).
fenyegetés 222, 360, 662, 663.
fenyegetni 222, 549, 662, 663.
fenyegető 222, 663.
fenyegetőzni 360.
fenyegettetett 549.
fenyegetve 663.
fenyekedni v. ö. fenekedni.
fenyékedő, fenyékező 663.
fenyékezve 663.
fényes 159, 324, 700, 893 (verő~ 84.).
fényeskedni (elől ~ 838.).
fényesség 203, 893, 999.
fényessé tevő szerszám 700.
fenyíték 329.
fenyített (meg~ 549.).
fényleni 216, 352, 357, 363, 439, 552, 698, 700, 833, 893, 905, 909, 999, 1004, 1018 (elől ~ 835, ki~ 394, környül~ 198.).
fénylés 439, 700, 893.
fénylő 620, 700, 893, 999, 1018.
fénylő bogaracska 580.
fénylve 1000.
fenyő (gyalog~ 570.).
fenyőerdő 807.
fenyőfa 807, 810, 1011 (fenyőviasztermő ~ 804, szurok~ 804, vad~ 807.).
fenyőfadió 257.
fenyőfatermő 807.
fenyőviasztermő fenyőfa 804.
fényű (sok~ 893.).
féreg 265, 624, 810, 973,

1112, 1113, 1139 (búza~ 201, éjjel tündöklő ~ 700, ételkben termő ~ 445, őszi ~ 466, palaczk ~ 194, szöllőbimbó rágó ~ 562.).
férfi, férfiú 641, 1025, 1127.
férfi (asszony~ 69, félig ~ 965, 966.).
férfiacska 651.
férfi alá fekvő 1025.
férfi-gyermek 641.
férfi szavú 69.
férfiúi 641, 1127.
férgecske 580, 1112.
férges 1113.
férgesedés (meg~ 1113.).
férgesedni (meg~ 1112.).
férj 242, 640, 856.
férjes 640.
férjhez menni 243, 306.
férjnek adható 706.
férjnek adni 611, 640, 706.
férmenző ? 368.
férkeztetni (be~ 543.).
fertő 211.
fertőztetendő 548.
fertőztetés 251 (meg~ 854, 1126.).
fertőztetetlen 547.
fertőztetett 1126.
fertőztetett (be~ 540, meg~ 251, 519, 522, 559, 818, 854, 1051.).
fertőztethetetlen (meg~ 559.).
fertőztetni (be~ 540, meg~ 111, 213, 221, 244, 251, 442, 512, 519, 533, 818, 854, 952, 1051, 1126.).
fertőztető (meg~ 251, 1051, 1126.).
fertőztetve (be~ 540, meg~ 519.).
feselni (ki~ 399.).
feslett erkölcsű 333.
festék 533, 877.
festék (fekete ~ 109, tűzzel égetett ~ 362, vörös ~ 930.).
festékes (tűzzel égettetett ~ 362.).
festékfőző edény 264.
festeni 231, 635, 681 (be~ 533, meg~ 217, 438, 843, 877, 1070.).
festés 533, 1070.
festetett 1070 (meg~ 533, 930.).
festett 438, 1070, (kétszer ~ bársony 319.).
festett beszéd 53, 611.
festett szó 611.
festő 440, 533, 686, 814 (bársony~ csiga 231, 877, bársony~ csiga kereső 231, bársony~ mag 209, bársony~ nedvesség 742, sárga ~ 422, violaszín ~ 1126.).
festő fű 373, 929.
festő ház 123, 440.
festő mesterség 440.
festő penna 772.
fésű 329, 765.
fésű formájú 766.
fésülés 766.
fésületlen 511.
fésülni 766, 861 (meg~ 307, 912.)
fésült 766, (meg~ 307.).
feszegetni (ki~ 334.).
fészek 552, 610, 698.
feszíteni (be~ 334, ki~ 548, meg~ 273.).
feszítés (ki~ 334, 548.).
feszíttetett (ki~ 548.).
fészkecske 698.
feszült (ki~ 334.).
fi- v. ö. fiú-.
fiacska 26, 419, 874 (atya~ 433.).
fias 428 (atya~ 244.).
fiatalozni (ki~ 353.)
ficzamítani (ki~ 621.).
ficzamodás (ki~ 185, 621.).
ficzamodott (ki~ 357, ki~ lábú 952.).
ficzorodott (ki~ nyakú 733.).
figg- v. ö. függ-.
figyelmetes 111, 548, 775.
figyelmezés 111.
figyelmezni 111, 548.
filemile v. ö. fülemüle.
fillér 1059 (fél~ 965, más-fél ~ 975.
filozófia 800.
filozófus 800 (patvaros ~ 992.).
fingani 768 (ellene ~ 734.).
finom arany 715.
finom bársony 319.
firis 681.
fitelni ? (föl~ 784.).
fitetni (föl~ ? 784, 794.).
fityegő (tehén torka alatt ~ bőr 747.).
fityelék (teher~ 1033.).
fityészés 937.
fityészni 933, 937.
fityésző 541, 937.
fiú, fi 6, 26, 98, 110, 247, 459, 482, 579, 599, 643, 688, 736, 762, 859, 986 (atya~ 61, 212, 433, 434, 519, 594, 692, 1145, atya~a gyilkosa 434, atya~ szeretet 453, atya~ asszony 986, daru~ 1127, egyház~, -a 31, 1092, fogadott ~ 26, 27, galamb ~ 808, hal ~ 259, házi nyúl ~ 587, hites ~vá fogadó 27, mostoha ~ 849, tyúk ~ 874, vér szerint való atya~ 519.).
fiúi (atya~ 762.).
fiú magzat 419, 856.
fiúság, fiság (atya~ 212, 244, 434, 453, 692, 862, fogadott~ 27, vér szerint való atya~ 244, 755.).
fizetés 226, 464, 544, 556, 610, 655, 772, 1105 (meg~ 390, 490, 618, 840, 991.).
fizetésecske 772.
fizetgetni (meg~ 618.).
fizethetetlen (meg~ 563.).
fizetni 226 (meg~ 307, 490, 618, 790, 838, 912, 920, 948, 990.).
fizető (adó~ 1006, 1084, 1104, meg~ 226, zsold~ 1006.).
fizettetett (meg~ 912.).
focsogatni (ki~ 444.).
fodor 271.
fodorgatván 271.
fodor hajú 1015.
fodorítani (meg~ 271.).
fodorító (haj~ vas 150.).
fodorított haj 194 (meg~ 201.).
fodorított hajú 194, 195.
fodoríttatott 271.
fodrocska 271.
fodros 140.
fodros gallér keményítő 65.
fog 304—306, 348, 434, 535 (éles~ 274, első~ 448, hegyes~ 284, záp~ 455, 669.).

fogadás 233, 236, 313, 744, 898, 915, 1000, 1140, 1141 (be~ 898, föl~ 918, 1007, 1037, szállás~ 537, szó~ 716.).
fogadásocska (föl~ 1007.).
fogadatlan (be~ 547.).
fogadni 26, 98, 232, 316, 545, 744, 1000 (be~ 25, 257, 383, 898, 1037, föl~ 306, 418, 744, 745, 915, 918, 1007, meg~ 900, mellé~ 101, szót~ 675, 718.).
fogadó 744, 817, 1000 (be~ 898, be~ hely 898, bérbe~ 236, hites fiúvá ~ 27, munka~ 1037, szállás~ 1002, 1003, szállás~ ház 335, 751, 1002, szállás~ házacska 335, szó~ 675, 716, vendég~ ház 489, vendégbe~ 490.).
fogadott 735 (be~ 643, bérbe~ 237, meg~ 236.).
fogadott fiú 26, 27.
fogadott fiúság 27.
fogadtató ? (föl~ 1007.).
fogadtatott 1000 (föl~ 306, 1307.).
fogantatott 233, 359 (elől~ 830.).
fogantyú 73.
fogantyúcska 73.
fogantyús 73.
fogas 246, 306, 766, 973.
fogás 161, 843 (be~ 550, hozzá~ 24, ki~ 384, meg~ 84, 161, 229.).
fogasos 306.
fogatlan 348.
fogatlan (járomba~ 538.).
fogatott 1017 (el~ 830, 1035, meg~ 563.).
fogattatott (be~ 550, meg~ 263, 834.).
fogazott 246.
fogbas ? 317.
fogcsikorgató 434.
fogdosni 161, 834.
fogdosó 161, 1077.
foghatatlan (meg~ 510, 522, össze~ 521.).
fogható (be~ 229.).
fogház 281.
fogkelés 306.
foglalás 252, 570 (be~ 199, 227, 229, egybe~ 242, hozzá~ 72, össze~ 209, 213, 223, 225, 243, 245, 252, 258, 415, 570, 1026.).
foglalatos 334.
foglalatosság 722.
foglalható (be~ 229, össze~ 258.).
foglalni 252, 253 (be~ 199, 229, egybe~ 243, 1137, el~ 74, 239, 721, hozzá~ 72, 240, meg~ 693, össze~ 84, 209, 225, 242, 245, 258, 415, 552, 570, 751.).
foglaló (be~ 227, össze~ 227, 242, 245, 258, 1020.).
foglaló szeg 509.
foglaló szerszám 415.
foglalt (el~ 898, össze~ 234 252.).
foglaltabb (be~ 199.).
foglaltatott (be~ 227, 229, 252, egybe~ 242, el~ 722, össze~ 243, 245, 252, 258, 570, 751.).
foglalva (össze~ 258, 570.).
foglalván (be~ 227.).
fogni 22, 62, 111, 211, 224, 234, 242, 246, 252, 341, 574, 670, 830, 1080 (be~ 317, 550, egybe~ 569, együvé~ 24, el~ 13, 718, hozzá~ 23, 43, 721, ki~ 299, 551, környül~ 200, meg~ 161, 229, 232, 263, 309, 472, 503, 563, 834, össze~ 245.).
fogó 161, 429 (bárány~ 768, be~ 550, egér~ 291, 682, hal~ 1113, hal~ horog 471, hozzá~ 24, környül~ 200.).
fogoly 161, 281 (rabotáló~ 371.).
fogoly fű 476.
fogolymadár 144, 777.
fogott 882, (össze~ 131.).
fogott bíró 87, 229, ? 317, 349, 900.
fogság 161.
fogtaszító 306.
fogtisztító 306.
fogtörő 306.
fogú (hegyes ~ ? 284, kinnülő~ 139, kitört~ 348, nagy~ 306, négy~ 882.).
fogva 441, 497, 1007 (ettől~ 4, 10, 298, mindenestül~ 293, 441, 560, 729, 772, 775, 777, 863.).
fogvájó 306.
fogvonó 306.
fogzani 306.
fogzás 306.
fogyatkozás 295, 301.
fogyatkozott 296 (el~ 295, meg~ 513.).
fogyatkozottabb (el~ 295.).
fogyni (el~ 295, 296, meg~ 292.).
fohászkodás 450, 1038.
fohászkodni 449, 535, 1038 (föl~ 535.).
fohászkodó 450.
fojtani (meg~ 351, 714, 833, 1009, 1026.).
fojtás (meg~ 1009, 1026.).
fojtóság 15.
fok ? 347.
fokhagyma, fokos hagyma 54, 956, 1002.
fokhagymás 54.
fokhely 361.
foldani (meg~ 916, hozzá~ 1022.).
foldozás 1038.
foldozni (össze~ 244.).
foldozó 946.
foldozott (toldozott~ 180.).
foldozó varga 182, 1119.
folt 15, 230, 626, 1034.
foltos 626.
foltszerzés 22.
folyam 425, 855, 926, 1075.
folyamat 62, 263, 317, 608, 926.
folyamni 240.
folyamodás 310.
folyamodni 53.
folyamú (hét~ 970.).
folyás 355, 425, 856, 1009 (be~ 534, bele~ 503, has~ 602, ki~ 352, környül~ 198, ondó~ 460, össze~ 239, vér~ 469.).
folyáska 926.
folydogálni 425.
folyni 53, 54, 424, 469, 552, 784, 842, 944, 1022, 1033 (alá~ 302, által~ 551, 1079, 1080, be~ 507, 558, bele~ 503, 534, együtt~ 239, el~ 785, 834, 842, 1017, elől~ 833, idestova~ 322, ki~ 301, 325, 351,

358, 951, környül~ 197, 198, közbe~ 551, le~ 297, 512, össze~ 239, 249, vissza~ 904, 909.).
folyó 130, 425, 607, 855 (alá~ 324, által~ 551, 932, be~ 507, el~ 785, 973, fára~ 155, ki~ 855, környül~ 197, 198, le~ 297, 923, össze~ 239, tűzzel~ 502, vissza~ 904, víz~ barázda 214.).
folyó borostyán 186, 474.
folyóhajó 178, 590, 601.
folyóhajócska 46.
folyóóra 206.
folyosó 156, 164, 865.
folyóvíz 57, 62, 210, 425, 607, 855.
folyóvízbeli 425.
folyóvizes 425.
folyóvízi 62.
folytatás (el~ 310.).
folytatni (ki~ 372.).
fonál 419, 678 (bél~ 1022, 1078, nyálas~ 1002, nyüst~ 602, 606, sebszorító~ 68, sebvarró~ 68.).
fonalas (háromféle~ 1086, nyálas~ 1003.).
fonalú (sokféle~ 819.).
fonás (egybe~ 252.).
fonattatott (be~ 969.).
fondorlás 295.
fondorló 295.
fonni 695 (be~ 911, 969, egybe~ 252.).
fonó (haj~ 270.).
font 194, 600, 601, 661, 820, 1082 (fél~ 963, hías ~ feltöltő 937, lánczos~ 1003, másfél~ 975.).
font (be~ haj 137, 194, 201, 219, be~ hajú 194, 201, egybe~ 252, kitában ~ haj 194.).
font nehézség 937.
fontnyi (egy~ 601, négy~ 882, öt~ 889.).
fontocska 601.
fontos (három~ 1086, hat~ 974, száz~ 180.).
fontú (három~ 1089.).
fonnyadás 70.
fonnyadni 69.
fonnyadni (el~ 334.).
fordítani 114, 351, 720 (el~ 114, 305, 555, 775, 1114, 1147, föl~ 851, 1023, 1034, ki~ 376, meg~ 226, 256, 558, vissza~ 794.).
fordítás (ki~ 376, meg~ 226, 914.).
fordítdogálni (föl~ 1023.).
fordítható 1139.
fordító (ki~ 376.).
fordíttatás (meg~ 558.).
fordíttatott 1139 (ki~ 376, meg~ 256, 558, 1113.).
fordíttattatott (vissza~ 114.).
fordulás 256, (el~ 1114, meg~ 256 vissza~ 794.).
fordulni 29 (föl~ 1034, hátra~ 256, meg~ 256.).
forduló (vissza~ 563.).
fordult (el~ 114, 846, 1114, meg~ 256, vissza~ 787, 794, 838, vissza~ agyú 182.).
fordultabb (el~ 114.).
fordulva (vissza~ 794, 838.).
forgács 953.
forgás 929, 1114, 1139 (ég~ áról való tudomány 107.).
forgatás 793, 1077, 1114, 1139.
forgatdogálni 1114.
forgatható 1077, 1090, 1114.
forgatni 257, 793, 915, 929, 1077, 1139, (el~ 795, 920, elő~ ? 920, föl~ 555, 794, környül~ 200, meg~ 256.).
forgattatott 1077, 1139 (el~ 920, föl~ 1034.).
forgatva 1139.
forgó 1114, 1139 (elő~ 73, 132, esztendőről esztendőre~ uzsora 67, nap után~ fű 475.).
forgószél 1094, 1115 (sebes ~ 1097.).
forgószeles 1094.
forgódás 104.
forgódni 104, 256.
forgódó 104, 360.
forgóság 1139.
forgott 315, 393 (sokban~ 387.).
forgottabb 387.
forma 82, 166, 275, 283, 359, 420, 429, 449, 469, 534, 717, 743, 750, 752, 779, 875, 995, 999, 1013, 1059, 1094, 1113, 1116.
formácska 429, 1059.
formájú (bika~ 1049, egy~ 239, 1137, 1138, fésű~ 766, gyöngy~ 449, három~ 1086, hold~ 617, kasza~ 406, kemencze~ 430, kés~ 276, két~ 131, minden~ 729, sok~ 678.).
formálás 240, 420, 430, 862, 904 (ki~ 351, 374, meg~ 534.).
formálni 238, 239, 419, 420, 430 (ki~ 351, 547, 779, 833, meg~ 534.).
formáló 419, 430 (erkölcs~ 374, erkölcs~ tudomány 374.).
formáltatott 240, 419, 420, 430, 965 (félig~ 965, ki~ 351.).
formaöntés 862.
formátlan 529.
forogni 720, 1114.
forradni (meg~ 1026, össze~ 209.).
forralni 532 (föl~ 295, meg~ 1026.).
forrani 142, 413, 415, 516, 904, 1026 (együtt~ 237, föl~ 904, ki~ 347, ? 350, 951, meg~ 415, 532.).
forrás 295, 428, 951.
forrásbeli 428.
forráscső 940.
forráskereső 493.
forrásocska 428.
forrásos 951.
forrasztani 415 (föl~ 415, meg~ 591, össze~ 219.).
forrasztás 415.
forrasztás (össze~ 424.).
forró 37, 415, 416, 832.
fos 429.
fosztani (meg~ 297, 312, 332, 381, 383, 393, 395, 401, 530, 736, 849, 1000.).
fosztány (újjatlan ~ 390.).
fosztás 822 (meg~ 332, 393, 849, 1000.).
fosztatlan 544.
fosztatott (meg~ 227, 288, 361, 393, 822, 849.).
fosztó 393, 463, 822, 1000, (meg~ 1000, nyúzó ~ 292, 831.).
fő (mn.) 353, 360, 382, 383, 389, 396, 451, 629,

630, 829, 832, 839, 840, 841, 847, 848, 1010, 1089.
fő (fn.) v. ö. fej.
fő (kút~ 428, 951, nyakra~re 829, nyakra~re hányás 335, nyakra~re hányni 335, szeges ~ ? 678.).
főács 90.
főapácza 3, 77.
főasszonynép 480.
főbenjáró (~ dolog 163, 884, ~ vétek 163.).
főbiró 247.
főbiróság 247.
főcsög- v. ö. fecseg-.
föd- v. ö. fed-.
födél v. ö. fedél.
főember 77, 124, 135, 347, 480, 629, 648, 840, 1029, 1076, 1089.
főfő 848, 851.
fői (asszonyember~ ékesség 902.).
főiskolamesterség 467.
főjátékos 89.
főkanczellárius 89.
főkötő 161, 919, 1131.
főkötős 1131.
föl (fn.) 358, 1032.
föl 57, 1036 (alá s ~ 711, 1133, alá~ bagzás 330, alá s ~ futosás 235, alá s ~ futosni, futosó 234, alá ~ járgaló (-nyargaló) 358, alá s ~ járni 358, alá s ~ járó 794, alá ~ koslatás 330.).
föladogatva 337.
fölakasztani 1037.
fölakasztás 1037.
fölakasztatott 762, 1037.
föláldozni 626.
fölállani 107.
fölállítani 371.
fölállított 371.
fölásás 218.
fölásott 196.
fölázlalni 298.
fölbizgatni 193.
fölbontani 7, 255, 904.
fölbontás 7.
fölbontó (frigy~ 426, törvény~ 597.).
fölborzasztani 98, 489.
fölbozgat- v. ö. fölbizgat-.
fölbuzdulni 904.
fölcsöpörödés (ágyék~ 555.).
fölcsomózni 399.
föld 40, 56, 183, 186, 252, 277, 306, 327, 426, 452, 457, 491, 521, 555, 569, 647, 727, 778, 990, 1022, 1058, 1117, 1133 (Kánaán~je 156, lakó~ 527, szántó~ 704, vörös~ 930.).
földagadni 399, 557, 1092.
földagadt 399.
földagasztani 1092.
föld alatt való (~ bolt 495, ~ ház 273, ~ hűvös ház 173.).
földbér 990.
földedény 64, 436.
földezni (be~ 714.).
föld felé 183.
földi 251, 1058 (kül~ 397, 745.).
földi-bodza 186, 347, 935.
földindulás 1058.
földi szél 81.
földi tök 63, 89, 140, 176.
földmérő 420, 452 (~ rőf 459, ~ sing 459.).
földmérték 465.
földúlni 308.
földűjteni 919.
földűlt 919.
fölé, fölébe 446, 1033.
fölébredni 377.
fölébreszteni 904.
fölegyenesedett 1020.
fölékesíteni 27.
fölemelés 1072.
fölemelni 53, 112, 253, 355, 381, 398, 594, 1017, 1036, 1038, 1072.
fölemelő 1016.
fölemeltetett 350, 371, 1018, 1072.
fölemelve 1072.
fölémelyedni 691.
fölenyvezni 906.
fölépíteni 380, 399, 545, 896, 899, 902.
fölépítés 380, 545, 902.
fölépíttetett 1012.
fölfedetett 919.
fölfedni 315, 919.
fölfegyverkedés 96.
fölfegyverkezett 96 (félig~ 965.).
fölfegyverkeztetni 96, 711.
fölfejteni 298, 332, 920.
fölfejtés 7.
fölfiltelni ? 785,
fölfitetni ?784, 794.
fölfogadás 918, 1007, 1037.
fölfogadásocska 1007.
fölfogadni 306, 418, 744, 745, 915, 918, 1007.
fölfogadtató ? 1007.
fölfogadtatott 306, 1037.
fölfohászkodni 535.
fölfordítani 851, 1023, 1034.
fölfordítdogálni 1023.
fölfordulni 1034.
fölforgatni 555, 794.
fölforgattatott 1034.
fölforralni 295.
fölforrani 904.
fölforrasztani 415.
fölfújni 534, 1026.
fölfútt 1092.
fölfuvalkodás 98, 409, 534, 783.
fölfuvalkodni 1094.
fölfuvalkodott 98, 350, 534, 844, 1094.
fölfuvalkodottabb 534.
fölfuvalkodottacska 1094.
fölfuvalkodva 350.
fölfúvás 534, 1026.
fölfúvódni 1094.
felfüggeszteni 83, 166, 1026, 1037.
fölfüggesztetett 771.
fölgerjeszteni 422.
fölgerjesztetett 1024.
fölgyakni 1026.
fölgyujtani 12, 422, 518, 1024.
fölgyujtás 518.
fölgyujtó 422.
fölgyúladás 382, 783.
fölgyúladni 91, 381, 382, 422, 517, 901.
fölgyúladozni 381.
fölgyúladt 422.
fölgyúladtabb 518.
fölgyúlasztatott 1024.
fölháborítani 224, 231, 335, 522, 1094.
fölháborítás 335, 520, 793, 1094.
fölháborítatlan 557.
föháboríthatatlan 539.
fölháborító 231, 793.
fölháboríttatott 1094.
fölháború 564.
fölháborodás 224, 231, 255, 520, 762, 763, 1009, 1093.

fölháborodásocska 224.
fölháborodhatatlan 511.
fölháborodni 1009, 1093.
fölháborodó 564, 1009.
fölháborodott 231, 520, 793, 1093, 1094, 1135.
fölhágás 101.
fölhágható 951.
fölhágni 101, 541, 951.
fölhányni 1016, 1017.
fölház 553.
fölhorgadt orrú 917.
fölhömpölygetni 1023.
fölhörpögethető 993.
fölhörpölni 9, 791.
fölhuzalkodottacska 858.
fölindítani 193, 224, 231, 383.
fölindítás 224.
fölindító 231, 1037.
fölindítottabb 224.
fölindíttatott 224, 231, 383, 520, 545, 775.
fölindíttattatott 675.
fölindulás 231, 520, 785.
fölindulatocska 224.
fölindulva 383.
fölinni 506.
fölirás 123.
föliratott 102.
fölirattatott 244, 378.
fölírni 101, 105, 118, 318, 1019.
fölizgatás 520.
fölizgatni 383.
följebb való 77, 359, 848.
följegyezni 72, 83, 105, 321.
följegyzés 105.
följegyző 72.
fölkapcsolni 1019.
fölkelés 250, 391.
fölkelni 106, 250, 257, 401, 547, 919, 1036.
fölkelteni 392, 401, 1037.
fölkeresni 925.
fölkészíteni 13, 27, 546.
fölkészítő 546.
fölkészült 1120.
fölkiáltani 13, 384.
fölkiáltás 13, 177, 384.
fölkonczolás 719.
fölkonczolni 166, 719.
fölkötni 1018, 1019, 1024, 1122.
fölköttetett 1024.
föllábadozni 244.
föllakni 298, 714.
fölmagasztalás 629.
fölmagasztalni 376, 381, 629, 1018.
fölmagasztaltatott 1018.
fölmenés 101.
fölmenni 101, 1033.
fölmeredt 1020.
fölmereszteni 98, 1020, 1036.
fölmeresztetett 98.
fölmetszeni 519.
fölmetszetett 519.
fölmozdítani 193.
fölművelt 192.
fölnevekedni 26, 384, 523, 1019.
fölnevelés 350, 710.
fölnevelni 350.
fölnevelő 350.
fölneveltetett 350.
fölnézés 1037.
fölnézni 1037.
fölnőni 14, 384, 539, 856, 900.
fölnövő 1067.
fölnyalás 172.
fölnyitás 314.
fölnyitni 314, 908.
fölnyittatott 314.
föloldani 917.
föloldás ? 771.
fölolvasztani 298, 905, 906, 914.
fölónozni 914.
fölöltözni 60, 529, 1118.
fölöltöztetett 61.
fölöltöztetni 60, 200, 1033.
fölöregbedett 384.
fölöstököm 501.
fölösztönözni 383.
fölött 388, 390, 508, 510, 835, 840, 842, 888, 1031, 1033 (annak ~e 547, az ~ 1133.).
fölötte 25, 39, 135, 148, 288, 292, 303, 307, 308, 330, 351, 393, 395, 458, 476, 505, 507, 510, 521, 543, 613, 630, 636, 678, 679, 687, 723, 775, 786, 788, 833, 835, 856, 877, 957, 989, 1000, 1017, 1029, 1030, 1126.
fölöttébb 39, 130, 279, 303, 336, 351, 401, 404, 502, 508, 602, 603, 699, 838, 1033, 1105 (~való 279, ~valóság 699, 1105.).
fölpattogni 13.
fölpuffadni 399.
fölpuffadt 399.
fölrakott 1012.
fölrepülni 378, 1023.
fölruházni 559.
fölség v. ö. felség.
fölserkenthetetlen 530.
fölserkenni 313, 377.
fölserkent 392, 393.
fölserkenteni 383, 392, 393, 401, 1037.
fölserkentetett 392.
fölserdült 365.
fölső v. ö. felső.
fölszakasztani 904, 917.
fölszedetlen 504.
fölszedni 215.
fölszentelni 538.
fölszökdécselni 1021.
fölszökni 1021.
fölszörbölni 717.
fölszürcsölhető 993.
fölszürcsölni 9.
föltámadás 391.
föltámadni 257, 391, 540, 547, 739, 897, 919, 1019.
föltámadó 391.
föltámadt 391, 739.
föltámasztani 371, 919.
föltámasztatott 371, 383.
föltámasztó (had~ 897.).
föltartani 350, 364, 539.
föltartás 350.
föltartatott 350.
föltartó 350.
föltartóztalni 550.
föltátni 482.
föltekintélni 1037.
föltekinteni 1037.
föltékozolni 603.
föltenni 512.
föltétetett 512.
föltoldás 771.
föltölteni 380, 1031.
föltöltés 380, 1034.
föltöltő (hías font ~ 937.).
föltöredezni 230.
föltörés 152.
föltörni 905.
föltörődni 720.
föltörött, föltört 152, 905.
fölül 289, 299, 314, 1030—1035, 1037 (onnan ~ dörgő 57.).
fölülhaladás 383, 401.
fölülhaladhatatlan 547.

fölülhaladni 382, 401, 829, 835, 840, 1032.
fölülhaladó 383, 829.
fölülhaladott 1031.
fölülvaló írás 367, 541, 839, 1071.
fölünnen 1032.
fölütött 1101.
fölvakarni 904.
fölveddegélni 1030.
fölvenni 106, 1072.
fölverés 463 (méh ~ 648.).
fölverni 254.
fölverő (ára ~ 602.).
fölvert 1018.
fölvétel 106, 1030.
fölvetés (adó~ 526.).
fölvétetett 1030.
fölvett 841.
fölviddegélni 1023.
fölvinni 1023.
fölvivés 1023.
fölvonó 1016.
fölvonszani 154.
fölzavarni 1094.
fölzsugorodás 579.
főnem 451, 762.
főni (eleve ~ 831, ki~ 350, meg~ 1009.).
főnix madár 802.
fönn v. ö. fenn.
főorvos 89.
főpap 821.
főpapi 821.
főpapság 821.
förtelem 512, 540, 547, 548.
förtelmes 519, 600.
förtelmesség 850.
főség 840, 847, 848.
fősű v. ö. fésű.
fösvény 113, 182, 306, 504, 509, 755, 993, 1087.
fösvénység 113, 504, 1054.
főszakács 89.
főtiszt 833.
főtisztű 833.
főtolvaj 90.
főtt 231, 258, 356 (félig meg~ 965, lében ~ 571, meg~ 644, vízben ~ 610.).
főttárpalé 871.
főttbor 944.
főttétek 258.
főttlé 292.
főttvíz 83.
főttvizeknek árusa 334.
föveg ?163.
föveny 91, 381, 660.
fövenybánya 91.
fövenyecske 91.
fövenyes 91.
fövenykeszeg 1002.
fővesztében 163.
fővezér 265.
fővitéz 1082.
fövő 258, (eleve ~ ? 831, hamar ~ 258.).
főzés 258, 292, 297 (gyomor~ 346, meg~ 233.).
főzetett (meg~ 523, 900.).
főzni 258 (el~ 292, ki~ 384, le~ 292, meg~ 233, 330, 356, 384, 523, 609, 776, 900.).
főző (árpalé~ edény 871, festék~ edény 264, pép~ fazék 875, sör~ ház 264, tejes étek~ 575.).
főzögetni 258.
főzött bor 297.
főző vasfazék 210.
Franciaország 446.
frigy 426.
frigyet ütni 426.
frigyet vetni 426.
frigyfölbontó 426.
frigynap 528.
friss 125, 278, 287, 288, 455, 586, 587, 733, 790, 818, 819, 834, 875, 937, 988, 1000.
frissétek 287 (~ áruló piacz 278, ~árús 278.).
friss lakodalom 587.
fú (csirke~ 887.).
fújható 424 (el~ 779.).
fújni, fúni 40, 56, 104, 197, 239, 423, 428, 483, 999 (be~ 544, együtt ~ 239, 248, el~ 296, 322, 779, föl~ 534, 1026, ki~ 351, 361, 388, 679, 865, le~ 296, vissza~ 904.).
fukar 288, 437, 633, 862, 872, 960.
fulánk 20.
fulánkos 20.
fúlasztani (meg~ 351.).
fullajtár 1032.
fúló (dúló~ 444.).
fundálni 441.
fundamentom 125, 172, 441, 990, 1022, 1027 (lábas ~ 747.).
fúrás (meg~ 1056.).
furdalni 398, 426, 791, 1106 (környül~ 198.).
furdaló 398.
fúrható (által~ 431.).
fúria 443.
fúrni (által~ 779, 792, 1079, be~ 534, ki~ 397, meg~ 352, 431, 1056.).
fúrócska (borbély~ 1056.).
fúrt (feje ~ 1116.).
fustély 444.
fustélyozás 444.
futamás (elő~ 853.).
futamodás 853.
futamodni (el~ 905, elő~ 853.).
futás 280, 342, 395, 439, 776 (alá~ 293, egybe~ 234, el~ 352, 776, 1078, elől~ 831, idestova ~ 322, ki~ 385, 1031, pálya~ 280, vissza~ 901.).
futékony 905.
futható 439.
futni 240, 280, 438, 1025, 1031 (alá~ 293, által~ 780, egybe~ 257, együtt ~ 234, el~ 114, 297, 352, 776, 856, 1027, 1078, elébe ~ 14, elő~ 853, elől ~ 831, idestova ~ 322, ki~ 385, 1031, környül ~ 197, közbe ~ 550, össze~ 234, reá ~ 14, 524, széjjel ~ 322, vissza~ 901, 905.).
futó 164, 280, 439, 480, 620, 992, 1112 (el~ 439, elől~ 74, 831, 854, jó ~ 439, ki~ 385, pálya ~ czél 164, pálya ~ hely 171, 280, 293, 1002, reá~ 524.).
futócsillag 18.
futóhely 342.
futosás (alásföl ~ 235, idestova való ~ 330, közbe ~ 550, széjjel ~ 322.).
futosni 280, 439.
futosni (aláföl, alásföl ~ 234, 280, idestova ~ 330, környül ~ 197, közbe ~ 550, vissza ~ 901.).
futosó 439 (aláföl ~ 234.).
futosó mirigy 957.
fútt (föl~ 1092.).
futtatni 177 (el~ 439.).

futtató 177 (ló~ hely 483, szekérrel ~ 471.).
futtatott (ki~ 385.).
futva 280, 524, 722, 776.
futván (elő~ 853.).
fuvalkodás (föl~ 98, 409, 534, 783.).
fuvalkodni (föl~ 1094.).
fuvalkodott (föl~ 98, 350, 534, 844, 1094.).
fuvalkodottabb (föl~ 534.).
fuvalkodottacska (föl~ 1094.).
fuvalkodva (föl~ 350.).
fúvás 40, 104, 424, 471, 855, 999, (be~ 544, el~ 779, föl~ 534, 1026, ki~ 361, 388, szél~ 424, trombita ~ 127.).
fuvatag 424.
fúvó 428 (lelke ki~ 393, vissza ~ szél 904.).
fúvócska 428.
fúvódni (föl~ 1094.).
fű v. ö. fej.
fű 174, 213, 262, 450, 461, 477, 635, 723, 977, 1008, 1094, 1128 (beléndˇ 494, bolha~ 257, 278, 493, bolondító~ 494, festő~ 373, 929, fogoly~ 476, háromlevelű~ 1086, hegyes levelű úti~ 286, kakuk~ 973, 985, méh~ 81, 649, 1067, méz?~ 1067, mezei porcs~ 69, nap után forgó ~ 475, öt levelű ~ 889, perje~ 63, 756, porcs~ 282, szapora~ 783, 1111, szeg~ 448, szeg~ virág 593, Szent Iván ~ve 164, Szent János ~ve 260, 494, úti~ 97, 811, vérehulló~ 188.).
fűben járó csiga 478.
füge 417, 465, 474, 640 (aszú~ 565, vad~ 162.).
fügécske 417, 465.
fügefa 417 (vad ~ 162.).
fügefás hely 417.
fügemag 178.
fügés hely 417.
fügeszedő 417.
fügeszerető 417.
füge teste 746.
füge tészta 746.
függeni 510, 601, 771, 1032, 1037 (elől~ 837, le~ 307.).
függeszteni (be~ 533, föl~ 83, 166, 1026, 1037, le~ 296, reá~ 254, 719, 996.).
függesztetett (be~ 533, bele~ 296, föl~ 771.).
függő 80, 590, 693, 771, 995 (alá~ 162, 1032, fenn~ 1037, le~ 162.).
függőpecsétes levél 327.
függvén 771.
fűismerő 477.
fül 73, 116, 117, 547.
fülajtó 826.
fülbe való násfa 517.
fülecske 73.
fülemüle 19, 31, 619.
fülemülécske 619.
füles 73, 117, 161 (~bagoly 102, ~kanna 162, ~ koponya 1142, ~ koponyácska 1142, ~pohár 164.).
fületlen 517.
fülhegy 1015.
fülmegkelés 757.
fültőmirigy 757.
fülű (két~ 64, 327, két~ pohár 161.).
fülvájó 117.
fürdő 122, 123, 586, 711 (gőz~ 577, 1025, 1064, hévíz ~ 1064.).
fürdőcske 122 (hévíz ~ 1064.).
fürdőház 122.
fürdői 123.
fürdős 123.
fűrész 246, 973.
fűrészdeszka 105.
fűrészdeszkácska 105.
fűrészecske 973.
fűrészelni (el~ 973.).
fűrész szabású 973.
fűrj 266, 740.
fürt 80, 264, 590 (borostyán~ hordozó 265.).
fürthaj 162.
füst 162, 440, 535, 1027.
füsthozó 440.
füstölés 1026, 1067.
füstölgés (ki~ 388.).
füstölgő 440.
füstölni 440, 1026 (meg~ 1027.).
füstölő 1026.
füstölődni (által~ 1080.).
füstölögni 440.
füstöltetett 1026.
füstös 440, 603.
fűszerszám áruló 97.
fűszerszám árus 235.
fűszerszámozni (meg~ 235.).
fűszerszámozott (meg~ 235.).
fűszínű 477.
fűtermő 477.
fűtő (kemencze~ 430.).
fűtözés 153.
fűtözni 153.
fűvecske 477.
fűvel élő 477.
füves 461, 477, 478, 623, 1005 (beléndˇ 494, méh~ 1067, méh~ bor 1067.).
fűvesülni 477.
fűvezett bor (istenfájával ~ 8.).
fűzes 940.
fűzfa 940.

gabona 73, 436, 437, 438, 963.
gabonaáruló 437.
gabonagyüjtés 437.
gabonagyüjtő 437.
gabonamegszedegető 437.
gabonás 437 (~ház 462.).
gabona szára 275.
gabonatartó kas 276.
gábor, gábos 445.
gagates kő 445.
gágogni 456.
galád 695, 993.
galagonya 999.
galamb 218 (vad~ 749.).
galambbúg 218, 783.
galambfi 808.
galambgazda 218.
galambos 218, 783.
galiba v. ö. kalyiba.
gáliczkő 185.
galiszta v. ö. giliszta.
gallér 446 (fodros ~ keményítő 65, ormán ~ 425.).
gallérsüveg 446.
gallérsüvegecske 446.
gané 383, 419, 578, 654. 664, 920, 1004 (gyermek~ 142, tehén~ 134.).
ganéhányó 609.
ganéllott (ki~ 383.).
ganés 1004.

ganéshely 419, 1004.
ganévonó gereblye 443.
ganézás 97, 578, 1004.
ganézni 1004.
ganézott (meg~ 1004.).
gánya v. ö. kánya.
garádics v. ö. grádics.
garas 100, 342 (egy ~ nyomó 105, négy pénzérő ~ 1061, tíz pénzérő ~ 305.).
garázdálkodni 926.
garázdás 10, 571, 926, 1085.
gargarizálás 447.
gargarizálni (meg~ 447.).
gárgyán, gárján 3, 77, 89.
gárgyánság 77.
gatya 412, 783, 1018.
gatyás fajd 579.
gaz 216, 405, 433, 879, 890, 955, 993, 1018.
gazda 340, 480, 489, 490 (asszony~ 480, galamb~ 218, konyha~ 821, or~ 898, teherhordó barom~ 1118.).
gazdaasszony 489, 642.
gazdag 287, 328, 336, 341, 587, 610, 611, 733, 735, 766, 776, 819, 832, 834, 1000.
gazdagítani (meg~ 215, 328, 336, 611, 735, 680.).
gazdagíttatott (meg~ 341.).
gazdagodni (meg~ 328, 735.).
gazdagság 336, 448, 468, 735 (dús~ 64.).
gazdagságos 336.
gazdálkodás 490.
gazdálkodó 490, 781.
gazdálkodva 490.
gazdaság 490 (or~ 898.).
gazos 405, 993.
gége 139, 156, (ér~ 99, lélekzetvevő ~ 1076.).
gelyva v. ö. golyva.
gém 91, 372, 499 (macska~ 107.).
gémberedni (el~ 327.).
gennyedtség 216, 944.
gennyedtséges 944.
geographia v. ö. ergofia.
gerebelés 166.
gerebelni 166, 167.
gerebelő 166.
gereben 471.
gereblye 563, 895, 946, 947 (ganévonó~ 443.).
gereblyécske 895.
gereblyélés 946.
gereblyélni (ki~ 946, meg~ 244.).
gereblyélő 947.
gereblyélve 947.
gerenda 338, 1018, 1076 (lécz~ 1068, lécz~ faragó 1068, mester~ 338, ragasztó ~ 1068, szarufa~ 252.).
gerendácska (lécz~ 1068, ragasztó~ 1068.).
gerendányi 1076.
gerendavég 283.
gerezd 137, 892 (szöllő~ 137.).
gerezdes 892.
gerezdszedés 893.
gerezdtermő 892.
gerincz (háta ~e 1115.).
gerinczes 1115.
gerjedni (meg~ 422.).
gerjedt (meg~ 422.).
gerjedtebb 518.
gerjedve 518.
gerjeszteni (föl~ 422.).
gerjesztetett (föl~ 1024.).
gerjesztő 518.
gerlicze 1095.
gesztálás 374, 453.
gesztálni 453.
gesztáló 453.
gesztenye 122, 169, 347.
gesztenyefa 169.
gesztenyefás hely 169.
giliszta 617.
glét 191 (arany~ 98, 117, 191, 1005.).
glosszálás 1032.
gólya 769.
golyóbis 213, 458 (ón~ 815.).
golyóbisocska 458.
golyva 139.
golyvás 467.
gomb 142, 257.
gomba 441 (úr~ 134.).
gombás 441.
gombocska 142.
gombolyag 241, 458.
gombolyítani 458.
gombolyítás 458.
gombos 142.
gombos ruha 6.
gombos tű 998.
gond 278, 279, 385, 516, 957.
gondatlan 991.
gondatlanabb 524.
gondját viselni, gondot viselni 14, 25, 234, 279, 524, 776, 817, 853, 900.
gondja viselő (zöldfás levélszín ~ 1128.).
gond nélkül való 961.
gondolás 384 (hirtelen való ~ 397, maga-meg~ 246, meg~ 246, 835, 915.).
gondolat 161, 212, 222, 238, 506, 625, 646, 835, 1064.
gondolatlan 507, 530 (maga~ 521, 522, 573.).
gondolatlanság (maga~ 521, 522, 541.).
gondolhatatlan 510.
gondolható (meg~ 212.).
gondolkodás 212, 222, 348, 506, 646.
gondolkodni 212, 221, 222, 506, 646.
gondolkodó 300, 646.
gondolkodva 212, 277, 646.
gondolni 24, 212, 222, 238, 384, 419, 506, 625, 911 (meg~ 246, 830, 835, 867, 899.).
gondoló 222, 384 (meg~ 246.).
gondolt 212, 222, 238, 419.
gondoltabb (maga~ 246.).
gondoltatott 222, 384 (meg~ 246, 867.).
gondolva 384 (maga-meg~ 246.).
gondos 91, 278, 279, 957, 958.
gondot adni 331.
gondviselés, gondja viselése 25, 55, 86, 206, 278, 279, 654, 763, 817, 853, 865, 1092 (ház~ 725, vice ~ 867.).
gondviselésecske 853.
gondviseletlen 524, 527, 540.
gondviseletlenebb 524.
gondviseletlenség 512, 517, 524, 527.
gondviselő 25, 234, 236, 279, 326, 763, 818, 853, 867,

1015, 1092 (barom~ 767, ház~ 111, 426, 725.).
gonosz 10, 309, 346, 368, 422, 513, 526, 532, 632, 633, 715, 716, 787, 794, 846, 867, 878, 983, 1130.
gonoszabb 633.
gonoszabbakaró 532.
gonoszakarat 632.
gonoszakaró 532, 632.
gonosz angyal 286.
gonoszcselekedet 632.
gonoszcselekedő 632.
gonosz elméjű 633.
gonosz hírmondás 715.
gonosz hírnevű 753.
gonoszkövetés 145.
gonoszkövető 145.
gonosz lélek 145.
gonoszság 144, 422, 506, 633, 696, 787, 794, 846, 983, 1130, 1131.
gonosz szokás 145.
gonosz természetű 633.
gonosztétel 632, 655.
gonosztevő 405, 422.
gonoszul tevő 632.
Gora ? 859.
goromba 124, 140, 514, 518, 520, 521, 522, 930.
gorombaság 124, 521, 522, 930, 1013.
gőböly 185.
göcs v. ö. görcs.
gödölye 44, 469.
gödölyeakol 469.
gödölyécske 469.
gögyög- v. ö. gügyög-.
gömbölyég 458, 929.
gömbölyegség 929.
gömbölygetés 458.
gömbölygetni 458 (környül~ 198, össze~ 241, 536.).
gömbölygető 458.
gömbölygetve 241.
gömbölyíteni 458 (meg~ 196, 929, össze~ 241.).
gömbölyítés 929 (össze~ 241.).
gömbölyíttetett (össze~ 241.).
gömbölyű 996, 997, 1056.
gömböröd- v. ö. gémbered-.
gönczöl szekere 90, 284, 471, 475, 970.
görbe 454.
görbeség 361, 454.
görcs 6, 995.
görcsös 995.
görög 461 (félig ~ 965.).
görög fehér 184, 188, 804.
görög fehér árús 805.
görögi 461.
Görögország 461.
görögöcske 461.
göröngyecske 457.
göröngyeg 457, 465, 876.
göröngyegecske 465.
göröngyeges 457.
gőz 1102.
gőzfürdő 577, 1025, 1064.
gőzölgés 375, 1102 (ki~ 388.).
gőzölgő 1102.
gőzölögni 461, 1102 (ki~ 388.).
gőzös 1102.
gözü v. ö. güzü.
gráczia 187.
grádics 66, 207, 460, 461, 950 (hajó~ 366, kerengő ~ 210.).
grádicsos 64, 207, 461.
gránát (poma~ 285, 631.).
griff 155.
griff madár 466.
guba 63, 64, 194, 362, 448, 480.
gubás 448.
gubernáczió 1089.
gubernálás 668.
gubernálni 668, 906.
gubernáló 668, 906.
gubernátor 89, 1089.
guggolás 174.
guggolni 174.
guggoló 174.
gulacs 307.
gulya (alacsony ~ 185.).
gummi 466.
gummizás 466.
gummizott 466.
gúnyolás 563, 742, 944 (meg~ 616.).
gúnyolni (meg~ 171, 616.).
gúnyoló 616, 944, 956 (meg~ 616.).
gúnyoló beszéd 320.
gúnyoltatott (meg~ 616.)
gutaütés 82, 754 (fél~ 476.).
gutaütött 754.
gúzs (evező~ 950.).
guzsaly 218, 771.
guzsalyszár 218.
gúzsos (tízdal~ 290.).
gügyögetés 784.
gügyögetni (el~ 769.).
gügyögető 770.
gügyögő 775.
güzü 993.
gyaka 655.
gyakás 229, 876.
gyakásocska 876.
gyakatott (által~ 238, 1079, le~ 296, meg~ 229.).
gyakattatott (le~ 306.).
gyakdosni 426, 580 (környül~ 198.).
gyakni 39, 306, 418 876 (által~ 238, 239, 726, 1079, 1081, föl~ 1026, le~ 296, meg~ 229, 915.).
gyakó 876.
gyakor 267, 434.
gyakor szita 818.
gyakorlás 387, 434, 467, 858, 1017 (test ~a 56.).
gyakorlatlan 530.
gyakorlatosság 789.
gyakorlattatott 732.
gyakorló 387 (maga ~hely 746.).
gyakorló hely 467.
gyakorolni 177, 221, 365, 387, 434, 503, 858.
gyakoroltatott 387, 434.
gyakoroltattatott 212.
gyakorság 267, 434.
gyakorta 13, 28, 122, 228, 355, 500, 535, 741, 899, 937, 1146.
gyakran 45, 146, 153, 159, 168, 177, 209, 211, 251, 256, 258, 267, 274, 276, 307, 316, 343, 360, 365, 407, 434, 454, 811, 898, 983, 1010.
gyakva 876.
gyalázás 508, 719, 735.
gyalázat 293, 502, 531, 734, 735.
gyalázatos 293, 294, 355, 502, 531, 782.
gyalázni 322, 508, 719, 734 (meg~ 293, 294, 298, 355, 502, 531.).
gyalázó 719.
gyaláztatott (meg~ 294, 531.).
gyalog 768.

gyalogfenyő 570.
gyalogsereg 768.
gyalogút 604.
gyalú 101, 339.
gyalúcska 339.
gyalulni 338 (meg~ 101, 197, 294, 299, 349, 382, 578.).
gyalult (meg~ 338.).
gyanakodás 1037.
gyanakodni 1037.
gyanakodó 1038.
gyanakodva 1038.
gyanta 354, 458, 467, 472, 581, 1024.
gyantás 354, 468 (fehér~ 593.).
gyantás tábla 49.
gyanús 1037, 1038.
gyanúság 242, 1037.
gyapjas 580, 1124.
gyapjasabb 580.
gyapjasos 580.
gyapjas ruha 138.
gyapjú 580, 1106, 1124.
gyapjúcsináló 580.
gyapjúhordozó 580.
gyapjúhozó 580.
gyapjúművelés 580.
gyapjútisztító 580.
gyártó (kerék~ 167, öv~ 1152, pajzs~ 958, szíj~ 57, 260, trombita~ 1091.).
gyártott bocskor 164.
gyártott bőr 57.
gyász 617.
gyászoló 874.
gyászruha 109, 594, 874.
gyék v. ö gyík.
gyékény 430, 643, 1009, 1050.
gyékényecske 1050.
gyémánt 21, 66.
gyenge 111, 213, 300, 351, 363, 445, 506, 575, 583, 591, 670, 759, 787, 841, 894, 910, 1017, 1022, 1054, 1094, 1123.
gyengécske 594, 670, 1054.
gyenge gyomrú 145.
gyenge lábú 670.
gyengén élő 300.
gyengeség 296, 351, 506, 670, 1054.
gyenge szívű 878.
gyenge testű 506.
gyengíteni (meg~ 677.).
gyengülni (meg~ 591, 1054.).
gyeplő 156, 442, 468, 613, 918.
gyeplőcske 468.
gyeplős 613.
gyermek 7, 194, 872, 873, 877, 878, 915, 1040 (csecsemő ~ 531, énekes ~ 1040, férfi ~ 641, kettős ~ 1140, sodomai ~ 194, vesztett ~ 7.).
gyermekágy 873.
gyermekágyban fekvő 873.
gyermekded 309.
gyermekecske 873, 878 (sodomai ~ 194.).
gyermekek háza 745.
gyermekelvesztés 7.
gyermekeskedés 530.
gyermekeskedni 13, 530.
gyermekgané 142.
gyermeki 531, 873.
gyermeki idő 38.
gyermekjáték 269.
gyermekség 873 (csecsemő~ 531.).
gyermekszar 507.
gyermekszerető 358.
gyermekszülés 643, 873.
gyermekszülő asszony 700.
gyermektanító (~ mester 745, ~ szolga 745.).
gyermektartó (~ hártyika 961, ~ ház 280, ~ lantorna 961.).
gyertya 157, 477, 619, 621, 976 (kétbelű ~ 325, két mécsű ~ 325, sok ágú ~ 819, viasz~ 181.).
gyertyabél 356, 655.
gyertyácska (viasz~ 181.).
gyertyahordozó 622.
gyertyánfa 434.
gyertyatartó 157, 621, 622.
gyertyavilág 622.
gyesztál- v. ö. gesztál-.
gyík 576, 939 (tarka~ 218, 1004, torok~ 70, 283, 1041.).
gyilkos 486, 693, 977 (atyjafia ~a 434, szülője ~a 755, 758.).
gyilkosság 486.
gyógyítani 279, 645 (meg~ 244, 776, 789, 944.).
gyógyítás (meg~ 944, seb~ 1147.).
gyógyíthatatlan 507, 541 (meg~ 563.).
gyógyítható (meg~ 944.).
gyógyító 317 (barom~ orvos 274, seb~ 1147.).
gyógyulgatni (meg~ 944.).
gyógyulni (meg~ 244, 255, 838, 921.).
gyógyult (meg~ 838.).
gyolcs 982, 1011 (fejre való ~ 150.).
gyolcscsináló 1011.
gyolcsruha 606.
gyomlálás 947 (ki~ 376, 398, 932.).
gyomlálhatatlan (ki~ 531.).
gyomlálni 916, 947, (ki~ 373, 376, 388, 394, 396, 398, 932.).
gyomláló 932, 947.
gyomor 272, 555, 1008, 1110.
gyomorfájás 165.
gyomorfőzés 346.
gyomorrágás 346.
gyomrú (gyenge~ 145.).
gyors 43, 47, 48, 51, 177, 193, 194, 226, 280, 416, 435, 459, 511, 520, 526, 676, 691, 723, 775, 778, 786, 829, 837, 838, 845, 861, 894, 895, 989, 992, 1105, 1106, 1132, 1138, 1139.
gyorsabb 193, 723.
gyorsacska 46.
gyorsalkodni 177, 861.
gyorsaság 177, 416, 511, 691, 786, 861, 895, 989, 1106.
gyorsaságos 520.
gyorsítani (meg~ 1105.).
gyors lábú 177.
gyors teve 342.
gyökér 142, 370, 893 (édes~ 459, köröm~ 902, nyelv~ 68, örvény~ 560.).
gyökerecske 893.
gyökeres ültetés 1132.
gyökerezet 893.
gyökerezni (meg~ 893.).
gyömbér 1152.
gyömöszölni (bele~ 524.).
gyömülcs v. ö. gyümölcs.
gyönge- v. ö. gyenge-.
gyöngy 449, 639, 1137.
gyöngyformájú 449.

gyöngyműves 639.
gyöngyöcske 449.
gyöngyös 449.
gyöngyös czafrang 902.
gyöngytermő 449, 639.
gyöngyvirág 365.
gyönyörködés 300, 714.
gyönyörködni 567, 714, 904.
gyönyörködtetni 62, 299.
gyönyörködtető 1140.
gyönyörűség 62, 299, 300, 516, 567, 614, 858, 1139, 1140 (testi ~ 600.).
gyönyörűségecske 301.
gyönyörűséges 62, 63, 139, 168, 300, 416, 517, 567, 650, 779, 783, 1140.
gyönyörűségtelen 538, 546.
gyönyörűségtelenség 538.
György (Szent ~ hava 85, Szent ~ lova farka 263, Szent ~ virága 365.).
gyötörni 256, 273, 315, 336, 380, 384, 625, 793, 794, 1074, 1119.
gyötrelem 273, 384, 1074, 1120.
gyötrelmes 39.
gyötrés 1074.
gyötretett 380, 1074.
gyötrő 380, 1074, 1120.
gyötrődni 234.
győzedelem 27, 367, 743, 1088—1090, 1125.
győzedelemvers 367.
győzedelmes 1089, 1125.
győzés 377.
győzetett (meg~ 401, 1016, 1032, 1124.).
győzettetett (meg~ 289, 315, 377, 515.).
győzhetetlen 531, 534, 547, 559 (meg~ 528, 531.).
győzhető (meg~ 401, 1032, 1125.).
győzködő 230.
győzni (meg~ 257, 289, 315, 377, 381, 794, 855, 1017, 1089, 1124.).
győző (meg~ 289.).
gyujtani (föl~ 12, 422, 518, 1024.).
gyujtás (föl~ 518.).
gyujtó (be~ 430, föl~ 422.).
gyujtogató 518.
gyúladás 471, 518 (föl~ 382, meg~ 533.).
gyúladni (föl~ 381, 382, 422, 517, 901, meg~ 164, 533.).
gyúladozni (föl~ 381.).
gyúladt (föl~ 422.).
gyúladtabb (föl~ 518.).
Gyulafehérvár 48.
gyúlasztatott (föl~ 1024.).
gyúlva 518.
gyúratott 309.
gyúrni (meg~ 309.).
gyüjteni 15, 36, 43, 209, 258, 277, 437, 465, 648, 744, 940, 1065 (egybe~ 14, 29, 43, 209, 236, 241, össze~ 212, 227, 263.).
gyüjtés 15, 209, 240, 277 (abrak~ 744, egybe~ 14, 212, 241, gabona~ 437, méz~ 648, össze~ 15.).
gyüjtetett (egybe~ 241, össze~ 240.).
gyüjthető (egybe~ 241.).
gyüjtő (abrak~ 744, fa~ 603, gabona~ 437.).
gyüjtött 215, 488, 756, 766.
gyülekezet 211, 214, 232, 241, 256, 347, 384 (nép ~e 221, szent ~ 347.).
gyülekezetecske 256.
gyűlés 177, 211, 221, 231, 232, 256, 442, 486 (egybe~ 234, közönséges ~ 220, ország ~e 63, 220, 221, végező~ 249.).
gyűlésecske 232, 256.
gyülevész nép 256.
gyűlni (össze~ 211, 255, 257, 512.).
gyűlöletes 786, 1017, 1019.
gyűlölni 114, 724.
gyűlölő 391, 559, 724, 787, 1151 (ember~ 665, nyereség~ 615.).
gyűlölség 724, 982, 1151.
gyűlölséges 516, 560, 724.
gyűlt (egybe~ 256, össze~ 232.).
gyümölcs 120, 154, 297, 437, 488, 820, 995, 1011 (czédrusfa~ 176, őszi ~tartó ház 733.).
gyümölcsárús 820.
gyümölcshozó 167, 820.
gyümölcskert 820.
gyümölcsös 437, 820.
gyümölcsös ág 1057.
gyümölcsöt hozni 130.
gyümölcsöző 437.
gyümölcstál 127, 1076.
gyümölcstelen 297, 475, 535.
gyümölcstelen borostyán 475.
gyümölcstermő 437.
gyűrű 78, 235, 237, 286, 1137.
gyűrűcsináló 78.
gyűrűcske 78.
gyűrűs 78.
gyűrűtok 286.
gyűrűzött 78.
gyűszű 323.

ha 976, 978, 982, 984 (hogy~ nem 53, mint~ 781, 886, 1046, névala~ 696, vala~ 52, 728, 984.).
hab 37, 425, 779, 1135.
habahurja v. ö. hebehurgya.
habarnicza 819.
habart (povállyal ~ étek 229.).
habocska 425, 1135.
habon lábbó 425.
háborgás 24, 230, 608.
háborgatás 540.
háborgatni 540.
háborgó 330, 608.
háborítani (föl~ 224, 231, 335, 522, 1094, közbe ~ 555, meg~ 255, 555.).
háborítás (föl~ 335, 520, 793, 1094, köz~ 555, meg~ 555.).
háborítatlan (föl~ 558.).
háboríthatatlan (föl~ 539.).
háborító 1093 (föl~ 231, 793, meg~ 793.).
háboríttatott (föl~ 1094, meg~ 540, 1094.).
háború ? (föl~ 564.).
háborodás (föl~ 224, 231, 255, 520, 762, 763, 1009, 1093.).
háborodásocska (föl~ 224.).
háborodhatatlan (föl~ 511.).
háborodni (föl~ 1009, 1095.).
háborodó (föl~ ?564, 1009.).
háborodott (föl~ 231, 520, 793, 1093, 1094, 1135.).
háborogni 330, 608, 1135.
háború 851, 1053 (égi~ 978.).

háború idő 548.
háborúság 330, 333, 404 (~ indító 962, ~ szerző 330, 404.).
habos 283, 425, 1135 (~ ruha 1135.).
habozni 239, 425, 1135 (meg~ 555.).
habozott 425.
habozva 425.
habrontó 425.
habtörő 425.
habzás 425.
had 47, 126, 127, 203, 344, 378, 392, 681, 690, 834, 897.
hadakozás 661.
hadakozni 127, 344, 785.
hadakozó 127, 344, 641, 835 (együtt ~ társ 222.).
hadangora 470.
hadbeli (azon ~ társ 221, azon ~ társaság 221, ~ társaság 222.).
hadföltámasztó 897.
hadhirdetés 204.
hadi 127, 392 (~ eszesség 1009.).
hadindító 897.
hadi készület 392.
hadi okosság 1009.
hadi sokaság 257.
hadi szerszám 96.
hadnagy 75, 188, 265, 343, 1009 (lovag ~ 483, 502.).
hadnagyság 343, 1009.
hadszámláló hely 611.
hadszárny 1119.
hadszerzés 897.
hadszomjúhozó 127.
hadtámasztás 204.
hadviselő 127.
hágás 244 (által~ 1080, be~ 244, föl~ 101, le~ 310.).
hágható (föl~ 951.)
hágni 244 (által~ 1033, 1078, 1080, be~ 541, föl~ 101, 541, 951, le~ 310.).
hagyás 511, 538, 567 (el~ 310, 313, 693, 909, 915, hátra~ 912, ki~ 842, közbe~ 552, 555, magaela 5, magameg~ 303.).
hagyás nélkül valóság 538.
hagyatlan (el~ 526.).
hagyatott 88, 515, 589 (el~ 312, 313, 729, 909.).
hagyattatott (el~ 311, 312.).
hagyható (nagy ~ 678.).
hagyít- v. ö. hajít-.
hagyma 148, 317 (fok~ 54, 956, fokos ~ 1002, kígyó~ 57, 954, mogyoró~ 101, pár~ 142, 454, veres~ 148.).
hagymácska (veres~ 148.).
hagymaféle 148.
hagymás (fok~ 54, veres~ kert 148.).
hagymáz 802.
hagyni 229, 567, 589, 634, 970 (el~ 8, 82, 297, 309, 311, 312, 313, 325, 606, 693, 729, 842, 908, 915, 983, 1012, ki~ 842, közbe~ 552, meg~ 25, 302, 538, 830, 835, reá~ 25, 72.).
hagyó (el~ 555, 606.).
hagyogatni (el~ 311.).
hagyott (el~ 899, hite~ 82.).
hahotálás 144.
hahotálva 944.
hahotás 17.
hahotázni (meg~ 289.).
hái v. haj 141.
haj 160, 161, 225, 270.
haj (árvalány~, -a 23, 161, 819, befont ~ 137, 194, 201, 219, ecsellett ~ 219, fodorított ~ 194, fürt ~ 162, kitában font ~ 194, kitában szorított ~ 137, megfodorított ~ 201, ősz~ 160.).
haj- v. ö. héj-.
háj 100, 493 (hal~ 448, ó~ 120, olvasztott ~ 356, 607.).
hajas 15, 161, 219, 270.
hajasocska 219.
hajasodni (meg~ 270.).
hajasítani (meg~ 161.).
hajékesítő (~ asszonynép 225, ~ szerszám 225.).
hajelhullás 56.
hajelkopás 56.
hajfodorító vas 150.
hajfonó 270.
hajdina, hajdénom 751.
haj haj, haj gaj ? 353.
hajigálás 497.
hajigálás (ki~ 353.).
hajigálni 496 (el~ 867, ki~ 353, 388, 857, reá~ 1032.).
hajigáló 497, 582.
hajígálva 337.
hajítani 241, 496, 497 (alá~ 298, 1025, el~ 5, 834, 857, ki~ 353, 556, le~ 298.).
hajítás 242, 496, 497 (el~ 1025, ki~ 857, le~ 299, reá~ 1032.).
hajítható 497.
hajító 497 (~ fegyver 1051, ~ fegyverhordozó 1051, ~ pálcza 497, sütött ~ pálcza 1025, ~ szerszám 666.).
hajíttatott (alá~ 299, el~ 857, le~ 299.).
hajlandó 469, 832, 851, 860, 861, 1024.
hajlandóság 360, 405, 439, 529, 591, 852, 860, 861, 866.
hajlás 138, 520, 983 (alá~ 315, el~ 520, 851, meg~ 207, 751.).
hajlék 840, 1043 (ágyék~a 536.).
hajló 423, 574, 1123, 1130 (el~ 780, le~ 75, 899.).
hajlott 97, 183 (alá~ 315, 861, által~ 1080, el~ 525, 851, meg~ 13, 156, 291, 751, 1029, vissza~ 905.).
hajlottság (meg~ 291, 309.).
hajnal 117, 365, 594, 872 (~csillag 620, est~csillag 480, 1117.).
hajnali 74.
hajó 72, 244, 259, 367, 370, 472, 481, 690, 863, 877, 968, 1004, 1081, 1105.
hajó (bor~ 210, boronából rótt ~ 896, csillye ~ 896, deszkás ~ 361, folyó ~ 178, 590, 601, háromrend evezőjű ~ 1087, hétrend evezőjű ~ 477, kém~ 361, kétrend evezőjű ~ 132, közép ~ 798, ló~ 483, lóhordó rév~ 494, négyrend evezőjű ~ 882, öreg ~ 910, ötrend evezőjű ~ 889, rév~ 358, 483, 821, sereg~ 204, teherhordozó ~ 1105, terhes ~ 68, 210, 259, tizenegyrend evezős ~ 1135.).

hajóálló part 1008.
hajóbér 691, 824.
hajóczifrázás 81.
hajó csattja 429.
hajócska 690 (folyó ~ 46.).
hajóderék 166.
hajóékesség 81.
hajófenék 166.
hajógrádics 366.
hajói 204, 690.
hajóigazgatás 690.
hajókázni 244, 690 (be~ 786.).
hajókormányozás 690.
hajókötél 930.
hajolni 520, 851, 1112 (alá~ 861, el~ 295, 780, hozzá~ 14, le~ 291, 722, 899, meg~ 207, 751.).
hajón (~ járás 690, ~ vívó 366, 691.).
hajóoldal 1090.
hajó orrában ülő révész 863.
hajó orra igazgató 863.
hajó-rév 1008.
hajós 690, 691.
hajós (borona ~ 896, csilye~ 896, ~mester 690, ~pallér 824, ~társ 255.).
hajószerszámtartó hely 169.
hajótartó hely 690.
hajótörés 690.
hajótörő 690.
hajóviselő 690.
hajóvonó 474.
hajózás 690, 1107.
hajózni 690, 1107.
hajszabású 161.
hajtani 201, 207, 510, 663 (egybe~ 226, el~ 5, 314, hozzá~ 104, környül~ 200, le~ 243, 291, meg~ 90, 235, 239, 296, 423, 533, 899, 983, 1016, 1017, vissza~ 922.).
hajtás 423, 533, 534 (bolt~ 8, 90, el~ 5, fej~ 72, le~ 291, meg~ 239, 291, 296, 423.).
hajtásos (bolt~ 90.).
hajtatott 510, 1060 (el~ 5, meg~ 296, 1016, 1060.).
hajthatatlan 534.
hajtható 423.
hajtó 1017 (ökör~ 570, ösz-vér~ 679, szar~ bogár 951, szív~ beszéd 423.).
hajtogatás 197.
hajtogatni 240, 535 (hozzá~ 504.).
hajtott 533 (~ szöllő 570, ~ végű csáklya 472.).
hajú (arany~ 117, 192, befont ~ 194, 201, fodor ~ 1015, fodorított ~ 194, 195, kemény ~ 484, ritka~ 895.).
hajválasztás 329.
hajválasztó (~ tű 329, ~ tűszerszám 329.).
hajviselő 270.
hákogás 956.
hákogható 956.
hákogni 956 (ki~ 384.).
hákogó 956.
hákogva 384, 1005.
hal 116, 185, 471, 808 (aranyos ~ 736, czet~ 121, 185, 736, czet~ áruló 185, delfin ~ 302, meny~ 680, tengeri ~ 677.).
hála (~adás 375, 464, ~adatlan 536, ~adó 463.).
halacska 808.
haladás (fölül~ 383, 401.).
haladék 322.
haladhatatlan (fölül~ 547.).
haladni (fölül~ 382, 401, 829, 835, 840, 1032, meg~ 74, 829, 845.).
haladó (fölül~ 382, 829, meg~ 74, 401.).
haladott (fölül~ 1031.).
halál 366, 368, 442, 550, 593, 674, 713, 721, 755 (atyja ~a után született 826, dög~ 795, dög~hozó 795, erőszakkal való ~ 697, fegyver miatt való ~ 147.).
halála napja 361.
halálhozó 593, 674.
halálos 163, 387, 410, 442, 552, 593, 674.
halandó 224, 674.
halandóság 674.
halárús 499, 808.
halas 808, 809.
halás (meg~ 291.).
hálás (egyedül ~ 960, együtt~ 234, el~ 234.).
halastó 809.
halászás 808.
halászasszony 808.
halászcsónak 470, 590.
halászni 808.
halasztani 854, 859 (el~ 322 357, 857, 858, 867, 907.)
halasztás 1038 (el~ 322, 855.).
halasztatott 322 (el~ 399, 852, 855.).
halczion madár 470.
halenyv 499.
halfarkú tengeri ló 483.
halfiú 259.
halfogó 919, 1113 (~ horog 471.).
halhatatlan 109, 509.
halhatatlanság 509.
halháj 448.
halhéj 1002.
halhéjas 1002.
halk 514.
halkkal 100, 343, 859.
halkopoltyú 138.
hallal élő 499.
hallani 113, 481, 517 (meg~ 382, 517.).
hallás 113.
hallatlan 517.
hallatott (meg~ 828.).
hallattatott (meg~ 382.).
hallgatás 980, 1044 (el~ 719, 920.).
hallgatni 246, 979, 1015, 1044 (együtt~ 252, el~ 719, 920, meg~ 382, reá~ 111, 117.).
hallgató 113, 979, 980, 1044 (~ hely 113.).
hallgattatott (el~ 305, meg~ 382.).
hallgatva 1044.
hallhatatlan 693.
halmocska 215.
halni (bele~ 508, 529, együtt meg~ 224, el~ 595, meg~ 289, 304, 305, 361, 508, 551, 552, 674, 712, 721, 734, 836.).
hálni 786 (egyedül ~ 960, együtt~ 234, 236, kinn ~ 6.).
haló (együtt~ 486.).
háló 234 (együtt~társ 234.).
háló 563, 715, 919 (les~ 384, 525, madarász ~ 169, pók~ szabású 87, szúnyog~ 243, vadász~ 169, 525, 811.).

hálócska 919 (madarász ~ 169, vadász~ 169.).
halogatás 226, 852, 857, 863.
halogatni 226, 852, 863, 866 (el~ 900.).
halogató 322.
halogattatott 852.
hálólni (be~ 715, 719, környül~ 199.).
halom 215.
hálós (pók~ 87.).
hálószem 8.
halott 387, 413, 442, 572, 600, 674, 693, 818.
halottakért való áldozat 532.
halottak ünnepe 693.
halottas 442 (~ asszonynép 442, ~ház 442.).
halvány v. ö. halvány.
halpeczér 809.
halpiacz 499.
halt v. ö. holt.
haltartó 499 (~ bárka 701, ~ tó 701.).
halvány 583, 748, 1019 (~ színű 476, 748, 1018, 1026.).
hályog 49, 590.
hályogfa 1003.
hám 1017 (egy ~ba való ló 570, far~ 826, szűgy~ 114, 474, vonó~ 474.).
hamar 139, 193, 268, 333, 416, 564, 635, 786, 835, 837, 845, 861, 997, 1106, 1139.
hamarabb 193, 885.
hamar fövő 258.
hamarja 194.
hamar oltó 333.
hamarság 194, 416, 507, 524, 786, 861, 1106.
hamar sülő 258.
hamis 308, 406, 504, 538, 611, 651, 782, 1035.
hamisan) ~ esküdni 769, 783, ~ esküvés 783, ~ esküvő 406, 783.).
hamis beszélés 403.
hamis esküvés 5, 783.
hamis hit 783.
hamis hitű 406.
hamis isteni tisztelet 1033.
hamisítani (meg~ 240, 308, 406, 720, 903, 905.).
hamisítás (meg~ 240, 905.).
hamisító 1017 (írás~ 406.).
hamisság 406, 538 (~ beszélő 406, ~ cselekedő 406.).
hamistestamentom-tevő 1060.
hamis vélekedés 366.
hámos ló 317.
hámozás 292.
hámozni (meg~ 292.).
hamu 195, 361, 411, 609.
hamuban sült 195.
hamuban sült, sütött pogácsa 362, 426.
hamu színű 195.
hamvas 195, 411.
handzsár 339, 362, 456, 625, 873, 977.
handzsárocska 873.
hanem 842.
hanga 140.
hangos 159, 992.
hangosabb 992.
hangosság 1141.
hangos szavú 57, 158, 203, 1141.
hangya 430.
hangyásos 430.
hant 149, 457, 465.
hántani (meg~ 292, 300, 313, 381, 459.).
hántás 292.
hantocska 457.
hantos 457.
hány 891.
hányadik 892.
hányakodni 251, 328.
hányan 892.
hányás 56, 374, 395 (el~ 333, kéz~ 159, környül ~ 198, maga ~ 48, 453, 496, 742, 1107, nyakrafőre ~ 335, szemére ~ 395, 713.).
hányás-vetés 222 (meg~ 787.).
hányatás 496.
hányatott-vettetett (meg~ 787.).
hanyatt (félig ~ 966.).
hanyatt fekvő 1034.
hányattatás 496.
hányattatni 779.
hányattatott 496 (el~ 330, 331, idestova ~ 330.).
hanyatt-homlok 183.
hánydogálni 496.
hányféle 891.
hányni 114, 395, 514, 829, 893, 1016, 1102 (be~ 537, el~ 4, 313, 330, 333, 381, föl~ 1016, idestova ~ 330, kétfelé ~ 1102, ki~ 353, 360, nyakrafőre ~ 335, prédára ~ 308, reá ~ 1031, széjjel~ 331, szemére ~ 395, 713.).
hányni-vetni 222 (meg~ 392, 787.).
hányó (gané~ 609, kenyér~ lapát 535, ki~ 397, maga~ 458, 496, 742, 798, 992.).
hányogatni (el~ 330.).
hányó ló 1025.
hányt (meg~ 907.).
hányt-vetett (meg~ 222.).
hányva (el~ 331.).
hányván (kétfelé ~ 1102.).
harag 114, 527, 562.
haragos 182, 562, 1009.
haragosság 562.
haragudni 527, 1009, 1017, 1024 (meg~ 382, 562.).
haragudott (meg~ 527, 562, 713.).
haragudtabb 532.
haraguván 527.
haraguvás 1009 (meg~ 382.).
haragvó 532, 1009.
harapás 673 (félbe~ 719.).
harapdálva 674.
harapni (le~ 304, meg~ 304, 673.).
harapó 673.
harapva 674.
harasztfa 55.
harcz 46, 127, 202, 515, 834, 858, 873 (aprólék ~ 1106, béka-egér ~ 126, óriások ~a 455.).
harczingerlő 360.
harczkezdés 829.
harczolás 457, 873.
harczolható (nagy ~ 873.).
harczolni 46, 323, 325, 834, 873.
harczoló 456, 835, 873.
harczoltatott 873.
harczolva 873.
harczos 127, 456.
harcsa 124, 241, 677.

harcsácska 677.
harisnya 151, 450, 1068 (~csinálás 1068.).
harisnyás 151.
hárítani 5 (el~ 114.).
hárítás (el~ 307.).
harkály 804.
harmad 957, 1056, 1085.
harmadik 1056 (~unoka 6.).
harmad ízben 1056.
harmad nap 1085.
harmados 1056.
harmad unoka 1086.
hármallás 1056.
hármalni (meg~ 1056.).
hármas 1055, 1056, 1086.
hármasítani (meg~ 1087.).
harmat 927 (hó~ 869, ~hozó 927.).
harmatos 927.
harmatozni 928 (meg~ 564, 928.).
harmatozó 928.
harmatoztatott 928.
harmincz 1055, 1085, 1086, 1136.
harminczadik 1085, 1086.
harminczkilencz 1136.
harmonia v. ö. lármonnya.
három 1055, 1082, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089 (tizen~ 1082.).
háromágú (~ út 1088, ~ villa 1085, 1086.).
három bötykű 1087.
három drágakövű 1086.
három éjjelű 1087.
három élű 1085, 1088.
három esztendős 1085, 1086.
három fejű 1085.
háromféle fonalas 1086.
háromfontos, fontú 1086, 1089.
három formájú 1086.
három hegyű 1085.
három hónapi 1086.
három lábú 1087.
három lábú vasfazék 1087.
három latos 1086.
háromlevelű fű 1086.
háromlovú kocsi 1086.
három mellű 1087.
három nyelvű 1086.
három nyűstös 1086.
háromrend evezőjű hajó 1087.
három részű 1085, 1086.
három rétű 1087.
három szarvú 1085.
háromszáz1055, 1081, 1085.
háromszeges, szegű 1082, 1087.
háromtagú 1085.
háromtestű 1085.
háromtorkú 1086.
három vékájú 1086.
hárs (bükk~ 799.).
hársfa 801, 1068, 1069.
harsogás 433 (trombita ~ 203.).
hártya 650, 903 (ágyék~ 332, dió~ 689, köz~ 332, szüzesség ~ja 377, 493.).
hártyácska 650.
hártyika (gyermektartó ~ 961.).
harzsoló 456.
harzsolódás 329.
harzsolódásocska 329.
harzsolódni 328.
has 3, 57, 1029, 1110, 1145 (ökör ~a megindító 723, vér~ 346, 1074, vér~ csináló 1074.).
hasacska 1145.
hasadás 187, 419, 482, 761, 954.
hasadatlan körmű 989.
hasadék 419, 925.
hasadékos 576, 678, 925.
hasadni 482 (meg~ 298, 410, 482.)
hasadó 419.
hasadófa 960.
hasadozni (meg~ 482.).
hasadt 485, 678 (kétfelé ~ 131, négyfelé ~ 882.).
hasadtkörmű 132.
hasas 428, 429, 831, 833, 1110 (~ asszonynép 202, ~ disznó 1029.).
hasasítani (meg~ 465.).
hasasság 465, 833.
hasas ünő 429, 488.
hasbefedő ruha 1110.
hasfájás 1011.
hasfájó 57.
hasfolyás 602.
hasítani 855 (el~ 328, 554, kétfelé ~ 335, környül ~ 119, le~ 324, meg~ 322, 419, 485, 533, 863.).
hasítás 419, 863 (el~ 244.).
hasíték 576.
hasíttatott 330 (el~ 244, meg~ 419.).
hasítva 547.
hasmenés 318.
hasogatás 162 (tőke~ 173.).
hasogatni (el~ 244, 329.).
hasogatott 960.
hasogattatott (el~ 329.).
hasonkétfelé választó linea 318, 325.
hasonlani (el~ 295, 310.).
hasonlás (el~ 296.).
hasonlatlan 516.
hasonlatos 8, 105, 143, 239, 247, 333, 643, 648, 650, 790, 876, 981, 982, 1045.
hasonlatosság 67, 241, 506, 526, 981.
hasonlítani 105 (össze~ 225.).
hasonlítás 34, 862 (egybe~ 237, össze~ 225, 226.).
hasonlíthatatlan 521.
hasonlítható 34 (össze~ 226.).
hasonló 217, 331, 617, 930 (el~ 295.).
hastekerés 190.
hasú (elő~ 848.).
használatos 856.
használni 223, 856, 865, 903.
hasznavevő 1145.
hasznos 223, 226, 237, 437, 550, 615, 795, 941, 1145, 1146, 1147.
haszon 7, 135, 223, 226, 297, 360, 437, 614, 855, 1145, 1146.
haszontalan 17, 169, 331, 436, 516, 529, 534, 535, 561, 564, 782, 1033.
haszontalanság 561.
haszontalan szavú 1101.
hat 481, 974, 976 (tizen~ 976.).
hát 341, 386, 1056 (baráz-da~ 513.).
hátagerincze 1115.
hátahatáros 73.
hátahopás 939.
hátahoporjás 240, 433, 939.
hatalmas 96, 112, 502, 825, 828, 838, 844, 848.
hatalmasabb 828, 837, 838, 848.

hatalmasság 825.
hatalmú (egyenlő ~ 34.).
hatalom 229, 293, 294, 340, 375, 396, 515, 572, 707, 817, 825, 926, 1076, 1077, 1100 (~vétel 844.).
határ 75, 238, 420, 508, 552, 604, 659, 736, 833, 866, 1057, 1058 (éj és nap egyeztető és különböztető égi ~ 1152, kétfél ~ 215.).
határcsináló 420.
határjáró 658.
határkégy 657.
határmérő 659.
határos 238, 243, 251, 420 (háta~ 73.).
határosztó 659.
határozás 296, 314, 420, 525, 659 (meg~ 322, 605, 1057.).
határozatlan 552.
határozni 659 (meg~ 215, 296, 314, 322, 334, 604, 833, 1057.).
határozó 488 (meg~ 296.).
határozott (meg~ 1057.).
határoztatott (meg~ 215, 296, 525.).
határozva (meg~ 322, 833.).
határőrző 604.
határtjárás 659.
hátas ló 177.
hátatlan ló 1005.
hatás (által~ 772, be~ 772.).
hat fontos 974.
hath ? 894.
hathatatlan 510.
hathatni 817.
hatható 351 (~jegyzés 361.).
hathatóság 351.
hat kerevetes 481.
hatlábú vers 481.
hat latos 974.
hát megé 820, 921.
hatni (által~ 772, be~ 772, el~ 775, 794.).
ható (által~ 772, be~ 772, minden~ 730.).
hatod 975.
hatodik 976.
hatolás (által~ 1079.).
hatolni (ki~ 529.).
hatos 976.
hatóság (minden~ 730.).
hat pontos 967.
hátra 898, 920.
hátra állás 898.
hátrafelé 921.
hátrafordulni 256.
hátrahagyás 912.
hátrahívás 922.
hátrahívni 922.
hátrahozni 903.
hátrakötni 919, 921.
hátrakötöztetett 919.
hátramaradt 909.
hátramászás 898.
hátramászni 920.
hátramászó 921.
hátramenés 921.
hátramenni 184, 921.
hátranézés 917.
hátranézni 917.
hátrarepülni 922.
hátrataszítani 921.
hátratekeríttetett 903.
hátratekintelni 917.
hátratekinteni 917.
hátratekintés 917.
hátratérés 897.
hátratérni 897.
hátraugrani 917.
hátraűzdögélni 912.
hátraűzés 912.
hátra van 919, 1031.
hátraverdegélni 861, 912.
hátraverés 861, 912.
hátraveretett 905, 915.
hátraverni 861, 901, 905, 912, 921.
hátravetés 901.
hátravetni 827, 901, 907.
hátravinni 902, 921.
hátravonatott 920.
hátravonatott (félig ~ 966.
hátravonni 920.
hátravonszani 897, 910.
hatrend evezőjű hajó 481.
hattatott (el~ 775.).
hatszáz 976.
hatszázadik 976.
hatszegű 481, 976.
hatszíj 114.
hátulőrző sereg 733.
hátulvetni 827.
hatvan 976, 1136.
hattyú 282, 728.
hattyúi 282, 728.
havas 56, 699, 700, 1078.
havas (lunaticus) 618, 623.
havi 700 (~ kórság 653.).
ház 6, 30, 69, 154, 169, 339, 371, 547, 556, 725, 844, 884, 1043, 1113.
ház (ágyas ~ 274, 1062, anyaszentegy~ 347, bálványtartó~ 582, béres~ 540, bordély~ 447, 618, egy~ 30, 407, egy~fi, fia, fiú 31, 1092, egy~ őrző 1092, farsangruha-tartó ~ 190, festő~ 123, 440, fog~ 281, föl~ 553, föld alatt való ~ 173, föld alatt való hűvös ~ 273, fürdő~ 122, gabonás ~ 462, gyermekek ~a 745, gyermektartó ~ 280, halottas~ 442, játékruhatartó ~ 190, korcsma~ 258, lakó~ 467, levéltartó ~ 1044, őszi gyümölcstartó ~ 733, pap ~a 422, papirostartó ~ 187, serfőző ~ 264, sütő~ 258, 807, szállásfogadó ~ 335, 751, 1002, szolga~ 745, tanács~ 142, 279, 300, 966, tár~ 36, 177, 239, 307, 421, 859, 872, terhes~ 177, 236, 773, udvar~ 279, 844, vendégfogadó ~ 489.).
haza 508, 763, 903, 1117.
házacska 30, 339, 603 (ágyas~ 274, szállásfogadó ~ 335.).
hazahozó 439.
hazai 762.
hazamenés 339.
házas 337, 435, 640 (új ~ 695.).
házas asszony 642.
házasíttatott (ki~ 706.).
házásó 309, 328, 779.
házasodni (be~ 539, ki~ 364, meg~ 243.).
házasság 242, 243, 640, 643, 706, 1000, 1127.
házasságban élő 242.
házasságbeli 242.
házastárs 1148.
házastársacska 1148.
házasulás 1000.
házasulatlan 539.
házasult (egyszer ~ 1138.).
házbeli 339.
házégető 518.
házfedél 275.
házgondviselés 725.

házgondviselő 111,426, 725.
házhéj 1050.
házhoz látó szolga 111.
házi 339, 486 (egy~ szolga 317, ~ eszköz 1030, 1103, ~ isten 366, ~ nép 339, ~ nyúl 277, 288, ~ nyúlfi 587.).
házmegásó 1105.
házőrző 168.
házpadlás 339.
házseprő 956.
háztető 19.
hazudni 222, 238, 303, 359, 411, 653.
hazudó 359.
hazudozni 707, 1085.
hazudozni (el~ 1147, ki~ 346.).
hazudozó 454, 707, 754.
hazug 131, 403, 406, 506, 651, 692, 1053, 1102 (~ atyájú 406.).
hazugság 39, 406, 454, 471, 486, 651, 707, 754, 870, 1039, 1102, 1147 (beszédi ~ 403, fél ~ 494.).
hazugságbeszélő 454, 651.
hazugsághordozó 707.
hazugságocska 651.
hazugságos (fél~ 494.).
hazugság, -a után élő 471, 486.
házunkbeli 1113.
házsártos 360, 456, 578, 581, 585, 1093.
házsártoskodni 323.
hebehurgya 829.
hegedű 202, 214, 418, 623 (sívó ~ 686.).
hegedülés 435.
hegedülni 751.
hegedülő 191, 202.
hegedűpengető 813.
hegedűs 190, 202, 418, 623, 649.
hegedűvonó 813.
hegy 14, 32, 63, 207, 262, 281, 672, 807, 859, 1029, 1080, 1094 (Apenninus ~ 79, fül~ 1015, szöllő~ 1126, 1130, tűvel ~gyel 66.).
hegyecske 672.
hegyes 281, 672, 676, 681, 828, 1067.
hegyes fog (hegyes fogú ?) 284.
hegyesíteni (meg~ 20, 281.).
hegyeslevelű útifű 286.
hegyesség 20.
hegyes tréfa 938.
hegyezés (meg~ 409.).
hegyezett 20, 145.
hegyezni 20, 145, 544 (meg~ 409, 544.).
hegytető 569, 1113.
hegyű (három~ 1085, hét~ 970.).
héhelés 166.
héhelni 166, 167.
héhelő 166.
héj 49, 162, 264, 273, 298, 358, 631, 801, 809, 875, 1101 (dió~ 689, fa~ 195, 529, 599, 953, hal~ 1002, kalászos búza~ 998, kalászos búza~ hozó, szedés, termő 998, kígyó~ 1111, szem~, -a 194, 450, 579.).
héj (ház~ 1050.).
héja 662.
héjacska 264, 273.
héjai 662.
héjas 264, 273 (hal~ 1002, kalászos búza~ 998.).
héjazás (be~ 523.).
héjazni (be~ 273, 523.).
héjazó (be~ 273.).
héjaztatott (be~ 273.).
héjú (lágy~ 820.).
helvécziai 475.
hely 43, 53, 64, 70, 77, 103, 166, 185, 196, 207, 227, 232, 239, 264, 370, 456, 512, 530, 610, 709, 717, 739, 778, 780, 783, 829, 872, 899, 931, 936, 939, 968, 1004, 1017, 1020, 1021, 1024, 1027, 1034, 1035, 1042, 1059, 1073, 1080, 1102, 1104, 1111, 1120, 1128, 1130, 1140, 1145.
hely (alvó~ 341, árnyék~ mérő czirkalom 953, árnyékos ~ 37, befogadó ~ 898, borbélymű~ 1073, borostyános ~ 287, 587, búzatörő ~ 807, csemetés ~ 438, csepegő ~ 1006, cseres ~ 887, csipkebokros ~ 930, ebédlő ~ 317, 1085, eleven állattartó ~ 1131, éneklő ~ 724, enyésztéktartó ~ 772, enyésztő ~ 898, erdős ~ 88, fatartó ~ 603, fazekas mű~ 420, fegyvertartó ~ 96, fok~ 361, futó~ 342, fügefás ~ 417, függés ~ 417, ganés ~ 419, 1004, gesztenyefás ~ 169, gyakorló~ 467, hadszámláló~ 611, hajószerszámtartó ~ 169, hajótartó ~ 690, hallgató ~ 113, hézag ~ 176, hizlaló ~ 937, holttagégető ~ 1096, itató ~ 86, járó~ 288, játék~ 173, játszó~ beborító, befedező cserge 983, kákás ~ 570, kenő~ 354, kerengős útas ~ 575, kínzó~ 166, kórós ~ 438, könyváruló mű~ 599, könyvtartó ~ 599, kővágó~ 582, küszködő~ 746, lakó~ 66, 368, 469, legeltető ~ 226, levéltartó ~ 1043, liliomtermő ~ 603, lófuttató ~ 483, madártartó ~ 116, 739, magagyakorló ~ 746, makkfás ~ 374, méhtartó ~ 80, murkos ~ 687, mű~ 371, 479, 726, nádtermő ~ 158, néző~ 248, nyárfás ~ 822, olajfás ~ 727, olajsajtoló ~ 1081, oltalmazó ~ 1027, őrálló~ 248, 996, pad ~ 964, pálmafás ~ 748, pályafutó ~ 171, 280, 293, 1002, pénzverő~ 92, perjés ~ 419, plántáló~ 964, polyvatartó ~ 747, réczetartó ~ 697, rejtek~ 3, 204, 233, 236, 510, 584, 772, répás ~ 894, repczés ~ 687, rózsás ~ 928, ruhaáruló ~ 1118, ruhatartó ~ 1118, seb~ 193, sétáló~ 173, spáczíáló~ 60, szabad ~ 108, számszerigytartó ~ 122, szék~ 964, szénatartó ~ 427, szent ~ 108, 943, szentségtartó ~ 936, 943, takács mű~ 1062, tanító ~ 113, tartó ~ 233, telelő~

492, temető~ 143, 969, 1092, termő~ 686, titkos ~ 510, töktermő ~ 275, tölgyfás ~ 887, törvénytevő ~ 432, tövistermő ~ 998, tűz~ 426, ugorkás ~ 275, ülő~ 962, üreg~ 176, 1092, vacsoráló ~ 211, 481, vacsoráló ~bér 211, varga mű~ 1030, vesszőtermő ~ 1127, vetköző~ 81, 1000, violatermő ~ 1126, zöldágas, zöldfás ~ 1128.).
helyébe valóság 1120.
helyecske 610 (játéknéző~ 1062, tűz~ 426, vacsoráló ~ 211.).
helyes 85, 223, 228, 357, 610, 611, 734, 774 (rejtek~ 584, seb~ 193.).
helyesebb 228, 737.
helyett 1015.
helyheztetés 215, 332, 821, 985.
helyhezhetetlen 505.
helyheztetett 228, 821, 830, 1003 (belé~ 560.).
helyheztetni 215, 300, 611, 820, 1003, 1020, 1081 (együvé ~ 555, el~ 332, 611, reá ~ 1032.).
helyheztető 332, 821.
helytartás 852.
helytartó 852.
helytelen 133, 364, 782, 1014.
helyű (különb-különb ~ 610.).
helyünnen, helyünnet (sok ~ 237.).
hengér 884.
hengeredett (vissza~ 922.).
hengergetni 257.
hengeríteni 30 (alá~ 316, el~ 794, elő~ 869, reá~ 560, 1034, vissza~ 922.).
henye 123, 722.
henyélés 311, 693, 722, 960.
henyélni 311, 413, 722 (el~ 693.).
henyélő 184, 311, 722, 960, 1034.
herczeg 343.
herczegség 343.
here 438.
herélés 170, 377.
herélni 170 (meg~ 170, 358, 377.).
herélt 81, 160, 966, 995 (meg~ 965.).
herélt basa 377.
heréltetett 377.
herélt ló 159.
hering 1067.
heringecske 470.
hernyó 117, 155, 180, 257, 372, 560, 1139 (szöllőrágó ~ 257, szőrös ~ 661, 730, 955.).
hervadni 713 (el~ 354, 507.).
hervadt 421.
hét 473, 970 (tizen~ 970.).
heted, hetedik 970.
hét esztendős 970.
hét folyamú 970.
hét hegyű 970.
hétköznap 409, 855.
hét lábnyi 970.
hét latos 970.
hétrend evezőjű hajó 477.
hét részű 970.
hétrétű 970.
hétszáz 970.
hétszázadik 970.
hétszázas 970.
hetven 970.
hév 153, 352, 415, 416, 832, 1055 (rekkenő ~ 175.).
heveder 195.
hevederfa 204.
hevederlő 1005.
hevenyében 415, 416.
heveredni (le~ 853.).
heverés 184 (veszteg ~ 722.).
heverni 311, 1139 (veszteg ~ 722.).
heverő 242, 311, 1134 (veszteg ~ 722.).
heves 37.
hevíteni (meg~ 532.).
hevítés 153.
hevítő 37, 153, 422.
hévízfürdő 1064.
hévízfürdőcske 1064.
hévség 37, 91, 153, 174, 175, 416, 1055 (rekkenő ~ 416.).
hévséges 779.
hevülni 37, 153, 380, 532 (meg~ 415, 517, 549, 1016, 1026.).
hevült (meg~ 1016.).
hézag 176, 230, 713.
hézaghely 176.
hézagos 176, 678, 1017.
hézagság 516.
hexameter v. ö. laskamérom.
hiába 437, 516, 518, 696, 1033, 1053, 1101, 1102.
hiábavaló 17, 169, 331, 375, 436, 444, 454, 474, 516, 517, 564, 611, 707, 1033, 1101.
hiábavalóság 444, 516, 1101.
hiaczintos 492.
hiaczint színű 492.
hías fontföltöltő 937.
híaz v. ö. héjaz.
híd 821 (fa~ 1018.).
hidacska 821.
híddogálni 1141.
hideg 51, 352, 412, 435, 449, 780, 833, 925, 1055.
hidegecske 412, 436.
hidegedni (meg~ 516, 780.).
hidegíteni (meg~ 435, 780, 905.).
hidegíthető (meg~ 905.).
hidegítő 51, 445 (meg~ 905.).
hidegíttetett 700 (meg~ 905.).
hideglelés 365, 411, 474, 887.
hidegleléscske 412.
hidegleléses 412.
hidegmegvevés 786.
hidegség 925, 1055.
hidegülés (meg~ 905.).
hidegülni (meg~ 297, 925.).
hiendő 268.
higonyúság 591.
híhatatlan (meg~ 563.).
híható (vissza~ 922.).
hihetetlen 523.
hihetetlenség 322.
hihető 268, 850, 1116 (el~ 792, 850.).
híj v. ö. héj.
hija 155, 296, 1136.
hím (aranyos ~ 681.).
hímezni (meg~ 307.).
himlő 381.
hímvarró 20.
hínár 51.
hínáros 51.
hinni 267, 418, 953 (egyet ~ 14, el~ 268, meg~ 948.).

hinteni 332, 840, 932 (bele~ 1031, el~ 331, 332, 333, 790, 864, 984, 995, 1005, környül ~ 199, meg~ 103, 248, 392, 780, 791, 864, 917, reá~ 544, 1033.).
hintés 103 (meg~ 917.).
hintetett (be~ 931, el~ 995, meg~ 248, 917.).
hintett (kővel ~ 609, meg~ 681, 1005.).
hintező 103.
hintve (el~ 995.).
hintó 601, 805.
hír 72, 203, 358, 406, 522, 526, 553, 709, 715, 911 (jó ~ 27, köz~ 402, 932.).
hirdetés 830, 831 (had ~ 204, ki~ 859.).
hirdetni 177, 203, 208, 790, 831 (el~ 795, ki~ 235, 337, 348, 380, 407, 526, 677, 859, 872, meg~ 72, 306, 837, 1032.).
hirdető 556, 830, 831, 1148 (jel~ 1059, meg~ 837.).
hirdettetett 526 (el~ 712, ki~ 859, meg~ 233, 526.).
hírecske 407 (köz~ 932.).
híres 177, 203, 337, 405, 406, 407, 518, 531, 702, 704, 712, 781, 794, 830, 952.
híresedni (el~ 203, 364, 520, 523, 539.).
híresíteni (el~ 322, 325, 534, ki~ 380, 1147, meg~ 203.).
híresítés 407.
híresítő 407, 1147.
híresíttetett (ki~ 1147.).
híres-neves 203, 267, 407, 520, 651.
hírhedett (el~ 324.).
hírhedni (el~ 267, 776.).
hírhordozó 66, 407.
hírhozó 911.
hírmondás 709 (gonosz ~ 715.).
hírmondó 709.
hírnév 177, 368, 376, 406, 458, 531, 1028.
hírnevecske 458.
hírnevű (gonosz ~ 753.).
hírré adás 911.
hirtelen, híretlen 8, 310, 313, 397, 518, 540, 832, 861, 912, 1014, 1016, 1033.
hirtelen beszéd 370.
hirtelenében való 1093.
hirtelen való 397, 912, 953, 1016, 1033 (~ gondolás 397.).
história 191, 485.
hit 82, 417 (bizonyság ~e 556, hamis ~ 783.).
hitegetés 560.
hitegetni 784 (el~ 769.).
hitegető 560, 770 (szolga ~ 811.).
hitehagyott 82.
hitel 268 (el~ 268, 418, 792, 841, meg~ 948.).
hitelbe adó 268.
hiteles 418.
hitemegszegő 594.
hites fiúvá fogadó 27.
hiteszegés 779.
hiteszegett 426, 779, 783.
hitetés (el~ 528.).
hitetett (el~ 792.).
hitetlen 512, 523, 533, 563, 779, 783.
hitetlenség 512, 523, 533, 779.
hitetni (el~ 791.).
hitető 812 (el~ 792.).
hittől szakadt 82.
hitű (hamis ~ 406, kicsiny ~ 878.).
hitvány 5, 443, 692, 787, ?846, 1123.
hitványkozott (el~ 1010.).
hitványság 1123.
hiúlás (meg~ 301.).
hiúlt (feje~ 798.).
hiúság v. ö. hívság.
hiúz 623.
hivalkodás 184, 693, 1098.
hivalkodni 184, 693 (közbe~ 555.).
hivalkodó 184, 916, 1098.
hivalkodva 693, 1098.
hívás 512, 890 (bajra~ 869, egybe~ 257, el~ 560, hátra ~ 922, ki~ 378.).
hivatal 13, 378, 726.
hivatlan 560.
hívatott (vissza~ 563.).
hívattatott 13, 1141.
hívebb 418.
híves- v. ö. hűvös-.
hívni 89, 116, 153, 164, 252, 366, 512, 518, 524, 560, 890, 1141 (be~ 557, 560, egybe~ 257, el~ 116, 377, 560, félen ~ 975, félfelé ~ 975, hátra ~ 922, hozzá ~ 12, 13, ki~ 377, 383, 869, le~ 316, meg~ 897, össze~ 231, 232, vissza ~ 897, 922.).
hívó 13, 702, 1141 (bajra~ 869.).
hívogató 13.
hívság 707.
hívságbeszélő 516.
hívságos 707.
hízelkedés 29, 104, 133, 161, 300, 346, 504, 516, 749.
hízelkedni 29, 54, 104, 133, 754, 1015, 1034.
hízelkedő 29, 104, 133, 504, 749, 754, 769, 775.
hízelkedő beszédű 133.
hízelkedőcske 133.
hízelkedő szavú 133.
hízelkedve 104, 133, 775, 1113.
hizlalás 55, 408, 457, 937.
hizlalni 408 (meg~ 512, 712, 806, 937.).
hizlaló hely 937.
hizlalt 216 (meg~ 408.).
hizlalt marha 55.
hizlaltatott 937.
hízni (meg~ 267.).
hó 699, 700.
hó, hava (Boldogasszony ~ 497, böjtelő ~ 412, karácsony ~ 289, 354, Kisasszony ~ 571, Mihály ~ 970, pünkösd ~ 630, Szent András ~ 723, Szent György ~ 85, Szent Jakab ~ 889.).
hód 170, 416.
hódi 170.
hódoltató 1017.
hoë 378.
hogy 8, 1144, 1145 (akár~ 1144, miért~ 885, nem~ 693, vala~ 1144.).
hogyha nem 53.
hogyhogy 891.
hogylehet 890.
hogynem 885, 890.
hogynemmint 885.

hóharmat 869.
hóhér 166, 602, 1074.
hóköz 552.
hóközi 552.
hol 1104 (a, az~ 37, 88, 143, 148, 166, 185, 239, 278, 361, 365, 610, 739, im~ 347, 362, névala~ 693, se~ 693, vala~ 52, 978, 1104, 1143.).
hold 471, 552, 569, 617, 705, 975 (másfél ~ 975, új~ 695.).
holdas 617.
hold formájú 617.
hold tölte 814.
holló 264.
holnap 266, 827.
holnapi 266.
holnapután 778.
holnaputáni 778.
holt (döggel ~ 674, el~ 381, el~ színű 399, félig meg~ 363, 965, ki~? 77, meg~ 130, 304, 361, 435, 550, 554, 556, 583, 635, 712.).
holt csalán 579.
holteleven 363, 381, 902, 965.
holtig való szolga 778.
holt szén 75, 164.
holt szenecske 164.
holt szenes 164.
holttag égető hely 1096.
holttest 145, 817, 927.
holttesttemető 1117.
holval 644.
holvali 644, 1018.
hólyag 609, 1117.
hólyagocska 1117.
hólyagos kelés 801.
hólyagzás 474.
homály 151.
homályos 109, 146, 151, 269, 512, 531, 561, 706, 715, 716, 731, 786, 788, 837, 956, 969, 983, 1019, 1134.
homályosítani (be~ 715, meg~ 539, 540, 560, 716, 727, 731.).
homályosítás (meg~ 716.).
homályosító 473.
homályosodni (be~ 706, meg~ 26.).
homályosság 151, 457, 716, 731.
homályos szemű 685.
homlítani 860, 912.
homlítás 860.
homlító vessző 570.
homlított szöllő 570.
homlok 160, 162, 436 (hanyatt~ 183.).
homlokékesség 436.
homlokelő 436.
homlokos 436.
homlokú (horgas ~ 281, két ~ 131, kinnülő ~ 194, széles ~ 436.).
homok 935.
homokos 935.
homorodás 315.
homorodottság 309.
homorú 63, 256.
homorúság 256.
hónalj, -a 47, 119, 1014 (térd~ 822.).
hónaljvessző 345, 570.
hónap 131, 653, 695 (másfél ~ 975.).
hónapi 131, 653 (három~ 1086, öt~ 889.).
honnan, honnat 275, 1135 (a~ 164, 563, akár~ 1136, más~ v. ö. másunnan, névala~ 693, se~ 693, vala~ 52, 978, 1135.).
hopás (háta~ 939.).
hopmester 25, 74, 831.
hoporjás (háta~ 240, 433, 939.).
hordani 28, 43, 239, 298, 824 (alá~ 315, által~ 1081, be~ 513, 558, 931, el~ 104, 295, 308, 1035, ki~ 395, 399, 856, össze ~ 228, 237, 240, 255, viszsza ~ 914.).
hordás (által ~ 1081, be~ 558, egybe ~ 237, 240, el~ 104, 308, ki~ 376, 381, 395, össze~ 237.).
hordatott (egybe ~237, 240, együvé ~ 237, össze~ 237, 240.).
hordó 129, 140 (bor~ 725, 1144, boros ~ 338, bugyoghatlan ~ 737, fa~ szekér 947, ki~ 381, kő~ szekér 947, liszt~ 1026, ló~ révhajó 494, olajos~ 162, össze~ 237, teher~ barom 1118, teher~ baromgazda 1118, teher~ rúd 797, víz~ 1144, zsák~ 935.).
hordócsináló 338.
hordócska 338.
hordogatni (össze~ 255.).
hordónyi 338.
hordóvakaró kés 893.
hordozás 454, 824, 1105 (környül~ 196, 197, 200.).
hordozdogálni 454.
hordozhatatlan 536.
hordozható 1105.
hordozkodás (által ~ 1081.).
hordozni 121, 343, 453, 454 (környül ~ 197, 198, 200.).
hordozó 453, 1105 (békességvessző ~ 146, borostyán~ 474, 587, borostyánfürt ~ 265, borostyánmag ~ 265, buzogány ~ 204, buzogány~inas 204, fáklya~ 1050, fegyver~ 96, 364, gyapjú~ 580, gyertya~ 622, hajító fegyver~ 1051, hazugság~ 707, hír~ 66, 407, kasza~ 407, kétélű fegyver ~ 131, ki~ 380, kigyó~ 973, királyi pálcza ~ 952, lámpás~ 584, legyező~ 424, lektika~ 588, levél~ 599, 1044, nap~ 988, nyil~ 938, pajzs~ 958, plánta~ 811, rév~ 483, serte~ 975, szapu~ 201, szecczel~ 588, szövétnek~ 621, 622, teher~ 207, 453, teher~ fakin 121, teher~ hajó 1105, toll~ 773, torony~ 1095, tőr~ 625, tűz~ 502, véka~ 201, vitorla~ 1107.).
hordoztatott 454.
horgadni (meg~ 524.).
horgadt 231 (be~ szárú 1102, föl~ orrú 917, ki~ 1026, ki~ szárú 1101, vissza~ 904.).
horgadva 183.
horgas 29, 97, 156, 253, 280, 406, 423, 524, 533, 543, 605, 609, 714, 720, 846, 853, 901, 912, 1081, 1135.
horgas-borgas 423.

horgas csatorna 506.
horgas homlokú 281.
horgas ín 822.
horgasítani 29 (meg~ 235, 280, 296, 471, 524, 617, 714, 901, 983.).
horgasítás 423 (meg~ 280, 296.).
horgasíttatott 166 (meg~ 280, 296, 423, 901.).
horgas lábú 280, 613.
horgasodni (meg~ 280.).
horgas orrú 466.
horgasos 983.
horgasság 280, 423, 714, 846.
horgas szablya 472.
horgasulni (meg~ 280.).
horgász 471.
horgászni (el~ 560.).
horgasztani (meg~ 533, 751.).
horgasztás 533, 534 (meg~ 751.).
horgaszthatatlan 534.
horgocska 471.
horog 471, 472, 474, 1135 (halfogó ~ 471, szénavonó ~ 443.).
hortyogás 924, 1005.
hortyogni 924, 1005.
hortyogva 1005.
horzsol ? v. ö. harzsol.
hóstát 1023.
hóstátbeli 1023.
hosszabbítani 854, 860 (meg~ 835.).
hosszabbítás (meg~ 854.).
hosszabbító 869.
hosszabulni (meg~ 612.).
hosszacska 612.
hosszú 39, 219, 289, 322, 559, 612, 714, 784, 835, 851, 854, 857, 859, 861, 961, 999, 1008, 1056, 1132.
hosszú életű 612.
hosszú fejű 194.
hosszú idejű 321, 322.
hosszúlábú 612.
hosszúság 612, 858.
hosszú ujjú 189.
hová 890, 891 (a~ 512, 914, akár~ 891, 892, más~ v. ö. másuvá, se~ 891, vala~ 52, 72, 177, 251, 434, 1143.).
hozás 388 (be~ 557, elő~ 651, mellé~ 26, reá~ 564, 1031, vissza~ 904.).
hozatás 28.
hozatott 765 (el~ 39, elő~ 309, 854, 913, meg~ 903, reá~ 1031.).
hozattatott (el~ 295, elő~ 396, vissza~ 903.).
hozni 130, 388, 414, 510, 678, 716, 765 (be~ 532, 536, 557, együtt ~ 236, el~ 22, 28, 39, 84, 295, elő~ 309, 396, 651, 862, 907, hátra~ 903, mellé~ 26, reá~ 1031, 1032, vissza~ 902.).
hozó 414 (ág~ 436, álom~ 991, 992, álom~ betegség 219, be~ 556, békesség~ 765, betegség~ 673, csömör~ 691, döghalál~ 795, egészség~ 941, éj~ 705, elő~ 651, érzékenység~ 968, felleg~ 706, füst~ 440, gyapjú~ 580, gyümölcs~ 156, 820, halál~ 593, 674, haza ~ 439, hír~ 911, kalászos búza héj ~ 998, kár~ 286, nyereség~ 615, segítség~ 735, siralom~ 617, szentség~ 936, szomjúság~ 985, tömjén~ 1095, üdvösség~ 941, veszedelem~ 786, vigasság ~ 578, világosság~ 620, vissza~ 904, víz~ 492, 601, víz~ cső 1091, víz~ csövecske 1091, záporeső ~ 506, 507, 699.).
hozzá 303, 371.
hozzáadás 24.
hozzáadatott 22.
hozzáadni 23, 24, 209, 232.
hozzácsalható 504.
hozzácsalogattatott 504.
hozzáédesgetni 53, 54, 504.
hozzáédesgető 53, 857.
hozzáegyengetni 209.
hozzáenyvezni 43.
hozzáépíteni 107.
hozzáfogás 24.
hozzáfoglalás 72.
hozzáfoglalni 72, 240.
hozzáfogni 23, 43, 721.
hozzáfogó 24.
hozzáföldani 1022.
hozzáhajolni 14.
hozzáhajtani 104.
hozzáhajtogatni 504.
hozzáhívni 12, 13, 30.
hozzáillendő 241.
hozzáilleni 112, 227, 241.
hozzáilletés 240.
hozzáilletni 84, 85, 232.
hozzájárni 23.
hozzájárulni 12, 208.
hozzákapcsolás 24.
hozzákapcsolni 24, 714.
hozzákapcsoló 24.
hozzákapcsoltatott 24.
hozzákenni 54.
hozzákötés 54.
hozzákötni 21, 54.
hozzákötő 54.
hozzáközelgetni 23.
hozzálátás 867, 996.
hozzálátni 867.
hozzálátó 867.
hozzálátogatni 867.
hozzálátogató 867.
hozzámenni 22, 208.
hozzáragadni 213.
hozzáragaszkodás 23.
hozzáragaszkodni 23, 470.
hozzáragasztani 28, 39, 72.
hozzáragasztás 72.
hozzáragasztatott 40.
hozzárántani 560.
hozzászabás 14.
hozzászabni 14, 111, 232.
hozzászámlálni 72.
hozzászorítani 107, 830.
hozzászorítás 107.
hozzászőni 112.
hozzászülni 240.
hozzátartozni 112.
hozzátenni 22, 24, 26.
hozzátétel 22.
hozzátevés 24.
hozzátevő 24.
hozzátölteni 40.
hozzáütés 504.
hozzáütni 504.
hozzáválasztani 53.
hozzávarrni 106.
hozzávenni 28, 98, 917.
hozzávezetni 22.
hozzávonó 560.
hozzávonogatni 857.
hozzávonszani 112, 472, 629, 857.
hő- v. ö. hév-.

hömpölygetés 1139.
hömpölygetni 1139 (föl~ 1023.).
hömpölygettetett 1139.
hömpölygetve 1139.
hömpölyíteni (el~ 794.).
hömpölyödni (el~ 282.).
hömpölyödött (vissza~922.)
hörcsög 649.
hörpögethető (föl~ 993.).
hörpölés 993.
hörpölni 993 (föl~ 9, 791.).
hős (korcsma~ 821.).
huddani 648, 663, 1142 (bele~ 507.).
huddás 346.
huddozni (reá~ 1032.).
húg 993.
húgaölő 993.
húgy 614, 1142.
húgy (kasza~ 569.).
húgyhatni 660.
húgyni v. ö. huddani.
hugyóedény 643.
hugyóedényecske 643.
huhúgatni 274.
hulladék 879, 890, 893, 898, 900, 955, 960 (fa~ 953.).
hullani (le~ 291, 297.).
hullás (hajel~ 56, szakáll-el~ 56.).
hullatni (el~ 289.).
hulló 898 (le~ 291, 297, újonnan ~ 898, vére~ fű 188, viszontag ~ 898.).
hunyogatni 26.
hunyorgatni 26, 522, 698.
hunyva (be~ 68.).
hús 190, 418, 672, 696.
hurczolni (idestova ~ 334.).
hurka (öreg~ 217, töltött~ 408, seggvég~ 612, vér-es~ 80.).
hurkabeli 217.
húrocska 418.
húros madár 1094.
hús 166, 457, 550, 875 (~árus 166, disznó~ árús 823, ikrás ~ 457, nyers~ osztogatás 1129, ökör~ 137, sós~ 166.).
húsocska 167.
húsos 166, 167, 262, 576 (~ béles 99, ~ ín 682, 875, 1075, ~ inas 682, 1075, ~ kar 676.).
húsosság 17.
húsrágó 167.
hússal élő 167.
húsz 1121, 1123.
huszad, huszadik 1121, 1123, 1136.
húsz pénzes 1123.
huzalkodottacska (föl~ 858.).
húzódni 750.
hű 418, 453, 533, 547, 779.
hűlni (meg~ 904.).
hült 905.
hürbel- v. ö. hörpöl-.
hűség 418.
hűséges 779.
hűteni (meg~ 905.).
hűthető 905.
hűtött 905.
hüvely 375, 1099.
hüvelyecske 1099.
hüvelyk 471, 817.
hüvelykében főtt bab 231.
hüvelykemnyi 817.
hűvös 51, 435, 1016 (föld alatt való ~ ház 273.).
hűvösítő 51 (bor~ edény 435.).
hűvöske ? 435.
hűvösöcske 435.
hűvösödni 435.

ibrik 467.
ibrikecske 467.
iccze 266.
icczés 476.
iddogálni 828 (el~ 788.).
ide 481, 490.
idea v. ö. adia.
idefelé 489.
ideg 60.
idegen 2, 52, 53, 124, 391, 397, 398, 490, 516, 521, 540, 778.
idegeníteni (el~ 2, 52.).
idegenítés (el~ 53.).
idegen szavú 124.
idegenülés (el~ 53.).
idegenült (el~ 53.).
idei (ez~488, ez~jövés 421.).
ideig 61? (egy ~ 321, sok ~ való 322, sok ~ élő 1132.).
idején 1053 (~ érett 831.).
idején korán 111, 1053.
idején-korán valóság 1053.
idejű (egy~ 34, 209, 1034, hosszú ~ 321, 322, sok~ 818.).
idén (ez~ 488.).
ídes v. ö. édes.
idestova 325, 653, 865, 1033 (~ folyni 322, ~ futás 322, ~ futni 322, ~ futosni 330, ~ hányattatott 330, ~ hányni 330, ~ hurczolni 334, ~ járás 330, ~ kapni ? 425, ~ kuritolni 335, ~ szökelleni 333, ~ szököldözni 333, ~ való futosás 330, ~ való vonás 334, ~ vonattatott 334, ~ vondozni 334.).
idétlenség 507.
idétlen szülés 7.
idézni 1099 (be~ 89, 193, 255.).
idéztetett (be~ 922.).
idő 25, 37, 39, 52, 131, 191, 209, 306, 321, 322, 335, 339, 427, 446, 462, 497, 504, 549, 553, 554, 555, 559, 644, 727, 734, 759, 777, 794, 831, 865, 882, 886, 916, 961, 971, 1046, 1052, 1053, 1078, 1132.
idő (egy~ben élők 209, gyermeki ~ 38, háború ~ 548, kimohozó ~ 871.).
időbeli (köz~ 556.).
idő előtt 832, 834, 835 (~ szülni 7.).
időnap előtt 838.
időrend tartása 191.
idős 73, 462, 818, 847.
időség 462, 612.
idő után született 190.
Idus napok ? 500.
ifjacska 514.
ifjodni (meg~ 572, 915.).
ifjú 26, 365, 514, 559, 572, 573, 1117.
ifjúi 572.
ifjúság 26, 365, 572, 573, 871.
-ig 1055.
iga 5, 569 (egy ~barom 569.).
igabeli (azon ~ 570.).
igás 569.
igaz 35, 157, 245, 359, 390, 408, 453, 455, 538, 572,

611, 774, 784, 1015, 1116, 1147.
igazabb 413.
igazán 328, 499, 536, 538, 572, 906, 925, 1116.
igazán való szólás 375.
igaz értelmű 740.
igazgatás 169, 328, 466, 668, 906 (hajó~ 690).
igazgatni 25, 327, 466, 668, 906 (elől ~ 835.).
igazgató 25, 343, 466, 668, 906 (hajó orra ~ 863, kar ~ 191.).
igazgatott 328.
igazítás 668 (meg~ 359.).
igazító 359 (~ nehezékecske 937.).
igazíttatott (meg~ 359.).
igazítva (meg~ 359.).
igaz kép 499.
igazmondó 1116.
igazság 35, 572, 1116.
igaz törvény 565.
igazütő vessző 381.
igaz vallású 740.
ige 597, 611, 1039, 1061, 1073, 1112, 1141.
igen 21, 25, 39, 52, 57, 58, 74, 83, 84, 86, stb., stb.
igérés 859, 1000.
igéret 817, 859, 898.
igérni 84, 817, 859, 1000 (meg~ 312.).
igérő 94, 817, 1000.
igértetett 313, 1000, 1140.
igézés 409 (meg~ 350.).
igézet 409.
igézni (meg~ 350, 409.).
igéző 409.
Ignye? v. ö. jegenye.
így (im~ 713.).
igyekezet 39, 243, 251, 351, 363, 546, 548, 625, 670, 862.
igyekezni 72, 243, 251, 363, 625, 691, 700, 1012.
igyenes v. ö. egyenes.
igyenlő v. ö. egyenlő.
igyól 377.
ihász v. ö. juhász.
iható 130 (meg~ 816, nagy ~ 130, 688.).
ihatóság (nagy ~ 130.).
ihleni 544.
ihlés 364, 544, 545.
ihletett 364, 408.
ihletni? 364.
ihlettetett 544.
ihol, ihon 362.
íj 90, 91 (kéz~jal vívó 97.).
íjas 97, 484, 938.
ijedés (el~ 764.).
ijedni (el~ 764, 792, meg~ 764.).
ijegető 1059.
ijeszteni (el~ 9, 252, 314, 381, 397, 787, 792, 866, 1058, meg~ 392.).
ijesztés 1059 (el~ 381.).
ijesztetett (el~ 314, 397, 1058.).
ijesztgetni 1058.
ijesztgető 1058, 1059.
ijeszthetetlen 557 (meg~ 554.).
íjtegez 265.
ikra (láb~ 1036.).
ikrás 457 (~hús 457.).
illatos 902.
illatozni 878.
illendő 14, 61, 84, 85, 128, 170, 227, 228, 232, 235, 241, 245, 255, 256, 290, 291, 381, 403, 407, 469, 489, 500, 527, 763, 847, 1128 (hozzá~ 241.).
illendőbb 211, 228.
illendőség 227, 232, 235, 241, 290, 469.
illeni 227, 235, 290, 293, 525 (hozzá~ 112, 227, 241.).
illetés 14, 253 (hozzá ~ 240, meg~ 112.).
illetetlen 547.
illethetetlen 547.
illetlen 293, 332, 516, 522, 523, 525, 782.
illetlenség 523.
illetni 253 (hozzá~ 84, 85, 232, meg~ 112, 253.).
illető 232 (meg~ 253.).
illettetett (meg~ 253.).
illik (tudni~ 953, 1122, 1146.
ily, ilyen, ilyetén 39, 490, 1045.
imádás 27 (bálvány~ 500.).
imádni 27.
imádó (bálvány~ 500.).
imádság 846.
ime 347, 362.
imeg v. ö. ing.
imént 343.
imez v. ö. emez.
imhol 347, 362.
imígy 713.
imide-amoda 1133.
iminnen-amonnan 554.
immár, immáron 497.
ín 696, 1026 (horgas~ 822, húsos~ 682, 875, 1075.).
inacska 696.
inafájó ? 696.
inas (nervosus) 576, 696 (húsos~ 682, 1075, vastag ~ 1075.).
inas (servulus) 29, 453, 974 (buzogányhordozó ~ 204, katona~ 145, ruhatisztító ~ 265, szépegető ~ 265.).
inasság (nervositas) 696.
inaszakadt 214.
indiai (~ egér 499, ~ fa 346, ~ tyúk 649.).
indiczium 409.
indítani 39, 897, 1110 (el~ 835, előbb ~ 859, föl~ 193, 224, 231, 383, ki~ 361, 775, meg~ 785.).
indítás 510, 676 (elő~ 859, föl~ 224.).
indító 510, 801 (föl~ 231, 1037, háborúság ~ 962, had~ 897, ökör hasa meg~ 723.).
indítottabb (föl~ 224.).
indíttatott (elő~ 859, föl~ 224, 231, 383, 520, 545, 775, meg~ 361, 785.).
indíttattatott (föl~ 675.).
indulás (föl~ 231, 520, 785, föld~ 1058.).
indulat 39, 513, 528, 762, 763 (lelki~ 39, szívbeli ~ 83.).
indulatocska (föl~ 224.).
indulni (szárba~ 174.).
indulva (föl~ 383.).
ínfájó ? 696.
ing 529, 556, 903 (alsó~ 412, 783, kígyó~ 70.).
ingcsináló 529.
ingerelni 518, 532, 547, 564, 576, 863, 1017.
ingereltetett 564.
ingerelve 533, 542.

ingerlés 503, 504, 520, 532, 547, 564.
ingerlő 520, 564, 1037 (harcz~ 360.).
ingkebel 170, 412.
ingola v. ö. angolna.
ingyen 463, 464, 693.
inkább 387, 509, 627, 631, 810, 811, 828, 888, 889 (leg~ 302.).
innen 201, 481.
innenső 201 (leg~ 201.).
inni 84, 129, 219, 228, 506, 712, 828, 829, 1030 (enni~ 241, föl~ 506, ki~ 346, 368, 390, meg~ 22, 298, 549, 714, 717, 775, 791, 1015.).
ínpókos ló 1027.
intdegélni 710.
inteni 23, 25, 213, 224, 250, 388, 489, 539, 671 (el~ 4, 298, 333, 334, ki~ ? 382, meg~ 224, 298, 361, 836, 1019.).
intés 25, 213, 224, 388, 489, 545, 671, 753, 836 (el~ 298, fej~ 6, szem~ 6.).
intetett 224 (meg~ 836.).
intettetett 388.
intő 25, 250, 489, 671 (meg~ 836.).
inú (megvont~ 995.).
íny 369, 455, 747.
ipa 986.
ír (kanta~ 603, 798, vízi ~ 493.).
írás 46, 81, 244, 252, 265, 368, 462, 589, 608, 916, 957, 1013, 1032.
írás (alá~ 1021, alája ~ 1020, be~ 541, csüggő ~ 1032, föl~ 123, fölül való ~ 367, 541, 839, 1071, kép~ 462, 806, kéz~ 118, 189, 500, 1041, ki~ 499, 864, 1017, 1027, 1078, környül~ 199, meg~ 244, 310, 452, 485, 566, 789, szent~ 470, 1064, szent~ tudó 1064, szép~ 462, tized alá való ~ 293, tűzzel való kép~ 362, úti~ 485, vers~ 817, 1115.).
íráshamisító 406.
írásocska 311.
írásos 806.
íratlan 46, 541.
íratott 367, 471, 1029, 1033 (be~ 101, föl~ 102, ki~ 865, 1065, meg~ 957.).
írattatott 362, 368 (föl~ 244, 378, ki~ 806, 864, meg~ 307, 310.).
íres 999 (kanta~ 937, 1108.).
íres ruha 171, 181, 361.
írezett (kanta ~ 835.).
irgalmas 206, 665, 862.
irgalmasság 508, 665.
irgalmatlan 508, 520.
irgalmatlanság 520.
írható (meg~ 957.).
irígy 33, 559, 632.
irigyelni 559.
irigykedés 33, 559.
irigykedni 33, 559.
irigylem szabású 1017.
irigység 559, 632.
irigységecske 559.
irigységes 559.
irkálni 957.
írni 244, 365, 382, 554, 806, 956 (alá~ 101, alája ~ 1020, be~ 541, 903, előbb ~ 839, föl~ 101, 105, 118, 318, 1019, ki~ 383, 393, 396, 863, 1078, környül ~ 199, meg~ 83, 244, 307, 310, 781, 789, reá~ 1032, 1033.).
írni való 957.
író 485, 957 (alá~ 101, értelem ki~ 1027, kép~ 806, kép~ penna 772, ki~ 384, 864, komédia~ 225, könyv~ 599, magyarázat~ 459, meg~ 789, purgoma~ 367, tragédia~ 1077, tűzzel való kép~ 362, vendég~ 58, vers~ 816, 1115, vers~ asszony 817.).
írócska (könyv~ 599.).
íródeák 58, 462, 584, 789, 957 (ország dolgainak ~ ja 222.).
írópenna 1013.
írótábla 874.
írott 283, 366, 486, 816, 923, 957 (be~ 102, 733.).
írott kép 806.
írtabb (környül~ 199.).
irtani 554 (el~ 6, meg~ 229, 309, 328, 363, 396.).
irtás 947 (meg~ 915.).
irtó 879, 947.
irtogatni (meg~ 1036.).
irtózni 4, 114, 489, 781.
is 374, 891 (még~ 299.).
iskola 467, 953.
iskolamester 467, 616.
iskolamesterség 467 (fő~ 467.).
ismég v. ö. ismét.
ismerendő 212.
ismerés 212 (meg~ 44, 899.).
ismeret 212, 703, 837 (lelki~, lelkem ~e 244.).
ismeretes 212, 364, 539, 703.
ismeretesebb 212.
ismeretlen 502, 521.
ismeretség 543.
ismergetni (meg~ 703.).
ismergető (meg~ 703.).
ismerhető 212.
ismerkedni (meg~ 703.).
ismerni 703 (ki~ 552, meg~ 44, 212, 323, 775, 786, 837, 899.).
ismerő (fű~ 477, meg~ 212.).
ismertetett (meg~ 212, 791, 830.).
ismét 374, 566, 897, 898, 900, 904, 907—915, 919, 920, 922, 933, 1031, 1032, 1121.
ispót 950, 996, 1056 (öreg~ 995.).
ispotály 138, 703, 871, 1100.
istálló 174, 1002, 1003 (ló~ 370.).
istáp 955.
Isten 24, 53, 82, 114, 316, 337, 341, 360, 364, 408, 527, 707, 716, 935, 1064, 1140 (bor ~e, bornak ~e 326, 598, emberi testű ~csináló eretnek 75, fél~ 965, házi~ 366, mivelünk való ~ 360.).
istenasszony 288.
istenes 336, 337, 804, 832 (~ élet 804.).
Isten fája 7 (~val füvezett bor 8.).
istenfélő 804, 908.
isteni 237, 336, 364, 413, 1141 (hamis ~ tisztelet 1033, ~ elvégezés 410, ~ félelem 908, ~ felelet 736,

~ ital 693, ~ rendelés 410, ~ szolgálat 585, ~tisztelet 585, 908, ~ végezés 410.).
Isten korsókája 586.
Istennek akaratja 707.
istenség 316, 337.
istentelen 109, 512, 563, 854.
istentelenség 512, 563.
istráng 918.
iszák 586 (bor~ 18, 130, 1126, kétfelű ~ 637.).
iszákocska (bor~ 130.).
iszamni (el~ 834.).
iszamó (el~ 574.).
iszamodni (alá~ 299, el~ 214.).
iszonyító 489.
iszonyodás 488.
iszonyodni 4, 489, 781(el~ 23, 213, 388.).
iszonyú 111, 413, 430, 488, 489, 507, 537, 693, 781, 887, 1058, 1059, 1061, 1090, 1091.
iszonyúcska 488.
iszonyúság 488.
issza (bornem~ 9, 559, 695.).
isztergár v. ö. esztergár.
isztorha v. ö. eszterha.
ital 130, 196, 473, 788, 824, 828, 977, 1108 (bor~ 167, 476, együtt való ~ 229, isteni ~ 693.).
italocska 828.
italú (nagy~ 828.).
itatás 86.
itatni 86 (meg~ 21.).
itató 86 (~hely 86.).
itélés 293, 567 (meg~ 324, 567.).
itélet 88, 229, 271, 567, 568, 569, 834.
itéletlen 538.
itélni 22, 24, 88, 119, 178, 293, 309, 323, 567, 826, 827, 834, 911 (meg~ 324.).
itélő 178, 271, 329 (bajnokviadalnak ~je 109, ~biró 565, 567, 569, 884.).
itéltetett (meg~ 567, 834.).
itéltettetett (meg~ 567.).
itt 481.
iutt v. ö. ivott.
Iván (Szent~ füve 164.).
ivás 198, 473, 828.
ivó 828 (~asszony társ 229, ~edény 346, 828, együtt~ 229, könnyen~ 130, ~ pohár 346, színbor~ 656, ~társ 219, 229, tej~ 445, víz~ 493.).
ivott 828.
íz (articulus, artus), 100, 450 (harmad~ben 1056, tag~ 100.).
íz (sapor) 235, 237, 552, 556, 917, 945 (étek~ 358, ~adás 235, ~adó, ~adó szerszám 235, ~csináló szerszám 556).
ízbeli (articularis) 100.
izen v. ö. üzen.
ízes (articulosus) 100, 188, 450.
ízetlen (insipidus) 410, 501, 543, 547, 640, 1017 (~paré 133.).
ízetlenség (insulsitas) 410, 501.
izgatás 231, 532, 540, 545 (föl~ 520.).
izgatni 398, 520, 532, 545, 791, 1113 (föl~ 383.).
izgató 398, 489, 510, 520, 545, 957.
izgatva 533.
ízi (articularis) 100.
íztelen v. ö. ízetlen.
ízű (bor~ 344, jó~ 375, 945, méz~ 677, must~ 683, só~ 938.).
izzadás 313.
izzadni 37, 200.
izsóp 495.
izsópos bor 495.

jáczint v. ö. hiaczint.
jaj 474, 480, 1099.
jajgatás 353, 811.
jajgatni 353, 394, 811.
Jakab (Szent~ hava 889.).
jámbor 84, 513, 850, 915.
jámborocska 513.
jámborság 514, 696, 850.
János (Szent~ füve 260, 494.).
járás 60, 85, 104, 288, 461, 485, 516, 518, 711, 778, 851.
járás (be~ 536, el~ 441, 774, 963, elől~ 74, 77, 833, 834, 838, hajón~ 690, határt ~ 659, idestova ~ 330, ki~ 375, közben~ 549, meg~ 619.).
járásocska 60.
járdogálni (utána ~ 971.).
járdogáló 971.
járgaló (nyargaló) (aláföl ~ 358.).
jargal v. ö. nyargal.
járhatatlan 511.
járható 60 (által~ 794.).
jármos 570.
járni 60, 104, 177, 222, 288, 369, 400, 434, 461, 516, 518, 521, 566, 653, 659, 711, 727, 768, 778, 853, 883, 898, 1032, 1102.
járni (alá s föl ~ 358, által~ 785, be~ 37, 619, el~ 387, 441, 774, 779, 784, 793, ellene ~ 532, elől~ 74, 77, hozzá~ 23, ki~ 37, 370, kinn~ 375, környül~ 196, 197, közbe~ 549, meg~ 774, tábort ~ 170.).
járó 28, 60, 104, 146, 188, 207, 447, 514, 653, 730, 778, 841, 1047, 1083..
járó (alá s föl ~ 794, éjjel ~ 283, el~ 619, 962, elől~ 74, 360, 833, 834, 840, 841, 971, elől~ beszéd 832, 858, elől~ gárján 77, falábon~ 461, főben~ dolog 163, 884, főben~ vétek 163, fűben ~ csiga 478, ~ hely 288, kötélen ~ 442, 953, kötélen ~ mesterség 953, közben~ 221, 553, 549, 753, 754, 869, 1080, lovon~ 370, össze~ pohár 59, 64, szekérrel ~ 471, tisztében el~ 680, úr után ~ szolga 768, úton ~ 463, 1120, zarándok~ 778.).
járom 242, 569, 1017 (~ba fogatlan 538.).
járt 461 (el~ 793, ~ út 152.).
járulni (elé~ 853, hozzá~ 12, 208.).
jáspis 498 (~színű 498.).
jászol 634, 839.
ját 212.
játék 46, 196, 325, 358, 453, 572, 615, 616, 972,

1076 (alak~ 840, gyermek~ 269, ~hely 173, ~mester 190.).
játékos 453, 485, 615, 616, 958 (fő~ 89.).
játéknézés 64.
játéknéző (~ épület, ~ épületecske, ~ hely, ~ helyecske 1063.).
játékruha-tartó ház 190.
játsargos ? 358.
játcz ? (pen kő ?~ 329.).
játszadozás 216.
játszadozni 54, 215, 616, 784 (elől ~ 835.).
játszadozó 616.
játszadoztató 616.
játszani 107, 616, 715.
játszás 996 (koczka~ 51, labda~ 998.).
játszó 143, 616 (Bacchus ~ünnepe 326, pengő ? ~ 329, tragédia ~ 1077, vetőkő ? ~ 329.).
játszódtatás (meg~ 505, 616.).
játszódtatni 174 (meg~ 302, 357, 505, 616.).
játszódtató (komédia ~ 225, meg~ 616.).
játszódtatott (meg~ 357, 505, 616.).
játszódva 216.
játszóhely-beborító, -befedező cserge 983.
játszótárs 216.
jav 367.
javalandó 514.
javalás 104, 229, 514, 822, 850.
javalható 850.
javalni 25, 28, 229, 514, 850, 915.
javaló 229, 514, 850.
javalt 850.
javítani (meg~ 135, 904.).
javíthatandó (meg~ 359.).
jávorfa 15.
javulni (meg~ 904.).
jég 449, 456.
jegenyefa 4, 354, 945 (mérges ~ 986, ~mag 942.).
jegenyefaragó ács 4.
jeges 456.
jegesíteni (meg~ 456.).
jegnye v. ö. jegenye.
jegy 187, 526, 541, 704, 763, 978, 979, 996, 1040, 1059 (égbeli ~ 162.).
jegyecske 979.
jegyes 979, 1005.
jegyezés v. ö. jegyzés.
jegyezhető (meg~ 704.).
jegyezni 28, 305 (alája ~ 1021, el~ 312, 313, föl~ 83, 105, 321, ki~ 396, környül~ 199, meg~ 246, 301, 311, 704, 840, 979.).
jegyruha 341, 528, 754.
jegyruhás 341.
jegyzendő (meg~ 704.).
jegyzés 72, 106, 246, 361, 550, 979 (föl~ 105, hatható ~ 361, ki~ 462, 866, 953, meg~ 246, 311, 704.).
jegyzett (meg~ 229, 1005.).
jegyeztetett (el~ 313, meg~ 246, 704, 979.).
jegyző 979 (~könyv 29, ~könyvecske 318, 321, 365.).
jegyzőbben 246.
jel 187, 543, 716, 839, 1059, 1090.
jelen 313, 555, 835, 840, 841.
jelenés 83.
jelen lenni 40.
jelen létel 841.
jelenni (meg~ 83.).
jelenség 729, 856.
jelenteni 305 (ki~ 636, 854, 860, 919, meg~ 306, 314, 364, 395, 505, 526, 839, 921, 979, 1032.).
jelentés (ki~ 526, meg~ 306, 311, 362, 526, 709, 914, 979.).
jelentetett (ki~ 314, 636.).
jelentő (meg~ 526.).
jelen való 544.
jelen van 28, 225.
jeles 389, 396, 520, 521, 543, 620, 782, 830, 835, 840 (~ volta 840.).
jeletlen 522.
jelhirdető 1059.
Jeromos 481.
Jeruzsálem 482.
jeruzsálemi 482.
jó 13, 35, 84, 109, 135, 136, 141, 175, 223, 228, 247, 292, 306, 312, 324, 344, 359, 360, 376, ?377, 383, 389, 393, 396, ?410, 411, 433, 490, 510, 526, 668, 737, 775, 777, 828, 830, 858, 861, 867, 906, 925, 944, 983, 994, 1016, 1052, 1100, 1112.
jó (~akarás 411, ~akarat 34, 136, 411, 861, ~akaró 61, 136, 411, ~állapotú 864, ~ angyal 286.).
jobb 59, 74, 135, 737, 828, 840, 904, 948 (leg~ 135.).
jobbadon 1136.
jobbágy 216, 217 (~falu, ~ város 216.).
jobbakaró 136.
jobbanya 119, 850, 858.
jobbatya 2, 3, 6, 7, 109, 119, 753, 850, 856, 860, 864, 1088.
jobbik 980.
jobbítani (meg~ 135, 359, 904, 909.).
jobbíthatatlan (meg~ 529.).
jobbító (meg~ 904.).
jobbíttatott (meg~ 523.).
jobbkéz 59, 316, 317, 520 (~felé 317, ~felől való 316, 317, ~felől zengő 520.).
jobbkezecske 317.
jobb rendű 737.
jobbulni (meg~ 135.).
jócselekedet 173.
jócska 135.
jó erkölcsösség 675.
jó erkölcsű 675.
jó futó 439.
joh v. ö. juh.
jó hír 27.
jóízű 375, 945.
jókedv 136.
jól 84, 109, 135, 136, 223, 510, 737, 775, 777, 830, 858, 906 (~ cselekedni 136, ~lakott 369, ~lehet 375, 602, 886, ~ tenni 136, ~tevő 136, 726.).
jómondás 136.
jónéven venni 135.
jóság 135, 136, 506.
jóságos 1128.
jóságosabb 828.
jószág 9, 18, 239, 388, 448, 735, 761, 766 (közönséges ~ lopó 766.).
jószagú 724.
jószerencse 411.
jószerencsés 411, 864.

jószerencsésség 864.
jószívű 259.
jótétel 77, 136, 655.
jótétemény 77, 136, 303, 463, 858.
jó ügyű 175.
józan 436, 437, 986.
jöddegélni 1109.
jönni (el~ 28, 1109, elő~ 850, közbe~ 549, le~ 315, meg~ 921, vissza~ 912.).
jött 28, 855 (meg~ 903.).
jövedelem 867.
jövemény 52, 864.
jövendő 118, 444, 839, 856 (meg~ 563.).
jövendölés 95, 115, 118, 242, 336, 398, 472, 517, 588, 637, 831, 838, 839, 1103.
jövendölni 22, 115, 241, 336, 450, 472, 729, 831, 833, 994, 1103 (meg~ 74, 832.)
jövendölő 115, 118, 242, 336, 410, 472, 609, 729, 838, 839, 853, 874, 1103.).
jövendöltetett (meg~ 336, 831, 839.).
jövendőmondás 336, 502, 693, 729, 861, 1103.
jövendőmondó 115, 118, 410, 472, 637, 861, 976, 1103 (~könyv 242.).
jövendőt mondó 398.
jövés 452, 631, 867, 1109 (ez idei ~ 421.).
jövésnyi (új~ 631.).
jövetel (meg~ 28, vissza~ 921.).
jövevény 28, 391, 490, 587, 778 (~ lakos 521.).
juh 743 (~akol 743, ollott ~ 81.).
juhász 732, 1141.
juhbőr 670.
juhi 743.
juhnyáj 743.
juhpásztor 1141.
juhüröm 972.
jutalom 118, 138, 578, 835, 938.
jutás (közbe~ 555.).
jutni 515, 650, 785 (el~ 83, közébe ~ 555.)
jutó (közbe, közébe~ 555.).
jutott (nyomorúságra~ 39.).
juttatni 543, 651.
kabala 144.
kabalácska 370.
kabalaló 144, 369.
kabalasajt 483.
kaczagás 144.
kaczagni 144 (meg~ 289.).
kaczagó 17.
kaczér 939.
kaczérság 939.
kaczor 406, 955.
kacs 205, 635.
kacsiba 613.
kád 146.
kádár 338, 1122.
kajácsabb 199.
káka 284, 570, 953.
kákácska 570.
kakas 446, 447, 1142.
kákás 570 (~ hely 570.).
kakasszó 447.
kákogás 271.
kákogni 261, 271.
kakota (szara~ 368.).
kakuk 210, 274 (~fű 973, 985, ~virág 365.).
kalács 200 (sajtó~ ? 237.).
kalamáris 109.
kalán v. ö. kanál.
kalapács 631, 639.
kalapáló 631.
kalapáltatott (meg~ 631.).
kalastrom v. ö. klastrom.
kalász 95 (árpa~ 109.).
kalászodni (meg~ 998.).
kalászos (~ búzahéj 998, ~ búzahéjas 998, ~ búzahéjhozó 998, ~ búzahéjszedés 998, ~ búzahéjtermő 998.).
kalásztó mag 1143.
kalaúz 845.
kalendáriom 409.
kalitka 176.
kalmár 431 (~árú bolt 781.).
kalmári papiros 361.
kalmárság 654.
kaloda 768 (~vetés 1034.).
kalóz 43, 165.
kalyiba 111, 168, 627, 638, 1092.
kalyibácska 168, 1092.
kamara 82, 130, 155, 274, 859, 1085 (belső ~ 772, rejtek~ 233.).
kamarabeli 274.
kamarácska 274, 588.
kamaraőrző 274.
kamarás társ 254.
kamaraszék 168, 207.
kamarázás 155.
kan (vad~ 79.).
Kánaán földje 156.
kanaf 416, 590, 1044.
kanafos 416, 590.
kanál 210 (vas~ 1115.).
kanczellárius (~ deák 156, fő~ 89.).
kancsal 296, 357, 461, 619, 685, 10 9.
kancsalság 732.
kancsó 125, 1142.
kancsócska 125, 1142.
kandics 210.
kandisznó 1113.
kankalék 1051 (~fa 1072, kerekes ~ 473, ~ orra 1072.).
kanna 159, 278 (füles~ 162, ~mosó edény 620.).
kanszar 1024.
kantaír 603, 798.
kantaíres 937, 1108.
kantaírezett 835.
kántor 159, 191.
kánya 662 (nyerítő ~ 178.).
kányafabokor 450.
kapa 603 (ágas ~ 640, kétágú ~ 131, szarvas~ 640.).
kápa 274.
kapálás 426, 761.
kapálni 426, 761 (ki~ 351, 387, meg~ 833, 1026.).
kapás 426, 761.
kápás 275.
kapcza 896 (áll~ 634, 644.).
kapczás 986.
kapczaviselő 986.
kapcsolás (hozzá~ 24, összse~ 209.).
kapcsolni (be~ 417, 533, együvé ~ 24, föl~ 1019, hozzá~ 24, 714, ki~ 322.).
kapcsoló (hozzá~ 24.).
kapcsoltatott (hozzá~ 24.).
kapitány 690, 1083.
kapitányság 839, 1009, 1083 (~ viselt 1083.).
káplán 317.
kapni (idestova ~? 425, meg~ 84, rajta~ 309.).
kapocs 416, 617, 672, 998.
kápolna 302, 407, 798, 935.
kaponya v. ö. koponya.

kapor 70, 71 (eb~ 759.).
kaporna 54, 162.
káposzta 138, 259, 266 (abajdocz ~ 259, 266, alacsony ~ 129.).
kapotnyak 101.
kappan 163.
káptalan 90, 462.
kaptár 57.
kaptatetemes ló 1027.
kapu 824, 879 (emelcsős ~ 171, 478, szüzesség~ja 377.).
kapucska 824.
kapunálló 497.
kápuszta v. ö. káposzta.
kar (lacertus) 138, 274 (húsos~ 576.).
kar (chorus) 190, 191.
kár 286, 521, 525, 632, 777.
karácsony hava 289, 354.
karagyó (vízi~ 365.).
karbunkulus 164.
kard 456, 625 (rövid ~ 966, 977.).
kardcsináló 625.
kardéra v. ö. kordéra.
karékesítő 317.
karékesség, kar ékessége 138, 274.
káreltávoztatás 525.
karfa 237.
kárhozat 287.
kárhozó 286.
kárhoztatás 171, 287, 525, 558, 1131.
kárhoztatatlan 525, 538.
kárhoztatni 235, 287, 520, 558, 1049, 1106, 1131.
kárhoztató 287, 558.
kárhoztatott 286, 287, 525.
karigazgató 191.
karikácska 471.
karikálni (össze~ 468.).
karmester 191.
kár nélkül valóság 525.
karnyi (két~ 130.).
karó 746, 749, 768, 1003, 1098 (lugas~ 159, szöllő~ 187, 925, 1101.).
karocska 138.
karócska 159.
károgás 271.
káromlás 133.
káromolni 133.
káros 287, 314, 331, 521.
károsb 287.
karosszékecske 964.
karózás 768.
karózni 749 (meg~ 25, 768, 1003.).
karózott (meg~ 768.).
kárpit 116, 264, 783, 1011, 1047, 1085.
karszék (kerek ~ 476.).
kártétel 521.
kártevő 286, 777.
karú (magas~ deszkás szék 875.).
kárvallás 314, 331, 496, 555, 578.
kas (buzatartó ~ 276, gabonatartó ~ 276, szekér~ 955.).
kásás 178.
kastély 170.
kastélyocska 170.
kastélyos 170.
kasul (keresztül~ 69, 253, keresztül~ vonatott 156.).
kasza 406, 950.
kaszácska 406.
kaszaformájú 406.
kaszahordozó 406.
kaszahúgy 569.
kaszakő 265 (~bánya 265.).
kaszálás 427, 977.
kaszálni 977 (le~ 294.).
kaszás 427 (~ ember 406, ~ szekér 266.).
Katalin (Szent~ asszony békája 150.).
katángkóró 191, 193, 475, 557.
katona 947, 998 (könnyű ~ 311, ~inas 145, lóterengető ~ 423, ~ sereg 947.).
kazdag v. ö. gazdag.
kebel 465, 983 (ing~ 170, 412.).
kebeles 576, 610, 983.
kecske 160, 482 (bak~ 484, félig ~ 965, vad~ 160, 341, 499, 933.).
kecskeakol 160.
kecskebak 160, 484.
kecskecsecsű szöllő 142.
kecskécske 160 (vad~ 160.).
kecskefaj 160.
kecskefejő 160.
kecskei 160.
kecskelábú 160.
kecskepásztor 32, 160.
kecskeszakáll 100.
kecskeszakállú 100.
kecsketermészetű 160.
kedv 30, 62, 104, 187, 300, 411, 463, 464, 530, 532, 536, 600, 675, 813, 1061 (jó~ 136, nehéz~ 648.).
kedves 13, 168, 187, 300, 411, 416, 463, 464, 567, 592, 736, 775, 781, 783, 784, 812, 822, 829, 1014, 1140.
kedvesecske 592.
kedveskedés 464, 810.
kedveskedni 464.
kedvesség 62, 416, 567, 810, 847, 1014.
kedvetlen 675.
kedvetlenség 675.
kedvezés 529, 532.
kedvezni 225, 528, 755, 912.
kedvező 529, 782.
kedvezve 529.
kedvű (komor~ 1061, mord~ 42, 648, 675, nehéz~ 346, 648, 1019, pokol~ 1019.).
kedvűség (nehéz~ 648.).
kégy 200, 280 (határ~ 657.).
kegyelem 187, 463.
kegyelmes 205, 206, 665, 862.
kegyelmesség 206, 665, 810.
kegyes 136, 157, 220, 775.
kegyesség 136, 220, 804.
kegyetlen 111, 118, 128, 272, 273, 328, 350, 413, 414, 504, 507, 508, 511, 512, 520, 832, 925, 937, 944, 1061, 1077, 1088, 1090, 1091, 1097, 1116.
kegyetlenebb 350.
kegyetlenecske 414.
kegyetleníteni (meg~ 350.).
kegyetlenkedni 310, 414, 716, 937.
kegyetlenkergető 1097.
kegyetlenölő 1097.
kegyetlenülni (meg~ 380.)
kegyetlenség 111, 272, 310, 328, 413, 414, 507, 520, 937, 1097.
kehely 151.
keho v. ö. echo.
kék 148, 149, 276, 281, 457, 619, 1120.
kékes 149, 609 (~ szabású 609.).
kékíteni (meg~ 1028.).

kékítés (meg~ 1028.).
kékíttetett (meg~ 148.).
kék liliom 562.
kék paré 369.
kékség 609.
kék színű 457, 1015, 1018.
kékülni (meg~ 609.).
kelepelni 459.
kelepelő 272.
kelés (fog~ 306, föl~ 250, 391, fül meg~ 757, hólyagos ~ 801, tüzes ~ 164.)
kelet (ki~ 1111.).
keleti (ki~ 1111, nap~ 365, 391, nap~ szél 79, 379, 1021.).
kelleni 227, 430, 528, 599, 614, 693.
kellet 903, 1032.
kellő (~közép 180, semmire~ 436, 692, 695, 696.).
kelni 26, 306 (által~ 1078, együtt~ 433, föl~ 106, 250, 257, 401, 547, 1036, ki~ 1111, meg~ 414.).
kelteni (föl~ 392, 401, 1037.).
kém 360, 394.
kémelő 264.
kemencze 155, 206, 430, 443 (mész~ 154, sütő~ 443.).
kemenczécske 430.
kemenczeformájú 430.
kemenczefűtő 430.
kemencze lyuka 535.
kemenczeszáj, -a 833, 862.
kemény 15, 81, 103, 127, 180, 345, 350, 414, 508, 618, 790, 873, 915, 925, 975, 1075, 1105, 1148.
kemény bőrű 345.
keményecske 345, 414.
keményedett (meg~ 152, 718, 925.).
keményedni (meg~ 261, 345, 529, 712, 720, 775, 778, 925.).
keményhajú 484.
keményíteni (meg~ 345, 350, 529, 582, 712, 726, 790, 832.).
keményítő (fodros gallér~ 65.).
keményíttetett (meg~ 832.).
kemény nyakú 254, 905.
keménység 345, 352, 392, 414, 794, 925.
keményszájú 905.
kemény tekintetű, 111, 975, 1075.
kemény természetű 414.
kemény út 152.
kémhajó 361.
kémlelő 368, 395.)
kémleni (meg~ 394.).
kémlés (meg~ 394.).
kén- v. ö. kín-.
kéncs v. ö. kincs.
kender 158 (vad~ 57.).
kendő 637 (abrosz~ 638.).
kendőzni 184 (meg~ 438.).
kendőző 184, 804, 877 (~ árus 805, ~ szerszám 727.).
kenegetés (környül~ 198.).
kenegetni (környül ~ 198, meg~ 1136.).
kenés 606, 1136 (be~ 505, meg~ 505, 560, 794.).
kéneső 93, 492.
kenet 191, 342, 563, 1136 (~árus 1136, ~csináló 1136.).
kenetett (meg~ 300, 784, 1136.).
kenettetett (meg~ 505, 606.).
kénkő 1028 (~bánya 1028.).
kénköves 1028.
kénkövezés 1028.
kenni 1136 (be~ 142, 273, 301, 505, 507, 511, 714, hozzá~ 54, környül~ 198, meg~ 215, 301, 401, 505, 535, 560, 606, 784, 794, 834, 1018, 1022, 1032, 1033, 1056, 1136, reá~ 606, 1032.).
kenő 1136.
kenőcs 535, 1136.
kenőcsös 1136.
kenőhely 354.
kenő orvos 498.
kenő orvosság 362.
kent 438 (be~ 714, meg~ 1136.).
kenyér 120, 192, 426, 751, 761, 997 (aszú~ 258, kétszersült ~ 258, parazsában sütött ~ 426, piaczi ~ 46, pogácsás ~ 99, szegény~ 42, tábori ~ 141.).
kenyeres (~ társaság 254, ~táska 774.).
kenyérhányó lapát 535.
kenyérsütés 443, 751, 807.
kenyérsütő 99, 443, 751, 807.
kenyértartó 751 (~szekrény 165.).
kenyértartócska 751.
kényszergetni (meg~ 625.).
kényszergettetett 625.
kényszeríteni 23, 24, 212, 226, 227, 546, 1016 (egybe~ 231, ki~ 390, reá~ 510, 787.).
kényszerítés 24, 69, 213, 226, 389, 390, 510, 521.
kényszerítő 510, 545.
kényszeríttetett 24, 226, 510.
kényszerítve 545.
kép 351, 429, 499, 506, 806, 958, 982, 995, 1097 (faragott~ 500, igaz~ 499, írott~ 806.).
kép (venabulum) 1107.
képcsináló 979.
kepe 990.
képecske 506.
képes 506.
képest 183, 865, 1079.
képfaragás 66, 958.
képfaragó 66, 958, 979.
kégírás 462, 806 (tűzzel való ~ 362.).
képíró 806 (~penna 772, tűzzel való~ 362.).
képmetszés 66.
képmutálós 495.
képmutatás 495.
képmutató 844, 982.
kérdeni 247, 554, 883.
kérdés 372, 554, 865, 884, 926, 1065.
kérdésecske 554, 884, 927.
kérdetett 883, 926.
kérdezdegélni 927.
kérdezés 66, 541 (meg~ 332, 381.).
kérdezni 247, 540, 884 (el~ 789, meg~ 332, 915, 789.).
kérdező 541.
kérdő 883, 927 (tanács~ 247.).
kéregetett (ki~ 359.).
kéregetni (ki~ 359.).
kéregetve 263.
kerek 64, 196, 200, 201, 476, 736, 929, 965, 997, 999 (félig ~ 965.).
kerék 159, 736, 928, 929, 1026 (fél~ 965.).

kerékagy 736.
kerek asztal 192.
kerek bánya 998.
kerekded 282, 283, 362, 736 (~ pajzs 756.).
kerekecske 929.
kerekes kankalék 473.
kerékgyártó 167.
keréki 929.
kerekíteni (meg~ 196, 929, össze~ 468.).
kerekíttetett (össze~ 468.).
kerek karszék 476.
kerékkötő 1026.
kerek pajzs 68.
kerekség 458, 736, 929, 997 (fél~ 476, kerengő ~ 468.).
kerekségecske 736.
keréktalp, -a 8, 736.
kerékvágás 736.
kerengeni 196.
kerengés 197, 929.
kerengő 59, 197, 200, 423 (oszlopos ~ 197.).
kerengő beszéd 59.
kerengőcske 200.
kerengő grádics 210.
kerengő kerekség 468.
kerengős 59, 201 (~ útas hely 575.).
kerengőzés 69.
kerengve 201.
kérés 351, 391, 796 (árán ~ 602, meg~ 913, segítség~ 512.).
keresés 243, 525, 541, 559, 884, 958 (meg~ 332.).
keresett 756, 776, 883.
keresgetni 884.
kereshetetlen 559.
kereskedés 590, 654, 694, 767, 884.
kereskedésre való szabadság 222.
kereskedni 694, 865, 958.
kereskedő 525, 694, 862, 884, 958 (emberárús ~ 1108.).
kereskedve 885.
keresni 18, 253, 540, 559, 883, 1006, 1118 (föl~ 925, ki~ 73, meg~ 243, 332, 396, 525, 687, 788, 794, 915.).
kereső 243, 525, 541, 559, 789, 813, 883, 1118 (bársonyfestő csiga ~ 231, forrás~ 493, lator~ 585, tolvaj~ 585.).
kerestetett 883 (meg~ 376, 789.).
keresve 525.
kereszt (akasztófa~ 273, víz~ 367.).
keresztelés 123.
keresztelőkő 123.
keresztfa 204, 273.
keresztösvény 1078.
keresztség 123.
keresztül 293, 1081.
keresztül-kasul 69, 253 (~ vonatott 156.).
keresztülszántani 727.
keresztültenni 293.
keresztültétetett 1081.
keresztyénség 172, 908.
kéretett (vissza~ 913.).
kérettetett 739.
kerevet 588 (~csináló 588.).
kerevetes (hat~ 481.).
kergetés 245, 542, 790.
kergetni 245, 542, 790.
kergető 245 (barom~ fenebogár 102, 141, 725, 1043, kegyetlen~ 1097.).
kergettetett 542.
keríteni 591 (be~ 197.).
kerítés 398, 557, 590, 819.
kerített 1142 (be~ 783.).
kerittetett 682 (be~ 669.).
kerítő 590, 591.
kerítőcske 590.
kérkedékeny 92, 458, 496, 798.
kérkedékenység 496.
kérkedés 1107.
kérkedni 496, 1107.
kérkedő 133.
kérkedve 496.
kérlelhetetlen 530.
kérni 62, 227, 251, 252, 308, 351, 390, 393, 395, 422, 601, 602, 716, 796, 824, 851, 852, 885, 926, 1000, 1034 (meg~ 388, 827, 904, ?912, vissza~ 912, 914.).
kérő (petitor) 309, 422, 796, 926 (leány~ 852, vissza~ 913.).
kérő (linamentum) 999 (pih~ 607.).
kérő (rumen) 931 (~rágás 931.).
kérőzés 931.
kérőzni 931, 932.
kert 489 (gyümölcs~ 820, rózsa~ 928, vad~ 592, 1064, 1131, vereshagymás~ 148.).
kertbeli 489.
kért bíró 900.
kertecske 489.
kertelés 230.
kertelni (be~ 716, 839, 969.).
kerteltetett (be~ 969.).
kertész 728.
kerti 489 (~ paré 181.).
kerülés 197 (el~ 316, pohár~ 198.).
kerület 59.
kerülhetetlen (el~ 517.).
kerülni 196 (el~ 173, 316.).
kés 276, 998 (hordóvakaró~ 893, metsző~ 406, 955.).
késecske 276 (kivakaró ~ 950, metélő~ 950, metsző~ 406, pennaaptáló~ 950.).
késedelem 277, 673, 1047.
késedelmes 277, 322, 514, 591, 974, 1047.
késedelmesség 673.
késelődni 508.
keselyű 1023 (sas~ 33, 86, 1147.).
keselyűi (sas~ 1148.).
késér- v. ö. kisér-.
keseredni (meg~ 58, 380, 516.).
keseregni 69, 299, 449, 616, 665, 811, 858.
kesergés 70, 616.
kesergetni (meg~ 382.).
keseríteni (meg~ 15, 380.).
keseríttetett (meg~ 380.).
keserű 15, 58, 774, 1014 (~lapu 48, 581.).
keserülés 223, 259, 665.
keserülhető 665.
keserülni 223, 665.
keserűmakk-termő tölgyfa 471.
keserűség 15, 58, 70, 669.
keserves 15, 58, 617, 669.
késés 224.
késformájú 276.
keskeny 460, 672, 1116.
keskenyedni (meg~ 460.).
keskenység 460.

késlelni 224 (meg~ 919, 920, 1047.).
késlelő 1047.
késleltetni 304 (meg~ 304, 919.).
késleltetett (meg~ 919, 1047.).
késleltető 673.
késni 224, 277, 304, 1047.
késő 259, 322, 591, 673, 823, 974, 1047, 1048.
később 322.
késődni 224, 470.
késődő 277.
későn (~elletett 259, ~ született 259.).
késszabású 276.
kész 392, 510, 757, 778, 859 (fél~ 965.).
keszeg (föveny~ 1002.).
készíteni 83, 287, 735, 835, 851, 858 (el~ 13, 837, föl~ 13, 27, 546, meg~ 238.).
készítés 225, 546 (el~ 837, maga~ 858.).
készítetlen 532.
készített 611.
készítő 236 (föl~ 546, lakodalom~ 257.).
készíttetett 339 (el~ 837, 841, félig meg~ 966.).
készítve (el~ 837.).
keszkenő 545, 606, 637, 638 (~csináló 606, 1011, verítéktörlő ~ 1025.).
keszkenőcske 606 (verítéktörlő ~ 1025.).
keszkenőzött 606.
készerít- v. ö. kényszerít.
készség 866.
késztetés 504.
késztetni (reá~ 510.).
kesztyű 189.
készülés 83.
készület 43, 83, 225, 546, 754, 757, 835, 851, 858 (hadi~ 392, pompa~ 819.).
készületlen 509, 510, 514, 516.
készült (föl~ 1120.).
készülve 395.
két 59, 61, 130, 131, 132, 213, 214, 239, 247, 322, 344, 345, 552, 553, 607, 672, 986 (mind~ 63, 64, 229, 733, 970, 1145.).
kétágú kapa 131.
kétágyú 130.
kétannyi 344, 345.
kétbelű gyertya 325.
kétéjjeli 131.
kételkedés 59, 318, 343, 470.
kételkedni 22, 59, 343, 470, 528, 1015.
kételkedő 312, 343, 470.
kételkedve 343.
kételkedvén 343.
kétélű 131 (~ fegyver-hordozó 131.).
kétesztendős 130, 131.
kétfejű 130.
kétfelé (~ hányni, hányván 1102, ~ hasítani 335, hason ~ választó linea 318, 325, ~ koczogatni 335, mind~ 63, ~ nyíló ajtó 1101, ~ osztani 131, ~ vágni 322, ~ választatott 325, ~ verni ?330, 335, ~ vetni 330, ~ vonszani 321.).
kétféle (mind~ 69.).
kétfeleségű 131, 323.
kétfél-határ 215.
kétfelől (mind~ 64, 131, 733, 1145.).
kétfelű iszák 637.
kétformájú 131.
kétfülű 64, 327 (~ pohár 161.).
kéthomlokú 131.
kétkarnyi 130
kétkupás edény 449.
két lábnyomnyi 131.
kétlábú 131.
kétlovú 131.
kétmécsű gyertya 325.
kétnevű 131.
kétnyelvű 131.
ketrecz 116, 447.
kétrend evezőjű hajó 132.
kétrétű 131.
kétség 524, 528.
kétségbeesés 312.
kétségbe esni 312.
kétséges 59, 68, 254, 268, 343, 470, 1037 (~ beszéd 59, ~ beszédű 423.).
két singnyi 130.
kétszarvú 130.
kétszáz 343.
kétszeres 344.
kétszerezni 237 (meg~ 344.).
kétszer festett bársony 319.
kétszersült kenyér 258.
kétszínű 130.
kéttagú 131.
kettedik (tizen~ 344.).
kettémetszetett 319.
ketten 345 (ketten~ 131.).
két tenyérnyi 131, 321.
kettesít- v. ö. kettősít-.
kéttestű 130.
kettévágás 549.
kettévágatott 549.
kettévágni 110, 549.
kettő 56, 59, 344, 449 (mind~ 1144, tizen~ 344.).
kettői 343.
kettős 132, 321, 344, 449, 882 (~ gyermek 1140.).
kettősíteni (meg~ 449.).
kettősítés 449.
kettősszülő 449.
kettőztetés 237, 240, 449.
kettőztetni 237, 240, 345 (meg~ 22, 449, 535.).
kétutas 132.
kéván- v. ö. kíván-.
kéve 636, 655, 748.
kevély 59, 98, 350, 409, 410, 487, 510, 516, 543, 544, 1015, 1030, 1031.
kevélykedni 65, 1030.
kevélység 59, 98, 409, 414, 516, 544, 1030 (~csináló 1031, ~szerző 1031.).
keverés 97, 876 (bűnbe~ 543, meg~ 912.).
keverni 543, 727 (meg~ 912.).
kevert (meg~ 761, 1016.).
kevés 52, 360, 389, 668, 759, 763, 764, 785, 787, 1014, 1015, 1023 (~beszédű 1044.).
kevesded 763.
kevesebb 301.
kevesecske 52, 668, 759.
kevésszólás 764.
kéz 59, 138, 294, 308, 309, 374, 392, 486, 515, 637, 666, 835, 1011 (bal~ 59, 578, 983, bal~ felé 578, 983, fél~ pajzs 770, fél~ pajzsos 771, jobb~ 316, 317, 520, jobb~ felé 317, jobb~ felé való 316, 317, jobb~ felől zengő 520.).
kezdegetni (el~ 520.).

kezdeni 211, 217, 237, 515, 533, 670 (el~ 27, 118, 211, 390, 519, 520, 721, 737, 860, 901, 902, elől ~ 566, meg~ 917.).
kezdés 670, 737, 835 (el~ 211, 391, 520, 858, elől~ 566, harcz~ 829, viadal~ 829.).
kezdet 211, 355, 358, 390, 391, 450, 520, 538, 848, 860 (első ~ 930, 1097.).
kezdetett (el~ 1037.).
kezdett (el~ 211, 1037.).
kezdvén (el~ 391.).
kezecske (jobb~ 317.).
kezes 238, 396, 418, 717, 838, 918, 948, 1000, 1099, 1103 (együtt való ~ 238, 249.).
kezesség 255, 418, 555, 948, 1000, 1099.).
kezesvetés 948.
kézhányás 189.
kézi 638.
kézíjjal vívó 97.
kézimunkás 448.
kézírás 118, 189, 500, 1041.
kézi ruha 637.
kezű (bő~ 136, 288, 490, 598, 599, 680, 784, fél~ 1137, négy~ 882, ragadó~ 1077, száz~ 180.).
kezűbb (bő~ 287.).
kezűség (bő~ 136, 582, 598, 680.).
ki 61, 64, 277, 163, 275, 318, 346, 421, 448, 693, 887, 923 (akár~ 888, 890, az ~ v. ö. a ki, névala~ 696, vala~ 52, 54, 206, 229, 234, 239, 240, 242, 248, 256, 257, 450, 515, 654, 715, 717, 780, 887, 890, 984, 1133.).
ki (adverbium) 380, 398, 428 (szám~vetés 123, 400, 863, szám~vetett 81, 398, 399, 856, 908, szám~vettetett 400.).
kiábrázolás 351, 982.
kiábrázolni 351.
kiábrázoltatott 351.
kiábráztatni 833.
kiábráztatott 351.
kiadás 349.
kiadatlan 529.
kiadattatott 349.
kiadni 348, 349, 354.
kiágazó 1008.
kiaggani 390, 717.
kiaggott 359, 390, 717.
kiállani 858.
kiállott 1024.
kiáltani 13, 137, 203, 291, 775, 851, 1141 (be~ 520, együtt~ 233, elől ~ 830, föl~ 13, ki~ 384.).
kiáltás 203, 567, 1024, 1141, (együtt~ 233, elől ~ 830, föl~ 13, 177, 384.).
kiáltatott (meg~ 233.).
kiáltdogálni 291.
kiáltható (nagy ~ 203.).
kiáltó 203, 851 (elől~ 830.).
kiáltozni 203, 291, 520 (együtt~ 233.).
kialudni 313.
kiáradás 401, 560.
kiáradni 401, 560, 918.
kiásni 351, 387.
kiásogatni 382.
kiaszás 978.
kiavulni 8, 390, 717.
kiavult 277, 390, 717.
kiballagni 391.
kibeszéldegélni 859.
kibeszélés 348, 362.
kibeszélgettetett 860.
kibeszélhető 364.
kibeszélni 348.
kibocsátani 164, 349, 360, 376, 393, 556, 893, 998, 999.
kibocsátás 349, 360 (lelke~ 393.).
kibocsátó (lelke~ 393.).
kibőgni 261.
kibuzogni 347, 350, 380, 951.
kicsacsogtatott 133.
kicsalogatni 346, 391.
kicsalogatott 346.
kicsemetézni 874.
kicsepegni 397.
kicsiny 389, 664, 700, 759, 778, 785, 787, 876, 877, 878, 881, 920, 1003.
kicsinyecske 759, 787.
kicsinyhitű 878.
kicsinység 389, 759.
kicsiny szemű 614.
kicsiny szivű 660.
kicsirázás 905.
kicsirázni 353, 833, 856, 874, 905, 915.
kicsoda 348, 883, 890, 892.
kidörzsölni 397.
kidörzsöltetett 397.
kidűlt lábú 1104.
kiénekelni 289, 360.
kienni 386.
kiérdemelni 359.
kiereszteni 360.
kiesni 383.
kiétettetett 386.
kievezni 362, 370.
kievő 386.
kifacsarás 395.
kifacsarni 395.
kifakadás 373.
kifakadni 373.
kifaragni 147, 385.
kifecsegni 444.
kifecsegtetett 133.
kifejeztetett 395.
kifejni 361.
kifejteni 298, 334, 378, 394, 397, 399, 913.
kifejtetett 378.
kifejthetetlen 531.
kifejthető 394.
kifenni 774, 998.
kifényleni 394.
kifeselni 399.
kifeszegetni 334.
kifeszíteni 548.
kifeszítés 334, 548.
kifeszíttetett 548.
kifeszült 334.
kifiatalozni 353.
kificzamítani 621.
kificzamodás 185, 621.
kificzamodott 357 (~ lábú 952.).
kificzorodott nyakú 733.
kifocsogatni 444.
kifogás 384.
kifogni 299, 551.
kifolyás 351.
kifolyni 301, 325, 351, 358, 951.
kifolyó 855.
kifolytatni 372.
kifordítani 376.
kifordítás 376.
kifordító 376.
kifordíttatott 376.
kiformálás 351, 374.
kiformálni 351, 547, 779, 833.

kiformáltatott 351.
kiforrani 347, 350, 951.
kifőni 350.
kifőzni 384.
kifújni 351, 361, 388, 679, 865.
kifúrni 397.
kifutás 385, 1031.
kifutni 385, 1031.
kifutó 385.
kifuttatott 385.
kifúvás 361, 388.
kifúvó (lelke~ 393.).
kifüstölgés 388.
kiganélott 383.
kigereblyélni 946.
kigőzölgés 388.
kigőzölögni 388.
kígyó 469, 903, 973, 1111 (áspis~ 104, kurta~ 18, 218, kurta vak~ 146, mérges~ 347, 1000, 1127, tarka~ 18, vipera~ 1127, vízi~ 70, 363, 492, 493.).
kígyóbőr 1111.
kígyócska (vízi~ 70.).
kígyóhagyma 57, 954.
kígyóhéj 1111.
kígyóhordozó 973.
kígyóing 70.
kigyomlálás 376, 398, 933.
kigyomlálhatatlan 531.
kigyomlálni 373, 376, 388, 394, 396, 398, 932.
kihagyás 842.
kihagyni 842.
kihajigálás 353.
kihajigálni 353, 388, 857.
kihajítani 353, 556.
kihajítás 857.
kihákogni 384.
kihányni 353, 360.
kihányó 397.
kihatolni 529.
kiházasíttatott 706.
kiházasodni 364.
kihazudozni 346.
kihirdetés 859.
kihirdetni 235, 337, 348, 380, 407, 526, 677, 859, 872.
kihirdettetett 859.
kihíresíteni 380, 1147.
kihíresíttetett 1147.
kihívás 378.
kihívni 377, 383, 869.
kiholt? 77.
kihordani 395, 399, 856.
kihordás 376, 381, 395.
kihordó 381.
kihordozó 381.
kihorgadt 1026 (~ szárú 1101.).
kiindítani 361, 775.
kiinni 346, 368, 390.
kiinteni? 382.
kiírás 499, 864, 1017, 1027, 1078.
kiíratott 865, 1065.
kiírattatott 806, 864.
kiírni 383, 393, 396, 863, 1078.
kiíró 384, 864 (értelem~ 1027.).
kiismerni 552.
kijárás 375.
kijárni 37, 370.
kijebb 857, 866.
kijegyezni 396.
kijegyzés 462, 866, 953.
kijelenteni 636, 854, 860, 919.
kijelentés 526.
kijelentetett 314, 636.
kikapálni 351, 387.
kikapcsolni 322.
kikelet 1111.
kikeleti 1111.
kikelni 1111.
kikényszeríteni 390.
kikéregetett 359.
kikéregetni 359.
kikeresni 73.
kiki 982, 1137.
kikommunikálás 384.
kiköhögni 399.
kiköltözni 359.
kilátszani 448.
kilehelés 388 (lelke ~ 393.).
kilehelni 393.
kilehelő (lelke ~ 393.).
kilehés 555.
kilehni 555.
kilencz 338, 363, 704 (harmincz~ 1136, kilenczven~ 1135, tizen~ 1135.).
kilenczedik 704 (negyven~ 1136, tizen~ 1136.).
kilenczednapi 553.
kilencz nehezéknyi 338.
kilencz szavú 363.
kilenczszáz 704.
kilenczven (704, (~kilencz 1135.).
kilineálás 953.
kilovaglás 375.
kilovagolni 375.
kilőni 353.
kimagyarázdogálni 349.
kimagyarázhatatlan 531.
kimagyarázni 332, 348, 362, 858.
kimagyarázó 860.
kimaradó 358.
kimászdogálni 371.
kimászkálni 371.
kimászni 371, 388.
kimenekedett 353.
kimenekedni 357, 359, 375, 399.
kimenés 353, 382.
kimenetel 353, 376, 387, 396, 851, 1023.
kimenettetett 387.
kimenni 289, 353, 376, 382, 386, 399, 867, 999, 1114, 1140.
kimenő 387.
kiment szeszű bor 1102.
kimenvén 387.
kimenyíteni 621.
kimenyült 357.
kimeríteni 298, 388.
kimerítés 388.
kimeríthetetlen 530.
kimerni 289, 307, 353, 381, 388.
kimervén 162.
kimetszeni 147, 356, 385, 395.
kimetszett 68 (~ pecsét 82.).
kimohozni 871.
kimohozó idő 871.
kimohozott 1117.
kimondani 348, 350, 357, 361, 364, 390, 854, 858, 1027.
kimondás 322, 350, 860, 1027.
kimondattatott 364.
kimondható 350.
kimondó 364, 860 (törvény~ 572.).
kimondogálni 348.
kimondott 348, 364.
kimosattatott 357.
kimosni 354, 357.
kimozdítani 361, 378, 867
kimozdíttatott 361, 378, 775.
kimutatás 374.
kimutatni 374, 388, 395.
kín 273, 384, 778, 1073.

kínálni 281, 560.
kincs 424, 448, 1065 (város ~e 307.).
kincsesláda 448.
kincsszeretés 799.
kincstartó 36, 94, 863, 884, 1065.
kincstartóság 884 (~ viselt 884.).
kínlódás 273, 1120.
kínlódni 234, 330.
kinn (~ állani 398, ~állás 398, ~álló 858, ~ bujdosni 375, ~ hálni 6, ~ járni 375, ~ maradni 358, ~ ülő 858, ~ ülő fogú 139, ~ ülő homlokú 194, ~ ülő szemöldökű 980.).
kinótálás 866.
kínozdogálni 1074.
kínozni 273, 776, 1119.
kínozva 273.
kinőni 362, 905, 915.
kínzás 166, 273, 884, 1073, 1074.
kínzatott 1074.
kínzó 273, 1074, 1120 (lator~ 585, tolvaj~ 585.).
kínzódni 234.
kínzóhely 166.
kinyér v. ö. kenyér.
kinyi v. ö. könnyű.
kinyitás 5 (seb~ 951.).
kinyitni 5.
kinyomás 395.
kinyomattatott 355.
kinyomni 355, 381, 385, 391, 395, 524.
kinyomott 268.
kinyomtatni 385.
kinyomtató 385.
kinyomvasztani 355.
kinyujtani 350, 387, 395, 397, 792, 858, 860, 865.
kinyujtatlan 522.
kinyujtatott 387, 397, 866.
kinyujtható 343.
kinyujtogatni 387, 397.
kiokádni 378, 922.
kiokádott 1009.
kioldani 390.
kioldozni 394.
kiosztani 372.
kiosztatott 372.
kiosztogatás 372.
kiosztogatni 372, 853.
kiótt ? v. ö. kiavult.
kiönteni 856.
kiöntetett 856.
kiösztökélni 946.
kiösztönözni 383.
kipattantani 332.
kipattantatott 332.
kipökés 384.
kipökhető 384, 956.
kipökni 384, 392, 1005.
kiragadni 371, 555.
kirágattatott 386.
kirágni 372, 386.
kirágó 386.
kirakni 395.
király 112, 125, 554, 906 (Béla ~ 127, kis~ 906.).
királybíró 852.
királybíróság 852.
királyi 125, 906, 907 (~ bot 952, ~ pálcza 952, ~ pálczahordozó 952, ~ ruha 1075, ~ szék 990, 1066, ~ udvar 907.).
királyné asszony 906.
királyocska 906.
királysüveg 666.
kiránczolni 331, 394.
kirekeszteni 329, 356, 384, 394, 397, 854.
kirekesztés 329, 384.
kirekesztetett 384.
kirepesni 378.
kirepülni 378.
kirohanás 373.
kirohanni 373.
kirontani 352.
kirontó 397.
kirtfély v. ö. körtvély.
kis 590, 603, 673, 768, 928, 1089.
Kisasszony hava 571.
kisded 389, 668, 759, 764, 785, 788, 1105.
kisebb 759 (leg~ 759.).
kisebbecske (leg~ 760.).
kisebbíteni 310, 355 (meg~ 111, 303, 325, 397, 508, 664.).
kisebbítés 355, 664 (meg~ 310, 325, 397, 508.).
kisebbítetlen 508.
kisebbító 310.
kisebbíttetett (meg~ 325, 664.).
kisérés 220 (el~ 294.).
kisérgetés 842.
kisérgetni 989, 1022.
kisérni 219, 521.
kisérő 220 (el~ 294, ~ szolga 29.).
kisérteni (meg~ 111, 393, 517, 842, 1054.).
kisértés 1054 (meg~ 393.).
kisérlet 430, 1054.
kisértetett (meg~ 393, 394, 996, 1054.).
kisértetlen 531, 549 (meg~ 531.).
kisértetlenség 81.
kisértett (sokat ~ 393.).
kisértgető 394, 1054.
kisértő 1054 (meg~ 393.).
kisétálni 391.
kisírni 351.
kis király 906.
kis lat 1135.
kiseperni 353, 376.
kis szeczel 588.
kisüvölteni 388.
kiszabadulni 359, 375.
kiszabadult 353.
kiszaggatás 376.
kiszaggatni 307, 370, 376, 396, 398, 555, 1106.
kiszakasztani 383, 963.
kiszállás 396.
kiszántani 382.
kiszárasztani 388.
kiszárasztatott 388.
kiszarni 383.
kiszedegetni 384.
kiszedni 391.
kiszélesíteni 324, 852, 857.
kiszélesíttetett 857.
kiszivárkodni 325, 358.
kiszivárkodó 867.
kiszívni 361, 679.
kiszolgálni 359.
kiszopattatott 399.
kiszopni 399.
kiszökni 389.
kísztet- v. ö. késztet-.
kiszürcsölni 390.
kitába (~ font haj 194, ~ szorított haj 137.).
kitagadás 3.
kitagadni 3, 388.
kitagadtatott 18, 388.
kitántorodni 390.
kitanulni 348.
kitapodni 391.
kitapsolni 388.
kitaszítani 355, 399.
kitaszíttatott 355, 399.

kitekerni 398, 621.
kitekertetett 398.
kitenni 395.
kitépni 1106.
kitérés 335.
kiterjedt 860.
kiterjeszteni 331, 335, 373, 391, 548, 857, 1053.
kiterjesztés 548.
kiterjesztetett 331, 548, 857.
kiterjesztetlen 522.
kiterjesztett 1053.
kiterjeszthető 394.
kiterjesztő 391, 397.
kiterjesztvén 397.
kitérni 335.
kitetszeni 359, 394, 398.
kitetszés 360, 398.
kitetsző 360, 859 (~bél 396.).
kitetszőcske 360.
kitiltani 3.
kitiltás 384.
kitisztítani 328, 361, 362, 372, 376, 383, 396, 807.
kitisztítás 807.
kitisztíthatatlan 531.
kitisztítható 808.
kitisztító (éteksöprelék ~ 67.).
kitisztíttatott 383, 942.
kitolás 352, 353.
kitolni 352, 357, 399.
kitölteni 297, 301, 352, 355, 394, 444.
kitöltés 352.
kitörés 352, 621.
kitöretett 833.
kitörettetett 352.
kitörlés 332.
kitörni 348, 352, 1027.
kitörő 352.
kitörölni 156, 332, 370, 396, 606, 915.
kitöröltetett 370, ?397.
kitört fogú 348.
kitúrni 388.
kitündökölni 394.
kityüg- v. ö. kötyög-.
kiugatni 354.
kiugrani 389.
kiúszni 362, 363.
kiülni 858.
kiüresíteni 353.
kiüresíttetett 361.
kiütés 524, 386.
kiütni 288, 385.
kiütő 385.
kiüttetett 386.
kiűzés 392.
kiűzetett 388.
kiűzni 388, 392, 397.
kiűző 392, 397.
kiűzögetni 392.
kiűzve 392.
kivágás 383, 386.
kivágni 383, 386, 1024.
kivágó 383.
kivájás 382.
kivájattatott 57.
kivájni 359, 373, 382, 385, 390, 904, 951.
kivájogatni 382.
kivájott (szeme ~ 736.).
kivakarni 352, 370.
kivakaró késecske 950.
kivakartatott 370.
kiválasztani 383, 1024.
kiváló 996.
kiváltani 913.
kiváltképen 88, 229, 766, 830, 982, 996 (~ valóság 848.).
kívánandó 83, 390, 735.
kívánás 311, 351.
kívánatlan 536.
kívánatos 278, 311, 390, 392, 393, 735.
kívánatosabb 311.
kívánhatandó 83.
kívánható (bor ~ 1126.).
kívánkozni 173.
kívánni 39, 83, 114, 234, 251, 278, 308, 311, 320, 330, 351, 360, 390, 393, 405, 411, 422, 458, 513, 537, 735, 776, 900, 948 (elől ~ 837, meg~ 824, 827, mellé ~ 84.).
kívánó 59, 83, 115, 278, 393, 776 (azon tiszt ~ 227, tisztesség~ 59, 410, 487, 516, 1107.).
kívánóbb 278.
kívánós 83, 278.
kívánság 59, 88, 115, 130, 202, 234, 278, 311, 368, 536, 537, 603, 632, 827, 858.
kívánságos 311.
kívántatott 278, 311.
kíványa 278.
kiveddegélni 384.
kivehető 389.
kivékonyíttatott 138.
kivenni 359, 364, 383, 389, 792.
kiverejtékezni 399.
kiverekedni 357.
kiverés 386.
kiverettetett 386.
kiverhető 343.
kiverni 376, 385, 392, 524, 886.
kivert (~ arany 138, ~ ezüst 138.).
kiveszni 978.
kivetekedni? 357.
kivétel 384, 389.
kivetés 308, 352, 353, 360, 857, 907.
kivétetett 384, 389.
kivetni 291, 352, 353, 356, 360, 375, 377, 382, 385, 386, 392, 394, 395, 399.
kivettetett 395, 399.
kivevő 389.
kivinni 350, 376.
kivitel 376.
kivivés 381.
kivonás 376.
kivonatott 398, 399.
kivonattatott 387.
kivonni 373, 375.
kivonó 399.
kivonogatni 387.
kivonszani 355, 356, 376, 387, 398, 399, 555.
kivont 1011.
kívül 40, 46, 64, 391, 397, 398, 399, 401, 428, 429, 540, 544, 753, 754, 842, 853, 972, 1015 (azon~ 149, rend~ való 863, törvény ~ élő 389, 504.).
kívül-belől 64.
kizabálni 388.
kizöldülni 377.
klastrom 101, 211, 671.
kóborlás 328.
kóborlatlan 527.
kóborló 831.
kóborolni 585, 831 (el~ 308, 328, széjjel~ 298.).
koczka 50, 967.
koczkajátszás 51.
koczkás 51.
koczkatábla 48, 57, 436.
koczogatni (kétfelé ~ 335.).
kócsár v. ö. kulcsár.
kocsi 167, 736, 923, 1003,

1105 (ernyős~ 167, háromlovú ~ 1086, kólya~ 374.).
kocsicsináló 167.
kocsis 41, 117, 201, 923, 1086.
kocsiskodni 117.
kocsisság 117.
kodácsolni 808.
kofa 937 (vén ~ 78, 79.).
kofácska (vén ~ 79.).
koh 1143.
kohnya v. ö. konyha.
kok ? v. ö. koh.
kolbász 137, 408, 614, 725 (~töltő 408.).
kolcs (gobius) 460.
koldulás 652.
koldulni 359, 652.
kolduló 652.
koldús 118, 652.
koldúsocska 652.
koldússág 652.
kólika 217.
kollaborátor 495.
kolomáris v. ö. kalamáris.
kólya 87, 796, 805, 1086 (~kocsi 374.).
komédia 225 (~író 225, ~ játszódtató 225.).
komló 618.
kommendálás 221.
kommendáló 221.
kommunikálás (ki~ 384.).
komor 503, 1061, 1148.
komorítani (meg~ 160.).
komor kedvű 1061.
komorság 1075.
komornyik 274.
komornyikság 385.
kompasztum 953.
kompostor 543.
koncz 134, 650.
konczolni (el~ 382, föl~ 166, 719, le~ 288.).
kondér 241.
kondéros 241.
konkoly 1152.
Konstanczinápoly 144, 249.
konty 150.
konzul 247.
konzulsági 247.
konzulságviselt 247.
konyha 213, 258, 275, ?351, 821 (~gazda 821.).
konyhás 822.
kopár 456.
kopás (hajel~ 56, szakáll-el~ 56.).
kopasz 153, 307, 456, 512, 797, 897 (~ baraczk 96.).
kopaszítani (meg~ 153, 298.).
kopaszocska 897.
kopaszság 153.
kopasztani (meg~ 393, 456.).
kopasztás (meg~ 393.).
kopasztatott (meg~ 307, 393.).
kopasztó orvosság 342.
kopaszulni 153 (meg~ 153, 456.).
kopja 280, 433, 472, 473, 946, 1115.
kopjás 253, 473, 1115.
koplalás 349, 529.
koplaló 349.
kopoltyú (hal~ 138.).
koponya 267, 985 (agy~ 138, 266, fej~ 153, füles~ 1142.).
koponyácska 985 (füles~ 1142.).
koporsó 163, 178, 236, 368, 414, 969 (~kő 196, ~vers 366, 368.).
kopott (el~ 111, 314, 958, 1022.).
koptatás 111.
koptatni (el~ 111, 314.).
kor (előálom~ 234.).
koráló 159, 191.
korán 111, 734 (idején ~ 1053, idején ~ valóság 1053.).
korbács 642.
korcsma 174, 725.
korcsmácska 174.
korcsmaház 258.
korcsmahős 821.
korcsmáros 174, 1126.
kordéba 242.
kordéra 348, 651, 713 (~ vívó 68.).
koriándrom 260.
Korinthus (~ város 260, ~ városbeli 260.).
korlát (sajtó~ 237.).
kormány 466.
kormányos 466.
kormányozás 466 (hajó~ 690.).
kormos 444.
kóró 438 (bogács~ 110, 165, 194, 230, katáng~ 191, 193, 475, 557.).
korom 440.
korona 261, 317, 1004 (~csináló 262, 1004.).
koronás 317.
koronázni (meg~ 262, 902.).
koronázott 317 (meg~ 262.).
kórós 438 (~ hely 438.).
kórózás 438.
kórózni 438.
korpa 81, 157, 443.
korpás 42, 192, 443.
korpásság (fej~ 823.).
korrogni 271, 465.
kórság 367 (aszú~ 803, havi~ 653, vér~ 469, víz~ 86, 101, 493, 550, 594.).
kórságos 220, 467.
korsó 64, 588 (~csináló 64.).
korsóka 259 (Isten ~ja 586.).
korsótartó asztal 1143.
kos 94, 95 (leverő~ 421.).
kosár 150, 158, 167, 257, 259, 1001 (borszűrő ~ 218, 885, méh~ 57.).
kosaracska 150, 259, 885, 1001.
kosbor 267, 949.
koslatás (aláföl ~ 330.).
koslatni 463.
koslató 372.
kóstolás 467, 600, 945 (meg~ 298, 300.).
kóstolatlan 525, 536.
kóstolhatatlan 536.
kóstolni (meg~ 298, 300 466, 600, 834, 857, 907.).
kóstoló 834 (~ csatornácska 467, ~ cső 467, ~ érzékenység 467.).
kóstoltatott (meg~ 600.).
kosza v. ö. kasza.
koszmóság (fej~ 823.).
koszorú 261, 590, 973, 1004 (borostyán~ 587.).
koszorúcska 262 (borostyán~ 587.).
koszorúkötő 262.
koszorús (borostyán~ 587.).
kotorni 79.
kótyavetye 114, 473, 960, 1016.
kotyogni 458.
Kous szigetbeli 257.

kova 501, 980.
kovács 138, 402 (~legény 123.).
kovákolni 720.
kovás 980.
kovász 120, 413.
kovászozni (meg~ 413.).
kozdag v. ö. gazdag.
kozsók 188, 770, 923.
kő 354, 581, 582, 609, 980, 1013 (bor~ vakaró szerszám 893, drága~ 164, 449, 639, 880, drága~ termő 449, fen~ 18, 265, fen~bánya 265, gagates~ 445, gálicz~ 185, kasza~ 265, kasza~bánya 265, kén~ 1028, kén~bánya 1028, keresztelő~ 123, koporsó~ 196, lábmosó~ 876, mágnes~ 477, 629, márvány~ 622, 640, menny~ 440, mennyütő~ 439, pen~ játez? 329, szafir~ 945, szeglet~ 75, topázius~ 1073, vető~ játszó? 329.).
kőbánya 582, 585.
köblöcske 667.
köből 667 (másfél~ 975.).
köbölnyi 667.
köd 692.
ködmön 770, 923.
ködmönös 770.
ködös 692.
kőenyvezni való enyv 609.
kőeső 298, 462.
kőesős 462.
kőfal 557, 668, 669, 681, 682, 756, 819.
kőfal-épület 148.
kőfali 681.
kőfal-párkány 857.
kőfaragó 883.
kög v. ö. kégy.
kőhordó szekér 947.
köhögés 1095.
köhögésecske 1096.
köhögni 1096 (ki~ 399.).
köhögve 1005.
kökényfa 11, 999.
kölcsön 559, 684 (~adás 223, ~adatott 223, ~adni 223, 267, 684, ~adó 223.).
kölcsönözés 223, 684.
kölcsönvenni 684.
kölcsönvétel 684.
kölcsönvett 684.
köldök 1134.
köldökös 1134.
köles 661.
kölgy v. ö. kégy.
költdögélni (el~ 372.).
költeni 331, 510, 1030 (el~ 372, 547.).
költés 510, 775 (el~ 372, szűkön ~ 226, tyúk~ 874.)
költetett (el~ 372.).
költettetett (el~ 392.).
költő pénz 392.
költözés (el~ 661.).
költözni 303 (bele~ 508, el~ 222, 359, 660, 835, ki~ 359, külön~ 964, vissza~ 999.).
költözött (által ~ 1080.).
költség 331, 392, 510, 589, 1030 (úti~ 1120.).
költségecske (úti~ 1120.).
költségű (bő~ 510, 856, 1030.).
kölyköcske 173.
kölyök 173, 482 (eb~ 158, oroszlán ~ 959, vad ~ 482.).
kömény 70, 71, 276, 283, 427.
kőmetsző 582, 609.
kőműves 148, 582.
köntő (szalma~ 1007.).
köntös 748, 1018, 1034 (aszszonyember~ 747, kurta ~ 189, piaczi ~ 432.).
köntösöcske 748.
könyék 274.
könny 576.
könnyebbíteni 53 (meg~ 214, 306, 390, 908.).
könnyebbítés 53 (meg~ 594.).
könnyebbség 594, 595.
könnyecske 576.
könnyen (~ ivó 130, ~ tanuló 329, 338.).
könnyes 576.
könnyezendő 576.
könnyezés 299, 576.
könnyezni 299, 576 (reá~ 1032.).
könnyezve 576.
könnyíteni (meg~ 53.).
könnyítés (meg~ 53, 594.).
könnyű 43, 324, 338, 392, 396, 399, 405, 439, 578, 594, 757, 779, 784, 832, 852, 876, 877, 971, 1106.
könnyű álmú 594.
könnyűcske 594.
könnyű fegyverű vitéz 414.
könnyű katona 311.
könnyű lábú 594.
könnyűség 578, 594.
könyörgés 229, 252, 308, 309, 391, 526, 540, 609, 716, 739, 796, 846, 864, 916, 926, 1035, 1141.
könyörgő 309, 739, 846, 926, 1035.
könyörögni 229, 308, 716, 739, 796, 846, 926, 1034.
könyörülés 223.
könyörülni 223, 665.
könyörülő 223, 665.
könyv 210, 283, 318, 471, 599, 816, 923, 1029 (jegyző~ 29, jövendőmondó ~ 242, magyarázó ~ 222, öreg ~ 1139, számvető ~ 896.).
könyváruló műhely 599.
könyvárús 129, 599.
könyvárúsocska 599.
könyvecske 210, 599 (jegyző~ 318, 321, 365.).
könyvíró 599.
könyvírócska 599.
könyvtartó 129 (~ hely 559.).
könyvtartói 129.
kőoszlop 712.
köp- v. ö. pök-.
köpenyeg 512, 576, 772.
köpenyeges 576.
köppenteni 828.
köppentő 828.
köppögetni 828.
köpülyözés 951.
köpülyözni 951 (környül ~ 199.).
körmöcske 1137.
körmös 261.
körmű (hasadatlan ~ 989, hasadt ~ 132.).
környék 197, 783.
környékezni 201 (meg~ 520.).
környül 196, 198, 554, 712, 714.
környül (~ állani 199, ~állás 77, 199, ~ állatni 199, ~ árkolni 198, 200, 720,

~ árkoló 198, ~ ásni 198, ~ ásó 198, ~ ásogatni 199, ~ beretválni 200, 556, ~ bocsátani 198, ~ borítani 198, ~ dörögni 200, ~ építeni 199, ~ fagyott 198, ~ fedni 200, ~ feküdni 198, ~ fényleni 198, ~ fogni 200, ~fogó 200, ~ folyás 198, ~ folyni 197, 198, ~folyó 197, 198, ~ forgatni 200, ~ furdalni 198, ~ futni 197, ~ futosni 197, ~ gömbölygetni 198, ~ gyakdosni 198, ~ hajtani 200, ~ hálólni 199, ~ hányás 198, ~ hasítani 199, ~ hinteni 199, ~ hordozás 196, 197, 200, ~ hordozni 197, 198, 200, ~ írás 199, ~ írni 199, ~ írtabb 199, ~ járni 196, 197, ~ jegyezni 197, ~ kenegetés 198, ~ kenegetni 198, ~ kenni 198, ~ köpülyözni 199, körös~ 59, 197, 198, 199, 200, 778, ~ kötni 198, 200, 538, ~ lovagolni 197, ~ mázolás 198, ~ mázolni 198, ~ metéletlenség 838, ~ metélkedés 197, ~ metélkedett 79, ~ metélni 197, ~ metélt 901, ~ metéltetett 197, 1113, ~ metélve 197, ~ metszeni 199, ~ metszés 781, ~ nézelni 199, ~nézés 199, ~ nézetetett 199, ~ nézni 196, ~ nyalni 198, ~ nyírni 198, 200, ~ nyomodni 197, ~ nyögni 198, ~ önteni 198, ~ öntés 198, ~ rágni 59, 199, ~ rakni 199, ~ rekeszteni 197, 198, 199, ~ rekesztett 173, ~ repesni 200, ~ repülni 200, ~repültetett 200, ~ ruházni 200, ~ ságuldani 197, ~ szállani 25, ~ szántani 196, ~ szemlélni 199, ~ szemlélő 199, ~ szorítani 197, ~ szőni 200, ~ tapodni 197, ~ tekeredni 198, ~ ~tekerítés 197, ~ tenni 198, ~ teremni 198, ~ tölteni 196, 198, ~ töltés 198, ~ törülgetni 198, ~ ülés 199, ~ ülni 199, ~ ültetni 199, ~ ütögetni 198, ~ vágni 199, ~ vájni 199, ~ vakarni 198, ~ varrni 200, ~ venni 59, 195, 197, 200, 201, 224, 255, 520, 679, 775, 1006, 1101, ~ vétel 198, ~ vetés 198, ~ vétetett 195, 197, 224, 830, 1006, ~ vetni 198, 199, ~ vevés 59, 1006, ~ vinni 196, 197, 200, ~ vitel 200, ~ vonszani 196, 200, ~ zengeni 199, ~ zörgettetett 199, ~ zörögni 199.).
környület 59, ?197.
kőromladék 931.
kőromlás 931.
köröm 401, 1136, 1137 (szamár ~ 1096.).
körömgyökér 902.
körömméreg 757.
köröskörnyül 59, 197, 198, 199, 200, 778.
körösztyén v.ö. keresztyén.
körtvély 880 (süvöltény ~ 70, vad ~ 17.).
körtvélyfa 880.
körül 196, 198.
körület ?197.
körülönteni 727.
körülvenni 830.
kösöntyű 617, 672 (arany~ 998.).
kőszál 956.
kőszikla 175, 796, 933, 949, 956.
kősziklácska 949.
kősziklás 240, 796, 949, 956.
kőszivű 503.
köszöb v. ö. küszöb.
köszönés (reá~ 862.).
köszönni (meg~ 13, reá~ 861.).
köszönteni 244, 916, 941 (el~ 789.).
köszöntés 244, 941.
köszöntetlen 541.
köszöntő 941.
köszvény 99, 189, 565, 816.
köszvényes 99, 100, 565, 816.
kötél 258, 442, 452, 603, 918, 953, 1072, 1124 (hajó~ 930.).
kötelecske 442, 918.
kötelék 409, 920.
kötelékecske 409.
kötélen járó 442, 953 (~ mesterség 953.).
köteles 442.
kötelezés 316, 714 (bele~ 512, meg~ 837.).
kötelezett (egybe~ 512, össze~ 512, 788.).
kötelezni 255, 316, 510 (egybe~ 512, meg~ 503, 504, 557, 837, össze~ 199.).
kötelező 118.
kötelezetett 316.
kötelezve 512.
kötélverő 918.
kőtermés 609.
kötés 426 (egybe~ 215, 243, el~ 634, hozzá~ 54, meg~ 409, össze~ 227.).
kötni 634, 701, 748, 911 (egybe~ 215, föl~ 1018, 1019, 1024, 1122, hátra~ 919, 921, hozzá~ 21, 54, környül ~ 198, 200, 538, meg~ 301, 315, 504, 518, 548, 603, 693, 841, 845, 921, 1026, 1122, össze~ 227, reá~ 1030.).
kötő (elő~ 195, fő~ 161, 919, 1131, hozzá~ 54, kerék~ 1026, koszorú~ 262, mell-be~ ruha 1011, nyelv~ 606.).
kötőcske (elő~ 195.).
kötőfék 163.
kötős (fő~ 1131.).
kötőszerszám 920.
kötött 409, 973 (el~ 634, össze~ 227, 441.).
kötött véka 955.
kötővessző 1124.
kötözés 1124 (meg~ 908.).
kötözgető 54.
kötözni 1124 (le~ 301, meg~ 377, 714, 718, 784, 834, 908, 1124, reá~ 1032.).
kötözött 603 (meg~ 582.).
kötöztetett (hátra~ 919, meg~ 172, 315, 377, 563, 908, 1124, össze~ 527.).

köttetett (föl~ 1024, össze~ 215.).
kötyögni 808.
kővágó 582, 585 (~ hely 582.).
kövecs 457, 609, 957 (lábsértegető ~ 151.).
kövecses 151, 457, 935, 957.
kövecske 151, 582, 1059 (drága~ 449, fen~ 265, lábsértő ~ 957.).
kővel hintett 609.
kövér 490, 733, 806, 837, 1136.
kövérecske 1019.
kövéredni (meg~ 806.).
kövéríteni (meg~ 512, 806, 1104.).
kövérítő 937.
kövérség 23, 712, 806 (~szerető 806.).
köves 582 (drága~ 449, kén~ 1028, márvány~ 640, mennyütő 440.).
kövés v. ö. kevés.
követ 69, 146, 317, 553, 587, 589, 709, 740.
követdegélni 971.
követés 33, 245, 442, 507, 662 (gonosz~ 145.).
követhetetlen 538.
követhető 507.
következendő 245, 444, 542, 826, 1023, 1024.
következés 245, 508, 1024.
következni 1020 (reá~ 508, 510.).
következő 542, 851.
követni 33, 219, 245, 461, 507, 542, 762, 864, 971.
követő 104, 220, 245, 507, 542, 754, 971 (gonosz ~ 145.).
követség 53, 58, 589.
követtetett 220, 507,
kövezés (kén~ 1028, meg~ 582.).
kövezni (meg~ 582.).
kövező 582.
kövi 581.
kövű (három drága ~ 1086, márvány~ 640.).
köz 69, 78, 187, 228, 319, 456, 526, 549, 552, 553, 555, 987, 995 (hét~nap 409, 855, hó~ 552, oszlop~ 550, váll~ 554, világ ~e 552.).
közbe, közben 551, 553, 554 (azon~ 550, 551, ~ bocsátani 552, ~ bocsátás 552, ~ csacsogni 551, ~ elegyíteni 552, ~ feküdni 551, ~ folyni 551, ~ futni 550, ~ futosás 550, ~ futosni 550, ~ háborítani 555, ~ hagyás 552, 555, ~ hagyni 552, ~ hivalkodni 555, ~járás 549, ~járni 549, ~járó 221, 549, 553, 753, 754, 869, 1080, ~ jönni 549, ~jutás 555, ~jutó 555, ~ nyomni 553, ~ okádni 555, ~ plántálni 554, ~ ránczolni 553, ~ szakadva 554, ~ szakasztani 8, 551, 554, ~ szakasztás 8, ~ szakasztatott 554, ~ szakasztó 555, ~szólás 552, ~ szólítani 553, ~ szólítás, 551, 553, ~szólító 553, ~szólni 551, ~ szorító 555, ~szőtt 555, ~ szövés 556, ~ ültetni 554, ~ választani 555, ~való 552, ~vetés 549, 551, 553, ~vetni 535, 549, 551, 553, 554, ~vettetett 549, 551, 553, ~ vigyázni 555, ~ zörögni 555.).
közbe-közbe, közben-közben 552, 554, 555.
közbeszéd 21.
közbíró 229, 317, 970.
közé 82, 118.
közébe (~ jutni 555, ~ jutó 555, ~ nyomodni 550, ~ szőni 556.).
közel 72, 674, 860, 862, 1023.
közelebb 545, 860 (leg~ 201, 860.).
közelgetni 861 (el~ 28, hozzá~ 23.).
közelíteni 862 (el~ 84.).
közelítés 84.
közelvalóság 508, 861.
közel volta 1023.
közép 550. 551, 646, 647, 1134 (kellő ~e 180.).
középevezős 657.
középhajó 798.
közép sas 459.
középség 647.
középső 646, 647.
középszerű 785.
középütt 549, 551, 552, 555.
közfal 332, 551, 554, 756, 969.
közháborítás 555.
közhártya 332.
közhír 402, 932.
közhírecske 932.
közi (hó~ 552.).
közidőbeli 556.
közlés 224.
köznép 304, 813, 822, 1083, 1147.
köznépecske 813.
közölni 224.
közönség 1138.
közönséges 8, 118, 172, 173, 224, 226, 239, 304, 307, 349, 366, 369, 384, 429, 451, 514, 521, 560, 579, 647, 709, 753, 788, 821, 871, 872, 1137, 1138, 1147.
közönségesebb 224.
közönséges gyűlés 220.
közönségesjószág-lopó 766.
közös 545.
közösleg 56, 268, 549.
között, közt 131, 138, 191, 309, 318, 452, 519, 549, 550, 552, 554, 607, 875, 926, 1147.
köz paraszt 502, 532.
közrendbeli 813, 849.
község 813, 817, 822, 1147 (szabad ~ 918.).
községecske 822.
községes 871.
községoltalmazó 347.
közt v. ö. között.
közuraság 304.
közű (nagy~ 995, széles~ 995.).
közül 56, 1140.
kredenczia 834 (~tevő 834.).
kréta 269 (vörös~ 930.).
krétabánya 269.
krétácska 269.
krétás 269.
krétásos 269.
krétázott 269.
kristály 108, 274.
kristély 208.

Krisztus (Ánti~ 76.).
krokodilus 271.
krónika 72, 191.
kufár 174, 258, 625, 862, 1043.
kufárocska 174.
kufárkodni 174.
kufárnő 174.
kuklya (lazsnakos ~ 124.).
kukorékolás 447.
kukorékolni 275.
kukuk v. ö. kakuk.
kulcs 205.
kulcsár 177, 205, 206, 236, 859, 1035.
kulcsocska 205.
kuldul v. ö. koldul.
kunyhó 111, 466, 603, 627, 1092.
kunyhócska 1092.
kupa 162, 267, 278, 347.
kupás (két~ edény 449.).
kuritolás 330.
kuritolni 330, 463 (idestova ~ 335.).
kuritoló 60, 118, 198, 201, 372.
kurta 138, 231, 280 (~kígyó 18, 218, ~ köntös 189, ~ mente 189, 938, ~ menteárulás 938, ~ menteárús 938, ~ mentés 189, 938, ~ mentécske 189, ~ vak kígyó 146.).
kurtítani (meg~ 280.).
kurva 591, 655, 769, 956, 1025.
kurvácska 655, 956.
kurválkodás 769.
kurválkodni 655, 956.
kurválkodó 956.
kurvás 86.
kurvaság 655.
kurvatartó 590.
Kustanczinápoly v. ö. Konstanczinápoly.
kút 878 (esővízálló ~ 201, ó~ 201.).
kutak 1105 (~ember 819.).
kútású 878.
kútbeli (ó~ 201.).
kútfejecske 428.
kútfő 428, 951.
kúti 878.
kutya 158.
kutyácska 173.
kútya 168.
kútyácska 168.
kutyó 158.
kü v. ö. ki.
kű- v. ö. kő-.
külföldi 397, 745.
küldeni 589, 666 (el~ 6, 53, 58, 325, 358, 908, vissza~ 909.).
küldés (el~ 6, 58, 666.).
küldetett 666.
küldözdögélni 666.
küldözni 666.
külön 467, 960, 968, 969.
különb 8, 332, 335, 1079.
különben 53, 294, 333, 336, 960.
különbértelem 332.
különb-különb 336, 393, 610, 1102 (~helyű 610, ~ színű 329, 794.).
különbözés 318, 332, 333.
különbözni 6, 8, 329, 330, 332, 333, 334.
különböző 333, 1102.
különböztetés (meg~ 554.).
különböztetett 1102 (meg~ 554.).
különböztetni 56, 1102.
különböztető 976 (éj és nap egyeztető és ~ égi határ 1152.).
különbözve 336.
különbség 322, 329, 331, 333, 334, 335, 1102.
különbséges 335.
különb szavú 333.
külön építeni 335.
külön költözni 964.
külön-külön 334.
különrekeszteni 960, 963, 966.
különszedés 963.
különszedni 963.
különtevés 970.
különválasztva 329.
külön való 963.
külső 399.
külsőbb 398.
kürt 141, 1091 (~csináló 261.).
kürtő 535.
kürtölni 141.
kürtös 141, 261.
küszködés 615, 746, 873.
küszködni 615.
küszködő 615, 746, 873 (~ hely 746.).
küszöb 604 (felső~ 1032.).
kűvül, kűvöl v. ö. kivül.
kvietánczia, kvitánczia 13, 81.
láb 64, 767, 768, 786, 883, 1102 (fa~ 461, fa~on járó 461, fél ~ 163, 965, lúd~ ~ 188, nyúl~ 579, rák~ 188, varjú~ 262.).
lábacska 767, 795.
láb alatt való 768 (~ székecske 950.).
lábalhatatlan 511.
lábalni 1099.
lábaló 1099.
lábas 768, 1087 (fa~ 461, ~ fundamentom 747.).
lábatlan fecske 81, 85.
lábbadozni (föl~ 244.).
lábbani 425.
lábbás 425.
lábbó (habon ~ 425.).
lábbott 425.
labda 805 (~ játszás 998.).
lábikra 1036.
labyrinthus v. ö. baralintus.
lábító 950.
lábmosó (~ edény 770, 771, ~ kő 876.).
lábnyi (egy~ 768, fél~ 965, hét~ 970, másfél~ 975, tíz~ 290.).
lábnyom 768, 1117.
lábnyomnyi 749, 768 (két ~ 131.).
laboda 111, 576 (~árús 576, erdei ~ 582, ~ piacz 576.).
lábsértegető kövecs 151.
lábsértő kövecske 957.
lábú (bütykös ~ 952, gyenge ~ 670, gyors~ 177, három~ 1087, három~ vasfazék 1087, hat~ vers 481, horgas ~ 280, 613, hosszú~ 612, kecske~ 160, két~ 131, kidült ~ 1104, kificzamodott ~ 952, könnyű ~ 594, lágy ~ 670, lángos ~ 502, merő ~ 989, négy~ állat 883, nyolcz~ 723, síma ~ 748, sok ~ 678, szárnyas ~ 47, szarus ~ 261, széles ~ 752, tollas~ 815, tüzes~ 502.).
láda 88, 937 (kincses~ 448.).

ládácska 88, 89 (tömjéntartó ~ 15.).
ladik 80, 171, 601, 685.
lágy 350, 360, 425, 445, 529, 546, 591, 631, 670, 677, 835, 908, 1072.
lágyacska 670.
lágy bor 578.
lágy bőr 57.
lágy héjú 820.
lágyítani 625, 631 (meg~ 309, 360, 631, 670, 835, 908, 910.).
lágyíttatott 625(meg~ 910.).
lágy lábú 670.
lágyság 351, 670.
lágyulni 591 (meg~ 620, 625, 670, 910.).
lajstrom 76, 171, 222, 450, 527, 584 (számtartó ~ 896.).
lajtorja 66, 207, 366, 950.
lakás 339, 461, 521, 635, 778, 822.
lakat 971 (fa~ 762.).
lakatolni (be~ 972.).
lakdogálni 635.
lakhatatlan 536.
lakható 469.
lakni 197, 216, 298, 369, 467, 469, 521, 536, 547, 1002, 1054 (föl~ 298, 714, mellette ~ 14.).
lakó 62, 75, 170, 198, 254, 300, ?369, 425, 469, 486, 540, 547, 557, 584, 620, 933, 949, 1040, 1081 (égben ~ 148, mellettem ~ 14.).
lakodalom 257, 369, 914, 1040 (friss ~ 587, ~ készítő 257.).
lakóföld 527.
lakóház 467.
lakóhely 66, 368, 469.
lakos 521, 1058 (jövevény ~ 521, örökös ~ 362.).
lakótárs 254.
lakott (jól~ 369.).
lakozás 219, 369.
lakozni 219, 241, 257, 822 (együtt~ 257.).
lakozó 219, 557, 647, 1040, 1124 (~ társ 257.).
lamosfarkú majom 259.
lámpás 579, 584 (~hordozó 584.).
láncz 172 (arany~ 1075.).
lánczocska 172.
lánczos (arany~ 1075, ~fék 163, ~ font 1003.).
lánczozás 172.
lánczozott (meg~ 172.).
Lándorfehérvár 48, 127.
lándzsa 580, 946.
lándzsácska 580.
lándzsás 580.
láng 422, 427, 533, 901, 1143 (liszt~ 27, 208, 349, 818, 1151.).
lángal- v. ö. lángol-.
lángbocsátó 502.
lángocska 422.
lángokádó 423.
lángolás 422.
lángolni 380, 501.
lángoló 422, 502.
lángos 422 (~ lábú 502.).
lángozva 518.
lángszínű 880.
lankadás 2366 (v. ö. linkabas), 580, 583, 1074 (~elvevő orvosság 18, meg~ 294.).
lankadni 591 (el~ 295, 354, 433, 576, 580, 583, meg~ 713.).
lankadt 421, 581, 583, 591, 1074 (el~ 352, félig meg~ 966.).
lankadtacska 581.
lankasztani 591 (el~ 583.).
lankítani (el~ 299.).
lant 124, 188, 418, 623, 672, 1060.
lantolni 751.
lantorna 650 (bél~ 729, gyermektartó~ 961.).
lantornácska 650.
lantos 623, 649.
lány (árva~haj, -a 23, 161, 819.
lapát (kenyérhányó ~ 535, sütő~ 746, szóró ~ 1101, 1110, vas~ 125.).
lapoczka (váll~ 951.).
lappadni (le~ 315, 1021.).
lappangani 302, 583, 584, 714, 1017.
lappangdogálás 584.
lappangdogálni 584.
lappangó 302.
lappangva 583.
lapu 582 (keserű~ 48, 581, síma~1096, szamár~1096, tövises ~ 327.).
lármonnya 472.
laskamérom 481.
Laskó 124.
lassan-lassan 343, 968.
lassú 297, 591, 759, 764, 768, 857, 910, 963, 1017, 1019, 1034, 1047.
lassúdni (meg~ 1048.).
lassú ér 430.
lassúság 591, 963, 1019, 1047.
lat 957, 958, 970, 974, 1056, 1135 (kis ~ 1135.).
látás 103, 430, 798, 799, 996, 1122 (álom~ 544, által ~ 791, 1081, csoda~ 996, hozzá~ 867, 996.).
látdogálni (meg~ 921.).
láthatatlan 517, 560.
látható 377, 735 (által ~ 784.).
látni 146, 151, 183, 230, 248, 996, 1093, 1122 (által~ 784, 791, 794, 1078, 1080, 1081, hozzá~ 867, meg~ 248, 845, 867.).
latnyi (öt~ 888.).
látó 619 (házhoz ~ szolga 111, hozzá~ 867.).
látogatandó (meg~ 1122.).
látogatni 200, 996 (hozzá~ 867, meg~ 555, 559, 921, 1122.).
látogató (hozzá~ 867.).
látomást (szem~ 74, 377, 746, 860.).
lator 244, 405, 422, 443, 463, 513, 531, 585, 693, 846, 915, 952.
latorkereső 585.
latorkínzó 585.
latorkodni 585.
latorság 244, 514, 585, 693, 952.
latos (három~ 1086, hat~ 974, hét~ 970.).
látott 798.
latrocska 513, 585.
látszani (ki~ 448, meg~ 208.).
láttatott 1122 (meg~ 791, 845, 867.).
lazsnak 180, 448, 611 (oláh ~ 124.).
lazsnakocska 611.

lazsnakos 448 (~ kuklya 124.).
lé 123, 356, 571, 607, 1025 (árpa~ főző edény 870, főtt ~ 292, főtt árpa~ 871.).
leány 6, 201, 247, 859, 873, 1000 (sáfárló ~ 601, szolgáló ~ 68, 407, szolgáló~ szerető 68, szolgáló ~társ 246.).
leányi 362, 873.
leánykácska 419.
leánykamadár 675.
leánykérő 852.
leánymagzat 419.
leányocska 419, 873, 876.
leányoskodni 873.
leányunoka 695.
learatni 303, 359, 766.
leásás 297.
leásatott 297.
leásni 297.
lébenfőtt 571.
leberetválni 314.
leborulás 851.
leborulni 851.
leborult 851.
léczgerenda 1068.
léczgerendácska 1068.
léczgerendafaragó 1068.
leczke 580 (~mondás 291.).
lecsendesedni 915, 980.
lecsendesíteni 224, 227, 300, 301, 765, 787, 962, 971, 1078.
lecsendesítés 810, 962.
lecsendestietlen 542.
lecsendesíthetetlen 542.
lecsendesíthető 810.
lecsendesítő 765.
lecsendesíttetett 301, 305, 765.
lecsepegés 334.
lecsepegett 1006.
lecsepegni 313, 334.
lednek 193, 373, 591.
ledűlt 857.
leendő 297 (távol~ 4.).
leenni 231, 760.
leereszkedni 917, 978, 1021.
leesett 146, 851.
leesni 263, 291, 342, 383, 932, 1025.
leeső 291.
lefeküdni 274, 292, 900.
lefekvés 900.
lefolyni 297, 512.
lefolyó 297, 923.
lefőzni 292.
lefújni 296.
lefüggeni 307.
lefüggeszteni 296.
lefüggő 162.
legalsó 515, 532.
legbelső 556.
legeldegélni 760.
legelés 760.
legelni 760.
legelő 760 (~ mező 760, széjjel ~ 760.).
legelőször 172, 229, 540.
legelt 760.
legeltetni 226.
legeltető hely 226.
légely v. ö. négely.
legény (boltos ~ 545, kovács~ 123, vő~ 706, 1000.).
legfelső 1036.
legfelsőbb 1029.
leginkább 302.
leginnensőbb 201.
legjobb 135.
legkisebb 759.
legkisebbecske 760.
legközelebb 201, 860.
legnagyobb 1029.
legutolsó 826.
legvégső 398.
légy 682 (eb~ 283, 284, varga~ 102, 141.).
legyakatott 296.
legyakattatott 306.
legyakni 296.
légyen (úgy~ 60.).
legyezés 1110.
legyezni 1110.
legyező 424, 682 (~hordozó 424.).
légyi 682.
lehágás 310.
lehágni 310.
lehajítani 298.
lehajítás 299.
lehajíttatott 299.
lehajló 75, 899.
lehajolni 291, 722, 899.
lehajtani 243, 291.
lehajtás 291.
leharapni 304.
lehasítani 324.
lehelés 40, 104 (ki~ 388, lelkeki~ 393.).
lehelet 70.
lehelni 40, 388 (be~ 537, ki~ 393, reá~ 23.).
lehelő (lelkeki~ 393.).
léhés 70, 346, 471, 918, 999 (ki~ 555.).
lehet (hogy~ 890, jól ~ 375, 602, 886.).
lehetetlen 513.
lehetlenség 513.
lehetséges 825.
leheveredni 853.
lehívni 316.
léhni 70, 471, 865, 999 (ki~ 555.).
léhő 70, 783, 999 (nehezen ~ 107, 346.).
lehullani 291, 297.
lehulló 291, 297.
lejönni 315.
lekaszálni 294.
lekonczolni 288.
lekötözni 301.
lektika 454, 481, 588, 601 (vigyázó ~ 621.).
lektikácska 588.
lektikahordozó 588.
lelappadni 315, 1021.
leledzés 897.
lélek 70, 71, 361, 393, 555, 583, 635, 918, 999, 1038 (gonosz ~ 145, ~vevés 918.).
lélekzet 70, 999 (~vevés 555, ~vevő 156, 999, ~vevő gége 1076.).
lelés (hideg~ 365, 411, 474, 887.).
lelésecske (hideg~ 412.).
leléses (hideg~ 412.).
lelkecske 70, 71.
lelkekibocsátás 393.
lelkekibocsátó 393.
lelkekifúvó 393.
lelkekilehelés 393.
lelkekilehelő 393.
lelkem ismerete 244.
lelkes 71 (~ állat 71.).
lelketlen 381, 516.
lelki 165, 379, 815 (~ indulat 39, ~ismeret 244.).
lelni 412, 675.
lelohadni 315.
lemenés 310.
lemenni 315.
lemetélt 839, 960.
lemetszés 311.

lemetszetett 916.
lemosás 6.
lemosni 6, 299, 302, 325, 909.
len 101, 606, 1012 (fehér ~ 1150.).
lenből csinált ruha-viselő 606.
lencse 591 (vad~ 373.).
lencsécske 591.
lengeteg 545, 678.
lenni 6, 49, 85, 88, 106, 177, 259, 267, 309, 328, ?330, 364, 396, 404, 418, 420, 477, 515, 517, 539, 540, 543, 551, 582, 607, 609, 620, 637, 641, 643, 671, 700, 703, 712, 748, 856, 867, 877, 878, 915, 921, 934, 980, 989, 993, 1005, 1007, 1019, 1048, 1074, 1101, 1110, 1117, 1123, 1142.
lenni (érte ~ 72, jelen ~ 40, meg~ 233, 239, 469, 825, 887, távol~ 8.).
lenyalni 301.
lenyesés 315.
lenyesni 552.
lenyírni 314.
lenyomás 309, 734.
lenyomásocska 734.
lenyomattatott 309.
lenyomni 292, 309, 734, 1032.
lenyomó 734.
leövedzeni 329, 898.
leövedzetett 329.
lép 181, 494, 573, 602, 862, 999, 1129.
lepedő 545, 648, 1073.
lepény 817.
lépes 1129.
lépés 760.
lépméz 411.
lépni 462 (be~ 557.).
lépű (dagadt ~ 602, 999.).
leragadni 310.
lerágni 310.
lerepülni 316.
leroggyantás 978.
lerogyni 547.
lerohanás 328.
lerohanni 263, 932.
lerohantani 863.
leromlás 328.
lerontani 304, 313, 328, 383, 863, 1020.
lerontás 304.
lerontatott 290.
lerontattatott 304.
les 542, 717. 1021.
leseskedni 542.
leseskedő 542, 1021.
leseskedve 542.
lesháló 384, 525.
lesni 840.
lesülyedni 311.
lesvető 1019.
leszaggatás 167.
leszaggatni 167, 290, 829.
leszakadás 328.
leszakadni 263.
leszakasztani 300, 313, 315, 383, 921, 1020.
leszakasztás 921.
leszakasztatott 921.
leszállani 310.
leszállás 310, 978.
leszállítani 228, 291, 918, 962.
leszállítás 229, 291.
leszállíttatott 918.
leszedni 290, 833.
leszegni 386.
leszivárkozni 636.
leszopni 300.
leszökelleni 311.
leszökni 310.
letagolni 288.
letapodni 292.
letaszigálni 335.
letaszítani 315.
létel 27, 355, 374, 390, 528, 1002 (jelen~ 841, meg~ 351, távol való ~ 8.).
letelepedett 246.
letelepedni 330.
letenni 297, 308.
leteríteni 555, 865, 1005, 1032.
letétetett 308, 385.
letett 308.
letevés 308.
letolni 227.
letölteni 297.
letörés 328.
letörlő (verejték~ 1010.).
letörni 297, 386.
letörölni 313.
lett 348, 527, 973, 1113, 1141 (~ dolgoknak beszélése 485, meg~ 62, 74, 388, 404.).
leugrani 311.
leülni 311, 917, 1021 (együtt ~ 246.).
leütés 293.
leütni 293, 296, 391, 751.
levágás 311.
levágatott 147, 830, 1009.
levágattatott 311.
levagdalni 1018.
levagdalván 215.
levágni 146, 147, 311, 519, 865, 916.
levegés 430, 749, 770.
levegni 749.
levél 210, 213, 289, 319, 368, 428, 486, 608, 733 (adós~ 903, borostyán~ 587, függő pecsétes ~ 327, menedék~ 81, szöllő~ 749, 750, testamentom~ 210.).
levelecske 368, 608, 745.
leveles 428 (szöllő~ 750.).
levelezés 750.
levelezni 750.
levelező 750.
levélhordozó 599, 1044.
levélszál 745.
levélszín 952, 1043, 1134 (zöldfás ~ gondja viselő 1128..).
levélszínecske 1073.
levélszínes 1128.
levéltartó (~ ház 1044, ~ hely 1043.).
levelű (egy~ 1137, három~ fű 1086, hegyes ~ útifű 286, öt~ fű 889, széles ~ tölgyfa 586.).
levenni 304.
leverés 293.
leverettetett 147.
leverni 293, 296, 421, 855.
leverő kos 421.
levert 1098.
leves 571, 607, 993, 1025.
levés 469.
levetés 308, 829.
levétetett 304.
levetkőzni 401.
levetkőztetni 315.
levetni 298.
levettetett 299.
levezni (meg~ 546.).
levonás 315.
levonni 382.
levonszani 314, 328.
levő 994, 1033, 1123 (sírófélben ~ 576, távol~ 10.).

levű (egres~ 730.).
lézengő 378.
lidércz 366, 524.
liget 695, 941.
ligetes 695, 941.
ligetőrző 941.
ligviriczia 459.
lik- v. ö. lyuk-.
liktárium (birsalma ~ 282.).
liliom 270, 563, 603 (béka~ 76, 271, 476, kék~ 562.).
liliomszár 271.
liliomtermő hely 603.
linea 462, 605, 787, 906 (hasonkétfelé választó ~ 318, 325, óramutató számos ~ 988.).
lineácska 605.
lineafa 703.
lineálás 605 (ki~ 953.).
lineálni 605.
lineálva 301.
lineavonás 605.
lineázás 605.
lineázni (meg~ 301.).
linkabas ? 366.
linkadás ? v. ö. linkabas.
linnya- v. ö. linea-.
liszt 408, 980, 981 (bab~ 612, búza~ 51, 407.).
liszthordó 1026.
lisztláng 27, 208, 349, 818, 1151.
liszttartó 408.
ló 23, 131, 164, 311, 317, 366, 369, 370, 882, 992, 1112 (botló ~ 149, egyhámba való ~ 570, halfarkú tengeri ~ 483, hámos ~ 317, hányó ~ 1025, hátas~ 177, hátatlan ~ 1005, herélt ~ 159, ínpókos ~ 1027, kabala ~ 144, 369, kaptatetemes ~ 1027, mén~ 25, 360, 787, nyerges ~ 366, poroszka ~ 461, seggre mászó ~ 906, Szent György ~va farka 263, Szent Mihály ~va 162, 414, 943, taligás~ 317, vad~ 370.).
lóállás 610.
locumtenens 81.
lócsorda 370.
locs-pocs 357.
lódarázs 266.
lóékesség 366, 797.
lóeledel 744.
lófark 66, 370.
lófuttató hely 483.
lógatatlan 516.
lohadni (le~ 315, meg~ 239, 315, 908.).
lóhajó 483.
lohnya v. ö. luhnya.
loholni (meg~ 315.).
lóhordó révhajó 494.
lóistálló 370.
lolu 795.
lómenta 150.
lomha v. ö. luhnya.
lómustráló hely 327.
loncsos 993.
lóöltözet 797.
lopás 442 (el~ 1020, tárház meg~ 766.).
lopni 206, 443 (el~ 378, 863, 1015, 1017, 1020, 1022, 1027, 1034, 1036, meg~ 307.).
lopó 309, 328, 442, 443, 1086, 1105 (közönséges-jószág~ 766, meg~ 307, mester ~ 379, zsákba~ 935.).
lopócska 442.
lopogatás 227.
lopogatni 227.
lopós 442.
lopósság 442.
lopó természet 442.
lopott 442, 1036 (el~ 1020.).
lopva 442, 443.
lóserényű 483.
lót v. ö. lat.
lóterengető katona 423.
lovacska 370.
lovag 369, 370, ?484 (~ hadnagy 483, 502.).
lovaglás 369, 370 (ki~ 375.).
lovagló 177.
lovagolni 23, 211, 369, 550, 713 (el~ 778, ki~ 375, környül ~ 197.).
lovagos 369, 484.
lovagsereg 369, 1094.
lovagviadal 484.
lovász 41, 483, 1032 (~ mester 370.).
lovon járó 370.
lovú (czafrangos ~ vitéz 366, három~ 1086, két~ 131, négy~ 882, négy~ szekér-vezető 882.).
lőhető (el~ 497.).
lők 487, 998.
lőni 497 (ki~ 353.).
lőre 316, 613, 1075.
lövés 497.
lövő 497.
lövöldék 477, 752 (szőr~ 477.).
lövöldözés 497.
lövöldöző 497.
Luczifer 737.
lúd 73.
ludacska 73, 188.
lúdláb 188.
lúdtartó tó 188.
lúg 609.
lugas (~karó 159, ~vessző 932.).
luhnya 351, 459, 910.
luhnyaságba ejtő betegség 1118.
lusnya 450.
lüki v. ö. lyuki.
lyuk 426, 431, 432, 598 (kemencze ~a 535, orr~ 688, segg~ 79.).
lyukacska 426.
lyukacsos 421, 678.
lyukas 176, 421, 431, 678, 793.
lyukasos v. ö. lyukacsos.
lyukasztani (által ~ 793, 1079, meg~ 313.).
lyukasztás 431.
lyukasztatlan (által ~ 510.).
lyuki (~ ember 687, 819, 876, ~ méh 99.).
lyukpincze 273.
lyukú (négy~ 882, sok~ 678.).

ma 485.
macska 412 (pap ~ja 661, 730, 955, vas~ 68.).
macskagém 107.
macskaméz 466.
macskamézes 466.
macskamézű (sok ~ 466.).
macskaszem szín 149.
macskaszemű 457.
madár 51, 115, 116, 242, 610, 739, 773, 928, 1138, 1139 (császár~ 111, fogoly~ 144, 777, főnix~ 802, griff~ 466, halczion~ 470, húros~ 1094, leányka~ 675, strucz~ 1012.).
madarász 113.

madarászás 113.
madarászháló 169.
madarászhálócska 169.
madarászni 113.
madarászó szerszám 113.
madarászpózna 60.
madárka 116.
madártartó 739 (~ hely 116, 739.).
madzag 1072, 1152 (~csináló 1152.).
madzagocska 1152.
mag 154, 268, 332, 359, 408, ?427, 462, 875, 964 (árpa~ 208, bársonyfestő ~ 209, borostyán~ hordozó 265, füge~ 178, jegenyefa ~ 942, kalásztő ~ 1143, olaj~ 218, 342, 471, 727, 942, szöllő~ 17, 1126, vetemény~ 980.).
maga 9, 22, 98, 173, 222, 244, 253, 293, 304, 313, 314, 365, 372, 388, 513, 530, 547, 584, 718, 726, 799, 829, 841, 849, 858, 863, 872, 899, 970, 991, 1015, 1022, 1057, 1107, 1114, 1131 (ő~ 526.).
magabiró polgár 345.
magaelfelejtése 348.
magaelhagyása 5.
magagondolatlan 521, 522, 573.
magagondolatlanság 521, 522, 541.
magagondoltabb 246.
magagyakorlóhely 746.
magahányás 48, 453, 496, 742, 1107.
magahányó 458, 496, 742, 798, 992.
magakészítés 858.
magameggondolás 246.
magameggondolva 246.
magameghagyás 303.
magamegtartó 522.
magamegtartóztatás 9, 668.
magamegtartóztatatlan 513.
magamegtartóztathatatlan 1105.
magamegtartóztató 252, 668.
magamegtartóztatva 9.
magamentés 82.
magamenthetetlen 530.
magamutogató 742.
magaóvó 829.
magáravétel 841.
magas 31, 32, 57, 164, 178, 349, 350, 360, 383, 569, 828, 829, 851, 1018, 1059.
magasacska 851, 858.
magasacskább 57.
magaskaru deszkás szék 875.
magasság 57, 91, 178, 360, 383, 851, 1018.
magasságos 383.
magaszerettetés 822.
magasztalás 177 (föl~ 629.).
magasztalni 177, 214, 230, 324 (föl~ 376, 381, 629, 1018.).
magasztaltatott(föl~ 1018.).
magatartása 453.
magavonogatás 175, 920, 1057.
magdisznó 957.
mágneskő 477, 629.
magos 462, 892, 964 (szöllő~ 1126.).
magtalan 351, 494, 504.
magtermő 462.
magú (sok~ 462, sok~szöllő 17, sokféle~ 245.).
magvesszö 452, 570, 750.
magzani (meg~ 964.).
magzat 233, 427, 599, 857, 986 (fiú~ 419, 856, leány~ 419.).
magyar 366, 491, 524.
magyarábban 394.
magyarán 100, 203, 357, 394, 395, 812.
magyarázás 296, 394 (meg~ 291, 322, 362, 363, 394, 395, 554.).
magyarázat 320, 367, 458, 479, 554, 953 (~ író 459.).
magyarázatlan 529.
magyarázdogálni(ki~ 349.).
magyarázhatatlan(ki~531.).
magyarázható (meg~ 394.).
magyarázni 35, 100, 135, 247, 320, 553 (ki~ 332, 348, 362, 858, meg~ 291, 296, 301, 324, 363, 364, 394, 395, 505, 788.).
magyarázó 394, 410, 553, (ki~ 860, ~ könyv 222, meg~ 394.).
magyaráztatott (meg~ 363, 364, 394, 554.).
magyari 362.
mai 485.
máj 476, 501.
májacska 501.
májas 482, 614, 1072.
majd 413, 676, 772, 1014, 1015, 1016, 1017, 1019, 1020, 1022, 1023, 1034, 1035, 1116.
májfájó 476.
majmocska 980.
májoló 450.
majom 980 (farkas~ 182, lamosfarkú ~ 259, ~természetű 662.).
major 470, 832, 1123, 1124.
majoránna 58, 103, 208, 942 (~olaj 58.).
majorasszony 1124.
majorkodás 43.
majorocska 470, 832, 1124.
majoroskodás 1124.
majoroskodni 1124.
majorság 933.
mák 122, 752 (vad~ 69.).
makk 457, 693 (keserű ~ termő tölgyfa 471, tölgy~ 168, 183.).
makkfa 183, 373.
makkfás hely 374.
makkos 457.
makkszedés 457.
makktermő 457.
mákos (mézes~ 210.).
makula 626.
malacz 1036.
malaszt 364.
malom 669, 807 (olaj ~ 1081.).
malombeli 669.
malozsa v. ö. mazsola.
mályva 631 (fehér ~ 481, vad~ 50, 57.).
mályvás 631.
mandola 65 (~fa 65.).
mángor 1059.
mángornyi (egy~ 182.).
manna 636.
már 497 (im~, -on 497.).
maradás (meg~ 635, 784, 790, 909, 941.).
maradoggálni 635.
maradék 607, 695, 826, 909, 914, 917.
maradni 221, 470, 552.

909 (kinn~ 358, meg~ 635, 778, 784, 790, 791, 909, 1021.).
maradó (ki~ 358, meg~ 790.).
maradozni 470.
maradozott (összetöredezett ~ 253.).
maradt 470, 736 (hátra~ 909, meg~ 790.).
marás 469, 673.
maratott (meg~ 673.).
mardosni (el~ 836.).
marha 223, 308, 735, 766, 869, 883, 902, 915, 958, 960 (hizlalt ~ 55.).
marhabecsülés 179.
marhácska 916.
marhafedél 146.
marhás 766.
marhatakaró papiros 361.
markú (szoros ~ 509.).
marni (meg~ 26, 224, 673, összetörni~ 256, vissza~ 910.).
maró 611, 673.
marok 342, 378, 409, 636, 638, 748 (búza~ 655.).
maroklat 162, 638.
maroklatocska 638.
maroknyi (egy ~342.).
marokvessző 421.
marósság 673.
mart 925.
martalócz 635.
mártani 976 (meg~ 556, 1070.).
mártás 1070.
mártatott (meg~ 1070.).
marti 925.
mártott 1070.
márványkő 622, 640.
márványköves 640.
márványkövű 640.
más 5, 8, 52, 53, 55, 56, 57, 76, 81, 123, 211, 226, 227, 236, 241, 253, 310, 387, 390, 396, 427, 655, 662, 916, 932, 981, 1015, 1021, 1024, 1031, 1034, 1035, 1078, 1079, 1080.
más (egy ~ 56, 183, 239, 244, 252, 333, 337, egyet ~t 255.).
másfél 975 (~ annyi 974, 975, ~ fillér 975, ~ lábnyi 975, ~ napi munka 975, ~ óra 975, ~ véka 975.).
másfelé 53, 114, 310.
máshonnan v. ö. másunnan.
máshová v. ö. másuvá.
másik 61, 311, 315, 357.
maskara 662.
másképen 53.
második 902, 961, 1075 (~ rendű 1020.).
másodnap 827.
másodnapi 914.
másodrendbéli 961.
másodszor 761, 961, 977.
másunnan, másunnat 28, 53, 397, 1081.
másutt 52, 53.
másuvá 53, 116, 303, 305, 308, 398, 910.
mászás (csúszás~ 715, hátra~ 898, vissza~ 921.).
mászdogálni 914 (által~ 789, ki~ 371.).
mászkálni (alá~ 1020, be~ 1020, ki~ 371, oda~ 715.).
maszkara v. ö. maskara.
mászni 27, 973 (alá~ 310, által~ 789, be~ 263, 542, 563, 1019, 1027, csúszni~ 914, el~ 864, elő~ 863, hátra~ 920, ki~ 371, 388, vissza ~ 184.).
mászó 973 (becsúszó~ 914, csúszó~ 914, 973, hátra~ 921, seggre~ ló 905.).
matéria 643.
mátkájú (egy~ 263.).
matring (far~ 826.).
matula 583, 643.
matulácska 643.
Mátyás ugrása 132, 388.
máz 458, 467.
mázolás (be~ 523, környül~ 198.).
mázolni (be~ 523, környül~ 198.).
mázoló 241.
mázos 468.
mazzag v. ö. madzag.
mázsa 180.
mazsola 106.
mécsbél 356, 655.
mécsű (két~ gyertya 325.).
meddig 886, 892.
meddő 534, 1004, 1005, 1049.
meddőség 534, 1004.
medencze 315, 588, 619, 771.
medve (bak~ 1143, nőstény ~ 1143.).
medvei 1143.
medvés 1143.
medvetalp 11.
még 23, 497, 693, 699, 703, 707, 762, 888.
megadás 294, 388, 901 (uzsora ~ 427.).
megadattatott 901.
megadni 387, 388, 442, 901, 912, 914, 918.
megadósítani 903.
megaggani 559, 967, 1119.
megaggot 181, 967 (félig ~ 966.).
megajándékozás 910.
megajándékozni 46, 680, 910.
megajándékoztatott 340.
megakadt 726.
megalacsonyítani 491.
megalázás 1019.
megalázni 389, 491.
megalázva 1017.
megáldani 136.
megalkuvás 256, 744.
megalkuvó 256.
megállani 247, 249, 295, 313, 543, 551, 554, 784, 909, 917.
megállapni 1021.
megállapodott 26, 142.
megállás 543, 572, 784 (szék ~ 503, vizelet ~ 565.).
megállatni 984, 1008.
megállatott 1007.
megálló ?917.
megaludni 306, 327, 719.
megaludt 411.
megannyi 909, 1075.
megapadni 292, 315.
megapolgatni 332, 334.
megapolni 306.
megáradás 918.
megaranyozni 117, 288, 517.
megaranyoztatott 517.
megárkolni 255, 844.
megásás 5, 1026.
megásni 5, 176, 865, 1020, 1026.
megásó (ház~ 1105.).

megaszalni 92, 358, 977.
megaszni 21, 92, 105, 517, 549, 625, 971, 977.
megaszott 517.
megátalkodás 254, 718, 793, 794.
megátalkodni 713, 726.
megátalkodott 163, 254, 713, 718, 793.
megátalkodva 713, 718, 780, 793.
megátkozni 316.
megátkoztatott 7, 316.
megavasodni 432.
megavulni 377, 1119.
megavult 292.
megázni 221, 507.
megázott (félig ~ 965.).
megáztatni 1070.
megáztatott 626.
megbájolni 382.
megbánni 1035.
megbánó 816.
megbántani 510, 529, 553, 725.
megbántás 510, 726.
megbántatott 510, 540.
megbánthatatlan 539.
megbarátkozni 61.
megbecsülés 526, 771, 787, 1049.
megbecsülhetetlen 516,521.
megbecsülni 21, 37, 209, 771, 921.
megbecsültetett 526.
megbékéltetett 231.
megbékéltetni 61.
megbékózni 226.
megbékózott 226.
megbélleni 22, 237, 344, 449.
megbéllés 237.
megbélyegezni 323, 561, 979.
megbélyegeztetett 229.
megbénítani 683.
megberetválni 920.
megbeszélhetetlen 529.
megbeszélhető 362.
megbeszélni 305, 362, 836, 911.
megbeszéltetett 688.
megbetegedni 910.
megbetegülni 713.
megbimbózni 856.
megbiratott 504.
megbirságolni 677.
megbizonyítani 850, 1060.
megbizonyíttatott 252.
megbizonytalanítani 518.
megbocsánandó 1109.
megbocsátandó 502.
megbocsátani 236, 252, 755.
megbocsátás 236, 502, 910.
megbocsáthatandó 502.
megbocsáthatatlan 563.
megbocsátó 502.
megbocsáttatott 236.
megboldogítani 116, 412, 431.
megbolondítani 303, 397, 532, 623.
megbolondoskodás 301.
megbolondult 397.
megboltozni 230, 431.
megboltozott 431.
megborítani 770.
megbotránkoztató 726.
megbőrözni 770.
megbővítés 64.
megbővítő 64.
megbüntetni 71, 564, 813, 876.
megbüntettetett 71.
megbűvölni 382 (~ bájolni 518.).
megczáfolás 240, 533, 905.
megczáfolni 240, 444, 903, 905, 921.
megczáfoló 514.
megczérálni 181.
megczirkalmazni 291.
megcsalás 434, 438, 616.
megcsalatott 357, 406.
megcsalni 54, 153, 199, 200, 291, 297, 357, 406, 434, 437, 504, 512, 528, 577, 616, 962, 1034, 1102.
megcsaló 297.
megcsapatott 499.
megcsapni 499, 903.
megcsattanni 484.
megcsavarítani 253.
megcselekedés 351, 774.
megcselekedni 8, 392, 774, 788.
megcsinálni 238.
megcsinált (félig ~ 965.).
megcsináltatott 757.
megcsókolgatni 332, 334.
megcsókolni 306, 391, 741, 1014.
megcsomózni 399.
megcsonkítani 26, 254, 299, 302, 305, 308, 315, 335, 358, 683, 1090.
megcsonkíttatott 683, 1090.
megcsömörleni 691.
megcsúfolás 505, 563.
megcsúfolni 302, 505, 563, 1020.
megcsúfoló 310.
megcsúfoltatott 505, 563, 616.
megdagadás 819.
megdagadni 399, 414.
megdagasztani 309.
megdarabosítani 382.
megderíteni 332.
megdeszkázás 250.
megdeszkázni 250, 1044.
megdobolni 719.
megdorgálni 209, 263, 520, 713.
megdorgáltatott 518.
megdörzsölni 779.
megdugott 237.
megdühösíteni 444.
megdühösíttetett 444.
megé (hát~ 820, 921.).
megébredni 904.
megébreszteni 900, 904, 909.
megeczetesülni 15, 209, 380, 774.
megeczetesült 15.
megédesedni 712.
megédesíteni 344, 350, 528.
megédesülni 344.
megedzeni 920.
megégdegélni 381.
megégés 296, 401.
megégetés 401, 927, 1142, 1143.
megégetett 988.
megégetni 30, 219, 234, 268, 316, 401, 920, 1023, 1143.
megégető 1075, 1143.
megégett 845 (félig ~ 965, 966.).
megégettetett 316, 401, 1143.
megégni 101, 296, 381, 1075.
megegyenesíteni 35, 209, 227, 289, 298, 516.
megegyengetni 227.
megegyezni 245, 255.
megehető 369, 373.
megékesíteni 235, 292, 308,

384, 391, 395, 543, 739, 787, 788, 1111.
megékesítés 345, 505, 788.
megékesíttetett 225, 395, 449, 739, 776, 787, 797, 817.
megékezni 277.
megelégedés 947, 948.
megelégedett 252, 948.
megelégíteni 382, 716, 947, 948.
megelégíthető 947.
megelégíttetett 947.
megelegyíteni 325, 858, 909.
megelegyíttetett 665.
megélesíteni 20, 281, 380, 382, 774.
megélesíttetett 380.
megéleszteni 413, 425, 904, ?909, 1132.
megéletleníteni 473.
megéletlenítés 473.
megéletlenülni 473.
megelevenedendő ?563.
megelevenedni 921, 1132.
megelevenedő ?563.
megeleveníteni 1132.
megelevenítés 71.
megélni 794, 1140.
megémendálni 909.
megémendáltatott 263.
megemészteni 10, 22, 233, 250, 307, 316, 323, 625, 778, 830, 1043.
megemésztés 10, 233, 250, 323.
megemésztetett 22, 250, 778, 830.
megemészthetetlen 522.
megemésztő 238, 250.
megemlékezni 13.
megemlékező 650.
megemlítés 507.
megengedni 230, 785, 983.
megengedtetett 785.
megengesztelés 231, 232, 666, 810, 899.
megengesztelhetetlen 530.
megengesztelhetőbb 391.
megengesztelni 227, 231, 301, 303, 550, 590, 666, 810, 862, 899.
megengesztelő 231, 862.
megengeszteltetett 231, 391, 810, 899.
megenni 316, 349, 634, 778, 1016.
megenyhíteni 211, 224, 227, 231, 300, 301, 303, 339, 340, 349, 666, 676, 777, 832.
megenyhítés 211, 301, 339, 340, 590.
megenyhítetlen 528.
megenyhíthető 340.
megenyhítő 300, 433.
megenyhíttetett 301, 305, 777.
megenyvesíttetett 917.
megenyvezni 459.
megepedni 21.
megépíteni 247, 250, 380, 715, 904, 912, 918.
megépítés 250, 380, 904.
megépítő 912.
megépíttetett 250, 399, 902.
megérdemelni 359, 654, 858.
megerdősülni 1040.
megereszteni 588, 908, 919.
megérett 644.
megérezhető 968.
megérezni 838, 839, 945.
megérlelni 631, 644.
megérni (maturesco) 358, 644, 785.
megerősíteni 197, 198, 224, 238, 247, 249, 263, 3[illegible]1, 421, 431, 679, 786, 833, 836, 844, 926, 943, 989, 1008, 1105.
megerősítés 198, 239, 248, 836, 943.
megerősítő 239.
megerősíttetett 118, 224, 421, 471, 786, 943.
megerősödni 431, 564, 989, 1100.
megerőtleníteni 214, 289, 302, 363, 533, 1019.
megerőtlenítés 533.
megerőtlenítetett 363, 533.
megerőtlenült szabású 1015.
megérteni 226, 916.
megértés 775.
megértetett 226.
megérthető 548.
megérzés 838.
megérző 838.
megesett 214.
megesküdni 571.
megesküdt 571.
megeszesedett 387.
megesztergározni 1074.
megesztergázni 314.
megétel 307.
megétetett 307, 778.
megétetni 349, 530, 713.
megett (félig ~ 964.).
megevesíteni 1035.
megevesítő 1035.
megevezés 1035.
megevezett 1035.
megevő (minden ~ 730.).
megezüstöztetett 517.
megfagyás 240, 449.
megfaggyazni 959.
megfagyhatatlan 522.
megfagyható 449.
megfagylalni 449, 456.
megfagyni 240, 241, 449, 715.
megfagyott 449.
megfaragni 779, 1074.
megfeddeni 93, 167, 209, 230, 263, 523, 713, 901, 914.
megfeddés 914.
megfeddetett 93, 292, 523.
megfeddő 167, 263, 914.
megfegyhetetlen 563.
megfehéredni 381, 516.
megfehéríteni 49, 157, 288.
megfehérülni 353.
megfejteni 788.
megfejtés 394, 395.
megfejtetett 349, 529.
megfejthetetlen 529, 531.
megfejtő 394.
megfeketíteni 305, 535, 698, 727.
megfékezni 163, 433, 518, 534.
megfelelet 916.
megfelelgetni 918.
megfelelni 916, 918.
megfélemleni 226, 764, 792.
megfelhősödni 26.
megfenés 380.
megfenettetett 380.
megfenni 20, 380, 828.
megfenyített 549.
megférgesedés 1113.
megférgesedni 1112.
megfertőztetés 251, 854, 1126.
megfertőztetett 251, 519, 522, 559, 818, 854, 1051.
megfertőztethetetlen 559.
megfertőztetni 111, 213,

221, 244, 251, 442, 512, 519, 533, 818, 854, 952, 1051, 1126.
megfertőztető 251, 1051, 1126.
megfertőztetve 519.
megfesteni 217, 438, 843, 877, 1070.
megfestetett 533, 930.
megfésülni 307, 912.
megfésült 307.
megfeszíteni 273.
megfizetés 390, 490, 618, 840, 991.
megfizetgetni 618.
megfizethetetlen 563.
megfizetni 307, 490, 618, 790, 838, 912, 920, 948, 990.
megfizető 226.
megfizettetett 912.
megfodorítani 271.
megfodorított 201.
megfogadni 900.
megfogadott 236.
megfogás 84, 161, 229.
megfogatott 563.
megfogattatott 263, 834.
megfoghatatlan 510, 522.
megfoglalni 693.
megfogni 161, 229, 232, 263, 309, 472, 503, 563, 834.
megfogyatkozott 513.
megfogyni 292.
megfojtani 351, 714, 833, 1009, 1026.
megfojtás 1009, 1026.
megfoldani 916.
megfordítani 226, 256, 558.
megfordítás 226, 914.
megfordíttatás 558.
megfordíttatott 256, 558, 1113.
megfordulás 256.
megfordulni 256.
megfordult 256.
megforgatni 256.
megformálás 534.
megformálni 534.
megforradni 1026.
megforralni 1026.
megforrani 415, 532.
megforrasztani 591.
megfosztani 297, 312, 332, 381, 383, 393, 395, 401, 530, 736, 849, 1000.
megfosztás 332, 393, 849, 1000.
megfosztatott 227, 288, 361, 393, 822, 849.
megfosztó 1000.
megfőni 1009.
megfőtt 644 (félig ~ 965.).
megfőzés 233.
megfőzetett 523, 900.
megfőzni 233, 330, 356, 384, 523, 609, 776, 900.
megfúlasztani 351.
megfúrás 1056.
megfúrni 352, 431, 1056.
megfüstölni 1027.
megfűszerszámozni 235.
megfűszerszámozott 235.
megganézott 1004.
meggargarizálni 447.
meggazdagítani 215, 328, 336, 611, 680, 735.
meggazdagíttatott 341.
meggazdagodni 328, 735.
meggereblyélni 244.
meggerjedni 422.
meggerjedt 422.
meggondololás 246, 835, 915 (maga~ 246.).
meggondolható 212.
meggondolni 246, 830, 835, 867, 899.
meggondoló 246.
meggondoltatott 246, 867.
meggondolva(maga ~ 246.).
meggömbölyíteni 196, 929.
meggúnyolás 616.
meggúnyolni 171, 616.
meggúnyoló 616.
meggúnyoltatott 616.
meggyakatott 229.
meggyakni 229, 915.
meggyalázni 293, 294, 298, 355, 502, 531.
meggyaláztatott 294, 531.
meggyalulni 101, 197, 294, 299, 349, 382, 578.
meggyalult 338.
meggyengíteni 677.
meggyengülni 591, 1054.
meggyógyítani 244, 776, 789, 944.
meggyógyítás 944.
meggyógyíthatatlan 563.
meggyógyítható 944.
meggyógyulgatni 944.
meggyógyulni 244, 255, 838, 921.
meggyógyult 838.
meggyorsítani 1105.
meggyökerezni 893.
meggyőzetett 401, 1016, 1032, 1124.
meggyőzettetett 289, 315, 377, 515.
meggyőzhetetlen 528, 531.
meggyőzhető 401, 1032, 1125.
meggyőzni 257, 289, 315, 377, 381, 794, 855, 1017, 1089, 1124.
meggyőző 289.
meggyúladás 533.
meggyúladni 164, 533.
meggyúrni 309.
megháborítani 255, 555.
megháborítás 555.
megháborító 793.
megháboríttatott 540, 1094.
meghabozni 555.
meghagyás (maga ~ 303.).
meghagyni 54, 302, 538, 830, 835.
meghahotázni 289.
meghajasítani 161.
meghajasodni 270.
meghajlás 207, 751,
meghajlott 13, 156, 291, 751, 1029.
meghajlottság 291, 309.
meghajolni 207, 751.
meghajtani 90, 235, 239, 296, 423, 533, 899, 983, 1016, 1017.
meghajtás 239, 291, 296, 423.
meghajtatott 296, 1016, 1060.
meghaladni 74, 829, 845.
meghaladó 74, 401.
meghalás 291.
meghallani 382, 517.
meghallatott 828.
meghallattatott 382.
meghallgatni 382.
meghallgattatott 382.
meghalni 289, 304, 305, 361, 508, 551, 552, 674, 712, 721, 734, 836 (együtt ~ 224.).
meghalt v. ö. megholt.
meghamisítani 240, 308, 406, 720, 903, 905.
meghamisítás 240, 905.
meghámozni 292.

meghántani 292, 300, 313, 381, 459.
meghányás-vetés 787.
meghányatott-vettetett 787.
meghányni-vetni 392, 787.
meghányt 907 (~ vetett 222.).
megharagudni 382, 562.
megharagudott 527, 562, 713.
megharaguvás 382.
megharapni 304, 673.
meghármalni 1056.
meghármasítani 1087.
megharmatozni 564, 928.
meghasadni 298, 410, 482.
meghasadozni 482.
meghasasítani 465.
meghasítani 322, 419, 485, 533, 863.
meghasíttatott 419.
meghatározás 322, 605, 1057.
meghatározni 215, 296, 314, 322, 334, 604, 833, 1057.
meghatározó 296.
meghatározott 1057.
meghatároztatott 215, 296, 525.
meghatározva 322, 833.
megházasodni 243.
meghegyesíteni 20, 281.
meghegyezés 409.
meghegyezni 409, 544.
megherélni 170, 358, 377.
megherélt 965.
meghevíteni 532.
meghevülni 153, 415, 517, 549, 1016, 1026.
meghevült 1016.
meghidegedni 516, 780.
meghidegíteni 435, 780, 905.
meghidegíthető 905.
meghidegítő 905.
meghidegíttetett 905.
meghidegülés 905.
meghidegülni 297, 925.
meghíhatatlan 563.
meghímezni 307.
meghinni 948.
meghinteni 103, 248, 392, 780, 791, 864, 917.
meghintés 917.
meghintetett 248, 917.
meghintett 681, 1005.
meghirdetni 72, 306, 837, 1032.
meghirdető 837.
meghirdettetett 233, 526.
meghíresíteni 203.
meghitel 948.
meghiúlás 301.
meghívni 897.
meghizlalni 512, 712, 806, 937.
meghizlalt 408.
meghízni 267.
megholt 130, 304, 361, 435, 550, 554, 556, 583, 635, 712(félig ~ 363, 965.).
meghomályosítani 539,540, 560, 716, 727, 731.
meghomályosítás 716.
meghomályosodni 26.
meghorgadni 524.
meghorgasítani 235, 280, 296, 471, 524, 617, 714, 901, 983.
meghorgasítás 280, 296, 423.
meghorgasíttatott 280,296, 423, 901.
meghorgasodni 280.
meghorgasulni 280.
meghorgasztani 533, 751.
meghorgasztás 751.
meghosszabbítani 835.
meghosszabbítás 854.
meghosszabbulni 612.
meghozatott 903.
meghűlni 904.
meghűlt 905.
meghűteni 905.
megifjodni 572, 915.
megigazítás 359.
megigazíttatott 359.
megigazítva 359.
megigérni 312.
megigézés 350.
megigézni 350, 409.
megiható 816.
megijedni 764.
megijeszteni 392.
megijeszthetetlen 554.
megilletés 112.
megilletni 112, 253.
megilletö 253.
megillettetett 253.
megindítani 785.
megindító (ökör hasa ~ 723.).
megindittatott 361, 785.
meginni 22, 298, 549, 714, 717, 775, 791, 1015.
meginteni 224, 298, 361, 836, 1019.
megintetett 836.
megintő 836.
megírás 244, 310, 452, 485, 566, 789.
megíratott 957.
megírattatott 307, 310.
megírható 957.
megírni 83, 244, 307, 310, 382, 781, 789.
megíró 789.
megirtani 229, 309, 328, 363, 396.
megirtás 915.
megirtogatni 1036.
mégis 299, 374.
megismerés 44, 899.
megismergetni 703.
megismergető 703.
megismerkedni 703.
megismerni 44, 212, 323, 775, 786, 837, 899.
megismerő 212.
megismertetett 212, 791, 830.
megitatni 21.
megitélés 324, 567.
megitélni 324.
megiéltetett 567, 834.
megjárás 619.
megjárni 774.
megjátszódtatás 505, 616.
megjátszódtatni 302, 357, 505, 616.
megjátszódtató 616.
megjátszódtatott 357, 505, 616.
megjavítani 135, 904.
megjavíthatandó 359.
megjavulni 904.
megjegesíteni 456.
megjegyezhető 704.
megjegyezni 246, 301, 311, 704, 840, 979.
megjegyzendő 704.
megjegyzés 246, 311, 704.
megjegyzetett 246, 704, 979.
megjegyzett 229, 1005.
megjelenni 83.
megjelenteni 306, 314, 364, 395, 505, 526, 839, 921, 979, 1032.

megjelentés 306, 311, 362, 526, 709, 914, 979.
megjelentő 526.
megjobbítani 135, 359, 904, 909.
megjobbíthatatlan 529.
megjobbító 904.
megjobbíttatott 523.
megjobbulni 135.
megjönni 921.
megjött 903.
megjövendő 563.
megjövendölni 74, 832.
megjövendöltetett 336, 831, 839.
megjövetel 28.
megkaczagni 289.
megkalapáltatott 631.
megkalászodni 998.
megkapálni 833, 1026.
megkapás 309.
megkapni 84.
megkarózni 25, 768, 1003.
megkarózott 768.
megkegyetleníteni 350.
megkegyetlenülni 380.
megkékíteni 1028.
megkékítés 1028.
megkékíttetett 148.
megkékülni 609.
megkelés (fül ~ 757.).
megkelni 414.
megkeményedett 152, 718, 925.
megkeményedni 261, 345, 529, 712, 720, 775, 778, 925.
megkeményíteni 345, 350, 529, 582, 712, 726, 790, 832.
megkeményíttetett 832.
megkémleni 394.
megkémlés 394.
megkendőzni 438.
megkenegetni 1136.
megkenés 505, 560, 794.
megkenetett 300, 784, 1136.
megkenettetett 505, 606.
megkenni 215, 301, 401, 505, 535, 560, 606, 784, 794, 834, 1018, 1022, 1032, 1033, 1056, 1136.
megkent 1136.
megkényszergetni 625.
megkérdezés 332, 381.
megkérdezni 332, 789, 915.
megkerekíteni 196, 929.
megkérés 913.
megkeresés 332.
megkeresni 243, 332, 396, 525, 687, 788, 794, 915.
megkerestetett 376, 789.
megkérni 388, 827, 904, ?912.
megkeseredni 58, 380, 516.
megkesergetni 382.
megkeseríteni 15, 380.
megkeseríttetett 380.
megkeskenyedni 460.
megkéslelés 919.
megkéslelni ?919, 920, 1047.
megkésleltetett 919, 1047.
megkésleltetni 304, 919.
megkészíteni 238.
megkészíttetett (félig ~ 966.).
megkétszerezni 344.
megkettesíteni 449.
megkettőztetni 22, 449, 535.
megkeverés 912.
megkeverni 912.
megkevert 761, 1016.
megkezdeni 917.
megkiáltatott 233.
megkisebbíteni 111, 303, 325, 397, 508, 664.
megkisebbítés 310, 325, 397, 508.
megkisebbíttetett 325, 664.
megkisérteni 111, 393, 517, 842, 1054.
megkisértés 393.
megkisértetett 393, 394, 996, 1054.
megkisértetlen 531.
megkisértő 393.
megkívánni 388, 824, 827.
megkomorítani 160.
megkopaszítani 153, 298.
megkopasztani 393, 456.
megkopasztás 393.
megkopasztatott 307, 393.
megkopaszulni 153, 456.
megkoronázni 262, 902.
megkoronázott 262.
megkóstolás 298, 300.
megkóstolni 298, 300, 466, 600, 834, 857, 907.
megkóstoltatott 600.
megkovászozni 413.
megkönnyebbíteni 214, 306, 390, 908.
megkönnyebbítés 594.
megkönnyíteni 53.
megkönnyítés 53, 594.
megkörnyékezni 520.
megköszönni 13.
megkötelezés 837.
megkötelezni 503, 504, 557, 837.
megkötés 409.
megkötni 301, 315, 504, 518, 548, 603, 693, 841, 845, 921, 1026, 1122.
megkötözés 908.
megkötözni 377, 714, 718, 784, 834, 908, 1124.
megkötözött 582.
megkötöztetett 172, 315, 377, 563, 908, 1124.
megkövéredni 806.
megkövéríteni 512, 806, 1104.
megkövezés 582.
megkövezni 582.
megkurtítani 280.
megkülönböztetés 554.
megkülönböztetett 554.
meglágyítani 309, 360, 631, 670, 835, 908, 910.
meglágyíttatott 910.
meglágyulni 620, 625, 670, 910.
meglánczozott 172.
meglankadás 294.
meglankadni 713.
meglankadt (félig ~ 966.).
meglassúdni 1048.
meglátdogálni 921.
meglátni 248, 845, 867.
meglátogatandó 1122.
meglátogatni 555, 559, 921, 1122.
meglátszani 208.
megláttatott 791, 845, 867.
meglenni 233, 239, 469, 825, 887.
meglétel 351.
meglett 74, 388, 404.
meglevezni 546.
meglineázni 301.
meglohadni 239, 315, 908.
megloholni 315.
meglopás (tárház ~ 766.).
meglopni 307.
meglopó 307.
meglyukasztani 313.
megmagzani 964.
megmagyarázás 291, 322, 362, 363, 394, 395, 554.

megmagyarázható 394.
megmagyarázni 291, 296, 301, 324, 363, 364, 394, 395, 505, 788.
megmagyarázó 394.
megmagyaráztatott 363, 364, 394, 554.
megmaradás 635, 784, 790, 909, 941.
megmaradni 635, 778, 784, 790, 791, 909, 1021.
megmaradó 790.
megmaradt 790.
megmaratott 673.
megmarni 26, 224, 673.
megmártani 556, 1070.
megmártatott 1070.
megmelegedés 382.
megmelegedni 230, 382, 897, 1055.
megmelegíteni 153, 230, 382, 425, 518, 897, 1055.
megmelegítő 382.
megmelegíttetett 153, 230.
megmelegülni 153, 230, 842.
megmelengetni 425.
megmellesztett 307.
megmenekedett 297.
megmenteni 8, 294, 385, 849.
megmentés 9.
megmentség 385.
megmérdegélni 771.
megmérés 325, 452, 771.
megméretett 785.
megmérettetett 303, 359, 772.
megmerevedni 715.
megmérgesíteni 1108.
megmérhetetlen 507.
megmérhetetlenség 507.
megmeríttetett 2.
megmérni 25, 83, 222, 228, 300, 303, 307, 325, 359, 392, 601, 667, 668, 771, 772, 785, 820, 835, 1090.
megmérsékelni 784.
megmértékelés 668, 1052.
megmértékelni 1052.
megmértékelő 1052.
megmértékelve 668.
megmetszeni 569.
megmetszés (torka ~ 569.).
megmetszett (félig ~ 965.).
megmezíteleníteni 243, 306, 364, 391, 707.
megmezíteleníttetett 307.
megmocczanni 362.
megmondani 306, 526, 709, 833, 854 (elől ~ 74, 831.).
megmondás (elől ~ 831.).
megmondatott (elől ~ 831.).
megmondhatatlan 526, 529, 531.
megmosás 586.
megmosatott 586, 858.
megmosattatott 357.
megmosni 216, 299, 357, 586, 858, 784, 1018.
megmosott 784.
megmozdítani 910.
megmozdulatlan 522.
megmulatoztatni 919.
megmutatás 291, 304.
megmutatható 672.
megmutatni 224, 291, 304, 311, 672, 742, 833, 836, 841, 979.
megmutató 304, 526.
megmutattatott 742.
megművelés 387.
megművelni 351, 387.
megművelő 387.
megnagyobbítani 462.
megnedvesedett (félig ~ 965.).
megnedvesedni 491, 627.
megnedvesíteni 491, 564, 627.
megnedvesíttetett 491.
megnedvesülni 1146.
megnehezíteni 43, 464, 536, 670.
megnehézkesülni 465.
megnemesíteni 701.
megnémulni 509, 684, 715.
megneszelni 791.
megnevetés 310, 563.
megnevetni 171, 289, 302, 310, 505, 563.
megnevető 310.
megnevettetett 563.
megnézegetni 784.
megnézni 248.
megnyalni 53, 299, 301, 834.
megnyerés 511, 609.
megnyeretett 24.
megnyerettetett 540.
megnyerhető 511.
megnyerni 24, 81, 245, 377, 391, 399, 511, 527, 615, 687, 719, 794, 827.
megnyerő 391.
megnyersülni 272, 900.
megnyesni 309, 878.
megnyilatkozás 80.
megnyilatkozni 410, 482, 761.
megnyílni 482, 761.
megnyílt 21, 761.
megnyírés 766.
megnyíretett 554.
megnyírettetett 893.
megnyírhető 893.
megnyírni 112, 554, 920.
megnyírt 766 (félig ~ 966.).
megnyitás 80, 761.
megnyitni 21, 79, 322, 328, 482, 761, 837, 899, 916, 951.
megnyittatott 899.
megnyitva 761.
megnyomorult 40.
megnyomvasztani 254, 551, 782, 1091.
megnyomvasztás 1091.
megnyomvasztatott 130, 782.
megnyomvasztó 782.
megnyugodni 18, 243, 554, 915.
megnyugvás 588, 1098.
megnyujtani 357.
megnyujtatott 854.
megnyúzni 298, 393, 459.
megocsmányítani 216, 249, 251, 297, 427, 1001.
megocsmányítás 297.
megocsmányíttatott 251.
megoldani 9, 329, 333, 392, 898, 990.
megoldás 333, 908, 991.
megoldatott 329, 917, 991.
megoldhatatlan 527, 544, 563.
megoldható 991.
megoldozás 9.
megoltalmazni 973, 1125.
megoltani 209.
megoltás 306, 398.
megoltó 398.
megolvasás 325.
megolvasni 325, 784, 786, 834.
megolvasztani 352, 356, 505, 607, 855, 900.
megolvasztható 607.
megónozás 815.
megónozni 815.

megorratlanítani 305.
megorvosolni 941.
megorvosoltatott 835.
megostorozni 421.
megoszolhatatlan 528.
megószni 173.
megosztani 336, 370, 500.
megoszthatatlan 528.
megóvás 1131.
megóvni 829.
megölelés 64, 227.
megölelni 64, 227.
megöleltetett 227.
megölelvén 227.
megölés 551, 552, 569, 626, 642, 719, 721, 758, 1091.
megöletett 130, 626, 782.
megölettetett 551.
megölni 6, 244, 254, 363, 384, 551, 552, 593, 626, 692, 714, 719, 721, 777, 778, 782, 837, 1072, 1091.
megölő 551, 782.
megönthető 441.
megöntözés 564.
megöntözni 248, 392, 563, 780, 1055.
megöntöztetett 248, 564.
megöregbedni 462, 536.
megöregbíteni 22, 53, 64, 114, 215, 382, 462.
megöregbítés 64.
megöregbítő 64, 860.
megöregbítvén 397.
megöregbülni 114.
megőrizni 246.
megőrölni 360.
megörvendeztetni 578.
megőrzés 246.
megőrzetett 246.
megőrző 246, 973.
megösztövéredett 625, 1010.
megösztövéredni 358, 460, 625.
megösztövéríteni 358, 625.
megösztövéríttetett 358.
megőszülni 160, 518.
megpádimentomozni 209, 249, 791.
megpádimentomozott 249.
megparancsolni 25,302,538.
megpecsételés 246.
megpecsételni 246, 392.
megpecsételtetett 246.
megpezsgeni 1026.
megpihesedni 447, 814.
megpirulni 372.
megposhadni 894.
megposhadt 1019.
megpökdösni 249, 776.
megpökni 249.
megpróbálás 393, 394, 850.
megpróbálni 111, 393, 394, 517, 792, 842.
megpróbáló 393.
megpróbáltatott 393, 394, 850, 996.
megragadni 84, 263.
megragadtatott 263.
megrágás 1032.
megrágni 221, 263, 310,634, 909, 1032.
megrágott 634.
megragyázni 930.
megrakni 277.
megránczolni 564.
megrántani 435.
megrázás 235.
megrázatás 496.
megrázni 235, 256.
megrekeszteni 245.
megrémülni 392, 1082.
megrengeni 254.
megrestülni 804.
megrészegedni 529.
megrészegíteni 346, 347, 529.
megrészegítő 977.
megreszelés 356.
megreszelni 356, 604.
megreszeltetett 603.
megreszketni 254, 557.
megrettenni 226.
megrettent 792.
megrettenteni 1058, 1082.
megritkítani 332, 895.
megritkíttatott 895.
megritkódni 895.
megromlás 263.
megromlott 263, 433.
megrontani 29, 251, 263, 308, 334, 397, 535, 831, 1022, 1051.
megrontás 308.
megrontatlan 504.
megrontatott 29, 251, 263, 308, 525, 831, 988, 1051.
megrontó 251, 263, 1051.
megrontva 263.
megrostálni 375, 518, 920.
megrostált 1031.
megrostáltatott 897.
megrosszíttatott 308.
megrosszulni 377.
megrothadni 396, 432, 515, 879.
megrotyogtatni 447.
megrozsdásodni 930.
megrövidíteni 3, 139, 280.
megrövidíttetett 293.
megrugdosni 81.
megruházni 256, 1118.
megrútítani 213, 221, 249, 293, 297, 298, 305, 315, 442, 533, 537, 1001, 1095.
megrútítás 297.
megrútíttatott 297.
megsajdítani 71.
megsajdítás 71.
megsánczolni 1101.
megsárosítani 302.
megsebesíteni 244, 257, 383, 400, 949, 1132, 1147.
megsebesítés 400, 949,1147.
megsebesítethetetlen 561.
megsebesíthetetlen 561.
megsebesítő 400.
megsebesíttetett 310, 949.
megsebhetés 1132.
megsegítdegélni 1023.
megsegíteni 24, 104, 573, 834, 1021, 1023, 1034.
megsenyvedni 432, 894.
megseperni 256, 315, 396, 1113.
megseprés 396.
megseprett 1113.
megsérteni 524, 577, 713, 725, 1019, 1028.
megsértés 528, 578.
megsértetett 577.
megsérült 726.
megsíkítani 614.
megsímítani 53, 298, 299, 307, 356, 394, 578, 817, 914.
megsímítás 356.
megsímulni 456.
megsiratni 296, 307, 503.
megsózni 938, 939.
megsömörgözni 931.
megsömörgöztetni 564.
megsötétedni 1053.
megsötétíteni 731.
megsüketíteni 401.
megsüketülni 718.
megsülni 1075.
megsült 1075 (félig ~ 965.).
megsűríteni 22, 235, 249, 306, 394.
megsűrítés 306.

megsűrűdés 306.
megsűrűdni 306, 999.
megsütni 435,561, 920,1075.
megsüttetett 1075.
megszabadítani 358, 392, 399, 599.
megszabadítás 9, 618.
megszabadító 973, 974.
megszabadult 903.
megszaggatni 382, 383,
megszagosítani 539.
megszakasztani 304.
megszállani 25, 335, 542, 717.
megszállás 199, 717.
megszálló 717.
megszámlálás 325, 364,898.
megszámlálható 230, 708.
megszámlálni 325, 364,708, 786.
megszámláltatott 518, 897, 898.
megszámlálva 708.
megszánás-bánás 816.
megszántani 712,775, 1015,
megszántatott 1016.
megszáraddogálni 381.
megszáradni 105, 381, 517, 549, 711, 977.
megszáradt 517.
megszárasztani 311, 535, 977.
megszárasztatott 544.
megszardani 230, 239.
megszedegető (gabona~ 437.).
megszedni 401.
megszegényedett 765.
megszegényíteni 307, 765.
megszegezni 277.
megszegő (hite~ 594.).
megszégyeníteni 298, 537.
megszégyenleni 372, 872.
megszélesedni 586.
megszélesítő 64.
megszelídíteni 193,339,340, 349, 637, 666, 777, 882.
megszelídítés 339, 666.
megszelídíthetetlen 528.
megszelídíttetett 777.
megszelídülni 637, 666.
megszemlélés 619.
megszemlélni 791.
megszentelés 245, 619, 917.
megszentelni 245, 517, 791, 917, 935.
megszentelt 245.
megszenteltetett 245, 619, 917, 935.
megszentenciáztatott 286.
megszennyesedni 717.
megszépegetett 522.
megszépegetni 395.
megszépíteni 308, 349, 384, 391.
megszépítés 395.
megszépíttetett 395.
megszeplősíteni 229, 250, 309, 316, 1126.
megszeplősítés 229, 1126,
megszeplősítésecske 229.
megszeplősítő 250, 1051. 1126.
megszeplősíttetett 514.
megszerencsésíteni 431.
megszerezni 238, 351, 357, 391, 405.
megszerzés 238.
megszerző 238.
megszerződés 236.
megszidalmaztatott 292.
megszínleni 101.
megszínteleníteni 292.
megszíntelenítés 292.
megszitálni 183.
megszólítani 40, 54, 226, 551, 553.
megszólítás 226, 553.
megszólító 553.
megszomorítani 254, 380, 669, 1088.
megszomorító 1088.
megszomoríttatott 380.
megszórat ? 376.
megszorítani 84, 89, 195, 209, 249, 334, 546, 775, 791, 841, 1124.
megszoríttatott 195, 252, 1011.
megszórni 375, 376, 1101, 1110.
megszorongatni 70.
megszórt 376.
megszőni 314.
megszőrösödni 806.
megszurkozni 511, 810.
megszurkoztatott 810.
megszűnés 230, 325.
megszűnni 184, 230, 294, 310, 312, 357, 380, 915.
megszürkíteni 444.
megszürni 216, 294,301,776.
megtagadás 5.
megtagadni 5,6,305,533,693.
megtagadom szabású 1019.
megtagadtatott 5, 694.
megtágítani 588.
megtágítás 333, 588.
megtágulás 588.
megtajtékozni 1001.
megtalálás 558.
megtalálásocska 558.
megtalálhatatlan 558, 563.
megtalálni 226, 558, 687, 902, 912.
megtaláló 912.
megtalált 24.
megtaláltatott 912.
megtámasztani 240, 352, 439, 780, 833, 1019, 1038.
megtámasztatott 218, 700 (félig~ 965.).
megtámogatni 25, 510, 768.
megtanítani 22, 236, 349, 528, 534, 777.
megtanítás 534.
megtaníttatott 777.
megtántorítani 574.
megtántorítás 574.
megtántoríttatott 574.
megtanulni 22, 235, 348, 777, 832.
megtapasitani ?776.
megtapasztaltatott 253.
megtapasztatott 1046.
megtapodás 234.
megtapodni 234, 866.
megtapodtatott 866.
megtapogatni 830.
megtartani 246, 252, 513, 942, 973, 994.
megtartás 246.
megtartatott 246, 973.
megtartható 974.
megtartó 246, 920, 942, 973, 994 (maga~ 522.).
megtartóztatás 213, 314, 510, 910, 920 (maga~ 9, 668.).
megtartóztatatlan (maga ~ 513.).
megtartóztatdogálni 920.
megtartóztathatatlan (maga ~ 1105.).
megtartóztatni 9, 213, 304, 314, 334, 537, 910, 915, 920.
megtartóztató 915 (maga~ 252, 668.).
megtartóztatott 213, 920.
megtartóztatva (maga~ 9.).

megtejesedni 353, 575.
megtekeríteni 693.
megtekinteni 248.
megtelt 369.
megtemérdekíteni 249.
megtérdegélni 901.
megtérengetés 197.
megtérengetni 197.
megtérés 816, 901, 909, 921 (nap ~e 988.).
megterhelni 165, 464, 730, 935.
megterheltetett 935, 945, 1026.
megterhesíteni 465.
megteríteni 219, 840.
megtéríteni 490.
megtérítő 226.
megteríttetett 249.
megtérni 897, 909, 917, 921.
megtestesíteni 262, 523.
megtetőzés 409.
megtetőzni 409.
megtetszeni 83, 755.
megtiltani 89, 213, 537,550, 845, 1118.
megtiltás 213.
megtiltatott 550, 1119.
megtiltó 857.
megtisztelni 235, 921.
megtisztelő 717, 921, 1108.
megtisztítani 294, 308, 309, 354, 356, 358, 361, 362, 381, 387, 393, 397, 412, 554, 619, 679, 788, 809, 877, 915, 920, 971.
megtisztítás 356, 393, 396, 619, 877, 878.
megtisztítható 393, 877.
megtisztító áldozat 807, 808.
megtisztíttatott 393, 395, 619, 877.
megtisztulás 878.
megtobzódás 536.
megtollasodni 814.
megtolmácsolni 553.
megtompítani 473,719, 776, 921.
megtompítás 473.
megtompulni 473, 719.
megtompult 921.
megtorpadni 536.
megtökélés 394.
megtölteni 228, 237, 277, 322, 334, 350, 394, 408, 512, 726, 734.
megtöltetett 237, 394, 408, 1026.
megtöltött 334, 408, 726.
megtöretett 719, 1057.
megtörletett 397.
megtörni 251, 334, 434, 719, 792, 1057.
megtörő 251.
megtörölgetni 305, 785.
megtörölni 314, 397, 792, 1056.
megtört 251 (félig ~ 966.).
megtudakozni 73, 789.
megtudás (előbb~ 838.).
megtudatott 71, 226, 244, 830.
megtudni 226, 502, 838, 839, 954.
megtunyítani 1074.
megtüzesedni 157, 382, 501, 518, 897.
megtüzesíteni 157, 382.
megtüzesülés 382.
megugatni 53, 242, 324, 585.
megújítani 539, 547, 553, 705, 900, 904, 911, 912, 916, 918.
megújítás 545, 553, 705, 900, 904, 911, 912.
megújíthatatlan 563.
megújítható 912.
megújító 553, 904, 912.
megújított 539.
megújíttatott 553, 902.
megújulni 547, 898.
megújult 705.
megunás 336, 1044.
megundokítani 207, 427, 1061.
megunni 334, 716, 1044.
megunt 1044.
megutálandó 251.
megutálás 251, 293, 312, 410, 693.
megutálni 209, 251, 312, 409, 693, 918, 997, 1052.
megutáló 251, 918, 997.
megutáltatott 7, 251, 312, 410.
megutáltattatott 114.
megutálva 251.
megülni 199, 523, 542.
megüresíteni 162, 289, 375, 388, 389, 517, 1099.
megüresíttetett 517.
megütés 525.
megütni 413, 440, 499, 525, 1046.
megütögetett 770.
megüttetett 440, 499, 525, 1046.
megvádolni 270.
megvádoltatott 292.
megvágás 244.
megvágni 244.
megvájatott 156.
megvájni 176, 230, 518, 865, 928.
megvájt 1010.
megvakarni 240, 297, 313.
megvakítani 146, 357, 382, 712.
megválasztani 329, 331,334, 555.
megválasztás 329, 331, 334, 528, 554.
megválasztatlan 527, 528.
megválasztatott 329, 334.
megválasztó 329, 330, 550, 611, 976 (~ nóta 221.).
megválasztva 330, 334.
megvallani 239, 410.
megvallatott 239.
megvalló 239.
megváltani 902.
megváltás 618, 902.
megváltó 902.
megváltoztatni 225, 683.
megváltoztatott 683.
megvarratott 945.
megvarrni 841, 919, 945.
megvásárolni 835.
megvastagodni 764.
megvastagítani 421, 926.
megvastagíttatott 421.
megvehető 396.
megvékonyítani 111, 397.
megvékonyítás 397.
megvékonyíttatott 397,517, 1055.
megvékonyodni 460.
megvénhedett 967.
megvénhedni 245, 542, 967.
megvenni 210, 396, 791, 835, 840, 1016.
megverés 1111.
megveresedni 564.
megveresíteni 929.
megvéresíteni 273.
megveresíttetett 929.
megverettetett 512, 770.
megvermelni 577.

megverni 28, 146, 289, 309, 315, 413, 1111.
megvert 631.
megveszett 263, 523.
megvesszőzés 1111.
megvesszőzni 421.
megvesztegetés 308.
megvesztegetett 831.
megvesztegetni 263, 308, 831.
megvesztegettetett 308,525.
megveszteni 845, 1131.
megvesztés 263.
megvesztő 263.
megvétel 210, 396, 471.
megvetendő 907.
megvetés 3, 315, 514, 693, 912 (alja ~ 1022.).
megvétkesíteni 270.
megvétkezés 301.
megvetni 3, 5, 6, 228, 209, 315, 353, 514, 827, 915, 918.
megvető 315, 918.
megvettetett 514, 907, 1005.
megvevés 210(hideg ~ 786.).
megvevő 396.
megviaszozni 181, 518.
megvidámítani 482, 578.
megvidulni 482, 578.
megvigasztalhatatlan 522.
megvigasztalni 388.
megvíhatatlan 531.
megvilágosítani 216, 324, 505, 563, 617.
megvilágosítás 505.
megvilágosítva 505.
megvilágosulni 505.
megvillámodás 324.
megvillámodni 324.
megvirágozni 351, 904.
megvirradni 321, 324, 620.
megvívás 230, 396.
megvívattatott 309.
megvívni 230, 239, 241, 309, 396.
megvizesedni 507.
megvizesíteni 925.
megvizesülni 221.
megvizsgálás 381.
megvizsgálható 359.
megvizsgálni 330, 381, 396, 771, 772, 787.
megvizsgáltatott 263, 330, 772, 787.
megvizsgálva 359, 787.
megvonatott 252.
megvonni 827.
megvont inú 995.
megzabolázás 211, 904.
megzabolázni 211, 213, 433, 904.
megzabolázó 433.
megzaboláztatott 213, 904.
megzálogosítani 734.
megzöldülni 921, 1129.
megye 604.
méh 80, 142, 1145, 1148 (dongó ~ 134, lyuki ~ 99.).
méh (uterus) 232, 233.
méhecske 80, 1145.
méhes 80.
méhfölverés 648.
méhfű 81, 649, 1067.
méhfüves 1067(~ bor 1067.).
méhkosár 57.
méhmoly 206.
méhpeczér 80.
méhser 677.
méhtartó 80 (~ hely 80.).
mekkora (vala~ 886.).
mekkorácska 886.
meleg 153, 1055.
melegecske 352, 1055.
melegedés (meg~ 382.).
melegedni 897 (meg~ 230, 382, 897, 1055.),
melegget- v. ö. melenget-.
melegíteni 153 (meg~ 153, 230, 382, 425, 518, 897, 1055.).
melegítés 153.
melegítő 153, 230 (meg~ 382, ~üst 153.).
melegíttetett (meg~ 153, 230.).
melengetés 432.
melengetni 432(meg~ 425.).
melengető szerszám 432.
melengettetett 432.
melegség 153, 1055.
melegülni 153 (meg~ 153, 230, 842.).
mell 317, 392, 766, 1066.
mellbekötő ruha 1011.
mellé, melléje 44, 573, 843.
melléadás 84.
melléállani 106.
melléásni 40.
melléépíteni 107.
melléereszkedni 105.
melléesni 13, 84.
mellefeküdni 14.
mellefekvés 14.
mellefogadni 101.
mellehozás 26.
mellehozni 26.
mellék 819, 838.
mell ékessége 317.
mellékívánni 84.
mellényujtóztatni 84.
melléragasztni 84.
melles 766.
mellészegezni 39.
mellesztett (meg~ 307.).
mellesztő (szőr~ orvosság 342.).
mellétenni 84.
melléteríteni 107.
mellététetett 84.
mellett 30, 53, 54, 62, 72, 104, 105, 196, 573, 586, 609, 772, 842, 843, 845, 860, 871, 902, 910, 961.
mellette feküdni 23.
mellette lakni 14.
mellettem lakó 14.
mellette táplálni 26.
mellette való 40.
mellette van 23.
melléülés 14.
melléülni 14.
mellévájni 40.
mellévenni 101.
mellől 842.
mellrevaló 766.
mellvas 1066.
mellű (három~ 1087, nagy~ 766.).
méltán 655.
méltatlan 293, 503, 504, 507, 525, 527, 532.
méltatlanabb 516.
méltatlanság 527.
méltó 7, 62, 103, 221, 235, 248, 273, 310, 314, 323, 384, 408, 578, 579, 642, 651, 655, 665, 715, 724, 777, 831, 872, 1109, 1112, 1128.
méltóbb 103.
méltóság 3, 118, 119, 178, 292, 323, 360, 383, 390, 630, 647, 821, 838, 848.
méltóságos 119, 383, 464, 480, 777 (~ személyű 975.).
méltóztatni 323.
mely 881, 883, 886, 891 (a~ 56, 77, 194, 255, 260,

301, 342, 1139, 1140 (akár~ felé 891, akár~ felől 56, 57, 1145, vala~ 52, 56, 57, 81, 233, 500, 564, 739, 1097, vala~ felől 56, 57.).
mély 57, 123, 219, 348, 647, 792, 828, 856, 1022, 1118 (~álomba ejtő 593,1118.),
melyfelé 881, 891.
mélyföld v. ö. mérföld.
melyik 1144, 1445 (akár~ 1144, vala~ 56.).
mélység 10, 57, 267, 478, 769, 856, 1010, 1140.
mély tál 444.
mély víz 466.
mendegélni 365, 842, 857 (be~ 530.).
menedék 382 (~levél 81, 255.).
menekedett (ki~ 353, meg~ 297.).
menekedni (ki~ 357, 359, 375, 399.).
menés 23, 364, 365, 461, 566, 653, 959, (által~ 1079, 1080, be~ 23, 536, egybe~ 241, el~ 4, 8, 289, 324, 328, 382, el~re való szabadság 221, elől~ 74, félfelé~ 897, félfelé való~ 959, föl~ 101, has~ 318, hátra~ 921, haza~ 339, ki~ 353, 382, le~ 310, reá~ 555, szembe~ 241, vissza~ 909.).
ménes 370, 787.
menetel 23, 566 (alá~ 303, be~ 536, 557, el~ 324, 842, 855, elébe való~ 722, elő~ 851, 855, előbb~ 857, félfelé való ~ 959, ki~ 353, 376, 387, 396, 851, 1023.).
menettetett (be~ 557, ki~ 387.).
ménezni 370.
ménló 25, 360, 787.
menni 57, 72, 79, 129, 222, 244, 251, 278, 364, 404, 461, 476, 516, 552, 653, 780, 867, 959, 1020, 1032 (alá~ 298, 303, alája~ 1016, által~ 793, 1032, 1033, 1078, 1079, 1080, 1081, be~ 507, 530, 536, 557, 1023, 1027, 1140, egybe~ 209, együtt~ 241, 255, el~ 4, 8, 289, 323, 324, 328, 780, 835, 842, 845, 855, 897, 1022, 1099, 1109, elébe ~ 720, 721, 722, ellene ~ 254, elő~ 470, 850, előbb ~ 855, elől~ 74, 829, 832, 834, férjhez~ 243, 306, föl~ 101, 1033, hátra~ 184, 921, hozzá~ 22, 208, ki~ 289, 353, 376, 382, 386, 399, 867, 999, 1114, 1140, le~ 315, oda~ 712, reá~ 555, szembe~ 241, utána~ 971, végére~ 226, vissza~ 909.).
menő 74, 653 (be~ 507, egybe~ 241, elől~ 74, 832, ki~ 387, reá~ 555, utána~ 971, vissza~ 921.).
ment 461(el~ 324, ki~szeszű bor 1102.).
menta 474, 653 (ló~ 150, vad~ 653.).
mente 61 (kurta~ 189, 938, kurta~árulás 938, kurta~árús 938.).
mentécske (kurta ~ 189.).
menteni 175 (meg~ 8, 294, 385, 849.).
mentés (maga ~ 82, meg~ 9.).
mentés (kurta~ 189, 938.).
menthetetlen (maga ~ 530.).
mentség 175, 352, 382, 385 (meg~ 385.).
mentséges 385.
mentül 885.
menve 1024.
menvén (ki~ 387, össze~ 241.).
meny 710 (~asszony 706, 711, 1000.).
menyegző 447, 706, 914.
menyegzői 706.
menyét 445, 683, 939 (erdei ~ 499, vad ~ 1131.).
menyéti 683.
menyezet 577 (~vésés ? 577.).
menyhal 680.
menyíteni (ki~ 621.).
menyült (ki~ 357.).
menny 38, 147, 148, 186, 336.
mennybeli 148.
mennyei 38, 148, 1034.
mennyi 885, 886 (a~ 540, vala~ 52, 497, 777, 891, 965, 1017 — 1021, 1023, 1047.).
mennyicske 886.
mennyire 886 (vala~ 1017.).
mennykő 440.
mennyütőkő 439.
mennyütőköves 440.
mérdegélni (meg~ 771.).
meredek 13, 14, 32, 63, 171, 291, 315, 569, 829, 838, 933.
meredekecske 207.
meredekes 207.
meredekség 14, 91, 207, 291, 315.
meredt (föl~ 1020.).
méreg 76, 1108, 1128 (ételtő~ 1075, köröm~ 757.).
méregáruló 1108.
méregcsinálás 1108.
méregcsináló 1108.
meregélni (el~ 655.).
mereggyű 384.
mereglye 655.
mérés 452, 601, 658, 659 (meg~ 325, 452, 771.).
merész 113, 238, 259, 509, 511, 557, 856.
merészség 113, 238.
mereszteni (föl~ 98, 1020, 1036.).
meresztetett (föl~ 98.).
méretett (meg~ 785.).
mérettetett (meg~ 303, 359, 772.).
merevedni (meg~ 715.).
mérföld 662.
mérges 939, 1108, 1129.
mérgesíteni (meg~ 1108.).
mérges jegenyefa 986.
mérges kígyó 347, 1000, 1127.
mérges pók 159, 797.
mérhetetlen (meg~ 507.).
mérhetetlenség (meg~ 507.).
merigy, merigye v. ö. mirigy.
meríteni 298, 473 (el~ 303, 655, ki~ 298, 388.).
merítés (ki~ 388.).
merítetlen (el~ 508.).
meríthetetlen (ki~ 530.).
merítő edény 77.
meríttetett (meg~ 2.).

merni (audere) 113, 517.
merni (haurire) 315 (ki~ 289, 307, 353, 381, 388.).
mérni 658, 659, 909 (meg~ 25, 83, 222, 228, 300, 303, 307, 325, 359, 392, 601, 667, 668, 771, 772, 785, 820, 835, 1090, vissza~ 909.).
merő (solidus) 252, 989, 1075.
merő (vak~ 238, 254, 352, 573, 718, 1051.).
merő (víz~ 601, víz~kötél 134.).
mérő 290, 601, 658, 771, (árnyékhely~ czirkalom 953, föld~ 420, 452, föld~ről, sing 459, határ~ 659.).
mérőczérna 787.
merőcsuha 171.
merőlábú 989.
mérőrúd 290.
merőség 989 (vak~ 238, 352, 1051.).
mérőserpenyő 131.
mérsékelni (meg~ 784.).
mérsékelő 787.
mert 363, 374, 687, 699, 886, 887, 890, 891, 984.
mérték 34, 131, 580, 600, 658, 659, 667, 748, 937, 1090 (egyarányú ~ 222, föld~ 465, út~ 465.).
mértékczérnás 787.
mértékecske 601.
mértékelés 1052 (meg~ 668, 1052.).
mértékelni (meg~ 1052.).
mértékelő (meg~ 1052.).
mértékelve (meg~ 668.).
mértékhetetlen 507.
mértékletes 9, 252, 436, 437, 646, 647, 668, 755, 1052.
mértékletesség 252, 437, 647, 667, 992, 1052.
mértékletlen 364, 503, 522, 523, 548.
mértékletlenség 364, 508, 523, 548.
mértéknyelv 381.
mértékstilus 601.
mérű ? v. ö. mérő.
merülés (el~ 690.).
merülni (el~ 690.).
merült (el~ 1140.).
mervén (ki~ 162.).
mese 33, 39, 402, 403, 465 (~beszéd 82.),
mesécske 403.
mesei 403.
mesélni 403.
mesélő 34.
mesés 34.
mesgye 604.
mester 107, 115, 320, 627, 830, 923 (asszony~ 830, csatornás~ 601, gyermektanító~ 745, hajós~ 690, hop~ 25, 74, 831, iskola~ 467, 616, játék~ 190, kar~ 191, lovász~ 370, tányérablak~ 997, viadal~ 581.).
mesterasszony 338.
merterember 98, 644.
mestergerenda 338.
mesterlopó 379.
mesterség 66, 98, 329, 462, 467, 472, 485, 517, 529, 530, 564, 628, 635, 817, 923, 1050 (ács~ 90, festő~ 440, főiskola~ 467, iskola~ 467, kötélenjáró~ 953.).
mesterséges 39, 98, 402.
mesterségtelen 531.
mesterségtelenség 109.
mész 148, 154 (fal~ 1050, falsikárló~ 1050, fehérítő~ 49, 1050, színlő~ 1050.).
mészárlás 581.
mészáros 166, 581,
mészárszék 581, 624.
meszelt 154.
mészkemencze 154.
messze 612, 647, 778, 784, 852, 866.
messzecske 612.
mét 937.
metélék 898, 916, 960.
metélendő (el~ 960.).
metélés 268, 863, 893.
metéletlenség (környül~ 838.).
metélkedés (környül~ 197.).
metélkedett (környül~ 79.).
metélni 637, 893 (el~ 231, 244, 310, 329, környül~ 197.).
metélő 893 (erszény~ 637, 1162, ~késecske 950.).
metélt 268, 893, 1095 (környül~ 901, le~ 839, 960.).
metéltetett (el~ 231, 329, 960, környül~ 197, 1113.).
metélve 519 (környül~ 197.).
metés 1070.
metszegetni 893.
metszeni 954 (által~ 789, be~ 541, el~ 8, 13, 65, 146, 289, 291, 305, 519, 839, 844, 863, 898, 916, 960, 1020, 1035, 1078, föl~ 519, ki~ 147, 356, 385, 395, környül~ 199, meg~ 569.).
metszés 147, 519, 954, 960, 1072 (el~ 147, 231, 244, 898, 916, kép~ 66, környül~ 781, le~ 311, pecsét~ 979, torkameg~ 569.).
metszetett 954 (el~ 563, 898, 916, 960, 1024, föl~ 519, ketté~ 319, le~ 916.).
metszetlen 515.
metszett 368, 947 (el~ 916, félig meg~ 965, ki~ 68, ki~ pecsét 82.).
metszettetett (el~ 8.).
metszhető 960 (el~ 954.).
metsző 66, 147, 883 (el~ 960, kő~ 582, 609.).
metszőkés 406, 955.
metszőkésecske 406.
metszve 147.
méz 75, 488, 648 (lép~ 411, macska~ 466, nád~ 935, szín~ 18.).
mézcsinálás 648.
mézcsináló 648.
mezei 43, 156, 413, 441, 933 (~ porcsfű 69, ~ ugorka 275.).
mézes 648, 677 (macska~ 466.).
mézesbor 677.
mézes-mákos 210.
mézespogácsa-sütő 344.
mézes-sajtos béles 600.
mézesvíz 493.
mézfű 1067.
mézgyüjtés 648.
mezítelen 307, 512, 706 (félig~ 965.).
mezíteleníteni (meg~ 243, 306, 364, 391, 707.).

mezítelenittetett (meg~ 307.).
mezítelenség 707.
mézízű 677.
mező 42, 155, 441, 452, 812, 838, 845, 933, 1058 (legelő~ 760, széles~ 586.).
mezőcske 43, 846, 933.
mezőművelő 935.
mézser 493.
mézszüret 648.
mézű (sok macska~ 466.).
mi (nos) 703.
mi 75, 360, 366, 855, 887, 888 (a~ 9, 36, 55, 73, 79, 95, 110, 130, 137, 147 stb. stb., sem~ 6, 250, 312, 522, 530, 551, 671, 690, 696, 697, 699, 759, 827, 1101, sem~rekellő 436, 692, 695, 696, sem~térő 695, vala~ 52, 54, 161, 184, 211, 227, 229, 235, 239, 252, 254, 589, 643, 990, vala~vel élő 1145.).
miatt 147, 925, 978 (fegyver ~ való halál 147.).
micsoda 275, 891.
mienk 703.
miért 278, 886, 887, 888, 1146 (a~ nem 891, ~ hogy 885, ~ nem 890.).
míg 340, 344, 885, 886, 892, 1144 (a~ 890.).
míglen 340, 890.
Mihály (Szent ~ lova 162, 414, 943.).
Mihály hava 970.
míhely v. ö. műhely.
mihelyt 892, 982.
miképen 891, 978 (a~ 887.).
Miklós (Szent ~ pénze 97.).
mikor 272, 276, 348, 885, 892.
mikora v. ö. mekkora.
minap 710, 860, 861.
minapi 710, 849.
mind 30, 59, 63, 64, 197, 198, 391, 441, 453, 552, 776, 982, 1137 (egyszers~ 981, 982.).
mindazáltal, mindazonáltal 111, 699, 962, 1046.
minden 7, 16, 73, 77, 132, 197, 200, 268, 278, 309, 330, 362, 366, 469, 549, 653, 726, 729, 730, 794, 811, 835, 848, 890, 891, 918, 988, 990, 1007, 1025, 1032, 1104, 1136, 1147.
mindenegyes 346.
mindenéneklő 729.
mindenestülfogva 293, 441, 560, 729, 772, 775, 777, 863.
minden fejtől szedett pénz 1007.
mindenfelé 881, 885.
mindenféle 96, 690, 729, 1008.
mindenfelől 60, 131, 197, 200, 1136, 1144.
mindenformájú 729.
mindenható 730.
mindenhatóság 730.
mindenik 1144.
mindenkor 710, 794, 966, 1144.
mindenmegevő 730.
mindennap 891.
mindennapi 318, 321, 365, 474, 891, 1147 (~ abrak 318.).
mindennel élő 730.
mindenteremtő 729.
mindenütt 322, 710, 730, 1104.
mindenüvé 885.
mindjárást 46, 237, 252, 376, 397, 503, 504, 866, 1003, 1014.
mindjárt 1017.
mindkét 63, 64, 229, 733, 970, 1145 (~felé 63, ~féle 69, ~felől 64, 131, 733, 1145.).
mindkettő 1144.
mindnyájan 277, 810.
minduntalan 500, 727.
mindvégig 793.
minekelőtte 75, 849.
minekokáért 885, 886.
minekutána 827.
minemű 275, 885.
mineműség 885.
miniom 663.
mint 348, 381, 433, 449, 723, 885, 887, 919, 978, 986, 1107 (a~ 227, 869, 887, akár~ 891, 1144, hogynem ~ 885, úgy~ 24, 185, 196, 1146.).
mintczöm? 580.
mintha 781, 886, 1046.
mirha 685.
mirigy 8, 82, 190 (futosó~ 957, fültő~ 757.).
mirtuszfa 120, 686.
mív- v. ö. mű-.
mivolta 689, 953.
mocczanni 684 (meg~ 362.).
mocskolni (be~ 626.).
mocskos 504, 626.
mocsok 1010.
mód 13, 62, 73, 77, 79, 91, 129, 137, 138, 144, 155, 156, 158, 164, 166, 202, 218, 221, 231, 246, 247, 261, 274, 277, 291, 317, 327, 351, 364, 375, 379, 391, 396, 403, 407, 431, 436, 451, 465, 473, 482, 491, 506, 508, 532, 540, 545, 572, 573, 591, 611, 620, 629, 640, 655, 661, 667, 668, 677, 681, 689, 717, 730, 746, 761, 762, 779, 803, 816, 835, 849, 881, 967, 925, 929, 931, 967, 974, 977, 1004, 1013, 1023, 1036, 1094, 1127, 1135 (rövid~ 226.).
módnélkül 133 (~való 6, ~valóság 540.).
módú (egy~ 1137.).
mogyoró 113 (veres~ 592.).
mogyorófa 264.
mogyoróhagyma 101.
mogyorós 264.
moh 362, 581, 683, 1124 (fa~ 140.).
mohó 22, 115, 1091.
mohólkodni 536.
mohos 361, 581, 683, 1124.
mohozás 871.
mohozni 871 (ki~ 871.).
mohozó (ki~ idő 871.).
mohozott (ki~ 1117.).
molnár 807.
moly 12, 133, 201, 1069 (méh~ 206.).
molyos 1069.
mondani 47, 118, 319, 320, 540, 573, 715, 781, 1116 (el~ 306, 899, ellene ~ 253, 899, elől meg~ 74, 831, ki~ 348, 350, 357, 361, 364, 390, 854, 858, 1027, meg~ 74, 306, 526, 709, 831, 833, 854, reá~ 909, 1031.).

mondás 119, 319, 320, 1112 (el~ 899, ellene~ 253, elől meg~ 831, ékes~82, 968, gonosz hír~ 715, hír~ 709, jó~ 136, jövendő~ 336, 502, 693, 729, 861, ki~ 322, 350, 860, 1027, leczke~ 291.
mondásocska (ékes~ 968.).
mondatott (elől meg~ 831.).
mondattatott (ki~ 364.).
mondhatatlan 693 (meg~ 526, 529, 531.).
mondható (ki~ 350.).
mondó (igaz~ 1116, jövendő~ 115, 118, 410, 472, 637, 861, 976, 1103, jövendő~könyv 242, jövendőt~ 398, ki~ 364, 860, törvényki~ 572.).
mondogálás (el~ 566.).
mondogálni 320 (ki~ 348.).
mondola v. ö. mandula.
mondott (ki~ 348, 364.).
monostor 124, 211.
mony 213, 957, 1112, 1113 (pap~a 471, tyúk~ 494, 743, 1130, 1142, tyúk~ fehére 49, tyúk~ülés 524.).
monyacska 1059.
monytök 213, 268.
mordkedvű 42, 648, 675.
morgás 26, 571, 681 (össze~ 225.).
morgásocska 681.
morgódni 225.
morgolódás 225, 681.
morgolódni 305, 509, 681.
morha v. ö. marha.
morogni 676 (ellene~ 26, 715.).
morzsalék 180, 660.
morzsolni (el~ 40, 1028, reá~ 535.).
mosás 607 (le~ 6, meg~ 586.).
mosatott (meg~ 586, 858.).
mosattatott (ki~ 357, meg~ 357.).
mosdatlan 505.
mosdó 631, 818, 1090.
moslék 216.
moslékos 609, 610.
mosni 54 (ki~ 354, 357, le~ 6, 299, 302, 325, 909, meg~ 216, 299, 357, 586, 784, 858, 1018.).
mosó 609 (kanna ~edény 620, láb~edény 770, 771, láb~kő 876, pohár~edény 620.).
mosódás 208.
mosolygó 924.
mosolyogni 1020 (reá~ 98.).
mosott (meg~ 784, ~part 268.).
most, mostan 513, 667, 709, 897.
mostoha (~anya 704, ~apa 1131, ~fiú 849.).
mostohai 704.
motolla 48.
motozni 253.
mozdítani 305, 675 (el~ 63, 325, föl~ 193, ki~ 361, 378, 867, meg~ 910.).
mozdítás 510.
mozdíthatatlan 508 (el~ 508.).
mozdíttatott (ki~ 361, 378, 775.).
mozdulatlan (meg~ 522.).
mozgás 509, 676, 749.
mozgatás 45, 209 (test~ 379.).
mozgatatlan 516.
mozgathatatlan 516.
mozgatni 194, 675, 676, 775.
mozgató 676.
mozgó 676.
mozogni 749.
mozsár 230, 674, 805, 937 (~törő 806, 809, ~törőcske 809.).
mögé v. ö. megé.
mucsok v. ö. mocsok.
mufti 442.
muhar (pihes~ 32.).
múka v. ö. munka.
mulandó 375.
mulatás 224.
mulatni 224, 635.
mulató 673.
mulatozás 277, 1047.
mulatozni 191, 277, 508, 804, 919.
mulatozó 277.
mulatoztatni (meg~ 919.).
mulatozva 277.
mulatság 277.
mulattató 673.
múlni (el~ 842, 921, 1017.).
mult (el~ 74, 388, 1080.).
munka 387, 503, 553, 574, 575, 680, 694, 722, 731, 732, 766, 771, 780, 846 (másfélnapi ~ 975.).
munkabeli 771.
munkácska 45, 731.
munkaelvégezés 780.
munkafogadó 1037.
munkájú (nagyobb~ 694, sok~ 694.).
munkálkodás 43, 351, 545, 694, 732, 933.
munkálkodni 353, 503, 509, 574, 621, 691, 694, 731, 1098.
munkálkodó 20, 680, 694 (~társ 257.).
munkálkodva 53.
munkálódni 362.
munkás 45, 575, 694, 731, 732, 786, 1037 (kézi~ 448.).
munkásabb 694.
munkaszenvedő 575.
murkos hely 687.
murok 687.
must 683, 867.
mustár 982.
musti 683.
must ízű 683.
muskotály 675.
mustoha v. ö. mostoha.
mustra 898.
mustráló (ló~ hely 327.).
mutálós (kép~ 495.).
mutatás 304, 672 (kép~ 495, ki~ 374, meg~ 291, 304, szín~ 521.).
mutatható (meg~ 672.).
mutatni 506 (ki~ 374, 388, 395, meg~ 224, 291, 304, 311, 672, 742, 833, 836, 841, 979.).
mutató 304, 672, 1115 (elől~ 836, kép~ 844, 982, meg~ 304, 526, nap árnyékára~ óra 988, óra~ számos linea 988, óra~ szerszám 488, út~ 845.).
mutató tábla 912.
mutató vessző 459.
mutattatott (meg~ 742.).
mutogatás 742.
mutogatni 742.
mutogató 742 (csoda~ 742, maga~ 742.).
mutogatós 742.

múzsa 682.
muzsikálni 751.
muzsikás 190, 202, 418, 649, 870, 1040.
muzsikaszerszám 214.
muzsikaszerszámos 649.
mű 66, 68, 358, 731, 732, 812, 958 (fazekas~ 420.).
műhely 371, 479, 726 (borbély~ 1073, fazekas~ 420, könyváruló~ 599, takács~ 1062, varga~ 1030.).
művecske 732.
művelés 216, 452, 731, 732, 1017 (gyapjú~ 580, meg~ 387.).
műveléscske 731.
műveletlen 521.
művelhető 1058.
művelni 216, 252, 384, 403, 551, 731, 899 (meg~ 351, 387.).
művelő 216, 351, 404 (meg~ 387, mező~ 933, ~ nap 409.).
művelt (föl~ 192.).
műveltetett 216, 384 (elől~ 830.).
műves 731, 855, 964 (arany~ 117, 138, gyöngy~ 639, kő~ 148, 582, réz~ 36, sár~ 812, szöllő~ 1126.).
műves ember 644.
műves nap 855.

nád 100, 150, 158, 340.
nadály 484, 944.
nádas 100, 158.
nádasos 100.
nádbeli 100.
nádméz 935.
nadrág 138, 151, 412, 1018.
nadrágos 138, 151.
nadragulya 55, 76, 635.
nádszabású 100.
nádtermő 100 (~hely 158.).
nádú (sok~ 100.).
nagy 14, 39, 64, 130, 251, 332, 351, 363, 364, 399, 405, 462, 507, 516, 535, 541, 548, 556, 629, 635, 669, 670, 678, 699, 715, 777, 778, 781, 782, 784, 793, 833, 900, 1076, 1103, 1126.
nagy (had~ 75, 188, 265, 343, 1009, lovaghad~ 483, 502, nász~ 90.).
nagyajkú 188.
nagyakaró 409.
nagyapa 753.
nagyehető 219, 349, 619, 634, 819, 1140.
nagyehetőség 349.
nagyelméjű 629.
nagyétel 819.
nagyfejű 163.
nagyfogú 306.
nagyhagyható 678.
nagyharczolható 873.
nagyiható 130, 678.
nagyihatóság 130.
nagyitalú 828.
nagykiáltható 203.
nagyközű 995.
nagymellű 766.
nagyobb 74, 175, 575 (leg~ 1029.).
nagyobbítani (meg~ 462.).
nagyobb munkájú 694.
nagyocska 462, 1016.
nagyon 629.
nagyorrú 689.
nagyság 383, 462, 629, 647, 1103 (had~ 343, 1009.).
nagyságos 629.
nagysokan 228.
nagyszavú 203.
nagyszemöldökű 133.
nagyszívű 629.
nagytehető 678.
nagytűrhető 612.
nagytűrhetőség 612.
nagyujj 471.
nagyvíható 873.
-nál, nála 85.
Nándorfehérvár v. ö. Lándorfehérvár.
nap 34, 130, 132, 321, 327, 413, 471, 476, 515, 556, 704, 861, 987, 988 (bizonyos ~vetés 235, éj és ~ egyeztető és különböztető égi határ 1152, frígy~ 528, halála ~ja 361, harmad~ 1085, hétköz~ 409, 855, hó~ 653, idő~ előtt 838, Idus ~ok? 500, másod~ 827, mi~ 860, 861, 710, minden~ 891, művelő~ 409, műves~ 855, rövid~ 139, Sudos ~ ok? 500, teg~ 478, törvény~ 255.).
napa 474, 987.
nap árnyékára mutató óra 988.
napestig 777.
napfény 893.
naphordozó 988.
napi 988 (egy~ 365, első~ tej 217, kilenczed~ 553, másfél~ 975, másod~ 914, mi~ 710, 849, minden~ 321, 365, 474, 891, 1147, minden~ abrak 318, negyed~ 886, teg~ 478, 480.).
napkeleti 365, 391 (~ szél 79, 379, 1021.).
nap megtérése 988.
napnyugat 721.
napnyugati 721 (~ szél 164, 175, 264, 1151.).
napocska 321.
napolás 226.
napolni 191, 226.
nappal 550, 620, 1015.
nappali 321, 476 (~ágy 14, 66.).
naptámadati szél 1148.
nap után forgó fű 475.
nárcziszszus 687.
násfa (fülbevaló~ 517.).
naspolya 657 (~fa 367, 657.).
násznagy 90.
nátha 171, 265, 334, 464, 809, 923.
náthás 809, 923.
náva 132 (tíz rend evezős~ 291.).
ne 691, 696.
nedves 302, 318, 491, 564, 626, 627, 784, 925, 1020, 1025, 1104, 1133, 1146.
nedvesecske 491.
nedvesedett (félig meg~ 965.)
nedvesedni (meg~ 491, 627.)
nedvesíteni (meg~ 491, 564, 627.).
nedvesítő 491.
nedvesíttetett (meg~ 491.).
nedvesülni 626 (meg~ 1146.).
nedvesség 130, 268, 399, 491, 584, 607, 627, 648, 923, 939, 1025, 1133 (bársonyfestő ~ 742, ragadó~ 591, sós~ 681.).
négely 126, 162, 338, 712, (~csináló 338.).
négelyecske 338.

négelynyi 338.
négy 274, 882, 883, 886, 1056, 1061 (tizen~ 886.).
négyajtójú 882.
négyannyi 883.
négybetűjű 1061.
négyczikkelyű 1061.
negyed 132, 886.
negyedik 109, 110, 886, 1088.
negyednapi 886.
negyedrész 667, 882, 883 (ország ~e biró fejedelem 1061.).
negyedrészes 882.
négyen 886 (~négyen 886.).
négyesztendői 882.
négyesztendős 882.
négyféle 883.
négyfelé ágazó út 883.
nágyfogú 882.
négyfontnyi 882.
négykezű 882.
négylábú állat 883.
négylovú 882 (~szekérvezető 882.).
négylyukú 882.
négypénz-érő garas 1061.
négyrend-evezőjű hajó 883.
négyrétű 883.
négyszáz 882.
négyszázadik 882.
négyszeg 243, 883.
négyszeges 883.
négyszegű 274, 882, 883, 924, 1059.
negyven 882, 1136.
negyvenedik 882.
negyvenes 882.
negyvenkilenczedik 1136.
negyven számos 882.
néha 52 (~néha 550, 885.).
néhány (egy~ 52, 228, 318.).
nehéz 31, 70, 79, 91, 207, 224, 322, 346, 464, 465, 601, 669, 731, 774, 776, 777, 781, 782, 783, 820, 833, 910, 957, 1019, 1038 (félig~ 965.).
nehezecske 1015, 1016.
nehezedés (fej~ 464.).
nehezedni (el~ 464, 465, 536.).
nehezék 310, 338 (fél~ 966.).
nehezékecske (egyet ütető ~ 937, igazító ~ 937.).
nehezékes (fél~ 966.).
nehezéknyi (kilencz~ 338, nyolcz~ 723, öt~ 888.).
nehezen (~fövő 109, ~lehő 107, 346, ~szóló 465.).
nehezíteni 465 (el~ 298, 834, meg~ 43, 464, 536, 670.).
nehezítő 991.
nehezíttetett 465.
nehéz kedv 648.
nehézkedvű 346, 648, 1019.
nehézkedvűség 648.
nehézkes 833 (~asszony 531.).
nehézkesülés 833.
nehézkesülni (meg~ 465.).
nehézség 322, 336, 464, 521, 669, 670, 820, 958 (font~ 937.).
nehézséges 776.
nehéz szag 464.
nehéz szagú 464, 654, 771.
nehéz tekintetű 1148.
neki 22, 217.
nélkül 5, 9, 13, 17, 23, 27, 69, 73, 116, 120, 167, 203, 241, 307, 312, 358, 359, 363, 364, 381, 390, 391, 399, 463, 464, 503, 504, 505, 507—518, 521—529, 531, 532, 534, 536—541, 544, 548, 552, 556, 560, 722, 736, 793, 838, 842, 848, 849, 961, 982, 1025, 1142.
nélkül (gond~való 961, hagyás~ valóság 538, kár~ valóság 525, mód~ 133, mód~való 6, mód~ valóság 540, parancsolat~ valóság 538, próbálás~ valóság 81, rend~ valóság 540, test~ valóság 523, tetem~ valóság 523.).
nem (genus) 16, 240, 450, 452, 689, 690, 856, 860, 863, 1008 (egy~ből való 452, fő~ 451, 762.).
nem (non) 2, 8, 9, 53, 81, 101, 108, 110, 272, 293 stb., stb. (bor~issza 9, 559, 695, csak~ 413, 772, 861, ha~ 842, hogy~ 885, 890, hogy~ mint 885, hogyha~ 53, miért~ 890, sem~ 692.),
néma 356, 683.
nemakarás 315, 901.
nemakaró 315.
nem-e 707.
nemes 124, 353, 451, 480, 536, 701, 786 (~erkölcsü 535, 536.).
nemesíteni (meg~ 701.).
nemesség 451, 701.
német 51 (félig~ 965.).
Németország 452.
nemez 459.
nemhogy 693.
néminemű 881.
némineműség 13, 885.
nemtelen 502.
nemtelenség 502.
nemtő? 455.
némulni (meg~ 509, 684, 715.
nemű (egy~ek 452, mi~ 275, 885, némi~ 881.).
neműség (mi~ 885, némi~ 13, 885.).
nemzeni 450, 451, 453, 455, 535, 536, 763, 833, 856, 905 (elől~ 833.).
nemzés 297, 450, 453, 455, 856.
nemzet 452.
nemzetetlen 514.
nemzetett 455.
nemzetség 275, 450, 451, 452, 688, 703, 822, 856, 860, 863, 1007, 1083, 1084.
nemző 451, 455.
néne 2, 6, 61, 247, 458, 642, 850, 858, 993.
nénjeölő 993.
nép 246, 256, 378, 822, 848, 851, 1024 (asszony~ 202, 225, 467, főasszony~ 480, gyülevész~ 256, hajékesítő asszony~ 225, halottas asszony~ 442, hasas asszony~ 202, házi~ 339, köz~ 304, 813, 822, 1083, 1147.).
népecske 822 (köz~ 813.).
nép gyülekezete 221.
neszelni (meg~ 791.).
netaláltán 431.
név 247, 305, 527, 702, 1081, 1141 (hír~ 177, 368, 376, 406, 458, 531, 1028, jó ~en venni 135, vendég~ 513, vezeték~ 44, 212.).

névalaha 696.
névalahol 693.
névalahonnan 693.
névalaki 696.
nevecske (hír~ 458.).
nevekedés 14, 114, 523.
nevekedett 384.
nevekedni 269, 458, 852, (együtt~ 234, 240, föl~ 26, 384, 523, 1019.).
nevelés 55 (föl~ 350, 710.).
nevelni 710 (föl~ 350.).
nevelő 710 (föl~ 350.).
neveltetett (föl~ 350.).
neves 177, 702, 781 (híres~ 203, 267, 407, 520, 651.).
nevetés 448, 563, 924, 925 (meg~ 310, 563.).
nevethető 924.
nevetlen 518, 539.
nevetni 924 (együtt~ 263, meg~ 171, 289, 302, 310, 505, 563, reá~ 98.).
nevető 98, 563, 689, 924 (meg~ 310.).
nevetség 310, 924.
nevetséges 789, 924, 1020.
nevetségszerző 958.
nevettetett (meg~ 563.).
nevetvén 924.
nevezendő 539.
nevezés 702, 1141.
nevezet 27, 996.
nevezetes 177, 203, 651, 702.
nevezetesebb 177.
nevezetesség 203.
nevezetlen 539.
nevezgetni 702.
nevezgető 702.
nevezni 83, 208, 366, 702, 709, 1141 (el~ 305.).
nevező 702.
neveztetett 1141.
névszámlálás 702.
névszámláló 702.
nevű 702 (azon~ 487, egy ~? 452, egy vezeték~ 212, gonosz hír~ 753, két~ 131.).
nézegetni 996 (meg~ 784.).
nézélés 251.
nézélni 103, 251, 544, 865 (környül~ 199.).
nézélő 251.
nézendő 248.
nézés 103, 248, 254, 544, 719, 865, 996 (alá~ 312, égbe~ről való tudomány 107, föl~ 1037, hátra~ 917, játék~ 64, környül~ 199, reá~ 557.).
nézetett 548.
nézettetett (környül~ 199.).
nézni 9, 103, 183, 248, 254, 255, 412, 544, 550, 557, 558, 615, 719, 865, 996, 998, 1093, 1122 (alá~ 312, be~ 557, föl~ 1037, hátra~ 917, környül~ 196, meg~ 248, reá~ 112, 557.).
néző 183, 248, 865, 996 (csoda~ 742, égbe~ 107, el~ 619, játék~ épület 1063, játék~ épületecske 1063, játék~hely 1063, játék~ helyecske 1063, tisztre~ 726.).
nézőhely 248.
nézőtornácz 781.
nézve 226, 1079.
níha v. ö. néha.
nincs 312.
nit ? 531.
no 41.
nódítás 127.
nógatás 213.
noha 1046.
nosza 41.
nóta (megválasztó~ 221.).
nótálás (ki~ 866.).
nótáltatás 830, 864, 1073 (szónak ~a 12.).
nótáltató cifrálás 835.
nótárius 46, 462, 704, 1044.
nő (kufár~ 174.).
nőni 51, 269, 715, 923, 1024, 1031 (föl~ 14, 384, 539, 856, 900, ki~362, 905, 915.).
nőstény 427, 679 (~farkas 618, ~medve 1143, ~oroszlán 588, ~páva 764, ~szamárocska 102.).
nőszés 211, 234.
nőszni 706.
nősző 234.
nőtlen 41, 147.
növeked- v. ö. neveked-.
növés 399.
növő (föl~ 1067.).
nyáj 465.
nyájas 40, 133, 187, 220, 416, 491, 592, 776, 987.
nyájasocska 133.
nyájasság 40, 220, 256, 416, 491, 799, 1142.
nyájasságos 40.
nyájbeli (egy~ 241.).
nyak 148, 216, 291, 541, 567, 603, 718, 911, 1024.
nyakacska 184.
nyakatlan 364.
nyakló ruha 560.
nyakra-főre 829 (~hányás, ~hányni 335.).
nyakrontó vas 214.
nyakszorító vas 214.
nyakszirt 721.
nyakú (kemény~ 254, 905, kificzorodott~ 733.).
nyál 940, 1001.
nyaláb 409.
nyalábocska 409.
nyalakodás 172, 754.
nyalakodni 172, 256, 754.
nyalakodó 211, 603.
nyalánk 172.
nyalánkozni 172.
nyalánkságáruló piacz 278.
nyalás 605 (föl~ 172.).
nyálas 940 (~fonal 1002, ~fonalas 1003.).
nyalni 579, 605 (el~ 299, környül~ 198, le~ 301, meg~ 53, 299, 301, 834.).
nyaló (tál~ 172.).
nyár 37, 488.
nyárfa 822 (fehér~ 593.).
nyárfás hely 822.
nyargalás 369.
nyargalni 369, 713.
nyargaló (alá-föl~ 358, szabadon~ 504.).
nyári 37.
nyárs 712, 1115.
nyaúkolni 457.
nyavalya 36, 40, 150, 239, 665, 673.
nyavalyába esett 39.
nyavalyás 36, 150, 665, 666.
nyavalyásság 665.
nyavalyásságos 150.
nyél 638.
nyeldek 466.
nyeldeklő 367, 459.
nyelecske 638.
nyeles 161.
nyelettetett (el~ 473.).
nyelni (el~ 298, 316, 459, 474, 1140.).
nyelv 15, 356, 500, 605,

624 (eb~ 284, mérték~ 381, ökör~ 136, 141, 378.).
nyelvcsap 367, 459, 495, 1073.
nyelvecske 605.
nyelves 606, 613, 852.
nyelveskedni 613.
nyelveskedő 606.
nyelvesség 613.
nyelvetlen 356.
nyelvezés 320.
nyelvezet 320.
nyelvgyökér 68.
nyelvkötő 606.
nyelvű (három~ 1086, két~ 131.).
nyereg 207, 366.
nyerés (meg~ 511, 609.).
nyereség 226, 401, 614, 615, 638, 655, 743, 884, 885, 960.
nyereségecske 615, 885.
nyereséges 615, 884.
nyereséggyűlölő 615.
nyereséghozó 615.
nyereségszomjúhozó 182.
nyereségű (sok~ 884.).
nyeretett (meg~ 24.).
nyerettetett (meg~ 540.).
nyergelő 1005.
nyerges ló 366.
nyerhető (meg~ 511.).
nyeríteni 482 (reá~ 23.).
nyerítés 482.
nyerítő kánya 178.
nyerni 303, 615 (meg~ 24, 81, 245, 377, 391, 399, 511, 527, 615, 687, 719, 794, 827.).
nyerő 615 (meg~ 391.).
nyers 272, 776 (félig~ 965.).
nyers erő 1123.
nyerses 1015.
nyershús-osztogatás 1129.
nyersség 272.
nyersülni (meg~ 272, 900.).
nyert 27, 527.
nyertes 46.
nyesés 436, 552 (le~ 315, rigya~ 894.).
nyesni 436 (el~ 735, le~ 552, meg~ 309, 878.).
nyeső 436, 879.
nyikorgás 466.
nyikorogni 465, 466.
nyil 128, 171, 937, 938, 1051 (szeges~ 998.).
nyil-áj 268.
nyilas 484, 938.
nyilatkozás 761 (meg~ 80.).
nyilatkozni (meg~ 410, 482, 761.).
nyilatkoztatni 21.
nyilhordozó 938.
nyílni 482 (meg~ 482, 761.).
nyíló (kétfelé~ ajtó 1101.).
nyílt (meg~ 21, 761.).
nyílva 80.
nyilvábban 246, 394.
nyilván 80, 184, 203, 226, 246, 249, 324, 330, 363, 364, 369, 377, 394, 395, 536, 607, 620, 635, 636, 694, 699, 704, 746, 761, 791, 823, 854, 860, 887, 921, 979, 981, 1116, 1122.
nyilvánvaló 81, 183, 239, 364, 377, 394, 395, 635, 636, 703, 791, 860, 979, 1060.
nyilvánvalóság 184, 362, 377, 791.
nyíni ?720, 1099.
nyíregetni 893.
nyírés 893, 1073 (meg~ 766.).
nyíretett (meg~ 554.).
nyíretlen 563 (el~ 526.).
nyírettetett (meg~ 893.).
nyirettyű 813.
nyírfa 129.
nyírhető (meg~ 893.).
nyírni 893, 1072 (el~ 7, 13, 27, 309, 838, 842, környül~ 198, 200, le~ 314, meg~ 112, 554, 920.).
nyírő 893, 1072, 1073 (~olló 431.).
nyírt 112, 893, 1072, 1073 (félig meg~ 966, meg~ 766.).
nyitás (föl~ 314, ki~ 5, meg~ 80, 761, sebki~ 951.).
nyitatlan 517.
nyitni 412, 793 (föl~ 314, 908, ki~ 5, meg~ 21, 79, 322, 328, 482, 761, 837, 899, 916, 951.)
nyittatott (föl~ 314, meg~ 899.).
nyitva 131, 553, 761 (félig~ 965, meg~ 761.).
nyívás 1099.
nyolcz 310, 723.
nyolczadik 723.
nyolczannyi 723.
nyolczlábú 723.
nyolcz nehezéknyi 723.
nyolczszáz 723.
nyolczszázadik 723.
nyolcztetejű 723.
nyolczvan 723, 1136.
nyolczvanadik 723.
nyolczvanan ? 723.
nyolczvanas 723.
nyom (láb~ 768, 1117.).
nyomás 34, 846, 867 (ki~ 395, le~ 309, 734, össze~ 209, 229.).
nyomásocska (le~ 734.).
nyomatlan (el~ 539.).
nyomattatott (ki~ 355, le~ 309.).
nyomdosni 1031.
nyomni 139, 154, 838, 846, 897 (alá~ 532, el~ 26, ki~ 355, 381, 385, 391, 395, 524, közbe~ 553, le~ 309, 734, 1032, össze~ 209, 229, reá~ 513.).
nyomnyi (kétláb~ 131, láb~ 749, 768.).
nyomó 847 (egyaránt~ 34, egy garas~ 105, le~ 734.).
nyomodni (környül~ 197, közébe~ 550.).
nyomogatás 749.
nyomogatni 749, 846.
nyomorék 280.
nyomorgás 782.
nyomorgatni 40, 239, 351.
nyomorgattatott 239.
nyomorítani 40.
nyomorító 40.
nyomoríttatott 855.
nyomorogni 782.
nyomorult 36, 150, 665, 666 (meg~ 40.).
nyomorúság 36, 70, 150, 665.
nyomorúságos 150.
nyomorúságra jutott 39.
nyomott 846 (ki~ 268.).
nyomozni 1118.
nyomozó 1118.
nyomtatni (ki~ 385.).
nyomtató (ki~ 385, sajtó~ 1105, szérű~ 764.).
nyomva 876.
nyomvasztani (ki~ 355, meg~ 254, 551, 782, 1091.).

nyomvasztás (meg~ 1091.).
nyomvasztatott (meg~ 130, 782.).
nyomvasztó (meg~ 782.).
nyoszolyó asszony 859.
nyögés 450.
nyögni 449, 535 (együtt~ 240, környül~ 198, reá~ 23.).
nyögő 450.
nyugat (nap~ 721.
nyugati (nap~ 721, nap~szél 164, 175, 264, 1151.),
nyughatatlan 219, 512, 540, 556, 563, 957 (~elméjű 278.).
nyughatatlanság 540.
nyugodalmas 888.
nyugodalom 780, 888, 915.
nyugodni 413, 551, 765, 888, 916 (meg~ 18, 243, 554, 915.).
nyugvás 656, 765 (meg~ 588, 1098.).
nyujtani 583, 792, 823, 854, 1018 (elő~ 865, ki~ 350, meg~ 357, 387, 395, 397, 792, 858, 860, 865.).
nyujtás 823, 829, 854.
nyujtatlan (ki~ 522.).
nyujtatott 823 (ki~ 387, 397, 866, meg~ 854.).
nyujtható (ki~ 343.).
nyujtogatni (ki~ 387, 397.).
nyujtott 1072.
nyujtóztatni (mellé~ 84.).
nyujtva 854.
nyúl 592 (házi~ 277, 288, szelíd~ 288.).
nyúlacska 592.
nyúlárnyék 263.
nyúlfi (házi~ 587.).
nyúlláb 579.
nyúltartó 579.
nyúni ?720.
nyúzás (azon bak~ 126.).
nyúzni (azon bakot~ 727, meg~ 298, 393, 459.).
nyúzó 393 (~fosztó, 292, 831.)
nyű 1112.
nyüst 606 (~fonal 602, 606.).
nyüstös (három~ 1086.).
nyűves 1113.

ó 77, 168, 717, 794, 849, 958, 1119.
ócska 111.9
ocsmány 18, 297, 427, 558, 716, 732, 1001, 1019, 1025.
ocsmányítani (meg- 216, 249, 251, 297, 427, 1001.).
ocsmányítás 626 (meg~ 297.).
ocsmányító 1001.
ocsmányíttatott (meg~251.)
ocsmányság 216, 297, 427, 505, 716, 745, 858, 1001, 1002.
ocsu 20, 383.
ocsús 20.
oda 565 (~adni 1076, ~felé 565, ~mászkálni 715, ~menni 712, ~van 45, ~veszni 45.).
odú 173, 176.
óh 480, 527.
ó-háj 120.
óhajtás ?593, 811, 890.
óhajtván 890.
ok 17, 175, 236, 516, 524, 525.
okadás 175, 907.
okádás 1140.
okádni 1140 (ki~ 378, 922, közbe~ 555.).
okádó 1140 (láng~ 423, tűz~ 502.).
okádott (ki~ 1009.).
okádozni 1140.
okádtató 1140.
okáért (annak~ 371, 500, 501, 857, 862, 886, 891, az ~ 500, minek~ 885, 886.).
okát adni 175.
okocska 175.
okol v. ö. akol.
okos 71, 93, 107, 108, 152, 173, 174, 238, 247, 517, 625, 775, 895, 896, 937, 1011, 1022, 1099, 1115, 1119.
okosocska 1015.
okoskodás 94, 896.
okoskodni 94, 896.
okosodni (el~ 230.).
okosság 71, 152, 174, 318, 459, 516, 548, 791, 895, 937, 1022 (hadi ~ 1009.).
okosságocska 71, 895.
oktalan 10, 140, 516, 563, 712, 1026 (~állat 85.).
oktalanság 55.
oktatás 545.
oktatni 372, 546.
oktató 546, 836.
okulár 997.
ó-kút 201.
ó-kútbeli 201.
ól (disznó~ 472, 1036, tyúk~ 447.).
oláh 454 (~lazsnak 124.).
Oláhország 454.
olaj 354, 381, 433, 603, 727, 728 (majoránna~ 58.).
olajfa 120, 727, 728 (vad~ 46, 727.).
olajfás hely 727.
olajmag 218, 342, 471, 727, 942.
olajmalom 1081.
olajos 727 (~hordó 162.).
olajsajtoló hely 1081.
olajsöprelék 65.
olajszabású 727.
olajszedés 727, 728.
olajszüret 728.
olajtartó edény 162.
olajtermő 728.
ólálkodó 542.
ólálkodva 542.
olasz 566.
Olaszország 566.
olaszországi 466.
oldal 54, 586, 831, 967 (ágy~ 1000, hajó~ 1090.).
oldalacska 586.
oldalafájó 814.
oldalaslag való 586.
oldalcsont 265.
oldalfájás 814.
oldani (föl~ 917, ki~ 390, meg~ 9, 329, 333, 392, 898, 990.).
oldás (föl~ ?771, meg~ 333, 908, 991.).
oldatott (meg~ 329, 917, 991.).
oldattatott (el~ 333.).
oldhatatlan 544 (meg~ 527, 544, 563.).
oldható (meg~ 991.).
oldó (hamar~ 333.).
oldozás 9 (meg~ 9.).
oldozni (ki~ 394.).
olej v. ö. olaj.
olló 429 (nyírő~ 431.).
ollócska 429.

ollóló 893.
ollott juh 81.
ollottság 56.
ólom ? 313.
oltalmazás 174, 294, 861, 863, 865, 1092.
oltalmazatlan 525.
oltalmazdogálni 295.
oltalmazni 294, 295, 763, 863, 865, 1050, 1091, 1092 (meg~ 1125.).
oltalmazó 174, 294, 494, 763, 861, 863, 865, 1092 (~hely 1027, község~ 347, ~sereg 839.).
oltalmaztatott 865.
oltalom 206, 294, 514, 763, 856, 863, 905.
oltani 912 (be~ 535, 536, 538, 539, 542, bele~ 361, el~ 398, 918, 1006, meg~ 209, össze~ 209.).
oltár 56, 87, 726.
oltás 361, 471, 542 (be~ 361, bimbóbe~ 539, el~ 918, meg~ 306, 398, összе~ 209, szem-be~ 539.).
oltatott (be~ 541, 542, bele~ 560, el~ 398, 918.).
olthatatlan (el~ 101, 531.).
oltó 209, 542 (meg~ 398.).
oltóág 205, 1036, 1045.
oltóágacska 1045.
oltóágszabású 1036.
oltogatni (be~ 542.).
oltva (be~ 513.).
oltvány 542, 811.
olvadás 607.
olvadék 956.
olvadni (el~ 215, 301, 356, 607, 1043.).
olvadt 607.
olvasás 320, 589, 834 (által~ 378, el~ 899, meg~ 325.).
olvasdogálni 589.
olvasgatni 589.
olvasni 589 (által~ 378, 784, 1080, 1081, el~ 899, 908, meg~ 325, 784, 786, 834, vissza~ 911.).
olvasó 66, 589 (el~ 899, előtte~ 834.).
olvasztani (el~ 607, föl~ 298, 905, 906, 914, meg~ 352, 356, 505, 607, 855, 900, össze~ 239.).
olvasztás 855 (össze~ 239.).
olvasztatott (össze~ 239.).
olvasztható (meg~ 607.).
olvasztott háj 356, 607.
oly 63, 208, 229, 781, 1140.
olyan 353, 565, 1045.
olyatén 565.
ón 84, 446, 815, 914 (fehér~ 169.).
ónas 815 (~edény 523.)
óndarab 56.
ondó 130 (~folyás 460.).
ondok v. ö. undok.
óngolyóbis 815.
onnan 57, 314, 532, 538, 557, 565, 1032 (ugyan~ 526, 538.).
onnat 525.
ónozás (meg~ 815.).
ónozni (föl~ 914, meg~ 815.).
ónpenna 463.
ónszín 609.
ontás (vér~ 721, 1009.).
óra 487, 488, 515, 975 (árnyék~ 459, az ~ban 223, fél~ 965, folyó~ 206, nap árnyékára mutató~ 988.).
orácziό 863 (~ reczitálás 291, ~ reczitáló 291.).
órai (egy~ 488.).
orálás 291.
oráldogálni 291.
orálni 291 (el~ 306.).
oráló 291.
óramutató (~ számos linea 988, ~ szerszám 488.).
orátor 740.
orcza 183, 403, 561, 631, 860, 919, 982, 1034, 1148 (ál~ 583.).
orczai (ál~ 583.).
orczás 495 (ál~ 485, 791.).
orczátlan 514, 558.
orczátlanság 514, 558.
orczaveresítő 877.
ordítani 401, 564, 1133.
ordítás 1133 (elefánt~ 124, szamár~ 930.).
ordító 930.
ordíttatatott 401.
orgazda 898.
orgazdaság 898.
orgona 159 (vízi~ 493.).
orgonálni 751.
óriás 454.
óriási 455.
óriások harcza 455.
orja 1136.
ormángallér 425.
orosz 25.
oroszlán 591, 931 (~kölyök 959, nőstény~ 588.).
oroszláni 591.
orr 305, 361, 428, 689, 819, 850, 859, 863, 923, 928 (hajó~ában ülő révész 863, hajó~a-igazgató 863, kankarík ~a 1072.).
orrafájó 819.
orratlanítani (meg~ 305.).
orrlyuk 688.
orrocska 928.
orros 689.
orrú (fölhorgadt~ 917, horgas~ 466, nagy~ 689, síma~ 982.).
orsó 444 (sajtó~ 835.).
ország 511, 554, 584, 648, 749, 778, 907 (Anglia~ 69, Cseh~ 134, Dáczia~ 286, Franczia~ 446, Görög~ 461, Német~ 452, Oláh~ 454, Olasz~ 566, Tót~ 286, 505, Zsidó~ 567.).
ország dolgainak íródeákja 222.
ország gyűlése 63, 220, 221.
országi (olasz~ 566, tót~ 286.).
ország negyedrésze biró fejedelem 1061.
országolni 907.
orvos 207, 498, 645 (baromgyógyító~ 274, fő~ 89, kenő~ 498, paraszt~ 361.).
orvoslás 645.
orvosló 645.
orvoslott 645.
orvosolható 645.
orvosolni 645 (meg~ 941.).
orvosoltatott (meg~ 835.).
orvosság 65, 76, 317, 645, 646, 798, 909, 941 (~csináló 646, egészségőrző~ 76, fájdalomenyhítő~ 73, fáradtságelvevő~ 18, kenő~ 362, koppasztó~ 342, lankadáselvevő~ 18, szem~ 216, szőrmelleszto~ 342.).
orvosságos 646.

óság 165.
ostábla 48, 436.
ostály 578.
ostoba 124, 521, 531, 541, 546, 547, 719.
ostobaság 547.
ostor 421, 422, 642, 958, 1049 (bő~ 1057.).
ostorozni (meg~ 421.).
ostromlás 515, 735.
ostromló 735.
ostromolni 514, 735.
oszlás (el~ 331.).
oszlatott 1086, 1087.
oszlop 2, 125, 196, 217, 218, 368, 783, 1013, 1018 (~derék 915, ~emelés 218, ~faragás 1003, ~faragó 1003, ~feje 368, ~köz 550, ~öntés 1003, ~öntő 1003.).
oszlopocska 218.
oszlopos 197.
ószni (meg~ 173.).
oszolhatatlan (meg~ 528.).
osztani 100, 293, 883, (el~ 180, 321, 327, 331, 334, 758, kétfelé~ 131, ki~ 372, meg~ 336, 370, 500.).
osztás 334, 336, 758 (el~ 336, tized alá való~ 293.).
osztatlan (el~ 544.).
osztatott 550, 678, 889 (ki~ 372.).
oszthatatlan (meg~ 528.).
oszthatlan (el~ 541.).
osztható (el~ 336.).
osztó 334, 336, 643 (abrak~ 99, által~ 325, el~ 758, étek~ 1011, határ~ 659.).
osztogatás 334 (ki~ 372, nyershús~ 1129.).
osztogatni (el~ 324, 334, 354, ki~ 372, 853.).
osztogató 334.
osztogatva 334.
osztrinusz 742.
osztva (el~ 336, 759.).
ott, ottan 498, 537, 557, 565 (~ benn 558, ugyan~ 499, 504, 537.).
ótt v. ö. avult.
óvás 174 (meg~ 1131.).
óvni 1131 (meg~ 829.).
óvó (maga~ 829.).
ovul- v. ö. avul-.
ozsonna v. ö. uzsonna.
ozsora v. ö. uzsora.
ő 562, 564, 1114.
ő v. ö. öv.
öccs 3, 433 (édes~ 453.).
ökleldezni 242.
öklelni 561.
ököl 213, 873, 874.
ökör 137 (félig~ 965, szántó~ 1087.).
ökörborjú 1131.
ökörfark 103.
ökörhajtó 570.
ökör hasa megindító 723.
ökörhús 137.
ököri 137.
ökörnyelv 136, 141, 378.
ökörpásztor 137.
ökörszem 905.
öl 1133.
öldöklés 147, 1009 (ember~ 486.).
öldöklő 551 (ember~ 486, 693, 977.).
ölelés (által~ 198, meg~ 64, 227.).
ölelgetni 64.
ölelni (által~ 198, meg~ 64, 227.).
öleltetett (meg~ 227.).
ölelvén (meg~ 227.).
ölés 1097 (meg~ 551, 552, 569, 626, 642, 719, 721, 758, 1091.).
öletett (meg~ 130, 626, 782.).
ölettetett (meg~ 551.).
ölni (meg~ 6, 244, 254, 363, 384, 551, 552, 593, 626, 692, 714, 719, 721, 778, 782, 837, 1072, 1091.).
ölő 1097 (anya~ 642, húga~ 993, kegyetlen~ 1097, meg~ 551, 782, nénje~ 993.).
öltözet 61, 362, 529, 739, 1008, 1118 (ló~ 797.).
öltözni 446, 1093 (föl~ 60, 529, 1118.).
öltözött 157, 268, 529, 593, 606, 613, 748, 751, 766, 874, 877, 1008, 1066.).
öltöztetett (föl~ 61.).
öltöztetni (föl~ 60, 200, 1033, reá~ 1032.).
ölyv 13, 283, 355, 470.
ömaga 526.
önként 1133.
önteni 440, 1080 (alája~ 1027, be~ 508, ki~ 856, környül~ 198, körül~ 727, össze~ 239, vissza~ 905.).
öntés 441, 1080 (ágas~ 1003, alá~ 1027, forma~ 862, környül~ 198, oszlop~ 1003, össze~ 239.).
öntetett 441 (ki~ 856, vissza~ 905.).
önthető (meg~ 441.).
öntő 441 (ágas~ 1003, oszlop~ 1003, víz~ 86.).
öntögetni 441.
öntök ? (fel~ 966.).
öntött 441 (~ágas 1003, összе~ 239.).
öntözés 925 (meg~ 564, széjjel ~ 323.).
öntözni 925 (meg~ 248, 392, 563, 780, 1055, széjjel~ 323.).
öntözött 171.
öntöztetett (meg~ 248, 564, széjjel~ 323.).
őr 996 (~állás 385, 997, ~álló 171, 368, 385, 997, ~álló hely 248, 996.).
ördög 126, 145, 286, 317 (~ asszony 443.).
ördögi 286.
ördöngös 630, 1088, 1108.
ördöngösség 630.
öreg 185, 396, 462, 1103.
öregbedés 523.
öregbedett (föl~ 384.).
öregbedni 22, 384, 458, 523 (meg~ 462, 536.).
öregbél 729.
öregbíteni 380 (meg~ 22, 53, 64, 114, 215, 382, 462.).
öregbítés 114, 380 (meg~ 64.).
öregbítő 115 (meg~ 64, 860.).
öregbítvén (meg~ 397.).
öregbülés 12, 14, 114, 115.
öregbülni (meg~ 114.).
öregecske 462.
öreg hajó 910.
öreg hurka 217.
öreg ispót 995.
öreg könyv 1139.
öregség 462, 1103.
öreg tégla 1061.
őrfa 598.
őrizet 281.

őrizetlen 525.
őrizni 105, 137, 281, 509, 663, 1092 (meg~ 246.).
őriztetett 281.
őrizve 281.
őrlés 669.
őrlő 669, 807 (~szerszám 669.).
örök 788.
örökké 38 (~való 38, 39, 778, 788, 966, ~valóság 38, 778, 788.).
örökös 470, 825 (~lakos 362, ~társ 213.).
örökség 54, 441, 470, 586, 762, 825.
örökségecske 825.
örökségcsalogató 470.
örölni 669 (meg~ 360.).
öröm 392, 400, 401, 448, 567, 578, 600, 743 (~anya 859.).
örömest 464, 600, 614, 726, 784.
örülés 464, 567.
örülni 448, 464, 567, 578, 743, 780, 833 (együtt~ 241.).
örülő 578.
örülvén 743.
örv 214, 662.
örvendeni 400, 453 (együtt~ 241.).
örvendés 401.
örvendetes 367, 375.
örvendezés 241, 464.
örvendezni 464.
örvendező 464.
örvendezős 578.
örvendő 453.
örvény 466, 1115, 1140.
örvényes 1115, 1140.
örvénygyökér 560.
örvösgalamb 749.
őrzés 281, 418 (meg~ 246.).
őrzetett (meg~ 246.).
őrző 281, 308, 584, 586, 760, 947, 1015 (ajtó~ 111, barom~ 767, berek~ 941, csűr~ 488, egészség~orvosság 76, egyház~ 1092, fejedelem~ 998, fejedelem~dárdás 341, fejedelem feje~vitéz 1006, határ~ 604, hátul~sereg 733, ház~ 168, kamara~ 274, liget~ 941, meg~ 246, 973, ruha~ szolga 1118, ~sereg 839, szamár~ 102, szekrény~ 162, szentség~ 482, titkos szentség~ 686, város~ 197, zászló~vitéz 75.).
ösvény 335, 604, 966 (kereszt~ 1078.).
ösvényes 966 (sok ~ 227.).
ősz (autumnus) 119.
ősz (canus) 159, 518 (~haj 160.).
őszi 733.
őszi féreg 466.
őszigyümölcs-tartó ház 733.
őszinte 656, 981.
őszi sas 509.
őszség 160.
össze 230.
összeadás 237.
összeállani 249.
összeállás 66.
összebocsátás 25, 223, 666.
összebékéltetni 550.
összebékíteni 231.
összecsatolni 552, 734.
összecsattogás 886.
összecsattogatni 886.
összecsempelyedett 172.
összedörzsölni 240.
összeenyvezés 241.
összeenyvezni 219, 241.
összeeresztés 666.
összeesküdni 248.
összeesküdt 316.
összeesküvés 242.
összeelegyíteni 223, 235, 240, 508, 785.
összeelegyítés 223, 234, 240, 785.
összeelegyített 196.
összeelegyíttetett 223, 240, 665, 785, 858.
összeelegyítve 240, 241, 785.
összeelegyült 234.
összefagyás 234, 240.
összefagyni 234, 240.
összefagyott 234.
összefelelés 249.
összefoglalás 30, 209, 213, 223, 225, 243, 245, 252, 258, 415, 570, 1026.
összefoglalhatatlan 521.
összefoglalható 258.
összefoglalni 84, 209, 225, 242, 245, 258, 415, 552, 570, 751.
összefoglaló 227, 242, 245, 258, 1020.
összefoglalt 234, 252.
összefoglaltatott 243, 245, 252, 258, 521, 570, 751.
összefoglalva 258, 570.
összefogni 245.
összefogott 131.
összefoltozni 244.
összefolyás 239.
összefolyni 239, 249.
összefolyó 239.
összeforradni 209.
összeforrasztani 219.
összeforrasztás 424.
összefutni 234.
összegömbölygetni 241, 536.
összegömbölyíteni 241, 253.
összegömbölyítés 241.
összegömbölyíttetett 241.
összegyűjteni 212, 227, 263.
összegyűjtés 15, 424.
összegyűjtetett 240.
összegyűlni 211, 248, 255, 257, 512.
összegyűlt 232.
összehasonlítani 225.
összehasonlítás 225, 226.
összehasonlítható 226.
összehívni 231, 232.
összehordani 228, 237, 240, 255.
összehordás 237.
összehordatott 237, 240.
összehordó 237.
összehordogatni 255.
összejáró pohár 59, 64.
összekapcsolás 209.
összekarikálni 468.
összekerekíteni 468.
összekerekíttetett 468.
összekötelezett 512, 788.
összekötelezni 199, 228.
összkötés 227.
összekötni 227.
összekötött 227, 441.
összekötöztetett 527.
összeköttetett 215.
összemenvén 241.
összemorgás 225.
összenyomás 209, 229.
összenyomni 209, 229.
összeoltani 209.
összeoltás 209.
összeolvasztani 239.
összeolvasztás 239.
összeolvasztatott 239.

összeönteni 239.
összeöntés 239.
összeöntött 239
összeragadás 234.
összeragadni 234.
összeragadt 234.
összeragasztás 213.
összerekás 15, 228.
összerakatott 899.
összerakni 15, 240, 899.
összerakó 228.
összerakogatni 228.
összeránczolni 253, 814.
összerázás 235.
összerázni 235.
összerekeszteni 233.
összerohanás 513.
összeromladozott 240.
összeromlás 243.
összerontani ?214, 240, 243, 255, 602, 886.
összerontás 215, 886.
összerontatott 255, 886.
összerothadni 230.
összeasömörgetni 263.
összeszakadni 999.
összeszámlálás 229.
összeszedni 899.
összeszedő 215.
összeszerkesztés 258.
összeszerkesztetni 258.
összeszerkesztetvébb 211.
összeszerkeszthetetlen 333.
összeszerzés 228.
összeszerző 228.
összeszorítani 70, 209, 229, 249, 555, 1022.
összeszorítás 209, 229.
összeszoríttatott 250, 1022.
összeszőve 252.
összeszövés 252.
összetakarni 314.
összetársalkodás 211.
összetársalodni 240.
összetekeredni 248.
összetekergeni 253.
összetekergetés 253.
összetekergetni 468.
összetekeríttetett 468.
összetenni 228.
összetoldogatni 244.
összetöredezés 253.
összetöredezettecske 253.
összetöredezett-maradozott 253.
összetörni 240(~marni253.).
összetűrni 228.
összeütés 54.
összevarrás 250, 1030.
összevarratott 945.
összevarrni 250, 945.
összevarrogatni 244.
összeveregetés 886.
összeverés 54, 215, 235, 239, 243, 886.
összeverni 215, 228, 229, 235, 243, 886.
összevert 459.
összeverve 252.
összevétel 263.
összevetni 225, 228.
összevinni 236.
összevitetett 237.
összevonás 221, 253.
összevonásocska 253.
összevonattatott 253.
összevonni 253.
összevont 253.
összezavarás 793.
összezavarni 240, 508, 785, 793.
összezavarodás 240.
összezavarodott 240.
összezavart 665.
összezúrt-zavart 253, 512, 528, 665.
összezsákolni 255.
összezsugorodás 255.
ösztöke 931, 946.
ösztökélés 546, 946, 1006.
ösztökélni 398, 545, 1006 (ki~ 946.).
ösztökélő 545, 1006.
ösztökéltetett 1006.
ösztökélve 1006.
ösztön 11, 141, 1006.
ösztönözés 545, 1006.
ösztönözni 545, 1006 (föl~ 383, ki~ 383.).
ösztönöző 545, 1006.
ösztönöztetett 545, 1006.
ösztövér 460, 625, 639, 672, 784.
ösztövérecske 625.
ösztövéredett (meg~ 625, 1010.).
ösztövéredni 639 (el~ 625, 639, 909, meg~ 358, 460, 625.).
ösztövéríteni (meg~ 358, 625.).
ösztövéríttetett (meg~358.).
ösztövérség 460, 625, 639.
őszülni (meg~ 160, 518.).
őszvér 143, 482, 679 (~hajtó 679.).
öt 255, 619, 888, 889 (tizen~ 888.).
öten-öten 889.
öt esztendős 889.
öt fontnyi 889.
öt hónapi 889.
öt latnyi 888.
ötlevelű fű 889.
öt nehezéknyi 888.
ötödik 889 (tizen~ 888.).
ötödször 889.
öt-ötszáz 889.
ötrend-evezőjü hajó 889.
ötszáz 888.
ötszázadik 888, 889.
ötven 889, 1136 (~esztendős 889.).
ötvös 117, 123, 138.
ött v. ö. ett.
ött- v. ö. önt-.
öv 195, 1152 (czifrás~ 149, párta~ 123, 1015, szorító~ 195.).
övé 1038.
övecske 1152(szorító~195.).
övedzeni (le~ 329, 898.).
övedzet 263, 488.
övedzetett (által~ 549, le~ 329.).
öveg v. ö. üveg.
övgyártó 1152.
őz 286, 341, 482 (~bőr 692.).
özön (víz~ 6, 170, 325.).
özvegy 41, 132, 147, 1122.
özvegység 147, 1122.

pácza v. ö. pálcza.
pacsir 48, 264.
pacsirta 48, 169, 201, 264, 446.
pad 950, 962 (~hely 964.).
pádimentom 764,1044 (czifrás~ 101.).
pádimentomozni 764 (meg~ 209, 249, 791.).
pádimentomozott 609, 1059 (be~ 299, meg~ 249.).
padlás 69 (ház~ 339.).
padló 821.
Pádus 198, 1081.
págyimontom v. ö. pádimentom.
pajtársaság 254.
pajzs 208, 958, 1134 (fél-

kéz~ 770, kerek~ 68, kerekded~ 756, tatár~ 185, 756, 770.).
pajzsgyártó 958.
pajzshordozó 958.
pajzsocska 958 (tatár~757.).
pajzsos 208, 757, 958 (félkéz~ 771, tatár~ 771.).
pajzsozni 208.
pajzs-szíj 159.
palaczk 578 (pincze~ 1070.).
palaczkaféreg 194.
palaczkocska 578.
palánta v. ö. plánta.
palást 391, 747, 748, 1008 (bársony~ 586.).
palástocska 748.
pálcza 146, 339 (hajító~ 497, királyi~ 952, királyi~hordozó 952, sütött hajító~ 1025.).
pallás v. ö. padlás.
pallér (hajós~ 824.).
pallos 924, 995.
pálma (~ág 995, ~fa 748, ~fás hely 748, ~fásos 748, ~fa-termő 748.).
palo v. ö. padló.
paló, pálo- ? v. ö. pólya.
palota 116.
pálya 80, 342 (~futás 280, ~futó czél 164, ~futóhely 171, 280, 293, 1002.).
panaszolás 395.
panaszoldogálni 887.
panaszolkodás 243, 395, 827, 887, 890.
panaszolkodni 243, 309, 395, 665, 887, 890.
panaszolkodó 395, 887.
panaszolkodva 524, 525.
panaszolni 395.
pánczél 613.
pánczélocska 613.
pánczélruha 1015.
pánt 159.
pántofali 126, 268 (~csináló 268.).
pántofalicska 268.
pap 422, 936, 937 (áldozó~ 936, 1121, asszony~ 936, fő~ 821, udvari~ 279.).
pápaszem 997.
pap háza 422.
papi 937 (fő~ 821.).
papics, papicsk v. ö. pipacs.
papiros 187, 953 (kalmári~ 361, marhatakaró~ 361, regál~ 626.).
papirosocska 187.
papirostartó ház 187.
paplan 275.
paplanocska 275.
pap macskája 661, 730, 955.
papmonya 471.
papság 422, 937 (fő~ 821.).
papsüveg 795.
paptarsolya 575.
papucs 265.
papucsos 265.
pára 654.
parancs 634.
parancsolás 567, 749.
parancsolat 300, 348, 511, 538, 634, 830 (~adás 290, ~nélkül való 538, tíz~ 289.).
parancsolatos 830.
parancsoldogálni 511.
parancsolható 511.
parancsolni 511, 567, 634, 830, 835 (meg~ 25, 302, 538.).
parancsoló 320, 511, 634, 830.
parancsolva 511.
paraszt 43, 65, 124, 500, 522, 561, 567, 579, 732, 745, 933, 1014 (fél~ 965, köz~ 502, 532.).
parasztabb 933.
parasztember 43.
paraszt erkölcsű 124.
paraszti 933 (~vers 137.).
parasztocska 933.
parasztolkodás 933.
parasztolkodni 933.
paraszt orvos 361.
paraszt ruha 188.
parasztság 124, 502, 933.
paraszt szabású 1020.
paraszt szavú 124.
parázna 29, 519, 668, 716, 956, 1013, 1025.
paráználkodni 29, 431, 519, 618, 619, 668, 956.
paráználkodó 1013.
paráznaság 29, 519, 850, 1013.
parázs 869, 1015.
parazsában sütött kenyér 426.
párducz 184, 188, 592.
paré 63, 129, 475, 728, 823, 824 (fekete~ 369, ízetlen~ 133, kék~ 369, kerti~ 181, sajtos~ 553.).
paréárus 576.
paréjocska 728.
paréjos 728.
parépiacz 576.
párhagyma 142, 454.
parittya 440.
parittyás 440.
párkány 1016 (kőfal~ 857.).
parlagi rózsa 284.
párna 275, 875.
párnácska 275, 875.
paroszka v. ö. poroszka.
part 19, 32, 57, 513, 609, 824, 838, 925 (hajóálló~ 1008, mosott~ 268.).
párt 897, 971.
pártaöv 123, 1015.
parti 609, 838, 925 (~fecske 656.).
partocska 925.
pártolás (el~ 296, 1080.).
pártolkodás 404.
pártolkodó 962.
pártolkodva 962.
pártolni (el~ 295, 310, 1079.).
pártoló (el~ 295, 780.).
pártolt (el~ 1079.).
partos 609.
pártosabb 962.
párttartó 206.
pártütés 211, 897, 953, 962.
pártütő 404, 897.
pártütőbb 962.
paskolni 40.
pásztor 760, 957 (disznó~ 823, 1023, juh~ 1141, kecske~ 32, 160, ökör~ 137, szamár~ 102, teve~ 155.).
pásztori 760 (~bot 46, ~vers 137.).
patak 425, 1075.
patakos 577.
paté (csete~ 793.).
patika 82, 645, 685.
patikás 97, 646, 685, 798.
patkány 993, 1045 (barna~ 993.).
patrónus 226, 763.
patrónusi 763.

patrónusság 763.
pattantani 332 (ki~ 332.).
pattantás 1045.
pattantatott (ki~ 332.).
pattogni (föl~ 13.).
patvar 153, 1039.
patvarkodni 153.
patvarkodó 153.
patvaros 153, 883, 1039 (~filozófus 992, per~ 154, 1130.).
patvaroskodni 883, 1039.
patyolat 80, 193, 446, 535.
patyolatos 535.
patyolatsüveg 446.
patyolatsüvegecske 446.
páva 764 (nőstény~ 764.).
pázsit 461.
pázsitos 149, 461, 1005.
peczek 214.
peczér (hal~ 809, méh~ 80, tál~ 476.).
peczérkedés (tál~ 476.).
peczérkedni (tál~ 476.).
pecsenye (segg~ 689, sült~ 106.).
pecsenyésség 607, 732.
pecsenyés szemű 607.
pecsét 979 (kimetszett~ 82.).
pecsételés (meg~ 246.).
pecsételni 979 (be~ 717, 790, meg~ 246, 392.).
pecsételő 717, 979.
pecsételtetett (be~ 979, meg~ 246.).
pecsétes (függő~levél 327.).
pecsétmetszés 979.
pecsétpénz 181.
pecsi bőre 838.
pecsinyésség v. ö. pecsenyésség.
pedig 118, 823, 982.
pegymetfark 772.
pehely v. ö. pih.
pej 455.
példa 77, 386, 753 (~beszéd 2, 21, 753, 867, első~ 89, eredeti~ 386.).
példázat 1097.
pelyeh 458 (~tartó 458.).
pelyp 112, 122, 132, 133, 1081.
pelypegetni 122, 123.
pelyva v. ö. polyva.
penczésruha 366.
pendelye 170.
penész 676, 985.
penészes 676.
penészesség 745.
pengeni ? 900.
pengető (hegedű~ 813.).
pengőjátszó ? 329.
penig v. ö. pedig.
penitenczia 816.
penkő játcz ? 329.
penna (festő~ 772, író~ 1013, képíró~ 772, ón~ 463, vas~ 463.).
pennaaptáló késecske 950.
pennatartó 150, 463.
pennaválás 150, 463.
pénz 14, 36, 100, 215, 360, 383, 671, 708, 709, 767, 975, 1007, 1085, 1089 (arany~ 117, fél~ 966, költő~ 392, minden fejtől szedett ~ 1007, négy~ érő garas 1061, pecsét~ 181, számvető~ 2, Szent Miklós~e 97, tíz~ 293, tíz~ érő garas 305, vert~ 14, 672.).
pénzecske 709.
pénzes 678, 709, 767 (húsz~ 1123.).
pénzesség 709.
pénzsumma 1045.
pénzszeretés 799.
pénzszerető 709.
pénzű (sok~ 678, 819.).
pénzváltás 216.
pénzváltó 92, 94, 155, 216, 653, 709, 1081.
pénzváltócska 709.
pénzverő 672 (~hely 92.).
pép 109, 875 (~főző fazék 875.).
per 30.
perbeli 319.
perecz (arany~ 97, 317, 475.).
perelni 239, 254, 302, 608.
perem, perém 576, 604 (ruha~ 419.).
perémes 576.
peremis 153.
peremű (egy~ 672.).
perémvarró 604.
peres 254.
pereszlen 1115.
pereszlenecske 1115.
perje 419, 461 (~fű 63, 756.).
perjés hely 419.
perlés 254, 329, 572, 608.
perlésecske 254.
perlő 796.
perlődés 608.
perlődni 302.
perlődő 254, 608.
perpatvaros 154, 1130.
persely 448.
pervàta 429.
peszér v. ö. peczér.
péterke 593.
pezsgeni (meg~ 1026.).
pézsma 675.
philosophia v. ö. filozófia.
phoenix v. ö. főnix.
piacz 432, 534, 624, 1108 (csemegeáruló~ 278, frissétek-áruló~ 278, hal~ 499, laboda~ 576, nyalánkságáruló~ 278, paré~ 576, ruha~ 1118, vásárló~ 361.).
piaczi (~kenyér 46, ~köntös 432.).
piczinók 778, 875.
piczorok 759.
pih 307, 424, 570, 581, 814, 1072, 1124.
pihecske 424, 814.
pihes 581, 814, 815, 1124.
pihés (halitus) 70, 471.
pihesedni (meg~ 447, 814.).
pihes muhar 32.
pihes ruha 64.
pihetlen 512.
pihi v. ö. pih.
pihkérő 607.
pihni 70, 471.
pihő 70.
pilh v. ö. pih.
pillantás (szem~ 671.).
pillogatás 698.
pillogatni 194, 243, 522, 698.
pilula 171, 805.
pincze 177, 273, 495 (boros~ 338, lyuk~ 273.).
pinczécske 177.
pinczepalaczk 1070.
pinkesd v. ö. pünkösd.
pinty 435.
pintyegni 435.
pióka 484, 944.
pipe 188.
pirongatás 713.
piros 121, 122, 872, 929 (~színű 133, 1020.).

pirulás 522.
pirulni (meg~ 372.).
pisztráng 1091.
pitvar 110.
pitvarocska 110.
plágáló vessző 416.
plánta 811, 1132 (~hordozó 811.),
plántálás 246, 361, 811, 972.
plántálható (el~ 964, 973.).
plántálni 88, 245, 311, 542, 705, 811, 912, 972, 1020, 1079 (közbe~ 554.).
plántáló 246, 972 (~hely 964, szöllő~ 1130.).
plántált 705.
plántáltatott 245 (el~ 972.).
plántavessző 205.
platanusfa 812.
Pluto 737.
pocsolyó 577.
pocsolyós 577.
pofa 141, 459.
pofácska 141.
pogácsa 120, 402 (hamuban sült, sütött~ 362, 426, mézes~sütő 344, sajtos~ 578.).
pogácsás kenyér 99.
pogácsasütő cserép 1060.
pogány 374, 854 (félig~ 965.).
pogányság 563.
pohár 151, 201, 267, 281, 283, 762, 799, 815, 827, 959, 981 (aranyos virágos~ 191, füles~ 164, ivó~ 346, kétfülű~ 161, összejáró~ 59, 64, talján~ 267, 283.).
poharacska 152, 816.
pohárkerülés 198.
pohármosó edény 620.
pohárnok 806, 816.
pohárszék 2.
pók 87, 107 (apró~ 622, mérges~ 159,797.).
pókhálós 87.
pókháló szabású 87.
poklos (bőr~ 355.).
poklosság 355 (bél~ 592, bőr~ 355.).
pókocska 87.
pokol 210, 478, 532, 737, 1048.
pokolbeli 443, 532.
pokolkedvű 1019.
pókos (ín~ló 1027.).
pokrócz 180, 366, 545, 718, 1011 (barom~a 341, csergе~ 1009.).
pokróczocska 180.
pokróczos 446.
polé 874.
polgár 202 (magabiró~ 345.).
polgári 202.
pólya 409.
pólyácska 409.
pólyálni (be~ 409.).
polyva 459, 747.
polyvácska 747.
polyvás 20.
polyvatartó hely 747.
polyvázás 17.
pomagránát 122, 285, 462, 631, 632.
pompa 819, 851, 1088, 1089 (~készület 819.).
pompás 790, 819, 988.
pompaság 988.
ponczoló vas 147.
pont 554, 876.
pontos (hat~ 967.).
pontoztatott 554.
por 195, 242, 313, 332, 875,1031 (reszelős~ 604.).
porczogó 168, 190.
porczogós 168.
porcsfű 282 (mezei~ 69.).
porhanyítani 625.
porhanyíttatott 625.
porkoláb 170 (vicze~ 1015.).
porocska 875.
poros 876.
poroszka 636, 1072 (~ló 461.).
poroszkálva 1072.
poroszló 12, 83, 140, 602, 613, 851, 985.
poshadni 230, 507 (el~ 396, meg~ 894.).
poshadt 432, 894 (el~ 838, meg~ 1019.).
poshadtacska 894.
poshadtság 894.
posta 1044.
posztó 751.
posztócska 751.
potroh 3.
potrohos 712, 1110.
potrohosodni 267.
potrok ? v. ö. potroh.
potyka, potykász 167.
povály 52.
povállyal habart étek 229.
pózma ? v. ö. pózna.
pózna 765, 792 (madarász~ 60.).
pöcze 168.
pöfeteges 421, 441.
pök 1001.
pökdösni 1001 (el~ 776, meg~ 249, 776, reá~ 544.).
pökdöső 1001.
pökés 396 (ki~ 384.).
pökhető (ki~ 384, 956.).
pökni 396, 1001 (alá~ 313, ki~ 384, 392, 1005, meg~ 249, reá~ 28, 544.).
pör- v. ö. per-.
pössöly v. ö. persely.
pöszér v. ö. peczér.
praktikáló 123.
préda 308, 401, 638, 831, 1000.
prédálkodni 585.
prédálni 831.
prédáló 822, 831.
prédával élő 165.
prédikáczió 232.
prédikálás 232, 831.
prédikálásocska 232.
prédikálni 232, 831.
prédikáló 232, 831 (~szék 172, 232, 875, 1027, 1067.).
prédikátor 232, 338, 422, 936.
prépozitusság 838.
pribék 780.
privilégium 849
próba 996.
próbálás 842 (meg~ 393, 394, 850, ~nélkül valóság 81.).
próbálni (meg~ 111, 393, 394, 517, 792, 842.).
próbáló 394, 850 (meg~ 393.).
próbáltatott (meg~ 393, 394, 850, 996.).
próféczia 861.
próféta 861.
prókátor 175, 430, 740, 892.
prókátori 740.
pronuncziálni 320.
propozíczió 854.

prozódia 864.
protestálni 866.
prücsök 38, 192.
prüsszögés 447.
prüsszögni 447.
pszálmus 77.
publikán 769, 870.
puczok 426.
puffadni (föl~ 399.).
puffadt (föl~ 399.).
puha 441, 631, 1001.
púpdenevér 1011, 1117.
puplikán v. ö. publikán.
purgoma 367 (~író 367, ~vers 367.).
puszdarék 450.
puszpán 143 (~fa 143.).
puszpáni 143.
puszta 66, 311, 371, 521, 991.
pusztarik v. ö. puszdarék.
pusztítani 308, 375, 395, 822, 1103 (el~ 312, 315, 788, 794, 991.).
pusztítás 308, 395, 822, 1103.
pusztítható (el~ 822.).
pusztító 308, 822, 1103.
pusztíttatott 822 (el~ 1103.).
pusztulni (el~ 1103.).
pusztult (el~ 312.).
puttony 881.
pünkösd hava 630.
püspök 367, 368 (vicze~ 81.).

rá- v. ö. reá-.
rab 161, 371, 633, 634, 717 (~áruló 1108.).
rablás 308, 328.
rabló 308.
rabolni 308.
rabota 371.
rabotálkodni 237.
rabotálni 68.
rabotáló 123 (~fogoly 371.).
rabotás 647 (~szolga 153.).
rabság 161, 308, 634.
ragadás 894 (el~ 895, összе~ 234.).
ragadni (be~ 564, el~ 7, 98, 560, 838, 894, 1113, hozzá~ 213, ki~ 371, 555, le~ 310, meg~ 84, 263, össze~ 234.).
ragadó 253, 459, 894, 906, 1054, 1129 (~kezű 1077.).
ragadomány 638, 831, 895, 1000.
ragadó nedvesség 591.
ragadó rüh 253.
ragadós 917.
ragadozás 328.
ragadozni (el~ 328, 894.).
ragadozó 894, 1077.
ragadozóság 894.
ragadoztatatlan 527.
ragadozva 895.
ragadt (össze~ 234.).
ragadtatott (el~ 894, meg~ 263.).
ragadva 263.
rágalmazás 315, 719.
rágalmazni 714, 719, 1028, 1130.
rágalmazó 314, 719, 1038, 1039.
rágás 221, 926 (gyomor~ 346, kérő~ 931, meg~ 1032.).
ragaszkodás (hozzá~ 23.).
ragaszkodni 293, 537 (hozzá~ 23, 470, reá~ 713.).
ragasztani (egybe~ 209, hozzá~ 28, 39, 72, mellé~ 84.).
ragasztás (hozzá~ 72, összе~ 213.).
ragasztatott (hozzá~ 40.).
ragasztó 950 (ajtó~ 826, ~gerenda 1068, ~gerendácska 1068.).
rágattatott (el~ 59, ki~ 386.).
rágdogálni 893.
rágni 349, 634, 693, 893, 926, 931 (által~ 789, el~ 4, 7, 98, 712, 715, 838, 1016, ki~ 372, 386, környül~ 59, 199, le~ 310, meg~ 221, 263, 310, 634, 909, 1032, szájába~ 524.).
rágó (hús~ 167, ki~ 386, szöllő~ hernyó 257, szöllőbimbó~ féreg 562.).
rágott 221, 893 (meg~ 634.).
ragya 107, 926, 929, 1142.
ragyás 930.
ragyázás 107, 928.
ragyázni (meg~ 930.).
raj 381.
rajta 524, 665, 773, 1012, 1030, 1031, 1032, 1033 (~aludni 528, ~feküdni 528, ~kapni 309, ~ülés 524, ~ülni 542, ~zörögni 546.).
rák 155, 156, 164, 447.
rakás 14, 15, 43, 209, 240, 277, 879, 927, 1010, 1012 (együvé~ 228, össze~ 15, 228, 899.).
ráklább 188.
rakni 358, 552, 610, 698, 914, 1011 (együvé~ 555, ki~ 395, környül~ 199, meg~ 277, össze~ 15, 240, 899, reá~ 1032.).
rakó (össze~ 228.).
rakogatni (össze~ 228.).
rakott 358, 950 (be~ eledel 939, be~ eledelárus 939, el~ 773, föl~ 1012.).
rakva 723.
ránczolás 814.
ránczolható (be~ 814.).
ránczolni (ki~ 331, 394, közbe~ 553, meg~ 564, össze~ 253, 814.).
rántani 535 (hozzá~ 560, meg~ 435, vissza~ 914.).
ravasz 93, 107, 108, 152, 173, 238, 518, 775, 1015, 1099, 1115 (agg~ 1086, 1115, 1119.).
ravaszkodni 93.
ravaszság 93, 108, 152, 752, 1099, 1113, 1115.
rázás 45, 556 (fej~ 6, meg~ 235, össze~ 235.).
rázatás (meg~ 496.).
rázattatott 1120.
rázni 1120 (meg~ 235, 256, össze~ 235.).
rázó 1120.
ré v. ö. rév.
reá 22, 72, 221, 470, 510, 550, 650, 785, 867 (~adni 1030, 1031, ~akadni 519, 725, ~bízattatott 223, ~bízni 223, 234, 267, 300, ~böfögni 564, ~bőgni 26, ~dörzsölni 535, ~éhezni 23, ~emlékezés 900, ?909, ~emlékezni 899, 900, 909, ~emlékező 900, ~esni 84, 503, 512, 519, 1031, ~feküdni 523, 524, ~fekvés 524, ~felelni 106, ~futni 14, 524, ~futó 524, ~függeszteni 254, 719, 996, ~hagyni 25, 72, ~hajigálni 1032, ~hajítás 1032, ~hallgatni 111, 117,

~hányni 1031, ~helyheztetni 1032, ~hengeríteni 560, 1034, ~hinteni 544, 1033, ~hozás 564, 1031, ~hozatott 1031, ~hozni 1031, 1032, ~huddozni 1032, ~írni 1032, 1033, ~kenni 606, 1032, ~kényszeríteni 510, 787, ~késztetni 510, ~könnyezni 1032, ~köszönés 862, ~köszönni 861, ~kötni 1030, ~kötözni 1032, ~következni 508, 510, ~lehelni 23, ~menés 555, ~menni 555, ~menő 555, ~mondani 909, 1031, ~morzsolni 535, ~mosolyogni 98, ~nevetni 98, ~nézés 557, ~nézni 112, 557, ~nyeríteni 23, ~nyomni 513, ~nyögni 23, ~öltöztetni 1023, ~pökdösni 544, ~pökni 28, 544, ~ragaszkodni 713, ~rakni 1032, ~repesni 560, ~rohanás 43, ~rohanni 43, 463, 509, 511, 536, 560, 564, 863, 1031, ~rohanó 558, száját~tátani 137, ~szokni 106, ~szoktatni 236, 546, ~szökés 105, ~szökni 105, ~találkozni 725, ~támadni 514, 557, ~támaszkodni 524, 538, ~taszítani 719, ~teendő 513, ~tekintés 557, ~tenni 512, 1031, 1032, ~teríteni 545, 920, 1033, ~teríttetett 545, ~tétetett 512, 513, ~tevés 513, ~tölteni 1031, ~ugrani 105, 1033, ~ugrás 105, ~ütni 27, ~választani 300, ~venni 613, 787, 898, 1037, ~vétel 898, ~vetni 537, 564, 1032, ~vettetett 536, 564, ~vigyázás 717, ~vigyázni 717, ~vizelni 1032, ~vonszani 560, 1033, 1034.),
rebegni 435.
rebegő szavú 112.
récze 67.
réczécske 67.
réczei 67.
réczetartó (~hely 697, ~tó 188.).
reczitálás (oráczió~ 291.).
reczitáló (oráczió~ 291.).
redős (~szoknya 282, ~szoknyás 282.).
réf v. ö. rőf.
regálpapiros 626.
régen 77, 343, 497, 728, 777, 847, 891.
reggel 324, 635, 644.
reggeli 74, 644, 1018.
régi 77, 141, 168, 390, 553, 717, 774, 794, 818, 849, 1118, 1119,
régiecske 1119.
régi ruha-újító 553.
régiség 39, 77, 559, 1119.
regnálni 907.
regnáló 907.
regula 159, 317, 703, 830, 906 (~ szvéta 318.).
regulás 830.
regulaszabás 317.
rejtegetni (el~ 721.).
rejtek 943 (~hely 3, 204, 233, 236, 510, 584, 772, ~helyes 584, ~kamara 233.).
rejteni (el~ 3, 8, 177, 236, 292, 503, 584, 718, 721, 899, 1035, 1050.).
rejtés (el~ 8, 718, 721, 1035.).
rejtetett (el~ 8, 9, 81, 178, 273, 716, 719, 721, 776, 900.).
rejtett (el~ 721.).
rejtettetett (el~ 8.).
rejtezni (el~ 302, 714.).
rejtő (el~ 8, 721.).
rejtve 3, 178 (el~ 8.).
rekedés 138.
rekedezés 138, 896.
rekedező szavú 896.
rekedni (be~ 563, 896.).
rekedt 896, 1019.
rekesz 264, 445, 960.
rekeszes 610.
rekeszteni 749 (be~ 197, 233, 520, 550, 554, 734, 830, 840, ki~ 329, 356, 384, 394, 397, 854, környül~ 198, 199, körül~ 197, külön~ 960, 963, 966, meg~ 245, össze~ 233.).
rekesztés (be~ 233, 520, 550, ki~ 329, 384, summába~ 367.).
rekesztésecske (be~ 233.).
rekesztetett (ki~ 384.).
rekesztett (környül~ 173.).
rekesztő (által~ 969, be~ 205.).
rekkenő (~hév 175, ~hévség 416.).
reméletlen 514.
remélhetetlen 544.
reményleni 312, 515, 997.
reményletett 997.
reményletlen 544.
reménylhető 997.
reménység 312, 389, 540, 544, 997.
reménységecske 997.
reménységtelen 393.
reménytelen 312, 393.
reménytelenség 312.
remete 66.
rémíteni (el~ 249, 252, 397, 718, 787, 792, 1012.).
rémítő (el~ 792.).
rémíttetett (el~ 397.).
rémülés 1058 (el~ 249, 430, 764.).
rémülni (el~ 213, 430, 718, meg~ 392, 1082.).
rémült (el~ 112, 397.).
rend 73, 167, 198, 241, 249, 252, 275, 332, 344, 390, 461, 485, 522, 527, 540, 553, 558, 584, 737, 793, 838, 863, 972, 1002, 1010, 1024, 1054 (három~ evezőjű hajó 1087, hat~ evezőjű 481, hét~ evezőjű hajó 477, idő~ tartása 191, két~ evezőjű hajó 132, négy~ evezőjű hajó 883, öt~ evezőjű hajó 889, szabott~ 159, szép~ 1010, tanács~ 244, tíz~ evezős náva 291, tizenegy~ evezős hajó 1135.).
rendbeli 666 (köz~ 813, 849, másod~ 961.).
rendelés 249, 290, 300, 323, 332, 737, 1011 (el~ 410, isteni~ 410, tized alá való~ 293.).
rendeletlen 527.
rendelni 225, 249, 290, 300,

546, 1003, ~el~ 323, 332, 737, 833, 840.).
rendelő 249, 300, 332, 737.
rendelt (el~ 300, 303.).
rendeltebb 332.
rendeltetett 249, 290, 296, 341, 572, 737, 830, 867, 1003 (el~ 228, 296, 300, 310, 313, 737.).
rendeltettebb 737.
rendelt sereg 17, 797.
rendelve 737 (el~ 833.).
rendetlenség 540.
rendkívül való 863.
rend nélkül valóság 540.
redszerint 332.
rendtartás 398.
rendű (jobb~ 737, második~ 1020.).
rengeni 557 (meg~ 254.).
Rénus 1081.
répa 241, 894 (~ágy 894, ~csima 894.).
répácska 894.
répás hely 894.
repcze 97, 565, 687.
repczés hely 687.
repedezett 485.
repedt 485.
repesni 1033, 1138 (ki~ 378, környül~ 200, reá~ 560.).
repeső 477.
repülés 560, 1138.
repülni 30, 1033, 1138 (által~ 794, 1081, együtt~ 257, el~ 10, 116, 794, 843, 869, elől~ 75, 845, föl~ 378, 1023, hátra~ 922, ki~ 378, környül~ 200, le~ 316.).
repülő 57, 1107, 1138, 1139.
repültetett (környül~ 200.).
rest 311, 333, 501, 526, 527, 591, 693, 789, 804, 910, 916, 960, 963, 991, 1034, 1047, 1074, 1079.
resta v. ö. rosta.
restebb 527.
restelkedni 804.
restelni 804.
restség 15, 311, 501, 512, 527, 530, 960, 963, 1074.
restülni (meg~ 804.).
rész 30, 163, 206, 399, 678, 680, 758, 771, 795, 824, 833, 883, 889, 957, 968, 971, 980, 982, 1012, 1072, 1085, 1086, 1087, 1129 (hatod~ 975, negyed~ 667, 882, 883, ország negyed~e biró fejedelem 1061.).
részecske 758, 824.
részeg 346, 627, 828, 1051, 1052.
részegecske 346.
részegedni (meg~ 529.).
részeges 346, 1126.
részegeskedés 266.
részegeskedni 266, 780.
részegíteni (meg~ 346, 347, 529.).
részegítő (meg~ 977.).
részegség 288, 346, 1051, 1126.
reszelés 313 (meg~ 356.).
reszelni (el~ 301, meg~ 356, 604.).
reszelő 603, 955 (sajt ~1097, torma~ 1097.).
reszelős por 604.
reszeltecske 604.
reszeltetett (meg~ 603.).
reszelve 604.
részes 228, 511, 758 (negyed~ 882.).
részesíteni 511.
részesíttetett 511.
részes társ 759.
részesülni 758.
részetlen 393.
részint 325.
reszketeges 1082.
reszketés 488, 1082.
reszketni 200, 435, 1082 (meg~ 254, 557.).
reszketve 122.
reszketvén 1082.
részű (három~ 1085, 1086, hét~ 970, sok~ 678.).
rét 441 (széna~ 845.).
rétecske 846.
retek 922.
rétes 99.
retesz 1104.
retka v. ö. ritka.
rettegés 430, 488, 764, 904, 1069, 1082.
rettegetni 1058.
rettegető 1058, 1059.
rettegni 40, 397, 430, 764, 833, 844, 904, 1069, 1082.
rettegő 430, 660, 764, 844, 1069, 1082.
rettegve 764, 1082.
rettenés 1058 (el~ 348.).
rettenetes 430, 488, 489, 1058, 1059, 1082, 1091 (~tekintetű 1091, ~zörgésű 792, ~zúgású 489.).
retteuni (el~ 392, meg~ 226.).
rettent (el~ 397, meg~ 792.).
rettenteni (el~ 249, 314, 381, 392, 489, 792, 1058, meg~ 1058, 1082.).
rettentés 1059 (el~ 249.).
rettentetett (el~ 314, 1058.).
rettenthetetlen (el~ 511.).
rettentő 430.
rettentve 430.
rétű (három~ 1087, hét~ 970, két~ 131, négy~ 883, sok~ 678, száz~ 180.).
rév 19, 513, 824 (hajó~ 1008.).
réves 824.
révész 691, 824, 911, 1081 (hajó orrában ülő ~ 863.).
révhajó 358, 366, 483, 821 (lóhordó ~ 494.).
révhordozó 483.
revid v. ö. rövid.
révi tiszttartó 604.
révok v. ö. ríni.
réz 33, 36, 47, 278 (aranyas ~ 1014, ~ edény 1060, ~műves 36, velenczei~ 738.).
Rhénus v. ö. Rénus.
riaszkodni 779.
rigó 656.
rigya 230 (~nyesés 894.).
rigyázni 229.
rih v. ö. rüh.
rikoltani 288, 775, 779.
ríni 720 (síni~ 931.).
rít- v. ö. rejt-.
ritka 441, 535, 594, 789, 876, 895, 908 (~hajú 895.).
ritkaság 441, 535, 895.
ritka szőrű 895.
ritkítani (meg~ 332, 895.).
ritkíttatott (meg~ 895.).
ritkódni (meg~ 895.).
rogya- v. ö. ragya-.
roggyantás (le~ 978.).
rogyni (le~ 547.).
rohanás 43, 463, 511 (be~ 564, ki~ 373, le~ 328, össze~ 513, reá ~43.).

rohanni (be~ 557, ki~ 373, le~ 263, 932, reá~ 43, 463, 509, 511, 536, 560, 564, 863, 1031.).
rohanó 463, 511 (reá~ 558.).
rohantani (le~ 863.).
rohantatott 863.
róka 1147.
rókácska 1147.
rókai 1147.
rókálkodni 1147.
rokka 771 (~szár 218.).
rokolya 60, 445.
rokolyás 445.
rokon 775.
rokonság 44, 212, 244, 861, 862.
rokonságos 44.
róla 5, 298, 313.
romladék 372 (kő~ 931.).
romladozni (el~ 433.).
romladozott433,756 (össze~ 240.).
romlandó 146, 433, 436 (el~ 313.).
romlandóság 433.
romlani (el~ 214, össze~ 225.).
romlás 263, 433, 574, 932 (el~ 383, 857, kő~ 931, le~ 328, meg~ 263, össze~ 243.).
romlatlan 523.
romló 932 (el~ 435.).
romlott 263, 855 (el~ 240, 857,1022, meg~ 263,433.).
romolhatatlan534(el~ 522.).
roncsolni (el~ 328.).
roncsoltatott (el~ 332.).
rontani 764, 876, 905, 1022 (be~ 721, egybe~ 215, 222, el~ 310, 313, 322, 328, 330, 332, 433, 551, 574, 780, 792, 863, 932, 1023, ki~ 352, le~ 304, 313, 328, 383, 863, 1020, meg~ 29, 251, 263, 308, 334, 397, 535, 831, 1022, 1051, össze~ 240, 243, 255, 602, 886.).
rontás (egybe~ 215, el~ 328, 376, 1038, le~ 304, meg~ 308, össze~ 215, 886.).
rontatlan (meg~ 504.).
rontatott (el~ 780, 932, félig el~ 966, le~ 290, 304, meg~ 29, 251, 263, 308, 525, 831, 988, 1051, össze~ 255, 886.).
rontó 777, 855, 932 (el~ 396, erdő~ 1040, hab~ 425, ki~ 397, meg~ 251, 263,1051,nyak~vas214.).
rontva (meg~ 263.).
rost 416.
rosta 269.
rostálni 270 (meg~ 375, 518, 920.).
rostált (meg~ 1031.).
rostáltatott (meg~ 897.).
rostély 156, 267, 1079.
rostélyocska 267.
rostélyos 156, 267.
rostélyozni 156.
rostos 416, 419.
rossz 314, 594, 692, 695, 751, 794, 958, 1123.
rosszabb 826.
rosszas 751.
rosszíttatott (meg~ 308.).
rosszulni (meg~ 377.).
rothadás 263.
rothadni 507 (el~ 879, meg~ 396, 432, 515, 879, össze~ 230.).
rothadt 432, 879, 894 (el~ 879.).
rothadtság 894.
rothasztani (el~ 879.).
rótt (boronából ~ hajó 896,).
rotyogni 234.
rotyogtatni 295(meg~ 447.).
rovás 268 (fejre való ~ 163.).
rovátolt 268.
rozmarin 598, 928.
rozs 95, 729, 980.
rózsa 262, 928 (csipke~ 262, 284, parlagi~ 284.).
rózsakert 928.
rozsárús 980.
rózsás hely 928.
rózsaszínű 928.
rozsda 36, 415, 929.
rozsdás 36, 415, 930.
rozsdásodni (meg~ 930.).
rozsdaszínű 415.
rozsnok 612, 1121.
rozsnoki 612.
röbög- v. ö. rebeg-.
rőf 11 (földmérő~ 459.).
rög 195.
röhögni 466.
röpös v. ö. repes.
rövid 138, 139, 199, 226, 231, 245, 253, 280, 348, 368, 514, 577, 775, 861, 953 (~beszédű 139.).
rövidebb 199.
rövided 139, 147, 829, 847, 866, 1011.
rövid életű 138.
rövidíteni (meg~ 3, 139, 280.).
rövidíttetett (meg~ 293.).
rövid kard 966, 977.
rövid mód 226.
rövid nap 139.
rövidség 139.
rúd 290, 612, 765, 792, 930, 1052 (csöbör~ 797, mérő~ 290, teherhordó ~ 797.).
rudacska 930.
rúgás 154.
rugdosni (meg~ 81.).
rúgni 154.
rugoldozni 154 (ellene~ 897.).
rugoldozó 154.
ruha 61, 189, 292, 486, 529, 553, 593, 594, 635, 678, 766, 903, 993, 999, 1118 (bársony~ 208, 486, bíbor~ 209, elő~ 606, farsang~ tartó ház 190, fehér~ 157, felső~ 578, 938, 1071, gombos~ 6, gyapjas~ 138, gyász~ 109, 594, 874, gyolcs~ 606, habos~ 1135, hasbefedő ~ 1110, íres ~ 171, 181, 361, játék ~tartó ház 190, jegy ~ 341, 528, 754, kézi~ 637, királyi~ 1075, lenből csinált~ viselő 606, mellbekötő~ 1011, nyakló~ 560, pánczél~ 1015, paraszt~ 188, penczés~ 366, pihes~ 64, régi~ újító 553, selyem~ 135. udvarló ~ 6, újjas~ 635, vacsoráló~ 211.).
ruhaáruló hely 1118.
rúhaárús 1118.
ruhácska (felső~ 1071,).
ruhájú (fehér~ 49, selyem~ 972, szakadozott~ 993, szennyes~ 993.).
ruhaőrző szolga 1118.
ruhaperem 419.
ruhapiacz 1118.

ruhás (felső~ 1071, jegy ~ 341.).
ruhatartó hely 1118.
ruhatisztító inas 265.
ruházat 1118.
ruházni (föl~ 559, környül~ 200, meg~ 256, 1118.).
rusnya 41, 993.
rusnyácska 993.
rút 18, 293, 297, 512, 522, 525, 531, 534, 540, 558, 732, 793, 1095.
ruta 933.
rútacska 1022, 1095.
rutás 933.
rút beszédű 716.
rútítani (be~ 301,355, meg~ 213, 221, 293, 297, 298, 305, 315, 442, 533, 537, 1001, 1095.).
rútítás (be~ 626, meg~297.).
rútító 1001.
rútíttatott (meg~ 297.),
rútság 297, 427, 515, 537, 540, 858, 1095.
rút szabású 1022.
rúzsa v. ö. rózsa.
rüh 381, 870, 878, 949 (ragadó~ 253.).
rühelődni 950.
rühös 950.

s 59, 749, 888, 892, 1073.
sáfár 326, 331, 859.
safarina 769.
safarinaság 769.
sáfárló leány 601.
sáfárolni 222, 331.
sáfárság 331.
sáfrány 208, 272, 318.
sáfrányos 272.
sáfrányozott 272.
sáfrányszínű 272.
sajdítani (meg~ 71.).
sajdítás (meg~ 71.).
sajka 171, 178, 590, 685.
sajt 168 (kabala~ 483.).
sajtár 421, 676.
sajtárocska 421.
sajtó 237, 835, 1073 (~kalács? 237, ~korlát? 237, ~ nyomtató 1105.).
sajtolás 1075,
sajtolni 139.
sajtoló 1073 (olaj~ hely 1081.).
sajtóorsó 835.
sajtos 168 (mézes~ béles 600, ~paré 553, ~pogácsa 578.).
sajtó-vályú 606.
sajtreszelő 1097.
sal v. ö. salmó.
saláta v. ö. salyáta.
salavári 151, 450, 1068.
saldít- v. ö. sajdít.
salétrom 700.
salétromos 700.
salétromtajték 80.
salmó 940.
salvus conductus 221.
salyáta 577 (~étel 16, fejes~ 108.).
salyátácska 577.
sáncz 613 (~árok 1101, tábor~ 1008.).
sánczolni (meg~ 1101.).
sandal 461.
sánta 172, 205.
sántálás 205.
sántálni 205.
sántikálás 60, 205.
sántikálni 205.
sár (lutum) 211, 420, 604. 605, 920, 812, 1139.
sár (bilis) 130, 190.
saramonta 946.
saramontás 946.
sarampé 264.
sárga 423, 546, 620, 722, 748, 1026 (világos~ 423.).
sárgácska 620.
sárga fédel 422.
sárga festő 422.
sárgás 440.
sárgaság 117, 499, 619, 748 (szem~a 495.).
sárga szín 546.
sárga színű 272, 422, 931, 1019, 1026.
sárgító 422.
sárgódni (el~ 748.).
sárgulni 423 (el~ 391, 423, 509.).
sárgyúrás 17.
sári tök 217.
sarkantyú 154.
sárkány 271, 272, 342.
sarkas 165.
sarló 406.
sarlócska 406.
sárműves 812.
sarok 154, 817 (ajtó~ 165.).
sáros 211, 546, 605, 620.
sárosítani (meg~ 302.).
sározni (be~ 216, 302, 620, 714.).
sározott (be~ 620.).
sároztatott be~ 620.).
saru 154, 328, 382 (~csináló 154.).
sarucska 154.
sas (közép ~ 459, őszi~ 509.).
sás 165, 570.
sasi 86.
sáska 611.
saskeselyű 33, 86, 1147.
saskeselyűi 1148.
sásocska 570.
sásos 165,
sátán 947.
sátor 254, 752, 781, 1053, 1107.
sátori 1053.
sátorocska 1053.
savanyú 15, 118, 1014.
savanyúcska 1014.
savanyúság 15, 118.
savó 974.
seb 935, 951, 1132, 1147, (~cserepellés 373, vak~ 193.).
sebecske 1132.
sebes (saucius) 949, 1132 (vak~ 193.).
sebes (rapidus) 511, 838, 894, 895, 1075 (~ forgószél 1097.).
sebesíteni (el~ 903, meg~ 244, 257, 383, 400, 949, 1132, 1147.).
sebesítés (meg~ 400, 949, 1147.).
sebesítethetetlen (meg~ 561.).
sebesíthetetlen(meg~ 561.).
sebesíttetett (meg~ 310, 949.).
sebesítő 400, 1147 (meg~ 400.).
sebesség 895.
sebgyógyítás 1147.
sebgyógyító 1147.
sebhely 193.
sebhelyes 193.
sebhetés (meg~ 1132.).
sebkinyitás 951.
sebszorító fonal 68.
sebvarró fonal 68.

séfely 951.
segéd 243 (~vas 472, ~vitéz 414.).
segedelem 240, 733, 856, 905.
segestye v. ö. sekrestye.
segg 816, 962 (bab ~én való feketécske 482.).
segges edény 448.
segglyuk 79.
seggpecsenye 689.
seggre mászó ló 905.
seggvéghurka 612.
segítdegélni (meg~ 1023.).
segíteni 119 (meg~ 24, 104, 573, 834, 1021, 1023, 1034.).
segítő 24, 25, 119, 134, 573, 735 (~társ 134, 213.).
segítség 24, 119, 240, 252, 512, 540, 560, 573, 733, 839, 890, 1021, 1025, 1034 (~hozó 735, ~kérés 512.).
sehol 693, 707, 710.
sehonnan 693.
sehova 891.
sekrestye 30.
sekrestyés 686.
selyem 135, 486, 972(~ ruha 135, ~ruhájú 972, ~szaró bogár 135, 693, ~szövő 972.).
selyp 122, 132, 133.
selypegetni 122.
selypegető 1081.
séllye 414, 458, 943.
sem 352, 526, 556, 692, 693, 697, 1055.
semmi 6, 250, 312, 522, 530, 551, 671, 690, 696, 697, 699, 759, 827, 1101 (~rekellő 436, 692, 695, 696, ~térő 695.).
semnem 692.
senki 517, 694, 707.
senyvedeg 949.
senyvedni (el~ 396, meg~ 432, 894.).
senyvedt 432, 894, 1019.
senyvedtecske 894.
senyvedtség 745, 894.
seperni 788 (ki~ 353, 376, meg~ 256, 315, 396, 1113.).
seperve 256.
seppedék- v. ö. süppedék-.
seprés (meg~ 396.).
seprett (meg~ 1113.).
seprő (scopæ) 772, 956 (étek-söprelék ~ 67, ház~ 956.).
seprő (fæx) 288, 381, 405, 433 (bor~ 424.).
seprőcske 956.
seprős bor 405.
ser 184 (árpa~ 140, búza~ 183, 280, méh~ 677, méz~ 493, szalad~ 140, 1153.).
sér v. ö. sír.
sereg 42, 44, 47, 172, 183, 213, 257, 258, 277, 343, 387, 407, 465, 588, 1093, 1094 (álló ~ 797, gyalog~ 768, hátulőrző ~ 733, katona~ 947, lovag~ 369, 1094, oltalmazó ~ 839, őrző~ 839, rendelt~ 17, 797.).
seregecske 258, 588, 1094.
seregély 417, 7013.
sereghajó 204.
seregi 1136.
seregszárny 42.
sérelem 578.
serény 43, 44, 48, 177, 383, 387, 392, 459, 511, 520, 529, 548, 691, 774, 778, 937, 989.
serény (iuba) v. ö. sörény.
serénység 43, 511, 529, 691, 873, 937, 989.
serfőző ház 264.
serke 591.
serkenhetetlen (föl~ 530.).
serkenni (föl~ 313, 377.).
serkent (föl~ 392, 393.).
serkenteni (föl~ 383, 392, 393, 401, 1037.).
serkentetett (föl~ 392.).
serpenyő 381, 535, 580, 588, 601, 947, 1090 (mérő~ 131.).
serte 975.
sértegető (láb~ kövecs 151.).
sertehordozó 975.
sérteni (meg~ 524, 577, 713, 725, 1019, 1028.).
sertés 484, 485, 975.
sértés 503 (meg~ 528, 578.).
sértetett (meg~ 577.).
sértetlen 528.
sértő láb~ kövecske 957.).
sérült (meg~ 726.).
sestély (boros~ 520.).
sétálás 518, 711.
sétálni 518, 711, 995 (ki~ 361.).
sétáló 995 (~hely 173, ~tornácz 781.).
setét- v. ö. sötét-.
sietés 861 (el~ 12.).
sietni 177, 309, 416, 832, 861 (be~ 514, el~ 12, 84, eleve~ 829.).
siető 416, 861.
sietség 177, 416, 514, 861.
siettetett 416.
sietve 416, 861.
sík 35, 614, 811, 812.
sikamló 614.
sikamni (el~ 574.).
sikamodni 574 (el~ 214.).
sikárló 241, 1050 (fal~ mész 1050.).
sikér 591.
siket v. ö. süket.
síkítani (meg~ 614.).
síktál 330, 580.
sík tálacska 580.
silyed- v. ö. sülyed-.
síma 377, 381, 456, 604, 996, 1021.
síma lábú 748.
síma lapu 1096.
síma orrú 982.
símaság 578.
síma tábla 811.
síma testű 456.
simítani (meg~ 53, 298, 299, 307, 356, 394, 578, 817, 914.).
simítás (meg~ 356.),
símulni (meg~ 456.).
síni 564, 931 (~rini 931.).
sing 1133 (földmérő ~459.).
singnyi 274 (két~ 130.).
singtégla 1061.
síp 421, 1042 (billegető~ 1068, tárogató~ 195.).
sípolni 976.
sípos 116, 421, 424, 1068 (bordó ~ 1144, tárogató ~ 1068, tömlő ~ 1144.).
sír 1092.
siralmas 210, 423, 576, 579, 617, 784, 887 (~ ének 354, ~ vers 354, ~ versecske 354.).
siralom 423, 579, 593, 616, 617 (~hozó 617.).
sírás 214, 228, 299, 353, 357, 423, 576, 579, 811, 814.

siratás 228.
siratni 228 (el~ 299, 307, 357, meg~ 296, 307, 503.).
sirató (bérelt el~ 832.).
siratott 579, 814.
sirattatott 423, 576 (el~ 525.).
sírni 40, 214, 299, 353, 423, 576, 579, 616, 814 (együtt~ 84, ki~ 351.).
síró 423, 814 (~félben levő 576.).
sírva 814, 887, 890.
sírván 890.
sisak 169, 257, 445, 446 (bőr~ 275.).
sisakos 446.
sitét- v. ö. sötét-.
sívó hegedű 686.
skárlát színű 209.
skófia v. ö. szkófia.
skorpió 695, 956.
skörtfély ? v. ö. körtvély.
smaragd 986.
só 938, 939 (tim~ 57, 381.).
sóakna 938.
sóárús 938.
sobrák v. ö. zsobrák.
sódar 786 (disznó~ 1136.).
sodomai (~ gyermek 194, ~ gyermekecske 194.).
sógor 40.
sógorság 40, 212.
sógorságos 247.
soha 710, 1137.
sohajtani 449, 1038 (együtt~ 240.).
sohajtás 450, 593, 1038.
sohajtó 450.
sohova v. ö. sehova.
sohul v. ö. sehol.
sóízű 938.
sok 88, 143, 148, 228, 232, 238, 239, 278, 321, 335, 339, 410, 476, 497, 610, 677, 678, 679, 785, 788, 794, 810, 944, 960, 1036, 1112, 1115, 1132, 1140.
sokadalmas 709.
sokadalmazás 709.
sokadalom 654, 709.
sokágú gyertya 819.
sokáig 778, 780, 858, 1132 (~ álló 345, ~ élő 1132, ~ tartó 322.).
sok akaratú 678.
sokan 810 (nagy~ 228.).
sokaság 191, 221, 232, 304, 434, 678, 708 (hadi~ 257.).
sokaságos 434.
sokat kisértett 393.
sokban forgott 387.
sok csigájú 742.
sokféle 408, 674, 678, 723 (~ fonalú 819, ~ magú 245, ~ ültetésű 245.).
sok fényű 893.
sok formájú 678.
sok helyünnen, helyünnét 237.
sok ideig (~ élő 1132, ~ való 322.).
sok idejű 818.
sok lábú 678.
sok lyukú 678.
sok macskamézű 466.
sok magú 462 (~ szöllő 17.).
sok munkájú 694.
sok nádú 100.
sok nyereségű 884.
sok ösvényes 227.
sok pénzű 678, 819.
sok részű 678.
sok rétű 678.
sokság 407.
sok szárú 678.
sok szavú 606, 678, 1112.
sok színű 678, 819, 993, ~ 1115.
sok tudományú 819.
sok zengésű 678.
soldor v. ö. sódar.
sólya 988 (~ csináló varga 988.).
sólyás 988.
sólyom 405, 470.
som 120 (~fa 120, 261.).
somma v. ö. summa.
somos erdő 261.
sonkoly 862.
sorompó v. ö. sarampé.
sors 391, 994, 1021.
sorsocska 994.
sorsvetés 994.
sós 218, 789, 841, 938, 939, 941, 1020 (tim~ 57.).
sós hús 166.
sóska 743, 931.
sós nedvesség 681.
sós szalonna 1024.
sótalan 547.
sótartó 938.
sótartócska 938.
sózás 939.
sózni (be~ 185, meg~ 938, 939.).
sózott 471, 938 (be~ 939, be~ eledelárús 939.).
sózotti 938.
sózottság 938.
sömör 753.
sömörgetni (össze~ 263.).
sömörgözés 931.
sömörgözni (meg~ 931.).
sömörgöztetni (meg~ 564.).
sömörgözött 931.
söprelék 877, 879, 890, 900, 955 (étek~ 67, étek~ kitisztító 67, étek~ seprő 67, olaj~ 65.).
söprő, söprű v. ö. seprő.
sörény 567.
sörényes 567.
sörényű (ló~ 483.).
sörtés v. ö. sertés.
sőt 509, 888, 889.
sötétedni (meg~ 1053.).
sötétes 269, 505, 715, 731, 1053.
sötétesség 731.
sötétíteni (meg~ 731.).
sötétség 1053 (~ tevő 215, ~ színű 546.).
sötétülni (be~ 251, el~ 705.).
sövény 625, 969.
spácziálni 995.
spácziáló 995 (~ hely 60.).
spárga 263.
specziárius 235.
spongya 1000 (tisztító ~ 772.).
Sthoeias 1008.
stílus (mérték ~ 601.).
stömpöly 746.
strázsa 197, 384, 385, 996 (~állás 385, 1123, ~álló 1123, ~álló vitéz 1008, ~n álló 852.).
struccz madár 1012.
suarcz 195.
suarczocska 195.
suba 189.
subicza 61, 529, 1093.
subiczácska 520 (alsó ~ 529.).
subiczás 1093.
Sudos napok ? 500.
súgás 1038.
súgni 547, 684, 1038.
suhajt- v. ö. sohajt-.
suhé 376.

sulyok 421.
sulyom 681.
summa 93, 139, 358, 368, 547, 782, 829, 854, 862, 1029 (bizonyítandó ~ 862, derék~ 163, pénz~ 1045.).
summába (~ reszketés 367, ~ szedés 66.).
suplikáczió 1035.
suttogás 1038.
suttogni 547, 684, 1038.
suttogó 1038.
suttogva 1038.
südölködés 161.
südölködni 161.
südölködő 161.
sügér 863.
süket 1036.
süketecske 1036.
süketíteni (meg~ 401.).
süketség 1036.
süketülni (meg~ 718.).
süldisznó 348, 478, 496.
süldő disznó 693.
sületlen 517.
süllő 893.
sülni (meg~ 1075.).
sülő 258 (hamar~ 258.).
sülölköd- v. ö. südölköd-.
sült 106, 195, 258, 443, 807, 981,1015,1060(hamuban~ 195, hamuban~ pogácsa 362, kétszer~ kenyér 258, meg~ 965, 1075, ~pecsenye 106.).
sülyedni 331 (alá~ 790, el~ 978, 1021, le~ 311.).
sülyesztetett (el~ 1035.).
süppedék 357.
süppedékes 1133.
sürgölődés 749.
sűríteni (egybe~ 249, meg~ 22, 235, 249, 306, 394.).
sűrítés (meg~ 306.).
sűrű 235, 237, 306, 552, 776, 831, 989, 999, 1026, 1127.
sűrűdés (meg~ 306.).
sűrűdni (meg~ 306, 999.).
sűrűség 235, 306, 434, 999.
sütés 258 (kenyér~ 443,751, 807.).
sütni 258, 674, 807 (meg~ 435, 561, 1075.).
sütő 1075 (béles~ cserép 1060, kenyér~ 99, 443, 751, 807, mézes pogácsa~ 344, pogácsa~ cserép 1060.).
sütőház 258, 807.
sütőkemencze 443.
sütőlapát 746.
sütővas 1091.
sütött 408, 761, 997 (hamuban~ pogácsa 426, ~ hajító pálcza 1025, parazsában ~ kenyér 426.).
süttetett (meg~ 1075.).
süveg 124, 163, 795, 805, 1067 (csúcsos ~ 80, gallér ~ 446, király ~ 666, pap~ 795, patyolat ~ 446.).
süvegecske 805 (gallér ~ 446, patyolat ~ 446.).
süveges 805.
süvölteni 542, 976 (ki~ 388.).
süvöltény körtvély 70.
süvöltés 976.
süvöltő 976.
svécziai (svájczi) 475.
Syriabeli 1042.
szabad 147, 409, 519, 522, 598, 602, 812, 863 (~ akarat 726, 1001, 1133, 1139, ~ akaratú 88, 1133, ~ hely 108.).
szabadítani (el~ 8, meg~ 358, 392, 399, 599.).
szabadítás 599 (meg~ 9, 618.).
szabadító 599 (meg~ 973, 974.).
szabad község 918.
szabadon nyargaló 504.
szabados 23, 69, 389, 598, 599, 834, 991 (félig ~ 965.).
szabadság 108, 304, 358, 382, 504, 509, 515, 598, 602, 689, 735, 785, 849 (elmenésre való ~ 221, kereskedésre való ~ 222.).
szabadságban élő 359, 509, 602.
szabadulni (ki~ 359, 375.).
szabadult ?214 (ki~ 353, 903.).
szabadváros 918.
szabás (hozzá ~ 14, regula~ 317.).
szabású (ablak~ 413, édes ~ 1016, ék~ 277, fehér ~ 49, félek ~ 1022, fűrész~ 973, haj~ 161, irigylem ~ 1017, kékes ~ 609, kés~ 276, megerőtlenült ~ 1015, megtagadom ~ 1019, nád~ 100, olaj~ 727, oltóág ~ 1036, paraszt~ 1020, pókháló ~ 87, rút~ 1022, veres ~ 476.).
szablya 364, 433, 456, 995 (~bóda 162, horgas ~ 472, ~ szíj 123.).
szabni (hozzá~ 14, 111, 232.).
szabó 232, 945, 1118.
szabott 56, 303, 317 (~ rend 159.).
szafírkő 945.
szag 433, 724 (égett ~ 698, étek~ 698, nehéz ~ 464.).
szagatlan 539.
szagcsináló 724.
szaggatás 581, 1106 (el~ 576, 581, ki~ 376, le~ 167.).
szaggathatatlan (el~ 503.).
szaggatni 580 (el~ 230, 244, 255, 299, 310, 324, 328, 329, 330, 575, 581, 789, 1078, ki~ 307, 370, 376, 396, 398, 555, 1106, le~ 167, 290, 829, meg~ 382, 383.).
szaggató 932.
szaggattatott (el~ 230, 244, 329, 581, félig el~ 965.).
szaggatva 167, 576, 1106.
szaglani 1019.
szaglás 724, 728, 937.
szagló 724, 937.
szagolni 724, 728.
szagos 715, 724, 728, 771, 787, 1019.
szagosítani (meg~ 539.).
szagú 902 (büdös ~ 878, jó ~ 724, nehéz ~ 464, 654, 771.).
száguldani (el~ 842, környül~ 197.).
száguldó 177.
száj 141, 482, 540, 727, 738, 740, 925, 1009 (kemencze~, -a 833, 862.).
szájába rágni 524.
szájacska 141.
szájafájó 1009.

száját reátátani 137.
szájcserepellés 80.
szajgani v. ö. zajgani.
szajkó 460.
szájtátás 482.
szájtátva 537.
szájú (kemény ~ 905.).
szájvigyorítás 925, 944.
szak (erő~ 130, 386, 389, 511, 1126, 1129, erő~cselekedő 387, erő~kal való halál 697, erő~ tevő 1126.).
szakács 258, 275, 627, 735, 822 (fő~ 89.).
szakácsasztal 2, 3.
szakácskodni 258.
szakácsocska 258.
szakácstábla 3.
szakadás 171, 932, 953 (ágyék~ 617, le~ 328.).
szakadékos 610.
szakadhatlan (el~ 528.).
szakadni (el~ 295, le~ 263, össze~ 999.).
szakadozott 575 (~ ruhájú 993.).
szakadt 1079 (el~ 516, 932, hittől~ 82, ina~ 214.).
szakadva (közbe~ 554.).
szakáll 123, 871 (kecske~ 100.).
szakállacska 123.
szakállas 123.
szakállelhullás 56.
szakállelkopás 56.
szakálltalan 506, 514, 559.
szakállú (bő ~ 678, kecske ~ 100.).
szakállviselő 123.
szakasztani (el~ 5, 8, 113, 299, 310, 324, 328, 331, 333, 335, 715, 838, 932, félbe~ 719, föl~ 904, 917, ki~ 383, 963, közbe~ 8, 551, 554, le~ 300, 313, 315, 383, 921, 1020, meg~ 304.).
szakasztás (el~ 8, 231, 336, félbe ~ 765, közbe ~ 8, le~ 921.).
szakasztatott (le~ 921.).
szakaszthatatlan, szakaszthatlan (el~ 516, 528, 542, 544.).
szakasztó (közbe ~ 555, ~ teknő 99.).
szakasztva (el~ 336.).
szakmány 714.
szakmányos 1037.
szakos (erő~ 511.).
szál (kő~ 956, levél~ 745.).
szalad 144 (~ ser 140, 1153.).
szaladni (el~ 1022.).
szalaggya 259.
szálka 416.
szállani (környül~ 25, le~ 310, meg~ 25, 335, 542, 717.).
szállás 335, 489, 490, 610, 1043 (alá~ 303, be~ 534, ki~ 396, le~ 310, 978, meg~ 199, 717.).
szállásadó 490.
szállásfogadás 537.
szállásfogadó 1002, 1003 (~ház 335, 751, 1002, ~ házacska 335.).
szállásocska 335.
szállástagadás 537.
szállástagadó 537.
szállítani (le~ 228, 291, 918, 962.).
szállítás (le~ 229, 291.).
szállíttatott (le~ 918.).
szálló (meg~ 717.).
szalma 1009 (bab ~ 402.).
szalmaköntő 1007.
szalmás 1009.
szalmó v. ö. salmó.
szalonna 582 (sós ~ 1024.).
szám 118, 179, 707, 708, 1015, 1024 (szer~ 148, 407, 471, 625, 643, 738, és v. ö. szerszám.).
számadás 69.
szamár 102 (vad~ 579, 730.).
szamári 102.
szamárköröm 1096.
szamárlapu 1096.
szamárocska 102 (nőstény ~ 102.).
szamárordítás 930.
szamárőrző 102.
szamárpásztor 102.
szamártövis 11, 373, 991.
számkivetés 123, 400, 863.
számkivetett 81, 398, 399, 856, 908.
számkivettetett 400.
számlálás 179 (elő~ 221, 364, 450, 651, meg~ 325, 364, 898, név~ 702, össze~ 229.).
számlálhatatlan 531, 539.
számlálhatatlanság 539.
számlálható (meg~ 230, 708.).
számlálni 82 (elő~ 221, 364, 507, 651, 775, 897, hozzá~ 72, meg~ 325, 364, 708, 786.).
számláló (elő~ 651, had~ hely 611, név~ 702.).
számláltatott (elő~ 507, meg~ 518, 897, 898.).
számlálva (meg~ 708.).
számos 708 (muzsikaszer~ 649, negyven ~ 882, óramutató ~ linea 988.).
számosság 708.
számot vetni 215, 229.
számszerigy 122, 171 (~ csináló 122, ~ tartó hely 122.).
számtartás (aprólék ~ 611.).
számtartó 330, 896 (~ deák 76, ~ lajstrom 896, ~ tábla 593.).
számú (tíz ~ 289.).
számvetés 229, 895, 896, 1016.
számvetésecske 895.
számvető 151, 330, 896, 1044 (~asztal 2, 3, ~ könyv 896, ~ pénz 2, ~ tábla 2, 3.).
szán 1077.
szánakodva 666.
szánás 223, 665 (el~ 313, meg~ bánás 816.).
szándék 442, 862 (szánt~ból 861, szánt~kal 212, 228, 247.).
szánkodás 665.
szánkodni 665.
szánni 223, 665 (~bánni 816, el~ 313, 316.).
szánó 223.
szánt (el~ 316.).
szántani 97, 517, 761 (alatt ~ 1014, be~ 712, keresztül ~ 727, ki~ 382, környül~ 196, meg~ 712, 775, 1015.).
szántás 97, 761 (~ vetés 43.).
szántásocska 97.
szántatlan 517.
szántatott 761 (meg~1016.).
szántó 97, 216, 761 (alatt ~ 1015, ~ ember 43, 137,

216, ~föld 704, ~ ökör 1087, ~vas 1140.).
szántszándékból 861.
szántszándékkal 212, 228, 247.
száp v. ö. záp.
szapora fű 783, 1111.
szaporítani 428, 678, 852 (el~ 864.).
szaporítás 678.
szaporító 428, 852.
szaporodás 428.
szaporodható 678.
szappan 945, 986.
szapu 201, 259.
szapucska 201, 259.
szapuhordozó 201.
szar 383, 654, 664, 956 (disznó~ 1024, egér~ 682, ember~ 727, ezüst ~a 474, gyermek~ 507, kan~ 1024.).
szár 174, 273, 450, 1102 (bab~ 402, gabona ~a 275, guzsaly~ 218, liliom~ 271, rokka~ 218, toll~ 814.).
szár (subniger) (bab~ 482.).
szár (pessulum) v. ö. zár.
száracska 273.
száradás (el~ 111, 1043.).
száradatlan 542.
száraddogálni (meg~ 381.).
száradni 639 (el~ 250, 334, 396, 547, 639, 775, 1043, meg~ 105, 381, 517, 549, 711, 977.).
száradt 639 (el~ 1043, meg~ 517.).
szarakakota 368.
szarás 1053.
száras 678.
szárasztani 105 (ki~ 388, meg~ 311, 535, 977.).
szárasztatott (ki~ 388, meg~ 544.).
szárasztó 977.
száraz 63, 252, 399, 775, 977 (~fa 12.).
szárazság 639, 977, 978.
száraz szél 81.
szarbabuk 368.
szárcsa 440, 583, 797.
szárcsont (első ~ 1068.).
szardani (meg~ 230, 239.).
szarhajtó bogár 951.
szarka 804 (~tövis 284.).
származás (be~ 534.).
származni 858.
származott 739.
szarni 145 (ki~ 383.).
szárny 47 (evező ~a 748, had~ 1119, sereg~ 42.).
szárnyas 47, 51, 773, 1139 (~lábú 47.).
szárnyatlan 560.
szárnyék 47.
szárnyékos 419.
szárnyviselő 47.
szaró 583 (selyem~ bogár 135, 693, ~szék 429.).
szaru v. ö. szarv.
szárú (behorgadt ~ 1102, egy~ 1137, kihorgadt ~ 1101, sok~ 678.).
szarufa-gerenda 252.
szarus lábú 261.
szarv 261, 923 (eke ~a 143, 1007.).
szarvacska 261.
szarvas 184, 261, 482 (~ásó 640, ~bogár 951, ~bőr 692, ~faj 261, ~kapa 640, ~tehén 137.).
szarvú (egy~ 672, 1137, három~ 1085, két~ 130.).
szászló v. ö. zászló.
szászpa v. ö. zászpa.
szatócs 288, 1043.
szatyor 421.
szatyrocska 421.
szavacska 1141.
szavú (csendes ~ 34, darabos ~ 124, egy~ 248, egyező ~ 248, férfi~ 69, hangos ~ 57, 158, 203, 1141, haszontalan ~ 1101, hízelkedő ~ 133, idegen ~ 124, kilencz~ 363, különb ~ 333, nagy~ 203, paraszt ~ 124, rebegő ~ 112, rekedező ~ 896, sok~ 606, 678, 1112, vékony~ 195, zordon ~ 124.).
száz 180, 961, 976, 1024 (három~ 1055, 1081, 1085, hat~ 976, hét~ 970, két~ 343, kilencz~ 704, négy~ 882, nyolcz~ 723, öt~ 888, öt-öt~ 889.).
századik 180 (hat~ 976, hét~ 970, négy~ 882, nyolcz~ 723, öt~ 888, 889.).
százados 180, 474 (vicze~ 1015.).
századosság 181.
százalja 180.
százas (hét~ 970.).
százfejű 180.
százféle 180.
százfontos 180.
százkezű 180.
százrétű 180.
szebb 737.
szecczel 454 (kis~ 588.).
szecczelhordozó 588.
szecczelszék 172, 588, 963.
szedegetni (ki~ 384.). [437.).
szedegető (gabonameg~
szédelgés 167, 1115.
szederfa 675, 1039.
szedés (búzafej~ 998, egybe~ ?215, együvé ~ ?215, fa~ 603, gerezd~ 893, kalászos búzahéj ~ 998, külön~ 963, makk~ 457, olaj~ 727, 728, summába ~ 66, vessző~ 1127.).
szedetett (egybe~ 237.).
szedetlen (föl~ 504.).
szedett 139, 1007, 1011 (minden fejtől ~ pénz 1007.).
szedni 589, 603, 728 (egybe~ 215, föl~ 215, ki~ 391, külön~ 963, le~ 290, 833, meg~ 401, össze~ 899.).
szedő 589 (adó~ 212, 370, 388, csiga~ 231, fa~ 603, füge~ 417, össze~ 215, szőllő~ 1125, tömjén~ 1095, virág~ 424.).
szeg (clavus) 205, 214, 277, 765, 998 (ék~ 277, fa~ 1020, foglaló~ 509.).
szeg (angulus) (négy~ 243, 883.).
szeg (fuscus) 444, 594, 1019.
szegecske 205.
szegény 352, 527, 540, 665, 764, 787.
szegényecske 665, 764.
szegényedett (meg~ 765.).
szegényíteni (meg~ 307, 765.).
szegény kenyér 42.
szegénység 352, 520, 527, 536, 540, 665, 764.
szeges (clavatus) 205.
szeges (angularis) 70, 882 (három~ 1087, négy~ 883.).

szegesborsó 193.
szegesdárda 998.
szegesfő? 678.
szeges nyil 998.
szeges tábla 2.
szeges tányér 881.
szegés 911 (hite~ 779.).
szegett (hite~ 426, 779, 783.).
szegezés 229.
szegezett (be~ 517.).
szegezni (által~ 779, be~ 204, 208, 557, 717, 775, 830, 972, 1041, meg~ 277, mellé ~ 39.).
szegező (ajtó~ 912, ~fa 204, 208.).
szegeztetett (által~ 779, be~ 204.).
szegfű 448 (~ virág 593.).
szeglet 70 (szem~ 484.).
szegletecske 70.
szegletes 70.
szegletkő 75.
szegni 911 (le~ 386.).
szegő (hitemeg~ 594, törvény~ 597.).
szegődés 236.
szegődő 256.
szegű (három~ 1082, 1087, hat~ 481, 976, négy~ 274, 882, 883, 924, 1059.).
szégyen 293, 298, 872.
szégyeníteni (meg~ 298, 537.).
szégyenleni 332, 872, 1035, 1112 (meg~ 372, 872.).
szégyenlő 872.
szégyenséges 863.
szégyentelen 716.
szégyentelenség 558.
szégyenülés 522.
széjjel 323, 441, 485, 585, 747, 760, 995, 1144, 1147 (~futni 322, ~futosás 322, ~hányni 331, ~ kóborolni 298, ~ legelő 760, ~ öntözés 323, ~ öntözni 323, ~ öntöztetett 323, ~ ugordozni 792.).
szék 132, 950, 962, 1005 (alacsony ~ 1021, árnyék~ 207, 429, 585, árnyék~ tisztító 429, kamara~ 168, 207, kerek kar~ 476, királyi ~ 990, 1066, magas karú deszkás ~ 875, mészár~ 581, 624, pohár~ 2, prédikáló~ 172, 232, 875, 1027, 1067, szaró~ 429, szeczczel~ 172, 588, 963, törvénytevő ~ 1083.).
szék (medulla) 1130.
székállás 572.
székecske 962, 964 (árnyék~ 207, karos~ 964, láb alatt való ~ 950.).
szekér 131, 280, 471, 796, 813, 814, 882, 1003, 1105 (derék ~ 167, fahordó ~ 947, gönczöl ~e 90, 284, 471, 475, 970, kaszás ~ 266, kőhordó ~ 947, négylovú ~vezető 882.).
szekercze 961.
szekerczécske 961.
szekerczés 961.
szekércsináló 813.
szekerecske 280, 882, 1105.
szekeres 45, 117, 1086.
szekérkas 955.
szekernye 446, 722.
szekernyés 722.
szekérrel (~ futtató 471, ~ járó 471.).
szekérút 1105.
Székesfehérvár 48.
székhely 964.
székmegállás 503.
szekrény 162, 626, 957 (kenyértartó ~ 165.).
szekrényecske 162.
szekrényőrző 162.
székülő 1041.
szék vesztözés? 299.
szél (ventus) 56, 238, 239, 268, 424, 999, 1110 (apuliai ~ 108, déli ~ 118, északi ~ 79, 86, 136, forgó~ 1094, 1115, földi ~ 81, napkeleti ~ 79, 379, 1021, napnyugati~ 164, 175, 264, 1151, naptámadati ~ 1148, sebes forgó~ 1097, száraz ~ 81, visszafúvó ~ 904.).
szél (margo) 358, 399, 639, 736.
szelecske 1110.
szeléd v. ö. szelíd.
széledés (el~ 331.).
széledni (el~ 749.).
széledve 747.
szelégy v. ö. szelíd.
szeles 423, 1110, 1116 (forgó~ 1094.).
széles 585, 639, 751, 761, 784, 795, 812, 831, 857, 863, 912, 995.
szélesedett (el~ 324.).
szélesedni (meg~ 586.).
széles homlokú 436.
szélesíteni (el~ 64, 330, ki~ 324, 852, 857.).
szélesítő (meg~ 64.).
szélesíttetett (ki~ 857.).
széles közű 995.
széles lábú 752.
széles levelű tölgyfa 586.
széles mező 586.
szélesség 585.
széles tál 761.
széleszteni (el~ 331, 333, 522.).
szélesztés 323 (el~ 333.).
szélesztetett (el~ 331, 750.).
széleszthető (el~ 333.).
szélesztve (el~ 331.).
szelet (top~ 795.).
szeletecske (top~ 795.).
szélfúvás 424.
szelíd 193, 225, 636, 637, 666, 1077.
szelidíteni 637, 676 (meg~ 193, 339, 340, 349, 637, 666, 777, 832.).
szelidítés 340 (meg~ 339, 666.).
szelidítetetlen, szelidítetlen 557.
szelidíthetetlen (meg~ 528.).
szelidítő 340, 666.
szelidíttetett (meg~ 777.).
szelíd nyúl 288.
szelídség 637.
szelidülni (meg~ 637, 666.).
széllel v. ö. széjjel.
szellő 116, 1110.
szellős 815.
szélvész 851, 1053.
szélvészes 1053.
szem 68, 74, 75, 162, 254, 357, 388, 390, 395, 449, 457, 514, 539, 607, 719, 720, 723, 867, 996 (arany~ 123, háló~ 8, macska~ szín 149, ökör~ 905, pápa~ 997, szemtől~be 220, 259, 738, 840, tyúk~ 185, 259, vak~ 1053.).

szembe (~ menés 241, ~ menni 241, ~ való vetés 77.).
szembeoltás 539.
szemecske 723.
szemekivájott 736.
személy 53, 229, 242, 318, 495, 790, 791 (egy ~ szeretők 263, 925, 926, tisztviselő ~ 628.).
személyű (méltóságos ~ 975.).
szemére (~ hányás 395, 713, ~ hányni 395, 713, ~ vetés 395, ~ vetni 395.).
szemérem 298, 863, 872 (~test 689, 871, 872, 1059, 1112, 1127.).
szemérmes 872, 1112.
szemérmetes 872.
szemérmetesség 668, 872, 1112.
szemérmetlen 514, 558.
szemérmetlenség 514, 558.
szemes 199, 723, 829, 865, 867, 919, 989, 1001.
szemesség 331.
szemét 216, 877, 890, 993, 1018.
szemetes 993.
szemfájás 590, 732.
szem fehére 49.
szemfény 876, 877 (~vesztés 840, ~vesztő 47, 840.).
szemhéj, szem héja 194, 450, 579.
szemintés 6.
szemlátomást 74, 377, 746, 860.
szemlélés 199, 251, 544, 719, 996 (meg~ 619.).
szemlélni 103, 196, 251, 544, 719, 865, 996 (el~ 216, 619, környül~ 199, meg~ 791.).
szemlélő 248, 251, 395, 619, 865 (környül~ 199.).
szemlélve 199, 865.
szemorvosság 216.
szemölcső 19, 430, 1113 (eves ~ 185.).
szemölcsőcske 1113.
szemölcsös 1113.
szemöldök 456, 1031.
szemöldökű (kinnülő ~ 980, nagy~ 133.).
szempillantás 671.
szem sárgasága 495.
szemszeglet 484.
szemszőr 194, 749.
szemtelen 309, 508, 514, 515, 852, 958, 1017.
szemtelenebb 194.
szemtelenség 508, 514, 852.
szemtől szembe 220, 259, 738, 840.
szemű (csepegő ~ 607, csík~ 614, csóka~ 457, egy~ 210, 296, 619, 1138, fél~ 296, 1138, homályos ~ 685, kicsiny ~ 614, macska~ 457, pecsenyés ~ 607.).
szemvápa 231.
szemvég 484.
szén 501 (eleven ~ 869, holt ~ 75, 164.).
szén v. ö. szín.
széna 427 (~rét 845, ~tartó hely 427, ~vonó horog 443.).
szenecske 501 (holt~ 164.).
szénégető 164.
szenes 501, 845 (holt~ 164.).
szeng v. ö. zeng.
szent 82, 115, 384, 527, 789, 804, 807, 832, 908, 935, 943 (anya~egyház 347.).
Szent András hava 723.
Szent Antal tüze 878.
szentelés 293, 316, 319, 412, 935 (meg~ 245, 619, 917.).
szentelni 82, 293, 310, 316, 319, 818, 935 (föl~ 538, meg~ 244, 517, 791, 917, 935.).
szentelő 103, 245, 619.
szentelt 413 (~ berek 615, meg~ 245.).
szenteltetett 316, 936 (meg~ 245, 619, 917, 935.).
szentencziáztatott (meg~ 286.).
szentes 336.
Szent György (~ hava 85, ~ lova farka 263, ~ virága 365.).
szent gyülekezet 347.
szent hely 108, 943.
szentírás 470, 1064 (~tudó 1064.).
Szent Iván füve 164.
Szent Jakab hava 889.
Szent János füve 260, 494.
Szent Katalin asszony békája 150.
Szent Mihály lova 162, 414, 943.
Szent Miklós pénze 97.
szentség 311, 382, 908, 935, 936, 943 (áhitatos ~ 316, titkos ~ 686, titkos ~őrző 686.).
szentségben szolgáló 936.
szentségcsinálás 936.
szentséges 115, 336, 936.
szentséghozó 936.
szentségőrző 482.
szentségszerző 936.
szentségtartó hely 936, 943.
szentségtelen 854.
szentségtörés 936.
szentségtörő 936.
szenvedés 763, 788, 1071.
szenvedett 763, 788.
szenvedhetés 1071.
szenvedhetetlen 79, 509, 556 (el~ 556.).
szenvedhetetlenség (el~ 556.).
szenvedhető 763, 1071.
szenvedhetőbb 1071.
szenvedni 528, 762, 788, 1038 (el~ 793, 1026, 1071.).
szenvedő 509, 763, 1071 (munka~ 575.).
szenvedőbb 1071.
szenvedve 1071.
szénvonó 934.
szenny 626, 993, 1002, 1010, 1018.
szennyes 484, 626, 968, 993, 1001, 1002.
szennyesecske 993.
szennyesedni (meg~ 717.).
szennyes ruhájú 993.
szennyesség 505, 1002.
szennyezni (be~ 355, 626.).
szép 6, 292, 349, 353, 356, 381, 389, 395, 430, 463, 558, 604, 775, 776, 778, 781, 782, 788, 874, 996, 1110, 1111.
szépecske 604, 1111.
szépegetett (meg~ 522.).
szépegetni 225, 788 (meg~ 395.).
szépegető inas 265.

szepelkedés 700.
szepelkedni 700.
szépi ? 353.
szép írás 462.
szépíteni 292 (meg~ 308, 349, 384, 391.).
szépítés 391, 505 (meg~ 395.).
szépítő 391, 739.
szépíttetett (meg~ 395.).
szeplő 511, 591, 602, 653, 795, 1130.
szeplős 591.
szeplősíteni 1013 (meg~ 229, 250, 309, 316, 1126.).
szeplősítés(meg~229,1126.).
szeplősítésecske (meg~ 229.).
szeplősítő (meg~ 250, 1051, 1126.).
szeplősíttetett 1126 (meg~ 514.).
szeplősületlen 548.
szeplőtelen 548.
szép rend 1010.
szépség 152, 291, 297, 356, 430, 874, 1111.
szépséges 292, 775.
szép tetemű 463.
szer 108, 358, 674, 1040, 1106 (~adó 237.).
szerecsen 38, 138 (~dió 685.).
szerelem 62, 63, 372, 516, 677, 800, 1151.
szerelmes 3, 62, 168, 187.
szerelmetes 774, 775, 829.
szerelmetesség 62.
szerencse 248, 431, 994 (jó~ 411.).
szerencsécske 994.
szerencsés 118, 411, 431, 864, 961, 996 (jó~ 411, 864.).
szerencsésíteni 961 (meg~ 431.).
szerencsésség (jó ~ 864.).
szerencsétlen 514, 517, 532, 534, 540, 716.
szerencsétlenség 534.
szeretés 799 (asszonyember~ 800, ember~ 799, kincs~ 799, pénz~ 799.).
szeretet 63, 372, 801 (atyafi~ 453.).
szeretett 1012.
szeretni 21, 62, 64, 216, 288, 307, 324, 516, 774, 901.
szerető 58, 61, 62, 77, 324, 411, 774, 791, 1151 (asszonyember~ 677, bölcseség~ 800, egyszemély ~k 263, 925, 926, füge~ 417, gyermek~ 358, kövérség ~ 806, pénz~ 709, szolgálóleány~ 68.).
szeretőcske 61, 62.
szerettetés (maga~ 822.).
szerezhető 757.
szerezni 225, 545, 756, 765, 1034, 1115 (meg~ 238, 351, 357, 391, 405.).
szerint 30, 70, 77, 88, 118, 175, 179, 198, 222, 253, 262, 300, 346, 389, 431, 432, 455, 528, 547, 572, 597, 600, 647, 655, 689, 726, 737, 758, 803, 827, 835, 861, 906, 961, 1001, 1002, 1021, 1029, 1053, 1133, 1139 (vér ~ való atyafi 519, vér ~ való atyafiúság 244, 755, vér ~ való rokonság 244.).
szerkesztetés (egybe~ 242, ?569, össze~ 258.).
szerkesztetett (egybe~569.).
szerkeszthetetlen (össze~ 333.).
szerkesztetni (össze~ 258.).
szerkesztetvébb (össze~ 211.).
szerszám 96, 148, 407, 471, 625, 643, 738 (bedugó~ 719, betapasztó~ 719, borkővakaró~ 893, drága~ tartó edény 3, édesétek~ 474, ezüst~tartó 92, fegyveri ~ 96, fényessé tevő ~ 700, foglaló~ 415, fű~ áruló 97, fű~ árús 235, hadi ~96, hajékesítő~ 225, hajító~ 666, hajó~ tartó hely 169, hajválasztó tű~ 329, ízadó~ 235, ízcsináló~ 556, kendőző ~ 727, kötő~ 920, madarászó~ 113, melengető~ 432, muzsika ~ 214, óramutató ~ 488, örlő ~ 669, szőrtépő~ 1139, találó~ 558, táplálló~ 432, tisztító~ 700, toló~ 1090, tündöklötető~ 700, vas~ 415, verő~ 1111.).
szerszámos (muzsika ~ 649.).
szertelen 788, 1086.
szérű 91 (~nyomtató 764.).
szervetés 215.
szerzés 83, 114, 262, 637, 1076 (békesség~ 146, 765, folt~ 22, had~ 897, meg~ 238, össze~ 228.).
szerzetett 508, 545 (elől~ 830.).
szerző 115, 236, 351, 732, 754, 763, 859, 957, 1019, 1080 (álom~ 991, becsület~ 487, békesség~ 146, 562, 765, bosszúság~ 1015, csetepaté ~ 1093, érzékenység~ 968, háborúság~ 330, 404, kevélység~ 1031, meg~ 238, nevetség~ 958, össze~ 228, szentség~ 936, tisztelet~ 487, törvény~ 597, 703, vigasság~ 578.).
szerződés 253, 256 (meg~ 236.).
szerződő 256.
szeszű (kiment ~ bor 1102.).
szibilla 976.
szicziliai 977.
szidalmacska 256.
szidalmas 850.
szidalmazandó 1131.
szidalmazás 735, 1131.
szidalmazdogálni 914.
szidalmazni 137, 256, 518, 520, 524, 734, 914, 919, 1049, 1130, 1131.
szidalmazó 256, 1131.
szidalmaztatott (meg~292.).
szidalom 256, 328, 558, 734, 735, 909, 1131.
szidni 632.
sziget 546, 547, 1008 (fél~ 772.).
szigetbeli (Kous~ 257.).
szigeti 546.
szigony 444.
szigonyocska 444.
szigonyos dárdácska 995.
szigy v. ö. szügy.
szíj (hát~ 114, paizs~ szablya~ 123.). 159,
szíjas 268.

szíjgyártó 57, 260.
szíjú (egy~ 672.).
szikla (kő~ 175, 796, 933, 94⁰, 956.
sziklácska (kő~ 949.).
sziklás (kő~ 240, 796, 949, 956.).
szikra 411, 954, 1011.
szikrácska 954.
szikrázás 954.
szikrázni 954.
szikrázó 502.
szilaj 445, 583, 775, 796, 852.
szilajkodni 583.
szilajság 583, 796, 866.
szilfa 1133 (~ erdő 1133.).
szilígy v. ö. szelíd.
szilva 869 (~fa 869.).
szín (color) 191, 217, 362, 654, 775, 843, 844, 845, 1031, 1032, 1115 (~alatt 718, ajtó ~e 73, 74, arany~ 98, 423, fekete~ 87, 121, 512, 874, macskaszem~ 149, ón~ 609, sárga~ 546, szürke~ 512, tenger~ 1062, viola~ festő 1126.).
szín (levél~ 952, 1043, 1128, 1134, zöldfás levél~ gondja viselő 1128.).
színbor 656 (~ivó 656.).
színecske (levél~ 1073.).
színes (levél~ 1128.).
színleni (meg~ 101.).
színlő (~ bárd 101, be~ 556, fal~ 1050, ~mész 1050.).
színméz 18.
színmutatás 521.
színnel való barát 346.
szinte 785, 792, 978.
színtelen 292, 521.
színteleníteni (meg~ 292.).
színtelenítés (meg~ 292.).
szintén 334 (~ annyi 782, ~úgy 782.).
színű (arany~ 116, bársony~ 133, 742, 877, bíbor~ 209, csemelet~ 283, csepegetett ~ 467, csigavér~ 742, ég~ 148, 149, 281, 457, egy~ 233, 1137, elholt~ 399, fekete~ 712, 874, 1015, fű~ 477, halvány~ 476, 748, 1018, 1026, hamu~ 195, jácint 492, jáspis~ 498, kék~ 457, 1015, 1018, két~ 130, különb-különb ~ 329, 794, láng~ 880, piros~ 133, 1020, rózsa~ 928, rozsda~ 415, sáfrány~ 272, sárga~ 272, 422, 931, 1019, 1026, skárlát~ 209, sok~ 678, 819, 993, 1115, sötét~ 546, vércse~ 122, veres~ 1018, viasz~ 181, viola~ 497, 1126, verhenyő~ 722.).
sziriabeli v. ö. syriabeli.
siricsel- v. ö. szürcsöl-.
szirony 1124.
szirt (nyak~ 721.).
sziszegve szóló 306.
szita 1015 (gyakor~ 818.).
szitálni (meg~ 183.).
szitáló 818.
szitkocska 256.
szitkos 256, 632.
szitkozódás 632.
szitkozódni 256.
szitkozódó 256.
szitok 256, 611, 632, 808.
szittyó 284, 340, 570.
szittyócska 570.
szittyós 570.
szív 165, 244, 258, 383, 463, 523, 629, 641, 1135.
szivárkodás (be~ 534.).
szivárkodni 302 (ki~ 325, 358.).
szivárkodó (ki~ 867.).
szivárkozni (le~ 636.).
szivárvány 90, 368, 562.
szívbeli indulat 83.
szívdobogás 749.
szívecske 259.
szívefájó 165.
szívfájás 165, 259.
szívhajtó beszéd 423.
szívni (ki~ 361, 679.).
szívű (egy~ 1134, gyenge~ 878, jó~ 259, kicsiny~ 660, kő~ 503, nagy~ 629.).
szkófia 193, 666 (fél~ 965.).
szó 144, 232, 248, 348, 357, 378, 544, 613, 1024, 1112, 1141 (egyező ~ 472, ének~ 158, festett ~ 611, fenn~val 877, kakas~ 447, trombita~ 1047, tyúk~ 447.).
szoba 495.
szófogadás 716.
szófogadó 675, 716.
szokás 8, 106, 145, 250, 313, 546, 571, 675, 925, 989, 1145.
szokatlan 313, 517, 522, 543, 544, 546, 561.
szokatlanság 313, 544.
szokattatott (el~ 313.).
szokdogálni 989.
szokni 106, 250, 988, 1025 (el~ 313, 546, reá~ 106.).
szoknya (redős ~ 282.).
szoknyás (redős ~ 282.).
szokott 73, 106, 250, 988, 989, 1026, 1145.
szoktatni 106, 250 (el~ 313, reá~ 236, 546.).
szoktatott 250.
szólalni 408.
szólás 320, 357, 531, 577, 585, 613, 953, 1014, 1031 (ékes, ékesen ~ 333, 357, 405, 531, 923, ellene ~ 899, fennen való ~ 629, igazán való ~ 375, kevés ~ 764, közbe~ 552.).
szolga 214, 344, 407, 422, 439, 481, 586, 610, 647, 663, 974, (árús ~ 545, boltos ~ 545, egyházi ~ 317, gyermektanító ~ 745, házhoz látó ~ 111, holtig való ~ 778, kisérő ~ 29, rabotás ~ 153, ruhaőrző ~ 1118, udvarló ~ 198, úr után járó ~ 768, város ~ja 83.).
szolgácska 974.
szolgaház 745.
szolgahitegető 811.
szolgai 407, 974, 1113.
szolgálat 69, 118, 344, 371, 407, 663, 716, 974 (együtt való ~ 246, isteni ~ 585.).
szolgálni 68, 105, 222, 237, 311, 317, 407, 542, 663, 839, 974, 1020 (ki~ 359.).
szolgáló 974 (szentségben ~ 936.).
szolgálócska 68, 974.
szolgáló leány 68, 407 (~ szerető 68, ~ társ 246.).

szolgáltatás 1018, 1034 (törvény~ 572.).
szolgáltatni 1018, 1027, 1034.
szolgáltató 840, 1018, 1083.
szolgatárs 25, 246.
szólítani 12, 83 (közbe~ 553, meg~ 40, 54, 226, 551, 553.).
szólítás (közbe~ 551, 553, meg~ 226, 553.).
szólító (közbe~ 553, meg~ 553.).
szólni 9, 122, 144, 226, 320, 408, 410, 465, 612, 715, 867, 977 (bele~ 714, 719, ellene ~ 734, 899, elöl~ 832, 835, közbe~ 551.).
szóló 238, 408, 613 (akadozva ~ 1047, ékesen ~ 333, 357, 405, 778, 779, fennen ~ 462, 629, nehezen ~ 465, sziszegve ~ 306.).
szólogatni (ellene ~ 899.).
szólott 613.
szólván 408.
szombat 934.
szomjúhozni 985.
szomjúhozó 985 (had~ 127, nyereség~ 182.).
szomjúhoztató 985.
szomjúság 985 (~hozó 985.).
szomorítani (meg~ 254, 380, 669, 1088.).
szomorító (meg~ 1088.).
szomoríttatott (meg~ 380.).
szomorkodni 223, 669 (együtt~ 236.).
szomorodás 31.
szomorú 503, 669, 793, 1022, 1061, 1077, 1088, 1148.
szomorúcska 1088.
szomorúság 165, 669, 1061, 1088.
szomszéd 14, 40, 251, 508, 1121 (tő~ 253.).
szomszédság 1121.
szomszédságos 238.
szónak nótáltatása 12.
szopás 1028.
szopattatott (ki~ 399.).
szopni 412, 575, 932, 1028 (ki~ 399, le~ 300, vissza~ 917.).
szopó (csecs~ 1020, egycsecs~k 214, vér~ 944.).
szopóbb (vér~ 273.).
szoptatás 575.
szoptatni 575, 1020.
szórás 1110.
szórat? (meg~ 376.).
szordon v. ö. zordon.
szorgalmas 537, 789.
szorgalmatlan 297, 527.
szorgalmatlanabb 527.
szorgalmatlanság 527.
szorgalmatos 14, 29, 79, 105, 199, 243, 245, 251, 279, 324, 328, 332, 349, 351, 385, 388, 390, 393, 396, 459, 509, 513, 529, 544, 545, 548, 559, 691, 776, 777, 788, 789, 791, 794, 925, 957, 962, 963, 989, 1012, 1020.
szorgalmatosabb 513, 545, 989.
szorgalmatoskodni 947.
szorgalmatoskodó 79.
szorgalmatosság 14, 105, 278, 279, 324, 529, 545, 691, 782, 900, 963, 989, 1012.
szorgalmatoztatva 422.
szorgalmaztatás 989.
szorgalmaztatni 30, 546, 989.
szorgalmaztató 989.
szorítani 399, 846, 1010 (be~ 734, hozzá~ 107, 830, környül~ 197, meg~ 84, 89, 195, 209, 249, 334, 546, 775, 791, 841, 1124, össze~ 70, 209, 229, 249, 555, 1022.).
szorítás 250, 830, 846 hozzá~ 107, össze~ 209, 229.).
szorító 107, 847, 1013 (közbe~ 555, nyak~ vas 214, ~ öv 195, ~ övecske 195, seb~ fonal 68.).
szorított 137.
szoríttatott 846 (meg~ 195, 252, 1011, össze~ 250, 1022.).
szorítva 229, 335.
szorítván 378.
szórni (meg~ 375, 376, 1101, 1110.).
szóró 1110 (~ lapát 1101, 1110.).
szorongatás 90, 229, 335.
szorongatni 775, 1074 (meg~ 70.).
szoros 69, 70, 89, 107, 209, 229, 231, 335, 610, 774, 919, 1011.
szorosabb 335.
szoros markú 509.
szorosság 70.
szórt (meg~ 376.).
szót fogadni 675, 718.
szovárvány v. ö. szivárvány.
szökdécselni 792 (föl~ 1021.).
szökdécselve 940, 1021.
szökdösés 940.
szökdöső 189.
szökellni (be~ 543, el~ 8, idestova ~ 333, le~ 311.).
szökés 453, 1087 (ér~ 770, reá~ 105.).
szökni 940, 1087 (által~ 1080, együtt~ 246, föl~ 1021, ki~ 389, lé~ 310, reá~ 105, vissza~ 917.).
szökő 439, 905 (el~ 439.).
szököldözés 940.
szököldözni 940 (idestova~ 333.).
szököldöző 940.
szököldözve 105.
szöld v. ö. zöld.
szöllő 5, 6, 63, 205, 213, 705, 947, 1125, 1130, 1146 (aszú~ 106, borostyán~ 264, hajtott ~ 570, homlított ~ 570, kecskecsecsű ~ 142, sokmagú ~ 17, tengeri ~ 106, vad~ 575.).
szöllőbimbó-rágó féreg 562.
szöllőfa 421, 1076, 1130.
szöllőgerezd 137.
szöllőhegy 1126, 1130.
szöllői 1146.
szöllőkaró 187, 925, 1101.
szöllőlevél 749, 750.
szöllőleveles 750.
szöllőmag 17, 1126.
szöllőmagos 1126.
szöllőműves 1126.
szöllőplántáló 1130.
szöllőrágó hernyó 258.
szöllős 1125.
szöllőszedő 1125.
szöllőtermő 1146.
szöllőtő 5, 63.
szöllőültető 1130.

szöllővessző 345, 441, 631, 748, 750, 1076, 1080, 1130.
szöllővesszőcske 1130.
szöllővesszőteremtő 1130.
szöm v. ö. szem.
szöműcsű v. ö. szemölcső.
szőni 314, 792, 843, 859, 1062 (be~ 556, 719, egybe~ 252, hozzá~ 112, környül~ 200, 556, meg~ 314.).
szöng- v. ö. zeng-.
szőnyeg 1047, 1085.
szőr 307, 567, 806 (szem~ 194, 749.).
szörbölni (föl~ 717.).
szőrlövöldék 477.
szőrmellesztő orvosság 342.
szörög- v. ö. zörög.
szőrös 456, 806 (~hernyó 661, 730, 955.).
szőrösödni (meg~ 806.).
szőrtépő szerszám 1139.
szőrű (ritka ~ 895.).
szőtt 1062 (egybe~ 252, közbe~ 555.).
szőve (egybe~ 252, össze~ 252.).
szövés 1962 (be~ 556, egybe~ 252, közbe~ 556, össze~ 252.).
szövétnek 181, 411, 442, 621, 622.
szövétnekecske 621.
szövétnekhordozó 621, 622.
szövetség 227, 235, 306, 528, 545, 1000, 1007, (~tétel 1007, ~tételecske 1007, ~tettető 1007.).
szövő 1062 (selyem~ 972.).
szú 265, 1056, 1066.
szubasaság 345.
szú-étel 165.
szugg- v. ö. zúg-.
szugoly v. ö. zugoly.
szukmány 188.
szulák 205, 781.
szunnyadagos 780, 991, 1118.
szunnyadni 341.
szunnyadozni (el~ 22.).
szunnyadozó 341, 476.
szunnyadságos 741.
szunnyáta 991.
szúnyog 243, 275 (~háló 243, ~tövis 373.).
szuplikáczió v. ö. supliká-czió.
szurdékos 70.
szurdok 772.
szurkozni (be~ 734, meg~ 511, 810.).
szurkoztatott (meg~ 810.).
szurok 511, 810 (~fenyőfa 804.).
szuszék 276.
szuvas 165.
szű v. ö. szív.
szűcs 770.
szügyelő 76, 114.
szügyhám 114, 474.
szűk 70, 504, 763, 1034.
szűkölködés 352, 527.
szűkölködni 165, 352, 527.
szűkölködő 352, 527.
szükölködőbb 352.
szűkön költés 226.
szükség 352, 540, 692, 773.
szükséges 550, 600, 643, 692, 731, 786, 787, 1146.
szül- v. ö. sül-.
szülés 455, 756, 856 (gyermek~ 643, 873, idétlen ~ 7.).
születés 450, 451, 455, 688, 689, 756, 900.
születési 688.
születetlen 514.
született 247, 423, 527, 687, 688, 706, 756, 933, 988, 1058 (atyja halála után ~ 826, együtt~ 240, első ~ 848, idő után ~ 190, későn ~ 259, vakon ~ 146.).
születhető 451.
születni 44, 61, 72, 362, 427, 451, 538, 552, 688, 867, 911.
születtetett 455, 620, 856, 1113.
szülni 243, 363, 428, 450, 451, 455, 756, 852, 856, 900, 905 (elől ~ 833, idő előtt ~ 7, hozzá~ 240.).
szülő 451, 455, 730, 755, 758 (gyermek~ asszony 700, kettős ~ 449.).
szülője gyilkosa 755, 758.
szülött 351 (egy~ 1137, első ~ 866.).
szűnés (meg~ 230, 325.).
szűnni (meg~ 184, 230, 294, 310, 312, 357, 380, 915.).
szüntelen 105, 252, 253, 390, 422, 526, 570, 787, 788, 794.
szüntelenség 788.
szüntelen való 105.
szüntelen valóság 105, 252.
szűr 448, 642 (felső ~ 578.).
szürbel- v. ö. szörböl-.
szürcsöldögélni 993.
szürcsölés 473, 993.
szürcsölhető (föl~ 993.).
szürcsölni 809, 993 (föl~ 9, ki~ 390.).
szürcsölő ? 809.
szüret 1125 (olaj~ 728, méz~ 648.).
szüretecske 1125.
szüreti 1125.
szüricsel- v. ö. szürcsöl-.
szürke 444, 512, 594.
szürkésítő 444.
szürkeszín 512.
szürkíteni (meg~ 444.).
szűrni 139, 728, 1125 (meg~ 216, 294, 301, 776.).
szűrő 1125 (bor~ kosár 218, 885.).
szűrös 642.
szűrt (elől~ bor 834.).
szűrű v. ö. szérű.
szüv- v. ö. sző-.
szüvölt- ? v. ö. süvölt-.
szűz 147, 170, 539, 872, 981, 1128.
szűzecske 1128.
szűzesség 147, 170, 316, 872, 1128 (~e vesztett 514, ~ hártyája 377, 493, ~ kapuja 377.).
szűzetlenség 514.
szűzi 1128.
szűzzétevő 170.
szvéta (regula ~ 317.).

tábla 49, 432, 1043, 1044 (fejes ~ 2, 368, gyantás ~ 49, író~ 874, koczka ~ 48, 57, 436, mutató~ 912, os~ 48, 436, síma ~ 811, szakács ~ 3, számtartó ~ 593, számvető~ 2, 3, szeges ~ 2, verfelye ~ 57.).
táblácska 1043.
táblázni 106.
tábor 170, 609.
táborbeli 153.
tábori 170 (~ kenyér 141.).
táborsáncz 1008.
tábort járni 170.

tag 100, 130, 152, 455, 550, 650, 831, 1129 (holt~ égető hely 1096.).
tág 587.
tagadás 533, 694 (ki~ 3, meg~ 5, szállás~ 537.).
tagadni 322, 533 (el~ 305, 786, ki~ 3, 388, meg~ 5, 6, 305, 533, 693, vissza~ 897.).
tagadó 533, 694 (szállás~ 537.).
tagadom (meg~ szabású 1019.).
tagadtatott (ki~ 18, 388, meg~ 5, 694.).
tágítani (meg~ 588.).
tágítás (meg~ 333, 588.).
tagíz 100.
tagolni (le~ 288.).
tagos 262.
tagú (három~ 1085, két~ 131.).
tágulás (meg~ 588.).
tajték 313, 381, 1001 (ezüst~ 94, 587, 609, salétrom~ 80.).
tajtékos 1001.
tajtékozás 1001.
tajtékozni 332, 396, 1001 (meg~ 1001.).
tajtékozó 1001.
tajtékozott (be~ 1001.).
takács 606, 1062 (~műhely 1062.).
takácsság 1062.
takargató 236.
takarható 814.
takarítás 814.
takarni 814 (be~ 720, össze ~ 314.).
takaró 1139 (be~ 560, marha~ papiros 361.).
takartatott (be~ 716.).
takarva (be~ 561.).
takony 676, 686, 801.
taknyos 676.
tál 172, 535, 666, 757, 762, (boritó ~ 444, gyümölcs~ 127, 1076, mély ~ 444, sík ~ 330, 580, széles ~ 761, utó ~ étek 367.).
tálacska 172, 958 (sík ~ 580.).
találás 384 (meg~ 558.).
találásocska (meg~ 558.).
találhatatlan (meg~ 558, 563.).
találkozni (elébe~ 722, reá~ 725.).
találmány 625, 1076.
találni 24, 384 (elől~ 720, meg~ 226, 558, 687, 902, 912.).
találó 222, 384, 558 (meg~ 912, ~ szerszám 558.).
talált (meg~ 24.).
találtatott 527 (meg~ 912.).
talán 431 (ne ~tán 431.).
talentum 1045.
tálgyú 1011, 1140.
talján pohár 267, 283.
tálnok 1011.
tálnyaló 172.
talp 125, 159, 441, 795, 811 (ászok~ 68, eke~ 306, épület~ 747, kerék~, -a 8, 736, medve~ 11.).
talpas 748, 752.
talpatlan 446.
tálpeczér 476.
tálpeczérkedés 476.
tálpeczérkedni 476.
talpú (fa~ czipellés 153.).
talyiga 131, 167, 201 (~ csináló 813.).
talyigás 167, 201 (~ló 317.).
támadás 897, 962 (föl~ 391.).
támadati (nap~ szél 1148.).
támadni 715 (ellene ~ 718, föl~ 257, 391, 540, 547, 739, 897, 919, 1019, reá~ 514, 557.).
támadó (föl~ 391.).
támadt (föl~ 391, 739.).
támasz 25, 421, 439, 768, 1008.
támaszkodni 1019 (reá~ 524, 538.).
támasztani 1038 (föl~ 371, 919, meg~ 240, 352, 439, 780, 833, 1019, 1038.).
támasztás (had~ 204.).
támasztatott (félig meg~ 965, föl~ 371, 383, meg~ 218, 700.).
támasztó (hadföl~ 897.).
támogatni (meg~ 25, 510, 768.).
támogató 25.
tán (netalán~ 431.).
tanács 118, 142, 231, 246, 247, 248, 250, 279, 300, 454, 967, 1013, 1041 (~adás 1013, ~ adó 247, 250, 1013.).
tanácsbeli 629, 967, 1041 (~ ember 142.).
tanácsház142. 279, 300, 966.
tanácskérdő 247.
tanácskodni 246.
tanácskozás 247, 300.
tanácskozni 247.
tanácskozó 300.
tanácskozva 300.
tanácsolás (el~ 298.).
tanácsolni 246, 247 (el~ 298.).
tanácsos 247.
tanácsrend 244.
tanácstárs 244.
tanács végezése 967.
táncz 191, 1087.
tánczolni 1087.
tanítani 172, 236, 294, 337, 372, 546 (meg~ 22, 236, 349, 528, 534, 777, vissza~ 294.).
tanítás 172, 338, 545 (meg~ 534.).
tanítgatni 1015.
tanítható 338.
tanító 320, 338, 546, 628, 847, 923 (gyermek~, mester 745, gyermek~ szolga 745, ~ hely 113, ~társ 495.).
taníttatott 372 (meg~ 777.).
tanítvány 320, 329.
tántorgás 1071, 1098.
tántorgatatlan 516.
tántorgatni (el~ 574.).
tántorgattatott 1071.
tántorítani (meg~ 574.).
tántorítás (meg~ 574.).
tántoríttatott (meg~ 574.).
tántorodni (el~ 574, ki~ 390.).
tántorogni 574, 1070, 1098 (el~ 574.).
tántorogva 1071.
tanulás 338.
tanulni 293, 329, 1012 (ki~ 348, meg~ 22, 235, 348, 777, 832, vissza~ 293.).
tanuló 1097 (~ asszonytárs 236, ~ deák 236, ~ deáktárs 236, könnyen ~ 329, 338.).

tanulság 320, 338, 372.
tányér 330, 997 (~ablakmester 997, szeges ~ 881.).
tapasítani ? (meg~ 776.).
tapasztalás 112, 253.
tapasztalni 112.
tapasztaltatott (meg~ 253.).
tapasztani 1046 (be~ 718, 719.).
tapasztás 1046.
tapasztatott (meg~ 1046.).
tapasztó (be~ szerszám 719.).
táplálás 55, 426, 432, 710, 904.
táplálható 55.
táplálni 55, 192, 240, 364, 425, 432, 710, 904, 1038 (mellette ~ 26.).
tápláló 55, 710 (~szerszám 432.).
tápláltatott 432.
tapló 432.
tapodás (el~ 853, meg~ 234.).
tapodni 154, 1031 (el~ 721, 795, 852, ki~ 391, környül~ 197, le~ 292, meg~ 234, 866.).
tapodtatott (meg~ 866.).
tapogatás 112, 254.
tapogatatlan 557.
tapogatni 112, 254, 749, 793 (meg~ 830.).
tapogató 1077.
tapogatva 254.
tapsolás 84, 189, 227, 812.
tapsolni 84, 228, 812, 814, 833 (ki~ 388.).
tapsoló 84, 189, 813.
tar 684 (~ búza 510.).
taréj 472.
tárház 36, 177, 239, 307, 421, 859, 872 (~ meglopás 766.).
tarka 794, 939 (fekete~ 1014, ~ gyík 218, 1004, ~ kígyó 18.).
tárkony 880.
tárogató (~síp 195, 1068, ~ sípos 1068.).
társ 209, 240, 248, 263, 986, 987 (asztalos~ 257, azon hadbeli ~ 221, ebédlő~ 229, együtt hadakozó ~ 222, együtt háló ~ 234, ellenkező ~ 29, hajós ~ 255, házas~ 1148, ivó~ 219, 229, ivó asszony~ 229, játszó~ 216,kamarás ~ 254, lakó~ 254, lakozó~ 257, munkálkodó ~ 257, részes~ 759, örökös~ 213, segítő~ 134, 213, szolga~ 25, 246, szolgálóleány~ 246, tanács~ 244, tanító~ 495, tanuló asszony~ 236, tanuló deák~ 236, titok~ 244, tisztbeli ~ 214, uti~ 219, 521, vetélkedő~ 29, vitézlő~ 222.).
társacska (házas~ 1148.).
társalkodás 247 (össze~ 211.).
társalkodhatatlan 543.
társalkodni 106, 247.
társalkodó 987.
társalkodott 247, 987.
társalkodtatni 987.
társalkodva 987.
társalodni (össze~ 240.).
társaság 222, 224, 236, 242, 248, 256, 465, 987, (azon hadbeli ~ 221, azon tizedbeli ~ 221, hadbeli ~ 221, 222, kenyeres ~ 254, paj~ 254, tizedbeli ~ 221.).
tarsoly 101, 421, 610, 935 (pap ~a 575.).
tartani 76, 105, 112, 559, 710, 718, 778, 916, 990, 1002, 1038, 1054 (dolgát ~ 79, elébe ~ 718, ellent ~ 904, föl~ 350, 364, 539, meg~ 246, 252, 513, 942, 973, 994.).
tartás 55, 717 (apróléksám~ 611, disznó~ 823, föl~ 350, hely~ 852, időrend ~a 191, maga~a 453, meg~ 246, rend~ 398.).
tartatott 252 (föl~ 350, meg~ 246, 973, 974.).
tartó 345, 350, 777, 786, 964 (bálvány~ ház 582, bor~ edény 971, bordély~ 590, búza~ kas 276, disznó ~ 823, drágaszerszám~ edény 3, eleven~ hely 1131, ellen~ 909, enyészték~ hely 772, ezüst szerszám~ 92, fa~ hely 603, fáczán~ 799, farsangruha~ ház 190, fegyver~ hely 96, föl~ 350, gabona~ kas 276, gyermek~ hártyika 961, gyermek~ ház 280, gyermek~ lantorna 961, gyertya~ 157, 621, 622, hajó~ hely 690, hajószerszám~ hely 169, hal~ 499, hal~ bárka 701, hal~ tó 701, hely~ 852, ~ hely 233, játékruha~ ház 190, kenyér~ 751, kenyér~ szekrény 165, kincs~ 36, 94, 863, 884, 1065, korsó~ asztal 1143, könyv~ 129, könyv~ hely 599, kurva~ 590, levél~ ház 1044, levél~ hely 1043, liszt~ 408, híd~ tó 188, madár~ 739, madár~ hely 116, 739, maga meg~ 522, meg~ 246, 920, 942, 973, 994, méh~ 80, méh~ hely 80, nyúl~ 579, olaj~ edény 162, őszi gyümölcs~ ház 733, papiros~ ház 187, párt~ 206, pelyeh~ 458, penna~ 150, 463, polyva~ hely 747, récze~ hely 697, récze~ tó 188, révi tiszt~ 604, ruha~ hely 1118, só~ 938, sokáig~ 322, szám~ 330, 896, szám~ deák 76, szám~ lajstrom 896, szám~ tábla 593, számszerigy~ hely 122, széna~ hely 417, szentség~ hely 936, 943, tej~ tőgy 218, tetem~ 741, tiszt~ 89, 494, 833, 839, 852, 948, tömjén~ ládácska 15, tömjén~ toboz 15, tömlöcz~ 371, veder~ asztal 1143, vízedény~ asztal 1143, zászló~ 979, 1119.).
tartócska (kenyér~ 751, só~ 938.).
tartói (könyv~ 129.).
tartomány 206, 326, 335, 365, 867, 869, 907, 948, 1077.

tartóság (kincs~ 884, kincs~ viselt 884.).
tartott 214, 486.
tartozás 289.
tartozni 55, 289, 550, 792 (hozzá~ 112.).
tartozó 92, 117, 158, 184, 289, 452, 470, 480, 485, 669, 767, 815, 822.
tartóztatás 550 (magameg~ 9, 668, meg~ 213, 314, 510, 910, 920.).
tartóztatatlan (magameg~ 513.).
tartóztatdogálni (meg~ 920.).
tartóztathatatlan (magameg~ 1105.).
tartóztatni 1047 (föl~ 550, meg~ 9, 213, 304, 314, 334, 537, 910, 915, 920.).
tartóztató 550 (magameg~ 252, 668, meg~ 915.).
tartóztatott 550 (meg~ 213, 920.).
tartóztatva (magameg~ 9.).
táska 128, 264, 484 (bőr~ 209, 774, kenyeres~ 774.).
tassoly v. ö. tarsoly.
taszigálni (el~ 867, le~ 335.).
taszítani (alá~ 315, be~ 254, hátra~ 921, ki~ 355, 399, le~ 315, reá~ 719.).
taszító (fog~ 306.).
taszíttatott (ki~ 355, 399.).
tat 367, 877.
tátani (föl~ 482, száját reá~ 137.).
tatárka 751.
tatár paizs 185, 756, 770.
tatár paizsocska 757.
tatár paizsos 771.
tátás (száj~ 482.).
tátogatni 482.
tátva (száj~ 537.).
tavacska 577.
tavas 749.
tavasz 1111.
tavaszi 75, 1111.
tavi 749.
távol 9, 298, 334, 360, 612, 865, 866, 970 (~leendő 4, ~ lenni 8, ~ levő 10, ~ való 333, ~ való létel 8, ~ valóság 334, 612, ~ van 8, 9.).
távozás (el~ 309, 324,).
távozni (el~ 323.).
távozott (el~ 324.).
távoztatás (el~ 316, 352, 377, 1131, kárel~ 525.).
távoztathatandó (el~ 377.).
távoztathatatlan (el~ 517, 530.).
távoztatni (el~ 173, 297, 316, 328, 352, 377, 526, 612, 829, 1131.).
távoztató (el~ 1131.).
te 22, 1091.
teddegélni 404.
teendő (reá~ 513.).
tegez 265, 798 (új~ 265.).
tégla 584, 1022 (öreg~ 1061, sing~ 1061.).
téglácska 584.
tegnap 478 (~előtt 706.).
tegnapi 478, 480.
tegzes 798.
tehén 137, 260, 747, 1049, (~állás 137, ~csorda 137, ~gané 134, szarvas~ 137.).
tehéni 137.
teher 34, 306, 730, 820, 945, 1033, 1105.
teherbe ejteni 465.
teherfityelék 1033.
teherhordó (~ barom 1118, ~ baromgazda 1118, ~ rúd 797.).
teherhordozó 207, 453 (~ fakín 121, ~ hajó 1105.).
tehető (nagy~ 678.).
tehetség 363, 405.
tej 214, 217, 268, 486, 575 (eb~ 205, 374, 1070, először fejt ~ 217, első napi ~ 217.).
tejecske 575.
tejes 575.
tejesedni (meg~ 353, 575.).
tejesétek-főző 575.
tejivó 445.
tejtartó tőgy 218.
teke 458.
tekécske 458.
tekenő v. ö. teknő.
tekeredett 231 (vissza~ 903, 904.).
tekeredni (környül~ 198, össze~ 248.).
tekerés (has~ 190.).
tekergeni (össze~ 253.).
tekergetés (el~ 334, össze~ 253.).
tekergetni (el~ 334, össze~ 468.).
tekergettetett (el~ 334.).
tekergetve 253.
tekergő 1000.
tekergős 423, 507, 543, 556, 605, 983, 999, 1074.
tekergőzés 59, 468.
tekergőzött 59.
tekeríteni 920 (el~ 334, meg~ 693, vissza~ 904.).
tekerítés (környül~ 197.).
tekeríttetett (hátra~ 903, össze~ 468, vissza~ 920.).
tekerni 719 (el~ 314, ki~ 393, 621.).
tekert 719.).
tekertetett (ki~ 398.).
tekervény 573.
tekervényes 844, 1074.
tekintélni 544 (alá~ 312, föl~ 1037, hátra~ 917.).
tekinteni (föl~ 1037, hátra~ 917, meg~ 248.).
tekintés 248, 719, 1075 (hátra~ 917, reá~ 557.).
tekintet 103, 248, 1075, 1148.
tekintetes 248, 505, 782, 835, 996.
tekintetett 248.
tekintetű (kemény ~ 111, 975, 1075, nehéz ~ 1148, rettenetes~ 1091.).
teknő 161 (béka~ 188, dagasztó~ 627, szakasztó~ 99.).
teknős 1059 (~béka 188, 1060.).
tékozlás 603, 853.
tékozló 219, 255, 292, 333, 510, 603, 853, 856.
tékozolni (el~ 6, 255, 292, 298, 324, 331, 352, 853, föl~ 603.).
tékozolva 695, 696, 853, 856.
tél 140, 493, 781.
telelés 492, 493.
telelni 493.
telelő 604 (~ hely 492.).
telepedett (le~ 246.),
telepedni (le~ 330.).
telhetetlen 142, 531, 541 (be~ 530, 541.).

telhetetlenség 22.
teli 364.
téli 188, 189, 492, 493.
teljes 334, 406, 779, 813, 851, 903, 944, 968, 1026, 1075 (~ eszű 623.).
teljesedés (be~ 394.).
teljesedett (be~ 228, 394.).
teljesíteni (be~ 24, 394.).
teljesítés (be~ 394.).
teljesíthető (be~ 394.).
teljesség 223, 228, 772, 812, 814.
telt (meg~ 369.).
temérdek 267, 712.
temérdekedni 267.
temérdekíteni (meg~ 249.).
temérdekség 712.
temés (el~ 297.).
temetendő (el~ 969.).
temetés 387, 442, 572, 600, 969, 1096 (el~ ? 297, 491, 969.).
temetéses 1093.
temetetlen542,558(el~537.).
temetni (el~ 255, 297, 442, 491, 537, 969, 1093.).
temető (~domb 1093, ~hely 143, 969, 1092, holttest ~ 1117.).
temettetett (el~ 297, 969, félig el~ 966.).
templom 30, 302, 407, 798, 1052.
témsó v. ö. timsó.
tendenevér 1117.
tengelicz 11, 165.
tengely 119.
tenger 28, 34, 37, 56, 131, 425, 631, 639, 647, 769, 821, 856, 859, 941, 1042, 1080 (buzgó ~ 435, Veres~ 930, zúgó ~ 435.).
tengeri 35, 639, 769 (~béka 188, ~ csiga 681, fél ~ 965, ~ hal 677, halfarkú ~ ló 483, ~ szöllő 106.).
tengerszín 1062.
tenni 21, 34, 35, 38, 103, 104, 157, 184, 195, 203, 209, 215, 250, 286, 292, 297, 302, 306, 330, 350, 357, 372, 380, 381, 404, 441, 444, 446, ?462, 464, 485, 490, 505, 511, 518, 521, 532, 533, 534, 537, 540, 553, 556, 634, 637, 677, 700, 723, 733, 735, 758, 774, 820, 832, 834, 858, 864, 866, 872, 883, 929, 931, 934, 948, 983, 989, 991, 1000, 1001, 1007, 1060, 1061, 1074, 1092, 1104, 1122, 1123, 1140, 1145.
tenni (alája ~ 1035, be~ 721, bele~ 712, el~ 235, 236, 899, 969, félfelé ~ 969, föl~ 512, hírré ~ 72, hozzá ~ 22, 24, 26, jól~ 136, keresztül ~ 293, ki~ 395, környül~ 198, le~ 297, 308, mellé~ 84, össze~ 228, reá~ 512, 1031, 1032, vissza~ 914.).
tenor 1054.
ténta v. ö. tinta.
tenyér 306, 484, 748, 1138 (~cserép 320.).
tenyérnyi 748, 749 (két ~ 131, 321, tíz ~ 289.).
tenyészés 414, 426 (tyúk~ 874.).
tenyészni 986, 1031.
tenyésző 414, 833 (~ disznó 823.).
tenyészteni 428.
tenyésztés 414.
tenyésztő 426, 428, 490.
tépdegélni 1106.
tépés 1106.
tépni (el~ 324, ki~ 1106.).
tépő (szőr~ szerszám 1139.).
tépődés 219.
térd 240, 4^50, 535.
térdecske 450.
térdegélni (meg~ 901.).
térd hónalja 822.
térdre esni 84.
teremhetetlen ? 514.
teremni 72, 278, 867 (környül~ 198.).
teremteni 236, 268, 418, 900.
teremtés 268, 404, 900.
teremtetlen 523.
teremtett állat 268.
teremthetendő 268.
teremthetetlen 514.
teremthető 268.
teremtő 236, 268, 404, 1086 (bika~ 1049, minden ~ 729, szöllővesszö~ 1130.).
térengetés 197 (meg~ 197.).
térengetni (meg~ 197.).
terengető (ló~ katona 423.).
térés 256, 899 (el~ 324, hátra~ 897, ki~ 335, meg~ 316, 901, 909, 921, nap meg~e 988, vissza~ 907, 921.).
terhecske 820, 945.
terhelni (meg~ 165, 464, 730, 935.).
terhelő 259.
terheltetett 465, 730 (meg~ 935, 945, 1026.).
terheltetni 465.
terhes 428, 465, 730, 820.
terhesebb 694.
terhes hajó 68, 210, 259.
terhes ház 177, 236, 773.
terhesíteni (meg~ 465.).
terhesség 465.
teríteni 366 (alája ~ 1021, 1022, be~ 791, el~ 331, le~ 555, 865, 1005, 1032, meg~ 249, 840, mellé ~ 107, reá~ 545, 920, 1033.).
téríteni (el~ 423, meg~ 490.).
terítés (alája ~ 1021.).
térítő (meg~ 226.).
teríttetett (el~ 331, 1005, meg~ 249, reá~ 545.).
terjedt (ki~ 860.).
terjék v. ö. törjék.
terjeszteni (el~ 327, 328, 750, ki~ 331, 335, 373, 391, 548, 857, 1053.).
terjesztés 860 (ki~ 548.).
terjesztetett (el~ 750, ki~ 331, 548, 857.).
terjesztetlen (ki~ 522.).
terjesztett (ki~ 1053.).
terjeszthető (ki~ 394.).
terjesztő (ki~ 391, 397.).
terjesztvén (ki~ 397.).
termés (kő~ 609.).
természet 39, 69, 77, 194, 298, 374, 528, 689, 803, 976, 1021, 1133 (lopó ~ 442, testi ~ szerint való életű 70, ~tudó 803.).
természetű (asszony~ 351, asszonyember ~ 677, aszú 977, gonosz ~ 633, kecske~ 160, kemény ~ 414, majom~ 662, úr ~ 480, vad~ 507.).
termet 469.
termett 414, 437, 1104, 1127.

termettség 414, 1104.
termő 63, 159, 265, 414, 624, 664, 678, 809, 1008, 1104, 1150 (ág~ 436, arany~ 117, bányászna ~ 657, cziprus~ 278, csiga~ 742, drágakő ~ 449, ételben ~ féreg 445, fenyőfa ~ 807, fenyőviasz ~ fenyőfa 804, fű~ 477, gerezd~ 892, gyöngy~ 449, 639, gyümölcs~ 437, hely 686, kalászos búzaféj ~ 998, keserű makk~ tölgyfa 471, liliom~ hely 603, mag~ 462, makk~ 457, nád~ 100, nád~ hely 158, olaj~ 728, pálmafa~ 748, szőllő~ 1146, tök~ hely 275, tömjén~ 1095, tövis~ 998, tövis~ hely 998, vessző~ hely 1127, viola~ hely 1126.).
termőség 426, 490.
térni 335, 899, 917 (be~ 315, el~ 323, 335, 423, hátra~ 897, ki~ 335, meg~ 897, 909, 921, vissza~ 563, 901, 907, 910, 913, 917, 921.).
teröh v. ö. teher.
térő 899 (vissza~ 555.).
terpeszkedni (el~ 335.).
tért (el~ 324.).
test 208, 262, 469, 523, 865, 1009, 1025, 1129 (füge~e 746, holt ~ 145, 817, 927, holt~ temető 1117, szemérem~ 689, 871, 872, 1059, 1112, 1127.).
test állása 1003.
testamentum 556, 589, 1060 (hamis ~ tevő 1060, ~ levél 210, ~ tétel 5, ~ tevő 589.
testecske 262.
testégető 1143.
testes 262.
testesíteni (egybe~ 233, meg~ 262, 523.).
testesség 262.
testesülés 262.
testesült 262.
testetlen 102.
test gyakorlása 56.
testi 262 (~ gyönyörűség 600, ~ természet szerint való életű 70.).
testmozgatás 379.
test nélkül valóság 523.
testű (emberi ~ isten csinálo eretnek 75, erőtlen ~ 506, gyenge~ 506, három ~ 1085, két~ 130, síma ~ 456.).
Tesszalonika 1065.
tészta 641 (füge~ 746.).
tésztácska 641.
tetejű (nyolcz~ 723, vasas 832.).
tétel 441, 821, 1145 (alája~ 1035, bizonyság~ 112, 357, 1059, 1060, bosszúság~ 347, elég~ 948, gonosz~ 632, 655, hozzá~ 22, jó~ 77, 136, 655, kár~ 521, szövetség~ 1007, testamentum~ 5, vallás~ 239.).
tételecske (szövetség~ 1007.).
tetem (elefánt~ 347.).
tétemény (jó~ 77, 136, 303, 463, 858.).
tetemes (elefánt~ 347, kapta~ ló 1027.).
tetemetlen 102.
tetemetlenség 523.
tetem nélkül valóság 523.
tetemtartó 741.
tetemű (ékes~ 463, szép~ 463.).
tétetett 2, 53, 380, 512, 599, 683, 821, 903, 1035 (alája~ 1035, be~ 513, bele 512, egygyé~ 560, el~ 236, 900, föl~ 512, keresztül~ 1081, le~ 308, 385, mellé~ 84, reá~ 512, 513, vissza~ 914.).
tétető ?1007 (szövetség~ 1007.).
tető 80, 145, 218, 257, 262, 275, 289, 409, 807, 1029, 1115 (ház~ 19, hegy~ 569, 1113, vitorla~ 1034.).
tetőcske 80.
tetős 807.
tetőzés (meg~ 409.).
tetőzni 145 (meg~ 409.).
tetőzött 145.
tetszeni 54, 214, 227, 331, 614, 788, 810, ki~ 359, 394, 398, meg~ 83, 755.).
tetszés 331, 799 (ki~ 360, 398.).
tetszett 810.
tetsző (ki~ 360, 396, 859.).
tetszőcske (ki~ 360.).
tett (le~ 308.).
tettetes 353, 360, 505, 560, 840.
tettetés 105, 238, 243, 333, 419, 506, 982.
tettetesség 360, 403.
tettetett 222, 238, 420, 506.
tettetni 105, 243, 322, 333, 359, 982.
tettető 333, 359, 982.
tettettetett 359.
tettetve 216, 333.
tetű 767 (vak~ 685.).
tetves 767, 768.
teve 155 (gyors~ 342.).
tevéi 155.
tévelyedés (el~ 4.).
tévelyedni (el~ 4, 294, 316.).
tévelyegni 372.
tévelygés 372.
tévelygő 372.
tevepásztor 155.
tevés 292, 380, 381, 821 (be~ 513, bizonyság~ 1060, félen~ 970, hozzá~ 24, külön ~ 970, le~ 308, reá~ 513, törvény~ 567.).
tevő 126, 404 (bizonyság~ 1060, bosszúság~ 255, 782, elég~ áldozat 862, erőszak~ 1126, fényessé ~ szerszám 700, gonosz~ 405, 422, gonoszul~ 632, hamis testamentum~ 1060, hozzá~ 24, jól~ 136, 726, kár~ 286, 777, kredenczia~ 834, sötétség~ 215, szűzzé~ 170, testamentum~ 589, tisztává~ 170, törvény~ hely 432, törvény~ szék 1083.).
ti 1117, 1140.
Tiberis 1081.
tied 1096.
tietek 1117.
tigris 1068.
tilalmas 504, 511, 522, 1119.
tilalom 550, 1119.
tiltani 521, 857 (el~ 3, 4,

ki~ 3, meg~ 89, 213, 537, 550, 845, 1118.).
tiltás 550 (ki~ 384, meg~ 213.).
tiltatott (meg~ 550, 1119.).
tiltó 1119 (meg~ 857.).
tímár 57, 182, 260.
timsó 57, 381.
timsós 57.
tindököl v. ö. tündököl.
tingilicz v. ö. tengelicz.
tinta 109 (~ edény 109, veres ~ 930.).
Tisza 1068.
tiszt 53, 118, 229, 289, 297, 300, 308, 345, 441, 509, 514, 628, 680, 726, 780, 844, 849, 859, 962, 963 (azon ~ kívánó 227, fő~ 833.).
tiszta 108, 167, 170, 256, 361, 453, 486, 504, 512, 539, 547, 557, 559, 605, 607, 620, 654, 656, 679, 786, 812, 872, 877, 879, 971, 981, 1025, 1041.
tisztább 292.
tiszta búza 1151.
tisztaság 170, 605, 679, 872, 878, 1041.
tisztaságos 1041.
tisztátalan 509, 515, 1001.
tisztátalanság 515, 1001.
tisztbeli 213, 214, 290, 771, 844 (~ társ 214.).
tisztében eljáró 680.
tiszte ellen cselekedő 844.
tisztelendő 717, 1109, 1112.
tisztelet 487, 537, 717, 921, 1109 (isteni ~ 585, 908, 1033.).
tiszteletes 487.
tiszteletlen 537.
tiszteletszerző 487.
tisztelni 28, 213, 216, 230, 292, 315, 487, 776, 807, 1108 (meg~ 235, 921.).
tisztelő (meg~ 717, 921, 1108.).
tiszteltetett 1108.
tisztelvégezés 780.
tisztes 292, 487.
tisztesség 292, 387, 442, 487, 572.
tisztességes 487, 781, 847, 921.
tisztességkivánó 59, 410, 487, 516, 1107.
tisztességtelen 293, 298, 537, 563.
tisztességtelenség 537.
tisztítani 244, 608, 876, 877, 947 (ki~ 328, 361, 362, 372, 376, 383, 396, 807, meg~ 294, 308, 309, 354, 356, 358, 361, 362, 381, 387, 393, 397, 412, 554, 619, 679, 788, 809, 877, 915, 920, 971.).
tisztítás (ki~ 807, meg~ 356, 393, 396, 619, 877, 878.).
tisztíthatatlan 505 (ki~ 531.).
tisztítható (ki~ 808, meg~ 393, 877.).
tisztító 172, 440, 619, 877, 986 (árnyékszék~ 429, éteksöprelék ki~ 67, fog~ 306, gyapjú~ 580, meg~ áldozat 807, 808, ruha~ inas 265, ~spongya 772, ~szerszám 700.).
tisztíttatott (ki~ 383, 942, meg~ 393, 395, 619, 877.).
tiszti uralkodás 290.
tisztogatás 208, 361.
tisztre néző 726.
tiszttartó 89, 494, 833, 839, 852, 948 (révi ~ 604.).
tisztulás (meg~ 878.).
tisztű (fő~ 833, vice~ 1121.).
tisztviselő 843 (~ személy 628.).
títet- v. ö. tétet-.
titkolás 333 (el~ 333, 721, 898, 920.).
titkoldogálni (el~ 898.).
titkolható 333.
titkolni (el~ 230, 333, 535, 721, 920.).
titkoló 333 (el~ 721.).
titkoltatott (el~ 178, 305, 721.).
titkon 3, 8, 178, 203, 584.
titkos 88 (~ hely 510, ~ szentség 686, ~ szentségőrző 686.).
titok 88, 333, 721, 849, 960 (~társ 244.).
titulus 318, 541, 839.
tíz 289, 290, 305 (~annyi 292, ~ dalgúzsos 290.).
tized 290 (~ alá való írás, osztás, rendelés 293, ~ alja 254, 293, azon ~ aljai 221.).
tizedbeli társaság 221 (azon ~ 221.).
tizedelni 290.
tizedes 292.
tizedik 290, 305.
tizenegy 1135 (~rend evezős hajó 1135.).
tizenegyedik 1135.
tizenhárom 1082.
tizenhat 976.
tizenhét 970.
tizenkettedik 344.
tizenkettő 344.
tizenkilencz 1135.
tizenkilenczedik 1136.
tizennégy 886.
tizenöt 888.
tizenötödik 888.
tízen-tízen 305.
tíz esztendei 290.
tíz esztendős 131, 290.
tízezer 685.
tízlábnyi 290.
tízparancsolat 289.
tízpénz-érő garas 305.
tízrend evezős náva 291.
tíz számú 289.
tíz tenyérnyi 289.
tó 577, 701, 749, 1002 (halas ~ 809, haltartó ~ 701, lúdtartó ~ 188, réczetartó ~ 188.).
toboz (tömjéntartó ~ 15.).
tobzódás 103, 266, 349, 448, 476, 548, 578, 822 (meg~ 636.).
tobzódni 241, 266, 461, 476, 536, 619, 695, 775, 780, 822.
tobzódó 103, 172, 298, 333, 459, 466, 476, 548, 619, 621, 695, 821.
tobzódva 466, 696.
tódás v. ö. toldás.
tojó tyúk 446.
tojott 1142.
tok 154, 208, 298, 347, 459, 610, 980, 1063, 1101 (bab ~a 141, gyűrű~ 286, toll~ 773.).
tokosodni 980.
tolás (ki~ 352, 353.).
toldás (föl~ 771.)

toldogatni (össze~ 244.).
toldozott-foldozott 180.
tolható 1090.
toll 271, 772, 806, 814.
tollacska 271, 773.
tollas 271, 773, 814 (~buzogány 18, ~ lábú 815.).
tollasodni (meg~ 814.).
tollatlan 307.
tollhordozó 773.
tollszár 814.
tolltok 773.
tollu v. ö. toll.
tolmács 553.
tolmácsolás 554.
tolmácsolni (meg~ 553.).
tolmácsoltatott 554.
Tolna 124.
tolni 1090 (be~ 254, 557, elő~ 867, ki~ 352, 357, 399, le~ 227.).
tolongva 1140.
toló szerszám 1090.
tolt v. ö. tót.
tolvaj 5, 43, 463, 585, 808, 831 (fő~ 90, ~ kèreső 585, ~ kínzó 585.).
tolvajlás 43, 463.
tolvajocska 585.
tolvajolni 463, 585.
tolvajság 585, 808.
tombolni 228, 400, 814.
tombolva 401.
tompa 473, 719, 1012.
tompaság 473, 1013.
tompítani (meg~ 473.). 719, 776, 921.).
tompítás 473 (meg~ 473.).
tompító 473.
tompulni (meg~ 473, 719.).
tompult (meg~ 921.).
tonnácska 881.
top 502.
topázius kő 1073.
topló v. ö. tapló.
toppantani 1035.
toppantás 1035.
topszelet 795.
topszeletecske 795.
tor 143, 572, 755.
torkamegmetszés 569.
torkocska 742.
torkos 459, 466, 476, 821.
torkosság 476, 822.
torkú (három~ 1086.).
torma 165, 689 (~reszelő 1097.).
tornácz 110, 211, 781, 824, 865, (bő ~ 1150, nézö~ 781, sétáló ~ 781.).
tornáczocska 824.
tornyocska 1095.
tornyos 880, 1094, 1095 (~ épület 879.).
tornyozás 1094.
tornyozni 1094.
torok 139, 156, 167, 411, 447, 457, 466, 467, 569, 742, 747 (~gyík 70, 283, 1041.).
torongy 1064.
torony 880, 1095 (~hordozó 1095.).
torpadni (meg~ 536.).
torsia ? 944.
torzs 210.
torzsa 173, 174, 297.
torzsácska 174.
tót 286, 505.
tóti 505.
Tótország 286, 505.
tótországi 286.
tova(ides~325,653,865,1033, ides~ folyni 322, ides~ futás 322, ides~ futni 322, ides~ futosni 330, ides~ hányattatott 330, ides~ hányni 330, ides~ hurczolni 334, ides~ járás 330, ides~ kapni? 425, ides~ kuritolni 335, ides~ szökellni 333, ides~ szököldözni 333, ides~ való futosás 330, ides~ való vonás 334, ides~ vonattatott 334, ides~ vondozni 334.).
tovább 322, 823, 869, 1133.
továbbá 149, 857.
tő 2, 5, 307, 376, 383, 396, 945, 1007, 1008, 1024 (fa~ 1090, fül~ mirigy 757, kalász~ mag 1143, szöllő~ 5, 63.).
tő v. ö. tű.
több 14, 64, 679, 838, 1032.
többecske 64, 679.
többi 149.
tőgy 490 (tejtartó ~ 218.).
tőgyelő 428, 429 (~ünő 488.).
tőgyes disznó 1029.
tök 275, 957 (földi~ 63, 89, 140, 176, mony~ 213, 268, sári ~ 217.).
tőke 173, 1006, 1007, 1090 (élőfa ~ 173, fa~ 210, ülő ~ 18.).
tőkécske 1090.
tőkehasogatás 173.
tökéleni (el~ 718.).
tökélés (meg~ 394.).
tökéletes 9, 29, 119, 228, 242, 250, 388, 560, 771, 772, 774, 775, 776, 779, 975.
tökéletesebb 292.
tökéletesség 779.
tökéletlen 522.
tökéletlenség 313, 522.
tökélett (el~ 911.).
tökélő (el~ 779.).
tökös 364, 479.
tökösség 141, 364, 479, 493.
töktermő hely 275.
tölcsér 366, 535.
tőle 114, 173, 297, 309, 829.
tölgy 167, 926 (~erdő 503, ~fa 140, 183, 476, 503, 887, 1016, ~fái 887, ~fás hely 887, keserű makktermő ~fa 471, ~makk 168, széles levelű ~fa 586.).
tölgy- v. ö. tőgy-.
töltdegélni 441.
tölte (hold~ 814.).
töltelék 408.
töltelődni 619.
tölteni 21, 440, 1072 (által~ 551, be~ 507, 512, 532, 535, 543, 734, 903, 913, bele~ 524, föl~ 380, 1031, hozzá~ 40, ki~ 297, 301, 352, 355, 394, 444, környül~ 196, 198, le~ 297, meg~ 228, 237, 277, 322, 350, 394, 408, 512, 726, 734, reá~ 1031.).
töltés 43, 190, 408, 441, 680 (be~ 394, 535, föl~ 380, 1034, ki~ 352, környül~ 198.).
töltetett (be~ 903, 913, meg~ 237, 394, 408, 1026.).
tölthető (be~ 394.).
töltő (bor~ 725, híasfontföl~ 937, kolbász~ 408.).
töltögetni 441.
töltött 281 (~hurka 408, meg~ 334, 408, 726.).
töltve 237, 408.

tömjén 167, 1066, 1095.
tömjénecske 1095.
tömjénégető edény 1095.
tömjénes 1095.
tömjénhozó 1095.
tömjénszedő 1095.
tömjéntartó (~ ládácska 15, ~ toboz 15.).
tömjéntermő 1095.
tömlő 1144.
tömlöcz 164, 281, 312 (~ tartó 371.).
tömlősípos 1144.
tömve 1026.
tönkő 1006.
töpörtyű 268.
tör 364, 456, 503, 582, 625, 717, 1053, 1505 (ál~ 384. csaló~ 291.).
törbe esett 582.
tördelni (el~ 322.).
töredék 372, 433.
töredelmes 251.
töredezés (össze~ 253.).
töredezett (össze~ maradozott 253.).
töredezettecske (össze~ 253.).
töredezni (föl~ 230.).
törekedni 756.
törés 433, 534, 574, 1057 (föl~ 152, hajó~ 690, ki~ 352, 621, le~ 328, szentség~ 936.).
töretett 574 (el~ 240, 780, ki~ 833, meg~ 719, 1057.).
törettetett (ki~ 352.).
törhetetlen 534.
törhordozó 625.
törít- v. ö. térít-.
törjék 1064.
törköly 139.
törlés 40, 300 (el~ 6, 7, 77, 300, 393, 606, ki~ 332.).
törletett (el~ 300, meg~ 397.).
törletni (el~ 6.).
törlő (el~ 300, veríték~ keszkenő 1025, veríték~ keszkenőcske 1025, verítékle~ 1010.).
törni 332, 435, 551, 727, 1022 (be~ 535, 564, bele~ 553, el~ 146, 297, 433, 780, 833, ki~ 348, 352, 1027, le~ 297, 386, meg~ 251, 334, 364, 434, 719, 792, 1057, össze~ 240, össze~ marni 253.).
törő 1058 (búza~ 807, búza~ hely 807, el~ 435, fog~ 306, hab~ 425, hajó~ 690, ki~ 352, meg~ 251, mozsár~ 806, 809, szentség~ 936, törvény~ 597.).
törőcske (mozsár~ 809.).
tőröcske 456.
törődés 70.
törődni 69 (el~ 296, föl~ 720.).
törődött 70 (el~ 296, 314.).
török 446 (~bab 66, 409, 565, 798, 986, ~búza 610.).
törölgetés 300, 676, 749.
törölgetni 676, 749 (környül~ 198, meg~ 305, 785.).
törölgető 749.
törölgetve 305.
törölhetetlen (el~ 525.).
törölhető (el~ 300, 393.).
törölni (el~ 6, 7, 9, 77, 300, 314, 393, 551, 591, 714, ki~ 156, 332, 370, 396, 606, 915, le~ 313, meg~ 314, 397, 792, 1056.).
töröltetett (el~ 300, 393, 528, ki~ ? 397.).
törsöl- v. ö. dörzsöl-.
tört (el~ 433, 534, félig meg~ 966, föl~ 152, 905, ki~ fogú 348, meg~ 251.).
történet 15, 253, 376, 431, 432.
történni 13, 253, 376, 519, 719, 720.
tört út 152.
törvén (el~ 690.).
törvény 5, 432, 568, 571, 572, 597, 925, 1099 (~adó 597, 703, 943, ~fölbontó 597, igaz ~ 565, ~kimondó 572, ~ kívül élő 389, 504, ~ nap 255, ~szegő 597, ~szerző 597, 703, ~szolgáltatás 572, ~tevés 567, ~terő hely 432. ~tevő szék 1083, ~törő 597, ~tudó 572, 597.).
törvénykedés 572.
törzsök 1007 (fa~ 1007.).
törzsöl- v. ö. dörzsöl-.
tőszomszéd 253.
töttöm v. ö. tölteni.
tövecske (fa~ 1090.).
tövis 968, 998 (fehér~ 922, szamár~ 11, 373, 991, szarka~ 284, szúnyog~ 373, varjú~ 284.).
tövisecske 1111.
tövises 344, 348, 681, 968, 998, 1111 (~lapú 327.).
tövistermő 998 (~ hely 998.).
tőzek (tőzet) 134.
trágár 201, 444.
tragédia 1076, 1077 (~ író 1077, ~ játszó 1077.).
tréfa 320, 531, 532, 561, 563, 616, 972, 1142 (éles ~ 938, hegyes ~ 938.).
tréfabeszéd 403.
tréfácska 561.
tréfálás 320, 379, 561.
tréfás 240, 320, 403, 416, 561, 779, 789, 1142.
tréfaság 561.
trofa- v. ö. tréfa-.
trombita 141, 195, 1091 (~csináló 261, ~ fúvás 127, ~ gyártó 1091, ~ harsogás 203, ~szó 1047.).
trombitálni 141, 203.
trombitás 33, 116, 141, 155, 424, 1091.
tromf 1045.
tudákos 954, 1015.
tudakozás 66, 525, 776, 958.
tudakozni 393, 525, 559, 776, 933, 954, 958 (meg~ 73, 789.).
tudakozó 525, 776, 884, 958.
tudakozva 525.
tudás 362, 837 (előbb meg~ 838.).
tudatlan 65, 500, 502, 505, 508, 510, 514, 522, 528, 530, 541, 543, 546, 697, 787, 930 (bajnokvívásra ~ 79.).
tudatlanabb 502.
tudatlanság 109, 502, 506, 510, 530, 541, 543, 930.
tudatott (meg~ 71, 226, 244, 830.).
tudhatatlan 502, 521.
tudni 152, 244, 502, 522, 530, 696, 954 (~illik 953,

1122, 1146, meg~ 226, 502, 838, 839, 954.).
tudó 678, 954 (előbb ~ 839, szentírás~ 1064, természet~ 803, törvény~ 572, 597.).
tudomány 265, 320, 329, 338, 362, 372, 452, 459, 608, 611, 637, 783, 817, 866, 930, 954, 1076, 1097 (bevezető ~ 564, égbenézésről való ~ 107, ég forgásáról való ~ 107, erkölcsformáló ~ 374.).
tudományú (sok~ 819.).
tudós 337, 338, 372, 373, 459, 608, 777, 778, 780, 783, 789, 819, 954, 965.
tudósabb 608.
tudósocska 373.
tudósság 783.
tudtára (~ adatott 1147, ~ adni 703, 1147.).
tudva 954.
tuhnya v. ö. tunya.
túl 1078, 1080, 1081, 1133.
tulajdon 118, 452, 486, 500, 514, 766, 849, 862, 979, 996, 1041, 1113, 1145.
tulajdonítani 98, 105, 112, 515, 793, 1107.
tulajdonítás 105, 557.
tulajdonító 515, 1107.
tulajdonság 500, 862.
tulkocska 572.
tulok 570, 572.
tunya 311, 333, 450, 501, 506, 546, 780, 910, 960, 963, 991, 1034, 1074, 1079, 1118.
tunyább 527.
tunyaság 15, 311, 501, 512, 530, 960, 1074.
tunyítani (meg~ 1074.).
tunnya v. ö. tunya.
turba 264.
túrni (ki~ 388.).
túrós (~béles 578, ~ étek 875.).
tusakodás 183, 239, 290, 325, 332, 615.
tusakodni 183, 215, 229, 239, 251, 302, 308, 325, 332, 505, 561, 615, 1106 (ellene ~ 546, 714, 715, 911, 915.).
tusakodó 230, 251, 254, 615.
tusakodva 251, 873.
tútor 226, 234, 1092.
tútorság 867.
tű 20 (gombos~ 998, hajválasztó ~ 329.).
tű v. ö. tő.
tündenevér v. ö. tendenevér.
tűcske 20.
tüdejű (dagadt ~ 875.).
tüdő 783, 875.
tükör 997.
tükröcske 997.
tűle v. ö. tőle.
tündöklés 439, 700, 893.
tündöklő 38, 193, 318, 449, 535, 580, 620, 700, 893, 934, 999 (éjjel ~ féreg 700.).
tündöklni 40, 164, 215, 240, 352, 357, 363, 439, 552, 698, 700, 833, 905, 909, 911, 918, 999, 1031, 1032 (ki~ 394.).
tündöklető szerszám 700.
tündökölve 1000.
tűrés 763, 788, 1071.
tűrhetés 1071.
tűrhetetlen 509.
tűrhetetlenség 509.
tűrhető 763, 1071 (nagy ~ 612.).
tűrhetőbb 1071.
tűrhetőség (nagy ~ 612.).
tűrni 762, 788 (el~ 1038, 1071, össze~ 228.).
tűrő 509, 763, 1071.
tűrőbb 1071.
tűrt 788.
tűrve 1071.
tűszerszám (hajválasztó ~ 329.).
tüsző 101, 142, 421, 1122, 1147.
tűvel-heggyel 66.
tüvis v. ö. tövis.
tűz 164, 362, 501, 502, 879 (Szent Antal ~e 878.).
tüzecske 501.
tüzes 157, 361, 501, 502, 1011.
tüzesedni (meg~ 157, 382, 501, 518, 897.).
tüzesíteni (meg~ 157, 382.).
tüzesítő 1143.
tüzes kelés 164.
tüzes lábú 502.
tüzesülés (meg~ 382.).
tüzes üszök 1075.
tűzhely 426.
tűzhelyecske 426.
tűzhordozó 502.
tűzokádó 502.
tűzzel (~ égetett festék, festékes 362, ~ folyó 502, ~ való képírás, képíró 362.).
tyúk 446 (indiai ~ 649, tojó ~ 446.).
tyúkász 447.
tyúkbél 455.
tyúkétel 874.
tyúkfiú 874.
tyúkköltés 874.
tyúkmony 494, 743, 1130. 1142 (~ fehére 49, ~ ülés 524.).
tyúkól 447.
tyúkos ember 447.
tyúkszem 185, 259.
tyúkszó 447.
tyúktenyészés 874.

ucsú v. ö. ocsú.
ucsuk ? v. ö. ocsú.
udú v. ö. odú.
udvar 116, 279, 385, 471 (királyi ~ 907.).
udvarbeli 279.
udvarbíró 867.
udvarház 279, 844.
udvari 116, 279 (~pap 279.)
udvarló (~ ruha 6, ~ szolga 198.).
uébetys ? 433.
ugar 100, 704, 1116.
ugatás 585.
ugatni 585 (ellene ~ 242, 713, ki~ 354, meg~ 53, 242, 324, 585.).
ugató 585.
ugattatott 585.
ugordozni (széjjel ~ 792.).
ugorka 275 (mezei ~ 275.).
ugorkás hely 275.
ugrándozás 940.
ugrándozni 940.
ugrándozó 940.
ugrándozva 105, 940, 1021.
ugrani 1087 (alá ~ 310, által ~ 1080, 1081, elő~ 864, előbb ~ 840, elől ~ 841, hátra ~ 917, ki~ 389, le~ 311, reá~ 105, 1033.).

ugrás 1087 (Mátyás ~a 132, 388, reá~ 105.).
ugró 311, 1011 (elől~ 841.).
úgy 566, 976, 1113 (am~ 713, ~annyira 22, 1046, ~e 977, ~ legyen 60, ~mint 24, 185, 196, 1146, szintén~ 782, ugyan~ 626.).
ugyan 351, 400 (~onnan 526, 538, ~ott, ottan 499, 504, 537, ~ úgy 626.).
új 299, 631, 683, 695, 705, 897, 904, 1097.
újan 695, 705.
újesztendő 82.
újesztendőbeli 1010.
újházas 695.
újhold 695.
újítani (meg~ 539, 547, 553, 705, 900, 904, 911, 912, 916, 918.).
újítás 362 (meg~ 545, 553, 705, 900, 904, 911, 912.).
újíthatatlan (meg~ 563.).
újítható (meg~ 912.).
újító (meg~ 553, 904, 912, régi ruha ~ 553.).
újított (meg~ 539.).
újíttatott (meg~ 553, 902.).
újj 237, 286, 323, 635, 1045 (nagy~ 471.).
újjacska 323.
újjas 286, 323, 638 (~ ruha 635.).
újjatlan fosztány 390.
újjnyi (egy~ 286, 323.).
új jövésnyi 631.
újjú (hosszú~ 189.).
újólag 902, 916, 920.
újonnan 5, 306, 554, 695, 705, 896, 897, 899, 900, 901, 902, 904, 916, 920, 921 (~eső 898, ~ hulló 898.).
újság 705.
újulni (meg~ 547, 898.).
újult (meg~ 705.).
új vessző 705.
unás (el~ 410, meg~ 336, 1044.).
undok 426, 427, 509, 519, 716, 732, 793, 1061.
undokítani (meg~ 207, 427, 1061.).
undokság 427, 716, 993.
unikornis 672.
unio 1137.
unni (el~ 792, meg~ 334, 716, 1044.).
unó (el~ 792.).
unoka 6, 110, 695, 856, 859, 860 (harmad~ 1086, harmadik ~ 6, leány~ 695.).
unszolni 560.
unt (meg~ 1044.).
untalan 728 (mind~ 500, 727.).
úr 23, 26, 77, 214, 340, 343, 480, 640, 851.
uralkodás 304, 340, 839 (tiszti ~ 290.).
uralkoddogálni 511.
uralkodni 340, 511, 907.
uralkodó 340, 511, 839, 907 (~ asszony 340, 511, 907.).
uraság 304, 340, 825, 839, 844, 848, 1029 (köz~ 304.).
úrgomba 134.
úri 340.
úrtermészetű 480.
úr után járó szolga 768.
Úr vacsorája 375.
úszás 701.
úszatlan 539.
úszdogálni 701.
úszható 701.
uszkálni 701.
úszni 26, 538, 539, 701, 1032 (alá ~ 305, által~ 1078, 1080, együtt ~ 243, el~ 6, elől ~ 836, ki~ 362, 363, vissza~ 911.).
úszó 701.
út 6, 23, 69, 116, 132, 335, 390, 485, 511, 560, 566, 718, 793, 1088, 1105, 1120 (által~ 226, gyalog~ 604, járt ~ 152, háromágú ~ 1088, kemény ~ 152, négy felé ágazó ~ 883, szekér~ 1105, tört ~ 152.).
utálandó (meg~ 251.).
utálás 103, 312, 314, 386 (meg~ 251, 293, 312, 410, 693.).
utálatos 7, 103, 251, 314, 386.
utálatosság 7, 103, 386.
útálló 463.
utálni 7, 103, 114, 314, 386 (meg~ 209, 251, 312, 499, 693, 918, 997, 1052.).
utáló 251 (meg~ 251, 918, 997.).
utáltatott (meg~ 7, 251, 312, 410.).
utáltattatott (meg~ 114.).
utálva (meg~ 251.).
után 56, 104, 161, 252, 299, 469, 521, 743, 754, 820, 825, 971, 1020, 1023, 1024, 1030, 1031, 1032 (annak ~a 389, atyja halála ~ született 826, az ~ 149, 299, 825, 826, 1017, ez~ 149, 298, 389, 515, 540, 823, 826, 827, hazugság, -a ~ élő 471, 486, holnap~ 778, idő ~ született 190, minek~a 827, nap ~ forgó fű 475, úr ~ járó szolga 768, uzsora ~ való uzsora 67.).
utánaénekelni 1024.
utánajárdogálni 971.
utánamenni 971.
utánamenő 971.
utánaüvölteni 1024.
utánavetni 826, 1022.
utáni (ebéd~ 819, holnap~ 778.).
útas (kerengős~ hely 575, két~ 132.).
útcza 812, 1121.
úti 566 (~eledel 221, 1120, ~eledelecske 1120, ~fű 97, 811, hegyeslevelű ~fű 286, ~írás 485, ~költség 1120, ~költségecske 1120, ~társ 219, 521.).
útmérték 465.
útmutató 845.
utólb 826.
utolsó 398, 705, 1026, 1036, 1133 (lég~ 826.).
utolsóbb 826.
utolszor 399, 705, 826, 1036, 1133.
utólvetni 826.
útonjáró 463, 1120.
utótálétek 367.
útra bocsátás 6.
útravaló 566, 1120.
uzsonna 74, 654.
uzsonnás 654.
uzsora 427, 510, 556, 1146 (esztendőről esztendőre

forgó~ 67, uzsora után való~ 67.).
uzsorácska 427.
uzsorálkodás 427.
uzsoramegadás 427.
uzsorás 287, 427.
uzsoráskodni 427.
uzsoráskodó 427.
uzsora után való uzsora 67.
üdő v. ö. idő.
üdvösség 941.
üdvösséges 941.
üdvösséghozó 941.
üdvözíteni 942.
üdvözítő 942, 994.
ügy 175.
ügyecske 175.
ügyű (egy~ 518, 981, jó~ 175.).
ügyűség (egy~ 981.).
üldögélni 524, 962.
üldözés 790.
ülés 105, 962 (környül~ 199, mellé~ 14, rajta~ 524, tyúkmony~ 524.).
ülni 14, 105, 330, 523, 789, 900, 962, 1081 (együtt~ 246, együtt le~ 246, ki~ 858, környül~ 199, le~ 311, 917, 1021, meg~ 199, 523, 542, mellé~ 14, rajta~ 542, veszteg~ 916.).
ülő 18, 105, 524, 962, 964 (együtt~ 246, hajó orrában~ révész 863, ~hely 962, kinn~ 858, kinn~ fogú 139, kinn~ homlokú 194, kinn~ szemöldökű 980, szék~ 1041, ~tőke 18.).
ültetés 246, 811 (gyökeres~ 1132.).
ültetésű (sokféle~ 245.).
ültetett 245 (~fa 78.).
ültethető (el~ 973.).
ültetni 88, 104, 245, 311, 811, 1079 (környül~ 199, közbe~ 554.).
ültető 246 (szőlő~ 1130.).
ültettetett (be~ 728.).
ünnep 413, 416, 695, 988 (Bacchus játszó~e 326, halottak~e 693.).
ünnepelni 413.
ünneplő 413.
ünő 137, 429, 1098 (alacsony~ 185, ~borjú 1131, hasas~ 488, tőgyelő~ 488.).
ünőcske 1098.
üreg 57, 176, 230, 713 (~hely 176, 1092.).
üreges 678.
üres 176, 178, 393, 501, 516, 517, 1098, 1101.
üresíteni (ki~ 353, meg~ 162, 289, 375, 388, 389, 517, 1099.).
üresíttetett (ki~ 361, meg~ 517.).
üresség 176, 516, 722, 1099.
ürge 277, 279, 466.
ürmös 8 (~bor 8, 1067.).
ürmözött 8.
üröm 8 (bárány~ 972, fekete~ 99, juh~ 972.).
ürü 1116.
üst 47, 275 (melegítő~ 153.).
üstöcske 275.
üstök 75, 149, 162.
üstökös 15, 18, 149, 219 (~csillag 220, 483.).
üstökösöcske 219.
üszö 137, 570, 572.
üszög (üszök) 930, 1025, 1070 (tüzes~ 1075.).
üszögében való 896.
ütés 423, 439, 499, 811, 1028, 1045, 1046 (be~ 564, bele~ 504, dob~ 127, félguta~ 476, guta~ 82, 754, hozzá~ 504, ki~ 386, 524, le~ 293, meg~ 525, össze~ 53, párt~ 211, 897, 953, 962.).
ütközni (bele~ 511, 524.).
ütni 54, 275, 423, 501, 534, 643, 764, 796, 897, 1093 (által~ 238, 239, 418, 779, 1078, bele~ 504, 511, frigyet~ 426, hozzá~ 504, ki~ 288, 385, le~ 293, 296, 391, 751, meg~ 413, 440, 499, 525, 1046, reá~ 27, vissza~ 903, 912.).
ütő (el~ deszka 490, el~ vessző 490, igaz~ vessző 381, ki~ 385, menny~ kő 439, menny~ köves 440, párt~ 404, 897.).
ütőbb (párt~ 962.).
ütögetés 770.
ütögetett (meg~ 770.).
ütögetni 770 (alá~ 1025, környül~ 198.).
ütögető 770.
ütött (föl~ 1101.).
ütt- v. ö. önt-.
üttetett (által~ 239, ki~ 386, meg~ 440, 499, 525, 1046.).
üttető (egyet~nehezékecske 937.).
üveg 492, 1131 (veres~ 469.)
üvegablak 997 (~csináló 997.).
üvegcsináló 1131.
üveges 1131.
üvölteni 203, 851, 1024, 1141 (együtt~ 233, elől~ 830, utána~ 1024.).
üvöltés 177, 203, 1024, 1141.
üvöltő 203.
üvöltözni 203.
űzdögélni (hátra~ 912.).
üzenet 375.
üzenő 911.
űzés 770 (el~ 5, 307, hátra~ 912, ki~ 392.).
űzetett (el~ 5, 861.).
űzettetett 542 (el~ 307, ki~ 388.).
űzni 201, 461, 476, 770, 790, 865 (el~ 5, 103, 307, 331, 439, 861, 867, 908, 1019, előbb~ 842, ki~ 388, 392, 397, vissza~ 920.).
űző (el~ 307, fellegel~ 706, ki~ 392, 397.).
űzögetni (el~ 307, ki~ 392.).
űzve (ki~ 392.).

vacsora 210, 287, 339, 1117 (Úr~ja 375.).
vacsorácska 211.
vacsorálás (együtt való~ 233.).
vacsorálatlan 521.
vacsorálni 211, 521.
vacsoráló (~hely 211, 481, ~hely-bér 211, ~helyecske 211, ~ruha 211.).
vacsorált 211.
vacsoravadász 211.
vad 128, 297, 352, 413, 528, 557, 923 (félig~ 965, fene~ 128, 129.).
vadabb 507.

vadakkal vívó 91.
vadalma 88, 1136 (~fa 88, 219.).
vadász 1109 (~asszony 1109, farkas~ 618, vacsora~ 211.).
vadászás 283, 1109.
vadászeb 1114.
vadászháló 169, 525, 811.
vadászhálócska 169.
vadászni 525, 794, 1109, 1114, 1118.
vadászó 161, 525, 1109, 1118.
vadászva 525.
vadborostyán 287.
vadborsó 193.
vadfenyőfa 807.
vadfüge 162 (~fa 162.).
vadgalamb 749.
vadi 413.
vadkan 79.
vadkecske 160, 341, 499, 933.
vadkecskécske 160.
vadkender 57.
vadkert 592, 1064, 1131.
vadkölyök 482.
vadkörtvély 17.
vadlencse 373.
vadló 370.
vadmák 69.
vadmályva 50, 57.
vadmenta 653.
vadmenyét 1131.
vadócz 612.
vadolajfa 46, 727.
vádolás 14, 172, 226, 270, 295, 525, 543.
vádolni 14, 234, 524, 543, 883, 1014, 1106 (meg~ 270.).
vádoló 14, 295, 883.
vádoltatott 883 (együtt~ 243, meg~ 292.).
vadság 352.
vadszamár 579, 730.
vadszöllő 575.
vadtermészetű 507.
vadzab 1121.
vadzsálya 137.
vágás 147, 244, 519, 960 (által~ 549, el~ 147, 231, 830, 898, ér~ 801, fa~ 147, kerék~ 736, ketté~ 549, ki~ 383, 386, le~ 311, meg~ 244.).
vágatlan 517.
vágatott 517 (el~ 898, 960, 1024, ketté~ 549, le~ 147, 830, 1009.).
vágattatott (el~ 549, 829, le~ 311.).
vagdalhatatlan (el~ 541.).
vagdalni (el~ 332, 554, 735, le~ 1018.).
vagdaltatott (el~ 332.).
vagdalva 519.
vagdalván (le~ 215.).
vágni 176, 244 (által~ 789, be~ 541, el~ 65, 244, 291, 436, 549, 774, 829, 864, 878, 898, 960, 1032, 1090, kétfelé~ 322, ketté~ 110, 549, ki~ 383, 386, 1024, környül~ 199, le~ 146, 147, 311, 519, 865, 916, meg~ 244.).
vágó 17, 20, 147 (el~ 879, 960, ér~vas 801, 950, ki~ 383, kő~ 582, 585, kő~ hely 582.).
vágott 408, 541, 543.
vágva 147, 549, 865.
vagy 29, 38, 39, 84, 118, 150, 214, 216, 242, 279, 370, 490, 636, 713, 728, 762, 814, 898, 960, 975, 1077, 1105, 1106, 1115, 1140 (a~ 99, 114, 149, 150, 156, 159, 166, 167, 173, 205 stb., stb.).
vágyakodás 670.
vágyakodni 706.
vagyon v. ö. van.
vah 1100.
vaj 143.
vájás 277 (ki~ 382.).
vájásos 1010.
vájatott (meg~ 156.).
vájattatott (ki~ 57.).
vajha 1145.
vájható 426.
vajjon 348, 707, 710.
vájkálni 1010.
vájni (által~ 1079, ki~ 359, 373, 382, 385, 390, 904, 951, környül~ 199, meg~ 176, 230, 518, 865, 928, mellé~ 40.).
vájó 176 (fog~ 306, fül~ 117.).
vájogatás 950.
vájogatni 950 (ki~ 382.).
vájogató 950.
vájt 156, 426 (meg~ 1010, szeme ki~ 736.).
vak 146, 736 (kurta ~kígyó 146.).
vakarás 40, 435.
vakarcsálás 950.
vakarcsálni 950.
vakarcsáló 950.
vakargatni 1010, 1027.
vakarni 40, 435, 950 (el~ 358, föl~ 904, ki~ 352, 370, környül~ 198, meg~ 240, 297, 313.).
vakaró 1010 (borkő~ szerszám 893, hordó~kés 893, ki~késecske 950.).
vakarodni ? 706.
vakaródni 950.
vakartatott (ki~ 370.).
vakítani (meg~ 146, 357, 382, 712.).
vaklani 146, 151.
vaklyas 619, 685.
vakmerő 238, 254, 352, 573, 718, 1051.
vakmerőség 238, 352, 1051.
vakondok 1045.
vakonszületett 146.
vakság 6, 146.
vakseb 193.
vaksebes 193.
vakszem 1053.
vaktetű 685.
valaha 52, 728, 984 (né~ 696.).
valahogy 1144.
valahol 52, 978, 1104, 1143 (né~ 693.).
valahonnan, valahonnat 52, 978, 1135 (né~ 693.).
valahová 26, 29, 30, 52, 72, 177, 251, 434, 1143.
valaki 22, 24, 26, 28, 30, 40, 52, 54, 206, 229, 234, 239, 240, 242, 248, 256, 257, 450, 515, 654, 715, 717, 780, 887, 890, 984, 1133 (né~ 696.).
valamekkora 886.
valamely 10, 52, 56, 57, 81, 233, 500, 564, 739, 1097, 1137 (~felé 886.).
valamelyik 56.
valamennyi 52, 497, 777, 891, 965, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1023, 1047.

valami 25, 27, 35, 40, 52, 54, 161, 184, 211, 227 stb., stb.
valamivel élő 1145.
válás (el~ 337, 915.).
választani 301, 314, 355, 994, 1017 (el~ 4, 5, 183, 299, 311, 324, 328, 330, 331, 333, 335, 959, 968, 1024 ? 1080, hozzá~ 53, ki~ 383, 1024, közbe~ 555, meg~ 329, 331, 334, 555, reá~ 300.).
választás 53, 257, 301, 356, 589, 735, 859, 1021 (el~ 328, 330, 333, 336, 960, haj~ 329, meg~ 329, 331, 334, 528, 554.).
választatlan (meg~ 527, 528.).
választatott 301, 356, 1030 (el~ 330, 528, 959, 968, 969, kétfelé~ 325, meg~ 329, 334.).
választhatatlan (el~ 528, 542.).
választhatlan (el~ 528.).
választható (el~ 336, 969.).
választó 356 (haj~tű 329, haj~tűszerszám 329, hason kétfelé~ linea 318, 325, meg~ 329, 330, 550, 611, 976, meg~nóta 221.).
választott 554, 589, 1021 (~bíró 31.).
választva 589 (külön~ 329, meg~ 330, 334.).
vális (penna~ 150.).
váll 97, 491.
vallani 40, 104, 105, 781, 855 (meg~ 239, 410.).
vállapoczka 951.
vallás 40, 105, 239, 522 (kár~ 314, 331, 496, 555, 578.).
vállas 491.
vallástétel 239.
vallású (igaz~ 740.).
vallásvégezés 338.
vallatott (meg~ 239.).
vállköz 554.
való 239, 410 (meg 239.).
válni (el~ 915.).
való 2, 5, 9, 10, 21, 22, 23, 25, 26, 27 stb., stb.
való (alá~ 5, 396, 501, 502, 532, 610, 616, 647, 695, 794, 921, 1012, 1043, 1123, alább~ 532, alatt~ 532, alattunk~ 532, áldozathoz ~ edény 160, égbenézésről ~ tudomány 107, égforgásáról ~ tudomány 107, egy hámba ~ ló 570, egy nemből ~ 452, együtt ~ beszélés 215, 241, együtt ~ beszélgetés 215, együtt ~ éneklés 232, együtt ~ vacsorálás 233, elébe ~ menetel 722, ellenbe ~ vetés 77, elől ~ 76, enni ~ 373, 875, fegyver miatt ~ halál 147, fejre ~ fátyol 545, fejre ~ gyolcs 150, fejre ~ rovás 163, félfelé ~ 316, 960, félfelé ~ menés, menetel 959, félfelé ~ vitel 962, félig ~ 965, fennen ~ szólás 629, föld alatt ~ bolt 495, föld alatt ~ ház 173, föld alatt ~ hűvös ház 273, följebb ~ 77, 359, 848, fölöttébb ~ 279, fölül ~ írás 367, 541, 839, 1071, fülbe ~ násfa 517, halottakért ~ áldozat 532, hiába ~ 17, 169, 331, 375, 436, 444, 454, 474, 516, 517, 564, 611, 707, 1033, 1101, hirtelen ~ 397, 912, 953, 1016, 1033, hirtelen ~ gondolás 397, hirtelenében ~ 1093, idestova ~ futosás 330, idestova ~ vonás 334, igazán ~ szólás 375, írni ~ 957, jelen ~ 544, jobbkéz felől ~ 316, 317, kiváltképen ~ 88, kőenyvezni ~ enyv 609, közben ~ 552, láb alatt ~ 768, láb alatt ~ székecske 950, mellette ~ 40, mellre ~ 766, mód nélkül ~ 6, mohón ~ étel 22, nehezen ~ emésztés 79, nyilván ~ 81, 183, 239, 364, 377, 394, 395, 635, 636, 703, 791, 860, 979, 1060, oldalaslag ~ 586, örökké ~ 38, 39, 778, 788, 966, rendkívül ~ 863, sok ideig ~ 322, szembe ~ vetés 77, színnel ~ barát 346, szüntelen ~ 105, távol ~ 333, távol ~ létel 8, tized alá ~ írás, osztás, rendelés 293, útra ~ 566, 1120, uzsora után ~ uzsora 67, üszögében ~ 896, vissza ~ értés 77.).
váló (ki~ 996.).
valóban 236, 351, 502, 972.
valócska 261, 347.
válogatás 526, 527.
válogatott 53, 243, 348, 589, 963.
válogattatott 898.
valóság 374, 531, 1021, (alá~ 501, 502, 1123, egyaránt ~ 1137, fölöttébb ~ 699, 1105, helyébe ~ 1120, hiába~ 444, 516, 1101, idejénkorán ~ 1053, kár nélkül ~ 525, kiváltképen ~ 848, közei ~ 508, 861, mód nélkül ~ 540, nyilván ~ 184, 362, 377, 791, örökké~ 38, 778, parancsolat nélkül ~ 538, 788, próbálás nélkül ~ 81, rend nélkül ~ 540, szüntelen ~ 105, 252, távol ~ 334, 612, test nélkül ~ 523, tetem nélkül ~ 523.).
vált (ki~ 830, 982, ki~képen 996, ki~képen valóság 848.).
váltani 255 (el~ 154, 225, 786, ki~ 913, meg~ 902.).
váltás (el~ 786, meg~ 618, 902, pénz~ 216.).
váltó (meg~ 902, pénz ~ 92, 94, 155, 216, 653, 709, 1081.).
váltócska (pénz~ 709.).
változás 225, 683, 1121.
változhatatlan (el~ 509.).
változhatatlanság (el~509.).
változható (el~ 1079.).
változó 225, 683, 1148.
változóság 683.
változtatás 225 (el~ 305, 1079.).
változtatható (el~ 225.).
változtatni 56 (el~ 305, 362, 509, 911, 1029, 1079, 1080, 1081, meg~ 225, 683.).

változtató 949.
változtatott (meg~ 683.).
vályu 86 (sajtó~ 606.).
vám 1051.
van 30, 31, 34, 39, 49, 55, 64, 77, 88, 91, 143, 148, 152, 153, 157, 203, 235, 242, 247, 249, 283, 289, ?293, 296, 302, 312, 313, 323, 334, 339, 359, 361' 382, 389, 400, 421, 423, 426, 427, 436, 456, 468, 473, 490, 491, 499, 508, 511, 537, 553, 555, 591, 607, 626, 639, 647, 670, 672, 676, 698, 715, 726, 728, 733, 748, 761, 781, 784, 787, 791, 794, 817, 837, 838, 839, 840, 841. 844, 849, 878, 893, 902, 909, 925, 928, 929, 931, 944, 945, 1001, 1011, 1019, 1022, 1026, 1028, 1033, 1036, 1037, 1055, 1074, 1078, 1080, 1100, 1123,
van (benne~ 547, elesőfélben ~ 574, esőfélben ~ 214, hátra ~ 919, 1031, jelen ~ 28, 225, mellette ~ 23, oda ~ 45, távol ~ 8, 9.).
vándorló 118, 794.
vánkos 184, 875.
vápa (szem~ 231.).
vár 100 (Gyulafehér~ 48, Lándorfehér~ 48, 127, Székesfehér~ 48.).
várakodás 673, 1038.
várandó 392.
várás 392.
varasbéka 141, 929.
váratlan 530, 544.
varázslás 460.
varázsló 450.
várbástya 863.
varga 154, 1030, 1038 (czipellécsináló~ 988, foldozó~ 182, 1119, ~légy 102, 141, ~műhely 1030, sólyacsináló~ 988.).
várható 392.
varjacska 261.
varjú 261 (~láb 262, ~tövis 284, vízi~ 797.).
várni 392, 840.
város 202, 648, 734, 1023, 1142 (jobbágy~ 216, Korinthus~ 260, szabad~ 918.).
városbeli 202, 557, 734, 890, 1142 (Korinthus~ 260.).
városi 202, 817, 1142.
város kincse 307.
városocska 734.
városőrző 197.
város szolgája 83.
varrás 522 (össze~ 250, 1030.).
varratlan 522.
varratott (meg~ 945, össze~ 945.).
varrni 1030 (által~ 1081, be~ 547, 718, hozzá~ 106, környül~ 200, meg~ 841, 919, 945, össze~ 250, 945.).
varró 946, 1038 (~asszony 946, hím~ 20, prém~ 604, seb~fonal 68.).
varrogatás 1038.
varrogatni (össze~ 244.).
varrott 1030.
varsa 376, 689, 937.
vas 159, 415, 629, 956, 1011 (bélyeg~ 1091, bélyegző~ 175, csiptető~ 472, érvágó~ 801, 950, eszterga~ 1074, hajfodorító~ 150, mell~ 1066, nyakrontó~ 214, nyakszorító~ 214, ponczoló~ 147, segéd~ 472, sütő~ 1091, szántó~ 1140.).
vásár 654 (~bíró 46.).
vásárlás 360, 654.
vásárló 46, 360 (~piacz 361.).
vásárolható 360.
vásárolni 360, 654 (meg~ 835.).
vasas 415 (~dárda 1115, ~tetejű 832, ~végű 832.).
vasbánya 415.
vasfazék 47, 144, 258, 275, 588 (főző~ 210, háromlábú ~ 1087.).
vasfazekacska 275.
vaskanál 1115.
vaslapát 125.
vasmacska 68.
vaspenna 463.
vasszerszám 415.
vastag 415, 420, 421, 431, 794, 844, 926, 1010, 1075, 1100.
vastagabb 844.
vastagítani (meg~ 421, 926.).
vastagító 421.
vastagíttatott (meg~ 421.).
vastagodni (meg~ 564.).
vastagság 421.
vasvillácska 761.
vászon 164, 1050.
vé betű ? 433.
veddegélni 360, 1145 (el~ 13, elő~ 859, föl~ 1030, ki~ 384.).
veder 77, 86, 493, 1142 (~tartó asztal 1143.).
vedrecske 1143.
vég 35, 135, 233, 262, 278, 297, 314, 376, 387, 392, 399, 420, 488, 736, 763, 777, 778, 787, 789, 790, 792, 1051, 1080 (gerenda~ 283, mind~ig 793, segg~ hurka 612, szem~ 484.).
végecske 233.
végére menni 226.
végezendő (el~ 250.).
végezés 237, 246, 247, 249, 257, 290, 300, 314, 546, 810, 813, 943, 954 (be~ 233, el~ 238, 250, 313, 774, isteni ~ 410, isteni el~ 410, munka el~ 780, tanács ~e 967, tisztel~ 780, vallás~ 338.).
végezet 305, 399, 826, 1046, 1133.
végezetlen 516.
végezett 249 (el~ 247, 300, 862, 911, el~ akarat 228.).
végezni 235, 244, 246, 249, 290, 300, 545, 1003, 1080 (el~ 8, 233, 250, 308, 313, 332, 381, 420, 718, 774, 779, 780, 784, 787, 792, 901.).
végező 205, 249, 300, 943 (~ beszéd 367, el~ 779, ~ gyűlés 249.).
végeztetett 290, 300, 545, 1003 (el~ 9, 250, 290, 300, 313, 385, 394, 420, 779.).
végezve (el~ 420.)
véghetetlen 507, 533.
véghetetlenség 507, 533.

véghez (~vitel 387, ~vitetett 45, ~vivés 351, ~vivő 387.).
végső 398 (leg~ 398.).
végű (hajtott~csáklya 472, vasas~ 832.).
végvetés 291.
vehetetlen (eszébe~ 539.).
vehető (ki~ 389, meg~ 396.).
vejsz v. ö. vész.
véka 167, 201, 259, 626, 667, 975, (fél~ 966, kötött~ 955.).
vékácska 201, 259, 885.
vékahordozó 201.
vékájú (három~ 1086.
vékányi 667.
vékony 111, 164, 208, 389, 397, 460, 575, 678, 778, 780, 792, 842, 1022, 1055, 1116.
vékonyabb 294.
vékonyacska 1022, 1055.
vékonyítani 1055 (meg~ 111, 397.).
vékonyítás 111 (meg~ 397.).
vékonyíttatott (ki~ 138, meg~ 397, 517, 1055.).
vékonyodni (meg~ 460.).
vékonyság 389, 460, 1022, 1055.
vékony szavú 195.
velág v. ö. világ.
vele 14, 276, 360, 437, 512, 560, 645, 687, 827, 961, 1145.
vélekedés 242, 389, 540, 544, 733, 753, 841 (hamis ~ 366.).
vélekedni 733.
vélekedő 389, 733.
velenczei 1109 (~réz 738.).
véletlen 389, 390, 397, 514, 540.
véletlenebb 514.
vélhető 733.
vélni 26, 88, 119, 178, 241, 242, 267, 309, 323, 389, 911.
velő 359, 647 (agy~ 182, agya~je 383.).
velőcske (agy~ 182.).
vén 73, 159, 168, 292, 296, 789, 967 (~bába 79.).
vendég 257, 489, 490, 1040, 1149 (~befogadó 490.).
vendégeskedés 219, 233, 369.
vendégeskedett 369.
vendégeskedni 219, 257, 369.
vendégeskedő 219.
vendégfogadó ház 489.
vendégíró 58.
vendégnév 513.
vendégség 257, 369.
vendely 18.
vén ember 163.
vénhedett (meg~ 967.).
vénhedni (meg~ 245, 542, 967.).
vén kofa 78, 79.
vén kofácska 79.
venni 70, 210, 222, 247, 310, 360, 375, 396, 437, 555, 558, 654, 717, 727, 735, 918, 960, 999, 1038, 1078, 1081, 1089, 1145.
venni (be~ 383, 427, 556, 841, 898, el~ 4, 7, 13, 24, 297, 304, 306, 316, 357, 358, 361, 372, 383, 544, elejét~ 399, elő~ 309, 859, 1035, elől~ 74, 75, 76, 399, 828, 830, 837, 845, eszébe~ 71, 309, 510, 704, 775, 838, 839, föl~ 106, 1072, hozzá~ 28, 98, 917, jó néven~ 135, ki~ 364, 383, 389, 792, kölcsön~ 684, környül~ 59, 195, 197, 198, 200, 201, 224, 255, 520, 679, 775, 1006, 1101, körül~ 830, le~ 304, meg~ 210, 396, 791, 835, 840, 1016, mellé ~ 101, reá~ 613, 787, 898, 1037, vissza~ 898, 900, 919.).
vénség 79, 160, 462, 967.
venyige 916, 946.
venyigés 946.
vér 231, 244, 273, 381, 469, 519, 523, 541, 681, 755, 877, 943, 944 (csigaszínű~ 742.).
verág v. ö. virág.
vérese 143, 1087 (~színű 122.).
verdegélni (hátra~ 861, 912.).
verdesni (által~ 156.).
veréb 760, 1012.
verebecske 760.
veregetés (össze~ 886.).
veregetni 770 (alá~ 1025.).
vérehulló fű 188.
verekedés ? 753.
verekedni 239, 251, 256 (ki~ 357.).
verekedő 811.
verem 273, 432, 577, 957 (ál~ 277, ál~ ásó 277, ásott~ 426, búza~ 1042.).
veres 121, 122, 143, 476, 929, 931, 934, 1015, 1020.
verés 423, 770, 776 (egybe~ 215, föl~ 463, hátra~ 861, 912, ki~ 386, le~ 293, meg~ 1111, méhföl~ 648, össze~ 54, 215, 235, 243, 886, vissza~ 901, 912.).
véres 273, 944.
véresebb 273.
veresecske 929, 931.
veresedni 929 (meg~ 564.).
veresedő 929.
vereség 642, 1049, 1112, 1120 (~érdemlő 1112.).
vereselni 1020.
vereselő 929.
vereses 1020.
veresfesték 930.
veresföld 930.
vereshagyma 148.
vereshagymácska 148.
vereshagymáskert 148.
véreshurka 80.
veresíteni (meg~ 273, 929.).
veresítő (orcza~ 877.).
veresíttetett (meg~ 929.).
veres kréta 930.
veres mogyoró 592.
veresség 929.
veres szabású 476.
veres színű 1018.
Verestenger 930.
veres tinta 930.
veres üveg 469.
veres viola 422.
veretett 874 (hátra~ 905, 915, vissza~ 901.).
veretlen 525.
véretlen 381, 523.
verettetett 776 (ki~ 386, le~ 147, meg~ 512, 770.).
verfelye 50, 107.
verfelyés 51.
verfelyetábla 57.
vérfolyás 469.
vérhas 346, 1074 (~csináló 1074.).

verhető (ki~ 343.).
verhönyű v. ö. vörhenyő.
veríték 1025.
verítékezendő 1025.
verítékezés 1025.
verítékezett 1025.
verítékezni 250, 313, 1025 (ki~ 399.).
verítékező 583, 1025.
verítékletörlő 1010.
veritéktörlő (~keszkenő 1025, ~keszkenőcske 1025.).
verítezni 841.
vérkórság 469.
vermecske 426, 957.
vermelni (meg~ 577.).
vermes 577 (ál~ 277.).
vérmes étek 168.
verni 14, 40, 126, 176, 213, 256, 275, 283, 306, 423, 631, 770, 776, 811, 900, 1093, 1102 (alá~ 1025, által~ 1081, el~ 331, 775, föl~ 254, hátra~ 861, 901, 905, 912, 921, kétfelé ~? 330, 335, ki~ 376, 385, 392, 524, 886, le~ 293, 296, 421, 855, meg~ 28, 146, 289, 309, 315, 413, 1111 (össze~ 215, 228, 229, 235, 243, 886, vissza~ 912.).
vérontás 721, 1009.
verő 631, 770, 776, 1127 (áraföl~ 602, kötél~ 918, le~kos 421, pénz~ 672, pénz~hely 92.).
verőcske 631.
verőfény 85, 544.
verőfényes 84.
verőszerszám 1111.
verrad- v. ö. virrad-.
vers 166, 366, 367, 368, 682, 816, 924, 1061, 1114, 1115 (alagyás~ 354, fél~ 476, győzedelem~ 367, hatlábú~ 481, koporsó~ 366, 368, paraszti ~ 137, pásztori ~ 137, purgoma~ 367, siralmas ~ 354.).
verscsináló 1115.
versecske 77, 1115 (siralmas~ 354.).
versengő 360.
versenkedés 608.
versenkedni 608.
versenkedő 608.
versenyes 355, 794.
versenyesség 794.
versírás 817, 1115.
versíró 816, 1115 (~ sszony 817.).
vérszopó 944.
vérszopóbb 273.
vert (által~ 239, föl~ 1018, ki~ arany 138, ki~ ezüst 138, le~ 1098, meg~ 631, össze~ 459, ~pénz 14,672.).
verve (össze~ 252.).
vese 911.
vésés? (mennyezet~ 577.).
vesles? 577.
véső 147.
vész (szél~ 851, 1053.).
vész (excipula) 384, 689.
veszedelem 202, 329, 331, 387, 550, 690, 777, 781, 782, 786 (~hozó 786.).
veszedelmes 387, 413, 442, 781, 782, 786, 1076.
veszekedés 239.
veszély 399.
veszendő 146, 375.
veszés (el~ 635, 721, 978.).
vészes (szél~ 1053.).
veszett 263, 485, 665, 777 (el~ 314, 550, 777, 855, esze~ 785, 793, meg~ 263, 523.).
veszni 331 (el~ 214, 226, 307, 331, 375, 549, 550, 778, 1043, ki~ 978, oda~ 45.).
vesső 146, 409, 422, 583, 860, 930, 932, 1003, 1008, 1111, 1122, 1127 (által~ 601, békesség~hordozó 146, elcsapó~ 490, elütő~ 490, fattyú~ 213, homlító~ 570, hónalj~ 345, 570, igazütő~ 381, kötő~ 1124, lugas~ 932, mag~ 452, 570, 750, marok~ 421, mutató~ 459, plágáló~ 416, plánta~ 205, szőlő~ 345, 441, 631, 748, 750, 1076, 1080, 1130, szőlő~teremtő 1130, új~ 705, vitla~ 1124.).
vesszőcske 409, 930, 1127 (arany~ 138, fattyú~ 213, szőlő~ 1130.).
vesszős 416, 1127.
vesszőszedés 1127.
vesszőtermő-hely 1127.
vesszőzés (meg~ 1111.).
vesszőzni (meg~ 421.).
vesszőzött 422.
vesztében (fő~ 163.).
veszteg 184, 311, 962, 964.
vesztegetés (meg~ 308.).
vesztegetett 308 (meg~ 831.).
vesztegetni (el~ 331, 352, meg~ 263, 308, 831.).
vesztegettetett (meg~ 308, 525.).
vesztegheverés 722.
veszteghe verni 722.
vesztegheverő 722.
vesztegletesség 347.
vesztegülni 916.
veszteni 7, 255, 291, 793 (el~ 77, 297, 307, 311, 574, 719, 777, 855, meg~ 845, 1131.).
vesztés 263 (el~ 331, 1038, gyermekel~ 7, meg~ 263, szemfény~ 840.).
veszteség 216.
vesztetett (el~ 307, 777.).
vesztett (el~ 902, ~gyermek 7, szűzessége~ 514.).
veszthetetlen (el~ 510.).
vesztő 777 (el~ 855, ész~ 793, meg~ 263, szemfény~ 47, 840.).
vesztőzés? (szék~ 299.).
vet? 334.
vetdegélni (ellene~ 713.).
vétek 109, 223, 270, 276, 301, 372, 422, 509, 574, 651, 705, 726, 765, 897, 1130 (főbenjáró~ 163.).
vetekedés 229, 318, 926, 1065.
vetekedni? (ki~ 357.).
vétel 360, 654 (el~ 13, 24, 310, elől~ 837, 841, erő~ 844, eszébe~ 309, 775, föl~ 106, 1030, hatalom~ 844, ki~ 384, 389, kölcsön~ 684, környül~ 198, magára~ 841, meg~ 210, 396, 471, össze~ 263, reá~, 898, vissza~ 900, vízbe~ 85, zálog~ 805.).
vetélkedés 329, 332.
vetélkedésecske 329, 332.
vetélkedhető 332.

vetélkedni 328, 332.
vetélkedő 332, 852 (~társ 29.).
vetemény 589, 963 (~mag 980.).
vetendő (meg~ 907.).
vetés 242, 246, 395, 511, 964, 972 (adó~ 178, adóföl~ 526, alá~ 299, 1017, aljameg~ 1022, által~ 1078, árúba~ 864, be~ 537, bizonyos nap~ 235, egybe~ 225, el~ 1025, ellen~ 713, ellenbe~ 734, ellenbe való~ 77, hányás~ 222, hátra~ 901, kaloda~ 1034, kezes~ 948, ki~ 308, 352, 353, 360, 857, 907, környül~ 198, közbe~ 549, 551, 553, le~ 308, 829, meg~ 3, 315, 514, 693, 912, meghányás~ 787, sors~ 994, szám~ 229, 895, 896, 1016, számki~ 123, 400, 863, szántás~ 43, szembevaló~ 77, szemére~ 395, szer~ 215, vég~ 291, zálogba~ 805.).
vetésecske (szám~ 895.).
vétetett 360, 529, 1079 (be~ 898, el~ 304, 830, elő~ 309, elől~ 74, 845, föl~ 1030, ki~ 384, 389, környül~ 195, 197, 224, 830, 1096, le~ 304, vissza~ 898.).
vétetlen 541 (be~ 547.).
vetett (ellenbe~ 734, meghányt~ 222, szám~ 856, számki~ 81, 398, 399, 908.).
vétkecske 574, 726.
vétkes 270, 651, 991, 1130.
vétkesíteni 276 (meg~ 270.).
vétkesítés 270, 276.
vétkesség 1131.
vétkezés 301 (meg~ 301.).
vétkezhetetlen 509.
vétkezni 222, 301, 765.
vétkező 726.
vetkezés 1111.
vetkezni (le~ 401.).
vetkezőhely 81, 1000.
vetkeztetni (le~ 315.).
vetni 104, 241, 245, 297, 298, 332, 395, 426, 514, 533, 659, 717, 734, ? 770, 833, 863, 866, 901, 916, 948, 964, 972, 994, 998, 1015, 1020, 1022, 1027, 1057.
vetni (alá, alája ~ 298, 315, 1015, 1017, 1018, 1024, által~ 1077, be~ 537, 542, 543, 716, el~ 63, 854, 857, 864, 1025, elébe~ 718, 841, ellenbe~ 734, ellene~ 713, elő~ 713, 843, elől~ 74, 75, 832, 838, hányni~ 222, hátra~ 827, 901, 907, hátul~ 827, ki~ 291, 352, 353, 356, 360, 375, 382, 385, 386, 392, 394, 395, 399, kétfelé~ 330, környül~ 198, 199, közbe~ 535, 549, 551, 553, 554, le~ 298, meg~ 3, 5, 6, ? 28, 209, 315, 514, 827, 915, 918, meghányni~ 392, 787, össze~ 225, 228, reá~ 537, 564, 1032, számot~ 215, 229, szemére~ 395, utána~ 826, 1022, utól~ 826, véget~ 314, zálogba~ 805.).
vető 246, 964, 972 (ágy~ 588, árúba~ 864, les~ 1019, meg~ 315, 918, szám~ 151, 330, 896, 1044, szám~asztal 2, 3, szám~könyv 896, szám~pénz 2, szám~tábla 2, 3.).
vetők játszó ? v. ö. penkő játcz.
vett 360 (el~ 13, föl~ 841, kölesön 684.).
vettetett 150, 179, 242, 496, 539, 634, 805, 857, 974, 1015 (alá, alája~ 299, 1015, által~ 1078, árúba~ 864, be~ 245, el~ 5, 857, 972, ellen~ 713, ellenbe~ 254, előbb~ 841, elől~ 74, ki~ 395, 399, közbe~ 549, 551, 553, le~ 299, meg~ 514, 907, 1005, meghányatott~ 787, reá~ 536, 564, számki~ 400.).
vetve 948.
vevés 654 (elől~ 76, észbe~ 71, hidegmeg~ 786, környül~ 59, 1006, lélek~ 918, meg~ 210.).
vevő 360, 633 (el~ 13, eledel~ 735, elől~ 74, fáradtságel~ orvosság 18, haszna~ 1145, ki~ 389, lankadásel~orvosság 18, lélekzet~ 156, 555, 999, lélekzet~gége 1076, meg~ 396, víz~ 86, 492.).
vezér 75, 343 (fő~ 265.).
vezérlés 343.
vezérlő 343.
vezérség 343.
vezetéknév 44, 212.
vezetéknevű (egy~ 212.).
vezető (be~ 564, be~tudomány 564, négylovú szekér~ 882.).
vezetni 343 (hozzá~ 22.).
viadal 183, 202, 239, 241, 329, 396, 515, 690, 834, 873, 998 (baj~ 242, 457, 672, bajnok~nak itélője 109, lovag~ 484.).
viadali 873.
viadalkezdés 829.
viadalmester 581.
viadalos 127.
viadalvívás 309.
viaskodás 183, 290, 873.
viaskodni 46, 290, 302.
viaskodó 230.
viaskodva 290.
viasz 181 (fenyő~termő fenyőfa 804, ~gyertya 181, ~gyertyácska 181.).
viaszocska 181.
viaszolás ? 181.
viaszos 181.
viaszozás ? 181.
viaszozni (meg~ 181, 518.).
viaszszínű 181.
vicze (~gondviselés 867, ~porkoláb 1015, ~püspök 81, ~százados 1015, ~tisztű 1121.).
vidám 48, 482.
vidámítani 714 (meg~ 482, 578.).
vidámocska 482.
vidámság 482.
viddegélni 1105 (föl~ 1023.).
vidra 620.
vidulni (meg~ 482, 578.).
víg 48, ? 400, 482, 578, 784.
vígacska 482.
vigadás 401, 743.

vigadni 400, 453, 464, 567, 578, 743, 812, 833.
vigadó 453, 578.
vigadva 401.
vigasság 578.
vigasságbeli 987.
vigassághozó 578.
vigasságszerző 578.
vigasztalás 25, 248, 594, 990.
vigasztalásocska 990.
vigasztalhatatlan 543(meg~ 522.).
vigasztalható 248.
vigasztalni 248, 990 (meg~ 388.).
vigasztaló 248, 753.
vígság 482.
vigyázás 199, 281, 357, 385, 544, 621, 794, 1123, (reá~ 717.).
vigyázásocska 621.
vigyázható 1123.
vigyázni 29, 384, 559, 621, 794, 1123 (közbe~ 555, reá~ 717.).
vigyázó 197, 199, 368, 385, 544, 622, 777, 794, 865, 1123 (~lektika 621.).
vigyáztó ? 1123.
vigyázva 1123.
vigyorítani 925.
vigyorítás (száj~ 925, 944.).
víhatatlan (meg~ 531.).
víható (nagy~ 873.).
vihető 343.
világ 265, 617, 622, 679, 736 (gyertya~ 622, ~köze 552.).
világi 265, 679.
világos 157, 203, 324, 363, 364, 504, 505, 617, 620, 636, 784, 791, 835, 979, 1078, 1080.
világosítani (meg~ 216, 324, 505, 563, 617.).
világosítás 505 (meg~ 505.).
világosított 617.
világosítva (meg~ 505.).
világoskodni 357, 505, 552, 620, 770 (elől~ 835.).
világoskodó 1018 (éjjel~ 705.).
világosság 203, 215, 269, 318, 357, 505, 567, 617, 620, 791.
világosságos 793.
világossághozó 620.
világos sárga 423.
világosulni (meg~ 505.).
villa 443, 655 (háromágú~ 1085, 1086.).
villácska 443 (vas~ 761.).
villám 439.
villámás 264, 359, 439.
villámlani 264.
villámni 439, 833.
villámló 264.
villámodás (meg~ 324.).
villámodni (meg~ 324.).
villancsó 193.
villás 131.
villongani 56.
villongás 56, 183.
villongó 56, 251, 355, villongva 251.
vinczellér 236.
vinni ?183, 298, 308, 343, 414, 663, 910, 1079, 1080, 1081, 1105 (alá~ 294, által~ 1076, 1079, be~ 528, 557, 558, el~ 4, 113, 114, 294, 777, 779, 794, 842, előbb~ 842, 859, 867, elől~ 832, 838, félfelé~ 962, föl~ 1023, hátra~ 902, 921, ki~ 350, 376, környül~ 196, 197, 200, össze~ 236, véghez~ 387, 392, 763, 777, viszsza~ 902, 903, 905, 914, 921.).
vínos 1075, 1102.
viola 1126 (~színfestő 1126, ~színű 497, 1126, ~termő hely 1126, veres~ 422.).
vipera 347, 1127 (~kígyó 1127.).
virág 122, 154, 262, 285, 297, 424, 833 (bársony~ 58, búza~ 818, életnek ~a 18, gyöngy~ 365, kakuk~ 365, szegfű~ 593, Szent György ~a 365.).
virágában élő 848.
virágocska 424.
virágos 164, 424, 799 (aranyos~pohár 191.).
virágosocska 424.
virágozás 74.
virágozni 424, 1031, 1111 (elől~ 833, meg~ 351, 904.).
virágozó 424.
virágszedő 424.
virágviselő 424.
virgola 221.
virradni (meg~ 321, 324, 620.).
virradta 74.
virrasztani 1123.
virrasztás 1123.
virrasztható 1123.
virrasztó 1123.
virrasztva 1123.
viselés 453 (gond~ 25, 55, 278, 279, 654, 763, 853, 865, 867, 1092, gondja ~e 206, 817, házgond~ 725, viczegond~ 867.).
viselésecske (gond~ 853.).
viseletlen (gond~ 524, 527, 540.).
viseletlenebb 524.
viseletlenség (gond~ 512, 517, 524, 527.).
viselhetetlen (el~ 556.).
viselni 121, 127, 343, 345, 453, 454, 641, 824, 981, (el~ 381, 779, 1026, gondját~ 14, 25, 279, 776, 817, 853, 900, gondot~ 234, 279, 524.).
viselő 453 (baromgond~ 767, borostyán~ 474, csillag~ 106, 1004, gond~ 25, 234, 236, 279, 326, 763, 818, 853, 867, 1015, 1092, had~ 127, haj~ 270, hajó~ 690, házgond~ 111, 426, 725, kapcza~ 986, lenből csinált ruha~ 606, szakál~ 123, szárny~ 47, tiszt~ 843, tiszt~személy 628, virág~ 424, zöldfás levélszín gondja ~ 1128.).
viselt (kapitányság~ 1083, kincstartóság~ 884, konzulság~ 247.).
viseltetett 453, 481.
viszálykodás 56.
viszálykodni 56, 174, 254.
viszálykodó 56, 174, 992.
viszálykodva 1057.
viszketeg 870, 878.
viszketeges 869.
viszketés 869.
viszketni 788, 869.
viszontag 56, 106, 346, 559, 897, 899, 901, 902, 903,

904, 905, 908, 909, 910, 911, 912, 915, 916, 918, 920, 933, 1121 (~eső 898, ~hulló 898.).
viszontagság 56, 76, 348, 684, 901, 1120, 1121.
vissza 920 (~adás 902, 919, ~adatás 902, ~adni 901, 909, 911, 918, 919, ~ajándékozni 902, ~esni 907, ~evezni 911, ~fejteni 334, 920, ~folyni 904, 909, ~folyó 904, ~fordítani 794, ~fordíttatott 114, ~fordulás 794, ~forduló 563, ~fordult 787, 794, 838, ~fordult agyú 182, ~fordulva 794, 838, ~fújni 904, ~futás 901, ~futni 901, 905, ~futosni 901, ~fúvó szél 904, ~hajlott 905, ~hajtani 922, ~hengeredett 922, ~hengeríteni 922, ~híható 922, ~hívatott 563, ~hívni 897, 922, ~hordani 914, ~horgadt 904, ~hozás 904, ~hozattatott 903, ~hozni 902, ~hozó 904, ~hömpölyödött 922, ~jönni 912, ~jövetel 921, ~kéretett 913, ~kérni 912, 914, ~kérő 913, ~költözni 909, ~küldeni 909, ~marni 910, ~mászás 921, ~mászni 184, ~menés 909, menni 909, ~menő 921, ~mérni 909, ~olvasni 911, ~önteni 905, ~öntetett 905, ~rántani 914, ~szopni 917, ~szökni 917, ~tagadni 897, ~tanítani 294, ~tanulni 293, ~tekeredett 903, 904, ~tekeríteni 904, ~tekeríttetett 920, ~tenni 914, ~térés 907, 921, ~térni 563, 901, 907, 910, 913, 921, ~térő 555, ~tétetett 914, ~úszni 911, ~ütni 903, 912, ~űzni 920, ~való értés 77, ~venni 898, 900, 919, ~verés 901, 912, ~veretett 901, ~verni 912, ~vétel 900. ~vétetett 898, ~vinni 902, 903, 905, 914, 921, ~vitel 903, 904, ~vitetett 905, ~vivő 903, 904, ~vonás 254, 330, 333, 608, 926, 1092, 1093 ~vonásocska 254, 329, 435, ~vonni 330, ~vonó 29, 230, 254, 330, 404, 776, 926, 1093, ~vonóbb 962.).
visszát (~vonni 571, ~ vonszani 333.).
visszó v. ö. vessző.
vitel 308, 343, 910, 962, 1105 (be~ 528, el~ 308, 355, elő~ 859, ki~ 376, környül~ 200, véghez~ 387, vissza~ 903, 904.).
vitetett 585, 910, 1080, 1105 (elő~ 859, össze~ 237, véghez~ 45, vissza~ 905.).
vitettetett 726.
vitéz 118, 188, 204, 206, 341, 343, 359, 604, 661, 1097 (czafrangoslovú~ 366, fejedelem feje őrző~ 1006, fő~ 1082, könnyű fegyverű~ 414, segéd~ 414, strázsaálló~ 1008, zászlóőrző~ 75.).
vitézkedés 222.
vitézkedni 785.
vitézlő 222 (~társ 222.).
vitézi 1009.
vitézség 661.
vitla 1124 (~vessző 1124.).
vitorla 164, 367, 1106, 1107 (~fa 74, ~hordozó 1107, ~tető 1034.).
vitorlásos 1107.
vívás 325, 515 (bajnok~ra tudatlan 79, ellene ~ 735, meg~ 230, 396, viadal~ 309.).
vívattatott 873 (meg~ 309.).
vivés (alá~ 294, által~ 1078, 1081, be~ 557, 558, föl~ 1023, ki~ 381, véghez~ 351.).
vívni 68, 183, 239, 290, 302, 308, 325, 514, 834, 873, 874 (együtt~ 229, ellene~ 735, meg~ 230, 239. 241, 309, 396.).
vívó 835, 873 (baj~ 456, ellene~ 735, hajón~ 366, 691, kézíjjal~ 97, kordéra~ 68, vadakkal~ 91.).
vivő 343, 414, 1105 (alá~ 294, véghez~ 387, vissza~ 903, 904.).
víz 63, 85, 86, 239, 263, 301, 310, 325, 355, 372, 392, 561, 609, 623, 690, 727, 824, 870, 1014, 1018, 1023, 1055, 1079, 1135 (eső~ 512, eső~ álló kút 201, folyó~ 57, 62, 210, 425, 607, 855, főtt~ 83, főtt~eknek árúsa 334, hé~fürdő 1064, hé~fürdőcske 1064, mély~ 466, mézes~ 493.).
vízállás 579.
vízálló 554, 577.
vízbeli (folyó~ 425.).
vízben főtt 610.
vízbevétel 85.
vizecske 85, 1135.
vízedénytartó asztal 1143.
vizelet 614, 1009, 1142 (~megállás 565.).
vizelni 663, 1142 (reá~ 1032.).
vizes 86, 171, 302, 318, 491, 925 (~bor 196, folyó~ 425.).
vizesedni (meg~ 507.)
vizesíteni (meg~ 925.).
vizesítés 925.
vizesülni (meg~ 221.)
vízfolyó barázda 214.
vízhordó 1144.
vízhozó 492, 601(~cső 1091, ~csövecske 1091.).
vízi 86, 690 (~ápiom 475, eső~ 228, folyó~ 62, ~ír 493, ~ karagyó 365, ~ kígyó 70, 363. 492, 493, ~kígyócska 70, ~ orgona 493, ~varjú 797.).
vízivó 493.
vízkereszt 367.
vízkórság 86, 101, 493, 550, 594.
vízmerő 601 (~kötél 134.).
vízöntő 86.
vízözön 6, 171, 325.
vízvevő 86, 492.
vizsgálás 179, 263, 330, ?359, 385 (meg~ 381.).
vizsgálható (meg~ 359.).
vizsgálni 263, 359 (meg~ 330, 381, 396, 771, 772, 787.).
vizsgáló 178, 263, 359, 771.

vizsgáltatott 359 (meg~ 263, 330, 772, 787.).
vizsgálva (meg~ 359, 787.).
vlm ? 313.
volta 34, 35, 184, 322 (jeles~ 840, közel~ 1023, mi~ 689, 953.).
vonás 605 (idestova való~ 334, ki~ 376, le~ 315, össze~ 221, 253, vissza~ 254, 330, 333, 608, 926, 1092, 1093.).
vonásocska 605 (össze~ 253, vissza~ 254, 329, 435.).
vonatott (el~ 9, hátra~ 920, 966, keresztül-kasul~ 156, ki~ 398, 399, meg~ 252.).
vonattatott (el~ 1024, idestova~ 334, ki~ 387, össze~ 253.).
vondosni (által~ 551.).
vondozni (idestova~ 334.).
vondoztatott 1077.
vonni (által~ 73, el~ 9, 391, hátra~ 920, ki~ 373, 375, le~ 382, meg~ 827, össze~ 253, vissza~ 330, visszát~ 571.).
vonó 443 (fog~ 306, föl~ 1016, gané~gereblye 443, hajó~ 474, ~hám 474, hegedű~ 813, hozzá~ 560, ki~ 399, szén~ 934, széna~horog 443, vissza~ 29, 230, 254, 330, 404, 776, 926, 1093.).
vonóbb (vissza~ 962.).
vonogatás (maga~ 175, 920, 1057.).
vonogatni 1057 (hozzá~ 857, ki~ 387.).
vonszani 303, 869, 910, 1077 (által~ 37, 774, 781, be~ 314, el~ 793, 1015, 1022, elő~ 867, előbb~ 867, félen~ 925, föl~ 154, hátra~ 897, 910, hozzá~ 112, 472, 629, 857, kétfelé~ 321, ki~ 355, 356, 376, 387, 398, 399, 555, környül~ 196, 200, le~ 314, 328, reá~ 560, 1033, 1034, visszát~ 333.).
vont (ki~ 1011, össze~ 253.).
vontatva 1077.
vonva 1077.
vony- v. ö. von-.
vő 451.
vőfély 90.
vőlegény 706, 1000.
völgy 255, 1101.
völgyecske 1101.
vörhenyő 455, 476, 620, 929, 931.
vörhenyőcske 929, 931.
vörhenyős 440, 620, 930, 931.
vörhenyő színű 722.
waxe ? 518.
zab 113 (vad~ 1121.).
zabálni (ki~ 388.).
zabola 433, 618, 737.
zabolás fék 737.
zabolázás (meg~ 211, 904.).
zabolázni (meg~ 211, 213, 433, 904.).
zabolázó (meg~ 433.).
zaboláztatott (meg~ 213, 904.).
zafír v. ö. szafír.
zajgani 133, 613, 718 (ellene~ ? 911.).
zajgó 203.
zakos ? 1037.
zálog 97, 495, 734, 805, 913.
zálogba (~vetés 805, ~vetni 805.).
zálogolás 805.
zálogos 495.
zálogosítani (meg~ 734.).
zálogosítás 805.
zálogvétel 805.
zápfog 455, 669.
záporeső 506, 699 (~hozó 506, 507, 699.).
záporesős 506, 699.
zár 795, 1104 (ajtó~ 912.).
zarándok 778 (járó 778.).
zárolni (be~ 717.).
zászló 1119 (~alja 636, ~őrző vitéz 75, ~tartó 979, 1119.).
zászpa 356, 475, 1111.
zászpás 475.
zavar (zúr~ 240, 241, 1093.).
závár 795.
zavarás (össze~ 793.).
zavarni 665 (föl~ 1094, össze~ 240, 508, 785, 793.).
zavarodás (össze~ 240.).
zavarodott (össze~ 240.).
zavaros 557, 1094 (~bor 405, zúr~ 1093.).
záváros ajtó 795.
zavart (össze~ 665, összezúrt~ 253, 512, 528, 665.).
zecczel v. ö. szecczel.
zeke 124, 938 (~árulás 938, ~árús 938.).
zekés 938.
zengeni 9, 106, 134, 268, 544, 791, 900, 917, 992 (együtt~ 248, környül~ 199.).
zengés 134, 203, 544, 803, 992, 1040.
zengésű (sok~ 678.).
zengő 917, 992 (jobbkéz felől~ 520.).
zomok 267, 1103.
zomokság 267, 1103.
zordon 503, 1103 (~szavú 124.).
zömök v. ö. zomok.
zöld 477, 794, 845, 1023, 1128 (~ág 1073, ~ágas hely 1128, ~béka 150, ~fás hely 1128, ~fás levélszín gondjaviselő 1128.).
zöldelni 1128.
zöldelő 1128.
zöldség 1128.
zöldülni 436, 1128 (ki~ 377, meg~ 921, 1129.).
zörgés 134, 269, 332, 510, 617, 681, 992, 1010.
zörgésű (rettenetes~ 792.).
zörgetés 269, 770, 1010.
zörgetni 249, 269, 523, 770, 791, 1010.
zörgető 770.
zörgettetett 770 (környül~ 199.).
zörgetyű 272.
zörgő 269, 425, 1135.
zörgölődni 509.
zörögni 134, 234, 268, 269, 523, 718, 776, 791, 1010 (környül~ 199, közbe~ 555, rajta~ 546.).
zueta v. ö. szvéta.
zúgás 70, 918, 999.
zúgású (rettenetes~ 489.).
zúgattatott 70.
zúgni 70, 483, 999 (ellene~ 911.).
zúgó 70, 360, 783, 999, 1038, 1135.

zugoly 70.
zugolyocska 70.
zúgó tenger 435.
zúrt (össze~zavart 253, 512, 528, 665.).
zúr-zavar 186, 240, 241, 1093.
zúr-zavaros 1093.
zúzmara 869.
zwialion ? 819.
zsák 128, 275, 935.
zsákbalopó 935.
zsákbor 424.
zsákhordó 935.
zsákocska 935.
zsákolni (össze~ 255.).
zsálya 941 (vad~ 137.).
zsámoly 768, 950.
zseb 641.
zsellér 1031.
zsellye v. ö. séllye.
zsendely v. ö. zsindely.
zsenge 848.
zsibogni 808.
zsidó 567.
Zsidóország 567.
zsindely 951.
zsír 23, 607.
zsíros 23, 733, 1025.
zsobrák 306, 504, 509, 755
zsobrákság 226, 504, 755
zsold 118, 359, 1006 (~fizető 1006.).
zsoldos 1006, 1097.
zsugorodás 221 (föl~ 579 össze~ 255.).

M. T. AKADÉMIA KÖNYV-TÁRA

JAVÍTANDÓK.

5. lap *élősöcske* sajtóhiba *elösocske* helyett.
16. l.: antipelargesis alatt *volo* mellől kimaradt a [!].
25. l : baiulus — *fakin*, vö. olasz *facchino*.
27. l.: bilanx — *Mértő*[!], *mérű serpenyő*; a *mérű* mellől kimaradt a [!].
47. l. 1. jegyzet *rontom* h. *romlok* olvasandó.
53. l.: concisura — *metczis* mellől kimaradt a [!].
57. l.: a jegyzetek közt a 4. és 3. számok felcserélendők.
62. l. 6. jegyzetet olv. *meg págyimentomozom*.
67. l. 5. jegyzet helyesen *övedzet*; vö. NySz.
73. l. Cynodontes — *Hegyős foguk*; lehet *hegyös fogúk* l. itt 135. lap alatt.
78. l. 2. számú jegyzet törlendő, mert lehet a szó *el temés* is, vö. NySz. *töm:* tëmés és MTsz. II. 784.
78. l. 3. számú *torsia*-t olv. *torzsia*? s l. róla MNyv. II. 195.
79. l. deiero — *Eszkúszőm* mellől kimaradt a [!].
80. l. 1. jegyzetet olv. *engesztelés*.
84. l. descobinatus — *Tőrsőlesből* mellől kimaradt a [!].
87. l. a 2. jegyzetben *zueta*-t értsd: *regula sueta* (Szily K. szíves felvilágosítása).
88. l. a 6. számú jegyzetben *Meg tőttőm* lehet alakv. *töltöm* h., a mire vö. MTsz.
93. l. 7. számú jegyzetben olv. *valamitűl*.
95. l. a 6. jegyzetben olv. *vagyon*.
97. l. 1. számú jegyzet törlendő, helyesen *kiverhető*.
101. l. 5. számú jegyzet *Ollyam* lehet nem hiba, hanem alakváltozat; 7. számút olv. *kőtűl*.
106. l. 9. számú jegyzet helyesen *ggőzedelemnek*.
109. l. 3. számú jegyzet h. esetleg *megszórat* (= megszórás, vö. itt *megfelelet* — rescriptum).
111. l. 2. jegyzet esetleg *intöm*?
118. l. 3. számú jegyzetben helyesen *ki tőrsőltetett*; 7. számú jegyzetben helyesen *feslek*.
125. l. A 4. számú jegyzet helyesen: *ez idei jövés* vö. *malleolus* alatt.
129. l. 3. jegyzethez: *mint az* **vé** *betű*??
135. l. 1. jegyzet esetleg *nevűk* vagy *neműk* h. Így ragozza az *-u-*, *-ű-*s képzővel ellátott mellékneveket Cal.
137. l. 5. jegyzet: valószínűen *közép sas*.
144. l. 3. jegyzet törlendő; helyes *hajúk*.
147. l. 1. jegyzet talán nem hiba.
154. l. 3. jegyzet esetleg *terőmhetetlen*, a negyedikben *alk*: *halk* h.
156. l. 10. jegyzethez: talán angol szó, a mely rossz helyre került, vö. *incanesco* alatt: «An. To *waxe hoare forago*» (Szily K. felvilágosítása).
160. l. 3. jegyzet helyesen *Veretlen*.

161. l. 4. jegyzetben helyes a *koborlatlan* és erre vö. *kóborol* NySz., MNyv. IV. 34.
171. l. 2. jegyzetben *sasos* = *sáros*, vö. a latinban: «appellabant antiqui colorem . . . similem luteo, qui fiebat ex fumoso stillicidio».
178. l. 2. jegyzet *Gunyolás.*
181. l. 1. jegyzet helyesen *mellé.*
182. l. 6. jegyzet *vésés* törlendő; az eredetiben a szó lehet *vesles* és így megfejtetlen.
184. l. a 6. jegyzet mindkét magyar szóra vonatkozik.
186. l. 1. jegyzetre vö. fluito — *Foldogolok.*
190. l. 8. jegyzet: MA. *Pőtz* = polcz, vö. PP.: loculamentum — *Póltz.*
194. l. 2. számú jegyzet helyesen *füves* vö. NySz.
197. l. «mapalia — *Galiba*» szónál vö. MTsz. és hogy a latinban ez van: «Punica lingva agrestes casæ dicuntur». A szó tehát a *kaliba* alakváltozata.
198. l. 10. jegyzet: minthogy a latinban coctus van, értelme tehát *megfőtt.*
207. l. 6. jegyzet helyesen *meghintött.*
218. l. *oculitus*-t értsd *felette igen, mint az szemed* s a 4. számú jegyzetet törölni kell.
221. l. 6. jegyzet: hiba esetleg *kerekdidenként.*
223. l. 1. jegyzet: hiba *Aytonként* h. A 3. számú jegyzet törlendő.
229. l. pensitatio — *Főltódas . . .*; minthogy a latinban «pensitare etiam accipitur pro solvere» értelmezési hibából lehetne *Fől öldás*, de valószínűbb, hogy *föltöldás*, vö. *tódás* MTsz.
232. l. 6. jegyzetben helyesen *picorok.*
239. l. 11. számú jegyzet *petaso* szóhoz tartozik, míg ellenben pessum — *Tap ala* hibás alak *Talp ala* h.
242. l. jegyzetek közé beiktatandó, hogy *pitisso* helyesen *ziritsőlők.*
243. l. jegyzetek közé beiktatandó, hogy *plico* alatt helyesen *takarom.*
245. l. 4. jegyzetben *Olv.* helyett *Értsd.*
247. l. 9. jegyzetben *sagok* sajtóhiba *tagok* h.
248. l. *kegyetten* (præferox) mellől elmaradt a 4. szám.
252. l. 3. számú jegyzet helyesen *tsak*; a 6. számú jegyzet utalása *praeuelox* mellől elmaradt.
260. l. 1. jegyzetben 678 helyett 878 a helyes; a 3. jegyzetben *amia* = árúja.
262. l. puluereus — *Borbol* mellől elmaradt a 2. szám.
266. l. A 7. jegyzet helyesen *metélők, ollólók.*
267. l. *rapina* alatt olv. *répa ágy.*
269. l. a 6. jegyzetből *ki* törlendő.
274. l. «resisto — Meg allo» mellől kimaradt a [!], hiba *Meg allok* h.
281. l. 6. jegyzet helyesen *végezésömmel.*
288. l. semote — *Felőntők.* Az értelmezésben hiba van, de mivel tévesztette össze a fordító, nem tudjuk. Lehet különben = *félen.*
290. l. az 1. jegyzet törlendő, vö. lat.-ban «sesquipes — mensura unius pedis».
300. l. 4. számú jegyzet törlendő.
309. l. 3. számú jegyzet törlendő.
310. l. *Tantus* alatt helyesen esetleg *Annyi.*
324. l. 5. jegyzetben helyesen *szekérbe.*
334. l. 9. jegyzet esetleg nem hiba.

PÓTLÁS.

Hogy kiadásunk lehetőleg hibátlan legyen, itt közöljük azokat a pótlásokat, a melyekről egy összehasonlítás alkalmával kiderült, hogy szövegünkből hiányzanak:

15. lap: Acidulus — *Sauanyótska.*
25. l.: Admaturare — *sietni.*
74. l.: Antecessores — *Elől iárok.*
105. l.: Assertor — *Szabadságban (auagy) Szolgálatban helyhősztető.*
122. l.: Balaustinus — *Poma-gránat virág szinw.*
127. l.: Belone — *Anguilla.*
138. l.: Brēvēī, teste Plin. libro 4. capite 35., sunt Pannoniæ populi ad Sauum fluuium — *Szauai tóltok.* Vö. *berencó?*?
275. l.: Cucurbitarius — *Tők szerekő* (!, értsd: szerető).
339. l.: Dolorificus — *Bánkottato.*
524. l.: Incubitus (= Tyukmonyülés) sajtóhiba Incubatus h.
535. l.: Infrendes — *Fogatlan gyermek.*
536. l.: Ingratis (= Akaratom ellen) sajtóhiba Ingratiis h.
611. l.: Localiter — *Helyessen helyeben, hely moggyára.*
636. l.: Manipulus — *Kertw* (!, értsd: keztyű).
864. l.: Prosemino alatt helyesen *elzaparitom.*
886. l.: Quantuluslibet — *Akarmennyitske* (a szó előtt hiányzik az Vng.).

Kérjük az olvasót, hogy ezeket a szövegbe és a szómutatóba iktassa be. A szómutatóba *torsia* mellé 297.-t is kérünk beiktatni.

BIBLIOTHECA ACADEMIAE SCIENTIARUM HUNGARICAE
MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KÖNYVTÁRA